

Шримад Бхагавад-гита

"Вриндараңья", 2009.

От издателей

Эта книга "Шримад Бхагавад-гита" в переводе нашего возлюбленного Гурудева, *ом вишнупады ашtottара-шаты* Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа, несомненно, поможет любому, кто искренне старается постичь науку *бхакти*. Она станет прекрасным продолжением уже широко известной книги "Бхагавад-гита как она есть", представляющей собой авторитетный перевод "Гиты" и комментария к ней *нитья-лила-правишты ом вишнупады ашtottара-шаты* Шрилы Бхактиведанты Свами Махараджа, который первым раскрыл *сиддханту* гаудия-вайшнавов жителям стран Запада. Тем, кто намерен серьёзно изучать "Гиту", мы настоятельно рекомендуем сначала ознакомиться с идеями, изложенными в "Бхагавад-гите как она есть" и только потом перейти к изучению данной книги. Шрила Бхактиведанта Свами Махарадж посвятил свой перевод и комментарий "Бхагавад-гиты" выдающемуся *гаудия-веданта-ачарье* Шриле Баладеве Видьябхушане. Наше же издание содержит *Бхавануваду* из "Сарартха-варшини-тики" (потока важнейших истин) прославленного *раса-ачарьи* Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, духовного наставника Шрилы Баладевы Видьябхушаны.

Свой комментарий к "Гите" Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур записал в виде *сутр*, предельно сжатых высказываний на санскрите. Теперь же по милости Шри Хари, *гуру* и вайшнавов этот комментарий переведён на другие языки и стал доступен людям Запада. Мы искренне надеемся, что наш перевод достаточно ясно донесёт до читателя сокровенные идеи *ачарий* прошлого и поможет ему глубже постичь традицию *бхакти*.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура изложен в виде доводов и возражений (*пурва-пакиа*), которые складываются в непрерывную череду вопросов и ответов и, словно в ожерелье, связывают воедино все *шлоки* "Гиты". Шри Шримад Бхактиведанта Нараяна Махарадж дал этому комментарию дальнейшие разъяснения (*пракашика*) в своей "Сарартха-варшини Пракашика-вритти", где открыл читателю доступ к глубинам вайшнавской *сиддханты*. Так сокровенное послание "Гиты" становится понятным человеку нашего времени. *Пракашика-вритти* включает также фрагменты из *Расика-ранджаны*, блестящего комментария Шрилы Бхактивиноды Тхакура.

Наш перевод отличается обилием санскритских терминов. Это вызвано тем, что санскрит, язык, на котором говорил Сам Бхагаван Шри Кришна,

намного превосходит современные языки в своей возможности ясно передавать смысл тончайших понятий духовной науки. Например, слова "религия" или "преданность" имеют сравнительно узкое значение, но слово "дхарма", которое зачастую переводят как "религия" или "предписанная деятельность", порой несёт в себе гораздо более глубокий смысл, нежели оба этих понятия. Ещё одним значением слова "дхарма" является "вечное занятие, связанное с наивысшим идеалом человеческой жизни". Кроме того, это слово может означать естественное влечение части к целому, то есть стремление *дживы* к Кришне. Вот почему там, где возможно, мы оставили санскритские термины без перевода.

Западному читателю может показаться непривычным и способ изложения пословного перевода санскритских *шлок*. Мы переводим их не в том порядке слов, в каком они следуют в самой *шлоке*, а в том, который присущ обычному, прозаическому предложению. Таков традиционный метод разъяснения *шлок*, и на санскрите он называется *анвая*. Дословно "анвая" означает "естественный порядок слов в предложении". Поначалу этот метод может показаться не очень удобным для обнаружения места слова в *шлоке*, однако он ясно даёт увидеть смысловую связь между словами, которая и лежит в основе перевода. Таким образом метод *анвая* позволяет читателю глубже проникать в смысл санскритских слов. Иногда, чтобы полнее передать их значение, перед словом на санскрите мы в скобках приводим дополнительные слова. Например: *дхенунам* – среди коров; (Я являюсь) *камадхук* – коровами, исполняющими желания.

Мы смиренно просим читателя быть снисходительным к возможным упущениям, которые он обнаружит в этом издании. Когда книга изобилует понятиями, отсутствующими в языке, на который её переводят, такие упущения неизбежны.

Это издание "Гиты" вышло в свет только по милости нашего дорогого Гурудева, *ом вишнупады* Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа, а также по милости *ом вишнупады* Шри Шримад Бхактиведанты Ваманы Госвамипада, *ом вишнупады* Шрилы Бхактиведанты Тривикрамы Махараджа и всех вайшнавов из Гаудия Веданта Самити. Только в том случае, если эта книга доставит им удовольствие, мы сочтём наши скромные усилия ненапрасными.

Издатели

Предисловие к изданию на хинди

Прежде всего я возношу свои молитвы Шри Гуру, вайшнавам и Бхагавану. Взывая к ним, я прошу их милостиво благословить нынешнее издание "Шримад Бхагавад-гиты". Беспричинная милость и благословения

представителей *гуру-варги* в линии Рупануга-Сарасвати – единственная наша надежда и прибежище.

По желанию и с благословения моего Шри Гурупад-падмы, *нитья-лила правшиты ом вишнупада ашtottара-шаты* Шри Шримад Бхактипрагьяны Кешавы Госвами Махараджа, наше общество, Шри Гаудия Веданта Самити, впервые опубликовало "Шримад Бхагавад-гиту" девятого числа месяца Хришикеша в 491 г. эры Гаурабда, что соответствует шестому сентября 1977 г. (по христианскому календарю). Это издание включало в себя "Гита-бхушану", комментарий *веданта-ачарьи-бхаскары* (лучезарного, как солнце *веданта-ачарьи*) Шрилы Баладевы Видьябхушаны, и "Видватранджану", комментарий *нитья-лила-правшиты ом вишнупада* Шрилы Бхактивиноды Тхакура. Позже, в октябре 1990 г., Самити выпустило в свет сокращённое карманное издание "Шримад Бхагавад-гиты", содержащее только санскритские шлоки и их перевод на бенгали.

Прежде под редакцией *джагад-гуру нитья-лила-правшиты ом вишнупада ашtottара-шаты* Шри Шримад Бхактисиддханты Сарасвати Прабхупады выходило немало и других изданий "Бхагавад-гиты", в которые были включены комментарии двух упомянутых уже *ачарий* вместе с переводом и разъяснениями к их комментариям. Тогда же под милостивым руководством Шрилы Сарасвати Тхакура различные *матхи*, храмы и миссии опубликовали множество редакций этой *шастры* в переводе на бенгали. Теджпурское отделение Гаудия-матха в Ассаме выпустило в свет "Гиту" на языке ассмия, а в Калькутте и Тамиле Наду появилось несколько изданий на английском. Однако до сих пор "Шримад Бхагавад-гита" с комментариями Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура и Шрилы Баладевы Видьябхушана-пада ни разу не издавалась на хинди.

Тем не менее в областях Индии, где говорят на хинди, да и во всём мире существует огромная потребность в издании этой бесценной *шастры*, которое содержало бы изначальные санскритские *шлоки* и перевод. Именно поэтому мой духовный брат, *пуджьяпад* Шрила Бхактиведанта Нараяна Махарадж, который является вице-президентом и главным редактором Гаудия Веданта Самити, подготовил к выходу в свет это великолепное издание "Бхагавад-гиты". Оно содержит изначальные *шлоки*, пословный перевод (*анваю*), литературный перевод, "Сарартха-варшини-тику" *шри-гаудия-вайшнава-ачарьи маха-махопадхьяи* Шри Шримад Вишванатхи Чакраварти Тхакура, а также простой, естественный и исчерпывающий комментарий "Сарартха-варшини Пракашика-вритти" Шрилы Нараяны Махараджа. Общество Гаудия Веданта Самити всегда будет благодарно и обязано Шриле Нараяне Махараджу за его служение. Любой вдумчивый и искренний читатель, изучая эту книгу день за днём, непременно ощутит духовную радость и обретёт высочайшее благо.

Джагад-гуру ом вишнупада Шрила Бхактивинода Тхакур, завершая *аватаранику*, предисловие к своему первому изданию "Гиты", пишет: "К несчастью на сегодняшний день большинство комментариев к "Шримад Бхагавад-гите" и её переводов на бенгали принадлежат перу сторонников

монизма (*брахмавади*). Очень трудно отыскать комментарий или перевод, который отвечал бы традициям чистой *бхагавад-бхакти*. "Шанкара-бхашья" и "Анандагири-тика" насквозь пропитаны духом *абхеда-брахмавады*, учения об абсолютном единстве. Комментарий Шрилы Мадхусуданы Сарасватипада содержит несколько утверждений в пользу *бхакти*, но если задуматься над их сутью и сопоставить с главными его утверждениями, нетрудно будет заметить, что с их помощью автор всё равно пытается обосновать концепцию абсолютного монизма — *брахмавады* или *мукти*. Комментарий Шрилы Шридхары Свами, хотя и достаточно свободен от монистических идей, всё же несёт в себе оттенок *сампрадаика-шуддхадвайтавады*.

Что касается комментария Шрилы Рамануджачарьи, то он всецело соответствует традиции *бхакти*, однако у нас до сих пор не издано комментариев к "Гите", которые были бы основаны на *ачинтья-бхедабхеда-таттве*, учении Шри Чайтаньи Махапрабху. Поэтому в наши дни блаженство *расика-бхакт*, тех, кто пьёт нектар *бхакти-расы*, не может проявиться во всей полноте. Именно для того, чтобы дать возможность *шуддха-бхактам* насладиться *бхакти-расой* и одарить благом простых верующих, я взял на себя труд собрать комментарий к "Гите", принадлежащий перу *маха-махопадхьяи* Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, драгоценнейшего из всех вайшнавов и безупречного последователя Шри Гауранги Махапрабху. Сделав это, я опубликовал "Шримад Бхагавад-гиту" с его комментариями на санскрите и там же поместил "Расика-ранджану", перевод на бенгали, выполненный в том же духе, что и оригинал. "Гита-бхашья" Шрилы Баладевы Видьябхушаны тоже основана на учении Шримана Махапрабху, но она большей частью состоит из философских утверждений, тогда как *тика* Шрилы Чакраварти Махашаи содержит в себе и философию, и *прити-расу*, вкус божественной любви.

Я опубликовал только комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, поскольку он отличается ясностью идей и простотой санскритских фраз. Такой комментарий вполне доступен пониманию рядового читателя".

Джагад-гуру, Шрила Госвами Сарасвати Прабхупада, тоже говорил: "Существует масса всевозможных изложений "Гита-шастры", комментариев к ней и переводов на разные языки. Но, несмотря на такую популярность "Гиты", только Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур написал для *гаудия-расика-бхакт* свою "Сарартха-варшани-тику", которая целиком соответствует учению шри-гаудия-вайшнавов. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур — четвёртый в *ишья-парампаре*, идущей от Шрилы Нароттамы Тхакура. Великий защитник *гаудия-вайшнава-дхармы*, этот *ачарья* жил и создавал свои труды в средний период развития гаудия-вайшнавизма. Есть известная *шлока*, раскрывающая его величие:

*ви́васйа нāтхарūпо'сау бхакт вартма прадарīанāт
бхакта-чакре вартитвāт чакравартй āкхйайā бхават*

"Одно его имя – Вишванатха, Господь вселенной, ибо он указывает путь *бхакти*, а другое – Чакраварти (ось вращения или душа любого собрания), поскольку он вечно пребывает в *чакре*, или окружении *шуддха-бхакт*".

Любой гаудия-вайшнав должен хотя бы немного знать о Шриле Чакраварти Тхакуре. Если человек настойчиво стремится изучать "Шримад-Бхагаватам", "Бхагавад-гиту" и другие *гаудия-шастры*, если он обсуждает их, размышляет над ними и учит им других, ему непременно следует ознакомиться с трансцендентными трудами этого великого *ачарьи*".

Такие *гаудия-вайшнава-ачарьи*, как Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, написавший многие тома комментариев к санскритским *шастрам*, приходят в этот мир крайне редко. Помимо того, что он оставил нам столь обширное литературное наследие, Шрила Чакраварти Тхакур совершил немало других дел на благо гаудия-вайшnavов, в частности, отстоял святость нашей *сампрадаи*. Действовал он с помощью проповеди, которая основывалась на *киртане*.

В 1628 г. эры Шакабда (1707 г. по христианскому календарю) Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, будучи уже в очень преклонном возрасте, направил в собрание царя Джайпура двух своих учеников, получавшего у него наставления *маха-махопадхьяю* (жемчужину среди мудрецов) Шрипада Баладеву Видьябхушану, который стал потом великим *гаудия-вайшнава-веданта-ачарьей*, и своего *дикиша*-ученика Шри Кришна-деву. В ту пору *шри-гаудия-вайшнава-сампрадая* переживала необычайно тяжёлые времена. Кастовые вайшnavы предали забвению важнейшие идеи и принципы своей *сампрадаи* и стали пренебрегать ими. Они не проявляли ни малейшего почтения к вайшnavской *веданте*. В конечном счёте ценность *сиддханты* гаудия-вайшnavов и авторитет их *сампрадаи* были поставлены под сомнение. Чтобы противостоять этому бедствию, Шрила Баладева Видьябхушана Прабху составил собственную "Брахма-сутра-бхашью", целиком отвечающую духу *сампрадаи* гаудия-вайшnavов. Так он оказал неоценимую услугу нашей *сампрадае* и заслужил этим сердечные благословения Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, который высоко оценил его выдающийся труд. Это один из ярких примеров того, как Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур служил *сампрадае* гаудия-вайшnavов, проповедуя *вайшнава-дхарму*. Следует особо отметить, что, хотя Шрила Баладева происходил не из брахманской семьи, Шрила Чакраварти Тхакур одобрил его реформаторские идеи, касающиеся выводов *сампрадаи*, и утвердил его в положении *вайшнава-ачарьи*. Это очень важный момент в гаудия-вайшnavской *сиддханте*.

"Шримад Бхагавад-гита" состоит из восемнадцати глав, которые занимают место с двадцать пятой главы по сорок вторую в Бхишма-парве "Махабхараты". "Бхагавад-гита" представляет собой наставления Самого Бхагавана Шри Кришны, обращённые к Его другу Арджуна. Прежде чем читать "Шри Гиту", человек непременно должен уяснить, каковы были отношения между Арджуной и Бхагаваном и как Арджуна воспринимал Кришну, то есть каким знанием о Бхагаване обладал Арджуна. "Шримад

Бхагавад-гита" – не плод чьего-то воображения, поэтому она не нуждается в мирских толкованиях и разъяснениях. Например, есть люди, которые советуют нам воспринимать Санджаю как символ божественного прозрения, а Дхритараштру – как олицетворение заблудшего ума. Однако такой подход к "Гите" – не более чем измышление. Вполне естественно, что человек, обретший божественное видение, способен держать в узде свой ум и чувства, иначе и быть не может, но подлинное послание "Гиты", каким его восприняли Арджуна, Санджая, Дхритараштра, Джанамеджая, Шаунака и другие *риши*, нельзя сводить к одним лишь метафорам.

Многим известно, что слово "*гита*" относится только к "Шримад Бхагавад-гите", которую Шри Кришна поведал Своему другу Арджуне. Тем не менее в наши дни в книжных магазинах нередко можно встретить такие издания, как "Гита-саманвая" или "Гита-грантхавали", выдаваемые за великие *шастры*, где якобы изложена суть всей мудрости Вед. Однако "Шримад Бхагавад-гита", изошедшая из лотосных уст Самого Шри Бхагавана, вечно является высшей из всех *шастр* и потому о ней говорят только в превосходной степени, называя её *сарва-гьяна-прайоджикой* (ведущей к цели всего знания), *сарва-шастра-сарабхутой* (сутью всех писаний) и *таттвартха-гьяна-манджари* (благоуханным бутонем знания об Абсолютной Истине). Станет ли разумный человек отвергать такое писание?

Есть множество философских течений, представители которых, выставя напоказ своё вольнодумие, дерзко заявляют: "Всё едино. Различий не существует". Так *нирвишеша-вади*, например, проповедуют учение об абсолютном единстве, *чит-джада-саманвая-вади* говорят о непостижимом согласии между *чит* и *джадой* (духом и мёртвой материей) и стараются тем самым установить некую гармонию между этими понятиями, *баху-шивара-вади* верят во многих повелителей, а *джива-брахма-экавади* считают *дживу* и *брахман* неотличными друг от друга. Представители этих и других философских школ, неустанно говоря о *саманвае*, гармонии, пытаются обнаружить сходство между *чит* и *ачит*, вместо того чтобы указывать на их *вайшиштью*, особые свойства, отличающие одно от другого. Такие, с позволения сказать, "выдающиеся моралисты" пишут и публикуют множество надуманных комментариев к "Гите", "Бхагаватам" и другим *шастрам*, попусту теряя время в попытках выставить себя необычайно мудрыми и великодушными благодетелями человечества.

В наши дни люди часто злоупотребляют словом "саманвая" (гармония) и дают ему неверные толкования. Подлинная, естественная *саманвая* существует только в Бхагаване, и никакие измышления, рождённые чьим-то умом или фантазией, не могут с ней сравниться. Современные книжные магазины и библиотеки изобилуют изданиями, содержащими *саманвая-бхашью*, иррациональные комментарии к "Гите", основанные на примирении противоположностей, однако подобная *саманвая*, или гармония, ложна. Просто провозгласить единство этого мира и Парамешвары, Верховного Повелителя, вовсе не означает установить

саманваю между ними, и к тому же это никак не помогает нам обнаружить существующую между ними связь, *анваю*. Подобная болезнь широко распространилась в современном "цивилизованном" обществе, и потому сейчас назрела острая необходимость противостоять этой болезни, чтобы развенчать все ложные идеи.

Мы должны стараться обрести знание, неустанно изучая реальность и поддерживая при этом веру в непогрешимость подлинных *шастр*. Однако те, кто похвально своим "западным" образованием, отдают предпочтение научным исследованиям и пускаются в бесконечные рассуждения, основанные на мирской логике. Взгляды таких исследователей, мирских учёных, целиком атеистичны. Эти люди пытаются с помощью своих исследований определить, когда были написаны *шастры*, но их тщетные попытки приводят лишь к тому, что они обнаруживают внешние противоречия в *шастрах* и не знают, как их разрешить. В конечном счёте такие исследования вынуждают учёных отвергнуть саму Высшую Реальность, описанную в *шастрах*. "Шримад Бхагавад-гита" является особой частью "Махабхараты", но мирские исследователи заявляют, будто она была дописана позже. Такое "открытие" отнюдь не способствует распространению славы наших *санатана-арья-риши*. Напротив, оно вызывает в учёных крайнее пренебрежение к этим великим мудрецам и нежелание следовать их наставлениям. Подобные "исследования" никак не назовёшь поиском нектара; скорее, это – изрыгание яда.

В наши дни люди, получившие некоторое образование, под словом "*сампрадаика*" чаще всего подразумевают сектантство, и такое понимание, конечно же, влияет на их образ мысли. Отрицая идею *сампрадаи*, они хотят показать свою либеральность, но забывают при этом, что *вишуддха-сампрадая*, или чистый путь, ведущий к Высшей, Абсолютной Истине, является собой вершину славы *санатана-арья-дхармы*, вечной религии *арий*, составлявшей основу высокоразвитой духовной цивилизации. На самом деле слово "*сампрадая*" означает *шири-гуру-парампару*, цепь подлинных духовных наставников, по которой изустно передаётся знание об Абсолютной Истине. *Сат-сампрадая* – это система, способная сполна наделить человека высшим духовным знанием. Такая традиция (*сампрадаика*, или *дхара*), передаваясь из поколения в поколение, существовала в Индии с незапамятных времён.

Индийцы, попавшие под влияние иноземной доктрины атеистического коммунизма, пытаются уничтожить *сампрадая-пранали*, систему, основанную нашими *арья-риши*. И причина этой проблемы коренится в понятии сектантства, которое было привнесено к нам с Запада. Однако, бросая вызов *сат-сампрадае*, наши современники охотно перенимают недалёкие идеи, провозглашённые новоявленными ложными *сампрадаями*, которые и насаждают подлинное сектантство. Такие люди не способны изучать Истину в верном направлении и потому пускаются в домыслы, становясь жертвой собственного блуждающего ума. Их "либерализм" или приверженность к "мнению масс" – не более чем дань моде. Любой, кто

развивает подобные взгляды, неизбежно становится *нирвишеша-вади* и начинает поклоняться безличному Брахману.

Глупые попытки доказать, что высшей природой Бхагавана является *нирвишеша*, отсутствие разнообразия, в наши дни принято называть *асампрадаикой*, или "свободой от сектантства". Главным образом эта "свобода" проявляется в том, что люди толкуют *шастры*, такие как "Бхагавад-гита", на свой манер, игнорируя выводы *сампрадаи*. Опираясь на эти ложные толкования, современное общество развивает идеологию, которая поощряет безудержную погоню за мирскими удовольствиями и полное пренебрежение указаниями *шастр*. Всем *санатана-арья-риши* и *нитья-сиддха-маха-пурушам* ведомо прошлое, настоящее и будущее, и они в совершенстве постигли Высшую, Абсолютную Реальность, *парам сатьям*. Но современные горе-мыслители игнорируют и отвергают заключения, к которым пришли эти великие души, ибо считают их осквернёнными влиянием *сампрадаики*, сектантства. Такие заблудшие толкователи проявляют гораздо больший интерес к объяснениям, которые дают *шастрам* политики, общественные деятели, *карми*, *гьяни*, и *йоги*. Причём интерес их вызван лишь тем, что они считают эти объяснения *апасампрадаикой*, несектантскими, только и всего. Однако следует понимать, что разум таких людей осквернён имперсонализмом и всецело находится под влиянием материи.

Если мы хотим по-настоящему понять учение "Шримад Бхагавад-гиты" и увидеть цель, к которой она нас ведёт, мы должны следовать *ачарьям* прошлого. Только в этом случае нам откроются самые сокровенные истины "Гиты". Любую *шастру* совсем нетрудно понять, если сам её автор составляет к ней комментарий и тем самым раскрывает подлинное назначение и смысл этой *шастры*. Тот же, кто пытается понять её без помощи такого комментария, неизбежно попадает в ловушку собственных четырёх недостатков — заблуждения, несовершенства чувств, склонности к ошибкам и склонности обманывать. *Ачарьи* нашей Гуру-парампары (цепи духовных наставников), а также все *три-кала-гья-риши*, мудрецы, знающие прошлое, настоящее и будущее, всецело свободны от подобных несовершенств. Единственный способ проникнуть в суть подлинного послания "Гиты" состоит в том, чтобы смиренно следовать тому глубокому пониманию Абсолютной Истины, которым обладают эти великие души. Мой божественный духовный учитель *парама-арадхьядева* Шри Шримад Бхактипрагьяна Кешава Госвами Махарадж не раз говорил о "Шримад Бхагавад-гите", и сейчас я попытаюсь вкратце изложить суть его высказываний.

«Цель "Гиты" вовсе не в том, чтобы научить нас политике или военному искусству. Её цель — *шаранагати*, безраздельная преданность лотосным стопам Шри Кришны, Высшей Абсолютной Реальности. Кажется, будто "Гита" была поведена ради блага Арджуны. Но Арджуна на самом деле — вечный спутник Бхагавана Шри Кришны, Его *сакха*, поэтому он никак не мог попасть под влияние иллюзии. Видимое заблуждение Арджуны — это

часть игры, которая способствовала появлению "Гиты". В Ведах сказано: *pārtxo vatsa* — "Гита" подобна молоку, а Арджуна — телёнку". Молоко "Гитамриты" предназначено не только для Арджуны, но и для всего человечества. Шри Кришна сказал: *mām ekam īśaranaṁ vrad̥ja*. Слово *ekam* означает, что предаться нужно только всемогущему Шри Кришне, и это — единственно верное заключение "Гита-шастры". Кроме того, Бхагаван поручает Своим *бхактам* обещать от Его имени: *каунтея пратиджāñхи на ме бхактах праñаййати*. Он поручает это им, потому что готов сделать всё, чтобы слова *бхакт* непременно исполнились, тогда как Свои собственные обещания Он может нарушить в ответ на искренние молитвы преданного. Таким образом, являя Свою естественную *бхакта-ватсалью*, Шри Кришна провозглашает в "Гите" (4.9) неизменную победу Его *бхакт*. Своё нисществие в этот мир и другие деяния, которые Бхагаван совершает с помощью непостижимой *шакти*, Он называет *дивья* (божественными), *алокика* (превосходящими всё мирское) и *апракрита* (неподвластными *гунам* материальной природы). Слова Вед изошли из самого дыхания Ишвары. И точно так же из лотосных уст Ишвары изошли слова "Шримад Бхагавад-гиты". Следовательно, источник "Гиты", как и источник Вед, обладает божественной природой и недоступен мирскому пониманию. Это неоспоримая истина. В "Гите" (9.11) Бхагаван говорит Арджуне, что глупцы, жертвы влияния *майи*, или *авидьи*, полностью пренебрегают Его *шри-виграхой*, трансцендентным обликом, обладающим природой *сач-чид-ананды*. Вместо того, чтобы почитать этот облик, они ставят его на один уровень с обычным бренным человеческим телом. Нечто безликое или бесформенное не может быть предметом поклонения. Слова *ниргуна* или *апракрита* вовсе не означают, что предмет поклонения безличен. *Сач-чид-ананда* Шри Бхагавана и вайшнавов в высшей степени чиста и полностью свободна от влияния *гун* природы (*ниргуна-таттва*) и, кроме того, она — *апракрита*, недоступна материальным чувствам».

Джагад-гуру Шримад Бхактисиддханта Сарасвати Прабхупада писал в своей *тике*: «"Шримад Бхагавад-гиту", состоящую из восемнадцати глав, называют ещё Упанишадой (Гитопанишад). Эту *шастру* переводили на разные языки и писали к ней множество комментариев и пояснений. Но из всех доступных нам сегодня комментариев к "Шримад Бхагавад-гите" наиболее важны комментарии Шрилы Шридхары Свами, Шрилы Рамануджачарьи, Шрилы Мадхвачарьи, Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура и Шрилы Баладевы Видьябхушаны. Их объяснения "Гиты" приносят огромную радость всем, кто нашёл прибежище у Шри Чайтаньядевы, повелителя гаудия-вайшнавов. Близкие спутники и великие преданные Шри Гаурангадевы высоко оценивали эти комментарии и рекомендовали их изучать. *Шаукра-брахманы*, выходцы из брахманских семей, придерживаются принципов *смарта-дхармы*, установленной (якобы) самим Ману. Но "Гита" отвергает подобные измышления, провозглашая, что *варна* должна определяться склонностью человека к тому или иному занятию, а не одним лишь его происхождением. Бхагаван Шри Кришна сказал: "Когда из-

за жажды богатства или желания избавиться от бед люди утрачивают знание, они в силу своей природы начинают поклоняться различным полубогам, следуя определённым правилам и предписаниям". Но зачем ради поклонения полубогам отвергать покровительство Самого Адхокшаджи Бхагавана? Когда человек отказывается поклоняться *апракрита* Камадеве, Бхагавану Вишну, и вместо этого поклоняется кому-то другому, он утрачивает подлинное знание. Этому Камадеве, *апракрита* Навина Мадане, невозможно поклоняться, не избавившись от всех прочих желаний».

В своей "Расика-ранджане", изложении "Бхагавад-гиты", *джагад-гуру* Шрила Саччидананда Бхактивинода Тхакур сказал: "Когда всемилостивый Бхагаван Шри Кришначандра, чьи слова неизменно правдивы, произносил "Шримад Бхагавад-гиту", казалось, будто Он обращается к Своему другу Арджуне. На самом же деле Он явил эту *шастру* ради спасения всего мира. В ней ярчайшим образом отражены все основополагающие истины Вед, и она служит единственным путём достижения высшей цели жизни.

Поэтому "Гита-шастру" по праву считают главным украшением Упанишад, которые вместе с "Брахма-сутрой" всецело сосредотачивают человека на *шуддха-бхакти*. Если души, осознавшие Брахман, услышат наставления "Гита-шастры", они примут *санньясу*, как это сделал Уддхава. Сокровенное послание "Гиты" гласит, что *адхикара*, или способности индивидуума, всегда тесно связаны с его природой, *свабхавой*. *Баддха-джива* не в состоянии достичь Абсолютной Реальности (*таттва-васту*), если она утратила свою *адхикару*. Каждый из путей — *карма*, *гьяна* и *бхакти* — имеет свою особую *свабхаву*, поэтому их *сварупы*, или формы проявления, тоже различны. Такова причина, по которой *ачарьи*, глубоко изучив *таттву*, выделили *карма-канду*, *гьяна-канду* и *бхакти* в отдельные категории. Когда человек задаётся целью обрести высшее блаженство в форме *бхагават-севы* и забывает обо всех наслаждениях низшего порядка, его деятельность на уровне *кармы* преобразуется в *бхакти*. Поэтому только *бхакти* является высшей целью и венцом всех усилий *дживы*. *Бхакти* — необычайно глубокая и сокровенная *таттва*. Именно она дарует жизнь *карме* и *гьяне*, ибо является главнейшим залогом успеха на этих путях.

Исходя из сказанного можно понять, почему тема *бхакти* занимает средние шесть глав "Гиты", — ведь именно *вишуддха-бхакти* является высшей целью, провозглашаемой этим писанием. Стих *сарва-дхармāн паритйаджйа* из последней главы "Гиты" утверждает истину о том, что *шаранагати*, или преданность Бхагавану, суть самое важное наставление".

Если человек хочет во всей полноте постичь изложенную в "Шримад Бхагавад-гите" *таттва-сиддханту* (конечное описание Истины), если он стремится понять эту *шастру* от начала до конца, ему прежде всего следует вручить себя *гуру-варге шри-рупануга-гаудия-вайшнава-ачарий*, то есть стать их *шаранагатой* (преданным). Мы должны принять чистые наставления *нитья-сиддх*, неизменно возвышающихся над мирским уровнем, ибо они свободны от четырёх недостатков обусловленной души (заблуждений и прочего). У нас просто нет иного выхода. Разные деревья,

растущие на берегах Бхагавати Ганги, — ним, манго, *бела* или *имли* — пьют одну и ту же чистую воду, но плоды у них не одинаковы — одни горькие, другие сладкие или кислые. Подобным же образом разные *дживы*, которые по-прежнему находятся под влиянием *дайви-майи*, читают одну и ту же *шастру*, но в силу особенностей своей *свабхавы* приходят к разным заключениям. Кто-то может спросить: "Зачем Бхагаван наставляет Своего близкого друга Арджуну в практике *кармы*, *гьяны* и *йоги*, если эти пути несовершенны?" Ответ таков: когда бы Шри Кришна ни заводил речь на эти темы, Он всегда говорит, что без *бхагавад-бхакти* усилия на пути *кармы*, *гьяны* и *йоги* не возымеют успеха и будут бессмысленны.

Шри Чайтанья Махапрабху учил, что высшим методом *бхаджаны* является следование по стопам *враджа-гопи*: *аи́варья́ и́штхила́ преме́ нāхи́ мора́ прīта́*. Это самая сокровенная истина, которую Он хотел открыть людям. В "Гите" Бхагаван Шри Кришна, источник всех *аватар*, сказал: *сарва-дхармāн паритйаджйа*. Этим Он дал понять, что Ему подвластны *майя*, полубоги и вся вселенная, и что Он — источник и основа *нирвишеша-брахмы*, которому поклоняются *гьяни*. Он — *адвая-гьяна-таттва*, недвойственная Абсолютная Реальность, и *адвития-ваства-васту*, Единственный Абсолют, не имеющий Себе равных. Он олицетворяет Собой все нектарные *расы*, и Ему поклоняются все живые существа.

В первых шести главах "Гиты" обсуждается тема *карма-йоги*, а в последних шести — *гьяна-йога*. И поскольку *бхакти-йога* описана в средних шести главах, следует понимать, что Бхакти Махадеви является конечным прибежищем и для *кармы*, и для *гьяны*. В собрании мудрецов, слушавших "Шримад-Бхагаватам", Бхакти Махадеви была провозглашена единственным животворным источником *гьяны*, *вайрагьи* и всего остального. Без милости Бхакти-деви *карма*, *гьяна* или *йога* никогда не дадут желаемых плодов. Об этом свидетельствуют такие высказывания, как *бхактйā мам абхиджāнāти*, *бхактйā лабхйаствананйайā*, *бхактйāхам экайā грахйах*, *бхактйā тушйати кевалам*, *бхактйеваинам найати*, *на сādхайати мām йогā* и многие другие. Все подлинные *шастры* ясно утверждают, что наивысшим занятием для *дживы* должно стать чистое преданное служение Бхагавану — *вишуддха*, или *ананья*, *кевала-бхакти*.

Высказывание *сататам кīртайанто мām*, содержащееся в "Гите", утверждает истину о том, что поклонение Шри Бхагавану включает в себя *киртану* имён Шри Кришны, Его облика, качеств и деяний, а также практику остальных восьми составляющих *бхакти*. В "Чайтанья-чаритамрите" говорится: *апрākṛта васту нахе прākṛта гочара* — "То, что обладает природой *апракриты*, не может быть воспринято с помощью *пракриты*, *гьяны* и мирского разума". Учёность, самонадеянность и прочие мирские качества не помогут нам проникнуть в царство *апракриты*. Полная преданность, *шаранагати*, — вот единственный способ обрести милость Бхагавана. Множество людей, опьянённых своей мирской образованностью и самомнением, заявляют, будто они постигли *шастры* и могут теперь учить других. Но этим они лишь обманывают себя и окружающих. Шри Кришна,

желая подчеркнуть важность любовного вручения себя Бхагавану, дал такое наставление: *тешāм сатата йуктāнām*.

Глубоко постичь *бхагават-таттву* можно только с помощью *буддхи-йоги*, соединенного с Бхагаваном разума, которым наделяет нас Сам Бхагаван. Только тот, кто укрылся в сени лотосных стоп Шри Хари, гуру и вайшнавов, способен по-настоящему понять послание *шаштр*. Такой человек без труда сможет переправиться через океан материального существования, обрести *пара-бхакти* к лотосным стопам Шри Кришны и в конце концов удостоиться *премы*. Так с помощью слов *сарва гухйатам* (самое сокровенное наставление в "Гите") Шри Кришна утверждает высшую цель бытия. Она называется также *панчама-пурушартхой*, высочайшим уровнем *садханы* и *бхаджаны*. Превосходство *бхакти-йоги* Шри Бхагаван утверждает путём сравнения. Шри Чайтанья Махапрабху и Его спутники, явившись в этот мир ради очищения всех от влияния Кали, указали людям способ, как им следует искать высший объект поклонения, Верховную Абсолютную Истину, являющуюся конечной целью *садханы* и *бхаджаны*. Тем самым они явили свою огромную, неизъяснимую милость к *дживам* и совершили для всех нас величайшее благодеяние. Одним словом, *бхакти-йога* – это единственный путь, к которому призывают нас самые возвышенные мудрецы, жившие когда-либо на этой планете.

День явления Шри Гурупад-падмы
510 г. эры Гаурабда
Третий день месяца Пхалгуна, 20:53, Самват

25 февраля 1997 г.

Шри Гуру-вайшнава-дасанудас
Триданди Бхикшу
Шри Бхактиведанта Вамана

Введение

"Шримад Бхагавад-гита" – это часть "Шри Махабхараты", автором которой является *Шримад бхагавата-аватара, джагад-гуру* Шри Шримад Кришна Двайпаяна Веда-вьяса. "Бхагавад-гита" состоит из восемнадцати глав, соответствующих главам с двадцать пятую по сорок вторую Бхишма-парвы "Махабхараты". Поведал "Бхагавад-гиту" Сам Бхагаван Шри Кришна. Он рассказал её Своему вечному спутнику и дорогому другу Арджуне и тем самым благословил всё человечество, даровав людям необычайно ценные и важные наставления, с помощью которых обусловленные души могут переправиться через океан рождения и смерти и обрести служение лотосным

стопам Шри Кришны. Из-за влияния *майи* обусловленные души пребывают во тьме заблуждений, но Арджуна, вечный спутник Шри Кришны, никогда не заблуждается. Тем не менее, чтобы даровать освобождение обусловленным душам, Шри Кришна побудил Арджуну взять на себя роль сбитого с толку человека и задаться вопросами, свойственными заблудшим *дживам*. Отвечая на вопросы Арджуны, Шри Бхагаван развеял все его сомнения и ясно указал путь, идя по которому, *дживы* могут избавиться от заблуждений, вызванных влиянием материальной энергии.

"Шримад Бхагавад-гиту" называют ещё "Гитопанишад". Она считается наиболее важной из всех Упанишад, ибо включает в себе суть ведической мудрости. Любой, кто, укрывшись в сени лотосных стоп *гуру*, *садху* и вайшнавов, неустанно изучает эту *шастру*, непременно постигнет её сокровенный смысл. Он простым и естественным способом пересечёт океан рождения и смерти, разовьёт *пара-бхакти* к лотосным стопам Шри Кришны и в конечном счёте удостоится высочайшего дара *кришна-премы*. В этом нет никаких сомнений.

В Индии по сей день "Бхагавад-гита" пользуется большим авторитетом и среди крупных философов, и среди простых верующих, представителей самых разных религиозных течений. Да и во всём мире, далеко за пределами Индии, многие учёные и выдающиеся политики не раз говорили о величии и значимости этой важнейшей из всех *шастр*.

С древних времён к "Гите" писалось множество комментариев. Имена таких монистов (*кевала-адвайтавади*), как Шри Шанкарачарья, Шри Анандагири и Шри Мадхусудана Сарасвати, известны особенно широко. Большая часть людей в мире знает "Гиту" только по их комментариям. Некоторые возможно изучали комментарий, составленный великим *вишишта-адвайтавади* Шри Рамануджачарьей, кому-то доводилось читать комментарий Шрилы Шридхары Свами, выдающегося *шуддха-адвайтавади*, а кому-то известен комментарий Шримана Мадхвачарьи, проповедовавшего учение *шуддха-двайтавады*. Многим также доводилось изучать "Гиту" с пояснениями, написанными в наше время видными политиками и общественными деятелями — Шри Локаманьей Тилаком, Ганди или Шри Аравиндой (Ауробиндо). Однако мало кому выпадала счастливая возможность обстоятельно изучать комментарии *шри-гаудия-веданта-ачарьи* Шрилы Баладевы Видьябхушаны, а также Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, которого по праву считают жемчужиной среди *гаудия-вайшнава-ачарий*. Оба они глубоко сведущи во всех тонкостях учения *ачинтья-бхеда-абхеды*. Соприкоснуться с их трудами — великая удача, выпадающая в жизни крайне редко.

Рупануга-вара Шрила Бхактивинода Тхакур, известный в *шри-гаудия-вайшнава-сампрадае* как седьмой Госвами, в своё время выпустил в свет два издания "Гиты" на бенгали. Оба они содержали глубокие объяснения *таттвы* и призывали читателя развивать *шуддха-бхакти* в духе учения *шри-рупануги*. Эти издания были основаны на комментариях Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура и Шрилы Баладевы Видьябхушаны. Трудно

переоценить то духовное благо, которое несут людям эти две великие книги. Шрила Бхактивинода Тхакур утвердил в них вечность и универсальность пути *бхакти*, а также его превосходство над другими путями духовного самопознания. Этим Шрила Бхактивинода Тхакур оказал неоценимую услугу всем *садхакам*, искренне стремящимся попасть в царство *шуддха-бхакти*.

Сейчас появилось множество самозванных комментаторов "Гиты", которые толкуют эту *шастру* на свой лад и публикуют пояснения, основанные лишь на их собственных домыслах. Такие люди без зазрения совести выставляют напоказ свои нелепые, далёкие от истины измышления. Их так называемые комментарии лишены всякого смысла, ибо не проводят различий между живым, обладающим сознанием существом (*чит*) и мёртвой материей (*ачит*). Авторы подобных "комментариев" осмеивают вечное *шуддха-бхакти* и чаще всего заявляют, будто суть "Гиты" состоит лишь в постижении *кармы* или *майявады*, *нирвишеша-гьяны*. Вера обычных людей очень шатка, поэтому, взявшись изучать такие "комментарии", они быстро сходят с пути истины.

Веды, или *нигама-шастры*, необычайно обширны, и в их разных разделах содержатся наставления, касающиеся разных путей самоосознания — *кармы*, *санкхья-гьяны*, а также *бхагавад-бхакти*. Отсюда возникает вопрос: "Какова же связь между этими путями, и на основании чего мы можем оставить один путь и встать на другой?" В *шастрах* описана последовательность всех методов и указаны качества, которыми должен обладать человек, применяющий тот или иной метод. Однако в Кали-югу люди обладают скудным разумом и к тому же совсем недолго живут. Поэтому им очень трудно изучить все *шастры* и, глубоко обдумав их наставления, определить собственные качества (*адхикару*). Вот почему так важно, чтобы у них была возможность ознакомиться с единым, простым и научным описанием всех методов духовной практики.

К концу Двапара-юги большинство людей не способны были понять подлинные выводы ведических писаний, и потому у них появилось много разных мнений по поводу высшей цели жизни. Одни её видели в практике *кармы*, другие — в чувственных наслаждениях, в *санкхья-гьяне*, в логике или монизме (*абхеда-брахмаваде*). Сторонники этих разных взглядов начали проповедовать свои учения, основываясь только на собственном понимании Вед. И подобно тому как плохо пережёванная пища причиняет боль желудку, все эти противоречащие друг другу теории, каждая из которых опиралась на несовершенные, умозрительные выводы, стали приносить много боли и беспокойств жителям Индии. Именно поэтому бесконечно милостивый Бхагаван Шри Кришначандра поведал "Бхагавад-гиту", выразив в ней суть всех Вед. Наставления, которые Он дал Своему близкому другу Арджуне, несут величайшее благо обитателям всего мира

"Гита-шастра" — это подлинная жемчужина Упанишад. В ней описана взаимосвязь между различными методами самоосознания и утверждена истина о том, что *хари-бхакти* является единственной высшей целью жизни.

На первый взгляд карма-йога, гьяна-йога и бхакти-йога кажутся отдельными, независимыми друг от друга методами, но на самом деле они представляют собой ступени (соответственно, первую, вторую и третью) единого пути, именуемого *йогой*. Вывод, к которому подводят нас все Упанишады, а также "Брахма-сутра" и "Бхагавад-гита", состоит в том, что мы всецело должны посвятить себя *шуддха-бхакти*. Хотя порой в этих *шастрах* даётся подробное описание *кармы*, *гьяны*, *мукти* и различных методов достижения Брахмана, при тщательном изучении становится очевидным, что во всех писаниях *шуддха-бхакти* провозглашается единственной высшей целью.

Людей, читающих "Гита-шастру", можно разделить на две категории: *стхула-дарши* — тех, кто воспринимает лишь её очевидный, внешний смысл; и *сукшма-дарши* — тех, кто проникает в самую глубину её послания. *Стхула-дарши*, читая "Гиту", видят лишь то, что находится на поверхности, и на основе такого видения делают свои выводы. А *сукшма-дарши*, не довольствуясь поверхностным пониманием "Гиты", стараются постичь самые сокровенные её истины. *Стхула-дарши*, прочитав "Бхагавад-гиту" от начала до конца, приходят к заключению, что она призывает всех на путь *кармы*. Обосновывают они свой вывод тем, что в конце "Гиты" Арджуна решает ради собственного же блага принять участие в битве. Но серьёзных читателей, *сукшма-дарши*, такое поверхностное восприятие не удовлетворяет. Они видят, что наиболее важные наставления в "Гите" касаются *брахма-гьяны* и *пара-бхакти* и что участие Арджуны в битве — далеко не самая возвышенная истина, а только пример его *адхикара-ништхи*, верности долгу, соответствующему качествам человека. Арджуна смог понять, что его долг — следовать своей *варнашарама-дхарме* без стремления наслаждаться плодами труда (*нишкама-карма*), и, поскольку он был *кшатрием* и обладал всеми воинскими качествами, ему надлежало сражаться.

Способность человека заниматься той или иной деятельностью (его *карма-адхикара*), зависит от его природы. Получая средства к существованию с помощью естественного для него занятия, человек постепенно обретает *таттва-гьяну*. Таким образом *карма* помогает ему и поддерживать жизнь, и развивать истинное знание, *таттва-даршану*. Поскольку человек вряд ли сможет обрести *таттва-гьяну*, не занимаясь *кармой*, очень важно, чтобы на начальном этапе своего духовного развития он выполнял определённые обязанности (*сам-карму*), соответствующие его наклонностям (*варне*) и укладу его духовной жизни (*ашраму*). Однако в "Гите" говорится, что выполнять обязанности нужно бескорыстно, плоды своего труда следует предлагать Бхагавану. Это называется *бхагават-арпита-нишкама-кармой*, которая в "Гите" описана как единственно приемлемый вид *кармы*. Такая *нишкама-карма* постепенно очищает сердце человека, и он достигает уровня *таттва-гьяны*. Но достичь Бхагавана можно только с помощью *бхагавад-бхакти*.

Чтобы по-настоящему осознать высшую цель, провозглашённую в "Бхагавад-гите", нам нужно внять наставлениям того, кто её поведал —

Бхагавана Шри Кришны. Буквально на каждой странице "Гиты" Шри Кришна назван Бхагаваном, и к тому же, Он Сам по Своей беспричинной милости объявляет нам, что Он – Бхагаван, Высшая Абсолютная Истина, *пара-маттва*.

*ахам сарвасйа прабхаво
маттаҳ сарвам правартате
ити матвā бхаджанте мām
будхā бхāва-саманвитāх*

"Я – источник материальных и духовных миров. Всё исходит из Меня. Мудрецы, хорошо усвоившие эту истину, с великой радостью (с бхавой в сердце) поклоняются Мне" (Бг., 10.8).

*маттаҳ паратарам нāнйат
киñчид асти дхананджайа
майи сарвам идам протам
сўтре маñи-гаñā ива*

"О Дхананджая, нет ничего превыше Меня. Весь этот мир покоится на Мне подобно самоцветам, нанизанным на нить" (Бг., 7.7).

*ахам хи сарва-йаджñānām
бхоктā ча прабхур эва ча
на ту мām абхиджāнанти
таттвенāтайи чйаванти те*

"Я – единственный владыка всех жертвоприношений и Я один наслаждаюсь их плодами. Те же, кто не признаёт этой Моей *сварупы*, непрестанно блуждают в круговороте рождений и смертей" (Бг., 9.24).

Помимо того, Шри Кришна описан как Свям Бхагаван и в других *шастрах*.

*эте чāmīа-калāх пумсах
криñас ту бхагавāн свайам
индрāри-вйāкулам локам
мрдайанти йуге йуге*

(Бхаг., 1.3.28)

*йīварах парамах криñах
сач-чид-āнанда-виграхах
анāдир āдир говиндах
сарва-кāраñа-кāраñам*

(Брахма-самхита, 5.1)

*ахо бхāгйам ахо бхāгйам
нанда-гопа-враджаукасām
йан-митрам̐ парамāнандам̐
пūrṇам̐ брахма санāтанам*

(Бхаг., 10.14.32)

Не стоит удивляться тому, что другие аватары Бхагавана никогда столь однозначно не провозглашали Своего высшего положения (*бхагаватты*), как это сделал Сваям Бхагаван Шри Кришна. Он совершенно чётко утвердил в "Гите" истину о Его верховенстве и определил *шаранагати* и *кришна-бхакти* как высшую *садхану* для всех *джив*: 1) *мām эва йе прападйанте* (Бг., 7.14); 2) *те 'пи мām эва каунтейа* (Бг., 9.23); 3) *мām экам̐ шараṇам̐ враджа* (Бг., 18.66)

В этих *шлоках* Шри Кришна, само олицетворение Абсолютной Истины в прошлом, настоящем и будущем, провозгласил Своё высшее положение с помощью слов *мām эва* (только Мне), *мām эва* и *мām экам* (Мне одному). Он также провозгласил, что *кришна-бхакти* во все времена является высшей формой духовной практики (*садханы*) и конечной целью (*садхьей*). Сам Кришна провозгласил это, и все великие святые, совершенные мудрецы — Деварши Нарада, Асита, Девала, Вьяса и другие — подтверждают ту же истину. С этой высшей истиной (*парама-таттвой*) с самого начала "Гиты" соглашается и Арджуна.

Важно отметить, что любой, кто по-настоящему читает и слушает "Гита-шастру", избавляется от сомнений, признаёт поведавшего её Шри Кришну Сваям Бхагаваном и приходит к убеждению, что каждое Его наставление суть истина. В "Гите" (4.3) Шри Кришна говорит Арджуне о вечности этой *шастры*:

*са эвāйам̐ майā те 'дйа / йогах̐ проктах̐ пурāтанах̐
бхакто 'си ме сакхā чети / рахасйām̐ хй̐ этад̐ уттамам̐*

"Вначале, миллионы лет назад, Я поведал эту науку Вивасвану (Сурья-деве), Сурья открыл её Ману, а тот в свою очередь передал её Икшваку. Так наука *йоги* передавалась в этом мире через *гуру-парампару*, цепь духовных наставников, но с течением времени эта цепь прервалась. Ты — Мой *экантика-бхакта*, близкий друг и ученик, и потому теперь эту сокровеннейшую науку Я передаю тебе". Не став *бхактой*, человек никогда не сможет постичь глубокие и очень важные истины "Гиты".

Как в начале, так в середине и в конце "Бхагавад-гиты" говорится, что человек не в силах будет осознать и понять смысл её наставлений, если не начнёт заниматься *бхакти*. *Бхактйā тв ананйайā шакйā*: "Получить Мой *даршан* в этой *сварупе* можно только с помощью *ананья-бхакти*" (Бг., 11.54). *Идан те нāтанаскāйа*: "Науку "Гиты" следует открывать только *бхактам* и никому другому" (Бг., 18.67). Из этих утверждений явствует, что "Бхагавад-гита" была поведена специально для *бхакт*.

В "Гите" описаны три вида *садхак*: *гьяни*, *йоги* и *бхакты*. Причём здесь под *гьяни* и *йогами* вовсе не подразумеваются *майявади*, те, кто верит в непроявленный, лишённый многообразия безличный Брахман. Нет, в "Гите" речь идёт о *гьяни* и *йогах*, которые наделены *бхакти*. Шри Кришна ясно сказал, что настоящий *гьяни* – это только тот, кто предан Ему и обладает *ананья-бхакти* к Кришне. Такие великие души встречаются крайне редко: *бахунām джанманām анте* (Бг., 7.19). То же самое Он говорит и о *йогах*: *йогинām апи сарвешām* (Бг., 6.47). Отсюда становится ясно, что человек, лишённый *бхакти*, никак не может стать достойным слушать "Гиту" и постичь её смысл. Поэтому очень важно слушать о *таттвах*, раскрываемых в "Гите", из уст *парама-бхакты*, того, кто принадлежит к подлинной *гуру-парампаре* и является *таттва-дарши*, познавшим истину. Человеку надлежит понять, что Шри Кришна суть ни кто иной, как Сваям Бхагаван, а когда он это поймёт, то должен предаться Ему, укрывшись в сени Его лотосных стоп. Иначе сердце человека останется глухим к сокровенному посланию "Гиты".

Как утверждается в "Бхагавад-гите", *сварупа* Шри Кришны, исполненная могущества (*айшварьи*) и сладости (*мадхурьи*), является единственным и наивысшим предметом поклонения для *джив*. А высшей *садханой* и *садхьей* для них следует считать такой вид *бхакти*, который привлекает Шри Кришну. Невежественные люди не способны понять *бхакти-таттву*. Вызвано это тем, что под собственным "я" они подразумевают тело, а всё, что имеет отношение к телу, они считают "своим". Пребывая в таком заблуждении, они лишены возможности понять изначальное призвание нашего истинного "я" (*атма-дхарму*), а значит, не могут и следовать ему. Обладая мирским разумом (*стхула-буддхи*), они остаются привязаны к материальной деятельности, которую считают единственной реальностью. Такие люди обычно попадают в одну из двух ловушек – либо их привлекают описанные в Ведах мирские занятия, и тогда они идут на поводу у своего ума, либо их соблазняет учение *кевала-адвайтавады*, *майявады*. Шри Кришна побудил Арджуну спросить Его о сути этих направлений мирской религии, чтобы доказать их второстепенность и утвердить высшее положение *бхакти-таттвы*.

Из восемнадцати глав "Гита-шастры" первые шесть описывают *сварупа-вайшиштью* (характерные признаки) *карма-йоги*, средние шесть глав посвящены *бхакти-йоге*, а последние шесть – *гьяна-йоге*. Такой порядок объясняется тем, что без помощи Бхакти-деви *карма* и *гьяна* не могут дать желаемых плодов. А дать прибежище и *карме*, и *гьяне* Бхакти-деви может лишь тогда, когда она расположена между ними. Только с её помощью *карма* и *гьяна* становятся плодотворными.

Карма. Сам Шри Кришна сказал Арджуне, что если *кармой* заниматься не ради удовлетворения Бхагавана, она станет причиной рабства в этом мире. В стихе *йаджнйартхāt кармаṇо 'нйатра* (Бг., 3.9) слово *ягьяртхат* означает "подношение Вишну". А в стихе *бхоктāрам йаджн-тапасām* (Бг., 5.29) Шри Кришна подтверждает, что *кармой* следует

заниматься только ради удовлетворения Бхагавана. Кроме того, в *шлоке* 3.30 Он говорит: *майи сарвāни кармāни* — "Любое своё дело (*карму*) посвящай Мне". А в *шлоке* 9.27 сказано: "Делай всё лишь ради Моего удовольствия и всё предлагай Мне одному". Таким образом, мы видим, что Шри Кришна, обращаясь к людям, способным заниматься только *кармой*, призывает их не просто к *карме*, а к бескорыстной деятельности, посвящённой Бхагавану, — *бхагават-арпита-нишкама-карме*.

На самом деле слово "*карма*" означает "*карма, совершаемая с бхакти*". *Карма*, в которой преобладает *бхакти*, а сама она занимает подчинённое положение, носит название *карма-мишра-бхакти*, или *прадхани-бхута-бхакти*. Настоящей *кармой* считается лишь та, что нацелена исключительно на удовлетворение Бхагавана. *Тат карма хари-тошанам йат* (Бхаг., 4.29.49). Поэтому в "Гите" (11.55) говорится:

*мат-карма-крн мат-парамо / мад-бхактах санга-варджитах
нирваирах сарва-бхўтешу / йах са мām эти пāндава*

"Никто не в силах достичь Меня, кроме тех, кто действует (совершает *карму*) из желания доставить Мне удовольствие".

Гьяна. Шри Кришна объяснил, что есть четыре типа людей, которые вручают себя Бхагавану: страждущие (*арта*), любопытные (*джигьясу*), стремящиеся разбогатеть (*артхартхи*) и обладающие знанием (*гьяни*). Из них *гьяни* являются наилучшими. Но что это за *гьяни*? *Тешām джнāни нитйа-йукта эка-бхактир вишйишйате* — "Это *гьяни*, которые, обладая (исключительным) *экантика-бхакти*, вечно пребывают в единении со Мной" (Бг., 7.17). Такие слова никак не относятся к *нирвишеша-брахмавади-гьяни*, чьи сердца лишены *бхакти*. Ещё более ясно Шри Кришна говорит об этом в стихе 7.19: *бахўнām джанманām анте джнāнавāн мām прападйате* — "Такие великие *гьяни-бхакты*, кто видит Васудеву повсюду, кто предан Мне и всецело сосредоточен на *бхакти*, встречаются крайне редко". Слово "*гьяна*" означает "знание, преобладающее над *бхакти*". Если *гьяна* ведёт человека к *према-бхакти*, её называют *гьяна-мишра-бхакти*. Когда же *премы* становится так много, что она буквально "затопляет" *гьяну*, та погружается в дремлющее состояние и уступает место (безукоризненно чистому) *вишуддха-кевала-бхакти*, или *према-бхакти*.

Йога. Шри Бхагаван особо прославляет *йогов* в конце шестой главы "Гиты", где объявляет их более возвышенными, чем *карми*, *тапасви* и *гьяни*. Он призывает Арджуну стать *йогом*: *тапасвибхйō'дхико йогй* (Бг., 6.46). А в следующей *шлоке* (6.47) Он объясняет, каким именно *йогом* тот должен стать: *йогинām апи сарвешām мад-гатенāнтарātманā* — "Лучший из *йогов* тот, кто с верой и от всего сердца совершает *бхаджану* для Меня". Здесь слово "Меня" указывает на Самого Шри Кришну. Поэтому, когда в "Гите" говорится о *йогах*, имеются ввиду лишь те из них, чья *бхаджана* целиком посвящена только Шри Кришне. Здесь вовсе не подразумеваются все те, кто

лишён *бхакти*, — последователи Патанджали, *карми*, *тапасви* или *йоги-атеисты*.

Бхакти. Шри Кришна являет Арджуне Свой вселенский облик и побуждает Арджуну внимать Его наставлениям. Он говорит: *бхактйā тв ананйайā йакйā* — "Узреть эту Мою *сварупу* можно только с помощью *ананья-бхакти* (Бг., 11.54). Ты — Мой *ананья-преми-бхакта*, поэтому у тебя есть возможность лицезреть Меня в этом облике". Далее, в стихе 18.55, Шри Бхагаван говорит: *бхактйā мām абхиджāнāти* — "Только с помощью *ананья-бхакти* человек обретает возможность лицезреть Меня, знать истину (*таттву*) обо Мне, войти в Мою *дхаму* и достичь уровня *према-майи-севы*".

В "Гите" Шри Кришна даёт три типа наставлений: сокровенные, которые касаются *брахма-гьяны*; более сокровенные, описывающие *Параматму (ишвара-гьяна)*; и наконец самые сокровенные, относящиеся к *бхагавата-гьяне*. В завершение Он произносит *шлоку* (18.66): *сарва-дхармāн паритйаджйā мām экам йараṇām враджа*, — призывая Арджуну оставить все виды мирской *кармы* и всецело вручить себя Ему. Это ясно говорит о том, что *бхакти* — единственный способ достичь Бхагавана и полностью осознать Его *сварупу*. *Бхакти* бывает двух видов: *кевала* (полное, безраздельное) и *прадхани-бхута* (неполное, но преобладающее). *Кевала-бхакти* чисто и независимо, свободно даже от малейшей примеси *кармы*, *гьяны* и прочего. А *прадхани-бхута-бхакти* делится на три категории: 1) *карма-прадхани-бхута*, или смешанное с *кармой*; 2) *гьяна-прадхани-бхута* — смешанное с *гьяной*; и 3) *карма-гьяна-прадхани-бхута* — смешанное и с *кармой*, и с *гьяной*. Во всех случаях *прадхани-бхута-бхакти* означает смесь с *кармой* или *гьяной*, где *бхакти* преобладает. Если же *бхакти*, присутствуя в *карме* или *гьяне*, не играет ведущей роли, это называют просто *кармой* или *гьяной*.

Безусловно, в "Бхагавад-гите" мы находим много наставлений, касающихся *прадхани-бхута-бхакти*, или смешанного *бхакти*. Но даже в них содержится указание на *кевала-бхакти*. Познать Бхагавана или прийти к Нему с помощью *прадхани-бхута-бхакти* чрезвычайно трудно. Поэтому Он говорит: "Достичь Меня можно только с помощью *кевала-бхакти*". Чтобы утвердить эту истину со всей ясностью, Шри Кришна сказал в "Гите" (8.14):

*ананйā-четāх сататам / йо мām смарати нитйайāх
тасйāхам сулабхах пāртха / нитйā-йуктасйā йогинах*

"Я легко достигим для тех *нитья-йогов*, что навечно связаны со Мной и, обладая *ананья-бхакти*, всегда помнят обо Мне и совершают для Меня *бхаджану*". Достичь Бхагавана и даже покорить Его можно только с помощью *экантика-према-майи-севы*, которой занимаются преданные, обладающие *ананья-бхакти*. Кришна объясняет это в "Гите" (9.22): *ананйāй чинтайанто мām* — "Я Сам даю всё необходимое тем *бхактам*,

которые неустанно служат Мне с *ананья-бхавой* и всячески Мне поклоняются".

Во многих и многих стихах "Гиты" Бхагаван Шри Кришна говорит, что достичь Его можно лишь с помощью *ананья-бхакти*: *бхактйā лабхйас тв ананйайā* (8.22), *бхаджантй ананйа-манасо* (9.13), *бхактйā тв ананйайā йакиā* (11.54) и наконец *сарва-дхармāн паритйаджйā* (18.66). Из этих шлок ясно видно, что высшей целью *дживы* является абсолютно чистое *ананья-или кевала-бхакти*. Как же им заниматься? На это Кришна говорит Арджуне (9.14):

*сататам киртайанто мām / йатантайи ча дрдха-вратāх
намасйантайи ча мām бхактйā / нитйа-йуктā упāsате*

В этой *шлоке* Шри Кришна провозглашает, что *санкиртана* является наилучшим способом поклонения Ему. Причём, под *санкиртаной* здесь подразумевается громкий *киртан*, прославляющий *наму, гуно, рупу* и *лилу* Бхагавана. Кроме того, она означает и *навадха-бхакти*, девять составляющих преданного служения, — *шравана, киртана* и остальные.

Многие дерзко заявляют, будто постигли "Гиту", и берутся за труд объяснять другим свои мирские выводы, хотя сами не понимают, что "Бхагавад-гита" относится к категории *апракриты*, что она выше мирского знания, логики и разума. Никакие мирские достоинства — будь то уверенность в себе, проницательность, отвага или учёность — не помогут человеку постичь *апракриту*. Это возможно лишь по милости Бхагавана и только на пути преданности Ему (*шаранагати*). Поэтому в *шрути* говорится: *найām ātmā правачанена лабхйō* (Мундака Упанишад, 2.3.3) и *тешām сатата-йуктāнām бхаджатām прити-пурвакам дадāми буддхи-йогам там* (Бг., 10.10). "Тем *садхакам*, что неизменно связаны со Мной узами *бхакти*, я дарую *буддхи-йогу*, с помощью которой они легко достигают Меня".

Чтобы определить суть той или иной *шастры*, очень важно поразмыслить: 1) с чего она начинается (*упакрама*); 2) к каким приводит выводам (*упасамхара*); 3) какую регулярную деятельность (*абхьясу*) она предписывает; 4) какую провозглашает цель (*апурвату*); 5) какой обещает результат (*пхалу*); 6) что она восхваляет (*артхавада*) и 7) каковы мотивы её создания, написания (*упапатти*). Без такого анализа смысл *шастры* останется скрытым. Любой, кто, изучая "Гита-шастру", тщательно обдумает эти семь моментов, без труда осознает, что высшей истиной в "Бхагавад-гите" провозглашается только *шуддха-бхакти*. В наши дни большинство людей не хотят всерьёз думать о том, что составляет смысл подлинного послания *шастры*, и потому они делают выводы, основанные лишь на их собственных измышлениях, желая тем самым удовлетворить свои амбиции. Именно поэтому они не в силах постичь истинный замысел автора.

Сейчас в обществе часто проводят сравнительный анализ различных направлений в *гьяне* (знании), *вигьяне* (науке), в политике и других сферах

мирской жизни. Однако мало кто из авторов или ораторов решится то же самое проделать с религией, или *дхармой*. Они опасаются, что это создаст напряженность в обществе и приведёт к беспокойствам, которые помешают всеобщему прогрессу. Они хотят мирных отношений между разными конфессиями и религиозными группами и считают, что этого можно достичь, если закрыть глаза на различия и провозгласить гармонию и равенство (*саманваю*). В сфере религии это означает, что единственный способ установить мир и доброжелательность между конфессиями состоит в том, чтобы действовать в гармонии, на равных и избегать каких-либо упоминаний о различиях. В политике, бесспорно, опыт показывает, насколько опасно давать сравнительную оценку деятельности той или иной партии; это приводит к неравенству, которое выливается в различные столкновения, наносящие огромный вред всему государству. Исходя из этого, многие боятся, что рассуждения о высших и низших направлениях *дхармы* тоже породит неравенство между религиозными течениями и приведёт к всевозможным ссорам и беспорядкам.

Однако, как бы весомы ни были эти доводы, мы должны всё же признать необходимость сравнительной оценки *гьяны* и *дхармы*. Да и сама идея *саманваи* требует очень серьёзного рассмотрения. В чём же смысл *саманваи*? Предположим, что мы, стремясь установить всеобщую гармонию, одинаково оцениваем хорошее и плохое, одушевлённое и неодушевлённое, алмаз и уголь, вора и святого, закон и беззаконие и так далее. Если мы заявим, что все эти понятия едины и равноценны, разве будет такой подход говорить о серьёзности наших суждений? Конечно же, нет, это никак не назовёшь *саманваей*. Это просто невежество.

Слово *саманвая* образовано от двух других слов: *самйак* ("совершенный" или "правильный") и *анвая* ("естественный, соответствующий правилам грамматики порядок слов в предложении" или "логическая связь между причиной и следствием"). Таким образом, *саманвая* означает правильную, совершенную *анваю*. Если мы хотим образовать *саманваю* в каком-либо высказывании, нам необходимо согласовать друг с другом подлежащее, сказуемое, дополнение и остальные члены предложения. Можно ли рассчитывать на настоящую *анваю*, если мы подлежащее используем вместо сказуемого, сказуемое – вместо дополнения, а дополнение – вместо подлежащего? Как можно достичь *саманваи* (совершенной *анваи*), если мы не знаем, как выстроить обычную, простую *анваю*? Смысл любого предложения, его связность и логичность зависят только от правильной *саманваи*. *Саманваи* нельзя достичь, ставя всё на один уровень и не думая, что хорошо для неё, а что плохо; что пригодно, а что нет. Конечно, если мы боимся, что иной подход придётся людям не по вкусу, можно провозгласить всеобщее единство и равенство, надеясь этим как-нибудь удовлетворить всех. Но это не приведёт к настоящей *саманвае*. "Стараясь угодить всем, не угодишь никому".

В наше время некоторые так называемые *саманвая-вади* (те, кто ратует за неразумный компромисс, основанный на ложном равенстве и единстве)

заявляют, будто в "Гите" карма, гьяна, йога и бхакти представлены как равноценные пути. Но Шри Бхагаван ясно утверждает в этой *шастре*, что гьяна выше кармы, йога выше гьяны, а бхакти выше йоги. Сакама-карма, или корыстная деятельность, согласующаяся с наставлениями *шастр*, предписана *дживам*, которые всецело пребывают во власти *майи*. Тем, кто немного поднялся над этим уровнем, даётся совет заниматься *бхагават-арпита-нишкама-кармой*. *Садхакам*, которые в духовном отношении развиты ещё больше, рекомендуется встать на путь *таттва-гьяны*, и наконец высшим методом духовного совершенствования провозглашается *шуддха-бхагавад-бхакти*. В "Бхагавад-гите" Сам Шри Кришна называет бхакти конечной целью жизни. Это и есть подлинная *саманвая* "Гиты", она основана на научном разделении уровней, которое приводит Сам Бхагаван. Совершенно неразумно отвергать эту авторитетную *саманваю* и пытаться с помощью своего ограниченного ума выискать в "Гите" *саманваю* какого-то иного рода. Бхагаван Шри Кришна утвердил *пара-таттву*, Высшую Абсолютную Истину, описав в "Бхагавад-гите" *брахма-гьяну* как сокровенное знание, *параматма-гьяну* – как более сокровенное знание и *пара-бхакти* – как самое сокровенное знание. Вот что собой представляет истинная *саманвая* "Гиты".

Некоторые современные толкователи "Гиты" заявляют, будто поклонение полубогам и богиням равнозначно поклонению Шри Бхагавану. Однако в *шлоке* (Бг., 9.23), *йе 'пй анйа-деватā-бхактā*, объясняется, что поклонение полубогам противоречит высшим указаниям *шастр*. Те, кто поклоняется полубогам, попадает на *дева-локу*, где обретают возможность наслаждаться райским счастьем, но потом они всё равно возвращаются в этот бренный земной мир. Те же, кто поклоняется Бхагавану, обретают *према-майи-севу* в *бхагавад-дхаме* и никогда больше в этом мире не рождаются. В *шастрах* недвусмысленно говорится: *йас ту нārāyaṇām देवाम् रुद्रāदि-दैवतािḥ ... विश्णु सार्वेश्वरेṣु वा नārakī साх* ("Падма Пурана") — "Любой, кто считает Рудру и остальных полубогов равными Нараяне, нечестив и обязательно отправится в ад".

Есть также люди, которые весьма превратно истолковывают стих *йе йатхā māṁ прападйанте* (Бг., 4.11). Они полагают, что все достигнут единой цели, независимо от того, кому поклоняется человек. Согласно их представлениям, все пути одинаково хороши. Но если внимательно проанализировать эту *шлоку*, сразу станет ясно, что такой вывод ошибочен. На самом деле эти слова Кришны означают совсем иное — Он награждает человека сообразно уровню его *шаранагати*, или преданности Кришне. Если плоды, обретаемые человеком, зависят от совершённых им поступков, то как могут все получить одно и то же? Ни в этом, ни в других стихах "Гиты" не говорится, что человек, вручивший себя Богу, обретает те же плоды, что и безбожник.

Есть и другая причина, по которой это утверждение не может быть принято за истину. Разные люди ищут прибежища у Бхагавана из разных побуждений — *карми* желают чувственных удовольствий, *гьяни* стремятся к

мукти, *йоги* хотят развить в себе мистические совершенства, а *бхагавад-бхакты* – обрести *экантика-према-майи-севу*, посвящённую Бхагавану. Поскольку желания этих категорий людей, их *садхана* и цели совершенно различны, то и обретаемые ими плоды, конечно же, будут отличаться друг от друга. Иначе и быть не может. Многие думают, что вторая часть обсуждаемого стиха указывает на непереносимое продвижение человека к Бхагавану, независимо от рода его занятий. По сути дела это означает, что воры, убийцы, мошенники и сластолюбцы тоже идут к Бхагавану. Но можно ли согласиться с подобным суждением? Нет, никогда. Эта *шлока* означает лишь одно: только *карма*, *гьяна*, *йога* и *бхакти* являются методами, которые предписал людям Бхагаван.

Плоды наших усилий зависят от наших качеств и от того, каким мы следуем путём. Мы должны согласиться с тем, что разные виды *садханы* приводят к разным результатам. Существует совершенно очевидная разница между образом мыслей и *садханой* буддистов, шанкаритов, джайнистов, шиваитов, *шакт* (тех, кто поклоняется богине Дурге) и вайшнавов. Поскольку они идут разными путями и стремятся к разным целям, было бы довольно нелогично говорить, что все они обретут одинаковые плоды и достигнут одной и той же сферы бытия. *Шуньявади* (буддисты) устремлены к *нирване*, или растворению в пустоте. *Адвайтавади* желают *брахмасаяуджьи* (слияния с безличным Брахманом), *шакты* хотят удовлетворять свои чувства, а шиваиты повторяют мантру *со 'хам* или *и́иво 'хам*, чтобы обрести освобождение, *мокшу*. Кроме того, буддисты напрочь отвергают Веды, тогда как *адвайтавади* считают эти писания *анаурушей* (рождёнными из трансцендентного источника). *Шакты* почитают *маха-майю* как главную, изначальную энергию (*адья-шакти*), а шиваиты называют Умапати Шиву *пара-таттвой*. У всех этих людей разные мнения, разные *садханы*, разные намерения и цели, и все они поклоняются разным божествам. Поэтому утверждение о том, что они в конечном счёте все получают одинаковые плоды, иначе как глупостью не назовёшь. В "Гите" такой вывод никогда не найдёт подтверждения.

Краткое жизнеописание Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Автором "Сарартха-варшини-тики", знаменитого комментария к "Шримад Бхагавад-гите", является *маха-махопадхья* Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, которого по праву называют жемчужиной среди *шри-гаудия-вайшнава-ачарий*. Он родился в семье *брахманов*, принадлежащих к общине из Радхадеша, области, что расположена в Надии (Западная Бенгалия). Его тогда нарекли Хари Валлабхой, а двух его старших братьев звали Рамабхадрой и Рагхунатхой. За изучение санскритской грамматики Хари Валлабха взялся ещё в детстве, начав свои занятия в деревне Деваграма и продолжив их в Шаядабаде (область Муршидабада), где в доме своего *гуру*

он стал изучать и *бхакти-шастры*. Ещё во время учёбы в Шаядабаде он написал три книги: "Бхакти-расамрита-синдху-бинду", "Уджджвала-ниламани-кирану" и "Бхагаватамрита-кану". Вскоре он отрёкся от семейной жизни и отправился во Вриндаван, где написал ещё много других книг и комментариев.

Вишванатха Чакраварти Тхакур составил комментарий к "Шримад-Бхагаватам" под названием "Сарартха-даршини". Приступая к объяснению *раса-панчадхьяи* — пяти глав "Бхагаватам", описывающих *раса-лилу* Шри Кришны, — он написал такой стих:

*úrī rāma-kṛiṣṇa-gaṅgā-čaraṇān
natvā gurun urupremnaḥ
úrīla narottama nātḥa úrī
gaurāṅga prabhum nauṁi*

Здесь слово "*Рама*" относится к Шри Радха-рамане, духовному учителю Вишванатхи Чакраварти Тхакура. Слово "*Кришна*" указывает на его *парама-гурудева* Шри Кришна-чарану. "*Ганга-чарана*" — это имя *паратпара-гуру*, духовного учителя его *парама-гурудева*, а "*Нароттама*" — имя Шрилы Нароттамы Тхакура, духовного учителя его *паратпара-гуру* (*парама-паратпара-гурудева*). Слово "*натха*" относится к Шри Локанатхе Госвами, духовному учителю Шрилы Нароттамы Тхакура. Таким образом Вишванатха Чакраварти Тхакур выражает почтение всей своей *гуру-парампаре* вплоть до Шримана Махапрабху.

Великое служение сампрадае гаудия-вайшнавов

В самом преклонном возрасте Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур был целиком погружён в *бхаджану*, пребывая большую часть времени в состояниях *антар-даши* (глубокого транса) и *ардха-бахьи* (лишь наполовину внешнего сознания). Именно в ту пору между гаудия-вайшнавами и вайшнавами, которые придерживались доктрины *свакиявады* (законной супружеской любви), разгорелась острая дискуссия. Оппоненты гаудия-вайшнавов пытались убедить джайпурского царя Джай Сингха Второго в том, что *шастры* не одобряют поклонения Шримати Радхике как супруге Шри Говиндадевы. В подтверждение они приводили довод о том, что имя Радхарани ни разу не упоминается ни в "Шримад-Бхагаватам", ни в "Вишну Пуране" и что Она никогда не выходила за Кришну замуж по ведическим обрядам.

Другое их возражение состояло в том, что гаудия-вайшnavы не принадлежат к авторитетной *сампрадае*, цепи духовных наставников. С незапамятных времён существует только четыре вайшнавские *сампрадаи*: Шри-сампрадая, Брахма-сампрадая, Рудра-сампрадая и Санака-(Кумара)-

сампрадая. В эпоху Кали главными *ачарьями* каждой из этих *сампрадаёй* являются соответственно Шри Рамануджа, Шри Мадхва, Шри Вишнусвами и Шри Нимбадитья. Поскольку у гаудия-вайшнавов не было своего комментария к "Брахма-сутре", их нельзя было считать истинной *сампрадаёй* в полном смысле этого слова.

Махараджа Джай Сингх знал, что ведущие *ачарьи* гаудия-вайшнавов следовали учению Шрилы Рупы Госвами, и он созвал их в Джайпур, попросив принять вызов последователей Шри Рамануджи. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур был очень стар и, к тому же, всё время пребывал в духовном блаженстве *бхаджаны*, поэтому вместо себя он направил к царю для участия в диспуте получавшего у него наставления *гаудия-вайшнава-веданта-ачарью маха-махопадхьяю* (величайшего из великих учителей) *пандита-кула-мукуту* (украшение любого собрания мудрецов) Шрипада Баладеву Видьябхушану. Вместе с ним он отправил и своего *дикиша*-ученика Шри Кришна-деву.

Кастовые *госвами* предали глубокому забвению свою связь с Мадхва-сампрадаёй и тоже весьма непочтительно отзывались о Вайшнава-веданте, причиняя массу беспокойств гаудия-вайшнавам. Однако Шрила Баладева Видьябхушана с помощью неопровержимой логики и убедительных свидетельств из *шастр* доказал, что гаудия-вайшnavы принадлежат к подлинной, чистой *сампрадаёй* вайшнавов в линии Мадхвачарьи. Именуется она Шри Брахма-Мадхва-гаудия-вайшнава-сампрадаёй. Это признают все наши *ачарьи*, в том числе Шрила Джива Госвами, Кави Карнапура и другие. Гаудия-вайшnavы считают "Шримад-Бхагаватам" естественным комментарием к "Веданта-сутре", поэтому иных, специальных комментариев к "Веданте" они не писали.

Имя Шримати Радхики упоминается во многих Пуранах, где говорится, что Она суть олицетворение *хладини-шакти* (энергии блаженства) и вечная возлюбленная Шри Кришны. В очень скрытой форме о Ней упоминается в "Шримад-Бхагаватам", особенно в Песни десятой при описании *раса-лилы*. Эту великую тайну способны постичь только *расика* и *бхавука-бхакты*, глубоко изучившие заключения *шастр*.

Шрила Баладева Видьябхушана, выступив на учёном собрании в Джайпуре, опроверг все доводы оппонентов и развеял их сомнения. Он убедительно доказал, что поклонение Радхе-Кришне авторитетно и что гаудия-вайшnavы принадлежат к *парампаре*, идущей от Мадхвы. Оппоненты вынуждены были умолкнуть, и всё же они остались при мнении, что *сампрадаёй* гаудия-вайшнавов нельзя причислять к чистой *вайшнава-парампаре*, ибо у них нет своего комментария к "Веданта-сутре".

После этого Шри Баладева Видьябхушана написал "Шри Говинда-бхашью", комментарий к "Брахма-сутре", отвечающий духу гаудия-вайшнавизма. Вскоре в храме Шри Говиндадевы было положено начало поклонению Шри Радхе-Говинде, и с того времени подлинность Шри Брахма-Мадхва-гаудия-вайшнава-сампрадаёй ни у кого не вызвала сомнений. Шри Баладева Видьябхушана оказался способен написать "Говинда-бхашью"

и доказать связь гаудия-вайшнавов с Мадхва-сампрадаей только благодаря авторитету Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура. Великое дело, которое Шрила Вишванатха Чакраварти совершил на благо нашей *сампрадаи*, золотыми буквами будет вписано в историю гаудия-вайшнавизма.

Возрождение учения о паракияваде

В период, когда Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур жил во Вриндавана-дхаме, влияние учения шести Госвами несколько ослабло, и это проявилось в возникших тогда разногласиях по поводу *свакиявады* (учения о супружеской любви к Богу) и *паракиявады* (учения об отношении к Кришне как к возлюбленному). Чтобы развеять недоразумения, касающиеся *свакиявады*, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур написал две книги — "Рага-вартма-чандрику" и "Гопи премамриту", — где привёл множество замечательных свидетельств из *шастр*. Позже в "Ананда-чандрике", комментарии к стиху *лагхутвам атра* из "Уджджвала-ниламани" (1.21), он тоже привёл немало подтверждений из *шастр* и с помощью убедительных доводов решительно опроверг теорию *свакиявады*, утвердив учение о *паракияваде*. Он прочно обосновал понятие *паракия-бхавы* и в своей "Саратха-даршини", комментарии к "Шримад-Бхагаватам".

Известно, что некоторые *пандиты* были очень враждебно настроены к Шриле Вишванатхе Чакраварти Тхакуру, поклонявшемуся Кришне в духе *паракии*. Неспособные превзойти его в знании и логике, они решили его убить. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур часто выходил на *парикраму* по Шри Вришнавана-дхаме, и *пандиты* сговорились в один из таких дней застать его в тёмной чаще и лишить жизни.

И вот Вишванатха Чакраварти Тхакур пришёл однажды в лес, где его подстерегали заговорщики. Они же, следя за Тхакуром, вдруг заметили, что он исчез, а на его месте увидели прекрасную девочку-*вradжаваси*, которая в окружении двух-трёх подруг собирала в лесу цветы. *Пандиты* обратились к ней: "О милое дитя! Только что здесь проходил великий *бхакта*. Ты случайно не заметила, куда он отправился?" "Я видела его, — ответила девочка, — но куда он пошёл, не знаю". *Пандиты* были очарованы несказанной красотой девочки, её кротким взглядом, изящными движениями и нежной улыбкой. Все нечистые помыслы ушли из их умов, и сердца обмякли. Они спросили у девочки, кто она, и та им ответила: "Я — служанка моей Свами, Шримати Радхики. Сейчас Она в доме Своей свекрови, а меня послала нарвать цветов". Молвив это, девочка исчезла, и на её месте *пандиты* вновь увидели Шрилу Вишванатху Чакраварти Тхакура. Они тут же пали к его стопам и стали молить о прощении за всё содеянное.

Жизнь Шри Чакраварти Тхакура полна таких чудесных случаев. Но наиболее важным для гаудия-вайшнавов является то, что он опроверг учение *свакиявады* и утвердил истину о совершенной *паракии*. Это не только защитило чистоту *шри-гаудия-вайшнава-дхармы*, но и восстановило

влияние гаудия-вайшнавизма во Вриндавана-дхаме. Любой, кто может по достоинству оценить этот вклад Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, непременно поразится его непревзойдённой гениальности. Чтобы восславить его великие деяния, *ачарьи* гаудия-вайшнавов сложили такой стих:

*вишвасйа нātхарјно'сау бхакт вартма прадарианāt
бхакта-чакре вартитвāt чакравартй āкхйайā бхават*

"Одно его имя – Вишванатха, Господь вселенной, ибо он всем указывает путь *бхакти*, а другое – Чакраварти (ось вращения или душа любого собрания), поскольку он вечно пребывает в *чакре*, или окружении *шуддха-бхакт*".

Когда Шриле Вишванатхе Чакраварти Тхакуру было около ста лет, он вошёл в *апраката* (непроявленный) Вридаван, сидя на берегу Шри Радха-кунды и глубоко погрузившись во внутреннее духовное состояние. Это произошло на пятый день пребывающей Луны месяца Магха (январь-февраль) в 1676 г. эры Шакабда. Его *самадхи* по сей день находится близ храма Шри Гокулананды во Вриндавана-дхаме.

Литературное наследие Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Здесь мы приводим перечень книг, комментариев и *став* (молитв), написанных Шрилой Вишванатхой Чакраварти Тхакуром. Они поистине являют собой кладезь бесценных образцов гаудия-вайшнавской литературы о *бхакти*.

1) "Враджа-рити-чинтамани"; 2) "Чаматкара-чандрика"; 3) "Према-сампутам" (*Кханда-кавьям* – наполовину поэтическое произведение, в котором приёмы, характерные для поэзии, используются лишь отчасти); 4) "Гитавали"; 5) "Субодhini" ("Аланкара-каустубха-тика"); 6) "Ананда-чандрика" ("Уджджвала-ниламани-тика"); 7) *тика* к "Шри Гопала Тапани"; 8) "Ставамрита-лахари" ("Волны нектарных молитв": а) "Шри Гурутаттваштакам", б) "Мантра-датри-гурор-аштакам", в) "Парама-гурор-аштакам", г) "Паратпара-гурор-аштакам", д) "Парама-паратпара-гурор-аштакам", е) "Шри Локанатхаштакам", ж) "Шри Шачинандаштакам", з) "Шри Сварупа-чаритамритам", и) "Шри-свапна-виласа-амритам", к) "Шри Гопала Деваштакам", л) "Шри Мадана-моханаштакам", м) "Шри Говиндаштакам", н) "Шри Гопинатхаштакам", о) "Шри Гокуланандаштакам", п) "Сваям-бхагавад-аштакам", р) "Шри Радха-кундаштакам", с) "Джаган-моханаштакам", т) "Анурага-валли", у) "Шри Вриндадевьяштакам", ф) "Шри Радхика-дхьянамритам", х) "Шри Рупа-чинтамани", ц) "Шри Нандишвараштакам", ч) "Шри Вриндаванаштакам", ш) "Шри Говардханаштакам", щ) "Шри Санкалпа-калпа-друма", э) "Шри Никунджа-

вирудавали" [*Вирут-кавья* – хвалебная песнь], ю) "Сурата-катхамритам", я) "Шри Шьяма-кундаштакам"); 9) "Шри Кришна-бхаванамритам Махакавьям"; 10) "Шри Бхагаватамрита-кана"; 11) "Шри Уджджваланиламани-кирана"; 12) "Шри Бхакти-расамрита-синдху-бинду"; 13) "Рагавартма-чандрика"; 14) "Айшварья-кадамбини" (утеряна); 15) "Шри Мадхурья-кадамбини"; 16) "Шри Бхакти-расамрита-синдху-тика"; 17) "Данакели-кауमुди-тика"; 18) "Шри Лалита-мадхава-натака-тика"; 19) "Шри Чайтанья-чаритамрита-тика" (незавершена); 20) "Брахма-самхита-тика"; 21) "Шримад Бхагавад-гита Сарартха-варшини-тика" и 22) "Шримад-Бхагаватам Сарартха-даршини-тика".

Нынешнее издание "Бхагавад-гиты" включает в себя изначальные санскритские стихи (*деванагари-шлоки*), их транслитерацию, пословный перевод (*анваю*), литературный перевод, *Бхавануваду* из "Сарартха-варшини-бхашьи" – комментария Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура и "Сарартха-варшини Пракашика-вритти", написанную нижайшим слугой, автором этих строк. "Сарартха-варшини-бхашью" не просто понять тому, кто до определённой степени не знает санскрита. Поэтому я написал "Сарартха-варшини Пракашика-вритти" в духе учения *шри-рупануга-гаудия-вайшнава-ачарий*, чтобы человеку легче было понять "Сарартха-варшини-бхашью" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура. Да простит мне милостивый читатель эту дерзость.

Мой глубоко почитаемый духовный брат, *паривраджакачарья* Шри Шримад Бхактиведанта Вамана Махарадж, является ныне *ачарьей* и главой Шри Гаудия Веданта Самити. Он – дорогой и близкий слуга нашего Шри Гурупад-падмы. Он всем сердцем привязан к *пара-видье* (*бхакти*). По своей милости он не раз вдохновлял и направлял в работе меня, его недостойного слугу, стараясь исполнить сокровенное желание (*манобхикшту*) спутников Шри Чайтаньи Махапрабху, — выпустить в свет понятное всем, авторитетное полное издание "Шримад Бхагавад-гиты" с комментариями Шрилы Чакраварти Тхакура. Припав к его лотосным стопам, я молю его о благословении, которое позволит мне исполнить *манобхикшту* Шрилы Гурудева и поднести ему это издание "Шримад Бхагавад-гиты", содержащее знаменитый комментарий "Сарартха-варшини".

Особенно я обязан *аштоттара-шате* Шри Шримад Бхакти Вивеке Бхарати Махараджу и *аштоттара-шате* Шри Шримад Бхакти Шри Рупе Сиддханте Махараджу. Оба они всецело укрылись под сенью лотосных стоп *нитья-лила-правишты джагад-гуру аштоттара-шаты* Шри Шримад Бхактисиддханты Сарасвати Прабхупады и безмерно благодетельствовали мир тем, что перевели на бенгали и опубликовали комментарий Шрилы Чакраварти Тхакура и "Расика-ранджана-бхашью" седьмого Госвами, Шрилы Бхактивиноды Тхакура. Я тщательно изучал это их издание и использовал немало выдержек из него в нашей книге. Снова и снова я простираюсь у лотосных стоп этих двух моих *шикша-гуру*. Да будут они довольны мной.

Я твёрдо уверен, что читатель, жадно стремящийся к *бхакти*, будет рад этой книге и отнесётся к ней с великим почтением. Я также уверен, что любой исполненный веры читатель, изучив этот труд, непременно войдёт в царство *шуддха-бхакти*. Надеюсь, духовная пронизательность нашего читателя позволит ему простить нам возможные ошибки и неувязки, которые неизбежны при издании книги в короткий срок. Он очень обяжет нас, восприняв лишь самую суть "Гиты".

И наконец я горестно молюсь у лотосных стоп моего почтеннейшего Шри Гурупад-падмы, *нитья-лила-правишты ом вишнупады аштоттара-шаты* Шри Шримад Бхактипрагьяны Кешавы Госвами Махараджа. Он всем существом своим олицетворяет безграничное сострадание Бхагавана. Пусть же он щедро прольёт на меня милость, чтобы этот жалкий и низкий его слуга всё больше становился достоин заниматься *манобхишта-севай*, посвящённой дорогому Гурудеву.

Молящий о капле милости Шри Хари, Гуру и Вайшнавов,
смиранный и ничтожный

Триданди Бхикушу

Шри Бхактиведанта Нараяна

Шри Кешаваджи Гаудия Матх

Матхура

день Вьясапуджи Шри Шри Гурупад-падмы

25 февраля 1997 г.

События, предшествовавшие битве на Курукшетре

Махараджа Шантану был прославленным и влиятельным императором династии Куру. Он отличался необычайным благородством и религиозностью. Его жена Ганга-деви родила ему сына по имени Бхишма, который оказался частью (*амшей*) восьмого Васу. Сама же она в силу определённых обстоятельств покинула этот мир сразу после рождения ребёнка. Позже, во время охоты, Махараджа Шантану встретил неописуемо прекрасную царевну Сатьявати, которая жила в доме Дашараджи, царя Нишадов. Царевна эта была дочерью Упаричары Васу, родившейся из чрева рыбы, а царь Нишадов кормил её и растил как собственную дочь.

Махараджа Шантану попросил у Нишадараджи руки Сатьявати, и тот дал ему согласие при условии, что будущий ребёнок царевны станет единственным наследником царства Шантану. Махараджа Шантану не принял это условие и возвратился в свою столицу. Когда царевич Бхишма

услышал обо всём, что произошло, он пожелал помочь отцу и дал пожизненный обет безбрачия, чтобы сын Сатьявати мог полностью унаследовать царство. Так Шантану обрёл возможность жениться на Сатьявати. В ответ на благородный поступок Бхишмы он даровал ему благословение, позволявшее Бхишме умереть тогда, когда он пожелает. Сатьявати родила Махарадже Шантану двух сыновей — Читрангаду и Вичитравирью.

После смерти Махараджи Шантану Бхишма возвёл на престол Читрангаду, а после безвременной кончины Читрангады трон возглавил Вичитравирья. Женившийся на Амбике и Амбалике, Вичитравирья тоже очень рано ушёл из жизни, так и не оставив после себя детей. Мать Сатьявати скорбела вдвойне, ибо смерть двоих её сыновей оставила династию без наследника. Тогда она стала призывать своего первого сына, Махариши Веда-вьясу. Чтобы спасти династию, Веда-вьяса с дозволения праотца Бхишмы зачал детей в лонах жён Вичитравирьи. У Амбики родился Дхритараштра, а у Амбалики — Панду. Кроме них у служанки Вичитравирьи родился святой Видураджи.

Дхритараштра был слеп от рождения, поэтому царём стал его младший брат Панду. Махараджа Панду прославился как благородный и очень могущественный император, наделённый всеми добродетелями. У него родилось пятеро сыновей, старшим из которых был Юдхиштхира. А сотню сыновей Дхритараштры возглавлял Дурьодхана. Повинуясь ходу времени, царь Панду умер, когда сыновья его были ещё очень молоды. Поэтому их дед, Бхишма, возвёл на трон Дхритараштру и возложил на него ответственность за царство, пока царевичи не повзрослеют.

Когда Пандавы и сыновья Дхритараштры во главе с Дурьодханой выросли, разгорелся спор о том, кто унаследует царский трон. Дхритараштра благоволил к своим сыновьям и хотел, чтобы именно Дурьодхана стал царём, неважно каким путём он придёт к этой цели — честным или нечестным. Но в высшей степени праведный Бхишма никак не мог этого допустить, ибо с таким исходом дел не соглашались ни почтенные члены их рода, ни другие жители царства. Дурьодхана, родившийся из *амши* (части тела) Кали, по природе своей был крайне нечестив и грешен и страстно рвался к власти, не желая ни с кем её делить. Ради этой цели он не раз устраивал заговоры с намерением убить Пандавов, причём делал он это с тайного согласия Дхритараштры.

Невзирая на многие просьбы Махариши Веда-вьясы, патриарха Бхишмы, *гуру* Дронаচারьи, святого Видуры и других, Дхритараштра никак не хотел отдавать Пандавам причитающуюся им половину царства. Тем не менее для видимости он провозгласил царевича Юдхиштхиру монархом половины империи. После этого он направил царевича в только что построенный город Варанават, где Дурьодхана замыслил убить всех Пандавов, предав огню возведённый для них новый дворец. Хотя Дхритараштра одобрил этот коварный план, волей Бхагавана Пандавам всё же удалось избежать гибели.

Прошло время, и пятеро царевичей женились на Драупади. Когда Дурьодхана узнал, что они живы, он, снова посоветовавшись с отцом, пригласил их в Хастинапур. По велению патриарха Бхишмы и других старших, а также по просьбе подданных Пандавам было даровано независимое царство Кхандавапрастха (Индрапрастха). Там при содействии Шри Кришны и Майясуры Пандавы построили великолепный город и в нём – чудесный дворец. За короткое время они покорили многих могущественных царей и потом совершили великую *раджасуя-ягью*.

Успешно проведённая *ягья* вызвала в Дхритараштре и Дурьодхане ещё большую зависть к Пандавам, и тогда они сговорились одолеть царевичей в игорном поединке. Так они отняли у Пандавов царство и вынудили их двенадцать лет провести в изгнании и один год прожить, скрывая свои имена. Даже после такого долгого и сурового испытания, выпавшего на долю Пандавов, Дхритараштра и Дурьодхана не вернули им владения. Сам Шри Кришна взял на Себя роль посланника Пандавов и отправился в Хастинапур, чтобы передать Дурьодхане их просьбу — они просили дать им пятерым хотя бы по одной деревне. Но Дурьодхана был упрям и непреклонен. Он сказал, что до тех пор пока Пандавы не сразят его в битве, они не получают от него не то чтобы пять деревень, а даже точки на земле, куда можно было бы воткнуть иголку.

Бхагаван Шри Кришна низошёл на землю, чтобы установить законы *дхармы*, защитить *садху* и уничтожить *асуров*. Во время битвы на Курукшетре Он использовал Арджуну и Бхишму в качестве тех, кто должен был помочь Ему осуществить этот замысел и избавить землю от тяжкого бремени порока.

1. Саинья-Даршана. Обзор армий

Текст 1

धृतराष्ट्र उवाच
धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः ।
मामकाः पाण्डवाश्चैव किमकुर्वत सञ्जय ॥ १ ॥

дхртарāштра увāча
дхарма-кшेत्रе курукшेत्रе / самаветā йуйутсавах
māmakāḥ pāṇḍavāiḥ chāiva / kim akurvata sañḍжайа

Анваря

дхритарāштра увāча – царь Дхритараштра сказал; *сан̄джайа* – о Санджая; *ким* – что?; *эва* – на самом деле; *акурвата* – они сказали; *мāмакāх* – мои сыновья (во главе с Дурьодханой); *ча* – и; *пāндавāх* – сыновья Панду (во главе с Юдхиштхирой); *самаветā* – собравшиеся; *дхарма-кшетре курукшетре* – на земле дхармы, что именуется Курукшетрой; *йуйутсавах* – желая сражаться.

Перевод

Дхритараштра сказал: О Санджая, что стали делать мои сыновья и сыновья Панду, когда, горя желанием сражаться друг с другом, сошлись на святой земле Курукшеты?

Бхаванувада из "Сарартха-варшини-тики" Глубинный смысл важнейших понятий Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

*гаурāмīшукāх сат-кумуда-прамодī
свāбхикхйайā гoс тамасo нихантā
īрī-кришнā-чаитанйā-судхā-нидхир ме
манo'дхитиштрхан сва-ратим кароту
прāчīна-вāчах сувичārйā со'хам
аджнo'пи гītāmрta-леīшā-липсух
йатех прабхор эва мате тад атра
сантах кишамадхвам īараṇāгатасйā*

"Шри Кришна Чайтанья рассеял тьму этого мира, раздавая всем Своё имя; Он умножает блаженство преданных, что подобны цветкам лотоса; Он – хранилище нектара *премы* и Он дарует миру *унната-уджджвала-расу*, самое возвышенное проявление божественной супружеской любви. Пусть же Он явит в моём сердце Свои исполненные радости *лилы*. Хотя я глуп и невежествен, следуя учению Гаурасундары, жемчужины среди всех *санньяси*, и размышляя над идеями *ачарий* прошлого, я развил жадное стремление отведать хотя бы каплю нектара, именуемого "Бхагавад-гитой". Потому да простят святые эту предавшуюся Господу душу".

Шри Кришна, который является *парабрахмой*, Высшей Абсолютной Истиной и чьи лотосные стопы – конечная цель пути *бхакти* и суть всех *шастр*, явился в этот мир в Шри Гопала-пури как Васудева-нандана (сын Шри Васудевы), приняв Свой изначальный человеческий образ. Хотя Он – *адхокшаджа*, недосыгаемый для материальных органов чувств, Он предстал перед взором обыкновенных людей силой Своей энергии *йогомайи*. Поведав

"Бхагавад-гиту", Он даровал спасение всем *дживам* этого мира, тонущим в пучине рождения и смерти, и позволил им погрузиться в бездонный океан *премы*, ибо дал им ощутить сладость Своей красоты (*саундарья-мадхурья*) и других качеств. Он пришёл в этот мир, чтобы исполнить Своё обещание защищать праведников и уничтожать *асуров*. Однако под видом избавления земли от бремени демонов Он подарил высшее покровительство в форме освобождения (*мукти*) и тем нечестивцам, что пытались противостоять Ему, и всем прочим *дживам*, гибнущим в бескрайнем океане материального бытия, который сравнивается с адской планетой Кумбхипакой, где грешников варят в кипящем масле.

Бхагаван Шри Кришна рассказал "Бхагавад-гиту" для того, чтобы даже после Его ухода из этого мира падшие души, *баддха-дживы*, которые с незапамятных времён погрязли в невежестве и всецело пребывают во власти скорби, иллюзии и прочего, могли обрести освобождение. Другая цель "Гиты" – провозгласить величие Бхагавана, описанное в *шастрах* и воспетое великими мудрецами. Наставления "Бхагавад-гиты" непосредственно обращены к Арджуне, *прия-парикару*, близкому и дорогому спутнику Кришны, который добровольно взял на себя роль души, оказавшейся во власти отчаяния и иллюзии.

"Бхагавад-гита" состоит из трёх разделов: *карма-йога*, *гьяна-йога* и *бхакти-йога*. Восемнадцать глав "Гиты" заключают в себе суть всех Вед, которая проявляется в восемнадцати видах знания. Таким образом Шри Кришна указал *парама-пурушартху*, высшую цель жизни. В первых шести главах Он описал *нишкама-карма-йогу*, деятельность без привязанности к плодам своего труда, а в последних шести – *гьяна-йогу*, путь воссоединения с Абсолютом через философское постижение истины. Средние шесть глав более сокровенны — они описывают *бхакти-йогу*, которая встречается в этом мире гораздо реже, чем *карма-* и *гьяна-йога*. *Бхакти* – основа и *кармы*, и *гьяны*. Без *бхакти карма* и *гьяна* не принесут плодов. И тот, и другой метод позволяют достичь какого-то успеха лишь в сочетании с практикой *бхакти*. *Бхакти* бывает двух видов: *кевала* (чистое) и *прадхани-бхута* (преобладающее). *Кевала-бхакти* полностью независимо и обладает безграничным могуществом; оно не нуждается в помощи *кармы* и *гьяны*. Поэтому его называют *парама-прабалой* (в высшей степени могущественным), *акинчаной* (когда Кришна становится единственной собственностью преданного), *ананьей* (беспримесным) и так далее. Что же касается *прадхани-бхута-бхакти*, то оно всегда имеет примеси *кармы* и *гьяны*. В дальнейшем мы объясним это более подробно.

Чтобы объяснить, почему Арджуна оказался во власти скорби и иллюзии, рассказчик "Махабхараты", ученик Вьясадевы, Шри Вайшампаяна, обращаясь к своему слушателю Джанамеджае, начал раздел "Бхишма-парва" со слов *дхритараштра увача*. Дхритараштра спросил Санджая: "О Санджая, что стали делать мои сыновья и сыновья Панду, когда, желая сразиться друг с другом, собрались на поле Курукшетра?" Здесь может возникнуть вопрос: "Дхритараштра уже упомянул, что его сыновья и

Пандавы встретились с единственной целью – сразиться друг с другом, зачем же он спрашивает "что они стали делать?" Ответ заключается в словах Дхритараштры *дхарма-кшетре*, "на земле *дхармы*". В *шрути* сказано: *курукшетрам дева-йаджанам* – "Курукшетра – это место, где полубоги совершают жертвоприношения". Поэтому Курукшетра известна как поле *дхармы*, и под его влиянием гнев безбожников, или противников *дхармы*, подобных Дурьодхане, мог утихнуть, уступив желанию следовать *дхарме*. Что касается Пандавов, то они и так от рождения всегда ей следовали. Под влиянием святого места противники могли бы понять, что братоубийственная война не принесёт им ничего хорошего, и это подвигло бы их заключить мир. Дхритараштра делал вид, будто очень заинтересован в мирном исходе спора, но сам вовсе не хотел этого. Он считал, что если будет заключен мир, Пандавы останутся серьёзным препятствием на пути его сыновей. Дхритараштра думал: "Воинов, сражающихся на моей стороне, – Бхишму, Дрону и других – не может победить никто, даже Арджуна. И раз победа нам обеспечена, то лучше затеять сражение". Но окружающие не могли знать об этих тайных помыслах Дхритараштры.

Здесь словом *кшетра* в словосочетании *дхарма-кшетре* богиня Сарасвати указывает на особый смысл слова *дхарма*. Махараджа Юдхиштхира, само олицетворение *дхармы*, и все его сподвижники подобны всходам зерна на рисовом поле, а их хранитель, Бхагаван Шри Кришна, подобен земледельцу. Всяческую помощь, которую Кришна оказывает Пандавам, можно сравнить с орошением полей и постройкой ограждений, сохраняющих влагу, а Кауравов во главе с Дурьодханой – с тёмными сорняками *шьяма*, что вырастают на рисовом поле. И точно так же как земледелец, пропалывая рисовое поле, уничтожает эти сорняки, Шри Кришна должен уничтожить Дурьодхану и остальных Кауравов, чтобы избавиться от них *дхарма-кшетру*, или землю *дхармы*.

"Сарартха-варшини Пракашика-вритти"
Разъяснение глубинного смысла важнейших понятий
Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа

*ом аджнāна-тимирандхасйа джнāнāйджана-йалāкайāх
 чакшур унмīлитам йена тасмаи йрī-гураве намах*

"Я смиренно склоняюсь перед моим Шри Гурудевом, который светочем божественного знания рассеял тьму неведения, окутывавшую мой взор".

*намах ом вишнун-пādāйа кршнa-прештхāйа бхū-тале
 йрī-йрīмад-бхакти-праджнāна-кейāва ити нāмине*

*ати-мартйа-чаритрāйа свā-йритāнāмча-пāлине
 джīва-дуркхе садāртāйа йрī-нāма-према-дāйине*

"Я склоняюсь к лотосным стопам *ом вишнупады ашtottара-шаты* Шри Шримад Бхактипрагьяны Кешавы Госвами Махараджа, который необычайно дорог Шри Кришне. Преисполненный божественной святости, он с огромной любовью заботится о душах, что нашли у него прибежище. Видя страдания *джив*, отвернувшихся от Кришны, он чувствует великую скорбь и ради их спасения щедро дарует им *шири-наму* вместе с *премой*".

*намаḥ оṃ вишну-пādāya кришна-прештхāya бхū-тале
īрīмате бхакти-сиддхāнта сарасватīти нāмине*

"Я склоняюсь к стопам *ом вишнупада* Шри Шримад Бхактисиддханты Сарасвати Прабхупады, который так дорог Шри Кришне".

*намо бхактивинодāya сач-чид-āнанда нāмине
гаура-īакти-сва-рūпāya рūпāнуга-варāya те*

"Я отдаю поклоны Саччидананде Шриле Бхактивиноде Тхакуру, величайшему из *рупануг*. Он – воплощение *шакти* Шри Чайтаньи Махапрабху".

*вишвасйа нātхарūпо'sау бхакт вартма прадарīанāt
бхакта-чакре вартитвāt чакравартī āкхйāyā бхават*

"Поскольку он указывает путь *бхакти* всем и каждому (*вишва*), его зовут Вишванатхой, а за то, что он занимает выдающееся место в обществе *бхакт* (*бхакти-чакре*), его именуют Чакраварти. Так он прославился под именем Вишванатхи Чакраварти".

Великий наставник *маха-махопадхья* Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур – выдающийся *ачарья шри-гаудия-сампрадаи* и знаток Веданты, жемчужина среди *расика-вайшнавов*. Он составил бесценный, исполненный глубочайшего смысла комментарий к "Шримад Бхагавад-гите" под названием "Сарартха-варшини". Комментарий этот был написан на санскрите и прежде переводился только на бенгали, поэтому все, кто говорил на хинди или на английском, были лишены возможности соприкоснуться с этим бесценным сокровищем. Желая принести благо исполненным веры душам, я перевёл комментарий Шрилы Чакраварти Тхакура на хинди и на английский. Однако смысл этого комментария и заключенная в нём *бхава* столь глубоки, а философские выводы (*сиддханта*) столь возвышенны, что я, стремясь сделать перевод как можно более ясным, доступным и исчерпывающим, посчитал нужным написать *пракашику-вритти* – дальнейшее разъяснение "Сарартха-варшини". Исполнить такую сложную задачу невозможно без милости Шри Гуру, вайшнавов и самого Шрилы

Вишванатхи Чакраварти Тхакура. Поэтому прежде всего, склонившись к их лотосным стопам, я со слезами на глазах молю их о милости и благословении.

В "Шримад Бхагавад-гите" заключена суть всех *шрути*, Упанишад и Пуран. Вывод, основанный на свидетельствах из ведических писаний, которые изустно передаются по цепи *парампары*, гласит, что Враджендранандана Шри Кришна, повелитель Враджи – не кто иной, как Сваям Бхагаван, Изначальная Личность Бога. Он – олицетворение всех нектарных *рас* (*акхила-расамрита-мурти*) и всемогущая (*сарва-шактиман*) единая Абсолютная Истина (*адвая-гьяна-пара-таттва*). Среди Его бесчисленных энергий выделяют три основные: *чит-шакти* (внутреннюю энергию), *джива-шакти* (пограничную) и *ачит-шакти* (внешнюю энергию). Волей Сваям Бхагавана Шри Кришны Вайкунтха, Голока и Вриндаван являются преобразованием Его *чит-шакти*. Все *дживы* суть преобразование Его *джива-шакти*, а материальный мир – преобразование *майя-шакти*. *Дживы* бывают двух видов: *мукты* (освобождённые) и *баддхи* (обусловленные, порабощённые). *Мукта-дживы* непрерывно наслаждаются служением Бхагавану на Вайкунтхе, Голоке и многих других *дхамах*. Они никогда не попадают в плен материального мира, в эту тюрьму *майи*, и именно поэтому их называют *нитья-муктами*, вечно освобождёнными. Иногда по воле Бхагавана они приходят в этот мир, мир иллюзии, в числе приближённых Шри Бхагавана, и приходят они только с одной целью – одарить благом обитателей материального мира. Другую категорию *джив* именуют *анади-баддхами*, или пленёнными *майей* с незапамятных времён. Пребывая в таком положении, эти *дживы* переживают тройственные страдания, сопутствующие им в круговороте рождений и смертей.

Бхагаван Шри Кришна, подобный безбрежному океану сострадания, создал с помощью *ачинтья-шакти* (непостижимой силы) видимость заблуждения (*агьяны*) в сердце Своего *нитья-сиддха-парикара* Арджуны. Под предлогом избавления его от иллюзии Шри Кришна поведал "Бхагавад-гиту" и раскрыл в ней *атма-таттву*, чтобы дать *дживам* возможность вырваться из плена *майи*. Высшей истиной, утверждаемой в "Бхагавад-гите", является *вишуддха-бхагавад-бхакти* – чистейшее преданное служение Бхагавану. *Дживы*, пребывающие во власти *майи*, могут занять своё естественное, изначальное положение (*вишуддха-сварупу*), только встав на путь *шуддха-бхакти*, как это описано в "Гите", и только таким образом они могут посвятить себя служению Шри Кришне. Иного, более благоприятного пути для *баддха-джив* не существует.

На основе конкретных свидетельств из *шастр* и с помощью убедительных доводов Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, а также другие *ачарьи* Гаудия-вайшнавов чётко установили, что Шри Кришна, поведавший "Бхагавад-гиту", не является *нишактикой* (лишённым энергии), *нирвишешей* (лишённым разнообразия) или *ниракарой* (безликим); нельзя Его назвать и *ниргуной*, лишённым таких трансцендентных качеств, как *апракрита-доя* – божественная милость.

Джива никогда не становится *парабрахмой*, даже в освобождённом состоянии. Обретя *мукти*, она остаётся чистой атомарной частицей духа. Но при этом её называют *бхагават-парикарой*, вечной спутницей Бхагавана.

Ведические *мантры (шрути)* подтверждают, что и Парамешвара, Высший Повелитель, и *дживатма* обладают знанием (*гьяна-сварупой*), являются сознающим индивидом (*гьята-сварупой*), наслаждающимся (*бхокта-сварупой*), исполнителем (*карта-сварупой*) и обладают чистым духовным эго (*чин-майя-аханкарой*). Поэтому с точки зрения *таттвы* в их изначальном положении между ними нет разницы. Тем не менее, поскольку *джива* неизмеримо мала, её знание ограничено и она может попасть под влияние *майи*. Но Парамешвара – повелитель *майи*. Хотя с позиции *таттвы* Ишвара и *джива* одинаковы, разница между ними очевидна и совершенно реальна. Такое воспринимаемое различие называется *вайшиштъей*, которая подразумевает обособленность и обладание индивидуальными, неповторимыми свойствами. Как едины и в то же время отличны друг от друга солнце и солнечные лучи (солнце – источник, а лучи – его производные), так едины и отличны друг от друга Парамешвара и *джива*. Это ясно утверждается в Ведах. Поскольку такое соотношение одновременного единства и отличия не вписывается в рамки обыденного разума и может быть понято лишь с помощью *шастр*, его называют *ачинтъей*, непостижимым. Так в "Бхагавад-гите" обсуждается *нитья ачинтъя-бхеда-абхеда-рупа пара-таттва*, Высшая Истина, которая непостижимым образом едина со Своими энергиями и в то же время отлична от них.

Хотя, как утверждается, *пара-таттва* Шри Кришна одновременно един с *дживой* и материальным миром и отличен от них, ведь они суть преобразование Его *шакти*, воспринимаемое различие между ними вечно и преобладает над восприятием их единства. Знание о *дживатме*, Параматме, обители Параматмы и о способах достижения Параматмы описано в соответствующих разделах "Бхагавад-гиты".

Хотя *карма*, *гьяна* и *бхакти* описаны как три пути, ведущих к постижению Брахмана, *бхакти-йога* – единственный путь, ведущий к Бхагавану. Начальный этап *бхакти-йоги* носит название *карма-йоги*. Пройдя определённое развитие, человек достигает промежуточной ступени, именуемой *гьяна-йогой*, а достигнув наиболее высокого, зрелого уровня, он посвящает себя собственно *бхакти-йоге*. Сама по себе *карма* не может служить непосредственной *садханой* (практикой), ведущей к Бхагавану, она лишь помогает человеку прийти к такой *садхане*. Когда сердце человека очищается путём *карма-йоги*, смешанной с *бхакти*, а именно это, как сказано в Ведах, называется *бхагават-арпита-кармой* (жертвованием плодов своей деятельности Бхагавану), в нём проявляется *таттва-гьяна*, подлинное знание о духе и материи. *Гьяна* и *карма*, лишённые *бхагават-таттвы*, абсолютно бесполезны.

С появлением *таттва-гьяны* в сердце пробуждается и *кевала-бхакти*. А когда *кевала-бхакти* созревает, в сердце *дживы* проявляется *према*.

Именно *према* и только она позволяет *дживе* достичь Бхагавана и непосредственно Его осознать. В этом заключена тайна "Бхагавад-гиты". Невозможно обрести *мукти* с помощью одной лишь *нирвишеша-гьяны* (знания о безличной ипостаси Бхагавана). Получить *мукти* в форме *салокьи*, *сарупьи* и так далее возможно только тогда, когда к *гьяне* примешана *бхакти-бхава*. А удостоиться *према-майи-севы* Сваям Бхагавану Шри Кришне в Его высшей обители, Голоке-Вриндаване, можно лишь, занимаясь *кевала-бхакти*, как это описано в "Гите". Достигнув этой обители, человек уже никогда не возвращается в материальный мир, такое просто невозможно. Обретение *према-севы* является для живого существа *прайоджаной*, высшей целью.

Бхакти бывает двух видов: *кевала* (беспримесное) и *прадхани-бхута* (преобладающее над чем-либо). *Кевала-бхакти* иногда называют ещё *ананья*, *акинчана*, *вишуддха* или *ниргуна-бхакти*. *Прадхани-бхута-бхакти* тоже делится на две категории: *карма-прадхани-бхута*, в котором *бхакти* преобладает над *кармой*, и *гьяна-прадхани-бхута*, где *бхакти* преобладает над *гьяной*. Когда человек занимается *карма-прадхани-бхута-бхакти*, его сердце очищается и он обретает *таттва-гьяну*. А занимаясь *гьяна-прадхани-бхута-бхакти*, он достигает уровня освобождения (*мукти*). Только *карма-прадхани-бхута-бхакти*, ведущее к постижению *таттва-гьяны*, и *гьяна-прадхани-бхута-бхакти*, дарующее в конечном счёте *кевала-бхакти*, имеют право называться соответственно *карма-йогой* и *гьяна-йогой*. Это – определённые ступени *бхакти*. Во всех иных случаях *карма* и *гьяна*, лишённые примеси *бхакти*, ни на что не годны.

Восемнадцать глав, из которых состоит "Гитопанишад", – это главы с двадцатью шестой по сорок вторую *Бхшима-парвы* "Махабхараты". Они делятся на три раздела по шесть глав. В первом разделе объясняется, что *дживатма* является *амшей*, или частью, Ишвары и что *сварупа дживы*, её изначальная природа, позволяет ей развить способность служить Бхагавану, *амши* (полному целому). В средних шести главах объясняется *шуддха-бхакти-таттва* – наука чистого преданного служения. Именно эта разновидность *бхакти* является важнейшим способом достижения высшей цели жизни, *бхагават-премы*. А в третьей, заключительной части раскрывается *таттва-гьяна*. Цель "Гиты" – описать *кевала-бхакти*, которое подобно драгоценному камню *чинтамани*, исполняющему все желания. Этот камень, *чинтамани*, надёжно хранится в середине "Бхагавад-гиты", словно в ларце с сокровищами. Основание этого ларца – *нишкама-карма-йога*, *гьяна-йога* – его крышка, а *бхакти* – само сокровище. Только тот, кто обладает твёрдой верой, строго следует *дхарме*, добродетелен и владеет собой, достоин по-настоящему изучать "Бхагавад-гиту".

Чтобы придать повествованию наибольшую ясность и гармонию, Шри Кришна Двайпаяна Веда-вьяса в самом начале ввёл двадцать семь *шлок*, некоторые из которых начинаются со слов *дхритараштра увача* или *санджая увача*. Эти *шлоки* следует воспринимать как вступительную часть "Бхагавад-гиты". Щепотка соли, брошенная в солёный океан, полностью

растворяется в его воде и сливается с ним; точно так же эти вступительные *шлоки*, составленные Шри Веда-вьясой, слились воедино с безбрежным океаном "Бхагавад-гиты", которую поведал Шри Кришна.

Арджуна. Арджуна – вечный спутник Бхагавана Шри Кришны. Ни в коем случае не может быть, чтобы его одолели скорбь и иллюзия. В "Шримад-Бхагаватам" (1.7.7) говорится: *йасйām ваи и́рӯйамāñāйām* — "Преданное служение лотосным стопам Пурушоттамы Бхагавана Шри Кришны, неподвластного *гунам* материальной природы, немедленно проявляется в сердце того, кто с великой верой внимает повествованиям из "Шримад-Бхагаватам" о бесчисленных сладостных играх Господа, и избавляет человека от скорби, заблуждений и страха". Как же мог Арджуна, *бхакта-правара* (величайший преданный) и *нитья-парикар* Шри Кришны, пребывающий с Кришной в *сакхья-расе* (отношениях божественной дружбы), оказаться во власти заблуждений и скорби? Всё это устроил Сам Бхагаван Шри Кришна, чтобы одарить благом страждущие *дживы*. Он сказал: *тешām ахам самуддхартā мртйу-самсāра-сāгарāt* — "Я вызволяю их из океана материального бытия" (Бг., 12.7).

Именно Шри Кришна, пожелав освободить тех, кто пребывает во власти иллюзии и скорби, поставил Арджуну, Своего вечного спутника, который пришёл на эту землю вместе с Ним, в положение обычного человека, забывшего истину и погружённого в уныние. Отвечая на вопросы Арджуны, Кришна описал Свою собственную природу, а также природу *дживы*, *дахмы*, *майи*, *бхакти* и всего остального.

Комментируя стих *сарва-дхармāн паритйаджйā* (Бг., 18.66), Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур приводит такие слова Кришны: *твām аваламбйāива и́йāстрам идам лока-мāтрām эво падештāми* — "Используя тебя как инструмент, Я передаю послание "Бхагавад-гиты" на благо каждой *дживы*. Кроме того, в своём комментарии к "Шримад-Бхагаватам", который называется "Сарартха-даршини-тика", Шрила Чакраварти Тхакур, объясняя стих *йогйндрайā намах* (Бхаг., 12.13.21), пишет, что описание растерянности Арджуны даётся в "Бхагавад-гите" лишь для того, чтобы создать у людей впечатление, будто Арджуна – такой же, как они, обыкновенный человек. Но на самом деле он – вечный спутник Бхагавана. В нём нет ни малейшего следа влияния материи, не говоря уже о скорби и заблуждениях. Однако все самые ценные наставления приходят к нам через прославленных совершенных святых, которые необычайно милостивы ко всем и хорошо знают, как принести благо обусловленным *дживам*. Тому есть много подтверждений в *шастрах*, и Арджуна занимает именно такое положение.

Аштадаша-видьи (Восемнадцать видов знания). Существует четыре Веды — Риг, Яджур, Сама и Атхарва, — а также шесть Веданг (составных частей Вед) — *шикша*, *калта*, *вьякарана*, *нирукта*, *джьотиша* и *чханда*. Далее следуют *мимамса*, *ньяя*, *дхарма-шастра*, *пурана*, *аюр-веда*, *дханур-веда*, *гандхарва-веда* и *артха-шастра*. Таковы восемнадцать видов *видьи*, или знания, которые упоминаются в Вишну Пуране:

*аṅgāни ведаиṁ чатвāро мīmāмсā нйāйа-вистараḥ
дхарма-йāстрам пурāнам ча видйā хй этāм чатур дайāаḥ
āйурведо дханурведо гāндхарвāйиṁ чети те трайāаḥ
артха-йāстрам чатуртхам ча видйā хй аштāдайāаива тāх*

Курукшетра. Шрила Вьясадева называет поле битвы Курукшетру *дхарма-кшетрой*. В этом скрыт особый смысл. Как явствует из "Шримад-Бхагаватам" (9.22.4), Курукшетрой эта земля стала называться после царя Куру. В Шалья-парве "Махабхараты" приводится такая история.

Однажды, когда Махараджа Куру вспахивал эту землю, перед ним предстал Девараджа Индра и спросил его: "Зачем ты это делаешь?" Махараджа Куру ответил: "Я пащу эту землю, чтобы любой, кто оставит здесь тело, мог вознестись на Сварга-локу (райские планеты)". Услышав такое, Девараджа посмеялся над царём и возвратился в свою небесную обитель. Но царь Куру по-прежнему возделывал поле с великим рвением. И хотя Девараджа снова и снова приходил, чтобы высмеять царя и всячески ему помешать, тот невозмутимо продолжал своё дело. В конце концов по настоянию других полубогов Индра выразил Махарадже Куру своё удовлетворение и благословил его, сказав, что любой, кто умрёт или погибнет на этом поле, непременно достигнет Сварги. Вот почему потомки Махараджи Куру решили сражаться именно на этой земле, на этой *дхарма-кшетре*.

Кроме того, в "Джавалопанишад" (1.2) Курукшетра описана как *ягья-стхали*, место жертвоприношений для полубогов и всех живых существ. Совершая там *ягьи*, можно вознестись на Сварга-локу.

А в "Сат-Патха Брахмане" сказано: *курукшетрам देва-йаджанам-āса тасмāд ахуḥ курукшетрам देва-йаджанам* — "На земле Курукшеты он совершал обряды поклонения, поэтому мудрецы называли её *дхарма-кшетрой*". Словосочетание *дхарма-кшета* образовано из двух слов — *дхарма* и *кшета*. *Кшета* означает землю, предназначенную для возделывания. Когда земледelec орошает рисовое поле, там вместе с рисом прорастает сорная трава, именуемая *шьямой*. Она в точности походит на побеги риса и, вырастая, забирает всю воду и заслоняет собой рисовые всходы. В конечном счёте рис высыхает. Поэтому опытный земледelec тщательно выпалывает эту сорную траву, которая так вредит урожаю. Подобным же образом, на поле Курукшеты Бхагаван Шри Кришна всячески поддерживал Махараджа Юдхишхиру, само олицетворение *дхармы*, и всех его сподвижников, уничтожая врагов религии, притворщиков и безбожников вроде Дурьодханы и других.

Землю, расположенную между реками Сарасвати и Дришадвати, называют Курукшетрой. Именно там предавался аскезе великий мудрец Мудгала и Махараджа Притху. А Шри Парашурамаджи, уничтожив всех *кшатрий*, совершал там *ягьи*. Он проводил их в пяти областях этой *кшеты*, за что в прежние времена она получила название Саманта Панчаки. И

только позднее, когда прославился своими деяниями Махараджа Куру, эту землю стали называть Курукшетрой.

Санджая. Санджая был сыном колесничего по имени Гавалгама. За глубокое знание *шастр* и приверженность *дхарме* Санджаю называли *шастра-гьяей* и *дхарматмой*. Кроме того, он отличался необыкновенным великодушием. Зная о его добродетелях, патриарх Бхишма назначил его, как и Видуру, придворным министром Дхритараштры. Санджаю считали вторым Видурой и, к тому же, он был близким другом Арджуны. Обретя по милости Шри Вьясадевы божественное видение, Санджая смог поведать Дхритараштре обо всём, что происходило на поле битвы. Они находились далеко от Курукшетры, в царском дворце в Хастинапуре, и тем не менее Санджая мог видеть, как развивались там события. Махараджа Юдхиштхира тоже очень высоко отзывался о Санджае, говоря, что он каждому желает блага, не скупится на доброе слово, всегда умиротворён, непритязателен и беспристрастен. Санджая твёрдо придерживался правил морали (*марьяды*) и никогда не злился на тех, кто дурно с ним поступал. Неизменно справедливый и бесстрашный, он говорил только то, что отвечало принципам *дхармы*.

Текст 2

सञ्जय उवाच

दृष्ट्वा तु पाण्डवानीकं व्यूढं दुर्योधनस्तदा ।
आचार्यमुपसङ्गम्य राजा वचनमब्रवीत् ॥ २ ॥

साँджайा उवाचा

द्रिष्ट्वा तु पाण्डवानीकां / व्यूढाम् दुर्योधनास्तदा
आचार्यामुपसङ्गम्या / राजा वचनामब्रवीत्

साँджайाऽ उवाचा – Санджая сказал; *द्रिष्ट्वा* – взглянув; *पाण्डवा-ानीकां* – на армию Пандавов; *व्यूढाम्* – выстроенную в боевом порядке; *राजं* – царь; *दुर्योधनाऽ* – Дурьодхана; *तदा* – тогда; *उपसङ्गम्या* – обратился; *आचार्याम्* – к Дронаचारье (учителю); *तु* – и; *अब्रवीत्* – произнёс; *वचनाम्* – слова.

Санджая сказал: О царь, взглянув на армию Пандавов, выстроенную в боевом порядке, Дурьодхана обратился к Дронаचारье с такими словами.

Бхаванुवादा

Уловив тайные намерения Дхритараштры, Санджая заверил его, что битва непременно состоится. Однако её исход должен был оказаться прямо противоположным тому, чего ожидал Дхритараштра. Зная об этом, Санджая

прибег к таким словам, как *дриштва* (взглянув). Здесь слово *ви́удхам* означает особую расстановку сил в армии Пандавов. Царь Дурьодхана почувствовал страх и потому произнёс следующие девять *шлок*, начиная со слова *паййаитām*.

Пракашика-вритти

К сожалению, помимо того, что Дхритараштра был слеп отроду, ко времени битвы на Курукшетре он утратил также религиозное и духовное видение. Поэтому он погрузился в пучину скорби и заблуждений. Его сын Дурьодхана, ощутив на себе влияние *дхарма-кшетры*, мог вернуть Пандавам половину царства. Эта мысль пугала его и повергала в уныние. Поскольку Санджая был очень привержен *дхарме* и необычайно прозорлив (*дурдарши*), он мог почувствовать внутреннее состояние Дхритараштры. Хотя Санджая знал, что битва закончится совсем не так, как того желал Дхритараштра, он поступил очень разумно, скрыв от него эту истину, и успокоил его словами: "Дурьодхана не собирается уступать Пандавам. Он осмотрел их искусно выстроенную сильную армию и обратился к Дроначарье, своему учителю в военной науке, чтобы поведать ему об истинном положении дел". На самом деле, у Дурьодханы было две причины, по которым он обратился к Дроначарье. Во-первых, увидев грозные силы противника, он преисполнился страха, а во-вторых, под предлогом оказания должного почтения *гуру* он захотел продемонстрировать свои познания в военном деле и политике. Ведь именно в силу этих достоинств он заслужил право занимать царский трон, и его тактичное обращение к Дроначарье является ещё одним тому подтверждением. Таков полный смысл высказывания: *санджайа увāча* — "Санджая сказал".

Дурьодхана. Из ста сыновей Дхритараштры и Гандхари Дурьодхана был старшим. Когда он появился на свет, многие святые, в том числе и Видура, увидели дурные знамения, из которых они поняли, что родившийся ребёнок станет причиной гибели династии Куру. Как сказано в "Махабхарате", Дурьодхана родился из *амши* (части тела) Кали. Жестокий и грешный он стал позором своей династии. Во время обряда наречения именем жрецы и учёные-астрологи, увидев приметы его будущего, дали ему имя "Дурьодхана". Смерть свою он встретил в поединке с Бхимой, который, последовав намёку Шри Кришны, убил его столь ужасным способом, что у любого, кто лишь вспоминает эту картину, волосы на теле встают дыбом.

Вьюха. В "Шабда-ратнавали" говорится: *самаграсйа ту саинйасйа винйāсах стхāна-бхедатах / са ви́уха ити викхйāто йуддхешу пртхивī-бхуджām* — "Вьюхой называют особое расположение армейских фаланг, выстроенных опытным царём-военачальником так, что противник ни откуда не может подступиться к войску; это обеспечивает армии победу в битве".

Дроначарья. Дроначарья преподавал *астра-шастру*, или науку владения оружием, как сыновьям Панду, так и сыновьям Дхритараштры. Он был сыном *махарishi* Бхарадваджи. Поскольку он родился из *дроны*,

деревянного кувшина, он и стал известен как Дрона. Великий знаток *астрашастры*, он обладал не меньшими познаниями в области Вед и Веданг (вспомогательных разделов ведического знания). Удовлетворив в своё время *махариши* Парашураму, Дрона обучился у него секретам *дханур-веды* (искусства стрельбы из лука) и другим наукам. Так как Дронаचार्या получил благословение умереть тогда, когда сам пожелает, никто не мог его убить. Обиженный на своего детского друга, царя Панчалы Друпату, он отправился в Хастинапур на поиски средств к существованию. Прадед Бхишма высоко оценил добродетели Дроны и назначил его *ачарьей*, учителем Дурьодханы, Юдхистхиры и других царевичей, из которых Арджуна стал его любимым учеником. Перед битвой на Курукшетре царь Дурьодхана, прибегнув к тонкостям дипломатии, назначил Дронаचारью главным военачальником армии Кауравов, находившейся в подчинении у Бхишмы.

Текст 3

पश्यैतां पाण्डुपुत्राणामाचार्य महतीं चमूम् ।
व्यूढां द्रुपदपुत्रेण तव शिष्येण धीमता ॥ ३ ॥

*паййаитам панду-путранам / ачарья махатим чамум
вйудхам друпата-путреणा / тава ишишена дхимата*

ачарья – о учитель; *паййа* – посмотри; *этам* – на эту; *махатим* – великую; *чамум* – армию; *панду-путранам* – сыновей Панду (Пандавов); *вйудхам* – выстроенную в боевом порядке; *тава дхимата* – твоим разумным (способным); *ишишена* – учеником; *друпата-путреणा* – Дхриштадьумной, сыном Друпаты.

О Ачарья! Посмотри на армию Пандавов, так умело выстроенную твоим учеником Дхриштадьумной, сыном Друпаты.

Бхаванувада

Этими словами Дурьодхана хочет сказать Дронаचारье: "Дхриштадьумна, сын Друпаты, – твой ученик. Но он родился, чтобы убить тебя. И хотя ты знал об этом, ты продолжал давать ему *шикшу* (обучать военной науке). Такое поведение говорит лишь о твоей неразумности". Здесь Дурьодхана использовал в отношении Дхриштадьумны слово *дхимата*, "разумный". В этом заключён глубокий смысл. Дурьодхана хотел дать понять Дронаचारье, что тот сам научил Дхриштадьумну, своего врага, искусству убивать противника. Так Дхриштадьумна узнал, как убить Дронаचारью, и тем самым проявил свой незаурядный разум. Желая лишь разжечь гнев в

сердце своего учителя, Дурьодхана тонко заметил: "Только посмотри, как умело он пользуется полученным у тебя знанием".

Пракашика-вритти

Дхриштадьюмна. Друпادا, царь Панчалы, совершал *ягью* с намерением обрести сына, который убьёт в будущем Дронаचार्या. Тогда из жертвенного огня появился юноша, одетый в воинские доспехи и держащий в руках оружие. В тот же час с небес прозвучал голос; он возвестил о том, что этот сын Друпады уничтожит Дрону. *Брахманы* нарекли отважного юношу Дхриштадьюмной. Дхриштадьюмна изучил *дханур-веду* под руководством Дронаचार्या, который очень благоволил к своему ученику. Хотя Дронаचारья знал, что ему суждено погибнуть от руки Дхриштадьюмны, он тем не менее с полной отдачей обучал его *астра-шастре*. Так в один из дней битвы на Курукшетре Аचारья Дрона был убит своим собственным учеником, Дхриштадьюмной.

Тексты 4-6

अत्र शूरा महेश्वासा भीमार्जुनसमा युधि ।
युयुधानो विराटश्च द्रुपदश्च महारथः ॥ ४ ॥
धृष्टकेतुश्चेकितानः काशिराजश्च वीर्यवान् ।
पुरुजित्कुन्तिभोजश्च शैब्यश्च नरपुङ्गवः ॥ ५ ॥
युधामन्युश्च विक्रान्त उत्तमौजाश्च वीर्यवान् ।
सौभद्रो द्रौपदेयाश्च सर्व एव महारथाः ॥ ६ ॥

атра *и́йӯра* *махешвāса* / *бхīmāрджуна-самā* *йудхи*
ййудхāно *вирāтаи* *ча* / *друпадаи* *ча* *махā-ратхāх*

дхриштакетуи *чекитāнах* / *кāи́ирāджаи* *ча* *вīрйавāн*
пуруджит *кунтибходжаи* *ча* / *и́аибйаи* *ча* *нара-пунгавах*

йудхāманйуи *ча* *вिकрāнта* / *уттамауджāи* *ча* *вīрйавāн*
саубхад्रो *драупадейāи* *ча* / *сарва* *эва* *махā-ратхāх*

атра – присутствующие (здесь); *и́йӯра*х – могущественные; *махā-ишу-āсāх* – великие лучники (дословно – метатели стрел); *самāх* – равные; *йудхи* – в бою; *бхīма-арджуна* – Бхиме и Арджуне; *ййудхāнах* – Сатъяки; *вирāтах* – Вирата; *ча* – и; *махā-ратхāх* – великий воин, сражающийся на колеснице; *друпадах* – Друпада; *ча* – а также; *дхриштакету*х – Дхриштакету; *чекитāнах* – Чекитана; *кāи́ирāджах* – Кашираджа, царь Каши (Варанаси); *ча* – и;

вīрйа-вāн – отважный; *пуруджит* – Пуруджит; *кунтибходжа* – Кунтибходжа; *ча* – и; *шаибья* – Шайбья; *ча* – и; *нара-пунгава* – лучший из людей; *йудхаманью* – Юдхаманью; *ча* – и; *викранта* – устремлённый к победе; *уттамауджа* – Уттамауджа; *ча* – и; *вīрйа-вāн* – отважный; *саубхадра* – Абхиманью, сын Субхадры; *драупадей* – сыновья Драупади; *ча* – и; *сарве* – все; *эва* – эти; *мах-ратха* – великие воины, сражающиеся на колесницах.

В этой армии много великих лучников, не уступающих в бою Арджуне и Бхиме; среди них – Сатьяки, царь Вирата и могучий воин Друпата. Там и Дхриштадьумна с Чекитаной, отважный Кашираджа, Пуруджит, Кунтибходжа, необычайно доблестный Шайбья и другие благородные мужи: непреклонный Юдхаманью, могущественный Уттамауджа, Абхиманью, а также Пратибиндхья и остальные сыны Драупади. Все они – *махаратхи*.

Бхаванувада

Здесь слово *махешвас* означает, что у всех этих великих воинов были очень крепкие луки, сломать которые врагу не под силу. Слово *йуйудхана* указывает на Сатьяки. Саубхадра – это Абхиманью, а Драупадеи – сыновья пятерых Пандавов, рождённые из лона Драупади; их возглавляет Пратибиндхья. Особенности *махаратхи* описываются так. Из числа великих воинов, в совершенстве овладевших наукой *астра-шастры*, того, кто способен сражаться с десятью тысячами других воинов, называют *махаратхи*. Тот, кто может выступить против неограниченного числа воинов, именуется *атиратхи*. Воина, способного сражаться с противником один на один, называют *йоддхой*, а того, кому в поединке нужен помощник, именуют *арддхаратхи*.

Пракашика-вритти

Ююджана. Ююджана – это ещё одно имя героя Сатьяки. Он – один из самых любимых слуг Шри Кришны, отличавшийся небывалой храбростью. Обладая свойствами *атиратхи*, он стоял в числе главнокомандующих армии Ядавов. Секретам *астра-шастры* его обучил Арджуна. Во время битвы на Курукшетре Сатьяки сражался на стороне Пандавов.

Вирата. Вирата был добродетельным царём Матсьи. Именно у него Пандавы целый год прожили никем неузнанными. Позднее он выдал свою дочь Уттару за Абхиманью, знаменитого сына Арджуны. В бою на Курукшетре Вирата погиб вместе со своими сыновьями Уттарой, Светой (Шветой) и Шанкхой.

Друпата. Друпата был сыном Пришаты, царя Панчалы. В детстве, поскольку Махараджа Пришата и *махариши* Бхарадваджа были друзьями, Друпата дружил с Дроной (Дроначарьей). Через много лет, когда Друпата уже занимал царский трон, Дроначарья обратился к нему за помощью, ибо

нуждался в деньгах. Но Друпادا ответил оскорблением, которое глубоко запало в сердце Дроны. Когда Арджуна закончил изучать у Дронаचारья *астра-шастру*, тот попросил Арджуну: "Возьми в плен Друпадду и приведи его к моим ногам в качестве *гуру-дакини*". Арджуна исполнил желание своего *гуру*. Тогда Дронаचारья взял у Друпადды половину царства и отпустил его. Чтобы отомстить за унижение, Друпادا совершил *ягью*, из огня которой родились Драупади и Дхриштадьюмна.

Чекитана. Чекитана принадлежал к числу тех Ядавов, что происходили из рода Вришни. Отважный *махаратхи*, он был одним из главнокомандующих армии Пандавов. В битве на Курукшетре он погиб от руки Дурьодханы.

Кашираджа. Кашираджа правил царством Каши. Он родился из части тела демона Диргхадживы. Не щадя себя, Кашираджа смело сражался на стороне Пандавов.

Пуруджит и Кунтибходжа. Как братья царицы Кунти, матери Пандавов, Пуруджит и Кунтибходжа приходились Пандавам дядьями по материнской линии. Их убил в бою Дронаचारья.

Шайбья. Шайбья был тестем Махараджи Юдхиштхиры, ибо выдал за него свою дочь Девику. Шайбью называли *нара-пунгавой*, лучшим из людей, и знали как могущественного и отважного воина.

Юдхаманью и Уттамауджа. Родные братья, Юдхаманью и Уттамауджа, были царевичами Панчалы. Оба они отличались силой и отвагой. В конце войны на Курукшетре их сразил Ашваттхама.

Саубхадра. Сестра Бхагавана Шри Кришны, Субхадра, вышла замуж за Арджуну. Поскольку отважный Абхиманью родился из лона Субхадры, его другим именем стало имя Саубхадра. Науче *астра-шастры* он обучился у своего отца, Арджуны, а также у Шри Баларамы. Саубхадра был необычайно доблестным героем и обладал способностями *махаратхи*. Ко времени битвы на Курукшетре ему исполнилось шестнадцать лет. В отсутствие Арджуны он один смог проникнуть в *чакра-вьюху*, особое расположение войск, устроенное Дронаचारьей. Оказавшись в ловушке, он несправедливо был убит совместными усилиями семерых *махаратхи*, в том числе — Дроной, Крипачарьей и Карной.

Драупадея. От каждого из пяти Пандавов Драупади родила по одному сыну. Звали их Пратибиндхья, Сутасома, Шрутакарма, Шатаника и Шрутасена. Кроме того, их всех называли Драупадеями. Их отцами были, соответственно, Юдхиштхира, Бхима, Арджуна, Накула и Сахадева. В конце сражения на Курукшетре Ашваттхама, желая доставить удовольствие своему другу Дурьодхане, убил всех пятерых сыновей Драупади, когда те мирно спали.

Помимо тех воинов, что назвал Дурьодхана, в армии Пандавов было много и других *махаратхи*. Поэтому Дурьодхана, имея ввиду и их, произнёс слова *сарва эва*.

Текст 7

अस्माकं तु विशिष्टा ये तान्निबोध द्विजोत्तम ।
नायका मम सैन्यस्य संज्ञार्थं तान्ब्रवीमि ते ॥ ७ ॥

*асма́кан ту ви́шишт̄а̄ йе / та́н нибодха двиджоттама
на́йака̄ мама саинья́сйа / сам̄джн̄артхам̄ та́н браві́ми те*

двиджа-уттама – о лучший из дваждырождённых; сам̄джна-артхам – к твоему сведению; нибодха – узнай; браві́ми – я назову; те – тебе; та́н – имена; йе – тех, кто; ту – поистине; ви́шишт̄а̄х – выдающиеся войны; на́йака̄х – командиры; мама саинья́сйа – солдат; асма́кам – нашей армии.

О Двиджа-уттама, лучший из брахманов! Услышь от меня имена и тех выдающихся воинов, что возглавляют мою армию.

Бхаванувада

Здесь слово нибодха означает "пожалуйста, пойми", а сам̄джн̄артхам – "чтобы ты точно знал".

Тексты 8-9

भवान्भीष्मश्च कर्णश्च कृपश्च समितिंजयः ।
अश्वत्थामा विकर्णश्च सौमदत्तिस्तथैव च ॥ ८ ॥
अन्ये च बहवः शूरा मदर्थे त्यक्तजीविताः ।
नानाशस्त्रप्रहरणाः सर्वे युद्धविशारदाः ॥ ९ ॥

*бхавāн бхīшмаи́ ча карṇаи́ ча / крпаи́ ча самити́нджайах
а́шваттхāма̄ ви́карṇаи́ ча / саумада́ттир джайа́дратхах*

*ани́е ча бахаваḥ śūrā / мад-артхе тйакта-джīвитаḥ
на́на-śāстра-прахараṇāх / сарве йуддха-ви́йāрадаḥ*

бхавāн – о почтенный; бхīшмах – прадед Бхишма; ча – и; карṇах – Карна; ча – и; крпах – Крипачарья; самити́нджайах – всегда побеждающие в битве, ча – и; а́шваттхāма̄ – Ашваттхама; ви́карṇах – Викарна; ча – и; саумада́ттих – Бхуришрава, сын Сомадатты; джайа́дратхах – Джаядратха, царь Синдху; ани́е – кроме тех, что названы (есть ещё); ча – также; бахаваḥ – многие другие; śūrāх – герои; тйакта-джīвитаḥ – поклявшиеся отдать жизнь, мат-артхе – за меня; прахараṇāх – вооружённые; на́на – многими;

шастра – (видами) оружия; *сарве* – все они; *йуддха-виийāрадāх* – искусны в военной науке.

В моей армии есть такие непобедимые герои, как ты сам (Дронаचारья), прадед Бхишма, Карна, Крипачарья, Ашваттхама, Викарна, Бхуришрава (сын Сомадатты) и Джаядратха, царь Синдху. Есть там много и других отважных воинов, готовых отдать за меня жизнь. Все они вооружены разными видами оружия (описанного в *астра-шастре*) и в совершенстве знают военную науку.

Бхаванувада

Здесь слово *сомадаттих* относится к Бхуришраве. А *тйакта-джйивитāх* указывает на воина, который полон решимости сделать всё, что от него требуется, и который ясно осознаёт, что такая решимость принесёт ему огромное благо, независимо от того, выживет он в бою или нет. В "Гите" (11.33) Бхагаван говорит: "О Арджуна, Я уже убил всех этих людей; тебе лишь остаётся стать инструментом в Моих руках". Зная об этом утверждении, можно понять, что Сарасвати-деви специально побудила Дурьодхану произнести слова *тйакта-джйивитāх* — из них следует, что его армия уже уничтожена.

Пракашика-вритти

Крипачарья. В родословной Гаутамы есть *риши* по имени Шарадван. Однажды, увидев *ансару* Джанапади, он испустил семя, которое пролилось на лесную траву. *Риши* разделил семя на две части. Из одной части родился мальчик, а из другой – девочка. Девочка получила имя Крипи, а мальчика нарекли Крипой. Позже Крипа прославился как великий воин. Шарадван *риши* раскрыл Крипе все тонкости *дханур-веды* и других искусств. Крипа был в высшей степени благороден и храбр. В битве на Курукшетре он сражался на стороне Кауравов.

Ашваттхама. Крипи, сестру Крипачарьи, выдали замуж за Дронаचारью. И Ашваттхама родился из её лона; он являл собой сочетание частей Господа Шивы, Ямы, *камь* (вождедения), и *кродхи* (гнева). Все *шастры*, в том числе и *астра-шастру*, он изучал под руководством своего отца, Дронаचारья. К концу сражения на Курукшетре он последним взял на себя командование армией Кауравов. Когда пятеро сыновей Драупади крепко спали, Ашваттхама убил их, по ошибке приняв этих воинов за Пандавов. В ответ на это Пандавы сурово наказали Ашваттхаму и силой забрали драгоценный камень, красовавшийся у него во лбу. После такого унижения Ашваттхама, пылая гневом, попытался убить не родившегося ещё Махараджу Парикшита, единственного наследника Пандавов. Он выпустил *брахмастру* в чрево Уттары, жены Абхиманью. Однако Бхагаван Шри Кришна, известный как *бхакта-ватсала*, неизменно благосклонный к Своим *бхактам*, призвал

сударшана-чакру и защитил Махараджу Парикшита, пребывавшего в чреве матери.

Викарна. Викарна – один из ста сыновей Дхритараштры. Сражаясь на Курукшетре, он пал от руки Бхимасены.

Сомадатта. Сомадатта был сыном Бахлики и внуком царя Пратики из династии Куру. На поле битвы его сразил Сатьяки.

Бхуришрава. Бхуришрава был сыном царя Сомадатты из Чандравамши (Лунной династии). Он прославился как необычайно храбрый царь. В битве на Курукшетре его тоже убил Сатьяки.

Шастра. Оружие, такое как меч или сабля, используемое в рукопашном бою, называется *шастрой*.

Астра. Стрелы и другое оружие, которое пускают в противника по воздуху, именуют *астрой*.

Текст 10

अपर्याप्तं तदस्माकं बलं भीष्माभिरक्षितम् ।
पर्याप्तं त्विदमेतेषां बलं भीमाभिरक्षितम् ॥ १० ॥

апарйāптaм тaд aсмāкaм / бaлaм бхīшмāбхирaкшитaм
пaрйāптaм тв идaм этeшāм / бaлaм бхīmāбхирaкшитaм

асмāкaм – наши; *бaлaм* – военные силы; *абхирaкшитaм* – надёжно защищенные; *бхīшмa* – Патриархом Бхишмой; *апарйāптaм* – недостаточны; *тv* – но; *идaм* – этих; *бaлaм* – сил; *этeшāм* – Пандавов; *абхирaкшитaм* – надёжно защищаемых; *бхīma* – Бхимой; *пaрйāптaм* – вполне достаточно.

Хотя наши войска находятся под защитой Бхишмы, их всё же мало. А армии Пандавов, которую тщательно защищает Бхима, вполне достаточно (для победы).

Бхаванувада

Здесь слово *апарйāптaм* означает "неполный" или "недостаточный". Это значит, что Кауравам недоставало сил для сражения с Пандавами. *Бхīшмāбхирaкшитaм* означает: "Хотя нашу армию защищает сам Патриарх Бхишма, наделённый в высшей степени незаурядным умом и сведущий как в *шaстрe* (владении оружием), так и в *шīстрe* (всех видах знания), нам недостаёт этих сил, поскольку Бхишма благоволит к обоим из противников". Слова же *пaрйāптaм бхīmā-бхирaкшитaм* означают: "Но армии Пандавов, хотя и защищаемой менее опытным знатоком *шaстры* и *шīстры*, Бхимой,

вполне достаточно, чтобы сражаться с нами". Эти утверждения говорят о том, что Дурьодхана был полон дурных предчувствий.

Пракашика-вритти

Прадед Бхишма – выдающийся герой. В своё время он получил от отца благословение умереть тогда, когда сам пожелает. Он был непобедим. И хотя Бхишма сражался на стороне Дурьодханы, он очень любил Пандавов и не желал им поражения. Поскольку он благоволил к обоим противникам, армия под его началом не могла сражаться должным образом. Бхишма не стал бы использовать всё своё могущество против Пандавов. Поэтому возглавляемая им армия названа здесь *анарйāпта* – неполной, или недостаточной. С другой стороны, Бхима, хотя и не такой великий герой, как Бхишма, приложит все свои силы к тому, чтобы одержать победу. Вот почему армия под его началом названа полной и достаточной (*нарийāпта*).

Текст 11

अयनेषु च सर्वेषु यथाभागमवस्थिताः ।
भीष्ममेवाभिरक्षन्तु भवन्तः सर्व एव हि ॥ ११ ॥

*айанешу ча сарвешу / йатхā-бхāгам авастхитāх
бхīшмам эвāбхиракшанту / бхавантах сарва эва хи*

эва – непременно; (оставайтесь) *авастхитāх* – расположенными; *бхавантах* – вы; *сарве* – все; *йатхā-бхāгам* – на отведённых вам позициях; *айанешу* – на подступах; *сарвешу* – все; *ча* – и; *бхīшмам* – Патриарха Бхишму; *эва хи* – непременно; *абхиракшанту* – всячески защищайте.

Поэтому все вы должны твёрдо стоять на отведённых вам позициях у подступов к войскам и всячески защищать прадеда Бхишму.

Бхаванувада

По сути дела, Дурьодхана здесь говорит: "Все вы (Дроначарья и другие) должны быть очень осторожны". Только по этой причине он сказал им: "Разделитесь между собой, займите все подступы к войскам и не покидайте в бою отведённые вам позиции. Тогда никто не сможет сзади напасть на сражающегося Бхишму. Сейчас могущество Бхишмы для нас дороже жизни".

Текст 12

तस्य सञ्जनयन्हर्षं कुरुवृद्धः पितामहः ।
सिंहनादं विनद्योच्चैः शङ्खं दध्मौ प्रतापवान् ॥ १२ ॥

*тасйа саңджанайан харшам / куру-врद्धах питāмахах
симха-надам винаद्यоччаих / шаңкхам дадхмау пратāпавāн*

питāмахах – Бхишма (прадед); *пратāпа-вāн* – благородный [отважный]; *куру-врद्धах* – старший из Куру; (очень громко) *дадхмау* – подул; *тасйа* – в свою; *шаңкхам* – раковину; *винаद्या* – издавая звук; *уччаих* – громогласный; *симха-надам* – подобный львиному рыку; *саңджанайан* – доставив (Дурьодхане); *харшам* – радость.

Тогда прадед Бхишма, доблестный предок династии Куру, громко протрубил в свою раковину, издав звук, подобный львиному рыку, и радостью наполнил сердце Дурьодханы.

Бхаванувада

Прадед Бхишма остался очень доволен тем, как Дурьодхана восславил его перед Дронаचार्यей. Протрубив в свою раковину и издав ею звук, подобный львиному рыку, Бхишма, старейший из Куру, хотел развеять опасения Дурьодханы и придать ему бодрости.

Текст 13

ततः शङ्खाश्च भेर्यश्च पणवानकगोमुखाः ।
सहस्रैवाभ्यहन्यन्त स शब्दस्तुमुलोऽभवत् ॥ १३ ॥

*татах шаңкхāйā ча бхерйāйā ча / паṇавāнака-гомукхāх
сахасаивāбхйāханйāнта / са шабдас тумуло'бхават*

татах – после этого; *шаңкхāх* – в раковины; *ча* – и; *бхерйāх* – литавры; *ча* – и; *паṇава-āнака* – небольшие барабаны и *мриданги*; *гомукхāх* – рога и трубы; *сахасā* – внезапно; *абхйāх-анйāнта* – зазвучали; *эва* – поистине; *сах* – тот; *шабдах* – звук; *абхават* – был; *тумулах* – оглушитель.

Тут вдруг зазвучали раковины, литавры, барабаны, *мриданги*, рога, трубы и много других инструментов, создавая ужасающий, громоподобный шум.

Бхаванувада

Эта шлока, начинающаяся словом *татах*, приведена здесь лишь для того, чтобы показать, как бурно обе стороны выразили своё рвение в бой. Слова *паṇавāх*, *āнакāх* и *гомукхāх* означают, соответственно, "небольшие барабаны", "мриданги" и "всевозможные рога и трубы".

Текст 14

ततः श्वेतैर्हयैर्युक्ते महति स्यन्दने स्थितौ ।
माधवः पाण्डवश्चैव दिव्यौ शङ्खौ प्रदध्मतुः ॥ १४ ॥

татах *й*ветаир *хайаир* *йукте* / *махати* *сй*андане *стхитау*
мāдхавах *пāṇдавай* *чаива* / *дивйау* *й*анкхау *прададхматух*

татах – потом; *мадхавах* – Шри Кришна; *ча* – и; *эва* – непременно; *пāṇдавах* – Арджуна; *стхитау* – расположенные; *махати* – в большой; *сйандане* – колеснице; *йукте* – запряжённой; *й*ветаих – белыми; *хайаих* – лошадьми; *прададхматух* – подули; *дивйау* – в божественные; *й*анкхау – раковины.

После этого Шри Кришна и Арджуна, стоя в огромной колеснице, запряжённой белыми лошадьми, затрубили в свои божественные раковины.

Текст 15

पाञ्चजन्यं हृषीकेशो देवदत्तं धनञ्जयः ।
पौण्ड्रं दध्मौ महाशङ्खं भीमकर्मा वृकोदरः ॥ १५ ॥

пāñчаджанйам *хришйкешо* / *девадаттам* *дхананйджайах*
паундрам *дадхмау* *махā-й*анкхам / *бхй*ма-карма *вр*кодарах

*хришйка-й*йах – Хришикеша (Шри Кришна, повелитель чувств); *дадхмау* – дул; *пāñчаджанйам* – в раковину Панчаджанью; *дхананйджайах* – Арджуна; (дул) *девадаттам* – в раковину Девадатту; *вр*ка-ударах – (букв. "волчий живот") Бхимасена, великий едок; *бхй*ма-карма – совершающий нечеловеческие подвиги; *махā-й*анкхам – (подул) в огромную раковину; *паундрам* – именуемую Паундрой.

Хришикеша Шри Кришна трубил в Свою раковину Панчаджанью, Дхананджая – в раковину Девадатту, а Бхима, известный своими невероятными подвигами, протрубил в огромную раковину Паундру.

Пракашика-вритти

Панчаджанья. Когда Шри Кришна закончил обучение в *ашраме* Своего *гуру*, Он спросил у учителя и его жены, какую *гуру-дакину* они хотели бы от него получить. Тогда они попросили Кришну вернуть им утонувшего в океане сына; они хотели видеть его живым и здоровым. Шри Кришна узнал от Варуны, повелителя вод, что сын Его *гуру* был съеден демоном Панчаджаньей, который обитал в океане, приняв облик улитки. Когда Шри Кришна убил Панчаджанью, Он обнаружил, что в животе *асура* мальчика не было. Тогда Он отправился в Махакалапури и уже оттуда привёл к Своему *гуру* его потерявшегося сына. Так Кришна заплатил *гуру-дакину*. Забрав Себе панцирь демона Панчаджаньи, Шри Кришна стал использовать его как раковину, и потому эту раковину тоже называют Панчаджаньей.

Текст 16

अनन्तविजयं राजा कुन्तीपुत्रो युधिष्ठिरः ।
नकुलः सहदेवश्च सुघोषमणिपुष्पकौ ॥ १६ ॥

анантавиджайам рāджā / кунтī-пुत्रо йудхиштхирах
накулах сахадевай ча / сугхоша-маңипушпакау

рāджā – царь; *йудхиштхирах* – Юдхиштхира; *кунтī-пुत्रах* – сын Кунти; (подул) *ананта-виджайам* – в раковину Анантавиджаю (что означает "неизменно одерживающий победу"); *накулах* – Накула; *ча* – и; *сахадехах* – Сахадева; (подули) *сугхоша-маңипушпакау* – в раковины Сугхошу и Манипушпаку.

Махараджа Юдхиштхира, сын Кунти, подул в раковину, именуемую Анантавиджаей; Накула затрубил в раковину Сугхошу, а Сахадева – в Манипушпаку.

Тексты 17-18

काश्यश्च परमेष्वासः शिखण्डी च महारथः ।
धृष्टद्युम्नो विराटश्च सात्यकिश्चापराजितः ॥ १७ ॥
द्रुपदो द्रौपदेयाश्च सर्वशः पृथिवीपते ।
सौभद्रश्च महाबाहुः शङ्खान्दध्मुः पृथक्पृथक् ॥ १८ ॥

*кāīīīаіі ча парамешвāсаḥ / іііікханді ча махā-ратхаḥ
дхриштадйумно вирāтаіі ча / сātīакиіі чāпарāджитаḥ*

*друпадо драупадейāіі ча / сарваііаḥ пртхиві-пате
саубхадраіі ча махā-бāхух / ііаіікхāн дадхмуḥ пртхак пртхак*

пртхиві-пате – о владыка мира; *парама-ишу-āсаḥ* – превосходный метатель стрел; *кāīīīаḥ* – царь Каши; *ча* – и; *іііікханді* – Шикханди; *махā-ратхаḥ* – великий воин на колеснице; *ча* – и; *дхриштадйумнаḥ* – Дхриштадьюмна; *вирāтаḥ* – Вирата; *ча* – и; *апарāджитаḥ* – непобедимый; *сātīакиіḥ* – Сатьяки; *ча* – и; *друпадаḥ* – Друпада; *ча* – и; *драупадейāḥ* – сыновья Драупади; *махā-бāхух* – могучерукий; *саубхадраḥ* – Абхиманью, сын Субхадры; *дадхмуḥ* – подули; *пртхак пртхак* – каждый в свою; *ііаіікхāн* – раковины; *ча* – тоже; *сарваііаḥ* – во все стороны.

О владыка мира, Дхритараштра! Великий лучник царь Каши, *махаратхи* Шикханди, Дхриштадьюмна и царь Вираты, а также непобедимый Сатьяки, царь Друпада, сыновья Драупади и Абхиманью, сын Субхадры, — все громко затрубили в свои раковины, оглашая их звуком стороны света.

Бхаванувада

Так же, как Панчаджанья – это имя раковины, принадлежащей Шри Кришне, Анантавиджая, Сугхоша и другие – это имена раковин, принадлежащих разным воинам, которые собрались на поле битвы. Слово *апарāджитаḥ* относится к тому, кого никто не может победить или к тому, кого украшает лук (со стрелами).

Текст 19

स घोषो धार्तराष्ट्राणां हृदयानि व्यदारयत् ।
नमश्च पृथिवीं चैव तुमुलोऽभ्यनुनादयन् ॥ १९ ॥

*са гхошо дхāрттарāштрāнāм / хрдайāни вйадāрайат
набхаіі ча пртхивім чаива / тумуло ‘бхйанунāдаіан*

абхи-анунāдаіан – раздаваясь (разносясь); *пртхивім* – по всей земле; *ча* – и; *набхаḥ* – по небу; *саḥ* – тот; *тумулаḥ* – громкий; *гхошаḥ* – звук; *эва* – поистине; *вйадāрайат* – заставил содрогнуться; *хрдайāни* – сердца; *дхāрттарāштрāнāм* – сыновей Дхритараштры.

Разносясь повсюду между небом и землей, рёв этих раковин заставил содрогнуться сердца сыновей Дхритараштры.

Текст 20

अथ व्यवस्थितान्दृष्ट्वा धार्तराष्ट्रान्कपिध्वजः ।
प्रवृत्ते शस्त्रसम्पाते धनुरुद्यम्य पाण्डवः ।
हृषीकेशं तदा वाक्यमिदमाह महीपते ॥ २० ॥

*атха вйавастхитान् д्रшत्वā / дхāрттарāштрāн капи-дхваджаḥ
правртте śастра-сампāте / дханур удйамйа пāнḍаваḥ
хршīкейшам тадā вāкйам / идам āха махī-пате*

махī-пате – о владыка мира; *атха* – после этого; *дршत्वā* – глядя; *дхāрттарāштрāн* – на сыновей Дхритараштры; *вйавастхитान्* – занявших (боевые позиции); *капи-дхваджаḥ* – (Арджуна), чей флаг украшен изображением Капи, Ханумана; *пāнḍаваḥ* – Арджуна, сын Панду; *удйамйа* – взялся; *дханур* – за лук; *правртте* – готовый начать; *śастра-сампāте* – пустить стрелы; *тадā* – тогда; *āха* – сказал; *идам* – эти; *вāкйам* – слова; *хршīкейшам* – Шри Кришне, повелителю чувств.

О царь, глядя на твоих сыновей, занявших боевые позиции, Капи-дхваджа, Арджуна, поднял свой лук и приготовился выпустить стрелы. Тут он обратился к Шри Хришикеше с такими словами.

Пракашика-вритти

Капи-дхваджа. Капи-дхваджа – это другое имя Арджуны, указывающее на то, что на флаге его колесницы красуется изображение могучего Ханумана. Арджуна очень гордился тем, что искусно стрелял из лука. Однажды неся с собой лук Гандиву, он бродил по берегу реки и встретил там старую обезьяну. Поклонившись ей, он спросил:

– Кто ты?

Обезьяна вежливо ответила:

– Я Хануман, слуга Шри Рамы.

Тогда Арджуна поинтересовался:

– Ты слуга того самого Рамы, который, не сумев выстроить мост из стрел, обратился за помощью к обезьянам, чтобы те построили Ему мост из камней? И только тогда его армия смогла пересечь океан. Если бы я в то время был там, я построил бы из стрел такой прочный мост, что вся Его армия спокойно прошла бы свой путь.

На это Хануман деликатно возразил:

– Но твой мост не выдержал бы на себе даже самую легкую обезьяну из армии Шри Рамы.

— Что ж, я возведу из стрел мост через эту реку, а ты перейди по нему на тот берег, неся с собой столько тяжести, сколько удержишь.

Тогда Хануман увеличился до гигантских размеров и прыжками направился к Гималаям. Через некоторое время он вернулся, привязав к каждому волоску на своем теле по тяжелому валуну. Едва он водрузил ногу на мост, как мост стал трещать и прогибаться, но, как это ни странно, всё же не развалился. Арджуна замер в напряжении. Обратив мысли к своему Божеству, Шри Кришне, он начал молиться: "О Господь! Честь Пандавов в Твоих руках!"

В это время Хануман обеими ногами встал на мост и к великому своему удивлению обнаружил, что мост по-прежнему цел. Однако, если мост не проломится, это будет великим позором для него. И Хануман из глубины сердца стал молить своего Господа Шри Рамачандру. Но тут он заметил, что вода, бегущая под мостом, окрашена кровью. Он сразу спрыгнул на берег и стал вглядываться в воду: "О, что я вижу! Мой дорогой Господь Шри Рамачандра держит на Своей спине мост из острых стрел!" В тот же миг Хануман припал к лотосным стопам Господа Рамы.

Тем временем Арджуна, взирая на Господа, видел не Шри Раму, а Шри Кришну. И Хануман, и Арджуна склонили головы перед их возлюбленным Господом, и Господь сказал им:

— Между этими Моими образами нет разницы. В образе Шри Рамы Я, Кришна, прихожу в этот мир, чтобы установить нормы поведения и религиозной нравственности (*марьяды*), а в образе *лила-пурушоттамы* Кришны Я предстаю как *акхила-расамрита-мурти*, олицетворённая сладость всех *рас*. Поэтому отныне вы должны стать друзьями. В битве, что скоро произойдёт, могучий Хануман расположится на флаге колесницы Арджуны и будет надёжно его защищать.

Так перед битвой на Курукшетре Хануман украсил собой флаг на этой колеснице, и Арджуну поэтому стали называть Капи-дхвadgeй, тем, чей флаг отмечен изображением обезьяны.

Тексты 21-23

अर्जुन उवाच

सेनयोरुभयोर्मध्ये रथं स्थापय मेऽच्युत ।
यावदेतान्निरीक्षेऽहं योद्धुकामानवस्थितान् ॥ २१ ॥
कैर्मया सह योद्धव्यमस्मिन्रणसमुद्यमे ॥ २२ ॥
योत्स्यमानानवेक्षेऽहं य एतेऽत्र समागताः ।
धार्तराष्ट्रस्य दुर्बुद्धेर्युद्धे प्रियचिकीर्षवः ॥ २३ ॥

арджуна увāча

сенайор убхайор мадхье / ратхам стхāпайа ме чйута
йāвад этāн нирйкше хам / йоддху-кāmāн авастхитāн

каир майā саха йоддхавйам / асмин раṇа-самудйаме

йотсйамāнāн авекше хам / йа эте тра самāгатāх
дхāртарāштрасйа дурбуддхер / йуддхе прийа-чикйршавах

арджунах увāча – Арджуна сказал; ачйута – о Непогрешимый; стхāпайа – помести, пожалуйста; ме – мою; ратхам – колесницу; мадхье – посередине; убхайоḥ – (между) двумя; сенайоḥ – армиями; ахам – я; нирйкше – хочу видеть; йāват – сколько (их); этāн – всех, кто; авастхитāн – расположился на поле боя; йоддху-камāн – желая сражаться; каиḥ – с кем из воинов; саха – вместе; майā – со мной; йоддхавйам – должно произойти сражение; асмин – в этой; самудйате – тяжёлой; раṇа – битве; ахам авекше – я хочу видеть; йотсйамāнāн – тех, кто горит желанием сражаться; эте – тех; йе – кто; чикйршавах – желает; прийа – благополучия (удачи); йуддхе – в сражении; дурбуддхех – злонамеренному; дхāртарāштрасйа – сыну Дхритараштры; самāгатāх – собравшихся; тра – здесь.

Арджуна сказал: О Ачьюта! Выведи мою колесницу на середину поля и поставь между двумя армиями, чтобы я мог видеть всех, кто пришёл сразиться в этой великой битве. Я хочу взглянуть на воинов, которые собрались здесь, желая обеспечить успех злонамеренному сыну Дхритараштры.

Тексты 24-25

सञ्जय उवाच

एवमुक्तो हृषीकेशो गुडाकेशेन भारत ।
सेनयोरुभयोर्मध्ये स्थापयित्वा रथोत्तमम् ॥ २४ ॥
भीष्मद्रोणप्रमुखतः सर्वेषां च महीक्षिताम् ।
उवाच पार्थ पश्यैतान्समवेतान्कुरुनिति ॥ २५ ॥

саṅджайа увāча

эвам укто хрййкейшо / гудāкейена бхāрата
сенайор убхайор мадхье / стхāпайитвā ратхоттамам

бхйшма-дроṇа-прамуххатаḥ / сарवेशām ча махйкшитām
увāча пāртха паййаитāн / самаветāн курйн ити

санджайах увача – Санджая сказал; *бхарата* – о потомок Бхараты; *хришкейах* – Шри Кришна, повелитель чувств; *эвам* – так; *уктах* – обратился; *гудакешена* – к победившему сон (Арджуна); *стхāпайитвā* – поместив; *ратха-уттамам* – превосходную колесницу; *мадхйе* – посередине; *убхайох* – между двух; *сенайох* – армий; *ча* – и; *прамукхатах* – в присутствии; *сарвешām* – всех; *махī-киштām* – царей земли; (возглавляемых) *бхīшма* – Патриархом Бхишмой; *дроṇа* – учителя (то есть, Дроначарьи); *увача* – Он сказал; *пāртха* – о сын Притхи (Арджуна); *паййа* – смотри; *этāн* – на этих; *самаветāн* – собравшихся; *курūн* – Куру; *ити* – таким образом.

Санджая сказал: О Бхарата, услышав эту просьбу Гудакешы (Арджуны), Хришкеша Шри Кришна вывел их чудесную колесницу на середину поля и поставил между двумя армиями перед всеми царями и великими героями — Бхишмой, Дроной и другими. Сделав это, он молвил: Смотри же, Партха, на собравшихся здесь Куру.

Бхаванувада

"Хришкеша" означает "повелитель всех чувств". Однако, хотя Кришну называют Хришкешей, Он, получив указание Арджуны, Сам подчинился лишь одной его способности говорить. О да, Бхагавана можно подчинить с помощью *премы*. Слово *гудакеша* состоит из двух слов: *гуда* и *акеша*. *Гуда* указывает на *гуд*, или *гур*, очень сладкий нерафинированный сахар. Подобно тому как *гуд* воплощает в себе саму сладость, *акеша* проявляет сладостный вкус *расы* любви. *Акеша* относится к *гуна-аватарам* — Вишну, Брахме и Шиве. "А" указывает на Вишну, *ка* — на Брахму, а *иша* — на Махадеву (Шиву). Могут ли эти частичные воплощения, или *гуна-аватары*, проявлять свою *айшварью* (высочайшую роскошь и могущество) перед тем, чьё указание с такой *премой* стремится исполнить Сваям Бхагаван Шри Кришна, главная драгоценность среди всех *аватар*? Нет, вместо этого они сами почитают за счастье явить свои тёплые чувства к Арджуне, которого за это и называют Гудакешей (тем, к кому три *гуна-аватары* необычайно добры и снисходительны). И в самом деле, Бхагаван Махавишну, или Паравьома-натха (Господь духовного неба), признался однажды Арджуне: "Я забрал сыновей *брахмана* лишь для того, чтобы увидеть вас двоих — тебя и Кришну" (Бхаг., 10.89.58).

Кроме того, *гудака* означает "сон", и того, кто подчинил его себе, именуют Гудакешей. Нет ничего удивительного в том, что Арджуна, чья *према* покорила Самого Шри Кришну, повелителя *майи*, смог совладать с одним из проявлений *майи*, сном. Таков скрытый смысл этого имени.

Бхīшма-дроṇа-прамукхатах означает "перед Бхишмой и Дроной", а *сарвешām махīкиштām* — "и перед всеми царями".

Текст 26

तत्रापश्यत्स्थितान्यार्थः पितृनथ पितामहान् ।
आचार्यान्मातुलान्भ्रातृन्पुत्रान्पौत्रान्सखींस्तथा ।
श्वशुरान्सुहृदश्चैव सेनयोरुभयोरपि ॥ २६ ॥

*татрāпайीят стхитāн пāртхаḥ / पितृн атха पितāमाहāн
āчāрийāн мāтуलāн бхрāतृн / पुत्रāн पाुत्रāन सखींс तатхā
śваśуrāн सुхृदाी चाивा / सेनायोर उबхайोर अपि*

атха – после этого; *татра* – там; *апи* – даже; *убхайоḥ* – между двумя; *сенайоḥ* – армиями; *пāртхаḥ* – Арджуна, сын Притхи (Кунти); *апайीят* – увидел; *стхитāн* – стоявших; *питृн* – братьев отца; *питāмахāн* – дедов; *āчāрийāн* – учителей; *мāтулāн* – дядей по матери; *бхрāтृн* – двоюродных братьев; *пुत्रāн* – племянников; *пауत्रāн* – их сыновей (сыновей племянников); *сакхīн* – друзей; *татхā* – а также; *śваśуrāн* – тестей; *ча* – и; *эва* – конечно; *сुхран* – благожелателей.

Стоя между двумя армиями, Арджуна увидел своих дядей по отцу и по матери, дедов, учителей, двоюродных братьев, племянников, их сыновей, друзей, тестей и благожелателей.

Бхаванувада

Арджуна увидел сыновей и внуков Дурьодханы, а также многих других.

Текст 27

तान्समीक्ष्य स कौन्तेयः सर्वान्बन्धूनवस्थितान् ।
कृपया पर्याविष्टो विषीदन्निदमब्रवीत् ॥ २७ ॥

*тāн самīкшйā са каунтейаḥ / सर्वांन бандхूн авастхитāн
कृपायā पर्याविष्टो / विशीदान्निदमब्रवीत्*

самīкшйā – оглядев; *тāн* – их; *сарвāн* – всех; *бандхूн* – родственников и друзей; *авастхитāн* – стоявших вблизи; *саḥ* – он; *каунтейаḥ* – Арджуна, сын Кунти; *āвишṭаḥ* – преодолевая; *вишīдан* – преисполненный; *парайā* – великого; *кृпайā* – сострадания; *абравīt* – сказал; *идам* – это.

Оглядев своих друзей и родственников, что стояли перед ним на поле, Каунтея, преисполненный скорби и сострадания к ним, заговорил так.

Текст 28

अर्जुन उवाच
दृष्ट्वं स्वजनं कृष्ण युयुत्सुं समुपस्थितम् ।
सीदन्ति मम गात्राणि मुखं च परिशुष्यति ॥ २८ ॥

*арджуна увāча
द्रिष्ट्वेमām स्वाджанāн कृष्णा / йуйुत्सुंн самаваस्तхитāн
сīдан्ति мама гāтрāणि / मुखам् ча परिशुшйति*

арджунах увāча – Арджуна сказал; *кृष्णा* – о Кришна; *द्रिष्ट्वā* – когда я вижу; *имām* – всех этих; *сва-джанāн* – родственников; *самаваस्तхитāн* – собравшихся (здесь); *йуйуत्сун* – намеренных сражаться; *мама* – мои; *гāтрāणि* – части тела; *сīдан्ति* – слабеют; *ча* – и; *мухам* – (мой) рот; *парिशушйати* – пересыхает.

Арджуна сказал: О Кришна, глядя на близких мне людей, которые собрались здесь с намерением сражаться, я чувствую, как члены мои слабеют и у меня пересыхает во рту.

Текст 29

वेपथुश्च शरीरे मे रोमहर्षश्च जायते ।
गाण्डीवं संसते हस्तात्त्वक्चैव परिदह्यते ॥ २९ ॥

*вепатхушй ча шарīре ме / рома-харшаишй ча джāйате
гāндīвам срамсате хастāt / твак чаива паридахйате*

джāйате – есть; *вепатхух* – дрожь; *ме шарīре* – в моём теле; *ча* – и; *рома-харшах* – волосы встают дыбом; *ча* – и; *гāндīвам* – лук Арджуны, именуемый Гандивой; *срамсате* – выскальзывает; *хастāt* – из рук; *ча* – и; *эва* – непременно; *твак* – кожа; *паридахйате* – горит.

Тело моё дрожит и волосы встают дыбом. Мой лук Гандива выскальзывает из рук, а кожа вся пылает.

Текст 30

न च शक्रोम्यवस्थातुं भ्रमतीव च मे मनः ।
निमित्तानि च पश्यामि विपरीतानि केशव ॥ ३० ॥

*на ча шаакномй авастхātум / бхраматйива ча मे манах
нимит्तāни ча паййāми / випарītāни кешава*

кешава – о Кешава; *на шаакноми* – я не способен; *авастхātум* – стоять на ногах; *ча* – и; *ме* – мой; *манах* – ум; *ива* – будто; *бхрамат* – вращается; *ча* – и; *паййāми* – я вижу; *випарītāни* – дурные; *нимит्तāни* – предзнаменования; *ча* – также.

О Кешава, я не могу устоять на ногах. Мысли мои спутались и я предвижу одни лишь несчастья.

Бхаванувада

В выражении "Я живу здесь ради того (*нимитта*), чтобы обрести богатство", слово *нимитта* указывает на цель. Поэтому Арджуна говорит здесь: "Даже если мы и победим в сражении, обретённое нами царство не принесёт радости, а только станет причиной горя и страданий".

Пракашика-вритти

Кешава. Обращаясь к Бхагавану по имени Кешава, великий *бхакта* Арджуна выражает свои внутренние переживания: "Ты убиваешь могущественных демонов вроде Кеши и многих других и неизменно заботишься о Своих преданных. Так позаботься и обо мне, изгони из моего сердца скорбь и смятение".

В "Шримад-Бхагаватам" даётся и другое, более сокровенное толкование имени "Кешава"; оно предназначено только для *расика-вайшнавов*. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объяснил значение этого слова так: *кейāн вайате самскāротйити* – "Поскольку Он причёсывает волосы Своей возлюбленной, Его называют Кешавой".

Текст 31

न च श्रेयोऽनुपश्यामि हत्वा स्वजनमाहवे ।
न काङ्क्षे विजयं कृष्ण न च राज्यं सुखानि च ॥ ३१ ॥

*на ча шрейо 'нупаййāми / хатвā сваджанам āхаве
на кāнкше виджайам кршṇа / на ча рāджйам сукхāни ча*

кришна – о Кришна; ча – также; на анунаййāми – я не вижу; іреях – блага; хатвā – в убийстве; (моих) сва-джанам – родственников; āхаве – в битве; на – не; кāнкше – хочу; виджайам – победы; на – ни; ча – также; рāджйам – царства; ча – и; сукхāни – удовольствий.

О Кришна, я не понимаю, что хорошего принесёт нам убийство родственников в битве. Я не хочу такой победы и мне не нужны обретенные на этом пути царство и удовольствия.

Бхаванувада

Шрейо на паййāмīти означает "не вижу ничего хорошего". Санньяси, достигшие совершенства в йоге, и воины, павшие на поле боя, возносятся в рай, на Солнце. Отсюда может показаться, что благо получают только погибшие воины, а те, кто убивает, такого сукрити (благих плодов) не зарабатывают. На это можно возразить, сказав, что ведь победитель, уничтоживший в бою противника, наверняка обретает славу и радость царствования, поэтому Арджуне лучше было бы вступить в сражение. Но Арджуна в ответ на такое возражение говорит: на кāнкше – "Я не хочу всего этого".

Тексты 32-34

किं नो राज्येन गोविन्द किं भोगैर्जीवितेन वा ।
येषामर्थे काङ्क्षितं नो राज्यं भोगाः सुखानि च ॥ ३२ ॥
त इमेऽवस्थिता युद्धे प्राणांस्त्यक्त्वा धनानि च ।
आचार्याः पितरः पुत्रास्तथैव च पितामहाः ॥ ३३ ॥
मातुलाः श्वशुराः पौत्राः श्यालाः सम्बन्धिनस्तथा ।
एतान्न हन्तुमिच्छामि घ्नतोऽपि मधुसूदन ॥ ३४ ॥

ким̐ но рāджйена говинда / ким̐ бхогаир̐ джйивитена вā
йешāм артхе кāнкшитам̐ но / рāджйām̐ бхогāх̐ сукхāни ча

та име 'вастхитā йуддхе / прāñāмс̐ тйактвā дханāни ча
āчāрйāх̐ питарах̐ пуптрās̐ / татхāива ча питāмахāх̐

мāтулāх̐ іваййурāх̐ пауптрāх̐ / іййāлāх̐ самбандхинас̐ татхā
этāн на хантум̐ иччхāми / гхнато 'пи мадхусудана

говинда – о Говинда; нах̐ – для нас; ким̐ – какой смысл; рāджйена – в царствовании; ким̐ – что проку; бхогаих̐ – в наслаждении; ва – или даже;

дживитена – в самой жизни; *те* – те; *артхе* – ради; *йешām* – кого; *рāджйам* – царство; *бхогāх* – радости; *сукхāни* – все удовольствия; *кāнқиштам* – желанны; *нах* – нами; *ча* – и; *име* – они; *āчāрйāх* – учителя; *питарах* – отцы; *пуптрāх* – сыновья; *татхā* – а также; *эва* – непременно; *ча* – и; *питāмахāх* – деды; *мāтулāх* – дяди по матери; *йивāйурāх* – тестя; *пауптрāх* – внуки; *ййāлāх* – двоюродные братья; *самбандхинах* – родственники; *авастхитāх* – стоящие здесь; *тйактвā* – расставаясь; *прāнāн* – с жизнью; *ча* – и; *дханāни* – богатствами; *татхā* – а также; *йуддхе* – в бою; *мадхусудана* – о сразивший демона Мадху; *апи* – даже; (если я буду) *гхнатах* – убит; *на иччхāми* – я не хочу; *хантум* – убивать; *этāн* – этих людей.

О Говинда! Что проку в царстве, радостях и самой жизни, если те, ради кого мы к этому стремимся — наши учителя, дяди, сыновья, деды, дяди по матери, тестя, внуки, двоюродные братья и иные родственники, — выстроились против нас в боевом порядке и в сражении готовы расстаться с жизнью и всеми богатствами? О Мадхусудана, пусть даже мне грозит смерть от них, я не хочу их убивать.

Текст 35

अपि त्रैलोक्यराज्यस्य हेतोः किं नु महीकृते ।
निहत्य धार्तराष्ट्रान्नः का प्रीतिः स्यान्नार्दन ॥ ३५ ॥

апи траилокйā-рāджйасйā / хетох кин ну махй-крте
нихатйā дхāрттарāштрāн нах / кā прйтих сйāдж джанāрдана

джанāрдана – о Джанардана (избавляющий от страданий); *нихатйā* – убивая; *дхāрттарāштрāн* – сынов Дхритараштры; *апи* – даже; *хетох* – ради; *рāджйасйā* – царствования; *траи-локйā* – в трёх мирах; *ким ну* – не говоря уже о; *махй-крте* – земле; *кā* – что за; *прйтих* – удовольствие; *сйāt* – будет; *нах* – нам.

О Джанардана, даже если, убив сынов Дхритараштры, мы обретём власть над тремя мирами, не говоря уже о земле, разве принесёт это нам удовлетворение?

Текст 36

पापमेवाश्रयेदस्मान्हृत्वैतानाततायिनः ।
तस्मान्नार्हा वयं हन्तुं धार्तराष्ट्रान्सबान्धवान् ।

स्वजनं हि कथं हत्वा सुखिनः स्याम माधव ॥ ३६ ॥

*nāpam evāīрайед асмāн / хатваитāн āтатāйнах
тасмāн нāрхā вайām хантум / дхāртарāштрāн са-бāндхавāн
сваджанам хи катхам хатвā / сукхинах сйāма мādхава*

мādхава – о Мадхава; *nāpam* – грех; *эва* – непременно; *āīрайет* – ляжет; *асмāн* – на нас; *хатвā* – (если мы) убьём; *этāн* – этих; *āтатāйнах* – злодеев; *тасмāт* – поэтому; *на* – не; *архāх* – подобает; *вайām* – нам; *хантум* – убивать; *дхāртарāштрāн* – сыновей Дхритараштры; *са-бāндхавāн* – с их родственниками; *хи* – в самом деле; *катхам* – как; *сйāма* – будем; *сукхинах* – счастливы; *хатвā* – убивая; *сва-джанам* – своих родных.

О Мадхава, сразив этих злодеев, мы совершим лишь грех. Поэтому нам не стоит убивать Дурьодхану и других наших родственников. Будем ли мы счастливы, лишив жизни собственных родных?

Бхаванувада

Согласно *шрути* существует шесть видов злодеев (*ататайи*): поджигатели домов, отравители, те, кто нападает с оружием, воры, захватчики земель и похитители чужих жён. Арджуна приводит такой довод: "Если Ты скажешь: "О Бхарата, *кшатрий*, встретив любого из шести видов злодеев, должен без промедления его убить, ибо так велят *шастры*, и такое наказание законно и не навлекает греха", – я скажу Тебе в ответ, что, лишив жизни тех, кто здесь собрались, мы всё равно возьмём на себя грех".

Такое рассуждение Арджуны не случайно. Как предписано в *артха-шастре*, обучающей человека материальному процветанию, всякий злодей должен быть убит и в таком убийстве нет ничего дурного. Но предписания *артха-шастры* менее важны, чем законы *дхарма-шастры*. Ягьявалкья Риши говорил: "Знай, что *дхарма-шастра* выше *артха-шастры*". Поэтому Арджуна, по сути дела, сказал: "Согласно *дхарма-шастре*, убийство *ачарий*, несомненно, является грехом. И это не принесёт нам никаких, даже мирских удовольствий". Вот почему Арджуна использовал такие слова, как *сваджанам*.

Пракашика-вритти

Если судить по *смрити-шастре*, то в убийстве любого, кто относится к шести типам злодеев, нет греха. Но в *шрути* говорится: *мām химсāt сарва бхūtāни*, что означает запрет на убийство всякого живого существа. Когда встречаются подобные противоречия между *шрути* и *смрити*, следует отдать предпочтение высказываниям из *шрути*. Так велят *шастры*. Подобным же образом, в сравнении с *артха-шастрой*, путь, указываемый *дхарма-шастрой*, следует считать более возвышенным. Именно эти

соображения побудили Арджуну думать, что, хотя сыновья Дхритараштры – злодеи, их убийство ляжет на него грехом.

Здесь проявляется ещё одна особенность характера Арджуны. Когда битва на Курукшетре подходила к концу, Арджуна связал Ашваттхаму и привёл его к ногам Драупади за то, что тот тяжко оскорбил её, убив сыновей Пандавов. Драупади плакала от горя, но, будучи женщиной мягкой и великодушной, сказала, что Ашваттхаму, сына их *гуру*, следует помиловать. Бхима же, наоборот, настаивал на немедленной его смерти. Оказавшись в затруднении, Арджуна обратил взор к Кришне, и Кришна сказал ему: "*Брахмана* нельзя убивать, даже если он пал и утратил своё положение. С другой стороны, человек, нападающий с оружием, непременно должен быть убит". Арджуна понял, что имел в виду Кришна. Он остриг волосы недостойному Ашваттхаме, отобрал имевшийся у него во лбу драгоценный камень и изгнал его из лагеря. Арджуна глубоко сознавал, что в любом случае человек не может быть счастлив, совершая грехи. Грешник не обретёт даже мирского счастья, не говоря уже о духовном блаженстве. Приверженность Ведам, *смрити*, *садачаре* (нормам поведения святых) и удовлетворённость – вот четыре признака религиозности. Воевать с родными значит действовать вопреки указаниям Вед и правилам *садаचारы*, а это непременно заставит человека пожалеть о содеянном.

Тексты 37-38

यद्यप्येते न पश्यन्ति लोभोपहतचेतसः ।
कुलक्षयकृतं दोषं मित्रद्रोहे च पातकम् ॥ ३७ ॥
कथं न ज्ञेयमस्माभिः पापादस्मान्निवर्तितुम् ।
कुलक्षयकृतं दोषं प्रपश्यद्विर्जनार्दन ॥ ३८ ॥

*йадйапй эте на паййанти / лобхопахата-четасах
кула-кшайа-кртам дошам / митра-дрохе ча патакам*

*катхам на джнейам асмабхих / пāpād асмāн нивартитум
кула-кшайа-кртам дошам / прапаййадбхир джанāрдана*

джанāрдана – о Джанардана; *йадйапй* – даже если; *эте* – они; *четасах* – чьи сердца; *упахата* – охвачены; *лобха* – алчностью; *на паййанти* – не видят; *дошам* – вред; *кртам* – наносимый; *кула-кшайам* – разрушением династии; *ча* – и; *пāтакам* – грех; *митра-дрохе* – предательства в отношении друзей; *катхам* – почему?; *асмāбхих* – мы; *прапаййадбхих* – кто способен видеть; *дошам* – зло; *кула-кшайам* – в разрушении династии; *кртам* – совершаемое; *на джнейам* – не должны учесть; *нивартитум* – чтобы воздержаться; *асмāt пāpāt* – от этого зла.

О Джанардана, разум Дурьодханы и его сторонников осквернён жаждой власти. Поэтому они не в силах представить, к какому хаосу ведёт разрушение династии и как грешно предавать друзей. Но мы хорошо это осознаём, почему же мы идём на такие преступления?

Бхаванувада

Арджуна задаётся вопросом: "Почему всё же мы участвуем в этой битве?" И сам отвечает на него стихом, начинающимся словами *йадй апи*.

Пракашика-вритти

Арджуна видел, что в предстоящую битву были вовлечены учителя, такие как Дронаचारья и Крипачарья, его дяди по матери, Шалья и Шакуни, старейшие представители рода, Бхишма и другие, сыновья Дхритараштры и иные родственники, как Джаядратха. *Шастры* запрещают человеку враждовать с близкими ему людьми: *рत्विकпурохитачарья-матулатитхисамиритех / бала-врддхатураир ваидья-джнати-самбандхи-бандхавах* — "Ни в коем случае нельзя ссориться с тем, кто проводит *ягью*, с семейным священником, с учителем, дядей, гостем, с тем, кто от тебя зависит, с малыми детьми, со старшими и другими родственниками".

"Но мне предстоит сражаться именно с ними". Так Арджуна выражает своё нежелание вступить в сражение с собственными родственниками, что стояли прямо перед ним. "Но почему они так решительно настроены воевать с нами?" Размышляя над этим, Арджуна приходит к выводу, что они ослеплены своекорыстием и потому утратили способность видеть разницу между хорошим и дурным, полезным и вредным — между *дхармой* и *адхармой*. В конечном счёте они забыли о том, какой тяжкий грех ложится на любого, кто разрушает собственную династию. "Сами мы не преследуем корыстных интересов, — думает Арджуна, — зачем же нам идти на этот ужасный грех?"

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к первой главе "Шримад Бхагавад-гиты"

Текст 39

कुलक्षये प्रणश्यन्ति कुलधर्माः सनातनाः ।
धर्मे नष्टे कुलं कृत्स्नमधर्मोऽभिभवत्युत ॥ ३९ ॥

кула-кшайе праңаййанти / кула-дхармах санатанех

дхарме наште кулам кртснам / адхармо 'бхибхаватй ута

кула-кшайе – когда династия разрушается; *санāтанāх* – древние; *кула-дхармāх* – семейные религиозные традиции; *праṇаййанти* – приходят в упадок; (а когда) *дхарме* – дхарма; *наште* – утрачивается; *адхармаḥ* – противоположность дхармы; *абхибхавати* – берёт верх; *кртснам* – во всей; *кулам* – семье; *ута* – также.

С разрушением династии её древние религиозные традиции, передававшиеся из поколения в поколение, приходят в упадок. А с разрушением *дхармы* вся династия оказывается во власти *адхармы*.

Бхаванувада

Здесь слово *санāтанāх* относится к принципам *дхармы*, которые передаются из поколения в поколение с древних времён.

Текст 40

अधर्माभिभवात्कृष्ण प्रदुष्यन्ति कुलस्त्रियः ।
स्त्रीषु दुष्टासु वार्ष्णेय जायते वर्णसङ्करः ॥ ४० ॥

*адхармāбхибхавāt кршṇа / прадушйанти кула-стрийāх
стришйу душтāсу вāриṇейā / джāйате варṇа-санкараḥ*

кршṇа – о Кришна; *адхарма* – безбожие; *абхибхавāt* – воцаряясь; *прадушйанти* – оскверняет; *кула-стрийāх* – женщин этой династии; *вāриṇейā* – о потомок Вришни; *стришйу* – когда женщины; *душтāсу* – развращены; *варṇа-санкараḥ* – нечистое или дурное потомство; *джāйате* – рождается.

О Кришна, когда в династии воцаряется *адхарма*, женщины этой династии теряют благочестие. А это, о потомок Вришни, приводит к появлению *варṇа-санкары* — дурного, нежелательного потомства.

Бхаванувада

Именно *адхарма* побуждает женщин встать на путь греха.

Текст 41

सङ्करो नरकायैव कुलघ्नानां कुलस्य च ।
पतन्ति पितरो ह्येषां लुसपिण्डोदकक्रियाः ॥ ४१ ॥

*साङ्कारो नराक़ायैव कुल-ग्नानां कुलस्य च
पतन्ति पितरो ह्येषां लुसपिण्डोदकक्रियाः*

साङ्काराः – эти дурные потомки; *नराक़ायैव* – создают адскую жизнь; *कुलस्य* – для всей династии; *एव* – несомненно; *एषां कुलग्नानां* – для самих разрушителей династии; *च* – и; *हि* – поистине; *पितराः* – предкам; (поскольку) *पिण्डोदकक्रियाः* – подношения освящённой воды и пищи; *लुप्ता* – прекращаются; *पतन्ति* – тоже падают.

Из-за дурных потомков жизнь и самой династии, и её разрушителей превращается в ад. Та же участь ожидает и предков, ибо им перестают подносить освященную воду и пищу.

Текст 42

दोषैरेतैः कुलघ्नानां वर्णसङ्करकारकैः ।
उत्साद्यन्ते जातिधर्माः कुलधर्माश्च शाश्वताः ॥ ४२ ॥

*दोषैरेतैः कुल-ग्नानां वर्ण-साङ्कार-कारकैः
उत्साद्यन्ते जाति-धर्माः कुल-धर्माश्च शाश्वताः*

एतैः दोषैः – подобными злодеяниями; *कुल-ग्नानां* – разрушители семьи; *कारकैः* – становясь причиной; *वर्ण-साङ्कार* – нечистое потомство; *जाति-धर्माः* – религиозная деятельность, соответствующая рождению; *च* – и; *शाश्वताः* – вечные; *कुल-धर्माः* – семейные традиции; *उत्साद्यन्ते* – предаются забвению.

Злодеяние, совершаемое разрушителями династии, приводит к тому, что люди забывают о своём религиозном долге, обучать потомков древним традициям их семьи.

Бхаванुवादा

उत्साद्यन्ते означает "исчезать".

Текст 43

उत्सन्नकुलधर्माणां मनुष्याणां जनार्दन ।
नरके नियतं वासो भवतीत्यनुशुश्रुम ॥ ४३ ॥

*утсанна-кула-дхармāṇām / манушийāṇām джанāрдана
нараке нийатам vāso / бхаватītī अनुशुश्रुमा*

утсанна – лишённые; *кула-дхармāṇām* – из тех, кто имел семейные традиции; *манушийāṇām* – такие люди; *джанāрдана* – о Джанардана; *нараке* – в аду; *нийатам* – всегда; *vāso* – место обитания; *бхавати* – становятся; *ити* – так; *анушुш्रुमा* – я слышал от сведущих людей.

О Джанардана, я слышал, что люди, поправшие *дхарму* своей династии, бесконечно будут страдать в аду.

Текст 44

अहो बत महत्पापं कर्तुं व्यवसिता वयम् ।
यद्राज्यमुखलोभेन हन्तुं स्वजनमुद्यताः ॥ ४४ ॥

*ахо бата махат-пāпам / картум vйаваситā вайам
йад рāджйа-сукха-лобхена / хантум сваджанам удйатāх*

ахо – увы; *бата* – как странно; *вайам* – мы; *vйаваситāх* – исполненные решимости; *картум* – совершить; *махат* – великий; *пāпам* – грех; *йат рāджйа-сукха-лобхена* – движимые жаждой наслаждаться царствованием; *удйатāх* – готовы; *хантум* – убить; *сва-джанам* – собственных родственников.

Увы, как странно, что мы хотим совершить столь великий грех! Движимые жаждой царских радостей, мы готовы уничтожить родных нам людей.

Текст 45

यदि मामप्रतीकारमशस्त्रं शस्त्रपाणयः ।
धार्तराष्ट्रा रणे हन्युस्तन्मे क्षेमतरं भवेत् ॥ ४५ ॥

*йади мām апратīkāрам / аīастрам іаистра-пāṇайах
дхāртараīштрā раṇе ханйус / тан ме кшематарам бхавет*

йади – если; *йаистра-пāнайах* – те, кто с оружием в руках; *дхāртарāштрāх* – сыны Дхритараштры; *ханйух* – могут убить; *мāм* – меня; *апратйкāрам* – не сопротивляющегося; *айаистрам* – безоружного; *ране* – на поле боя; *тат* – это; *ме* – для меня; *бхавет* – будет; *кшематарам* – лучше.

Даже если я без всякого сопротивления безоружный паду на поле боя, встретив смерть от вооруженных до зубов сыновей Дхритараштры, это будет намного лучше для меня.

Текст 46

सञ्जय उवाच

एवमुक्त्वाऽर्जुनः संख्ये रथोपस्थ उपाविशत् ।
विमुञ्च्य सशरं चापं शोकसंविग्रमानसः ॥ ४६ ॥

санджайа увāча

эвам уктвāрджунах санкхйе / ратхонастха упāвишат
висрджйа са-йаарам чāпам / йока-самвигна-мāнасах

санджайах увāча – Санджая сказал; *эвам уктвā* – сказав это; *санкхйе* – посреди поля боя; *арджунах* – Арджуна; *мāнасах* – его ум; *самвигна* – одолеваемый; *йока* – скорбью; *ратха-упастхах* – стоявший в колеснице; *упāвишат* – сел; *висрджйа* – отбросив в сторону; *чāпам* – свой лук; *са-йаарам* – и колчаны со стрелами.

Санджая сказал: Так стоявший между армий Арджуна молвил эти слова и в глубоком унынии сел в колеснице, отбросив в сторону лук и стрелы.

Бхаванувада

Санкхйе означает "посреди битвы", а *ратхонастхе* – "в колеснице".

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшани-тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к первой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость всем бхактам и признанной всеми святыми.

2. Санкхья-йога. Йога, основанная на исследовании

Текст 1

सञ्जय उवाच

तं तथा कृपयाविष्टमश्रुपूर्णाकुलेक्षणम् ।
विषीदन्तमिदं वाक्यमुवाच मधुसूदनः ॥ १ ॥

साँджайा उवाँचा

*तां तत्खā कृपायविष्टामश्रुपूर्णाकुलेक्षणाम् / अश्रु-पूरुणाकुलेक्षणाम्
विषीदन्ताम् इदाम् वāक्याम् / उवाँचा मधुसूदनात्*

साँджайा उवाँचा – Санджая сказал; *мधусूदनात्* – Шри Мадхусудана; *тत्खā* – так; *уवाँचा* – сказал; *идам* – эти; *вāк्याम्* – слова; *विषीदन्ताम्* – скорбящему; *ताम्* – ему (Арджуна); *अश्रुपूर्णा* – исполненному; *कृपाय* – сострадания; (чьи) *आकुला* – беспокойные; *इक्षणाम्* – глаза; (были) *अश्रु-पूरुणा* – полны слёз.

Санджая сказал: Тогда Шри Мадхусудана обратился к исполненному скорби и сострадания Арджуна, в беспокойных глазах которого стояли слёзы.

Текст 2

श्रीभगवानुवाच

कुतस्त्वा कश्मलमिदं विषमे समुपस्थितम् ।
अनार्यजुष्टमस्वर्ग्यमकीर्तिकरमर्जुन ॥ २ ॥

श्री-भगवानुवाँचा

*कुतस्त्वा कश्मलमिदं विषमे समुपस्थितम्
अनार्या-जुष्टमस्वर्ग्यमकीर्तिकरमर्जुनात्*

श्री-भगवानुवाँचा – Шри Бхагаван сказал; *अर्जुना* – о Арджуна; *कुतः* – откуда?; *इदम्* – это; *कश्मलम्* – заблуждение; *समुपस्थितम्* – родилось; *त्वā* – в тебе; *विषमे* – в этот трудный час; (так) *जुष्टम्* – поступают; *अनार्या* – не-арьяны; (это) *कारणम्* – причина; *कीर्ति-करम्* – позора; (она) *अस्वर्ग्यम्* – не ведёт к Сварге.

Шри Бхагаван сказал: О Арджуна, откуда в тебе это заблуждение? Оно совсем не подобает *арьяну*, особенно в этот решающий час. Оно не прибавит тебе славы и не приведёт на Сварга-локу.

Бхаванुवादा

Во второй главе Бхагаван Шри Кришна описывает признаки освобождённой души. Чтобы разогнать тьму неведения, рождённую из скорби и заблуждений, он прежде всего учит различать материю и дух (собственное "я").

Слово *каймалам* означает "заблуждение", *вишаме* – "трудный, или решающий час перед битвой"; *кутах* выражает вопрос "в чём причина?", а *унастхитам* означает "укоренилось в тебе". Выражение *анāрийа-джуштам* указывает на то, что подобный поступок не найдёт одобрения у благородных и почитаемых людей, а *асваргйам акīрти-карам* — что он помешает обрести как материальное, так и духовное счастье.

Пракашика-вритти

Дхритараштра рад был узнать, что ещё до начала битвы в сердце Арджуны неожиданно проснулись религиозные чувства (*дхарма-правритти*). Арджуна говорил о нежелании вступить в бой и стоял на принципах ненасилия, которое, как он считал, является высшим принципом *дхармы* (*ахимсā парамо дхармах*). Поэтому Дхритараштра думал: "Если это сражение не состоится, нам очень повезёт. Тогда мои сыновья без всяких препятствий обретут возможность свободно наслаждаться царствованием". И всё же он поинтересовался, что случилось дальше.

Необычайно проницательный Санджая разгадал тайные мысли слепого Дхритараштры и разбил его ложные надежды. Санджая сказал: "Увидев Арджуну в таком состоянии, Бхагаван Шри Кришна не отверг его. Более того, сейчас Он вложит в сердце Арджуны ту же изначальную силу, с помощью которой Он Сам уничтожил Мадху и других демонов. Руками Арджуны он уничтожит всех твоих сыновей. Поэтому даже не надейся, будто вам без боя достанется какое-то царство".

Санджая так объяснил Дхритараштре слова Кришны: "Сражаться – *дхарма*, или долг *киштрия*. Почему же перед самым началом битвы ты отказываешься от своей *сва-дхармы*? Твоё безразличие к *дхарма-йуддхе* (праведному сражению) явится препятствием на пути к любой возвышенной цели (*анарья-джушта*), будь то *мокша*, Сварга или слава. Кроме того, оно лишит тебя счастья и почёта здесь, в материальном мире (*акīрти-кара*)".

Текст 3

कैब्यं मा स्म गमः पार्थ नैतत्त्वय्युपपद्यते ।
क्षुद्रं हृदयदौर्बल्यं त्यक्तोत्तिष्ठ परन्तप ॥ ३ ॥

*клаибйам mā сма гамах пāртха / наитат твайй унападйате
кшудрам хрдайа-даурбалйам / тйактвоттиштха парантapa*

pārtха – о Партха; *mā сма гамах* – не проявляй; *клаибйам* – малодушия; *этат* – это; *на* – не; *упападйате* – подобает; *твайи* – тебе; *тйактвā* – отбросив; *киудрам* – ничтожную; *даурбалйам* – слабость; *хрдайа* – сердца; *парантапа* – о покоритель врагов; *уттишйта* – поднимись.

О Партха, не будь столь малодушным; это не подобает тебе. Отбрось ничтожную слабость сердца, о Парантапа, и вступи в сражение.

Бхаванувада

Здесь слово *клаибйам* указывает на человека недостойного и слабого, а именно, малодушного. Кришна говорит: "О Партха, вместо того чтобы поступать, как подобает сыну Притхи, ты ведёшь себя, словно трус". Вот почему Шри Бхагаван употребляет слова *mā сма гамах* – "Не будь трусом". Он говорит: "Такое малодушие может проявить только самый недостойный *киатрий*. Но ты – Мой друг, и потому малодушие тебе совсем не к лицу". Арджуна мог на это возразить: "О Кришна, не думай, будто мне не достаёт силы духа. Я полон решимости сражаться. Однако пойми, что с точки зрения *дхармы* мой отказ от участия в битве говорит лишь о моей рассудительности, ибо я тем самым выражаю почтение своим *гуру*, таким, как Бхишма и Дрона, и проявляю сострадание к сыновьям Дхритараштры, которые слабы и могут погибнуть от ран, нанесённых моими стрелами". Но Кришна говорит: "Моим ответом тебе будет слово *киудрам*; то, о чём ты говоришь, – вовсе не рассудительность и не сострадание. Это заблуждение и скорбь. И то, и другое выдает в тебе слабость сердца. Поэтому, о Парантапа, отбрось эту слабость, поднимись и сражайся". Слово *пара* относится к врагам, а *тапа* означает применяемую к ним кару.

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван сказал: "Для доблестного *киатрия*, который следует своей *сва-дхарме*, трусость и малодушие совсем не к лицу; она не прибавит ему славы. Явившись из лона Притхи, ты родился как часть Девараджи Индры, поэтому ты светел и могуществен, как он сам. Помимо того, ты – Мой друг, а Я – Маха-махешвара, Высший Повелитель; таким образом, ты тоже обладаешь огромной силой, и тебе нельзя малодушничать. Если ты считаешь, что это не малодушие, а мудрость и сострадание, то Я скажу тебе, что ты не прав. Это совсем не мудрость и не сострадание, это – заблуждение и скорбь, порождённые слабостью сердца. Мудрость, как и сострадание, никогда не приводит к смятению и растерянности. Из твоего прежнего высказывания – *на ча йаакномй авастхāтум бхраматйива ча ме манах* (Бг., 1.30) – следует, что мысли твои спутались и ты пребываешь в смятении".

Здесь стоит отметить, что в прошлом мудрец Дурваса, довольный служением Кунти, даровал ей в качестве благословения *мантру*, с помощью которой она могла вызывать любого полубога и просить его об исполнении

желаний. Позже, по просьбе Махараджи Панду, Кунти произнесла эту мантру, призвав Дхарму (Ямараджу), Ваю и Индру. От них родились, соответственно, Юдхистхира, Бхима и Арджуна. А от двух Ашвини Кумаров другая жена царя Панду, Мадри, родила Накулу и Сахадеву.

Текст 4

अर्जुन उवाच
कथं भीष्ममहं संख्ये द्रोणं च मधुसूदन ।
इषुभिः प्रतियोत्स्यामि पूजार्हावरिसूदन ॥ ४ ॥

арджуна увāча
катхам бхīшмам ахам саṅкхйе / дроṇам ча мадхусūдана
ишुбхиḥ пратийотсйāми / пūджāрхāв арисūдана

арджунаḥ увāча – Арджуна сказал; мадхусūдана – о Мадхусудана; арисūдана – о покоритель врагов; катхам – как?; ахам пратийотсйāми – я буду противостоять; ишубхиḥ – пуская стрелы; саṅкхйе – в битве; бхīшмам – в прадеда Бхишму; ча – и; дроṇам – Дроначарью; пūджā-архāу – которых я почитаю.

Арджуна сказал: О Мадхусудана! О Арисудана, покоритель врагов! Как я могу воевать, пуская стрелы в прадеда Бхишму и Дроначарью? Ведь я почитаю их как старших.

Бхаванувада

Отвечая на вопрос, почему он не хочет сражаться, Арджуна говорит, что в соответствии с *дхарма-шастрой*, мы не должны пренебрегать теми, кто достоин поклонения, иначе это приведёт к дурным последствиям. "Вот почему я не буду сражаться", – объясняет Арджуна. И, чтобы подтвердить своё мнение, он произносит этот стих, начиная со слова *катхам*. Если бы Кришна спросил: "Бхишма и Дрона воюют против тебя, как же ты можешь им не ответить?" На это Арджуна сказал бы: "Я считаю их *пūджā-архау*, достойными поклонения, поэтому я поступаю правильно. Как можно в гневе пронзать стрелами тех, к чьим стопам я должен благоговейно подносить цветы? Такое просто невозможно".

Обращаясь к Кришне как к Мадхусудане, Арджуна хочет сказать: "О дорогой друг, Тебе тоже не раз доводилось убивать в бою врагов, но Ты ведь не убивал Своего *гуру*, Сандипани Муни, или Своих родных, членов династии Яду. И Ты не можешь сказать, что *асуры*, такие как Мадху, принадлежат к числу Ядавов. Это было бы неправдой. Поскольку демон

Мадху был Твоим врагом (*ари*), я и обратился к Тебе как к Арисудане, покорителю врагов".

Пракашика-вритти

Сандипани Муни – это известный мудрец из династии Кашьяпы, живший в городе Аванти (ныне Удджайн). Когда Шри Кришна и Баладева, двое *джагад-гуру*, являли на земле Свои игры, Они, действуя как обычные люди и показывая всем пример, приняли этого мудреца Своим *шикша-гуру*. Они жили у него в *ашраме* и за шестьдесят четыре дня изучили шестьдесят четыре искусства. В своём *Диг-даршине*, комментарии к "Шримад-Бхагаватам", Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур указывает, что Сандипани Муни был *шайвитом*, последователем Господа Шивы. Почему же тогда Кришна и Баладева приняли его Своим *гуру*? Отвечая на этот вопрос, Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет, что если бы Они обратились к *гуру-вайшнав*, тот сразу признал бы в Кришне Сваям Бхагавана и *лила*, связанная с Их обучением, просто не свершилась бы. Вот почему два божественных брата пришли к *шайвиту* Сандипани Муни, сыну знаменитой Йогамайи-Паурнамаси из Враджи. Мадхумангала и Нандимукхи, с которыми дружил Кришна, – это сын и дочь Сандипани Муни.

Текст 5

गुरुनहत्वा हि महानुभावान्
श्रेयो भोक्तुं भैक्ष्यमपीह लोके ।
हत्वार्थकामांस्तु गुरुनिहैव
भुञ्जीय भोगान् रुधिरप्रदिग्धान् ॥ ५ ॥

*гурӯн ахатвā хи махāнубхāвāн
ўрейо бхоктум̄ бхаикшйām апīха локе
хатвāртха-кāmāмс ту гурӯн ихаива
бхуñджйīа бхогāн рудхира-прадигдхāн*

хи – несомненно; *ўрейах* – лучше; *бхоктум* – поддерживать свою жизнь; *иха локе* – в этом мире; *бхаикшйām* – прося милостыню; *ахатвā* – не убивая; *махā-анубхāвāн* – великих людей (которые доводятся мне); *гурӯн* – учителями; *апи* – даже если; *артха-кāmāн* – жаждут богатства; (они) *гурӯн* – старшие; *эва* – непременно; *ту* – но; *хатвā* – убивая; *иха* – в этом мире; *бхуñджйīа* – придётся наслаждаться; *бхогāн* – мирскими радостями; *прадигдхāн* – омрачёнными; *рудхира* – кровью.

Лучше поддерживать свою жизнь, прося подаяние, чем убивать почитаемых нами учителей. Пусть ими движет корысть, их положение всё равно выше моего. Если я их убью, любая радость, что достанется мне в этом мире, будет окрашена их кровью.

Бхаванувада

Арджуна говорит Кришне: "Если Тебя интересует, как я, отказавшись от царства, собираюсь поддерживать свою жизнь, я скажу Тебе, что лучше вопреки обычаям *кишатрий* просить подаяние, чем убивать собственных учителей. Пусть я опозорюсь на весь мир, но мне удастся избежать пагубных последствий греха. Мне не следует бросать своих *гуру* только из-за того, что они идут за гордым и безбожным Дурьодханой, не способным отличить хорошее от дурного. Если Ты скажешь, что в *дхарма-шастре* (Махабхарата, Удйога Парва) даётся указание отвергнуть *гуру*, который горделив, не способен отличать хорошее от плохого и совершает дурные поступки, я отвечу Тебе словом *маханубхаван* — разве есть подобные недостатки в великом Бхишме или Дроне, учителях, которые победили в себе вожделение, влияние времени и всё остальное? Конечно, Ты в праве возразить мне и напомнить, что, хотя человек может служить богатству, само оно никому не служит. Это подтверждается словами Бхишмы, обращёнными к Махарадже Юдхиштхире: "О Махараджа, я и в самом деле повязан богатством Кауравов". Поэтому, если Ты скажешь, что их нельзя больше считать великими людьми (*маханубхаван*), поскольку они стали жаждущими богатства (*артха-ками*), я скажу в ответ: "Да, это так". Но если я их убью, мне не станет от этого легче. Я ведь и сам назвал их *артха-каман*. Как я смогу предаваться радостям жизни, если, убив всех Кауравов, столь жадных до богатства, я окрашу свои радости в цвет их крови? Иначе говоря, как бы они ни стремились к богатству, я всегда почитаю их своими *гуру*. Убив их, я стану предателем, и потому любое наслаждение, обрётённое на этом пути, будет иметь привкус греха".

Пракашика-вритти

Словно не слыша упреков Кришны, Арджуна, сбитый с толку и погружённый в уныние, вновь говорит: "Я считаю, что это великий грех — ради какого-то материального царства убивать этих людей, поскольку среди них мои *гуру*, Дроначарья и Крипачарья, а также дед Бхишма, которого я почитаю всем сердцем, и другие мои родственники и близкие. Любой, кто убивает своих *гуру*, навсегда лишается права попасть на высшие планеты. Так что, лучше мне жить в этом мире, собирая милостыню".

В "Курма Пуране" говорится:

*упādхйāйаḥ pitā dжйешṭха-бхṛātā чаива махī-патих
мātuлаḥ śвасурас trātā mātāмаха-питāмахау*

"Тот, кто обучает Ведам, отец, старший брат, царь, дядя по матери, тесть, защитник, родители матери и отца, родственники и все старшие считаются *гуру*".

Шри Дроначарья и Крипачарья родились в семьях возвышенных *брахманов*. Помимо военной науки, они прекрасно знали Веды и *дхармашастры* и были очень религиозны. Даже на поле боя Арджуна почитал их своими учителями. Дроначарья, предвидевший битву на Курукшетре, взял с Арджуны клятву, что если когда-нибудь тому придётся столкнуться в бою лицом к лицу со своим *шастра-гуру*, Арджуна непременно будет с ним сражаться.

Патриарх Бхишма, сын царя Шантану и Ганги-деви, всю жизнь хранил целомудрие. Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (9.22.19), он был *бхактой* Шри Кришны, доблестным воином, всегда держал в узде свои чувства, отличался великодушием, знал Абсолютную Истину и держал обет говорить только правду. Даже смерть подчинялась его воле. Бхишма известен как один из двенадцати *махаджан*:

*свайамбхūr nāрадах śамбхух / кумāрах капило манух
прахлāдо джанакo бхīшмо / балир ваййāсакир вайам*

(Бхаг., 6.3.20)

Одним словом, Бхишма, знаток Абсолютной Истины и духовный учитель всего мира, был для Арджуны таким же почитаемым *гуру*, как и Дроначарья. Хотя в войне с Пандавами, преданными Шри Кришны, Бхишма сражался на стороне Кауравов, он, как дорогой Кришне *бхакта*, всегда действовал только ради удовлетворения Кришны. Бхишму причисляют к *гьяни-бхактам*. Однажды он сказал Махарадже Юдхиштхире: "Что делать, я повязан богатством Кауравов (ибо они содержат меня). И вопреки своему желанию мне придётся воевать на их стороне. Но вам я даю благословение — вы непременно победите".

Из этих слов может показаться, что Бхишма жаждет богатства и зависит от других, однако на самом деле он владеет своими чувствами и ни от кого в этом мире не зависит. И чтобы прославить его в этой *шлоке*, Шуддха-Сарасвати соединила слова *хи* и *маханубхаван* в одно другое слово *химаханубхаван*. *Хима* означает "лёд" или "снег". То, что уничтожает *химу*, называют *химаха*, это солнце или огонь, а *анубхаван* указывает на того, кто обладает такой способностью. Стало быть, *химаханубхаван* означает в высшей степени могущественного человека, который подобен солнцу или огню. И солнце, и огонь способны сжечь любую скверну. При этом сами они всегда остаются чисты. Точно так же и Бхишма, он — *химаханубхаван*, необычайно могущественный человек. В "Шримад-Бхагаватам" (10.33.29) сказано, что огонь может сжечь всё чистое и нечистое, и потому его называют *сарва-бхук*, способным поглощать всё и при этом не оскверняться.

Подобным же образом, если кто-то очень чистый и могущественный действует, казалось бы, вопреки законам *дхармы*, он всё равно сохраняет свою полную безупречность.

Может показаться вполне понятным, почему Бхишма принял сторону Кауравов и сражался против Пандавов. Но возможно ли, чтобы *парама-бхакта* Кришны пускал стрелы в своего возлюбленного Господа? Разве это признак *бхакти*? Тому есть несколько объяснений.

- 1) Чтобы привлечь умы *асуров*, Шри Кришна отправил Своего великого преданного, Махадеву, Шанкару, проповедовать *майяваду*, которая представляет собой лишь скрытый буддизм и противоречит Ведам. Внешне, на первый взгляд, проповедь Махадевы ничуть не похожа на *бхакти*, но с духовной точки зрения это самое настоящее *бхакти*, поскольку Махадева просто исполнял волю Бхагавана, повелевшего ему привлечь *асуров*.
- 2) Будучи великим преданным Кришны, Махадева помогал Ему избавлять землю от бремени *асуров*; именно он подталкивал Банасуру к сражению с Господом и помогал ему в этом сражении. Сам Банасура никогда бы не отважился выступить против Кришны, а значит, и не был бы уничтожен. Поэтому, как Махадева принял сторону своего преданного, Банасуры, и стал биться с Кришной, так и патриарх Бхишма воевал с Господом на стороне Кауравов. Какой тогда смысл подвергать сомнению преданность Бхишмы?
- 3) Чтобы избавить мать-землю от тяжкого бремени *асуров*, Шри Кришна решил уничтожить их в войне на Курукшетре и тем самым восстановить *дхарму*. Если бы патриарх Бхишма и *гуру*, подобные Дронаचारье, не содействовали *асурам*, то битва на Курукшетре никогда бы не состоялась. Поэтому, исполняя волю всеведущего Шри Кришны, *йогамайя* вдохновила Бхишму сражаться на стороне противника. Так что Бхишма действовал только ради удовлетворения Кришны.
- 4) Шрила Джива Госвами, комментируя одну из *шлок* "Шримад-Бхагаватам", объясняет, что во время битвы на Курукшетре по воле Шри Кришны в сердце Бхишмадевы вошло умонастроение демона. Только поэтому он пускал в Кришну свои острые стрелы, иначе для такого *шуддха-бхакты*, как Бхишма, это было бы просто невозможно.
- 5) Великий *бхакта* Бхишмадева учит обыкновенных *садхак*, что, даже если человек достиг высокого духовного уровня, ему не следует принимать пищу от материалистичных людей или общаться с ними, поскольку это оскверняет ум и лишает человека способности отличать хорошее от дурного.
- 6) Шри Бхагаван почувствовал однажды, что Джая и Виджая хотят доставить Ему удовольствие, ответив на Его желание с кем-нибудь сразиться. Тогда Он вдохновил четырёх Кумаров посетить Вайкунтху и, чтобы вселить в сердца Джая и Виджай дух враждебности к Нему, Он побудил Кумаров проклясть их. Это проклятие было всего лишь игрой, поскольку на Вайкунтхе вообще нет места гневу, не говоря уже о том,

чтобы кто-то кого-то проклинал. Более того, желая доставить Шри Бхагавану удовольствие, Джая и Виджая сами просили Его наделить их духом враждебности, поэтому их *бхакти* ничуть не уменьшилось.

Если бы Бхишмадева вместо желания доставить Кришне удовольствие проявил бы малейший признак стремления убить Его, он навсегда утратил бы положение *бхакты*. Однако он восславил Шри Кришну на Курукшетре, вознеся Ему такую молитву:

*йудхи турага-раджо-видхумра-вишваккача-
кача-лулита-йрамаварй-аланкртасйе
мама нийишта-йараир вибхидйаманатвачи
твачи виласат-каваче 'сту кришна атма*

Комментируя этот стих, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур даёт исполненное *расы* описание *бхакти-бхавы*, которую испытывал прадед Бхишма. Бхишмадева видел, что, подобно тому как во Вражде пыль, поднятая копытами коров, ложится на чарующее лицо Шри Кришны и делает Его ещё прекраснее и притягательнее, на Курукшетре пыль из-под лошадиных копыт тоже умножает Его красоту и очарование. В том, кто прекрасен, не может быть ничего отталкивающего. Пыль сама по себе непривлекательна, но когда она ложится на нежное, подобное лотосу лицо Шри Кришны, она делает его ещё красивее и прелестнее. Когда Кришна бросился на Бхишму с колесом от колесницы, волосы Его растрепались. Это напомнило Бхишмадеве, как выглядели волосы Кришны, когда Он, возвращаясь с пастбища, бежал за мычащими коровами, которые спешили вернуться в своё жилище. *Шрама-варй* означает, что от великого напряжения, с каким Кришна бросился на Бхишмадеву, с Его лотосного лица и других частей Его прекрасного тела стали слетать капельки пота. Бхишме показалось, что они появились у Кришны от долгих любовных развлечений. То, что Кришна напал на Бхишмадеву, говорит о *бхакта-ватсалье* Кришны: ради Своего преданного Он нарушил собственный обет не вступать в сражение. Он сделал это, чтобы оправдать клятву Бхишмадевы, который дал слово заставить Кришну напасть на него. Бхишмадева замечает: "Капли крови, что появились на теле Шри Кришны от моих острых стрел, похожи на следы от укусов невесты, страстно увлечённой супружескими играми со своим возлюбленным". Хотя юная красавица может причинять боль возлюбленному, который ей в тысячу раз дороже собственной жизни, никто не скажет, будто в ней, царапающей и кусающей его, нет к нему любви. Точно так же поведение Бхишмы, обезумевшего от *вира-расы* (воинственно-рыцарской *расы*), вовсе не говорит об отсутствии у него *кришна-премы*.

О Бхагаване Шри Кришне сказано: *расо ваи сах* (Тайттирья Упанишад, 2.7.2). Это означает, что Он воплощает в Себе нектар всех *рас* (*акхила-расамрита-мурти*). Шри Кришна пожелал насладиться *вира-расой* и, чтобы исполнить это Его желание, Бхишмадева, один из великих *бхакт*,

встал на сторону Кауравов и начал пускать стрелы в Шри Бхагавана. Так Бхишма доставил Ему удовольствие, исполнив Его желание.

В "Шри Махабхарате" описывается, как Бхагаван Шри Кришна поклялся не братья за оружие во время битвы. В свой черёд Бхишмадева, *бхакта* Кришны, дал слово, что не сочтёт себя сыном Махараджи Шантану, если не заставит Кришну взяться за оружие. Тогда Бхагаван, неизменно благосклонный к Своим *бхактам* (*бхакта-ватсала*), нарушил собственную клятву, чтобы позволить Бхишме сдержать слово.

*сва-нигамам апахāйа мат-пратиджñām
ртам адхикартум аваплутто ратхастхаḥ
дхрта-ратха-чараṇо 'бхйайāч чаладгур
харир ива хантум ибхам гатоттариyaḥ*

Прадед Бхишма сказал: "Я снова и снова предлагаю свои *пранамы бхакта-ватсале* Шри Бхагавану, который ради сохранения моей клятвы нарушил собственное обещание. Он спрыгнул с колесницы и, схватив колесо, тут же устремился в мою сторону" (Бхаг., 1.9.37).

Хотя Бхишмадева сражался на стороне противника, он неизменно остаётся *парама-бхактой*. В этом не может быть сомнений. Сам характер Бхишмадевы таков, что любой его поступок является благом, ибо направлен на удовлетворение Кришны и содействует Его *лила-виласе*. Возвышенные качества Бхишмадевы невозможно постичь с помощью мирских рассуждений. Поэтому, если обусловленная душа (*майя-баддха-джива*) станет подражать Бхишме и, пытаясь выдать себя за *гуру*, начнёт действовать вопреки законам *шастр* или наносить *апарадхи*, она никогда не займёт положение *сад-гуру*. В "Шримад-Бхагаватам" (5.5.8) Бхагаван Ришабхадева сказал:

*гурур на са сйāt сва-джано на са сйāt
питā на са сйāдж джананī на сā сйāt
даивам на тат сйāн на патии ча са сйāн
на мочайед йаḥ самупета-мртйум*

"Человек не имеет права называться *гуру*, если он не может с помощью наставлений в науке *бхакти* избавить своего ученика от непрерывного круговорота рождений и смертей (*мртью-самсары*). Только *маха-пуруша*, глубоко постигший послание *шастр* (*шастра-гья*), осознавший *парабрахму* и отрешённый от материального мира, достоин быть *гуру*". Именно поэтому Махараджа Бали отверг некогда Шукрачарью, поступившего вопреки принципам *бхакти*. *Шастры* велят отказаться от такого *гуру*. Нет ни ошибки, ни греха в том, чтобы пренебречь указаниями недостойного *гуру* или даже отвергнуть его.

Бхишма всю жизнь хранил обет целомудрия, поэтому, победив на церемонии *сваямвары*, которую устроил царь Каши для своих дочерей —

Амбы, Амбики и Амбалики, — он отдал Амбику и Амбалику в жёны своему брату Вичитравирье. Первая же царевна, Амба, настаивала на замужестве с Бхишмой, но, поскольку Бхишма хранил пожизненный обет целомудрия, он отказал ей. Не видя иного выхода, Амба обратилась к Парашураме, у которого Бхишма изучал *астра-шастру*. Парашурама позвал к себе Бхишму и велел ему жениться на Амбе, но Бхишма оставался непреклонен. Тогда Парашурама предложил своему ученику выбор: либо он женится на Амбе, либо сражается со своим *астра-шастра-гуру*. Бхишма выбрал сражение и произнёс стих из "Махабхараты" (Удйюга Парва, 179.25):

*гурор апй авалиптасйа кārйākārйам аджāнатах
утпатха-пратипаннасыа паритйāго видхййате*

"Глупый *гуру*, который погряз в чувственных наслаждениях, утратил способность отличать хорошие поступки от дурных и отклонился от пути *шуддха-бхакти*, является ложным *гуру*. Его немедленно следует отвергнуть".

Такой *парама-бхакта*, как Бхишма, не может совершить поступок, который противоречил бы принципам *бхакти*. А Парашурама является *аватарой* Бхагавана. Тем не менее Он признал Своё поражение в поединке с Бхишмой, где оба сражались на равных, и по достоинству оценил верность Бхишмы своему обету.

Текст 6

न चैतद्विद्मः कतरन्नो गरीयो
यद्वा जयेम यदि वा नो जयेयुः ।
यानेव हत्वा न जिजीविषाम-
स्तेऽवस्थिताः प्रमुखे धार्तराष्ट्राः ॥ ६ ॥

*на чаитад видмах катаран но гарййо
йад вā джайема йади вā но джайейух
йāн эва хатвā на джиджйивийшāмас
те 'вастхитāх прамукхе дхāртарāштрāх*

ча – и; *на видмах* – я не знаю; *этак* – это; *катарат* – что; *гарййах* – лучше; *нах* – для нас; *йад вā* – либо; *джайема* – мы можем победить; *вā* – или; *йади* – либо; *джайейух* – они победят; *нах* – нас; *эва* – непременно; *йāн* – тех, кого; *хатвā* – убив; *на джиджйивийшāмах* – нам не захочется жить; *те* – они; *дхāртарāштрāх* – все, кто на стороне Дхритараштры; *авастхитāх* – выстроились на поле боя; *прамукхе* – напротив нас.

Я не в силах понять, что для нас лучше: победить их или потерпеть от них поражение. Даже если мы их убьём, нам не захочется жить после этого. Однако они встали на сторону Дхритараштры и теперь готовы сражаться с нами.

Бхаванувада

Произнося этот стих, *на чаитад* ..., Арджуна раздумывает: "Если мы будем воевать против наших *гуру*, то не известно, чем закончится для нас битва — победой или поражением. Я даже не знаю, лучше нам победить или проиграть". Размышляя таким образом, Арджуна допускает возможность и того, и другого. Однако он считает: "Эта победа для нас равносильна поражению". Вот почему он использует такие слова, как *йāн эва* и так далее.

Текст 7

कार्पण्यदोषोपहतस्वभावः
पृच्छामि त्वां धर्मसम्मूढचेताः ।
यच्छ्रेयः स्यान्निश्चितं ब्रूहि तन्मे
शिष्यस्तेऽहं शाधि मां त्वां प्रपन्नम् ॥ ७ ॥

кāрпаṇья-дошопахата-свабхāваḥ
прччāми твāм дхарма-саммūдха-четāḥ
йач чхрейаḥ сйāн нишчитам брūхи тан ме
ишишyas те хам иāдхи мām твāм прапаннам

упахата – преодолеваемый; *доша* – пороком; *кāрпаṇья* – малодушия; (я) *саммūдха* – сбит с толку; *четāḥ* – в сердце; *дхарма* – в отношении истинных добродетелей; (я утратил) *сва-бхāваḥ* – свою доблесть; *прччāми* – спрашиваю; *твāм* – Тебя; *йат* – что; *сйāт* – может быть; *нишчитам* – точно; *ирейаḥ* – благоприятным; *брūхи* – скажи; *тан* – это; *ме* – мне; *ахам* – я; *те* – Твой; *ишишyas* – ученик; *прапаннам* – вручивший себя; *твāм* – Тебе; *иāдхи* – пожалуйста, наставь; *мām* – меня.

Поддавшись жалкому малодушию и перестав понимать, в чём мой истинный долг, я утратил своё благородство и доблесть. Молю Тебя, объясни, что же на самом деле будет для меня благом. (Отныне) я – Твой ученик и предавшаяся Тебе душа.

Бхаванувада

Кришна мог подшутить над Арджуной, сказав: "Хотя ты *кшатрий*, ты решил, опираясь на собственное понимание *шастр*, стать нищим и просить повсюду подаяние. Зачем Мне ещё что-то тебе говорить?" Ожидая от Кришны подобное возражение, Арджуна начинает этот стих со слова *кārпаṇья*. Он говорит: "Забыть о своём естественном благородстве и доблести значит проявить *карпанью* — трусость и малодушие. Законы *дхармы* необычайно сложны; я запутался в них и потому прошу Тебя чётко объяснить, в чём моё истинное благо". На это Кришна мог ответить: "Ты так возгордился своим разумом, что не принимаешь Моих слов. Как же Мне наставлять тебя?" Поэтому Арджуна заверяет Кришну: "Теперь я Твой ученик и с этой минуты не стану без нужды отвергать Твои слова".

Текст 8

न हि प्रपश्यामि ममापनुद्या-
द्यच्छोकमुच्छोषणमिन्द्रियाणाम् ।
अवाप्य भूमावसपत्नमृद्धं
राज्यं सुराणामपि चाधिपत्यम् ॥ ८ ॥

*на хи прапашйāми мамāпанудйād
йач чхокам уччхошаṇам индрийāṇām
авāпйā бхūмāв асапатнам рддхам
рāджйāм сурāṇām апи чādхипатйām*

апи — даже; *авāпйā* — обрета; *асапатнам* — не имеющее себе равных; *рддхам* — процветающее; *рāджйām* — царство; *бхūмау* — на земле; *ча* — а также; *ādхипатйām* — власть; *сурāṇām* — над полубогами (*девами*); *хи* — всё равно; *на прапашйāми* — я не вижу; (как) *апанудйāt* — это может развеять; *мама* — мою; *шхокам* — скорбь; *йат* — которая; *уччхошаṇам* — иссушает; *индрийāṇām* — мои чувства.

Даже если нам достанется процветающее царство, величайшее на всей земле, и мы обретём власть над полубогами (*девами*), я всё равно не найду способа развеять скорбь, что иссушает мои чувства.

Бхаванувада

Шри Кришна мог сказать: "Поскольку ты считаешь Меня своим другом, у тебя нет особого почтения ко Мне. Как же Я могу принять тебя в ученики? Лучше обратись к кому-нибудь, кто вызывает в тебе благоговейные чувства, например, к Двайпаяне Вьясе". Предвидя такое возражение, Арджуна начинает этот стих со слов *на хи*. "Во всех трёх мирах я кроме Тебя не найду

никого, кто смог бы развеять мою скорбь. На это не способен даже Брихаспати, который намного умнее меня. Я погружён в такую печаль; у кого мне ещё искать прибежища, как не у Тебя? Подобно тому как солнце иссушает летом маленькие пруды, эта печаль иссушает все мои чувства". На это Кришна мог ответить: "Как бы ты ни горевал, тебе надо сражаться. Выиграв эту битву, ты будешь наслаждаться царством и тогда избавишься от всех печалей". Поэтому Арджуна произносит слово *авāпйа*: "Пусть мы обретём величайшее царство на земле или даже покорим полубогов, обитателей Сварги, мои чувства останутся такими же безжизненными, как сейчас".

Текст 9

सञ्जय उवाच

एवमुक्त्वा हृषीकेशं गुडाकेशः परन्तपः ।

न योत्स्य इति गोविन्दमुक्त्वा तूष्णीं बभूव ह ॥ ९ ॥

сан̄джайа увāча

*эвам уктвā хрӣш̄кейāм / гудāкейāх парантапах
на йотсйа ити говиндам / уктвā т̄ӯш̄н̄им̄ бабх̄ува ха*

сан̄джайах увāча – Санджая сказал; *эвам* – так; *уктвā* – сказав; *хрӣш̄кейāм* – Кришне; *гудāкейāх* – Гудакеша, Арджуна; *парантапах* – покоритель врагов; *уктвā* – говоря; *ити* – это; *говиндам* – Говинде; *на йотсйе* – я не буду сражаться; *бабх̄ува ха* – погрузился; *т̄ӯш̄н̄им̄* – в молчание.

Санджая сказал: Произнеся эти слова, Гудакеша, покоритель врагов, молвил Кришне: "О Говинда, я не буду сражаться", – и погрузился в молчание.

Текст 10

तमुवाच हृषीकेशः प्रहसन्निव भारत

सेनयोरुभयोर्मध्ये विषीदन्तमिदं वचः ॥ १० ॥

*там увāча хрӣш̄кейāх / прахасанн ива бхāрата
сенайор убхайор мадхйе / виш̄идантам идам вачах*

бхāрата – о потомок Бхараты; *хрӣш̄кейāх* – Шри Кришна; *ива* – словно; *прахасанн* – улыбаясь; *мадхйе* – между; *убхайох* – двумя; *сенайох* –

армиями; *увāча* – стал говорить; *идам* – эти; *вачах* – слова; *там вишйдантам* – тому, кто пребывал в унынии.

Тогда, о потомок Бхараты (Дхритараштра), стоявший между армий Хришикеша, Шри Кришна, с улыбкой обратился к опечаленному Арджуне и молвил при этом такие слова.

Бхаванувада

Желая пошутить с Арджунной, обладавшим *сакхья-бхавой*, Кришна даёт Арджуне понять, что ему не стоит так печалиться, и тем самым погружает его в пучину смятения. Кришна замечает: "Ты ничего не понимаешь". Однако Арджуна решил стать учеником Кришны (*шишьей*), и учителю не подобает вводить ученика в замешательство. Поэтому Кришна поджимает губы, пытаясь спрятать улыбку. Здесь значение слова *хришйкейах* состоит в том, что если раньше Кришна повиновался исполненным любви приказаниям Арджуны, то теперь Он Сам ради блага Арджуны обуздывает его ум и делает это из любви к Арджуне.

Слова *сенайор убхайор мадхйе* указывают на то, что скорбные сетования Арджуны, а также наставления и обещания Шри Бхагавана были одинаково слышны в обеих армиях. Иначе говоря, послание "Бхагавад-гиты" было доступно всем собравшимся. Оно ни от кого не утаивалось.

Текст 11

श्रीभगवानुवाच

अशोच्यानन्वशोचस्त्वं प्रज्ञावादांश्च भाषसे ।

गतासूनगतासूंश्च नानुशोचन्ति पण्डिताः ॥ ११ ॥

śrīḥ bhāgavān uvācha

aiśocīyān anvaiśocasa tvam / prajñā-vādāṁśca bhāśase

gatāsūn gatāsūṁśca / nānuśocanti paṇḍitāḥ

śrīḥ bhāgavān uvācha – Шри Бхагаван сказал; *bhāśase* – ты говоришь; *prajñā-vādān* – умные слова; *cha* – но; *tvam* – ты; *anvaiśocasa* – скорбишь; *aiśocīyān* – о том, что не стоит горя; *cha* – однако; *paṇḍitāḥ* – мудрые; *nānuśocanti* – не скорбят; *gata* – (ни) об утраченной; *asūn* – жизни; (ни) *agata* – которая ещё длится; *asūn* – жизнь.

Шри Бхагаван сказал: Произнося умные речи, ты скорбишь о том, что не достойно горя. Мудрые не скорбят ни о живых, ни о мёртвых.

Бхаванувада

Шри Кришна говорит: "О Арджуна, твоя печаль, вызванная болью сражения с родными тебе людьми, иллюзорна. Когда ты спрашиваешь, как тебе воевать против Бхишмы, становится ясно, что рассуждения твои основаны на невежестве". Чтобы объяснить это, Шри Бхагаван произносит: *аиочйāн анвайочах* — "Ты горюешь о том, что не достойно горя". Потом Кришна продолжает: "Даже после того, как Я тебя ободрил, ты говоришь: *катхам̐ бхй̐шмам ахам̐ сан̐кхйе* (Бг., 2.4), — пытаешься выдать себя за *пандита*. Ты хочешь сказать, будто обладаешь знанием, но сам продолжаешь спорить. Это значит, что у тебя нет никакого знания, ибо мудрый человек не станет скорбеть о бранных грубых телах, из которых ушёл (*гата-асун*) жизненный воздух (*прана*).

Слово *агатасун* означает тело, из которого *прана* не ушла. Учёный, или мудрый человек не скорбит и о тонком теле, поскольку оно не разрушается вплоть до стадии *мукти*. В обоих случаях, будь то *гатасун* (безжизненное состояние) или *агатасун* (присутствие жизненной силы), природа грубого и тонкого тела остаётся неизменной. Но недалёкие люди скорбят о теле своего отца или иного родственника, когда *прана* покидает тело. Они не скорбят о тонком теле, потому что, как правило, ничего о нём не знают.

Бхишма и все остальные — это *атмы*, покрытые грубым и тонким телом. Поскольку *атма* вечна, о ней не стоит скорбеть. Ты говорил, что *дхарма-шастра* выше *астра-шастры*, так Я теперь скажу в ответ: *гьяна-шастра* (которая даёт такое понимание) ещё выше; она превосходит и *дхарма-шастру*".

Пракашика-вритти

Та часть *сач-чид-ананда пара-таттвы* (Высшей Абсолютной Истины, состоящей из вечности, сознания и блаженства), которая наделена только пограничной энергией (*татастха-шакти*), называется *дживатмой*, или *дживой*. По своей изначальной природе *дживы* представляют собой ничтожно малые (атомарные) частицы сознания. Их вечной и естественной склонностью является *бхагават-сева*. *Дживы* бывают двух видов: *мукты* и *баддхи*. *Мукта-дживы* неизменно заняты служением Шри Бхагавану в Его обители. А *баддха-дживы*, забыв с незапамятных времён о служении Шри Бхагавану и попав под покров грубого и тонкого материального тела, несут в этом мире наказание в форме трёх видов страданий (*адхьятмика*, *адхидайвика* и *адхибхаутика*).

Грубое тело *баддха-дживы* создано из пяти материальных стихий — земли, воды, огня, воздуха и эфира. Оно преходяще и подвержено старению. После смерти грубого тела *джива* меняет его на другое. За рождением неизбежно следует смерть. Сегодня, завтра или через несколько лет смерть обязательно придёт.

*मृत्तियुर् दजानमावताम वीरा / देहेना साहा दजयैते
अद्या वबुदा-ीातान्ते वा / मृत्तियुर् वाऱ प्रानिनाम दखुवाख*

"О великий герой, тот, кто родился, несомненно, умрёт, а за смертью последует рождение тела. Кто-то возможно умрёт сегодня или через сто лет, но смерть неизбежна для каждого живого существа" (Бхаг., 10.1.38). В "Гите" (2.27) тоже сказано: *джатасйа хи дхруво мритйух* — "Тот, кто родился, непременно умрёт".

То, с чем в первую очередь отождествляет себя *джива*, — это *сукшима-шарира*, или тонкое тело, состоящее из ума, интеллекта и ложного эго; оно покрывает истинную природу *дживы*. С каждым рождением *дживе* даётся новое грубое тело, которое разрушается в момент смерти, однако тонкое тело продолжает существовать. Из-за того, что *джива* забыла о *сварупе* Шри Кришны, это тонкое тело с незапамятных времён скрыло её собственную *сварупу*. Избавиться от тонкого тела не помогут даже такие методы, как памятование о Бхагаване с помощью *гьяны*, *йоги*, *тапасы*, *дхьяны* или изучения Вед. Покров тонкого тела можно сбросить лишь, памятуя о Бхагаване на пути *бхагавад-бхакти*. Только в этом случае проявляется чистая изначальная природа *дживы*, её *шуддха-сварупа*.

प्रित्तिर ना िवान् मायि वासुदेवे (Бхаг., 5.5.6)

सा लिंगेना विमुच्यते (Бхаг., 4.29.83)

ब्रह्मात्म द्वितीयब्रह्मिणिवैश्यातां स्यात् (Бхаг., 11.2.37)

यादा रतिर ब्रह्मणि नाशित्थिकी पुमान् (Бхаг., 4.22.26)

माम् उपेत्या तु काун्तेया (Бг., 8.16)

Изучив эти *шлоки*, можно довольно ясно понять, что, хотя у тонкого тела нет начала, причиной его является забвение о Бхагаване (*бхагават-вिसрिति*), и избавиться от этого тела поможет памятование о Нём (*бхагават-смрити*).

Поэтому те, кого называют *атма-таттва-вит*, постигшими, что *атма* неизменна, нетленна и вечна, не скорбят и не беспокоятся об утрате грубого тела. Ни мёртвое тело, лишённое *атмы* (*гатасун*), ни живое (*агатасун*), в котором *атма* пребывает лишь некоторое время, не вызывает в них уныния. Те же, кто принимает грубое тело за своё "я", находятся в невежестве. Они не знают о существовании даже тонкого тела, не говоря уже об *атме*, душе. Другие грубые тела (содержащие в себе *атму*) они принимают за мать, отца, брата и прочих родственников. Когда же *атма* покидает одно из этих тел, такие люди, думая, что их мать, отец, брат или родственник умер, оплакивают бренное тело.

Текст 12

नत्वेवाहं जातु नासं न त्वं नेमे जनाधिपाः ।
न चैव नभविष्यामः सर्वे वयमतः परम् ॥ १२ ॥

*на тв эвāхам джāту нāсам / на твам неме джанāдхипāх
на чаива на бхавишйāмах / сарве вайам атах парам*

ту эва – без всяких сомнений; *на* – никогда; *джāту* – когда-либо; *ахам на āсам* – не существовал Я; *на* – ни; *твам* – ты; *на* – ни; *име* – эти; *джана-адхипāх* – цари; *ча* – также; *на* – ни; *атах парам* – в будущем; *сарве вайам* – все мы; *эва* – конечно же; *на бхавишйāмах* – не будем существовать.

Никогда не было такого, чтобы не существовал Я, ты или все эти цари, и в будущем никто из нас не перестанет существовать.

Бхаванувада

Кришна спрашивает: "Друг Мой, Арджуна, на что направлена любовь человека, оплакивающего смерть того, кто ему дорог, — на тело или на душу?" В "Шримад-Бхагаватам" (10.14.50) сказано: *сарवेशām апи бхūtāнām / нрна свātмаива валлабхах* — "О царь, для любого живого существа *атма* дороже всего на свете". Это утверждение Шри Шукадевы Госвами говорит о том, что любовь может быть направлена только на *атму*. Несмотря на различие между Ишварой и *дживой*, обе эти *атмы* вечны, они никогда не умирают. Так что нет нужды скорбеть об *атме*. Вот почему Кришна произносит эту *шлоку*, начиная со слов *на тв эвāхам*: "Это неправда, что Меня, Параматмы, не было в прошлом. Я, безусловно, существовал. И точно так же ты, *джива*, существовал прежде, как существовали и все эти *дживы*, ставшие теперь царями. Эти слова исключают возможность того, что душа не существовала до рождения в своём нынешнем теле. Подобным же образом не думай, будто мы — Я, ты и эти цари — перестанем существовать в будущем. Все мы живём вечно". Стало быть, душа неуничтожима. Поэтому в "Катха Упанишад" (2.2.13) говорится: *нитйо нитйāнām четанāи четанāнām / эко бахūнām йо видадхāti кāmāн* — "Высшее вечное из всех вечных живых существ, которое в отличие от других обладает высшим сознанием, исполняет желания каждого".

Пракашика-вритти

Соединение *дживы* с грубым телом называется рождением, а разрыв этой связи — смертью. Пока *джива* находится в теле, люди наслаждаются тёплыми отношениями друг с другом. Но в невежестве своём они, принимая за *атму* грубое тело, не осознают, что истинное "я" духовно, и, когда *джива* покидает тело, они погружаются в скорбь.

В "Шримад-Бхагаватам" Махараджа Парикшит спрашивает Шукадеву Госвами: "О брахман, У Шри Кришны и Его друзей-пастушков были разные родители. Откуда же в них могла быть такая сильная *према* к Кришне?" В ответ Шукадева Госвами говорит: "О царь, для каждого живого существа его собственное "я" (*атма*) дороже всего на свете. Всё, что отлично от его "я", —

сыновья, богатство, дом и прочее — тоже дорого ему, но не настолько, насколько его собственная *атма*. Любая привязанность, помимо привязанности к своему "я", вторична. Привязанность воплощённой души к самой себе, о царь, отличается от её привязанности ко всему, что она считает своим — к сыновьям, богатству и дому". Иначе говоря, существует различие между "я" и "моё". Вся совокупность *прити* (привязанности) к тому, чем душа обладает, не сравнится с *прити*, которую она питает к самой себе. Человек, считающий материальное тело своим "я", чувствует, что связанные с его телом сыновья, жена и дом не так дороги ему, как его собственное тело. Однако даже тело, к которому так привязана обусловленная душа, не настолько дорого ей, как она сама; тело стареет, но жажда жизни по-прежнему остаётся очень сильной. Это объясняется необычайной привязанностью к собственному "я". Но поскольку Шри Кришна — Душа всех душ, для каждой *атмы* нет никого, кто был бы дороже, чем Он (*приятма*). Мир, который связан с Кришной, тоже дорог душе, но не настолько. Кришна является сутью понятия "я", ибо Он — *Атма* всех *атм*. А то, что связано с Кришной, например, эта вселенная, выражает смысл понятия "моё". Вот почему Кришна так дорог мальчикам-пастушкам.

Эта истина находит подтверждение и в беседе Ягьявалкьи с Майтреей (Брихад-араньяка Упанишад, 2.4.5):

*са ховāча на вā аре патйух кāmāйа прийо
 бхаватй āтманс ту кāmāйа пāтих прийо бхавати на
 вā аре сарвасйа кāmāйа сарвам приям
 бхаватй āтманас ту кāmāйа сарвам приям бхавати*

Великий мудрец Ягьявалкья сказал Майтрее: "Ни одно живое существо, любя других, не помышляет об их благе. Лишь ради собственного удовлетворения муж любит жену, а жена любит мужа, отец любит сына, а сын — отца. Мы дорожим другими не для того, чтобы доставить удовольствие им, а чтобы удовлетворить и осчастливить самих себя (свою *атму*)".

Текст 13

देहिनोऽस्मिन्यथा देहे कौमारं यौवनं जरा ।
 तथा देहान्तरप्राप्तिर्धीरस्तत्र न मुह्यति ॥ १३ ॥

*дехино 'смин йатхā дехе / каумāрам йауванам джарā
 татхā дехāнтара-п्राпति / дхйрас татра на мухйати*

йатхā — подобно тому как; *асмин* — в этом; *дехе* — теле; *дехинах* — принадлежащем воплощённой душе; (проходит через) *каумāрам* — детство; *йауванам* — юность; (и) *джарā* — старость; *татхā* — точно так же; (когда

происходит) *prāptiḥ* – достижение; *tatra* – тогда; *dhīraḥ* – разумный человек; *na muḥyati* – не приходит в смятение; *dexa-antara* – от смены тела.

Подобно тому как воплощённая в теле *атма* проходит через периоды детства, юности и старости, после смерти она переходит в другое тело. Однако рождение и смерть тела не беспокоит разумного человека.

Бхаванувада

Кто-то может сказать: "Если *атма* связана с телом, то тело тоже должно быть объектом нашей любви. И кроме того, все, кто имеют к этому телу отношение — сыновья, братья, внуки и прочие родственники, — также достойны того, чтобы мы их любили и, конечно же, горевали, если кто-то из них умрёт". В ответ на это Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начиная со слова *дехинах*: "Воплотившись в теле, *джива* проживает пору детства; когда детство заканчивается, она достигает юности, а позже приходит к старости. Точно так же, когда *джива* расстаётся со своим прежним телом, она попадает в другое. И подобно тому как человек не скорбит, переходя от детства к юности, хотя и то, и другое дорого ему из-за связи с *атмой*, ему нет нужды скорбеть и о потере самого тела, которым он тоже дорожит из-за того, что оно имеет с *атмой* определённую связь. Люди, конечно, печалются, когда на смену юности приходит старость, но, расставаясь с детством и достигая юности, они чувствуют радость. Поэтому ты, о Арджуна, должен радоваться за Бхишму и Дрону, которые, расставшись со своими старыми телами, смогут обрести новые. Или же ты должен видеть, что нет разницы между тем, как *джива* проживает в одном теле разные периоды жизни, и тем, как она переходит из одного тела в другое".

Пракашика-вритти

Слово *дехи* указывает на неизменную по природе *атму*, или *дживу*. Тело подвержено изменениям. Когда оно меняется, переходя от детства к юности, а от неё к старости, воплощённая в теле *атма* не претерпевает никаких изменений. Она всегда остаётся такой, какая есть. Поэтому нет смысла скорбеть о потере тела. Подобно тому как после детства человек с радостью встречает юность, после смерти *джива* обретает новое, полное сил красивое тело. О чём же тут горевать? Нужно только радоваться такой перемене.

Царь Яяти состарился ещё в молодости, ибо был проклят своим тестем Шукрачарьей. Услышав проклятие, он в ужасе пал к ногам Шукрачарьи и смиренно стал молить его о прощении. Чтобы не досадить своей дочери, жене царя, Шукрачарья позволил ему обменять старость на молодость любого из сыновей Яяти. Старший сын, Яду, не пошёл на такой обмен, ибо хотел посвятить себя *бхагавад-бхаджане*, а младший, Пуру, отдал отцу свою

молодость, а сам состарился. Так Яйти вновь стал молодым и обрёл возможность наслаждаться жизнью в обществе своих цариц (Деваяни и других). Окружённый сыновьями и внуками, он чувствовал себя очень счастливым. Позже, конечно, он понял, что все эти радости мимолётны и причиняют человеку бесконечные страдания. Тогда он вернул сыну его молодость и удалился в лес, чтобы поклоняться Бхагавану (Бхаг., 9.18.1-51). Но, как явствует из этой истории, вполне естественно радоваться, когда на смену старому, слабому и больному телу душа обретает новое тело — здоровое, сильное и красивое.

Текст 14

मात्रास्पर्शास्तु कौन्तेय शीतोष्णसुखदुःखदाः ।
आगमापायिनोऽनित्यास्तांस्तितिक्षस्व भारत ॥ १४ ॥

mātrā-sparśāśc tu kaunteya / śītoṣṇa-sukha-duḥkha-dāḥ
āgamāpāyino 'nityāśc / tāṁs tītikṣasva bhārata

каунтейа – о сын Кунти; *спарśāḥ* – ощущения; *mātrā* – (они) мимолетны; *ту* – лишь; *dāḥ* – дают; (чувство) *śīta* – холода; *uṣṇa* – жары; *sukha* – счастья; *duḥkha* – горя; *āgama-apāyinaḥ* – приходят и уходят; *анитйāḥ* – зыбкие; *bhārata* – о Бхарата; *титикшасва* – ты должен терпеть; *tān* – их.

О Каунтея, когда чувства соприкасаются с их объектами, это рождает ощущение холода, жары, радости или печали. Любое из таких ощущений мимолетно и зыбко, поэтому учись терпеть их, о Бхарата.

Бхаванувада

Арджуна мог сказать Кришне: "Всё, что Ты объяснил мне, верно. Однако беспокойный ум такого неразборчивого человека, как я, охвачен скорбью и унынием, поэтому он причиняет мне столько страданий. И не только он. Мои чувства (например, осязание), побуждаемые впечатлениями в уме, соприкасаются с объектами чувств и тоже становятся причиной беспокойств". В ответ на это Кришна произносит слово *mātrā*, которое указывает на объекты чувств, воспринимаемые различными чувствами. То, что воспринимается осязанием, называют *спарśāḥ*. Произнося *śītoṣṇaḥ āgamāpāyinaḥ*, Шри Бхагаван говорит: "Та же самая вода, которая летом доставляет удовольствие, зимой становится причиной страдания. Поэтому, зная об изменчивой и недолговечной природе этих ощущений, нужно переносить их терпеливо. Так велят *шастры*. Омываться в зимний месяц Магха (январь) очень неприятно, однако это не значит, что человек может прекратить предписанные в *шастрах* ежедневные омовения. Подобным же

образом, родной брат, сын или кто-то ещё, появившись на свет или заработав много денег, доставляет человеку радость, однако, умерев, он же становится причиной горя. Зная, что все радости и печали изменчивы и мимолётны, ты должен стать терпеливым. Тебе нельзя отказываться от *сва-дхармы*, от участия в битве, ссылаясь лишь на привязанность к своим родственникам. *Сва-дхарму* предписывают *шастры*, и отказываться от неё – значит обрекать себя на неминуемые беды".

Текст 15

यं हि न व्यथयन्त्येते पुरुषं पुरुषर्षभ ।
समदुःखसुखं धीरं सोऽमृतत्वाय कल्पते ॥ १५ ॥

*йам хи на вйатхайантй эте / пурушам пурушаршабха
сама-духкха-сукхам дхйрам / со 'мртатвайя калпате*

пуруша-ршабха – о лучший из людей; *дхйрам* – рассудительный; *пурушам* – человек; *йам* – которого; *эте* – эти (соприкосновения чувств с их объектами); *на вйатхайанти* – не беспокоят; (и для которого) *духкха* – горе; *сукхам* – и радость; *сама* – суть одно; *сах* – он; *хи* – несомненно; *калпате* – достоин; *амртатвайя* – освобождения.

О лучший из людей. Мудрый человек, для которого радость, несчастье и любое соприкосновение с объектами чувств суть одно и кто во всех случаях сохраняет спокойствие, несомненно, достоин освобождения.

Бхаванувада

Если человек понимает, каким образом воздействуют на него объекты чувств и всегда хранит терпение, то, соприкасаясь с ними, он не будет испытывать страданий. А когда объекты чувств перестают быть источником страданий, человек естественным образом приближается к уровню *мукти*. Вот почему Бхагаван произносит эту *шлоку*, *йам хи на*. В ней слово *амртатвайя* означает "*мукти*".

Текст 16

नासतो विद्यते भावो नाभावो विद्यते सतः ।
उभयोरपि दृष्टोऽन्तस्त्वनयोस्तत्त्वदर्शिभिः ॥ १६ ॥

nāsatō vidyate bhāvo / nābhāvo vidyate satāḥ

убхайор апи дрштво 'нтас / тв анайо с таттва-дарйибхих

асатах – для временного; *на видйате* – не существует; *ту* – поистине; *бхāвах* – бытия; *сатах* – для вечного; *на видйате* – не существует; *абхāвах* – уничтожения; *дарйибхих* – знатоки; *таттва* – истины; (пришли к) *апи* – именно такому; *антах* – заключению; *дрштах* – рассмотрев; *анайох* – эти; *убхайох* – две (сущности).

Всё преходящее — вроде зимы или лета — не существует вечно, а вечное, например, *дживатма*, никогда не уничтожается. Знатоки истины пришли к этому выводу, изучив природу того и другого.

Бхаванувада

Эти слова обращены к тем, кто ещё не научился различать природу вещей. Как утверждают *шастры*, — *асанго хи аям пурушах*, — *дживатма* не имеет ничего общего ни с грубым и тонким телом, ни с такими состояниями тела, как скорбь и заблуждения, которые рождаются в нашем воображении под влиянием невежества (*авидьи*). Поэтому Шри Бхагаван произносит данный стих, начиная со слова *насатах*. *Асатах* означает, что скорбь и заблуждение, которые кажутся присущими и *дживе* (духовной по природе), и её пристанищу, грубому телу, на самом деле лишены духовной природы и потому реально не существуют. В противоположность этому, *сатах* означает, что *дживатма* вечна (*сат*) и никогда не разрушается. Таково объяснение двух основополагающих понятий — *сат* и *асат*. (Кришна говорит Арджуне:) "Стало быть, и ты, и Бхишма вечны. Если телесные обозначения, заблуждения и скорбь не имеют отношения к вечной *атме*, возможно ли, чтобы Бхишма и все остальные погибли? Зачем тогда горевать по ним?"

Текст 17

अविनाशि तु तद्विद्धि येन सर्वमिदं ततम् ।
विनाशमव्ययस्यास्य न कश्चित्कर्तुमर्हति ॥ १७ ॥

авинāйи ту тад виддхи / йена сарвам идам татам
винāйам авйайасйāсйа / на кайчит картум архати

тат – то; *йена* – чем; *идам* – это; *сарвам* – всё тело; *татам* – пронизано; *виддхи* – знай; (что оно) *ту авинāйи* – поистине неуничтожимо; *на кайчит* – никто; *архати* – не в состоянии; *картум* – произвести; *винāйам* – уничтожение; *асйа авйайасйа* – нетленной (души).

Знай — то, что пронизывает всё тело, неразруσιμο. Никто не в силах уничтожить нетленную *атму*.

Бхаванувада

Нā бхāво видйите сатах. То, что является *сат*, вечной истиной, не может быть уничтожено. Чтобы уяснить это, Шри Бхагаван произносит данный стих (*авинāйи* и далее). Главное свойство, *сварупа*, *дживы* таково, что она пронизывает собой всё тело. Может возникнуть вопрос: "Если сознание *дживы* распространяется в пределах лишь одного тела и потому ограничено его размерами, разве нельзя сказать, что *джива* тоже брэнна?" В ответ Шри Кришна говорит: "Нет, это не так". В *шрути* и в *смрити* есть тому свидетельства: *сўкимāнāм апй ахам джйивах* — "Из всего тончайшего Я — *джива*" (Бхаг., 11.16.11). В "Мундака Упанишад" (3.1.9) говорится: *эшо 'нур āтмā четасā ведитавйо йасмин прāнам пāнчадхā самвивейā* — "Атма ничтожно мала. Осознать её можно лишь чистым сердцем, свободным от влияния трёх *гун*. Жизненный воздух, состоящий из *праны*, *апаны*, *вьяны*, *саманы* и *уданы*, продолжает циркулировать в теле". А в "Шветашватара Упанишад" (5.9) сказано:

*бālāгра-йāта-бхāгасйā / йāтаадхā калпитасйā ча
бхāго джйивах са виджйейāх / са чāнантйāйā калтате*

"Следует знать, что по размеру *джива* равна одной десятитысячной кончика волоса". Кроме того, в "Айтарея Упанишад" (5.8) говорится: *ārāгра-мāтро хй аваро апи дрштях* — "По природе *джива* необычайно тонка".

Эти высказывания в *шрути* свидетельствуют о том, что *дживатма* ничтожно мала и необычайно тонка по природе. Подобно тому как целебный камень, приложенный к груди или голове, наполняет силой всё тело, *дживатма* способна пронизывать тело повсюду, оставаясь при этом в одном месте. Понять это не так уж трудно. Под влиянием материальных обозначений *джива* рождается среди представителей разных видов жизни и скитается то по райским, то по адским планетам. В "Шримад-Бхагаватам" (11.9.20) это подтверждает и Даттатрея: *йена самсарате пумāн* — "*Дживатма* скитается по материальному миру".

В комментируемом стихе говорится, что *дживатма* пронизывает всё тело. Её называют *авьяясья*, вечной. Об этом свидетельствуют *шрути*:

*нитйо нитйāнāм четанайй четанāнāм
эко бахўнāм йо видадхāti кāmāн*

"Высшее вечное (*нитья*) из всех вечных живых существ (*нитья-джив*), которое в отличие от других обладает высшим сознанием, исполняет желания каждого" (Катха Упанишад, 2.2.13).

Если рассмотреть эту *шлоку* иначе, то можно будет сказать, что во всех человеческих существах, в животных, птицах и остальных есть три составляющие — тело, *дживатма* и Параматма. Природа тела и *дживатмы* уже была описана в предыдущей *шлоке*: *нāсато видйате бхāво* (Бг., 2.16). Но какова природа Параматмы? Чтобы ответить на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит данный стих и начинается со слова *авинāййī*. Кроме того, Он использует слово *ту*, призванное указать на ещё один смысл этих строк: материальный мир возник лишь потому, что *майя* и *дживатма* по своей природе в корне отличаются от Параматмы.

Пракашика-вритти

Существуют две вечные истины: обладающая сознанием ничтожно малая *джива*, *ану-чайтанья-дживатма*, и изначальный источник и повелитель всех *джив*, Параматма. Параматма наблюдает за окружающим миром, пребывая во всём живом и неживом. Число *джив* безгранично. *Джива*, или духовная личность (*атма*), пребывает в каждом грубом теле. В этом теле она испытывает свои особые радости и страдания. А Параматма, Высшая Абсолютная Истина, только наблюдает за *дживой* и никогда не поддаётся влиянию её счастья и несчастья. В этой *шлоке* описана природа вечной *дживы*. Каким образом присутствие *дживатмы*, расположенной лишь в одной части тела, ощущается в теле повсюду? Здесь Шри Кришна даёт ответ на этот вопрос. И Его слова находят подтверждение в "Веданта-сутре" (2.3.22): *авиродхайī чанданават* — "Как капля *хари-чанданы*, коснувшись лишь одной части тела, охлаждает всё тело целиком, так присутствие *дживатмы*, пребывающей лишь в определённой области тела, ощущается каждой его частью". То же самое говорится и в *смрити-шастре*:

*анумāтро 'нй айам джйвāх свадехе вйāпйа тиштхати
йатхā вйāпйа йарйрāни хари-чандана-випрушах*

"Подобно тому как капля *хари-чанданы*, нанесённая на одну часть тела, дарит наслаждение всему телу, *дживатма*, расположенная в теле в определённом месте, пронизывает всё тело целиком".

Где же находится *дживатма*? В сердце. *Хрди хй эша āтмети* ("Шат-прашни-шрути"). Такое же утверждение есть и в "Веданта-сутре" (2.3.34): *гунād вāлокавад*. Благодаря своим качествам *дживатма*, словно свет, пронизывает всё тело. *Дживатма* ничтожно мала, но она обладает сознанием, которое распространяется в теле повсюду. Это подобно солнцу, расположенному лишь в одной части небес, но озаряющему своими лучами всю вселенную. О способности *дживатмы* пронизывать всё тело Шри Бхагаван говорит и в тринадцатой главе "Гиты" (33).

Текст 18

अन्तवन्त इमे देहा नित्यस्योक्ताः शरीरिणः ।
अनाशिनोऽप्रमेयस्य तस्माद्युध्यस्व भारत ॥ १८ ॥

*антаванта име дехā / нитйасйоктāх шāририṇāх
анāйиṇино 'прамейасйā / тасмāд йудхйасва бхāрата*

име – эти; *дехāх* – материальные тела; *нитйасйā* – вечной; *анāйиṇинах* – неразрушимой; *апрамейасйā* – неизмеримой; *шāририṇāх* – воплощённой души; *уктāх* – называют; *анта-вантах* – тленными; *тасмāт* – поэтому; *бхāрата* – о Арджуна; *йудхйасва* – сражайся.

Материальные тела вечной, неразрушимой и неизмеримой *дживатмы* преходящи. Поэтому сражайся, о Арджуна.

Бхаванувада

Этот стих Шри Бхагаван произносит, чтобы уяснить значение слов *нāсато видйате бхāвах*. Слово *шāририṇāх* описывает воплощённую *дживу*. *Апрамейасйā* означает, что *дживатму* постичь необычайно трудно, ибо она по природе в высшей степени тонка (неуловима). Выражение *тасмāд йудхйасва* означает "поэтому сражайся". Опираясь на приведённые доводы, Кришна заключает, что отказываться от *сва-дхармы*, предписанной *шастрами*, крайне неблагоприятно.

Текст 19

य एनं वेत्ति हन्तारं यश्चैनं मन्यते हतम् ।
उभौ तौ न विजानीतो नायं हन्ति न हन्यते ॥ १९ ॥

*йā эṇам ветти хантāрам / йāйи чаинам манйате хатам
убхау тау на виджāнито / нāййам ханти на ханйате*

йāх – тот, кто; *ветти* – знает; *эṇам* – эту (душу); (как) *хантāрам* – убийцу; *ча* – и; *йāх* – кто; *манйате* – считает; *эṇам* – эту душу; *хатам* – убитой; *на виджāнитах* – не обладает знанием; *тау убхау* – из двух; *айам* – эта *атма*; *на ханти* – не убивает; *на* – и не; *ханйате* – (может) быть убитой.

Тот, кто считает, что *дживатма* может убить или погибнуть, пребывает в невежестве, ибо душа не способна лишить кого-либо жизни или сама погибнуть от чьей-то руки.

Бхаванувада

Кришна говорит: "Ты душа, поэтому ты не можешь быть субъектом или объектом действия, именуемого убийством". Не быть субъектом здесь означает, что Арджуна не может убить Бхишму или кого-то ещё из воинов со стороны противника; не может он быть и объектом убийства, ибо никто из противников не в силах его убить. Только невежды, отождествляющие душу с телом, видят грубое тело и говорят, что оно убило кого-то или погибло от чьей-то руки. Поэтому Кришна делает вывод: "Так, всецело осознав эту истину, перестань отождествлять себя с грубым телом и утвердись в понимании "я". Вручи себя Мне и бесстрашно исполняй свой долг (свадхарму) ради Моего удовлетворения. Тебе нельзя быть в невежестве". Это же свойство *дживатмы* описано в *шрути*:

*хантā чен манйате хатам / хатаӣ чен манйате хатам
убхау тау на виджāнито / нāйам ханти на ханйāте*

"Если один, отождествляя себя с телесной оболочкой, думает, будто может убить кого-то, а другой, расставаясь с убитым телом, полагает, что убили его самого, оба пребывают в невежестве, ибо *атма* не может ни убить, ни погибнуть" (Катха Упанишад, 1.2.19).

Текст 20

न जायते म्रियते वा कदाचि-
न्नायं भूत्वा भविता वा न भूयः ।
अजो नित्यः शाश्वतोऽयं पुराणो
न हन्यते हन्यमाने शरीरे ॥ २० ॥

*на джāйате мрийате вā кадāчин
нāйам бхўत्वā бхавитā вā на бхўйах
аджо нитйах шāшвато 'йам пурāно
на ханйате ханйамāне шарīре*

айам – эта (душа); *на джāйате* – не рождается; *вā* – или; *мрийате* – умирает; *кадāчит* – когда-либо; *на бхўत्वā* – не возникала; *вā* – или; *бхавитā* – возникнет; *на* – и не; *бхўйах* – снова и снова (рождается в материальных телах); *айам* – она; *аджах* – нерождённая; *нитйах* – вечная; *шāшватах* – всегда существующая; *пурāнах* – изначальная (старейшая, древняя); *шарīре* – когда тело; *ханйамāне* – разрушается; *на ханйате* – она не погибает.

Дживатма никогда не рождается и не умирает, ей не ведомы заново повторяющиеся творение и рост. Нерождённая и вечная, она существует всегда. Она неизменно молода, хотя считается старейшей. Когда тело разрушается, *дживатма* продолжает существовать.

Бхаванувада

Чтобы утвердить истину о вечности *дживатмы*, Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, *на джāйате мрийате*, которая доказывает, что не существует времени возникновения или уничтожения *дживатмы*. Слова *нāйам бхўтвā бхавитā* свидетельствуют — *дживатма* не рождалась и не умирала в прошлом, и это не произойдёт с ней в будущем. С помощью слова *аджаḥ* Шри Бхагаван объясняет, что для *дживатмы* не существует рождения ни в будущем, ни в прошлом, ни в настоящем. Так Он доказывает, что она существовала в прошлом. Слово *йāйиватāḥ* указывает на предмет, который существует неизменно и никогда не разрушается. Это слово говорит о том, что *дживатма* вечна. Если кто-то, всё ещё сомневаясь в вечности души, скажет, что раз она существует так долго, ей неминуемо грозит старость, Шри Бхагаван ответит на это: "Нет, она — *пурāнаḥ*. Хотя *атма* существует издревле, она всегда полна сил и не подвержена изменениям шести видов, включая рождение и смерть". А если у кого-то возникнет вопрос: "Не умирает ли душа — хотя бы в переносном смысле, — когда приходит конец существованию тела?" Шри Кришна скажет: "Нет, душа не связана с телом навечно".

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* утверждается истина о вечности *дживатмы*. Душа неподвластна рождению и смерти и существует во все времена. Она не умирает, когда разрушается тело. Это значит, что *дживатма* не претерпевает шесть видов изменений — рождение, рост, существование, размножение, увядание и смерть. Такой же вывод делается и в "Катха Упанишад" (1.2.18):

*на джāйате мрийате вā випаīчичин / нāйам кутаīчичин на вибхўва каīчичит
аджо нитйаḥ йāйивато йām пурāно / на ханйате ханйамāне йарīре*

Смысл этой *шлоки* тот же, что и в данном стихе "Гиты", с одной лишь разницей, что в ней использовано особое слово, *випаīчичит*, означающее того, кто постиг своё "я". "Брихад-араньяка Упанишад" (4.4.25) утверждает ту же истину: *са вā эша махāн аджа атмā 'джаро 'маро 'мрто 'бхайаḥ* — "Душа, несомненно, велика; она никогда не рождается и не умирает, не знает старости, она бессмертна и бесстрашна".

Текст 21

वेदाविनाशिनं नित्यं य एनमजमव्ययम् ।
कथं स पुरुषः पार्थ कं घातयति हन्ति कम् ॥ २१ ॥

*ведāвинāишiнāм нитйāм / йа энам аджам авйāйāм
катхам са пурушаḥ пāртха / кам гхāтайāти ханти кам*

пāртха – о Партха; *катхам* – как; *йаḥ* – тот, кто; *веда* – знает; *энам* – эту (душу); *авинāишiнāм* – (как) неразрушимую; *нитйāм* – вечную; *аджам* – безначальную; *авйāйāм* – неизменную; *кам* – кого; *ханти* – он может убить; *кам* – кого; (может) *саḥ* – этот; *пурушаḥ* – человек; *гхāтайāти* – побудить к убийству.

О Партха, если человек знает, что *атма* вечна, безначальна, неизменна и неразрушима, как может он убить кого-то или заставить другого убивать?

Бхаванувада

Шри Кришна говорит Арджуне: "О Партха, после того как Я открыл тебе это знание, ты не совершишь грех убийства, даже приняв участие в сражении. А Я останусь безгрешен, даже побудив тебя сражаться". Вот для чего он произносит эту *шлоку*, начинающуюся словами *ведāвинāишiнāм*. Используя такие слова, как *авинаши* (неразрушимая), *аджа* (нерождённая, безначальная) и *авья* (неизменная), Шри Бхагаван решительно отвергает идею о том, что *атма* может как-то пострадать от чьих-либо разрушительных действий. Он говорит: "Зная об этом, как можно думать, что Я могу кого-то убить или от чего-либо погибнуть? Точно так же разве можешь ты убить или побудить другого к убийству?"

Текст 22

वासांसि जीर्णानि यथा विहाय
नवानि गृह्णाति नरोऽपराणि ।
तथा शरीराणि विहाय जीर्णा-
न्यन्यानि संयाति नवानि देही ॥ २२ ॥

*vāsāṁsi джīрṇāни йатхā вихāйā / навāни грхṇāти наро 'парāणि
татхā ишāрīрāणि вихāйā джīрṇāни / аниāни самйāти навāни дехī*

йатхā – подобно тому как; *нарах* – человек; *вихāйа* – оставляет; *джі́рṇāни* – старую и изношенную; *вāсāмсi* – одежду; (и) *грхṇāти* – принимает (надевает); *апарāṇи* – другую; *навāни* – новую; *татхā* – точно так же; *дехī* – воплощённая душа, *дживатма*; *вихāйа* – оставляет; *джі́рṇāни* – старое; *йарі́рāṇи* – тело; (и) *самйāти* – принимает (входит в); *анйāни* – другое; *навāни* – новое (тело).

Подобно тому как человек сбрасывает изношенную одежду и надевает новую, *дживатма* оставляет старое, бесполезное тело и рождается в новой плоти.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словом *вāсāмсi*, Шри Кришна говорит Арджуне: "Разве есть какой-то вред от того, что человек выбрасывает старые одежды и надевает новые? Если ты боишься, что мы с тобой, сражаясь с *дживой* по имени Бхишма, заставим её расстаться с телом, Я скажу тебе, что Бхишма всего-навсего должен будет оставить своё старое, бесполезное тело и родиться в новом. В чём же тогда наша вина?"

Текст 23

नैनं छिन्दन्ति शस्त्राणि नैनं दहति पावकः ।
न चैनं क्लेदयन्त्यापो न शोषयति मारुतः ॥ २३ ॥

наинам̐ чхиндан̐ти йāстрāṇи / наинам̐ дахати пāвакаḥ
на чаинам̐ кледа̐ян̐ти āпо / на йошайати мāрутаḥ

йāстрāṇи – всевозможным оружием; *чхиндан̐ти* – нельзя пробить; *знам* – её (*дживатму*); *пāвакаḥ* – огнём; *на дахати* – невозможно сжечь; *знам* – её; *āпах* – водой; *на кледа̐ян̐ти* – нельзя намочить; *знам* – её; *ча* – и; *мāрутаḥ* – ветром; *на йошайати* – нельзя (её) иссушить.

Дживатму невозможно убить — её нельзя рассечь оружием, сжечь огнём, смочить водой (растворить в воде) или иссушить ветром.

Бхаванувада

"О Арджуна, ни одно оружие, которым ты пользуешься в бою, не причинит *атме* ни малейшего вреда". Чтобы объяснить это, Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, начиная со слова *наинам̐*. Здесь слово *шастрани* означает "мечи и любое оружие, созданное из "земли", *павака* означает "огненное оружие", *апа* – "водяное", а *марута* – "оружие из воздуха". "О

Арджуна, даже если ты применишь все эти виды оружия, они никак не беспокоят *атму*".

Тексты 24-25

अच्छेद्योऽयमदाह्योऽयमक्लेद्योऽशोष्य एव च ।
नित्यः सर्वगतः स्थाणुरचलोऽयं सनातनः ॥ २४ ॥
अव्यक्तोऽयमचिन्त्योऽयमविकार्योऽयमुच्यते ।
तस्मादेवं विदित्वैनं नानुशोचितुमर्हसि ॥ २५ ॥

*аччхедйо йам адахйо йам / акледйо йошйа эва ча
нитйах сарва-гатах стхāнур / ачало йам санāтанах*

*авйакто йам ачинтйо йам / авикāрйо йам учйате
тасмāд эвам видитваинам / нāнушочитум архаси*

учйате – говорится (что); *айам* – эта (душа); *аччхедйах* – неделима; *акледйах* – нерастворима; *адāхйах* – несжигается; *айам* – эта (душа); *ча* – и; *эва* – непременно; *айошйах* – неиссушима; (она) *нитйах* – вечна; *сарва-гатах* – вездесуща; *стхāнур* – постоянна; *ачалах* – неподвижна; *айам* – эта (душа); *санāтанах* – всегда существует; *айам* – эта (душа); *авйактах* – неуволнима (недоступна восприятию чувств); *айам* – эта (душа); *ачинтйах* – непостижима; *айам* – эта (душа); *авикāрйах* – неизменна; *тасмāт* – поэтому; *видитвā* – зная; *эвам* – об этом; *на архаси* – не стоит; *анушочитум* – скорбеть; *энам* – о ней (о душе).

Дживатма неделима, нерастворима, неподвластна жару огня и неиссушима. Она вечна, вездесуща, неподвижна и всегда остаётся такой, какая есть. Она недоступна восприятию чувств, непостижима и неизменна, ибо никогда не претерпевает шести изменений, таких как рождение и смерть. Зная всё это об *атме*, ты не должен погружаться в скорбь.

Бхаванувада

Здесь *атма* описана как неделимая и так далее. Повторения в описании её свойств указывают на вечность *дживатмы* и рассеивают сомнения тех, кто ещё не утвердился в понимании её природы. Когда три или четыре раза говорится, что в Кали-югу существует определённая *дхарма*, это повторение призвано лишь подчеркнуть существующую реальность: *дхарма*, несомненно, есть и в Кали-югу. Точно так же среди перечисленных свойств *дживатмы* встречаются повторения, которые лишь подтверждают её вечную природу. Слово *сарва-гатах* (вездесущая) здесь означает, что в

силу своих поступков *джива* переселяется из одного тела в другое, рождаясь то среди полубогов, то среди людей, животных или птиц. Слова *стхану* (постоянная) и *ачала* (неподвижная) заключают в себе определённое повторение и тем самым дают ясное представление о незыблемости *дживы*. *Дживатму* называют *авьякттой* (невоспринимаемой), ибо она очень тонка по природе. Её называют *ачинтьей* (непостижимой, неподвластной рассудку), поскольку она сама проявляется как сознание, пронизывающее всё тело. Её также именуют *авикарьей* (неизменной), потому что она не претерпевает шесть видов изменений — рождение, рост и прочее.

Текст 26

अथ चैनं नित्यजातं नित्यं वा मन्यसे मृतम् ।
तथापि त्वं महाबाहो नैनं शोचितुमर्हसि ॥ २६ ॥

атха чаинам нитйа-джāтам / нитйам вā манйасе мртам
татхāпи твам махā-бāхо / наинам йочитум архаси

ча – и; *атха* – если даже; *манйасе* – ты думаешь; (что) *энам* – эта душа; *нитйа-джāтам* – то и дело рождается; *вā* – или; *нитйам* – снова и снова; *мртам* – умирает; *татхāпи* – всё равно; *твам на архаси* – ты не должен; *йочитум* – горевать; *энам* – о ней; *махā-бāхо* – о могучерукий.

Даже если ты думаешь, что *атма* непрерывно рождается и умирает, тебе всё равно нет причин горевать, о Маха-бахо (могучерукий Арджуна).

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит: "О Арджуна, всё, что Я тебе объяснил до этого, представляло собой знание, почерпнутое из *шастр*, а теперь Я помогу тебе осознать свой долг с практической (обыденной) точки зрения. Слушай Меня внимательно. Даже если ты считаешь, что душа рождается и это происходит с ней вновь и вновь, и если ты думаешь, будто, попадая в бранные тела, она снова и снова умирает, ты как доблестный *киатрий* всё равно должен сражаться". В "Шримад-Бхагаватам" (10.54.40) есть такое высказывание по поводу *сва-дхармы*:

киатрийāṅām айам дхармах / праджāпати-винирмитах
бхрāтāпи бхрāтарам ханйād / йена гхоратарас татах

"Согласно *сва-дхарме кшатрий*, рождённых на свет от Праджапати, брат может убить даже брата. Поэтому *кшатрия-дхарму* называют необычайно суровой".

Пракашика-вритти

Здесь Бхагаван Шри Кришна отказывается от попыток вразумить Арджуну с помощью доводов из *шастр* и начинает говорить с ним, используя обычную логику. Сначала Он сказал, что человеку, постигшему вечную природу *атмы*, как она описана в *шрути* и других *шастрах*, нет причин для скорби. Но даже с обыденной точки зрения ему горевать не о чем. Атеисты наподобие Чарваки считают *атму* такой же брэнной, как грубое тело, и говорят, что после смерти она перестаёт существовать. А согласно учению *вайбхашика-буддистов*, если человек думает, что *атма* непрестанно рождается и умирает, ему нет смысла о ней горевать.

Текст 27

जातस्य हि ध्रुवो मृत्युर्ध्रुवं जन्म मृतस्य च ।
तस्मादपरिहार्येऽर्थे न त्वं शोचितुमर्हसि ॥ २७ ॥

*джāтасйа хи дхруво мртйур / дхрувам̐ джанма мртасйа ча
тасмāд апарихāрйе 'ртхе / на твам̐ шочитум архаси*

джāтасйа – для того, кто рождён; *хи* – несомненно; *мртйур* – смерть; *дхрувах* – неизбежна; *ча* – и; *мртасйа* – для того, кто умирает; *джанма* – рождение; *дхрувам* – неизбежно; *тасмāт* – поэтому; *твам* – ты; *архаси* – должен; *на шочитум* – не горевать; *апарихāрйе артхе* – при такой неизбежности.

Тот, кто родился, обязательно умрёт, а умерший непременно родится вновь. Поэтому тебе нет нужды скорбеть о том, что неизбежно.

Бхаванувада

Когда *прарабдха-карма* живого существа исчерпана, неминуемо наступает смерть. А после смерти душа обретает новое рождение, чтобы наслаждаться плодами поступков, совершенных ею в предыдущей жизни. Никому не дано избежать этого бесконечного круговорота рождений и смертей.

Текст 28

अव्यक्तादीनि भूतानि व्यक्तमध्यानि भारत ।

अव्यक्तनिधनान्येव तत्र का परिदेवना ॥ २८ ॥

*авйакта-ādīни бхūtāни / вйакта-мадхйāни бхāрата
авйакта-нидханāнй эва / татра кā паридеванā*

бхāрата – о Бхарата; *эва* – непременно; (все) *бхūtāни* – существа; *авйакта-ādīни* – не проявлены вначале; *вйакта* – проявляются; *мадхйāни* – в середине; *нидханāни* – и после смерти; (они становятся) *авйакта* – не проявлены; *татра* – поэтому; *кā* – зачем; *паридеванā* – скорбеть.

О Бхарата, все существа до своего рождения не проявлены, потом они проявляются и после смерти снова уходят в непроявленное состояние. О чём же тогда горевать?

Бхаванувада

Так, объяснив в отдельности бессмысленность скорби о душе в стихе *на джāйате мрийате вā кадāчин* (Бг., 2.20) и скорби о теле в стихе *джāтасйа хи дхруво мртйур* (Бг., 2.27), Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, что начинается словом *авйакта*, стремясь показать всю необоснованность оплакивания и *дживатмы*, и материального тела. До своего появления на свет все — полубоги, люди, животные, птицы и остальные — пребывают в непроявленном состоянии. В это время их тонкие и грубые тела, находясь на стадии причины, имеют вид бесформенной материи — земли и прочего. В промежутке между рождением и смертью они обретают определённую форму (проявляются) и потом снова уходят в непроявленное состояние. Во время уничтожения вселенной (*маха-прали*) *дживатма* продолжает существовать вместе с тонким телом, ибо она сохраняет свою *карму* и *матру* (тягу к объектам чувств). Таким образом, все *дживы* вначале находятся в непроявленном состоянии и потом снова возвращаются к нему же. Только на промежуточной стадии они имеют проявленный облик. Поэтому в *шрути* сказано (Бхаг., 10.87.29): *стхира-чара-джāтайах сйур аджайоттханимитта-йуджах* — "Все движущиеся и неподвижные существа проявляются под воздействием своей *кармы*. Зачем тогда горестно лить о них слёзы?" В "Шримад-Бхагаватам" (1.13.44) также говорится:

*йан манйасе дхрувам локам / адхрувам вā на чобхайам
сарватхā на хи йочйās те / снехād аниатра мохаджāt*

"Независимо от того, считаешь ли ты человека бессмертной *дживатмой* или бранным телом, или даже признаёшь неописуемую истину одновременно вечной и преходящей, ты никогда не должен предаваться скорби. У скорби нет иных причин, кроме привязанности, что порождена иллюзией".

Пракашика-вритти

Все живые существа рождаются из непроявленного состояния, живут некоторое время в определённом облике и вновь уходят в непроявленность. Объяснению этой истины посвящена данная *шлока*. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, комментируя стих из "Бхагаватам" (10.87.29), который он здесь процитировал, пишет, что все *дживатмы* исходят из Парамешвары и потому находятся в Его власти. Сам Парамешвара недоступен влиянию материальной природы и всегда от неё отрешён. Когда Он бросает взгляд на материю и тем самым совершает одну из Своих *лил*, все движущиеся и неподвижные существа проявляются, неся с собой впечатления от их прошлой *кармы*. Где бы ни использовалось слово *утпанна* (сотворение), оно означает лишь переход в проявленное состояние. Если кто спросит, каким образом погружённые в Парамешвару *дживы* рождаются на свет, ответ будет таков: это происходит под воздействием Парамешвары и Его воли (*иччхашакти*). Прошлая *карма* живого существа пробуждается, и *дживатма* появляется в своём тонком теле. Потом, соединившись с грубым телом, она обретает новое рождение. Другими словами, когда те или иные обозначения, вызванные влиянием материальной природы, разрушаются, о *дживатме* говорят, что она умерла, а когда, пробуждаемая впечатлениями из своей прошлой *кармы* и покрытая оболочками тонкого и грубого тела, *дживатма* появляется в этом мире среди представителей разных видов жизни, о ней говорят, что она родилась. В Брихад-араньяка-шрути приводится такое высказывание:

*йатхāгнеḥ кишудрā виспхулиṅгā
 вйуччарантйй эвам эвāсмāд āтманаḥ
 сарве прāнāḥ сарве локāḥ сарве
 девāḥ сарвāṇи бхūtāни вйуччаранти*

"Как искры рождаются из огня, так чувства (вкус и другие), плоды *кармы* (в том числе счастье и несчастье), полубоги и остальные существа, от Брахмы до муравья, – все исходит из Меня, Параматмы".

Кроме того, *махабхагавата* Шри Ямараджа говорит: *йатпрāгатас татра гатам манушйам* — "Живое существо отправляется в ту же неведомую обитель, откуда оно появилось".

Текст 29

आश्चर्यवत्पश्यति कश्चिदेन-
 माश्चर्यवद्ब्रूदति तथैव चान्यः ।
 आश्चर्यवच्चैनमन्यः शृणोति
 श्रुत्वाप्येनं वेद न चैव कश्चित् ॥ २९ ॥

*ā́iṅcārṅāvat paíṅiati kaiṅcīd énam-
ā́iṅcārṅāvad vadati tatxaiṅva čā́ṅiāḥ
ā́iṅcārṅāvāc čaiṅam aṅiāḥ íṅṛṅoti
íṅṛutvā́ṅi énamṅ veda na čaiṅva kaiṅcīti*

kaiṅcīti – некоторые; *paíṅiati* – взирают; *энам* – на эту (душу); *ā́iṅcārṅāvat* – как на чудо; *ча* – также; *а́иāḥ* – другие; *vadati* – говорят (о ней); *ā́iṅcārṅāvat* – как о чуде; *tatxā* – точно так же; *эва* – непременно; *а́иāḥ* – другие; *íṅṛṅoti* – слушают (о ней); *ча* – и; *эва* – несомненно; *kaiṅcīti* – некоторые; *api* – даже; *íṅṛutvā* – услышав; *энам* – об этой (душе); *на веда* – не понимают.

Некоторые взирают на *атму* как на чудо, некоторые говорят о ней как о чуде, а некоторые слушают о ней и считают её чудом. Однако есть и такие, кто, даже услышав об *атме*, не в силах её постичь.

Бхаванувада

Шри Кришна говорит: "О Арджуна, если ты хочешь знать, какое чудо Я имею ввиду, то послушай. Это и в самом деле поразительно — даже услышав о природе души, ты всё равно не поумнел. Тут и впрямь есть чему удивляться". Такова единственная причина, по которой Шри Бхагаван произнёс эту *шлоку*, *ā́iṅcārṅāvat*. Весь материальный мир, являющий собой сочетание тела и *атмы*, — самое настоящее чудо.

Пракашика-вритти

Науку об *атме* необычайно трудно постичь, поэтому и сама *атма*, и тот, кто раскрывает науку о ней, и наставления, и слушатели — всё достойно удивления. Иначе говоря, только очень немногие, великие души способны смотреть на *атму* как на чудо, и очень немногие готовы слушать о ней и поражаться её свойствам. А самое поразительное то, что большинство людей, услышав описания *атмы* даже из уст того, кто постиг Абсолютную Истину, всё равно не могут осознать *атму*. Об этом говорится и в "Катха Упанишад" (1.2.7):

*íṅṛavāṅaiāpi bahubhīṅ iṅ na labhīāḥ
íṅṛvāṅto 'ṅi bahavo iāṅ na vidīyūḥ
ā́iṅcārṅi'sīa vaktā kuṅiālo 'sīa labdḥā
ā́iṅcārṅi 'sīa džṅātā kuṅiālāṅuṅiṅiṅiṅṅāḥ*

"Возможность услышать наставления, касающиеся науки о душе (*атма-таттвы*), выпадает крайне редко. Но, даже услышав их, многие не могут ничего понять, ибо нечасто можно встретить осознавшего себя наставника

(*атма-таттва-вит*). А если в силу великой удачи такой наставник и встречается, очень мало кто из его учеников по-настоящему стремится его слушать".

По этой причине Шри Чайтанья Махапрабху дал всем *дживам*, живущим в Кали-югу, наставление совершать *шри-харинама-санкиртану*. Даже если неверующий человек в той или иной ситуации — беседует он, идёт куда-то, сидит, стоит, ест, пьёт, плачет или смеётся — произнесёт святое имя Шри Хари, он непременно обретёт благо. Со временем, начав общаться с *шуддха-бхактами*, такой человек может обрести *бхагават-прему*. И за одно он с лёгкостью постигнет *атма-таттву*.

мадхура-мадхурам этан маңгалам маңгалānām
сакала-нигама-валлī-сат-пхалам чит-сварūпам
сакрд апи паригūтам ūраддхайā хелайā vā
бхргувара нара-мāтрам тāрайет кршṇа-нāма

"Кришна-нама слаще всего самого сладкого и благоприятней всего самого благого. Это цветущая лиана, вечный зрелый плод "Бхагаваты" и само воплощённое знание, *чит-шакти*. О Бхригу Муни! Если кто-то хотя бы раз произнесёт святое имя или с верой, или безразличием, он немедленно спасётся из океана рождения и смерти" (Хари-бхакти-виласа, 11.234).

сāнкетйām пāрихāсийām vā / стобхам хеланам эва vā
ваикунṭṭха-нāма-грахаṇам / айешйāгха-харам видух

"Любой, кто произносит святое имя Господа, сразу же избавляется от последствий бесчисленных грехов, даже если он это делает косвенно (имея ввиду нечто другое), в шутку, во время музыкального представления или с пренебрежением. Так считают все знатоки *шаштр*" (Бхаг., 6.2.14).

Текст 30

देही नित्यमवध्योऽयं देहे सर्वस्य भारत ।
तस्मात्सर्वाणि भूतानि न त्वं शोचितुमर्हसि ॥ ३० ॥

дехī нитйām авадхйō 'йām / дехе сарвасйа бхāрата
тасмāт сарвāṇи бхūтāни / на твам ūочитум архаси

бхāрата — о Бхарата (Арджуна); *айām* — эта; *дехī* — обусловленная душа; *нитйām* — вечна; (она пребывает) *дехе* — в теле; *сарвасйа* — каждого живого существа; (её) *авадхйах* — невозможно убить; *тасмāт* — поэтому; *твам* — ты; *архаси* — должен; *на ūочитум* — не горевать; *сарвāṇи* — обо всех; *бхūтāни* — живых существах.

О Бхарата, вечную *дживатму*, пребывающую в теле каждого живого существа, невозможно убить. Поэтому ни о ком не скорби.

Бхаванувада

Если бы Арджуна спросил: "Что же мне делать? Скажи определённо". Кришна ответил бы: "Отбрось уныние и сражайся". Вот для чего Он произнёс *шлоку*, две строки которой начинаются словами *дехи* и *дехе*.

Текст 31

स्वधर्ममपि चावेक्ष्य न विकम्पितुमर्हसि ।
धर्म्याद्धि युद्धाच्छ्रेयोऽन्यत्क्षत्रियस्य न विद्यते ॥ ३१ ॥

*свадхармам апи чāвекийā / на викампитум архаси
дхармйāд дхи йуддхāч чхрейо 'нйат / кшатрийāsйā на видйāте*

ча – и; *апи* – также; *авекийā* – учитывая; *сва-дхармам* – твой долг на пути *дхармы*; *архаси* – ты должен; *кшатрийāsйā* – для *кшатрия*; *на видйāте* – не существует; *анйат* – иного; (более) *йрейāх* – благоприятного занятия; *йуддхāт* – чем сражаться; *дхармйāт* – за *дхарму*.

Кроме того, как *кшатрий*, ты не должен колебаться, ибо нет для тебя лучшего занятия, чем сражаться во имя *дхармы*.

Бхаванувада

"Поскольку *атма* неуничтожима, нет смысла беспокоиться, думая, что её можно убить. А если ещё учесть твою *сва-дхарму*, то тебе и вовсе не пристало быть в смятении".

Текст 32

यदृच्छया चोपपन्नं स्वर्गद्वारमपावृतम् ।
मुखिनः क्षत्रियाः पार्थ लभन्ते युद्धमीदृशम् ॥ ३२ ॥

*йадрчхайā чоппаннам / сварга-двāрам апāвртām
сукхинах кшатрийāх пāртха / лабханте йуддхам йдрйāм*

pārtха – о Партха; *сукхинах* – счастливые; *киатрийāх* – цари; *лабханте* – достигают; *йуддхам* – битвы; *йдрīам* – подобно этой; *ча* – и; *упаннам* – приходят; *йадрчхайā* – сами собой; *апāвртam* – широко распахнутые; *двāрам* – врата; *сварга* – ведущие на райские планеты.

О Партха, счастливы те *киатрии*, которым выпадает удача сразиться в подобной битве, ибо само участие в ней широко распахивает перед ними врата рая (Сварги).

Бхаванувада

Шри Бхагаван объясняет: "На поле *дхармы* те, кто погибает от руки победителя, обретают большую удачу, нежели сам победитель. Поэтому, убив Бхишму и всех остальных, доставь им больше радости, чем самому себе". Чтобы обосновать эту идею, Он произносит стих, начинающийся словом *йадрчхайā*. *Йадрчхайā* означает "попасть на Сварга-локу, не занимаясь *карма-йогой*". А слово *апāвртam* указывает на нечто открытое, широко распахнутое. В данном случае это райское царство, которое открывает свои врата перед *киатрием*, погибшим на поле боя.

Пракашика-вритти

В тексте 1.36 "Гиты" Арджуна спросил: "О Мадхава, что за радость мы испытаем, убив собственных родственников?" В ответ Шри Бхагаван объясняет Арджуне, что долг *киатрия*, его *сва-дхарма*, – сражаться в бою и это позволит ему с лёгкостью войти в царство Сварги: "Если ты выиграешь битву, тебя ждёт слава и радость царствования. А если погибнешь, то, поскольку ты сражался за правое дело, тебе обеспечена жизнь на Сварге. Даже зачинщики этой войны, сторонники *адхармы*, достигнут Сварга-локи, если падут на поле боя". В *дхарма-шастре* сказано:

*āхавешу митхо 'нйонйām / джигхāмсанто махī-киштах
йуддхамāнāх парам īактйā / сваргам йāнтй апарāн-мукхāх*

Шри Кришна говорит Арджуне: "Так что тебе не стоит отказываться от участия в этой битве, ибо цель её – отстоять справедливость".

Текст 33

अथ चेत्त्वमिमं धर्म्यं सङ्ग्रामं न करिष्यसि ।
ततः स्वधर्मं कीर्तिं च हित्वा पापमवाप्स्यसि ॥ ३३ ॥

атха чет твам имам дхармйām / сангрāмам на каришйаси

татах свадхармам кīртим ча / хитвā nāпам авāпсйаси

атха – с другой стороны; *чет* – если; *твам* – ты; *на* – не; *каришйаси* – исполнишь; *имам* – этот; *дхармйам* – религиозный долг; *сангрāмам* – участия в войне; *татах* – тогда; *хитвā* – утратив; *сва-дхармам* – своё положение; *ча* – и; *кīртим* – славу; *авāпсйаси* – ты обретёшь; *nāпам* – плоды греха.

Если же ты не исполнишь свой долг (*сва-дхарму*) и не сразишься в этой праведной битве, ты не только перестанешь быть *кшатрием*, но и пожнёшь плоды своего греховного поступка.

Бхаванувада

Начиная с этой *шлоки*, *атха чет*, и в последующих трёх Шри Бхагаван описывает Арджуне, какие неприятности его ждут, если он откажется принять участие в битве.

Текст 34

अकीर्तिं चापि भूतानि कथयिष्यन्ति तेऽव्ययाम् ।
सम्भावितस्य चाकीर्तिर्मरणादतिरिच्यते ॥ ३४ ॥

акīртим чāпи бхūtāни / катхайишйанти те 'вйайām
самбхāвितасйа чākīртир / мараṇād атиричйате

ча – и; *бхūtāни* – люди; *катхайишйанти* – будут говорить; *те* – о твоём; *авйайām* – без конца; *акīртим* – позоре; *ча* – и; *апи* – также; *самбхāвितасйа* – для благородного человека; *акīртих* – бесчестье; *атиричйате* – становится более, чем; *мараṇāt* – смерть.

Люди непрестанно будут говорить о твоём позоре, а для благородного человека бесчестье хуже смерти.

Бхаванувада

Здесь слово *авйайām* означает "нескончаемый", а *самбхāвितасйа* указывает на человека благородного, с добрым именем.

Текст 35

भयाद्रणादुपरतं मंस्यन्ते त्वां महारथाः ।
येषां च त्वं बहुमतो भूत्वा यास्यसि लाघवम् ॥ ३५ ॥

*бхайād раṇād उपарताм / мамस्यанте त्वām махā-ратхāх
йешām ча त्वाम् баху-мато / бхृत्वā йāsйаси лāग्хавам*

махā-ратхāх – великие воины; *мамсйанте* – будут думать; *त्वām* – (что) ты; *упаратам* – оставил; *раṇāt* – поле боя; *бхайāt* – из страха; *ча* – и; *йешām* – для тех, в чьих глазах; *твам* – ты; *бхृत्वā* – был; *баху-матах* – достоин высокого уважения; *йāsйаси* – ты станешь; *лāग्хавам* – ничтожным.

Великие воины, подобные Дурьодхане, станут думать, что ты оставил поле боя из страха. И все, кто неизменно питал к тебе уважение, будут считать тебя ничтожеством.

Бхаванувада

"Твои противники сейчас о тебе думают: "Наш враг Арджуна – необычайно доблестный воин". Но если ты сбежишь, они сочтут тебя трусом. *Махаратхи*, подобные Дурьодхане, будут думать, что ты покинул поле боя из страха. Именно от страха, а не из любви к родственникам *кишатрий* может, придя на поле боя, отказаться от сражения. Другого они о тебе не подумают".

Текст 36

अवाच्यवादांश्च बहून्वदिष्यन्ति तवाहिताः ।
निन्दन्तस्तव सामर्थ्यं ततो दुःखतरं नु किम् ॥ ३६ ॥

*авāчйа-вāдāmī ча бахृн / вадийанти тавāхитāх
ниндантас тава сāmартхйām / тато दुःखхатарам нु ким*

тава – твои; *ахитāх* – враги; *вадийанти* – будут говорить; *бахृн* – много; *авāчйа* – резких; *вāдāн* – слов; *ча* – также; *ниндантах* – осуждая; *тава* – твоё; *сāmартхйām* – умение; *ким* – что?; *ну* – поистине; *дуःкха-тарам* – больнее; *татах* – этого.

Враги, осуждая твой поступок (усомнившись в твоём мужестве), станут всячески поносить тебя. Что может быть больнее этого?

Бхаванувада

Авāчйа-вāдāн означает употребление резких слов, таких как "слабак" и тому подобных.

Текст 37

हतो वा प्राप्स्यसि स्वर्गं जित्वा वा भोक्ष्यसे महीम् ।
तस्मादुत्तिष्ठ कौन्तेय युद्धाय कृतनिश्चयः ॥ ३७ ॥

*хато вā прāпсйаси сваргам / джитвā вā бхокшйасе махīm
тасмāд уттишт̣ха каунтейа / йуддхāйа крта-ниш̣чайах*

каунтейа – о сын Кунти; *вā* – либо; *хатах* – погибнув; *прāпсйаси* – ты достигнешь; *сваргам* – райского царства; *вā* – либо; *джитвā* – победив; *бхокшйасе* – будешь наслаждаться; *махīm* – земным царством; *тасмāt* – поэтому; *уттишт̣ха* – поднимись; *крта-ниш̣чайах* – с решимостью; *йуддхāйа* – на сражение.

О Каунтея, если ты погибнешь в бою, тебя ждёт жизнь на Сварге, а если победишь, будешь наслаждаться царством на земле. Так что поднимись и смело сражайся.

Бхаванувада

Чтобы у Арджуны не возникло вопроса, зачем ему сражаться, если нет уверенности в победе, Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, начиная её словом *хата*.

Текст 38

सुखदुःखे समे कृत्वा लाभालाभौ जयाजयौ ।
ततो युद्धाय युज्यस्व नैवं पापमवाप्स्यसि ॥ ३८ ॥

*сукха-дुḥкхе саме кртвā / лāбхā-лāбхау джайāджайау
тата йуддхāйа йуджйатсва / наивам пāпам авāпсйаси*

кртвā – сделав; *сукха* – счастье; *дуḥкхе* – и несчастье; *лāбха-алāбхау* – обретения и потери; *джāйа-аджāйау* – победу и поражение; *саме* – одинаковыми; *татах* – тогда; *йуджйатсва* – сражайся; *йуддхāйа* – сражаясь; *эвам* – таким образом; *на авāпсйаси* – ты не испытываешь; *пāпам* – последствий греха.

Тебе надлежит сражаться, одинаково воспринимая радость и несчастье, обретение и потерю, победу и поражение. Тогда ты не навлечёшь на себя греха.

Бхаванувада

Шри Кришна говорит: "О Арджуна, сражаться – твой долг, *сва-дхарма*. Даже если ты сомневаешься в этом и думаешь, что, вступив в сражение, совершишь грех, тебе всё равно следует послушаться Меня и взяться за оружие. Победив в сражении или проиграв его, ты либо обретёшь царство, либо потеряешь и потому будешь либо рад, либо опечален. Подумай над этим серьёзно, о Арджуна, и вступи в бой, понимая, что между первым и вторым исходом нет разницы. Если ты будешь сражаться с такой невозмутимостью, ты никогда не навлечёшь на себя греха". Эта же идея будет высказана позже (Бг., 5.10): *липйате на са пāпена падма-патрам ивāмбхасā* — "Подобно тому как лепестки лотоса в воде никогда не намокают, ты, сражаясь в бою, никогда не навлечёшь на себя греха".

Пракашика-вритти

Прежде уже описывалось (Бг., 1.36), как Арджуна думал: "Убив их, я возьму на себя грех". Но Шри Кришна, произнеся эту *шлоку*, отверг довод Арджуны как необоснованный. Рассуждения о грехе убийства родственников, когда речь идёт о сражении, могут возникнуть только из привязанности к счастью и из страха перед страданиями. "Я объясню тебе, – говорит Кришна, – как избежать греха. Грех тебя не коснётся, если ты последуешь Моему наставлению и будешь исполнять свой долг (*сва-дхарму*), одинаково воспринимая радость и печаль, обретение и потерю, победу и поражение". Человек становится грешен, или попадает в зависимость от своих поступков (*кармы*), когда он привязан к их плодам. Поэтому очень важно избавиться от привязанности к *карме*. Именно такой вывод делается в "Гите" (5.10):

*брахмаñй āдхāйа кармāñи / сангам тйактвā кароти йах
липйате на са пāпена / падма-патрам ивāмбхасā*

"Кто, избавившись от всякой привязанности к *карме* (корыстной деятельности), посвящает плоды своих трудов Мне, Парамешваре, тот всегда остаётся безгрешен, подобно лепесткам лотоса, которые никогда не намокают".

Текст 39

एषा तेऽभिहिता सांख्ये बुद्धिर्योगे त्विमां शृणु ।
बुद्ध्या युक्तो यया पार्थ कर्मबन्धं प्रहास्यसि ॥ ३९ ॥

эшā те 'бхихитā сāнххйе / буддхир йоге тв имām їрңу
буддхйā йукто йайā пāртха / карма-бандхам прхāсйаси

пāртха – о сын Притхи; (Я уже) *абхихитā* – объяснил; *те* – тебе; *эшā* – эту; *буддхих* – науку; *сāнххйе* – санкхья-йоги; *ту* – но; *їрңу* – теперь послушай; *имām* – эту (науку); *йукта* – связанную; (с) *йоге* – бхакти-йогой; *йайā буддхйā* – с помощью которой; *прхāсйаси* – ты освободишься; (из) *карма-бандханам* – плена материального мира.

О Партха, до сих пор Я объяснял тебе науку *санкхьи*, а теперь услышь от Меня о *бхакти-йоге*, с помощью которой ты освободишься из плена материального мира.

Бхаванувада

Здесь Бхагаван Шри Кришна говорит: "До сих пор Я наставлял тебя в *гьяна-йоге*, и сейчас *шлокой*, что начинается словом *эша*, Я заканчиваю эти наставления. То, что в истинном свете раскрывает *таттву* предмета, именуется *санкхьей*, полным знанием. А разум, который нужен для обретения такого знания, обозначен здесь словом *эша*. Послушай же теперь, каким разумом нужно обладать, чтобы заниматься *бхакти-йогой*". Высказывание, в котором Господь использует слово *йайā*, означает, что человек, наделённый разумом, необходимым для *бхакти*, обретает свободу от плена материального бытия.

Пракашика-вритти

Этим стихом Шри Кришна завершает объяснение *санкхья-йоги* и начинает рассказывать о *буддхи-йоге*, или *бхакти-йоге*. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур даёт такое определение *санкхья-йоги*: *самйак кхйāйате пракāййате васту таттвам аненети сāнххйām самйак джнāнам* – "То, что в истинном свете раскрывает *таттву* предмета, именуется *санкхья-йогой*. *Санкхья-йога* даёт исчерпывающее представление о природе *атмы* и *анатмы* (того, что отлично от души)". Начиная со стиха *на тв эвāхам* (Бг., 2.12) и до стиха *дехй нитйām* (Бг., 2.30) Шри Кришна объяснял различные аспекты *атма-таттвы*, а после этого от стиха *сва-дхармам апи чāвекийā* (Бг., 2.31) и до стиха тридцать восьмого, *сукха-дुхкхе*, – Он обсудил то, что отлично от *атма-таттвы* – *анатма-таттву*, или в данном случае, науку о *сва-дхарме*. Занимаясь *нишкама-кармой* (бескорыстной деятельностью) на пути *буддхи-йоги*, связанной с *бхакти*, человек избавляется от сетей *кармы*, а значит, освобождается от всего, что привязывало его к иллюзорному

бытию в мире материи. Это находит подтверждение в "Шри Ишопанишад" (1.1):

*īśīāvāśīam idaṃ sarvaṃ / ītat kiñca dṛgagatīyāṃ dṛgagat
tēna tīaktēna bhūñdṛjītxā / mā gṛdhaḥ kaśīa svīd dḥanam*

"Всё движущееся и неподвижное во вселенной служит наслаждению вездесущего Парамешвары, Высшего Повелителя". Всё, что движется или стоит на месте, предназначено для наслаждения Парамешвары, единственного обладателя всего сущего. *Дживы* являются слугами Бхагавана. Их долг – служить Бхагавану, используя для этого окружающий мир, и поддерживать свою жизнь тем, что Бхагаван им оставит. Любовное служение Господу (*бхагават-сева*) – вот высшая обязанность для *джив*. Чтобы выполнять эту обязанность, они могут пользоваться собственностью Шри Бхагавана, но никогда не посягать на неё ради собственного наслаждения. Тогда *дживы* не попадут в сети своей *кармы* (деятельности).

*kurvanṇi evēha karmāṇi / dṛgidṛjīviṣēc chataṃ samāḥ
ēvaṃ tvaīi nāñīatxetō 'sti / na karma lipīate nare*

"Неизменно действуя таким образом, человек может желать себе сотен лет жизни, ибо он не будет связан законом *кармы*. Иного пути для человека нет" (Шри Ишопанишад, 1.2).

Текст 40

नेहाभिक्रमनाशोऽस्ति प्रत्यवायो न विद्यते ।
स्वल्पमप्यस्य धर्मस्य त्रायते महतो भयात् ॥ ४० ॥

*nehābhikrama-nāśō 'sti / pratīavāyō na vidīate
svalpaṃ apī aśīa dḥarmasīa / trāīate mahatō bhayāt*

абхикрама – усилия; *иха* – на пути *бхакти-йоги*; *на асти* – не бывает; *нāīах* – крушения; *на видīате* – не бывает; *пратīавāйах* – уменьшения; *апи* – даже; *су-алпам* – самое малое (усилие); *асīа дхармасīа* – в этой *йоге*; *трāīате* – избавляет; *махатах* – от величайшей; *бхайāt* – опасности.

Усилия на пути *бхакти-йоги* никогда не бывают напрасны или бесполезны. Даже небольшое продвижение по нему избавляет человека от страха и величайшей опасности в материальном мире.

Бхаванувада

Йога, или *буддхи-йога*, бывает двух видов: *бхакти-йога* в форме слушания и прославления и *бхагават-арпита-нишкама-карма-йога*, подразумевающая принесение в жертву Шри Бхагавану плодов своей бескорыстной деятельности. В "Гите" (2.47) Шри Кришна говорит: "О Арджуна, ты можешь только совершать поступки (*карму*)". Но сейчас, прежде чем описать *карма-йогу*, Кришна говорит о *бхакти-йоге*. В сорок пятом стихе этой главы Он призывает: "Арджуна, поднимись над тремя *гунами* материальной природы". Такой призыв, несомненно, подразумевает *бхакти*, ибо только с помощью *бхакти* можно подняться над *гунами* природы. Эта истина со всей ясностью утверждается в Песни одиннадцатой "Шримад-Бхагаватам", где сказано, что *гьяна* обладает свойствами *гуны* благодати, а *карма* – свойствами *гуны* страсти. Поэтому ни один из этих двух путей не выходит за пределы трёх *гун* природы.

Бхагават-арпита-нишкама-карма-йога (разновидность *бхакти*, которая подразумевает жертвование плодов *кармы* Шри Бхагавану) не даёт *карме* стать напрасной и приводит к очищению сердца, *читта-шуддхе*. Подобная деятельность, как предварительная ступень, ведущая к *бхакти*, избавляет *карму* от её негативных свойств (когда даже благие поступки ведут к обусловленности и страданиям). Однако, поскольку *бхакти* преобладает в ней недостаточно, её нельзя назвать подлинным *бхакти*.

У кого-то может возникнуть сомнение: "Если *карму*, плоды которой посвящаются Шри Бхагавану, можно отнести к категории *бхакти*, что же тогда является самой *кармой*?" Дело в том, что деятельность, плоды которой не жертвуются Шри Бхагавану, вообще нет смысла называть *кармой*. В "Шримад-Бхагаватам" (1.5.12) приводится описание *брахмы* (сияния Шри Бхагавана) и говорится, что одним из его свойств является *нишкарма* (бездеятельность), а настроение, соответствующее этому свойству, именуют *найшкармьей*. Но если даже *брахма-гьяна*, знание о *брахмане*, где царит свобода от материальных побуждений (*нишкама*) и полная непогрешимость (*нирдоша*), не удостоивается высокой оценки из-за отсутствия в нём *бхакти*, то как может обладать какой-то ценностью *сакама* или *нишкама-карма*, не обращённая к Бхагавану и приносящая столько беспокойств и на уровне *садханы* (практики), и на уровне *садхьи* (цели)?

Из этого утверждения, сделанного Шри Нарадой (Бхаг., 1.5.12)¹, явствует, что *карма*, не посвящённая Шри Бхагавану, бессмысленна. Только *бхакти*, которое совершается на основе слушания и повторения, может служить *садханой*, помогающей осознать сладость лотосных стоп Шри Бхагавана. Однако *нишкама-карма-йога*, связанная с Бхагаваном, тоже стоит внимания. Понятие *буддхи-йоги* включает в себя и *бхакти-йогу*, и *нишкама-карма-йогу*. Об этом свидетельствуют два высказывания из "Бхагавад-гиты": "Я дарую им *буддхи-йогу*, с помощью которой они могут

¹ Knowledge of self-realization, even though free from all material affinity, does not look well if devoid of a conception of the Infallible [God]. What, then, is the use of fruitive activities, which are naturally painful from the very beginning and transient by nature, if they are not utilized for the devotional service of the Lord?

достичь Меня" (Бг., 10.10); и "В сравнении с *буддхи-йогой*, о Дхананджая, *сакама-карма*, или корыстная деятельность, намного уступает ей" (Бг., 2.49).

В данной *шлоке*, которая начинается словом *неха*, описывается величие *ниргуна-бхакти*, свободного от влияния *гун* и основанного на *шраване* и *киртане*. Шри Бхагаван говорит: "Занимаясь *бхакти-йогой*, человек уже с первых шагов начинает получать благо, которое он никогда не потеряет. На этом пути не бывает потерь. С другой стороны, тот, кто встаёт на путь *карма-йоги* и не проходит его до конца, страдает от своего непостоянства и утрачивает всё, чего успел достичь".

Может возникнуть вопрос: "Получит ли благо от *бхакти* тот, кто хочет идти этим путём, но не способен делать всё правильно?" Шри Кришна отвечает на это словом *су-алпам*, которое указывает на то, что даже самые первые шаги на пути *бхакти* приносят человеку вечное благо и избавляют его от опасности материального бытия. История жизни Аджамилы, как и многие другие, подтверждают эту истину. В "Шримад-Бхагаватам" (6.16.44) утверждается, что, просто услышав имя Шри Бхагавана, даже *чандала* избавляется от страхов, которыми полна жизнь в материальном мире. Более того, в "Бхагаватам" (11.29.20) сказано:

*на хй а́нгопакраме дхвямсо / мад-дхармасйоддхавāнв апи
майā вйаваситах самйанй / ниргуна́твāд анāйи́шшах*

"О Уддхава, поскольку Я Сам наделил этот путь трансцендентной природой, то, даже если *нишкама-дхарма*, или чистое *бхакти* в форме слушания и повторения, совершается неправильно, на этом пути не может быть ни малейших потерь".

Казалось бы, смысл этого стиха "Бхагаватам" ничем не отличается от смысла комментируемой *шлоки* "Гиты", однако в нём есть одна особенность: если какой-то предмет или деятельность обладает трансцендентной природой, он находится на уровне *ниргуны* и потому никогда не утрачивается. Вот над чем нужно поразмыслить. Кто-то может сказать, что *нишкама-карма-йога*, если она направлена на Шри Бхагавана, тоже способна по Его милости стать *ниргуной*. Однако это не так. Подтверждение тому есть в "Шримад-Бхагаватам" (11.15.23): "Предписанная и случайная деятельность (*нитья* и *наймиттика*), которой человек занимается бескорыстно и посвящает её Мне, обладает свойством благости". Иначе говоря, эти виды действий не трансцендентны, они находятся в пределах влияния трёх *гун* природы.

Пракашика-вритти

Как здесь объясняется, *буддхи-йога* бывает двух видов. Первый – это *бхакти-йога* в форме слушания и повторения, а второй – *нишкама-карма-йога*, в которой плоды *кармы* жертвуются Шри Бхагавану. Из этих двух видов *бхакти-йога* считается *мукхьей*, или главным видом, а *нишкама-*

карма-йога – *гауной*, второстепенным. *Бхакти-йога* всецело является *ниргуной*, недостижимой для *гун* природы. Она никогда не приведёт человека к дурным последствиям, ошибкам или отклонениям — ни в начале пути, ни в середине. Даже если в силу неких обстоятельств человек оказывается не способен пройти этот путь до конца и даже если он прошёл лишь самую малость, *бхакти-йога* избавляет его от многих опасностей, которыми полон материальный мир, и дарует ему служение Шри Бхагавану. Так жизнь человека обретает подлинный смысл.

В этой связи можно привести такой пример. Махараджа Бхарата из-за привязанности к оленёнку не смог пройти весь путь *бхакти* за одну жизнь. Но, хотя в следующей жизни он родился оленем, его прежние усилия на пути *бхакти* позволили ему оказаться в обществе *шуддха-бхакт* Шри Бхагавана. Благодаря этому в третьей жизни он сам стал *уттама-бхагаватой* и полностью посвятил себя преданному служению. Вот почему Бхагаван говорит в "Гите" (6.40): *nārtха naivеха nāmутра винāйас тасйа видйате* — "Человек, оставивший путь *бхакти*, никогда не потеряет своих заслуг — ни в этой жизни, ни в будущей — и никогда не окажется в жалком положении".

С другой стороны, *бхагават-арпита-нишкама-карма-йога*, хотя и направленная на Бхагавана, всё равно расценивается как *карма-йога*, а не *бхакти*. Занимаясь *карма-йогой*, человек очищает своё сердце, и потом переходит к *бхакти-йоге*. Таким образом, этот вид *карма-йоги* лишь подводит человека к *бхакти*. В отличие от *бхакти*, такая *карма-йога* не является *ниргуной* (свободной от *гун*). Её называют *кармой* в *гуне* благости. Более того, если, занимаясь ею, человек допускает какие-то ошибки или проходит этот путь не до конца, плоды такой деятельности могут быть утрачены и человек может навлечь на себя определённые дурные последствия. В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.23) также утверждается: *мад-арпаṇам нишпхалам вā / сātтвикам ниджа-карма тат*². Даже если *садхака* только начал заниматься *бхакти-йогой* и в силу своей слабости сошёл с пути или не успел завершить его из-за неожиданно наступившей смерти, усилия на этом пути никогда не пропадут даром. Иными словами, даже если человек не смог пройти весь путь *бхакти*, его усилия не будут напрасными и не навлекут на него греха. Такой *садхака* в следующей жизни продолжит занятие *бхакти-йогой* с того уровня, на котором остановился. Об этом сполна позаботится либо Шри Кришна, Божество *бхакти-йоги*, либо сама Бхакти-деви.

Есть ещё один важный момент, на который следует обратить внимание. Если *садхака*, обладающий верой, в силу невежества допустит на пути *бхакти-йоги* какие-то ошибки (или отклонения), плоды его усилий не пропадут даром и не принесут ему дурных последствий. Однако, если человек нанесёт оскорбление *гуру*, вайшнавам или *тадия-васту* (тому, что

² Деятельность, выполняемая как служение Мне без желания плодов, считается находящейся в благости. Work performed as an offering to Me, without consideration of the fruit, is considered to be in the mode of goodness.

принадлежит Шри Бхагавану или связано с Ним, например, Туласи, Ямуне, святой *дхаме* и прочему), он теряет всё, что обрёл на пути *бхакти-йоги*.

Текст 41

व्यवसायात्मिका बुद्धिरेकेह कुरुनन्दन ।
बहुशाखा ह्यनन्ताश्च बुद्धयोऽव्यवसायिनाम् ॥ ४१ ॥

вйавасāйātмикā буддхир / экеха куру-нандана
баху-ūāкхā хй анантāй ча / буддхайо 'вйавасāйинām

куру-нандана – о любимый потомок Куру; *буддхих* – разум; *иха* – на пути *бхакти*; *вйавасāйа-ātмикā* – непоколебим; (и) *экā* – сосредоточен на одном; *хи* – непременно; *буддхайах* – разум; *авйавасāйинām* – тех, кто нерешителен; *баху-ūāкхāх* – разветвлён; *ча* – и; *ан-антāх* – без заключения.

О Куру-нандана! Те, кто идёт путём *бхакти*, обладают твёрдым разумом, сосредоточенным на одной цели. А разум тех, кто пренебрегает этим путём, разветвлён и полон сомнений.

Бхаванувада

В сравнении с другими тот, кто целиком сосредоточен на *бхакти-йоге*, обладает наивысшим разумом. Бхагаван объясняет в этой *шлоке*, начинающейся словом *вйавасāйа*: "Обладать твёрдым разумом в *бхакти-йоге* значит быть сосредоточенным на одной цели". Умонастроение человека, обладающего подобным разумом, Он описывает так: "Все наставления, которые дал мой *Гурудев*, обучая меня посвящать Шри Бхагавану *шравану*, *киртану*, *смарану*, *пада-севану* и другие составляющие *бхакти*, – это моя *садхана*, *садхья* и сама моя жизнь. Я не в силах оставить эти занятия ни на стадии *садханы*, ни на стадии *садхьи*. Следовать этим наставлениям – моё единственное желание, и я не занимаюсь ничем другим. Даже во сне я не помышляю об ином. Исполняя желание моего *Гурудева*, я не беспокоюсь о том, принесут мне эти усилия счастье или страдание, погубят мою мирскую жизнь или нет". Такая стойкость разума возможна лишь на уровне чистого *бхакти*, когда человек свободен от всякого лицемерия и склонности ко лжи. В "Шримад-Бхагаватам" (11.20.28) говорится: *тато бхаджета мām бхактйā / ūраддхāлур дрд̄ха-ниūчайах* – "Человек, который знает, что одного пути *бхакти* достаточно для достижения всего совершенства, с твёрдой верой и преданностью посвящает Мне свою *бхаджану*". Сосредоточить разум на одной цели можно только с помощью *бхакти*. Шри Бхагаван объясняет это, используя слово *баху-*

śākhā, что означает "разветвлённый". Поскольку на пути *карма-йоги* человек пытается удовлетворить свои бесчисленные желания, разум, который он для этого использует, тоже принимает бессчётное множество видов. В *карма-йоге* есть много разных видов *садханы*, и потому этот путь очень разветвлён. Точно так же на пути *гьяна-йоги* человек вначале сосредоточивает разум на *нишкама-карме*, чтобы очистить сердце. Когда сердце *садхаки* становится чистым, он должен сосредоточиться на *карма-санньясе*, отречении от *кармы*. И потом, достигнув этого уровня, он обращает свой разум к *гьяне*. Когда же *садхака* понимает, что *гьяна* никак не поможет ему обрести служение лотосным стопам Шри Бхагавана, он целиком сосредоточивается на *бхакти*. В "Шримад-Бхагаватам" (11.19.1) сказано: *джñānam ча майи санñйасет* — "Чтобы достичь Меня, нужно отказаться и от *гьяны*".

Из этого высказывания Шри Бхагавана следует, что, достигнув уровня *гьяны*, человек должен обратить свой разум ещё и к *гьяна-санньясе* (отречению от *гьяны*). Таким образом, существует бесчисленное множество видов разума. Чтобы пройти путь *кармы* и *гьяны* и достичь уровня *бхакти*, человеку приходится менять один разум на другой, разновидностям (или ответвлениям) которого нет числа.

Пракашика-вритти

Из трёх видов *буддхи-йоги*, к которым относятся *карма*, *гьяна* и *бхакти*, высшим *буддхи* (разумом) считается тот, что связан с чистой *бхакти-йогой*. Единственной целью такой *мукхья-бхакти-йоги* является Враджендра-нандана Шри Кришна, и разум, всецело сосредоточенный на Нём, называется *экантикой* или *ананьей*. *Садхаки*, практикующие *экантика-бхакти*, свободны от стремления к мирским удовольствиям и к *мокше*, а также от склонности к лицемерию, поэтому их разум очень твёрд. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, комментируя стих 11.20.28 из "Шримад-Бхагаватам", написал: "Они твёрдо убеждены: "Даже если на пути моей *бхаджаны* возникнет миллион препятствий, если я расстанусь с жизнью, отправлюсь в ад из-за оскорблений или поддамся влиянию *камы* (вожделения), — что бы ни случилось, — я никогда не оставлю *бхакти*. И даже если сам Брахма велит мне заниматься *гьяной* или *кармой*, я не стану этого делать. Я не в силах оставить *бхакти* ни при каких обстоятельствах". Только такая решимость может называться *нишчаятмика-буддхи*".

Если человеку недостаёт подобной *ништхи*, очень твёрдой веры в Бхагавана, его разум будет оставаться привязанным к *карма-йоге* или *гьяна-йоге*. Он будет разветвлён из-за множества преследуемых целей — различных удовольствий, связанных с выгодой (*лобхой*), почётом (*пуджей*) и славой (*пратиштхой*), которые человек стремится обрести либо в этой жизни, либо в следующей. Разум таких людей переполнен бесчисленными желаниями.

Согласно мнению *ачарий-вайшнавов*, Бхагаван является единой, обладающей сознанием Высшей Абсолютной Истиной. Его называют *ниргуной*, ибо Он недоступен влиянию материальных *гун* — благости, страсти и невежества. Он обладает такими божественными качествами, как *айшварья* (великолепие и могущество), *мадхурья* (сладостная привлекательность), *доя* (сострадание) и *бхакта-ватсалья* (любовь к Своим *бхактам*). Несмотря на это невежды, лишённые *таттва-гьяны*, чей разум покрыт пеленой заблуждений и кто считает Абсолютную Истину *нирвикарой* (неизменяющейся), *нирвишешей* (лишённой разнообразия) и *ниранджаной* (лишённой двойственности), воспринимают Его свойство *ниргуна* только в обыденном смысле.

Они считают, что *лила-аватары* Бхагавана – это Брахман, покрытый *майей*, и что Его *сварупа* и качества (сострадание и другие) обладают такой же материальной природой, как у обычных обитателей этого мира. Такие люди заявляют, что, поклоняясь *сагуна-браhme* (Брахману, исполненному материальных качеств), они постепенно очищают себе сердце, чтобы потом слиться воедино с *ниргуна-брахмой* (Брахманом, который свободен от материальных качеств). Подобные заявления стоят не больше, чем бессмысленные попытки достать луну с небес. В "Бхагавад-гите" и других *шастрах*, где описаны божественные качества и облик Шри Бхагавана, эти глупые идеи решительно отвергаются. *Ниргуна-брахма* (Кришна) обладает всеми трансцендентными качествами, и безраздельная преданность Ему называется *ниргуна-бхакти*. Шрила Шридхара Свами, комментируя стих 3.29.11 из "Шримад-Бхагаватам", объясняет, что *ниргуна-бхакти* бывает только одного вида — *экантика* (сосредоточенное на одном). Что же касается *сакама-бхакти*, то, как утверждает в "Бхагаватам" Шрила Шукадева Госвами, этот вид *бхакти* относится к категории невежества и, поскольку он связан со множеством материальных желаний, он тоже безмерно разветвлён.

Текст 42

यामिमां पुष्पितां वाचं प्रवदन्त्यविपश्चितः ।
वेदवादरताः पार्थ नान्यदस्तीति वादिनः ॥ ४२ ॥

*йām имām пушпитām вāчам / правадантй авипайчитах
веда-вāда-ратāх пāртха / нāнйад астӣти вāдинах*

пāртха – о Партха; *авипайчитах* – недалёкие люди; *веда-вāда-ратāх* – привязанные к утверждениям Вед; *праваданти* – провозглашают; *йām имām* – все эти; *пушпитām* – цветистые (витиеватые); *вāчам* – слова; *вāдинах* – они говорят; *ити* – таким образом; *асти* – (не) существует; *на-анйат* – ничего другого.

О Партха, недалёкие люди отвергают истинный смысл Вед из-за привязанности к [содержащимся в них] витиеватым восхвалениям райских удовольствий, которые на самом деле подобны яду. Такие люди говорят, что нет истины превыше райского счастья.

Бхаванувада

Сбитые с толку *сакама-карми* (люди с материальными желаниями) в высшей степени неразумны. Чтобы объяснить это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словами *йām имām*. Выражение *пушпитām вāчам* означает, что упомянутые в стихе утверждения Вед подобны цветам лианы, которые поначалу доставляют удовольствие, а потом оказывают отравляющее действие. Слово *праваданти* относится к тем, кто целиком принимает подобные утверждения за конечную истину. У людей, привлечённых этими утверждениями Вед, не может быть стойкого разума. Данная *шлока* естественным образом перекликается с сорок четвёртым стихом этой же главы "Гиты", *бхогаи́варйа-прасактāнām*. Поскольку у таких людей нет твёрдого разума, то наставление, которое даёт Шри Бхагаван, обращено не к ним. Более того, Он называет их глупцами, *авипаи́чита*. Такой оценки эти люди заслуживают тем, что принимают за конечную цель некоторые привлекательные утверждения Вед, где, например, говорится: "Соблюдая *чатурмасья-врату*, человек обретает вечное благо", – или: "Отведав *сома-расу*, ты станешь бессмертным". Такие люди, неверно истолковывая эти утверждения, заявляют, будто иной, более высокой истины, например, *ишвара-таттвы*, быть не может.

Пракашика-вритти

Высшей целью, провозглашённой в Ведах, является Сваям Бхагаван Шри Кришна и посвящённое Ему *према-бхакти*. Если человек не понимает этой высшей цели, его трансцендентная вера и разум будут по ошибке направлены на внешние, бросающиеся в глаза утверждения Вед, которые поначалу кажутся очень заманчивыми и привлекательными, а позже приводят к ужасным последствиям. Шри Кришна пояснит это в сорок пятом стихе данной главы "Гиты", *траигу́нйа-вишайā ведā*. В "Шримад-Бхагаватам" (4.29.47) тоже говорится о том, что нужно быть осторожным с некоторыми утверждениями Вед:

*тасмāt кармасу бархишманн / аджñānād артха-кāи́ишу
мāртха-дрш́тīm кртхāх и́ротра- / спарй́ишв аспри́та-вастушу*

"О Прачинабархишат, описанные в Ведах ритуалы невеждам кажутся конечной целью. Хотя описания эти ласкают слух, они никак не связаны с Абсолютной Истиной. Поэтому не придавай им большого значения".

Текст 43

कामात्मानः स्वर्गपरा जन्मकर्मफलप्रदाम् ।
क्रियाविशेषबहुलां भोगैश्वर्यगतिं प्रति ॥ ४३ ॥

*кāmāt mānaḥ сварга-парā / джанма-карма-пхала-прадām
крийā-вишेषа-бахулām / бхогаишвар्या-гатим прати*

кāма-āt mānaḥ – гонимые жаждой наслаждений; (они совершают) *бахулām* – множество; *крийā-вишेषа* – пышных ведических обрядов; *сварга-парāḥ* – чтобы вознестись в рай; *прати* – по направлению; *гатим* – к цели; *бхога* – чувственных наслаждений; *ишвар्या* – и богатства; *прадām* – это приводит (их); *джанма-карма-пхала* – к благородному рождению и обретению плодов кармы.

Те, чьи сердца осквернены вожделением, совершают много пышных обрядов ради вознесения на Сварга-локу и думают, что это высшее, к чему призывают Веды. Хотя такие обряды ведут человека к богатству и наслаждениям, они [ещё больше] погружают его в круговорот рождений и смертей.

Бхаванувада

Какие наставления интересуют этих людей? Ответ таков: взвесив все преимущества и недостатки ведических ритуалов, они берутся за ту деятельность, которая принесёт им как можно больше *бхоги* (наслаждений) и *ишварьи* (богатства), и не думают о том, что это грозит им новой чередой рождений и смертей.

Текст 44

भोगैश्वर्यप्रसक्तानां तथापहतचेतसाम् ।
व्यवसायात्मिका बुद्धिः समाधौ न विधीयते ॥ ४४ ॥

*бхогаишвар्या-прасактānām / тайāпахрта-четасām
व्यवसायāत्मिका बुद्धिः / самāдхау на видхийате*

прасактānām – у тех, кто привязан; *бхога* – к наслаждениям; *ишварья* – и богатству; *пахрта-четасām* – чьи умы очарованы; *тайā* – этими (словами)

Вед); *на видхийате* – не появляется; *вйавасайа-ātмикā* – стойкий; *буддхи* – разум; *самādхау* – для глубокой медитации на Всевышнего.

Люди, привязанные к наслаждениям и богатству и умом устремлённые к райскому счастью, не могут иметь стойкого разума, чтобы сосредоточенно размышлять о Всевышнем.

Бхаванувада

Тех, кто привлёкся витиеватыми словами Вед, начинают интересоваться только наслаждения и богатство. Такие люди не способны достичь *самадхи*, полной сосредоточенности ума, и у них не может быть стойкого разума, который устремлён лишь к Парамешваре.

Текст 45

त्रैगुण्यविषया वेदा निस्त्रैगुण्यो भवार्जुन ।
निर्द्वन्द्वो नित्यसत्त्वस्थो निर्योगक्षेम आत्मवान् ॥ ४५ ॥

траигуṇья-вишайā ведā / нистраигуṇйо бхавāрджуна
нирдвандво нитйа-саттва-стхо / нирйога-кшема āтмаван

арджуна – о Арджуна; *ведāх* – упомянутые в Ведах; *вишайāх* – темы; *траигуṇья* – связанные с *гунами* материальной природы; *бхава* – будь; *нистраигуṇьях* – выше трёх *гун*; *нирдвандвах* – будь свободен от двойственности; (и) *нитйа-саттва-стхах* – утвердись в чистой благодати, или духовном бытии; (будь) *нирйога-кшемах* – свободен от склонности к приобретениям; *āтма-ван* – и погрузись в *атму* (в осознание *атмы*).

О Арджуна, поднимись над *гунами*, о которых говорится в Ведах, и утвердись в *ниргуна-таттве*. Используя дарованный Мною разум, избавься от влияния двойственности, такой, как слава и бесчестье, забудь о приобретениях и потерях и возвысься до уровня чистой благодати (*шуддха-саттвы*).

Бхаванувада

"Избавившись от привязанности к методам *чатур-варги* (*дхармы, артхи, камы* и *мокси*), найди пристанище в одной лишь *бхакти-йоге*". Эту *шлоку*, начинающуюся словом *траигуṇья*, Шри Бхагаван произносит потому, что в Ведах большей частью говорится о *карме, гьяне* и прочих методах, которые находятся в пределах влияния *гун* природы. Поскольку Веды изобилуют описаниями *кармы* и *гьяны*, их в соответствии с логикой

бхṁнā вйапāдеііā бхаванти (когда название определяется преобладающей темой) именуют *трайгуньей*, связанными с тремя *гунами* природы. Однако только *бхакти* может привести человека к Шри Бхагавану. Таково заключение "*Матхара-шрути*". В "*Шветашватара Упанишад*" говорится: *йасйā деве парā бхактир йатхā деве татхā гурау* — "Подлинный смысл Вед открывается лишь тому, кто обладает трансцендентным *бхакти* и к Шри Бхагавану, и к своему *Гурудеву*".

Во всех *смрити* — а к ним относятся и "*Панчаратра*", и Упанишады, в том числе "*Гитопанишад*" и "*Гопала-тапани Упанишад*" — единственной темой обсуждения является *ниргуна-бхакти*. Если бы *бхакти-йога* не была описана в Ведах, она не считалась бы подлинным методом. Однако Кришна призывает Арджуну возвыситься над теми наставлениями Вед, которые касаются *кармы* и *гьяны* и которые не выводят за пределы влияния *гун* природы, и советует ему встать на описанный в Ведах путь обретения *бхакти*. В "*Брахма-ямала Пуране*" сказано: "Когда некий притворщик пытается выдать себя за возвышенного *хари-бхакту* и пренебрегает процессом *панчаратры*, рекомендованным в *шрути*, *смрити*, Пуранах и других писаниях, это приводит к одним лишь беспокойствам". Подобное поведение непростительно.

Обсуждаемые в Ведах темы могут касаться и того, что находится в пределах влияния *гун* природы (*сагуна*), и того, что выходит за эти пределы (*гунатита*). Поэтому Веда называется и *трайгунья* (имеющими дело с тремя *гунами*), и *нистрайгунья* (свободными от *гун*). Шри Кришна говорит: "Из этих двух непременно выбери *нистрайгунью*. Избавься от влияния трёх *гун* силой посвящённого Мне *ниргуна-бхакти*. Только тогда ты сможешь возвыситься над проявлениями двойственности, такими, как почёт и бесчестье. Поэтому всегда общайся лишь с Моими *бхактами*, которые неизменно пребывают на уровне *шуддха-саттвы*".

Здесь объяснение того, как утвердиться в *вишуддха* (*нитья*) *гуне* благости вступает в противоречие с объяснением того, как избавиться от влияния *гун*. Обретение чего-то недостающего называют *йогой*, а сохранение уже имеющегося — *кшемой*. Произнося слова *нирйога-кшема*, Шри Бхагаван призывает Арджуну не беспокоиться ни о *йоге*, ни о *кшеме*: "Когда тебя всецело увлечёт вкус Моей *бхакти-расы*, *йога* и *кшема* перестанут быть поводом для беспокойств". Так Шри Бхагаван говорит в "*Гите*" (9.22): "Я Сам даю *йогу* и *кшему*", — и этим проявляет любовь к Своим *бхактам*. По сути дела, Он хочет сказать: "Так как Я беру на Себя все заботы об их поддержании, им нет нужды самим беспокоиться об этом". Слово *атмаван* указывает на человека, которого Шри Бхагаван одарил особым разумом.

Теперь рассмотрим слова *нистрайгунья* и *трайгунья*. В "*Шримад-Бхагаватам*" (11.25.23-29) говорится:

*мад-арпаṇам̐ нишпхалам̐ вā / сātтвикам̐ ниджа-карма тат
рāджасам̐ пхала-санкалпам̐ / хімсā-прāйāди-тāмасам*

(Бхаг., 11.25.23)

"Знай, нишкама-карма, посвящённая Шри Бхагавану, находится на уровне *гуны* благости. Действие, совершаемое ради его плодов, имеет свойства *гуны* страсти, а всё, что сопровождается насилием и злобой, носит признаки *гуны* невежества".

В этой *шлоке* слова *нишпхалам ва* указывают на *наймиттика-карму* (случайную, нерегулярную деятельность), совершаемую без стремления к её плодам.

*каивалйам сātтвикам джñāнам / раджо ваикалпикам ча йат
прākртам тāmасам джñāнам / ман-нишпхам ниргунам смртам*

"Гьяна, которая направлена на постижение своего "я" (*каивалйам*), лежащего за пределами телесных представлений о жизни, относится к уровню *гуны* благости. Гьяна, связанная с телом (рассматривающая такие понятия, как "я" и "моё", опираясь на которые человек считает себя исполнителем поступков и хочет наслаждаться их плодами), носит черты страсти. Гьяна, обращённая на мёртвую материю, мирскую жизнь и материальное тело, обладает свойством невежества, а *гьяна*, связанная со Мной, относится к уровню *ниргуны*" (Бхаг., 11.25.24).

*ванам ту сātтвико вāсо / грāмо рādжаса учйате
тāmасам дйūта-саданам / ман-никетам ту ниргунам*

"Жить в лесу значит пребывать в *гуне* благости, жить в деревне – быть в *гуне* страсти, жить среди игорных домов (в городе) значит быть погружённым в *гуну* невежества, а жить там, где живу Я (в храме), значит пребывать в *ниргуне*" (Бхаг., 11.25.25).

*сātтвиках кāрако 'сангй / рāгандхо рādжасах смртах
тāmасах смрти-вибхрашто / ниргуно мад-апāйрайах*

"Тот, кто совершает действия, не привязываясь к их плодам, находится на уровне *гуны* благости; человек, ослеплённый такой привязанностью, подвержен влиянию *гуны* страсти; тот, кому в делах изменяет память, погружён в *гуну* невежества, а тот, кто в любом деле полагается на Меня, пребывает на уровне *ниргуны*" (Бхаг., 11.25.26).

*сātтвикй āдхйātмикй íраддхā / карма-íраддхā ту рādжасй
тāmасй адхарме йā íраддхā / мат-севāйām ту ниргуна*

"Вера в своё "я" обладает качеством *гуны* благости, вера в *карму* (деятельность) носит черты *гуны* страсти, вера в разные проявления безбожия относится к *гуне* невежества, а вера в служение Мне суть *ниргуна*" (Бхаг., 11. 25.27).

*патхйам пўтам анāйас там / āхāрйам сātтвикам смртам
рāджасам чендрйа-прештхам / тāмасам чāртидāйичи*

"Пища здоровая, чистая и легкодоступная относится к категории *гуны* благости. Острая и кислая пища, доставляющая удовольствие чувствам, принадлежит к уровню *гуны* страсти. Если еда нечиста и ведёт к страданиям (болезням), она обладает свойством *гуны* невежества, а пища, которая была предложена Мне, относится к уровню *ниргуны*" (Бхаг., 11.25.28).

Как отмечает Шрила Шридхара Свами, то, что пища, предложенная Шри Бхагавану, относится к уровню *ниргуны*, выражено в этом стихе словом *ча*.

*сātтвикам сукхам āтмоттхам / вишайоттхам ту рāджасам
тāмасам моха-даинйоттхам / ниргунам мад-апāйирайам*

"Счастье, которое исходит из души, обладает качеством *гуны* благости. Счастье, порождённое объектами чувств, относится к *гуне* страсти. Когда счастье рождается из иллюзии и скупости, оно обретает свойство *гуны* невежества, а то счастье, что связано со Мной, является *ниргуной*" (Бхаг., 11.25.29).

Так, приведя в этих *шлоках* (Бхаг., 11.25.23-29) примеры различных проявлений трёх *гун* природы, Шри Бхагаван переходит к объяснению того, как возвыситься над *гунами* (*нистрайгунья-бхава*) и в совершенстве осознать природу вещей, неподвластных этим *гунам* (*ниргуна-васту*). Он говорит, что превозмочь силу *гун*, влияющих на *дживу*, можно только с помощью *ниргуна-бхакти*. Об этом говорится в следующих стихах:

*дравйам деīах пхалам кāло / джнāнам карма ча кāраках
йраддхāвастхāкртир ништхā / трайгуņйах сарва эва хи*

"Всё материальное — имущество, жилище, плоды трудов, время, знание, усилия (действие), исполнитель (действующая сила), вера, обстоятельства, форма, решимость — именуется *трайгуньей*" (Бхаг., 11.25.30).

*сарве гуна-майā бхāвāх / пурушāвйакта-дхиштхитāх
дриштām йрутам анудхйāтам / буддхйā вā пурушаршабха*

"О лучший из людей, любые состояния бытия, о которых можно услышать, увидеть их или вообразить — будь они связаны с *пурушей* (наслаждающимся) или *пракрити* (материальной природой), — все сотканы из трёх *гун* природы" (Бхаг., 11.25.31).

*этāх самсртайах пумсо / гуна-карма-нибандханāх
йенеме нирджитāх саумйā / гунā джйивена читта-джāх*

"О благонравный, все материальные состояния живого существа (*пuruши*) порождены поступками, совершёнными им под влиянием трёх *гун* природы. Только те *дживы*, которые, занимаясь *бхакти-йогой*, преодолели воздействие этих *гун*, проявленных в уме, способны обрести твёрдую веру (*ништху*) и прийти ко Мне" (Бхаг., 11.25.32).

Таким образом, выйти из-под влияния трёх *гун* можно только с помощью *ниргуна-бхакти*. Иного способа не существует. На вопрос, который задаётся в "Гите" (14.26): *катхам чаитām трйн гуṇāн ативартате* — "Как преодолеть влияние трёх *гун* природы?" — даётся такой ответ:

*мām ча йо 'вйабхичāреṇа / бхакти-йогена севате
са гуṇāн саматйтйаитāн / брахма-бхўйāйа калпате*

"Только те, кто служит Мне в духе *экантика-бхакти-йоги*, способны подняться над тремя *гунами* и осознать Брахман".

Шрила Шридхара Свами, комментируя эту *шлоку* (Бг., 14.26), пишет: "Слово *ча* здесь имеет особое значение. Те, кто полностью посвятил себя неуклонному преданному служению (*экантика-бхакти*) Мне, Парамешваре, может преодолеть влияние всех *гун*".

Пракашика-вритти

Дхарму, артху, каму и *мокшу* называют *чатур-варгой*, четырьмя целями человеческой жизни. А *бхакти* является пятой целью (*панчама-пuruшартхой*). Хотя в Ведах и других *шастрах* в качестве *садханы* живым существам предписаны пути *кармы, гьяны* и *бхакти*, только *шуддха-бхакти* может привести человека к Шри Бхагавану. Это со всей ясностью подтверждается в двух *шлоках* "Шримад-Бхагаватам":

*бхактйāхам экайā грāхйаḥ / ўраддхайāтмā прийаḥ сатām
бхактиḥ пунāти ман-ништхā / ўва-пāкāн апи самбхавāt*

"Мою *сварупу*, которая привлекает даже Параматму, *бхакты* постигают силой рождённого из твёрдой веры *ананья-бхакти*. Такая безраздельная преданность способна очистить даже *чандалов*" (Бхаг., 11.14.21).

*на сādхайати мām його / на сāнкхйām дхарма уддхава
на свādхйāйас тапас тйāго / йатхā бхактир маморджитā*

"О Уддхава! Занимаясь *йогой, санкхьей*, изучением Вед, *тапасьей* или *даной* (благотворительностью), человек не сможет покорить Меня. На это способен

лишь тот, кто, стремясь прийти ко Мне одному, всё отдаёт практике *бхакти*" (Бхаг., 11.14.20).

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "В *шастрах* обсуждается два вида тем – *уддишта* и *нирдишта*. Тему, касающуюся высшей (конечной) цели всех *шастр*, именуют *уддишта-вишайей*. А наставления, помогающие достичь *уддишта-вишайи*, называются *нирдишта-вишайя*. Например, (даже) в тёмном небе очень трудно сразу отыскать звезду Арундхати. Если кто-то задался целью увидеть её, сначала ему надо будет найти ближайшую к ней яркую звезду. Так, Арундхати в этом примере является *уддишта-вишайей*, а соседняя яркая звезда, *нирдишта-вишайя*. Во всех ведических писаниях *уддишта-вишайей* провозглашается *ниргуна-таттва*. Но, поскольку сразу её невозможно постичь, в качестве *нирдишта-вишайи* Веды описывают сферы бытия, связанные с тремя *гунами* природы (*сагуна-таттву*). Вот почему на первый взгляд кажется, что *майя*, состоящая из трёх *гун* — благости, страсти и невежества, — это единственный предмет обсуждения в Ведах. "О Арджуна, не привязывайся к *нирдишта-вишайе*. Поднимись до уровня *ниргуна-таттвы*, который считается *уддиштой*, и избавься от влияния *гун*. Одни разделы Вед описывают *карму* в *гуне* страсти или *гуне* невежества, другие говорят о *гьяне* в *гуне* благости, но в некоторых, особых разделах повествуется о *ниргуна-бхакти*. Тебе надлежит возвыситься над любыми проявлениями двойственности, такими, как почёт и бесчестье, и достичь уровня *нитья-саттвы* (чистого духовного бытия). Иначе говоря, общайся с Моими *бхактами* и тем самым отбрось всякое стремление к *йоге* (приобретениям) и *кишеме* (сохранению), на которые нацелены пути *гьяны* и *кармы*. Встань на путь *буддхи-йоги* и достигни уровня *ниргуны*".

Текст 46

यावानर्थ उदपाने सर्वतः सम्प्लुतोदके ।
तावान्सर्वेषु वेदेषु ब्राह्मणस्य विजानतः ॥ ४६ ॥

īāvān artḥa udapāne / sarvataḥ samplutaḥ
tāvān sarveṣu vedēṣu / brāhmaṇasya vidjānataḥ

īāvān – какой бы; *artḥaḥ* – цели; (ни служили) *уда-pāne* – колодцы; *sarvataḥ* – во всех отношениях; *sampluta-udake* – служит большое озеро; *tāvān* – подобным же образом; *artḥaḥ* – цель; *sarveṣu* – всех; *vedēṣu* – Вед; *vidjānataḥ brāhmaṇasya* – известна мудрому брахману.

Всё, чему служат разные колодцы, можно легко исполнить с помощью большого озера. Точно так же любые блага, обретаемые на пути описанного

в Ведах поклонения полубогам, легко приходят к тому, кто в совершенстве осознал *брахму* и с *бхакти* в сердце поклоняется Шри Бхагавану.

Бхаванувада

Шри Кришна продолжает: "Что ещё Я могу сказать о величии *бхакти-йоги*, пребывающей на уровне *ниргуны* и *нишкамы*? Даже самые первые усилия на пути *бхакти* не проходят даром и не приносят вреда". В "Шримад-Бхагаватам" (11.29.20) Шри Кришна тоже говорит Уддхаве:

*на хй аңгопакраме дхвамсо / мад-дхармасйоддхавāнв апи
майā вйаваситах самйан / ниргунатвād анāйишиах*

"О Уддхава, Я наделил эту *дхарму* трансцендентной природой. Если человек бескорыстно посвящает её Мне, то, какие бы ошибки он ни совершал на этом пути, его усилия никогда не пропадут даром".

В сорок первом стихе этой главы выражение *вйавасāйātмикā буддхиḥ* (стойкий разум) указывает и на *сакама-бхакти-йогу*. Чтобы подтвердить это, Шри Бхагаван приводит пример в *шлоке*, начинающейся словом *йāvān*. Существительное *удапāне* стоит здесь во множественном числе. Оно указывает на множество колодцев. Разные колодцы служат для разных целей. Один колодец используют для смыва нечистот, другой – для чистки зубов; есть также колодцы для стирки, для мытья головы, для купания, для накопления питьевой воды и много других колодцев. Однако всё, чему служат эти разные колодцы, может одновременно исполнить большой водоём. И чем тратить силы, переходя от колодца к колодцу, гораздо проще сделать всё в одном месте. Более того, вода во многих колодцах бывает солёной, тогда как в большом озере она пресная. Следует поразмыслить над разницей между колодцем и озером. Точно так же всего, что люди обретают на пути описанного в Ведах поклонения полубогам, можно достичь, поклоняясь одному лишь Шри Бхагавану. Слово *брāхманасйа* указывает на тех, кто познал *брахму*, Веды. Знанием Вед обладают только *брахманы*, однако истинным *брахманом* считается тот, кто постиг *бхакти* как высшую цель Вед. В "Шримад-Бхагаватам" (2.3.2) говорится:

*брахма-варчаса-кāмас ту / йаджета брахманах патим
индрам индрийā-кāмас ту / праджā-кāмах праджāпатин*

"Стремящиеся к сиянию *брахмы* должны поклоняться Брахме, владыке Вед. Жаждающие чувственных удовольствий должны поклоняться Индре. Кто хочет потомства, тот должен поклоняться Праджапати, а кто мечтает о богатстве, тому надлежит поклоняться Дурге". Но позже там сказано:

*акāмаḥ сарва-кāмо вā / мокша-кāма удāра-дхīх
тйвरेṇа бхакти-йогена / йаджета пурушām парам*

"Полон ли человек желаний, свободен от них или стремится к *мокше*, он должен, обретя высший разум, посвятить себя могущественной *бхакти-йоге* и поклоняться *парама-пуреше* (Бхагавану)" (Бхаг., 2.3.10).

Подобно тому как солнечные лучи особенно сильны в безоблачную погоду, *бхакти-йога* обладает особым могуществом, когда в ней нет примесей *гьяны* и *кармы*. Если человек, стремясь исполнить свои желания, поклоняется различным полубогам, его разум становится разветвлённым. Но Шри Бхагаван один может исполнить все желания. И если посвятить Ему хотя бы частицу своего разума, этот разум будет считаться сосредоточенным на одной цели, ибо объект его поклонения обладает ни с чем не сравнимым могуществом.

Пракашика-вритти

Всё, чему служат разные колодцы, можно исполнить с помощью одного большого водоёма, например, озера. Подобным же образом любые желания, ради исполнения которых люди следуют определённым наставлениям Вед и поклоняются полубогам, можно осуществить просто поклоняясь Бхагавану. Если сердце человека переполняют всевозможные материальные желания, он, чтобы исполнить их, поклоняется разным полубогам. Разум такого человека разветвляется и потому получает название *авьявасая-атмика-буддхи*. А чтобы поклоняться только Шри Бхагавану (такое поклонение называют *экантикой*, обращённым к одной цели), нужно сделать свой разум стойким и сосредоточенным. Вот почему знатоки *шастр* определяют *бхакти* как высшую и единственную цель Вед. *Вьявасая-атмика-буддхи* возможен только на пути *бхакти-йоги*.

Текст 47

कर्मण्येवाधिकारस्ते मा फलेषु कदाचन ।
मा कर्मफलहेतुर्भूर्मा ते सङ्गोऽस्त्वकर्मणि ॥ ४७ ॥

кармаṇй эвāдхикāрас те / mā пхалешу кадāчана
mā карма-пхала-хетур бхūr / mā те санго 'ств акармаṇи

эва – непременно; *те* – у тебя есть; *адхикāраḥ* – право; *кармаṇи* – на предписанную тебе деятельность; (но у тебя) *mā* – нет (права); *кадāчана* – когда-либо; *пхалешу* – на плоды трудов; *mā* – не; *бхūr* – будь; *хетур* – побуждаем; *карма-пхала* – к плодам поступков; *те mā асту* – у тебя не должно быть; *сангаḥ* – привязанности; (к) *акармаṇи* – неисполнению долга.

У тебя есть право исполнять свой долг, но плоды трудов тебе не принадлежат. Ты не должен считать себя причиной своих поступков, однако не стремись и пренебрегать своим долгом.

Бхаванувада

Шри Бхагаван, изначальный учитель *гьяна-йоги*, *бхакти-йоги* и *карма-йоги*, использовал Своего близкого друга Арджуну для того, чтобы прежде всего дать миру наставления в *гьяна-йоге* и *бхакти-йоге*. Однако сейчас Он счёл, что Арджуна не способен (*анадхикара*) следовать этими путями, и потому перешёл к объяснению *нишкама-карма-йоги*, начав со стиха *кармаñй эва* и продолжив эту тему в следующем стихе.

Словами *ма пхалешу* Кришна даёт понять, что сердце человека, стремящегося к плодам своих трудов, крайне осквернено. "Твоё же сердце, – говорит Он Арджуне, – почти чисто. Я знаю это и потому обращаюсь к тебе с такими речами". Если кто-то берётся утверждать, что всякое действие неизменно влечёт за собой определённые плоды, Шри Бхагаван отвечает на это словами: *мā карма-пхала-хетур бхūх*. "Плоды своих трудов человек пожинает лишь тогда, когда стремится их обрести. Ты же не должен действовать подобным образом. Я благословляю тебя на то, чтобы ты не был в числе этих людей. *Акарма* означает "пренебрегать своим долгом", а *викарма* – "совершать греховные поступки". Не привязывайся ни к тому, ни к другому. Я вновь благословляю тебя на то, чтобы ты смог выполнить Мои наставления".

В "Гите" (3.2) Арджуна говорит Кришне: *вйāмиñреñева вāкйена буддхим мохайасйива ме* – "Мой разум смущён Твоими двусмысленными утверждениями". Из его слов следует, что между прежними наставлениями, которые Кришна давал ему в этой главе, и теми, что Он даёт сейчас, нет последовательной связи (*сангати*). Однако здесь следует принять во внимание *mano-бхаву*, или внутренний настрой, с которым Шри Кришна обращается к Арджуне: "Как Я подчинился тебе и стал твоим колесничим, так и ты последуй Моему наставлению".

Пракашика-вритти

Бхагаван Шри Кришна использовал Арджуну для того, чтобы дать наставления в *нишкама-карма-йоге* людям, у которых нет *адхикары* (способности) следовать путями *гьяна-йоги* и *бхакти-йоги*. В "Шримад-Бхагаватам" (11.3.43) сказано: *кармакарма викармети веда-вāдо на лаукиках* – "Понять, что такое *карма*, *акарма* и *викарма* можно лишь из Ведических писаний, а не из слов мирян".

Согласно комментарию Шрилы Бхактивиноды Тхакура, Кришна говорит: "Есть три вида *кармы* – *карма*, *акарма* и *викарма*. Два из них, а именно, *викарма* (греховные поступки) и *акарма* (отказ от своей *свадхармы*), в высшей степени неблагоприятны. Тебе не следует интересоваться

этими путями. Забудь о *викарме* и *акарме* и строго следуй путём *кармы*. *Карма* тоже бывает трёх видов – *нитья-карма* (повседневные обязанности), *наймиттика-карма* (обязанности в особых случаях) и *камья-карма* (деятельность ради её плодов). Из этих трёх видов последний (*камья-карма*) неблагоприятен. Те, кто идёт этим путём, становятся причиной плодов (вынуждены пожинать плоды) собственных усилий. Поэтому, когда Я говорю тебе "не иди путём *камья-кармы*", Я желаю тебе только добра, ибо в ином случае ты станешь причиной плодов (тебе придётся пожинать плоды) совершённых тобой поступков. У тебя есть право исполнять свой долг, но никогда не стремись к плодам своих действий; они тебе не принадлежат. Для тех, кто посвятил себя *бхакти-йоге*, приемлемы лишь пути *нитья-кармы* и *наймиттика-кармы*, которые помогают человеку поддерживать существование".

Текст 48

योगस्थः कुरु कर्माणि सङ्गं त्यक्त्वा धनञ्जय ।
सिद्धयसिद्धयोः समो भूत्वा समत्वं योग उच्यते ॥ ४८ ॥

йога-стхах *куру кармаṇи* / *сангам* *тйактвā* *дхананджайа*
сиддхй-асиддхйох *само* *бхūtвā* / *саматвам* *йога учйате*

дхананджайа – о Дхананджая; *йога-стхах* – утвердившись в *бхакти-йоге*; *тйактвā* – оставив; *сангам* – привязанность; *куру* – выполняй; *кармаṇи* – свой долг; *бхūtвā* – стань; *самах* – уравновешенным; (в отношении) *сиддхи-асиддхйох* – успеха и неудачи; *саматвам* – (такое) самообладание; *учйате* – называется; *йогах* – йогой.

О Дхананджая, пребывая в настроении преданности, оставь привязанность к плодам *кармы*, выполняй свой долг и не беспокойся об успехе или неудаче. Такое самообладание называется *йогой*.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, что начинается словами *йога-стхах*, Шри Бхагаван наставляет Арджуну в *нишкама-карме*. Он говорит: "Будь безразличен к победе и поражению и просто выполняй свой долг, сражайся". Занимаясь *нишкама-карма-йогой*, человек постепенно приходит к уровню *гьяна-йоги*, поэтому в предыдущих и нескольких последующих стихах *гьяна-йога* является основной темой обсуждения.

Пракашика-вритти

Невозмутимость разума при успехе или неудаче в делах именуется *йогой*.

Текст 49

दूरेण ह्यवरं कर्म बुद्धियोगाद्धनञ्जय ।
बुद्धौ शरणमन्विच्छ कृपणाः फलहेतवः ॥ ४९ ॥

*дӯре᳚на хй аварам карма / буддхи-йогāд дханан̄джайа
буддхау ᳚шара᳚нам анвичча / крпа᳚᳚᳚᳚х пхала-хетава᳚х*

дханан̄джайа – о Дхананджая; *дӯре᳚на* – отбрось (подальше); *аварам* – низшую; *карма* – корыстную деятельность; *хй* – непременно; *буддхи-йогāт* – с помощью *йоги* разума; *анвичча* – прими; *᳚шара᳚нам* – прибежище; *буддхау* – у разума (в *нишкама-карме*); *пхала-хетава᳚х* – те, кто стремится к плодам своих действий; (являются) *крпа᳚᳚᳚᳚х* – скупцами.

О Дхананджая, отвергни всю низшую деятельность и найди прибежище в *нишкама-карма-йоге*. Только скупцы стремятся к плодам своей *кармы*.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, начинающейся словом *дӯре᳚на*, Шри Бхагаван осуждает *сакама-карму*, или *камья-карму* (корыстную деятельность). *Камья-карма* намного ниже (*аварам*) *нишкама-карма-йоги*, которая посвящена Парамешваре и потому носит ещё название *буддхи-йоги*. Здесь слово *буддхау* указывает на *нишкама-карму*, а *буддхи-йога* – на *нишкама-карма-йогу*.

Пракашика-вритти

Крипана – это те, кто не способен оценить значение *нишкама-карма-йоги*. Такие люди привязаны к плодам своих усилий и потому порой то счастливы, то несчастны. Эта тема во всех деталях разъяснена в "Брихад-араньяка Упанишад".

Однажды при царском дворе Махараджи Джанаки собралось много великих мудрецов, *махариши* и *брахмариши*. Царь Джанака, сопровождаемый своими слугами, пригнал туда сотни прекрасных коров и телят. Рога коров были оправлены золотом, а их копыта – серебром. На спинах у них красовались расшитые золотыми узорами попоны. Махараджа Джанака, сложив ладони, в великом смирении обратился к мудрецам: "Любого из вас, кто является *брахма-веттой* (постигшим *брахму*), я покорно прошу подойти сюда и принять в дар этих коров". Мудрецы стали

перешептываться между собой. Никто не решался выйти вперед и, тем самым назвав себя *брахма-веттой*, забрать коров. Но Махараджа Джанака был совершенно серьёзен. Он вновь обратил взор к мудрецам, и тогда вперед вышел *махариши* Ягьявалкья, который сказал своим ученикам: "О *брахмачари*, отведите этих коров в мой *ашрам*". Услышав это, остальные *махариши* возразили: "Разве ты – *брахма-ветта*?" И мудрец Ягьявалкья им ответил: "Я склоняюсь к стопам любого, кто является *брахма-веттой*. Если вам угодно испытать меня или задать какие-то вопросы, пожалуйста, сделайте это". Мудрецы стали задавать ему всевозможные вопросы, и *махариши* Ягьявалкья на каждый вопрос дал подходяющий ответ. Последним к Ягьявалкье обратился необычайно мудрый Гарги, который очень смиренно спросил: "Кого называют *крипаной*, а кого – *брахманом*?" В ответ *махариши* Ягьявалкья произнёс лишь:

йо вā этад акшарам гāргй авидитвāсмāl локāt праити са крпāнах

"О Гарги, *крипаной* называют того, кто покидает этот мир, так и не узнав о Шри Бхагаване — Ачьюте, безупречной Абсолютной Истине" (Брихад-араньяка Упанишад, 3.8.10).

В "Шримад-Бхагаватам" (6.9.49) говорится: *крпāнах ... гуна-васту-дрк* – "Крипаны это те, кто высшей реальностью считает лишь объекты чувств, порождённые материальными *гунами*". Кроме того, в "Бхагаватам" (11.19.44) сказано: *крпāно йо 'джитендрийах* – "Крипаной называется человек, не владеющий своими чувствами".

Текст 50

बुद्धियुक्तो जहातीह उभे सुकृतदुष्कृते ।
तस्माद्योगाय युज्यस्व योगः कर्मसु कौशलम् ॥ ५० ॥

*буддхи-йукто джахāтйиха / убхе сукрта-душкрте
тасмāд йогāйа йуджйасва / йогах кармасу кауīшалам*

буддхи-йуктах – человек, наделённый разумом; *джахāти* – прекращает; *убхе* – оба; *сукрта-душкрте* – благие и дурные поступки; *иха* – в этой жизни; *тасмāт* – поэтому; *йуджйасва* – стремись; (к) *йогāйа* – к *нишкама-карма-йоге*; *йогах* – эта *йога*; (является) *кауīшалам* – искусством; *кармасу* – (всей) деятельности.

Человек, практикующий *буддхи-йогу*, уже в этой жизни перестаёт совершать и дурные, и благие поступки. Поэтому будь невозмутим и стремись к *нишкама-карма-йоге*, опираясь на *буддхи-йогу*. Таков секрет любой деятельности.

Бхаванувада

Здесь слово *йогāйя* относится к *йоге*, описанной в тексте 2.48 "Гиты". *Йуджйасва* означает "прилагать усилия, стараться". Именно *нишкама-карма-йога* (бескорыстная деятельность), а не *сакама-карма-йога*, являет собой суть *йоги*.

Текст 51

कर्मजं बुद्धियुक्ता हि फलं त्यक्त्वा मनीषिणः ।
जन्मबन्धविनिर्मुक्ताः पदं गच्छन्त्यनामयम् ॥ ५१ ॥

карма-джам̐ буддхи-йуктā хи / пхалам̐ тйактвā манй̐шиṅаḥ
джанма-бандха-винирмуक्तāḥ / падам̐ гаччхантй̐ анāмайам̐

хи – поистине; *манй̐шиṅаḥ* – мудрецы; *буддхи-йуктāḥ* – наделённые разумом; *тйактвā* – оставив; *пхалам̐* – плоды; *карма-джам̐* – рождённые из корыстной деятельности; *винирмуक्तāḥ* – свободны; *джанма-бандха* – от рабства рождения и смерти; *гаччхантй̐* – они достигают; *падам̐* – обители; *анāмайам̐* – без страданий.

Мудрецы, владеющие искусством *буддхи-йоги*, избавляются от всех плодов *кармы*. Так они прекращают скитания в круговороте рождений и смертей и достигают Вайкунтхи, где нет страданий, присущих этому миру.

Текст 52

यदा ते मोहकलिलं बुद्धिर्व्यतितरिष्यति ।
तदा गन्तासि निर्वेदं श्रोतव्यस्य श्रुतस्य च ॥ ५२ ॥

йадā те моха-калилам̐ / буддхир̐ вйатитарий̐ати
тадā гантāси нирведам̐ / шротавйасйā шрутасйā ча

йадā – когда; *те* – твой; *буддхир̐* – разум; *вйатитарий̐ати* – выберется; (из) *калилам̐* – тёмного леса; *моха* – иллюзии; *тадā* – тогда; *гантāси* – ты станешь; *нирведам̐* – безразличен; *шротавйасйā* – к тому, что услышишь; *ча* – и; *шрутасйā* – к тому, что уже слышал.

Когда твой разум выберется из дебрей иллюзии, ты станешь безразличен ко всему, что слышал раньше и что услышишь в будущем.

Бхаванувада

Эту шлоку, начинающуюся словом *йадā*, Шри Бхагаван произносит для того, чтобы объяснить, что уровня *йоги* человек достигает, занимаясь *нишкама-кармой*, посвящённой Парамешваре: "Когда в твоём сердце полностью рассеется непроглядная тьма иллюзии, ты станешь безразличен ко всему, что слышал прежде и что услышишь в будущем". Кто-то может спросить: "А я уже свободен от сомнений и враждебности; зачем мне ещё внимать наставлениям *шастр*?" Шри Бхагаван отвечает на это: "Тебе всё равно надлежит им следовать, ибо то, что Я тебе описал, представляет собой путь постепенного продвижения".

Пракашика-вритти

Слово *нирведа* означает, что *дживы* привязаны к материальному миру из-за того, что они отождествляют себя с телом. В этом – главная причина материального бытия. Покуда у *дживатмы* сохраняется эта привязанность, она не может обрести *таттва-гьяну*, а значит, и не может избавиться от привязанности к материальному миру. Это – задача не из простых. Занимаясь *нишкама-кармой*, посвящённой Бхагавану, человек постепенно избавляется от ложного представления о своей *атме* как о теле. Потом он достигает уровня *нирведы*, отречения от всех видов деятельности, о которых он когда-либо слышал или услышит позже и которые рождаются из материальных желаний, описанных в *шастрах*. В конце концов человек посвящает себя *экантика-бхаджане*. В связи с этим в Ведах говорится:

*парīкшйā локāн карма-читтāн брāхмаṇо
нирведам айāн нāстй акртаḥ кртена*

"*Таттва-ветта брахман* (тот, кто постиг Абсолютную Истину) достигает уровня *нирведы*, когда начинает понимать, что радости и удовольствия, обретаемые на пути *кармы* в этой жизни или в следующей, переходящи и несут с собой одни невзгоды" (Мундака Упанишад, 1.2.12). То же самое говорит и Махараджа Прахлада:

*ādй-антаванта уругāйā виданти хи твām
эвам вимрййā судхййо вираманти шабдāt*

"О Урукрама, те, кто глубоко осознал, что в этом мире всё имеет начало и конец, оставляют изучение Вед и безраздельно посвящают Тебе свою *бхаджану*" (Бхаг., 7.9.49).

Текст 53

श्रुतिविप्रतिपन्ना ते यदा स्थास्यति निश्चला ।
समाधावचला बुद्धिस्तदा योगमवाप्स्यसि ॥ ५३ ॥

*śrutī-vipratīpannā te / yadā sthāśyati niśchalā
samādhāvachalā buddhiḥ / tadā yogam avāpsyasi*

йадā – когда; *те* – твой; *бुद्धих* – разум; *стхасйаси* – утвердится; *śrutī-vipratīpannā* – в безразличии ко всевозможным толкованиям Вед; *ниśchalā* – неподвижный; *ачалā* – устойчивый; *самāдхав* – в трансе; *тадā* – тогда; *авāпсйаси* – ты обретёшь; *йогам* – (плоды) *йоги*.

Когда твой разум избавится от склонности слушать различные толкования Вед и от всех других привязанностей и будет при этом неуклонно сосредоточен на Парамешваре, ты обретёшь плоды *йоги*.

Бхаванувада

Шри Кришна говорит: "Когда в тебе исчезнет привязанность к слушанию мирских тем и наставлений Вед, ты станешь непоколебим; мнимая привлекательность этих тем не будет больше волновать твой ум". В шестой главе "Гиты" *самādхи* тоже описано как *ачала* (стойкое и невозмутимое). Шри Бхагаван заверяет Арджуну: "Тогда, непосредственно ощутив с помощью *йоги* вкус трансцендентного, ты освободишься из плена материи".

Текст 54

अर्जुन उवाच
स्थितप्रज्ञस्य का भाषा समाधिस्थस्य केशव ।
स्थितधीः किं प्रभाषेत किमासीत् ब्रजेत किम् ॥ ५४ ॥

*арджуна увāча
стхита-праджñāsйа кā бхāшā / самāдхи-стхасйа кеśава
стхита-дхīх ким прабхāшета / ким āсйता व्राджета कим*

арджунах увāча – Арджуна сказал; *кеśава* – о Кешава; *стхита-праджñāsйа* – у человека со стойким разумом; *самāдхи-стхасйа* – и всегда пребывающего в трансе; *ка* – какова?; *бхāшā* – (его) речь; *ким* – каким

образом?; *стхита-дхīх* – человек со стойким разумом; *прабхāшета* – говорит; *ким* – как?; *āсита* – он сидит; *ким* – как?; *враджета* – он ходит.

Арджуна сказал: О Кешава! Каковы признаки человека, разум которого утвердился в *самадхи*? Как он говорит, как сидит и как ходит?

Бхаванувада

В предыдущей *шлоке* Арджуна услышал о разуме, неизменно погружённом в транс (*самādхау ачалā*). И сейчас Арджуна спрашивает о признаках истинного *йога*: "Как говорят те, кто обладает стойким разумом (*стхита-прагья*)? Чем отличается их речь (*бхаша*)? Как погружённый в *самадхи* человек продолжает оставаться в транс? Определения *стхита-прагья* и *самадхи-стха* ("погружённый в транс") относятся к освобождённым душам. Что они говорят, когда с ними происходят радостные или печальные события, когда их почитают или презирают, хвалят или хулят, любят или ненавидят? Говорят они что-то или просто молча размышляют? Как они сидят? Как они используют свои чувства? А как эти люди ходят? Иначе говоря, как их чувства взаимодействуют с объектами чувств?"

Пракашика-вритти

Начиная с этого стиха, Арджуна задаёт Шри Кришне шестнадцать вопросов. В ответ на них Шри Кришна описывает сокровенные истины, касающиеся *кармы*, *карма-йоги*, *гьяны*, *гьяна-йоги*, *дхьяны*, *тапасы*, *карма-мишра-бхакти*, *гьяна-мишра-бхакти* и *шуддха-бхакти*. В восемнадцатой главе "Бхагавад-гиты" Шри Кришна упомянул и самую сокровенную из всех истин – *према-бхакти*. Подводя итог Своим наставлениям в "Гите", Он объяснил, что войти в царство *према-бхакти* можно только через врата *шаранагати* (вручения себя Ему).

В "Бхагавад-гите" Арджуна задает шестнадцать вопросов. Вот они:

- 1) *стхита-праджñāsйа кā бхāшā* (2.54) – "Что говорит человек, достигший уровня *стхита-прагья*?"
- 2) *джйāйсī чет кармаṇас те* (3.1) – "Зачем мне участвовать в этой ужасной войне?"
- 3) *атха кена прайукто йам* (3.36) – "Что побуждает человека совершать грехи?"
- 4) *апарам бхавато джанма* (4.4) – "Как мне понять, что прежде Ты раскрыл эту науку Вивасвану?"
- 5) *саннйāсам кармаṇām кршṇа* (5.1) – "Какой путь лучше – отречение или бескорыстная деятельность?"
- 6) *йо йам йогас твайā проктах* (6.33) – "Этот вид *йоги* кажется невыполнимым из-за неустойчивости ума".

- 7) *айатиḥ úраддхайопето* (6.37) — "Что ждёт трансценденталиста, потерпевшего неудачу на своём пути?"
- 8) *ким тад брахма ким адхйātмам* (8.1-2) — "Что такое брахма, карма, адхьятма, адхибхута, адхидайва и адхиягья и как Тебя помнить в момент смерти?"
- 9) *вактум архасй айешена* (10.16) — "Прошу, поведай мне подробно о Твоих божественных совершенствах".
- 10) *эвам этад йатхātтха твам* (11.3) — "Я желаю увидеть, как Ты вошёл в материальную вселенную".
- 11) *ākхийāхи ме ко бхавāн угра-рūпо* (11.31) — "О Угра-рупа (ужасающий)! Скажи, пожалуйста, кто Ты?"
- 12) *эвам сатата йуктā йе* (12.1) — "Кто более совершенен — тот, кто совершает бхаджану, или имперсоналист?"
- 13) *пракртим пурушам чаива* (13.1) — "Я желаю знать, что такое пракрити, пуруша, кшетра, кшетра-гья, гьяна и гьяем (предмет познания)".
- 14) *каир лингаис трīн гуṇāн этāн* (14.21) — "По каким признакам можно узнать того, кто возвысился над гунами?"
- 15) *йе йāстра-видхим утсрджйа* (17.1) — "Каково положение человека, который не следует предписаниям шастр?"
- 16) *саннийāсасйа махā-бāхо* (18.1) — "О Маха-бахо! В чём цель санньясы?"

Текст 55

श्रीभगवानुवाच

प्रजहाति यदा कामान्सर्वान्पार्थ मनोगतान् ।
आत्मन्येवात्मना तुष्टः स्थितप्रज्ञस्तदोच्यते ॥ ५५ ॥

úprī бхагавāн увāча

*праджахāти йадā кāmāн / сарвāн пāртха мано-гатāн
ātманй эвātманā туштāḥ / стхита-праджñас тадочйате*

úprī бхагавāн увāча — Шри Бхагаван сказал; *пāртха* — о Партха; *йадā* — когда; *праджахāти* — он оставляет; *сарвāн* — все; *кāmāн* — материальные желания; *манах-гатāн* — рождающиеся в уме; (и) *эва* — поистине; *ātмани* — в своём (обузданном) уме; *туштāḥ* — удовлетворён; *атманā* — своей (полной блаженства) душой; *тадā* — тогда; *учйате* — его называют; *стхита-праджñах* — человеком стойкого разума.

Шри Бхагаван сказал: О Партха, когда *дживатма*, обуздав ум, избавляется от всех рождённых в нём материальных желаний и черпает удовлетворение

лишь в блаженной природе своего "я", её следует считать *стхита-прагья* — душой, обладающей стойким разумом.

Бхаванувада

Начиная с этой *шлоки* и до конца главы Шри Бхагаван последовательно отвечает на четыре вопроса Арджуны. Слово *сарвāн* указывает на того, в ком не осталось и следа материальных желаний. А *маногатāн* говорит о способности отбросить все желания, чуждые духовной природе. Если бы эти желания имели духовную природу, избавиться от них было бы так же невозможно, как отделить жар от огня. Вот почему обузданный ум после осознания исполненной блаженства *атмы* черпает удовлетворение только в *атме*. Это подтверждается в *шрути*:

*йадā сарве прамучйанте / кāmā йе 'сйа хрди йтхитāх
атха мартйо 'мрто бхаватй / атра брахма самайнуте*

"Когда из сердца уходят все желания, смертная (обусловленная) *дживатма* постигает *брахму* и становится бессмертной" (Катха Упанишад, 1.3.14).

Пракашика-вритти

Следует также обратиться к *шлоке* 3.17 из "Гиты": *ātманй эва ча сантушṭах*. Кроме того, похожее утверждение делает в "Шримад-Бхагаватам" (7.10.9) великий *бхакта* Махараджа Прахлада:

*вимуñчати йадā кāmāн / мāнаво манаси стхитāн
тархй эва пуñдарīкākша / бхагаваттвāйа калпате*

"О лотосокий Господь, когда человек избавляет сердце от всех материальных желаний, он обретает право владеть таким же богатством, как у Тебя Самого. Иначе говоря, он становится подобен Тебе".

Текст 56

दुःखेष्वनुद्विग्नमनाः सुखेषु विगतस्पृहः ।
वीतरागभयक्रोधः स्थितधीर्मुनिरुच्यते ॥ ५६ ॥

*дуḥкхешв анудвигна-манāх / сукхешу вигата-спрхаḥ
вīта-рāга-бхайа-кродхаḥ / стхита-дхīр мунир учйате*

анудвигна-манāх — тот, чей ум не обеспокоен; *дуḥкхешу* — (тройственными) страданиями; *вигата-спрхаḥ* — и свободен от страстных желаний; *сукхешу* —

при возможности удовлетворить чувства; (кто) *вīта* – свободен; (от) *рāга* – привязанности; *бхайа* – страха; *кродха* – и гнева; *учйате* – именуется; *муни*х – такой мудрец; *стхита-дхй*х – обладающим стойким разумом.

Тот, кого не могут беспокоить три вида страданий (*адхьятмика*, *адхибхаутика* и *адхидайвика*), кто не ликует в счастье и кто свободен от привязанности, страха и гнева, именуется мудрецом со стойким разумом.

Бхаванувада

"Как разговаривают люди, достигшие уровня *стхита-прагья*?" Чтобы ответить на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *дхукхешу*, а также следующую *шлоку*. *Дхукхешу* указывает на три вида страданий – *адхьятмика*, *адхибхаутика* и *адхидайвика*. Голод, жажда, высокая температура или головная боль относятся к страданиям категории *адхьятмика*. *Адхибхаутика* – это страдания, причиняемые другими живыми существами, например, змеями или хищниками, а *адхидайвика* – всевозможные стихийные бедствия (избыточные дожди и прочее), посылаемые полубогами. Слова *анудвигна-манāх* относятся к человеку, который, столкнувшись с подобными несчастьями, думает: "Это плоды моей *прарабдха-кармы* (былых поступков), и мне надлежит пережить их". Зная, что страдания вызваны его *прарабдха-кармой*, такой человек либо молча размышляет об этом, либо, если его спрашивают, прямо говорит то, что есть. Подобную умиротворённость могут заметить только те, кто хорошо разбирается во всех этих признаках. С другой стороны, если кто-то лишь изображает из себя умиротворённого человека, его неискренность сразу бросается в глаза. Мудрые таких людей называют обманщиками. Что касается радостных событий, то, когда они происходят, свободный от желания человек воспринимает их как *прарабдха-бхогу* (радости, которые приходят после благих поступков) и тоже либо хранит мысли об этом при себе, либо раскрывает их другим. Это также могут понять только мудрые люди. Для большей ясности в этой *шлоке* приводятся признаки таких личностей:

- 1) *вита-рага* – такие люди не привязаны к счастью;
- 2) *вита-бхая* – они свободны от страха и не боятся, что их может съесть какой-нибудь хищник;
- 3) *вита-кродха* – они не гневаются даже на того, кто нападает на них или покушается на их жизнь. Например, Джада Бхарата ни испугался, ни разгневался, когда Вришала, царь разбойников, схватил его, чтобы принести в жертву божеству Кали-деви.

Пракашика-вритти

Тот, кто остаётся спокоен, сталкиваясь с тремя видами страданий (*адхьятмика*, *адхибхаутика* и *адхидайвика*), кто свободен от стремления к

мирскому счастью и не ликует, когда это счастье к нему приходит, именуется *стхита-прагья*.

*на прахрийет приям прāйя / нодвиджет прāйя чāприям
стхира-буддхир асаммудхо / брахма-вид брахма̀ни стхита̀х*

"Если человек не теряет голову от радости, когда обретает нечто полезное или приятное, его называют *стхита-прагья*" (Бг., 5.20). Примером тому служит история жизни Махараджи Бхараты, описанная в "Шримад-Бхагаватам".

Махараджа Бхарата отрёкся от царства и, удалившись в лес, целиком посвятил себя поклонению Бхагавану. Незадолго до смерти он привязался к оленёнку и из-за этой привязанности в следующей жизни родился оленем. Но, поскольку у него сохранилась память о предыдущей жизни, он всегда держался в стороне от своих сородичей и друзей и проводил время у хижин мудрецов, слушая повествования о Шри Бхагаване. Пожиная плоды своего бывшего поклонения Бхагавану, Махараджа Бхарата потом родился в семье очень религиозного *брахмана*. В сердце Бхарата неизменно хранил образ Шри Бхагавана и, хотя отец пытался обучать его Ведам, он избегал всякого общения, выдавая себя за слабоумного. Джада Бхарата терпеливо сносил дурное обращение и насмешки мачехи, сводных братьев и прочих родственников и всегда был погружён в блаженство поклонения Бхагавану.

Однажды Вришала-раджа, царь разбойников-грабителей, пожелал заиметь сына и потому решил принести своей *иштадеви*, богине Бхадре Кали, жертву в виде человека, тело которого не имело бы недостатков. Он поймал одного такого человека, но тому удалось убежать. Тогда царь разбойников снова отправился на поиски подходящей жертвы и встретил на пути *маха-бхагавату* Джаду Бхарату, который в это время сторожил семейные поля. Увидев, что благословенное тело Джады Бхараты идеально подходит для жертвоприношения, царь несказанно обрадовался. Следуя правилам принесения жертвы, он досыта накормил Джаду Бхарату, украсил его порошком куркумы, гирляндой и *чанданой* и поднёс божеству Кали-деви в качестве жертвы. Всё это время *парама-бхагавата* Джада Бхарата наблюдал, слушал и понимал, что с ним делают, однако не испытывал ни страха, ни гнева. Свободный от волнений, он сосредоточенно размышлял о Бхагаване.

В тот миг, когда разбойники готовы были уже отсечь голову Джаде Бхарате, сама Кали-деви, сопровождаемая громовыми раскатами, предстала перед ними в своём ужасающем облике. Она выхватила меч из рук Вришалы и обезглавила его самого и всех его слуг. Напившись их крови, она стала танцевать и играть их головами как мячами. После этого она с великой любовью отпустила *маха-бхагавату* Джаду Бхарату на волю. Это божество Бхадры Кали до сих пор стоит в одном из храмов Курукшетры.

Рассказывая о Джаде Бхарате, Шукадева Госвами говорит Махарадже Парикшиту (Бхаг., 5.9.20): "Бхагаван Шри Вишну, обладатель *сударшана-*

чакры, – это сама смерть для олицетворённой смерти; Он неизменно заботится о Своих *бхактах*. О Вишнудатта, Он дарует полную защиту *парама-бхагавата-парамахамсам*, которые избавились от ложного отождествления себя с телом, разрубили неимоверно тугой узел мирских привязанностей, всегда беспокоятся о благе всех живых существ, никому не вредят и ни к кому не питают вражды. Такие *парамахамсы*, надёжно укrywшиеся в сени лотосных стоп Шри Бхагавана, никогда не теряют спокойствия, даже если им грозят отрубить голову. В этом нет ничего удивительного".

Текст 57

यः सर्वत्रानभिस्नेहस्तत्त्राप्य शुभाशुभम् ।
नाभिनन्दति न द्वेष्टि तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥ ५७ ॥

*йах сарватрāнабхиснехах / тат тат прāпйа йубхāйубхам
нāбхинандати на двешти / тасйа праджнā пратиштхитā*

йах – тот, кто; *анабхиснехах* – без излишней привязанности; *сарватра* – во всех случаях; *тат тат* – что бы ни; *прāпйа* – достиг (встретил, обрёл); *йубха* – благоприятное; *айубха* – (или) неблагоприятное; *на абхинандати* – не веселится; *на* – и не; *двешти* – презирает; *тасйа* – его; *праджнā* – разум; *пратиштхитā* – очень стоек.

Кто свободен от мирских привязанностей, кто не радуется приобретениям и не скорбит о потере, тот обладает стойким разумом.

Бхаванувада

Здесь слово *анабхиснехах* означает свободу от любой привязанности, что рождается из материальных обозначений. Те, о ком говорится в стихе, несомненно, проявляют любовь к окружающим, но эта любовь порождена состраданием и свободна от материальных обозначений. Они не хотят наслаждаться восхвалениями в свой адрес или вкусными угощениями и не спешат славить тех, кто выражает им знаки почтения. Они не говорят им: "О да, ты очень религиозен и так замечательно служишь *парамахамсам*. Всех тебе благ". Точно так же, оказавшись в неприятной или опасной ситуации, когда кто-то поносит их или угрожает жизни, они не проявляют враждебности к своим недоброжелателям и не проклинают их: "Ах ты грешник! Чтоб тебе гореть в аду!" Разум таких людей очень стоек. Ибо всегда погружён в *самадхи*. Это и называется *стхита-прагья*.

Пракашика-вритти

Любовь, или привязанность, бывает двух видов: направленная на тело, *сопадхика-снеха*, и направленная на Шри Бхагавана, *нирупадхика-снеха*. *Сопадхика-снеху* проявляют обычные живые существа, отождествляющие себя с телом. Человек, который обладает качеством *стхита-прагья*, свободен от такого ложного самоотождествления и потому в нём нет *сопадхика-снехи*. Наделённый *нирупадхика-снехой*, он желает добра всем живым существам. Эта *снеха* вечно живёт в его сердце, хотя и не всегда бросается в глаза. Она проявляется только в особых случаях, и обычные люди не в силах её распознать.

Текст 58

यदा संहरते चायं कूर्मोऽङ्गानीव सर्वशः ।
इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेभ्यस्तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥ ५८ ॥

*йадā самхарате чайам / кūrмо 'нгāнīва сарвайāах
индрийāнīиндрийāртхебхīас / тасйā праджнā пратиштхитā*

ча – и; *йадā* – когда; *индрийāнī* – (мудрец, способный отвлечь) органы чувств; *индрийā-артхебхīах* – от объектов чувств; *сарвайāах* – полностью; *ива* – подобно; *айам* – этой; *кūrмах* – черепахе; *самхарате* – втягивающей; *тасйā* – свои; *ангāнī* – конечности; *праджнā* – его разум; *пратиштхитā* – очень стоек.

Если человек усилием воли может, подобно черепахе, втягивающей конечности в панцирь, отвлечь все свои чувства от их объектов, значит он обладает очень стойким разумом.

Бхаванувада

Этой *шлокой*, что начинается словом *йадā*, Шри Бхагаван отвечает на вопрос Арджуны: *ким асит* – "Как он сидит?" Слово *индрийāртхебхīах* означает, что *асаной* (сидением, расположением) человека, обладающего качеством *стхита-прагья*, является его способность отвлекать подвластные ему чувства от их объектов, например, слух от звуков, и подчинять их невозмутимому уму. Чтобы пояснить это, здесь приводится пример черепахи. Подобно тому как черепаха по своей воле может втянуть в панцирь ноги и голову, человек, обладающий качеством *стхита-прагья*, может отвлечь свои чувства от их объектов.

Текст 59

विषया विनिवर्तन्ते निराहारस्य देहिनः ।
रसवर्जं रसोऽप्यस्य परं दृष्ट्वा निवर्तते ॥ ५९ ॥

*вишайā винивартанте / нирāхāрасйā дехинах
раса-вардхам̐ расо 'нй асйā / парам̐ дршт̐вā нивартате*

дехинах – для воплощённой души (обусловленного человека); *нирāхāрасйā* – занимающейся обузданием чувств (например, практикующей посты); *вишайāх* – объекты чувств; *винивартанте* – отвергаются насильно; *асйā* – для такого человека; (всё равно есть) *расах* – вкус; *апи* – однако; *дршт̐вā* – осознав; *парам* – Параматму, Сверхдушу; *раса-вардхам* – нет вкуса к объектам чувств; *нивартате* – (этот вкус) пропадает сам собой.

Человек, который отождествляет себя с телом, может насильно удерживать себя от наслаждений, отвлекая чувства от их объектов, однако вкус к удовольствиям в нём по-прежнему будет жить. У того же, кто осознал Параматму и обрёл качество *стхита-прагья*, интерес к объектам чувств пропадает сам собой.

Бхаванувада

Чтобы человек не подумал, будто любой глупец или невежда может с помощью поста или какой-то болезни избавиться от привязанности к объектам чувств, Шри Бхагаван поясняет Свою мысль этой *шлокой*, начинающейся словом *вишайāх*. Слово *раса-вардхам* говорит о том, что такой человек не в силах избавиться от стремления наслаждаться объектами чувств. Это стремление живёт в нём по-прежнему. Однако тот, кто достиг уровня *стхита-прагья*, утрачивает интерес к объектам чувств, ибо он непосредственно осознал Параматму. Это именно так, и ошибок в данном утверждении быть не может. Тот, кто осознал лишь своё "я", пребывает на уровне *садхаки*. Его нельзя назвать *сиддхой*, душой, достигшей совершенства.

Пракашика-вритти

Обычный человек иногда тоже ограничивает деятельность своих чувств, потому что заболевает, постится или занимается *хатха-йогой*. В этих случаях стремление наслаждаться объектами чувств по-прежнему живёт в его сердце. Избавиться от такого стремления можно только с помощью *бхакти*, преданного служения Шри Бхагавану.

По этому поводу Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Метод ограничения чувственных удовольствий с помощью *нирахары* (насильного

отвлечения чувств от их объектов) существует только для неразумных людей. Этим путём идут *дживы*, отождествляющие себя с телом. Таким недалёким душам предписывается и метод *аштанга-йоги*, который позволяет им отрешиться от объектов чувств с помощью практики *ямы, ниямы, асаны, пранаямы* и *пратьяхары*. Однако этот метод неприемлем для тех, кто достиг уровня *стхита-прагья*, кто, непосредственно осознав (а именно, увидев воочию) красоту *парама-таттвы* Бхагавана, привлёкся Им и потерял всякую привязанность к мирским объектам чувств. Хотя самым неразумным *дживам* для отвлечения чувств от их объектов предписан метод *нирахары*, душа не обретёт вечного блага, пока не встанет на путь *рага-марга*. Когда человек достигает уровня *раги* (привязанности к Кришне), он начинает осознавать высший объект чувств и потому естественным образом забывает о низших наслаждениях".

Текст 60

यततो ह्यपि कौन्तेय पुरुषस्य विपश्चितः ।
इन्द्रियाणि प्रमाथीनि हरन्ति प्रसभं मनः ॥ ६० ॥

*йатато хй апи каунтейа / пурушасйа випайчитах
индрийаणि праматхйини / харанти прасабхам манах*

каунтейа – о сын Кунти; *праматхйини* – беспокойные; *индрийаणि* – чувства; *хи* – поистине; *прабхасам* – насильно; *харанти* – уносят; *манах* – ум; *апи* – даже; *пурушасйа* – человека; *випайчитах* – знающего и проникательного; *йататах* – который стремится к освобождению.

О Каунтея, беспокойные чувства могут насильно увлечь за собой ум даже проникательного человека, который старается обрести освобождение.

Бхаванувада

Садхака не может полностью подчинить себе чувства. Для того, кто находится на уровне *садханы*, это выше сил, и потому одни уже старания на этом пути достойны похвалы. Такова идея, которую высказывает здесь Шри Бхагаван, произнося *шлоку*, начинающуюся словом *йататах*. Слово *праматхйини* в ней означает всё, что приносит беспокойства.

Пракашика-вритти

Долг *садхаки* – всячески стараться обуздать свои чувства. Без этих усилий невозможно достичь уровня *стхита-прагья*. Совладать с неутомными чувствами так же трудно, как обуздать ветер. Тем не менее

Шри Чайтанья Махапрабху говорит, что даже такую сложную задачу можно очень просто решить, если занять свои чувства служением Шри Бхагавану.

Научиться тому, как это делать, можно, узнав о повседневных занятиях Махараджи Амбариши, которые описаны в "Шримад-Бхагаватам" (9.4.18-20):

*са ваи манах кришна-падāравиндайор
вачāмсi ваикунтха-гуṇāнуварṇане
карау харер мандира-мāрджанāдишу
йирутим чакāрāчйута-сат-катходайе*

*мукунда-лингāлайа-дарйāне дрйāу
тад-бхртйа-гāтра-спарйе 'нга-сангамам
гхрāṇам ча тат-пāда-сароджа-саурабхе
йиримат-туласйā расанāм тад-артите*

*пāдау харех кшетра-падāнусарпаṇе
йиро хрийкейā-падāбхивандане
кāмам ча дāsйе на ту кāма-кāmйайā
йатхоттамайлока-джанāйрайā ратиḥ*

"Неустанно поклоняясь Шри Кришне, Махараджа Амбариша умом погружался в памятование о Его лотосных стопах, речь свою посвящал прославлению имени, облика, качеств и игр Шри Бхагавана, а слух обращал к повествованиям о Нём; глазами он созерцал чарующий образ Божества, осязание с радостью занимал служением стопам *бхакт* Бхагавана, а ноздрями вдыхал аромат предложенных Бхагавану *туласи* и *чанданы*; ноги он использовал, чтобы обходить обитель Шри Бхагавана, а голову – чтобы склоняться перед Ним и Его *бхактами*. Так царь Амбариша обуздал все свои чувства и занял их служением Бхагавану". Любому *садхаке* очень полезно следовать этим путём.

Текст 61

तानि सर्वाणि संयम्य युक्त आसीत् मत्परः ।
वशे हि यस्येन्द्रियाणि तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥ ६१ ॥

*tāni sarvāṇi samyamya / yukta āsīt mat-paraḥ
vaiśe hi yas्येन्द्रियाणि / tasya prajñā pratiṣṭhitā*

āsītā – следует занять положение; *samyamya* – держа в узде; *tāni sarvāṇi* – все чувства; *yuktaḥ* – связанные в преданности; *mat-paraḥ* – посвящённые Мне; *hi* – ибо; *tasya* – тот, чьи; *индрийāṇi* – чувства; *vaiśe* –

обузданы; *масйа* – его; *праджñā* – разум; *пратиштхитā* – совершенно твёрд.

Поэтому человек должен обуздать свои чувства, предавшись Мне на пути *бхакти-йоги* и живя под Моим покровительством. Только тот, чьи чувства обузданы, может иметь стойкий разум, и только его называют *стхита-прагья*.

Бхаванувада

"Здесь слово *мат-парах* означает "Мой *бхакта*", ибо не существует иного пути обуздания чувств, кроме *бхакти*, посвящённого Мне". Это станет совершенно очевидным в последующих разделах "Бхагавад-гиты". В "Шримад-Бхагаватам" (11.29.1-3) Уддхава говорит:

*прāйайаах пундарīкākша / йуñджанто йогино манах
вишīдантī асамāдхāнāн / мано-ниграха-карīштāх*

*атхāта āнанда-дугхām падāmбуджām
хамсāх īрайеранн аравинда-лочана*

*сукхам ну виīвевīвара йога-кармабхис
тван-мāйайāmī вихатā на мāнинах*

"О лотосоокий Кришна! *Йогам*, как правило, не удаётся совладать с умом и потому они, попытавшись достичь этой цели, очень скоро устают и разочаровываются. Те же, кто хорошо знает разницу между важным и несущественным, укрывается только в сени Твоих лотосных стоп, дарующих каждому безграничную радость, что лежит в основе подлинного счастья".

Чтобы указать на разницу между *садхакой* и человеком, достигшим уровня *стхита-прагья*, Шри Кришна произносит слова *вайе хи*, которые означают, что на уровне *стхита-прагья* человек полностью владеет своими чувствами.

Пракашика-вритти

Человек избежит беспокойств, причиняемых бандой разбойников, если обретёт покровительство сильного и справедливого царя. Узнав о таком покровительстве, разбойники сразу оставят человека в покое. Чувства *дживатмы* подобны шайке разбойников, и усмирить их можно, приняв покровительство Антарьями Бхагавана, Шри Хришикеши. Тогда чувства покорятся сами собой. Обрести власть над ними столь простым и естественным способом можно только на пути *бхакти*. В *шастрах* сказано:

хриīкейе хриīкāни / йасйа стхаирйа-гатāни хи

"Совладать с неутомонными чувствами в этом мире необычайно трудно, однако чувства тех, кто занимает их служением Шри Хришикеше, властелину чувств, сами собой усмиряются и обретают постоянство" (Ч-ч., Мадхья, 24.184).

Текст 62

ध्यायतो विषयान्युंसः सङ्गस्तेषूपजायते ।
सङ्गात्सञ्जायते कामः कामात्क्रोधोऽभिजायते ॥ ६२ ॥

*дхйāйато вишайāн пумсаḥ / сангас тешūпаджāйате
сангāt санджāйате кāмаḥ / кāmāt кродхо 'бхиджāйате*

пумсаḥ – для того; *дхйāйатаḥ* – кто созерцает в уме; *вишайāн* – объекты чувств; *сангаḥ* – привязанность; *упаджāйате* – появляется; *тешу* – к ним; *сангāt* – из привязанности; *кāмаḥ* – желание; *санджāйате* – развивается; *кāmāt* – из желания; *кродхаḥ* – гнев; *абхиджāйате* – развивается.

Непрестанно созерцая в уме объекты чувств, человек развивает привязанность к ним. Из привязанности рождается желание, а из него – гнев.

Бхаванувада

Бхагаван Шри Кришна говорит: "Чтобы управлять чувствами, человек, достигший уровня *стхита-прагья*, прежде всего подчиняет себе ум. Услышь же от Меня, о Арджуна, что ожидает того, кто не в силах справиться со своим умом". Данная *шлока*, начинающаяся словом *дхйāйатаḥ*, посвящена именно этой теме. Созерцая в уме объекты чувств, человек развивает *сангу*, привязанность, которая в свою очередь порождает *каму*, сильное стремление к этим объектам. И, если на пути к ним возникают какие-то препятствия, рождается гнев (*кродха*).

Текст 63

क्रोधाद्भवति सम्मोहः सम्मोहात्स्मृतिविभ्रमः ।
स्मृतिभ्रंशाद्बुद्धिनाशो बुद्धिनाशात्प्रणश्यति ॥ ६३ ॥

кродхād бхавати саммохаḥ / саммохāt смрти-вибхрамаḥ

смрти-бхрамӣӣād буддхи-нāӣӣо / буддхи-нāӣӣāt праᅇаӣӣӣати

кродхāt – из гнева; *бхавати* – происходит; *саммохаᅇ* – полное заблуждение; *саммохāt* – из этого заблуждения; (происходит) *вибхрамаᅇ* – нарушение; *смрти* – памяти; *смрти-бхрамӣӣāt* – из нарушения памяти; *буддхи-нāӣӣаᅇ* – разум пропадает; *буддхи-āӣӣāt* – а потеряв разум; *праᅇаӣӣӣати* – человек опускается.

Гнев порождает заблуждение, а от заблуждения теряется память и человек забывает о наставлениях *шастр*. При потере памяти разрушается разум, а когда разум уничтожен, человек теряет всё остальное и вновь падает в глубокий омут материального бытия.

Бхаванувада

Из гнева рождается заблуждение (*саммоха*), при котором человек теряет всякую способность понимать, что он должен делать, а что нет. Когда *джива* оказывается в заблуждении, она забывает (*смрти-вибхрамаᅇ*) о наставлениях *шастр*, дарующих ей подлинное благо. Утратив память, *джива* теряет и разум (*буддхи-нāӣӣаᅇ*). Тогда она снова погружается в тёмный омут мирской жизни.

Пракашика-вритти

Ум поистине является царём всех органов чувств, их правителем и движущей силой. Поэтому, обуздав только ум, можно естественным образом подчинить себе все чувства. Так в ведических писаниях (Катха Упанишад, 2.3.10) сказано:

*ӣадā панчāватишᅇᅇханте джнāнāни манасā саха
буддхиӣ ча на вичешᅇᅇати тām āхуᅇ парамām гатим*

"Человек, способный держать в узде свои *панча-гьянендрии* (пять органов познания), ум и разум, достигает высшей цели. Если же его ум и чувства не обузданы, он вынужден блуждать в круговороте рождений и смертей". То же самое говорится и в "Шримад-Бхагаватам" (11.21.19-21):

*вишайешу гуᅇадхӣāsāt / пумсаᅇ саᅇгас тато бхавет
саᅇгāt татра бхавет кāмаᅇ / кāmād эва калир нрᅇām*

"Все время думая о свойствах того или иного объекта чувств, человек развивает к нему привязанность. Из привязанности рождается желание, а неисполненные желания приводят к распрям".

калер дурвишахаᅇ кродхас / тамас там анувартате

тамасā грасйате пумсаи / четанā вйāпини друктам

"Распри порождают необузданный гнев, гнев приводит к заблуждению, а в заблуждении человек теряет способность отличать хорошее от дурного".

*тайā вирахитах сādхо / джантух ишунйāйа калпате
тато 'сйа свāртха-вибхрамйо / мурчхитасйа мртасйа ча*

"О благоденственный, потеряв способность видеть всё в истинном свете, человек уподобляется неживой материи; он нисходит до уровня бессознательности и становится почти мёртвым. Так он упускает возможность достичь высшей цели жизни".

Ничего хорошего не выйдет, если человек будет пытаться насильно подчинить себе чувства, забывая при этом держать в узде ум. А чтобы обуздать ум, крайне важно направить его с помощью определённой практики в сторону поклонения Бхагавану. Поэтому Шри Бхагаван и говорит в "Гите" (2.61): *тāни сарвāни самйамйа*.

Текст 64

रागद्वेषविमुक्तैस्तु विषयानिन्द्रियैश्चरन् ।
आत्मवश्यैर्विधेयात्मा प्रसादमधिगच्छति ॥ ६४ ॥

*rāga-дवेशа-вимуктаис ту / вишайāн индрийаишй чаран
ātма-ваййаир видхейātмā / прасāдам адхигаччхати*

видхейа-ātмā – человек, обуздавший чувства; *ту* – однако; *вимуктаих* – (кто) свободен; (от) *rāga* – привязанности; *дवेशа* – и неприязни; *адхигаччхати* – достигает; *прасāдам* – умиротворения; *чаран* – даже наслаждаясь; *вишайāн* – объектами чувств; *индрийаих* – с помощью чувств; *ātма-ваййаих* – которые он держит в подчинении.

Тот же, кто держит в узде свои чувства и свободен от привязанности и неприязни, обретает спокойствие ума, даже если его чувства соприкасаются с различными объектами (источниками) наслаждения.

Бхаванувада

Арджуна спросил: "Как ведёт себя человек, достигший уровня *стхита-прагья*?" В ответ Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, начинающуюся словом *рага*. Поскольку ум не может непосредственно воспринимать объекты чувств, нет ничего дурного в том, чтобы соприкасаться с ними, используя обузданные чувства. Слово *видхейātмā* указывает на того, чей ум

(атма) сосредоточен на наставлениях Бхагавана. И выражение *прасāдам адхигаччхати* подразумевает, что в соприкосновении такого человека с объектами чувств нет ничего предосудительного. Наоборот, подобный образ действий говорит о величии этого человека, способного видеть связь окружающего мира с Бхагаваном. Находясь на уровне *стхита-прагья*, человек может отрешиться от объектов чувств, а может и соприкоснуться с ними; он может стремиться их обрести или быть к ним равнодушным — в любом случае он получит благо.

Пракашика-вритти

Даже если удерживать чувства от соприкосновения с их объектами, ум не перестанет думать об удовольствиях. Поэтому отречение на уровне чувств называется *пхалгу* (бессмысленным) или *марката-вайрагьей* (обезьяньим отречением). Об этом говорится в "Гите" (3.6): *кармендрийāни самйамйа*. Когда *садхака* практикует истинное отречение (*юкта-вайрагью*) и поклоняется Шри Бхагавану, он обретает власть над умом и становится способен сосредоточенно размышлять о Божестве, которому он поклоняется (о предмете своего поклонения). Достигнув такого уровня, человек свободно может пользоваться теми объектами чувств, которые полезны для его духовной практики, и избегать всего, что ей мешает.

Текст 65

प्रसादे सर्वदुःखानां हानिरस्योपजायते ।
प्रसन्नचेतसो ह्याशु बुद्धिः पर्यवतिष्ठते ॥ ६५ ॥

прасāде сарва-духкхāнāм / хāнир асийопаджāйате
прасанна-четасо хй āшु / буддхих парйаватиштхате

прасāде – когда обретается милость; *хāних* – уменьшение; *сарва духкхāнāм* – всех страданий; *упаджāйате* – происходит; *буддхих* – разум; *асйа* – такого человека; *прасанна-четасах* – чей ум ясен (чист); *хи* – непременно; *āшу* – очень скоро; *парйаватиштхате* – становится твёрд во всех отношениях.

Когда человек, обладающий качеством *стхита-прагья*, достигает умиротворения, все его страдания сходят на нет. Разум такого просветлённого человека всецело устремляется к желанной цели.

Бхаванувада

Слова *буддхих парйаватиштхате* означают, что разум человека (который достиг уровня *стхита-прагья*) становится стойким и полностью

сосредотачивается на желанной цели. Такой человек всегда счастлив, независимо от того, соприкасается он с объектами чувств или нет. *Прасанна-четасах* указывает на то, что удовлетворить ум можно только на пути *бхакти*; без *бхакти* ум не будет удовлетворён. Яркое подтверждение тому есть в Песни первой "Шримад-Бхагаватам", где описано, как Вьясадева не был удовлетворён, даже создав "Веданта-сутру". Но, когда он последовал наставлениям Шри Нарады и целиком посвятил себя *бхакти-йоге*, его ум преисполнился блаженства.

Пракашика-вритти

Ум может быть удовлетворён только на пути *бхакти*, полного любви преданного служения Шри Бхагавану. *Бхакти* избавляет от всех страданий, и за очень короткое время человек легко обретает возможность полностью сосредоточиться на лотосных стопах своего *иштадевы*. Эта истина наиболее полно раскрывается в беседе Вьясы и Нарады, которая приведена в Песни первой "Шримад-Бхагаватам", начиная с текста *дхрта-вратена хи майй* (1.4.28) и до текста *йамāдибхир йога-патхаих кāма-лобха-хато мухух* (1.6.35). Когда Вьяса последовал наставлениям Шри Нарады и полностью посвятил себя *бхакти*, его ум наполнился блаженством. Практикуя *яму* и *нияму* в системе *аштанга-йоги* (восьмиступенчатой *йоги*), *садхака* может почувствовать, как его ум, неизменно пребывающий во власти вожделения и гнева, обретает некоторое умиротворение и испытывает определённое счастье. Но всё это не идёт ни в какое сравнение с тем ярким и безграничным блаженством, которое дарует душе служение Бхагавану Шри Кришне.

В связи с этим стоит поразмыслить над историями о Саубхари Риши, Махарадже Яяти, Вишвамित्रе Муни и других. Саубхари Риши не смог совладать с умом, хотя совершал аскезу в водах Ямуны целых десять тысяч лет. Случайно взглянув на рыб, увлечённых брачными играми, он пришёл в волнение и оставил аскезу. Саубхари Риши женился на пятидесяти дочерях Махараджи Мандхаты. Чтобы наслаждаться их обществом, он распространил себя в пятьдесят экспансий, но даже тогда ему не удалось утолить своё вожделение. Он достиг желанной цели, лишь когда обуздал чувства, поклоняясь Шри Бхагавану.

Махараджа Яяти не мог подчинить себе ум, хотя не раз пытался это сделать. Он обменял старческую немощь на юность своего сына Пуру, и тем не менее его похоть всё разгоралась, как огонь от подливаемого масла. Мир он обрёл только тогда, когда сосредоточил ум на поклонении Бхагавану.

Хотя Вишвамित्रа Муни совершал аскезу, практикуя *шаму* (обуздание ума) и *даму* (обуздание чувств), ему пришлось оставить всё это, когда его ушей коснулся звон ножных колокольчиков Менаки. Потеряв над собой власть, он долгое время провёл в плотских наслаждениях. Позже его взбудораженный ум нашёл покой лишь в поклонении Бхагавану.

Самым же ярким подтверждением сказанному является беседа Вьясы и Нарады, приведённая в Песни первой "Шримад-Бхагаватам". Веда-вьяса к

тому времени уже составил четыре раздела Вед, написал "Махабхарату", Пураны и "Веданта-сутру" и, хотя он описал в этих трудах *дхарму* и прочие виды знания для обычных людей, его ум оставался неудовлетворённым. Не в силах понять причину этого, он обратился за разъяснениями к своему духовному учителю, Деварши Нараде. И Шри Нарада ответил ему:

úrī nāraḍa uvāca
бхаватāнудита-прāйам̐ / йаио бхагавато 'малам
йнаивāсау на тушйета / манйе тад дарīанам̐ кхилам

йатхā дхармāдайаи чāртхā / муни-варйāнукīртитāх
на татхā вāсудевасйа / махймā хй ануварṇитах

"О великий мудрец, ты описал лишь пути *дхармы* и *гьяны*, которые я считаю несовершенными и не столь важными, и не уделил должного внимания описанию и прославлению очищающих сердце игр Шри Бхагавана. Шри Бхагаван не будет доволен, пока человек не восславит Его деяния, сами собой проявляющиеся в чистых умах тех, кто идёт путём *бхакти*" (Бхаг., 1.5.8-9).

Последовав наставлениям Нарады Муни и занявшись *бхакти-йогой*, Вьяса смог увидеть в своём чистом сердце все чудесные игры Шри Кришны, исполненные *айшварьи* (великолепия) и *мадхурьи* (сладости). В "Шримад-Бхагаватам" описаны деяния Шри Кришны, которые Вьяса постиг, пребывая в *самадхи*.

йасйām ваи úrūйамāñāйām̐ / криṇе парама-пūруше
бхактир утпадйате пумсах / йока-моха-бхайāпахā

"Силой слушания "Шримад-Бхагаватам" в сердце человека сразу проявляется преданное служение Враджендра-нандане Шри Кришне и уносит прочь всю его скорбь, иллюзию и страх. Только тогда *бхакта* может пленить Шри Кришну в своём сердце" (Бхаг., 1.7.7).

Текст 66

नास्ति बुद्धिरयुक्तस्य न चायुक्तस्य भावना ।
 न चाभावयतः शान्तिरशान्तस्य कुतः सुखम् ॥ ६६ ॥

нāсти буддхир айуктасйа / на чāйуктасйа бхāванā
на чāбхāвайатах йāнтир / айāнтасйа кутах сукхам

айуктасйа – у того, кто не связан с Господом; *на асти* – не бывает; *буддхих* – духовного разума; *ча* – и; *айктасйа* – кто не связан с Господом; *на*

бхāванā – не может медитировать на Парамешвару; *ча* – и; *абхāвайатах* – кто не медитирует; (тот) *на* – не (обретает); *йāнтих* – мира; (а для) *айāнтасйа* – неумиротворённого человека; *кутах* – откуда (возьмётся)?; *сукхам* – счастье.

Если ум человека не обуздан, а разум не связан с *атмой*, человек не сможет обрести мир, медитируя на Парамешвару. А без мира возможно ли счастье?

Бхаванувада

Шри Кришна произносит этот стих, *нāсти*, желая подчеркнуть важность тех истин, которые Он раскрыл в предыдущих *шлоках*. Разум человека с необузданным умом не может утвердиться в истинном "я". Такой человек именуется *аюктой* (лишённым разума), и он не в силах сосредоточенно размышлять о Парамешваре. Слово *абхāвайатах* означает, что человек, неспособный погрузиться в медитацию, не обретёт мира. Иначе говоря, он не сможет отрешиться от объектов чувств. Тот, кто лишён покоя, никогда не ощутит счастья и не найдёт удовлетворения в себе.

Текст 67

इन्द्रियाणां हि चरतां यन्मनोऽनुविधीयते ।
तदस्य हरति प्रज्ञां वायुर्नावमिवाम्भसि ॥ ६७ ॥

индрийāṇām хи чаратām / йан мано 'нувидхййате
тад асйа харати праджñām / вāйур нāвам ивāmбхаси

хи – точно как; *вāйух* – ветер; *харати* – уносит; *нāвам* – лодку; *амбхаси* – на воде; *ива* – так же; *тад манах* – ум; *асйа* – человека; *йат* – который; *анувидхййате* – следует; *чаратām* – гоняясь (за объектами); *индрийāṇām* – чувств; *харати* – уносит прочь; *праджñām* – его разум.

Подобно тому как ветер уносит по воде лодку, любое из блуждающих чувств может смутить необузданный ум человека и унести прочь его разум.

Бхаванувада

У человека с необузданным умом не может быть разума. Шри Бхагаван утверждает это, произнося *шлоку*, начинающуюся словом *индрийāṇām*: "Когда человек идёт на поводу одного из чувств, каждое из которых блуждает среди своих объектов, он вынужден следовать за всеми чувствами, используя для этого ум. В таком состоянии ум человека подобен сильному ветру; и как ветер уносит по воде лодку, так ум уносит прочь его разум".

Текст 68

तस्माद्यस्य महाबाहो निगृहीतानि सर्वशः ।
इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेभ्यस्तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥ ६८ ॥

*тасмāд йасйа махā-бāхо / нигрхītāни сарвайāах
индрियāнīन्द्रियāртхебхйас / тасйа праджñā пратишхитā*

тасмāt – поэтому; *махā-бāхо* – о могучерукий; (тот) *йасйа* – чьи; *индрियāнī* – чувства; *нигрхītāни* – отстранены; *сарвайāах* – во всех отношениях; *индрिया-артхебхйах* – от объектов чувств; *тасйа* – его; *праджñā* – разум; *пратишхитā* – стоек.

Поэтому, о могучерукий, стойким разумом обладает тот, кто держит свои чувства в стороне от их объектов.

Бхаванувада

Слово *йасйа* означает, что человек, обуздавший свой ум, обладает качеством *стхита-прагья*. Кришна говорит Арджуне: "О могучерукий, подобно тому как ты покоряешь своих врагов, покори и собственный ум".

Текст 69

या निशा सर्वभूतानां तस्यां जागर्ति संयमी ।
यस्यां जाग्रति भूतानि सा निशा पश्यतो मुनेः ॥ ६९ ॥

*йā нийā сарва-бхūtānām / тасйām джāгартि самйāmī
йасйām джāграти бхūtāни / сā нийā паййато мунех*

тасйām – в этом (состоянии); *йā* – что (считается); *нийā* – ночью; *сарва-бхūtānām* – для всех существ; *самйāmī* – человек с твёрдым разумом; *джāгартि* – бодрствует; *йасйām* – в каком (состоянии); *бхūtāни* – обычные существа; *джāграти* – бодрствуют; *сā* – это (считается); *нийā* – ночью; *паййатах* – для просветлённого; *мунех* – мыслителя.

Просветлённое состояние такого спокойного мудреца – тёмная ночь для обычных *джив*, а дневная жизнь заблудших любителей наслаждений – ночь для владеющего собой *муни*.

Бхаванувада

Для того, кто пребывает на уровне *стхита-прагья*, вполне естественно держать в узде свои чувства. Это и объясняет Шри Бхагаван в данной *шлоке*, что начинается словом *йā*. Разум бывает двух типов: *атма-правана* – обращённый на *атму*, или духовную реальность, и *вишья-правана* – устремлённый к объектам чувств. Разум *атма-правана* подобен тёмной ночи для обусловленных *джив*. Как спящий не ведаёт о том, что происходит ночью, так сбитые с толку обусловленные *дживы* не знают, чего можно достичь с помощью разума *атма-правана*. Но человек, обладающий качеством *стхита-прагья*, такой ночью не спит и благодаря своему разуму, который сосредоточен на духовной реальности, всегда испытывает блаженство.

Что же касается обусловленных *джив*, то они обладают разумом *вишья-правана* и потому бодрствуют там, где можно обрести материальное счастье, горе, заблуждение или что-то ещё, смотря о чём помышляет каждая из *джив*. Тут они никогда не спят. Но для *стхита-прагья мун* всё это – тёмная ночь, он не испытывает подобных состояний. Он безразличен к объектам чувств, которые материалистичным душам приносят радость или горе. Держась в стороне от этих объектов, мудрец пользуется только теми из них, что необходимы для жизни.

Пракашика-вритти

Мудрецы, пребывающие на уровне *стхита-прагья*, естественным образом достигают совершенства в искусстве владения чувствами. Они являются *гьяни пурушами* (знающими) в полном смысле слова. А разум невежественных людей, отождествляющих себя с телом, всё время сосредоточен на объектах чувств. Из-за такой привязанности их и называют материалистичными, или невежественными. *Адждһāнам ту ниһиā проктā дивā дждһāнам удирйате*: "Знание – свет, а невежество – тьма" (Сканда Пурана).

Всё удивительно в царстве необычайно изумительного Шри Бхагавана. Что ночь для одного, то – день для другого. Для совы, в отличие от вороны, ночь подобна дню. Она видит только ночью и слепнет при дневном свете. Подобно этому, погружённый во тьму невежества человек не в силах видеть свет *таттва-гьяны*. Те же, кто постиг Абсолютную Истину, всегда лицезреют Шри Бхагавана, сияющее олицетворение *таттва-гьяны*. Такие мудрецы никогда не думают об объектах чувств. Как лотос, расцветая в пруду, никогда не намокает, так *стхита-прагья мун* никогда не привязывается к объектам чувств, хотя и живёт среди них.

Текст 70

आपूर्यमाणमचलप्रतिष्ठं
समुद्रमापः प्रविशन्ति यद्वत् ।
तद्वत्कामा यं प्रविशन्ति सर्वे
स शान्तिमाप्नोति न कामकामी ॥ ७० ॥

āpūryamāṇam acala-pratiṣṭham
самудрам āpaḥ praviśanti yadvat
тадват kāmā yaṁ praviśanti sarve
sa śāntim āpnōti na kāmā-kāmī

yadvat – подобно тому как; *āpaḥ* – воды; *praviśanti* – входят; (в) *самудрам* – океан; *āpūryamāṇam* – который хотя и наполняется; (остаётся) *ачала-пратиष्ठам* – незыблемым и спокойным; *тадват* – так и; *yaṁ* – тот, в кого; *sarve* – все; *kāmāḥ* – беспокойства чувств; *praviśanti* – насильно входят; (он всё равно остаётся) *ачала-пратиष्ठам* – непоколебимым и спокойным; *saḥ* – он; *āpnōti* – достигает (обретает); *śāntim* – мир; *na* – а не; *kāmā-kāmī* – тот, кто стремится исполнить свои желания.

Подобно множеству рек, которые, впадая в океан, никогда не могут его переполнить, всевозможные желания, возникающие в уме *стхита-прагья муни*, не могут вывести его из равновесия. Мир доступен только таким людям, а не тем, кто стремится исполнить свои желания.

Бхаванувада

Нирлепта, или свобода от привязанностей к объектам чувств, означает, что человек не теряет власти над собой даже тогда, когда соприкасается с внешним миром. Шри Бхагаван высказывает эту истину здесь, в *шлоке*, что начинается словом *āpūryamāṇam*. В сезон дождей много вздувшихся рек несут свои воды в океан, но океан всё равно не выходит из берегов. *Ачала-пратиष्ठам* означает "тот, кто не переходит границ". Точно так же человек, пребывающий на уровне *стхита-прагья*, может всё время сталкиваться с различными объектами чувств, но, как вода, вливаясь в океан или вытекая из него, не может повлиять на его объём, так объекты чувств, независимо от того, пользуется он ими или нет, не в силах нарушить его равновесие. Таких людей и называют *стхита-прагья*. Только они могут обрести *шанти*, или *гьяну*.

Текст 71

विहाय कामान्यः सर्वान्मुमांश्चरति निःस्पृहः ।

निर्ममो निरहङ्कारः स शान्तिमधिगच्छति ॥ ७१ ॥

*вихайа кāmān йах сарвāн / пумāмī чарати ниҳспрхах
нирмамо нираханкāраx / са йāнтим адхигаччхати*

йах – те; *пумāн* – люди; (которые) *вихайа* – отбрасывают прочь; *сарвāн* – все; *кāmāн* – материальные желания; (и) *чарати* – ходят; *ниҳ-спрхах* – свободные от неодолимых стремлений; *нир-мамаx* – без чувства обладания чем-либо; *нир-аханкāраx* – без ложного эго; *сах* – такой человек; *адхигаччхати* – достигает; *йāнтим* – умиротворения.

Умиротворение приходит лишь к тому, кто отказался от всех желаний и живёт свободным от корыстных устремлений, ложного эго и чувства обладания чем-либо.

Бхаванувада

Есть люди, которые разочаровались в материальных желаниях и больше не стремятся их исполнить. Шри Бхагаван объясняет это, произнося данную *шлоку*, начинающуюся словом *вихайа*. *Нираханкāра нирмамаx* означает, что умиротворение доступно только тем людям, которые свободны от ложного эго и не считают собственностью ни своё тело, ни всё, что с ним связано.

Текст 72

एषा ब्राह्मी स्थितिः पार्थ नैनां प्राप्य विमुह्यति ।
स्थित्वास्यामन्तकालेऽपि ब्रह्मनिर्वाणमुच्छति ॥ ७२ ॥

*эшā брāхмī стхитиx пāртха / наинāм прāпйā вимухйати
стхитвāсийām анта-кāле 'пи / брахма-нирвāṇам рччхати*

пāртха – о Партха; *эшā* – это; *стхитиx* – состояние; *брāхмī* – того, кто достиг брахмы; *на прāпйā* – недоступно; *энāм* – это состояние; *вимухйати* – тому, кто сбит с толку (двойственностью); *апи* – а; *стхитā* – пребывая; *асйām* – в этом (состоянии); *анта-кāле* – в момент смерти; *рччхати* – достигает; *брахма-нирвāṇам* – духовного освобождения.

О Партха, достигнутый таким путём уровень брахмы называется *брахми-стхити*. Взойдя на него, человек уже никогда не впадёт в заблуждение. Тот, кто в смертный час даже на мгновение окажется в таком состоянии, обретёт *брахма-нирвану*.

Бхаванувада

Этой *шлокой*, начинающейся словом *эшā*, Шри Бхагаван завершает главу. Достижение уровня *брахмы* называется *брахми*. Если в момент смерти даже одного мига пребывания на уровне *брахмы* достаточно, чтобы обрести *брахма-нирвану* (духовное освобождение), то что говорить о благе, которое ожидает человека, прилагавшего усилия на этом пути с самого детства?

В этой главе даётся подробное описание *кармы* и *гьяны*, и косвенно описывается *бхакти*. Поэтому вторую главу называют кратким изложением всей "Шри Гиты".

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی-тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к второй главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "*Таттва*, которая по природе своей противоположна мёртвой материи, называется *брахмой*. Обрести *апракрита-расу* (вкус духовных отношений) можно, только утвердившись в этой *таттве*. Уровень *джада-мукти* (свободы от пассивного материального сознания), который ведёт к уровню *брахмы*, именуется *брахма-нирваной*. *Брахма-нирвана* достигается тот, кто, подобно Махарадже Кхатванге, в момент смерти сумел избавиться от пассивного материального сознания.

Эта глава является кратким изложением всей "Бхагавад-гиты". Тексты с первого по десятый характеризуют человека, задающего вопросы. В *шлоках* с двадцатой по тридцатую описывается природа *атмы* (духа) и *анатмы* (того, что отлично от духа). С тридцать первой *шлоки* по тридцать восьмую даётся описание праведности и греха в рамках *свадхарма-рупа-кармы* (предписанного долга). А в *шлоках* с тридцать девятой по семьдесят вторую описана *нишкама-карма-йога*, которая позволяет человеку возвыситься до уровня *гьяны* и *кармы* (исполнения предписанных обязанностей). Кроме того, здесь даются признаки человека, достигшего этого уровня *йоги* (пребывающего на уровне *нишкама-карма-йоги*).

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к второй главе "Шримад Бхагавад-гиты".

3. Карма-йога. Йога деятельности

Текст 1

अर्जुन उवाच
ज्यायसी चेत्कर्मणस्ते मता बुद्धिर्जनार्दन ।
तत्किं कर्मणि घोरे मां नियोजयसि केशव ॥ १ ॥

арджуна увāча
джйāйсī чет кармаṇас те / матā буддхир джанāрдана
тат ким кармаṇи гхоре мām / нийоджайаси кейāва

арджуна увāча – Арджуна сказал; джанāрдана – о Джанардана; чет – если; те – Ты; матā – считаешь; (что) буддхиḥ – разум; джйāйсī – лучше; кармаṇаḥ – чем деятельность, приносящая плоды; тат – то; ким – почему?; кейāва – о Кешава; нийоджайаси – Ты вовлекаешь; мām – меня; гхоре – в это ужасное; кармаṇи – дело.

Арджуна сказал: О Джанардана, если Ты считаешь, что разум, связанный с бхакти и неподвластный влиянию гун, выше деятельности, то почему, о Кешава, Ты призываешь меня участвовать в этой ужасной битве?

Бхаванувада

В третьей главе "Гиты" даётся подробное описание деятельности (кармы), посвящённой Бхагавану и совершаемой без расчёта на материальное вознаграждение (нишкама-бхава). Здесь также говорится о мудрости, которой должен обладать человек, желающий победить в себе каму (вожделение), кродху (гнев) и другие пороки.

Из стихов предыдущей главы Арджуна понял, что гуна-бхакти-йога, дарующая свободу от влияния гун (нистрайгунья), превосходит и гьяна-йогу, и нишкама-карма-йогу. Теперь, пребывая в настроении друга (в сакхья-бхаве), он с шутиливой иронией спрашивает Шри Бхагавана, зачем же Тот призывает его исполнить воинский долг: "Если разум, который стоек (вьавасая-атмика) и свободен от влияния гун, ценится больше, зачем тогда, о Джанардана, Ты вовлекаешь меня в эту страшную войну?" Слово джана означает "свои люди", а дана – "причинять боль". Таким образом, имя Джанардана значит "по собственной воле Ты причиняешь боль Своим же людям".

Кроме того, Арджуна ещё называет Кришну Кешавой: "Никто не в силах послушаться Твоей воли, ибо Ты – Кешава, повелитель и Брахмы, и Махадевы (ка означает Брахма, иша – Махадева, а ва – повелитель).

Пракашика-вритти

В том, что Арджуна обращается здесь к Кришне, называя Его Джанарданой и Кешавой, сокрыт глубокий тайный смысл. Арджуна спросил: "О Джанардана, Ты сказал, что стойкий разум (*вьявасая-атмика-буддхи*), неподвластный *гунам* (*гунатита*) и сосредоточенный на *бхакти*, выше *кармы* (деятельности). Зачем же Ты пытаешься вовлечь меня в эту ужасную войну? Мудрые люди не зря называют Тебя Джанарданой, ибо Ты по собственной воле причиняешь боль Своим же людям, которые дороги Тебе и целиком от Тебя зависят. Это имя, Джанардана, очень Тебе подходит, ибо Ты убил демона Джану и тем самым ещё раз доказал Свою жестокость. Ты лишил жизни и демона Кеши, поэтому имя Кешава тоже Тебе в самый раз. Более того, поскольку *ка* означает "Брахма", *иша* – "Махадева", а *ва* – повелитель, имя "Кешава" подходит Тебе и как повелителю этих божеств. Куда же мне, ничтожному, тягаться с Тобой, пытаюсь послушаться Твоей воли? О Прабху (Господин), будь милостив ко мне!"

В "Шри Харивамше" Господь Рудра (Шанкара) говорит о Шри Кришне и Его имени "Кешава" такие слова:

*ка ити брахмаṇо нāма / īшо 'хам сарва-дехинām
āvām тавāнга-самбхўтау / тасмāt кеśава-нāма бхāк*

"*Ка* – это Брахма, а я – *иша* (Шанкара), повелитель всех живых существ. Поскольку оба мы родились из Твоего тела, Тебя величают Кешавой".

Текст 2

व्यामिश्रेणेव वाक्येन बुद्धिं मोहयसीव मे ।
तदेकं वद निश्चित्य येन श्रेयोऽहमाप्नुयाम् ॥ २ ॥

*вйāмишреṇева вāкйена / буддхим мoхайасīва ме
тад экаṁ вада нишчитйа / йена шрейо 'хам āпнуйām*

мохайаси ива – Ты словно сбиваешь с толку; *ме* – мой; *буддхим* – разум; *ива вйāмишреṇа* – Своими на вид двусмысленными; *вāкйена* – утверждениями; *тад* – поэтому; *вада* – пожалуйста, назови; *экаṁ* – один путь; *йена* – на который; *нишчитйа* – встав; *ахам* – я; *āпнуйām* – смогу обрести; *шрейах* – благо.

Мой разум словно смущён Твоими двусмысленными на вид речами. Скажи же определённо, какой путь для меня будет наилучшим.

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит Своему другу: "О *сакхе*, Арджуна! Несомненно, *гунатита-бхакти* является высшим методом, ибо такое *бхакти* трансцендентно. Однако обрести его можно только по милости Моего *маха-бхакты*, свободного от влияния *гун* и сосредоточенного на одной цели (*экантика*). Своими силами обрести это *бхакти* невозможно. Так что стань *нистрайгуньей* (свободным от *гун*). Я благословляю тебя на то, чтобы ты обрёл это качество, занимаясь трансцендентным *бхакти* (*гунатита-бхакти*). Когда это благословение даст плоды, ты взойдёшь на уровень *гунатита-бхакти* по милости освобождённого *экантика-маха-бхагаваты*. Однако сейчас, как Я уже говорил, ты способен лишь совершать *карму* (такова твоя нынешняя *адхикара*)".

На это Арджуна говорит: "Если так, то почему Ты прямо не велишь мне заниматься только *кармой*? Зачем Ты ввергаешь меня в пучину сомнений?" Именно поэтому Арджуна произносит данную *шлоку*, что начинается словом *вйāми́рעהе* и заключает в себе немалый смысл. Арджуна хочет сказать: "Своими речами Ты смущаешь мой разум. Вначале Ты сказал: *кармаṇī эвāдхикāрас те* — "Твоя *адхикара* состоит лишь в том, чтобы исполнять свой долг (*карму*)" (2.47). Потом Ты молвил: *сиддхйасиддхйоḥ само бхўत्वā саматвам̐ йога учйате*, — "Уравновешенность, при которой человек одинаково относится к успеху и поражению, именуется *йогой*" (2.48). После этого Ты добавил: *буддхи-йукто джахātīха убхе сукрта-душкрте тасмāд йогāйа йуджйасва йогах кармасу кауṇāлам* — "Поскольку *буддхи-йога* является высшей целью *кармы*, разумные люди перестают совершать как дурные, так и благие поступки, и посвящают себя *нишкама-карме*" (2.50). Причём под словом "*йога*" Ты имел в виду ещё и *гьяну*. И когда Ты говорил: *йадā те моха-калилам̐ буддхир вйатитарийати* — "Когда твой разум выберется из дебрей иллюзии" (2.52), — Ты опять-таки указывал на путь *гьяны*.

Слово *ива* ("будто" или "кажется"), использованное (мною) в этой *шлоке*, говорит о том, что речи Твои на самом деле не двусмысленны. Ты милостив, поэтому в Тебе нет желания сбивать меня с толку. К тому же я не глуп, так что Ты можешь говорить со мной прямо". Суть этих высказываний в том, что *карма* (деятельность) в *гуне* благости выше *кармы* в *гуне* страсти. *Гьяна* тоже находится на уровне благости, но она выше *кармы* в *гуне* благости, а *ниргуна-бхакти* намного превосходит *гьяну*. "Если Ты полагаешь, что я не в силах заниматься *ниргуна-бхакти*, тогда научи меня, пожалуйста, *гьяне* в *гуне* благости, и тогда я смогу выбраться из мучительного плена материальной жизни".

Пракашика-вритти

Любой поступок (*карма*) в *гуне* благости выше поступков в *гуне* страсти. Хотя *гьяна* тоже находится на уровне *гуны* благости, она превосходит *карму* в благости. *Саттвāt санджайате джйāнам* — "Из *гуны* благости рождается истинная *гьяна*" (Бг., 14.17). Выше *гьяны* в *гуне* благости

стоит *ниргуна-бхакти*, описанная в "Шримад-Бхагаватам" (3.29.11-12) такими словами:

*мад-гуна-ірути-мāтрена / майи сарва-гухāйайе
мано-гатир авиччхиннā / йатхā гангāмбхасо 'мбудхау*

*лакишаṇам бхакти-йогасйа / ниргунасйа хй удāхртам
ахаитукй авйавахитā / йā бхактих пурушоттame*

Наставляя свою мать, Девахути, в науке *ниргуна-бхакти*, Капиладева сказал: "Подобно тому как воды Ганги непрерывным потоком сами собой устремляются к океану, внутреннее влечение *атмы*, которая пребывает на уровне *ниргуна-бхакти-йоги*, непрерывно устремлено ко Мне, обитающему в сердцах всех живых существ. Влечение это пробуждается в такой душе сразу, как только она услышит о Моих благословенных деяниях и качествах, обладающих небывалым могуществом. *Ниргуна-бхакти* отличается свойством *аньябхилашита-шунья*, свободой от двойственности, рождённой из *двития-абхинивеши* (забвения о Кришне), и сполна одаривает преданного непрерывным служением Мне, Парамешваре".

Когда *джива* забывает о Кришне и погружается в *майю*, её состояние называют *двития-абхинивешей*, сосредоточенностью на "втором", или ложном объекте (Бхаг., 11.2.37). Это побуждает *дживу* развивать корыстные (обособленные) интересы, и они проявляются в таких понятиях, как "я", "ты", "моё", "твое" и так далее.

Текст 3

श्रीभगवानुवाच

लोकेऽस्मिन्द्विविधा निष्ठा पुरा प्रोक्ता मयानघ ।
ज्ञानयोगेन सांख्यानं कर्मयोगेन योगिनाम् ॥ ३ ॥

ірī бхагавāн увāча

*локе 'смин дви-видхā ништхā / пурā проктā майāнагха
джнāна-йогена сāнхкхйāнāм / карма-йогена йогинāм*

ірī бхагавāн увāча – Шри Бхагаван сказал; *анагха* – о безгрешный; *пурā* – прежде; *проктā* – было ясно сказано; *майā* – Мной; (что) *асмин* – это; *локе* – в мире; (существует) *дви-видхā* – два вида; *ништхā* – стойкой веры; *сāнхкхйāнāм* – у мыслителей-философов; (которые верят в) *джнāна-йогена* – в путь философских размышлений; (и) *йогинāм* – у йогов; (которые верят в) *карма-йогена* – путь *нишкама-карма-йоги*.

Шри Бхагаван сказал: О безгрешный Арджуна, Я уже объяснил тебе, что в этом мире есть два вида твёрдой веры. *Санкхья-вади-гьяни* верят в путь *гьяна-йоги*, а *йоги* верят в *нишкама-карма-йогу*.

Бхаванувада

В ответ на вопрос Арджуны Бхагаван Шри Кришна говорит: "Если бы Я сказал, *нишкама-карма-йога* и *гьяна-йога*, служащие *садханой* для обретения *мокши*, никак не связаны друг с другом, ты всё равно попросил бы Меня выделить один из этих методов. Но на самом деле, как Я уже объяснил, эти два вида *ништхи* (твёрдой веры) — *карма-ништха* и *гьяна-ништха* — являются двумя этапами одного пути. Я же не говорил, что есть два типа людей, достойных обрести *мокшу*".

Вот почему Шри Бхагаван произносит этот стих, *локе 'смин*, и следующий. Как явствует из предыдущей главы, *двиг-видха* означает два типа *ништхи*. Касаясь темы *ништхи*, Кришна говорит, что, поскольку на уровне *гьяны* сердце человека уже чисто, *марьядой*, предписанной деятельностью, для них может быть *гьяна-йога*. Только тех, кто следует *марьяде*, почитают в этом мире как *гьяни*. В "Гите" (2.61) Кришна говорит:

*tāni sarvāṇi samīmayā / yুক্তā ācīta mat-paraх
vaiie хи йасйендриयāṇи / тасйа праджñā пратиштхитā*

"Так, обуздав все чувства, *йог* должен жить под Моим покровительством и быть предавшейся Мне душой. Только тот, кто обуздал свои чувства, может обладать стойким разумом, и только его именуют *стхита-прагья*".

"С другой стороны, есть люди, которым недостаёт чистоты в сердце, чтобы встать на путь *гьяны*, но они ищут способы возвыситься до этого уровня. *Марьядой* (предписанной деятельностью) для таких *йогов* будет путь посвящённой Мне *нишкама-кармы*. Таких людей называют *карми*. Когда *карми*, следуя путём *нишкама-кармы*, очищают своё сердце, они тоже становятся *гьяни* и получают потом возможность обрести освобождение с помощью *бхакти*. Вот в чём смысл Моих слов".

Пракашика-вритти

Сами по себе пути *кармы*, *йоги*, *гьяны* и *тапасы* не могут принести желанных плодов. Это возможно только при наличии *бхакти*. Однако *ниргуна-бхакти* способно одарить человека *кришна-премой* без помощи иных методов. *Бхакти-йога*, смешанная с *гьяной* или *кармой*, является *садханой* для обретения *мокши*. И в отношении этой *садханы* существует два вида *ништхи* (твёрдой веры). Один из них присущ людям с чистым сердцем, которые пришли на путь *бхакти-йоги* благодаря своей твёрдой вере в *санкхью*, или *гьяна-йогу*. А другой характерен для тех, кто ещё не очистил

сердце, но, посвящая свою *нишкама-карму* Шри Бхагавану, стремится к уровню *гьяна-йоги*, чтобы потом возвыситься до уровня *бхакти*.

Текст 4

न कर्मणामनारम्भान्नैष्कर्म्यं पुरुषोऽश्रुते ।
न च सन्न्यसनादेव सिद्धिं समधिगच्छति ॥ ४ ॥

на кармаṇām anārambhān / наишкармайām пурушо 'и́нуге
на ча санньасанād эва / сиддхим самадхигаччхати

на anārambhāt – не отказом от; *кармаṇām* – предписанного долга; *пурушаḥ* – человек; *aiṅуге* – достигает; *наишкармайām* – свободы от последствий; *ча* – и; *на* – не; *эва* – только; *санньасанāt* – принимая *санньясу*; *самадхигаччхати* – достигают; *сиддхим* – совершенства.

Не совершая *карму*, предписанную в *шастрах*, человек не может обрести знание в виде *найшкармы*. И если сердце человека не чисто, одно лишь отречение (*санньяса*) тоже не приведёт его к совершенству.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, начинающейся словом *на*, Шри Бхагаван объясняет, что *гьяна* не может проявиться в нечистом сердце. Человек не достигнет уровня *найшкармы* (свободы от *кармы* и её последствий), если не будет заниматься *кармой* (деятельностью), предписанной ему в *шастрах*, а значит, он не возвысится и до уровня *гьяны*. Те, чьи сердца не чисты, не могут обрести совершенство с помощью одной лишь *санньясы*, отречения от предписанной *кармы*.

Пракашика-вритти

Гьяна не проявится в сердце, пока оно не станет чистым, а без *гьяны* невозможна совершенная *санньяса*, являющая собой неотъемлемую часть процесса освобождения. Поэтому до тех пор, пока человек не очистил сердце и не обрёл *гьяну*, он должен, как предписывают *шастры*, выполнять свои обязанности в рамках *варнашрама-дхармы*.

Текст 5

न हि कश्चित्क्षणमपि जातु तिष्ठत्यकर्मकृत् ।

कार्यते ह्यवशः कर्म सर्वः प्रकृतिजैर्गुणैः ॥ ५ ॥

на хи кайचित кшаṇам апи / джāту тишṭхатй акармакрт
kārйате хй авайшаḥ карма / сарваḥ пракрти-джаир гуṇаих

хи – несомненно; на кайचित – никто; джāту – никогда; тишṭхати – не может оставаться; акарма-крт – бездеятельным; апи – даже; кшаṇам – на мгновение; сарваḥ – каждый; хи – непременно; кārйате – занят; авайшаḥ – беспомощно; карма – деятельностью; гуṇаих – под влиянием качеств; пракрти-джаих – рождённых его природой.

Никто и мгновения не проживёт в бездействии. Каждый что-то делает, побуждаемый привязанностью, злобой или другими качествами, рождёнными его природой.

Бхаванувада

Если человек принял санньясу до того, как очистил сердце, он вовлечётся в мирскую деятельность и оставит обязанности (карму), предписанные ему шастрами. Вот почему Шри Бхагаван произносит эту шлоку, начинающуюся словами на хи. Предвосхищая вопрос Арджуны: "Перестает ли человек, принявший санньясу, заниматься деятельностью, предписанной ему Ведами и связанной с материальным миром?" — Шри Бхагаван отвечает словом кārйате: "Понуждаемый собственной природой, человек продолжает действовать".

Пракашика-вритти

Здесь слово санньяса означает свободу от привязанности к плодам кармы, а не полный отказ от деятельности, поскольку воплощённая душа не в силах вообще перестать действовать. В "Шримад-Бхагаватам" (6.1.44) сказано: дехавāн на хй акарма-крт — "Если человек ещё не очистил сердце, но держит в узде свои чувства, он по-прежнему будет выполнять карму, предписанную ему шастрами. Те же, кто, обладая нечистым сердцем, даёт волю чувствам, всегда занимаются акармой (делами, которые им не предписаны) и кукармой (греховой деятельностью). Такие люди никогда не смогут достичь уровня санньясы".

Текст 6

कर्मेन्द्रियाणि संयम्य य आस्ते मनसा स्मरन् ।
इन्द्रियार्थान्विमूढात्मा मिथ्याचारः स उच्यते ॥ ६ ॥

*кармендрийāṇи самйамйа / йа āсте манасā смаран
индрийāртхāн вимӯдхātмā / митхйāчāрах са учйате*

сах вимӯдха-ātмā – глупец; *йах* – кто; *самйамйа* – обуздывает; *карма-индрийāṇи* – действующие органы чувств; (но всё ещё) *āсте* – продолжает; *смаран* – медитировать; *индрийа-артхāн* – на объекты чувств; *манасā* – с помощью ума; *учйате* – именуется; *митхйа-āчāрах* – притворщиком.

Сбитого с толку человека, который силой обуздывает свои действующие органы чувств, а сам продолжает думать о (мирских) наслаждениях, следует считать притворщиком.

Бхаванувада

Кто-то может сказать: "Ведь есть такие *санньяси*, которые, сидя неподвижно с закрытыми глазами, лишь притворяются *йогами*". В ответ Шри Бхагаван говорит: "Да, человек, который обуздывает свои действующие органы чувств (*кармендрии*), например, органы речи или руки, а сам под видом медитации размышляет о чувственных наслаждениях, является лишь притворщиком и самозванцем".

Пракашика-вритти

*твам падāртха-вивекāйа саннйасах сарва-кармаṇām
ўрутйеха вихито йасмāt тат-тйāгй патито бхавет*

Это – утверждение из *дхарма-шастры*, которое гласит, что познать себя (*твам падартха*) может только тот, кто отрёкся от любой корыстной деятельности. Если человек не следует этому наставлению, его нужно считать падшим. Таким образом, человек с нечистым сердцем, который рядится в одежды *санньяси* и, восседая на *асане*, изображает медитацию на Шри Бхагавана, является притворщиком и действует вопреки *дхарме*. Выдавать себя за преданного, когда в сердце нет ни капли *бхакти*, – самое настоящее притворство. Такие люди – не только обманщики, но и самозванцы.

Текст 7

यस्त्विन्द्रियाणि मनसा नियम्यारभतेऽर्जुन ।
कर्मैन्द्रियैः कर्मयोगमसक्तः स विशिष्यते ॥ ७ ॥

*йас тв индрийāṇи манасā / нийамйāрабхате рджуна
кармендрийаих карма-йогам / асактах са вишйишйате*

ту – однако; *арджуна* – о Арджуна; *сах йах* – тот, кто; *асактах* – без привязанности; *нийамйа* – обуздывает; *индрийāни* – чувства; *манасā* – с помощью ума; (и) *āрабхате* – начинает; *карма-йогам* – действовать на уровне *нишкāма-карма-йоги*; *карма-индрийаих* – используя действующие органы чувств; *вишшийте* – стоит гораздо выше.

О Арджуна, в *шастрах* сказано, что человек, который использует свои органы действия (*кармендрии*) и при этом держит их во власти ума и не имеет корыстных желаний, стоит выше притворщика, который избегает какой-либо деятельности.

Бхаванувада

Здесь говорится, что *гривастха*, следующий предписаниям *шастр*, пребывает на более высоком уровне, чем *санньяси-притворщик*, о котором говорилось в предыдущей *шлоке*. Шри Бхагаван объясняет это, начиная со слов *йас ту*. *Карма-йога* здесь относится к действиям, предписанным в *шастрах*, а *асактах* означает, что эти действия совершаются без стремления к их плодам. Таким образом, тот, кто следует указаниям *шастр* и не желает наслаждаться плодами своих усилий, достигает высшей цели. Шри Рамануджачарья говорит: *асамбхāvита-прамāдатвена джñāна-ништхād апи нурушād вишшитах* – "Семейный человек, обуздавший свои познающие и действующие органы чувств (*гьянендрии* и *кармендрии*), намного лучше так называемого трансценденталиста, который только хвастается своими знаниями". Псевдо-трансценденталист может отклониться с пути из-за того, что его чувства не обузданы, но семьянин, который подчинил себе свои органы познания, будет с неизменной серьёзностью выполнять предписанные ему обязанности (используя органы действия) и никогда не сойдёт с пути.

Пракашика-вритти

Для того, чтобы очистить сердце, очень важно заниматься предписанной *шастрами* деятельностью и не привязываться к её плодам. *Садхака*, который обуздал свои *гьянендрии* (глаза, уши, язык и остальные), и с помощью *кармендрий* (ног, рук, речи и так далее) серьёзно и усердно занимается *карма-йогой* без стремления к плодам своих усилий, обладает всеми необходимыми качествами, чтобы достичь цели человеческой жизни. Такой *садхака*, искренне стремящийся к духовной цели, намного выше тех *садхак*, которые принимают *санньясу* из сиюминутных побуждений и насильно удерживают свои органы действия, продолжая при этом наслаждаться окружающим миром с помощью органов познания.

Текст 8

नियतं कुरु कर्म त्वं कर्म ज्यायो ह्यकर्मणः ।
शरीरयात्रापि च ते न प्रसिद्धयेदकर्मणः ॥ ८ ॥

*нийатам куру карма твам / карма джйайо хй акармаṇах
шаріра-йāтрāпи ча те / на прасидхйед акармаṇах*

твам – ты; *куру* – должен выполнять; *карма* – обязанности; *нийатам* – следуя указаниям *шаштр* (*сандхья* и *упасана*); *хи* – несомненно; *карма* – действие; *джйайах* – лучше; *акармаṇах* – бездействия; *ча* – и; *апи* – даже; *йāтрā* – поддержание; *те* – твоего; *шаріра* – тела; *на прасидхйет* – невозможно; *акармаṇах* – без деятельности.

Выполняй предписанные тебе обязанности, такие как *сандхья* и *упасана*, ибо действие (*карма*) лучше бездействия (*акармы*). Ничего не делая, ты даже не сможешь поддерживать своё тело.

Бхаванувада

"Поэтому, о Арджуна, занимайся своей *нитья-кармой* (предписанными обязанностями), такой, как *сандхья* (утренние, дневные и вечерние молитвы) и *упасана* (поклонение). Это лучше, чем отречься от *кармы* (*акармаṇах*). Если ты оставишь всякую деятельность, ты не в силах будешь даже поддерживать собственное тело".

Пракашика-вритти

Эти слова находят подтверждение в "Чхандогья Упанишад" (7.26.2):

*āxāra-śūuddhau satтва-śūuddhiḥ satтва-śūuddhau dhruvā smṛtiḥ
smṛti-lambhe sarvaгрантхінāṁ випрамоक्षाх*

"Благодаря чистой пище ум человека очищается и становится благостным. Имея чистый ум, человек обретает твёрдую память. А твёрдая память позволяет разрубить все узлы в сердце". Кроме того, в "Гите" (3.13) сказано:

бхунджате те тв агхам пāпā / йе пачантй āтма-кāраṇāt

"Те, кто готовит пищу из зерна или других продуктов только для самих себя, поистине греховны; вся их пища – один лишь грех". Из этих и других утверждений явствует, что для совершенства в *садхане* необходимо поддерживать своё тело, без которого *садхака* не сможет заниматься *свадхармой*, исполнять свой религиозный долг. Те же, кто поспешно

отказывается от деятельности и (раньше времени) принимает *санньясу*, не способны разглядеть свет знания в своих нечистых сердцах. Более того, пребывая в полном бездействии, они могут просто умереть с голоду.

Текст 9

यज्ञार्थात्कर्मणोऽन्यत्र लोकोऽयं कर्मबन्धनः ।
तदर्थं कर्म कौन्तेय मुक्तसङ्गः समाचर ॥ ९ ॥

*йаджн̄артхāt кармаṇо 'нйатра / локо 'йам карма-бандханах
тад-артхам карма каунтейа / мукта-сангах самачара*

каунтейа – о сын Кунти; *анйатра* – любое другое (занятие); (кроме) *кармаṇах* – *нишкама-кармы*; *йаджн̄а-артхāt* – посвящённой Господу Вишну; *айам* – этим; *локаḥ* – людям; *карма-бандханах* – принесёт рабство из-за их деятельности; (поэтому будь) *мукта-сангаḥ* – свободен от привязанности; (и) *самачара* – исполняй должным образом; *карма* – работу; *тад-артхам* – для Него.

О Каунтея, любая деятельность за исключением *нишкама-кармы*, посвящённой Шри Вишну, является причиной рабства в этом мире. Так что отбрось всякое стремление к плодам своих поступков и действуй должным образом только во имя Его удовлетворения.

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит: "О Арджуна, если тебе на ум приходит утверждение из *смрити-шастр*: *кармаṇā бадхйате джантух*, – как доказательство того, что любая деятельность порабощает *дживатму*, и если ты думаешь, что, действуя по Моему указанию, ты тоже рискуешь попасть в плен материального мира, то послушай Меня внимательно. Это не всегда так. *Карма*, посвящённая Парамешваре, не порабощает человека". Таков смысл *шлоки*, начинающейся словом *йаджн̄артхāt*. Когда человек совершает *нишкама-дхарму*, выполняя предписанные ему обязанности и отдавая плоды своих трудов Господу Вишну, его деятельность называют *ягьей*. Любые поступки (*карма*), за исключением тех, что совершаются ради удовлетворения Вишну, приковывают человека к материальному миру. Поэтому, чтобы достичь совершенства в *дхарме*, нужно действовать лишь, желая доставить удовольствие Шри Вишну.

На возможный вопрос Арджуны: "Станет ли причиной рабства предписанный мне поступок, плоды которого я отдаю Шри Вишну, но совершаю его из мирских побуждений?" – Шри Кришна отвечает словом *мукта-сангаḥ*: "Любое действие ты должен совершать без стремления к его

плодам". Такое же наставление дал Шри Кришна и Уддхаве (Бхаг., 11.20.10-11):

*сва-дхарма-стхо йаджан йаджñаир / анāйīй-кāма уддхава
на йāти сварга-наракау / йадй анйан на самāчарет*

*асмил локе вартамāнах / сва-дхарма-стхо 'наггах' ишучих
джñāнам̄ вишуддхам̄ āпноти / мад-бхактим̄ вā йадрчхайā*

"О Уддхава, тот, кто идёт путём *сва-дхармы*, не стремясь к плодам своих трудов, и поклоняется Шри Бхагавану, совершая *ягью* и избегая запретных действий, не попадёт ни в ад, ни в рай. Такой человек, твёрдо идущий путём *сва-дхармы*, избегающий греха и свободный от привязанности и злобы, уже в этой жизни обретает *шуддха-гьяну*, чистое (духовное) знание".

Пракашика-вритти

В Ведах сказано: *йаджño ваи вишнух* — "Ягья — это Сам Вишну". То же самое говорит и Шри Кришна Уддхаве (Бхаг., 11.19.39): *йаджño 'хам бхагаваттамах* — "Я, сын Васудевы, являюсь *ягьей*". Истина о том, что *ягья* — это Сам Шри Хари, провозглашается и в "Тантра-саре":

*йаджño йаджñа-пумāни чаива йаджñайо йаджñа-бхāванах
йаджñа-бхук чети панчāтмā йаджñешв иджйо харих свайам*

В двух *шлоках* из "Шримад-Бхагаватам" (11.20.10-11), которые Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур привёл в своём комментарии к этому стиху, дважды использовано слово *сва-дхарма-стха* (тот, кто неуклонно следует предписанному долгу). Разъясняя эти *шлоки*, Шрила Чакраварти Тхакур говорит:

1) Человек не отправится в ад, если он следует своей *сва-дхарме* и не нарушает предписаний *шастр*, то есть, не делает того, что запрещено. А поскольку он не стремится к плодам своих усилий, ему не придётся жить и в раю.

2) Того, кто занимается *нишкама-кармой*, называют *сва-дхарма-стха*.

Если человек выполняет свои обязанности в соответствии с предписаниями *шастр*, не преследуя при этом корыстных целей, а лишь стремясь доставить удовольствие Шри Вишну, его сердце очищается. В этом случае *садху-санга* проявит в сердце человека *бхагават-таттву* и позволит ему вступить на путь *ниргуна-бхакти*.

Так Деварши Нарада сказал в "Шримад-Бхагаватам" (1.5.32):

*этат самсӯчитам̄ брахман̄с / тāпа-трайа-чикитситам̄
йад йīваре бхагавати / карма брахман̄и бхāвитам̄*

"О постигший брахму! Карма, обращённая к лотосным стопам Шри Бхагавана — всеобщего владыки и повелителя, — избавляет человека от тройственных страданий". Кроме того, Шри Бхагаван, обращаясь к Прачетам, сказал:

*грхешв āвиीатām чāпи / нумсām куीшала-кармаṅām
мад-вāртā йāта-йāmānām / на бандхāйа грхā матāх*

"Те, кто хорошо знает, что именно Я наслаждаюсь плодами всех усилий, посвящает свою карму Мне одному. Они, а также люди, которые неустанно слушают и пересказывают повествования о Моих играх, никогда не запутываются в сетях деятельности, даже если живут семейной жизнью" (Бхаг., 4.30.19).

Текст 10

सहयज्ञाः प्रजाः सृष्ट्वा पुरोवाच प्रजापतिः ।
अनेन प्रसविष्यध्वमेष वोऽस्त्विष्टकामधुक् ॥ १० ॥

*саха-йаджñāх праджāх сриṭвā / пуровāча праджāпатиḥ
анена прасавишйадхвам / эша во 'ств ишṭа-кāма-дхук*

пурā – в древности; *сриṭвā* – сотворив; *праджāх* – потомков; *саха-йаджñāх* – вместе с брахманами, умеющими совершать *ягьи*; *праджā-патиḥ* – Праджапати Брахма; *увāча* – сказал; *анена* – с помощью этой *ягьи*; *прасавишйадхвам* – процветайте всё больше и больше; *асту* – да будет; *эшаḥ* – эта *ягья*; *вах* – ваши; *ишṭа-кāмадхук* – исполнит сокровенные желания.

На заре творения Праджапати Брахма создал брахманов, достойных совершать *ягьи*, а также людей, полубогов и остальных существ. Он тогда благословил их, сказав: "Пусть же *ягья* дарует вам процветание и исполнит всё, к чему вы стремитесь".

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит: "Человек, чьё сердце не чисто, должен заниматься только *нишкама-кармой* и не принимать *санньясу*; если же его нынешнее состояние не позволяет ему быть на уровне *нишкамы*, пусть он занимается *сакама-кармой* (деятельностью ради плодов) и предлагает плоды своих усилий Шри Вишну". Объясняя это, Шри Кришна произносит семь *шлок*, первая из которых начинается словом *саха*.

Слово *пура* указывает на то, что в начале творения Брахма создал потомков, которые должны были совершать *ягьи* в виде религиозной деятельности, посвящённой Шри Вишну, и благословил их, сказав: *анена дхармена прасавишйадхвам* — "Пусть же эта *дхарма* принесёт вам процветание, одарив вас потомками и богатством". Зная, что люди склонны наслаждаться, Господь Брахма ещё добавил: "Пусть *ягья* исполнит все ваши желания".

Пракашика-вритти

Камья-карма, или корыстная деятельность, плоды которой предлагаются Шри Вишну, лучше бездействия (*акармы*).

Текст 11

देवान्भावयतानेन ते देवा भावयन्तु वः ।
परस्परं भावयन्तः श्रेयः परमवाप्स्यथ ॥ ११ ॥

девāн бхāвайатāнена / те девā бхāвайан्तु ваḥ
параспарам̐ бхāвайантаḥ / ўрейаḥ парам авāпсийатха

бхāвайатā – удовлетворяя; *девāн* – полубогов; *анена* – этой *ягьей*; *те* – эти; *девāḥ* – полубоги; *бхāвайан्तु* – должны удовлетворить; *ваḥ* – вас; *бхāвайантаḥ* – удовлетворяя; *параспарам* – друг друга; *авāпсийатха* – вы достигнете; *парам* – высшего; *ўрейаḥ* – блага (удачи).

Удовлетворяйте полубогов этой *ягьей*, и пусть они в ответ удовлетворят вас, одарив вас всем, чего вы желаете. Так, удовлетворяя друг друга, вы достигнете высшего блага.

Бхаванувада

В данной *шлоке*, начинающейся словом *девāн*, Шри Кришна объясняет, каким образом *ягья* может исполнить все желания человека. Кришна говорит: "Совершая *ягью*, доставьте удовольствие полубогам".

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* Бхагаван учит, что удовлетворить полубогов можно, поднося им очищенное топлёное масло. Однако в Его словах есть и скрытый смысл. Бхагаван вовсе не призывает нас оставить преданное служение Ему и заняться поклонением полубогам, словно они – независимые повелители. У них нет независимости. Шри Вишну наделяет достойных *джив*

полномочиями следить за различными частями вселенной, и с их помощью Он повелевает планетами. Таким образом полубоги подобны частям тела Шри Бхагавана. В "Шримад-Бхагаватам" (1.11.26) сказано: *бāхаво лока-пālānām* — "Руки Шри Кришны являются прибежищем всех полубогов, которые правят миром". Кроме того, в "Бхагаватам" (2.1.29) говорится: *индрāдайо бāхава āхур усрāх* — "Полубоги, подобные Индре, являют собой руки вселенского образа Господа".

Из "Шримад-Бхагаватам" можно узнать, что жители Враджи каждый год поклонялись Индре, совершая *индра-пуджу*, и что однажды Шри Кришна отменил этот ритуал и попросил жителей Враджи поклоняться холму Гири Говардхане. Когда высокомерие Индры было разбито, он признался, что лишь из гордыни, рождённой его *айшварьей* (богатством), он считал себя независимым повелителем. Избавив Индру от ложного эго, Шри Бхагаван явил ему огромную милость. Индра тогда сказал: "Я осознал себя слугой слуги Твоих слуг и потому предаюсь Тебе". Из всего сказанного явствует, что полубоги, отвечающие за различные области вселенной, являются частями *вират-пуруши* (вселенского образа Бхагавана).

Текст 12

इष्टान्भोगान्हि वो देवा दास्यन्ते यज्ञभाविताः ।
तैर्दत्तानप्रदायैभ्यो यो भुङ्क्ते स्तेन एव सः ॥ १२ ॥

иштāн бхогāн хи во девā / дāsйанте йаджñа-бхāвитāх
таир даттāн апрадāйаибхйо / йо бхункте стена эва сах

йаджñа-бхāвитāх — удовлетворение жертвоприношением; *хи* — поистине; *девāх* — полубоги; *дāsйанте* — одарят; *вах* — вас; *иштāн* — желанными; *бхогāн* — наслаждениями; *йах* — тот же, кто; *бхункте* — наслаждается; *даттāн* — тем, что даровано; *таих* — ими; *апрадāйа* — не предлагая; *эбхйах* — полубогам; *сах* — он; *эва* — несомненно; (является) *стенах* — вором.

Удовлетворённые *ягьей*, полубоги даруют вам всё желаемое. Тот же, кто наслаждается этими дарами, не предложив их сначала полубогам, несомненно, является вором.

Бхаванувада

Человек, пренебрегающий исполнением *кармы*, непременно затруднит своё (духовное) развитие. Чтобы объяснить это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *иштāн*. Зерно и другие продукты растут на земле, питаясь дождями, которые посылают полубоги. Если человек, собрав урожай, наслаждается отдельно от полубогов и не

предлагает им эти продукты в процессе *панча-маха-ягьи*, он, несомненно, является вором.

Пракашика-вритти

По поводу *панча-маха-ягьи* в "Гаруда Пуране" сказано:

*адхйāпанам̐ брахма-йаджñаḥ / питр-йаджñас ту тарпаṇам
хомо даиво балир бхауто / нр-йаджño 'титхи-пūджанам*

"1) *Адхьяпана*, или обучение других наставлениям *шастр* именуется *брахма-ягьей*. 2) Подношения предкам носят название *питри-ягьи*. 3) Совершение *хома-ягьи*, огненного жертвоприношения, называют *дева-ягьей*. 4) Подносить другим *дживатмам* еду, цветы, зерно или что-то ещё значит совершать *бали* или *бхута-ягью*. 5) А тепло принимать в своём доме гостей значит совершать *нри-ягью*".

Многие думают, что слово *бали* в этой *шлоке* означает совершать *ягью*, сопровождающуюся убиением животного или человека, однако *шастры* говорят иное:

*локе вйавāйāмиша-мадйā-севā
нитйā хи джантор на хи татра чоданā
вйавастхитис тешу вивāха-йаджñа
сурā-грахаир āсу ниврттир иштā*

"Истинное значение слова *бали* состоит в том, чтобы ради удовлетворения полубогов дарить другим зерно, воду, плоды, цветы и животных" (Бхаг., 11.5.11).

Текст 13

यज्ञशिष्टाशिनः सन्तो मुच्यन्ते सर्वकिल्बिषैः
भुञ्जते ते त्वघं पापा ये पचन्त्यात्मकारणात् ॥ १३ ॥

*йаджñа-йиштāйиṇаḥ санто / мучйанте сарва-килбишаих
бхунджате те тв агхам̐ пāпā / йе пачантй āтма-кāраṇāt*

сантах – святые люди; *айиṇах* – едят; *йаджñа-йиштā* – пищу, оставшуюся после *ягьи*; *мучйанте* – они избавляются; *сарва-килбишаих* – от всех грехов; *ту* – но; *те* – те; *пāпāх* – грешники; *йе* – которые; *бхунджате* – едят; *ātма-кāраṇāt* – ради самих себя; *пачанти* – потребляют; *агхам* – грех.

Святые люди, питаясь пищей, оставшейся после *ягьи*, избавляются от всех грехов, но те, кто готовит пищу из зерна или других продуктов только для самих себя, поистине греховны; вся их пища – один лишь грех.

Бхаванувада

Человек, принимающий в пищу зерно, которое осталось после *ягьи*, например, *вайшвадевы*, разновидности *дева-ягьи*, избавляется от грехов, совершённых при использовании *панча-суны*. Как объясняется в *смрити-шастрах*, семейному человеку известны пять вещей, именуемых *панча-суной*: огонь, на котором готовят пищу, жернова для перемалывания зерна, ступа и пест, кувшин с водой, метла. Слово *суна* означает то, где гибнут живые существа. Эти пять предметов домашнего обихода называют *панча-суной*, потому что они становятся причиной гибели живых существ. *Панча-суны* достаточно, чтобы семейный человек не смог попасть на Сваргу.

Пракашика-вритти

Ягьи, связанные с поклонением полубогам, называются *вайшвадевой*.

*वासु-सतो क्रातु-दाक्षिण्य काला-कामा द्धृतिः कुरुः
पुरुरावा मद्रावाँ च विवादेवाः प्राकृतितः*

"Семейный человек совершает нечаянное убийство, когда пользуется пестом, огнём, жерновами, кувшином для воды и метлой" (Бхарата Муни). Те, кто готовит пищу для самих себя, вовлекаются в этот грех. Даже если они добросовестно исполняют все свои обязанности, им не достичь Сварга-локи. Вот почему *смрити-шастры* предписывают людям совершать *панча-ягью*; это поможет им избавиться от греха, совершаемого при использовании *панча-суны*. *पाँचा-सुनं कृतमं पाँचमं पाँचा-यादृज्याय*.

Текст 14

*अनाद्भवन्ति भूतानि पर्जन्यादन्नसम्भवः ।
यज्ञाद्भवति पर्जन्यो यज्ञः कर्मसमुद्भवः ॥ १४ ॥*

*аннād бхаванти бхūtāни / парджанийād анна-самбхавах
йаджнād бхавати парджанийо / йаджнāх карма-самудбхавах*

бхūtāни – живые существа; *аннāt* – от зерна; *бхаванти* – развиваются; *парджанийāt* – от дождя; *анна* – зерно; *самбхавах* – произрастает; *йаджнāt* – от жертвоприношений; *парджанийāх* – дожди; *бхавати* – появляются;

йаджñах – жертвоприношение; *самудбхавах* – рождается из; *карма* – предписанного долга.

Все живые существа появляются на свет от зерна, выросшего благодаря дождю. Дожди происходят от *ягьи*, а *ягья* рождается из предписанного долга.

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит: "Всё же лучше совершать *ягью*, ибо это помогает поддерживать в мире должный порядок". Желая выразить эту мысль, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словом *аннād*. Живые существа рождаются благодаря зерну, поэтому зерно – причина их появления на свет. Зерно превращается в кровь, а кровь потом становится семенем, из которого развивается будущее тело живого существа. А источником зерна являются облака; они питают зерно дождями. Облака же возникают благодаря *ягье*. Когда люди совершают *ягью*, образуется достаточное количество дождевых облаков. Причиной *ягьи* является *карма* (деятельность), потому что наилучшей *ягья* считается тогда, когда и *ритвик* (жрец, проводящий *ягью*), и *яджаман* (тот, от чьего имени она совершается) добросовестно исполняют свои обязанности.

Пракашика-вритти

Ритвики. Жрецы (священнослужители), которые в разные времена года проводят *ягьи*, именуются *ритвиками*.

*āгнедхейам пāка-йаджñāн āгништомāдикāн макхāн
йах кароти врто йасйа са тасйартвиг ихочйате*

"Среди совершающих *ягью* есть четыре главных *ритвика*: 1) *хота* – тот, кто поёт *мантры* из Риг-веды; 2) *адхварью* – тот, кто поёт *мантры* из Яджур-веды; 3) *брахма* – поющий *мантры* из Атхарва-веды и 4) *удгата* – он поёт *мантры* из Сама-веды".

Текст 15

कर्म ब्रह्मोद्भवं विद्धि ब्रह्माक्षरसमुद्भवम् ।
तस्मात्सर्वगतं ब्रह्म नित्यं यज्ञे प्रतिष्ठितम् ॥ १५ ॥

*карма брахмодбхавам̐ виддхи / брахмāкшара-самудбхавам̐
тасмāt сарва-гатам̐ брахма / нитйām̐ йаджñе пратишṭхитам̐*

виддхи – знай, что; *карма* – предписанный долг; *удбхавам* – берёт начало; *брахма* – в Ведах; *брахма* – Веды; *самудбхавам* – рождены из; *акшара* – Акшары, неизменного Верховного Господа; *тасмāt* – поэтому; *сарвагатам* – вездесущий; *брахма* – верховный Брахман; *нитйам* – всегда; *пратиштхитам* – присутствует; *йаджñе* – в жертвоприношении.

Знай же, что предписанный долг определён Ведами, а Веды исходят от Акшары. Таким образом вездесущий Брахман неизменно пребывает в *ягье*.

Бхаванувада

Веды считаются причиной *кармы* (*ягьи*) потому, что человек начинает совершать *ягью* только после того, как он услышал наставления Вед. *Акшара-брахма*, или Ачьюта, нетленная Абсолютная Истина, является источником Вед, поскольку Веды изошли из *брахмы*. По этому поводу в Ведах сказано:

*асйа махато бхўтасйа ниҳйиваситам этад
рг-ведо йаджур-ведах самаведо 'тхарвāнѓирасах*

"Риг-веда, Яджур-веда, Сама-веда и Атхарва-веда подобны дыханию Махапуруши. Поэтому вездесущий Брахман, неизменно присутствует в *ягье*" (Брихад-араньяка Упанишад, 4.5.11).

Это утверждение говорит также о том, что достичь *брахмы* можно, совершая *ягью*. Хотя здесь причинно-следственная связь с *брахмой* прослежена начиная с зерна, решающую роль в этой цепи все *шастры* отводят *ягье* и прославляют только её. Так в Ману-смрити говорится: "Подношения, сделанные огню, достигают Сурья-девы (бога Солнца). Солнце производит дожди, от дождей растёт зерно, а с зерном рождается потомство".

Пракашика-вритти

Удйамастхā садā лаксмīх — "Всякое богатство заключено в усилиях". Точно так же вездесущий Брахман всегда пребывает в *ягье*. Совершая такой праведный поступок, как *ягья*, человек не только избавляется от греха, но и обретает возможность достичь *брахмы*.

Текст 16

एवं प्रवर्तितं चक्रं नानुवर्तयतीह यः ।
अघायुरिन्द्रियारामो मोघं पार्थ स जीवति ॥ १६ ॥

*эвам правартитам чакрам / нāнувартайатīха йах
агхāйур индрийāрāмо / могхам пāртха са джīвати*

пāртха – о Партха; *иха* – в этом мире; *йах* – тот, кто; *на анувартайати* – не следует; *чакра* – циклу (порядку); *эвам* – таким образом; *правартитам* – приведённому в действие (установленному); (является) *индрийа-āрāмах* – человеком, удовлетворяющим свои чувства; (и) *агхāйух* – вместилищем греха; *сах* – он; *джīвати* – живёт; *могхам* – напрасно.

О Партха, тот, кто в этом мире пренебрегает *кармой*, предписанной Ведами, привязывается к своим чувствам и вовлекается в греховную деятельность. Так его жизнь проходит впустую.

Бхаванувада

Если люди не следуют описанному кругу *кармы*, в мире создаётся беспорядок. Для этого Шри Бхагаван и произносит данную *шлоку*, которая начинается словом *эвам*. *Чакра*, или круг, означает установленный порядок повторяющихся событий (действий). Например, *ягья* становится причиной появления облаков и дождей, дожди порождают зерно, зерно даёт жизнь живым существам (человеку), а человек вновь совершает *ягью*, которая порождает облака и дожди, и так далее. Тот, кто, пренебрегая *ягьей*, нарушает установленный в мире порядок, несомненно, является *агхяю*, грешным человеком. Кто же может избежать жизни в аду? Только тот, кто совершает *ягью*.

Пракашика-вритти

Парамешвара установил этот круг *кармы*, чтобы исполнить желания живых существ. Вот почему тот, кто не совершает *ягью*, приводящую в движение весь этот круг, ввергается в пучину греха и отправляется в ад.

Поясняя этот текст, Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "О Партха, те, кто способен заниматься *камья-кармой* (деятельностью, приносящей плоды), но при этом пренебрегает совершением *ягьи* и тем самым нарушает установленный во вселенной порядок, становятся слугами своих органов чувств, которые вовлекают их в греховную жизнь. Так эти люди живут впустую". Суть в том, что если человек занимается *нишкама-карма-йогой*, посвящённой Шри Бхагавану, даже речи не может быть о его греховности или праведности, ибо *шастры* сами предписывают этот путь как наиболее подходящий для того, чтобы потом посвятить себя *ниргуна-бхакти* (чистому преданному служению Бхагавану). Любой, кто идёт путём *нишкама-кармы*, легко очищает сердце и избавляется от материальной скверны. Те же, кто не развил в себе способность посвящать Шри Бхагавану *нишкама-карма-йогу*, всегда пребывают во власти мирских желаний и потребностей чувств, которые толкают их к греховной деятельности. Единственным способом

ослабить эту склонность к греху является *пунья-карма*. Совершив грех, человек обязательно должен искупить его. И *ягья* в этом случае, несомненно, является *дхармой*, благим деянием. То, что несёт благо всем *дживам* и способствует гармоничному течению дел во вселенной, именуется *пуньей*, или благочестивой деятельностью. *Пунья* помогает человеку противостоять неизбежным грехам, рождённым из *панча-суны*. Покуда совершающий *ягью* действует в интересах всего мира и на благо вселенной, всё, чем он пользуется для своего удовольствия, является частью *ягьи* и атрибутом его добродетели. Невидимые повелители, действующие на благо вселенной, – это особые полубоги, рождённые из *шакти* Шри Бхагавана. Поднося им желанные дары, человек обретает их благосклонность и тем самым избавляется от последствий своих грехов. Это и называется *карма-чакрой*. Таким образом, *карма* как поклонение полубогам носит название *бхагават-арпита-камья-кармы*, или *сакама-упасаны* (поклонения из корыстных побуждений). Есть люди, которые по ошибке считают себя праведными и набожными людьми, хотя сами никогда не предлагают свою *карму* Шри Вишну и не имеют ни малейших признаков преданности. Они совершают различные действия, но при этом игнорируют поклонение полубогам, считая его мирским занятием. Однако такие люди сами следуют устоям мирской морали. Поэтому обусловленным *дживам* вместо того, чтобы идти за этими сбитыми с толку "знатоками религии", гораздо лучше совершать *бхагават-арпита-камья-карму*, предлагая плоды своих трудов Шри Бхагавану.

Текст 17

यस्त्वात्मरतिरेव स्यादात्मतृप्तश्च मानवः ।
आत्मन्येव च सन्तुष्टस्तस्य कार्यं न विद्यते ॥ १७ ॥

*йас тв āтма-ратир эва сйād / āтма-тртaiч ча мāнавах
ātманй эва ча сантуштас / тасйа кārйам на видйате*

ту – однако; *эва* – несомненно; *мāнавах* – человек; *йах* – тот, кто; *сйāt* – является; *ātма-ратиx* – черпает наслаждение в своём "я"; *ча* – и; *ātма-трттах* – самоудовлетворён; *ча* – и; *сантушттах* – удовлетворён; *ātмани* – в своём "я"; *эва* – несомненно; *тасйа* – для него; *кārйам* – обязанности; *на* – не; *видйате* – существуют.

Если же человек черпает наслаждение в самом себе, если он спокоен и находит удовлетворение в своём "я", то для него не существует обязанностей.

Бхаванувада

До сих пор объяснялось, что людям, которые не способны заниматься *нишкама-кармой*, следует идти путём *сакама-кармы*. Те же, кто достиг уровня *гьяны*, или духовного осознания, никогда не связываются с повседневными ритуалами *камья-кармы* (*сакама-кармы*), ибо их сердца уже чисты. Эта *шлока*, начинающаяся словами *йас ту*, а также следующая объясняют эту истину. Слово *ātma-ratiḥ* означает *атмараму*, способного черпать блаженство в самом себе. А *ātma-triptaḥ* указывает на тех, кто довольствуется осознанием блаженства в своём "я". Если человек черпает удовлетворение в самой *атме*, станут ли его хоть сколько-нибудь привлекать внешние объекты чувств? Отвечая на это, Шри Бхагаван говорит: "Тот, кто удовлетворён в себе, не нуждается в соприкосновении с объектами грубых чувств и потому свободен от необходимости исполнять какие-либо обязанности".

Пракашика-вритти

Живые существа, пребывающие в пределах описанного выше круговорота *кармы*, исполняют свои обязанности, считая их непреложными. Однако люди, которые способны отличить душу от мёртвой материи, занимаются только постижением своего "я". Они удовлетворены в себе, ибо являются *атмарамами* (способными черпать блаженство в собственной *атме*) и *аптакамами* (способными удовлетворять свои желания, погружаясь в самих себя). Такие *маха-пуруши* бывают двух категорий: 1) *гьяна-йоги*, стремящиеся к постижению *атмы*, и 2) *бхакти-йоги*, идущие путём *бхагават-премы*. Мудрецы, такие как четыре Кумара (Санака, Санандана, Санатана и Санат-кумар), относятся к первой категории, а Деварши Нарада и ему подобные – ко второй. Они не занимаются *кармой*, хотя и знают, что им предписаны определённые обязанности; вместо этого они делают лишь то, что благоприятно для *бхакти*, и тем самым поддерживают своё существование. Избавившись от круговорота *кармы*, они находят умиротворение в *бхагават-прити* (любви к Бхагавану). И хотя они совершают самые разные действия (*карму*), они тем не менее ничего не делают. Поэтому их *карму* нельзя назвать *кармой*. Их деятельность носит название *гьяны* или *бхакти*, в зависимости от их *адхикары*.

В "Мундака Упанишад" тоже говорится: *ātma-kṛīḍa ātma-ratiḥ kṛīḍāṅ ātma-brahmavidāṁ variṣṭhaḥ* — "Те, кто черпает наслаждение в самом себе, кто направляет привязанность лишь на свою *атму* и кто деятелен только внутри себя, являются лучшими из знатоков Вед".

Текст 18

नैव तस्य कृतेनार्थो नाकृतेनेह कश्चन ।
न चास्य सर्वभूतेषु कश्चिदर्थव्यपाश्रयः ॥ १८ ॥

*наува тасйа кртенартхо / нāкртенеха кайчана
на чāsйа сарва-бхўтешу / кайчид артха-вйапāйрайах*

тасйа – для него; *на* – нет; *артхах* – целей, к которым он бы стремился; *кайчана* – каких бы то ни было; *иха* – в этом мире; *кртена* – с помощью действий; *ча* – и; *на* – не; *эва* – поистине; *акртена* – с помощью бездействия; *асйа* – ему; *на* – нет; *кайчит* – для этого; *артха* – необходимости; *вйапāйрайах* – искать прибежища; *сарва-бхўтешу* – у кого-либо из живых существ (этого мира).

Если человек обладает качеством *атмарамы*, никакая деятельность в этом мире не прибавит ему добродетелей, а бездействие не сделает его хуже; ему нет нужды зависеть от кого-либо во вселенной ради достижения своей цели.

Бхаванувада

Слово *крита* указывает на того, кто безразличен и к деятельности, и к тем плодам, которые эта деятельность дарует. А слово *акрита* означает, что такой человек не навлечёт на себя греха, если будет бездействовать. В целой вселенной нет такой *дживы* – ни среди неподвижных живых существ, ни среди движущихся, – которая могла бы помочь *атмараме* достичь его цели. Слову *вйапāйрайах* в Пуранах даётся такое разъяснение:

*вāsудеве бхагавати / бхактим удвахатām нрñām
джñāна-ваирāгйа-вйрйāñām / на хи кайчид вйапāйрайах*

"Человек, наделённый *бхакти* к Бхагавану Васудеве, не ищет прибежища у *гьяны*, *вайрагьи* или *вирьи* (могущества) и не проявляет к ним интереса" (Бхаг., 6.17.31).

Более того, в "Бхагаватам" (2.4.18) сказано: *йадапāйрайāйрайāх
йудхйанти* – "Живое существо может очиститься, найдя лишь прибежище у того, кто предался Шри Бхагавану".

Пракашика-вритти

Человек, который черпает блаженство в себе самом (*атмарама*), не становится более добродетелен от того, что исполняет свои обязанности, и не привлекает на себя греха, если оставляет их. Начиная с Брахмы, каждое живое существо – движущееся или неподвижное – увлечено погоней за материальным счастьем, ибо привыкло по ошибке отождествлять себя с телом. Каждый поступок такой *дживы* нацелен на чувственное наслаждение. Но подлинный *атмарама* не проявляет интереса даже к *гьяне* и *вайрагье*, к которым стремятся *тьяги*. Он находит прибежище только в *бхакти*, поскольку этот путь отвечает изначальной природе души. *Гьяна* и *вайрагья*

зависят от *бхакти*, поэтому в сердце такого человека они проявляются сами собой.

В "Шримад-Бхагаватам" (11.2.42) Шри Кави говорит Махарадже Ними:

*бхактих парейіāнубхаво вирактир
анйатра чаиша трика эка-кāлах
прападйамāнасиа йатхāйінатах сйус
туштіх пуштіх кишуд-апāйо 'ну-гхāсам*

"Голодный человек, принимая пищу, с каждым глотком одновременно испытывает три состояния — он обретает удовлетворение, наполняется силой и перестаёт чувствовать голод. Подобно этому, предавшиеся души, совершая *бхаджану*, одновременно достигают трёх результатов — в них пробуждается *бхакти* и превращается потом в *прему*, Господь открывает Себя им в наиболее дорогом их сердцу облике, и они теряют интерес ко всему материальному".

Справедливо будет задаться вопросом. Ведь в Ведах сказано (Брихад-араньяка Упанишад): *тасмад тан на приям йад этан манушйа видух* — "Полубогам не нравится, когда люди постигают *брахму*". И в "Шримад-Бхагаватам" (11.18.14) тоже говорится:

*випрасйа ваи саннйасато / девā дārāди-рӯпиṇах
вигхнāн курвантй айам хй асмāн / āкрамйа самийāt парам*

"Если *брахман* примет *санньясу* и постигнет *брахма-таттву*, он превзойдёт полубогов. Зная об этом, полубоги рождаются на земле, чтобы стать детьми или жёнами *брахманов* и чинить им препятствия". Какой же тогда смысл поклоняться полубогам ради устранения этих препятствий?

По этому поводу в *шрути* сказано, что, хотя полубоги и пытаются помешать искателю истины, они не смогут причинить ему вреда, поскольку Сама *атма* будет защищать его. Под *атмой* здесь подразумевается душа всех душ, Параматма.

*вāсудева-парā ведā / вāсудева-парā макхāх
вāсудева-парā йогā / вāсудева-парāх крийāх*

Это утверждение "Шримад-Бхагаватам" (1.2.28) говорит о том, что Васудева Кришна является *атмой* всех других *атм*. Посвящая Ему свою *бхаджану*, человек может удовлетворить каждого. Все полубоги в конечном счёте просто будут вынуждены явить свою любовь и почтение тому, кто обрёл *кришна-бхакти*.

К тому же говорится: *бхактис ту бхагавад-бхакта-сангена париджāйате* — "Бхакти можно обрести, только общаясь с *бхактами*". Из этого утверждения *шастр* следует, что подобно тому как Шри Бхагаван является прибежищем для *бхакт*, так для человека, желающего обрести

бхакти, прибежищем должен стать *бхагавад-бхакта* (преданный Шри Бхагавана). На этот счёт в "Шветашватара Упанишад" (6.23) сказано:

*йасйа деве парā бхактир / йатхā деве татхā гурау
тасйаите катхитā хй артхāх / пракāианте махātманах*

"Все тайны *шастр* открываются лишь той великой душе, которая обладает *пара-бхакти* к Шри Бхагавану и *шуддха-бхакти* к Шри Гурудеву".

Текст 19

तस्मादसक्तः सततं कार्यं कर्म समाचर ।
असक्तो ह्याचरन्कर्म परमाप्नोति पूरुषः ॥ १९ ॥

*тасмāд асактах сататам / кārйам карма самāчара
асакто хй āчаран карма / парам āпноти пūрушах*

тасмāt – поэтому; *асактах* – без привязанности; *сататам* – всегда; *самāчара* – добросовестно исполняй; *карма* – дело; *кārйам* – которое необходимо сделать; *хи* – бесспорно; *āчаран* – выполняя; *карма* – свой долг; *асактах* – без привязанности; *пūрушах* – человек; *āпноти* – достигает; *парам* – Всевышнего.

Поэтому без всякой привязанности неуклонно исполняй свой долг. Действуя таким образом, человек достигает высшей цели. Тебе надлежит всегда исполнять свою *карму* и быть при этом свободным от любых привязанностей — только так можно прийти к Всевышнему.

Бхаванувада

"О Арджуна, ты ещё не готов взойти на уровень *гьяны*. Однако, поскольку ты разумный человек, тебе нет нужды заниматься *камья-кармой*. Так что встань на путь *нишкама-кармы*". Желая сказать именно это, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словом *тасмāt*. Слово *кārйам* указывает на обязанность, которую человек непременно должен выполнять. Выполняя её, он обретёт *мокшу*, высочайшее освобождение.

Пракашика-вритти

Неуклонно идя путём *нишкама-кармы*, человек очищает своё сердце. Когда сердце *садхаки* становится чистым, он обретает *гьяну*, которая позволяет ему достичь уровня *мокши*. Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Здесь под *мокшей* подразумевается *пара-бхакти*, обретаемое на уровне

зрелой карма-йоги, когда человек непрерывно исполняет свой долг (карму)".

Текст 20

कर्मणैव हि संसिद्धिमास्थिता जनकादयः ।
लोकसङ्ग्रहमेवापि सम्पश्यन्कर्तुमर्हसि ॥ २० ॥

*кармаṇаива хи самсиддхим / āстхитā джанакāдайаḥ
лока-санграхам эвāпи / сампайīян картум архаси*

джанак-āдайаḥ – Джанак и другие цари; *хи эва* – очень прочно; *āстхитāḥ* – утверждают; *самсиддхим* – на уровне высшего совершенства; *кармаṇā* – исполняя свои обязанности; *эва* – непременно; *сампайīян* – считая; *лока-санграхам* – защиту людей; *архаси* – ты должен; *апи* – также; *картум* – исполнять (свой долг).

Святые цари, подобные Джанаке, достигли высшего совершенства, исполняя свой долг (карму). Так и ты, чтобы явить хороший пример людям, тоже должен выполнить свою обязанность.

Бхаванувада

В этой шлоке, начинающейся словом *кармаṇаива*, приводится подтверждение тому, как важно следовать *садачаре* (правильному образу действий). Шри Бхагаван говорит: "Даже если ты считаешь себя достойным идти путём *гьяны*, тебе всё равно надлежит исполнять свой долг, чтобы показать пример остальным людям". Вот почему Шри Кришна произносит слово *лока-санграхам* – "люди вообще".

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван наставляет Арджуна: "Чтобы побудить людей к исполнению их обязанностей и удержать их от деградации, к которой они так склонны, тебе необходимо самому исполнять свой долг".

Текст 21

यद्यदाचरति श्रेष्ठस्तत्तदेवेतरो जनः ।
स यत्प्रमाणं कुरुते लोकस्तदनुवर्तते ॥ २१ ॥

*йад йад āчарати і́решт̣хас / тат тад эвтаро джанах
са йат прамāнам̣ куруте / локас тад анувартате*

эва – несомненно; *йат йат* – однако; *і́решт̣хах* – возвышенный человек; *āчарати* – действует; *тат тат* – то же самое; *итарах* – обычные; *джанах* – люди; *йат* – какой; *прамāнам̣* – пример; *сах* – он; *куруте* – он подаёт; *тат* – тому; *локах* – люди; *анувартате* – следуют.

Обычные люди всегда следуют примеру великого человека — как бы он себя ни повёл, весь мир начинает ему подражать.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, что начинается словами *йад йад*, Шри Бхагаван объясняет, каким образом в человеческом обществе формируются идеалы.

Пракашика-вритти

Чтобы явить людям достойный пример для подражания, наиболее выдающиеся представители человеческого общества должны неуклонно выполнять свои обязанности (*карму*). Эта истина, изложенная в "Бхагавад-гите" находит подтверждение во многих текстах "Шримад-Бхагаватам" (2.8.25, 3.16.23, 5.4.14 и 6.2.4).

Текст 22

न मे पार्थास्ति कर्तव्यं त्रिषु लोकेषु किञ्चन ।
नानवाप्तमवाप्तव्यं वर्त एव च कर्मणि ॥ २२ ॥

*на ме пāртхāсти картавйām / тришу локешу киñчана
нāнавāптам авāптавйām / варта эва ча кармаñи*

пāртха – о Партха; *ме* – для Меня; *на асти* – не существует; *киñчана* – никакой; *картавйām* – предписанной обязанности; *тришу* – в трёх; *локешу* – планетных системах; (нет) *на* – ничего; *анавāптам* – недостижимого; (или) *авāптавйām* – того, что необходимо достичь; *эва* – тем не менее; *варте* – Я занят; *ча* – тоже; *кармаñи* – исполнением обязанностей.

О Партха, Мне нет нужды выполнять какие-либо обязанности (*карму*), ибо во всех трёх мирах нет ничего, что было бы для Меня недостижимо, как нет и того, что Я желал бы обрести. Тем не менее Я всегда исполняю тот или иной долг.

Бхаванувада

В этой и следующих двух шлоках Шри Бхагаван, желая наставить людей, приводит в пример Себя Самого.

Текст 23

यदि ह्यहं न वर्तेयं जातु कर्मण्यतन्द्रितः ।
मम वर्त्मानुवर्तन्ते मनुष्याः पार्थ सर्वशः ॥ २३ ॥

*йади хй ахам на вартейам / джāту кармаṇй атандритах
мама вартмануवартанте / манушийāх пāртха сарвайāх*

пāртха – о Партха; *хи* – непременно; *йади* – если; *джāту* – когда-нибудь; *ахам* – Я; *на вартейам на* – не исполню; *кармаṇи* – Свой долг; *атандритах* – с великим тщанием; *манушийāх* – все люди; *анувартанте* – последуют; *мама* – Моим; *вартма* – путём; *сарвайāх* – во всех отношениях.

О Партха, если Я не буду с великим тщанием исполнять Свой долг, обычные люди непременно во всём последуют Моему примеру.

Бхаванувада

Слово *анувартанте* означает "будут подражать".

Текст 24

उत्सीदेयुरिमे लोका न कुर्यां कर्म चेदहम् ।
सङ्करस्य च कर्ता स्यामुपहन्यामिमाः प्रजाः ॥ २४ ॥

*утсйдейур име локā / на курйāм карма чед ахам
санкарасйа ча картā сйāм / упаханйāм имāх праджāх*

чет – если бы; *курйāм* – Я не стал исполнять; *карма* – предписанных обязанностей; *име* – все эти; *локāх* – люди; *утсйдейух* – пришли бы в упадок; *ахам* – Я; *сйāм* – был бы; *картā* – причиной появления; *санкарасйа* – дурного потомства; *ча* – и; *упаханйāм* – Я погубил бы; *имāх* – всех этих; *праджāх* – людей.

Если бы Я не исполнял Свой долг (*карму*), человеческое общество пришло бы в упадок и Я стал бы причиной появления *варна-санкары*. Из-за Меня погибли бы все люди.

Бхаванувада

Слово *утсйдейух* означает "придут в упадок". Шри Кришна говорит: "Последовав Моему дурному примеру и забыв о своём долге, обычные люди опустились бы на самое дно жизни. Это значит, что Я стал бы причиной рождения *варна-санкары* (дурного потомства). Так, осквернив всё человечество, Я его просто погубил бы".

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван объясняет: "Если бы Я не исполнял предписанных Ведами обязанностей, люди последовали бы Моем примеру. Так Я совратил бы их с пути *дхармы* и они все из-за Меня отправились бы в ад". Поэтому очень важно, чтобы лидеры общества неуклонно выполняли бы свои обязанности, как они описаны в Ведах, и тем самым преумножали благополучие людей. В наши дни большинство так называемых лидеров — будь то религиозные, общественные, политические или иные деятели — не желают идти путём *дхармы* и потому остальные люди тоже идут в ложном направлении. Из-за этого повсюду распространяется безнравственность, насилие, злоба и прочие пороки. Решить эти насущные проблемы люди смогут лишь в том случае, если они будут петь и повторять *хари-наму* и возвращать *бхакти* в обществе подлинных *садху*.

Текст 25

सक्ताः कर्मण्यविद्वांसो यथा कुर्वन्ति भारत ।
कुर्याद्विद्वांस्तथासक्तश्चिकीर्षुर्लोकसङ्ग्रहम् ॥ २५ ॥

сактāх кармаṇī авидвāмсo / йатхā курванти бхāрата
курйāд видвāмс татхāсактайī / чикīршур лока-санграхам

бхāрата — о Бхарата; *йатхā* — подобно тому как; *авидвāмсoх* — невежественные люди; *сактāх* — привязанные; *кармаṇи* — к своим обязанностям; *курванти* — исполняют (их); *татхā* — точно так же; *видвāн* — учёный человек; *курйāt* — должен действовать; *асактāх* — без привязанности; *чикīршух* — желая предоставить; *лока-санграхам* — защиту людям.

О потомок Бхараты, невежественные люди исполняют свой долг (*карму*), привязываясь к нему. Мудрые же должны действовать без привязанности — лишь для того, чтобы явить людям образец для подражания.

Бхаванувада

Даже тот, кто прочно утвердился на уровне *гьяны*, должен выполнять свои обязанности (*карму*). Так, произнеся *шлоку*, что начинается словом *сактāх*, Шри Кришна завершает обсуждение этой темы.

Пракашика-вритти

Невежественный человек действует, привязываясь как к самой деятельности, так и к плодам, которые она приносит. Тот же, кто постиг *таттву*, исполняет свой долг без привязанности. Со стороны, действия того и другого человека кажутся одинаковыми, но на самом деле они разнятся как небо и земля. Разница заключается в *ништите* (приверженности) этих людей — хотя и тот, и другой совершают определённые действия, один привязан к ним, а другой нет.

Текст 26

न बुद्धिभेदं जनयेदज्ञानां कर्मसङ्गिनाम् ।
जोषयेत्सर्वकर्माणि विद्वान्युक्तः समाचरन् ॥ २६ ॥

*на буддхи-бхедам джанайед / аджнāнāм карма-сангинāм
йоджайет сарва-кармāни / видвāн йуктах самāчаран*

видвāн — мудрый человек; *на джанайет* — не должен создавать; *буддхи-бхедам* — смятение в разуме; *аджнāнāм* — невежественных людей; *карма-сангинāм* — которые привязаны к корыстной деятельности; (вместо этого) *йуктах* — владея своим умом; (и) *самāчаран* — действуя подобающим образом; *йоджайет* — он должен побуждать (их) выполнять; *сарва* — все; *кармāни* — действия (обязанности).

Тот, кто мудр и сведущ в *гьяна-йоге*, не станет смущать умы невежественных людей, побуждая их оставить свои обязанности (*карму*) и встать на путь обретения *гьяны*. Вместо этого он сам будет добросовестно, спокойно и без привязанности исполнять свой долг и побуждать других заниматься предписанными им делами.

Бхаванувада

"О Арджуна, знающий человек не должен сбивать с толку невежественных людей, карма-санги (привязанных к своей деятельности), говоря им: "Нет смысла заниматься мирской деятельностью, лучше станьте совершенными, как я отрекитесь от кармы и развивайте гьяну". Карма-санги больше всего привязан к карме, ибо его сердце нечисто. Поэтому, даже если ты достиг совершенства, занимайся нишкама-кармой и тем самым побуждай людей выполнять свои обязанности. Покажи им пример того, как нужно исполнять предписанный долг. Ты, конечно, можешь сказать Мне: "Поскольку в "Шримад-Бхагаватам" (6.9.50) Ты Сам объявил:

*свайам ни́хирейасам видва́н / на вактй аджнйа́йа карма хи
на ра́ти роги́но 'патхйа́м / ва́йчхато 'ни бхишактама́х*

"Хороший врач не станет прописывать больному опасную для него диету, даже если больной очень любит её. Точно так же человек, знающий в чём состоит высшее благо, не станет побуждать невежд заниматься кармой". Поэтому Ты противоречишь Сам Себе". Но тут Я тебе отвечаю: "Наставление, о котором ты говоришь, Я давал, имея ввиду бхакти. А сейчас речь идёт о гьяне, так что в Моих словах нет никаких противоречий. Успех на пути гьяны зависит от чистоты сердца, которая в свою очередь зависит от нишкама-кармы. Что же касается бхакти, то оно могущественно и ни от чего не зависит, в том числе и от чистоты сердца. Если человек способен пробуждать в людях веру в бхакти, тогда он может и побеспокоить тех, кто привязан к карме. Человеку, развившему в себе шраддху (веру в бхакти), заниматься кармой уже нет необходимости. В "Шримад-Бхагаватам" (11.20.9) говорится:

*та́ват карма́ни курвй́та / на нирвидй́ета йа́ватā
мат-катхā-и́раваṇā́дау ва́ / и́раддхā́ йāван на джāй́ате*

"Человек должен заниматься кармой до тех пор, пока он не развил отрешённость (от кармы) и веру в слушание и повторение рассказов обо Мне". Кроме того, в шастрах есть и другие похожие утверждения:

*дхарма́н сантйа́джйа́ йаḥ сарва́н
ма́м бхаджета са ту саттама́х*

"Те, кто оставил все виды деятельности, связанные с варнашрамой, и посвящает Мне свою бхаджану, являются самыми возвышенными садху" (Бхаг., 11.11.32).

*сарва-дхарма́н паритйа́джйа́ / ма́м эка́м и́араṇа́м враджа
аха́м тва́м сарва-па́пехйо́ / мокшайи́шия́ми ма́ и́учаḥ*

"Оставь все виды дхармы и предайся лишь Мне одному" (Бг., 18.66).

*тйактвā сва-дхармам чараṇāмбуджам харер
бхаджанн апакво 'тха патет тато йади*

"Человек, оставивший свою *сва-дхарму* во имя служения лотосным стопам Шри Хари, никогда не потерпит поражения, даже если падёт из-за духовной незрелости" (Бхаг., 1.5.17).

Следует глубоко поразмыслить над этими утверждениями.

Пракашика-вритти

Цель *кармы*, или деятельности, – обрести такую *гьяну*, которая ведёт к *бхакти*. Те, кто этого не знает, являются невеждами (*агья*), и, поскольку из-за своего невежества такие люди привязаны к *карме*, их именуют *карма-санги*. *Гьяни* должен лишь занимать их *кармой*, которая предписана им в *шастрах*, иначе они будут сбиты с толку и потеряют веру в *карма-йогу*. При таком состоянии *гьяна* никак не сможет проявиться в их сердце, и тогда эти люди отвергнут и *гьяну*, и *карма-йогу*. Однако подобные утверждения вовсе не относятся к наставлениям в *бхакти*, ибо в *шастрах* сказано, что эти наставления благотворны для всех в любых обстоятельствах. Наставляя людей в *бхакти*, можно каждого привести к совершенству.

*путрāмйи ча йишийāмйи ча нрго гурур вā
мал-лока-кāмо мад-ануграхāртхаḥ
иттхам виманйур ануйишийāд атадж-джйāн
на йоджайет кармасу карма-мўдхāн
кам йоджайан мануджо 'ртхам лабхета
нипāтайан нашта-дрйиам хи гарте*

Ришабхадева говорит: "Моя обитель и Моя милость – вот то, о чём стоит молиться. Отцы, учителя и цари должны наставлять своих сыновей, учеников и подданных в науке преданного служения Мне. И не стоит гневаться, если кто-то не внемлет этим наставлениям. Даже тому, кто не обладает *таттва-гьяной* и не знает, как исполнять свой долг, нет смысла заниматься *кармой*. Что обретёт человек (какой он достигнет *пурушартхи*), если направлять его, ослеплённого иллюзией, на путь *камья-кармы* (корыстной деятельности)? Ровным счётом ничего. Это лишь ещё глубже ввергнет его в тёмный колодец мирского бытия" (Бхаг., 5.5.15).

Комментируя этот стих из "Шримад-Бхагаватам", Шрила Шридхара Свами говорит: "Если человек, вместо того чтобы обучать людей преданному служению Шри Бхагавану, наставляет их в *карме*, он берёт на себя грех".

Как объясняет Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, данная *шлока* из "Гиты", *йоджайет сарва-кармāни*, обращена не к тем, кто проповедует *бхакти*, а к тем, кто обучает людей *гьяне*. Именно они должны подумать над её содержанием.

Текст 27

प्रकृतेः क्रियमाणानि गुणैः कर्माणि सर्वशः ।
अहङ्कारविमूढात्मा कर्ताहमिति मन्यते ॥ २७ ॥

*пракрतेः क्रियामाṇāनि / гуṇािः карमाṇि सर्वािाः
ахан्कार-विमूढात्मा / कर्ताहमिति मन्यते*

сарвайаः – во всех отношениях; *кармаṇи* – поступки; *क्रियामाṇāनि* – совершаются; *гуṇािः* – *гунами* (понуждающими силами); *пракрतेः* – (принадлежащей Господу) материальной природы; *ахан्कार-विमूढा-
ātma* – тот, кто сбив с толку ложным эго; *мन्йते* – думает; *ити* – это; *ахам* – я; *कर्ता* – совершаю поступки.

Все виды материальной деятельности выполняются *гунами* материальной природы, но тот, чей разум замутнён ложным эго, считает самого себя исполнителем действий.

Бхаванувада

Если мудрый человек тоже должен заниматься *кармой*, то в чём разница между его усилиями и усилиями невежды? Здесь даётся ответ на этот вопрос. В двух *шлоках*, первая из которых начинается словами *пракрतेः क्रियामाṇāनि*, говорится именно о таком различии. Невежественные люди полагают, что они сами совершают все действия (*карму*), хотя на самом деле эти действия совершаются чувствами, подвластными *гунам* материальной природы (*пракрити*).

Текст 28

तत्त्ववित्तु महाबाहो गुणकर्मविभागयोः ।
गुणा गुणेषु वर्तन्त इति मत्वा न सञ्जते ॥ २८ ॥

*таттва-वित्तु маха-बाहो / гуṇा-कर्मा-विभागयोः
गुṇā गुṇेषु वर्तन्ते / इति मत्वा न सञ्जते*

маха-बाहो – о могучерукий; *तु* – однако; *तаттва-वित्तु* – тот, кто постиг науку; *विभागयोः* – различения; (между *атмой* и) *гуṇа-कर्मा* – материальными *гунами*, а также законами *кармы*; *मत्वा* – понимая; *इति* – что это; *गुṇाः* – чувства; *वर्तन्ते* – взаимодействуют; (с) *गुṇेषु* –

объектами чувств (такими как форма и прочее); *на саджджанте* – не привязывается.

О могучерукий Арджуна, тот, кто постиг *таттву* – кто знает, что душа не соприкасается с *гунами*, и кому ведомы законы *кармы* (деятельности), – никогда не станет по ошибке считать себя исполнителем действий. Понимая, что это лишь чувства взаимодействуют с их объектами, он не отождествляет себя с чувствами.

Бхаванувада

Человека, знающего все особенности *гуны* и *кармы*, именуют *таттва-вит*, постигшим истину. Существуют три *гуны* природы: благость, страсть и невежество. Любой вид *кармы* представляет собой деятельность, порождённую влиянием этих *гун*, полубогов, различных чувств и их объектов. Тот, кто постиг истину (*таттва-вит*), хорошо знает и *гуну*, и *карму*. Полубоги и *гуны* повелевают теми или иными чувствами (например, зрением), а также их объектами (формой и остальными). Мудрец не относит себя к *гунам* и не считает, что он – их порождение. Он не имеет ничего общего ни самими *гунами*, ни с их действием. Понимая это, мудрый, знающий человек не привязывается к *гунам* природы.

Текст 29

प्रकृतेर्गुणसम्भूढाः सङ्गन्ते गुणकर्मसु ।
तानकृत्स्नविदो मन्दान्कृत्स्नविन्न विचालयेत् ॥ २९ ॥

пракртер гуна-саммӯдхāх / саджджанте гуна-кармасу
тāн акртсна-видо мандāн / кртсна-вин на вичāлайет

(те, кто) *саммӯдхāх* – сбиты с толку; *гуна* – гунами; *пракртех* – материальной природы; *саджджанте* – привязываются; *гунакармасу* – к этим *гунам* и *карме*; *кртсна-вит* – тот, кто обладает совершенным знанием; *на вичāлайет* – не должен беспокоить; *тāн* – тех; *мандāн* – кто менее разумен; *акртсна-видах* – чьё знание несовершенно.

Люди, сбитые с толку влиянием трёх *гун*, привязываются к объектам чувств. Но тот, кто в совершенстве постиг истину, не должен беспокоить этих недалёких и невежественных людей.

Бхаванувада

Кто-то может спросить: "Если *дживы* отличны от *гун* и не имеют отношения ни к ним самим, ни к их действию, почему они привязываются к объектам чувств?" Шри Кришна отвечает на это *шлокой*, что начинается словом *пракртех*: "*Гуны* сбивают их с толку. Иначе говоря, их заблуждение вызвано тем, что они поглощены этими *гунами*. Когда человек одержим духами, он и себя считает духом; точно так же, когда *дживы* поглощены влиянием *гун*, они отождествляют себя с ними. Попад под их влияние, *дживы* развивают привязанность к объектам чувств. Человек, обладающий совершенным знанием (*критсна-вит*), не должен смущать умы тех, чьё знание несовершенно (*акритсна-вит*). Это значит, что ему не следует навязывать свои мысли невеждам, говоря: "Вы – души, не имеющие ничего общего с *гунами*. *Гуны* отличны от вас". Если человек одержим духами, он никогда не поймёт, что он не привидение, а человек, даже если это объяснять ему сотни раз. Избавить его от заблуждения можно только с помощью лечения *мантрами*. Точно так же никакие слова не помогут заблудшей *дживе* перестать отождествлять себя с *гунами* материальной природы. Ей нужно просто заниматься *нишкама-кармой*, которая естественным образом избавит её от привязанности к *гунам*".

Текст 30

मयि सर्वाणि कर्माणि सन्न्यस्याध्यात्मचेतसा ।
निराशीर्निर्ममो भूत्वा युध्यस्व विगतज्वरः ॥ ३० ॥

майи сарвā̀ни кармā̀ни / саннийасйā̀дхйā̀тма-четасā̀
нирā̀шйī̀р нирмамо бхū̀твā̀ / йудхйасва вигата-джварах

адхйā̀тма-четасā̀ – с умом, сосредоточенным на *атме*; *саннийасйā̀* – полностью оставив; *сарвā̀ни* – все; *кармā̀ни* – виды деятельности; *майи* – ко Мне; *бхū̀твā̀* – будучи; *нирā̀шйī̀х* – свободным от желаний; *нирмамах* – без чувства обладания чем-либо; *вигата-джварах* – не скорбя ни о чём; *йуджйасва* – сражайся.

Сосредоточив ум на своём "я", посвятив все усилия Мне и избавившись от желаний, чувства собственности и скорби, вступи в сражение.

Бхаванувада

"Поэтому, о Арджуна, сражайся. Пусть твой ум при этом будет сосредоточен на *атме* (*адхйā̀тма-четах*), действия – посвящены Мне, а сам будь свободен от любых мирских желаний и надежд. Не позволяй уму витать вокруг объектов чувств и оставь всякое стремление обладать ими".

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван использует Арджуну для того, чтобы научить обычных людей исполнять свой долг без ложного эго, побуждающего душу мнить себя исполнителем, и без стремления к плодам своих усилий. Здесь слово карма указывает на все виды деятельности — как мирскую (*лаукика*), так и ту, что предписана Ведами. Слово *нирмама* призывает человека действовать без какого-либо желания владеть объектами чувств — будь то тело, дом, сыновья, жена или родственники. А слово *йуджйасва* (сражайся) означает "исполняй свой долг".

Текст 31

ये मे मतमिदं नित्यमनुतिष्ठन्ति मानवाः ।
श्रद्धावन्तोऽनसूयन्तो मुच्यन्ते तेऽपि कर्मभिः ॥ ३१ ॥

*йе ме матам идам нитйам / анутиштханти манава̄х
шраддхаванто 'анасуйанто / мучйанте те 'пи кармабхӣх*

те – те; *манава̄х* – люди; *йе* – которые; *анасуйанта̄х* – свободны от склонности искать недостатки; *шраддхаванта̄х* – с полной верой; *нитйам* – всегда; *анутиштханти* – следуют; *идам* – этому; *ме* – Моему; *матам* – наставлению; *мучйанте* – свободны; *апи* – также; *кармабхӣх* – от рабства корыстной деятельности.

Те, кто свободен от зависти, кто обладает твёрдой верой в Меня и неизменно следует Моему наставлению (заниматься *нишкама-карма-йогой*), избавляются от рабства *кармы* (корыстной деятельности).

Бхаванувада

Эту *шлоку*, начинающуюся словами *йе ме*, Шри Бхагаван произносит для того, чтобы побудить людей следовать Его наставлениям.

Текст 32

ये त्वेतदभ्यसूयन्तो नानुतिष्ठन्ति मे मतम् ।
सर्वज्ञानविमूढांस्तान्विद्धि नष्टानचेतसः ॥ ३२ ॥

*йе тв этад абхйасуйанто / нанутиштханти ме матам
сарва-джнйана-вимудхамс тан / виддхи наштан ачетаса̄х*

ту – но; *йе* – те; *абхйасӯйантах* – завистники; (которые) *на анутишṭханти* – не следуют; *этат* – этому; *ме* – Моему; *матам* – учению; *виддхи* – знай, что; *тāн* – они; *ачетасах* – лишены здравомыслия; *вимӯдхāн* – обмануты; *сарва-джнāна* – во всех областях знания; (и) *нашṭāн* – терпят поражение.

Но знай, что завистливые люди, которые пренебрегают этими Моими наставлениями, лишены всякого здравомыслия и совсем не знают истины. Все их попытки достичь совершенства обречены на неудачу.

Бхаванувада

Произнося эту *шлоку*, что начинается словами *йе ту*, Бхагаван говорит о дурных последствиях, которые ожидают того, кто пренебрегает Его наставлениями.

Текст 33

सदृशं चेष्टते स्वस्याः प्रकृतेर्ज्ञानवानपि ।
प्रकृतिं यान्ति भूतानि निग्रहः किं करिष्यति ॥ ३३ ॥

садрӯшāм чешṭате *свасйāх* / *пракртер* *джнāнавāн* *апи*
пракртим *йāнти* *бхӯтāни* / *ниграхах* *ким* *каришйати*

апи – даже; *джнāна-вāн* – мудрый человек; *чешṭате* – прилагает усилия; *садрӯшāм* – сообразно; *свасйāх* – своим; *пракртех* – наклонностям; *бхӯтāни* – все существа; *йāнти* – следуют; *пракртим* – (своей) природе; *ким* – что?; *каришйати* – даст; *ниграхах* – подавление.

Даже мудрый (рассудительный) человек поступает в соответствии с развитыми в нём наклонностями, ибо каждое существо следует своей природе. Что же даст тебе подавление этой природы?

Бхаванувада

Может возникнуть вопрос: "Если человек не повинуется указам царя, его подвергают наказанию. Что же ожидает того, кто пренебрегает волей Парамешвары? Разве он не будет тоже наказан?" В ответ Парамешвара говорит: "Конечно, будет. Однако те, кто занят лишь удовлетворением чувств, не в силах следовать указаниям царя или Парамешвары, даже если они не лишены рассудительности. Сама их природа вынуждает их быть

непокорными". Вот что желает объяснить Бхагаван, произнося *шлоку*, начинающуюся словом *садріа́м*.

"Человек может знать, что, совершив грех, он понесёт наказание или даже отправится в ад, и что этим он обесславит себя и подвергнет всеобщему осуждению. Тем не менее сам его характер, сложившийся давным-давно, заставит его поступать сообразно греховным склонностям, которые не приносят ничего, кроме страданий. Такие люди идут на поводу собственных привычек. Однако и их можно направить на истинный путь. Если сердце человека нечисто, он может очистить его, занимаясь *нишкама-карма-йогой*, и обрести на этом пути необходимые *самскары* (полезные, очищающие впечатления), а если его сердце чисто, то эти *самскары* он получит на пути *гьяна-йоги*. В обоих случаях человек возвысится над своим прежним уровнем. Если же его сердце слишком осквернено, то ему не поможет ни *гьяна*, ни *нишкама-карма*. Только *бхакти*, явленная по Моей милости, может легко возвысить даже самого закоренелого грешника". Поэтому в "Сканда Пуране" говорится:

*ахо дханіо 'си деваршиє крпайā йасіа те кшаṇāt
нīчо 'пй утпулако лебхе лубдхако ратим ачйуте*

"О Деварши, слава тебе! По твоей милости этот низкий охотник в один миг обрёл *рати* к лотосным стопам Шри Бхагавана и проявляет теперь такой признак духовного восторга, как *пулака* (когда волоски на теле встают дыбом)".

Пракашика-вритти

Человек может быть довольно разумным и сведущим в *шастрах*, но этого ему может не хватить, чтобы совладать с чувствами.

*стамбхайанн атманātмāнам / йāват саттвам йатхā-ірутам
на шāйīка самāдхātум / мано мадана-вепитам*

"Увидев блудницу, Аджамила пришёл в волнение. Он попытался совладать с умом, приложив всю силу духа и знание *шастр*, но, сражённый богом любви, ничего не смог с собой поделаться" (Бхаг., 6.1.62).

Избавиться от всех дурных желаний и побуждений можно с помощью *садху-санги*, которая обладает огромной очищающей силой.

*тато дұхсангам утсрджйа / сатсу саджджета буддхимāн
санта эвāsйа ччхиндантйи / мано-вйāsангам уктибхих*

"Великие святые своими могущественными речами могут бесследно уничтожить все дурные привязанности, коренящиеся в уме" (Бхаг., 11.26.26). *Вьясанга* – это привязанности, которые вынуждают нас отвернуться от Шри

Бхагавана. Слово *эва* здесь указывает только на могущественные речи святых. Благие дела, места паломничества, полубоги и знание *шастр* сами по себе не могут избавить человека от дурных привязанностей. Это очень важно понять.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие разъяснения Кришны: "О Арджуна, не думай, что знающий человек обретёт благо (избавится от рабства материальной жизни), если будет просто размышлять над природой духа и материи и пойдёт путём *санньяса-дхармы*, поспешно отвергнув *гуну* и *карму*. Даже после того как *баддха-джива* обрела *гьяну*, она всё равно должна действовать сообразно своей природе, сложившейся за долгое время. От своей природы невозможно отказаться, просто подавив её в одночасье. *Баддха-дживы* должны продолжать действовать в том русле, в каком они привыкли это делать за долгое-долгое время. Чтобы по-настоящему избавиться от влияющих на него *гун*, человеку нужно, оставаясь в своём прежнем положении, добросовестно делать всё, что соответствует его природе. До тех пор, пока *вайрагья*, украшенная признаками *бхакти*, не проявится в сердце человека, его единственным способом обретения блага будет посвящённая Шри Бхагавану *нишкама-карма-йога*. Так человек сможет выполнять свои обязанности (*сва-дхарму*) и получать благо от *самскар*, образуемых на этом пути. Отказ от *сва-дхармы* приводит лишь к тому, что человек уходит с пути и не достигает совершенства.

Когда по Моей милости или по милости Моего преданного в сердце человека пробуждается *бхакти*, ему уже нет нужды идти путём *сва-дхармы*; путь *бхакти* выше *нишкама-карма-йоги*. Но если же *бхакти* ещё не пробудилось, то человеку лучше всего заниматься посвящённой Мне *нишкама-карма-йогой*".

Текст 34

इन्द्रियस्येन्द्रियस्यार्थे रागद्वेषौ व्यवस्थितौ ।
तयोर्न वशमागच्छेत्तौ ह्यस्य परिपन्थिनौ ॥ ३४ ॥

индрийасйендрийасйартхе / рāга-двешау вйавастхитау
тайор на ваиам āгаччхет / тау хй асйа парипантхинау

индрийасйа-артхе – в каждом объекте чувств; *индрийасйа* – каждого чувства; *рāга* – привязанность; (и) *двешау* – неприязнь; *вйавастхитау* – присутствует; *на āгаччхет* – человек не должен становиться; *ваиам* – подвластным; *тайоḥ* – им; *тау* – они (привязанность и неприязнь); *хи парипантхинау* – несомненно, являются препятствиями; *асйа* – для него (кто живёт духовной жизнью).

Все чувства неизменно пребывают во власти привязанности и неприязни к их объектам. *Садхаке* не следует идти у них на поводу, ибо такая привязанность и неприязнь мешает ему достичь цели.

Бхаванувада

Хотя *шастры* не навязывают свои наставления тому, кто слишком слаб характером, человек всё же не должен давать волю чувствам. Совершая один грех за другим, он всё больше развращается. Шри Бхагаван объясняет это в данной *шлоке*, начинающейся словом *индрийасйа*. Повторение слова *индрийа* указывает здесь на объекты чувств, каждый из которых соответствует определённому чувству. *Шастры* запрещают, например, смотреть на чужую жену, прикасаться к ней или соблазнять её дарами, но безнравственный человек очень любит это делать. С другой стороны, хотя *шастры* велят людям приносить дары духовному учителю, *брахманам*, святым местам и гостям, а также с любовью смотреть на них и касаться их, дурному человеку такая деятельность не по душе. В любом случае, нельзя попадать под влияние таких привязанностей и антипатий. Это значит, что человек не должен развивать привязанность к женщине, всё время глядя на неё, и ненавидеть того, кто пытается уберечь его от такой привязанности. Подобным же образом *садхаке*, идущему путём самоосознания, не следует привязываться к роскошной и вкусной пище только потому, что она ему приятна, и нельзя отвергать скромную, простую на вкус еду и всё остальное, что может вызвать в нём неприязнь. Человек может с огромной любовью смотреть на своего сына или слушать о нём, но к сыну врага он будет испытывать ненависть. *Садхака* не должен идти на поводу таких чувств. Вот что объясняется в этом стихе.

Пракашика-вритти

Органы чувств бывают двух видов: *гьянендрии* (те, что помогают познавать окружающий мир) и *кармендрии* (органы, которыми совершают действия). Существует пять *гьянендрий* — глаза, уши, нос, язык и кожа. Им соответствуют пять объектов наслаждения — форма, звук, запах, вкус и осязаемое. *Кармендрий* тоже пять: орган речи, руки, ноги, анус и половые органы. С помощью *кармендрий* можно говорить, брать, передвигаться, выводить из тела отработанные вещества и размножаться. Тот, кто практикует *бхакти*, всячески использует эти одиннадцать чувств (включая ум) для удовлетворения Бхагавана Шри Кришны, а не для того, чтобы самому наслаждаться объектами чувств. Такой человек без особого труда подчиняет себе все органы чувств и, пользуясь уже обузданными чувствами, он достигает высшей цели жизни.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие разъяснения Кришны: "О Арджуна, если ты думаешь, что, соприкасаясь с объектами чувств, *джиwa* только больше погружается в мирскую жизнь и лишает себя возможности

избавиться от рабства *кармы*, то послушай, что Я тебе скажу. Далеко не всегда объекты чувств мешают духовному развитию *дживы*. Лишь привязанность и неприязнь к ним являются величайшими её врагами. Покуда ты живёшь в материальном теле, тебе придётся соприкасаться с объектами чувств. Поэтому, соприкасаясь с ними, ты должен управлять своей привязанностью и неприязнью к ним. Если ты будешь поступать, как Я тебе говорю, ты сможешь пользоваться объектами чувств и при этом не зависеть от них. Ты избавишься от такой зависимости, если постепенно утратишь привязанность и неприязнь к объектам чувств, состояния, которые возникают у *дживы* из-за её ложного отождествления себя с телом. Одним словом, ты разовьёшь *юкта-вайрагью*. Я никогда не учил тебя избавлению от привязанности к вещам и поступкам, связанным со Мной, Шри Бхагаваном, ибо они помогают развивать *бхакти*. Не учил Я тебя и тому, чтобы не избегать вещей и действий, мешающих обретению *бхакти*. Я лишь говорил тебе, что нужно обуздать привязанность и неприязнь, которые связаны с собственным наслаждением и развивают умонастроение, противоречащее духу *бхакти*. Вот что необходимо понять".

Текст 35

श्रेयान्स्वधर्मो विगुणः परधर्मात्स्वनुष्ठितात् ।
स्वधर्मे निधनं श्रेयः परधर्मो भयावहः ॥ ३५ ॥

*úрейāн сва-дхармо вигуᅇах / пара-дхармāт свануштхитāт
сва-дхарме нидханам úрейах / пара-дхармо бхайāваах*

úрейāн – лучше; (исполнять) *сва-дхармах* – свой собственный долг; *вигуᅇах* – несовершенным образом; (чем) *пара-дхармāт* – обязанности другого человека; *су-ануштхитāт* – совершенно исполнять; *нидханам* – смерть; *úрейах* – лучше; *сва-дхарме* – (во время) исполнения своего долга; *пара-дхармах* – выполнение чужих обязанностей; *бхайāваах* – таит в себе опасность.

Гораздо лучше следовать своей *сва-дхарме*, пусть даже несовершенным образом, чем в совершенстве исполнять чужие обязанности. Лучше умереть, исполняя свой собственный долг (предписанный системой *варнашрамы*), чем браться за исполнение чужого, ибо идти чужим путём опасно.

Бхаванувада

Шри Бхагаван видит, что Арджуна из-за своих привязанностей и неприязни потерял способность выполнять свой долг, а именно, участвовать в сражении. Вместо этого Арджуна думает, что ему будет проще встать на

путь *ахимсы* (ненасилия), являющийся для него *пара-дхармой* (чужим путём). Поэтому Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *и́рейāн*. Слово *вигуна* означает, что, даже если в обязанностях человека есть какие-то изъяны или он не может выполнять их как следует, это всё равно лучше, чем идти путём *пара-дхармы*, берясь за чужие обязанности, которые могут показаться более привлекательными и доступными для правильного их выполнения (*св-ануштхитат*). Вот почему Бхагаван произнёс эту *шлоку* (*и́рейāн сва-дхарме*).

В "Шримад-Бхагаватам" (7.15.12) говорится:

видхармаḥ пара-дхармайи ча / ābhāsa upamā chchalaḥ
адхарма-и́ākḥāḥ паñчемā / дхарма-д́жño 'дхармават т́йад́жет

"У древа *адхармы* пять ветвей — *видхарма* (действия, противоречащие *дхарме*), *пара-дхарма* (следование чужому долгу), *абхаса* (показная религия), *упама* или *упа-дхарма* (следование заповедям, которые лишь кажутся религиозными) и *чхала-дхарма* (обманная религия). Человек, знающий истинную *дхарму* (*дхарма-гья*), не пойдёт этими запретными путями".

Пракашика-вритти

Деятельность, связанная с ненасилием, предписана *брахманам*, пребывающим в *гуне* благодати. А *кшатрии* находятся в *гуне* страсти, поэтому их долг, сражаться. Участвовать в сражении – это *сва-дхарма* воина, и даже если он погибнет в бою, он вознесётся на *Сваргу*, так что *кшатрию* лучше всего воевать.

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Может случиться так, что человек, идущий путём *сва-дхармы*, умрёт прежде, чем достигнет более высокого уровня *дхармы* (то есть, обретёт более высокую *адхикару*). Это всё равно лучше, чем идти путём *пара-дхармы*, который всегда грозит человеку множеством опасностей. Данная идея однако никоим образом не относится к *ниргуна-бхакти*. Когда человек достигает уровня *ниргуна-бхакти*, он может не колеблясь оставить *сва-дхарму*, ибо теперь в нём сполна проявлена его *нитья-дхарма* или *сварупа-дхарма* (изначальная природа), которая и является его вечной *сва-дхармой*. Слово *сва* здесь указывает на истинное "я" *дживы*, а *дхарма* – на её вечное занятие. На этом уровне *сва-дхарма*, которая была связана с материальным телом и умом, становится уже *пара-дхармой*, занятием, вторичным по отношению к деятельности пробудившейся души".

деварши-бх́утāпта-нр́ñām питр́ñām
на ки́нкарō нāйām р́ñī ча рāджан
сарвāтманā йаḥ и́араñām и́араñйām
гато мукундам̄ парихрт́йа карма

"Тот, кто безраздельно вручил себя Шри Мукунде, единственному покровителю каждого, и кто оставил все виды кармы, никому больше не должен — ни полубогам, ни мудрецам, ни другим живым существам, возвышенным душам или предкам" (Бхаг., 11.5.41).

*tāvat кармāни курвīта / на нирвидйета йāватā
мат-катхā-ўраваṇāдау вā / ўраддхā йāван на джйāте*

"Если человек ещё не полностью избавился от склонности наслаждаться плодами своих трудов (кармы) и не достаточно развил веру в путь бхакти и слушание о Моих играх, он непременно должен исполнять свои обязанности (карму). У истинных же тьяги, или бхакт Бхагавана, нет таких целей, которых достигают с помощью кармы" (Бхаг., 11.20.9).

Текст 36

अर्जुन उवाच
अथ केन प्रयुक्तोऽयं पापं चरति पूरुषः ।
अनिच्छन्नपि वार्ष्णेय बलादिव नियोजितः ॥ ३६ ॥

*арджуна увāча
атха кена прайукто йām / пāпам чарати пūрушаḥ
аниччханн апи вāршṇейя / балād ива нийоджитаḥ*

арджуна увāча – Арджуна сказал; вāршṇейя – о потомок Вришни; атха – тогда; кена – кем (побуждён)?; айампūрушаḥ – обычный человек; прайуктаḥ – заниматься; апи – даже; аниччханн – невольно; чарати – совершать; пāпам – грех; ива – словно; нийоджитаḥ – вовлечённый (в него); балāt – силой.

Арджуна сказал: О потомок Вришни, какая сила заставляет человека совершать грехи, даже если он не хочет быть грешником?

Бхаванувада

Прежде (в тексте 3.34) уже было сказано: рāга-двешау вйавастхитау – "Даже у разумного человека может появиться привязанность к чувственным наслаждениям и он, возжелав, например, чужую жену, поступит вопреки указаниям шастр". Поэтому, начиная со слова атха, Арджуна задаёт свой вопрос: "Что побуждает человека совершать грехи, словно подчиняясь некоей силе и действуя вопреки собственному убеждению и знанию правил и предписаний шастр? Иначе говоря, что или кто вселяет в него желание поступать греховно?"

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* Арджуна, обращаясь к Шри Кришне, называет Его потомком Вришни. Кришна явился во Вришни-вамше, династии деда и бабушки Арджуны по материнской линии. Шурасена тоже родился в этой династии. Его сын, Васудева, стал отцом Кришны, а дочь, Притха – матерью Арджуны. Скрытый смысл подобного обращения Арджуны к Кришне таков: "Я принадлежу к той же династии, что и Ты, поэтому не пренебрегай мной. Меня опять мучают сомнения. Ты только что сказал, что *атма* не имеет ничего общего с мёртвой материей и мирскими отношениями (Бг., 2.13-14). Кто же тогда побуждает *дживу* совершать грехи, которые никак не соответствуют её изначальной природе?"

Текст 37

श्रीभगवानुवाच

काम एष क्रोध एष रजोगुणसमुद्भवः ।
महाशनो महापाप्मा विद्ध्येनमिह वैरिणम् ॥ ३७ ॥

śrī bhāgavān uvāca

*kāma eṣa krodha eṣa / rajogūṇa-samudbhavaḥ
mahā-śano mahā-pāpmā / vidध्येnamiha vairiṇam*

śrī bhāgavān uvāca – Шри Бхагаван сказал; *eṣaḥ kāmaḥ* – это желание наслаждаться объектами чувств; (и) *eṣaḥ krodhaḥ* – этот гнев; *samudbhavaḥ* – рождённый из; *rajaḥ-guṇa* – гуны страсти; (это) *mahā-aiśanaḥ* – всепожирающий; (и) *mahā-pāpmā* – необычайно злобный; *vidध्ये* – знай; *enam* – этого; *vairiṇam* – врага; *iha* – в этом мире.

Шри Бхагаван сказал: Желание наслаждаться объектами чувств, которое потом переходит в гнев, рождается из *гуны* страсти. Оно крайне опасно, ибо поглощает всех и вся. Знай, что оно – первейший враг души в этом мире.

Бхаванувада

Кама, или влечение к объектам чувств, неизменно ввергает душу в греховную жизнь. Поддавшись этому влечению, человек совершает один грех за другим. У *камы* есть и другое проявление, именуемое гневом (*кродхой*). Когда желание наслаждаться объектами чувств не находит удовлетворения, оно преобразуется в *кродху*. Так *кама*, рождённая из *гуны* страсти, становится источником гнева, который уже является признаком *гуны* невежества. Кто-то может спросить: "Разве не перестанет человек

стремиться к объектам чувств, если удовлетворит все свои желания?" Шри Бхагаван отвечает на это словом *махā-āīāнах*: "Это стремление всепоглощающе". В *смрити* сказано:

*йат пртхивйām вріхи-йавам / хираñйām пайавах стрійах
нāлам экасіа тат сарвам / ити матвā іамам враджет*

"Даже все блага мира — зерно, золото, скот, женщины — не утолят *каму* и одного-единственного мужчины (человека). Будет лучше, если человек просто поймёт это и умерит свои желания".

Как явствует из приведённого стиха, человек не в силах утолить свою *каму*. Тогда может возникнуть такой вопрос: "Раз нет возможности обуздать вожделение, удовлетворяя его, то, может, мы должны его усмирить?" На это Шри Бхагаван отвечает словом *махā-nāpmā*: "*Кама* очень опасна и с ней трудно совладать".

Пракашика-вритти

Кама и *кродха* здесь описаны как первейшие враги *дживы* на пути освобождения. Особенно опасна *кама*, желание наслаждаться объектами чувств, ибо она — источник, а что касается *кродхи*, гнева, то он — всего лишь следствие (преобразование *камы*). *Кама* в этом стихе названа *маха-ашаной*, ненасытным врагом. Из "Шримад-Бхагаватам" (9.19.14), где описана жизнь Махараджи Яяти, мы знаем:

*на джāту кāмах кāmānām / упабхогена іāмйати
хавишā криñа-вартмева / бхўйа эвāбхивардхате*

"Если подливать масло в огонь, он лишь сильнее разгорится. Точно так же потворствуя своей *каме*, человек лишь разжигает в себе желания. Так они никогда не угаснут".

*йат пртхивйām вріхи-йавам / хираñйām пайавах стрійах
на духйанти манах-прїтим / пумсах кāма-хатасйа те*

"Даже все блага мира — зерно, золото, скот, женщины — не утолят *каму* похотливого мужчины" (Бхаг., 9.19.13).

Есть четыре способа обуздания врага: *сама* (переговоры), *дама* (подкуп), *бхеда* (разделение) и *данда* (наказание). Здесь Шри Бхагаван объясняет, что *кама* — очень грозный враг, поэтому *сама*, *дама* и *бхеда* в борьбе с ней не помогут. Чтобы совладать с желанием наслаждаться объектами чувств, нужно прибегнуть к четвёртому методу, *данде* (наказанию палкой). Об этом будет сказано в следующей *шлоке*. Врага, именуемого *камой*, можно сразить лишь, вооружившись *атма-гьяной*, знанием своей духовной природы.

Текст 38

धूमेनाव्रियते वह्निर्यथादर्शो मलेन च ।
यथोल्बेनावृतो गर्भस्तथा तेनेदमावृतम् ॥ ३८ ॥

*дхӯменāврийате вахнир / йатхāдаріо малена ча
йатхолбенāврто гарбхас / татхā тенедам āвртам*

йатхā – подобно тому как; *вахних* – огонь; *āврийате* – покрыт; *дхӯмена* – дымом; *āдаріах* – зеркало; *малена* – пылью; *ча* – и; *йатхā* – как; *гарбхах* – зародыш; *āвртах* – скрыт; *улбена* – во чреве; *татхā* – точно так же; *идам* – это (знание); *āвртам* – покрыто; *тена* – этим (вождедением).

Подобно тому как пламя скрыто дымом, зеркало – пылью, а (неродившийся) младенец – материнской утробой, истинное знание *дживы* в той или иной степени покрыто вождедением.

Бхаванувада

Кама является врагом каждого, не только кого-то одного. И это объясняется в приведённых здесь примерах. Хотя огонь может быть скрыт дымом, он всё равно способен греть (или жечь), но когда зеркало покрыто пылью, им уже невозможно пользоваться как предметом, который чётко отражает всё, что перед ним находится. Тем не менее его ещё можно назвать зеркалом. Но зародыш, скрытый в материнской утробе, не только лишён возможности совершать естественные для себя движения, но и не может быть назван полноценным ребёнком. Человек способен помнить о высшей цели жизни лишь тогда, когда его *кама* не очень сильна. Если же вождедение оказывает сильное влияние, он неминуемо забывает о цели жизни, а если *кама* целиком захватывает его, то весь мир начинает ему казаться лишённым сознания.

Пракашика-вритти

По своей силе *кама*, скрывающая знание материалистичных *джив*, бывает трёх уровней: *мриду* (слабая), *мадхья* (умеренная) и *тивра* (сильная). Тот, чья *гьяна* покрыта *мриду-камой*, способен до некоторой степени внимать наставлениям в *атма-таттве*. Если знание *дживы* покрыто *мадхья-камой*, у неё нет никакой возможности понять даже самую малую долю *атма-таттвы*, а если она пребывает во власти *тивра-камы*, то *гьяна* вообще недоступна её восприятию. Шрила Бхактивинода Тхакур приводит на этот счёт такие объяснения Кришны: "Весь материальный мир покрыт

этой *камой* – где-то она оказывает не очень сильное влияние, где-то большее, а где-то проявляется в полной мере. Пояснить это можно на нескольких примерах. Пожалуйста, послушай. *Джива*, сознание которой покрыто *камой* лишь в незначительной степени – как огонь скрыт дымом, – способна заниматься такой деятельностью, как *бхагават-смарана*. В этом положении находятся те, кто идёт путём *нишкама-карма-йоги* и чьё сознание слегка приоткрыто (*мукулита-четана*), подобно только что начавшему распускаться бутону. Если сознание *дживы* значительно подвержено влиянию *камы* и сравнимо с покрытым пылью зеркалом, то, даже если она родилась в человеческом теле, у неё нет возможности помнить о Парамешваре. В таком положении находятся сухие моралисты и безбожники – *дживы* с ограниченным сознанием (*санкучита-четана*). Они ничем не лучше животных и птиц. Те же, чьё сознание целиком пребывает во власти *камы* и подобно зародышу в утробе матери, находятся на уровне растений и камней; их способность сознавать скрыта полностью (*аччхадита-четана*)".

Текст 39

आवृतं ज्ञानमेतेन ज्ञानिनो नित्यवैरिणा ।
 कामरूपेण कौन्तेय दुष्पूरेणानलेन च ॥ ३९ ॥

āvṛtam джн̄āнам этена / джн̄āнино нит̄йа-ваирिṇā
kāma-rūpeṇa каунтейа / душп̄уреṇāналена ча

каунтейа – о Арджуна; *джн̄āнам* – чистое знание; *джн̄āнинаḥ* – мудрой (*атмы*); *āvṛtam* – скрыто; *этена нит̄йа-ваирिṇā* – этим вечным врагом; *kāma-rūpeṇa* – в форме вожеления; *ча* – и; *душп̄уреṇa* – никогда не удовлетворяется; *аналена* – словно огонь.

О Каунтея, подлинное знание мудрой души похищено её вечным врагом, *камой*, которая пылает, как огонь, и которую невозможно утолить.

Бхаванувада

В данной *шлоке*, начинающейся словом *āvṛtam*, Шри Бхагаван объясняет, что *кама* – это само невежество для всех *джив*. Желание наслаждаться объектами чувств Он называет вечным врагом души, и это значит, что враг этот любой ценой должен быть уничтожен. *Кама-рупа* означает "(невежество) в виде *камы*". Именно невежество скрывает истинную природу *дживы*. А слово *ча* здесь использовано в значении "подобно, или наподобие". Подобно тому как огонь невозможно погасить,

подливая в него масло, так невозможно утолить *каму*, наслаждаясь объектами чувств.

В "Шримад-Бхагаватам" (9.19.14) говорится:

*на джāту кāмах кāmānām / упабхогена īāmyāti
хавишā криṣṇа-вартмева / бхūйа эвāбхивардхате*

"Если подливать масло в огонь, он лишь разгорится ещё сильнее. Точно так же, наслаждаясь объектами чувств, человек лишь разжигает в себе жажду мирских удовольствий, а не утоляет её".

Пракашика-вритти

Кама является главной причиной уныния и страданий, поэтому её сравнивают с огнём.

кāmāналам мадху-лаваих īамайан дурāпах

"*Каму* невозможно утолить, наслаждаясь объектами чувств. Она подобна пламени, которое невозможно унять, добавляя в него капли мёда, напоминающие мимолётные удовольствия" (Бхаг., 7.9.25).

*эвам грхешв абхирато / вишайāн вивидхаих сукхаих
севамāно на чāтушйад / āджйа-стокаир ивāналах*

"Сполна удовлетворяя свои чувства, Саубхари Муни не обрёл мира, как не гаснет огонь от того, что в него по капле добавляют *гхи*" (Бхаг., 9.6.48).

*севато варша-пūgāн ме / урвайīyā адхарāīавам
на трпйатй āтма-бхūх кāмо / вахнир āхутибхир йатхā*

"Даже после многих лет служения мнимому нектару губ Урваши, мои похотливые желания росли и не унимались, подобно огню, который невозможно потушить, возливая в него масло" (Бхаг., 11.26.14).

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие разъяснения Кришны: "Эта *кама* поистине является *авидьей* для живых существ, и она – их единственный заклятый враг. Она поглощает их, словно негаснущий пожар. Я, Шри Бхагаван, являюсь сознающим существом, и *джива* тоже обладает сознанием. Разница между нами состоит лишь в том, что Я обладаю безграничным сознанием и могуществом, а *джива* наделена крупницей сознания и способна действовать только с помощью предоставленной Мной энергии. *Нитья-дхармой*, вечным занятием живого существа, является непрерывное служение Мне. Это называется *премой*, или *нишкама-джайва-дхармой* – неизменной деятельностью души, свободной от корысти. Любой, кто обладает сознанием, изначально наделён свободой воли. Эта свобода

есть и у чистой *дживы*. От того, насколько правильно она пользуется этой свободой, зависит её способность быть Моим вечным слугой. Злоупотребление свободой воли называется *авидьей*, или *камой*. *Дживы*, которые, неправильно используя эту свободу, отказались от служения Мне, неизбежно развивают в себе *каму*, склонность к чувственным наслаждениям, которая представляет собой искаженную форму чистого состояния души, именуемого *премой*. По мере того как они всё больше и больше попадают во власть *камы*, их *сварупа* становится *аччхадита-четаной* (полностью скрытой). Это называется *карма-бандханой*, рабством *дживы*, или *самсара-ятаной*, страданиями, которые причиняют рождение и смерть".

Текст 40

इन्द्रियाणि मनो बुद्धिरस्याधिष्ठानमुच्यते ।
एतैर्विमोहयत्येष ज्ञानमावृत्य देहिनम् ॥ ४० ॥

индрийāṇи мано буддхир / асйāдхиштхāнам учйате
этаир вимохайатй эша / джнāнам āвртйа дехинам

учйате – говорится, что; *индрийāṇи* – чувства; *манах* – ум; (и) *буддхиḥ* – разум; (являются) *адхиштхāнам* – пристанищем; *асйа* – этого (вожделения); *этаих* – ими; *эшах* – это (вожделение); *āвртйа* – покрывая; *джнāнам* – знание; *вимохайати* – ввергает в заблуждение; *дехинам* – воплощённую душу.

Чувства, ум и разум считаются пристанищем этого желания наслаждаться. С их помощью вожделение скрывает знание *дживы* и ввергает её в полное заблуждение.

Бхаванувада

Где же эта *кама* находится? Отвечая на такой вопрос, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, что начинается словом *индрийāṇи*. Чувства, ум и разум, подобно мощной крепости или огромному городу, служат пристанищем этому грозному врагу, *каме*. А объекты чувств — звук и другие — сравнимы с царскими владениями. Всё это ввергает воплощённую душу, *дехи*, в пучину заблуждений.

Пракашика-вритти

Врага можно легко обезвредить, если знать, где он прячется, и уничтожить его укрытие. Укрытием *камы* являются чувства. Поэтому,

обуздав чувства, можно без труда одолеть и *каму*. Бхагаван Шри Кришна сравнивает *каму* с могущественным царём, чувства – с его столицей, что окружена мощной крепостью ума, разума и ложного эго, а различные объекты чувств – с владениями и подданными царя.

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Когда чистая исполненная сознания *джива* рождается в материальном теле, её называют *дехи* (воплощённой душой). До тех пор, пока вожделение пребывает в чувствах, уме и разуме *дживы*, оно не позволяет *дживе* проявить её подлинную *гьяну*. Тонким состоянием *камы* является *авидья* (неведение). Именно *авидья* порождает самую первую завесу, скрывающую знание *дживы*, ничтожно малой живой частицы с чистым эго. Называется эта завеса *аханкарой*, или ложным эго. Материальный разум становится пристанищем *камы*, или *авидьи*. Потом, когда *аханкара* разрастается, разум предоставляет *каме* ещё одно пристанище, ум. А тот, в свою очередь, неизменно стремясь к объектам наслаждений, дарует вожделению и третье пристанище, чувства. Захватив эти "рубежи", *кама* вовлекает *дживу* в погоню за мирскими удовольствиями. Когда *джива* добровольно устремляется к Шри Бхагавану, её состояние именуют *видьей*, а если *джива* сама отвернулась от Него, это называется *авидьей*".

Текст 41

तस्मात्त्वमिन्द्रियाण्यादौ नियम्य भरतर्षभ ।
पाप्मानं प्रजहि ह्येनं ज्ञानविज्ञाननाशनम् ॥ ४१ ॥

*тасмāt твам индрийāñи āдау / нийамйа бхаратаршабха
пāпмāнам праджахи хй энам / джñāна-виджñāна-нāйāнам*

тасмāt – поэтому; *бхарата-ршабха* – о лучший из потомков Бхараты; *āдау* – прежде всего; *нийамйа* – управляя; *индрийāñи* – чувствами; *хй* – непременно; *твам праджахи* – ты должен уничтожить; *энам* – этого; *пāпмāнам* – злостного; *нāйāнам* – уничтожителя; *джñāна* – знания; (и) *виджñāна* – осознания чистой души.

Поэтому, о лучший из потомков Бхараты, прежде всего обуздай свои чувства, чтобы навсегда уничтожить эту порочную *каму*, которая лишает тебя и *гьяны* (мудрости), и *вигьяны* (осознания Меня).

Бхаванувада

Разгромив укрытие врага, человек побеждает и самого неприятеля. Таково правило боя. Чувства, ум и разум – три пристанища *камы* (желания наслаждаться), и разбить их одно труднее другого. Очень трудно совладать с

чувствами, но ещё труднее одолеть ум и разум. "Поэтому начни с чувств", – говорит Шри Бхагаван в *шлоке*, что начинается словом *тасмāt*. Хотя непокорный ум всё время стремится наслаждаться чужими жёнами и богатством, ты всё же должен понять, что происходит; это лишь действуют твои органы чувств – глаза, уши, руки, ноги. Нужно обуздать чувства и не позволять им гоняться за объектами наслаждений. Слово *пāpmānam* означает "перестать удовлетворять это опасное и порочное желание". И по мере того как человек овладевает своими чувствами, его ум с течением времени тоже избавляется от *камы*.

Пракашика-вритти

Именно при поддержке чувств могущественная *кама* опутывает верёвками иллюзии *джив*, которые отвернулись от Шри Бхагавана. Поэтому очень важно сначала обуздать деятельность органов чувств – глаз и прочего. Когда чувства обузданы, то и ум, функциями которого являются *санкалпа* (приятие) и *викалпа* (отвержение), тоже приходит в подчинение.

То же самое Шри Бхагаван сказал Уддхаве:

вишайендрийа-самйогān / манах кишубхйати нāнйатхā

"Ум приходит в беспокойство только тогда, когда чувства соприкасаются с их объектами. Иначе он остаётся спокоен" (Бхаг., 11.26.22).

асампрайуñджатах прāñān / иāmйати стимитам манах

"Поэтому ум человека, обуздавшего свои чувства, становится сосредоточенным и умиротворённым" (Бхаг., 11.26.23).

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Поэтому, о лучший из Бхарат, обуздав сначала чувства и ум, одолей эту могущественную *каму*, что уничтожает *гьяну* и *вигьяну* души, преданность Мне. Избавь её (преданность Мне) от искажённой природы (вожделения) и возроди изначально присущую душе *прему*. Сделай *прему* своим прибежищем. Первейший долг *баддха-дживы* – следовать правилам *юкта-вайрагьи*, подлинного отречения, и исполнять свою *сва-дхарму*, предписанные обязанности. Так, идя путём постепенного восхождения на уровень *садхана-бхакти*, человек должен заниматься своей *садханой*, чтобы потом обрести *према-бхакти*. *Нирапекша-бхакти* (чистое *бхакти*, не зависящее от *кармы*, *гьяны* и усилий самого человека) приходит только по Моей милости или по милости Моего *бхакты*. Хотя иногда, в очень редких случаях, этот вид *бхакти* проявляется и без какой-либо причины".

Текст 42

इन्द्रियाणि पराण्याहुरिन्द्रियेभ्यः परं मनः ।
मनसस्तु परा बुद्धिर्यो बुद्धेः परतस्तु सः ॥ ४२ ॥

*индрийāणि парāणि āхур / индрийебхīах парам манах
манасас ту парā буддхир / буддхер йах паратаस ту сах*

āхур – они (мудрецы) говорят, что; *индрийāणि* – чувства; *парāणि* – выше мёртвой материи; *манах* – ум; *парам* – выше; *индрийебхīах* – чувств; *буддхих* – разум; *ту парā* – ещё выше; *манасах* – ума; *ту* – но; *сах* – она (душа); *йах* – которая; *паратах* – гораздо выше; *буддхех* – чем разум.

Говорится, что чувства выше мёртвой материи, а ум выше чувств. Выше ума – разум, а ещё выше – она, *атма*.

Бхаванувада

Нет смысла начинать с попыток обуздать ум и разум. Это никому не под силу. Чтобы объяснить подлинный порядок действий, Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, начиная со слов *индрийāणि парāणि*: "Чувства обладают большей силой, чем отважный воин, отразивший атаку противников со всех десяти сторон. Чувства и в самом деле сильнее его, ибо даже он не способен совладать с ними. Ум по силе превосходит чувства, поскольку бодрствует во время сновидений, когда чувства бездействуют. Но разум, наделённый пониманием, ещё могущественнее. Он превосходит ум, ибо во время глубокого сна, когда ум перестаёт работать, здравый рассудок продолжает действовать. Что же касается *атмы*, то она своим могуществом и значимостью превосходит даже разум; когда разум отмирает, она продолжает существовать. Поэтому только душа, обладающая столь необычайным могуществом, может победить *каму*. Превосходящая по силе всё остальное, *дживатма* способна одержать полную победу над *камой*, если раз и навсегда обуздает чувства, ум и разум. Можешь в этом не сомневаться".

Пракашика-вритти

В *шрути* (Катха Упанишад, 1.3.10) тоже говорится:

*индрийебхīах парā хй артхā / артхебхīаи ча парам манах
манасас ту парā буддхир / буддхер āтмā махан парах*

"Несомненно, рассудок выше чувств, а ум выше рассудка. Выше ума – разум, а она, великая (душа, *атма*), превышает всего остального".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Я описываю тебе этот порядок вкратце. Твоя истинная природа состоит в том, что ты – *джива*. Изначальное занятие твоё – служить

Мне с любовью. Однако волей случая ты попал в плен мёртвой материи и теперь отождествляешь себя с чувствами, умом и разумом. Это заблуждение, и возникло оно из-за невежества. Чувства выше и тоньше безжизненных материальных объектов. Выше и тоньше чувств – ум, а выше ума – ещё более тонкий разум. Но даже разум уступает во всём *атме*, или *дживе*".

Текст 43

एवं बुद्धेः परं बुद्ध्या संस्तभ्यात्मानमात्मना ।
जहि शत्रुं महाबाहो कामरूपं दुरासदम् ॥ ४३ ॥

*эвам̐ буддхеḥ парам̐ буддхвā / сам̐стабхйāтмāнам̐ āтманā
джахи́ ūатрум̐ махā-бāхо / кāма-рūпам̐ дурāсадам*

махā-бāхо – о могучерукий; *эвам* – таким образом; *буддхвā* – зная душу (как); *парам* – превосходящую; *буддхеḥ* – разум; *сам̐стабхйā* – прочно утвердив; *атмāнам* – ум; *āтманā* – с помощью разума; *джахи* – уничтожь; *дурāсадам* – этого трудно одолимого; *ūатрум* – врага; *кāмарūпам* – в виде желания наслаждаться.

Таким образом, о могучерукий, зная, что *дживатма* выше интеллекта, обуздай ум силой чистого разума, связанного с твоим истинным "я", и уничтожь этого ненасытного врага — *каму*, или желание наслаждаться.

Бхаванувада

Шри Бхагаван завершает эту главу *шлокой*, что начинается словом *эвам*: "Зная, что *джива* выше разума и отлична от всех мирских обозначений, утверди *атму* в ней самой и срази *каму*, которую так трудно одолеть".

В этой главе описана *садхана нишкама-карма-йоги*, а также достоинства *гьяны*, на которую эта *садхана* нацелена.

На этом заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی-тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к третьей главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит следующие объяснения Кришны: "Таким образом с помощью духовного знания о *дживатме*, постигни себя как *апракрита-таттву*, которая превосходит все виды мирского отождествления — будь то с чувствами, с телом, умом или разумом

— и является Моим вечным слугой. По милости Моей *чит-шакти* обрети стойкость и победи эту могущественную *каму*, поднимаясь с одной ступени преданного служения на другую".

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к третьей главе "Шримад Бхагавад-гиты".

4. Гьяна-йога. Йога духовного знания

Текст 1

श्रीभगवानुवाच
इमं विवस्वते योगं प्रोक्तवानहमव्ययम् ।
विवस्वान्मनवे प्राह मनुरिक्ष्वाकवेऽब्रवीत् ॥ १ ॥

śrī bhāgavān uvāca
имам вивасвате йогам / проктаван ахам авйайам
вивасван манаве праха / манур икшивакаве абравит

śrī bhāgāvan uvāca – Шри Бхагаван сказал; *ахам* – Я; *проктаван* – поведал; *имам* – эту; *авйайам* – нетленную; *йогам* – науку йоги; *вивасван* – богу солнца Вивасвану; (он) *праха* – поведал (её); *манаве* – Ману (отцу человечества); *манух* – Ману; *абравит* – поведал (её); *икшивакаве* – (своему сыну) Икшваку.

Шри Бхагаван сказал: Вначале Я поведал эту нетленную науку *йоги* богу солнца Вивасвану, а тот передал её Ману. Ману, в свою очередь, раскрыл эту науку (своему сыну) Икшваку.

Бхаванувада

В четвёртой главе Шри Бхагаван раскрывает причину Своего нисшествия в этот мир, описывает нетленную божественную природу Его явления и деяний, а также говорит о преимуществах *гьяны*, имея ввиду *брахма-гьяну*. В этой *шлоке*, что начинается словом *имам*, Он прославляет *гьяна-йогу*, которая является целью *нишкама-кармы*. Та же тема затрагивается и в следующей главе.

Пракашика-вритти

Воплощения в образе Ману приходят каждую *манвантару*, и первое из них – Сваямбхува Ману. В эту Вайвасвата-манвантару отец Ману, Вивасван, первым получил наставления в *гьяна-йоге*. В комментируемой *шлоке* Шри Бхагаван излагает понятие *сампрадаика-дхары*, авторитетной цепи осознавших себя духовных учителей. Без *сампрадаика-дхары*, которую ещё называют *амная-парампарой*, учение *гьяна-таттвы*, а также *бхакти-таттвы* не может проявиться в этом мире в своём чистом, неискажённом виде. Только с помощью *сампрадаика-дхары* можно убедительно доказать подлинность, важность и изначальность обсуждаемых в этих учениях истин. В Индии даже простые люди хранят верность древней традиции *сампрадаика-дхары*. *Гуру-парампара*, которая способна дать полное понимание *бхагават-таттвы*, именуется *амнаей*, или *сампрадаей*. Если ту или иную *мантру* человек получил не от представителя истинной *сампрадаи*, то, повторяя её, он ничего не обретёт. В Кали-югу существуют четыре вайшнавские *сампрадаи*: Шри, Брахма, Рудра и Санака (или Кумара). Источником всех *сампрадаи* является Шри Кришна. Именно от Него и только от Него учение *бхагават-таттвы* нисходит в этот мир: *дхармаṁ ту сākīāḍ bhāgavat-praṇītam* — "Истинная *дхарма* берёт начало от Самого Шри Бхагавана" (Бхаг., 6.3.19).

Как описывается в этом стихе, Бхагаван Шри Кришна вначале преподал науку *гьяна-йоги* Сурья-деве, Вивасвану, а тот потом передал эти божественные наставления (своему сыну) Икшваку. Таким образом, *гуру-парампара* являет собой древнюю и стойкую традицию, обеспечивающую незыблемость *сампрадаика-дхары*, которая по сей день хранит подлинную *дивья-гьяну* (божественное знание). Если эта *дхара* прерывается, Шри Бхагаван снова проявляет *дивья-гьяну* в материальном мире. Такие *маха-бхагаваты*, как Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, Шрила Баладева Видьябхушана и другие представители *гуру-парампары* из *Брахма-Мадхва-гаудия-сампрадаи*, сполна постигли эту *дивья-гьяну* и раскрыли её людям в своих глубоких комментариях. Человек может очень хорошо разбираться в вопросах мирского знания, но он никогда не поймёт смысла "Бхагавад-гиты", если должным образом не воспримет её науку через *гуру-парампару*.

Очень важно ограждать себя от объяснений самозванных толкователей "Гиты", иначе её подлинный смысл так и останется нераскрытым. Хотя молоко само по себе чисто и полезно, если его коснулась змея, оно становится ядовитым. Точно так же темы, касающиеся Шри Хари, способны очистить весь материальный мир, но, когда за их изложение берутся непреданные, например, *майявади* или люди, считающие себя телом, слушание их приводит к крайне пагубным последствиям. В связи с этим Шри Чайтанья Махапрабху говорил: *māyāvādī-bhāṣīa śuṇile hāi sarva-nāīa* — "Если человек слушает толкования из уст *майявади*, всему для него приходит конец" (Ч-ч., Мадхья, 6.169).

Текст 2

एवं परम्पराप्राप्तमिमं राजर्षयो विदुः ।
स कालेनेह महता योगो नष्टः परन्तप ॥ २ ॥

*эвам парампарā-прāптам имам рāджаршайо видух
са каленеха махатā / його наштах парантана*

парантана – о Арджуна; *имам* – эта наука йоги; *прāптам* – передавалась; *парампарā* – по цепи духовных учителей; *раджā-ршайах* – (и) святые цари; *видух* – постигали её; *эвам* – таким образом; *махатā* – (но) в силу; *кāлена* – влияния времени; *сах* – эта; *йогах* – наука об отношениях с Верховным Господом; (стала) *наштах* – утерянной; *иха* – в этом мире.

Так, о Арджуна, праведные цари (*раджа-риши*) постигали эту науку *йоги*, получая её по *парампаре*. Но прошло немало времени, и теперь в мире это знание почти утрачено.

Текст 3

स एवायं मया तेऽद्य योगः प्रोक्तः पुरातनः ।
भक्तोऽसि मे सखा चेति रहस्यं ह्येतदुत्तमम् ॥ ३ ॥

*са эвāйам майā те 'дйа / йогах проктах пурāтанах
бхакто 'си ме сахā чети / рахасйам хй этад уттамам*

адйа – сегодня; *хи* – обязательно; *ити* – таким образом; *проктах* – поведано; *майā* – Мною; *те* – тебе; *этад* – это; *уттамам* – в высшей степени; *рахасйам* – сокровенное (знание); *сах эва айам* – о той же самой; *пурāтанах* – древней; *йогах* – науке воссоединения со Всевышним; *аси* – потому что ты; *ме* – Мой; *бхактах* – преданный; *ча* – и; *сахā* – друг.

Сегодня Я посвящаю тебя в ту же самую науку *йоги* – необычайно сокровенную и древнюю, — ибо ты – Мой *бхакта* и дорогой друг.

Бхаванувада

Шри Кришна говорит: "Я говорю тебе всё это лишь потому, что в наших отношениях есть две особенности. Во-первых, ты – Мой *бхакта*, а значит, Мой слуга, а во-вторых, ты – Мой *сахха*, дорогой друг. Нет никакого смысла

раскрывать эту науку тому, кто не находится со Мной в таких отношениях. Вот почему это знание сокровенно".

Пракашика-вритти

Сад-гуру раскрывает наиболее сокровенные истины, такие как *гьяна-таттва* и *бхакти-таттва*, только тому из учеников, кто полон любви, преданности и желания служить. Человек, лишённый подобных качеств, не может усвоить эти наставления. Здесь Бхагаван Шри Кришна говорит Арджуне: "Ты – Мой любящий слуга и дорогой друг, поэтому Я и раскрываю тебе великую тайну *карма-йоги*".

Текст 4

अर्जुन उवाच
अपरं भवतो जन्म परं जन्म विवस्वतः ।
कथमेतद्विजानीयां त्वमादौ प्रोक्तवानिति ॥ ४ ॥

арджуна увāча
апарам̐ бхавато джанма / парам̐ джанма вивасватах̐
катхам̐ этад̐ виджāнийāм̐ / твам̐ āдау̐ проктаवāн̐ ити

арджуна увāча – Арджуна сказал; *бхаватах̐* – Твоё; *джанма* – рождение; (было) *апарам* – недавно; (а) *вивасватах̐* – (рождение) Сурьи, бога солнца; (было) *парам* – в древности; *катхам̐* – как?; *виджāнийāм̐* – мне понять; *ити* – что; *твам* – Ты; *проктавāн̐* – поведал; *этак̐* – это; *āдау̐* – вначале.

Арджуна сказал: Ты родился не так давно, а Сурья появился на свет в древности. Как же мне понять, что Ты поведал ему об этой *йоге* в прошлую эпоху?

Бхаванувада

Посчитав, что Шри Кришна говорит о чём-то невозможном, Арджуна задаёт Ему вопрос: "Ты ведь родился совсем недавно (*апарам*), а Сурья живёт с древних времён (*парам*), как же мне поверить, что Ты обучил его этой *йоге* в далёком прошлом?"

Пракашика-вритти

Арджуна – великий *бхакта* Шри Бхагавана и Его *нитья-сакха*. Поэтому Арджуну ещё называют *парикаром*, спутником Шри Кришны. Арджуна в совершенстве знает *бхагават-таттву*, но невежды, в отличие от

него, думают, будто Бхагаван Васудева, повелитель повелителей, – это всего лишь обычный человек. Не желая признавать Его всеведущим и вечно существующим, они думают, что Он, как и все смертные, ограничен в знании и что Его нисшествие и поступки подвластны ходу времени. Им неведомо, что деяния Бхагавана трансцендентны.

В "Бхагавад-гите" (10.12) говорится:

*параṁ брахма параṁ дхāма / навитраṁ парамāṁ бхавāн
пурушāṁ īāīvатаṁ дивīам / āди-девам аджаṁ вибхум*

Вопреки этой *шлоке*, невежды не признают, что Шри Бхагаван является Высшей Абсолютной Истиной (*парабрахмой*), высшим прибежищем (*парадхамой*) и наичистейшим (*пара-навитрой*). Эти люди не верят, что Он – нетленная личность (*шашвата-пуруша*) и изначальный Бог (*ади-дева*), нерождённый (*аджа*), вездесущий (*сарва-вьяпака*) и обладающий божественными достоинствами (*дивья-айшварьей*). Арджуна знает всё в совершенстве, но ради блага людей он, словно обычный невежда, задаёт Бхагавану Шри Кришне вопросы, чтобы все эти истины изошли прямо из Его лотосных уст.

Текст 5

श्रीभगवानुवाच

बहूनि मे व्यतीतानि जन्मानि तव चार्जुन ।
तान्यहं वेद सर्वाणि न त्वं वेत्स्य परन्तप ॥ ५ ॥

īprī бхагавāн увāча

*бахūни ме вйатītāни / джанмāни тава чārджуна
тāнй ахам веда сарвāни на твам веттха парантапа*

īprī бхагавāн – Господь, полный шести достоинств; *увāча* – сказал; *арджуна парантапа* – о Арджуна, покоритель врагов; *тава* – ты; *ча* – и; *ме* – Я; *вйатītāни* – прошли; (через) *бахūни* – многие; *джанмāни* – рождения; *ахам* – Я; *веда* – помню; *тāни* – их; *сарвāни* – все; *твам* – ты; *на веттха* – не помнишь.

Шри Бхагаван сказал: О Парантапа (покоритель врагов), ты и Я рождались уже много раз. Я помню все эти рождения, а ты их не помнишь.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, что начинается словом *бахūни*, Шри Бхагаван говорит: "Я проповедовал это учение, когда приходил в образе и других *аватар*". А

слова *тава ча* означают: "Ты тогда тоже приходил со Мной в числе Моих спутников, однако Я, будучи всеведущим (*сарвагья*) и всемогущим (*сарвешварой*), помню все наши явления. Что же касается тебя, то, ради совершенства Моей *лилы*, Я скрыл твоё знание и потому ты не помнишь своих прежних жизней. Считая себя сыном Кунти (обладая таким *абхиманом*), ты теперь несёшь боль (*тану*) своим врагам (*пара*), о Парантапа".

Пракашика-вритти

Здесь Шри Кришна сообщает Арджуне: "Задолго до Своего нынешнего явления, Я не раз приходил в образе различных *аватар* и под разными именами совершал всевозможные деяния. Всё это Я помню до мельчайших подробностей. Ты тоже тогда приходил со Мной, но, будучи по природе *джива-таттвой* (ничтожно малой частицей сознания), ты не помнишь этого".

Когда новорождённого Кришну нарекали именем, Шри Гаргачарья тоже сказал, что у этого мальчика много имён, образов и он уже совершал множество деяний.

*бахуни санти намани / рупани ча сутасйа те
гуна-карманурупани / танй ахам веда но джанах*

"Судя по качествам (*гуне*) и действиям (*карме*), твой сын обладает множеством имён и образов. Кроме меня, никто об этом не знает" (Бхаг., 10.8.15).

Подобное утверждение сделал и Сам Бхагаван, обращаясь к Мучукунде:

джанма-кармабхидханани / санти ме 'нга сахасрайах

"Дорогой Мучукунда, Моим именам, явлениям, играм и всему прочему нет числа" (Бхаг., 10.51.36).

Текст 6

अजोऽपि सन्नव्ययात्मा भूतानामीश्वरोऽपि सन् ।
प्रकृतिं स्वामधिष्ठाय सम्भवाम्यात्ममायया ॥ ६ ॥

*аджо 'пи санн авйайатма / бхутанам ийиваро 'пи сан
пракритим свам адхиштхайа / самбхамй атма-майайа*

апи – хотя; *сан* – будучи; *аджах* – нерождённым; *авйайа-атма* – (и обладая) нетленным телом; *апи* – хотя; *сан* – будучи; *ийиварах* – Господом;

бхṛтānām – (всех) существ; *самбхавāми* – Я полностью проявляюсь; *ātма-мāйайā* – с помощью Своей энергии; *адхиштхāйа* – пребывая; (в) *свām* – Моей изначальной; *пракртим* – природе.

Хотя Я, нетленный повелитель всех живых существ, никогда не рождался, с помощью Моей энергии *йогамайи* Я появляюсь в Своей изначальной *саччид-ананда-сварупе*.

Бхаванувада

Шри Бхагаван объясняет здесь природу Своего "рождения" в этом мире (*джанма-таттву*): "Хотя Я нерождён, Я проявляю Себя в разных образах, воплощаясь среди полубогов, людей или животных". Кто-то может спросить: "Что же в этом особенного? *Джива* тоже никогда не рождается, и если её тело умирает, она тоже воплощается в ином облике". В ответ на это Шри Бхагаван произносит слово *авйайāтмā*: "Моё тело нетленно, а тело *дживы* приходит в негодность. Более того, нерождённость *дживы* имеет другую природу. *Джива* рождается в этом мире из-за того, что отождествляет себя с телом, и это – проявление её невежества, а Я, как Ишвара, неотличен от Своего тела. Поэтому Моя способность рождаться и быть при этом нерождённым носит совершенно естественный характер. Эта способность неповторима, удивительна и не вмещается в рамки логики и рассудка. Так что, не может быть никакого сравнения между Моим рождением и рождением *дживы*, которая получает то низшие, то высшие тела в зависимости от того, насколько она греховна или благочестива".

Тут может возникнуть мысль: "*Джива* тоже рождается в телах полубогов, людей и животных, и происходит это под влиянием деятельности её тонкого тела (*линга-шариры*), которое становится причиной материального рабства *дживы*. У Тебя же, Парамешвары, нет тонкого тела. Ты вездесущ и повелеваешь всеми началами, в том числе *калой* (временем) и *кармой* (деятельностью). В *шрути* также сказано, что Ты пожелал стать многими существами, *баху сйām* – "Я могу распространиться во множество существ". Согласно этому утверждению, Ты являешь Собой всё сущее во вселенной. Тем не менее Ты особо подчеркиваешь в *шрути*: *эвам бхуто 'пй ахам самбхавāми* – "Хотя кажется, что Я представляю Собой всё сущее во вселенной, Я всё же проявляюсь как отдельная личность". Отсюда можно понять, что Ты рождаешься лишь для того, чтобы явить Свой вечный облик, совершенно отличный от всего мироздания".

Рассуждая таким образом, человек может задаться вопросом: "Какова же природа этих Твоих тел (образов)?" В ответ Шри Бхагаван произносит вторую половину стиха: *пракртим свām адхиштхāйа самбхавām āтма-мāйайā*. Если слово *пракрти* воспринять здесь как указание на *майя-шакти*, то оно будет обозначать Парамешвару, который повелевает этой *шакти* и с её помощью принимает облик вселенной. Однако такое прочтение не раскрывает особой природы Шри Бхагавана. В санскритском

словаре говорится: *сам-сиддхи-пракртис тв име сварунам ча сва бхāвай ча*. *Сварупа* (изначальный, подлинный облик) и *свабхава* (естественная природа чего-либо) являются синонимами слов *самсиддхи* и *пракрити*. Поэтому *пракрити* в данном стихе указывает на *сварупу*. И природой этой *сварупы* является *сач-чид-ананда*.

Шрила Шридхара Свамипад говорит: "Твоя *сварупа* соткана не из *майя-шакти*, а из *сач-чид-ананды*, поэтому Ты по природе (по Своей *пракрити*) – *шуддха-саттва*, чистая благость".

Как учит Рамануджачарья, слово *пракрити* означает *свабхаву*: "Не меняя *свабхавы* – то есть, сохраняя совершенную божественность, – Ты являешь Свою *сварупу* лишь по собственной свободной воле". Истолковывая слово *пракрити* как *свабхаву*, можно сразу увидеть разницу между *майей* и телом Шри Бхагавана, которое описывается словами *сач-чид-ананда-гхана эка-раса* (неизменное средоточие вечности, знания и блаженства). В *шрути* говорится: *са бхагаватах касмин пратиштхитах сва-махимни* – "Шри Бхагавану безраздельно принадлежит вся Его божественность и величие". Как утверждает Шри Мадхусудана Сарасвати: "Бхагаван, являясь в этом мире, сохраняет Свою *сварупу*. Хотя Он ведёт Себя, как обусловленное живое существо, между Его телом и Им Самим нет никакой разницы".

Кто-то, возможно, спросит: "Если Ты вечен, как Ты принимаешь образы Матсьи, Курмы и другие? Существуют ли одновременно Твои прошлые и настоящие воплощения?", – на что Шри Бхагаван отвечает словом *ātma-māyā*: "Всё это – действие Моей *ātma-бхута-майи* (внутренней энергии, или *йогамайи*). *Йогамайя*, как одно из проявлений *чит-шакти* (внутренней энергии), и прячет, и раскрывает Мою *сварупу*. Я предстаю взору людей именно с помощью *йогамайи*, которая проявляет для них Мой нынешний облик и скрывает все предыдущие".

Шрила Шридхара Свами пишет (от имени Кришны) в своём комментарии: "Я появляюсь только с помощью Своей *ātma-майи*, энергии полного и непогрешимого знания, силы, могущества и всего остального".

Шри Рамануджачарья в своей "Бхашье" говорит: "Шри Бхагаван являет Себя с помощью *ātma-майи*, или энергии собственного знания. *Ātmā-djñāna-māyā vайūnam джñānam*. Здесь слово *майя* означает то же, что и *гьяна*. Это подтверждается в санскритском словаре. Обо всех благих и греховных поступках живых существ Шри Бхагаван знает благодаря именно этой Своей энергии".

А вот объяснение, которое приводит Мадхусудана Сарасвати: "Только *майя* (иллюзия) заставляет других применять ко Мне, Бхагавану Васудеве, понятия обусловленности и тела, ибо Сам Я выше подобной двойственности".

Пракашика-вритти

В "Курма Пуране" говорится: *деха-дехи-вибхāгаи ча нейваре видйате квачит* – "Если говорить о Шри Бхагаване, то между Его телом и Им Самим

нет разницы". Что же касается обусловленной души, то она всегда отлична от своего тела — как грубого, так и тонкого. Это объясняется в "Шри Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 17.132):

*деха-дехīр, нāма-намīр кришне нāхи 'бхеда'
джīвера дхарма — нāма-деха-сварūне 'вибхеда'*

"В Кришне нет разницы между *намой* и *нами* (именем и его обладателем), а также между *дехой* и *дехи* (телом и пребывающей в нём личностью). Но у *дживы* её *дхарма* (черты характера), имя и тело отличны от её *сварупы* (изначальной духовной природы)".

Бхагавана называют *аджа*, нерождённым. По Своей воле Он прибегает к помощи собственной *чит-шакти*, действующей как *йогамайя*, и, проявив в материальном мире Свой вечный образ, совершает поступки, напоминающие нехитрые шалости обычного ребёнка. Но даже в этом случае Его тело, сотканное из *сач-чид-ананды*, остаётся свободным от покровов грубого и тонкого тел. Что же касается ничтожно малой *дживы*, то она, попав под влияние *майя-шакти* Бхагавана, обуславливается тонким и грубым телом, которое соответствует её *самскарам* (впечатлениям, созданным её былыми поступками), и снова рождается в материальном мире.

В связи с этим Шрила Бхактивинода Тхакур приводит разъяснения Кришны, который говорит Арджуне: "Хотя и ты, и Я всё время появляемся в этом мире, между твоими рожденьями и Моим нисшествием есть определённая разница. Я — Ишвара, повелитель всех *джив*; Я нерождённый (*аджа*), и образ Мой вечен. Я нисхожу в этот мир с помощью Своей *чит-шакти*, а *дживы* здесь рождаются под влиянием принадлежащей Мне *майя-шакти*, которая вынуждает их забыть о прежних жизнях. Из-за совершённых в прошлом поступков *дживы* неизбежно покрываются оболочкой тонкого тела и потому снова и снова рождаются в материальном мире. Я же, появляясь в образе полубога, животного или человека, действую только по Своей воле. В отличие от *джив*, Мой безусловно чистый духовный образ не покрыт оболочками тонкого и грубого тела. Я прихожу в материальный мир в том же вечном теле, в котором неизменно пребываю на Вайкунтхе.

Кто-то, вероятно, спросит: "Разве может *чит-таттва*, Трансцендентная Личность, проявиться в материальном мире вместе со Своей обителью?" Послушай же ответ. Моя *йогамайя-шакти* непостижима, человек не в силах понять её с помощью своего разума. Никакие рассуждения, даже самые глубокие, не помогут осознать или охватить разумом действие *йогамайи*. Исходя из того знания, которое ты обрёл естественным образом, тебе следует лишь понять, что Я, Бхагаван, обладающий непостижимыми энергиями, неподвластен законам этой вселенной. Стоит Мне захотеть, и все обитатели Вайкунтхи тут же проявят в материальном мире свой безусловно чистый образ. Иначе говоря, Я могу

превратить весь этот мир в *чит-сварупу*. Моя *сач-чид-ананда-виграха*, не подвластная законам материального мира, остаётся совершенно чистой даже тогда, когда проявляется этом творении. К чему сомневаться? *Майя*, которая держит *дживу* в своей власти, тоже является Моей *пракрити*, или энергией, поэтому, когда Я говорю: "Моя *пракрити*", – Я имею ввиду лишь Мою *чит-шакти*. Постарайся это понять. Хотя Я обладаю одной единственной и потому непостижимой энергией, в духовном царстве она помогает Мне как *йогамайя* или *чит-шакти*, но для *джив*, обусловленных своей *кармой*, она является *майя-шакти*, искажённым проявлением *йогамайи*, способным воздействовать на живое существо и с помощью могущественных тайных сил заставлять его вращаться в круговороте рождений и смертей".

Текст 7

यदा यदा हि धर्मस्य ग्लानिर्भवति भारत ।
अभ्युत्थानमधर्मस्य तदात्मानं सृजाम्यहम् ॥ ७ ॥

йадā йадā хи дхармасйа / глāнир бхавати бхāрата
абхйуттхāнам адхармасйа / тадāтмāнам срджāмй ахам

бхāрата – потомок Бхараты; *хи* – конечно; *йадā йадā* – когда бы ни; *бхавати* – бывало; *глāних* – отклонение; *дхармасйа* – дхармы; (и) *абхйуттхāнам* – возрастала; *адхармасйа* – адхарма; *тадā* – тогда; *ахам* – Я; *срджāми* – проявляю; *ātмāнам* – Сам Себя.

О Бхарата! Когда в этом мире *дхарма* приходит в упадок и возрастает влияние *адхармы*, Я появляюсь здесь в Своём вечно совершенном облике.

Бхаванувада

Когда же Бхагаван приходит в этот мир? Отвечая на этот вопрос, Он произносит *шлоку*, что начинается словом *йадā*: "Не в силах стерпеть вырождение *дхармы* и рост *адхармы*, Я прихожу, чтобы поправить положение или вовсе его изменить".

Согласно объяснениям Шрипада Мадхусуданы Сарасвати, слова *ātмāнам срджāмй* означают "создаю тело". "С помощью *йогамайи* Я проявляю Свою *нитья-сиддха-деху*, Мой вечно совершенный образ, так, будто он создан материальной энергией".

Пракашика-вритти

Каждый раз, когда *джива*, связанная последствиями своей *кармы*, рождается в этом мире, она получает новое тело, которое состоит из мёртвой

материи. Тело Шри Бхагавана духовно, однако Он, намеренно прибегнув к помощи *майя-шакти*, сбивает с толку *асуров* и те начинают думать, будто Его тело – тоже творение этого мира. В "Шримад-Бхагаватам" (9.24.56) Шри Шукадева Госвами говорит:

*йадā йадā хи дхармасйа / киайо врддхийī ча пāпманах
тадā ту бхагавāн йīа / āтмāнаи срджате харих*

"Когда *дхарма* приходит в упадок, и всюду распространяется грех, Бхагаван Шри Хари являет Себя в этом мире".

Слово *дхарма*, использованное в комментируемом стихе, разные *ачарьи* объясняют по-разному. Шри Рамануджачарья считает, что *дхарма* здесь означает поклонение Бхагавану. Шри Баладева Видьябхушана подразумевает под этим словом *шуддха-бхакти-йогу*, проявляющуюся в *арчане* (поклонении Бхагавану), *дхьяне* (медитации на Него) и других видах деятельности, включая предписанную Ведами *варнашрама-дхарму*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие объяснения Кришны: "Единственная причина Моего появления в этом мире – Моё собственное желание. Я прихожу сюда только по Своей воле. Когда *дхарма* приходит в упадок и начинает преобладать *адхарма*, Я появляюсь здесь по собственному изволению. Установленные Мной законы, управляющие этим миром, невозможно нарушить. Тем не менее, когда с течением времени они по каким-то неуловимым и неопикуемым причинам теряют свою силу, возрастает влияние *адхармы*. Никто кроме Меня не может этому воспрепятствовать. Тогда с помощью Моей *чит-шакти* Я появляюсь в материальном мире и возрождаю исчезнувшую было *дхарму*.

Не стоит думать, будто Я нисхожу только на землю Бхараты, Индии. Если нужно, Я могу появиться и среди полубогов, животных, птиц или других существ. Не думай, что Я не могу воплотиться среди *млеччх*, *антьяджей* или представителей иных низших сословий. Эти несчастные люди, каждый в меру своих способностей (*адхикары*), принимают *дхарму* за свою *сва-дхарму* (изначальную религию) и к тому же, не следуют ей в совершенстве. В зависимости от того, насколько они забывают о *сва-дхарме*, Я прихожу к ним в образе *шактьяवेशа-аватары* и дарую им необходимую защиту. В Бхарата-бхуми люди неуклонно следуют своим обязанностям в рамках *варнашрама-дхармы*. Поэтому Я с особой заботой оберегаю эту *дхарму* на их земле. И именно поэтому множество удивительных *аватар*, таких как *юга-аватары* или *амша-аватары* (частичные воплощения), появляются только на земле Бхараты. Там, где нет *варнашрама-дхармы*, люди не могут правильно заниматься *нишкама-карма-йогой*, не говоря уже о *гьяна-йоге*, являющейся ближайшей целью *нишкама-кармы*, и *бхакти-йоге* – её высшей цели. Но в любом случае даже малейший проблеск *бхакти* в сердцах *антьяджей* (тех, кто ниже *шудр*) следует считать проявлением веры, внезапно пробудившейся в них по милости Моего *бхакты*".

Текст 8

परित्राणाय साधूनां विनाशाय च दुष्कृताम् ।
धर्मसंस्थापनार्थाय सम्भवामि युगे युगे ॥ ८ ॥

паритрāṇāya sādхūnām / винāyāya ча душкртām
дхарма-самстхāпанāртхāya / самбхавāми йуге йуге

паритрāṇāya – чтобы защитить; *sādхūnām* – праведников; (и) *винāyāya* – чтобы уничтожить; *душкртām* – злодеев; *ча* – также; *артхāya* – с целью; *дхарма-самстхāпана* – установить *дхарму*; *самбхавāми* – Я появляюсь; *йуге йуге* – из века в век.

Чтобы защитить Моих чистых преданных, уничтожить злодеев и восстановить *дхарму*, Я нисхожу (сюда) из века в век.

Бхаванувада

"О Арджуна, у тебя может возникнуть вопрос о цели Моего появления в этом мире, ибо *раджа-риши*, *брахманы* и Мои *бхакты* сами могут устранить отклонения от *дхармы* и воспрепятствовать росту *адхармы*. Послушай же, что я тебе на это скажу. Все они, конечно, могут позаботиться о чистоте *дхармы*, но есть деяния, на которые способен только Я один, и Я прихожу сюда, чтобы совершить именно их. Поэтому Я и произнёс *шлоку*, начинающуюся словом *паритрāṇāya*. *Паритрāṇāya* (защищать святых) означает "заботиться о сердцах Моих *экантика-бхакт*, которые страдают от сильной жажды увидеть Меня". Чтобы утолить эту их жажду Я и появляюсь в материальном мире. Слово *душкртām* означает, что Я прихожу сюда уничтожить *Равану*, *Камсу*, *Кеши* и других *асуров*, которые причиняют боль Моим *бхактам* и которых не может убить никто, кроме Меня. А значение слов *дхарма-самстхāпанāртхāya* состоит в том, что Я нисхожу в этот мир, желая совершенным образом установить *пара-дхарму* (вечную религию), включающую в себя *бхаджану*, *дхьяну*, *паричарью* (служение Мне) и *санкиртану*. Сделать всё это кому-то другому не под силу. *Йуге йуге* означает, что Я появляюсь здесь в каждую *югу* или *калпу* (день Брахмы). Когда Я наказываю злодеев, не следует обвинять Меня в пристрастности. Убивая их, Я дарую им защиту от ада, куда они должны были попасть за свои грехи, и избавляю их от бремени мирского бытия. Поэтому знай, такое наказание для них ничем не хуже Моей милости".

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван устанавливает *варнашрама-дхарму*, посылая *шакти* в сердца Своих выдающихся святых *бхакт*, действующих в роли царей или *брахманов*. Сам же Бхагаван нисходит в этот мир по трём причинам: утешить преданных, которые сторают от разлуки Ним; уничтожить таких *асуров*, как Камса, ибо они крайне враждебно относятся к *садху* и никто не в силах справиться с ними; и наставить людей на путь *шуддха-бхакти*.

Давая определение слову *аватара*, Шрила Джива Госвамипад пишет: *аватāрайī ча прākṛта-ваибхаве ватарāнам ити* — "Нисшествие Шри Бхагавана в материальный мир называется *аватарой*".

Шри Баладева Видьябхушана объяснил это слово несколько иначе: *апрапайчāt прапайче 'ватарāнам кхалв аватāрах* — "Аватара означает, что Бхагаван нисходит в материальный мир из Своей непроявленной вечной обители".

Шри Кришну называют *аватар*и, источником бесчисленных *аватар*. Поэтому Он — Сваям Бхагаван. Его *аватары* бывают шести видов: 1) *пуруша-аватары*, 2) *гуна-аватары*, 3) *лила-аватары*, 4) *манвантара-аватары*, 5) *юга-аватары*, и 6) *шактьяवेशа-аватары*.

Существует четыре *юги*: Сатья, Трета, Двапара и Кали. В "Шримад-Бхагаватам" (11.5.20) сказано, что Кришна приходит в каждую из этих эпох:

*кртам̐ третā двāпарам̐ ча / калир̐ итй̐ эшу кей̐авах̐
нāнā-варṇāбхидхākāро / нāнаива видхинеджйате*

Один день жизни Брахмы называют *калп*ой. За одну *калп*у проходит четырнадцать *манвантар*. День Брахмы состоит из тысячи *чатур-юг* (полных циклов из четырёх эпох) и длится 4 320 000 000 солнечных лет. Триста шестьдесят таких дней образуют год жизни Брахмы, а Брахма живёт сто лет.

Хотя Бхагаван убивает злонравных демонов, на Нём никак не отражаются их недостатки. Иначе говоря, Он свободен от таких несовершенств, как пристрастие. Убивая *асуров*, Он лишь являет им Свою милость. Комментируя стих *аджасйā джанмотпатха-нāйīанāййа* (Бхаг., 3.1.44), Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет: "Хотя Бхагаван нерождён (*аджа*), Он всё же нисходит в этот мир, чтобы уничтожить и тем самым освободить *асуров*, которые чинят препятствия на пути к истине".

Схожую мысль высказывает и Шрила Шридхара Свами:

*лалане тадане матур / накарунйā йатхарбхакхе
тадват эва махешасйā / нийантур гуна-дошайох*

"Как любящую мать не считают жестокосердной, когда она, растя и воспитывая своего ребёнка, наказывает его, так Парамешвару нельзя считать жестоким за то, что Он наказывает *дживу*, желая выявить её лучшие добродетели и избавить её от пороков".

А вот какие объяснения приводит от имени Кришны Шрила Бхактивинода Тхакур: "Я устанавливаю *варнашрама-дхарму*, наделяя Своей *шакти* святых, которые преданы Мне и занимают положение царей или *брахманов*. Тем не менее, чтобы защитить Моих *парама-бхакт* от непреданных, Мне нужно Самому низойти в этот мир. Так, появляясь в образе *юга-аватар*, Я защищаю всех *садху*. Уничтожив злобных демонов, Я устраняю отклонения с пути *дхармы*, а проповедуя методы *бхакти*, такие как *шравана* и *киртана*, устанавливаю вечную религию живых существ.

Я нисхожу сюда в каждую *югу*. Это означает, что и в Кали-югу Я прихожу на землю. Моя *аватара* в Кали-югу, Шри Чайтанья Махапрабху, принесёт в этот мир редчайшую *прему*, вечную *дхарму*, и распространит её с помощью одного лишь метода *нама-санкиртаны*. Иной цели у этой *аватары* нет и, как величайшая из *аватар*, Она останется скрытой от взоров обычных людей. Мои *парама-бхакты* будут невольно очарованы Шри Чайтаньей, и ты, Арджуна, поймёшь их, когда воплотишься со Мной в ту эпоху. Самым удивительным в Махапрабху, спасающем людей Кали-юги, будет то, что с помощью *нама-санкиртаны* Он станет преобразовать сердца злобных негодяев, наделяя их божественной любовью. Он не будет их убивать, как это делали прежние воплощения".

Текст 9

जन्म कर्म च मे दिव्यमेवं यो वेत्ति तत्त्वतः ।
त्यक्त्वा देहं पुनर्जन्म नैति मामेति सोऽर्जुन ॥ ९ ॥

*джанма карма ча ме дивйам / эвам йо ветти таттватах
тйакт̄а дехам пунар джанма / наити мам̄ эти со 'рджуна*

арджуна – о Арджуна; *ме* – Моё; *джанма* – рождение; *ча* – и; *карма* – деяния; *дивйам* – трансцендентны; (и тот) *йах* – кто; *ветти* – знает; *эвам* – таким образом; *таттватах* – поистине; *тйакт̄а* – покидая; *дехам* – тело; *на эти* – не получает; *пунах* – снова; *джанма* – рождения; *сах* – он; *эти* – приходит; *мам̄* – ко Мне.

О Арджуна! Моё рождение и деяния трансцендентны. Тот, кто по-настоящему их постиг, больше не родится в этом мире, когда оставит своё нынешнее тело. Он непременно придёт ко Мне.

Бхаванувада

"Совершенным можно стать лишь в том случае, если глубоко постичь божественную природу Моего рождения (*джанма*) и деяний (*карма*), свойства которых описаны в предыдущих *шлоках*". Именно это объясняет

стих, начинающийся словом *джанма*. Шрипад Рамануджачарья и Шрипад Мадхусудана Сарасвати говорят, что слово *дивья* в этом стихе означает "*апракрита*", или "трансцендентный", а Шрила Шридхара Свами перевёл его как *алаукика* — "не принадлежащий материальному миру". Материальный мир является творением *пракриту* (материальной природы), поэтому под *алаукикой* Шрила Шридхара Свами тоже подразумевает *апракриту*. Стало быть, поскольку рождение и поступки Шри Бхагавана трансцендентны (*апракрита*) и неподвластны материальным *гунам*, они обладают вечной природой (*нитья*).

Шрила Джива Госвами обращается к этой теме в "Бхагават-сандарбхе", когда объясняет стих *на видйате йасйа ча джанма карма вā* (Бхаг., 8.3.8). Там он говорит, что, поскольку божественную природу деяний Бхагавана невозможно понять с помощью логики, их следует счесть неподвластными рассудку, опираясь на утверждения Вед и *смрити*.

По этому поводу в "Пуруша-бодhini шрути" Пиплады-сакхи тоже говорится:

эко дева нитйа-лилануракто / бхакта-хридй антар-атма

"Неизменно занятый вечными *лилами*, единый Господь в образе Антарьями входит в сердца Своих преданных".

Подробные разъяснения по поводу вечности *джанмы* и *кармы* Шри Бхагавана приведены в "Шримад-Бхагаватам".

"Услышав такие Мои утверждения, как *йо ветти таттватах* (Бг., 4.9), *аджо 'пи санн авйайāтмā* (Бг., 4.6) и *джанма карма ча ме дивйам* (Бг., 4.9), человек, который с помощью духовного разума постиг вечную природу Моего рождения и деяний и который в своём понимании не зависит от доводов обыденного рассудка, больше не рождается в материальном мире.

Тем, кто по-настоящему понимает смысл слова *тат* из *шлоки* 17.23 "Гиты" — *ом тат сад ити нирдейо брахманас три-видхах смртах* — и знает, что оно указывает на *брахму*, нет нужды снова рождаться в этом мире после того, как они оставят своё нынешнее тело. Такие люди непременно приходят ко Мне". Говоря "оставят своё нынешнее тело", Шри Бхагаван вкладывает в эти слова особый, высший смысл: "Такой человек, уйдя из материального мира, больше в нём не рождается. Он придёт ко Мне, даже не оставляя своего тела".

Шрипад Рамануджачарья приводит такие слова Кришны: "Знание о божественной природе Моей *джанмы* и *кармы* под корень (бесследно) уничтожает все грехи, мешающие человеку полностью вручить себя Мне. Те, кто нашёл во Мне прибежище и считает Меня единственным своим возлюбленным, обязательно придёт ко Мне уже в этой жизни".

Пракашика-вритти

Тот, кто по милости *гуру* и вайшнавов осознал, что рождение Шри Бхагавана и Его деяния трансцендентны и что Он использует для этого Свою *ачинтья-шакти*, обретает милость *хладини-шакти* Бхагавана и уже в нынешней жизни начинает своё вечное служение Ему. Те же, кто считает рождение и деяния Шри Кришны обычным мирским явлением, становятся жертвой собственного невежества и блуждают в круговороте рождений и смертей, непрестанно подвергаясь страданиям трёх видов.

Господь Брахма сказал в "Шримад-Бхагаватам" (2.7.29): *тат карма дивйам ива* — "Деяния Шри Бхагавана поистине необычайны". Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, комментируя этот стих "Бхагаватам", дал такое пояснение: "Все деяния Шри Кришны обладают трансцендентной природой". Кроме того, в "Шримад-Бхагаватам" (8.3.8) говорится:

*на видйате йасйа ча джанма карма вā
на нāма-рūпе гуна-доша эва вā
татхāпи локāпйайа-самбхавāйа йах
сва-мāйайā тāнй анукалам рччхати*

"Для Господа не существует *джанмы*, *кармы*, *рупы*, *гуны*, *доши* (недостатков) и прочего, однако Он пользуется всем этим с помощью Своей *майи* (*ачинтья-шакти*), чтобы творить и разрушать материальный мир". Шрила Джива Госвами даёт этому стиху очень важные разъяснения, узнать о которых можно из его "Бхагават-сандарбхи" и "Крама-сандарбхи".

В *шрути* Бхагаван описан как *нишпхала* (не пожинаящий плодов), *нишкрйя* (не совершающий действий), *ниранджана* (безупречный), *ниракара* (бестелесный), *ашабдам* (неописуемый), *авьяя* (нетленный) и так далее. Все эти определения говорят лишь о том, что Он свободен от материальных качеств. Поэтому в некоторых *шрути*, например, в "Чхандогья Упанишад" (3.14.4), Его называют *сарва-карма* (исполнителем всех действий), *сарва-кама* (вместилищем всех желаний), *сарва-гандха* (обладателем всех ароматов), *сарва-раса* (обителью всех вкусов). Та же мысль выражена и в "Шримад-Бхагаватам" (6.4.33):

*йо 'нуграхāртхам бхаджатām пāда-мūлам
анāма-рūпо бхагавāн анантах
нāмāни рūпāни ча джанма-кармабхих
бхедже са махйām парамах прасидату*

"Желая пролить милость на тех, кто поклоняется Его лотосным стопам, Бхагаван, не имеющий материального имени, облика и прочего, воплощается в образе различных *аватар*, каждая из которых обладает духовным телом и именем, и совершает сверхчеловеческие деяния. Пусть же этот Бхагаван, чьё великолепие непостижимо, всегда будет доволен мной".

Человек, ставший *бхактой*, достигает Бхагавана даже тогда, когда ещё находится в своём нынешнем теле. Кришна говорит: *йāнти мām эва*

ниргуṇāḥ — "Те, кто свободен от влияния *гун*, приходят ко Мне" (Бхаг., 11.25.22). Комментируя эту *шлоку*, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур замечает, что здесь не используется слово *лая*, слияние (или растворение). Таким образом, из слов Кришны следует понять: "Когда Мой *бхакта* становится *ниргуной*, он приходит ко Мне, даже оставаясь ещё в своём нынешнем теле".

Текст 10

वीतरागभयक्रोधा मन्मया मामुपाश्रिताः ।
बहवो ज्ञानतपसा पूता मद्भावमागताः ॥ १० ॥

vīta-rāga-bхайa-кродхā / ман-майā мām упāйиритāḥ
бахаво джнāна-тапасā / пūtā мад-бхāвам āгатāḥ

vīta — избавившись; *rāga* — от привязанности; *бхайa* — страха; *кродхāḥ* — и гнева; *ман-майāḥ* — (мыслями) погрузившись в Меня; (и) *упāйиритāḥ* — предавшись; *мām* — Мне; *бахавāḥ* — многие люди; *джнāна-тапасā* — с помощью знания и аскезы; *пūtāḥ* — очистились; (и) *āгатāḥ* — пришли; (к тому, что обрели) *мад-бхāвам* — любовь ко Мне.

Избавившись от привязанности, страха и гнева, сосредоточив мысли на Мне, полностью Мне предавшись и очистив сердце с помощью трансцендентной *гьяны* и *тапасы*, многие люди обрели *према-бхакти*, преданное служение из чистой любви ко Мне.

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит: "О Арджуна, Меня достигают не только те, кто живёт сейчас и обладает *таттва-гьяной* о Моём нынешнем рождении и деяниях, но и те, кто жил в прошлом и понимал истинную природу рождения и деяний Моих прежних *аватар*". Таков смысл *шлоки*, начинающейся словами *vīta-rāga*. *Джнāна-тапасā* означает "очистившись аскезой в виде *гьяны*". По мнению Шри Рамануджачарьи, Кришна здесь говорит: "Эта *гьяна* означает полное постижение природы Моего явления и деяний. Люди достигают Меня, когда очищают сердце таким пониманием и обретают качества, описанные в этой *шлоке*". Иначе говоря, здесь сказано: "Неуклонно стараясь постичь вечную природу Моих рождений и поступков, люди обретают *према-бхакти*. Это значит, что прежде всего они очищают своё сердце огнём духовного знания и аскезой, состоящей в том, чтобы терпеливо сносить ядовитые укусы змей привязанности, страха и гнева".

Шри Рамануджачарья в своей "Бхашье" приводит такую цитату из *шрути*: *тасйа дхир̄ах паридж̄ананти йоним* — "Тот, кто является *дхирой* (разумным), в совершенстве знает природу рождений Шри Бхагавана".

Слова *в̄ита-р̄ага* указывают на тех, кто оставил привязанность к людям, занимающимся *праджалтой* и поддерживающим ложные мнения. "Мои *бхакты* на них не гневаются и не боятся их. Если кто спросит, почему, Я отвечу: "Потому что они целиком погружены в размышления и памятование о Моих явлениях и играх и всегда слушают и говорят о них". Слова *мад-бх̄авам* означают "*прему* ко Мне".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Есть три причины, по которым глупцы не склонны размышлять над трансцендентной и безупречно чистой природой Моих рождений, игр и образов: 1) привязанность к мирским вещам, 2) страх и 3) гнев. Те, чей разум полностью погружён в мысли о мирском, настолько сильно обусловлены материализмом, что не признают и даже не считают возможным существование нетленной личности, *чит-таттвы*. Мыслители-эмпирики (*джада-вади*), пантеисты (*свабхава-вади*), поклоняющиеся природе, и *чайтанья-хина-видхи-вади*, которые строят свои отношения с окружающими на основе учения о неодушевлённости Абсолюта, не имеют ни малейшего представления о сознании. Представители этих трёх философских направлений чрезмерно привержены идеям материализма и стоят на том, что материя являет собой всё сущее (*джада-вади*), что у природы и её законов нет иного источника, кроме неё самой (*свабхава-вади*), и что можно спокойно отвергать понятие сознания. Такие люди постепенно утрачивают духовный интерес к Высшей Абсолютной Истине.

Некоторые мыслители признают существование вечной *чит-таттвы* (духовного начала), однако поскольку они отвергают понятие трансцендентного знания и во всем опираются лишь на мирские рассуждения и доводы, им не дано осознать *чит-таттву* по-настоящему. Любые образы и поступки, которые доступны их взору в материальном творении, они называют *асат* (иллюзорными) и тщательно их избегают. Так, пытаясь дать определение тому, что не оскверняется влиянием материи, они только воображают Абсолютную Реальность (*брахму*), которая на самом деле не поддаётся умозрительным определениям. То, над чем они размышляют, — это всего лишь Моя безличная ипостась, нематериальное проявление Моей *майи*. Оно не является Моим вечным образом. Со временем эти люди перестают медитировать на Мою *сварупу* и поклоняться Мне в образе Божества, боясь, что подобные занятия разовьют в них материальное мировосприятие. Из-за этого страха они упускают возможность осознать *сварупу* Абсолютной Истины (*парама-таттвы*) и обрести *прему* ко Мне. Иные же люди, не способные видеть ничего, кроме

грубой материи, попадают во власть гнева. Движимые им, они начинают говорить, что Абсолютная Истина суть *нирвана* — пустота, ничто, или полное уничтожение бытия. Именно из такого понимания *нирваны* возникли учения буддистов и джайнов.

Мудрые же люди избавляются от подобных привязанностей, страха и гнева и во всем начинают видеть лишь Меня одного. Искренне предавшись Мне, они очищают себя огнём духовного знания и вместо того, чтобы пить горький яд праздного умствования, совершают аскезу, которая состоит в том, чтобы терпеливо переносить беспокойства, причиняемые ядом привязанности, страха и гнева. Так эти души обретают чистую и возвышенную *прему* ко Мне".

Текст 11

ये यथा मां प्रपद्यन्ते तांस्तथैव भजाम्यहम् ।
मम वर्त्मानुवर्तन्ते मनुष्याः पार्थ सर्वशः ॥ ११ ॥

*йе йатхā māṁ прападйанте / тāмс татхаива бхаджāми ахам
мама вартмануवартанте / манушийāх пāртха сарвайāх*

пāртха – о сын Притхи; *йатхā* – как; *йе* – они; *прападйанте* – предаются; *мам* – Мне; *татхā* – так; *эва* – непременно; *ахам бхаджāми* – Я люблю и отвечаю; *тāн* – им; *манушийāх* – люди; *анувартанте* – следуют; *мама вартма* – Моим путём; *сарвайāх* – во всех отношениях.

О Партха! Как человек предаётся Мне и совершает для Меня *бхаджану*, так Я ему и отвечаю. Каждый во всех отношениях следует Моим путём.

Бхаванувада

Может возникнуть такой вопрос: "Вечную природу Твоих рождений и игр понимают только Твои *экантика-бхакты*. Другие, кто склонен к *гьяне* и прочим методам, обращаются к Тебе лишь для того, чтобы достичь совершенства на своём пути. Что ожидает этих людей?" В ответ Шри Кришна произносит *шлоку*, которая начинается словами *йе йатхā*: "Любому, кто посвящает Мне свою *бхаджану*, Я отвечаю взаимностью, одаривая человека плодами его поклонения. Я – высший повелитель, и Мои явления и игры непреходящи. Если кто-то совершает *бхаджану* с таким пониманием и служит Мне в Моих играх, стараясь доставить Мне удовольствие, Я, как Ишвара – независимый в Своём выборе и решениях, – делаю его рождение и поступки тоже вечными. Я включаю такие души в круг Своих *парикар* (спутников) и, когда приходит время, нисхожу в этот мир вместе с ними и с ними же его покидаю. Так, каждое мгновение Я проливаю на них милость,

снова и снова одаривая их *премой*. Это и есть плод их *бхаджаны* (или *севы*). Есть другие люди, например, *гьяни*, которые поклоняются Мне, но при этом считают, что Моя *джанма* и *карма* не вечны, а *шри-виграха* (Я в образе Божества) суть порождение внешней энергии. В ответ на такое поклонение Я непрестанно ввергаю их в круговорот рождений и действий, подверженных уничтожению. Там, в ловушке *майи*, Я посылаю им страдания, вынуждая их снова и снова рождаться и умирать. Однако есть *гьяни*, которые считают Мои явления и игры вечными, а Мою *виграху* воспринимают как *сач-чид-ананду*; они поклоняются Мне ради совершенствования своей *гьяны*. Таких *мумукушу*, людей, которые, стремясь к *мокше* (освобождению), хотят уничтожить своё грубое и тонкое тело, Я вызволяю из основанного на невежестве круговорота рождений и смертей и в награду за их *бхаджану* дарую им *брахмананду* (блаженство освобождения). Так что, Мне поклоняются не только Мои *бхакты*, но и *гьяни*, *карми*, *йоги*, *тьяги* и преданные полубогов. Все следуют Моим путём. Я – *сарва-сварупа*, вездесущий, поэтому все пути, включая *карму* и *гьяну*, – это Мои пути".

Пракашика-вритти

*tāmś tān kaman harir dadīād / yān yān kāmayate džanaḥ
ārādhito yātḥaivaīṣa / tatḥā puṁsāṁ pḥalodayaḥ*

(Бхаг., 4.13.34)

Из этого стиха явствует, что Бхагаван Шри Хари одаривает людей исполнением тех желаний, с которыми они поклоняются или предаются Ему. *Шуддха-бхакты* делают это с желанием обрести вечное служение Его *сач-чид-ананда-виграхе*. Делая таких *преми-бхакт* Своими *нитья-парикарами*, Бхагаван Шри Хари исполняет их желание и дарует им *према-майи-сеvu*, любовное служение Ему. В соответствии с желанием *нирвишеша-вади-гьяни*, Бхагаван одаривает их *мукти* в виде *нирваны* в безличной *нирвишеша-браhme*, являющейся лишённым многообразия проявлением Его личности. Идущих путём *сакама-кармы* Он награждает плодами их поступков. Взору *йогов* Он предстаёт как Ишвара, наделяющий их мистическими силами (*вибхути*) или дарующий им *кайвалью* (*мукти*). Однако из всех этих даров наивысшим является служение Враджендранандане Шри Кришне на Голоке-Вриндаване.

Из комментируемого стиха "Бхагавад-гиты" следует ясно усвоить, что плоды разных видов *бхаджаны* зависят от желаний того, кто её совершает. Плоды разных видов поклонения неодинаковы. Есть люди, которые говорят, что слова *манушийāḥ pārṭha sarvaīāḥ* означают "каждый следует путём служения Бхагавану, поэтому, какие бы поступки человек ни совершал, результат будет один и тот же". Такой взгляд – полнейшее заблуждение. Представление о том, будто безбожники, *гьяни*, *бхакты* и *преми-бхакты* в конечном счёте обретают совершенно одни и те же плоды, не находит

подтверждения в *шастрах*. Об этом не говорится ни в "Бхагавад-гите", ни в "Шримад-Бхагаватам". Более того, чуть позже в "Гите" (9.25) будет сказано:

*йāнти дева-вратā девāн / нит̄р̄н йāнти нит̄р-вратāх
бх̄утāни йāнти бх̄утеджйā / йāнти мад-йāджино 'пи мām*

"Те, кто поклоняется полубогам, отправятся на планеты полубогов; кто поклоняется предкам, тот попадѣт на планету предков; поклоняющиеся духам родятся среди духов, а кто поклоняется Мне, тот достигнет Моего царства".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие объяснения Кришны: "Если человек находит во Мне прибежище и поклоняется Мне, Я отвечаю ему сообразно его намерениям и вере, с которой он это делает. Нет сомнений, что каждый может Меня достичь, ибо в конечном счѣте все пути ведут ко Мне. *Шуддха-бхакты* черпают *парамананду* (духовное блаженство) в вечной и сокровенной *нитья-севе*, служению Моей *сач-чид-ананда-виграхе* в Высшей Обители. Тех, кто поклоняется Моей безличной ипостаси, приверженцев *нирвишеша-вады*, Я одариваю полным погружением в *нирвишеша-брахму* (*нирвана-мукти*), приводящим к уничтожению личности. Поскольку эти люди не признают Мою *сач-чид-ананда-виграху*, они утрачивают и собственную исполненную блаженства *сварупу*.

Некоторых из них в зависимости от их убеждений Я отправляю в круговорот рождений и смертей, а для *шуньявади* Я предстаю как пустота (*шунья*) и погружаю их бытие в пустоту. Что касается мыслителей-эмпириков и почитателей материальной природы, считающих себя порождением материи, Я покрываю забвением их *атму*, или сознание (*аччхадита-четану*), и превращаю их в почти неодушевлѣнные существа. Меня они воспринимают только в виде различных проявлений материальной природы. Взору *йогов* Я предстаю как Ишвара и дарую им *вибхути* (мистические силы) или *кайвалью* (*мукти*). Таким образом, Я в образе *сарва-сварупы*, вездесущей личности, являюсь целью усилий всех людей, обладающих разными видами веры. Наивысшим устремлением следует считать желание служить Мне. Но все остальные тоже идут одним из Моих путей".

Текст 12

काङ्क्षन्तः कर्मणां सिद्धिं यजन्त इह देवताः ।
क्षिप्रं हि मानुषे लोके सिद्धिर्भवति कर्मजा ॥ १२ ॥

*кāн̄кишантах кармаṇām сиддхим / йаджанта иха деватах
кшипрам хи мāнуше локе / сиддхир бхавати кармаджā*

кāн̄кишантах – те, кто желает; *сиддхим* – совершенства; *кармаṇām* – в корыстной деятельности; *иха* – в этом мире; *йаджанте* – поклоняются; *деватāх* – полубогам; *хи* – несомненно; *локе мāнуше* – среди людей; *кармаджā* – корыстная деятельность; *бхавати* – становится; *киштрам* – быстро; *сиддхиḥ* – плодотворной.

В этом мире те, кто стремится к плодам своих трудов, поклоняются полубогам. Такая корыстная деятельность быстро приносит им плоды.

Бхаванувада

"Из тех, кому Я посылаю Свои вознаграждения, люди, ищущие мирского успеха, оставляют неотличный от Меня путь *бхакти* и следуют путём *кармы*, где быстро обретают желаемые плоды". Именно это объясняет Шри Бхагаван, произнося *шлоку*, начинающуюся словом *кāн̄кишантах*. Слово *карма-джā* означает "рождённый на пути *кармы*" и указывает на такие достижения, как вознесение на Сваргу.

Пракашика-вритти

Карма бывает трёх видов: *нитья* (повседневная), *наймиттика* (в особых случаях) и *камья* (с желанием плодов). *Нитья-карма* – это предписанные Ведами ежедневные духовные занятия, например, *сандхья* (повторение *гаэтри-мантр*). К *наймиттика-карме*, или занятиям в особых случаях, относится *питри-шраддха* (поднесение пищи предкам), а действия, совершаемые из желания насладиться их плодами, носят название *камья-кармы* или *сакамы*. *Камья-карма* более предпочтительна, чем *акарма* (невыполнение своих обязанностей) и *викарма* (запретная, греховная деятельность).

кāмаис таис таир хрта-джñānāх / прападйанте 'нйа деватāх

"Люди, стремящиеся к плодам своих трудов, оставляют поклонение Бхагавану Шри Васудеве и начинают поклоняться разным полубогам" (Бг., 7.20).

лабхате ча татах кāmāн / майаива вихитāн хи тāн

"Бхагаван устраивает так, что они обретают от полубогов желанные плоды" (Бг., 7.22).

Те же, кто, общаясь с *шуддха-бхактами*, начинает понимать, сколь ничтожна *карма* с её плодами, встают на путь *ниргуна-бхакти*. Очень скоро они достигают успеха на этом пути и обретают *бхагават-севу*. Как сказано в *шастрах* (Бхаг., 11.14.21), их быстрый успех объясняется тем, что Шри Бхагавана можно достичь только на пути *бхакти*: *бхактйāхам экайā*

grāhīḥ. Там же, в "Бхагаватам" (11.14.20), говорится: *na sādхайати māṁ його* — "Бхагавана невозможно достичь, занимаясь *йогой* или совершая *тапасью*".

Текст 13

चातुर्वर्ण्यं मया सृष्टं गुणकर्मविभागशः ।
तस्य कर्तारमपि मां विद्वचकर्तारमव्ययम् ॥ १३ ॥

чāтур-варṇīаṁ майā сриṣṭаṁ / гуṇа-карма-вибхāгаīаḥ
таस्यā картāрам апи māṁ / виддхи акартāрам авйāйаṁ

чāтур-варṇīаṁ – общество, состоящее из четырёх сословий; *сриṣṭаṁ* – было создано; *майā* – Мною; *вибхāгаīаḥ* – разделив по; *гуṇа* – качествам; (и) *карма* – роду занятий; *апи* – хотя; *картāрам* – создатель; *таस्यā* – этой (системы); *виддхи* – ты должен знать; *мāṁ* – Меня; (как) *авйāйаṁ* – неизменного; (и) *акартāрам* – не совершающего действий.

Разделив людей по их качествам (*гуṇе*) и роду занятий (*карме*), Я создал общество, состоящее из четырёх *варн* (*брахманов, кшатрий, вайший* и *шудр*). Хотя Я и являюсь создателем этой системы, знай, что Сам Я неизменен, не совершаю действий (*акарта*) и не побуждаю к действию других.

Бхаванувада

Кто-то может спросить: "Пути *бхакти* и *гьяны* приносят человеку освобождение, а путь *кармы* ведёт к рабству. Если все три пути основаны Тобой, Парамешварой, откуда в Тебе такая несправедливость?" В ответ Шри Бхагаван говорит: "Нет, нет. Ты не прав", – и в подтверждение произносит *шлоку* начинающуюся словами *чāтур-варṇīаṁ*. Эти слова указывают на четыре *варны*.

Вот качества, которыми должны обладать представители *варн*. *Брахманы* преимущественно находятся под влиянием *гуны* благости и их дело (*карма*) – держать в подчинении ум и чувства. Для *кшатрий* характерно влияние *гуны* благости, смешанной со страстью. Они благородны, отважны и участвуют в военных сражениях. На *вайший* больше влияет *гуна* страсти, смешанная с невежеством, и их главное занятие – возделывать землю и заботиться о коровах. *Шудры* в основном пребывают под влиянием *гуны* невежества, они занимаются разного рода служением.

"Я создал эти четыре *варны* на основе *гуна-карма-вибхāга*, разделения по *гунам* (качествам) и *карме* (роду занятий, определяемому

путём корыстной деятельности). Хотя именно Я создал эту систему и вдохнул в неё жизнь, ты не должен думать, что Я непосредственно порожаю её и совершаю в ней все действия. Я не связан с ней прямо. Материальная энергия (*пракрити*) является Моей *шакти*, но Я неподвластен её *гунам*. Так что, Я одновременно и являюсь, и не являюсь создателем этой системы, ибо во Мне нет ложного понятия о Себе как об исполнителе действий. Это Моя *пракрити*, будучи материальной причиной творения, напрямую связана с созданием четырёх *варн*. Сам же Я неизменен. Иначе говоря, возникновение системы *варн* не оказывает на Меня никакого влияния, ни к чему не вынуждает Меня и ничего во Мне не меняет".

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван – единственный творец и побуждающая сила (*карта*) всего мироздания. Согласно этой *сиддханте*, Он один является создателем (*картой*) четырёх *варн* и системы *варна-дхармы*. *Джива* по своей изначальной природе – *нитья-кришна-дас*. Кроме того, Бхагаван наделил её бесценным даром свободы воли. Если *джива* злоупотребляет этой свободой и решает не служить Кришне, *майя* Бхагавана тут же покрывает *сварупу* души оболочками тонкого и грубого тела и отправляет её в круговорот *самсары*. Чтобы вызволить оттуда живые существа, Шри Бхагаван по Своей беспричинной милости создаёт для них путь *карма-марги* (*варнашрама-дхармы*), делая это с помощью *майя-шакти*. Сам же Он при этом вечно наслаждается Своей *чит-шакти*, оставаясь неизменным (*авьяя*) и безучастным [к материальной деятельности] (*акарта*).

Более подробно о четырёх *варнах* можно узнать из восемнадцатой главы "Бхагавад-гиты" (18.41-44), а также из "Шримад-Бхагаватам" (7.11.21 и 11.17.16-19).

Текст 14

न मां कर्माणि लिम्पन्ति न मे कर्मफले स्पृहा ।
इति मां योऽभिजानाति कर्मभिर्न स बध्यते ॥ १४ ॥

*на мām кармаṇи лимпан̄ти / на ме карма-пхале спр̄хā
ити мām̄ йо 'бхиджāнāти / кармабхир на са бадх̄йате*

кармаṇи – действия; *на лимпан̄ти* – не связывают; *мām* – Меня; *ме* – для Меня; *на* – не (существует); *спр̄хā* – стремления; *карма-пхале* – к плодам усилий; *саḥ* – тот; *йаḥ* – кто; *абхиджāнāти* – глубоко понимает; *мām* – Меня; *ити* – тем самым; *на бадх̄йате* – не связывается; *кармабхиḥ* – (последствиями) действий.

Карма никак не связывает Меня, ибо во Мне нет стремления к её плодам. И те, кто постиг эту истину, тоже не попадают под влияние своих поступков.

Бхаванувада

Даже согласившись с доводами, приведёнными в предыдущей *шлоке*, Арджуна всё равно мог спросить Бхагавана: "Но сейчас Ты явился в династии *кшатрий* и каждый день выполняешь обязанности *кшатрия*, как же мне считать Тебя *акартой*, не совершающим действия?" В ответ на это Шри Бхагаван произносит *шлоку*, что начинается словами *на мām*: "В отличие от *джив*, эта *карма* не влияет на Меня. *Джива* стремится к плодам своих усилий и хочет, например, вознестись на Сваргу, но у Меня таких желаний нет. Как Парамешвара, Я полон в Своём блаженстве, и только чтобы подать людям пример, Я выполняю определённые обязанности (*карму*). Те, кто не знает этой истины обо Мне, испытывают на себе последствия своих поступков.

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван является *пурна-таттвой* (завершённой в себе Абсолютной Истиной), состоящей из *сат*, *чит* и *ананды*. А *джива* – это обладающая сознанием ничтожно малая частица истины (*анучит*). Бхагаван полон шести видов *айшварьи*, а *джива*, отвергнувшая служение Бхагавану, *айшварьи* лишена. Бхагаван – повелитель *майи*, а *джива* сама ей подвластна. Таковы различия между Бхагаваном и *дживой*. *Джива* никогда, ни при каких обстоятельствах не может стать *брахмой*, или Бхагаваном. Если же *джива* практикует *бхагавад-бхакти* и знает, что Шри Бхагаван всемогущ, независим, непреходящ и свободен от желаний, она избавляется от рабства *кармы* и обретает служение Бхагавану в своей *сварупе*. Это и есть *нитья-дхарма дживы*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие слова Кришны: "Путь *кармы*, возникший из-за *адришты* (злоупотребления свободой воли *дживы*), не оказывает на Меня влияния. Не стремлюсь Я и наслаждаться ничтожными плодами *кармы*, ибо Я, Бхагаван, полон шести совершенств. Если человек, понимая Мою *авьяя-таттву* (нетленную природу) и правильно оценивая путь *кармы* (систему *варнашрамы*), помнит о том, что Я по природе всецело независим, он никогда не попадёт под влияние законов *кармы*. Занимаясь *шуддха-бхакти*, он лишь придёт ко Мне".

Текст 15

एवं ज्ञात्वा कृतं कर्म पूर्वैरपि मुमुक्षुभिः ।
कुरु कर्मैव तस्मात्त्वं पूर्वैः पूर्वतरं कृतम् ॥ १५ ॥

*эвам джн̄ātва кртам̄ карма / п̄рваир апи мумукишубхиḥ
куру кармаива тасм̄āt твам̄ / п̄рваих̄ п̄рватарам̄ кртам̄*

эвам – таким образом; *джн̄ātва* – зная; *апи* – даже; *п̄рваих̄* – древних; *мумукишубхиḥ* – кто стремился к освобождению; *кртам̄* – совершал; *карма* – работу; *эва* – непременно; *тасм̄āt* – поэтому; *твам̄* – ты; *куру* – должен совершать; *карма* – действие; *кртам̄* – которое совершали; *п̄рватарам̄* – в прошлом; *п̄рваих̄* – эти древние люди.

В древности даже *мумукишу* (ищущие освобождения), которые именно так понимали Мою *таттву*, выполняли свои обязанности, чтобы явить пример обычным людям. Поэтому тебе тоже следует исполнять свою *карму*, как это делали в прошлом другие.

Бхаванувада

"Джанака и другие выдающиеся люди, жившие в прошлом и обладавшие таким знанием обо Мне, всегда выполняли свой долг, чтобы служить примером всему человечеству".

Текст 16

किं कर्म किमकर्मेति कवयोऽप्यत्र मोहिताः ।
तत्ते कर्म प्रवक्ष्यामि यज्ज्ञात्वा मोक्ष्यसेऽशुभात् ॥ १६ ॥

*ким̄ карма ким̄ акармети / кавайо 'п̄й атра мохитāḥ
тат те карма правакийāми / йадж джн̄ātва мокийāсе 'ишубхāt*

апи – даже; *кавайāḥ* – мудрые; *мохитāḥ* – пребывают в смятении; *атра* – по этому поводу; *ити* – а именно; *ким̄* – что (есть)?; *карма* – действие; *ким̄* – что (есть)?; *акарма* – бездействие; *правакийāми* – Я объясню; *тат* – это; *карма* – действие; *те* – тебе; *джн̄ātва* – поняв; *йат* – которое; *мокийāсе* – ты избавишься; *аишубхāt* – от всего дурного.

Даже мудрые приходят в смятение, пытаясь определить, что такое *карма*, а что – *акарма*. Поэтому Я Сам объясню тебе *карма-таттву*, постигнув которую, ты избавишься от рабства *кармы*.

Бхаванувада

Даже мудрец не должен совершать те или иные поступки (*карму*), просто подражая *ачарьям* прошлого. Ему следует приступать к действию

лишь тогда, когда он постиг все особенности *кармы* (деятельности). Для этого здесь и разъясняется сложная наука, именуемая *карма-таттвой*.

Пракашика-вритти

В комментарии Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура слова *гатанугатика-нйāйа* означают "действовать, подражая другим, и не пытаться серьёзно понять, ради чего это действие совершается".

Текст 17

कर्मणो ह्यपि बोद्धव्यं बोद्धव्यं च विकर्मणः ।
अकर्मणश्च बोद्धव्यं गहना कर्मणो गतिः ॥ १७ ॥

*кармаṇо хй апи боддхавйам / боддхавйам ча викармаṇах
акармаṇаиḥ ча боддхавйам / гаханā кармаṇо гатиḥ*

хи – безусловно; (принцип) *кармаṇах* – кармы; *боддхавйам* – следует понять; *апи* – также; (принцип) *викармаṇах* – запретных действий; *боддхавйам* – следует понять; *ча* – и; (принцип) *акармаṇах* – бездействия; *ча* – и; *боддхавйам* – следует понять; *гатиḥ* – принцип; *кармаṇах* – деятельности; *гаханā* – важен.

Следует хорошо знать, что такое *карма*, *викарма* и *акарма*, ибо наука деятельности необычайно сложна.

Бхаванувада

Викарма, или запретная деятельность, ведёт к страданиям. Таков закон. *Акарма* означает "не исполнять своих обязанностей". Почему же тогда для *санньяси* считается полезным отречение от обязанностей? Как они обретут высшее благо, не совершая действий? Наука *кармы* чрезвычайно глубока и сложна для понимания. Слово *карма* указывает на все три понятия: *карму*, *акарму* и *викарму*.

Пракашика-вритти

Очень трудно понять науку о *карме*. Только та *карма*, что предписана в *шастрах*, приведёт человека к *мокше*. *Викарма*, запретные действия, противоречащие указаниям *шастр*, ведёт *дживу* к страданиям. Если человек не совершает *карму*, предписанную *шастрами*, это называется *акармой* (бездействием) Есть три уровня *акармы*:

1. Невежды уклоняются от выполнения предписанных Ведами обязанностей просто из лени.
2. Те, кто знает, что плоды кармы преходящи и несут с собой одни лишь страдания, разочаровываются в карме и устремляют свои усилия к мокше.
3. Некоторые же, услышав хари-катху, оставляют свои обязанности (карму) и начинают развивать в себе бхакти.

*таवāt кармāṇи курвитā / на нирвидйета йāватā
 мат-катхā-ўраваṇāдау вā / ўраддхā йāван на джāйате*
 (Бхаг., 11.20.9)

В комментируемой шлоке, в выражении гаханā кармаṇо гатиḥ, слово карmano указывает на все три вида кармы: карму, акарму и викарму.

Текст 18

कर्मण्यकर्म यः पश्येदकर्मणि च कर्म यः ।
 स बुद्धिमान्मनुष्येषु स युक्तः कृत्स्नकर्मकृत् ॥ १८ ॥

*кармаṇй акарма йаḥ паййед / акармаṇи ча карма йаḥ
 са буддхимāн манушйешу / са ўуктаḥ кртсна-карма-крт*

сах – тот; буддхимāн – разумный человек; манушйешу – среди людей; йаḥ – кто; паййет – способен видеть; акарма – бездействие; кармаṇи – в действии; ча – и; йаḥ – кто (видит); карма – действие; акармаṇи – в бездействии; ўуктаḥ – пребывает на трансцендентном уровне; (хотя и) крт – совершающий; кртсна-карма – все виды действий.

Кто видит в бездействии действие, а в действии бездействие, тот поистине мудр и пребывает на духовном уровне, даже если сам при этом занят всевозможными делами.

Бхаванувада

В этой шлоке, начинающейся словом кармани, объясняется два из трёх видов кармы: карма и акарма. Такие чистые сердцем души, как Махараджа Джанака, не принимали санньясу, хотя и обладали гьяной. Они следовали принципу акармы, занимаясь нишкама-карма-йогой. Человек, понимающий, что подобная деятельность не является кармой, сам никогда не станет жертвой закона кармы. С другой стороны, карма-санньяси, люди с нечистым сердцем, лишённые таттва-гьяны, обладают сугубо теоретическим знанием шастр и могут только красиво говорить. Тот, кто способен видеть карму в акарме таких санньяси и кто сознаёт, что

привязанность к *карме* ведёт лишь к страданиям, является истинно мудрым человеком.

Человек с чистым сердцем, как уже говорилось, занимается всевозможными делами, но не принимает *карма-санньясу*. А так называемые *карма-санньяси* только считают себя очень умными, хотя на самом деле они просто горделивы и любят много говорить. Они не ищут общения со старшими и не следуют никаким наставлениям, они только восхваляют себя. Такие нечистые люди тяжело страдают.

Шри Бхагаван также сказал:

*йас тв асамйата-шад-варгах / праचाңдендрийа-с̄аратхих
джñāна-ваирāгйа-рахитас / три-даңдам упаджйивати*

*сурāн āтмāнам āтма-стхам / нихнугте мām ча дхарма-хā
авипаква-кашāйо 'смāд / амушмāч ча вихййате*

"Некоторые люди, лишённые *гьяни* и *вайрагьи*, напоказ принимают *триданду*, символ отречения, чтобы просто добывать себе средства к существованию. Очень плохо, если разум такого человека, предназначенный для управления чувствами, сам находится во власти необузданных и сильных чувств и подвержен влиянию шести могущественных пороков (вожделения, гнева, алчности, иллюзии, гордыни и зависти). Такой человек убивает собственную душу. Всецело отдавшись потоку бесконечных мирских желаний, он пренебрегает почтенными полубогами, самим собой и даже Мной, пребывающим в его сердце. Так он терпит полное поражение и в этой жизни, и в следующей" (Бхаг., 11.18.40-41).

Пракашика-вритти

Любая деятельность, которой занимается *нишкама-карма-йоги*, является для него *акармой* (бездействием) в виде *карма-санньясы*. В основе его *нишкама-кармы* лежит отрешённость от плодов деятельности (*карма-тьяга*). Поэтому, хотя *нишкама-карма-йоги* занимаются самым разными делами, их не причисляют к *карме* (тем, кто трудится ради плодов своих усилий). Для них *карма* и *акарма* суть одно. С другой стороны, так называемые *гьяни*, которые искусственно отреклись от своих обязанностей (*карма-санньяса*), а сами, обладая нечистым сердцем, дурно себя ведут (*дурачари*), гордятся собой и бахвалятся, неизбежно страдают от последствий своих поступков.

Текст 19

यस्य सर्वे समारम्भाः कामसङ्कल्पवर्जिताः ।

ज्ञानाग्निदग्धकर्माणं तमाहुः पण्डितं बुधाः ॥ १९ ॥

*йасйа сарве самāрамбхāх / кāма-санкалпа-варджитāх
джнāнагни-дагдха-кармāнам / там āхух панḍитам будхāх*

(тот) *йасйа* – чьи; *сарве* – все; *самāрамбхāх* – усилия; *варджитāх* – свободны; *кāма-санкалпа* – от корыстных побуждений; (его) *кармāнам* – поступки; *дагдха* – сожжены; *джнāна-агни* – огнём знания; *будхāх* – мудрые; *āхух* – зовут; *там* – его; *панḍитам* – знающим человеком.

Того, кто никогда не стремится получить удовольствие от своих поступков и кто сжѐг все корыстные побуждения в огне чистого знания, мудрые называют *пандитом*.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, что начинается словом *йасйа*, и в следующих четырёх (4.20-24) тема *кармы* обсуждается более подробно. *Кāма-санкалпа-варджитāх* означает "свободный от стремления к плодам усилий", а слово *самāрамбхāх* относится к любым действиям, в основе которых лежат правильные побуждения. Выражение *джнāнагни-дагдха-кармāнам* указывают на того, в ком последствия его *кармы* и *викармы* полностью сожжены огнём *гьяны*. Именно в таком свете следует видеть дальнейшую жизнь человека, который в прошлом совершал *викарму*, упомянутую в семнадцатом стихе этой главы. Мудрый человек, чьи достоинства описаны в предыдущей *шлоке*, может видеть *акарму* не только в *карме*, но и в *викарме*. Такова связь (*сангати*) этого стиха с предыдущим, и дальнейшие разъяснения ему Шри Бхагаван даст чуть позже (4.36-37).

Пракашика-вритти

Те, кто выполняет обязанности без стремления наслаждаться плодами своих усилий, сжигает все последствия *кармы* и *викармы* в огне духовного знания (*гьянагни*). Именно к этому их приводит *нишкама-карма-йога*. Таких *махатм* называют *гьянагни-дагдха-карма*, людьми, которые сожгли всю свою *карму* в огне духовного знания.

Текст 20

त्यक्त्वा कर्मफलासङ्गं नित्यतृप्तो निराश्रयः ।
कर्मण्यभिप्रवृत्तोऽपि नैव किञ्चित्करोति सः ॥ २० ॥

тйактвā карма-пхалāсангам / нитйа-трпто нирāйрайах

кармаṇī абхиправртто 'пи / наива киṅчит кароти саḥ

тйактвā – оставив; *āсангам* – привязанность; *карма-пхала* – к плодам деятельности; *нитйа-трптах* – он всегда в блаженстве; *нирāййрайаḥ* – без зависимости; *эва* – несомненно; *саḥ на кароти* – он не совершает; *киṅчит* – ничего; *апи* – хотя и; *абхиправрттах* – занятый; *кармаṇи* – работой.

Кто избавился от привязанности к плодам *кармы*, кто полон блаженства в себе и ни от кого не зависит в поддержании своей жизни, тот не совершает никаких действий, даже если занят всеми видами *кармы*.

Бхаванувада

Слова *нитйа-трптах* означают, что человек всегда удовлетворён и внутри полон блаженства. *Нирāййрайаḥ* значит, что он поддерживает свою жизнь (*йога-кшема*), ни от кого в этом не завися.

Пракашика-вритти

Слово *йога*, использованное в Бхавануваде, означает "обретать то, чего недостаёт", а *кшема* – "сохранять имеющееся".

Текст 21

निराशीर्यतचित्तात्मा त्यक्तसर्वपरिग्रहः ।
शारीरं केवलं कर्म कुर्वन्नाप्नोति किल्बिषम् ॥ २१ ॥

нирāйййр йата-читтāтмā / тйакта-сарва-париграхах
йāрйрам кевалам карма / курван нāпноти килбишам

āтмā – душа; *читта* – ум которой; *йата* – обуздан; *нирашиḥ* – кто не стремится; *тйакта* – кто оставил; *сарва-париграхах* – погоню за любыми чувственными наслаждениями; *карма* – его работа; (предназначена) *кевалам* – исключительно; *йāрйрам* – для поддержания тела; *курван* – поступая таким образом; *на āпноти* – не навлекает на себя; *килбишам* – последствий греха.

Если человек владеет умом и чувствами, если он свободен от корыстных побуждений и оставил все виды чувственных удовольствий, и если он работает только для поддержания своего тела, он никогда не испытает на себе последствий греха, вызванного исполнением обязанностей (*кармы*).

Бхаванувада

Здесь слово *ātmā* относится к грубому телу. *Шārīрам* означает "совершать поступки, такие как *асат-пратиграха*, принимать жертвоприношения без должного почтения к правилам, только для поддержания тела". Человек, о котором говорится в стихе, не навлечёт на себя греха, даже если будет поступать таким образом. Это ещё глубже раскрывает смысл слов из стиха 4.17, *викармаṇах боддхавйам* — "Следует хорошо знать, что такое *викарма*".

Пракашика-вритти

Слово *нираших* указывает на человека, свободного от корыстных побуждений. Такой человек, чтобы поддержать жизнь в теле, может принимать в качестве жертвоприношений средства, заработанные нечестным путём — всё равно он не навлечёт на себя греха. Не станет он и благочестивей, если будет принимать дары по всем правилам. Объясняется это тем, что такой человек владеет умом и органами чувств и совершенно не стремится копить вещи, предназначенные для чувственных удовольствий.

Текст 22

यदुच्छालाभसन्तुष्टो द्वन्द्वतीतो विमत्सरः ।
समः सिद्धावसिद्धौ च कृत्वापि न निबध्यते ॥ २२ ॥

йадрччхā-лāбха-сантушṭо / *двандвāтītо* *виматсарах*
самах *сиддхāв* *асиддхāу* *ча* / *кртвāпи* *на* *нибадхйате*

(такой человек) *сантушṭах* — доволяется; *лāбха* — приобретениями; *йад-рччхā* — которые достаются (сами по себе); *атītах* — оставил позади; *двандва* — двойственность; *виматсарах* — свободен от зависти; *самах* — уравновешен; *сиддхāу* — в успехе; *ча* — и; *асиддхāу* — поражении; *апи* — хотя и; *кртвā* — действуя; *на* *нибадхйате* — не обуславливается.

Человек, который доволяется приобретениями, доставшимися ему без особых усилий, и терпеливо сносит жару и холод или счастье и горе, свободен от зависти и остаётся уравновешенным как в успехе, так и в поражении. Хотя он совершает различные поступки (*карму*), они его не поражают.

Текст 23

गतसङ्गस्य मुक्तस्य ज्ञानावस्थितचेतसः ।
यज्ञायाचरतः कर्म समग्रं प्रविलीयते ॥ २३ ॥

*гата-сангасйа муктасйа / джн̄ан̄авастхита-четасах
йаджн̄ай̄ачаратах карма / самаграм̄ правилййате*

(тот, кто) *гата-сангасйа* – оставил связи с внешним миром; *муктасйа* – освобождён; *четасах* – чьё сознание; *авастхита* – пребывает; *джн̄ана* – в знании; *ачаратах* – совершением действий; *йаджн̄ана* – ради Вишну; *карма правилййате* – его корыстная деятельность прекращается; *самаграм* – полностью.

Кто свободен от привязанности к материальному и чей ум исполнен знания (*гьяны*), тот уже освобождён. В поступках такого человека, посвящающего каждое своё усилие поклонению Парамешваре, совсем не остаётся корысти. Так он достигает уровня *акармы*.

Бхаванувада

Особенности *ягьи* будут описаны позже. Плоды *кармы*, совершаемой ради обретения *гьяны*, уничтожаются, и это возвышает человека до уровня *акармы*.

Пракашика-вритти

Карма (работа), совершаемая ради удовлетворения Шри Бхагавана (*ягья-артха*), никогда не делает человека пленником материального мира. Деятельность ради удовольствия Бхагавана охарактеризована здесь словами *акарма-бхава*, "состояние бездействия".

Как утверждают *карма-мимамсаки* (философы-прагматики, мыслящие на мирском уровне), следование *дхарме* (или предписанному Ведами долгу) само по себе не ведёт к жизни в раю, так же как и греховные поступки в виде *видхармы* (действий, запрещённых Ведами) отнюдь не ведут человека в ад. Эти "знатоки" *кармы* выдвигают понятие *пурва-мимамсы* и говорят, что любые поступки создают тонкую энергию, именуемую *апурвой*, которая и побуждает *карму* снова и снова приносить плоды. Их рассуждения о том, что эти плоды потом могут быть разделены другими душами, ведутся к тому, чтобы утвердить вечность *кармы*. Все эти соображения однако никак не применимы к человеку, идущему путём *нишкама-карма-йоги*.

Текст 24

ब्रह्मार्पणं ब्रह्म हविर्ब्रह्माग्नौ ब्रह्मणा हुतम् ।

ब्रह्मैव तेन गन्तव्यं ब्रह्मकर्मसमाधिना ॥ २४ ॥

брахм̄рпаṇам брахма хавир / брахм̄гнау брахмаṇā хутам
брахмаива тена гантаवй̄ам / брахма-карма-сам̄дхинā

брахма – духовная реальность; *эва гантавй̄ам* – непременно достигается; *тена брахмаṇā* – тем брахманом; *сам̄дхинā* – который погружён в транс; *брахма-карма* – духовной деятельности; *арпаṇам* – все его принадлежности, используемые в жертвоприношении; *брахма* – одухотворены; *хавиḥ* – масло и другие продукты для подношения; *брахма* – одухотворены; (и) *хутам* – его поднесение пищи; *агнау* – огню; *брахма* – одухотворено.

Брахмы (духовной реальности) достигает тот, кто совершает *ягью*, ибо в ней все принадлежности, *гхи*, огонь, подношения и жрец (исполнитель) сами являются *брахмой*. Такой человек достоин подняться на *уровень брахмы*, поскольку он всецело поглощён *кармой*, несущей в себе ту же природу, что и *брахма*.

Бхаванувада

В предыдущей *шлоке* говорилось, что человек должен совершать *карму* для *ягьи*. Какова же природа *ягьи*? Предвосхищая этот вопрос, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *брахм̄рпаṇам*. *Арпана* – это предметы, с помощью которых делается подношение. Жертвенный ковш и другую утварь называют *брахмой*. *Хави* – осветлённое масло и прочие продукты, предлагаемые на *ягье*, – тоже являются *брахмой*. Слово *брахм̄гнау* означает "основание", поэтому место, где проводится жертвоприношение, и огонь относятся к той же категории – к категории *брахмы*. Таким образом, *брахма* – единственное, к чему стремится мудрый человек. Иной цели не существует. Если кто-то спросит: "Почему?" – то ответ будет в том, что *карма*, единая с *брахмой* и неотличная от неё, ведёт к *самадхи*, к полному сосредоточению ума. И иных плодов на этом пути быть не может.

Пракашика-вритти

Особый предмет, с помощью которого масло возливают в жертвенный огонь, называется *срувой*, а продукты, предлагаемые полубогам, именуют *хави*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Теперь послушай, каким образом *карма* в виде *ягьи* порождает *гьяну*. Разновидности *ягьи* Я опишу позже. Сейчас Я объясню то, что лежит в основе любого жертвоприношения. Совершать материальные действия вполне естественно для *дживы*, обусловленной материальным сознанием. Когда такая *джива*, занимаясь мирской деятельностью,

исполняет свои обязанности и при этом размышляет о *чит-таттве* (исполненной сознания Истине), она совершает *ягью*. А когда исполненная сознания Истина проявляет себя в материи, это называется *брахмой*. Эта *брахма* – всего лишь сияние Моего тела. *Чит-таттва* в корне отлична от материальной вселенной. *Ягья* совершенна, когда все пять её составляющих, а именно, *арпана* (предмет, с помощью которого делается подношение), *хави* (продукты), *агни* (огонь), *карта* (исполнитель) и *пхала* (обретаемые плоды), являются основой *брахмы*, или служат возвышению до уровня *брахмы*. Деятельность человека (*карму*) называют *брахма-ягьей*, если человек, глубоко сосредоточившись, старается обнаружить *брахму* в своих действиях. Поскольку жертвенная утварь, продукты, огонь, исполнитель (а именно, его бытие) и плоды являются *брахмой*, то и конечная цель, к которой ведёт *ягья*, тоже является *брахмой*".

Текст 25

दैवमेवापरे यज्ञं योगिनः पर्युपासते ।
ब्रह्माग्नावपरे यज्ञं यज्ञेनैवोपजुह्वति ॥ २५ ॥

даивам эвāпаре йаджнāм / йогинах парйупāсате
брахмāгнāв апаре йаджнāм / йаджнēнаивопаджухвати

эва – поистине; *апаре* – другие; *йогинах* – карма-йоги; *парйупāсате* – поклоняются; *даивам* – полубогам; (с помощью) *йаджнāм* – жертвоприношения; *эва* – поистине; *апаре* – другие (*гьяна-йоги*); *упаджухвати* – подносят; *йаджнāм* – жертвоприношение; *йаджнēна* – с помощью жертвоприношения; *брахма-агнау* – в огонь Абсолютной Истины.

Карма-йоги искусно совершают *дева-ягьи*, а *гьяна-йоги* все свои действия приносят в жертву огню *брахмы*.

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит: "Существуют разные виды *ягьи*, в зависимости от того, к какой цели стремится человек. Послушай теперь о разновидностях жертвоприношений". Описывая виды *ягьи*, Шри Бхагаван произносит восемь стихов, первый из которых начинается словами *даивам эва*. *Ягья*, в которой поклоняются полубогам, таким, как Индра или Варуна, называется *дайва*. Люди, совершающие подобные *ягьи*, никогда не считают Индру или кого-то ещё из полубогов *брахмой*. Это и объясняется в данном стихе. Как сказано в *сутре*: *сāсйа-деватейāна* – "Для того, кто совершает *дева-ягьи*, полубоги – не более чем почитаемые им божества"; о *брахме* там ничего не говорится. В этой же *шлоке* слово *йогинах* указывает на *карма-йогов*, а слово

апаре – на *гьяна-йогов*. *Брахмагнау* означает, что *брахма*, или Параматма, является жертвенным огнём. То, что приносится в жертву этому огню, или *тат-падартхе* (Абсолютной Истине), называется *ягьям* (*хави*, подношением) и имеет вид *твам-падартхи* (*дживы*), которую предлагают с помощью *ягьены*, а именно, произнося *пранава-мантру*, слог *ом*. О величии этой *гьяна-ягьи* будет рассказано позже. Здесь же слова *ягьям* и *ягьена* использованы соответственно для обозначения того, что предлагается огню (осветлённое масло и прочее), и того, что служит инструментом при подношении (ковш и остальная утварь). Иными словами, *шуддха-джива* и *пранава* – это *ягьям* и *ягьена* в более глубоком смысле.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур выражает мысли Кришны такими словами: "Людей, которые берут на себя обет совершать *ягью*, именуют *йогами*. В зависимости от способностей *йогов*, существуют разные виды *ягьи*. По сути дела, сколько на свете *йогов*, столько есть и видов *ягьи*. Опираясь на *вигьяну*, или научное понимание, можно сказать, что все *ягьи* делятся на две главные категории: 1) *карма-ягья*, представляющая собой жертвенные обряды и 2) *гьяна-ягья*, состоящая в размышлении над *чит-таттвой*. О ней Я скажу чуть позже. Теперь же послушай, пожалуйста, о разных видах *ягьи*. *Карма-йоги*, совершая *дева-ягьи*, поклоняются Моим истинным представителям, таким, как Индра или Варуна, которых Моя внешняя энергия наделила особыми силами. Поклоняясь им, *карма-йоги* постепенно достигают уровня *нишкама-карма-йоги*. Что же касается *ягьи*, которую совершают *гьяна-йоги*, то она состоит в принесении самого себя (*твам-падартхи*) в качестве масла на огонь *брахмы* (*тат-падартхи*) и повторении при этом *пранава-мантры*, или слога *ом*, а также *маха-вакьи* (великих слов) – *тат твам аси* ("я – Твой слуга"). Позже Я поведаю тебе о превосходстве этой *гьяна-ягьи*".

Текст 26

श्रोत्रादीनीन्द्रियाण्यन्ये संयमाग्निषु जुह्वति ।
शब्दादीन्विषयानन्य इन्द्रियाग्निषु जुह्वति ॥ २६ ॥

śrotrādīnīndriyāṅṅī anīe / samīamāgniṣu džухвати
śābdādīn viṣayān anīa / indriyāgniṣu džухвати

аніе – некоторые; *дзухвати* – подносят; *индрийāṅṅī* – чувства; *śrotrādīnī* – начиная со слуха; *agniṣu* – на огонь; *samīama* – обузданного ума; *аніе* – некоторые; *дзухвати* – подносят; *viṣayān* – объекты чувств; *śābda-ādīn* – начиная со звука; *indriya-agniṣu* – на огонь чувств.

Найшитхика-брахмачари приносят свой слух и иные чувства на огонь обузданного ума, а *грхастхи* приносят объекты чувств, например, звук, на огонь чувств.

Бхаванувада

Найшитхика-брахмачари приносят свои *индрияни* — слух и другие процессы восприятия — на огонь обузданного ума. Это помогает им полностью слить чувства с чистым умом. Менее решительные *брахмачари* — *грхастхи* — приносят объекты чувств, а именно, звук и прочие, на огонь чувств.

Текст 27

सर्वाणीन्द्रियकर्माणि प्राणकर्माणि चापरे ।
आत्मसंयमयोगाग्नौ जुह्वति ज्ञानदीपिते ॥ २७ ॥

сарвāṇīन्द्रийа-кармāṇи / прāṇа-кармāṇи чāпаре
āтма-самйама-йогāгнау / джухвати джñāна-дйпите

ча — а; *апаре* — другие; *джухвати* — подносят; *кармāṇи* — деятельность; *сарвāṇи* — всех; *индрийа* — чувств; (и) *прāṇа-кармāṇи* — функции дыхания; *йога-агнау* — на огонь воссоединения; *āтма-самйама* — с помощью обузданного разума; *джñāна-дйпите* — озарённого духовным знанием.

Другие *йоги* приносят деятельность всех чувств и жизненных потоков на огонь обузданного "я", которое озарено *гьяной*.

Бхаванувада

Слово *апаре* указывает на того, кто постиг чистую *твам-падартху*, или истинное "я" (*дживу*). Такие *йоги* приносят свои чувства, деятельность чувств (слушание, видение и прочее), десять потоков жизненного воздуха (*праны*) и их деятельность на огонь обузданного "я", или огонь очищенного бытия *твам-падартхи* (*дживы*). Иначе говоря, они целиком погружают ум, разум, чувства и десять воздушных потоков в своё чистое "я". Они осознают, что существует только *пратьяг-атма* (чистая душа), а ум и всё остальное лишено реального существования.

Десять потоков жизненного воздуха и их деятельность таковы:

Название

Действие

прана	исходит
апана	входит
самана	обеспечивает баланс между съеденным и выпитым
удана	позволяет брать предметы
вьана	позволяет перемещаться
нага	отрыжка
курма	позволяет открывать глаза
крикар	кашель
девадатта	зевота
дхананджая	позволяет оставаться в теле даже после смерти

Текст 28

द्रव्ययज्ञास्तपोयज्ञा योगयज्ञास्तथापरे ।
स्वाध्यायज्ञानयज्ञाश्च यतयः संशितव्रताः ॥ २८ ॥

*дравья-йаджн̄ас тапо-йаджн̄а / йога-йаджн̄ас татх̄апаре
св̄адх̄й̄а̄й̄а-джн̄ана-йаджн̄а̄ӣ ча / йатай̄ах сам̄ӣшта-врат̄ах*

апаре – другие; (совершают) *дравья-йаджн̄ах* – ягью, состоящую в жертвовании имущества; *тапо-йаджн̄ах* – ягью, состоящую в аскезе; *йога-йаджн̄ах* – ягью, состоящую в занятиях *аштанга-йогой*; *татха* – и; *св̄адх̄й̄а̄й̄а-джн̄ана-йаджн̄ах* – ягью, состоящую в постижении духовной науки, почерпнутой из Вед; *ча* – и; (все) *йатай̄ах* – эти аскеты; *сам̄ӣшта-врат̄ах* – строго следуют (своим) обетам.

Одни совершают *дравья-ягью*, раздавая свои богатства, другие идут путём *тапа-яги* и предаются аскезе, а третьи совершают *йога-ягью*, занимаясь восьмиступенчатой мистической *йогой*. Есть и такие, кто совершает *свадхья-ягью*; они изучают Веды и обретают духовные знания. Все эти люди строго следуют своим обетам.

Бхаванувада

Тех, кто совершает *ягью*, раздавая другим свои материальные богатства, называют *дравья-яги*. Тех, кто совершает *ягью*, предаваясь *тапасье* (например, следуя *криччхра-чандраяна-врате*), именуют *тапо-яги*. Людей, чья *ягья* состоит в занятиях *аштанга-йогой*, называют *йога-яги*, а тех, кто изучает Веды, стремясь обрести духовное знание (*гьяну*), называют

свадхья-гьяна-яги. Всех, кто прилагает подобные усилия (*ятая*), именуют *самшита-вратами* – людьми, которые строго следуют своим обетам.

Пракашика-вритти

Здесь Бхагаван Шри Кришна описывает разные виды *яги*. *Карма-йоги* раздают людям пищу, одежду и прочее, и в этом состоит их *ягья*. Они совершают благие дела, описанные в *смрити-шастрах*: роют колодцы и пруды, строят храмы полубогов (*дева-мандиры*), кормят голодных, разбивают парки и сады. Есть люди, которые заботятся о тех, кто от них зависит, и следуют обету ненасилия в отношении всех живых существ. Такая *карма* называется *датта-кармой*, или благотворительностью. Есть и такие, кто, совершая *ягью*, стремится доставить удовольствие полубогам. Это называется *ишта-ягьей*. Некоторые же следуют суровым обетам (*вратам*), таким, как *чандраяна*, описанным в "Ману-самхите".

Криччхра-врата:

*экаикам грасам ашнуйат трий-ахани трини пурвавата
трий-ахани чопавсед антйам атикриччхрам чаран двиджа*

"В течение первых трёх дней человек ест раз в день, съедая не больше того, что помещается у него во рту. Следующие три дня он ест столько же, но по вечерам, а с седьмого по девятый день съедает лишь по кусочку пищи, ни у кого её не прося. Последние три дня человек постится полностью. Этот суровый обет носит название *криччхра-враты*" (Ману-самхита, 11.214).

Чандраяна:

*экаикам храсайет пиндам кришине шукле ча варддхйет
упаспришамхи три-саванам этач чандрайанам смритам*

"В день полнолуния человек должен съесть только пятнадцать пригоршней еды, принимая пищу после утреннего, дневного и вечернего омовения. Дальше, с первого дня лунного месяца он должен каждый день сокращать количество еды на одну пригоршню, так чтобы на четырнадцатый день съесть только одну пригоршню пищи. В день новолуния нужно поститься. Начиная с первого дня следующей (светлой) половины месяца человек должен каждый день съедать на одну пригоршню больше, и в день полнолуния у него должно быть пятнадцать пригоршней еды. Это называется *чандраяна-вратой*" (Ману-самхита, 11.217).

Есть люди, которые совершают *ягью*, посвятив себя *йоге*. Их *ягья* состоит в *аштанга-йоге*, и они занимаются ею, живя в *пунья-киштре* (благостном месте) или в *тиртхе* (на святой земле). Патанджали сказал: *йогайи читта-вртти-ниродха* – "Заниматься *йогой* значит всячески обуздывать деятельность ума". Восемь ступеней *йоги* носят название *ямы*, *ниямы*, *асаны*, *пранаямы*, *пратьяхары*, *дхараны*, *дхьяны* и *самадхи*. Все

вместе они называются *аштанга-йогой*. Есть также *карма-йоги*, которые называют изучение Вед *гьяна-ягьей*, и они совершают только это жертвоприношение.

Текст 29

अपाने जुह्वति प्राणं प्राणेऽपानं तथापरे ।
प्राणापानगती रुद्ध्वा प्राणायामपरायणाः ।
अपरे नियताहाराः प्राणान्प्राणेषु जुह्वति ॥ २९ ॥

*apāne джухвати прāṇам / прāне 'nānam татхāпारे
прāṇāпāна-гати रुद्ध्वा / прāṇāйāма-парāйāṇāḥ
пारे нийатāхārāḥ / прāṇān прāṇешу джухвати*

апаре – другие; *джухвати* – приносят; *прāṇам* – выдыхаемый воздух; *apāne* – во вдыхаемый; *татхā* – и; *apānam* – вдыхаемый воздух; *прāṇе* – в выдыхаемый; *руддхвā* – задерживая; *прāṇa-апāна-гати* – движение этих двух потоков; *прāṇāйāма-парāйāṇāḥ* – они погружаются в транс от задержки дыхания; *апаре* – иные; *нийата-āхārāḥ* – воздерживаясь от еды; *джухвати* – приносят; *прāṇān* – выдыхаемый воздух; *прāṇешу* – на самом выдохе.

Другие же, кто посвятил себя *пранаяме* (обузданию жизненной силы), приносят в жертву *прану* (выдыхаемый воздух) *апане* (вдыхаемому воздуху) и наоборот. Постепенно останавливая оба потока (*прану* и *апану*), они утверждают в *пранаяме*. Есть и такие, кто, воздерживаясь от еды, приносит *прану* на огонь самой *праны* (жизни).

Бхаванувада

Некоторые *йоги*, посвятившие себя обузданию потоков жизненного воздуха, приносят *прану* в жертву *апане*. Это значит, что во время *пураки* (вдоха) они соединяют *прану* с *апаной*. Точно так же во время *речаки* (выдоха) они жертвуют *апану* *пране*, а во время *кумбхаки* (задержки дыхания) они останавливают *прану* и *апану* и утверждают в *пранаяме*.

Другие, кто стремится обуздать свои чувства, приносят их в жертву *пране* (жизненным потокам), ограничивая себя в еде. Чувства подчинены *пране*. Когда *прана* ослабевает, чувства тоже слабеют и не могут наслаждаться их объектами. Таким образом эти люди приносят свои ослабевшие чувства в жертву потокам жизненного воздуха и поддерживают своё существование только за счёт этих потоков (*праны*).

Пракашика-вритти

Здесь более подробно описывается *аштанга-йога* (путь восьмиступенчатой *йоги*). С помощью *пураки* (выдоха) *йоги* приносят *прану* в жертву *апане*. Иначе говоря, во время *пураки* они соединяют *прану* с *апаной*. Подобным же образом во время выдоха (*речаки*) они приносят *апану* в жертву *пране*, а во время *кумбхаки* (при задержке дыхания) они останавливают оба потока – и *прану*, и *апану*.

Слово *пранаяма* состоит из двух частей. *Прана* означает особый вид воздушного потока, а *аяма* – расширение. Под этим "расширением" подразумевается обуздание *праны* от кончиков пальцев на ногах до кончиков волос на голове. В "Гаруда Пуране" говорится: *прāṇāyāma марудж-джайах* – "Владение *праной* называется *пранаямой*". Поэтому *пранаяма* означает расширение (или усиление) *праны* ради обуздания деятельности чувств.

Точно так же в "Шримад-Бхагаватам" (11.15.1) сказано: "Когда человек, овладев своими чувствами и дыханием, погружает мысли в Меня, все *сиддхи* естественным образом покоряются ему". Более подробные разъяснения на этот счёт читатель может найти в "Према-прадипе" Шрилы Бхактивиноды Тхакура.

В *смрити-шастрах* описываются такие *ягьи*, как *дравья-ягья*, *тапа-ягья*, *йога-ягья* и *свадхья-гьяна-ягья*, а в *тантра-шастрах* говорится о *хатха-йоге* и множестве других методов обуздания чувств. В Кали-югу однако, когда люди живут очень недолго и почти лишены разума, лучшей *ягьей* является несложная и очень естественная *санкиртана-ягья*. Совершать её могут не только люди, но и все другие существа.

*харер нама, харер нама, харер намаива кевалам
калау настй эва, настй эва, настй эва, гатир аниатха*
(Брихан-нарадия Пурана)

Об этом говорится и в "Шримад-Бхагаватам" (11.5.32):

*кришна-варнаṁ твишāкришṇам / сāṅгопāнгāстра-пārшадам
йаджñанх санкīртана-п्रायैर / йаджан्ति хи су-медхасах*

"Совершая *санкиртана-ягью*, разумные люди поклоняются Тому, у кого на устах танцуют два слога – "*кри*" и "*шна*", – кто сияет подобно золоту и кто окружён Своими приближёнными, слугами, оружием и близкими спутниками".

Текст 30

सर्वेऽप्येते यज्ञविदो यज्ञक्षपितकल्मषाः ।
यज्ञशिष्टामृतभुजो यान्ति ब्रह्म सनातनम् ॥ ३० ॥

*сарве 'пй эте йадж'на-видо / йадж'на-кишапита-калмаш'ах
йадж'на-и'шишт'амрта-бхуджо / й'анти брахма сантанам*

апи – также; *сарве* – все; *эте* – те; *йадж'на-видах* – кто сведущ в правилах *яги*; (становятся) *кишапита* – чисты; *калмаш'ах* – от грехов; (с помощью) *йадж'на* – жертвоприношения; *амрта-бхуджах* – наслаждаются непреходящими; *йаджна-и'шишта* – остатками после *яги*; *й'анти* – они достигают; *сантанам* – вечного; *брахма* – духа.

Все, кто сведущ в совершении *яги*, идя этим путём, очищаются от греха. Отведав *амриты*, оставшейся после *яги*, они в конечном счёте достигают вечной *брахмы*.

Бхаванувада

Все, кто искушён в совершении *яги* и идёт этим путём, как было описано, постепенно обретают *гьяну*, которая позволяет им достичь *брахмы*. Здесь описываются побочные плоды такой *яги*: совершающий её наслаждается нектаром таких остатков *яги*, как мирские удовольствия, богатство и мистические совершенства. Кроме того, в этом стихе говорится и о главном достижении – *брахма-янти*, или возвышении на уровень *брахмы*.

Пракашика-вритти

Главный плод *яги* – это достижение *брахмы*, а второстепенный – обретение мирских удовольствий или мистических совершенств, таких как *анима-сиддхи* (умение стать размером с атом) и другие.

Текст 31

नायं लोकोऽस्त्ययज्ञस्य कुतोऽन्यः कुरुसत्तम ॥ ३१ ॥

най'ам локо 'стй айадж'насия / кутто 'ниах куру-саттама

куру-саттама – о лучший из Куру; *айадж'насия* – для того, кто не совершает *яги*; (блага) *айам локах* – этого мира; *на асти* – не (доступны); *кутах* – что тогда?; *аниах* – дальше.

О лучший из Куру! Тому, кто не совершает *яги*, не суждено родиться даже на этой земле с её скудными удовольствиями. Разве сможет он достичь планет полубогов и других высших планет?

Бхаванувада

Не совершая *ягью*, человек навлекает на себя грех. Чтобы объяснить это, Бхагаван Шри Кришна произносит данный стих, начинающийся словом *нāйам*. Если человек не в силах обеспечить себе рождение даже на этой планете с её незначительными радостями, то как он сможет попасть на высшие планеты, где обитают полубоги?

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур выражает мысли Кришны такими словами: "О Арджуна, о лучший из Куру, человек, не совершающий *ягью*, не родится даже здесь, не говоря уже о лучших мирах. Поэтому совершение *яги*, несомненно, является долгом человека. Исходя из этого, знай, что *смарта-варнашрама* (система обязанностей, предписанных разным людям в таких писаниях, как *смрити*), *аштанга-йога*, ведические жертвоприношения и прочее – всё это части *яги*. Даже *брахма-гьяна* является особой разновидностью жертвоприношения. Иной *кармы* (предписанного долга), помимо совершения *яги*, не существует. Всё остальное – *викарма*".

Текст 32

एवं बहुविधा यज्ञा वितता ब्रह्मणो मुखे ।
कर्मजान्विद्धि तान्सर्वानेवं ज्ञात्वा विमोक्ष्यसे ॥ ३२ ॥

эвам баху-видхā йаджñā / витатā брахмано мукхе
карма-джан виддхи тāн сарвāн / эвам джñāтвā вимоक्षйасе

эвам – таким образом; *баху-виддхāх* – много видов; *йаджñāх* – жертвоприношений; *витатāх* – распространены; *мукхе* – из уст; *брахманāх* – Вед; *виддхи* – ты должен знать; *тāн* – их; *сарвāн* – все; (что они) *карма-джāн* – рождены из действия; *эвам* – таким образом; *джñāтвā* – зная; *вимоक्षйасе* – ты будешь освобождён.

Разные виды *яги* подробно описаны в Ведах. Зная, что все они рождены из *кармы*, ты обретёшь освобождение.

Бхаванувада

Слово *брахмаṇах* означает "Веды", а *мукхена* – "из уст". *Ведена* значит "ясно произнесённое Моими собственными устами". *Карма-джан* означает "рождённый из действий, совершаемых с помощью речи, ума и тела".

Пракашика-вритти

Описанные в Ведах жертвоприношения совершаются с помощью тела, ума и речи, поэтому они никак не связаны с *атма-сварупой* (истинной природой души). Ни одно из этих действий не затрагивает душу (*атму*), и она стоит в стороне от них. Достигнув успеха на пути *ягьи*, человек обретает свободу от материального бытия.

Текст 33

श्रेयान्द्रव्यमाद्यज्ञाज्ज्ञानयज्ञः परन्तप ।
सर्वं कर्माखिलं पार्थ ज्ञाने परिसमाप्यते ॥ ३३ ॥

íрейāн дравйамайāд йаджñāдж / джñāна-йаджñах парантапа
сарвам кармакхилам пāртха / джñāне парисамāпйате

парантапа – о покоритель врагов; *íрейāн* – лучше; *йаджñāt* – чем принесение в жертву; *дравйамайāt* – материальных достояний; *джñāна-йаджñах* – *ягья*, состоящая в обретении знания; *пāртха* – о Партха; *сарвам* – все; *карма-акхилам* – законченные действия; *парисамāпйате* – увенчиваются; *джñāне* – (обретением) духовного знания.

О Парантапа, *гьяна-ягья* лучше *дравья-майя-ягьи* (отречения от материальных достояний), ибо исполнение обязанностей, о Партха, в конечном счёте ведёт к духовному знанию.

Бхаванувада

Гьяна-ягья (как она описана в *шлоке* 4.25, *брахмāгнāу*) лучше *карма-ягьи*, или *дравья-майя-ягьи*, состоящей в отречении от материальных достояний, как это описано в *стихе* 4.24: *брахмāрпаṇām брахма хавир*. Можно спросить: "Почему?" Потому что все действия в конечном счёте должны увенчаться обретением *гьяны*. Иначе говоря, когда человек обретает *гьяну*, *карма* для него перестаёт существовать.

Пракашика-вритти

Комментируя эту *шлоку*, Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Хотя все *ягьи* постепенно приводят

человека к *гьяне*, *шанти* и наконец к *бхакти* (к преданному служению Мне, необычайно благотворному для *дживы*), кое-что всё-таки следует здесь учесть. Из всех этих видов *ягьи*, человек может иногда совершать *дравья-майя-ягью*, или *карма-ягью* (религиозные обряды), а иногда, в зависимости от своей *ништхи*, он может взяться за совершение *гьяна-майя-ягьи* (*ягьи*, совершаемой в знании). Эта *гьяна-майя-ягья* однако намного лучше *дравья-майя-ягьи*, потому что все виды *кармы*, о Партха, в конечном счёте ведут к *гьяне*. Если человек совершает *ягью*, не размышляя о духовном, вся его деятельность – не более, чем ритуал (*дравья-майя*). Но если цель человека – духовное совершенство, то совершаемые им *карма-ягьи* утрачивают материалистическую, корыстную природу и становятся трансцендентными. То, что в *ягье* является *дравья-майей* и представляет собой лишь мирские ритуалы, носит название *карма-канды*. Совершая *ягью*, нужно всегда помнить об этом различии.

Шри Чайтанья Махапрабху тоже говорил: "Только те, кто поклоняется Шри Кришне, совершая *санкиртана-ягью*, достигают подлинного успеха в жизни и являются самыми разумными. Все остальные – глупые самоубийцы". *Кришна-нама-ягья* – это самое возвышенное из всех жертвоприношений. Единожды произнесённое имя Кришны не сравнится и с миллионами жертвоприношений *ашвамедха*. Любой, кто пытается сделать такое сравнение, является *пашанди*, самозванцем от религии, и Ямараджа всячески накажет его. Это особо подчеркивается в "Чайтанья-чаритамрите" (Ади, 3.77-79).

Более того, пение Харе Кришна *маха-мантры* с лёгкостью избавляет человека от материального рабства. Тот, кто повторяет *кришна-наму*, удостоивается *кришна-према-майи-севы*, чистого любовного служения Шри Кришне. Таким образом, в Кали-югу все *ягьи*, кроме пения имени Кришны, становятся бесполезны, ибо ни одна из них не относится к *сварупа-дхарме*, вечному занятию души. Более подробно об этом говорится в "Чайтанья-чаритамрите" (Ади, 7.73-74)".

Текст 34

तद्विद्धि प्रणिपातेन परिप्रश्नेन सेवया ।
उपदेक्ष्यन्ति ते ज्ञानं ज्ञानिनस्तत्त्वदर्शिनः ॥ ३४ ॥

тад виддхи пра̀нипа̀тена / парипраѝнена севайа̀
упадекшиян̄нти те джн̄ана̀м / джн̄анинас̄ таттва-дар̄и́нах̄

виддхи – ты должен постичь; *тат* – эту науку; *пра̀нипа̀тена* – простёршись в поклоне; *парипраѝнена* – всесторонне изучая с помощью уместных вопросов; *севайа̀* – преданно служа; *джн̄анинас̄* – те, кто обладает знанием;

таттва-даріінах – и кто узрел Абсолютную Истину; *упадекийанти* – откроют; *джнāнам* – это знание; *те* – тебе.

Обрети эту *гьяну*, простираясь в поклонах перед *гуру*, который вложит в тебя духовное знание. Задавай ему уместные вопросы и служи ему. Те, кто глубоко постиг послание *шастр* и осознал Абсолютную Истину (*таттва-даріи*), одарят тебя светом *гьяны*.

Бхаванувада

Как обрести это знание? В ответ Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словами *тад-виддхи*. Предложив *дандават-пранамы* учителю, дающему духовные наставления, человек должен спросить у него: "О Бхагаван (Гурудева называют Бхагаваном, потому что он – *аширая* Бхагаван, величайшее вместилище любви к Богу, и потому что *сад-гуру* обладает качествами Бхагавана), почему я оказался рабом материального мира? Как мне обрести свободу от этого рабства?" Нужно удовлетворить его *севой* и *паричарьей*, стараясь делать всё, что ему нужно. В *шрути* (Мундака Упанишад, 1.2.12) тоже сказано:

*тад-виджнанартхам са гурум эвабхигаччхет
самит-паніх шротрийам брахма-ништхам*

"Чтобы обрести знание (*гьяну*) о Шри Бхагаване, человек должен обратиться к *гуру*, которому известен подлинный смысл Вед. Для этого в качестве *самидхи*, или хвороста для разведения жертвенного огня, ему нужно поднести свою глубокую веру".

Пракашика-вритти

Здесь Шри Кришна говорит о том, что *бхагават-таттва-гьяна* необычайно редка и сложна для понимания. Постичь её можно только по милости *маха-пуруши*, знающего Истину (*таттва-гьяни*) и, более того, осознавшего Её (*таттва-даріи*). Искренние *садхаки* должны узнать о *таттве* от такого *маха-пуруши*, удовлетворив его своим поклонением, уместными вопросами и служением ему.

Пранипатена означает "с любовью предлагать *пранамы*, касаясь пола либо пятью, либо восемью частями тела". *Пранама*, или *намаскара*, подразумевает способность человека простереться в поклоне, отказавшись от ложного эго. *Сева* же означает служение духовному учителю с желанием доставить ему удовольствие. В этой *шлоке* указаны два признака *гуру*, способного наделить ученика духовным знанием: он – *гьяни* и *таттва-даріи*. Того, кто изучил *шастры* и постиг изложенную в них науку, называют *гьяни*. А определение *таттва-даріи* указывает на великую душу, обладающую непосредственным опытом осознания *таттвы*.

Люди, у которых нет полного знания, не могут непосредственно осознавать *таттву* и *тат-падартху*. Наставления таких людей не принесут желанных плодов. Должной силой обладают только наставления *маха-пуруши*. В "Шримад-Бхагаватам" (11.3.21) тоже говорится: *тасмāд гурум̄ прападйета джиджн̄асух*. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур даёт этой *шлоке* такой комментарий: "Чтобы постичь, в чём заключается высшее благо и вечное счастье живого существа, *садхака* должен найти прибежище у *гуру*, сведущего в *шабда-браhme* (понимающего суть ведических писаний), осознавшего *парабраhму* и свободного от мирских привязанностей. Если его знание *шабда-браhme* несовершенно или неполно, он не сможет рассеять сомнения своих учеников и те со временем потеряют веру в него. Если у *гуру* нет прямого осознания *парабраhмы*, его милость не принесёт всех необходимых плодов и не одарит ученика высшим благом. Здесь слово *упасамāйрайа* (11.3.21) относится к *гуру*, наделённому осознанием *парабраhмы*. Это значит, что на него не влияют вожделение, гнев, алчность и другие пороки, ибо он свободен от мирских привязанностей".

Далее в "Шримад-Бхагаватам" (11.11.18) даются такие разъяснения:

*шабда-браhmaṇни нишн̄ато / на нишн̄айāt паре йади
йрамас тасйа йрама-пхало / хй адхенум ива ракишатах*

"Предаваться *гуру*, который хорошо знает *шабда-браhму*, но лишён осознания *парабраhмы*, всё равно что заботиться о бесплодной корове. Это бесполезный труд, и на этом пути человек не обретёт трансцендентных плодов".

"Бхагавад-гита" провозглашает истину о том, что Шри Кришна суть Высшая Трансцендентная Реальность. Некоторые говорят, что слово *тат* в этом стихе указывает на *дживатму*, однако такое понимание целиком неверно, ибо оно противоречит тому, о чём говорится в следующей *шлоке*. В "Веданта-даршане" тоже сказано: *анй̄артхаӣ ча парāмарйах* (Брахма-сутра, 1.3.20). Слово *тат* в этой *сутре* относится к *параматма-таттва-гьяне*.

Текст 35

यज्ज्ञात्वा न पुनर्मोहमेवं यास्यसि पाण्डव ।
येन भूतान्यशेषाणि द्रक्ष्यस्यात्मन्यथो मयि ॥ ३५ ॥

*йадж джн̄атвā на пунар мохам / эвам̄ йāsйаси пāṇḍава
йена бхūtāнӣ айешāṇи / дракшйасй̄ āтманй̄ атхо майи*

pāṇḍava – о сын Панду; *джн̄ātṵvā* – постигнув (эту науку); *йат* – которую (тебе раскрыли *таттва-дарши*); *на эвам йāсйаси* – поэтому ты никогда не ввергнешься; *пунах* – снова; *мохам* – в иллюзию; *йена* – с помощью которого (этого знания); *дракийаси* – ты будешь воспринимать; *айешāṇи* – все; *бхūtāни* – существа; *ātмани* – в Параматме; *атхо* – то есть; *майи* – во Мне.

О Пандава, обретя эту *гьяну*, ты никогда больше не ввергнешься в заблуждение. Обладая ею, ты будешь видеть, что все живые существа – это *дживатмы*, пребывающие во Мне, Параматме.

Бхаванувада

Здесь, начиная со слов *йадж джн̄ātṵvā*, и в следующих двух с половиной *шлоках*, Шри Бхагаван говорит о плодах *гьяны*: "Когда ты обретёшь *гьяну*, позволяющую отличать *атму* от тела, твой ум никогда больше не ввергнется в иллюзию. Благодаря *свабхавика нитья-сиддха-атма-гьяне* (естественному и вечно совершенному знанию о душе) ты сбросишь покров заблуждений и увидишь, что все живые существа – люди, животные, птицы и другие – являются *дживатмами*, которые лишь кажутся отличными друг от друга из-за разных телесных оболочек и обозначений (*упадхи*). Кроме того, ты увидишь, что все они пребывают во Мне, *парама-каране* (изначальной причине), и представляют собой Мою энергию (*джива-шакти*)".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур так выражает мысли Кришны: "Сейчас гонимый иллюзией ты пытаешься отказаться от своей *сва-дхармы* (предписанного долга), которая состоит в участии в битве, однако обретя от духовного учителя *таттва-гьяну*, ты больше не падёшь жертвой заблуждений. Силой *таттва-гьяны* ты сможешь увидеть, что все существа – люди, животные, птицы и остальные – относятся к одной и той же *джива-таттве*. Разные уровни бытия в материи обусловлены тем, что *дживы* отождествляют себя с разными материальными телами. Однако все *дживы* пребывают во Мне, *бхагават-сварупе*, являющейся высшей причиной всего сущего (*парама-караной*). И все они – проявление Моей *шакти*".

Текст 36

अपि चेदसि पापेभ्यः सर्वेभ्यः पापकृत्तमः ।
सर्वं ज्ञानप्लवेनैव वृजिनं सन्तरिष्यसि ॥ ३६ ॥

*api ched asi nānebhiḥ / sarvebhiḥ nāpa-kṛtamaḥ
sarvaṁ dṣhāna-plavenaiva / vṛdḡinaṁ santarīyasi*

api – даже; *chet* – если; *asi* – ты являешься; *nāpa-kṛtamaḥ* – последним грешником; *sarvebhiḥ* – из всех; *nānebhiḥ* – грешников; *dṣhāna-plavena* – с помощью корабля духовного знания; *santarīyasi* – ты уверенно переправишься; (через) *sarvaṁ* – все; *vṛdḡinaṁ* – грехи.

Даже если ты – последний из грешников, взобравшись на корабль духовного знания, ты уверенно пересечёшь океан греха.

Бхаванувада

Произнося *шлоку*, что начинается словами *api chet*, Шри Бхагаван описывает величие *гьяны*. Слово *nānebhiḥ* означает: "Даже если ты худший из грешников, *таттва-гьяна* избавит тебя от последствий всех грехов". Здесь может возникнуть вопрос: "Как ум может очиститься, если он полон греховных мыслей? И если ум нечист, разве *гьяна* проявится в нём? С другой стороны, человек, обретший *гьяну*, не может повести себя дурно или совершить какой-либо грех".

В ответ Шрипад Мадхусудана Сарасвати даёт такие разъяснения: "Слова *api chet* указывают на возможность невозможного, на то, что происходит вопреки правилу. Хотя сказанное в стихе не может свершиться никаким иным путём, здесь, чтобы описать плоды (или величие) *гьяны*, даётся определённое обещание. Иными словами, здесь говорится о том, как невозможное становится возможным".

Текст 37

यथैधांसि समिद्धोऽग्निर्भस्मसात्कुरुतेऽर्जुन ।
ज्ञानाग्निः सर्वकर्माणि भस्मसात्कुरुते तथा ॥ ३७ ॥

*йатхаидāмсi самиддхо 'гнир / бхасмасāt куруте 'рджуна
дṣhānāgṇiḥ sarva-karmāṇi / бхасмасāt куруте татхā*

арджуна – о Арджуна; *йатха* – как; *самиддхаḥ* – пылающий; *агниḥ* – огонь; *куруте* – обращает; *эдхāмсi* – дрова; *бхасмасāt* – в пепел; *татхā* – так; *дṣhāna-agniḥ* – огонь духовного знания; *куруте* – обращает; *sarva-karmāṇi* – все последствия корыстной деятельности; *бхасмасāt* – в пепел.

О Арджуна, как жаркое пламя превращает дрова в пепел, так огонь духовного знания испепеляет все последствия *кармы*.

Бхаванувада

Когда в чистом уме проявляется *гьяна*, она сжигает всю *карму* (её последствия) за исключением *прарабдха-кармы*. Это объясняется в данной *шлоке*, начинающейся словом *йатха*.

Пракашика-вритти

Гьяна уничтожает последствия всех видов *кармы* – *ниты*, *наймиттики*, *камьи*, *викармы*, *апрарабдхи* и *санчиты* – за исключением лишь *прарабдха-кармы*. Это подтверждается в "Веданта-даршане" (Брахма-сутра, 1.4.13):

*тад-адхигама уттара-пурваргхайор
аштеша-винашау тад-вйападешат*

Даже *гьяни* вынужден пожинать плоды своей *прарабдха-кармы*. Однако тот, кто вручил себя на милость святого имени, как это объясняет Шрила Рупа Госвами, даже если он находится на уровне *нама-абхасы* (если он воспринимает лишь отблеск чистого имени), то избавляется не только от таких видов *кармы*, как *санчита*, *апрарабдха* или *кута*, но и от плодов *прарабдха-кармы*. Что тогда говорить о человеке, который повторяет *шуддха-наму*? Шрила Рупа Госвами написал в своей "Шри Намаштаке" (стих 4):

*йад-брахма-сакшат-крити-ништхайани
винашам айати вина на бхогаих*

"О Нама Прабху! Явившись на языке Своего *бхакты*, Ты уничтожаешь плоды его *прарабдха-кармы*, от которых невозможно избавиться даже осознав *брахму* с помощью непрерывной медитации". Об этом много и настойчиво говорится в Ведах.

Текст 38

न हि ज्ञानेन सदृशं पवित्रमिह विद्यते ।
तत्स्वयं योगसंसिद्धः कालेनात्मनि विन्दति ॥ ३८ ॥

*на хи джнāнена садрīам / павитрам иха видйате
тат свайам йога-самсиддхах / кāленātмани виндати*

иха – в этом мире; *хи на видйате* – конечно же, не существует; *садрīам* – иной такой; *павитрам* – очищающей вещи; *джнāнена* – как духовное

знание; *йога-самсиддха*х – тот, кто достиг совершенства на пути *нишкама-карма-йоги*; *виндати* – обнаруживает; *тат* – эту (*гьяну*); *свайам* – спонтанно проявившейся; *āтмани* – в своём сердце; *кālена* – с течением времени.

Нет на свете ничего более очищающего, чем духовное знание. В сердце того, кто достиг полного успеха на пути *нишкама-карма-йоги*, эта *гьяна* со временем проявляется сама собой.

Бхаванувада

Здесь говорится, что очищающая сила *тапаси*, *йоги* и других методов (духовной практики) не столь велика, как у *гьяны*. И далеко не каждому удаётся обрести эту трансцендентную *гьяну*. Она приходит не сразу и не с первыми шагами, а лишь после того, как человек через долгое время достигает полного успеха в *нишкама-карма-йоге*. Эта *гьяна* проявляется в самом "я" живого существа, в его *атме*. Духовное знание невозможно обрести, просто приняв *санньясу*.

Текст 39

श्रद्धावाँलुभते ज्ञानं तत्परः संयतेन्द्रियः ।
ज्ञानं लब्ध्वा परां शान्तिमचिरेणाधिगच्छति ॥ ३९ ॥

śраддхāvāṅlūbhate jñānaṁ / tat-parāḥ saṁyateन्द्रियाḥ
jñānaṁ labdhvā parāṁ śāntim / achireṇādхигаччхати

śраддхāvāṅ – человек, обладающий верой; *самйата-индрийаḥ* – кто обуздал чувства; (и) *тат-параḥ* – посвятил себя этой (практике *йоги*); *лабхате* – достигает; *джнāнам* – (уровня) духовного знания; *лабдхвā* – достигнув; (уровня) *джнāнам* – духовного знания; *адхигаччхати* – достигает; *парāṁ* – наивысшего; *śāntim* – умиротворения; *ачиреṇа* – без промедления.

Обладающий верой человек, который обуздал чувства и посвятил себя практике *нишкама-кармы*, обретает духовное знание. Обретя его, он очень скоро достигает состояния высшего умиротворения, свободы от материального рабства.

Бхаванувада

"Как и когда человек обретает эту *гьяну*?" Шри Бхагаван в ответ говорит: "Эту *гьяну* человек обретает тогда, когда в нём пробуждается вера:

когда его ум очищается с помощью практики *нишкама-кармы* и когда он обретает истинный разум, склонный следовать наставлениям *шастр*. *Тат-парах* означает, что человек, с твёрдой верой (*ништхой*) занимаясь *нишкама-кармой*, обретает власть над своими чувствами и приходит к высшему умиротворению. Иными словами, он избавляется от рабства материального бытия".

Пракашика-вритти

Слово *ачиреңа* в комментируемом стихе означает "сразу, без промедления". Например, когда в комнате зажигают свет, то темнота, так долго царившая в ней, тут же исчезает сама собой. Точно так же стоит *таттва-гьяне* проявиться в сердце, как всё невежество, царившее в нём, сразу рассеивается.

Текст 40

अज्ञश्चाश्रद्धधानश्च संशयात्मा विनश्यति ।
नायं लोकोऽस्ति न परो न सुखं संशयात्मनः ॥ ४० ॥

аджñайи чāйраддхадхāнайи ча / самййайāтмā винаййати
нāйам локо 'сти на паро / на сукхам самййайāтманах

(тот, кто) *аджñах* – глуп; *ча* – и; *айраддхадхāнах* – лишён веры; *ча* – и; *самййайа-āтмā* – сомневающаяся душа; *винаййати* – погибает; *самййайа-āтманах* – для сомневающейся души; *на асти* – не существует; *сукхам* – счастья; *айам локах* – (ни) в этом мире; *на* – ни; *парах* – в следующем.

Если человек невежествен, лишён веры и во всём сомневается, он обречён на гибель. Для сомневающейся души нет мира ни в этой жизни, ни в следующей.

Бхаванувада

Описав *адхикару* (качества) того, кто достоин обрести *гьяну*, Шри Бхагаван теперь описывает человека, не готового её получить. *Агья* значит "глупый, как животное". Слово *айраддхадхāнах* указывает на того, кто знаком с содержанием *шастр*, но не верит ни в одну *сиддханту* из-за того, что не может примирить противоречия, существующие между разными учениями. *Самййайа-āтмā* – это те, кто обладает верой и тем не менее сомневается в успехе своих начинаний. Из этих трёх категорий людей, в строке, что начинается словом *нāйам*, наибольшему осуждению подвергаются *самшайя-атмы*, сомневающиеся.

Пракашика-вритти

Охарактеризовав тех, кто достоин получить *гьяну*, и описав обретаемые ими плоды, Шри Кришна говорит о невеждах, у которых нет соответствующих достоинств, и предупреждает о плачевном будущем таких людей. Человек, лишённый веры и полный сомнений, обречён на гибель.

Как объясняет Шрила Шридхара Свами, слово *агья* здесь указывает на тех, кто не знает наставлений Шри Гуру. А Шрила Баладева Видьябхушана говорит, что это слово означает "подобный животному, лишённый *шастра-гьяны*".

Тех, у кого нет веры в наставления *шастр*, *гуру* и вайшнавов, называют *ашраддхалу*, неверующими. А людей, всегда сомневающих в словах Хари, *гуру* и вайшнавов, именуют *самшая-атмами*, полными сомнений. Тот, кого одолевают сомнения, находится в более печальном положении, чем невежды и неверующие; он ни в чём не найдёт радости и успокоения, ни в этой жизни, ни в следующей.

Текст 41

योगसन्न्यस्तकर्माणं ज्ञानसञ्छिन्नसंशयम् ।
आत्मवन्तं न कर्माणि निबद्धन्ति धनञ्जय ॥ ४१ ॥

йога-саннйаста-кармаṇам / джñāна-саñчинна-самйайам
ātма-вантам на кармаṇи / нибадхнанти дхананджайа

дхананджайа – о завоеватель богатств; *саннйаста-кармаṇам* – тот, кто отрёкся от *кармы*; *йога* – с помощью *нишкама-карма-йоги*; *самйайам* – и чьи сомнения; *саñчинна* – уничтожены; *джñāна* – духовным знанием; (а также) *ātма-вантам* – кто осознал свою *атма-сварупу*; *кармаṇи* – последствия (его) действий; *нибадхнанти* – не связывают.

О Дхананджая, завоеватель богатств! Человек, который отрёкся от *кармы*, занимаясь *нишкама-карма-йогой*, избавился с помощью *гьяны* от всех сомнений и осознал свою *атма-сварупу*, неподвластен законам *кармы*.

Бхаванувада

Произнося эту *шлоку*, что начинается словами *йога-саннйаста*, Шри Бхагаван говорит о людях, способных достичь уровня *нишкармы*. Тот, кто стал *атмаваном* и осознал *пратьяг-атму* (своё внутреннее "я"), выходит из-под влияния *кармы*. Этого уровня достигают, занимаясь *нишкама-карма-*

йогой, отрекаясь от кармы с помощью санньясы (отказа от привязанности к плодам усилий) и избавляясь потом от сомнений с помощью гьяны.

Пракашика-вритти

В последних двух шлоках Шри Кришна подводит итог Своим наставлениям в гьяне. Он говорит, что встать на путь нишкама-карма-йоги значит посвятить все действия Его лотосным стопам. Очищенное на этом пути сердце человека (его чितта) озаряется знанием, которое разбивает все его сомнения. С этого времени человек обретает полную свободу от влияния законов кармы.

Слово пратьяг-атма, упомянутое в Бхавануваде, означает дживатму, которая избавилась от склонности удовлетворять свои чувства и развила преданность Бхагавану. В противоположность ей дживатму, отвернувшуюся от Бхагавана и поглощённую удовлетворением чувств, именуют параг-атмой.

Текст 42

तस्मादज्ञानसम्भूतं हृत्स्थं ज्ञानासिनात्मनः ।
छित्चैनं संशयं योगमातिष्ठोत्तिष्ठ भारत ॥ ४२ ॥

*тасмād аджñāна-самбхūтам / хрт-стхам джñāна-асинātманах
чхиттваинам самйайам йогам / āтиштхоттиштха бхārата*

тасмāt – поэтому; *бхārата* – о потомок Бхараты; *джñāна-асинā* – оружием знания; *чхиттвā* – разбей; *самйайам* – сомнение; *ātманах хрт-стхам* – в твоём сердце; *аджñāна-самбхūтам* – рождённое из невежества; *āтиштхā* – найди прибежище; *энам йогам* – в этой йоге; (и) *уттиштхā* – поднимись.

Поэтому, о Бхарата, разбей мечом гьяны сомнение, что родилось в твоём сердце из невежества; встань на путь нишкама-карма-йоги и приготовься к сражению.

Бхаванувада

Этой шлокой, что начинается словами *тасмād аджñāна*, Шри Бхагаван завершает данную главу. Слова *хрт-стха* связаны с уничтожением сомнений, коренящихся в сердце (*чхиттва*). Слово *йога* указывает на *нишкама-карма-йогу*, а *атиштха* означает "приготовься сражаться". В этой главе говорится о величии гьяны, лучшего из методов обретения *мукти*, а

нишкама-карма – это единственный способ обрести *гьяну*. Такова суть четвёртой главы "Гиты".

Так заканчивается Бхаванувада "*Сарартха-варшани-тики*" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к четвёртой главе "*Шримад Бхагавад-гиты*", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "В этой главе даются наставления, касающиеся двух видов *санатана-йоги* (вечной *йоги*). Первый из них – это *джада-дравья-майя-вибхага*, формальные ритуалы, или жертвование материальными достояниями. Второй – *атма-ятхатма-рупа-чинмайя-вибхага*, знание о своём "я" и о Бхагаване. Если, совершая *джада-дравья-майя-вибхагу*, человек не преследует духовных целей, она превращается в обыкновенную *карму*. Людей, поглощённых этим видом деятельности, называют *карма-джада*, увлечёнными мирским наслаждением. Если же человек совершает *джада-карму* (религиозные обряды) только ради духовного продвижения, его именуют *юктой*, правильно настроенным. Глубже поразмыслив над природой духовной деятельности, можно заметить, что в ней существует две сферы: знание *джива-таттвы* и знание *бхагават-таттвы*. Только тот, кто на своём опыте осознал *бхагават-таттву*, постигает суть *атма-ятхатмы* (науки об истинной природе души), состоящей в вечном служении Шри Кришне. Это осознание становится совершенным, когда человек постигает природу божественного рождения и деяний Бхагавана, а также отношения *дживы* с Ним. Об этом говорится в начале главы. Бхагаван Сам является первым учителем *нитья-дхармы*. Когда *джива*, злоупотребив свободой выбора, попадает во власть материального сознания (*джады*), Бхагаван нисходит в этот мир с помощью Своей *чит-шакти*, даёт ей наставления в божественной *таттве* и тем самым делает *дживу* достойной участвовать в Его *лиле*.

Кришна говорит: "Те, кто заявляет, будто тело Бхагавана, Его рождение и игры суть порождения *майи*, в высшей степени глупы. Человек получает право прийти ко Мне в зависимости от уровня чистоты (знания Моей *таттвы*), с которой он Мне поклоняется". Все поступки *карма-йогов* носят название *яги*. В этом мире есть множество видов *яги* – *дайва-ягья*, *брахмачарья-ягья*, *грехамедха-ягья*, *самьяма-ягья*, *аштанга-йога-ягья*, *тапа-ягья*, *дравья-ягья*, *свадхьяя-ягья*, *варнашрама-ягья* – и все они входят в понятие *кармы*.

Единственной ценностью, ради которой следует совершать эти *яги*, является составляющая сознания – *атма-ятхатма*, или знание об истинной природе души. Сомнение – величайший враг этого знания (*таттва-гьяны*). Если человек наделён *шраддхой* и получает наставления от того, кто знает эту *таттву* (*таттва-вит*), он постигает себя и избавляется от всех сомнений. Покуда в человеке есть склонность

соприкасаются с материальным миром, ему надлежит заниматься *нишкама-карма-йогой*, чтобы с её помощью постичь истинную природу *атмы*".

Так заканчивается "*Сарартха-варшани Пракашика-вритти*" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к четвёртой главе "*Шримад Бхагавад-гиты*".

5. Карма-санньяса-йога. Йога отречения от деятельности

Текст 1

अर्जुन उवाच
सन्न्यासं कर्मणां कृष्ण पुनर्योगं च शंससि ।
यच्छ्रेय एतयोरेकं तन्मे ब्रूहि सुनिश्चितम् ॥ १ ॥

арджуна увача
саннийасам кармаṇām кришна / пунар йогам ча шамсаси
йач чхрейа этайор экам / тан ме брухи су-нишчитам

арджуна увача – Арджуна сказал; *кришна* – о Кришна; *шамсаси* – Ты вначале восхвалял; *саннийасам* – отречение; *кармаṇām* – от деятельности; *ча* – а; *пунах* – потом; *йогам* – карма-йога; *брухи* – пожалуйста, скажи; *ме* – мне; *су-нишчитам* – со всей определённой; *там экам* – один (путь); *этайох* – из этих двух; *йат* – какой; *йрейах* – благоприятен (для меня).

Арджуна сказал: О Кришна, восславив сначала *карма-санньясу* (отречение от деятельности), Ты вновь говоришь о *нишкама-карма-йоге* (деятельности, совершаемой ради Бхагавана без привязанности к её плодам). Так скажи определённо, какой из двух путей для меня лучше?

Бхаванувада

В четвёртой главе говорилось о превосходстве *кармы* над *гьяной*. Цель такой оценки в том, чтобы побудить невежественных людей правильно выполнять свои обязанности (*карму*) и благодаря этому прочно утвердиться на уровне *гьяны*. Здесь же, в пятой главе, говорится о знании Абсолютной Истины (*там-надартхи*) и о признаках того, кто уравновешен. Услышав последние две *шлоки* предыдущей главы, Арджуна засомневался. Ему показалось, что Кришна противоречит Сам Себе, и в этой *шлоке*, что

начинается словами *саннийāсам кармаṇām*, он задаёт вопрос: "В стихе *йога-саннийаста* (Бг., 4.41) Ты говорил о *карма-санньясе*, которая рождается из *гьяны*, обретаемой на пути *нишкама-карма-йоги*. А в стихе *тасмад аджñана* (Бг., 4.42) Ты вновь упомянул *нишкама-карма-йогу*. Однако по своей природе *карма-санньяса* (отречение от действий) и *нишкама-карма-йога* (*йога* бескорыстной деятельности) так же противоположны, как движущиеся и неподвижные существа. Эти два пути несовместимы. Каким же путём должен идти *гьяни* – путём *карма-санньясы* или путём *нишкама-карма-йоги*? Я не понимаю, к чему Ты меня призываешь, поэтому прошу Тебя, скажи определённо, какой из двух путей для меня будет лучше".

Пракашика-вритти

Во второй главе Шри Кришна объяснил Арджуне, как заниматься *нишкама-карма-йогой*, чтобы обрести *гьяну*, избавляющую от невежества. В третьей главе Он объяснил, что когда человек достигает уровня *атма-гьяны* (знания о своём "я"), ему нет нужды заниматься *кармой* (выполнять обязанности), ибо *гьяна-йога* включает в себя и *карма-йогу*. Видеть *карму* и *гьяну* отделёнными друг от друга – это признак невежества. Сделав такой вывод, Бхагаван Шри Кришна в четвёртой главе сказал, что обрести *гьяна-ништху* (утвердиться в знании) и достичь с её помощью *атма-гьяны* человек может лишь, посвятив себя вначале *нишкама-карма-йоге*. Арджуна знает, что понять всё это очень нелегко и потому, словно объятый невежеством, задаёт Кришне вопросы, чтобы обычные люди смогли проникнуть в смысл наставлений Бхагавана. Вначале Кришна говорил о превосходстве *карма-санньясы*, или *гьяна-йоги*. А потом Он снова велел Арджуне заниматься *нишкама-карма-йогой*. Поэтому Арджуна сказал: "Человек не может одновременно следовать обоим Твоим наставлениям, потому что они противоречат друг другу. Это так же невозможно, как одновременно идти вперед и стоять на месте или сразу быть и на свету, и во тьме. Скажи мне, пожалуйста, какой из двух путей принесёт мне благо?" Таков пятый вопрос Арджуны.

Текст 2

श्रीभगवानुवाच
सन्न्यासः कर्मयोगश्च निःश्रेयसकरावुभौ ।
तयोस्तु कर्मसन्न्यासात्कर्मयोगो विशिष्यते ॥ २ ॥

śrīḥ bhāgavān uvāca
саннийāсах карма-йогай ча / ниḥśreyāsa-карāv убхау
тайос ту карма-саннийāсāt / карма-його विशिष्यते

úrī bhagavān uvāca – всемогущий Господь сказал; *саннийāсаḥ* – отречение от действий; *ча* – и; *карма-йогаḥ* – нишкама-карма-йога; *убхау* – оба (пути); *нихирейаса-карау* – благоприятны; *ту* – но; *тайоḥ* – из двух; *карма-йогаḥ* – нишкама-карма-йога; *вишшийте* – лучше; *карма-саннийāсāt* – чем отречение от деятельности.

Шри Бхагаван сказал: Благоприятны и карма-санньяса, и нишкама-карма-йога, однако нишкама-карма всё же лучше карма-санньясы.

Бхаванувада

Нишкама-карма-йога выше карма-санньясы. Даже если человек, уже достигнув уровня *гьяны*, продолжает заниматься *нишкама-кармой*, в этом нет ничего дурного. Занимаясь ею, он ещё больше очищает сердце и глубже постигает *гьяну*. Кто-то может спросить: "А если в сердце карма-санньяси возникают мирские желания, разве не может он совершить какие-нибудь действия (*карму*), чтобы утолить эти желания и успокоиться?" Шри Бхагаван говорит в ответ, что подобные беспокойства в сердце карма-санньяси (в его *читте*) являются препятствием на пути обретения *гьяны*. Если человек соприкасается с объектами чувств после того, как однажды уже отверг их, он становится *ванташи* – тем, кто поедает собственную рвоту.

Пракашика-вритти

Отвечая на вопрос Арджуны, Шри Бхагаван говорит, что благоприятны оба пути: и *гьяна-йога* (карма-санньяса), и *нишкама-карма-йога*. Однако *нишкама-карма* превосходит карма-санньясу, или *гьяна-йогу*, потому что на этом пути человеку меньше грозит падение. Если в сердце карма-санньяси (того, кто отрёкся от деятельности) возникает желание удовлетворить свои чувства и он даёт им волю, его называют *ванташи*. Это подтверждается в "Шримад-Бхагаватам" (7.15.36):

йаḥ правраджйа грхāt пūrвām / три-варгāвапанāt пунаḥ
йади севата тāн бхикишुḥ / са ваи вāнтāйī апатрапаḥ

"Если человек отрекается от мира и вступает в *санньяса-ашрам*, являющийся собой совершенство *три-варги* (религиозности, материального обогащения и удовлетворения чувств), а потом снова обзаводится семьей, его именуют *ванташи*, поедающим собственную рвоту".

Дальше в "Бхагаватам" говорится, что можно осуждать опустившегося *гьяни*, но осуждать *ананья-бхакту* ни в коем случае нельзя, даже если он ведёт себя очень дурно. Этому есть подтверждение и в "Бхагавад-гите" (9.30): *апи чет судурāчāраḥ*.

Следует хорошо усвоить, что карма-канда и карма-йога – не одно и то же. Действия, предписанные в *шастрах*, называются *кармой*. Если *джива*

совершает поступки, считая себя исполнителем действий и стремясь наслаждаться их плодами, её деятельность называют *карма-кандой*. В этом случае даже благие дела, рекомендованные в Ведах, становятся причиной закабаления в материальном мире. *Карма-канда* не ведёт к *йоге*, или единению с Бхагаваном, поэтому *шастры* её не одобряют. Связь с Бхагаваном возникает только на пути *бхагават-арпита-нишкама-кармы*, или бескорыстной деятельности, посвящённой Шри Бхагавану. Это и называется *нишкама-карма-йогой*. Её можно назвать также неким подобием или началом *бхагавад-дхармы*. А ещё её можно назвать воротами в царство *бхакти*. Иначе говоря, это – косвенная связь с Бхагаваном, которая возникает на пути *нишкама-карма-йоги*. Вот почему в "Гите" (2.48) говорится: *йога-стхаḥ куру кармāṇи* – "Равно относясь к успеху и поражению, выполняй обязанности, которые соответствуют твоей природе".

Текст 3

ज्ञेयः स नित्यसन्न्यासी यो न द्वेष्टि न काङ्क्षति ।
निर्द्वन्द्वो हि महाबाहो सुखं बन्धात्प्रमुच्यते ॥ ३ ॥

джñейаḥ са нитйа-саннйāсī / йо на двешти на кāṅкшати
нирдвандво хи махā-бāхо / сукхам бандхāt прамучйате

махā-бāхо – о могучерукий (Арджуна); *саḥ* – тот; *йаḥ* – кто; *на двешти* – не презирает; *на кāṅкшати* – и не желает; *джñейаḥ* – известен (как); *нитйа-саннйāсī* – всегда отрешённый; *хи* – ибо; (будучи) *нирдвандвах* – свободным от двойственности; *сукхам* – (он) легко; *прамучйате* – избавляется; *бандхāt* – от материального рабства.

О могучерукий (Арджуна), кто свободен от ненависти или привязанности к чему-либо, тот всегда достоин именоваться *санньяси*, ибо человек, поднявшийся над двойственностью в отношении ко всему окружающему, легко избавляется от рабства материального бытия.

Бхаванувада

Обрести свободу, даруемую *санньясой*, можно и не вступая в *санньяса-ашрам*. Чтобы объяснить это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *джñейаḥ*: "О могучерукий (Арджуна), тебе следует понять, что чистый сердцем *нишкама-карма-йог* всегда является отрешённым *санньяси*". Обращение *маха-бахо*, "о могучерукий", указывает на то, что человек, пробившийся в царство *мукти*, – это, несомненно, великий герой (*маха-вира*).

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* объясняется, почему *нишкама-карма-йога* выше *карма-санньясы*. Поскольку человек, занимающийся *нишкама-кармой*, обладает чистым сердцем, его называют твёрдым в отречении (*нитья-санньяси*). Хотя он не носит одежду *санньяси*, он в блаженстве занимается *бхагават-севой*, посвящая себя самого и все объекты чувств лотосным стопам Бхагавана. Свободный от стремления удовлетворять свои чувства и наслаждаться плодами своего труда, он ни к чему не привязан и ни на что не злится. Поэтому он с лёгкостью обретает свободу от материального рабства.

Текст 4

सांख्ययोगौ पृथग्बालाः प्रवदन्ति न पण्डिताः ।
एकमप्यास्थितः सम्यग्भयोर्विन्दते फलम् ॥ ४ ॥

sāṅkhya-yogaṁ pṛthag bālāḥ / pravadanti na paṇḍitāḥ
ekam apī āsthitāḥ samyag bhayoṙvīndate phalam

(только) *bālāḥ* – невежда; *pravadanti* – заявляет; (что) *sāṅkhya-yogaṁ* – *карма-санньяса* и *нишкама-карма-йога*; *pṛthag* – различны; *paṇḍitāḥ* – знающий; *na* – отвергает (это); *api* – даже; *āsthitāḥ* – утвердившись; *samyag* – должным образом; *ekam* – на одном (из них); *vīndate* – человек обретает; *phalam* – плоды; *bhayaṁ* – обоих (путей).

Только невежды считают, будто *санкхья* (*карма-санньяса*) и *нишкама-карма-йога* – это разные пути. Мудрые отвергают такое мнение. Правильно следуя любым из этих путей, человек обретает один и тот же плод, он получает *мокшу*.

Бхаванувада

"О Арджуна, ты спрашиваешь, какой из этих двух путей лучше, но по сути твой вопрос не имеет смысла; мудрые не видят разницы между этими путями". Вот зачем Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, начинающуюся словом *sāṅkhya*. Здесь под *санкхьей*, означающей *гьяна-ништху* (прочное положение на уровне *гьяны*), подразумевается одна из её составляющих, *санньяса*. Только ребёнок или глупец может сказать, что *санньяса* чем-то отличается от *нишкама-карма-йоги*. Мудрые так не считают. Об этом говорилось в предыдущей *шлоке*: *джñейāḥ sa nitya-sannyāsī* (Бг., 5.3). Так что, идя любым из этих путей, человек обретает одни и те же плоды.

Пракашика-вритти

Когда, должным образом занимаясь *нишкама-карма-йогой*, человек очищает своё сердце, он обретает *гьяну* и в конечном счёте получает освобождение (*мокшу*). К этой же цели ведёт и *карма-санньяса*. А раз *мукти* является конечной целью и *нишкама-карма-йоги*, и *карма-санньясы*, между этими путями нет разницы. Идя любым из них, человек получит одни и те же плоды. На первый взгляд может показаться, будто между *правритти* (наставлениями в том, как наслаждаться материальным миром, следуя определённым правилам) и *нивритти* (путём отречения от мира ради высшего духовного осознания) есть какая-то разница, однако мудрые её не замечают, поскольку оба пути ведут к одной и той же цели.

Текст 5

यत्सांख्यैः प्राप्यते स्थानं तद्योगैरपि गम्यते ।
एकं सांख्यं च योगं च यः पश्यति स पश्यति ॥ ५ ॥

йат сѣнхьяйаих прѣпйате стхѣнам / тад йогаир апи гамйате
экам сѣнхьяйм ча йогам ча / йах паййати са паййати

тат стхѣнам – положение; *йат* – которое; *прѣпйате* – достигается; *сѣнхьяйаих* – с помощью *санхья-йоги*; *апи* – также; *гамйате* – достигается; *йогайх* – и с помощью *нишкама-карма-йоги*; *сѣнхьяйм ча йогам* – и *санхья*, и *йога*; *экам* – едины; *ча* – и; *сах йах* – тот, кто; *паййати* – видит (это); (поистине) *паййати* – видит.

Санхья-йога приносит те же плоды, что и *нишкама-карма-йога*. Мудрые люди, способные ясно видеть это, обладают истинным видением.

Бхаванувада

Здесь, начиная со слова *йат*, Шри Бхагаван поясняет то, о чём Он говорил в предыдущей *шлоке*. *Санхья* означает *санньясу*, а *йога* – *нишкама-карма-йогу*. Слова *санхья* и *йога* стоят во множественном числе, что подчёркивает важность обоих путей. Тот, кто взирает на них глазами мудреца и, несмотря на различия в методах, видит их единство, обладает правильным видением.

Текст 6

सन्न्यासस्तु महाबाहो दुःखमाप्तुमयोगतः ।

योगयुक्तो मुनिर्ब्रह्म नचिरेणाधिगच्छति ॥ ६ ॥

*саннйāсас ту махā-бāхо / дұхкхам āптум айогатах
йога-йукто мунир брахма / на чиреṇādхигаччхати*

махā-бāхо – о могучерукий; *ту* – однако; *саннйāсас*– отречение; *айогатах*– без нишкама-карма-йоги; *āптум* – приносит; *дұхкхам* – страдание; *ту* – а; *йога-йуктах* – занятый нишкама-карма-йогой; (становится) *муних* – мудрецом; (и) *на чирена* – без промедления; *адхигаччхати* – достигает; *брахма* – трансцендентного уровня.

О могучерукий, практика карма-санньясы без нишкама-карма-йоги приносит только страдания; тот же, кто занимается нишкама-карма-йогой, обретает гьяну и очень скоро достигает уровня брахмы (духовного уровня).

Бхаванувада

Если гьяни принимает карма-санньясу, не очистив до конца сердце, его ждут страдания. Но нишкама-карма-йога приносит только радость, потому что помогает достичь брахмы. Об этом уже было сказано и здесь в шлоке, начинающейся словами саннйāсас ту, даются дальнейшие разъяснения на ту же тему. Когда сердце обеспокоено мирскими желаниями, санньяса оборачивается страданием. Умиротворить такое сердце может только нишкама-карма-йога. Слово айогатах означает "без нишкама-карма-йоги"; оно указывает на то, что отречение человека, не готового к санньясе, приносит ему страдания. Поэтому автор "Вартика-сутры" говорит:

*прамāдино бахиичиттах пиунāх калахотсукāх
саннйāсино 'пи дриийанте даива-сандйитāшайāх*

"Можно видеть, что даже в умах санньяси нет мира и они, забыв о приличии, затевают одну ссору за другой. Так бывает, когда сердца людей осквернены долгим соприкосновением с энергией иллюзии".

В "Шримад-Бхагаватам" (11.18.40) тоже говорится: "Триданди-санньяси, которые лишены истинного знания (гьяны) и отречения (вайрагьи) и не могут держать в узде свои чувства и ум, утрачивают оба мира".

Но нишкама-карма-йог, обретя гьяну, очень быстро достигает уровня брахмы.

Пракашика-вритти

Лучше заниматься нишкама-карма-йогой, чем принимать санньясу, не очистив сначала сердце.

Текст 7

योगयुक्तो विशुद्धात्मा विजितात्मा जितेन्द्रियः ।
सर्वभूतात्मभूतात्मा कुर्वन्नपि न लिप्यते ॥ ७ ॥

*йога-йукто вишुद्धатма / виджитатма джитендриях
сарва-бхутатма-бхутатма / курванн апи на липйате*

*йога-йукта*х – тот, кто занимается *нишкама-карма-йогой*; *вишुद्धа-атма* – кто очистил свой разум; *виджита-атма* – обуздал ум; *джита-индриях* – обуздал чувства; *атма-бхута-атма* – и любим; *сарва-бхута* – всеми живыми существами; *на липйате* – свободен от влияний; *апи* – хотя и; *курван* – действует.

Кто занимается *нишкама-карма-йогой*, имея чистый разум и чистое сердце, и кто обуздал чувства, тот дорог всем *дживам*. Такой человек, даже совершая различные действия, не оскверняет себя их влиянием.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, начинающейся словами *йога-йукта*х, Шри Бхагаван сообщает Арджуне, что *гьяни*, даже совершая различные действия (*карму*), не попадает под их влияние. *Йога-юкта-гьяни* бывают трёх категорий: 1) *вишуддхатма*, обладающие чистым разумом, 2) *виджитатма*, обладающие чистым умом, и 3) *джитендриа*, владеющие чувствами. Из них те, кто относится к первой категории, по уровню духовного развития превосходят вторую категорию *гьяни*, а они в свою очередь превосходят третьих. Все *дживы* с любовью относятся к семейному человеку, который правильно следует путём *нишкама-карма-йоги* и не спешит принимать *карма-санньясу*. *Сарва-бхутатма* означает "тот, кого все живые существа любят, как самих себя".

Тексты 8-9

नैव किञ्चित्करोमीति युक्तो मन्येत तत्त्ववित् ।
पश्यञ्शृण्वन्स्पृशञ्चिघ्नन्श्रृण्वञ्छस्वपन्श्चसन् ॥ ८ ॥
प्रलपन्विसृजन्गृह्णन्नुन्मिषन्निमिषन्नपि ।
इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेषु वर्तन्त इति धारयन् ॥ ९ ॥

наива кичит каромити / йукто манйета таттва-вित

паййан и́рнван спр́иан джигхранн / айнан гаччхан свапан и́васан

*пралапан висрджан грхнанн / унмишан нимишанн апи
индрийāñиндрийāртхешу / вартанта ити дхāрайан*

таттва-вит – знающий истину; *йуктаḥ* – занимающийся *нишкама-карма-йогой*; *эва* – несомненно; *паййан* – глядя; *и́рнван* – слушая; *спр́иан* – прикасаясь; *джигхран* – вдыхая запах; *айнан* – принимая пищу; *гаччхан* – шагая; *свапан* – пребывая во сне; *и́васан* – дыша; *пралапан* – говоря; *висрджан* – опорожня кишечник; *грхнан* – беря; *унмишан* – открывая; *нимишан* – и закрывая (глаза); *апи* – также; *на манйета* – не должен считать; *ити* – что; *кароти* – "это делаю я"; *киñчит* – всё; *дхāрайан* – считая; *ити* – что; *индрийāñи* – чувства; *вартанте* – заняты (соприкосновением); *индрийā-артхешу* – с объектами чувств.

Когда человек, занимающийся *нишкама-карма-йогой*, обретает *таттва-гьяну*, он с помощью разума начинает понимать, что, хотя он сидит, слушает, прикасается к чему-то, вдыхает запахи, ест, ходит, спит, дышит, говорит, опорожняет кишечник, берёт что-то или открывает и закрывает глаза, сам он не совершает никаких действий; это его чувства соприкасаются с их объектами.

Бхаванувада

В данном тексте, что начинается словом *наива*, Шри Бхагаван говорит о действиях, которые человек совершает с помощью разных органов чувств, причём, совершает их, либо оставаясь свободным, либо попадая под их влияние. Слово *юкта* относится к *нишкама-карма-йогу*, который, используя зрение и другие чувства, понимает, что всякое действие суть не более, чем соприкосновение чувств с их объектами.

Текст 10

ब्रह्मण्याधाय कर्माणि सङ्गं त्यक्त्वा करोति यः ।
लिप्यते न स पापेन पद्मपत्रमिवाम्भसा ॥ १० ॥

*брахманй āдхāйа кармāñи / сангам тйактвā кароти йаḥ
липйате на са пāпена / падма-патрам ивāмбхасā*

āдхāйа – посвятив; *кармāñи* – свои действия; *брахманй* – Верховному Господу; *тйактвā* – оставив; *сангам* – привязанность; *саḥ йаḥ* – тот, кто; *кароти* – поступает (таким образом); *на липйате* – не попадает под

влияние; *pāpēna* – греха; *ива* – подобно; *падма-патрам* – лепестку лотоса; *амбхасā* – в воде.

Если человек, оставив привязанность к *карме*, посвящает плоды своих усилий Мне, Парамешваре, его не может затронуть грех, как вода не может намочить лепесток лотоса.

Бхаванувада

"Оставив привязанность к *карме*, человек обретает свободу от последствий любых действий при условии, что все свои усилия он посвящает Мне, Парамешваре. Это справедливо даже в том случае, если у него ещё есть ложное эго". Здесь слово *pāpa* (грех) указывает на то, что такой человек никогда не совершает грехов.

Пракашика-вритти

Чистая душа не имеет никакого отношения к материальной деятельности. Занимаясь *нишкама-карма-йогой*, человек по мере очищения сердца становится *таттва-витом* (обладателем духовного знания). Он начинает осознавать природу своего "я" (*атма-таттву*) и понимать, что, даже совершая различные действия, он остаётся в стороне от них. Такой человек воспринимает деятельность своего материального тела как проявление *пурва-самскар* (впечатлений из прошлого) и сознаёт, что все эти действия совершаются лишь по воле Ишвары. Поскольку он находится в материальном теле, у него может сохраняться некоторое впечатление, будто это он совершает те или иные поступки, однако, достигнув совершенства (*сиддхи*) и оборвав связь с материальным телом, он полностью избавляется от подобных мыслей. Что бы ни делал такой *махатма*, он остаётся независимым от материального мира.

Шрила Бхактивинода Тхакур писал: "Когда *садхака-бхакта* избавляется от ложного эго и перестаёт считать себя исполнителем действий, всё, что связано с его телом, он начинает делать естественным образом (не думая об этом), по привычке".

Текст 11

कायेन मनसा बुद्ध्या केवलैरिन्द्रियैरपि ।
योगिनः कर्म कुर्वन्ति सङ्गं त्यक्त्वात्मशुद्धये ॥ ११ ॥

*kāyēna manasā buddhīyā / kevalaṁ indriyair api
yogināḥ karma kurvanṭi / saṅgam tīaktvātma-śuddhaye*

ātma-śuddhaye – для очищения ума; *йогинах* – тот, кто занимается *нишкама-карма-йогой*; *тйактвā* – оставив; *сангам* – привязанность; *курванти* – совершает; *карма* – действия; *кāйена* – телом; *манасā* – умом; *буддхйā* – и разумом; *апи* – даже; *кевалаих* – только; *индрийаих* – органами чувств.

Чтобы очистить ум, *нишкама-карма-йог* оставляет все привязанности и начинает действовать, используя тело, ум и разум. Некоторые из действий он совершает только с помощью органов чувств и не привлекает к этому даже ум.

Бхаванувада

Тот, кто занимается *нишкама-карма-йогой*, может совершать определённые действия с помощью одних лишь органов чувств. Например, человек во время *яги*, делая подношение огню и произнося *мантры*, такие как *индрāйā свāхā* или другие, мыслями может быть очень далеко от всего происходящего, однако это не мешает ему продолжать дело. *Атма-шуддхайте* означает, что *йог* совершает те или иные поступки только ради очищения ума.

Текст 12

युक्तः कर्मफलं त्यक्त्वा शान्तिमाप्नोति नैष्ठिकीम् ।
अयुक्तः कामकारेण फले सक्तो निबध्यते ॥ १२ ॥

йуктах карма-пхалам тйактвā / śāntim āpnōti naiṣṭhikīm
айуктах кāма-кāреṇа / пхале сакто нибадхйате

тйактвā – отказываясь; *карма-пхалам* – от плодов деятельности; *йуктах* – человек, связанный (с Бхагаваном) *нишкама-карма-йогой*; *āpnōti* – обретает; *naiṣṭhikīm* – непрерывное; *śāntim* – умиротворение; *айуктах* – тот, у кого нет такой связи; *сактах* – будучи привязан; *пхале* – к плодам поступков; *кāма-кāреṇа* – побуждаемый вожделением; *нибадхйате* – запутывается.

Оставив привязанность к плодам своих усилий, *нишкама-карма-йог* обретает вечное умиротворение (*мокшу*). А *сакама-карми*, гонимый вожделением и жаждущий наслаждаться плодами своих трудов, только запутывается (в сетях *кармы*).

Бхаванувада

Для того, кто совершает те или иные действия (*карму*), привязанность или свобода от неё играет решающую роль: в первом случае человек попадает в плен материального бытия, а во втором – обретает освобождение. Именно это объясняется в данной *шлоке*, начинающейся словом *юкта*. *Юкта-йог*, или *нишкама-карма-йог*, постепенно обретает умиротворение (*шанти*), или *мокшу*. Что же касается слова *аюкта*, то оно указывает на *сакама-карми* – тех, кто из-за мирских желаний привязан к плодам своих усилий и потому находится в плену материального мира.

Текст 13

सर्वकर्माणि मनसा सन्न्यस्यास्ते सुखं वशी ।
नवद्वारे पुरे देही नैव कुर्वन्न कारयन् ॥ १३ ॥

*сарва-карма̀ни манаса̀ / санньасйāсте сукхам ва́иी
нава-двāре пуре дехи́ / наива курван на кāрайан*

ва́иी – обуздавшая себя; *дехи́* – воплощённая душа; *санньасйā* – отрекшись; *манаса̀* – в уме; *сарва-карма̀ни* – от всех действий; *эва* – несомненно; *āсте* – остаётся; *сукхам* – счастливой; *пуре* – в городе; *нава-двāре* – с девятью воротами; *на курван* – не совершая никаких действий; *на кāрайан* – и не побуждая к действиям.

Тот, кто обуздал себя (*нишкама-карма-йог*), отрёкся в уме от привязанности к плодам любой *кармы* и потому счастливо живёт в городе с девятью воротами: он не совершает действий сам и не побуждает действовать других.

Бхаванувада

Как уже было сказано, *джñейяḥ са нитйасанньасйā* (Бг., 5.3), тот, кто действует без привязанности к плодам усилий, является истинным *санньяси*. Объясняя это, Шри Кришна произносит данную *шлоку*, что начинается словами *сарва-карма̀ни*. Даже занимаясь той или иной деятельностью, связанной с телом, обуздавший себя человек хранит в уме отрешённость от всех дел и потому чувствует себя счастливым. Где же он обитает? Кришна говорит: "В городе с девятью воротами". Иначе говоря, в теле, свободном от ложного эго. Здесь слово *дехи* относится к тому, кто обрёл *гьяну*. Хотя такой человек занимается всевозможными делами (*кармой*), он знает, что на самом деле он не является причиной счастья, приносимого теми или иными поступками, и потому осознаёт, что он, по сути, не совершает никаких действий. Точно так же, занимая других определённым делом, он не становится причиной их поступков, ибо не преследует этим никаких корыстных целей. Иными словами, их поступки его никак не затрагивают.

Пракашика-вритти

В "Шримад-Бхагаватам" (11.19.43) говорится: *ग्रहाम् ईश्वराम् मनुष्याम्* — "Тело человека подобно дому". Об этом можно во всех подробностях узнать из истории о Пуранджане. В человеческом теле есть девять врат: два глаза, два уха, две ноздри и рот – это семь врат, расположенных на голове, а органы размножения и анус – это нижние врата. *Йог* видит своё "я", или *сварупу*, отличным от этого тела с девятью вратами. Он, подобно путешественнику, на время остановившемуся в гостинице, не привязывается к месту своего обитания, к телу, и не считает его своей собственностью. Вместо этого он целиком посвящает свою *сеvu* Бхагавану, властелину всех чувств.

Текст 14

न कर्तृत्वं न कर्माणि लोकस्य सृजति प्रभुः ।
न कर्मफलसंयोगं स्वभावस्तु प्रवर्तते ॥ १४ ॥

*на картртвам на кармāṇи / локасия срджати прабхух
на карма-пхала-самйогам / स्वाбхāваc ту правартате*

прабхух – Парамешвара, Верховный Господь; *на срджати* – не создаёт; *локасия* – в людях; *картртвам* – ни склонность действовать; *на кармāṇи* – ни сами поступки; *на самйогам* – ни связь; *карма-пхала* – с плодами действий; *ту* – только; *свабхāваc* – их природная склонность; *правартате* – приводит в действие.

Парамешвара не создаёт в людях ни склонность действовать, ни сами их действия (*карму*), ни плоды их поступков. Всё это порождено обретенной ими природой, окутанной невежеством с незапамятных времён.

Бхаванувада

Кто-то может усомниться в беспристрастности Бхагавана. Если *джива* и в самом деле не имеет отношения к материальной деятельности, почему в этом мире, созданном Ишварой, каждый считает себя исполнителем действий и стремится наслаждаться плодами своих поступков? Кажется, будто Ишвара создал эту склонность и навязал её *дживам*. Если это так, то Его нельзя назвать беспристрастным и милостивым. В ответ на такие доводы Кришна говорит: "Нет, нет. *На картритвам*". Он трижды использует частицу *на*, тем самым решительно отвергая подобные доводы. Он не создавал в *дживах* ни склонность к *карме*, ни саму *карму* в виде предписанных обязанностей, ни её плоды, чувственные наслаждения.

Причиной всему этому – обусловленность *дживы* или, иными словами, её невежество, которое возникло с незапамятных времён и вынуждает *дживу* считать своё эго источником действий.

Пракашика-вритти

"*Дживы* не являются причиной совершаемых ими действий". Исходя из этого однако не следует думать, будто действовать их заставляет Парамешвара. Если бы это было так, Бхагаван оказался бы несправедливым и жестоким. Но Он даже не связывает *дживу* с плодами её *кармы*. Эта связь возникает только из-за невежества *дживы*, пребывающей в таком состоянии с незапамятных времён (*анади-авидья*). Божественная материальная энергия (*дайви-майя-пракрити*), проявляясь как невежество, пробуждает в *дживе* её природную склонность к действию. Только тогда, когда *джива* оказалась в этом обусловленном состоянии, рождённом из её невежества, Парамешвара занимает *дживу* определённой деятельностью. Сам Он не создаёт в ней стремления действовать или пребывать в покое.

Ваишамйа-наиргхрñйе дошаир на сñпекшатвñт татхñ хи дарйñйати (Брахма-сутра, 2.1.34). Эта сутра гласит, что Парамешвара полностью свободен от таких недостатков, как несправедливость или жестокость.

В Ведах сказано, что, подобно тому как безначален *брахма* (*анади*), так безначальны и впечатления *дживы*, созданные её *кармой*. Каждый поступок *дживы* запечатлевается в её сознании, и Парамешвара просто занимает её той деятельностью, которая соответствует этим впечатлениям. Так что, было бы нелогично обвинять Парамешвару в несправедливости или пристрастности (Чхандогья Упанишад, 6.2.1).

В "Бхавишья Пуране" тоже говорится: "Только потому, что *джива* несёт в себе впечатления от своей прошлой *кармы*, Шри Вишну занимает её мирской деятельностью. И поскольку эти впечатления не имеют начала, Парамешвара ни в чём не повинен".

Шрила Баладева Видьябхушана в своей "Говинда-бхашье" даёт такие объяснения: "Кто-то может сказать, что, раз Парамешвара занимает *дживу* деятельностью сообразно её впечатлениям от прошлой *кармы*, то Парамешвару тоже нельзя назвать независимым, ибо Он зависит от *кармы*. Однако подобный вывод ложен, поскольку *карма* сама находится во власти Парамешвары. Парамешвара занимает *дживу кармой* в соответствии с той природой, которую она развила в себе с незапамятных времён. И хотя Ишвара может изменить природу *дживы*, Он никогда этого не делает. Так что Он всегда остаётся беспристрастным".

Текст 15

नादत्ते कस्यचित्पापं न चैव सुकृतं विभुः ।
अज्ञानेनावृतं ज्ञानं तेन मुह्यन्ति जन्तवः ॥ १५ ॥

*nādatte kasycit pāpam / na chaiva sukṛtam vibhuḥ
adjñānenāvṛtam dññānam / tena muhyanti dññantavaḥ*

вибхух – великий; *эва* – несомненно; *на āдатте* – не испытывает на себе; *на* – ни; *pāpam* – последствий греха; *касйачит* – кого бы то ни было; *на* – ни; *сукṛтам* – последствий благих поступков; *аджñāнена* – неведение; *тена* – однако; *авṛтам* – покрывает; (изначально присущее) *дññāнам* – духовное знание; *дññантавах* – живых существ; (которые) *мухйанти* – пребывают в заблуждении.

На Парамешваре не сказываются последствия чьих бы то ни было дурных или благих поступков. Заблудшие *дживы* думают так только из-за невежества, под которым скрыто их изначальное духовное знание.

Бхаванувада

Ишвара не побуждает *дживу* совершать хорошие или дурные поступки, поэтому на Нём и не сказываются последствия её действий. Такова причина, по которой Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, начинающуюся словом *nāдатте*. Только *авидья-шакти* скрывает изначальное духовное знание *дживы*. Объясняя это, Кришна использует слово *агьянена*, которое означает, что вечное, изначально присущее *дживе* знание покрывается невежеством и потому *джива* впадает в заблуждение.

Пракашика-вритти

Бхагавана называют *вибху*, ибо Он вездесущ и безграничен. Он полон знания, блаженства и обладает бесчисленными энергиями. Всегда погружённый в океан *ананды*, Он неизменно пребывает в этом естественном для Себя состоянии. Поскольку Бхагаван безразличен к чему-либо в материальном мире, Он не побуждает живые существа совершать хорошие или дурные поступки. Он – *атмарама* (полный в Себе) и *аптакама* (тот, у кого исполняются все желания). Это Его *авидья-шакти* скрывает вечное, изначальное знание *дживы* и, поработив её, побуждает *дживу* отождествлять себя с телом. Только потому, что *джива* по ошибке принимает материальное тело за саму себя, в ней развивается ложное представление о том, что это она совершает все действия.

В "Шримад-Бхагаватам" (6.16.11) говорится:

*nādatṭa ātmā hi guṇam / na doṣam na kṛiyā-pḥalam
udāsīnavad āsīnaḥ / parāvāra-dṛg īśvaraḥ*

Душа, покинувшая тело сына Махараджи Читракеты, дала погружённому в скорбь царю такие наставления: "Параматме, или Ишваре, не приходится страдать, радоваться или пожинать иные плоды поступков, вроде обретения царства или чего-то ещё. Ишвара является лишь свидетелем причин и последствий поступков *дживы* и, поскольку Он неподвластен материальному телу и событиям, что происходят в этом мире, Он всегда остаётся беспристрастным".

Текст 16

ज्ञानेन तु तदज्ञानं येषां नाशितमात्मनः ।
तेषामादित्यवज्ज्ञानं प्रकाशयति तत्परम् ॥ १६ ॥

*джн̄анена ту тад аджн̄анам / йеш̄ам н̄ай̄шита̄м атманах
теш̄ам адит̄йавадж джн̄анам / прак̄ай̄айати тат парам*

ту – однако; *теш̄ам* – для тех; *йеш̄ам* – чьё; *тат аджн̄анам* – невежество; *н̄ай̄шита̄м* – уничтожено; *джн̄анена* – знанием; *атманах* – о душе; *джн̄анам* – это знание; *прак̄ай̄айати* – открывает; *тат* – того; *парам* – Верховного Господа; *адит̄йават* – сияя, словно солнце.

Но тем, кто рассеял тьму своего невежества знанием о Высшем Абсолюте, это знание, сияя словно солнце, открывает их взору *апракрита-парама-таттву*, Шри Бхагавана.

Бхаванувада

Как *авидья-шакти* Шри Бхагавана скрывает знание *дживы*, так Его *видья-шакти* рассеивает тьму неведения и являет душе чистое знание. Именно *гьяна*, или *видья-шакти* (энергия знания), уничтожает *авидью*.

Подобно тому как солнечный свет разгоняет тьму и озаряет собой землю, небо и всё вокруг, *видья* уничтожает невежество и проявляет *парама-апракрита-гьяну* (знание о трансцендентном Шри Бхагаване), которая связана с изначально присущей *дживе* склонностью служить Бхагавану. Таким образом, Парамешвара никого не порабощает и не освобождает. Только невежество порабощает душу, а знание освобождает, в зависимости от влияющих на неё материальных качеств. Склонность наслаждаться и склонность действовать порабощают живое существо, а отрешённость, спокойствие и другие подобные качества ведут к освобождению. Однако всё это – качества *пракрита*. Парамешвара лишь отчасти имеет отношение к совершаемым действиям, ибо как Антарьями (Сверхдуша) Он просто позволяет материальной природе проявить свои качества. Следовательно,

Ему не могут быть присущи такие недостатки, как несправедливость или жестокость.

Пракашика-вритти

Сообразно своим материальным желаниям *джива* получает от материальной природы тело и начинает заниматься *кармой*. Парамешвара не заставляет её совершать греховные или благие поступки. И благочестие прогрессирующего *садхаки*, и грехи, из-за которых он сходит с пути праведности, рождаются из его прошлых *самскар* (впечатлений). Наказывая *дживу*, *майя-шакти* Шри Бхагавана скрывает её изначальную природу. Тогда *джива* начинает отождествлять себя с телом и считать себя исполнителем (причиной) всех своих поступков. Это значит, что Парамешвару никак нельзя винить за то положение, в котором оказалась *джива*.

Две функции *майя-шакти* – *авидья* и *видья* – являются, соответственно, средством порабощения и освобождения живого существа. В "Шримад-Бхагаватам" (11.11.3) говорится:

*видйāвидйе мама танū виддхй уддхава йарйриṅām
мокша-бандха-карй āдйе мйаййā ме винирмите*

"О Уддхава, *авидья* и *видья* – это функции Моей *майя-шакти*". Как объясняет Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, *видья* дарует живому существу *мокшу*, а *авидья* порабощает. Вообще, *майя* действует тройным образом: как *прадхана*, как *авидья* и как *видья*. *Прадхана* создаёт иллюзорные образы, с которыми *джива* себя отождествляет, принимая их за реальные. *Авидья* побуждает *дживу* считать эти ложные образы истинными, а что касается *видьи*, то она с лёгкостью избавляет *дживу* от её заблуждений. Здесь нужно ясно усвоить, что само по себе отождествление с грубым и тонким телом не является ложным, ложны такие понятия, как "я" и "моё" в отношении этих тел. В Ведах и Упанишадах это называется *виварттой*.

Парамешвара естественным образом сознаёт Себя исполнителем всех действий, и это восприятие присуще Ему вечно. *Пракрити* – Его пассивная энергия. Одним Своим взглядом Парамешвара приводит её в движение. Поэтому *пракрити* является вторичной причиной возникновения материального мира. Парамешвара – главная его причина, которая однако имеет к этому миру лишь косвенное, или частичное отношение.

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Знание бывает двух видов – *пракрита* (мирское) и *апракрита* (духовное). *Пракрита*, или знание, связанное с мёртвой материей, представляет собой *авидью*, невежество *дживы*. Но *апракрита-гьяну* называют *видьей* (истинным знанием). Когда духовное знание избавляет *дживу* от *авидьи* (мирского знания), оно проявляется как высшая трансцендентная *гьяна* и одаривает *дживу* осознанием *апракрита-парама-таттвы*, Шри Бхагавана".

Текст 17

तद्बुद्धयस्तदात्मानस्तन्निष्ठास्तत्परायणाः
गच्छन्त्यपुनरावृत्तिं ज्ञाननिर्धूतकल्मषाः ॥ १७ ॥

*тад-буддхайас тад-ātmanās / тан-ништхās тат-парāйаṇāх
гаччхантй апунар-āvṛttim / джñāна-нирдхृта-калमाшиḥ*

(те, чей) *тат-буддхайах* – разум пребывает в Нём; *тат-ātmanāх* – чьи умы погружены в мысли о Нём; *тат-ништхāх* – кто утвердился в Нём; *тат-парāйаṇāх* – кто предан Ему; *калмашиḥ* – чьи заблуждения; *нирдхृта* – смыты прочь; *джñāна* – духовным знанием; *гаччханти* – достигают; *апунар* – никогда вновь; *āvṛttim* – не рождаются.

Те, чей разум сосредоточен на Парамешваре, чьи умы погружены в размышления о Нём, кто предан лишь Ему одному, кто всегда слушает и говорит о Нём и чья *авидья* уничтожена *видьей*, обретают *мокшу* раз и навсегда.

Бхаванувада

Видья дарует знание только о *дживатме*, не о Парамешваре. В "Шримад-Бхагаватам" (11.14.21) сказано: *бхактйāхам экайā грāхйах* – "Меня можно достичь только с помощью *бхакти*".

Чтобы осознать Парамешвару, *гьяни* должны ещё заниматься *бхакти-садханой*. Шри Бхагаван объясняет это, произнося данную *шлоку*, что начинается словами *тад-буддхайах*. Здесь слово *тат* (*тад*) относится к вездесущему Парамешваре, о котором говорилось прежде. *Тад-буддхайах* указывает на тех, чей разум сосредоточен на Парамешваре, такие люди размышляют только о Нём. *Тад-ātmanā* означает "те, кто пребывает лишь в Нём одном". *Джñāнаṁ ча майи саннйасет*: "Даже *гьяни* должен посвятить свою *гьяну* Мне" (Бхаг., 11.19.1). Из этого высказывания следует, что, даже если человек постиг отличие своего "я" от тела, его нельзя назвать *тат-ништхой*, пока он не отказался от *ништхи* (твёрдой веры) в *саттвика-бхаву* и не развил безраздельную *ништху* в *бхагавад-бхакти*. *Тат-парāйаṇāх* означает "те, кто посвятил себя слушанию и пересказыванию повествований о Парамешваре".

В последней главе "Гиты" (18.55) говорится:

*бхактйā мām абхиджāнāти йāвāн йаиḥ чāсми таттватах
тато мām таттвато джñāтвā вишāте тад-анантарам*

"Познать Меня таким, как Я есть и прийти ко Мне можно только с помощью *бхакти*. Поэтому те, чьё неведение бесследно уничтожено знанием, постигают истину о Параматме".

Пракашика-вритти

Саттвāt саṅджайāте джйāнам (Бг., 14.17): "Гьяна – это уровень *гуны* благости". Однако Параматма выше *гун*, Она повелевает ими (*гунадхиша*). Вот почему знание в форме *саттвика-гьяны* может избавить человека от неведения (*агьяны*), но не может пробудить в нём знание о Параматме. В "Гите" (18.55) сказано: *бхактйā мām абхиджāнāти* – "Только *бхакти* может пробудить знание о *таттве* Шри Бхагавана". Здесь человек должен очень глубоко подумать над тем, что говорит Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур в комментарии к стиху 18.55.

Текст 18

विद्याविनयसम्पन्ने ब्राह्मणे गवि हस्तिनि ।
शुनि चैव श्वपाके च पण्डिताः समदर्शिनः ॥ १८ ॥

видйā-винайа-сампанне / брāхмаṇе гави хастини
шунни чаива швапāке ча / паṅдитāх сама-даршинах

паṅдитāх – образованный человек; *сама-даршинах* – смотрит одинаково; (на) *брāхмаṇе* – брахмана; *видйā-винайа-сампанне* – наделённого знанием и благими качествами; *гави* – корову; *хастини* – слона; *ча* – и; *шунни* – собаку; *ча* – и; *эва* – поистине (даже); *швапāке* – поедателя собачины.

Мудрый человек одинаково взирает на добродетельного и образованного *брахмана*, на корову, слона, собаку и *чандалу*.

Бхаванувада

Как уже говорилось, мудрецы, беззаветно преданные Парамешваре, превосходят уровень материальных *гун* (*гунатита*) и перестают обращать внимание на *гуны*, по-разному проявленные в тех или иных существах. Вот почему они одинаково расположены ко всем. Объясняя это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начиная со слов *видйā-винайа*. Говорится, что коровы и *брахманы* пребывают в *гуне* благости и потому стоят на более высоком уровне, чем слоны, пребывающие в *гуне* страсти, и собаки или *чандалы* (поедателя собак), на которых влияет *гуна* невежества. Однако *пандиты*, возвысившиеся над уровнем *гун*, не придают значения подобным различиям. Они видят трансцендентную Параматму, пребывающую в

каждом существе. Поэтому их называют *сама-дарши*, способными смотреть на всех одинаково.

Пракашика-вритти

О том, как взирает на окружающий мир мудрый *гьяни*, уже говорилось в прежних *шлоках*. Здесь же слово *сама-дарши* означает, что *татастхашакти* Шри Бхагавана проявляется в каждом материальном теле как *дживатма*, обладающая особой *сварупой*. Только тех, кто наделён таким видением *атмы* (*атма-дарши*), именуют *сама-дарши*. Это становится ясно из слов Самого Бхагавана, которые Он произнёс в *шлоке* 6.32 "Бхагавад-гиты", а также в "Шримад-Бхагаватам" (11.29.14):

*брāхмаणे пуккасе стене / брахмаणे 'рке спхули'гаке
акрӯре крӯраке чаива / сама-дрк пандито матах*

"Кто одинаково взирает на *брахмана* и *чандалу*, на вора и преданного *брахмы*, на солнечные лучи и искры огня, на жестоких и добрых людей, тот поистине мудр. Таково Моё мнение".

Как объясняет Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, слово *самадрик* означает "сознавать, что Я, *парабрахма*, вечно пребываю в каждом живом существе". Того, кто обладает подобным видением, и называют *сама-дарши*.

Текст 19

*इहैव तैर्जितः सर्गो येषां साम्ये स्थितं मनः ।
निर्दोषं हि समं ब्रह्म तस्माद्ब्रह्मणि ते स्थिताः ॥ १९ ॥*

*ихаива таир джитах сарго / йешāм сāmйе стхитам манах
нирдошам хи самам брахма / тасмāд брахмаणि те стхитāх*

таих – те; *йешāм* – чей; *манах* – ум; *стхитам* – пребывает; *сāmйе* – в равновесии; *саргах* – творение; *джитах* – покорено; *иха эва* – уже в нынешней жизни; *брахма* – *брахма*; *нирдошам* – (они) безупречны; *самам* – уравновешены; *тасмāt* – поэтому; *те* – они; *хи* – несомненно; *стхитāх* – пребывают; *брахмаणि* – в *браhme*.

Те, чей ум неизменно пребывает в равновесии, побеждают эту вселенную уже в нынешней жизни. Они обладают безупречными духовными добродетелями и потому находятся на духовном уровне.

Бхаванувада

Здесь Шри Бхагаван восхваляет тех, кто смотрит на мир единым взором. Всё, что сотворено в этом мире, называется *саргой*. Слово *джитах* означает "превзойти уровень мирского бытия, избавиться от материального рабства".

Пракашика-вритти

Слово *ихаива* означает "живя ещё в этом мире". Иными словами, уже на уровне *садханы* человек избавляется от рабства материальной жизни.

Текст 20

न प्रहृष्येत्प्रियं प्राप्य नोद्विजेत्प्राप्य चाप्रियम् ।
स्थिरबुद्धिरसम्मूढो ब्रह्मविद्ब्रह्मणि स्थितः ॥ २० ॥

на прахришет приям прāпйа / нодвиджет прāпйа чāприям
стхира-буддхир асаммūдхо / брахма-вид брахма̀ни стхитах

брахма-вит – тот, кто постиг дух; (кто) *стхитах* – пребывает; *брахма̀ни* – на духовном уровне; (является) *стхира-буддхих* – человеком стойкого разума; *асаммūдхах* – и свободен от заблуждений; *на прахришет* – не должен ликовать; *прāпйа* – обрета; *приям* – что-либо приятное; *ча* – и; *на удвиджет* – не должен беспокоиться; *прāпйа* – получая; *априям* – нечто нежелательное.

Человек, постигший *брахму* (дух) и утвердившийся на духовном уровне, обладает стойким разумом и свободен от заблуждений. Он не ликует, когда обретает нечто приятное, и не отчаивается, когда приходят трудности.

Бхаванувада

Эту *шлоку*, что начинается словами *на прахришет*, Бхагаван произносит для того, чтобы описать, каким образом мудрец, обладающий единым мировосприятием, относится к радостям и бедам материальной жизни. *На прахришет* означает, что человек не должен слишком радоваться, а *нодвиджет* – не должен слишком печалиться. Здесь не случайно использовано повелительное наклонение. Нужно следовать этому правилу, начиная с уровня *садханы*. Из-за влияния ложного эго люди впадают в иллюзию, порождённую всевозможными радостями и печалью, но мудрец, который избавился от ложного эго, остаётся свободным от заблуждений.

Текст 21

बाह्यस्पर्शेष्वसक्तात्मा विन्दत्यात्मनि यत्सुखम् ।
स ब्रह्मयोगयुक्तात्मा सुखमक्षयमश्नुते ॥ २१ ॥

*бāхйа-спаршешв асактāтмā / виндатй āтмани йат сукхам
са брахма-йога-йуктāтмā / сукхам акшайам айнуте*

асакта-āтмā – душа, непривязанная; бāхйа-спаршешу – к чувственным удовольствиям; виндати – находит; йат – то; сукхам – счастье; āтмани – (которое) существует в душе; сах – эта; йукта-āтмā – душа, соединённая; брахма-йога – с Высшим Духом через йогу; айнуте – обретает; акшайам – безграничного; сукхам – счастья.

Тот, кто не привязан к чувственным удовольствиям, черпает блаженство внутри своего "я". Соединённый с брахмой на пути йоги, он обретает бесконечное счастье.

Бхаванувада

Умы тех, кто с помощью йоги соединил себя с брахмой, не привязаны к чувственным удовольствиям, поскольку душа, достигшая Параматмы, испытывает безграничное блаженство. Подобное чувство знакомо только тем, кто взошёл на этот уровень. Станет ли питаться грязью человек, который непрерывно наслаждается нектаром?

Пракашика-вритти

Внешние (грубые) объекты чувств, такие как звук или прикосновение, воспринимаются только чувствами. А чувства не имеют отношения к атме. Те, кто держится в стороне от объектов чувств, живут в блаженстве, созерцая Параматму внутри себя, и даже не помышляют об этих объектах, не говоря уже о том, чтобы наслаждаться ими. Как сказано в стихе 2.59, *парам дриштвā нивартате*, такие люди поглощены высшей расой (вкусом), радостью служения Бхагавану, поэтому им совершенно безразличны мирские наслаждения, даруемые материальными объектами чувств.

Текст 22

ये हि संस्पर्शजा भोगा दुःखयोनय एव ते ।
आद्यन्तवन्तः कौन्तेय न तेषु रमते बुधः ॥ २२ ॥

*йе хи самспари́аджā бхогā / духкха-йонайа эва те
āдй-антавантаḥ каунтейа / на тешу рамате будхаḥ*

каунтейа – о сын Кунти; *бхогāḥ* – наслаждения; *йе* – которые; *самспари́аджāḥ* – рождены соприкосновением с чувствами; *хи* – несомненно; (являются) *духкха-йонайаḥ* – источником страданий; *те* – они; (имеют) *āдй-антавантаḥ* – начало и конец; *эва* – конечно же; *будхаḥ* – просветлённый человек; *на рамате* – не восхищается; *тешу* – ими.

О Каунтея! Удовольствия, рождённые от соприкосновения с чувствами, непременно ведут к страданиям. Поскольку у них есть начало и конец, мудрый не прельщается ими.

Бхаванувада

Мудрый человек не привязан к чувственным наслаждениям. Об этом говорится в *шлоке*, начинающейся словами *йе хи*.

Пракашика-вритти

Счастье, порождённое соприкосновением чувств с их объектами, называется *самспарша-мокшей*. У такого счастья есть начало и конец, ибо, когда это соприкосновение прерывается, счастье уходит. Вот почему мудрый не прельщается чувственными удовольствиями, они мимолетны и только кажутся приятными. Такой человек использует свои органы чувств лишь для того, чтобы поддерживать жизнь в теле, и при этом всегда остаётся равнодушным к удовлетворению чувств.

Текст 23

शक्रोतीहैव यः सोढुं प्राक्शरीरविमोक्षणात् ।
कामक्रोधोद्भवं वेगं स युक्तः स सुखी नरः ॥ २३ ॥

*śāknōtīḥaiva yaḥ soḍhum / prāk śārīra-vimokṣaṇāt
kāma-krodhodbhavam vegam / sa yuktaḥ sa sukḥī naraḥ*

prāk – прежде чем; *vimokṣaṇāt* – оставить; *śārīra* – тело; *saḥ naraḥ* – тот человек; *yaḥ* – который; *īḥa eva* – уже в нынешней жизни; *śāknōti* – способен; *soḍhum* – терпеть; *vegam* – побуждения; *udbhava* – рождённые; (из) *kāma-krodha* – вожделения и гнева; *yuktaḥ* – связан со Шри Кришной; *saḥ* – он; *sukḥī* – счастлив.

Ещё до того, как оставить тело, человек, который научился в этой жизни терпеливо сносить побуждения, вызванные вожделением и гневом, становится *йогом* и живёт истинно счастливой жизнью.

Бхаванувада

Хотя и погружённые в пучину материального бытия, люди, о которых говорится в этой *шлоке*, пребывают в состоянии *йоги* и чувствуют себя счастливыми. Желая объяснить это, Шри Бхагаван произносит стих, начинающийся словом *йакиноти*.

Пракашика-вритти

Жажда наслаждений, или сильное стремление к тому, что приносит удовлетворение чувствам, названо здесь словом *кама* (*лобха*). Это слово (*кама*), которое здесь указывает на всё многообразие желаний, прежде всего означает стремление получить удовольствие, приносимое соединением мужчины с женщиной. А возникающая в уме глубокая неприязнь ко всему, что мешает удовлетворять чувства, именуется *кродхой*. Те, кто до самой смерти может терпеливо сносить побуждения, вызванные *камой* и *кродхой*, являются *йогами*. Такие люди поистине счастливы.

Текст 24

योऽन्तःसुखोऽन्तरारामस्तथान्तर्ज्योतिरेव यः ।
स योगी ब्रह्मनिर्वाणं ब्रह्मभूतोऽधिगच्छति ॥ २४ ॥

йо 'нтах-сукхо 'нтарāрамас / татхāнтар-джйотир эва йах
са йогй брахма-нирвāнам / брахма-бхўто 'дхигаччхати

йах – (тот) кто; *антах-сукхах* – счастлив внутри себя; *антах-āрамас* – кто наслаждается внутри; *татхā* – и; *йах* – кто; *антах-джйотих* – просветлён изнутри; *эва* – непременно; *сах* – такая; *йогй* – душа, пребывающая в йоге; (является) *брахма-бхўтах* – осознавшей себя душой; *адхигаччхати* – он достигает; *нирвāнам* – свободы от материального бытия; *брахма* – через духовное осознание.

Йог, который черпает счастье и блаженство в самом себе и просветлён изнутри, пребывает на духовном уровне и обретает радость *брахма-нирваны*, свободы от материальной жизни.

Бхаванувада

Для того, кто не подвержен воздействию материального мира, соприкосновение с *брахмой* само по себе приносит радость. Объясняя это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словами *йо 'нтах*. Те, кто обрёл блаженство внутри себя, черпают наслаждение только в себе самих, поэтому их взор обращён вовнутрь.

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван объясняет здесь то, как можно с лёгкостью и без специальных усилий обуздать могущественные побуждения *камы* и *кродхи*. Эти побуждения без особого труда можно унять, погрузившись в осознание собственного "я". *Йоги*, которым знакома радость такого осознания, черпают блаженство внутри себя и их взор неизменно сосредоточен на природе *атмы*. Они уверенно идут путём *нишкама-кармы* и достигают уровня *брахма-бхуты* – уровня, на котором человек осознаёт природу *брахмы*. В конечном счёте они постигают свою (*джива*) *сварупу*. Такие *йоги* естественным образом теряют интерес к деятельности на уровне чувств, проявляющейся в виде *камы*, *кродхи* и прочего. Они испытывают блаженство внутри себя, и это называется *брахма-нирваной*. Шрила Бхактивинода Тхакур в своём комментарии к стиху 5.26 "Гиты" пишет: "*Санньяси*, который избавился от *камы* и *кродхи*, обуздал ум и постиг *атма-таттву*, очень скоро начинает осознавать *брахма-нирвану* во всей её полноте".

Поразмыслив над природой истинного и ложного, *нишкама-карма-йог*, хотя и продолжает жить в материальном мире, восходит на уровень *брахмы*, реальности, лежащей за пределами влияния *гун* природы. Этот уровень бытия, дарующий свободу от материальных страданий, и называется *брахма-нирваной*.

Текст 25

लभन्ते ब्रह्मनिर्वाणमृषयः क्षीणकल्मषाः ।
छिन्नद्वैधा यतात्मानः सर्वभूतहिते रताः ॥ २५ ॥

лабханте брахма-нирвāнам / ршайах кишīна-калмашāх
чхинна-дваидхā йатāтмāнах / сарва-бхūта-хите-ратāх

ршайах – люди, действующие внутри себя; *калмашāх* – чьи пороки; *кишīна* – уничтожены; *йата-ātмāнах* – кто обуздал ум; *чхинна-дваидхāх* – кто перестал видеть двойственность; *ратāх* – кто привязан; *сарва-бхūта-хите* – к благу всех живых существ; *лабхате* – достигает; *брахма-нирвāнам* – свободы от *самсары* через постижение духа (*брахмы*).

Риши, свободные от грехов и сомнений, обуздавшие ум и несущие вечное благо всем живым существам, достигают уровня *брахма-нирваны*.

Бхаванувада

Так, занимаясь деятельностью, описанной в этом стихе, многие *садхана-сиддхи* достигают духовного совершенства. Очень многие приходят к совершенству, следуя определённой практике (*садхана-сиддха*). Для этого Шри Бхагаван и произносит *шлоку*, что начинается словом *лабханте*.

Текст 26

कामक्रोधविमुक्तानां यतीनां यतचेतसाम् ।
अभितो ब्रह्मनिर्वाणं वर्तते विदितात्मनाम् ॥ २६ ॥

кāма-кродха-вимуктāнāм / йатīнāм йата-четасām
абхито брахма-нирвāणām / вартате видитāтманām

йатīнāм – для *санньяси*; *вимуктāнāм* – которые свободны; *кāма-кродха* – от вожделения и гнева; *йата-четасām* – кто держит в узде свой ум; *абхита* – во всех отношениях; *видита-ātманām* – и кто глубоко постиг *атма-таттву*; *вартате* – происходит; *нирвāणām* – избавление от материальной жизни; *брахма* – через духовное осознание.

Санньяси, свободные от *камы* и *кродхи*, владеющие своим умом и глубоко понимающие *атма-таттву*, достигают уровня *брахма-нирваны* во всей полноте.

Бхаванувада

"Если человек постиг *твам-падартху* (своё "я"), но лишён знания о Параматме, сколько ему нужно времени, чтобы обрести счастье *брахма-нирваны*?" Предвосхищая этот вопрос, Шри Бхагаван и произносит стих, начинающийся словами *кāма-кродха*. Для того, кто сделал стойким свой ум и избавился от тонкого тела, потребуется не так уж много времени, и он достигнет *брахма-нирваны* во всём её совершенстве.

Тексты 27-28

स्पर्शान्कृत्वा बहिर्बाह्यांश्चक्षुश्चैवान्तरे भ्रुवोः ।
प्राणापानौ समौ कृत्वा नासाभ्यन्तरचारिणौ ॥ २७ ॥

यतेन्द्रियमनोबुद्धिर्मुनिर्मोक्षपरायणः ।
विगतेच्छभयक्रोधो यः सदा मुक्त एव सः ॥ २८ ॥

*спарӣāн кртвā бахир бāхӣāнӣ / чакишӯӣ чаивāнtare бхрувох
прāṇāпāнау самау кртвā / нāсāбхӣантара-чāриṇау*

*йатендрийā-мано-буддхир / мунир мокша-парāйāнах
вигатеччхā-бхайā-кродхо / йах садā мукта эва сах*

вигата – кто свободен; *иччхā-бхайā-кродхах* – от желаний, страха и гнева; *кртвā* – сделал; *бахих* – наружу; *бāхӣāн* – внешние; *спарӣāн* – соприкосновения чувств; *ча* – и; *кртвā* – сосредоточив; *чакишӯх* – глаза (взгляд); *анtare* – между; *бхрувох* – бровей; *кртвā* – сделал; *прāṇa-апāнау* – выдох и вдох; *нāса-абхӣантара-чāриṇау* – проходящие через ноздри; *самау* – равными; (чьи) *индрийā* – чувства; *манах* – ум; *буддхих* – и разум; *йата* – обузданы; *йах* – кто; *мокша-парāйāнах* – посвятил себя обретению мокши; *сах мунир* – такой мудрец; *эва* – несомненно; *садā* – всегда; *муктах* – освобождён.

Тот, кто свободен от желаний, страха и гнева, изгоняет из своего ума все материальные объекты чувств (звук, прикосновение и прочее). Потом он сосредоточивает взор меж бровей и задерживает восходящие и нисходящие потоки воздуха (*прану* и *апану*), что движутся через обе ноздри. Уравновесив таким образом дыхание, он овладевает чувствами, умом и разумом и всего себя посвящает достижению *мокши*. Такой мудрец, несомненно, всегда пребывает в освобождённом состоянии.

Бхаванувада

Итак, занимаясь *нишкама-карма-йогой*, посвящённой Ишваре, человек очищает сердце. Только тогда в нём пробуждается знание о природе своего "я" (*твам-падартха*). А чтобы постичь *тат-падартху* (*брахму*), нужно развивать *бхакти*. Из *бхакти* рождается *гунатита-гьяна*, с помощью которой человек приходит к непосредственному восприятию *брахмы* (Шри Бхагавана). Для того, кто очистил сердце с помощью *нишкама-карма-йоги*, путь *аштанга-йоги* более предпочтителен, чем *гьяна-йога*, ведущая к постижению *брахмы*. Об этом будет говориться в шестой главе "Гиты". Здесь же Шри Бхагаван, начиная со слова *спарӣāн*, произносит три *шлоки*, которые являются *сутрой*, выражающей смысл шестой главы. Слово *спарӣāн* относится ко всем объектам чувств — касанию, звуку, форме, вкусу и запаху. Все эти ощущения проникают в ум, поэтому *йог* должен изгнать их оттуда и не позволять уму стремиться к ним вновь. Взгляд он должен сосредоточить между бровями. Если полностью закрыть глаза, то можно уснуть, а если держать их совсем открытыми, возникает опасность

увлечься объектами чувств (отвлечь внимание на объекты чувств). Поэтому, чтобы избежать и того, и другого, нужно держать глаза полуприкрытыми. Кроме того, следует уравновесить дыхание, задерживая проходящие через ноздри потоки воздуха — *прану* и *апану*, или нисходящий и восходящий потоки, называемые вдохом и выдохом. Того, кто обуздал таким образом чувства, следует считать освобождённым.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "О Арджуна, сердце можно очистить только с помощью посвящённой Мне *нишкама-карма-йоги*. Очистив сердце, человек достигает уровня *гьяны*, которая, в свою очередь, приводит к *гьяна-сварупа-бхакти*, или *бхакти* в форме знания. Таков путь постижения *тат-надартхи* (*брахмы*). В конечном счёте, из *бхакти*, совершаемого на основе *гунатита-гьяны*, рождается непосредственное восприятие *брахмы*. Это Я уже объяснял. Сейчас Я поведаю тебе об *аштанга-йоге*, помогающей осознать *брахму* тому, кто обладает чистым сердцем. Вначале Я несколькими словами передам лишь самую суть. Пожалуйста, послушай. Нужно полностью освободить ум от приходящих извне ощущений, будь то звуки, прикосновения, зрительные образы, вкусы или запахи. Обуздывая таким образом ум, обрати взор к межбровью и смотри на кончик носа. Не закрывай глаза полностью, иначе можешь уснуть, и не держи их совсем открытыми, так тебя могут отвлечь внешние образы. Чтобы обуздать зрение, нужно прикрыть глаза наполовину и сосредоточить взор где-то между межбровьем и кончиком носа. Дыша через ноздри, нужно упорядочить выдохи и вдохи (*прану* и *апану*) так, чтобы восходящий и нисходящий потоки воздуха пришли в полное равновесие. Таким образом, обуздав чувства, ум и разум, мудрецы, стремящиеся к *мукти*, избавляются от желаний, страха и гнева и занимаются *аштанга-йогой*, чтобы осознать *брахму*. Это позволяет им сбросить все оковы материального бытия. Одним словом, *аштанга-йогой* можно заниматься, практикуя её как часть *садханы нишкама-карма-йоги*".

Текст 29

भोक्तारं यज्ञतपसां सर्वलोकमहेश्वरम् ।
सुहृदं सर्वभूतानां ज्ञात्वा मां शान्तिमृच्छति ॥ २९ ॥

*бхоктāрам̐ йаджñа-тапасām̐ / сарва-лока-махеш̐варам̐
сुхран̐ сарва-бх̐утāнām̐ / джñātвā мām̐ шāнтим̐ рччхати*

джñātвā – понимая; (что) *мām* – Я; *бхоктāрам* – наслаждающийся; (всеми) *йаджñа-тапасām* – (плодами) жертвоприношений и аскезы; *махā-ш̐иварам*

– великий повелитель; *сарва-лока* – всех миров; *сукрдам* – друг; *сарва-бхутānām* – всех живых существ; *рччхати* – достигает; *йāнтим* – умиротворения.

Если человек знает, что всякая аскеза или жертвоприношение существует лишь для Моего удовольствия, что Я – Верховный Владыка всех планет и что Я желаю блага всем живым существам, он обретает освобождение (*мокшу*).

Бхаванувада

Так же как и *гьяни*, *аштанга-йог* обретает *мокшу* благодаря знанию о Параматме – знанию, которое рождается из *бхакти*. Это утверждается в этой *шлоке*, начинающейся словом *бхоктāрам*: "Я наслаждаюсь *ягьей*, которую совершает *карми*, и Я же поддерживаю аскезу *гьяни*. Я – тот, кому поклоняются *карми*, *гьяни* и *йоги*; Я – Антарьями и единственный Верховный Владыка (*махешвара*) всех планет. Я – истинный друг всем живым существам, ибо с помощью Моих преданных Я каждого одариваю наставлениями в *бхакти*. Поэтому знай, что Я также тот, кому поклоняются преданные. Поскольку Я – *ниргуна*, Меня невозможно осознать с помощью *гьяни* в *гуне* благости. В "Шримад-Бхагаватам" (11.14.21) Я провозгласил: *бхактйāхам экайā грāхйах* – "Прийти ко Мне можно только с помощью *бхакти*". Только *ниргуна-бхакти* позволит *йогу* осознать Параматму, Моё частичное проявление, и начать Ей поклоняться. Только так он обретёт *шанти*, или *мокшу*".

Так заканчивается *Бхаванувада* "Сарартха-варшینی-тики Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к пятой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Нишкама-карма-йоги тоже обретают *мокшу* благодаря знанию о Параматме. Это знание рождается из *бхакти*. Шри Бхагаван – единственный, кто наслаждается подношениями, с любовью предлагаемыми во время *ягьи* или *тапасы*. Только Ему, Антарьями, поклоняются *йоги*, ибо Он желает добра всем живым существам и является Махешварой, Верховным Владыкой всех планет.

*там йīварānām парамām махеīварām
там деватānām парамām ча даиватам
патīm патīnām парамām парастād
видāма девам бхуванеīам йдйам*

"Мы знаем, что почитаемый нами Господь, владыка миров, является высшим из повелителей, Богом богов и главнейшим из тех, кто дарует защиту. Он превыше безличного Брахмана" (Шветашватара Упанишад, 6.7).

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Услышав первые четыре главы, человек может задаться вопросом: "Если *мокшу* обретают на пути *нишкама-карма-йоги*, то какова роль *гьяна-йоги* и в чём она проявляется?" Наставления, содержащиеся в этой главе, призваны ответить на этот вопрос. *Гьяна-йога* (*санкхья-йога*) и *нишкама-карма-йога* неотличны друг от друга, ибо ведут к одной и той же высшей цели, к *бхакти*. Поначалу на пути *нишкама-карма-йоги* карма преобладает над *гьяной*, а потом, на втором его этапе, именуемом *гьяна-йогой*, *гьяна* начинает преобладать над *кармой*. *Джива* по своей изначальной природе является чистым, исполненным сознания существом. Но она попадает в зависимость от мёртвой материи из-за того, что хочет наслаждаться *майей*, и, отождествляя себя с материей, она постепенно утрачивает своё изначальное положение. Покуда у неё существует материальное тело, ей необходимо заниматься материальной деятельностью. Для *баддха-дживы* единственным путём освобождения является *чит-чешта* – усилия, направленные на возвращение в своё прежнее, изначальное состояние. Чем больше *джива*, странствуя по миру в материальном теле, старается возродить своё изначальное сознание, тем меньше в её жизни преобладает карма. *Брахма-нирвана* (свобода от материального рабства и соприкосновение с блаженством осознания *брахмы*) проявляется сама собой, когда человек занимается *садханой*, стремясь развить в себе единое видение окружающего мира, избавиться от привязанностей, совладать с вожделением и гневом, освободиться от сомнений и так далее. Практикуя *карма-йогу* и поддерживая материальное тело, человек может заниматься ещё и *аштанга-йога-садханой*, включающей в себя *яму*, *нияму*, *асану*, *пратьяхару*, *пранаяму*, *дхьяну*, *дхарану* и *самадхи*. Занимаясь такой *садханой*, человек постепенно начнёт испытывать блаженство *бхагавад-бхакти*, если будет общаться с преданным Господа. Это называется *мукти-пурвика шанти*, непрерывное умиротворение, вместе с которым приходит *мукти*. Пребывать в *мукти* здесь значит "находиться в своей *сварупе*". В этом состоянии *джива* обладает склонностью к чистой *бхаджане*, и эта склонность проявляет изначальную природу *дживы* во всем её великолепии".

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к пятой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

6. Дхьяна-йога. Медитационная йога

Текст 1

श्रीभगवानुवाच

अनाश्रितः कर्मफलं कार्यं कर्म करोति यः ।
स सन्न्यासी च योगी च न निरग्निर्न चाक्रियः ॥ १ ॥

śrī bhagavān uvāca

*anāśritaḥ karma-phalam / kāryam karma karoti yaḥ
sa sanñāsī ca yogī ca / na niraḡniḥ na chākriyaḥ*

śrī bhagavān uvāca – Шри Бхагаван сказал; *yaḥ* – тот, кто; *karoti* – выполняет; *karma* – работу; *kāryam* – как предписано; *anāśritaḥ* – без привязанности; *karma-phalam* – к плодам своих усилий; *saḥ* – тот; (является) *sanñāsī* – отречённым человеком; *ca* – и; *yogī* – йогом; *ca* – и (а); *na* – не; *niraḡniḥ* – тот, кто перестаёт совершать *yaḡi*; *ca* – и; *na* – не; *ākriyaḥ* – тот, кто бездействует.

Шри Бхагаван сказал: Истинные *санньяси* и *йоги* – это те, кто бескорыстно исполняет свой долг. Тот же, кто перестаёт совершать *yaḡi* – *агни-хотру* и другие, – не является *санньяси*, а тот, кто просто прекращает всякую телесную деятельность, не является *йогом*.

Бхаванувада

В шестой главе говорится о разных видах *йоги*, которой занимаются люди, обуздавшие свой ум. Здесь также объясняется, как можно избавиться от беспокойств.

Тот, кто посвятил себя практике *аштанга-йоги*, не должен сразу прекращать *нишкама-карму*, очищающую сердце бескорыстную деятельность. Поэтому Шри Бхагаван говорит: "Если человек выполняет свои обязанности из чувства долга и если он, отрекшись от плодов труда, не стремится наслаждаться ими, он – истинный *санньяси*. А поскольку его ум свободен от тяги к чувственным наслаждениям, его можно назвать и *йогом*". Слово *нирагни* означает, что человек не в праве именоваться *санньяси* только потому, что он прекратил всякую деятельность (*карму*), перестав, например, совершать *агни-хотра-yaḡi*. А слово *акрийах* означает, что человека нельзя называть *йогом* только за то, что он остановил деятельность тела и сидит неподвижно с полуприкрытыми глазами.

Пракашика-вритти

Аштанга-йога была в сжатой форме (в форме *сутры*) описана в трёх заключительных стихах пятой главы. Здесь же в шестой главе, эта тема раскрывается подробно.

Агни-хотра, о которой упомянул автор Бхаванувады, представляет собой особый вид ведической *ягьи*; её совершают для удовлетворения *агни-деваты*. Согласно правилам, когда завершается брачный обряд, *брахманы* должны провести *ягью* с возжиганием огня и пением ведических *мантр*, соответствующих весеннему времени года. При этом человек даёт твёрдый обет совершать *ягьи*, во время которых он будет приносить в жертву определённый продукт (например, *гхи*). Дальше, на протяжении всей жизни, он должен совершать *ягьи*, используя только этот продукт и никакой иной. Исключение составляет лишь ночь новолуния (*амавасья*), когда в качестве подношения должна использоваться ячменная вода. В остальные дни, независимо от обстоятельств, отклонений быть не должно. Когда человек совершит сто таких жертвоприношений, ему следует утром посвятить *ягью* солнцу, а в сумерки – огню. Кроме того, ему необходимо начать *даша-пурнамаса-ягью*, когда он будет медитировать на огонь в первый день полнолуния. Человек также должен совершать по три *ягьи* в *пурниму* и три – в *амавасью*. Эти шесть жертвоприношений ему следует регулярно совершать до конца своей жизни. Плоды такого поклонения очень подробно описаны в Ведах, в разделе *шат-патха-брахмана*.

Текст 2

यं सन्न्यासमिति प्राहुर्योगं तं विद्धि पाण्डव ।
न ह्यसन्यस्तसङ्कत्यो योगी भवति कश्चन ॥ २ ॥

*йам саннийāсам ити прāхур / йогам там виддхи пāндва
на хй асаннийāста-санкалпо / йогй бхавати каи́чана*

пāндва – о сын Панду; *виддхи* – знай; *ити* – что; *хи там* – то самое; *йам* – которое; *прāхур* – они (мудрые) именуют; *йогам* – йогой бескорыстной деятельности; (также является) *саннийāсам* – отречением от деятельности; *асаннийāста-санкалпах* – не отрекшись от желаний; *на каи́чана* – никто; *бхавати* – (не) может стать; *йогй* – йогом.

О Арджуна, знай, то, что мудрые именуют *нишкама-карма-йогой*, неотлично от *карма-санньясы*, но человек, неспособный отказаться от стремления к плодам своего труда и от удовлетворения чувств, никогда не сможет быть *йогом*.

Бхаванувада

Слово *санньяса* прежде всего означает отречение от плодов своего труда, а *йога* – способность уравновесить ум так, чтобы его не беспокоили объекты чувств. Поэтому оба слова – и *йога*, и *санньяса* – заключают в себе один и тот же смысл. Человек, относящийся к категории *асанньяста-санкалпа*, или тот, кто не отказался от стремления к плодам своих усилий и от желания удовлетворять чувства, никак не может называться *йогом*.

Текст 3

आरुरुक्षोर्मुनेर्योगं कर्म कारणमुच्यते ।
योगारूढस्य तस्यैव शमः कारणमुच्यते ॥ ३ ॥

āruрукшор-мунер йогам / карма кāраṇам учйате
йогārūḍхасйа тасйаива / шмаḥ кāраṇам учйате

мунех – для мудреца; *āрурукшоḥ* – который начинает; *йогам* – заниматься *дхьяна-йогой*; *карма* – *нишкама-карма-йога*; *учйате* – считается; *кāраṇам* – *садханой*; *тасйа йога-ārūḍхасйа* – (а) для того, кто достиг уровня *дхьяна-йоги*; *эва* – несомненно; *шмаḥ* – отречение; *учйате* – считается; *кāраṇам* – *садханой*.

Для мудреца, который стремится стать непоколебимым *дхьяна-йогом*, *нишкама-карма* является *садханой*, а когда он достигает этой цели и утверждается на уровне *дхьяна-ништхи* (устойчивой медитации), *садханой* для него становится отречение от любых действий, отвлекающих ум от *дхьяны*.

Бхаванувада

У кого-то может возникнуть вопрос: "Должен ли *аштанга-йог*, о котором говорилось в первой *шлоке* этой главы, всю жизнь заниматься *нишкама-кармой*?" Ответ заключён в данной *шлоке*, начинающейся словом *āрурукшоḥ*. Это слово указывает на временность практики *нишкама-кармы*. *Муни* означает, что человек, стремящийся взойти на уровень *йоги*, (обязательно) должен заниматься *нишкама-кармой*, ибо она очищает сердце. Когда же *йог* достигает стойкости в медитации, ему надлежит прекратить всякую деятельность, которая может его отвлечь. А тем, кто только хочет возвыситься до уровня *дхьяна-йоги*, но ещё не полностью очистил свой ум, нужно непременно заниматься *нишкама-кармой*.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Йогу сравнивают с лестницей. Первая, самая нижняя её ступень символизирует жизнь *дживы*, погрязшей в мирском бытии. Сознание такой души целиком поглощено мирскими заботами. Лестница *йоги* начинается с этой ступени и восходит к уровню, на котором *джива* обладает чистым сознанием. Разные ступени этой лестницы называются по-разному, но общее их название – *йога*. *Йога* делится на два основных уровня, и предназначены они для двух категорий *йогов*. Первые – это *йога-арурукишу муни*, которые стремятся практиковать *йогу* и только начинают подниматься по этой лестнице. Для них *нишкама-карма* является единственным средством духовного продвижения. Вторую категорию составляют *арудха-йоги*, которые уже прошли всю лестницу и достигли совершенства в *йоге*. Их единственная цель теперь – обрести *шаму* (свободу от склонности к *карме*) и тем самым погрузиться в вечное блаженство. Эти два общих уровня именуются *кармой* и *шанти*". Иными словами, *йоги* первого уровня должны стремиться к *нишкама-карме*, а *йоги* второго уровня – к вечному блаженству.

Текст 4

यदा हि नेन्द्रियार्थेषु न कर्मस्वनुषङ्गते ।
सर्वसङ्कल्पसन्न्यासी योगारूढस्तदोच्यते ॥ ४ ॥

йада хи нендрийартхешу / на кармасв анушаджджате
сарва-санкалпа-саннийаси / йогарудхас тадоचйате

йада – когда; *на анушаджджате* – человек не привязан; *индрийа-артхешу* – (ни) к объектам чувств; *на* – ни; *кармасу* – к деятельности; *тада* – тогда; *учйате* – говорится; (что) *хи* – несомненно; *йога-арудха* – он достиг (уровня) *йоги*; (ибо стал) *саннийаси* – отрешившись; *сарва-санкалпа* – от всех желаний.

Отречённого человека (*тьяги*), который избавился от привязанности к объектам чувств и к деятельности, именуют *йога-арудхой* (знатоком *йоги*), ибо он больше не стремится к плодам своих усилий.

Бхаванувада

Йога-арудхами называют только тех, кто полностью очистил своё сердце. В этой *шлоке*, что начинается словами *йада хи*, Шри Бхагаван описывает признаки такого человека. *Индрийа-артхешу* означает, что такой человек равнодушен как к самим объектам чувств (звукам и прочему), так и к деятельности, помогающей соприкасаться с ними.

Текст 5

उद्धरेदात्मनात्मानं नात्मानमवसादयेत् ।
आत्मैव ह्यात्मनो बन्धुरात्मैव रिपुरात्मनः ॥ ५ ॥

*уддхаред āтманāтмāнаṃ / нāтмāнаṃ авасāдаयет
āтмаива хй āтmano бандхур / āтмаива рипур āтманаḥ*

уддхарет – нужно освободить; *āтмāнаṃ* – душу; *āтманā* – с помощью ума; *на авасāдаयет* – нельзя позволять опускаться; *āтмāнаṃ* – душе; *āтманā* – из-за ума; *хи эва āтмā* – сам ум; (который является) *бандхур* – другом; *āтманаḥ* – души; *эва* – поистине; *āтмā* – (он же) ум; (является и) *рипур* – врагом; *āтманаḥ* – души.

Нужно обрести свободу, удерживая ум от соприкосновения с материальным миром, и не позволять, чтобы ум стал причиной падения. Ум может быть и другом *дживатмы*, и её врагом.

Бхаванувада

Дживатма попадает в океан материального бытия только потому, что привязывается к объектам чувств. И чтобы высвободиться, ей нужно прилагать большие усилия. *Āтманā*, или ум, безразличный к объектам чувств, освобождает *āтмāнаṃ*, *дживу*. А выражение *на авасāдаयет* означает, что если ум привязан к объектам чувств, ему нельзя позволять стягивать *атму* в пучину мирской жизни. Таким образом, ум – и друг *дживы*, и её враг.

Пракашика-вритти

Если ум свободен от всякой привязанности, он друг живого существа, а если нет, он – его враг. В "Амрита-бинду Упанишад" (2) сказано:

*мана эва манушйāṇāṃ / кāраṇāṃ бандха-мокшайоḥ
бандхāйā вишайāсанго / муктйāир нирвишайāṃ манаḥ*

"Ум человека – единственная причина и его рабства, и его свободы. Привязанный к объектам чувств, ум приводит к рабству, а свободный от такой привязанности, он ведёт к освобождению (*мукти*)".

Текст 6

बन्धुरात्मात्मनस्तस्य येनात्मैवात्मना जितः ।
अनात्मनस्तु शत्रुत्वे वर्तेतात्मैव शत्रुवत् ॥ ६ ॥

*бандхур ātmātmanas tasya / yena ātmaivātmanā dжитах
anātmanas tu śatrutve / varteta ātmaiva śatru-vat*

ātmā – ум; *эва* – несомненно; (является) *бандху*х – другом; *тас*ya *ātмана*х – той души; *йена āтманā* – которая; *ātmā* – ум; *джита*х – обуздала; *ту* – но; *anātмана*х – для того, кто лишён духовного знания; *ātma* – ум; *вартета* – занимается; *śatrutve* – опасной деятельностью; *эва* – в точности; *śatruvat* – как враг.

Для того, кто обуздал свой ум, он является другом, а если ум необуздан, он вредит *дживатме*, как её враг.

Бхаванувада

Кому же ум друг, а кому он враг? Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, что начинается словом *бандху*х. Для *атмы*, или *дживы*, которая совладала со своим умом, он является другом. А *анатме*, тому, чей ум необуздан, он приносит много вреда, словно злейший враг.

Текст 7

जितात्मनः प्रशान्तस्य परमात्मा समाहितः ।
शीतोष्णसुखदुःखेषु तथा मानापमानयोः ॥ ७ ॥

*джитāтманах праīāнтасya / парамāтмā самāхитах
īīтошṇa-сукха-दुḥखेषु / ततḥā mānāпамāнайоḥ*

*джита-ātмана*х – для того, чей ум обуздан; *праīāнтасya* – и кто умиротворён; *сукха-दुḥखेषु* – в счастье и горе; *īīта-ушṇa* – в холоде и жаре; *ततḥā* – а также; *māna-памāнайоḥ* – в славе и бесчестии; *ātmā* – душа; *парама самāхита*х – погружена транс.

Тот, кто обуздал ум, свободен от двойственности, приносимой холодом и жарой, счастьем и страданием, почётом и бесчестьем, а также любовью и ненавистью. Душа (*атма*) такого *йога* пребывает в глубоком *самадхи*.

Бхаванувада

Теперь в следующих трёх *шлоках* описываются качества *йога-арудхи* (человека, достигшего высот в *йоге*). Те, кто обуздал свой ум (*джита-атмана*) и избавился от привязанностей, зависти и прочего (*прашанта*), пребывают в подлинном *самадхи* и не обращают внимания на жару или холод, на почёт или бесчестие.

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* слово *парамāтмā* не означает Парамешвара-Параматму, оно указывает на обычную душу, *дживатму*. Здесь слово *парама* в сочетании со словом *самāхитах* имеет другой смысл — человек, обладающий перечисленными в стихе качествами, глубоко погружён в *самадхи*. И Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, и Шрила Баладева Видьябхушана объясняют, что слово *парама* указывает здесь на интенсивность действия.

Текст 8

ज्ञानविज्ञानतृप्तात्मा कूटस्थो विजितेन्द्रियः ।
युक्त इत्युच्यते योगी समलोष्ट्राश्मकाञ्चनः ॥ ८ ॥

джнāна-виджнāна-трптāтмā / кūtастхо виджитендриях
йукта ити учйате йогй / сама-лоштāйима-кāнчанах

āтмā — душа; *трпта* — которая удовлетворена; *джнāна-виджнāна* — благодаря духовному знанию и его полному постижению; *кūtа-стхах* — кто твёрдо пребывает в (осознании) своего "я"; *виджита-индриях* — кто обуздал чувства; *сама* — и одинаково взирает; *лоштā-айма-кāнчанах* — на песок, камень и золото; *ити* — таким образом; *учйате* — (его) называют; *йогй* — йогом; *йуктах* — *йога-ārудха пурūша*.

Того, чей ум находит удовлетворение в *гьяне* и *вигьяне*, кто неизменно осознаёт подлинную природу своего "я", кто обуздал чувства и одинаково взирает на песок, камень и золото, именуют *йога-арудхой*, человеком, достигшим высот в *йоге*.

Бхаванувада

Если человек избавился от желаний и обрёл удовлетворение с помощью *гьяны* (знания) и *вигьяны* (непосредственного осознания этой *гьяны*), его именуют *кута-стха*. Это значит, что он всегда осознаёт истинную природу своего "я" и избегает всего материального. Для такого человека гряда песка, золота или чего-то ещё суть одно.

Пракашика-вритти

Кṛṭa-стхаः: *kāla-vīānī sa kṛṭa-стхаः эка-रूपतायै तु याः* — "Того, кто неподвержен влиянию чувств и всегда пребывает в своей *сварупе*, именуют *кṛṭa-стха*".

Текст 9

सुहृन्मित्रार्युदासीनमध्यस्थद्वेष्यबन्धुषु ।
साधुष्वपि च पापेषु समबुद्धिर्विशिष्यते ॥ ९ ॥

сухрн-митрārй-удāsīна / мадхйастха-двешйа-бандхушу
sādхушв апи ча pāпешу / сама-буддхир виśиśйате

(тот, кто одинаково взирает) *сухрт* – на благожелателей; *митра* – друзей; *ари* – врагов; *удāsīна* – безразличных; *мадхйастха* – посредников; *двешйа* – завистников; *бандхушу* – родных; *сādхушу* – праведников; *апи ча* – а также; *pāпешу* – грешников; *виśиśйате* – ещё более возвышен; (благодаря) *сама-буддхих* – беспристрастному разуму.

Ещё более возвышен тот, кто одинаково взирает на благожелателей, друзей, врагов, безразличных к нему людей, посредников, завистников, родных, праведников и грешников.

Бхаванувада

Слово *сухрит* означает "тот, кто по природе доброжелателен". *Митра* указывает на тех, кто делает добро из любви. Слово *ари* относится к людям, склонным к насилию и убийству. *Удасина* – это люди, безразличные к враждующим сторонам, а *мадхья-стха* – посредники между ними. Слово *двешья* относится к тем, кто завидует и вредит. *Бандху* – это родственники, *садху* – праведные люди (*дхармика*), а *папи* – грешники (*адхармика*).

Того, кто ко всем этим людям относится одинаково, не делая между ними различий, считают самым возвышенным и великим человеком. Он превосходит даже тех, кто одинаково взирает на песок, камень или золото.

Пракашика-вритти

В предыдущей *шлоке* человек, одинаково взирающий на песок, камень, золото и прочее, был назван *йогом*. Однако среди людей, именуемых *йога-арудхами* (идущими по пути *йоги*), тех, кто одинаково относится к доброжелателям, друзьям, врагам, безразличным, посредникам,

завистникам, родным, праведникам и грешникам, считают более возвышенными, чем те, кто развил подобное отношение к мёртвой материи.

Текст 10

योगी युञ्जीत सततमात्मानं रहसि स्थितः ।
एकाकी यतचित्तात्मा निराशीरपरिग्रहः ॥ १० ॥

йогī йуñджїта сататам / āтмāнаṁ рахаси стхитаḥ
эка́की йата-читта́тмā / нира́ीиṛ апариграхаḥ

эка́की – живя в уединении; *стхитаḥ* – пребывая; *рахаси* – в безлюдном месте; (он должен быть) *нира́ीиṛ* – свободен от желаний; *апариграхаḥ* – без склонности к накоплению; *йата-читта-āтмā* – эта душа должна стараться обуздать себя с помощью ума; *йогī* – йог; *сататам* – всегда; *йуñджїта āтмāнаṁ* – должен связать ум со Сверхдушой.

Живя в уединённом месте, держа в узде свои мысли (*читту*) и тело, а также отвергая все желания и объекты чувств, *йог* неустанно должен пытаться утвердить свой ум в *самадхи*.

Бхаванувада

Начиная с этого стиха, *йогī йуñджїта*, и вплоть до стиха, заканчивающегося словами *са йогī парамо матаḥ* (6.32), Шри Бхагаван описывает метод *дхьяна-йоги* со всеми его составляющими. *Йог* должен погрузить свой ум (*йога-арудха-атму*) в *самадхи*.

Пракашика-вритти

Описав признаки *йога-арудхи*, опытного *йога*, Бхагаван теперь объясняет, как совершать *йога-садхану*. *Йога-садхаке* следует отвлечь ум от источников чувственного наслаждения и заняться *нишкама-карма-йогой*, посвящённой Бхагавану. Так неотрывно медитируя на Шри Бхагавана, он должен стараться погрузить свой ум в *самадхи*. *Садханой* нужно заниматься без каких-либо мирских желаний, с полной решимостью, в уединении, держа в узде ум и избегая любых действий, которые могут помешать *йоге*.

Тексты 11-12

शुचौ देशे प्रतिष्ठाप्य स्थिरमासनमात्मनः ।

नात्युच्छ्रितं नातिनीचं चैलाजिनकुशोत्तरम् ॥ ११ ॥
तत्रैकाग्रं मनः कृत्वा यतचित्तेन्द्रियक्रियः ।
उपविश्यासने युञ्ज्याद्योगमात्मविशुद्धये ॥ १२ ॥

*úúçau deíie pratishṭhāñña / sthíram āsanam ātmanaḥ
nāti-úççhṛitam nāti-nīçam / çailādñina-kuúiottarām*

*tatraikāgrām manaḥ kṛtvā / ýata-çittendriya-kṛiyāḥ
upaviúññāsanē ýuññjyād / ýogām ātma-viúúddhaye*

úúçau deíie – в чистом месте; *pratishṭhāñña* – устроив; *ātmanaḥ* – себе; *sthíram* – устойчивое; *āsanam* – сиденье; (постелив) *uttarām* – потом; *kuúña* – подстилку из травы *kuṣa*; *ādñina* – оленьей шкуры; *çaila* – и ткани; *na ati-úççhṛitam* – не слишком высокую; *na ati-nīçam* – и не слишком низкую; *upaviúññā* – усевшись; *tatra* – там; *āsanē* – на сиденье; *kṛtvā* – сосредоточив; *manaḥ* – свой ум; *éka-agrām* – на одном объекте; *ýata* – обуздывая; *kṛiyāḥ* – деятельность; *çitta* – ума; *indriya* – и чувств; *ýuññjyāt ýogām* – он должен заниматься йогой; *ātma-viúúddhaye* – для очищения ума.

Придя в святое место, человек должен соорудить *asana* – постелить на землю траву *kuṣa* и покрыть её оленьей шкурой и тканью. Сиденье должно быть не слишком высоким и не слишком низким. Сев на эту *asana*, нужно заниматься *ýogayā*, чтобы с помощью полной сосредоточенности очистить ум и обуздать все свои мысли и действия.

Бхаванувада

Слово *pratishṭhāñña* означает "установив". А слова *çailādñina-kuúiottarām* указывают на то, что человек должен положить оленью шкуру на подстилку из травы *kuṣa*, а потом накрыть её тканью. *Ýogayā* нужно заниматься, чтобы очистить *ātma*, ум. Иначе говоря, после того как *ýog* сумел избавиться от беспокойств (в уме), мешающих осознать Параматму, он должен устремить свой разум к единой цели. В "Катха Упанишад" (1.3.12) говорится: *dríyate tv agríyāyā buddhíyā* – "Узреть Его может тот, чей разум сосредоточен на одном".

Тексты 13-14

समं कायशिरोग्रीवं धारयन्नचलं स्थिरः ।
सम्प्रेक्ष्य नासिकाग्रं स्वं दिशश्चानवलोकयन् ॥ १३ ॥

प्रशान्तात्मा विगतभीर्ब्रह्मचारिव्रते स्थितः ।
मनः संयम्य मच्चित्तो युक्त आसीत् मत्परः ॥ १४ ॥

*самам кайа-уиро-гривам / дхарайанн ачалам стхирах
сампрекийа насикаграм свам / дишааи чанавалокайан*

*прайантатма вигата-бхир / брахмачари-врате стхитах
манах самйамйа мач-читто / йукта асита мат-парах*

дхарайан – держа; *кайа* – своё тело; *уиро* – голову; *гривам* – и спину; *самам* – прямо; *ачалам* – неподвижно; *стхирах* – и устойчиво; *ча* – и; *сампрекийа* – устремив взор; *свам насика-аграм* – на кончик своего носа; *анавалокайан* – не глядя; *дишаах* – по сторонам; *прайанта-атма* – преисполнившись умиротворения; *вигата-бхир* – свободный от страха; *стхитах* – сосредоточенный; *брахмачари-врате* – на обете безбрачия; *самйамйа* – держа в узде; *манах* – ум; *йукта* – занятый; *мат-читта* – размышлениями обо Мне; *асита* – должен сидеть; *мат-парах* – погружённый в Меня.

Держа туловище, шею и голову прямо и неподвижно, нужно устремить взор только на кончик носа. Чтобы заниматься *йогой*, человек должен хранить целомудрие, быть бесстрашным и умиротворённым, держать в узде ум и в таком состоянии всегда размышлять обо Мне с полной сосредоточенностью и неизменной преданностью.

Бхаванувада

Среднюю часть тела называют *каей*, торсом. *Самам* значит "ровно, прямо", а *ачалам* – неподвижно. "Держа туловище прямо и неподвижно и отстраняя ум от объектов чувств, нужно развивать *бхакти* ко Мне с помощью медитации на Мой чарующий образ четырёхрукого Вишну".

Пракашика-вритти

Когда человек сидит в устойчивой и удобной позе, это помогает ему заниматься *йогой*. Таких поз шестьдесят четыре, и среди них – *свастика*, *маюра*, *гаруда* и *падма*. Патанджали тоже говорил: *стхира-сукхам асанам* – "Асана должна быть устойчивой и удобной". В "Шветашватара Упанишад" (2.8) метод *асаны* описан так: "Держа туловище, шею и голову на одной прямой и владея всеми чувствами, нужно посвятить себя *йоге* – погрузить ум в медитацию на пребывающего в сердце *брахму* (четырёхрукого Вишну). Мудрый *садхака*, который взошёл на этот корабль *брахмы* (медитации на Вишну), сумеет переплыть океан материальной *камы* и *кродхи*".

Очень важно, чтобы во время погружения ума в мысли о Бхагаване грубое тело находилось в определённой *асане*. Если кто-то сомневается в этом, ему следует обратиться к "Веданта-сутре" (4.1.7), где сказано: *ācīnaḥ sambhāvāt* — "Человек должен помнить Шри Хари, сидя в устойчивой *асане*". Шрила Баладева Видьябхушана приводит в своей "Говинда-бхашье" такие разъяснения этих слов: "Не сев в определённую *асану*, невозможно сосредоточить мысли (*читту*). Если человек ходит, двигается, стоит или спит, он неизбежно будет отвлекаться. В таком состоянии ему не под силу устремить *читту* к одной цели".

Об этом говорится и в "Шримад-Бхагаватам", начиная со слов *īyuchaу деіше пратиштхāпйа* (3.28.8) и до слов *хетутвам апй асати* (3.28.36), а также в тексте *сама āсана ācīнаḥ* (11.14.32). Эти *шлоки* очень важны для полного понимания данной темы.

Кроме того, в *йога-шастре* говорится: *антар-лакишйо' бахир дриштих стхира-читтах сусангатах* — "Внешнее восприятие человек должен направить вовнутрь, а ум он должен сделать стойким, что возможно лишь в благоприятном общении".

Текст 15

युञ्जन्नेवं सदात्मानं योगी नियतमानसः ।
शान्तिं निर्वाणपरमां मत्संस्थामधिगच्छति ॥ १५ ॥

*йуñджанн эвам садāтмāнам / йогй нийата мāнасах
шāнтим нирвāна-парамāм / мат-самстхām адхигаччхати*

эвам — таким образом; *садā* — всегда; *йуñджан* — занимая; *āтмāнам* — ум; *йогй* — йог; *нийата-мāнасах* — с обузданным умом; *адхигаччхати* — достигает; *шāнтим* — умиротворения; (в) *мат-самстхām* — Моей ипостаси, именуемой *нирвишеша-брахмой*; *нирвāна-парамāм* — полное прекращение материального существования.

Так, следуя путём *йоги*, а значит, неизменно сосредотачивая ум на Мне, владеющий умом *йог* может погрузиться в Мою *сварупу* (*нирвишеша-брахму*) и обрести *шанти* в виде полного освобождения.

Бхаванувада

"Йог, который перестал думать об объектах чувств и обуздал себя, погружает ум в Меня, следуя методу *дхьяна-йоги*, и достигает состояния *нирваны* (освобождения). Так всецело погрузившись в Мою *нирвишеша-брахма-сварупу* (безличную ипостась), он обретает *шанти*, или полную свободу от оков мирского бытия".

Пракашика-вритти

Здесь Шри Бхагаван описывает плоды, даруемые *дхьяна-йогой*. Там *эва видитвāти-мртйум эти*: "Занимаясь *йогой*, человек достигает трансцендентного осознания Бхагавана и потому выходит за пределы материального бытия, проявляющегося в виде круговорота рождений и смертей" (Шветашватара Упанишад, 3.8). Так *йоги* погружаются в *нирвишеша-брахму* (безличный Брахман).

Текст 16

नात्यश्रतस्तु योगोऽस्ति न चैकान्तमनश्रतः ।
न चातिस्वप्नशीलस्य जाग्रतो नैव चार्जुन ॥ १६ ॥

nātyaiśnatas tu yogo'sti / na chaikāntam-anaiśnataḥ
na chāti-svapna-śīlasya / jāgrato naiva chārjuna

арджуна – о Арджуна; *ча* – и; *йогах* – единение с Параматмой; *асту* – является; *эва* – несомненно; *на* – не (достижимым); *ати-айнатах* – для того, кто ест слишком много; *ча* – и; *на* – не; *эка-антам анайнатах* – для того, кто ест недостаточно; *ча* – и; *на* – не; *ати-свапна-ийласья* – для того, кто спит слишком много; *на* – (и) не; *джāгратах* – для того, кто спит недостаточно.

О Арджуна, человек не достигнет совершенства в *йоге*, если он ест слишком много или слишком мало, а также если он много спит или недосыпает.

Бхаванувада

В этой и следующей *шлоке* Шри Бхагаван описывает признаки человека, утвердившегося на пути *йоги*. Слово *атй-айнатах* означает того, кто слишком много ест. В *йога-шастре* говорится: *pūrīed aiśanenārddham trtiyam udakena tu vāyoḥ sañcharaṅārtam tu chaturtham avaiśeshayet* – "Желудок следует наполовину заполнять пищей, на четверть – водой, а оставшуюся четверть оставлять свободной для движения воздуха".

Пракашика-вритти

Йог не достигнет совершенства в своей *садхане*, если он голоден, устал или неспокоен. Нельзя заниматься *йогой* в чрезмерном холоде, жаре или в спешке: так невозможно прийти к совершенству. Повторяя *хари-наму*, следуя различным *ангам* (составляющим) *бхакти* и, особенно, памятуя об

играх Кришны, человек должен тщательно следовать этим наставлениям. Чтобы держать ум в повиновении, *садхаке* следует уделять какое-то время повторению *хари-намы* в уединённом месте и при этом всецело быть сосредоточенным на одной цели. Такие наставления даёт Шрила Бхактивинода Тхакур в своей книге "Харинама-чинтамани".

Текст 17

युक्ताहारविहारस्य युक्तचेष्टस्य कर्मसु ।
युक्तस्वप्नावबोधस्य योगो भवति दुःखहा ॥ १७ ॥

йуктāхāра-вихāрасйа / йукта-чештасйа кармасу
йукта-свапнāвабодхасйа / його бхавати духкха-хā

вихāрасйа – для того, чей отдых; *āхāра* – и питание; *йукта* – урегулированы; *чештасйа* – чьи движения; *кармасу* – в (любых) действиях; *йукта* – урегулированы; *авабодхасйа* – чьё бодрствование; *свапна* – и сон; *йукта* – урегулированы; *йога* – путь соединения со Всевышним Господом; *бхавати* – становится; *духкха-хā* – методом избавления от материальных страданий.

Если человек умерен в еде и отдыхе, в работе, а также во сне и бодрствовании, то, занимаясь *йогой*, он избавится от всех страданий мирского бытия.

Бхаванувада

Человек достигнет успеха, если, занимаясь материальной и духовной деятельностью, он соблюдает умеренность в еде (*ахара*) и отдыхе (*вихара*).

Пракашика-вритти

Человек, не знающий меры в еде и отдыхе, сталкивается со множеством трудностей, которые мешают ему заниматься *садханой*. Невозможно достичь совершенства в *садхане* и тогда, когда ум обеспокоен и возбуждён. Поэтому *садхака* должен умеренно питаться, принимая легко усваиваемую и питательную пищу. *Бхакти-садхаке* очень важно следовать наставлениям, которые даёт Шрила Рупа Госвами в своей книге "Шри Упадешамрита", где он говорит, что заниматься *садханой* должным образом может лишь тот, кто подчинил себе побуждения ума, гнева, языка и половых органов. К тому же человек должен всегда воздерживаться от шести неблагоприятных действий — переедания, чрезмерных усилий, ненужных

разговоров, излишней приверженности правилам и предписаниям, дурного общения и стремления следовать ложным философским учениям.

В комментируемой *шлоке* слова *йукта-свапнавабодхасйа* означают регулируемый сон и такое же бодрствование.

Текст 18

यदा विनियतं चित्तमात्मन्येवावतिष्ठते ।
निस्पृहः सर्वकामेभ्यो युक्त इत्युच्यते तदा ॥ १८ ॥

йадā винийатам читтам / āтманй эвāватишṭхате
ниспрхаḥ сарва-кāмебхйо / йукта ити учйате тадā

йадā – когда; *читтам* – ум; *винийатам* – полностью обуздан; *аватишṭхате* – и пребывает; *ātмани* – в душе; *тадā* – тогда; *учйате* – о нём говорят; (что он) *йуктаḥ* – связан в йоге; *ити* – таким образом; *эва* – несомненно; *ниспрхаḥ* – свободен от стремления; (к) *сарва-кāмебхйаḥ* – всевозможным чувственным удовольствиям.

Когда человек полностью обуздал свой ум и неуклонно держит его сосредоточенным лишь на своём "я", его называют *юктой* (достигшим совершенства в *йоге*). Такой человек свободен от стремления к чувственным удовольствиям.

Бхаванувада

"Когда путь *йоги* можно считать завершённым?" Отвечая на этот вопрос, Шри Кришна произносит *шлоку*, начинающуюся словом *йадā*: "Тот, кого называют *нишпанна-йогом*, достигает совершенства в *йоге*, когда обретает способность неуклонно держать свой обузданный ум (*читту*) сосредоточенным на *атме* (своём "я")".

Пракашика-вритти

О *йоге* говорят, что он достиг совершенства, когда в процессе занятий *йогой* его ум (*читта*) становится стойким, свободным от жажды чувственных наслаждений и погружённым в *атму* (истинное "я").

Текст 19

यथा दीपो निवातस्थो नेङ्गते सोपमा स्मृता ।
योगिनो यतचित्तस्य युञ्जतो योगमात्मनः ॥ १९ ॥

йатхā дīпо нивāта-стхо / ненгате сопамā смртā
йогино йата-читтасйа / йуñджато йогам āтманах

йатхā – как; *дīпах* – светильник; *нивāта-стхāх* – расположенный в безветренном месте; *на ингате* – не мерцает; *сах* – эта; *упамā* – аналогия; *смртā* – приводится (мудрецами); *йогинах* – такого йога; *йата-читтасйа* – чей ум обуздан; *йуñджатах йогам* – практикуя связь; *āтманах* – с атмой.

Как светильник не мерцает в безветренном месте, так йог с обузданным умом остаётся сосредоточенным на самоосознании.

Бхаванувада

Там, где нет ветра, светильник горит не мерцая, поэтому ум человека, достигшего совершенства в йоге, сравнивают со светильником в безветренном месте.

Тексты 20-25

यत्रोपरमते चित्तं निरुद्धं योगसेवया ।
यत्र चैवात्मनात्मानं पश्यन्नात्मनि तुष्यति ॥ २० ॥
सुखमात्यन्तिकं यत्तद्बुद्धिग्राह्यमतीन्द्रियम् ।
वेत्ति यत्र न चैवायं स्थितश्चलति तत्त्वतः ॥ २१ ॥
यं लब्ध्वा चापरं लाभं मन्यते नाधिकं ततः ।
यस्मिन्स्थितो न दुःखेन गुरुणापि विचाल्यते ॥ २२ ॥
तं विद्याद्दुःखसंयोगवियोगं योगसंज्ञितम् ॥ २३ ॥
स निश्चयेन योक्तव्यो योगोऽनिर्विणचेतसा ।
सङ्कल्पप्रभवान्कामास्त्यक्त्वा सर्वानशेषतः ।
मनसैवेन्द्रियग्रामं विनियम्य समन्ततः ॥ २४ ॥
शनैः शनैरुपरमेद्बुद्ध्या धृतिगृहीतया ।
आत्मसंस्थं मनः कृत्वा न किञ्चिदपि चिन्तयेत् ॥ २५ ॥

йатропарамате читтам / нируддхам йога-севайā
йатра чаивāтманāтманāм / паййанн āтмани тушйати

сукхам āтйантикам йат тад / буддхи-грāхйам атйндрийам
ветти йатра на чаивāйām / стхитайй чалати таттватах

*йам лабдхвā чāпарам лāбхам / манйате нāдхикам татах
йасмин стхито на дукхена / гурунāпи вичāлыате*

там видйāд дукхса-самйога / вийогам йога-самджнйитам

*са нишчайена йоктавйо / його'нирвишнā-четасā
санкалпа-прабхавāн кāmāмс / тйактвā сарвāн айешатах
манасаивендрийа-грāмам / винийамйа самантатах*

*йанайх йанайр упарамед / буддхйā дхрти-грхйтайā
ātма-самстхам манах кртвā / на кинчид апи чинтайет*

йатра – когда; *читтам* – ум; *нируддхам* – которым управляют; *упарамате* – становится умиротворённым; *йога-свайā* – в процессе занятий *йогой*; *ча* – и; *эва* – несомненно; *йатра* – когда; *паййан* – воспринимаемая; *ātманам* – душу; *ātманā* – с помощью ума; *тушйати* – он становится удовлетворённым; *ātмани* – в душе; *эва* – несомненно; *йатра* – когда; *ветти* – человек познает; *тат* – это; *атйантикам* – безграничное; *сукхам* – счастье; *йат* – которое; *буддхи-грāхйам* – воспринимается разумом; *ча* – и; (которое) *ати-индрийам* – недоступно чувствам; *стхитах* – пребывая в таком состоянии; *айам* – такой (йог); *на* – никогда; *чалати* – не уходит; *таттватах* – от этой истины; *ча* – и; *лабдхвā* – достигнув; *йам* – которого; *манйате* – он считает; (что) *на апарам* – нет иного; *лāбхам* – обретения; *адхикам* – более великого; *татах* – чем это; *стхитах* – пребывая; *йасмин* – в котором; *на вичāлыате* – он не отклоняется; *апи* – даже; *гурунā* – при величайших; *дукхена* – страданиях; *видйāт* – следует понимать; *там* – это; *йога-самджнйитам* – постижение *йоги*; *виюгам* – которое уводит; *дукхса-самйога* – от соприкосновения с несчастьем; *сах* – этой; *йогах* – *йогой*; *йоктавйах* – нужно заниматься; *нишчайена* – с решимостью; *анирвишнā-четасā* – и со стойким сознанием; *эва* – непременно; *тйактвā* – оставив; *йешатах* – полностью; *сарвāн* – все; *кāmāн* – желания; *санкалпа-прабхавāн* – рождённые из стремлений; (и) *винийамйа* – управляя; *индрийа-грāамам* – чувствами; *самантатах* – со всех сторон; *манасā* – с помощью ума; *йанайх йанайх* – очень постепенно; *упарамет* – нужно отвлечь; *манах* – ум; *буддхйā* – с помощью разума; *дхрти-грхйтайā* – обрётённого через убеждённость; *ча* – и; *кртвā* – сосредоточив (ум); *ātма-самстхам* – на трансцендентном; *чинтайет* – нужно думать; *на кинчид* – ни о чём другом; *апи* – совсем.

На этой ступени, именуемой *самадхи*, *йог* подчиняет себе ум с помощью практики *йоги*. Он не соприкасается больше с объектами чувств и, используя такой чистый ум (*читту*), черпает удовлетворение в осознании своего "я" и Параматмы. Достигнув этого уровня, он обретает вечное блаженство, которое приходит к нему через духовный разум, недоступный восприятию чувств. В таком состоянии *йог* никогда уже не забывает о своей *атма-*

сварупе (внутренней природе) и, обретя *атма-сукху* (блаженство осознания своего "я"), начинает понимать, что не может быть большего обретения, чем это. Пребывая на этом уровне, он хранит спокойствие даже при самых больших несчастьях. Знай, что такой *йог* не имеет ничего общего с двойственностью, порождённой мирскими радостями и бедами. Этой *йогой* следует заниматься с величайшим терпением и решительно оставив все корыстные желания. Так, всячески обуздывая чувства с помощью ума, человек неуклонно должен следовать наставлениям *шаштр* и *садху*. Нужно сделать свой разум твёрдым и целеустремлённым и постепенно избавиться от всех привязанностей, устремляя ум к своему "я" и не думая ни о чём другом.

Бхаванувада

В стихе *нāтйаīннатас 'ту йога 'сти* (6.16) и во многих других *шлоках* "Гиты" под словом "*йога*" подразумевается *самадхи*. Это *самадхи* бывает двух типов: *сампрагьята*, пребывая в котором *йог* осознает различие между познанием, предметом познания и познающим, и *асампрагьята*, состояние, в котором такое различие не осознаётся. *Сампрагьяту* делят на множество видов, таких как *са-витарка* (доводы) или *са-вичарана* (философское изучение). Но что собой представляет спонтанная по природе *асампрагьята-самадхи-йога*? Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит три с половиной *шлоки*, первая из которых начинается словом *йатропарамате*.

Когда *йог* достигает состояния *самадхи*, его ум (*читта*) благодаря полному самоограничению (*нируддхе*) избавляется от всякой привязанности к объектам чувств и больше не соприкасается с ними. Об этом говорится и в "Йога-сутре" Патанджали: *йогаī читта-вртти-ниродхаḥ* — "Состояние, при котором *читта-вртти* (ум или внимание) отвлечено от всякого удовлетворения чувств и поглощено блаженным осознанием своего "я" и Параматмы, именуется *йогой*".

Опытный *йог* осознаёт Параматму с помощью своего очищенного ума, и этого ему вполне достаточно. Это и есть его *самадхи*, состояние, в котором он черпает блаженство. Такого состояния достигают с помощью разума, способного воспринимать *атму* и Параматму. Разум *йога* позволяет это делать, ибо он выше чувств (*атиндрийа*) и выше удовольствий, обретаемых при соприкосновении чувств с их объектами. Где бы такой *йог* ни оказался, он никогда не забывает о своей *атма-сварупе* и, достигнув этого блаженного состояния, считает не стоящими внимания любые усилия, направленные на какие-то иные приобретения. Даже сталкиваясь с различными бедами, он не испытывает страданий. Такова *йога-самгьятам*, или просто *йога*. Только её можно называть *самадхи*. *Йог* не должен унывать, думая: "Прошло уже много времени, а я так и не достиг совершенства. Какой смысл подвергать себя всем этим трудностям?" Вместо этого он должен хранить в уме величайшее терпение: "Достигну я совершенства в этой жизни или в

следующей, я всё равно буду продолжать свои усилия. К чему быть нетерпеливым?"

В этой связи Шри Гаудапад, *парама-гурудев* Шанкарачарьи, явил пример необыкновенного терпения, когда взял на себя обет иссушить океан, по капле вычерпывая воду кончиком травинки *куша*. Точно так же человек должен неустанно, с великой решимостью стараться обуздать свой ум.

Здесь уместно будет вспомнить одну историю. Как-то раз птичка отложила яйца на берегу океана, но океанские волны поглотили их. Тогда птаха решила иссушить океан и стала по капле вычерпывать воду своим клювом. Другие птицы уверяли её, что эти усилия напрасны, но она не останавливалась. Однажды там оказался Нарада Муни и тоже стал уговаривать птичку прекратить бесполезные усилия, но та в присутствии Нарады поклялась: "Я не остановлюсь, пока не осушу весь океан, и не важно, произойдёт это в моей нынешней жизни или в следующей". Тогда милостивый Нарада Муни прислал к ней на помощь Гаруду. Гаруда же, узнав, что океан так дурно обошёлся с представительницей птичьего племени, принялся иссушать океан взмахами своих огромных крыльев. Океан не на шутку испугался и тут же вернул птичке похищенные яйца.

Нет сомнений в том, что когда человек, веря словам *шастр*, вступает на путь *йоги*, *гьяны* или *бхакти*, Шри Бхагаван непременно благословляет его за упорство.

В двух *шлоках*, начиная со слова *санкалпа*, Шри Бхагаван говорит о том, что делать человеку в начале пути *йоги* и что делать на высших её ступенях. Избавиться от всех мирских желаний, о чём говорится в двадцать четвёртой *шлоке*, – это то, что необходимо сделать вначале, а перестать о чём-либо беспокоиться (6.25) – это задача, стоящая в конце.

Пракашика-вритти

Невозможно описать словами счастье, которое испытывает *йога* в своём чистом сердце, когда достигает совершенства в *йоге* и очищается благодаря *самадхи*. Это можно лишь осознать с помощью очищенного ума.

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Таким образом, благодаря практике *йоги* ум постепенно теряет привязанность к удовлетворению чувств и освобождается от власти мирских объектов. С этого начинается уровень *самадхи*. На уровне *самадхи* ум обретает способность осознавать и воспринимать Параматму, и такое единение с Ней становится источником счастья. Философские труды Патанджали Муни – единственные авторитетные писания, касающиеся практики *аштанга-йоги*. Поскольку люди, берущиеся комментировать их, не понимают их подлинного смысла, они говорят, что, по мнению *веданта-вади* (знатоков Веданты), обретение блаженства и состояние самоосознания именуется *мокшей*. Такое заявление неразумно, ибо, если в состоянии *кайвалы*, или безличного освобождения, можно испытывать блаженство, то значит, должно быть и различие (двойственность) между блаженством и тем, кто его испытывает. А это уже

не *кайвалья* (единство). Эти люди не понимают подлинного смысла наставлений Патанджали Муни, который в своей последней *сутре* говорит:

*пурушартха-йунйанам гунанам пратипрасавах
каивалйам сварупа-пратиштхā вā чити-шактир ити*

"Деятельность подлинного "я" (*чит-дхарма*) начинается тогда, когда человек отказывается от четырёх целей человеческой жизни (*дхармы, артхи, камы* и *мокши*) и когда материальные *гуны* больше не причиняют ему беспокойств. Этот уровень называется *кайвальей* (единством). На этом уровне *йог* утверждается в своей *сварупе*, и тогда его состояние именуют *чити-шакти*" (Йога-сутра, 3.34).

Если глубоко поразмыслить над этим высказыванием, то станет ясно, что Патанджали Муни не соглашается с идеей о том, будто на высшем уровне (освобождения) *атма* перестаёт действовать. Вместо этого он говорит, что её деятельность на этом уровне не претерпевает изменений и не искажается. *Чити-шакти* суть та же *чит-дхарма*. Когда изначальная деятельность *атмы* не искажена, это позволяет проявиться её *сварупа-дхарме*, подлинной природе. А когда *атма* в таком состоянии соприкасается с материальной энергией, происходит *атма-гуна-викара*, изменение изначальных функций духовного "я". Если же все эти изменения и искажения устранить, то проявится изначально присущая душе *ананда*. Вот о чём говорит Патанджали.

Ананда может проявиться лишь в том случае, если душа свободна от любых искажений, навязанных *гунами*, и если она блаженна по своей природе. Эта *ананда* является высшей целью *йоги*, и, как будет объясняться позже, именно её называют *бхакти*.

Самадхи бывает двух типов: *сампрагьята* и *асампрагьята*. *Сампрагьята-самадхи* делится на много разновидностей, в числе которых — *са-витарка* (доводы) и *са-вичарана* (философское изучение). Что же касается *асампрагьята-самадхи*, то оно бывает только одного вида. В состоянии *асампрагьята-самадхи* человек испытывает непреходящее блаженство, свободное от соприкосновения чувств с их объектами через посредство разума. Разум такого человека обретает способность сознавать истинное "я", а значит, он сливается с *атмой* (истинным "я"). В этом чистом состоянии, когда *йог* ощущает в себе блаженство, его ум уже не уходит от Абсолютной Реальности. Не достигнув такого уровня, *джива* не сможет обрести вечное благо, и одних занятий *аштанга-йогой* здесь недостаточно. Вот почему ум *йога*, не познавшего блаженство, привлекается побочными плодами его духовной практики — мистическими силами и прочим — и уводит его от высшей цели, именуемой *самадхи-сукхой* (блаженством транса). Таковы препятствия на пути *аштанга-йоги*, которые могут привести человека к неудаче — падению, отклонению или чему-то ещё. В *бхакти-йоге* однако такой опасности не существует. Об этом будет говориться позже.

Йог не считает, что где-то есть блаженство выше того, которое он обрёл в *самадхи*. Иными словами, поддерживая свою жизнь, он может соприкоснуться с объектами чувств и испытывать некую мимолетную радость, но при этом он считает её совершенно незначительной. Даже в минуту смерти, когда приходится испытывать невыносимую боль от самой ситуации и телесных недугов, *йог* наслаждается блаженством *самадхи*, высшим предметом его духовного поиска. Скованный недугами, он всё равно не перестаёт испытывать высшее блаженство. Он понимает, что все эти страдания не продлятся долго и очень скоро исчезнут. Если же на его пути к высшей цели возникают какие-то препятствия и цель приближается не так быстро, как ему хотелось бы, он не расстраивается настолько, чтобы оставить занятия *йогой*. С великим рвением он продолжает прилагать усилия, пока не достигнет цели.

На пути *йоги* человек должен прежде всего соблюдать принципы *ямы*, *ниямы*, *асаны*, *пранаямы* и остальных ступеней, и полностью избавиться от желаний, связанных со стремлением обрести *сиддхи*, мистические силы. Кроме того, с помощью очищенного ума *йог* должен обуздать свои чувства. Постепенно ему следует научиться отрешённости, а для этого ему нужен особый разум, который обретают с помощью *дхараны* (сосредоточения ума). Такую отрешённость именуют *пратьяхарой* (отвлечением чувств от их объектов). Следуя путём *дхьяны*, *дхараны* и *пратьяхары*, человек должен полностью обуздать ум и взойти на уровень *атма-самадхи*. На последнем этапе у *йога* не должно оставаться мыслей о мирском и, думая о поддержании жизни в теле, он не должен беспокоиться. Таков последний долг *йога*".

Текст 26

यतो यतो निश्चलति मनश्चञ्चलमस्थिरम् ।
ततस्ततो नियम्यैतदात्मन्येव वशं नयेत् ॥ २६ ॥

йато йато нишчалати / манаш чаñчалам астхирам
татас тато нийамйаитад / атманй эва ваидам найет

йатах йатах – куда бы; *чаñчалам* – беспокойный; *астхирам* – непостоянный; *манах* – ум; *нишчалати* – не уходил; *эва* – непременно; *татах татах* – оттуда; *нийамйа* – управляя (им); *найет* – человек должен приводить; *эват* – этот; *ваидам* – обузданный (ум); *атмани* – внутрь души.

К каким бы объектам чувств ни устремлялся беспокойный и непостоянный ум, его следует обуздывать и возвращать лишь к своему "я".

Бхаванувада

Если из-за недостатка *самскар* ум *йога* возбуждается от соприкосновения с *гуной* страсти, *йог* всё равно должен продолжать свои усилия. Шри Бхагаван объясняет это, произнося *шлоку*, начинающуюся словами *йато йатах*.

Пракашика-вритти

Когда ум *садхаки* приходит в беспокойство и устремляется к объектам чувств, его немедленно нужно отвлечь от этих объектов и сосредоточить только на своём "я".

Текст 27

प्रशान्तमनसं ह्येनं योगिनं सुखमुत्तमम् ।
उपैति शान्तरजसं ब्रह्मभूतमकल्मषम् ॥ २७ ॥

прайїанта-манасам хй энам / йогинам сукхам уттамам
упаити їїанта-раджасам / брахма-бхїтам акалмашам

энам йогинам – этот *йог*; *хи* – несомненно; (обладает) *прайїанта-манасам* – в высшей степени умиротворённым умом; *брахма-бхїтам* – осознание *брахмы*; *їїанта-раджасам* – его страсти утихли; *акалмашам* – он не испытывает последствий своих былых грехов; (и) *упаити* – он обретает (достигает); *уттамам* – высшее; *сукхам* – блаженство.

Такой умиротворённый *йог*, способный видеть связь всего сущего с *брахмой* и свободный от влияния *гуны* страсти и последствий своих былых грехов, постигает себя и черпает в этом величайшее блаженство.

Бхаванувада

Преодолев все препятствия, *йог* обретает блаженство *самадхи*, о котором говорилось прежде.

Пракашика-вритти

Блаженство *самадхи* само приходит к *йогу*.

Текст 28

युञ्जन्नेवं सदात्मानं योगी विगतकल्मषः ।
सुखेन ब्रह्मसंस्पर्शमत्यन्तं सुखमश्नुते ॥ २८ ॥

*йуñджанн эвам садātмāнам / йогī вигата-калмашах
сукхена брахма-самспарīам / атīантам сукхам айñнугте*

вигата-калмашах – освободившись от грехов; *йогī* – трансценденталист; *садā* – всегда; *йуñджан* – управляя; *ātмāнам* – умом; *эвам* – таким образом; *сукхена* – легко; *айñнугте* – обретает; *атīантам* – высшее; *сукхам* – блаженство; (которое является) *брахма-самспарīам* – высшим осознанием *брахмы*.

Таким образом, неустанно продолжая свой путь, безгрешный *йог* утверждает в *йоге* своё "я" и с лёгкостью обретает высшее блаженство осознания *брахмы*, что дарует ему свободу от материального бытия.

Бхаванувада

На этом уровне *йог* достигает совершенства. Слова *сукхам* и *айñнугте* означают, что он обретает освобождение уже в нынешней жизни.

Текст 29

सर्वभूतस्थमात्मानं सर्वभूतानि चात्मनि ।
ईक्षते योगयुक्तात्मा सर्वत्र समदर्शनः ॥ २९ ॥

*сарва-бхūtа-стхам āтмāнам / сарва-бхūtāни чātмани
īкшате йога-йуктātмā / сарватра сама-дарīанах*

йога-йукта-ātмā – человек, пребывающий в *йоге*; (и обладающий) *сама-дарīанах* – равным видением; *īкшате* – видит; *сарватра* – повсюду; *ātмāнам* – Сверхдушу; *стхам* – находящуюся; *сарва-бхūtā* – во всех живых существах; *ча* – и; *сарва-бхūtāни* – всех живых существ; *ātмани* – в Сверхдуше.

Человек, который стал *йогом*, видит *брахму* повсюду. Он осознаёт Верховного Господа как Параматму, пребывающую во всех живых существах и всех видит в Нём.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, что начинается словами *сарва-бхӯта-стхам атманам*, Шри Бхагаван говорит о качествах того, кто осознал *брахму* и обрёл в нынешней жизни освобождение. Такой человек видит Саму Параматму, пребывающую во всех *дживах*, и понимает, что Она является основой их жизни. Слова *йога-юкта-атма* указывают на того, кто с помощью ума, погружённого в *брахму*, видит Верховного Господа во всех существах, как в движущихся, так и в неподвижных. Иначе говоря, такой человек видит *брахму* повсюду.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "На возможный вопрос Арджуны о том, какое блаженство рождается от соприкосновения с *брахмой*, Шри Бхагаван кратко отвечает, что поведение *йога*, достигшего уровня *самадхи*, имеет два основания — это его *бхава* (видение) и *крिया* (деятельность). *Бхава* его заключается в том, что он видит Параматму во всех *дживах*, а всех *джив* — в Параматме. И это видение отражается во всех поступках *йога*. В следующих двух *шлоках* речь идёт о *бхаве*, а после этого говорится о *крие*".

Текст 30

यो मां पश्यति सर्वत्र सर्वं च मयि पश्यति ।
तस्याहं न प्रणश्यामि स च मे न प्रणश्यति ॥ ३० ॥

*йо мām паййати сарватра / сарвам ча майи паййати
тасйāхам на праṇаййāми / са ча ме на праṇаййати*

(тот) *йах* — кто; *паййати* — видит; *мām* — Меня; *сарватра* — повсюду; *ча* — и; *паййати* — видит; *сарвам* — всё сущее; *майи* — во Мне; *тасйа* — для него; *ахам* — Я; *на праṇаййāми* — никогда не потеряю; *ча* — и; *сах* — он; *на праṇаййати* — не потеряю; *ме* — для Меня.

Тот, кто видит Меня во всех существах и всех видит во Мне, никогда Меня не потеряет и сам не будет потерян для Меня.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, начинающейся словами *йо мām*, Шри Бхагаван говорит о том, что обретает *йог*, способный непосредственно воспринимать духовную реальность: "Такой *йог* никогда не утратит Меня, *брахму*, ибо для него непосредственное восприятие становится вечным. Поклоняясь Мне, он никогда не падёт".

Пракашика-вритти

Садхаки, обладающие опытом непосредственного восприятия Шри Бхагавана, никогда не упускают Его из виду, и точно так же Бхагаван никогда не упускает их из поля Своего зрения. Из-за того, что поклоняющийся связан с Бхагаваном непрерывными взаимоотношениями, он никогда не утрачивает своего положения.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "Я просто отдаю Себя во власть того, кто видит Меня повсюду и всех видит во Мне. Когда Мой *бхакта* поднимается над уровнем *шантарати* (нейтральной привязанности), между нами возникают особые взаимоотношения, при которых каждый из нас чувствует: "Я принадлежу ему, а он – мне". С этих пор Я никогда не посылаю преданному сухую безличную *мокшу*, подобную полному уничтожению. Мой *бхакта* больше не пропадёт, ибо он стал Моим слугой и тем самым исполнил своё вечное предназначение".

Текст 31

सर्वभूतस्थितं यो मां भजत्येकत्वमास्थितः ।
सर्वथा वर्तमानोऽपि स योगी मयि वर्तते ॥ ३१ ॥

сарва-бхӯта-стхитам̐ йо мам̐ / бхаджатй̐ экатвам̐ а̐стхитах̐
сарватх̐а̐ вартам̐ано'пи / са̐ йогй̐ майи̐ вартате

сах – тот; *йогй̐* – трансценденталист; *йах̐* – который; *бхаджати* – поклоняется; *мам̐* – Мне; *сарва-бхӯта-стхитам̐* – как пребывающему во всех существах; *а̐стхитах̐* – достигнув; *экатвам̐* – уровня сосредоточенности разума на одном; *вартате* – пребывает; *майи̐* – во Мне; *апи* – хотя и; *вартам̐анах̐* – существуя; *сарватх̐а̐* – во всех обстоятельствах.

Йог, который и на уровне *садханы*, и на уровне *сиддхи* поклоняется Мне, вездесущей Сверхдуше, с помощью разума, сосредоточенного на одной цели, и считает Меня единственной Высшей Абсолютной Истиной, неизменно пребывает лишь во Мне одном.

Бхаванувада

"Даже до того, как *йог* непосредственно осознал Меня, вездесущую Параматму, и обрёл видение, описанное в предыдущей *шлоке*, он следует всем правилам *садханы* без малейшего принуждения. Параматма является причиной всего сущего, Она – единственная Высшая Абсолютная Истина.

Любой, кто придерживается такого понимания и посвящает Мне свою *бхаджану*, слушая, памятуя обо Мне и так далее, несомненно, всегда и всюду пребывает во Мне. Он уже не принадлежит материальному миру, независимо от того, занимается он предписанной *шастрами* деятельностью или нет".

Пракашика-вритти

Разные живые существа обладают разными телами, которые в целом делятся на две категории — движущиеся и неподвижные. Обитающие в этих телах *дживы* тоже разнообразны, и число их неизмеримо. В "Шветашватара Упанишад" (5.9) говорится:

*бālāgra-śāta-bhāgasya / śātaḥkā kalpitasya cha
bhāgo jīvaḥ sa vidjñeyah / sa cānantīyāya kalpate*

"Хотя *джива* находится в теле, состоящем из мёртвой материи, сама она неуловима и нематериальна. Даже если рассечь кончик волоса на сто частей, а потом одну часть разделить ещё на сто, эта крупица будет больше ничтожно малой *дживы*".

Неизмеримо тонкая по природе *джива* является анти-материальным существом, обладающим качеством *анантья*. "*Антья*" значит "смерть", а бессмертие называют *анантьей*, или *мокшей*. Параматма, неизменно оставаясь единой, пребывает в сердцах бесчисленных *джив*. Она повелевает их действиями и наблюдает за ними. Об этом сказано в *смрити-шастре*:

*эка эва паро вишнуḥ / сарва-вйāпī на самīśайаḥ
aiśварйād rūпам экам ча / сūrйа-ват бахудхейате*

"Вездесущий Шри Вишну един, но силой Своей *айшварьи* Он предстаёт во множестве образов, как солнце одновременно появляется во множестве мест".

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "*Йогу* на уровне *садханы* рекомендуется медитировать на образ четырёхрукого Шри Вишну (*Ишвары*), пока, достигнув уровня *нирвикара-самадхи* (транса), он не осознает Меня в исполненном *сач-чид-ананды* образе Шьямасундары. На этом уровне разум *йога* выходит за рамки материального времени и поднимается над двойственностью в отношении *парама-таттвы*. Иными словами, человек избавляется от неверного мнения, будто *парама-таттва* (Высшая Истина) различна на уровне *садхана-авастхи* (обучающей практики) и *сиддха-авастхи* (совершенства). "*Йоги*, которые поклоняются Мне, вездесущему, практикуют *бхакти*, совершая *шравану* и *киртану*. Даже находясь на уровне *карма-авастхи* (занимаясь определённой деятельностью), а также размышляя (*гьяна-авастха*) или медитируя (*самадхи*), они в любых обстоятельствах неизменно пребывают во Мне". Это

называется *кришна-самипья-мокшей*, освобождением, при котором человек всегда рядом с Кришной. В "Шри Нарада-панчаратре", содержащей наставления в *йоге*, говорится:

*дик-кālādī-анаваччхинне / крише чето видхāйа ча
тан-майо бхавати киширам / дживо брахмаṇи йоджайет*

"Когда *джива* сосредотачивает свой ум на образе *парабрахмы*, Шри Кришны, пребывающего за пределами материального времени и пространства, и мыслями погружается в Него, она начинает ощущать блаженный восторг духовного общения с Ним".

Таким образом, *кришна-бхакти*, несомненно, является высшей ступенью *йога-самадхи*".

Текст 32

आत्मौपम्येन सर्वत्र समं पश्यति योऽर्जुन ।
सुखं वा यदि वा दुःखं स योगी परमो मतः ॥ ३२ ॥

*ātмаупамйена сарватра / самам паййати йо'рджуна
сукхам вā йади вā दुḥкхам / са йогī парамо матаḥ*

арджуна – о Арджуна; *сах* – тот; *йогī* – трансценденталист; *йаḥ* – кто; *паййати* – видит; *сарватра* – все другие существа; *салам* – равными; *ātма-упамйена* – ему самому; *йади вā* – будь то; *сукхам* – в счастье; *вā* – или; *дуḥкхам* – в несчастье; *матаḥ* – Я считаю (его); *парамаḥ* – наилучшим.

О Арджуна! Если человек, осознав себя, научился видеть все живые существа равными ему самому и воспринимать чужую боль и радость как свою собственную, он – лучший из *йогов*. Таково Моё мнение.

Бхаванувада

Прежде уже говорилось, что *йог* на уровне *садхана-авастхи* одинаково расположен ко всем существам. Здесь же, в *шлоке*, начинающейся словом *ātмаупамйена*, этому первому из их качеств уделяется особое внимание. Такие *йоги* хорошо сознают, что другие живые существа точно так же любят радоваться и не любят страдать, как они сами. Поэтому эти *йоги* ко всем относятся одинаково и каждому желают добра. "Они – лучшие из *йогов*. Таково Моё мнение".

Пракашика-вритти

Даже находясь ещё на уровне *садхана-авастхи*, *йоги* обретают способность одинаково относиться к каждому. Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Я опишу тебе, как ведёт себя *йог*. Только тот, кто обладает единым видением и одинаково относится ко всем, может считаться лучшим из *йогов*. Слова *сама-дришти* (равное видение) означают, что в отношениях с другими *дживами йог* смотрит на них как на самого себя и воспринимает их радости и боли как свои собственные. Поэтому он всем *дживам* желает только добра и всё делает ради их вечного блага. Это и называется *сама-даршаной*".

Текст 33

अर्जुन उवाच

योऽयं योगस्त्वया प्रोक्तः साम्येन मधुसूदन ।
एतस्याहं न पश्यामि चञ्चलत्वात्स्थितिं स्थिराम् ॥ ३३ ॥

арджуна увача

*йо 'йам' йогас твайā проктаḥ / сāmйена мадхусӯдана
этасйāхам на паīйāми / чаñчалатвāт стхитим стхирām*

арджуна увача – Арджуна сказал; *мадхусӯдана* – о Мадхусудана; *айам йогах* – эта *йога*; *йах* – о которой; *твайā* – Ты; *проктаḥ* – сказал; *сāmйена* – (о той, что основана) на равном видении; *ахам* – я; *на паīйāми* – не способен понять; *стхирām* – устойчивое; *стхитам* – положение; *этасйā* – этого пути; *чаñчалатвāт* – из-за беспокойности (ума).

Арджуна сказал: О Мадхусудана! Мне кажется, что *йогой*, которую Ты описал и которая основана на неизменно равном отношении к каждому, невозможно заниматься всегда, ибо ум по природе неспокоен.

Бхаванувада

Считая, что равное отношение, о котором говорил Шри Бхагаван, очень трудно в себе развить, Арджуна обращается к Нему в этой *шлоке*, начиная со слов *йо 'йам'*: "Эта *йога* основана на неизменной уравновешенности, и я не понимаю, как можно достичь в ней успеха, поскольку ею не удастся заниматься всё время. Из-за беспокойности ума эти занятия продлятся не больше двух-трёх дней. К тому же, описывая равное отношение ко всем, Ты сказал, что оно подразумевает умение воспринимать чужую радость и боль как свою собственную. Так можно относиться только к родственникам или к тем, кому мы безразличны, но это невозможно в отношении врагов, завистников или хулителей. Я не в силах понять, что радость или боль, переживаемая мной, Юдхиштхирой и Дурьодханой, имеет на самом деле

одинаковую природу. Хотя с помощью должных размышлений человек и может развить единое видение *дживатмы*, *Параматмы*, жизненного воздуха, чувств, врагов и всех обусловленных душ, но сохранять такое видение больше чем на протяжении двух или трёх дней необычайно трудно. И причина этого в том, что одной лишь мудростью не обуздаешь могущественный и беспокойный ум. Наоборот, мы видим, что ум, привязанный к чувственным наслаждениям, рано или поздно берёт верх над рассудком".

Текст 34

चञ्चलं हि मनः कृष्ण प्रमाथि बलवद्दृढम् ।
तस्याहं निग्रहं मन्ये वायोरिव सुदुष्करम् ॥ ३४ ॥

чаñчалам хи манах кришна / прамāтхи балавад дрдхам
тасйāхам ниграхам манйе / вāйор ива судушкарам

кришна – о Кришна; *хи* – несомненно; *манах* – ум; *чаñчалам* – по природе беспокоен; *прамāтхи* – неуравновешен; *балават* – силён; (и) *дрдхам* – неистов; *ахам* – я; *манйе* – полагаю; (что) *ниграхам* – обуздание; *тасйа* – его; *судушкарам* – очень трудно выполнить; *ива* – словно; *вāйох* – ветер.

О Кришна, ум по природе беспокоен, силён, упрям и способен брать верх над разумом, телом и чувствами. Мне кажется, что подчинить себе его так же трудно, как ветер.

Бхаванувада

В "Катха Упанишад" (1.3.3) говорится: *ātmanām ratхинам виддхи* *īарīрам ратхам эва ча* – "Знай, что *атма* подобна седоку, а тело – колеснице".

В *шрути* говорится, что мудрецы сравнивают тело с колесницей, чувства – с буйными конями, ум – с вожжами, объекты чувств (звук, образ, вкус, касание и запах) – с дорогами, а разум – с возничим. Из этого примера следует, что разум управляет умом, но Арджуна выражает сомнение, говоря, что могущественный ум может взять верх над разумом. Как такое возможно? Он отвечает: "Подобно тяжёлой болезни, которая не отступает даже при лечении нужным лекарством, ум, очень сильный по природе, не всегда подчиняется разуму, даже если тот наделён мудростью". Более того, Арджуна говорит, что ум необычайно упрям, "непробиваем". Как невозможно проткнуть железо тонкой иглой, так невозможно "пробить" ум даже самым пронизательным разумом. Ум подобен ветру. Обуздать дующий в

небесах ветер необыкновенно трудно, и точно так же трудно обуздать ум с помощью *аштанга-йоги*, основанной на задержке дыхания.

Пракашика-вритти

В Песни одиннадцатой "Шримад-Бхагаватам" есть история, которая наглядно показывает, как служение Бхагавану позволяет с лёгкостью, естественным образом обуздать сильный и беспокойный ум.

Некогда в области, именуемой Аванти, жил богатый брахман, у которого была семья и дети. Несмотря на свою обеспеченность, брахман этот отличался невероятной скупостью и никогда даже *пайсы* не тратил на то, чтобы доставить удовольствие членам семьи или кому-то ещё. Вместо этого он лишь продолжал копить богатство. Когда его дети выросли, они возмутились поведением отца, и остальные члены семьи, соседи, а также все, кто его знал, настроились против него. Царские слуги тоже не любили этого брахмана, ибо он никогда не платил дань. Так случилось, что однажды его дом сгорел от пожара, и после этого семья и все окружавшие его отвергли. Тем не менее в силу неких хороших *самскар* и под влиянием *садху-санги* этот брахман принял отречение и стал носить одежды *триданди-санньяси*. Следуя наставлениям своего *сад-гуру*, он занимался *бхакти* и постепенно развил способность одинаково относиться к друзьям и врагам, к счастью и несчастью, к хорошему и плохому, а также к себе и другим. Он хранил спокойствие даже тогда, когда жители его же деревни, увидев, что он пришёл за милостыней, очень дурно с ним обходились. Они называли его безбожником и лгуном и вместо подаяния — пищи или зерна — бросали ему в чашу испражнения и другие нечистоты. Невзирая на всё это, брахман продолжал в полном спокойствии (со спокойным умом, *читтой*) медитировать на Бхагавана и в конце концов обрёл вечное служение (*севу*) Бхагавану Мукунде.

Текст 35

श्रीभगवानुवाच

असंशयं महाबाहो मनो दुर्निग्रहं चलम् ।
अभ्यासेन तु कौन्तेय वैराग्येण च गृह्यते ॥ ३५ ॥

úrī bhaḡavān uvāca

asamīāyam mahā-bāho / mano durnigrahām cālam
abhīāsena tu kaunteya / vairāgyeṇa ca grhyate

úrī bhaḡavān uvāca – всемогущий Господь сказал; *mahā-bāho* – о могучерукий Арджуна; *asamīāyam* – несомненно; *manaḥ* – ум; *durnigrahām* – трудно покорить; (и он) *cālam* – непостоянен; *tu* – но; *abhīāsena* – с

помощью практики; *ча* – и; *ваирāгйеṇа* – отречения; *грхйате* – его можно обуздать; *каунтейа* – о сын Кунти.

Шри Бхагаван сказал: О могучерукий (Маха-бахо), несомненно, ум беспокоен и непокорен. Тем не менее с помощью *абхьясы* (непрерывной практики) и *вайрагьи* (подлинного отречения) его можно обуздать, о Каунтея.

Бхаванувада

Шри Бхагаван соглашается с Арджуной и разрешает его сомнение, произнеся *шлоку*, что начинается словом *асамйайам*: "Всё, что ты сказал, верно. Однако даже хроническую болезнь можно излечить, если регулярно принимать лекарство, следуя предписаниям опытного врача, пусть даже это займёт немало времени. Точно так же можно покорить необузданный ум, если прибегнуть к помощи *абхьясы*, регулярной практики *йоги*, основанной на указаниях *сад-гуру*, а также непрерывных усилий на пути *дхьяна-йоги* (медитации на Параматму) и *вайрагьи* (подлинного отречения)".

То же самое говорится в "Патанджали-сутре" (12): *абхйāса-ваирāгйā бхйāм тан ниродхах* — "Все склонности *читты* можно обуздать с помощью непрерывных усилий и подлинного отречения".

"О могучерукий Арджуна, ты не только победил в бою многих героев, но и смог удовлетворить Господа Шиву, носящего трезубец. Но какой во всём этом смысл? О величайший из самых отважных, твоё имя, Маха-бахо (могучерукий), оправдывает себя лишь тогда, когда оружием *йоги* ты победишь свой ум. О Каунтея, ничего не бойся. Ты – сын сестры Моего отца, поэтому Я обязан тебе помочь".

Текст 36

असंयतात्मना योगो दुष्प्राप इति मे मतिः ।
वश्यात्मना तु यतता शक्योऽवासुमुपायतः ॥ ३६ ॥

асамйатāтманā його / душп्राпа ити ме матих
ваййāтманā ту йататā / шакйо'вāптум упāйатах

душп्राпах – трудно достичь; *асамйата-ātманā* – тому, чей ум необуздан; *ити* – этой; *йогах* – связи с Верховным Господом; *ту* – однако; *ваййā-ātманā* – тому, чей ум натренирован; *йататā* – и кто стремится; *авāптум* – достичь (этого); *упāйатах* – с помощью (названных прежде) методов; (она) *шакйах* – достижима; (таково) *ме* – Моё; *матих* – мнение.

Если ум человека необуздан, ему очень трудно познать своё "я" на пути этой *йоги*. Но тот, кто подчинил себе ум и прилагает должные усилия на пути *абхьясы* и *вайрагьи*, сможет достичь в *йоге* совершенства. Таково Моё мнение.

Бхаванувада

Здесь Шри Бхагаван объясняет, в чём состоит цель *йоги*. Если человек не обуздал ум с помощью *абхьясы* и *вайрагьи*, он не достигнет в *йоге* совершенства. Но тот, кто подчиняет себе ум, практикуя *абхьясу* и *вайрагью*, и долгое время непрерывно занимается *садханой*, сможет достичь уровня *йоги*, или *самадхи*. Признаком человека, который достиг этого уровня, является то, что он владеет своим умом.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Тот, кто не пытается обуздать ум с помощью *вайрагьи* и *абхьясы*, никогда не сможет достичь совершенства в описанной Мною *йоге*. Но если человек, применяя должные методы, старается подчинить себе ум, он непременно достигнет в *йоге* совершенства. Под "должными методами" Я подразумеваю, что человек старается сосредоточить свою *читту*, следуя путём посвящённой Бхагавану *нишкама-карма-йоги*, а также практикует *абхьясу* в форме медитации на Меня, что является составной частью этой *йоги*, и в то же время для поддержания жизни пользуется объектами чувств в духе *вайрагьи*. Такой человек постепенно становится совершенным *йогом*".

Текст 37

अर्जुन उवाच

अयतिः श्रद्धयोपेतो योगाच्चलितमानसः ।

अप्राप्य योगसंसिद्धिं कां गतिं कृष्ण गच्छति ॥ ३७ ॥

арджуна увāча

айатиḥ śradhāyopēto / йогāч чалита-мāнасах
апрāпья йога-самсиддхим / кām гатим криṣṇа гаччхати

арджуна увāча – Арджуна сказал; криṣṇа – о Кришна; кām – какой; гатим – участи; гаччхати – достигает (удостаивается); а-йатиḥ – тот, кто не является аскетом; (но) упетаḥ – наделён; śradhā – верой; чалита-мāнасах – чей ум отклоняется; йогāt – с пути *йоги*; апрāпья – не достигнув; йога-самсиддхим – полного успеха.

Арджуна спросил: О Кришна, что ожидает того, кто с верой встал на путь *йоги*, но потом под влиянием необузданного ума вновь опустился на мирской уровень, так и не достигнув в *йоге* совершенства?

Бхаванувада

Арджуна задаёт вопрос: "Ты сказал, что к совершенству приходят лишь те, кто прилагает усилия на пути *абхьясы* и *вайрагьи*, но что ждёт человека, если он терпит неудачу в своих попытках?"

Тот, кто обладает духовным разумом, основанным на *йога-шастрах*, имеет веру в путь *йоги* и идёт этим путём без всякого лицемерия. Тем не менее из-за недостатка опыта и должной отрешённости такой человек может поддаться влиянию ума, который уведёт его с пути *йоги* и вновь устремится к объектам чувств. Хотя он не достиг совершенства в *йоге*, ему всё же удалось преодолеть какую-то часть пути. Что же ждёт такого *йога*, который сошёл с уровня *йога-арурукишу* (устремленности к *йоге*) и опустился на самую первую ступень?

Текст 38

कच्चिनोभयविभ्रष्टश्छिन्नाभ्रमिव नश्यति ।
अप्रतिष्ठो महाबाहो विमूढो ब्रह्मणः पथि ॥ ३८ ॥

каччин нобхайа-вибхраштайи / чхиннāбхрам ива наиййати
апратиштхо махā-бāхо / вимӯдхо брахманах патхи

махā-бāхо – о могучерукий Кришна; *убхайа-вибхраштах* – потерпев неудачу на обоих путях (*кармы* и *йоги*); *вимӯдхах* – отклонившись; *патхи* – с пути; *брахманах* – духовного осознания; *каччит* – разве; *наиййати* – не пропадет (он); *ива* – подобно; *чхинна-абхрам* – разорванному облаку; *апратиштхах* – без всякой опоры.

О могучерукий Кришна, если человек терпит неудачу на пути *кармы* и *йоги* и если он оставляет путь постижения *брахмы*, разве не сгинет он, как разорванное облако, не найдя нигде прибежища?

Бхаванувада

Вопрос Арджуны заключается в следующем: "Что случится с человеком, который оставил пути *кармы* и *йоги*? Иначе говоря, что будет с тем, кто сошёл с пути *кармы*, не достигнув совершенства на пути *йоги*? Не случится ли с ним то же, что случается с облаком, когда оно отрывается от большой тучи и растворяется в небесах, так и не успев примкнуть к другой

туче? Начиная путь *йоги*, этот человек стремился отказаться от чувственных наслаждений, но, поскольку его *вайрагья* была незрелой, в нём сохранилась склонность к удовлетворению чувств. Такое положение незавидно. Сойдя с пути *кармы* (которая ведёт обычно на Сваргу), он лишил себя возможности попасть на Сварга-локу, а не достигнув совершенства в *йоге*, дарующей *мокшу*, он не может обрести спасение. Создаётся впечатление, что такой человек лишается плодов обоих методов. Вот почему я спрашиваю Тебя, не останется ли без прибежища тот, кто прекратил *садхану* на пути духовного осознания (постижения *брахмы*). Пропадёт такой человек или нет?"

Текст 39

एतन्मे संशयं कृष्ण छेत्तुमर्हस्यशेषतः ।
त्वदन्यः संशयस्यास्य छेत्ता न ह्युपपद्यते ॥ ३९ ॥

*этан ме самйайам кршна / чхеттум архасй айешатах
твад-анйах самйайасйасйа / чхетта на хй унападйате*

кршна – о Кришна; *этан* – таково; *ме самйайам* – моё сомнение; *архаси* – Ты должен; *чхеттум* – рассеять (его); *айешатах* – полностью; *твад-анйах* – никого кроме Тебя; *хй* – конечно; *чхетта* – способного убрать; *асйа самйайасйа* – такое сомнение; *на унападйате* – невозможно найти.

О Кришна, в этом моё сомнение, и я молю Тебя рассеять его полностью. Никто кроме Тебя не в силах избавить меня от подобных сомнений.

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* Арджуна говорит: "О Кришна, Ты – повелитель всех повелителей, изначальная причина всех причин и Тебе ведомо всё. В отличие от Тебя ни один полубог или *риши* не обладает способностью знать обо всём (*сарва-гья*) и не является всемогущим (*сарва-шакти-ман*). Поэтому никто кроме Тебя не может рассеять мои сомнения".

Текст 40

श्रीभगवानुवाच
पार्थ नैवेह नामुत्र विनाशस्तस्य विद्यते ।
न हि कल्याणकृत्कश्चिद्दुर्गतिं तात गच्छति ॥ ४० ॥

*úrī бхагавāн увāча
пāртха наивеха нāмутра / винāйāс тасйа видйате
на хи калйāна-крт кайчид / дургатим тāта гаччхати*

úrī бхагавāн увāча – всемогущий Господь сказал; *пāртха* – о сын Притхи; *тāта* – дорогой; *эва* – несомненно; *тасйа* – для такого человека; *видйате* – не существует; *винāйāс* – уничтожения; *на* – ни; *иха* – в этом мире; *на* – ни; *амутра* – в следующем; *хи* – непременно; *кайчит* – некто; *калйāна-крт* – совершающий благие поступки; *на гаччхати* – не отправляется; *дургатим* – туда, где плохо.

Шри Бхагаван сказал: О Партха! Потерпевший неудачу *йог* ничего не теряет ни в этой жизни, ни в следующей, ибо, дорогой Мой друг, тот, кто занят благим делом, никогда не пострадает.

Бхаванувада

Потерпев неудачу, *йог* и в этой жизни, и в следующей идёт путём, который ведёт только к хорошему.

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* Шри Бхагаван, наставляя Арджуну, называет его Партхой, что говорит о Его необыкновенно добром отношении к Арджуне. Арджуна очень дорог Бхагавану. Шри Кришна проявляет Свои добрые чувства к Арджуне, используя слово *тата*, что буквально означает "сын". Сын считается продолжением отца, поэтому отца называют *тат*. Когда к слову *тат* прибавляется суффикс *ана*, получается *тата*. Шри Гурудев, с любовью обращаясь к своему ученику, который дорог ему, как сын, тоже называет его *татой*. Здесь Шри Бхагаван говорит, что человек, с верой идущий по пути *йоги*, никогда не потерпит поражение.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие разъяснения Кришны: "О Партха, тот, кто занимается *йогой*, никогда не пострадает — ни в настоящем, ни в будущем. *Йога* ведёт к вечному благу, поэтому идущий путём *йоги* никак не заслуживает дурной участи. Люди в целом делятся на две категории — на праведных (ведущих упорядоченную жизнь) и нечестивых (не признающих правил). Нечестивые люди ведут себя подобно животным, независимо от того, образованы они или нет, глупы или разумны, слабы или сильны. Они не могут принести миру никакой пользы.

Что касается праведников, то их можно разделить на три группы: это *карми*, *гьяни* и *бхакты*. *Карми*, в свою очередь, делятся ещё на два типа — *сакама-карми* и *нишкама-карми*. *Сакама-карми* стремятся к ничтожным радостям (мирской жизни), к мимолётным удовольствиям. Хотя они попадают на Сваргу и добиваются материального процветания, их счастье эфемерно. Им неведомо то, что называют *кальяной*, истинным благом для

дживы. Это благо состоит в том, чтобы *джива* вырвалась из сетей мирского существования и обрела *нитья-ананду*, вечное блаженство. Путь, который не ведёт к такому блаженству, совершенно бесполезен. Только в том случае, если усилия на пути *карма-канды* сочетаются со стремлением обрести *нитья-ананду*, деятельность человека можно называть *карма-йогой*. Когда, занимаясь *карма-йогой*, человек очищает *читту* (ум, сознание), он выходит на уровень *гьяны*. После этого он начинает заниматься *дхьяна-йогой* (медитацией) и наконец приходит к самой вершине, к уровню *бхакти-йоги*.

Когда человек, находящийся на уровне *сакама-кармы*, воздерживается от удовольствий, его аскезу называют *тапасьей* идущего путём *кармы*. Какую бы аскезу он ни совершал, его цель – чувственное наслаждение и ничего больше. *Асуры*, обретя плоды своей *тапаси*, просто начинают удовлетворять чувства. Если же человек, занимаясь *кармой*, поднимается над уровнем удовлетворения чувств, он встаёт на ступень *нишкама-карма-йоги*, которая в конечном счёте дарует *дживе* высшее благо. Зачастую *дхьяна-йог* или *гьяна-йог*, прочно утвердившийся на пути *нишкама-карма-йоги*, естественным образом начинает действовать ради вечного блага всех остальных существ.

В любом случае, человек, практикующий *аштанга-йогу*, обретает гораздо больше, чем тот, кто идёт путём *сакама-кармы*".

Текст 41

प्राप्य पुण्यकृतां लोकानुषित्वा शाश्वतीः समाः ।
शुचीनां श्रीमतां गेहे योगभ्रष्टोऽभिजायते ॥ ४१ ॥

prāpīa puṇyā-kṛtām lokān / uṣitvā śāśvatīḥ samāḥ
śucīnām śrīmataṁ gehe / yōga-bhraṣṭo'bhijāyate

йога-бхраштрах – человек, ушедший с пути *йоги*; *prāpīa* – достигает; *lokān* – планет; *puṇyā-kṛtām* – праведников; *uṣitvā* – после обитания; *śāśvatīḥ* – в течение очень долгих; *samāḥ* – лет; *abhijāyate* – он рождается; *gehe* – в доме; *śucīnām* – чистого (брахмана); (или) *śrīmataṁ* – богатого человека.

Если человек уходит с пути *йоги* совсем рано, он попадает на планеты праведников и после долгих лет счастливой жизни на них рождается в благочестивой и богатой семье.

Бхаванувада

Какова же участь того, кто оставил путь *йоги*? Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван говорит, что такой человек обретает жизнь на планетах

праведников, которые попадают туда благодаря совершённым ими *ягьям* — *ашвамедха-ягьям* и другим. Поскольку *йога* дарует и наслаждение, и *мокшу*, то человек, ушедший с пути *йоги* из-за духовной незрелости и желания наслаждаться, обретает только наслаждения. С другой стороны, если *йога* достиг довольно высокого уровня и уже не стремится к удовлетворению чувств, он, конечно же, обретает *мокшу*. Однако, если по воле судьбы возвышенный *йога* всё-таки проявляет склонность к наслаждениям, он тоже получает возможность удовлетворить свои желания, как это было с Кардамой Муни и Саубхари Риши.

Слово *шучи* указывает на людей с добрым нравом и хорошими манерами, а *шри* подразумевает богатого торговца или человека из царской семьи. Падший *йога*, прожив долгое время на Сварге или других высших планетах, рождается потом в семьях таких людей.

Пракашика-вритти

Йогов, которые перестают заниматься *аштанга-йогой*, можно разделить на две категории. К первой относятся те, кто оставил свой путь довольно рано. Они не страдают от этого, ибо в стихе 2.40 сказано: *нехāбхикрама-нāйūо 'сти*; они получают возможность наслаждаться жизнью на высших планетах, куда попадают праведники, совершавшие *ашвамедха-ягьи* и другие жертвоприношения. После этого такие *йоги* рождаются в семьях достойных *брахманов* или богатых людей, занятых благочестивой деятельностью. И то, и другое поможет человеку продолжить путь *йоги*.

Ко второй категории относятся те, кто оставил *йогу* после долгих лет усилий и успел подняться на довольно высокий духовный уровень. Волей судьбы такие *йоги* начинают чувствовать в себе склонность к наслаждениям, и потому в следующей жизни им даётся возможность удовлетворить свои желания. В конце концов они теряют вкус к удовлетворению чувств и, вернувшись на путь *йоги*, достигают в ней совершенства. Примерами таких *йогов* являются Кардама Муни (Бхаг., 3.23) и Саубхари Риши. Кардама Муни был *йогом* высокого уровня. Подчинившись воле своего отца, Господа Брахмы, он женился на Девахути и стал наслаждаться радостями супружеской жизни, которые неведомы даже обитателям Питрилоки. Позже у Кардамы Риши родился сын, Капиладева, *аватара* Бхагавана. Когда пришло время, Кардама оставил все мирские удовольствия и снова посвятил себя поклонению Бхагавану. Что касается истории жизни Саубхари Муни, то она уже упоминалась в "Сарартах-варшине Пракашика-вритти", в комментарии к стиху 2.65 "Бхагавад-гиты".

Текст 42

अथवा योगिनामेव कुले भवति धीमताम् ।

एतद्वि दुर्लभतरं लोके जन्म यदीदृशम् ॥ ४२ ॥

*атхавā йогинāм эва / куле бхавати дхīматāм
эताд дхи дурлабхатарам / локе джанма йад йдрīам*

атха вā – или же; *эва бхавати* – он попадает; *куле* – в семью; *дхīматāм* – мудрого; *йогинāм* – йога; *йат джанма* – рождение; *йдрīам* – подобное; *эताд* – этому; *хи* – несомненно; *дурлабхатарам* – намного труднее обрести; *локе* – в этом мире.

Если же йог оставляет свой путь после долгих лет усилий, он рождается в доме великого мудреца, идущего духовным путём. Безусловно такое рождение даруется в этом мире очень редко.

Бхаванувада

Сначала Шри Бхагаван поведал о том, что ждёт йога, который оставил свой путь совсем рано. Теперь же в шлоке, что начинается словом *атха*, Он говорит о судьбе того, кто успел пройти долгий путь занятий йогой. К таким йогам относится, например, Ними.

Пракашика-вритти

Некоторые из йогов, относящихся ко второй категории, а именно, те, кто ушёл с пути йоги через долгое время, рождаются в династиях великих мудрецов (йогов), глубоко постигших *таттва-гьяну*. Это позволяет им пройти путь йоги до конца и достичь в ней совершенства. Конечно, подобное рождение даруется далеко не каждому. В качестве примера такого йога здесь упоминается Махараджа Ними (Бхаг., 9.13.1-10).

Текст 43

तत्र तं बुद्धिसंयोगं लभते पौर्वदेहिकम् ।
यतते च ततो भूयः संसिद्धौ कुरुनन्दन ॥ ४३ ॥

*татра там буддхи-самйогам / лабхате паурва-даихикам
йатате ча тато бхūйах / самсиддхау куру-нандана*

куру-нандана – о потомок Махараджи Куру; *татра* – потом; *лабхате* – он достигает; *буддхи-самйогам* – связи через разум; *там* – с помощью этого (разума); *паурва-даихикам* – из его прежней жизни; *ча* – и; *татах* – тогда; *йатате* – он прилагает усилия; (для) *бхūйах* – дальнейшего; *самсиддхау* – полного совершенства.

О Куру-нандана, йог, потерпевший неудачу, возрождает связанное с Параматмой божественное сознание, которым он обладал в прежней жизни, и продолжает стараться достичь совершенства в йоге.

Бхаванувада

В обоих случаях (о которых говорится в предыдущих двух стихах) падший йог обретает божественный разум, которым он обладал в прошлой жизни, — разум, связанный с Параматмой.

Пракашика-вритти

Где бы ни родился падший йог — в семье богатого и праведного человека или в семье великого мудреца — он, благодаря самскарам, обретённым прежде на пути йоги, в обоих случаях обретает разум, который прочно основан на принципах йога-дхармы и связан в своём знании с Параматмой. После того как сердце йога естественным образом очищается, он начинает прилагать серьёзные усилия к тому, чтобы достичь совершенства в йоге. Это подобно пробуждению ото сна. Теперь его уже ничто не остановит. Вот почему о таком йоге говорят, что он никогда не пропадёт и с ним не случится ничего дурного.

Текст 44

पूर्वाभ्यासेन तेनैव ह्रियते ह्यवशोऽपि सः ।
जिज्ञासुरपि योगस्य शब्दब्रह्मातिवर्तते ॥ ४४ ॥

*п̄рв̄аб̄х̄й̄āsена тенаива / хрийате хй авашо'пи сах
джиджн̄асур апи йогасйа / шабда-брахм̄ативартате*

аб̄х̄й̄āsена — благодаря усилиям; *п̄рва* — в предыдущей жизни; *сах* — он; *эва хи хрийате* — непременно привлечётся; *апи* — даже; *авашах* — насильно; *тена* — этим; *апи* — даже подобно тому как; *джиджн̄асух* — любознательный человек; *йогасйа* — интересующийся практикой духовного осознания; *ативартате* — превосходит; *шабда-брахма* — изучение разделов Вед, описывающих путь кармы.

Благодаря своим прежним усилиям он проявляет естественный интерес к пути мокши и, даже немного узнав о йоге, превосходит уровень описанной в Ведах сакама-кармы.

Бхаванувада

Слово *хрийате* означает "привлечённый". Привлекшись *йогой*, человек начинает проявлять любознательность. Он быстро поднимается над уровнем *сакама-кармы*, что описана в Ведах, и продолжает свой путь *йоги*.

Текст 45

प्रयत्नाद्यतमानस्तु योगी संशुद्धकिल्बिषः ।
अनेकजन्मसंसिद्धस्ततो याति परां गतिम् ॥ ४५ ॥

прайатнāд йатмāнас ту / йогī самīуддха-килбишах
анека-джанма-самсиддхас / тато йāти парāм гатим

ту – поистине; *йогī* – тот *йог*; *йатмāнах* – прилагая усилия; *прайатнāt* – с великим усердием; *самīуддха-килбишах* – свободный от всех грехов; *анека-джанма* – через много жизней; *самсиддхах* – становится совершенным; *татах* – тогда; *йāти* – достигает; *парāм гатим* – высшей цели.

Однако, если *йог* искренне прилагает усилия на своём пути, он избавляется от всех грехов и через много жизней обретает наконец совершенство. Так он приходит к высшей цели.

Бхаванувада

Как уже говорилось в "Гите" (6.37), человек сходит с пути *йоги* из-за того, что проявляет определённую слабость. В следующей жизни такому человеку даётся возможность вернуться на путь *йоги*, но это не значит, что он в той же жизни достигнет совершенства. К совершенству он придёт через столько жизней, сколько ему понадобится, чтобы стать духовно зрелым. Тот, кто не даёт себе послаблений, никогда не сходит с пути *йоги*. Такой человек через много жизней достигает зрелости в *йоге* и становится совершенным. Кардама Муни сказал по этому поводу:

драштум йатанте йатайах / ијунйāгāрешу йат-падам

"Даже отрешившиеся от мира мудрецы, которые живут в уединении и стремятся узреть лотосные стопы Шри Кришны, не могут достичь совершенства за одну жизнь" (Бхаг., 3.24.28).

Вот почему Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словами *прайатнāд йатамāнас ту*; она подразумевает всё большие и большие усилия. Слово *ту* в этой *шлоке* указывает на разницу между теми, о ком говорится здесь, и теми, о ком говорилось прежде (кто сошёл с пути *йоги*).

Слова *саміуддха-килбишах* указывают на то, что, даже если человек избавился от всякого осквернения, он не может за одну жизнь достичь *самсиддхи*, или обрести *мокшу*.

Текст 46

तपस्विभ्योऽधिको योगी ज्ञानिभ्योऽपि मतोऽधिकः ।
कर्मिभ्यश्चाधिको योगी तस्माद्योगी भवार्जुन ॥ ४६ ॥

тапасвибхйо'дхико йогй / джнйанибхйо'пи мато'дхиках
кармибхйаиу чадхико йогй / тасмад йогй бхаварджуна

йогй – все Параматма-йоги; *матах* – считаются; *адхиках* – более возвышенными; *тапасвибхйах* – чем, аскеты; *адхиках* – более возвышенными; *апи* – даже; *джнйанибхйах* – чем браhma-вади; *ча* – и; *йогй* – эти йоги; *адхиках* – более возвышенны; *кармибхйах* – чем те, кто трудится ради плодов своих усилий; *тасмад* – поэтому; *арджуна* – о Арджуна; *бхава* – будь; *йогй* – йогом.

Йог более возвышен, чем *тапасви* (аскет), *гьяни* или *карми*. Поэтому, о Арджуна, будь *йогом*.

Бхаванувада

"Какой путь более возвышен – *карма*, *гьяна* или *йога*?" Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван говорит, что *гьяни* (тот, кто поклоняется безличному Брахману) выше аскета (*тапасви*), который строго следует обетам, наподобие *чандраяна-враты*, а выше *гьяни* – *йог*, поклоняющийся Параматме. "Таково Моё мнение", – говорит Бхагаван. Если *йог* выше даже *гьяни*, то что говорить о его превосходстве над *карми* (теми, кто стремится к плодам своих трудов).

Пракашика-вритти

Как правило, люди думают, что *карми*, *гьяни*, *тапасви*, *йоги* и *бхакты* находятся на одном уровне. Однако в этой *шлоке* Шри Бхагаван недвусмысленно говорит, что между ними есть разница. Они стоят на разных ступенях духовного развития. *Нишкама-карма-йог* превосходит *сакама-карми* (*тапасви*), а *гьяни* превосходит *нишкама-карма-йога*. *Аштанга-йог* превосходит *гьяни*, а *бхакта* превосходит их всех (занимает самое возвышенное положение). Об этом говорится в следующей *шлоке*.

Текст 47

योगिनामपि सर्वेषां मद्गतेनान्तरात्मना ।
श्रद्धावान्भजते यो मां स मे युक्ततमो मतः ॥ ४७ ॥

*йогинām апи сарвешām / мад-гатенāнтарātманā
śраддхāvān бхаджате йо мām / са ме йуктатамо матах*

апи – однако; *сарвешām* – из всех; *йогинām* – йогов; *śраддхāvān* – человек, наделённый верой; *мад-гатена* – связывая себя со Мной; *антар-ātманā* – с помощью ума; *йах* – кто; *бхаджате* – поклоняется; *мām* – Мне; (таково) *ме* – Моё; *матах* – мнение; *сах* – он; *йуктатамах* – теснее всех связан в *йоге*.

Того, кто непрестанно и с полной верой посвящает Мне свою *бхаджану* и кто всегда думает лишь обо Мне одном, Я считаю самым возвышенным из *йогов*.

Бхаванувада

"Значит, нет никого, кто был бы выше *йога*?" В ответ на это Шри Бхагаван говорит, что не нужно спешить с выводами, и произносит *шлоку*, начинающуюся словом *йогинām*. "*Йогинām*" здесь стоит в шестом падеже, однако это слово следует воспринимать в пятом падеже. В предыдущем стихе слова *тапасвибхйо джñāнибхйо 'дхиках* стоят в пятом падеже. Поэтому, так же как в случае с *йогйбхйах*, здесь нужно понимать, что *бхакта* превосходит даже *йогов*. "Мой *бхакта* выше не только *йогов* какой-то одной категории, он превосходит их всех, даже если это – *йога-рудхи*, достигшие уровня *сампрагьята-самадхи* или *асампрагьята-самадхи*".

Само слово *йога* означает метод, помогающий взойти на уровень *кармы*, *гьяны*, *тапы*, *бхакти* и так далее. "Из всех этих *йогов* те, кто поклоняется Мне с *бхакти*, являются Моими преданными; они – лучшие из *садхак*".

Карми, *тапасви* и *гьяни* тоже считаются *йогами*, однако *аштанга-йог* превосходит их всех. "Что же касается *бхакти-йога*, который всегда слушает обо Мне и прославляет Меня, то он занимает самое возвышенное положение". В "Шримад-Бхагаватам" (6.14.5) сказано:

*муктāнām апи сиддхāнām / нārāйаṇa-парāйаṇах
судурлабхах праийāнтātмā / коṭшиш апи махā-муне*

"О великий мудрец, среди миллионов *мукт* и *сиддх* очень редко можно встретить умиротворённого человека, преданного Шри Нараяне".

В следующих восьми главах будет описываться *бхакти-йога*. Данная *шлока* представляет собой *сутру*, в которой сжато изложены все эти главы. Она подобна прекрасному ожерелью на шеях *вайшнавов*. Первая глава

"Бхагавад-гиты", жемчужины среди *шастр*, служит вступлением к книге. Вторая, третья и четвёртая её главы посвящены описанию *нишкама-карма-йоги*. В пятой главе говорится о *гьяне*, а в шестой – о *йоге*. Но в общем и целом все шесть глав описывают *карму* (деятельность).

Так заканчивается Бхаванувада "*Сарартха-варшینی-тики*" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к шестой главе "*Шримад Бхагавад-гиты*", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

В конце этой главы Бхагаван Шри Кришна совершенно ясно говорит, что *бхакти-йог* превосходит всех остальных *йогов*.

Шрила Бхактивинода Тхакур даёт этой *шлоке* особые объяснения: "Из всех *йогов* тот, кто практикует *бхакти-йогу*, занимает самое возвышенное положение. Тот, кто с верой посвящает Мне свою *бхаджану*, является лучшим из *йогов*. Среди праведных людей, следующих определённым заповедям, *нишкама-карми*, *гьяни*, *аштанга-йоги* и *бхакты* относятся к числу *йогов*. *Сакама-карми* к этой категории не принадлежат. По сути дела, есть только одна *йога*; второй быть не может. *Йога* – это путь духовного развития, состоящий из разных ступеней. Встав на этот путь, *джиwa* начинает постигать *брахму*, Абсолютную Истину. *Нишкама-карма-йога* – это первая ступень на этом пути. Когда к ней прибавляется *гьяна* и *вайрагья*, она становится *гьяна-йогой*, второй ступенью. Когда *гьяна-йога* обогащается *дхьяной*, медитацией на Ишвару, её уже называют *аштанга-йогой*, и это – третья ступень. Когда же на этой ступени появляется *прити*, или любовь к Бхагавану, она превращается в *бхакти-йогу*, четвёртую ступень. Все эти ступени вместе образуют единую "лестницу", именуемую *йогой*. Только для того, чтобы дать более ясное представление о пути *йоги*, приводятся описания отдельных его этапов. Любой, кто стремится к вечному благу, всего себя посвящает *йоге*. Продвигаясь по лестнице *йоги*, человек сначала прочно встаёт на одну её ступень, а потом переходит на следующую. Если же он застревает на какой-то ступени и следует только одному виду *йоги*, его называют тем именем, которое соответствует выбранному им методу. Так одних именуют *карма-йогами*, других – *гьяна-йогами* или *аштанга-йогами*, а кого-то называют *бхакти-йогами*.

Одним словом, о Партха, тот, кто считает своей высшей целью преданное служение Мне, является наилучшим из *йогов*. Ты должен стать именно таким *йогом* – человеком, посвятившим себя преданному служению, *бхакти*".

Так заканчивается "*Сарартха-варшینی Пракашика-вритти*" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к шестой главе "*Шримад Бхагавад-гиты*".

7. Вигьяна-йога. Постигание духовной науки

Текст 1

श्रीभगवानुवाच

मय्यासक्तमनाः पार्थ योगं युञ्जन्मदाश्रयः ।
असंशयं समग्रं मां यथा ज्ञास्यसि तच्छृणु ॥ १ ॥

úrī bhāgavān uvāca

*майй āсакта-манāх пāртха / йогам̐ йуñджан мад-āйрайах
асаmīайам̐ самаграм̐ мām̐ / йатхā джñāсйаси тач чхрñу*

úrī bhāgavān uvāca – всемогущий Господь сказал; *пāртха* – о сын Притхи; *úrñу* – только послушай; *йатхā* – как; *джñāсйаси* – ты узнаешь; *мām* – Меня; *самаграм* – поистине; *йуñджан* – практикуя; *тач* – этот (метод); *йогам* – бхакти-йоги; *āсакта-манāх* – с умом, привязанным (устремлённым); *майи* – ко Мне; *мад-āйрайах* – и найдя прибежище во Мне; *асаmīайам* – свободный от сомнений.

Шри Бхагаван сказал: О Партха, послушай теперь о том, как, встав на путь бхакти-йоги, можно в совершенстве постичь Меня, избавившись от всех сомнений, устремив ко Мне мысли и найдя прибежище во Мне одном.

Бхаванувада

Когда же я обрету прибежище под сенью лотосных стоп Шри Чайтаньи Махапрабху – источника вечного блаженства и безграничной милости? Когда, оставив пути бхукти и мукти и встав на путь бхакти, я удостоюсь права отведать нектара премы?

В этой главе описываются *вибхутти* (достояния) Шри Бхагавана, высшего объекта поклонения. Здесь также говорится о четырёх видах людей, которые посвящают Ему свою *бхаджану*, и о четырёх видах безбожников, которые не делают этого.

Первые шесть глав описывают пути *гьяны* и *йоги*. Оба пути ведут к спасению (*мокше*) и основаны на очищающей сердце *нишкама-карме*. Теперь в следующих шести главах речь пойдёт о разных видах *бхакти-йоги*, начиная с *бхакти*, которое смешано с *кармой*, *гьяной* и прочим. Методы *бхакти* (*шравана* и все остальные) приводят *садхак*, практикующих *нишкама* или *сакама-упасану*, к таким целям (видам освобождения), как

салокья и другие. И что важнее всего, в этих главах описывается *бхакти-йога*, которая совершенно независима от *кармы*, *гьяны* и прочего и которая дарует преданному особый вид *мукти*, вводя его в круг любящих спутников Шри Кришны. Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.32-33): *йат кармабхир йат тапасā / джн̄ана ваирāгйатаи ча йат...* — "Занимаясь одной лишь *бхакти-йогой*, Мой преданный с лёгкостью обретает все желанные плоды *кармы* (исполнения долга), *тапасы* и иных благих дел, а также плоды *гьяны*, *вайрагьи*, *йоги* и *даны* (благотворительности)". Даже если человек стремится попасть на Сваргу, обрести *мокшу* или вознестись на Вайкунтху, он без труда получит желаемое, занимаясь только *бхакти-йогой*. Отсюда становится ясно, что *бхакти* в высшей степени независимо. *Бхакти* может даровать плоды всех остальных методов духовной практики, даже если человек не пользовался ими. *Бхакти-йогой* легко заниматься, но её трудно достичь.

В "Шветашватара Упанишад" (3.8) говорится: *там эва видитвāтимртйум эти* — "Человек побеждает смерть, когда познаёт Его (Парамешвару)". Это высказывание может породить сомнение: "Разве обретёт человек *мокшу* только с помощью *бхакти*, не имея *гьяны*?" В ответ Шри Бхагаван говорит: "Не возражай так". *Там эва* — победить смерть можно, только постигнув *там-надартху* (Параматму), осознав Её непосредственно. Спасение от смерти недоступно тому, кто постиг лишь *твам-надартху* (душу), *пракрити* или какой-нибудь иной предмет познания. В этом состоит смысл приведённого высказывания из "Шветашватара Упанишад".

Ощутить вкус леденца можно только языком — не глазами и не ушами. Точно так же осознать *парабрахму* можно только с помощью *бхакти*. Парабрахман пребывает на уровне *гунатита* (за пределами влияния *гун*), и только *бхакти*, которое тоже неподвластно *гунам*, может возвысить человека до этого уровня. *Атма-гьяна*, или знание о своём "я", избавляющее *дживу* от отождествления себя с телом, находится на уровне *гуны* благодати, поэтому оно не способно привести человека на уровень осознания Парабрахмана.

Бхактйāхам экайā грахйах — "Прийти ко Мне можно только с помощью *экантика-бхакти*" (Бхаг., 11.14.21). *Бхактйā мām абхиджāнāti* — "Только на пути *бхакти* душа обретает особое знание о Моей *сварупе* и *свабхаве*" (Бг., 18.55). Таким образом, Шри Бхагаван говорит: "Этими двумя утверждениями Я провозглашаю истину о Моей *савишеше*, о том, что Я обладаю разнообразными качествами".

Гьяна и *йога* широко известны как средства обретения *мукти*, однако они даруют этот плод лишь под влиянием *гуни-бхута-бхакти* (*бхакти*, в котором преобладает *карма*, *гьяна*, *тапасья* или нечто подобное). Ни *гьяна*, ни *йога* не способны даровать человеку спасение, если в них нет *бхакти*. В *шастрах* есть много подтверждений тому, что без *бхакти* пути *гьяны* и *йоги* ни к чему не приведут. К тому же в процитированном высказывании из "Шветашватара Упанишад" слово *эва* (только) следует за словом *там*, а не

видитва (зная). Это значит, что *мокшу* обретают не только на пути *гьяны*. Можно обрести спасение, постигнув Параматму, а можно прийти к этому и не постигая Её. Следовательно, *мокшу* дарует *ниргуна-параматма-гьяна* (свободное от влияния *гун* знание о Параматме), рождённая из *бхакти*, и потому одного лишь *бхакти* вполне достаточно, чтобы обрести *мокшу*, причём, на пути *бхакти* даже необязательно знать Параматму. Приведённое утверждение из Упанишад несёт в себе и такой смысл.

Когда человек болен желтухой, его язык не способен ощущать сладость *мишири* (сахарного леденца), но если регулярно принимать леденцы, болезнь уйдёт и человек снова сможет насладиться вкусом *мишири*. В этом нет сомнений. В "Шримад-Бхагаватам" (10.47.59) Шри Уддхава говорит: "Нектар всегда дарует бессмертие, даже если человек пьёт его, не зная о его свойствах". Подобно этому, человек может и не знать о *сварупе* Шри Кришны, однако, если он посвящает Ему свою *бхаджану*, то всё равно обретёт желаемые плоды. То же самое говорит и Шри Нараяна в "Мокшадхарме": "Если человек вручил себя Шри Нараяне, ему нет нужды заниматься *садханой*, ведущей к четырём целям жизни — *дхарме*, *артхе*, *каме* и *мокше*. Он достигнет их и без такой *садханы*". Подобное высказывание есть и в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.32-33): "Всё, чего можно достичь, исполняя свой долг или предаваясь аскезе, Мои *бхакты* с лёгкостью достигают, занимаясь *бхакти-йогой*". Более того, в "Бхагаватам" (6.16.44) говорится: "Лишь однажды услышав Твоё святое имя, даже низкий *чандала* обретает спасение от пут материальной жизни". Все эти утверждения говорят о том, что *мокшу* можно обрести только на пути *бхакти*. К тому же "лучшим из *йогов* является тот, кто с глубокой верой в сердце занимается *бхаджаной*" (Бг., 6.47). Этими словами Шри Бхагаван указывает на особые качества Его *бхакт*, чьи умы всецело сосредоточены на Нём и кто верит в Его преданных. Может возникнуть такой вопрос: "Кто из *бхакт* способен обладать *гьяной* и *вигьяной* о Шри Бхагаване?" Ответ на этот вопрос даётся в *шлоке*, что начинается словами *майй āсакта*, а также в следующей.

В "Шримад-Бхагаватам" (11.2.42) сказано: "Когда человек ест, он одновременно испытывает удовлетворение, насыщается и избавляется от голода. Подобно этому, когда человек занимается *бхаджаной*, посвящённой Шри Бхагавану, он одновременно обретает преданность Господу, постигает Его и избавляется от мирских привязанностей".

"Стоит заметить однако, что голодный человек, съев лишь один кусочек пищи, никакого удовлетворения не почувствует и не насытится. Это придёт к нему только тогда, когда он съест полную порцию. Точно так же, хотя человек начинает постигать Меня с первых шагов в *бхаджане*, по-настоящему он Меня осознает, когда достигнет уровня *асакти* и когда ум его разовьёт привязанность ко Мне в образе Шьямасундары, украшенного жёлтыми одеждами. Только так ты можешь постичь Меня.

Послушай, пожалуйста, о том, как человек может непосредственно осознать Меня и какой вид *йоги* он при этом обретёт. Можно стать Моим

ананья-бхактой, даже не прибегая к помощи *гьяны*, *кармы* и прочего, нужно лишь постепенно укреплять связь со Мной и в конечном счёте полностью вручить себя Мне".

В этой *шлоке* слово *асамйайам* подразумевает сомнение в возможности достичь *нирвишеша-брахмы* (безличного Брахмана), а *самаграм* говорит о том, что осознание такой *сварупы* неполно. Об этом будет сказано позже (Бг., 12.5):

*клеи́о 'дхикатарас тешāм / авйāктāсакта-четасāм
авйāктā хи гатир дукхам / дехавадбхир авāпйате*

"Те, кто обращает свой ум к *ниргуна-браhme*, вынуждены проходить через множество страданий. Обусловленной душе крайне трудно достичь этой непроявленной природы".

Иными словами, есть сомнение в том, что *нирвишеша-браhma-сварупа* достижима. Однако в этой *шлоке* Шри Бхагаван провозглашает: "Такому сомнению нет места на пути посвящённой Мне *бхакти-йоги*, ибо Мой преданный всегда осознаёт Меня, Шри Кришну, *парабраhma-таттву*. Более того, безличный Брахман, которому поклоняются *гьяни*, – это только Моё величественное сияние. Когда Я явился царю Сатьяврате в образе Матсья-аватары, Я сказал ему: "Следуя Моим наставлениям, ты постигнешь Моё величие, которое проявится в твоём сердце силой *шабда-брахмы*, звукового воплощения Парабрахмана" (Бхаг., 8.24.38). А в "Гите" (14.27) Я сказал: "Я – вместилище, или источник *нирвишеша-брахмы*". Таким образом, знание о Моей *нирвишеша-сварупе* неполно и является лишь частью знания о Моей *сварупе* в образе Шри Кришны Шьямасундары, носящего жёлтые одежды (*питамбара-дхари-сварупе*). Знание о безличном Брахмане называется *асамаграм*, неполным".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "О Партха, в первых шести главах Я описал *гьяну* и *аштанга-йогу*. Это пути, ведущие к *мокше*, и они нуждаются в помощи *нишкама-карма-йоги*, которая очищает сердце. В следующих шести главах Я буду говорить о *бхакти-йоге*. Пожалуйста, послушай. Безраздельно устремив ум ко Мне и полностью предавшись Мне на пути *бхакти-йоги*, ты всецело познаешь Меня. В этом не может быть сомнений.

Знание о безличном Брахмане неполно, ибо не содержит в себе *савишеша-гьяну*, представление о свойствах личностной ипостаси Абсолюта. Человек познаёт *нирвишеша-брахму*, отрицая материальное разнообразие, и Моя безличная ипостась (*нирвишеша-браhma*) предстаёт лишь как объект познания на пути *нирвишеша-гьяны*, которая не находится на уровне *ниргуны*; она просто отрицает грубое и тонкое материальное знание, а значит, относится к категории знания в *гуне* благодати. *Бхакти* – это

проявление *ниргуна-вритти*, духовной природы. Мой образ – тоже *ниргуна*, и увидеть его можно только с помощью духовного (*ниргуна*) зрения, которое *джива* обретает, когда раскрывает себя на пути *ниргуна-бхакти*".

Текст 2

ज्ञानं तेऽहं सविज्ञानमिदं वक्ष्याम्यशेषतः ।
यज्ज्ञात्वा नेह भूयोऽन्यज्ज्ञातव्यमवशिष्यते ॥ २ ॥

*джн̄анам̄ те'хам̄ са-виджн̄анам̄ / идам̄ вакий̄ам̄ ай̄ешатах̄
йадж̄ джн̄атв̄а неха бх̄уйо'нйадж̄ / джн̄атав̄йам̄ авай̄ишийте*

ахам – Я; *вакий̄ам̄и* – объясню; *те* – тебе; *ай̄ешатах̄* – полностью; *идам* – эту; *джн̄анам* – науку; *са-виджн̄анам* – вместе с методом постижения этой науки; *джн̄атв̄а* – поняв; *йат* – который; *на анй̄ат* – ничего другого; *бх̄уйах̄* – дальше; *авай̄ишийте* – (не) останется; *джн̄атав̄йам* – что необходимо узнать; *иха* – в этом мире.

Я раскрою тебе эту *гьяну*, обогащённую *вигьяной*. Когда ты её постигнешь, для тебя в этом мире не останется ничего непознанного.

Бхаванувада

"До того как человек, идя путём *бхакти*, достигнет уровня привязанности (*асакти*), его знание обо Мне будет иметь характер *айшварья-майи* (окрашенного благоговением и почтением). Такое знание именуется *гьяной*. Позже, когда человек возвысится до уровня *асакти*, он осознает Мою *мадхурью* с помощью *вигьяны*. Услышь же теперь и о *гьяне*, и о *вигьяне*, овладев которыми ты постигнешь всё сущее. То, о чём Я тебе поведаю, включает в себя и знание о безличном Брахмане, и *вигьяну*".

Пракашика-вритти

Практикуя *ниргуна-бхакти*, человек всецело постигает *сварупу* Сваям Бхагавана Шри Кришны — того, кто вечен, полон знания и блаженства и кто является источником *айшварьи* и *мадхурьи*. Только благодаря *бхакти-йоге* Шри Вьяса, погрузившись в *самадхи*, смог целиком осознать и узреть *сварупу* Бхагавана. *Апай̄йат̄ пурушам̄ п̄ур̄нам̄* (Бхаг., 1.7.4). Следует понять, что полное осознание и видение *сварупы* Кришны (*вигьяна*) включают в себя и *брахма-гьяну*, и *параматма-гьяну*. Вот почему, когда человек познает Шри Бхагавана, для него не остаётся ничего непознанного.

Ниргуна-бхакти – это то же, что и *према-бхакти*. Чтобы достичь уровня *према-бхакти*, нужно пройти через девять этапов: 1) *шраддха*, 2) *садху-санга*, 3) *бхаджана-крия*, 4) *анартха-нивритти*, 5) *ништха*, 6) *ручи*, 7) *асакти*, (эти семь ступеней соответствуют уровню *садхана-бхакти*), 8) *бхава* и 9) появление *премы*. До того как *садхака-бхакта* достигает уровня *асакти*, его знание о Бхагаване носит характер *айшварья-майи*. Когда же его *асакти* (привязанность к Кришне) становится зрелой, он постигает в своём сердце *мадхурью*. Это называется *вигьяной*.

Текст 3

मनुष्याणां सहस्रेषु कश्चिद्यतति सिद्धये ।
यततामपि सिद्धानां कश्चिन्मां वेत्ति तत्त्वतः ॥ ३ ॥

*манушийāṅām сахасрешу / каи́чид йатати сиддхайе
йататām апи сиддхānām / каи́чин мām ветти таттватах*

сахасрешу – из тысяч; *манушийāṅām* – людей; *каи́чит* – кто-нибудь один; *йатати* – старается; *сиддхайе* – достичь совершенства; *апи* – но даже; *йататām* – из тех, кто старается; *сиддхānām* – и достигает совершенства; *каи́чит* – едва ли один; *ветти* – познает; *мām* – Меня; *таттватах* – по-настоящему.

Из тысяч людей, возможно, только один стремится к совершенству. А из тех, кто достиг совершенства, едва ли один поистине знает Мою *сварупу*.

Бхаванувада

"Даже *гьяни* и *йоги*, наделённые качествами, о которых Я говорил в предыдущих шести главах, редко обретают полное знание обо Мне на уровне *вигьяны*". Так, говоря о *вигьяне* (полном постижении), Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, что начинается словом *манушийāṅām*. "Среди бесчисленного множества *джив* лишь одна рождается человеком, а из тысяч людей только один пытается достичь высшей цели жизни. Но даже из тысяч пытающихся прийти к совершенству едва ли один по-настоящему постигает Меня в образе Шьямасундары Муралидхары и непосредственно познает этот Мой образ".

Отсюда следует, что блаженство, которое человек испытывает, осознавая *савишеша-брахму*, в тысячи раз превосходит блаженство, приносимое осознанием *нирвишеша-брахмы*.

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* Шри Бхагаван показывает, как редка *бхагавад-гьяна*. В "Шримад-Бхагаватам" (6.14.5) об этом говорится так:

*मुक्तानाम् अपि सिद्धानाम् / नारयाना-पारयानां
सुदुर्लाभां प्राीान्तानाम् / कौण्डिन्य अपि माहा-मुने*

"О великий мудрец, среди миллионов тех, кто обрёл спасение и достиг совершенства, умиротворённый *бхакта* Шри Нараяны – величайшая редкость". Но по сравнению с *айшварья-майи-бхактами* Господа Нараяны, которых привлекает Его величие, *мадхурья-параяна-бхакты* Шри Кришны – редкость ещё большая. Блаженство, приносимое сладостными качествами Шри Кришны в миллионы раз превосходит *брахмананду*, блаженство осознания Брахмана. В "Бхакти-расамрита-синдху" (1.1.25) сказано:

*ब्रह्मानन्दो भवेद एषां चतः परार्द्धा-गुणै-कृतां
नास्ति भक्ति-सुखं भवत्येव परामानु-तुल्यं अपि*

"Если блаженство осознания Брахмана увеличить в число, равное количеству дней в жизни Брахмы, то даже в этом случае оно не сравнится и с крупницей блаженства, приносимого ощущением сладости Шри Кришны". То же самое говорится и в "Шри Чайтанья-чаритамрите" (Ади, 7.84-85).

Текст 4

भूमिरापोऽनलो वायुः खं मनो बुद्धिरेव च ।
अहङ्कार इतीयं मे भिन्ना प्रकृतिरष्टधा ॥ ४ ॥

*бхумир āпо'нало вāйуḥ / кхам'mano буддхир эва ча
ахан'кара итййам ме / бхиннā пракрतिर аш'тадхā*

ийам – эта; *ме* – Моя; *пракртиḥ* – энергия; (имеет) *аш'тадхā* – восемь; *бхиннā* – составляющих; *ити* – это; *бхумиḥ* – земля; *āпах* – вода; *аналаḥ* – огонь; *вāйуḥ* – воздух; *кхам* – эфир; *манаḥ* – ум; *буддхиḥ* – разум; *ча* – и; *эва* – конечно же; *ахан'караḥ* – ложное эго.

Моя внешняя материальная энергия имеет восемь составляющих – это земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго.

Бхаванувада

Когда речь идёт о *бхакти*, под *гьяной* подразумевают только *айшварья-гьяну* о Шри Бхагаване. В этом случае не имеют ввиду *атма-гьяну*. Так в данной *шлоке*, что начинается словом *бхумиḥ*, и в следующей

шлоке Шри Бхагаван описывает *айшварья-гьяну*, говоря о Своей духовной (*пара*) и материальной (*апара*) энергии. Слово *бхуми-ади* (земля и прочее) указывает на пять составляющих материи (*панча-маха-бхута*) вместе с соответствующими им объектами чувств — запахом и остальными. А слово *аханкара*, "ложное эго", указывает на их порождения, чувства, а также на их источник, *махат-таттву*. Поскольку разум и ум имеют особое значение, они названы отдельно.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Знание о Моей *сварупе* именуется *бхагавад-гьяной*, и состоит оно в следующем: Я, Высшая Абсолютная Истина, Шри Кришна, неизменно пребываю в Своей *сварупе* и безраздельно владею всеми энергиями (*шакти*). Брахман — это лишь безличное (*нирвишеша*) проявление Моей *шакти*, и он не имеет формы (*сварупы*). Постигание бытия Брахмана основано на отрицании сотворённого мира. Параматма — это тоже частичное проявление Моей энергии в этом мире. Оно представляет собой истину, связанную только с бренным материальным миром и не имеет вечной *сварупы*. Моё единственное вечное проявление — это *бхагават-сварупа*, обладающая двумя энергиями. Одна из них называется *бахирангой* или *майя-шакти*, внешней энергией. Поскольку она является причиной (матерью) появления материального мира — мира мёртвой материи, — её ещё называют *апара-шакти*. Следует знать о числе элементов, из которых состоит *апара-шакти* и которые образуют мёртвую материю. Пять грубых элементов — земля, вода, огонь, воздух и эфир — называются *маха-бхутой*. Их свойствами являются, соответственно, запах, вкус, образ, прикосновение и звук. Таким образом, получается десять составляющих. Знай, что им соответствуют чувства, являющиеся активными составляющими, и исходят они из ложного эго, *аханкары*. Их общий источник — *махат-таттва*. Ум и разум названы отдельно, потому что они выделяются из всех элементов своими особыми функциями, хотя на самом деле они суть одно. Все эти составляющие образуют лишь часть Моей внешней энергии".

Текст 5

अपरेयमितस्त्वन्यां प्रकृतिं विद्धि मे पराम् ।
जीवभूतां महाबाहो ययेदं धार्यते जगत् ॥ ५ ॥

апарейам итас тв анйām / пракритим виддхи ме парām
джи́ва-бху́там маха́-ба́хо / йайеда́м дха́рийате джагат

махā-бāхо – о могучерукий (Арджуна); *виддхи* – ты должен понять; (что) *ийам* – эта (материальная энергия); (является) *апарā* – низшей; *ту* – но; *итах* – помимо неё; (существует) *анийām* – другая; *парām* – высшая; *ме* – Моя; *пракртим* – энергия; (состоящая из) *джйива-бхūtām* – живых существ; *йайā* – которые; *дхāрийате* – принимают; *идам* – эту; *джагат* – вселенную.

О могучерукий, знай, что эта Моя внешняя энергия, состоящая из восьми стихий, является низшей. Кроме неё у Меня есть другая, высшая энергия, именуемая *джива-сварупой*, которая использует материальный мир ради наслаждения плодами *кармы*.

Бхаванувада

Поскольку *бахиранга-шакти*, о которой уже говорилось, по природе инертна, её называют внешней (*апара*). *Татастха-шакти*, проявляющаяся в виде живых существ, отличается от *бахиранга-шакти* и считается выше неё (*пара*), потому что обладает сознанием. Суть в том, что эта энергия силой присущего ей сознания поддерживает вселенную и использует её для собственного наслаждения.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Помимо Моей материальной энергии (*апара-пракрити*), существует ещё и пограничная (*татастха-пракрити*), которую ещё называют *дживой*, или *пара-пракрити*. Эта энергия наделена сознанием (*чайтанья-сварупа*) и проявляется в виде живых существ (*джива-сварупа*). Именно благодаря *дживам*, которые исходят из этой энергии, мёртвая материя начинает проявлять признаки сознания. *Джива* обладает способностью сознавать и двигаться как в *чит-джагат*, духовном мире, проявленном Моей внутренней энергией (*антаранга-шакти*), так и в *джада-джагат*, мире мёртвой материи, рождённом из Моей внешней энергии (*бахиранга-шакти*). Вот почему *джива-шакти* называется *татастхой*".

Баддха-дживы (обусловленные души), отвернувшиеся от Шри Кришны, приходят в этот мир именно из *татастха-шакти*. Глубоко заблуждается тот, кто думает, будто *баддха-дживы* некогда служили Кришне, а потом оставили своё служение и пали с Вайкунтхи или даже с Голоки, высшей планеты духовного мира. Подобное представление противоречит *сиддханте*. Обретя однажды служение Кришне в Его обители, *джива* никогда уже не утратит это положение. Такое просто невозможно. В "Гите" (15.6) по этому поводу сказано:

йад гатвā на нивартанте / тад дхāма парамām мама

"Те, кто достигает Моей высшей обители (*дхамы*), никогда больше не возвращаются в материальный мир". Махараджа Читракету, а также Джая и Виджая не падали из духовного мира. Они пришли в материальный мир по своему желанию и стали играть роль обусловленных душ, чтобы доставить удовольствие Бхагавану. *Дживы*, которые поглощены служением Шри Кришне в духовном мире, изошли либо из Шри Баладевы Прабху, либо из Его экспансии – Маха-Санкаршаны, неотличного от Самого Баладевы. Все эти *дживы* – вечно освобождённые души. Не может такого быть, чтобы они утратили своё положение.

Текст 6

एतद्योनीनि भूतानि सर्वाणित्युपधारय ।
अहं कृत्स्नस्य जगतः प्रभवः प्रलयस्तथा ॥ ६ ॥

*этад йонīни бхūtāни / сарвāṇītī упадхāрайа
ахам кртснасиа джагатах / прабхавах пралайас татхā*

упадхāрайа – знай; *ити* – что; *сарвāṇи* – все; *бхūtāни* – живые существа; *этад* – что; (изошли из) *йонīни* – чрево; *ахам* – Я; (являюсь) *прабхавах* – источником; *татхā* – и; *пралайах* – (причиной) уничтожения; *кртснасиа* – всей; *джагатах* – вселенной.

Знай, что все сотворённые существа исходят из этих двух энергий и что только Я являюсь единственной причиной возникновения и уничтожения вселенной.

Бхаванувада

Здесь Шри Бхагаван утверждает истину о том, что Он является источником возникновения вселенной, потому что именно из Него исходят обе упомянутые прежде энергии. *Майя-шакти*, как *кшетра* (поле деятельности), и *джива-шакти*, как *кшетра-гья* (знающий это поле) служат источником всех движущихся и неподвижных существ. "Таким образом, поскольку Мне подвластны обе эти *шакти*, Я являюсь творцом всего мира. Когда же настает срок и вселенная разрушается, эти энергии перестают действовать и погружаются в Меня, высшее вместилище энергий (*шактиман*). Поэтому Я являюсь и причиной уничтожения вселенной".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Как *чит*, так и *ачит*, а именно, *дживы* и мир, сотворённый из мёртвой материи, порождены этими двумя *пракрити*. И *майя*, и *джива-*

шакти являются Моими энергиями, ибо они обе исходят из Меня. Поэтому Я, Бхагаван, суть изначальная причина возникновения и уничтожения вселенной".

Текст 7

मत्तः परतरं नान्यत्किञ्चिदस्ति धनञ्जय ।
मयि सर्वमिदं प्रोतं सूत्रे मणिगणा इव ॥ ७ ॥

*маттах паратарам нанйат / ки́чид асти дханан́джайа
майи сарвам идам протам / сўтре ма́ни-га́на́ ива*

дханан́джайа – о покоритель врагов, Арджуна; *на асти* – не существует; *ки́чит* – чего-либо; *анйат* – иного; *паратарам* – более великого; *маттах* – чем Я; *сарвам* – вся; *идам* – эта вселенная; *протам* – зависит; *майи* – от Меня; *ива* – как; *ма́ни-га́на́х* – драгоценные камни; (нанизанные) *сўтре* – на нить.

О Дхананджая, нет ничего превыше Меня. Весь этот мир покоится на Мне подобно самоцветам, нанизанным на нить.

Бхаванувада

Шри Бхагаван говорит: "Таким образом, Я являюсь источником всего сущего. И подобно тому как причина и следствие не отличны друг от друга, энергия и её источник едины между собой".

В *шрути* сказано: *экам эва́двितийам брахма* — "До того как был сотворён этот мир, существовала лишь Абсолютная Истина и ничего другого" (Чхандогья Упанишад, 6.2.1).

Кроме того, говорится: *неха нан́асти ки́чана* — "Не существует ничего помимо *адвая-брахмы*, единой Абсолютной Истины, проявленной во множестве различных форм" (Брихад-араньяка Упанишад, 4.4.19).

В *шрути* также сказано: "Поскольку Мои энергии являются источником всех творений, Я – причина всего сущего".

Таким образом Бхагаван, объяснив сначала, что Он неотличен от всего сущего, теперь, начиная со слова *майи*, говорит о Своей способности пребывать повсюду. Слова *сарвам идам* означают: "И *чит* (всё, что обладает сознанием), и *ачит* (всё, лишённое сознания, например, материальная вселенная) неотличны от Меня, ибо они – Мои творения. Иначе говоря, они неотличны от Моей *сварупы* и покоятся на Мне, Антарьями, подобно драгоценным камням, нанизанным на нить". Шри Мадхусудана Сарасватипад писал: "*Сўтре ма́ни-га́на́ ива*. Этот пример объясняет лишь то, как вселенная покоится на Бхагаване, но он не показывает, каким

образом Бхагаван является причиной, или источником вселенной. Здесь более уместен пример с золотом и золотым украшением".

Пракашика-вритти

В предыдущей *шлоке* Шри Бхагаван провозгласил, что Он – ни от чего не зависящая первопричина творения и уничтожения вселенной. Теперь же в этой *шлоке* Шри Бхагаван утверждает истину о том, что только Он как вездесущий Антарьями является причиной сохранения мироздания. "Я, Шри Кришна, суть *парама-таттва* и причина всех причин". О том же говорит в "Брахма-самхите" (5.1) и Господь Брахма:

*īīvараḥ парамаḥ кринаḥ сач-чид-āнанда-виграहाḥ
анāдир āдир говинदाḥ сарва-кāраṇа-кāраṇам*

Чтобы эта идея стала более понятной, приведём разъяснения Шрилы Баладевы Видьябхушаны из его "Говинда-бхашьи": «*Парабрахма-сварупа*, Шри Кришна, является Высшей Абсолютной Реальностью (*пара-таттва-васту*). Нет никого и ничего превыше Него, ибо Он – единственное независимое существо. *Йасмāt парам нā парам асти киṅчит* (Шветашватара Упанишад, 3.9). Эти высказывания из *шрути* не признают ничего более возвышенного, чем достойная всеобщего поклонения Абсолютная Истина, *брахма*. В Ведах (Шветашватара Упанишад, 3.8-9) сказано: "Я познал эту сияющую Истину (*брахму*), которая подобна солнцу и пребывает за пределами тьмы (невежества). Всякий, кто познаёт Её, обретает бессмертие и достигает цели человеческой жизни (*пурушартхи*). Постигание этого Маха-пуруши – единственный путь к бессмертию. Нет никого превыше Маха-пуруши".

Утвердив в этих *мантрах* превосходство *парабрахмы*, писания дальше гласят: "Бессмертие постепенно обретают лишь те, кто знает изначальную природу *брахмы*; иным же остаётся только страдать". Если согласиться, что существует нечто превыше Абсолютной Истины, то утверждение Шри Кришны – *маттаḥ паратарам нāнйат киṅчид асти дханаṅджайа* – теряет всякий смысл ("Говинда-бхашья", комментарий к стиху 3.2.37 из Брахма-сутры)".

Помимо того в Шветашватара Упанишад (6.8) тоже сказано: *на тат-самайī чāбхйадхикайī ча дрīййате* – "Нет ничего равного *савишеша-брахма-таттве* и нет ничего превыше Нее"».

Текст 8

रसोऽहमप्सु कौन्तेय प्रभास्मि शशिसूर्ययोः ।
प्रणवः सर्ववेदेषु शब्दः खे पौरुषं नृषु ॥ ८ ॥

*расо'хам апсу каунтейа / прабхāсми іаііи-сūrйайоḥ
праṇавах сарва-ведешу / іабдах кхе паурушам нришу*

каунтейа – о сын Кунти; *ахам* – Я; *асми* – являюсь; *расах* – вкусом; *апсу* – в воде; *прабхā* – светом; *іаііи-сūrйайоḥ* – луны и солнца; *праṇавах* – слогом *ом*; *сарва-ведешу* – в ведических *мантрах*; *іабдах* – звуком; *кхе* – в эфире; (и) *паурушам* – способностью; *нришу* – в человеке.

О Каунтея, Я – вкус воды, сияние луны и солнца, а также слог *ом* во всех ведических *мантрах*. Я – звук в эфире и способность в человеке.

Бхаванувада

"Как Антарьями Я вхожу в сотворённую Мной вселенную и пребываю в ней. Подобным же образом Я один являюсь сутью всех человеческих и других существ. В одних случаях Я – причина, а в других – следствие". Чтобы утвердить эту истину, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словами *расо'хам*, а также следующие три *шлоки*. "Под словом *апсу* (вода) подразумевается, что *раса*, или вкус воды, является её причиной, и эта причина – проявление Моего богатства (*вибхути*). Точно так же Моё сияние является причиной сияния солнца и луны, а *омкара* – источником Вед. Всё это – тоже Моё *вибхути*. Кроме того, Я – источник эфира, звука и самой сути человека, или его жизненных сил (*пауруши*)".

Текст 9

पुण्यो गन्धः पृथिव्यां च तेजश्चास्मि विभावसौ ।
जीवनं सर्वभूतेषु तपश्चास्मि तपस्विषु ॥ ९ ॥

*пуñйо гандхах пртхивйāм ча / теджаіі чāсми вибхāвасау
джіванам сарва-бхūtешу / тапаіі чāсми тапасвишу*

асми – Я являюсь; *пуñйах* – чистым; *гандхах* – ароматом; *пртхивйāм* – в земле; *ча* – и; *теджах* – жаром; *вибхāвасау* – в огне; *ча* – и; *джіванам* – жизнью; *сарва-бхūtешу* – во всех существах; *ча* – и; *асми* – Я являюсь; *тапах* – аскезой; *тапасвишу* – подвижников.

Я – чистый аромат земли, жар огня, жизнь во всех существах и аскеза подвижников.

Бхаванувада

Согласно словарю Амара-коша, слово *пуñйа* означает "первоначальный и приятный аромат". Слово *ча*, использованное здесь, указывает на связь *пуñьи* с понятием *расы* (вкуса) и другими понятиями из предыдущей *шлоки*. Слово *теджа* указывает на способность варить, а также переваривать продукты. Кроме того, оно указывает на способность освещать и обогревать. Все эти способности являются сутью (огня). *Джйивана* означает суть, проявляющуюся в виде жизни, а *тапа* – в виде умения сносить противоположности.

Текст 10

बीजं मां सर्वभूतानां विद्धि पार्थ सनातनम् ।
बुद्धिर्बुद्धिमतामस्मि तेजस्तेजस्विनामहम् ॥ १० ॥

бйджам мйм сарва-бхйтнйм / виддхи партха сантанам
буддхир буддхиматам асми / тежас тежасвинйм ахам

партха – о сын Притхи; *виддхи* – знай; *мйм* – Меня; (как) *сантанам* – вечного; (как) *бйджам* – семя; *сарва-бхйтнйм* – всех живых существ; *ахам* – Я; *асми* – являюсь; *буддхих* – разумом; *буддхиматам* – разумных; (и) *теджах* – доблестью; *тежасвинйм* –могущественных.

О Партха, знай, что Я – нетленный источник всех живых существ. Я – разум разумных и доблесть могущественных.

Бхаванувада

Слово *бйджа* (семя) указывает на неизменяемую причину, которую называют *прадханой*. *Сантана* означает "вечный". "Главным свойством разумного человека является его разумность, и это – Я".

Текст 11

बलं बलवतां चाहं कामरागविवर्जितम् ।
धर्माविरुद्धो भूतेषु कामोऽस्मि भरतर्षभ ॥ ११ ॥

балам балаватйм чххйм / кма-рага-виварджитам
дхармавируддхо бхйтешу / кмо'сми бхаратаршабха

бхарата-ршабха – о лучший из потомков Бхараты; *ахам асми* – Я являюсь; *балам* – силой; *балаватйм* – сильных; *виварджитам* – свободных; *кма-*

rāga – от вожделения и привязанностей; *ча* – и; *kāma* – страстью; *бхўтешу* – во всех живых существах; *дхарма-авируддха* – не противоречащей заповедям *дхармы*.

О лучший из потомков Бхараты, Я – сила могущественных, свободных от вожделения и привязанностей. Во всех существах Я – половая жизнь, которая не противоречит *дхарме* (та, что ведётся для зачатия потомства).

Бхаванувада

Слово *кама* обычно относится к стремлению поддерживать свою жизнь, а *рага* имеет отношение к гневу. В данном же тексте эти слова несут иной смысл. *Дхармāвируддха* означает то, что не противоречит *дхарме*, и здесь это подразумевает страсть, которую мужчина использует лишь для зачатия детей в лоне своей жены.

Текст 12

ये चैव सात्त्विका भावा राजसास्तामसाश्च ये ।
मत्त एवेति तान्विद्धि न त्वहं तेषु ते मयि ॥ १२ ॥

йе чаива сātтвிகā бхāвā / рāджасāс тāмасāйи ча йе
матта эвети тāн виддхи / на тв ахам тешу те майи

ча – также; *эва* – несомненно; *йе йе* – какие бы то ни было; *бхāвāх* – состояния бытия; *сātтвικāх* – в благости; *рāджасāх* – страсти; *ча* – и; *тāмасāх* – невежестве; *эва* – непременно; *виддхи* – знай; *тан* – о них; (что они) *маттах* – исходят из Меня; *ити* – таким образом; *ахам* – Я (пребываю); *на* – не; *тешу* – в них; *ту* – но; *те майи* – они во Мне.

Знай, что все состояния бытия — благость, страсть и невежество — порождены *гунами* Моей материальной природы. Я неподвластен этим *гунам*, ибо они сами подвластны Моей энергии.

Бхаванувада

"Итак, Я описал тебе лишь некоторые из Моих достояний (*вibхути*), что являются источником или сутью чего-либо. Какой смысл говорить об этом более подробно? Всё сущее находится в Моей власти и безраздельно принадлежит Мне". Желая объяснить это, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словами *йе чаива*. "Владение умом и чувствами, а также полубоги относятся к *бхавам* (состояниям бытия) в *гуне* благости. Счастье, гордость и другие настроения, а также *асуры* относятся к *бхавам* в *гуне*

страсти. А скорбь, заблуждение и подобные им состояния, а также *ракшасы* (те, кто ниже *асуров*) имеют природу невежества. Все они исходят из Меня, но при этом следует понимать, что их порождают *гуны* Моей материальной природы и потому Сам Я – не в них. В отличие от *джив*, Я неподвластен *гунам*, но *гуны* подвластны Мне".

Текст 13

त्रिभिर्गुणमयैर्भावैरेभिः सर्वमिदं जगत् ।
मोहितं नाभिजानाति मामेभ्यः परमव्ययम् ॥ १३ ॥

*трибхир гуна-майаир бхāваир / эбхиḥ сарвам идам джагат
мохитам нāбхиджāнāти / мām эбхйāḥ парам авйайам*

мохитам – введённый в заблуждение; *эбхиḥ* – этими; *трибхиḥ* – тремя; *бхāваир* – состояниями; *гуна-майаир* – гун материальной природы; *идам* – этот; *сарвам* – весь; *джагат* – мир; *на абхиджāнāти* – не знает; *мām* – Меня; (который) *парам* – превыше; *эбхйāḥ* – этих гун; *авйайам* – и нетленен.

Введённый в заблуждение этими тремя состояниями бытия (благостью, страстью и невежеством), весь мир не знает Меня, неподвластного *гунам* и нетленного.

Бхаванувада

Арджуна мог спросить: "Почему люди не ничего не знают о Тебе, Парамешваре?" Предвосхищая такой вопрос, Кришна произносит эту *шлоку*, что начинается словом *трибхиḥ*: "Обитающие в этом мире *дживы* сбиты с толку, ибо находятся во власти приобретённой ими природы, сформировавшейся под влиянием трёх материальных *гун*. Влияние этих *гун* порождает такие состояния, как владение умом и чувствами, счастье, скорбь, привязанность и злоба. Сам же Я неподвластен *гунам* и никогда не меняю Свою природу. Вот почему они не могут Меня познать".

Текст 14

दैवी ह्येषा गुणमयी मम माया दुरत्यया ।
मामेव ये प्रपद्यन्ते मायामेतां तरन्ति ते ॥ १४ ॥

даивйй хй эшйā гунамаййй / мама мāййā дуратйаййā

хи – поистине; *эшā* – эту; *даивī* – божественную; *мāййā* – энергию иллюзии; *гунамаййī* – состоящую из *гун*; *мама* – Мою; *дуратйаййā* – трудно преодолеть; (но) *те* – те; *йе* – кто; *прападйанте* – предаются; *эва* – только; *мām* – Мне; *таранти* – поднимаются; (над) *этām* – этой; *мāййām* – иллюзией.

Несомненно, очень трудно противостоять влиянию Моей внешней энергии, которая состоит из трёх *гун* и вводит *дживу* в заблуждение, однако те, кто безраздельно вручил себя Мне, с лёгкостью преодолевают влияние этой *майи*.

Бхаванувада

Может возникнуть вопрос: "Как избавиться от заблуждения, порождённого тремя *гунами*?" В ответ Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, что начинается словом *даивī*: "*Майю* называют *дайви*, потому что она вводит в заблуждение божественную по природе *дживу*, которая однако поглощена сомнительными радостями чувственных наслаждений. Эту *майю* называют ещё *гуна-майей*, ибо она соткана из трёх *гун*. Кроме того, у слова *гуна-майи* есть и другой смысл. Оно означает крепкую верёвку, сплетённую из трёх нитей. Эта *бахиранга-шакти*, что принадлежит Мне, Парамешваре, обладает качеством *дуратьяя* — её очень трудно преодолеть. Никто не в силах оборвать эту верёвку и избавиться от влияния *гун*". "Поверь Мне", — говорит Шри Бхагаван и, указывая на Самого Себя, продолжает со слова *мам*, — "Превозмочь влияние этой *майи* способен лишь тот, кто целиком вручил себя Мне, Шьямасундаре".

Пракашика-вритти

Пара (духовная) и *апара* (материальная) — это две энергии Бхагавана. Духовная, внутренняя энергия носит название *антаранги* (или *чит-шакти*), а материальная, внешняя энергия именуется *бахирангой* (или *ачит*, *апара*, а также *майя-шакти*). В Упанишадах сказано: *мāййāн ту пракртим̐ видйāн майинам̐ ту махеиварам* — "Следует знать, что *майя* — это *апара-шакти*, а *пуруша* (личность), который является вместилищем *майи*, суть Махешвара, Высший Повелитель" (Шветашватара Упанишад, 4.10).

Подобное высказывание есть и в "Шримад-Бхагаватам" (8.5.30): *йасйа кайчāтититарти мāййām йаййā джано мухйати веда нāртхам* — "Джива сбита с толку влиянием *майи* и потому не в силах познать свою природу. Никому не дано преодолеть могущественные чары этой энергии Бхагавана, если только Он Сам не прольёт на *дживу* милость".

Кто-то может спросить: "Если *майя-шакти* является причиной рабства *дживы*, можно ли избавиться от этого рабства, доставив удовольствие самой *майе*? Зачем предаваться Шри Хари, гуру и вайшнавам?" В данной *шлоке* Шри Бхагаван отвечает на этот вопрос, используя слова *мама м̄й̄ā*. Он говорит: "Эта *майя* не действует независимо. Она – в Моей власти и потому не может сама даровать свободу от материального рабства". Именно это подразумевает Бхагаван, говоря: *м̄ām эва прапад̄й̄анте*. "Только тот, кто предался Мне, способен превозмочь влияние Моей могущественной *майи*, другим это не под силу".

То же самое сказано в "Шримад-Бхагаватам" (10.14.58):

*сам̄ā́й̄рит̄ā й̄е пада-паллава-плавам̄
махат-падам̄ пуñй̄а-й̄а́й̄о мур̄āреḥ
бхав̄āмбудхир̄ ватса-падам̄ парам̄ падам̄
падам̄ падам̄ й̄ад̄ випад̄ām на тешиām*

"Лотосные стопы Шри Кришны, чья слава неизмерима и в ком нашли прибежище великие души, подобные Брахме и Шиве, – это корабль, взойдя на который, человек обнаружит, что океан мирского бытия стал не больше лужицы в ямке от телячьего копытца. Корабль этот плывёт к Вайкунтхе, туда, где нет страданий".

Текст 15

न मां दुष्कृतिनो मूढाः प्रपद्यन्ते नराधमाः ।
माययापहतज्ञाना आसुरं भावमाश्रिताः ॥ १५ ॥

*на м̄ām душк̄ртино м̄ӯд̄х̄āḥ / прапад̄й̄анте нара̄дхам̄āḥ
м̄āй̄ай̄āпах̄рта-джñānā / āсурам̄ бх̄āвам̄ ā́й̄рит̄āḥ*

душк̄ртинаḥ – нечестивцы; *м̄ӯд̄х̄āḥ* – глупые; *нара-адхам̄āḥ* – худшие из людей; *апах̄рта-джñānāḥ* – те, чьё знание украдено; *м̄āй̄ай̄ā* – иллюзией; *ā́й̄рит̄āḥ* – кто нашёл прибежище; *āсурам̄* – в демонической; *бх̄āвам̄* – природе; *на прапад̄й̄анте* – не предаются; *м̄ām* – Мне.

Нечестивцы и глупцы, — кто лишены пронизательности, кто являются худшими из людей, чьё знание всецело похищено *майей* и кто обладает природой демонов, — не вручают себя Мне.

Бхаванувада

"Почему же тогда *пандиты* не ищут в Тебе прибежища?" На этот вопрос Шри Бхагаван отвечает: "Искренние *пандиты* целиком предаются

Мне, но те, кому лишь нравится считать себя *пандитом*, не желают этого делать". Объясняя это, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, что начинается словами *на мām*. Слово *душкрита* относится к тем, кто возможно и обладает некоторой набожностью, но в целом нечестив. Кто-то может походить на *пандита*, хотя на самом деле он – *купандит* (ложный *пандит*). Есть четыре типа таких людей:

1) *Мудха* – *карми*, человек, который трудится ради наслаждения плодами своего труда. Он ничем не лучше животного. В "Шримад-Бхагаватам" (3.32.19) сказано: "Подобно свиньям, которые питаются испражнениями и потому равнодушны к сладкому рису, люди, обманутые судьбой, отказываются слушать полную нектара *хари-катху* и обращают свой слух к бесполезным разговорам. Такие люди крайне несчастны". Кому, кроме животного, не понравится служить Шри Мукунде?

2) *Нарадхама* – худший из людей. Даже посвятив *бхакти* какой-то период своей жизни и развив качества человека, такие люди потом добровольно оставляют путь *бхакти*, ибо думают, что он не поможет им достичь желанной цели. Такие людей называют *нарадхамами*.

3) *Майяпахрита-гьяни* – те, чьё знание украдено *майей* и кто остаётся в этом состоянии, даже изучив *шастры*. Такие люди думают, что вечно служить можно только Шри Нараяне, обитающему на Вайкунтхе, и что только Он способен даровать *бхакти*, а такие образы Бхагавана, как Рама или Кришна, не могут быть объектом вечного служения, ибо они подобны человеческому образу. Шри Бхагаван сказал в "Гите" (9.11): "Глупцы пренебрегают Мной, когда Я воплощаюсь в человеческом облике. Лишь делая вид, что верны Мне, они на самом деле не хотят Мне предаваться".

4) *Асура-бхава-аширита* – "Демоны, подобные Джарасандхе, пускают в Меня стрелы, желая изранить Моё божественное тело. Точно так же другие обладатели этой *асура-бхавы* пускают в ход сомнительные доводы, желая отвергнуть существование Моей *шири-виграхи* (образа Божества), вечно проявленной на Вайкунтхе. Такие люди не предаются Мне".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Четыре типа людей, найдя прибежище в *асура-бхаве*, не желают вручать себя Мне. Это *душкриты* (нечестивцы), *мудхи* (глупцы), *нарадхамы* (худшие из людей) и *майяпахрита-гьяни* (те, чьё знание похитила *майя*).

1) *Душкритами* называют людей, которые ведут очень греховную жизнь.

2) *Мудхи* – это безбожники, которые лишь следуют правилам морали, но не предаются Мне, Божеству, определяющему мораль.

3) *Нарадхамы*, или худшие из людей, это те, кто считает Меня только частью нравственности и не желает видеть во Мне повелителя морали.

4) *Майяпахрита-гьяни* – это люди, знание которых всегда покрыто *майей* и кто продолжает поклоняться полубогам (Брахме и другим) даже после

того, как изучит *шастры*, подобные Веданте. Такие люди ничего не знают о Моём всемогуществе, о вечной природе наделённой сознанием *дживы*, о её временной связи с мёртвой материей и вечных отношениях со Мной, проникнутых духом служения".

Текст 16

चतुर्विधा भजन्ते मां जनाः सुकृतिनोऽर्जुन ।
आर्तो जिज्ञासुरर्थार्थी ज्ञानी च भरतर्षभ ॥ १६ ॥

*чатур-видхā бхаджанте мām / джанāх сукртино'рджуна
āрто джиджнāсур артхāртхī / джнāнī ча бхаратаршабха*

арджуна – о Арджуна; *бхарата-ршабха* – лучший из потомков Бхараты; *чатур-видхāх* – четыре типа; *сукртинах* – благочестивых; *джанāх* – людей; *бхаджанте* – поклоняются; *мām* – Мне; *ārта* – страждущие; *джиджнāсух* – любопытствующие; *артха-артхī* – стремящиеся к богатству; *ча* – и; *джнāнī* – обладающие знанием.

О лучший из потомков Бхараты, есть четыре типа благочестивых людей, которые посвящают Мне свою *бхаджану*: страждущие (*ārта*), любопытствующие (*джигьясу*), ищущие богатства (*артхартхи*) и мудрые (*гьяни*).

Бхаванувада

"А кто же тогда посвящает Тебе *бхаджану*?" В ответ на этот вопрос Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, что начинается словами *чатур-видха*: "Все они – *сукрита*, те, кто поклоняется Мне и следует заповедям *варнашрама-дхармы*. *Арта* – это люди, преследуемые страданиями, например, болезнью; они поклоняются Мне, чтобы избавиться от своих бед. *Джигьясу* поклоняются Мне ради обретения *атма-гьяны* (знания о своём "я") или ради академического изучения *шастр* с помощью грамматики. *Артхартхи* поклоняются Мне с желанием наслаждаться этим миром – обладать землей, слонами, лошадьми, красивыми женщинами и золотом или жить на Сварге. *Гьяни*, сердца которых чисты, тоже поклоняются Мне. Из этих четырёх типов людей первые три – *сакама-грхастхи*, или семейные люди, обладающие корыстными желаниями, а четвёртая категория – это *нишкама-санньяси* (люди отречённые, действующие бескорыстно).

Представители этих четырёх категорий способны заниматься *прадхани-бхута-бхакти*, духовной деятельностью, в которой *бхакти* преобладает над *кармой*, *гьяной* и прочим. Первые три типа людей

практикуют карма-мишра-бхакти (бхакти, смешанное с кармой), а бхакти, практикуемое представителями четвёртой категории, носит название гьяна-мишра-бхакти, или бхакти, которое смешано с гьяной. Позднее, в шлоке 8.12 (*сарва-двārāṇи самйамйа*), речь пойдёт и о йога-мишра-бхакти. Что же касается кевала-бхакти, или бхакти, свободного от примесей кармы и гьяны, то о нём уже было сказано в самом начале этой главы: *майй āсактаманāх пāртха* (Бг., 7.1). Определение кевала-бхакти будет дано и в двух других шлоках: *ананйа-четāх сататам* (Бг., 8.14) и *махāтмāнас ту мām пāртха* (9.13).

В средних шести главах "Гиты" Шри Бхагаван описывает два вида бхакти – *прадхани-бхута* и *кевала*. Есть ещё третий метод, именуемый *гуни-бхута-бхакти*, в котором бхакти проявлено лишь до некоторой степени, а преобладают там карма, гьяна и прочие методы. *Гуни-бхута-бхакти* – это метод, которым пользуются карми, гьяни и йоги, чтобы достичь совершенства на своём собственном пути. Эту практику нельзя назвать бхакти, ибо в ней преобладает карма, гьяна или йога.

Прāдхāнйена вйāпадеййā бхаванти – название, даваемое предмету или понятию, должно определяться свойством, которое в нём преобладает. Исходя из этого правила логики (*ньяи*), названия методов *гуни-бхута-бхакти* следует определять по тем компонентам, что играют в них главенствующую роль: карма, гьяна или йога. Их нельзя отнести к категории бхакти, потому что бхакти в них не преобладает.

Практика *сакама-кармы* ведёт на Сваргу, а *нишкама-карма* дарует гьяну. Итогом гьяны и йоги является *мокша*. Здесь же говорится о плодах двух видов бхакти (*прадхани-бхута* и *кевала*). На пути *прадхани-бхута-бхакти* люди, которые страдают (*арта*), стремятся к знанию (*джигьясу*) и хотят разбогатеть (*артхартхи*), занимаются карма-мишра-бхакти, или бхакти, смешанным с кармой. Потому их и называют *сакама-бхактами*. Единственным итогом их практики бхакти является исполнение материальных желаний. Но, поскольку объект их поклонения обладает высшей природой, они в конечном счёте обретают *мокшу* в виде *салокьи*, в которой преобладает настроение радости и величия (*айшварьи*). Эти души не возвращаются на землю, как карми, которые вынуждены на неё вернуться после наслаждений на Сварге. Об этом будет сказано позже: *йāнти мад-йāджино 'пи мām* (Бг., 9.25).

Усилия представителей четвёртой категории, которые занимаются гьяна-мишра-бхакти, приносят более возвышенные плоды, нежели усилия тех, кто практикует карма-мишра-бхакти. Такие гьяни обретают *шантарати*, присущее, например, Кумарам во главе с Санакой. По особой милости Шри Бхагавана и Его преданных этот вид бхакти может перерасти в *премоткаришу*, или совершенство *премы*, какой обладает, например, Шукадева Госвами. Если карма-мишра-бхакти практиковать на уровне *нишкамы* (бескорыстия), то оно приведёт к гьяна-мишра-бхакти, о плодах которого только что было сказано.

Бывает, что человек, практикующий *гьяна-мишуру* или *карма-мишра-бхакти*, обретает *прему* в настроении *дасьи* (служения) или в иных настроениях; это происходит в силу его общения с *бхактами*, которые обладают подобными *бхавами* — *дасья-бхавой* и другими. Но в этой *преме* преобладает *айшварья*. Когда же человек практикует *шуддха*, *ананья*, *акинчана* или *уттама-бхакти* — вид *бхакти*, в котором нет места *карме* или *гьяне* и который имеет много разных ответвлений, — он обретает *дасья-бхаву*, *сакхья-бхаву* или какую-то иную *бхаву* и входит в круг любящих спутников Кришны. Об этом не раз говорилось в комментариях к "Шримад-Бхагаватам". Здесь же о *садхья-бхакти* я сказал лишь вкратце.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Обычно нечестивые люди (*душкрита*) не могут совершать для Меня *бхаджану*, ибо они не идут путём постепенного развития сознания. Но иногда, в силу случая, они тоже обретают служение Мне. Среди тех из них, у кого есть достаточный запас *сукрити* и кто ведёт упорядоченную жизнь, есть четыре категории людей, которые способны заниматься такой *бхаджаной*. Люди, занятые *камья-кармой* (корыстной деятельностью), вспоминают обо Мне, когда с ними случается какое-нибудь несчастье. Их называют *арта*, страждущими. Даже нечестивцы, оказавшись в беде, порой вспоминают обо Мне.

Глупые люди (*мудхи*), которые, как было сказано в предыдущем комментарии, слепо следуют правилам морали, могут постепенно начать интересоваться *таттва-гьяной*. Тогда они чувствуют, что им необходимо признать существование Парамешвары. И поскольку Я становлюсь предметом их интереса, они всё чаще начинают вспоминать обо Мне. *Нарадхамы*, или худшие из людей, те, кто сначала встаёт на путь *бхакти*, а потом оставляет его, постепенно разочаровываются в своих несовершенных представлениях о вершителе нравственности и приходят к истинному пониманию этого вопроса. Потом они становятся прилежными *бхактами*, а поскольку, поклоняясь Мне, они стремятся исполнить свои желания, их именуют *артхартхами*. Когда *джива* начинает понимать, что знание о Брахмане и Параматме неполно, она обращается к *шуддха-гьяне*. В этом случае покров *майи* сходит с *дживы* и та, осознав себя Моей вечной служанкой, всецело предаётся Мне.

Недостаток тех, кто относится к категории *арта* (страждущих), состоит в том, что у них много материальных желаний. *Джигьясу*, или любопытные, слишком привязаны к заповедям морали. *Артхартхи*, жаждущие богатств, мечтают попасть на Сваргу, а *гьяни*, те, кто считает *бхагават-таттву* преходящей, стремятся к слиянию с Брахманом. Когда представители этих четырёх категорий избавляются от подобных несовершенств, они обретают способность заниматься чистым *бхакти*. Но до тех пор, пока они сохраняют свои недостатки, их *бхакти* следует именовать *прадхани-бхутой*. Чистое

бхакти они обретут, когда полностью избавятся от скверны корыстных желаний. Такое *бхакти* именуют ещё *кевалой*, *акинчаной* или *уттамой*".

Слово *сукрити*, использованное в этом стихе, означает благочестие, которое обретают, следуя правилам *варны* и *ашрама*. Такие благочестивые люди практикуют *прадхани-бхута-бхакти* и при этом служат Бхагавану четырьмя способами.

Первые три из приводимых здесь примеров относятся к категории *карма-прадхани-бхута-бхакти*.

1) *Арта*. Цари, попавшие в плен к Джарасандхе, а также слон Гаджендра, которого схватил крокодил.

2) *Джигьясу*. Шаунака *риши* и другие мудрецы, интересовавшиеся *атма-гьяной*.

3) *Артхартхи*. Те, кто подобен Дхруве, жаждавшему богатства.

4) *Гьяни*. К ним относятся четыре Кумара. Их духовную практику именуют *гьяна-прадхани-бхута-бхакти*.

Прадхани-бхута-бхакти – это метод, в котором *бхакти* преобладает над *кармой*, *гьяной* или *йогой*. Иначе говоря, на этом пути *карма*, *гьяна* или *йога* подчинены *бхакти*.

Кевала-бхакти описывается так:

*анйāбхилāшитā-йīṅñйām джñāна-кармāдй-анāvртām
āнукūļйена кршñāну-йīланам бхактир уттамā*

"Заниматься *уттама-бхакти* значит, во-первых, быть свободным от любых желаний, кроме желания служить Кришне, во-вторых, обладать разумом, в котором нет и следа от *нирвишеша-браhma-гьяны* и от склонности к повседневным (*нитья*) и периодическим (*наймиттика*) занятиям *кармой*, *йогой*, *тапасьей* и прочим, а в-третьих, всегда служить Кришне и Его преданным из любви к ним" (Бхакти-расамрита-синдху 1.1.11).

Гуни-бхута-бхакти описывают как метод, в котором *карма*, *гьяна* или *йога* преобладают над *бхакти*. Если человек использует *бхакти* лишь в качестве вспомогательного метода, стремясь при этом обрести *мокшу* или попасть на Сваргу, то практикуемую им *карму* называют просто *кармой*, *гьяну* – *гьяной*, а *йогу* – *йогой*. Подобного рода *карма*, *гьяна* и *йога* не являются *шуддха-бхакти*. Это – *гуни-бхута-бхакти*. Такой вид *бхакти*, строго говоря, вообще нельзя отнести к преданному служению, ибо *бхакти* в Нём не играет главенствующей роли. Таким образом, *бхакти* бывает двух видов: *кевала* и *прадхани-бхута*. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур подробно объяснил *бхакти-таттву* в своём "Сарартха-даршини", комментарии к "Шримад-Бхагаватам". Чтобы ознакомиться с этими объяснениями, следует обратиться к стихам *āтмārāмайī ча мунайō* (1.7.10), *рте 'ртхам йат пратййета* (2.9.34), *муктāнām апи сиддхāнām* (6.14.5), *йāван нр-кāйа-ратхам* (7.15.45) и *йе 'нйе 'равиндāкша* (10.2.32).

Текст 17

तेषां ज्ञानी नित्ययुक्त एकभक्तिर्विशिष्यते ।
प्रियो हि ज्ञानिनोऽत्यर्थमहं स च मम प्रियः ॥ १७ ॥

*тешāм джнāни нитйа-йукта / эка-бхактир вишйишйате
прийо хи джнāнино'тй-артхам / ахам са ча мама приях*

джнāни – знающий человек; *нитйа-йуктах* – всегда связанный (со Мной); *эка-бхактих* – и безраздельно преданный; *вишйишйате* – выделяется; *тешāм* – среди этих; *хи* – несомненно; *ахам* – Я; *ати-артхам* – необычайно дорог; *джнāнинах* – такому *гьяни*; *ча* – и; *сах* – он; *приях* – дорог; *мама* – Мне.

Таттва-вит-гьяни, или Мой преданный, чьи мысли всегда обращены ко Мне одному, является лучшим из этих людей, ибо Я необычайно дорог ему, а он очень дорог Мне.

Бхаванувада

"Кто же лучший из представителей четырёх категорий людей, практикующих *бхакти*?" В ответ на этот вопрос Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, что начинается словом *тешāм*: "Среди представителей этих четырёх категорий лучшими являются *гьяни*, которые неизменно связаны со Мной. Практикуя *гьяну*, они целиком подчинили себе ум и сосредоточили его на одной цели. Остальные три типа людей (*арта* и прочие) уступают им". Тогда Арджуна спрашивает: "Все ли *гьяни* поклоняются Тебе, боясь, что потерпят неудачу в своих попытках обрести знание?" На это Бхагаван отвечает словами *эка-бхакти*. *Эка* значит "преобладающий". "Те *гьяни*, в ком преобладает *бхакти* (*прадхани-бхута*), совершают для Меня *бхаджану*. Они отличаются от тех, что ставят *гьяну* выше *бхакти*. Человек, питающий интерес только к *бхакти*, именуется *бхакти-экой*, и *гьяни* он только по названию.

Итак, Я в Моём дивном образе Шьямасундары необычайно дорог этому *гьяни*. Как на уровне *садханы*, так и на уровне *садхьи* он не может оставить привязанность к Моему облику Шьямасундары. А раз он Мне так предан, то Я, следуя Своему правилу (описанному в тексте 4.11) тоже им очень дорожу".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Когда люди, относящиеся к категориям *арта*, *джигьясу*, *артхартах* и *гьяни*, очищают сердце от скверны, они искренне вручают себя Мне и становятся Моими *бхактами*. Те из них, что именуются мудрецами

(*гьяни*), отбрасывают осквернявшее их *гьяну* желание получить спасение и обретают чистое духовное знание (*шуддха-гьяну*). Тогда Я одариваю их *бхакти-йогой*, и они восходят на более высокий уровень, нежели преданные остальных трёх категорий. Это значит, что, хотя метод *кармы* избавляет *дживу* от всей скверны, посредством его невозможно так же глубоко постичь *сварупу* исполненной сознания *дживы*, как на пути *гьяна-йоги*. В конечном счёте общение с *бхактами* и покорность им позволяет каждому постичь свою *сварупу*. Но на уровне *садханы* только *гьяни-бхакты*, наделённые особой способностью сосредоточиться на одной цели (*эка-бхактир ви́шйишйате*), превосходят людей остальных трёх категорий, о которых говорилось прежде. Такие *гьяни-бхакты* – Мои чистые преданные. Я очень дорог им, а они необычайно дороги Мне". Примером такого преданного является Шукадева Госвами. Прежде он был *браhma-гьяни*, но потом, общаясь со Шри Вьясадевой, обрёл *бхагавад-гьяну* (*према-бхакти*). Даже на уровне *садханы* служение преданных, обладающих чистым знанием (*шуддха-гьяной*), тоже безукоризненно чисто, в Нём нет и тени материального.

Текст 18

उदाराः सर्व एवैते ज्ञानी त्वात्मैव मे मतम् ।
आस्थितः स हि युक्तात्मा मामेवानुत्तमां गतिम् ॥ १८ ॥

*удārāḥ сарваḥ эваите / джñānī тв āтмаива ме матам
āстхитаḥ са хи йуктāтмā / мām эвāнуттамām гатим*

эва – несомненно; *ите* – они; *сарваḥ* – все; *удārāḥ* – благородные (души); *ту* – но; *джñānī* – человек, обладающий знанием; *матам* – расценивается; *ме* – Мною; (как) *эва āтма* – Я Сам; *хи эва* – безусловно; *саḥ* – эта; *йукта-āтмā* – душа всегда связана (со Мной); *āстхитаḥ* – пребывающая; *мām* – во Мне; *ануттамām* – как в наивысшей; *гатим* – цели (жизни).

Хотя все они, несомненно, – великие души, таким мудрецом (*гьяни*) Я дорожу как Самим Собой. Поскольку мысли его всегда обращены на Меня, он с решимостью предаётся Мне и видит в этом высшую цель своего бытия.

Бхаванувада

"Значит ли это, что Ты равнодушен к остальным — к *арта* и прочим?" В ответ Шри Бхагаван говорит: "Вовсе нет", – и произносит *шлоку*, начинающуюся словом *удārāḥ*. "Любой Мне дорог, кто, желая получить от Меня что-нибудь, совершает для Меня *бхаджану* и принимает благословения, которые Я ему посылаю. За то, что Я исполняю желания

таких преданных, они называют Меня *бхакта-ватсалой* (благосклонным к *бхактам*). Однако слова *джñānī tv ātмаива* относятся к тому *гьяни*, который дорог Мне, как сама Моя жизнь, потому что он, занимаясь *бхаджаной*, не ждёт от Меня ничего взамен – ни жизни на Сварге, ни *мокши*. Это покоряет Меня и Я навсегда становлюсь ему подвластным. Я отношусь к нему, как к Самому Себе. Таково Моё мнение. Поскольку своей высшей целью он считает только Меня, *Шьямасундара*, его покидают все беспокойства и он с решимостью устремляется ко Мне. Его не интересует Моя *нирвишеша-сварупа*, или *брахма-нирвана*.

Я – *бхакта-ватсала* Бхагаван, и к такому *гьяни*, который практикует *нишкама-прадхани-бхута-бхакти*, Я отношусь, как к Самому Себе. Но ещё дороже Мне тот, кто занимается безукоризненно чистым *кевала-бхакти*".

В "Шримад-Бхагаватам" (11.14.15) говорится: "О Уддхава, ты, как *бхакта*, необычайно дорог Мне. Ни Своим сыном, Брахмой или Шанкарой, ни Санкаршаной, ни Лакшми-деви, ни даже собственной *сварупой* Я не дорожу так, как дорожу тобой". Кроме того, в "Бхагаватам" (9.4.64) есть такое высказывание: "Без Своих святых преданных (*бхакта-садху*) Я не желаю наслаждаться даже блаженством собственной *сварупы*".

Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (10.29.42), *атмарама* тоже наслаждается. Это значит, что, хотя *йогешварешвара* Шри Кришна является *атмарамой* и черпает блаженство в Самом Себе, Он получает гораздо большее удовольствие от служения девушек Враджи (*гопи*). Поэтому Он с радостью наслаждается и играет вместе с ними.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие слова Кришны: "Когда любой из представителей описанных Мною четырёх типов людей встаёт на путь *кевала-бхакти*, он достигает наивысшего духовного уровня. Тем не менее *гьяни-бхакты* тоже пребывают во Мне, потому что больше других развили *ништху*, связанную с постижением Меня как верховного живого существа, и видят во Мне свою высшую цель. Они необычайно дороги Мне и способны целиком подчинить Меня своей власти".

На путь *бхаджаны*, посвящённой Бхагавану Шри Кришне, люди встают благодаря накопленному ими в прошлых жизнях *сукрити*. Те же, кто избегает Кришны, не могут стать Его преданными и поклоняются всевозможным полубогам и богиням. Поэтому люди, которые совершают *бхаджану* для Кришны, наделены незаурядным разумом, независимо от того, есть у них материальные желания (*сакама*) или они свободны от них (*нишкама*). В "Шримад-Бхагаватам" (2.3.10) об этом сказано так:

акāмаḥ сарва-кāмо вā / мокша-кāма удāра-дхīḥ
тīвреṇа бхакти-йогена / йаджета пурушам парам

В своей "Сарартха-даршини" Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, поясняя эту *шлоку*, говорит, что слова *удāра-дхīх* указывают на человека с чистым и выдающимся разумом, *су-буддхи*: "Независимо от того, есть у человека мирские желания или их нет, если он посвящает свою *бхаджану* Бхагавану, значит, он обладает чистым и незаурядным разумом".

Что говорить о преданных, которые свободны от материальных желаний, если, даже имея такие желания, преданный обретает служение Бхагавану в Его обители, что происходит по милости Самого Бхагавана или Его *бхакт* после того, как преданный насладится исполнением своих желаний. Несомненно, такие люди обладают ясным и выдающимся разумом.

Текст 19

बहूनां जन्मनामन्ते ज्ञानवान्मां प्रपद्यते ।
वासुदेवः सर्वमिति स महात्मा सुदुर्लभः ॥ १९ ॥

бахūнāм джанманāм анте / джнāнавāн мām прападйате
вāсудевах сарвам ити / са махāтмā судурлабхах

анте – после; *бахūнāм* – многих; *джанманāм* – рождений; *джнāнавāн* – человек, обладающий знанием; (о том) *ити* – что; *вāсудевах* – Васудева; *сарвам* – является всем сущим; *прападйате* – предаётся; *мām* – Мне; *сах* – такая; *махā-āтмā* – великая душа; (встречается) *су-дурлабхах* – крайне редко.

После многих жизней, проведённых в духовных занятиях, *гьяни*, который познал, что всё сущее — как живое, так и неживое — связано с Господом Васудевой, предаётся Мне и посвящает Мне свою *бхаджану*. Такой *махатма* встречается крайне редко.

Бхаванувада

Арджуна мог задать такой вопрос: "Поскольку *гьяни* считают Тебя своей высшей целью, они бесспорно приходят к Тебе, но сколько времени такому *гьяни* нужно, чтобы взойти на уровень *бхакти*?" Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словом *бахūнāм*: "*Вāсудевах сарвам* означает, что эти *гьяни* предаются Мне после того, как через много-много жизней увидят Васудеву повсюду. Такие *садху* вручают себя Мне под влиянием хорошего общения, которое они обретают по Моей воле. Иначе говоря, они предаются Мне сообразно той *бхаве*, что развили во время этого общения. Среди многих тысяч людей такие *гьяни-бхакты*, чей

ум целиком сосредоточен на Мне, встречаются очень редко, не говоря уже об *экантика-бхактах*, встретить которых можно ещё реже".

Пракашика-вритти

"Из четырёх типов людей (*арта* и остальных) *гьяни*, обладающие твёрдой верой в Меня, Кришну, являются наилучшими". Через множество жизней такой *гьяни*, обладая запасом духовного благочестия (*сукрити*), получает возможность общаться с чистыми вайшнавами и по их милости постигает *сварупу* Шри Васудевы. Он начинает видеть Бхагавана Васудеву повсюду, и это значит, что всё сущее он видит связанным с Васудевой. Так он обретает *шуддха-бхакти* к Шри Кришне. Подобные *махатмы* встречаются крайне редко.

Шрила Баладева Видьябхушана написал к этому стиху такой комментарий: "Благодаря своей преданности Мне *бхакты*, относящиеся к категории *арта*, *джигьясу* и *артхартхи*, на протяжении многих жизней наслаждаются высочайшим материальным счастьем. Потом они теряют интерес к этому наслаждению и в одну из жизней встречают вайшнава, который знает Мою *сварупа-таттву*. Общаясь с ним, они перенимают от него это знание, и постигнув, что только Я – Кришна, сын Васудевы – являюсь *парама-таттвой* (Высшей Истиной), они вручают себя Мне".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Занимаясь *садханой* на протяжении многих жизней, душа обретает *гьяну* и утверждает в духовном осознании своего "я". В начале пути, когда такие *гьяни* пытаются оставить отождествление себя с материей, они до некоторой степени придерживаются идеей имперсонального монизма (*адвайта-бхавы*). На этом этапе в них развивается неприязнь к материальному миру, но вместе с тем они остаются безразличны и к духовным проявлениям, особенно к тем, что связаны с многообразием духовной жизни. Когда же они достигают большей зрелости в понимании вечного, пронизанного сознанием бытия души (*чайтанья-дхармы*) и постигают особенности духовной жизни, включающей в себя разнообразную деятельность, они привлекаются этой жизнью и вручают себя Мне, *парама-чайтанья-рूपе* (высшему исполненному сознания образу). На этом уровне они осознают, что материальный мир не может существовать независимо, что он являет собой искажённое отражение духовной реальности, или духовного мира, и что он определённым образом связан с Васудевой. Так они приходят к осознанию, что с Васудевой связано всё сущее. Подобные *махатмы*, обладающие преданностью Мне, встречаются очень редко".

Текст 20

कामैस्तैस्तैर्हृतज्ञानाः प्रपद्यन्तेऽन्यदेवताः ।

तं तं नियममास्थाय प्रकृत्या नियताः स्वया ॥ २० ॥

kāmais taṁ taṁ hr̥ta-dṁṁānāḥ / pra-padāntē'ñya-devatāḥ
там там нийамам āstxāya / prakṛtīyā nīyatāḥ svayā

хрта-дṁṁānāḥ – те, чьё знание украдено; *таṁ таṁ* – их различными; *kāmais* – корыстными желаниями; *pra-padāntē* – предаются; *añya-devatāḥ* – другим богам; *āstxāya* – следуя; *там там* – всевозможным; *нийамам* – правилам; *нийатāḥ* – определяемым; *svayā* – их собственной; *prakṛtīyā* – природой.

Люди, разум которых похищен мирскими желаниями, стремятся избавиться от своих бед, следуя правилам поклонения различным полубогам, способным исполнить их желания. Так они поклоняются им, сбитые с толку собственной природой.

Бхаванувада

"Хорошо, я понял, что даже люди, имеющие материальные желания, например, стремящиеся избавиться от страданий, до некоторой степени обретают желаемое с помощью посвящённой Тебе *бхаджаны*. Но что ждёт тех страждущих, кто ради избавления от бед поклоняется полубогам?" Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словами *kāmais taṁ taṁ*, а также следующие три *шлоки*. "Те, кто думает, что быстро избавить их от страданий — болезней и прочего — может только Сурья, а Шри Вишну на это не способен, лишены всякого разума (*хрита-гьяна*). Они находятся в плену собственной природы, которая удерживает их от того, чтобы предаться Мне".

Пракашика-вритти

Разумные и счастливые души, оказавшись во власти различных желаний, пытаются исполнить их с помощью поклонения Парамешваре Шри Кришне. Когда по Его милости они удовлетворяют эти желания, то постепенно теряют интерес к мирским наслаждениям и полностью обращаются к *бхаджане*. В этой связи стоит поразмыслить над *шлоками* 2.3.10 и 5.19.26 из "Шримад-Бхагаватам".

А те глупые и несчастные люди, которые не хотят поклоняться Кришне, остаются пленниками *гун* страсти и невежества и думают, что полубоги могут исполнить их желания быстрее, чем Кришна. Поэтому они начинают поклоняться разным полубогам (каким именно, это зависит от природы поклоняющегося), чтобы те поскорее исполнили их желания и одарили преходящими плодами.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Люди подобные тем, кто страдает от бед, не хотят Мне

поклоняться из-за того, что в них сохраняется материальное осквернение. Избавившись от него, они сразу встают на путь *бхакти*. А тот, кто нашёл прибежище в Моей внутренней, духовной природе, не проявляет интереса к природе внешней, даже если он полон желаний. Я очень скоро избавляю таких людей от всех мирских побуждений. В противоположность им, люди, не желающие поклоняться Мне, утрачивают духовный разум и, попав в плен своих материальных желаний, начинают поклоняться тем или иным полубогам, которые быстро могут одарить их какими-нибудь ничтожными дарами. Такие люди не доверяют Мне — вечному, прекрасному Шьямасундаре, олицетворяющему *вишуддха-саттву*. Из-за этого они, влекомые собственной страстью и невежеством, отдаляются от Меня и встают на путь поклонения отдельным полубогам, где им приходится соблюдать множество запутанных и неясных правил".

Текст 21

यो यो यां यां तनुं भक्तः श्रद्धयार्चितुमिच्छति ।
तस्य तस्याचलां श्रद्धां तामेव विदधाम्यहम् ॥ २१ ॥

*йо йо йām йām танум бхактаḥ / śраддхайāрчитум иччхати
тасйа тасйāчалām śраддхām / тām эва видадхāmй ахам*

йām йām танум – какому образу полубога; *йаḥ йаḥ бхактаḥ* – какой преданный; *иччхати* – хочет; *арчитум* – поклоняться; *śраддхайā* – с верой; *эва* – непременно; *ахам видадхāmй* – Я наделяю; *тасйа тасйа* – того преданного; *ачалām* – непоколебимой; *śраддхām* – верой; *тām* – в этого (полубога).

Какому бы полубогу ни желал поклоняться преданный-карми, Я, пребывающий внутри него Антарьями, наделяю его твёрдой верой в этого полубога.

Бхаванувада

Арджуна мог сказать: "Ради блага своих преданных эти полубоги, довольные их поклонением, пробудят в них веру в посвящённое Тебе *бхакти*". На это Кришна ответил бы: "Нет, ты не прав. Полубоги не в силах пробудить веру (*шраддху*) в преданность им самим, как же они могут наделить человека верой в *бхакти*?" Вот для чего Он произносит *шлоку*, начинающуюся словами *йо йо йām*: "Какому бы полубогу они ни захотели поклоняться, например, Сурье, который является одним из Моих *вибхути*, Я, пребывающий внутри них Антарьями, наделяю их верой в этого полубога,

но не в Меня. Ведь они не хотят Мне поклоняться. А полубоги не способны породить *шраддху*, тем более в путь *бхакти*".

Пракашика-вритти

Существует мнение, будто человек, поклоняясь полубогам, может получить от них веру в *бхагавад-бхакти*. Однако здесь Шри Кришна объясняет, что это Он в образе Антарьями наделяет поклоняющихся полубогам людей твёрдой верой в того полубога, которому они желают поклоняться, хотя все полубоги – это лишь Его достояние (*вибхути*). Верой в Него Самого он не наделяет тех, кто к Нему не стремится. Что же касается полубогов, то, если они не способны дать человеку веру в них самих, то как они могут дать ему веру в Бхагавана?"

Текст 22

स तथा श्रद्धया युक्तस्तस्याराधनमीहते ।
लभते च ततः कामान्मयैव विहितान्हितान् ॥ २२ ॥

*са тайā úраддхайā йуктас / тасйāрādханам йхате
лабхате ча татах кāmāн / майаива вихитāн хи тāн*

йуктах – наделённый; *тайа úраддхайā* – такой верой; *сах* – он; *йхате* – пытается совершать; *рādханам* – поклонение; *тасйа* – этому полубогу; *ча* – и; *татах* – тем самым; *лабхате* – обретает; (исполнение) *кāmāн* – своих желаний; (но) *эва* – на самом деле; *тāн* – эти (благословения); *вихитāн* – даруются; *майā* – Мной; *хи* – одним.

Наделённый такой *шраддхой*, он старается поклоняться этому полубогу и тем самым обретает желанные плоды, которые на самом деле дарую лишь Я один.

Бхаванувада

Слово *йхате* значит "совершает". Человек обретает желанные плоды, поклоняясь тому или иному полубогу, хотя на самом деле ни один полубог не может даровать этих плодов. Вот почему Шри Бхагаван говорит: *майаива вихитāн* – "Только Я исполняю желания человека".

Пракашика-вритти

Люди думают, что, раз они поклоняются полубогам, то их желания исполнятся по милости самих полубогов. Однако из этой *шлоки* становится

ясно, что полубоги не могут сами одарить человека плодами его поклонения им. Поклонение полубогам приносит желанные плоды лишь тогда, когда это позволяет Бхагаван, но невежды не могут понять, что это Он, Антарьями, исполняет их желания. Как уже было сказано, полубоги не способны дать своему преданному веру в них, и точно так же они не могут по собственной воле одарить человека плодами его усилий, пока это не позволит Антарьями Шри Бхагаван.

Текст 23

अन्तवत्तु फलं तेषां तद्भवत्यल्पमेधसाम् ।
देवान्देवयजो यान्ति मद्भक्ता यान्ति मामपि ॥ २३ ॥

*антават ту пхалам тешам / тад бхаватй алпа-медхасам
деван дева-йаджо йанти / мад-бхакта йанти мам апи*

ту – поистине; *тат пхалам* – то благо; (которое обретают) *тешам* – эти; *алпа-медхасам* – люди со скудным разумом; *бхавати* – является; *антават* – преходящим; (ибо) *дева-йаджах* – те, кто поклоняется полубогам; *йанти* – отправляются; *деван* – к полубогам; *апи* – тогда как; *мад-бхакта*х – Мои преданные; *йанти* – приходят; *мам* – ко Мне.

Однако плоды, обретаемые таким скудоумным человеком, преходящи. Те, кто поклоняется полубогам, отправятся на планеты полубогов, а Мои *бхакты* придут ко Мне.

Бхаванувада

Поклоняясь полубогам, человек обретает лишь тленные, преходящие блага. Арджуна мог спросить: "Если на поприще и того, и другого поклонения люди прилагают одинаковые усилия, почему тем, кто поклоняется полубогам, Ты даёшь преходящие плоды, а других, Своих преданных, одариваешь благом вечным? Ты – Парамешвара, и с Твоей стороны это несправедливо". Тогда Шри Бхагаван сказал бы: "Что же здесь несправедливого? Те, кто поклоняется полубогам, отправляются к ним, а Мои *бхакты* приходят ко Мне. Каждый приходит к тому, кому он поклоняется. В этом и есть справедливость. Если сами полубоги невечны, как могут их преданные обрести вечную жизнь и почему плоды их поклонения не должны быть со временем уничтожены?" Именно поэтому такие люди здесь названы неразумными. Бхагаван вечен, и потому вечны Его *бхакты*, преданное служения Ему и плоды этого служения. Всё это обладает вечной природой.

Пракашика-вритти

Может возникнуть вопрос: "Если полубоги, как достояние Шри Бхагавана, являются частями Его тела, то между поклонением полубогам и поклонением Бхагавану не должно быть разницы. Что плохого в поклонении полубогам, если Бхагаван Сам пробуждает в их преданных веру в эти божества и одаривает их плодами приложенных усилий?" На это Шри Бхагаван отвечает: "Того, кто ради исполнения своего желания ищет покровительства у полубогов, называют *хрита-гьяной*, человеком, утратившим разум". Неразумность его проявляется в том, что он обретает лишь преходящие блага. Кто-то может сказать, что, раз Бхагаван дарует вечные блага только Своим *бхактам*, а тем, кто поклоняется полубогам, посылает лишь тленные дары, то Он несправедлив, не беспристрастен. В ответ на это следует сказать, что справедливость прежде всего означает "получить то, чего ты хотел". Поскольку полубоги и их обители бrenны, те, кто поклоняется им, тоже обретают бrenные плоды на бrenных планетах. А *бхакты*, преданные *сач-чид-ананды* Бхагавана Шри Кришны, поклоняясь Ему, обретают вечное служение в Его вечной *дхаме*. Поэтому разумные люди поклоняются нетленному образу (*нитья-сварупе*) Шри Бхагавана, даже если у них есть мирские желания. Такие люди не станут поклоняться полубогам и богиням (*девам* и *деви*).

Текст 24

अव्यक्तं व्यक्तिमापन्नं मन्यन्ते मामबुद्धयः ।
परं भावमजानन्तो ममाव्ययमनुत्तमम् ॥ २४ ॥

авйактам̐ вйактим̐ āпаннам̐ / манйанте мām̐ абуддхайаḥ
парам̐ бхāвам̐ аджāнанто / мамāвйайам̐ ануттамам̐

абуддхайаḥ – неразумные; *манйанте* – считают; *мām* – Меня; *авйактам* – непроявленным; (который) *āпаннам* – потом принял проявленный облик (личности); *аджāнантах* – они не знают; *мама* – о Моей; *парам* – высшей; *авйайам* – нетленной; *ануттамам* – трансцендентной; *бхāвам* – природе.

Неразумные люди считают, что Я, непроявленный и запредельный мирскому бытию, рождаюсь подобно обычному человеку. Им неведома высшая, совершенная, неизменная и божественная природа Моего образа, рождения, деяний и качеств.

Бхаванувада

"Даже тем, кто знает Веды и другие *шастры*, не ведома Моя *таттва*. Что говорить о менее разумных людях, которые поклоняются полубогам? Брахма сказал Мне об этом (в "Шримад-Бхагаватам" 10.14.29): "О Бхагаван! О Господь! Только тот, кто обрёл крупицу милости с Твоих лотосных стоп, может постичь Твоё подлинное величие. Никто другой не в силах Тебя понять, даже если будет изучать Тебя очень долгое время". Поэтому всем, кроме Моих *бхакт*, недостаёт разума, необходимого для обретения Моей *таттва-гьяны*". Желая передать эту мысль, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, что начинается словом *авйактам*: "Неразумные люди считают Меня непроявленным безличным Брахманом, который запределен всему мирскому. Поскольку Я родился в доме Васудевы, они думают, что Мой образ невечен и что проявленная Моя *сварупа*, подобная человеческому образу, так же иллюзорна, как тела простых смертных. Всё это оттого, что им неведома Моя *пара-бхава*, а также Мой божественный образ, рождение, поступки и игры. Какова природа этой *бхавы*? Она вечна и непревзойдённа". В словаре Медини сказано, что *бхавой* называют бытие, природу, цель, усилия, рождение, поступки, развлечения, а также объекты. Шрила Рупа Госвами в своей "Лагху-бхагаватамрите" утвердил истину о том, что образ Бхагавана, Его качества, рождение, игры и всё остальное бесконечны и потому обладают вечной природой. Шрила Шридхара Свами приводит от имени Кришны такие слова: "Моя *парама-бхава-сварупа* неизменна (*авьяя*). Она нетленна, в высшей степени чиста и является *вишуддха-саттвой*".

Пракашика-вритти

Человек, у которого есть корыстные желания, обладает недостаточным разумом. Но, как это ни странно, люди, сведущие в Ведах, Веданте и других *шастрах*, тоже пренебрегают *сач-чид-ананда-гхана-виграхой*, *лила-майя-сварупой* Шри Кришны, который рождается в этом мире и являет Свои игры. Хотя Он описан в Ведах как высшая цель, эти люди поклоняются Его безличной, неизменной ипостаси, именуемой Брахманом, и считают, что нет ничего превыше неё. Это говорит о том, что таким людям тоже недостаёт разума.

Текст 25

नाहं प्रकाशः सर्वस्य योगमायासमावृतः ।
मूढोऽयं नाभिजानाति लोको मामजमव्ययम् ॥ २५ ॥

nāhaṁ prakāśhaḥ sarvasya / yogamāyā-samāvṛtaḥ
mūḍho'yaṁ nābhijānāti / loko māṁ ajamavyayam

ахам – Я; *на* – не; *пракṛīṅāḥ* – проявлен; *сарвасйа* – для всех; *самāvṛтаḥ* – покрыт; *йогамайā* – Своей внутренней энергией; *айам мṛдхаḥ локаḥ* – эти глупые люди; *на абхиджānāти* – не понимают; *мām* – Меня; *аджам* – никогда не рождавшегося; *авйайам* – и нетленного.

Я не являю Себя каждому. От взоров глупцов Я сокрыт Своей энергией *йогамайей*, поэтому им неведома Моя безначальная и нетленная *сварупа*.

Бхаванувада

Арджуна мог спросить: "Допустим, Ты вечен и вечны Твои качества, образ и игры, но почему люди не видят их всегда?" На это Шри Бхагаван отвечает *шлокой*, что начинается словом *nāham*: "Я не являю Себя во все времена, в каждой стране и перед каждым человеком. Солнце существует всегда, но, когда его заслоняет гора Сумеру, оно скрывается от взоров многих. Подобно этому, хотя Я существую вечно и у Меня есть вечные качества, спутники и развлечения, Я скрыт от многих Своей *йогамайей*, и потому Меня можно видеть лишь в некоторых *брахмандах* (вселенных)".

Кто-то может сказать: "Солнце всегда находится среди вселенских светил, но оно не являет себя каждому сразу во всех странах. Что же касается Сурьи, то его всегда можно видеть на его планете. Подобным же образом, Ты неизменно, как и солнце, доступен взору тех, кто живёт в Твоей обители. Почему тогда Тебя не могут сейчас видеть жители Матхуры и Двараки?" В ответ Кришна говорит: "Когда гора Сумеру встаёт между двумя светилами, она заслоняет солнце и его становится невозможно увидеть. Точно так же, подобно горе Сумеру перед солнцем, *йогамайя* неизменно пребывает в Моих обителях — Матхуре и других". Кришну можно видеть лишь в определённые периоды времени. "Вот почему глупцы не могут постичь Меня, сына Васудевы, Шьямасундару, который никогда не рождается и не претерпевает изменений. Хотя Я – вместилище всех добродетелей, они оставляют Меня и начинают поклоняться Моему безличному Брахману (*нирвишеша-сварупа-браhme*)".

Пракашика-вритти

На Голоке-Вриндаване Шри Кришна и Его *лилы* проявлены вечно. Из сострадания к *дживам*, обитающим в материальном мире, Кришна иногда нисходит сюда вместе со Своими вечными спутниками и с помощью *йогамайи* являет Свою *нитья-лилу* (вечные игры). Кто не знает этой истины, тот не сможет понять тайну явлений Бхагавана. Такие люди думают, что непроявленный безличный Брахман суть единственная *пара-таттва* и что Бхагаван с Его трансцендентными именами, образами, качествами и деяниями проявляется из этого Брахмана (*нирвишеша-браhme*). Эти люди глупы и названы здесь *мудхами*, потому что их разум скрыт *маха-майей*. Тут следует уяснить, что у Бхагавана есть два вида *майя-шакти*: *йогамайя*

(внутренняя) и *маха-майя* (внешняя). *Йогамайя* – это Его *сварупа-шакти* (внутренняя энергия), которая способна невозможное делать возможным, а *маха-майя* – тень *йогамайи*. Прежде всего, *йогамайя* обеспечивает *йогу*, или приводит в действие *лилу* Бхагавана – всеведущего (*сарва-гья*) и всемогущего (*сарва-шактиман*). Она погружает Его Самого и всех Его спутников в трансцендентную иллюзию (*майю*). Кроме того, *йогамайя* создаёт *йогу*, или связь, между Бхагаваном и *дживами*, которые практикуют *садхана-бхакти*. Вот почему эту энергию называют *йогамайей*. Что же касается *маха-майи*, то она околдовывает отвернувшиеся от Бхагавана *дживы* и порабощает их, заставляя пожинать плоды их собственных поступков. Облако не в состоянии скрыть солнце, оно лишь покрывает глаза тех, кто находится на земле. Точно так же *маха-майя* не может скрыть Бхагавана. Она скрывает только знание *дживы* и не даёт ей увидеть Господа.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Не думай, что прежде Я был непроявлен и теперь только явил этот чарующий облик *сач-чид-ананды* Шьямасундары. Этот облик вечен. Но, хотя он подобен лучезарному духовному солнцу, что сияет в Моём божественном царстве, его не могут видеть обычные люди, ибо от них он скрыт тенью *йогамайи*. Именно из-за этого покрова малоразумные люди не в силах постичь Мою *авья-сварупу* (неизменную природу)".

Текст 26

वेदाहं समतीतानि वर्तमानानि चार्जुन ।
भविष्याणि च भूतानि मां तु वेद न कश्चन ॥ २६ ॥

*ведāхам саматīтанī / вартамāнāни чārджуна
бхавишйāणि ча бхūtāни / мām ту веда на кайчана*

арджуна – о Арджуна; *ахам веда* – Я знаю; *саматīтанī* – прошлое; *ча* – и; *вартамāнāни* – настоящее; *ча* – и; *бхавишйāणि* – будущее; *бхūtāни* – живых существ; *ту* – но; *мām* – Меня; *на кайчана* – никто; *веда* – (не) знает.

О Арджуна, Мне ведомы все движущиеся и неподвижные существа прошлого, настоящего и будущего, но Самого Меня не знает никто.

Бхаванувада

"Та *майя*, которая не способна повлиять на свой источник (на Меня), именуется *бахиранга-майей*. В отличие от неё, *антаранга-майя* не скрывает знание обо Мне". Объясняя это, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словом *ведāхам*: "Никто не может знать Меня полностью –

ни обитатели материального мира, ни те, кто покинул его пределы, ни даже такие души, как всеведущий Махарудра. *Майя*, которая создаёт *йогу*, или связь, между *бхактами* и Бхагаваном, называется *йогамайей*. Знание большинства людей покрыто *маха-майей*, а знание всеведущих, например, Махарудры, остаётся покрытым *йогамайей*, поэтому они не могут Меня знать".

Пракашика-вритти

Кто-то может выразить такое сомнение: "Раз Бхагаван скрыт *йогамайей*, Он тоже должен, подобно *дживе*, пребывать в иллюзии и иметь такой недостаток, как невежество". В ответ на это здесь сказано: "*Майя* находится в Моей власти и потому служит Мне, всегда оставаясь у Меня в подчинении. Она не может вызвать во Мне никаких перемен". *Майя* не в силах скрыть знание Самого Бхагавана. Он снова подчеркивает это, говоря: "Я знаю всё в прошлом, настоящем и будущем, но остальные, даже такие великие души, как Махарудра, не могут знать Меня полностью, ибо их знание скрыто *йогамайей*. Обычные же люди тем более не знают Меня". Именно поэтому большинство людей не признают, что подобный человеческому образ Шьямасундары Кришны имеет вечную природу. Истину о Шри Кришне и Его *лилах* невозможно осознать, не обретя прибежища у *йогамайи* и не получив её милости, даже если человек постиг *нирвишеша-брахму* Бхагавана или Его частичную экспансию, Параматму.

Текст 27

इच्छाद्वेषसमुत्थेन द्वन्द्वमोहेन भारत ।
सर्वभूतानि सम्मोहं सर्गे यान्ति परन्तप ॥ २७ ॥

иччхā-двеша-самуттхена / двандва-мохена бхāрата
сарва-бхūtāни саммохам / сарге йāнти парантapa

бхāрата парантapa – о потомок Бхараты, покоритель врагов; *сарге* – во время сотворения; *сарва-бхūtāни* – все живые существа; *йāнти* – входят; *саммохам* – в полную иллюзию; *д्वандва-мохена* – сбитые с толку двойственностью; *иччхā-двеша-самуттхена* – рождённой из желания и ненависти.

О потомок Бхараты, о покоритель врагов, во время сотворения мира все *дживы* глубоко погружаются в иллюзию, сбитые с толку двойственностью счастья и страданий, что рождается из желания и ненависти.

Бхаванувада

"Как давно *дживы* околдованы Твоей *майей*?" Предвосхищая этот вопрос, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, начинающуюся словом *иччхā*: «*Сарга* означает сотворение. Все *дживы* пребывают в иллюзии с самого начала творения. Чем эта иллюзия вызвана? Желанием и ненавистью, что рождены их прошлой *кармой*. *Дживы* сбиты с толку двойственностью, которая происходит из стремления обрести приятные для них объекты чувств и избежать тех объектов, что вызывают у них неприязнь. Примерами такой двойственности являются почёт и бесчестье, холод и жара, радость и несчастье, а также мужское и женское начало. *Дживу* сбивают с толку обозначения, которые по природе своей иллюзорны и рождаются из невежества: "Если меня уважают, то я счастлив, а если пренебрегают – несчастен; эта очаровательная женщина – моя жена; этот мужчина – мой муж". Иными словами, эти *дживы* сильно привязываются к жене, детям и прочему. С такими глубокими мирскими привязанностями человек никак не может заниматься преданным служением Мне. И Я сказал Уддхаве в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.8): "В силу великой удачи человек, который развил веру в слушание бесед обо Мне и который свободен как от ненависти, так и от чрезмерной привязанности к объектам чувств, достигает совершенства в *бхакти-йоге*"».

Пракашика-вритти

Дживы остаются лишёнными знания о Парамешваре из-за того, что их околдовала *майя*. В этом состоянии, когда их заблуждение усиливается двойственностью, рождённой из желания и ненависти, они всё дальше уходят от Кришны. Причина этого в том, что чистая *джива* воспринимает вечный образ Бхагавана своими духовными чувствами, а *баддха-джива* в материальном мире покрыта *авидьей* и сбита с толку двойственностью, происходящей из желания и ненависти; и в таком состоянии она лишается *видват-пратити*, или доступа в духовную сферу. Бхагаван делается видимым для материальных глаз благодаря *йоге*, или соединению с энергией *чит*, с помощью которой Он являет *дживам* Свою *нитья-сварупу*. Но даже в этом случае заблудшие люди продолжают считать *сварупу* Бхагавана брэнной. Поскольку эти люди окутаны *майей*, у них нет должного знания, которое помогло бы им воспринять Бхагавана. И в этом их великое несчастье.

Текст 28

येषां त्वन्तगतं पापं जनानां पुण्यकर्मणाम् ।
ते द्वन्द्वमोहनिर्मुक्ता भजन्ते मां दृढव्रताः ॥ २८ ॥

*йешām тв анта-гатам пāпам / джанāнām пуñйа-кармаñām
те двандва-моха-нирмуктā / бхаджанте мām дрдха-вратāх*

ту – но; *джанāнām* – те люди; *пуñйа-кармаñām* – кто совершал благие поступки; (и) *йешām* – чьи; *пāпам* – грехи; *анта-гатам* – прекращены; *те* – они; (становятся) *нирмуктāх* – свободными; *двандва-моха* – от заблуждения, порождённого двойственностью (мирского бытия); (и) *бхаджанте* – поклоняются; *мām* – Мне; *дрдха-вратāх* – решительно давая обеты.

Но благочестивые люди, навсегда искоренившие в себе грех, избавляются от заблуждений, что порождены двойственностью (мирского бытия), и с твёрдой решимостью посвящают Мне свою *бхаджану*.

Бхаванувада

"Кто же тогда способен (у кого есть *адхикара*) заниматься *бхакти*?" Отвечая на этот вопрос, Шри Бхагаван произносит *шлоку*, что начинается словом *йешām*: "Когда грехи человека почти полностью уничтожены его благими поступками, в нём проявляется *гуна* благодати, которая уменьшает влияние *гуны* невежества и заметно рассеивает порождённое *гуной* невежества заблуждение. Общаясь с Моим *бхактой*, свободным от излишней привязанности к этому миру, такой человек постепенно избавляется от заблуждений и сам, по собственной воле, начинает заниматься посвящённой Мне *бхаджаной*. Только те, кто, занимаясь преданным служением Мне, целиком искоренил в себе грех, обретают полную свободу от заблуждений и совершают для Меня *бхаджану* с великой решимостью". Благие поступки сами по себе не могут быть причиной *бхакти*. Шри Бхагаван говорит в "Шримад-Бхагаватам" (11.12.9): "*Бхакти* невозможно обрести, занимаясь *йогой, санкхьей, даной, вратой, тапасьей, ягьей, вайрагьей* или изучая *шастры*". Подобная благочестивая деятельность не может привести человека на путь *бхакти-йоги*. Это уже не раз было доказано.

Пракашика-вритти

Есть два пути, идя которыми *баддха-дживы* могут всецело сосредоточиться на *бхаджане*, посвящённой Бхагавану. В первом случае связанная *майей джива* может в силу определённой удачи развить веру (*шраддху*) в слушание *хари-катхи* в обществе преданных, хотя сама она ещё не занималась преданным служением Кришне. Тогда, регулярно слушая об имени Бхагавана, о Его облике и качествах, *джива* избавляется от последствий греха (*анартх*) и теряет интерес к мирскому. Она развивает *ништху* к Кришне и шаг за шагом восходит на уровень *экантика-бхакти*. Во втором случае, который касается тех *джив*, что ещё не полностью

отрешены от объектов чувств, но и не очень стремятся к ним, *джива* к своему великому счастью обретает возможность общаться с *маха-бхагаватой* и благодаря этому начинает заниматься *бхаджаной*. В результате все её грехи смываются, привязанность к удовлетворению чувств сходит на нет, а заблуждения рассеиваются. Так эти *дживы* тоже развивают твёрдую веру (*ништху*) в *бхаджану*. Обретя такую *ништху*, они приходят на уровень *экантика-бхакти*. Общение с *маха-пuruшами*, их милость и собственные усилия в *бхаджане* – вот единственное средство обрести *бхакти*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Услышь от Меня о том, как человек может обрести *адхикару*, позволяющую ему постичь Мою *нитья-сварупу*. *Асуры*, пребывающие во власти своей греховной природы, никогда на это не способны. Те же, кто, совершая множество добрых дел и следуя заповедям *дхармы*, полностью избавился от греха, встают вначале на путь *нишкама-карма-йоги*, потом занимаются *гьяна-йогой* и наконец, посвятив себя *дхьяна-йоге*, достигают уровня *самадхи*. Только тогда они обретают способность постичь Мой вечный, чарующий образ *чит-таттвы* Шьямасундары. Осознание, которое приходит благодаря *видье* (духовному знанию), именуется *видват-пратити*. Лишь те, кто обрёл такое понимание, могут постепенно избавиться от *двайты* (двойственности) и *адвайты* (недвойственности) и с великой решимостью посвятить себя *бхаджане*".

Текст 29

जरामरणमोक्षाय मामाश्रित्य यतन्ति ये ।
ते ब्रह्म तद्विदुः कृत्स्नमध्यात्मं कर्म चाखिलम् ॥ २९ ॥

джарā-мараṇa-мокишāйа / мām āśритйā йатанти йе
те брахма тад видух кртснам / адхйātмам карма чāкхилам

те йе – те, кто; *йатанти* – стремятся; *мокишāйа* – к спасению; *джарā-мараṇa* – от старости и смерти; *āśритйā* – найдя прибежище; *мām* – во Мне; *видух* – постигают; *кртснам акхилам* – всецело; *брахма* – дух; *тат* – Его (Бога, Верховную Личность); *адхйātмам* – природу души; *ча* – и; *карма* – законы деятельности и её последствий.

Те, кто стремится спастись от старости и смерти путём вручения себя Мне, постигают дух, чистую изначальную природу *дживатмы* и закон *кармы*, причину их рабства в материальном мире.

Бхаванувада

Шри Бхагаван уже говорил, что все *сакама-бхакты* — страждущие и другие, — занимаясь посвящённой Ему *бхаджаной*, достигают совершенства. Остальные же, кто поклоняется полубогам, будут лишь деградировать и останутся в пределах материального мира. Говоря это, Бхагаван имеет ввиду и тех, кто просто не способен совершать для Него *бхаджану*. В данной *шлоке*, что начинается словом *джарā*, Он говорит о четвёртом типе *сакама-бхакт*: "*Йоги*, которые пытаются положить конец круговороту старости и смерти и которые поклоняются Мне с желанием обрести *мокшу*, в конечном счёте под влиянием *бхакти* обретают способность всецело постичь *брахму* (то есть, Мой вечный и прекрасный образ Шьямасундары), *адхьятму* (полное "я", или *дживу*, которая обладает телом и пребывает в нём как наслаждающийся), а также закон *кармы* (то, как *джива* погружается в материальный мир).

Пракашика-вритти

Сначала Бхагаван описал первые три типа *сакама-бхакт*, страждущих и остальных: "Они сперва совершают для Меня *бхаджану*, чтобы исполнить свои желания. Когда же они получают желаемое и убеждаются в ничтожности обретённых ими плодов, то теряют к ним привязанность. В конце концов благодаря *садху-санге* они достигают успеха и становятся Моими *экантика-бхактами*". В этой же *шлоке* Бхагаван говорит о четвёртом типе *сакама-бхакт* — о тех, кто стремится к *мокше*. Когда такие *сакама-бхакты* получают возможность общаться с Моими *шуддха-бхактами*, они перестают стремиться к *брахма-саюджье* и сосредотачиваются на том, чтобы обрести изначально присущий им образ вечного слуги Бхагавана. Эти *сакама-гьяни-бхакты* являются истинными *мумукушу*, душами, стремящимися к *мокше*. Только такие *брахма-бхута-гьяни-бхакты* (обретшие духовную природу) сполна познают *брахма-таттву*, *адхьятма-таттву* и *карма-таттву* и достигают уровня *пара-бхакти*.

Текст 30

साधिभूताधिदैवं मां साधियज्ञं च ये विदुः ।
 प्रयाणकालेऽपि च मां ते विदुर्युक्तचेतसः ॥ ३० ॥

sādhibhūtādhidāivam mām / sādхийāджñam ча йе видуḥ
п्रायāṇa-kāle’pi ча mām / те видур युक्ता-चेतसाḥ

йе те — те, кто; *видуḥ* — знают; *mām* — Меня; *са-адхйибхўта* — лежащего в основе материальных составляющих творения; *адхйидāивам* — основу полубогов; *ча* — и; *са-адхййāджñам* — основу всех жертвоприношений;

йукта-четасах – с умом, обращённым ко Мне; *видух* – знают; *мām* – Меня; *апи* – даже; *прайāна-кāле* – в минуту смерти.

Те, чей ум связан со Мной, и кто знает, что Я – изначальная основа, или Божество, повелевающее *адхибхутой*, *адхидайвой* и *адхиягьей*, помнят Меня даже смертный час.

Бхаванувада

"Под влиянием *бхакти* люди, которые осознали Меня как Божество, повелевающее *адхибхутой*, *адхидайвой* и *адхиягьей*, сохраняют своё знание даже во время смерти. В отличие от других, их разум не будет зависеть от тела, которое они получают за поступки, совершённые в нынешней жизни". Желая объяснить это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, что начинается словом *сāдхибхўта*. *Адхибхута* и все остальные понятия будут разъяснены в следующей главе. Только *бхакты* Бхагавана Шри Хари могут всецело постигнуть Его *таттву* и тем самым преодолеть влияние *майи*. В этой главе было описано шесть категорий таких преданных.

Так заканчивается *Бхаванувада "Сарартха-варшини-тики"* Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к седьмой главе "*Шримад Бхагавад-гиты*", которая дарит радость бхактам и признана всеми святыми.

Пракашика-вритти

Шри Бхагаван говорит: "Кто силой посвящённого Мне *бхакти* постиг, что Я – изначальная основа *адхибхута-таттвы*, *адхидайва-таттвы* и *адхиягья-таттвы*, тот способен помнить обо Мне в минуту смерти. Такие души не боятся смерти, ибо никогда не забывают Меня".

Так заканчивается "*Сарартха-варшини Пракашика-вритти*" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к седьмой главе "*Шримад Бхагавад-гиты*".

8. Тарака Брахма-йога. Связь с Парабрахмой

Текст 1

अर्जुन उवाच
किं तद्ब्रह्म किमध्यात्मं किं कर्म पुरुषोत्तम ।

अधिभूतं च किं प्रोक्तमधिदैवं किमुच्यते ॥ १ ॥

арджуна увāча

*किं ताद ब्राह्मा किं अधिāत्मां / किं कार्मा पुरुशोत्तामा
अधिभूतां चा किं प्रोक्तां / अधिदैवां किं उच्यते*

арджуна увāча – Арджуна сказал; *пुरुшоттама* – о Верховная Личность; *киं* – что (такое); *тад* *брахма* – этот дух; *киं* – что (такое); *аधिāत्मां* – душа (*дживатма*); *киं* – что (такое); *карма* – действие и его последствия; *ча* – и; *киं* – что (представляет собой); *अधिभूतां* – основа грубых составляющих материи; *प्रोक्तां* – так называемых; *киं* – что (представляет собой); *अधिदैवां* – то, что является началом повелителей рая; *उच्यते* – так называемых.

Арджуна спросил: О Пुरुшоттама, что такое *брахма* (Абсолютная Истина)? Что такое *अधिāत्मा* (чистое "я")? Что такое *карма* (действие)? Что представляет собой *अधिभूता* (основа этого материального творения) и *अधिदैवा* (основа полубогов)?

Пракашика-вритти

В первых двух *шлоках* этой главы Арджуна задаёт семь вопросов. Шесть из них касаются изначального смысла понятий, упомянутых в конце предыдущей главы: *брахмы*, *अधिāत्мы*, *кармы*, *अधिभूत्य* и *अधिदैव्य*. Седьмой вопрос касается того, каким образом человек, обуздавший чувства, помнит о Бхагаване в смертный час. В данной главе Шри Кришна, отвечая на вопросы Арджуны, подробно обсуждает все эти темы.

Текст 2

अधियज्ञः कथं कोऽत्र देहेऽस्मिन्मधुसूदन ।
प्रयाणकाले च कथं ज्ञेयोऽसि नियतात्मभिः ॥ २ ॥

*अधियादज्ञां कथं कोऽत्रा / देहेऽस्मिन् मधुसूदाना
प्रायणा-काले चा कथं ज्ञेयोऽसि नियतात्माभिः*

काः – кто (является); *अधियादज्ञां* – владыкой жертвоприношений; *कथं* – как (Он существует); *अत्रा* – здесь; *अस्मिन्* – в этом; *देहे* – теле; *मधुसूदाना* – о покоритель демона Мадху; *चा* – и; *कथं* – каким образом; *असि* – Ты становишься; *अज्ञेयाः* – тем, кого познают; *प्रायणा-काले* – в смертный час; *नियता-आत्माभिः* – люди, обуздавшие ум.

О Мадхусудана, кто является *адхиягьей*, главным Божеством жертвоприношений, и как это Божество пребывает в телах (живых существ)? Каким образом познают Тебя в смертный час обуздавшие себя люди?

Бхаванувада

В восьмой главе Бхагаван Шри Кришна, отвечая на вопросы Арджуны, объясняет всё, что касается *йоги*. Вместе с этим Он описывает *йога-мишра-бхакти*, *шуддха-бхакти* и способы их достижения.

В конце предыдущей главы Бхагаван упомянул семь понятий, начиная с *брахмы*. Теперь же в этой главе Арджуна спрашивает об их значении. Так он произносит эту и предыдущую *шлоку*, что начинается словами *ким тад*. Кто является *адхиягьей* (главным Божеством *ягьи*), кто обитает в этом теле и как Его можно познать?

Текст 3

श्रीभगवानुवाच

अक्षरं ब्रह्म परमं स्वभावोऽध्यात्ममुच्यते ।
भूतभावोद्भवकरो विसर्गः कर्मसंज्ञितः ॥ ३ ॥

шри-бхагаван увача

акшарам парамам брахма / свабхаво 'дхйатмам учйате
бхута-бхаводбхава-каро / висаргах карма-самджнитах

шри-бхагаван увача – прославленный, всемогущий Господь сказал; *акшарам* – нетленная; *парамам* – Высшая Истина; *брахма* – (является) духом; *свабхаво* – природа *дживы*; *учйате* – именуется; *адхйатмам* – *адхьятмой*, самим "я"; *висаргах* – творение; *удбхава-кара* – которое приводит; (к) *бхаво* – бытию в виде череды рождений; *бхута* – для живых существ; *карма-самджнитах* – именуется кармой.

Шри Бхагаван сказал: Неизменно вечная Высшая Истина (*парама-таттва*) и есть дух (*брахма*). Душа в своём чистом состоянии именуется *адхьятмой*, а *ягья* в материальном мире, где душа зарабатывает себе различные тела и их продолжения, называется *кармой*.

Бхаванувада

Отвечая на вопросы Арджуны, Шри Бхагаван говорит, что *брахма* – это то, что не истлевает и вечно остаётся верховным. "О Гарги, мудрые *брахманы* именуют это *акшарой*" (Брихад-араньяка Упанишад, 3.8.8).

Свабхава. Тех, кто, отождествляя *атму* с материей (*сва-бхаваяти*), создаёт себе материальные тела, называют *свабхава*, или обусловленными душами. С другой стороны, слово *свабхава* означает *дживу* в её изначальном положении и относится к тем, кто, развивая в себе *бхакти*, приходит к этому положению и достигает *свам* (Параматмы). Здесь слово *свабхава* относится не к обусловленной *дживе*, а к чистому живому существу, к *шуддха-дживе*, которую называют ещё *адхьятмой*. *Висарга*, или *самсара дживы* (её пребывание в круговороте рождений и смертей), приводит к *бхўта-бхāва-удбхава-карах*, появлению человеческих и прочих тел, состоящих из грубых и тонких элементов материи и соответствующих уровню сознания *дживы*. *Самсара* (круговорот материального бытия) создаётся *кармой* (поступками) *дживы*, поэтому здесь слово *карма* указывает на материальное существование.

Пракашика-вритти

Брахман – это то, что не подвержено тлену. И поскольку *брахман* непогрешим (безупречен), его именуют *акшарой*. *Акшара-таттва* неуничтожима и неизменна, её другое название – *парабрахма*. Здесь необходимо понимать, что *парабрахмой* является только *савишеша-майя*, а именно, Бхагаван Шри Кришна, Личность, исполненная сознания и обладающая всеми божественными совершенствами. *Парабрахмой* не может называться *нирвишеша-брахма*, безличная ипостась Бхагавана. Хотя слово *акшара* относится ко всем трём ипостасям Всевышнего – Брахману, Параматме и Бхагавану, – здесь оно указывает только на *парабрахму*, Свям Бхагавана. Чтобы глубже понять это, следует поразмышлять над *шлоками* 16-18 из пятнадцатой главы "Гиты". О том же говорит в своих молитвах и Господь Брахма (Бхаг., 10.14.32): *йан-митрам парамāнандам пўрнам брахма санāтанам* – "Шри Кришна, тот совершенный и вечный Брахман, чей образ соткан из блаженства, является их другом". Эти же молитвы приводятся в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 19.96) *ахам иха нандам ванде йасйāлинде парам брахма* – "Я неизменно поклоняюсь Махарадже Нанде, в чьём дворе Сам Парабрахман играет в образе Нанда-нанданы".

Под *адхьятмой* подразумевается *свабхава*, или *шуддха-джива*, неосквернённая, свободная от всякой связи с мёртвой материей. *Сва-бхаваяти* означает, что душа, соприкасаясь с материальным телом и отождествляя себя с ним, думает: "Я – грубое тело". Но у слова *свабхава*, или *сва-бхаваяти*, есть и другое значение. *Дживу*, которая осознала Параматму, тоже называют *свабхава*. Шрипад Баладева Видьябхушана слово *свабхава* переводит как "*дживатма*": *дживātмāнах самбандхī йо бхāво* – "Когда понятие *бхавы*, или бытия, связывают с *дживой*, его называют *свабхава*". Та же самая *джива*, родившись в материальном теле, начинает думать, что она наслаждается объектами чувств. Таким образом, слово *адхьятма* означает *дживу*.

Висарга означает *ягью*, которую совершают для полубогов, предлагая им различные составляющие материи. Это даёт начало появлению грубых и тонких материальных стихий, а из них возникает материальный мир со всем многообразием грубых тел живых существ. Именно так следует понимать *висаргу*, или материальное существование *дживы*.

Текст 4

अधिभूतं क्षरो भावः पुरुषश्चाधिदैवतम् ।
अधियज्ञोऽहमेवात्र देहे देहभृतां वर ॥ ४ ॥

адхибхӯтам̐ кшаро бхāвах̐ / пурушаи̐ чādхидाइватам̐
адхийаджн̐о 'хам эвāтра / дехе деха-бхртām̐ вара

вара – о лучший; *деха-бхртām̐* – из воплощённых существ; *кшарах̐* – подверженная тлену; *бхāвах̐* – природа; *адхибхӯтам̐* – (называется) *адхибхутой*; *ча* – и; *пурушах̐* – вселенский образ; *адхидाइватам̐* – (именуют) *адхидайвой*; *эва* – поистине; *ахам* – Я (являюсь); *адхийаджн̐ах̐* – Повелителем жертвоприношений; *атра* – здесь; *дехе* – в материальном теле.

О Арджуна, о лучший из воплощённых существ, всё, что тленно, именуется *адхибхутой*, а вселенский образ – *адхидайвой*, главным Божеством полубогов. Я один являюсь *адхиягьей*, ибо, пребывая в теле как Антарьями, побуждаю каждого совершать различные действия, подобные *ягьям*.

Бхаванувада

Понятие *адхибхута* относится к таким бранным вещам, как горшки или одежда, требующим поддержания со стороны живых существ. Что касается *адхидайвы*, то в Нирукте (ведическом словаре) это понятие связано с *вират-пурушей*, которому подчинены полубоги – Сурья и другие. "С помощью Моей частичной экспансии, Антарьями, Я побуждаю всех действовать, например, совершать *ягьи*; поэтому Я именуюсь *адхиягьей*". Отвечая на возможный вопрос: "Каким же образом Ты занимаешь положение *адхиягьи*?" – Бхагаван произносит слова *ахам эва* (только Я): "Только Я в образе неотличной от Меня экспансии Антарьями являюсь предметом познания. В отличие от *дживы* (*адхятмы*) Моя часть (*амша*), именуемая Антарьями, неотлична от Меня Самого. *Дживатма* – Моя отделённая часть, *вибхиннамша*, а неотличная от Меня Параматма, Антарьями, – Моя *свамша*. Поскольку ты – Мой друг, Я называю тебя *деха бхритам вара*, лучшим из воплощённых существ".

Пракашика-вритти

Здесь Шри Бхагаван объясняет три понятия, о которых спросил Арджуна:

Адхибхута. Предметы, состоящие из грубой материи, например, горшки или одежда, обладают преходящей природой и каждый миг претерпевают изменения. Их называют *адхибхутой*.

Адхидайва. Пребывающее во всей полноте вселенское существо, *вират-пуруша*, именуется *адхидайвой*, ибо Оно властвует над полубогами.

Адхиягья. Слово *адхиягья* относится к тому, кто пребывает в телах живых существ в образе вездесущего Антарьями, кто побуждает их к действию (*карме*), например, к совершению *ягьи*, и кто посылает им плоды *кармы*. Антарьями является *свамша-таттвой*, полной частью Бхагавана Шри Кришны. В Шветашватара Упанишад (4.6) говорится:

*двā супарнā сайуджā сакхāйā / самāнам̐ вркшам̐ паришасваджāте
тайор̐ аниах̐ пипалам̐ свāдв аттй̐ / анаинанн̐ анио̐ 'бхичāкаий̐ти*

"Кширодакашайи-пуруша и *джива* подобны двум птицам-друзьям, сидящим на ветке баньянового дерева, с которым можно сравнить материальное тело. *Джива* вкушает плоды на этом дереве, соответствующие её *карме*, тогда как другая птица, Параматма, не наслаждается плодами, а лишь наблюдает за действиями *дживы*".

В "Шримад-Бхагаватам" (2.2.8) Шри Шукадева Госвами тоже говорит:

*кечит сва-дехāнтар-хрдайāвакāйие
прāдеийā-мāтрам̐ пурушам̐ васантам̐*

"Некоторые *йоги* помнят о *прадеша-матра-пуруше*, пребывающем в глубинах их сердец". Шрила Шридхара Свами перевёл слово *прадеша-матра* как "расстояние между большим пальцем и концом указательного". Шрила Чакраварти Тхакур говорит: "Силой Своей *ачинтья-шакти* Он пребывает там в образе пятнадцатилетнего *кишоры*". Кроме того, в "Катха Упанишад" (2.1.12) сказано: *ангуштха-мāтрах̐ пурушо мадхйā āтмани тшштхати* — "Размером Антарьями равен большому пальцу и пребывает в середине тела, в сердце".

Все эти свидетельства подтверждают, что Антарьями, Параматма, пребывает в сердце обычной *дживы* и занимает пространство в один большой палец. Однако в сердцах Своих особых *бхакт*, пребывает Сам Кришна в образе пятнадцатилетнего *кишоры*. Например, Антарьями в сердце Билвамангалы — не кто иной, как божественный юноша, Сам Шри Кришна. Как говорит Билвамангала Тхакур в своей "Кришна-карнамрите" (1): *чинтāманир̐ джайати сомагирир̐ гурур̐ ме̐ шикшиā-гуруй̐ ча бхагавāн̐ шикхи-пиччха-маулих̐* — "Слава Чинтамани, которую я почитаю своим *гуру* и которая исполнила все желания. Слава моему *гуру* Сомагири и моему

шикша-гуру, Бхагавану Шри Кришне, носящему павлинье перо в волосах и пребывающему в моём сердце".

Антарьями в сердце Арджуны – тот же *кишора* Кришна, восседающий в его колеснице.

Текст 5

अन्तकाले च मामेव स्मरन्मुक्त्वा कलेवरम् ।
यः प्रयाति स मद्भावं याति नास्त्यत्र संशयः ॥ ५ ॥

*анта-ка́ле ча ма́м эва / смаран муктвā калеварам
йах прайāти са мад-бхāвам / йāти нāстй атра самīйаयाх*

ча – и; *сах йах* – тот, кто; *анта-ка́ле* – в минуту смерти; *муктвā* – оставляя; *калеварам* – тело; *смаран* – памятуя; *ма́м* – обо Мне; *эва* – одном; *прайāти* *йāти* – (непрерменно) достигает; *мад-бхāвам* – Моей природы; *асты* – здесь; *на* – нет; *самīйаयाх* – сомнения; *атра* – в этом.

Любой, кто, оставляя тело в смертный час, помнит обо Мне одном, непременно достигает Моей природы. В этом нет сомнения.

Бхаванувада

"Как познать Тебя в минуту расставания с телом?" Отвечая на этот вопрос Арджуны, Шри Бхагаван говорит: "Человек познаёт Меня, памятуя обо Мне; он никогда Меня не познает тем путём, которым он обретает знание о материальных предметах, наподобие горшков или одежды". Какие существуют виды *гьяны*, позволяющие помнить Шри Бхагавана? Это будет объясняться в следующих четырёх стихах.

Текст 6

यं यं वापि स्मरन्भावं त्यजत्यन्ते कलेवरम् ।
तं तमेवैति कौन्तेय सदा तद्भावभावितः ॥ ६ ॥

*йам йам вāпи смаран бхāвам / тйаджати анте калеварам
там там эваити каунтейа / садā тад-бхāва-бхāвитах*

йам йам – о чём бы; *вā апи* – возможное; *бхāвам* – размышление; *смаран* – человек памятует; *анте* – в последний миг, когда он; *тйаджати* – оставляет; *калеварам* – тело; *каунтейа* – о сын Кунти; *эва* – непременно;

эти – он достигает; *там там* – того же самого состояния; *садā bhāvитах* – поскольку он всё время поглощён; *тад-бхāва* – этим размышлением.

О Каунтея, человек, оставляя тело, достигает того состояния, о котором он помнит в минуту смерти. Так происходит потому, что он поглощён своими мыслями.

Бхаванувада

"Подобно тому как человек, помня обо Мне одном, приходит ко Мне, он, помня о чём-то или о ком-то ином, достигает соответствующего положения". Желая объяснить это, Шри Бхагаван произносит слова *йам йам*. Люди пребывают в определённом состоянии бытия, поскольку всё время помнят и думают об этом состоянии.

Пракашика-вритти

Помня Бхагавана в минуту смерти, человек достигает Его природы. Подобным же образом, помня о каких-то существах или предметах, можно достичь соответствующего состояния бытия. Махараджа Бхарата в минуту смерти думал об оленёнке и потому в следующей жизни обрёл тело оленя. Вот почему, оставляя тело, нужно думать только о Бхагаване. Чтобы обрести такое сознание, очень важно прилагать к этому усилия с самого начала жизни. Хотя Махараджа Бхарата был возвышенным преданным, достигшим уровня *бхавы*, ему пришлось родиться оленем, чтобы по воле Господа показать людям пример. Но, поскольку он помнил свою предыдущую жизнь, он в следующей жизни и в той, что была после неё, избегал всякого общения с материалистичными людьми и неизменно продолжал развивать в себе *бхакти*. Обычным *дживам*, которые связаны плодами собственной *кармы*, следует извлечь урок из примера, явленного Махараджей Бхаратой, и не оскорблять его, думая, будто он, так же как и они, пожинал плоды своих прошлых поступков. Помимо того в "Бхагаватам" есть история о Пуранджане, где показано, как Пуранджана получил в следующей жизни тело женщины, поскольку думал о женщине в минуту смерти. На самом деле, состояние нашего сознания в смертный час определяется всем, что мы делали на протяжении жизни, и от этого сознания зависит наше следующее рождение. Именно поэтому *садхаки* должны повторять в нынешней жизни *хари-наму* и практиковать *шуддха-бхакти*, и тогда в момент смерти они смогут отчетливо помнить Бхагавана, что озарит им путь к вечному благу.

Текст 7

तस्मात्सर्वेषु कालेषु मामनुस्मर युध्य च ।

मय्यर्पितमनोबुद्धिर्मामिवैष्यस्यसंशयः ॥ ७ ॥

*тасмāt сарвешу кālешу / мām анусмара йудхйа ча
майй арпита-mano-буддхир / мām эва шйаси асамййаих*

тасмāt – поэтому; *сарвешу* – во все; *кālешу* – времена; *анусмара* – помни; *мām* – Меня; *ча* – при этом; *йудхйа* – сражаясь; *mano-буддхир* – с умом и разумом; *арпита* – посвящённым; *майи* – Мне; *эва шйаси* – ты непременно достигнешь; *мām* – Меня; *асамййаих* – без сомнения.

Поэтому ты всегда должен помнить обо Мне и при этом исполнять свой долг, сражаться. Посвятив Мне ум и разум, ты, несомненно, достигнешь Меня.

Бхаванувада

Ум обладает свойством *санкалпātмака*; это значит, что он может сосредоточиться на каком-то одном желании и может колебаться. *Буддхи* означает "разум", а *вайавасйātмикā* указывает на нечто твёрдое, непоколебимое.

Пракашика-вритти

"Так, неизменно помня о Моей *парабрахма-бхаве*, Моём вечном прекрасном образе Кришны, ты должен действовать сообразно своей собственной *свабхаве*, или обретённой тобою природе *кшатрия*, и участвовать в сражении. Обретя такую сосредоточенность ума, твёрдость разума и преданность Мне, ты, несомненно, достигнешь Меня".

Текст 8

अभ्यासयोगयुक्तेन चेतसा नान्यगामिना ।
परमं पुरुषं दिव्यं याति पार्थानुचिन्तयन् ॥ ८ ॥

*абхйāса-йога-йуктена / четасā нāнйа-гāминā
парамаṁ пурушāṁ дивйāṁ / йāти пāртхāнучинтайан*

пāртха – о сын Притхи; (тот, кто) *абхйāса-йога-йуктена* – занимается йогой; *четасā* – с умом; *на анйа-гāминā* – не отклоняющимся; *анучинтайан* – медитируя (на Него); *йāти* – достигает; *парамаṁ* – той Верховной; *дивйāṁ* – божественной; *пурушāṁ* – Личности.

О Партха, кто с неуклонным вниманием всегда занимается *йогой* и кто непрерывно думает о *парама-пуруше* (Верховной Личности), тот непременно придёт ко Мне.

Бхаванувада

"Так человек, который помнит Меня всю свою жизнь, естественным образом будет обо Мне помнить и в минуту смерти, что позволит ему прийти ко Мне. Поэтому памятование обо Мне одном суть высшая *йога* для ума". Желая объяснить это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, что начинается словами *абхйāса-йога*. "*Абхьяса* означает "непрерывно помнить обо Мне", а *йога* – "сосредоточить ум на такой деятельности и не стремиться к различным объектам чувств". Если человек всегда помнит Меня, ни на что не отвлекаясь, он сумеет обуздать непокорный ум".

Пракашика-вритти

Очень важно практиковать *абхьяса-йогу*, ибо она позволяет достичь непрерывности в *бхаджане* (сделать её подобной течению реки, которое невозможно остановить). Занимаясь *абхьяса-йогой* и отвлекая ум от всех прочих объектов чувств, человек сможет сосредоточиться на памятовании о Шри Бхагаване. Если он будет помнить о Шри Кришне всю жизнь, это позволит ему обуздать беспокойный ум и сосредоточить его на Кришне в момент смерти. То же самое говорится и в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.18): *абхйāсенāтmano йогй дхāрайед ачалам манах* – "Практикуя *йогу*, нужно сделать свой ум стойким". Для дальнейшего изучения этой темы можно обратиться к тексту 12.9 из "Гиты".

Тексты 9-10

कविं पुराणमनुशासितार-
मणोरणीयांसमनुस्मरेद्यः ।
सर्वस्य धातारमचिन्त्यरूप-
मादित्यवर्णं तमसः परस्तात् ॥ ९ ॥
प्रयाणकाले मनसाऽचलेन
भक्त्या युक्तो योगबलेन चैव ।
भ्रुवोर्मध्ये प्राणमावेश्य सम्य-
क्स तं परं पुरुषमुपैति दिव्यम् ॥ १० ॥

каविं пурāṇам ануśāситāрам

*аңор аңийāмсам анусмаред йах
сарвасйа дхātāрам ачинтйа-рūпам
ādитйа-варṇам тамасах парастāt*

*прайāна-кāле манасā'чалена
бхактйā йукто йога-балена чаива
бхрувор мадхйе прāнам āвеййа самйак
са там парам пурушам упаити дивйам*

(человек) *анусмарет* – может помнить; *парам дивйам пурушам* – эту божественную личность; *пурāнам* – древнюю; (и) *кавим* – мудрую; *ануийāситāрам* – являющуюся повелителем; *аңийāмсам* – меньше; *аңоҳ* – наименьшего; *дхātāрам* – хранителем; *сарвасйа* – каждого; *ачинтйа-рūпам* – чей образ непостижим; *ādитйа-варṇам* – кто сияет подобно солнцу; (и) *парастāt* – за пределами; *тамасах* – тьме; *сах йах* – тот, кто; *прайāна-кāле* – в момент смерти; *āвеййа* – сосредотачивает; *прāнам* – свой жизненный воздух; *самйак* – полностью; *мадхйе* – между; *бхрувох* – бровей; *йога-балена* – силой йоги; *ча* – и; *эва* – непременно; *йуктах* – занимаясь; *ачалена* – с сосредоточенным; *манасā* – умом; (и) *бхактйā* – с преданностью; *упаити* – достигает (Его).

Нужно помнить Его, всеведущего и нетленного, Верховного Повелителя, того, кто меньше наименьшего, кто поддерживает жизнь каждого, чей образ непостижим, кто сияет подобно солнцу и пребывает за пределами материальной природы. Если человек в минуту смерти силой *йоги* сосредотачивает весь свой жизненный воздух в межбровье и делает это с неотрывным вниманием и полной преданностью, он непременно достигнет Его (Высшего Повелителя).

Бхаванувада

Без *йога-абхьясы* невозможно отвлечь ум от объектов чувств. А без непрерывной практики *йоги* невозможно помнить Шри Бхагавана. *Бхакти*, смешанное с тем или иным видом *йоги*, носит название *йога-мишра-бхакти*. Шри Бхагаван объясняет это в данной *шлоке*, начинающейся словом *кавим*, а также в следующих трёх *шлоках*. *Кавим* означает "всеведущий". Мудрецов, подобных Санаке, называют *сарва-гья* (всеведущими), но их всезнание не безгранично. Вот почему Бхагаван использует здесь слово *пурāнам*, "безначальный". Однако, хотя Антарьями всеведущ и безначален, Он не даёт наставлений в *бхакти*, поэтому Бхагаван произносит и другое слово – *ануийāситāрам*, означающее, что Он милостиво раскрывает науку *бхакти* с помощью Своих *сварупа-аватар*, таких как Шри Рама и Шри Кришна. Истину о такой милостивой Личности необычайно трудно постичь.

Шри Бхагаван говорит, что Он меньше наименьшего. Значит ли это, что Он ничтожно мал, как *джива*? Отвечая на это, Бхагаван произносит: *сарвасйа дхātāрам* — "Я хранитель всего сущего, и, поскольку Я пронизываю Собой всё вокруг, Я не ограничен в размерах, а значит, непостижим (*ачинтья*)". Хотя Бхагаван выглядит, как человек, Он говорит о Своих проявлениях, которые неотличны от Него. *Адитйа-варнам* означает, что Он, подобно Сурье, озаряет светом и Себя Самого и других. Он пребывает за пределами материальной природы (невежества) и, хотя *майя-шакти* — Его энергия, Он не подвержен влиянию *майи*. *Йоги*, оставляя тело, помнят о Нём с неотрывным вниманием. Они обрели благословенную способность всё время помнить о Бхагаване, ибо всю жизнь её в себе развивали. Как обрести эту стойкость ума? Бхагаван объясняет: "Её обретают, занимаясь *йога-абхьясой*". А что это за *йога*? Он отвечает: "Та, в которой жизненный воздух сосредотачивают в межбровье (*агья-чакре*)".

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе говорилось о том, что нужно помнить Шри Бхагавана в момент смерти. Здесь же даются дальнейшие разъяснения на эту тему.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Сейчас Я опишу тебе процесс медитации на Верховную Личность (*парама-пурушу*). Пожалуйста, послушай. Верховный Господь всеведущ, безначален и недоступен мирскому разуму. Он меньше наименьшего, и тем не менее, Он — Высший Повелитель, поддерживающий существование каждого. Он вечно пребывает в Своём прекрасном, подобном человеческому, образе Шьямасундары. Его *таттва* запредельна материальной природе и, поскольку Он, словно солнце, излучает сияние, образ Его озарён светом Его же тела. Человек, который в смертный час с помощью *бхакти* делает свой ум стойким и силой *абхьяса-йоги* сосредотачивает жизненный воздух в межбровье, достигает этой Верховной Личности. Я поведал тебе о такой *йоге*, ибо она даёт уверенность, что в минуту смерти страдание и боль не отвлечёт внимание человека от *парама-пуруши*".

Текст 11

यदक्षरं वेदविदो वदन्ति
विशन्ति यद्यतयो वीतरागाः ।
यदिच्छन्तो ब्रह्मचर्यं चरन्ति
तत्ते पदं सङ्ग्रहेण प्रवक्ष्ये ॥ ११ ॥

йад акшиарам вѣда-видо ваданти

*विश्वान्ति िाद िातायो वित्ता-रग़ाख
िाद िच्छान्तो ब्राम्मचारिाम् चारान्ति
तत् ते ढाढाम् सान्गराखेढा ढ्रावाकिथे*

ढ्रावाकिथे – Я опишу; *ते* – тебе; *सान्गराखेढा* – вкратце; *तत्* – то; *ढаढाम्* – состояние; *िात* – которое; *वेदा-विदाख* – знатоки Вед; *वान्ति* – называют; *акишарам* – нетленным; *िात* – в которое; *िातायाख* – аскеты; *वित्ता-रग़ाख* – свободные от привязанностей; *विश्वान्ति* – входят; (и к) *िात* – которому; *चारान्ति* – те, кто практикует; *ब्राम्मचारिाम्* – целомудрие; *िच्छान्ताख* – стремятся.

Сейчас Я вкратце поведаю тебе о высшей цели, которую знатоки Вед называют *акишара* (непреходящей). Эта цель доступна аскетам, свободным от желаний, и тем, кто, стремясь к ней, хранит обет безбрачия.

Бхаванувада

У кого-то может возникнуть ряд вопросов: "Возможно ли познать Его (Высшую Личность), просто сосредоточив жизненный воздух в *агья-чакре*? Что это за *йога*? А что такое *джана*? На что следует медитировать? Какова наша высшая цель? Я хотел бы услышать обо всём этом вкратце". Предвидя подобные вопросы, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *иाद*, а также следующие две *шлоки*. "*Омкара*, или звуковое проявление Брахмана, является *акишарой* (нетленной), она неотлична от Брахмана. Это провозглашают подлинные знатоки Вед. Аскеты входят в слог *ом* — проявленный в звуке Брахман, нетленную реальность. Сейчас Я объясню тебе, что это за высшая цель и как её достичь".

Тексты 12-13

सर्वद्वाराणि संयम्य मनो हृदि निरुध्य च ।
मूर्ध्न्याधायान्मनः प्राणमास्थितो योगधारणाम् ॥ १२ ॥
ॐ इत्येकाक्षरं ब्रह्म व्याहरन्मामनुस्मरन् ।
यः प्रयाति त्यजन्देहं स याति परमां गतिम् ॥ १३ ॥

*сарва-дварани санйамья / мано хрди нирудхья ча
мурдхний адхайатманах праанам / астхито йога-дхаранам*

*ом итй экакишарам брахма / вйахаран мам ануस्маран
йах прайати тйаджан дехам / са йати парамам гатим*

(йога) *прайāti йāti* – непременно достигает; *парамām* – высшей; *гатим* – цели; *самйамйа* – обуздав; *сарва-двārāṇи* – все врата тела (чувства); *ча* – и; *нирудхйа* – обуздав; *манах* – ум; *хрди* – в сердце; *ādхāйа* – сосредоточив; *прāнам* – жизненный воздух; *мўрдхни* – в макушке головы; (таково) *āстхитах* – состояние; *йога-дхāраṇām* – транса самоосознания; *ātманах* – души; *вйāхаран* – произнося; *ом* – слог *ом*; *ити* – таким образом; *эка-акшарам брахма* – единый, совершенный, нетленный слог, являющий собой звуковой образ Брахмана; *са йāti* – тот, кто; *тйаджан* – оставляя; *дехам* – тело; *анусмаран мām* – помнит обо Мне, следуя наставлениям *гуру*.

Йога достигает высшей цели, подчиняя себе все органы чувств, обуздывая в сердце ум, сосредотачивая жизненный воздух в межбровье, глубоко погружаясь в *самадхи* (достигнутое на пути *йоги*), повторяя слог *ом*, звуковое проявление Брахмана, и продолжая размышлять обо Мне в минуту расставания с телом.

Бхаванувада

Описывая такую *йогу*, Шри Бхагаван произносит эти две *шлоки*, первая из которых начинается словами *сарва-двārāṇи*: "Человек достигает высшей цели *салокья-мукти*, или обретает жизнь на одной из Моих планет, удерживая свои чувства (например, глаза) от их объектов, обуздывая ум в сердце (избавляясь от желания наслаждаться объектами чувств), сосредотачивая жизненный воздух в межбровье, совершая *йога-дхарану* – созерцая в уме Мой образ Божества (начиная с Его стоп и кончая головой), повторяя неотличную от Брахмана *омкару* (*ом*) и непрерывно размышляя обо Мне, сути *омкары*, в минуту расставания с телом".

Пракашика-вритти

Ом – это звуковое проявление Брахмана. В "Шримад-Бхагаватам" (2.1.17) сказано: *абхйасен манасā йуддхам триврд-брахмāкшарам парам* – "Человек должен повторять в уме чистый звук *брахма-акшары*, звукового проявления Брахмана (*пранавы*), состоящего из звуков *а, у и м*".

В "Чайтанья-чаритамрите" приводятся такие слова Шри Чайтаньи Махапрабху:

пранава йе махā-вāкйа-ййиварера-мўрти
пранава хаите сарва-веда, джагате-утпатти

"*Пранава* – это суть всех Вед и *маха-вакья*, важнейший слог. Все остальные *мантры* безграничны. *Пранава* неотлична от *шри-мурти* Джагадиши. Эта вселенная и все Веды родились из *пранавы*" (Мадхья, 6.174).

пранава се махā-вāкйа ведера нидāна

"Великий слог (*маха-вакья*), воплощённый в звуке *пранавы*, являет собой суть Вед. Он – *сварупа* Бхагавана и основа вселенной" (Ади, 7.128).

Текст 14

अनन्यचेताः सततं यो मां स्मरति नित्यशः ।
तस्याहं सुलभः पार्थ नित्ययुक्तस्य योगिनः ॥ १४ ॥

*ананья-четāх сататам / йо мām смарати нитйайāх
тасйāхам сулабхах пāртха / нитйа-йуктасйа йогинах*

пāртха – о сын Притхи; *тасйа* – для такого; *нитйа-йуктасйа* – всегда занятого (духовной практикой); *йогинах* – йога; *йāх* – который; *нитйайāх* – регулярно; (и) *сататам* – непрерывно; *смарати* – помнит; *мām* – Меня; *ананья-четāх* – с помощью целеустремлённого ума; *ахам* – Я; *су-лабхах* – легко доступен.

О Партха, тот, кто неизменно поглощён *бхакти-йогой* и всё время помнит Меня, не отвлекаясь мыслями ни на что другое, легко приходит ко Мне.

Бхаванувада

Карма-мишра-бхакти описывалось в *шлоке* 7.29 "Гиты", а в *шлоке* 8.13 шла речь о *йога-мишра-бхакти* и *прадхани-бхута-бхакти*, в том числе о преобладающих в них составных элементах (*карме, гьяне* и *йоге*). Теперь же в *шлоке*, что начинается словами *ананья-четāх*, Шри Бхагаван описывает *кевала-бхакти*, превосходящее все остальные виды *йоги* и обладающее свойством *ниргуны*: "Я легко достигим для того *бхакты*, который всё время думает обо Мне, независимо от подходящего для этого времени, места и обстоятельств; такой *бхакта* не питает интереса к *карме, гьяне* или *йоге*, он не поклоняется полубогам и не стремится вознестись на Сваргу или обрести *мукти*. Такому *бхакте* не нужно проходить через трудности, сопутствующие практике *йоги, гьяны* или иных подобных методов. Слова *нитья-юкта* относятся к тому, кто неизменно стремится к единению со Мной". Чтобы развеять сомнение в возможности легко достичь Бхагавана в будущем, Он говорит: "Для такого *бхакты* Я легко достигим всегда". Слово *йогинах* указывает на того, кто идёт путём *бхакти-йоги*, а значит, связан со Шри Кришной отношениями *дасьи* или *сакхьи*.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Я уже описал *бхакти*, смешанное с *кармой* и *гьяной*, начиная с текста 7.16, где говорилось о страждущих (*арта*), любопытствующих (*джигьясу*), стремящихся к богатству (*артхартхи*) и мудрецах (*гьяни*), и кончая текстом 7.29, описывающем рождение, смерть и *мокшу*. Иными словами, Я поведал тебе о *карма-гьяна-прадхани-бхута-бхакти*, или о *бхакти*, которое преобладает над *кармой* и *гьяной*. Начиная с текста *кавим пура̄нам* (Бг., 8.9) Я описал природу *йога-мишра-бхакти*, или *йога-прадхани-бхута-бхакти*. Кроме того, Я вкратце упомянул и *кевала-бхакти*, чтобы дать тебе некоторый вкус к нему. Теперь же услышь от Меня описание природы *кевала-бхакти*. Я легко достигим для *бхакти-йога*, который всегда связан со Мной, помнит обо Мне, не отвлекаясь мыслями ни на что другое, и всецело предан Мне. Иными словами, очень трудно достичь Меня, занимаясь *прадхани-бхута-бхакти*. Вот что необходимо понять".

Текст 15

मामुपेत्य पुनर्जन्म दुःखालयमशाश्वतम् ।
नाप्नुवन्ति महात्मानः संसिद्धिं परमां गताः ॥ १५ ॥

*mām upetiya puṅar janaṃ / duḥkhālayam aśāśvataṃ
nāpnuvanti mahātmanāḥ / saṃsiddhim paramāṃ gatāḥ*

махātмāнаḥ – великие души; *упетиya* – достигнув; *mām* – Меня; *на апнуvанти* – не обретают; *пунаḥ жанма* – нового рождения (в *самсаре*); *дуḥкха-алайам* – юдоли страданий; *aśāśvataṃ* – брэнной; *gatāḥ* – достигнув; *paramām* – высшего; *saṃsiddhim* – совершенства.

Достигнув Меня, великие души не рождаются больше в этом брэнном мире, юдоли страданий, ибо уже обрели высшее совершенство.

Бхаванувада

"Что бывает с теми, кто Тебя достиг?" В ответ на этот вопрос Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *mām*. "Им больше не придётся родиться в брэнном мире, полном страданий. Вместо этого они обретут жизнь, подобную Моей, вечную и полную блаженства". Согласно словарю Амара-коша, слова *śāśvata*, *дхрува*, *нитийа*, *садātана* и *санātана* являются синонимами. "Когда Я — нетленый, трансцендентный и исполненный блаженства — рождаюсь в доме Васудевы, Мои вечные спутники (Мои *бхакты*) тоже рождаются на земле. Иной причины для их рождения никогда не бывает". Слово *paramām* здесь имеет особое значение. "Другие *бхакты* достигают просто *самсиддхи* (совершенства), и только те,

кто целиком сосредоточен на Мне (*ананья-чета*), обретают *парама-самсиддхи* и становятся участниками Моей *лилы*". Отсюда становится ясно, что *бхакты*, обладающие качеством *ананья-чета*, превосходят тех, что были описаны прежде.

Пракашика-вритти

Те, кто утратил интерес к *карме*, *гьяне*, *йоге* и прочему и кто не ищет прибежища у разных полубогов, а поклоняется лишь Кришне, имея в сердце *ананья-бхакти*, непременно приходит только к Кришне. Таким преданным нет нужды рождаться в полном страданий бременном материальном мире; они неизменно поглощены служением Кришне и свободны от рабства *самсары* (повторяющихся рождений) и *кармы* (деятельности). В "Падма Пуране" говорится (в "Хари-бхакти-виласе" это высказывание приводится в тексте 10.113): *на карма-бандханам джанма вайшнавāнām ча видйате вишнор анучаратвам хи мокшам āхур манйишнāх* — "Для вайшнавов не существует рабства *кармы*. Поскольку они стали спутниками Вишну, знатоки истины именуют их *мукти-бхаджанами* (достойными спасения)".

Практикуя *кевала*, или *рагануга-бхакти*, *ананья-бхакты* Бхагавана достигают высшего совершенства. Это значит, что, обретя *сварупа-сиддхи* и *васту-сиддхи*, они входят в круг участников игр Шри Кришны и начинают служить Ему в этих играх. Когда приходит время и Кришна является на земле, они рождаются вместе с Ним, чтобы ещё большими красками наполнить Его проявленные игры.

Текст 16

आब्रह्मभुवनाल्लोकाः पुनरावर्तिनोऽर्जुन ।
मामुपेत्य तु कौन्तेय पुनर्जन्म न विद्यते ॥ १६ ॥

*ā-брахма-бхуванāl локāх / пунар āвартино 'рджуна
mām upetīya tu kaunteīya / пунар джанма на видйате*

арджуна – о Арджуна; *каунтейа* – сын Кунти; *локāх* – планеты; *ā-брахма-бхуванāt* – вплоть до Брахмалоки; *пунах āвартинах* – являются обителью повторяющихся рождений и смертей; *ту* – но; *упетйа* – достигнув; *mām* – Меня; *на видйате* – не существует; *пунах* – дальнейшего; *джанма* – рождения.

О Арджуна, на всех планетах этой вселенной, вплоть до самой Брахмалоки, рождение и смерть непрестанно сменяют друг друга. Тот же, кто достиг Меня, никогда вновь не родится.

Бхаванувада

"И в самом деле все *дживы*, даже те, что обладают огромным *сукрити*, вынуждены рождаться вновь и вновь, но Мои преданные свободны от такой необходимости". Объясняя это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словами *ā-брахма*. Обитатели всех планет вплоть до Сатьялоки, планеты Господа Брахмы, вынуждены непрерывно рождаться.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Все планеты — от Брахмалоки, или Сатьялоки, и до самой низшей планеты — существуют лишь до определённого времени. Обитатели этих планет рождаются снова и снова, но тот, кто посвятил Мне своё *кевала-бхакти*, никогда не родится вновь". Нигде не говорится, что свободу от новых рождений обретают *карма-йоги*, *аштанга-йоги* или те, кто занимается *прадхани-бхута-бхакти*. Это значит, что *кевала-бхакти* является конечным итогом, к которому приводит применение всех этих методов, и что свободу от повторяющихся рождений можно обрести, лишь взойдя постепенно на уровень *кевала-бхакти*.

Текст 17

सहस्रयुगपर्यन्तमहर्यद्ब्रह्मणो विदुः ।
रात्रिं युगसहस्रान्तां तेऽहोरात्रविदो जनाः ॥ १७ ॥

сахасра-йуга-парйантам / ахар йад брахмаṇо видух
рāтрим йуга-сахасрāнтām / те 'хо-рāтра-видо джанāх

те – те; *джанāх* – люди; *ахах-рāтра-видах* – кому ведомы его день и ночь; *видух* – знают; (что отрезок времени) *йат* – который; *парйантам* – состоит; *сахасра-йуга* – из тысячи эпох (одна из них равна 4 320 000 лет); (составляет) *ахах* – один день; *брахмаṇах* – Брахмы; *рāтрим* – и его ночь; (тоже) *йуга-сахасра-антām* – длится тысячу эпох.

Те, кому ведома истина о дне и ночи Брахмы, знают, что день его длится тысячу эпох продолжительностью в четыре *юги* и столько же длится его ночь.

Бхаванувада

В "Шримад-Бхагаватам" (2.6.19) сказано: "Выше трёх планетных систем (*бхур*, *бхувах* и *свах*) находится Махарлока, а над ней расположены три

другие планеты — Джана, Тапа и Сатъя. На этих трёх планетах царит бессмертие, есть всё необходимое для жизни и никому на них неведом страх". В связи с этим у кого-то может возникнуть сомнение: "Если на Брахмалоке никому не ведом страх (и даже *санньяси* стремятся жить на этой планете), значит ли это, что обитатели Брахмалоки никогда не умирают?" В ответ на такой вопрос Шри Бхагаван говорит: "Нет, это не так. Сам Брахма, повелитель этой планеты, вынужден умереть. Что говорить о других её обитателях?" Продолжая объяснять это, Бхагаван произносит данную *шлоку*, начиная со слова *сахасра*, и говорит, что люди, сведущие в *шастрах*, знают: один день Брахмы длится тысячу циклов из четырёх *юг* (каждый из таких циклов длится 4 320 000 лет) и столько же длится его ночь. Прожив сто лет, состоящих из таких дней и ночей (включая недели и месяцы), Брахма умирает. Если же Брахма – *вайшнав*, он обретает *мукти*.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "По земному летоисчислению один день Брахмы равен тысяче циклов из четырёх *юг* и такова же продолжительность его ночи. Брахма умирает, прожив сто своих лет. Те же из Брахм, кто предан Шри Бхагавану, обретают *мукти*. Если даже Брахма находится в таком положении, могут ли *санньяси* надеяться на то, что их свобода от страха на этой планете будет вечной? Конечно же, нет. Они всё равно вынуждены будут родиться снова".

Текст 18

अव्यक्ताद्ब्रह्मचक्रयः सर्वाः प्रभवन्त्यहरागमे ।
रात्र्यागमे प्रलीयन्ते तत्रैवाव्यक्तसंज्ञके ॥ १८ ॥

*авйактāд вйактайах сарвāх / прабхавантй ахар-āгаме
рāтри-āгаме пралййанте / татраивāвйакта-самджñаке*

Сарвāх – все; *вйактайах* – обусловленные индивидуальные души; *прабхаванти* – становятся проявлены; *авйактāт* – из непроявленного; *ахах-āгаме* – когда настаёт день; (и) *пралййанте* – они погружаются; *авйакта-самджñаке* – в состояние, именуемое непроявленным; *татра эва* – в то самое время; *рāтри-āгаме* – когда наступает ночь.

В начале дня Брахмы все *дживы* рождаются из непроявленного состояния и возвращаются в него же, когда наступает ночь Брахмы.

Бхаванувада

Обитатели трёх планетных систем — *бхур*, *бхувах* и *свах* — вынуждены погибать в конце каждого дня Брахмы. Объясняя это, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, что начинается словом *авйактād*. Шрипад Мадхусудана Сарасвати говорит: "Когда мир творится и разрушается в каждый день Брахмы, составляющие материи — небо — продолжают существовать". Поэтому слово *авьякта* здесь не относится к *прадхане*, а лишь указывает на ночь Брахмы.

Из этого непроявленного состояния, а именно, ночи Брахмы, рождается его день, дарующий *дживам* возможность наслаждаться: возможность обрести тело, объекты чувств и прочее. Так весь мир приходит в движение. Потом с наступлением ночи Брахмы мир снова погружается в непроявленное состояние, пока Брахма не проснётся.

Текст 19

भूतग्रामः स एवायं भूत्वा भूत्वा प्रलीयते ।
रात्र्यागमेऽवशः पार्थ प्रभवत्यहरागमे ॥ १९ ॥

*бхўта-грāмах са эвāйам / бхўтвā бхўтвā пралīйате
рāтрй-āгаме 'вайāах пāртха / прабхаватй ахар-āгаме*

пāртха — о сын Притхи; *сах айам* — тот же; *эва* — самый; *бхўта-грāмах* — сонм живых существ; *бхўтвā бхўтвā* — снова и снова рождаясь; *пралīйате* — уничтожается; *рāтри-āгаме* — с наступлением его ночи; (и) *авайāах* — беспомощные; (они) *прабхавати* — появляются; *ахах-āгаме* — когда приходит день.

О Партха, все движущиеся и неподвижные существа, что появились в начале дня Брахмы, беспомощные, уничтожаются с наступлением его ночи. И каждый раз, когда настает новый день Брахмы, они, повинувшись неумолимому закону *кармы*, снова и снова появляются на свет.

Бхаванувада

Именно так все движущиеся и неподвижные существа появляются и снова уходят в непроявленное состояние.

Текст 20

परस्तस्मात्तु भावोऽन्योऽव्यक्तोऽव्यक्तात्सनातनः ।
यः स सर्वेषु भूतेषु नश्यत्सु न विनश्यति ॥ २० ॥

*парас тасмāt ту бхāво 'нйо / 'вйакто 'вйактāt санātанах
йах са сарвешу бхўтешу / наиййатсу на винаиййати*

ту – но; *парах* – выше; *тасмāt* – того; *авйактах* – непроявленного состояния; (существует) *анйах* – другая; *авйактах* – непроявленная; *бхāвах* – природа; (которая) *санātанах* – вечна; *сах* – эта (природа); *йах* – которая; *на винаиййати* – не уничтожается; *сарвешу* – когда все; *бхўтешу* – живые существа; *наиййатсу* – уничтожаются.

Однако выше того непроявленного состояния существует иная непроявленная природа. Она вечна, изумительна и продолжает существовать даже во время великого разрушения, когда уничтожаются все материальные миры.

Бхаванувада

За пределами непроявленности, наступающей с началом ночи *праджапати* Хираньягарбхи Брахмы существует другая непроявленная природа, вечная, не имеющая начала и служащая источником Хираньягарбхи.

Текст 21

अव्यक्तोऽक्षर इत्युक्तस्तमाहुः परमां गतिम् ।
यं प्राप्य न निवर्तन्ते तद्धाम परमं मम ॥ २१ ॥

*авйакто 'кшара итй уктас / там āхух парамām гатим
йам прāййа на нивартанте / тад дхāма парамām мама*

(Эта) *авйактах* – непроявленная (природа); *уктах* – описана; *ити* – как; *акшарах* – нетленная; (мудрецы) *āхух* – именуют; *там* – эту; *парамām* – высшую; *гатим* – цель; *прāййа* – достигнув; *йам* – которую; *на нивартанте* – они (*дживы*) не возвращаются; *тад* – это; *мама* – Моя; *парамам* – высшая; *дхāма* – обитель.

Эту непроявленную природу именуют *акшарой*. Она – высшая цель. Любой, кто достигает этой *дхамы*, больше не возвращается в материальный мир. Это – Моя вечная обитель, Моя вечная природа.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, что начинается словом *авйактаḥ*, даётся объяснение *авьякте*, упомянутой в предыдущем стихе. То, что нетленно и неразруσιμο, именуют *акшарой*. В "Нараяна-шрути" сказано: *эко нārāyaṇa āsīn na brahmā na ca śaṅkaraḥ* — "В начале существовал только Шри Бхагаван Нараяна. Не было ни Брахмы, ни Шивы".

"Моя высшая обитель вечна. Слова *акшара-парама-дхама* означают, что обитель эта является *брахмой* и она исполнена сияния".

Пракашика-вритти

Описав брeнное существование всех движущихся и неподвижных обитателей материального мира, Шри Бхагаван теперь описывает вечность *парамешвара-таттвы* (высшего повелевающего начала). В этой и предыдущей *шлоке* Он говорит о *санатана-пуруше*, который превосходит непроявленного Хираньягарбху и недоступен уму и чувствам. Эту непроявленную реальность именуют ещё *акшара-брахмой*, только она является высшей целью всех живых существ. Любой, кто достиг этой *парама-дхамы*, никогда больше не возвращается в материальный мир.

Текст 22

पुरुषः स परः पार्थ भक्त्या लभ्यस्त्वनन्यया ।
यस्यान्तःस्थानि भूतानि येन सर्वमिदं ततम् ॥ २२ ॥

*пурушаḥ са параḥ пāртха / бхактйā лабхйас тв ананйайā
йасйāнтаḥ-стхāни бхūtāни / йена сарвам идам татам*

пāртха – о сын Притхи; *саḥ* – этой; *параḥ* – высшей; *пурушаḥ* – личности; *йасйā* – чья (экспансия); *антаḥ-стхāни* – пребывает в сердце; *бхūtāни* – всех живых существ; (и) *йена* – которой; *идам* – этот; *сарвам* – весь (мир); *татам* – пронизан; *лабхйаḥ* – можно достичь; *ту* – поистине; *ананйайā* – с помощью чистой; *бхактйā* – преданности.

О Партха, Я – та самая Верховная Личность, в которой пребывают все существа и которая в образе Антарьями пронизывает весь мир. Достичь Меня можно только с помощью *ананья-бхакти*.

Бхаванувада

"Достичь этой *парама-пуруши* (Верховной Личности), которая является Моей *амшей* (Антарьями Параматмой), можно только с помощью *ананья-бхакти*. *Ананья* означает то, в чём нет ни малейшей примеси *кармы*,

гьяны, йоги, мирских желаний и прочего. Таков смысл утверждения, которое Я сделал прежде (Бг., 8.14): *ананья-четāх сататам*".

Пракашика-вритти

Пуруша, или непроявленная личность, описанная в предыдущем стихе, – это *свамша* (полная экспансия) Шри Кришны. В Ней пребывают все *дживы*, и, поскольку Она также пребывает в сердцах *джив*, Её именуют Антарьями Параматмой. Достичь этой Личности можно только с помощью *ананья-бхакти* – преданного служения, свободного от примесей *кармы*, *гьяны*, *йоги* и всего остального.

Текст 23

यत्र काले त्वनावृत्तिमावृत्तिं चैव योगिनः ।
प्रयाता यान्ति तं कालं वक्ष्यामि भरतर्षभ ॥ २३ ॥

*йатра кāле тв анāврттим / āврттим чаива йогинах
прайātā йāнти там кāлам / вакийāми бхаратаршабха*

бхаратаршабха – о лучший из потомков Бхараты; *вакийāми* – Я сейчас опишу; *кāлам* – время; *йатра* – в которое; *кāле* – по воле Божества времени; *эва* – несомненно; *анāврттим* – безвозвратно; *ча* – и; *āврттим* – с возвратом; *йогинах* – йоги; *прайātāх* – покинув тело; *ту* – поистине; *йāнти* – достигают (цели, к которой стремились).

О лучший из Бхарат, сейчас Я опишу тебе пути, находящиеся под покровительством разных божеств времени. Покидая материальный мир, *йоги* идут этими путями и либо возвращаются сюда вновь, либо уходят безвозвратно.

Бхаванувада

Арджуна мог поинтересоваться: "Ты сказал, что душа, достигшая *парама-дхамы*, никогда не возвращается в этот мир. Тем самым Ты утвердил истину о том, что Твои *бхакты*, придя однажды в Твою обитель, в материальный мир уже не возвращаются. Но Ты ничего не сказал, каким путём надо идти, чтобы достичь этой обители. Путь Арчи, или божества солнечных лучей, находится на уровне *гуны* благости, однако путь, о котором Ты сейчас говоришь, должен быть за пределами влияния *гун*, потому что Твои *бхакты* тоже неподвластны *гунам*. Но прежде я хотел бы узнать о путях, которыми идут *кармы*, *гьяни* и *йоги*".

Ожидая от Арджуны такую просьбу, Шри Бхагаван произносит данную *шлоку*, начинающуюся словом *йатра*: "Вернётся душа в этот мир или нет, зависит от пути, определяемого временем, когда душа покидает тело. Сейчас Я расскажу тебе об этих путях".

Пракашика-вритти

В отличие от *карми*, *гьяни* и *йогов*, *ананья-бхакты* Бхагавана легко достигают Его обители, и им не нужно подвергать себя испытаниям, которыми полон путь *гуны* благости. Поскольку такие *бхакты* пребывают на уровне *ниргуны*, их путь и время ухода тоже находятся на этом уровне. Им нет необходимости думать о том, чтобы уйти из этого мира именно тогда, когда солнце находится в северной части небосклона. Время, когда они входят в *апракрита-лилу* Шри Кришны, всегда обладает свойством *ниргуны*.

Текст 24

अग्निर्ज्योतिरहः शुक्लः षण्मासा उत्तरायणम् ।
तत्र प्रयाता गच्छन्ति ब्रह्म ब्रह्मविदो जनाः ॥ २४ ॥

агнир джйотир ахах шуклах / шаṇ-мāсā уттарāйаṇам
татра прайāтā гаччханнти / брахма брахма-видо джанāх

джанāх – люди; *брахма-видах* – знающие Брахман; *прайāтāх* – оставляя тело; (и идя путём богов) *агних* – огня; *джйотих* – света; *ахах* – дня; *шуклах* – периода пребывающей луны; *шаṇ-мāсāх* – шести месяцев; *уттарāйаṇам* – северного пути солнца; *татра* – тогда; *гаччханнти* – они входят; *брахма* – в Абсолют.

Если человек, познавший *брахму*, покидает этот мир тогда, когда преобладает влияние божеств огня, света, благоприятных дней, пребывающей луны и шести месяцев северного пути солнца, он достигает Брахмана.

Бхаванувада

Здесь Шри Бхагаван описывает путь, идя по которому человек не возвращается в этот мир. В "Чхандогья Упанишад" говорится: *те рчишам абхисамбхаванти* – "Они достигают божества *арчи* (солнечных лучей)". Поэтому здесь слова *агних* и *джйотих* указывают на божество *арчи*. Слово *ахах* относится к божеству дня (светлой части суток), а *уттарāйаṇам* – к божеству, покровителю шести месяцев, когда солнце находится в северной

части небосклона. *Гьяни*, или те, кто познал Брахман (*брахма-вид*), достигают своей цели (*брахмы*), идя этим путём. В *шрути* говорится, что такие *гьяни* сначала достигают божества *арчи*, потом поочередно – тех божеств, что повелевают светлой частью суток, двумя неделями пребывающей луны и месяцами. Достигнув божества, повелевающего месяцами, они отправляются к божеству, которое властвует над годами, а потом – к Адитье, богу солнца.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Те, кто познал Брахман (*брахма-вид*), оставляя тело в период преобладания божеств огня и света, в благоприятные дни и в то время, когда солнце находится в северной части небосклона, достигают Брахмана (*брахмы*). Слова *агних* и *джйотих* относятся к божеству *арчи* (солнечного света), а слово *ахах* указывает на божество [светлой части] дня. *Шукла* относится к божеству, которое повелевает двумя неделями пребывающей луны, а *уттарайанам* – к божеству, что правит шестью месяцами северного пути солнца. Если *йога* хочет достичь Брахмана, ему обязательно нужно пройти путь, лежащий от божества *арчи* к божеству дня, а от него – к божеству пребывающей луны и так далее. Иного пути для таких *йогов* не существует, и идти по нему они должны лишь тогда, когда их ум и чувства удовлетворены и исполнены радости. *Йоги*, которые умирают именно в такое время, никогда больше не возвращаются в этот мир".

Текст 25

धूमो रात्रिस्तथा कृष्णः षण्मासा दक्षिणायनम् ।
तत्र चान्द्रमसं ज्योतिर्योगी प्राप्य निवर्तते ॥ २५ ॥

*дхумо рāтрис татхā кришнах / шаṅ-мāсā дакшиṅайанам
татра чāндрмасам джйотир / йогī прāпйа нивартате*

йогī – мистик; (который уходит путями божеств) *дхумах* – тумана; *рāтрих* – ночи; *татхā* – и; *кришнах* – двух недель убывающей луны; *шаṅ-мāсāх* – шести месяцев; *дакшиṅайанам* – южного пути солнца; *прāпйа* – достигнув; *чāндрмасам* – луны; (и) *джйотих* – райских наслаждений; *татра* – потом; *нивартате* – возвращается.

Карма-йог, который уходит по пути божеств, повелевающих временем мглы, ночи, *кришна-накши* (двух недель убывающей луны) и шести месяцев южного пути солнца, попадает на Сваргу. Насладившись там райскими удовольствиями, он снова приходит в этот мир.

Бхаванувада

Теперь Шри Бхагаван описывает путь *карми*, венчающийся возвращением на землю. Подобно предыдущему стиху, здесь слова "мгла", "ночь" и остальные указывают на божества, повелевающие определённым периодом времени. *Карма-йог*, который проходит по пути этих божеств, достигает Сварги (луны) и наслаждается там плодами своей *кармы*. Когда же запас накопленных им плодов будет исчерпан, он вернётся в этот мир.

Пракашика-вритти

Карми, которые используют свои чувства в корыстной деятельности, уходят путём мглы, ночи, убывающей луны и шести месяцев, когда солнце перемещается по южной части небосклона. Побывав в обителях соответствующих божеств, они возвращаются в этот земной мир.

Текст 26

शुक्लकृष्णे गती ह्येते जगतः शाश्वते मते ।
एकया यात्यनावृत्तिमन्ययावर्तते पुनः ॥ २६ ॥

шукла-кришне гати хй эте / джагатах шайивате мате
экайй аййати анаврттим / анйайавартате пунах

шайивате – по вечному; *мате* – мнению (мудрецов); *хй* – несомненно; *эте* – эти два; *гати* – пути; (существуют) *джагатах* – в проявленном космосе; *шукла* – света; (и) *кришне* – тьмы; (идя) *экайй* – одним (из них); *аййати* – человек попадает; *анаврттим* – в состояние, из которого нет возврата; (идя) *анйайй* – другим (путём); *авартате* – он возвращается; *пунах* – вновь.

Для тех, кто покидает этот мир, есть только два пути (*шукла* и *кришна*), что считаются вечными. Идущие путём света (*шукла-накши*) обретают спасение (*мокшу*), а идущие путём тьмы (*кришна-накши*) возвращаются в этот мир.

Бхаванувада

Этой *шлокой*, что начинается словами *шукла-кришне*, Шри Бхагаван завершает описание двух упомянутых прежде путей. Слово *шайивате* означает, что в мире не имеющей начала *самсары* существует два вечных пути. Один – это *шукла-накша*, он ведёт к спасению (*мокше*), а другой – *кришна-накша*, идя по которому человек снова приходит на землю.

Пракашика-вритти

Описанный в предыдущих *шлоках* путь *арчи* и так далее, или путь *дева-яна* (следование по пути божеств), озарён знанием и именуется *шукла-гати* (светлым путём). Путь мглы и прочего, или *питри-яна* (следование по пути предков), окутан тьмой и невежеством; он называется *кришна-гати* (тёмным путём). Эти два пути существуют в мире с незапамятных времён. *Йоги*, постигшие Брахман, идут путём света и, пройдя через планеты *арчи* и других божеств, в конечном счёте обретают *мокшу*. Те же *йоги*, которые ради исполнения своих желаний занимаются *кармой*, встают на путь *кришна-гати*, что лежит через *питри-яну* (путь предков). Пройдя через обители божеств, повелевающих тьмой и прочим, они достигают Сварги, где наслаждаются райскими удовольствиями, а потом возвращаются в круговорот *самсары*. Подробное описание *дева-яны* и *питри-яны* приводится в "Чхандогья Упанишад".

Текст 27

नैते सृती पार्थ जानन्योगी मुह्यति कश्चन ।
तस्मात्सर्वेषु कालेषु योगयुक्तो भवार्जुन ॥ २७ ॥

наите сртī пāртха джāнан / йогī мухйати кайчана
тасмāt сарвешу кālешу / йога-йукто бхавāрджуна

пāртха – о сын Притхи; *йогī* – человек, живущий духовной жизнью; *джāнан* – знающий; *эте* – эти; *сртī* – пути; *на кайчана мухйати* – никогда не заблуждается; *тасмāt* – поэтому; *арджуна* – о Арджуна; *сарвешу кālешу* – в любое время; *бхава* – будь; *йога-йукта* – связан с йогой.

О Партха, *бхакти-йоги*, в совершенстве знающие эти два пути, никогда не впадают в заблуждение. Так что будь *йогом*, о Арджуна.

Бхаванувада

Знание этих двух путей делает человека особо пронизательным, и в этой *шлоке*, что начинается словом *наите*, Шри Бхагаван восхваляет таких мудрецов. Он говорит Арджуне: "Стань *бхакти-йогом*". Иными словами, "овладей своим умом".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Бхакты всегда свободны от заблуждений, ибо, в совершенстве зная *таттву*, они неуклонно идут путём *бхакти-йоги*. Им по-настоящему ведома разница между описанными прежде двумя путями, и они придерживаются стези *бхакти*, ибо она превосходит оба пути. Это значит, что они практикуют *ананья-бхакти-йогу*, поскольку не считают эти пути чем-то стоящим. Так что, Арджуна, тебе нужно встать на путь именно такой *йоги*".

Текст 28

वेदेषु यज्ञेषु तपःसु चैव
दानेषु यत्पुण्यफलं प्रदिष्टम् ।
अत्येति तत्सर्वमिदं विदित्वा
योगी परं स्थानमुपैति चाद्यम् ॥ २८ ॥

*ведешу йаджнешу тапахсу чаива
дāнешу йат пуñйа-пхалам прадиштам
атйети тат сарвам идам видитвā
йогī парам стхāнам упаити чādйам*

йогī – йог; *эва атйети* – непременно превосходит; *тат* – то; *пуñйа-пхалам* – благо; *йат* – которое; *прадиштам* – приходит; (в результате) *ведешу* – изучения Вед; *йаджнешу* – совершения жертвоприношений; *тапахсу* – аскезы; *ча* – и; *дāнешу* – милосердных поступков; *ча* – и; *видитвā* – узнав; *сарвам* – обо всём этом; *упаити* – достигает; *идам* – этого; *парам* – высшего; *āдйам* – изначального и самого превосходного; *стхāнам* – царства Господа.

Бхакти-йог обретает гораздо больше, нежели те, кто изучает Веды или совершает *ягью*, *тапасью*, *дану*, *карму* и прочее. Узнав то, о чём Я тебе поведал, он достигает высшей, духовной обители.

Бхаванувада

В этой *шлоке*, начинающейся словом *ведешу*, говорится о благе, которое обретают на пути истинного знания. Слова *тат сарвам атйети* означают, что *бхакти-йог*, возвысившись над всеми благами, которые приносят человеку описанные в стихе виды деятельности, достигает высшей обители — вечной и трансцендентной (*апракрита*).

О превосходстве *бхакти-йоги* (над другими видами *йоги*) уже говорилось, и здесь этому даётся дальнейшее разъяснение. В этой главе провозглашается высшее положение *ананья-бхакт*.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варишани-тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к восьмой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие слова Кришны: "Пойдя путём *бхакти-йоги*, ты не лишишься благ, приносимых остальными путями. Ты обретишь всё, что люди получают, совершая *ягью*, *тапасью*, *дану*, развивая то или иное знание и изучая Веды, но кроме этого ты вступишь в Моё вечное и в высшей степени трансцендентное царство". В "Шримад-Бхагаватам" (11.20.32-33) говорится:

*йат кармабхир йат тапасā / джñāна-ваирāгйатаи ча йат
йогена дāна-дхармеṇа / ирейобхир итараир апи*

*сарвам мад-бхакти-йогена / мад-бхакто лабхате йджасā
сваргāпаваргам мад-дхāма / катхалчид йади вāйчхати*

"С помощью *бхакти-йоги* Мой преданный легко обретает всё, что *садхака* может получить на пути *кармы*, *тапасы*, *гьяны*, *вайрагьи* и прочего".

В "Махабхарате" есть ещё утверждение, связанное с *мокшей*: *йā ваи сādхана-сампаттих пурушāртха-чатушṭайе тайā винā тадāпноти наро нārāйаṇāйирайаḥ* — "Бхакта, вручивший себя Шри Бхагавану Нараяне, без всяких трудностей обретает богатства, даруемые четырьмя целями человеческой жизни (*дхармой*, *артхой*, *камой* и *мокшей*)".

Кроме того, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит, что, занимаясь *кевала-бхакти*, человек обретает все возможные блага, тогда как без *бхакти* он не обретёт ничего. Так с помощью прямых и косвенных утверждений из *шастр* доказываемся, что *бхакти* — это самый благоприятный метод. То же говорится и в "Нарада-панчаратре": *хари-бхакти-махā-девйāх сарвā муктйāди сидхйāх бхуктайаи чādбхутās тасйаи четāкавад анувратāх* — "Брахма-видья и все восемь совершенств (*анима* и прочие) предстают перед *ананья-бхактой* как его покорные слуги, даже если он и не стремится к ним".

В своей "Видват-ранджана-бхашье" Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Вера превращается в *ништху*, или полную погружённость в служение Мне, когда *анартхи* преданного, обретшего исключительную веру, уходят благодаря его *бхаджане* и общению с Моими *бхактами*. *Бхаджана*, совершаемая в общении со святыми (в *садху-санге*), уничтожает все грехи, и это происходит даже в том случае, если *шраддха* развилась ещё не

полностью, если недостаёт знания *таттвы* и сомнения, касающиеся Божества, как объекта поклонения, всё ещё коренятся в сердце".

Настроения преданности, смешанные с *гьяной* (*гьяна-мишра-бхава*), или *йогой* (*йога-мишра-бхава*), а также осквернённые стремлением к *бхукти* или *мукти*, являются *анартхами*, которые мешают человеку понять *бхаджана-таттву*. *Бхаджана* преданного становится чище по мере того, как его склонность к *бхакти* обретает качество *кевала* (сосредоточенности на одном) и он находит прибежище в *вишуддха-таттве*, чистой Абсолютной Реальности, в которой пребывает Шри Бхагаван. Таков основной смысл восьмой главы.

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к восьмой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

9. Раджа-гухья-йога. Самое сокровенное знание

Текст 1

श्रीभगवानुवाच

इदं तु ते गुह्यतमं प्रवक्ष्याम्यनसूयवे ।
ज्ञानं विज्ञानसहितं यज्ज्ञात्वा मोक्ष्यसेऽशुभात् ॥ १ ॥

śrī-bhagavān uvāca

идам ту те гухйатамам / правакшйāми анасूйаве
джнāнам виджнāна-сахитам / йадж джнāत्वā мокшйасе 'шубхāt

śrī-bhagavān uvāca – всемогущий Господь сказал; *правакшйāми* – Я открою; *те* – тебе; *анасूйаве* – свободному от зависти; *идам* – эту; *гухйатамам* – самую сокровенную; *джнāнам виджнāна-сахитам ту* – науку вместе с её осознанием (отмеченным признаками безраздельной и чистой преданности); *джнāत्वā* – зная; *йат* – которую; *мокшйасе* – ты избавишься; *ашубхāt* – от всего неблагоприятного (то есть вырвешься из мучительного круговорота *самсары*).

Шри Бхагаван сказал: О Арджуна, поскольку ты независтлив, Я поведаю тебе о самом сокровенном знании, которое несёт в себе признаки *шуддха-бхакти* и позволяет непосредственно осознать Меня. Это знание спасёт тебя от полного страданий мирского бытия.

Бхаванувада

Девятая глава повествует об *айшварье* Шри Бхагавана. *Бхакты* Господа стремятся знать об *айшварье*, ибо такое знание позволяет им с любовью служить Бхагавану. В этой главе ясно говорится о превосходстве *шуддха-бхакти* над другими методами духовной практики.

Пути *кармы*, *гьяны* и *йоги* менее совершенны, чем *бхакти*. *Бхакти* бывает двух видов: *прадхани-бхута* и *кевала*. О них говорилось в седьмой и восьмой главах. Из этих двух видов наибольшим могуществом обладает *кевала-бхакти*, которое, в отличие от *гьяны*, не зависит от чистоты сердца. Это само по себе говорит о превосходстве *кевала-бхакти* над другими методами духовной практики. Чтобы заниматься *кевала-бхакти*, необходимо знать об *айшварье* Бхагавана, подробности которой и раскрываются здесь, в девятой главе. Средние восемь глав (с шестой по тринадцатую) являются сутью "Бхагавад-гиты" и всех ведических писаний, а девятая и десятая главы – это суть средних глав "Гиты". Сейчас, начав со слов *идам ту*, и в следующих двух *шлоках* Шри Бхагаван прославляет тему, на которую Он собирается говорить: "Знание, позволяющее обрести спасение, о котором говорилось во второй и третьей главах, именуется сокровенным (*гухьям*). В седьмой и восьмой главах описывалась *бхагават-таттва*, знать которую необходимо любому, кто хочет прийти ко Мне. Такое знание (знание *бхакти-таттвы*) называют более сокровенным (*гухьятара*). Теперь же, в этой главе, я поведаю о *гьяне*, что несёт в себе признаки *шуддха-бхакти* и называется самым сокровенным знанием (*гухьятамой*)".

Здесь под словом *гьяна* следует подразумевать только *бхакти*. Оно не имеет отношения к обычной *гьяне*, описанной в первых шести главах. В следующем стихе под *гьяной* тоже подразумевается только *бхакти*, потому что там в качестве определения *гьяны* использовано слово *авйайам*, "вечная". Такое определение указывает на духовную природу предмета и не может применяться по отношению к *гьяне*, о которой говорилось раньше и которая обладает свойствами не *ниргуны* (*гунатиты*), а только благости. Точно так же в третьем стихе этой главы – *аи́раддадхā́нā́х пурушā́ дхармасйā́сйа парантапа* – слово *дхарма* означает только *бхакти*.

Здесь, в первой *шлоке*, слово *анасуйаве* указывает на то, что Бхагаван адресует Свои наставления только людям, свободным от зависти, и никому другому. Слова *вигьяна-сахитам* означают: "Я дам тебе наставления, с помощью которых ты непосредственно осознаешь Меня. Это избавит тебя от всего дурного в жизни, что мешает идти путём *бхакти*. Обладая таким знанием, ты не встретишь на своём пути препятствий".

Пракашика-вритти

В седьмой и восьмой главах Шри Кришна описал *прадхани-бхута-бхакти* и *кевала-бхакти*, а также разницу между ними. В этой главе Он объясняет, в чём превосходство *кевала-бхакти*. *Кевала-бхакти* не зависит от чистоты сердца. Бхакти-деви может милостиво войти в сердце даже самого низкого человека, одержимого всеми пороками (*анартхами*), и превратить его в наичистейшего, возвышенного *маха-бхагавату*, которого будет почитать весь мир. Бхакти-деви сама по себе очень могущественна.

Духовное знание, о котором говорилось во второй и третьей главе, помогает обрести *мокшу* и называется *гухьей*, сокровенным. Знание о *бхагават-таттве*, описанное в седьмой и восьмой главе, порождает *бхакти* и именуется *гухьятарой*, более сокровенным. А в этой главе Шри Бхагаван описывает науку о *кевала-бхакти*, и называют её *гухьятамой*, самой сокровенной наукой. Только обладая такой *гухьятама-гьяной*, человек может избавиться от неблагоприятного влияния этого мира. "*Гухьятама-гьяна* связана с *шуддха-бхакти* и потому является *парама-вигьяна-майей*; она дарует способность непосредственно осознать Меня". *Вигьяна* здесь означает глубокое постижение *гьяны*, связанной с Бхагаваном. Бхагаван сказал Брахме:

*джñānam парама-гухйām ме / йад виджñāна-саманвитам
сарахасйām тад-ангам ча / грхāна гадитам майā*

"Знание обо Мне едино (неделимо), абсолютно и в высшей степени сокровенно. И хотя оно едино, в нём есть четыре вечных раздела: *гьяна* (Моя *сварупа*), *вигьяна* (осознание Меня), *рахасья* (*према-бхакти* ко Мне) и *тад-анга-прадхана* (*садхана-бхакти*, или методы достижения Меня). *Джива* не способна постичь эти виды знания с помощью своего ограниченного разума. Такое возможно лишь по Моей милости. *Гьяна* – это Моя *сварупа*, а *вигьяна* – отношения со Мной, основанные на *бхакти*. *Джива* – Моя *рахасья*, а *прадхана* – Моя *гьяна-анга* (всё, что сопутствует Моей *сварупе*). Вечное единство и вечное различие между этими четырьмя видами знания суть проявление Моей *ачинтья-шакти*" (Бхаг., 2.9.31).

То же самое говорил Бхагаван и Уддхаве:

*атхатитат парамагухйām / йрñвато йаду-нандана
су-гопйām апи вакишāми / твам ме бхртйах сухрт сакхā*

"О Яду-нандана (Уддхава), услышь же об этом самом сокровенном знании. Хотя оно очень сокровенно, Я поведаю тебе о нём, ибо ты – Мой слуга и добрый друг" (Бхаг., 11.11.49).

В "Шримад-Бхагаватам" (1.1.8) Шри Шаунака и другие *риши* просят Шрилу Суту Госвами раскрыть им сокровенные истины, которые он осознал:

*веттхам твам саумйа тат сарвам
таттватас тад-ануграхāt*

брूयूयुः स्निग्धस्यैः शिष्यस्यैः
गुरोरो गुरोरेण अपि उता

"Учители, представители *гуру-варги*, открывают эти величайшие тайны только добросердечным ученикам". Так и здесь, в "Гите", Бхагаван Шри Кришна раскрывает *гухьятама-гьяну* Арджуне, зная, что он свободен от зависти и злобы и обладает добрым и мягким нравом. Только такого ученика истинный *таттва-гья-гуру* может посвятить в тайны самого сокровенного знания (*гухьятама-гьяны*).

Подобное наставление даётся и в "Шветашватара Упанишад" (6.22-23):

ведान्ते парамаं गुरोरेण पुराकाले प्राचोदितам
नाप्राशान्त्या दाताव्यां नानुत्प्राया शिष्याया वानुना

यस्यै देवे परां भक्तिं यत्तथा देवे तत्तथा गुरोरेण
तस्यापि कथिता हि अर्थाः प्राशान्ते मात्मानाम्

"*Бхагавад-упасана-таттва*, или наука о поклонении Бхагавану, – это суть Веданты; она в высшей степени сокровенна. В древности Шри Бхагаван, удовлетворённый поклонением Шветашватары Риши, озарил его сердце светом этой науки. Отсюда следует, что, хотя она предназначена только для *шуддха-бхакт*, её можно раскрыть разумному ученику или сыну, если он – *бхакта* Бхагавана. В науку эту нельзя посвящать никого другого, даже из любви к нему".

Все сокровенные истины, что содержатся в *шрути*, полностью проявляются в сердце того *садхаки*, того *махатмы*, который обладает *пара-бхакти* к Бхагавану и к своему Гурудеву. В связи с этим следует поразмыслить над текстами 54-58 из восемнадцатой главы "Бхагавад-гиты".

Текст 2

राजविद्या राजगुह्यं पवित्रमिदमुत्तमम् ।
प्रत्यक्षावगमं धर्म्यं सुमुखं कर्तुमव्ययम् ॥ २ ॥

раджа-видья раджа-гуро / навитрам идам уттамам
пратьякша-авагамам дхармьям / су-сукхам картум авьяйам

идам – это (знание); *раджа-видья* – царь всего знания; *раджа-гуро* – царь всех самых сокровенных истин; *уттамам навитрам* – самое чистое знание; *пратьякша-авагамам* – (его) познают непосредственно; *дхармьям* – (оно) ведёт к добродетели; *картум су-сукхам* – (его) постижение радостно и беспрепятственно; *авьяйам* – (оно) нетленно.

Эта *гьяна* – царь всего знания и величайшая из тайн. Она в высшей степени чиста, и, поскольку она дарует непосредственное осознание природы души, её величают совершенством *дхармы*. Путь этой *гьяны* исполнен радости и приносит трансцендентные, непреходящие плоды.

Бхаванувада

Это знание – царь всех наук. Существует много методов обучения и поклонения, но их *раджей*, царём, является только *бхакти*. *Бхакти* – величайшая из тайн. Иначе говоря, *бхакти* само по себе очень сокровенно. Среди множества видов знания этот вид *гьяны* (*бхакти*) вместе с *вигьяной* (глубоким осознанием такой *гьяны*) предстаёт царём всех наук, и при этом он в высшей степени сокровенен. С помощью *бхакти* (*гьяны* вместе с *вигьяной*) можно искупить любые грехи. Это говорит об особой чистоте *бхакти*. По своей очищающей силе *бхакти* превосходит *твам-надартха-гьяну*, знание о своём "я". Шрипад Мадхусудана Сарасвати говорит, что *бхакти* в мгновение ока может уничтожить все виды проявленных и непроявленных грехов, которые накоплены живым существом за тысячи жизней, а также оно уничтожает и саму причину греха, невежество. Вот почему очищающую силу *бхакти* называют самой великой. Слова *пратйакша авагамам* указывают на то, что можно осознать непосредственно.

В "Шримад-Бхагаватам" (11.2.42) сказано:

*бхактих парейіанубхаво вирактир
анйатра чаиша трика эка-кāлах
прападйамāнасыа йатхāйінатах сйус
туштіх пуштіх кишуд-апāйо 'ну-гхāсам*

"Принимая пищу, человек с каждым съеденным кусочком ощущает удовлетворение; по мере того как его желудок становится полон, человек насыщается, и, постепенно избавляясь от голода, он чувствует облегчение. При этом все три ощущения он испытывает сразу. Точно так же, занимаясь *бхаджаной*, посвящённой Шри Хари, человек одновременно обретает *прему*, осознаёт Парамешвару и утрачивает интерес к объектам чувств". Согласно этому утверждению из Песни одиннадцатой, человек осознаёт Бхагавана настолько, насколько интенсивна его *бхаджана*. Эта *гьяна* (*бхакти*) является *дхармьям*: она не противоречит правилам *дхармы* (то есть, не безбожна). Занимаясь только *бхакти*, человек может достичь совершенства в исполнении долга (*дхармы*), даже если он не выполняет ни одной другой религиозной обязанности. В "Шримад-Бхагаватам" (4.31.14) Деварши Нарада говорит: "Поливая корень дерева, человек насыщает водой его ствол, ветви и листья, и точно так же, поклоняясь Бхагавану Ачьюте, он естественным образом выражает почтение и всем остальным".

Слова *картум су-сукхам* означают, что, в отличие от путей *кармы*, *гьяны* и прочего, на пути *бхакти* человеку не нужно подвергать своё тело, ум или речь слишком суровым испытаниям. Путь *бхакти*, состоящий из *шраваны*, *киртаны* и так далее, подразумевает лишь использование таких органов чувств, как уши и язык. Поскольку *бхакти* находится за пределами влияния трёх *гун* (*ниргуна*), оно, в отличие от *кармы* или *гьяны*, обладает нетленной природой.

Пракашика-вритти

В девятой главе описывается неподвластное *гунам* природы *кевала-бхакти*. Знание в виде *кевала-бхакти* – драгоценнейшая жемчужина *видьи*. В высшей степени сокровенное, оно обладает самой большой очищающей силой и может восприниматься непосредственно. Оно наделяет всем, что можно обрести на пути *дхармы*, дарит радость и приносит непреходящие плоды.

Здесь слово *видийā* означает "поклонение" (*упасана*), и *кевала-бхакти* – лучший из видов поклонения. Вот почему его называют *раджа-видьей*. А поскольку оно сокровенней самого сокровенного, его ещё именуют *раджа-гухьей*.

Павитрам идам уттамам. Такие методы покаяния, как *дана* (раздача милостыни), *ягья* (принесение жертв) и *тапасья* (*чандраяна-врата* и др.), не могут избавить человека от всех грехов. Более того, даже если человек, совершив покаяние через *тапасью* и *брахмачарью*, спасся однажды от последствий своих грехов, склонность к греху может проявиться в нём снова. Однако, как сказано в "Шримад-Бхагаватам" и других *шастрах*, занимаясь *кевала-бхакти*, человек навсегда избавляется от греха. Очищающая сила этого метода настолько велика, что все грехи искореняются просто благодаря побочным плодам *кевала-бхакти*. Иными словами, у человека пропадает само желание совершать грех. Такое невозможно на пути *праяшчитты* (покаяния), *брахмачарьи* или *тапасьи*. Это подтверждается в "Шримад-Бхагаватам" (6.1.15): *кечит кевалайā бхактйā вāсудева-парāйāṇāḥ* — "Только с помощью *кевала-бхакти* можно с корнем вырвать все грехи". И дальше, в следующем стихе той же главы "Бхагаватам" сказано: *на татхā хй агхавāн рāджан пūйета тапа-āдибхих* — "Избавиться от всех грехов можно лишь, служа истинному представителю Шри Кришны. Иного способа не существует".

В "Шри Бхакти-расамрита-синдху" первым свойством *кевала-бхакти* названа *клеша-гхни*, способность уничтожать грех (*папу*), семя греха (*папа-биджу*), невежество (*авидью*), пожираемые плоды *кармы* (*прарабдха-карму*) и ещё незрелые её плоды (*апрарабдха-карму*).

*апрāрабдхам-пхалам пāпам / кўтам бйджам пхалонмукхам
краменаива пралййате / вишну-бхакти-ратāтманām*

(Падма Пурана)

Кевала-бхакти не только избавляет *дживу* от грубых и тонких телесных обозначений, но очищает и удовлетворяет саму *атму*: *йайātмā супрасīдати* (Бхаг., 1.2.6). Как сказано в стихе *ātмārāmāī ча мунайо* (Бхаг., 1.7.10), *бхакти* пленяет блаженством, которое приносит человеку служение Кришне. Это блаженство привлекает даже тех, кто стал *атмарамой* (удовлетворённым в себе) и *аптакамой* (свободным от желаний). Соприкоснувшись с *бхакти*, они забывают об этих своих качествах.

Пратйакша анубхава-сварūпа. Подобно тому, как голодный человек с каждым кусочком съеденной пищи одновременно чувствует всё большее удовлетворение, сытость и свободу от голода, в сердце *садхака-бхакты*, который пребывает ещё на уровне *садхана-даши* (регулируемой практики), постепенно рождается *према*, непосредственное восприятие Бхагавана и безразличие к чувственным удовольствиям.

*бхактих парейāнубхаво вирактир
анйатра чаиша трика эка-кāлах
прападйамāнасиа йатхāйīнатах сйус
туштіх пуштіх кишуд-апāйо 'ну-гхāсам*

(Бхаг., 11.2.42)

Методы *кармы*, *гьяны*, *йоги* и прочего не способны дать *садхаке* такое же непосредственное осознание Истины, как на пути *бхакти*. В "Брахма-сутре" говорится: *пракāйīайī ча кармаñй абхйāсāt* — "Бхакти настолько могущественна, что даёт себя почувствовать даже в самом начале пути".

Сарва-дхарма-пхала-прада. Занимаясь *бхакти*, человек сполна получает плоды всех видов *дхармы* и, кроме того, обретает *бхагават-прему*, что является высшей целью, провозглашаемой в Ведах, Упанишадах и других *шрути*. Как сказано в стихе *сарва-дхармāн паритйаджйа мām экам йāраṇām враджа* (Бг., 18.66), человек, оставив все виды *дхармы* — *варнашрама-дхарму*, *карму*, *гьяну*, *йогу* и прочие методы, которым следуют ради удовлетворения тела и ума, — а также встав на путь *кевала-бхакти*, подразумевающий безраздельное поклонение Шри Кришне, легко и непринуждённо обретает плоды всех перечисленных методов. В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.13) говорится: *самсиддхир харитошаṇам* — "Доставить удовольствие Господу Шри Хари есть высшее совершенство жизни". А в стихе 11.20.33 сказано: *сарвам мад-бхакти-йогена мад-бхакто лабхате 'нджасā* — "Занимаясь чистым преданным служением Мне, *бхакта* без всякого труда обретает такие благословения, как *мукти*, возможность жить на Сварге или в Моей духовной обители".

Хотя различные действия, связанные с выполнением тех или иных обязанностей в рамках *дхармы*, не входят в практику *кевала-бхакти*, истинная *дхарма дживы* — служение *гуру* и прочее — всегда присутствует на этом пути. Подтверждение тому есть в *шрути* в таких *мантрах*, как

āchāryāvān puruṣo veda. Такое же утверждение делает в “Шримад-Бхагаватам” (4.31.14) и Деварши Нарада:

*йатхā тарор мјла-нишечанена
трпјанти тат-скандха-бхуджопайіākхāх
прāнопахārāч ча йатхендрійāнāм
татхаива сарвārхāнам ачйутеджйā*

"Поливая лишь корень дерева, мы насыщаем водой его ствол, ветви, листья и цветы, а съедая пищу, поддерживаем в теле *прану* (жизненный воздух) и органы чувств. Точно так же, поклоняясь лишь Бхагавану, человек выражает почтение всем остальным".

Сукха-садхья (су-сукхама). В *садхане кевала-бхакти* нет таких трудностей, как на пути *гьяны, йоги* и прочего. *Кевала-бхакти* приносит только радость. Поэтому его называют *сукха-садхьей*, то есть на стадии *садхьи* (обретения плодов *садханы*) каждое действие исполнено радости. Чтобы совершать *садхану* на пути *бхакти*, достаточно использовать такие органы чувств, как язык и уши, и с их помощью петь сладостные святыя имена Кришны и слушать о Его играх; кроме того, можно предлагать Кришне листья туласи и немного воды. Махараджа Прахлада, наставляя сыновей демонов, тоже говорит: *на хй ачйутам прінайато бахв-āйāсах* — "Не нужно больших усилий, чтобы доставить удовольствие Бхагавану Шри Кришне, Ачьюте" (Бхаг., 7.6.19).

Разъясняя эти слова Махараджи Прахлады, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит: "Содержать семью в счастье и достатке намного труднее, чем удовлетворить Господа Шри Хари. В образе Антарьями Он неизменно пребывает в сердце каждого, поэтому отыскать Его совсем не трудно. Доставить Ему удовольствие можно всегда, везде и при любых обстоятельствах. Для этого достаточно служить Ему в уме (совершать *манаси-севу*), совершать *шравану* и *киртану*, или даже просто хотеть Ему служить. Так что путь *бхакти* совсем не требует тяжкого труда". Практикуя *бхакти*, человек начинает чувствовать радость уже на стадии *садханы*.

там сукхārādхйāм рджубхир / ананйā-шараṇаир нрбхих

"Шри Кришну легко может удовлетворить тот, кто предан Ему всей душой и бесхитростен" (Бхаг., 3.19.36). Кроме того, в "Гаутамя-тантре" говорится:

*туласй-дала-мāтрeṇā / джаласйā чулукена вā
викрйñите свам āтмāнам / бхактебхйо бхакта-ватсалах*

"*Бхакта-ватсала* Бхагаван всецело отдаёт Себя преданному, который с любовью подносит Ему листок туласи и пригоршню воды".

Акшайя-пхала-прада (авйайам). Пути *кармы, гьяны* и *йоги* невечны. После того как человек достигает их цели, они становятся для него

бесполезны и он их оставляет. Но *бхакти* существует и на стадии *садханы*, и на стадии *сиддхи*, ибо по самой своей природе *бхакти* – не только *садхана*, но и высшая цель, *садхья*. *Бхакти* не прекращается даже на уровне освобождения; более того, только на этом уровне оно становится чистым и совершенным. Вот почему *бхакти* называют вечным и неизменным.

Текст 3

अश्रद्धधानाः पुरुषा धर्मस्यास्य परन्तप ।
अप्राप्य मां निवर्तन्ते मृत्युसंसारवर्त्मनि ॥ ३ ॥

айраддадхāнāх пурушā / дхармасйāсйā парантапа
апрāпйā мām нивартанте / мртйу-самсāра-вартмани

парантапа – о покоритель врагов; *пурушāх* – люди; *айраддадхāнāх* – лишённые веры; (в) *асйā* – этот; *дхармасйā* – путь преданного служения; *апрāпйā* – не достигнув; *мām* – Меня; *нивартанте* – возвращаются; *вартмани* – на путь; *самсāра* – материального бытия; *мртйу* – и смерти.

О Парантапа, те, кто не верит в эту *дхарму*, в путь преданного служения Мне, никогда Меня не достигнут. Их удел – странствовать по пути материального бытия, снова и снова сталкиваясь со смертью.

Бхаванувада

Арджуна мог усомниться: "Если эта *дхарма* такая простая, почему люди продолжают жить мирской жизнью?" В ответ Шри Бхагаван произносит эту *шлоку*, что начинается словом *айраддадхāнāх*. Слово *асйā* указывает на *дхарму* в форме *бхакти*, преданного служения. *Ашраддадхана-пуруша* – это люди, которые не верят в преданное служение Бхагавану.

"Превосходство *бхакти* над другими видами *дхармы* провозглашается в *шастрах*, но лишённые веры люди считают эти высказывания *шастр* преувеличением. Они отвергают *бхакти-дхарму*, потому что разум их по природе безбожен. Даже если, отвергнув *бхакти*, человек попытается достичь Меня с помощью какого-то необычайно сурового метода, он всё равно ничего не добьётся, а будет лишь скитаться по пути материального бытия и непрестанно сталкиваться со смертью".

Пракашика-вритти

Есть люди, которые, даже услышав о величии *бхакти*, как оно описано в этих стихах, и узнав об особенностях этого пути, всё равно считают его славу преувеличенной и не развивают веру в *бхакти*. Такие неверующие,

люди, которые отвергают *бхагавад-бхакти*, вынуждены снова и снова рождаться в материальном мире. *Шраддха*, или вера, является основой *бхакти*. Только с помощью *бхакти* можно достичь Бхагавана, милостивого к Своим преданным (*бхакта-ватсала*). Это подтверждается в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 22.64): *úраддхāvān джана хайа бхакти-адхикārī* — "Только тот, кто обладает верой, достоин заниматься *бхакти*". Кроме того, там говорится:

*брахмāнда бхрамите кона бхāгйавāн джīва
гуру-кришна-прасāде пāйа бхакти-латā-бīджа*

"Из всех *джив*, что странствуют по вселенной, только самые счастливые обретают по милости Шри Гурудева семья *бхакти-латы*" (Ч-ч., Мадхья, 19.151).

Шри Гурудев пробуждает в сердце *дживы* желание служить Шри Кришне. Это желание называют *кришна-сева-васаной*, и благодаря ему человек обретает *парамартхика-шраддху*, трансцендентную веру, из которой развивается *бхакти*. Несчастливые люди, лишённые такой веры, отвергают этот путь *бхакти*, хотя о нём говорится во всех *шастрах*. Они пытаются достичь Бхагавана с помощью других методов — благочестивых поступков, *гьяны*, *йоги* и *тапасы*, — однако все их усилия пропадают даром. В "Шримад-Бхагаватам" (11.12.9) сказано:

*йам на йогена сāнкхйена / дāна-врата-тапо-’дхвараиḥ
вйāкхйā-свāдхйāйа-саннйāсаиḥ / прāпнуйād йатнавāн апи*

"Даже если человек с великим усердием занимается мистической *йогой*, предаётся философским размышлениям, раздаёт милостыню, хранит суровые обеты, совершает покаяние, проводит *яги*, обучает других ведическим *мантрам*, изучает Веды сам или живёт в отречении, он всё равно не сможет прийти ко Мне".

Помимо этого Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур в своём комментарии к стиху 10.87.33 из "Шримад-Бхагаватам" пишет: "Те, кто оставляет служение лотосным стопам Шри Гурудева, главного помощника на пути *бхакти*, и вместо этого пытается обуздать свой ум с помощью *йоги* и прочих методов, лелеют в сердце пустую надежду. Они низвергаются в океан мирского бытия, где их ждёт множество препятствий и бед". Об этом Верховный Господь подробно говорит и в "Бхагавад-гите" (в *шлоках* 3.31 и 12.20).

Текст 4

मया ततमिदं सर्वं जगदव्यक्तमूर्तिना ।

मत्स्थानि सर्वभूतानि न चाहं तेष्ववस्थितः ॥ ४ ॥

*майā татам удам сарвам / джагад авйакта-мўртинā
мат-стхāни сарва-бхўтāни / на чāхам тешв авастхитах*

удам – этот; *сарвам* – весь; *джагат* – проявленный материальный мир; *татам* – пронизан; *майā* – Мной; *авйакта-мўртинā* – в Моём непроявленном (для чувств) образе; *сарва-бхўтани* – все живые существа; *мат-стхāни* – пребывают во Мне; *ча* – а; *ахам* – Я; *на авастхитах* – не пребываю; *тешу* – в них.

Недоступный материальным чувствам, Я пронизываю всю эту вселенную. Все живые существа и составляющие материи пребывают во Мне, но Я в них не нахожусь.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит: "Только те *бхакты*, что служат Мне в настроении *дасыи*, стремятся знать о Моём могуществе". Желая поведать о нём, Бхагаван произносит этот и следующие шесть стихов. "Я – источник этого мира, и Я пронизываю его в Моей *сварупе* (форме), которая недоступна восприятию чувств. Так все движущиеся и неподвижные существа пребывают во Мне – изначальной причине всего сущего, Абсолютной Личности. Но, поскольку Я не соприкасаюсь с материальным миром, Меня нет в сотворённых существах. Я обладаю иной природой, нежели глина, которая есть во всём, что из неё изготовлено (например, в глиняных горшках)".

Пракашика-вритти

Паринама. Если в молоко добавить кислоту, оно превратится в творог. Это называется *паринамой*, преобразованием. В данном случае *паринамой* является творог – продукт, получающийся при свёртывании молока.

Виварта. Когда один предмет принимают за другой, это называется *вивартой*. Так, верёвку можно принять за змею, а устрицу – за серебро.

Суть наставления, которое даёт здесь Шри Кришна, такова: "Эту вселенную нельзя считать Моим преобразованием (*паринамой*) или иллюзией (*вивартой*). Я – реально существующая Абсолютная Светозарная Истина. *Дживы* и эта вселенная тоже существуют реально. Они – преобразование (*паринама*) Моей энергии (*шакти*). Вечные по природе *дживы* рождены из Моей *татастха-шакти*, а материальный мир – из *бахиранга-шакти*. Хотя материальный мир реален, он существует лишь некоторое время и потом разрушается. Поскольку *дживы* и материальная вселенная являются преобразованием Моей энергии, которая неотлична от Меня Самого, они одновременно и едины со Мной, и отличны от Меня. Эта

истина непостижима (*ачинтья*); осознать её можно только с помощью *шастр*, а не обыденного разума. Когда мы сталкиваемся с одновременным единством и отличием, отличие выступает на первый план. Вот почему Я называю Себя обладающей сознанием Абсолютной Личностью, которая отличается и от *джив*, и от материальной вселенной".

Текст 5

न च मत्स्थानि भूतानि पश्य मे योगमैश्वरम् ।
भूतभृन्न च भूतस्थो ममात्मा भूतभावनः ॥ ५ ॥

*на ча мат-стхāни бхūtāни / паййа ме йогам айшварам
бхūта-бхрт на ча бхūта-стхо / мамāтмā бхūта-бхāванах*

ча – и; *бхūtāни* – живые существа и материальные стихии; *на* – не; *мат-стхāни* – расположены во Мне; *паййа* – узри; *ме* – Моё; *йогам* – мистическое; *айшварам* – совершенство; *мама* – Моё; *āтмā* – "я"; *бхūта-бхрт* – опора; *бхūта-бхāванах* – и хранитель всех живых существ и материальных стихий; *ча* – тем не менее; *на бхūта-стхах* – Меня нет в этих существах и стихиях.

Всё сотворённое не находится во Мне (в Моей *сварупе*). Узри Моё мистическое совершенство! В образе Параматмы Я храню и поддерживаю все живые существа и материальные стихии, но Сам не пребываю в них.

Бхаванувада

«Хотя все живые существа и составляющие материи находятся во Мне, их нет в Моей *сварупе*, ибо Сам Я в стороне от них. Если ты сомневаешься и думаешь, что эти Мои слова противоречат сказанному в предыдущем стихе (Бг., 9.4), где Я назвал Себя вездесущей основой творения, Я отвечу тебе: "Таково Моё мистическое совершенство (*йога-айшварья*). С его помощью Я невозможное делаю возможным. Именно так действует Моя *айшварья*. А вот ещё одно Моё удивительное качество: того, кто обеспечивает живые существа и материальные стихии всем необходимым, называют *бхута-бхрит*, а того, кто поддерживает их существование – *бхута-бхаваной*. Хотя Я обладаю обоими этими свойствами, Меня нельзя назвать *бхута-стхой*, пребывающим в сотворённых существах и стихиях. *Джива* продолжает существовать в материальном теле, потому что, держа и поддерживая его, она привязывается к нему. Я же, в отличие от *дживы*, хотя и поддерживаю проявленный материальный мир, а также пребываю в нём в образе иллюзорной вселенской формы, Сам не нахожусь в нём, ибо Я не привязан к этому миру; Я от него отрешён"».

Пракашика-вритти

"Я пронизываю всю материальную вселенную. Все существа и материальные стихии находятся во Мне. И тем не менее их нет в Моей *сварупе*". Желая объяснить это Арджуне подробнее, Верховный Господь говорит: "Хотя Я источник и хранитель всех существ и материальных стихий, Меня нет внутри них". Эта истина подтверждается в "Шримад-Бхагаватам" (1.11.38):

*этад йīианам йīиасйа / пракрти-стхо 'пи тад-гунаиḥ
на йуджйате садātма-стхаир / йатхā буддхис тад-āйīрайā*

"Хотя Ишвара, Шри Кришна, правит материальной природой, её *гуны* не воздействуют на Него. Это самое удивительное Его свойство". Невозможное становится возможным под влиянием Его *йога-айшвары*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Все существа и материальные стихии пребывают во Мне одном. Но не думай из-за этого, будто все они находятся в Моей *шуддха-сварупе* (внутри Меня Самого). Они существуют благодаря влиянию Моей *майя-шакти*. Ты, *джива*, не в силах понять это с помощью своего ограниченного разума. Лучше считай это проявлением Моей *йога-айшвары* и знай, что Я – *бхута-бхрит* (тот, кто обеспечивает всем необходимым), *бхута-стха* (вездесущий) и *бхута-бхавана* (хранитель всех творений). Все Мои деяния считай проявлением Моей энергии. Сосредоточься на том, что нет разницы между Мной и Моим телом, ибо Я – абсолютный дух. Именно поэтому Я никак не соприкасаюсь с материальным творением, хотя и являюсь его источником и хранителем".

Текст 6

यथाकाशस्थितो नित्यं वायुः सर्वत्रगो महान् ।
तथा सर्वाणि भूतानि मत्स्थानीत्युपधारय ॥ ६ ॥

*йатхāкāйīа-стхито нитйām / вāйуḥ сарватра-го махāн
татхā сарвāṇи бхūtāни / мат-стхāнītй упадхāрайā*

упадхāрайā – пойми; *ити* – что; *йатхā* – как; *сарватра-гаḥ* – странствующий повсюду; *махāн* – могучий; *вāйуḥ* – воздух; *нитйām* – всегда; *āкāйīа-стхитаḥ* – находится в небе; *татхā* – так; *сарвāṇи* – все; *бхūtāни* – существа; *мат-стхāнītй* – пребывают во Мне.

Подобно тому как вездесущий и безграничный воздух всегда остаётся в небе, которое отлично от него, все живые существа пребывают во Мне, но Сам Я в них не нахожусь.

Бхаванувада

"Слово *асанга* означает, что, хотя все существа и материальные стихии находятся во Мне, их нет во Мне Самом и что, хотя Я пребываю во всех существах и стихиях, Самого Меня в них нет". Желая объяснить это, Господь произносит данный стих. "Воздуху свойственно всегда быть в движении, поэтому его называют *сарва-га*, снующим повсюду. Его также называют *махан*, могучим, ибо сила его безгранична. Хотя воздух находится в небе, которое обладает свойством *асанги* — оно ни с чем не соприкасается и не смешивается, — он в то же время и не находится в нём. И точно так же небо, обладая этим свойством *асанги*, хотя и пронизывает собой воздух, не находится в нём. Подобно этому пять великих стихий (*панча-маха-бхута*) — небо, воздух и другие, которые есть повсюду, — не находятся во Мне Самом, ибо Я по природе — *асанга*. Они расположены во Мне, но их нет в Моей *сварупе* (во Мне Самом). Подумай над этим как следует и постарайся понять".

Арджуна мог спросить: "Ты сказал: "Взгляни на Моё непостижимое мистическое совершенство!" А теперь приводишь пример, объясняющий Твою *йога-айшварьи*. Если её можно объяснить на примере, то что в ней непостижимого?" В ответ на это Господь говорит: "Неодушевлённое по природе небо обладает свойством *асанги*, но среди живых существ нет никого, кроме Меня, кто проявлял бы это свойство, повелевая целым творением". Если кто-то, создавая творение, никак не соприкасается с ним и остаётся к нему непривязан, то он, безусловно, не обычный творец. Это и в самом деле говорит о том, что его могущество непостижимо. Пример с небом приводится здесь лишь для того, чтобы обычные люди могли осознать эту истину. А вообще, Непостижимую Личность невозможно сравнить ни с чем.

Пракашика-вритти

Слова *паййа ме йогам айшварам* — "Взгляни на Мою *йога-айшварью*" — имеют очень глубокий смысл. Осознать *бхагават-таттву* можно только по милости Бхагавана. Без Его милости никто не получит Его *даршан*. Верховного Господа можно увидеть только с помощью *бхакти*, склонности к любовному служению Ему. Это подтверждается в "Брахма-самхите" (5.38):

*према̎нджана-ччхурита-бхакти-вилочанена
сантаḥ садаива хрдайешу вилокайанти
йам̎ и̎йāмасундарам ачинтйа-гуṇа-сварūпам̎
говиндам̎ āди-пурушам̎ там ахам̎ бхаджāми*

"Бхакты непрестанно созерцают в своём сердце Шри Говинду, глядя на Него глазами преданности, умащенными бальзамом любви". Хотя Верховный Господь вездесущ, Он всегда пребывает в образе Шри Кришны, напоминающем человеческий облик. Солнце, неизменно сохраняя свой личностный образ, пронизывает лучами целую вселенную, и точно так же Господь силой Своей *йогамайи* пребывает в образе личности и в то же время пронизывает Собой всё вокруг, в том числе движущихся и неподвижных обитателей этого мира.

"О Арджуна, увидеть или осознать Меня невозможно с помощью грубых материальных чувств. Я являю Себя твоему взору только из милости. Моя *йогамайя-шакти*, искусно умеющая невозможное делать возможным, просто поразительна. Именно благодаря ей Я остаюсь в стороне от всех существ даже тогда, когда поддерживаю их бытие". Это простое объяснение Кришна даёт Арджуне тоже из милости.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "*Баддха-дживы* не способны понять эту истину, и потому материальные примеры здесь не очень помогут. И всё же, чтобы дать тебе возможность яснее понять Мои слова, Я приведу пример. Хотя ты не сможешь понять это до конца, даже если поразмыслишь как следует, но что-то откроется твоему пониманию. Небо – это стихия, пронизывающая всё материальное мироздание, и воздух движется в нём во множестве направлений. Хотя небо – основа всего в этом мире, оно остаётся в стороне от любых перемещений воздуха. Подобно этому, Я с помощью Своей внешней энергии побуждаю материальный мир проявиться и действовать, но, так же как небо, остаюсь в стороне от сотворённого мира".

Текст 7

सर्वभूतानि कौन्तेय प्रकृतिं यान्ति मामिकाम् ।
कल्पक्षये पुनस्तानि कल्पादौ विसृजाम्यहम् ॥ ७ ॥

*сарва-бхутāни каунтейа / пракритим йāнти мāmикām
калпа-кшайе пунас тāни / калпāдау висрджāми ахам*

каунтейа – о сын Кунти; *калпа-кшайе* – когда происходит уничтожение в конце *калпы* (тысячи циклов из четырёх юг); *сарва-бхутāни* – все живые существа и материальные стихии; *йāнти* – погружаются; (в) *мāmикām* – Мою; *пракритим* – природу; (а) *калпа-āдау* – в начале новой *калпы*; *ахам* – Я; *пунах* – снова; *висрджāми* – создаю; *тāни* – их.

О Каунтея, когда разрушается вселенная, все существа погружаются в Мою *пракрити*, а когда начинается новая *калпа*, Я с помощью Моей энергии снова создаю их вместе с присущими им особенностями.

Бхаванувада

Может возникнуть вопрос: "Сейчас, как известно, все живые существа и материальные стихии пребывают в Тебе, но куда они отправляются во время великого разрушения, *маха-пралаи*?" Ожидая этот вопрос от Арджуны, Верховный Господь произносит данный стих. "Они входят в Мою *майя-шакти*, состоящую из трёх *гун*. Потом, после разрушения, когда начинается новая *калпа*, Я вновь создаю их вместе со всеми присущими им качествами".

Пракашика-вритти

Творение, поддержание и разрушение материального мира происходит только по воле Верховного Господа. Здесь слово *калпа-кшайе* означает конец определённого периода жизни Брахмы. Об этом уже говорилось в предыдущей главе. В конце таких периодов происходит *маха-пралая*, великое разрушение. В это время все *дживы* вместе с их *карма-васаной* (стремлением к деятельности) погружаются в *бахиранга-шакти*, внешнюю энергию Господа, а в начале следующей *калпы* эта энергия (материальная природа) творит их вновь. Сообразно их прежним желаниям, *дживы* получают различные материальные тела. Подробнее узнать об этом можно из Песни двенадцатой "Шримад-Бхагаватам" (12.4.5-6).

Текст 8

प्रकृतिं स्वामवष्टभ्य विसृजामि पुनः पुनः ।
भूतग्राममिमं कृत्स्नमवशं प्रकृतेर्वशात् ॥ ८ ॥

пракритиṃ свām авашṭабх्या / висрджāми пунаḥ пунаḥ
бхӯта-грāмам имам̐ кртснам / авайām пракртер вайāt

авашṭабх्या – с помощью; *свām* – Моей собственной; *пракритим* – материальной природы (состоящей из трёх *гун*); *висрджāми* – Я создаю; *пунаḥ пунаḥ* – снова и снова; *имам̐* – этот; *кртснам* – весь; *бхӯта-грāмам* – сонм живых существ; *авайām* – беспомощных; (пребывающих) *вайāt* – под влиянием; *пракртех* – их индивидуальных особенностей.

С помощью Моей *пракрити*, состоящей из трёх *гун*, Я снова и снова создаю сонмы живых существ, каждое из которых в силу своих особенностей связано определённой *кармой*.

Бхаванувада

Арджуна мог задать такой вопрос: "Если Ты *асанга* (стоишь в стороне от всего) и *нирвикара* (не подвержен изменениям), как Ты создаёшь этот мир?" В ответ Шри Кришна произносит этот стих. "Пребывая в Своей *пракрити* и повелевая ей, Я создаю сонмы живых существ, каждое из которых связано определённой *кармой*, соответствующей их природе (*свабхаве*)".

Пракашика-вритти

Материальный мир – это проявление, или преобразование низшей энергии (*апара-шакти*) Верховного Господа. Что же касается *джив*, то они относятся к категории *татастха-шакти* и являются преобразованием *джива-шакти*. В отличие от материального мира, который всякий раз создаётся и разрушается, *дживы* обладают вечной природой. Их просто помещают в чрево материальной природы, и там они обретают различные тела, соответствующие их прошлой *карме*, и пожидают плоды своих поступков. Кстати, здесь необходимо отметить, что все виды жизни в этом мире – животные, птицы, люди – были созданы одновременно. Возникшее в нашу эпоху учение Дарвина об эволюции не имеет под собой никакой основы и целиком является ложным учением. Это подтверждается тем, что даже за миллионы лет на земле так и не появились более высокоразвитые люди и ни один из других биологических видов не превзошёл в своём развитии человека.

Верховный Господь, сотворив весь материальный мир, неизменно остаётся *асангой* (в стороне от этой деятельности) и *нирвикарой* (не претерпевающим изменений). Живые существа и материальный мир проявляются лишь тогда, когда преобразуется энергия Господа.

Текст 9

न च मां तानि कर्माणि निबध्नन्ति धनञ्जय ।
उदासीनवदासीनमसक्तं तेषु कर्मसु ॥ ९ ॥

*на ча мām тāни кармāни / нибадхнанти дханан̄джайа
удāсīна-вад āсīнам / асактам̄ тешу кармасу*

джанан̄джайа – о Арджуна; *ча* – поскольку; *āсīнам* – Я расположен; *удāсīна-ват* – безучастным; *асактам̄* – непривязанным; *тешу кармасу* – к этим действиям; (и) *тāни* – эти; *кармāни* – действия; *на нибадхнанти* – не связывают; *мām* – Меня.

О Дхананджая, поскольку Я не привязан к таким действиям, как сотворение мира, и лишь беспристрастно наблюдаю за ними, эти действия не могут на Меня повлиять.

Бхаванувада

У Арджуны мог возникнуть вопрос: "Если Ты, подобно *дживе*, совершаешь какие-то действия (*карму*), почему они Тебя не связывают?" В ответ Верховный Господь произносит этот стих. "Только привязанность к действиям — творению и прочим — порождает зависимость от них. У Меня же нет такой привязанности, ибо Я — *аптакама*, все Мои желания неизменно исполняются". Поэтому Господь и говорит: *удāsīна-ват* — "Я безразличен к таким действиям, как сотворение мира, подобно человеку, который безразличен к окружающим и потому не переживает за их печали и радости".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "О Дхананджая, ни одно из этих действий не может связать Меня. Подобно бесстрастному человеку, Я никогда не испытываю к ним привязанности, хотя на самом деле Я не бесстрастен. Я всегда увлечён Своими полными блаженства духовными играми. Только Моя внешняя и пограничная энергии (*майя* и *татастха-шакти*), каждая из которых косвенно умножает Моё духовное блаженство, создают разные виды живых существ. Эти энергии не могут повлиять на Мою *сварупу*. Что бы ни делали *дживы* под влиянием *майи*, это лишь косвенно наполняет разнообразием Мои безукоризненно чистые, полные блаженства божественные игры. Поэтому Я взираю на мирскую деятельность, как сторонний наблюдатель".

Текст 10

मयाध्यक्षेण प्रकृतिः सूयते सचराचरम् ।
हेतुनानेन कौन्तेय जगद्विपरिवर्तते ॥ १० ॥

майādхйакшеṇа пракр̥тиḥ / сūйате са-чарāчарам
хетунāнена каунтейа / джагад випаривартате

каунтейа — о сын Кунти; *майā* — под Моим; *адхйакшеṇа* — надзором; *пракр̥тиḥ* — природа; *сūйате* — создаёт; *са-чара-ачарам* — вселенную вместе с движущимися и неподвижными существами; (это) *анена* — по этой; *хетунā* — причине; *джагат* — вселенная; *випаривартате* — вращается (в круговороте).

О Каунтея, *майя-шакти*, действуя под Моим надзором, порождает проявленный материальный мир и все движущиеся и неподвижные существа. Так этот мир создаётся вновь и вновь.

Бхаванувада

Арджуна мог высказать такое сомнение: "Трудно поверить, что Ты, создатель материального мира, настолько к нему безучастен". Чтобы развеять это сомнение, Верховный Господь произносит данный стих. Слова *адхьякшеṇа майā* означают: "Только Я – изначальная причина. Непосредственной причиной возникновения этого мира и всех движущихся и неподвижных его обитателей является материальная природа. Моё дело – только повелевать ею, подобно тому как царь (например, Амбариша) вершит государственные дела, используя свою *пракрити* – власть, царские полномочия. Сам царь ко всем беспристрастен, он олицетворяет государство. И как подданные не в силах правильно действовать без царя, так материальная природа ни на что не способна без Меня, без Моей власти над нею".

Хетунāнена означает: "Материальный мир создаётся вновь и вновь только потому, что Я повелеваю им".

Пракашика-вритти

Верховный Господь повелевает *майей* и *гунами* материальной природы. Он – источник этой природы, и по Его воле она создаёт материальный мир и совершает все прочие действия. Именно Господь Своим взглядом побуждает материальную природу снова и снова создавать этот мир со всеми его движущимися и неподвижными обитателями. Только от Верховного Господа подвластная Ему материальная природа получает способность творить. Сама по себе мёртвая материя ничего создать не может. Так железо жжёт лишь тогда, когда соприкасается с огнём, а иначе оно не способно проявить свойства огня. Кришна – изначальная причина возникновения этого мира. Безжизненную материальную природу можно сравнить с отростками на шее козла, что по виду только напоминают вымя, а на самом деле являются собой зрительный обман, потому что молока из них надоить невозможно.

Текст 11

अवजानन्ति मां मूढा मानुषीं तनुमाश्रितम् ।
परं भावमजानन्तो मम भूतमहेश्वरम् ॥ ११ ॥

*аваджāнанти мām мūdхā / мāнушīm танум āйритам
парам бхāвам аджāнанто / мама бхўта-махейварам*

мūdхāх – глупцы; *аваджāнанти* – выражают непочтение; *мām* – Мне; *аджāнантах* – не зная; *мама* – Моей; *парам* – высшей; *бхāвам* – природы; *āйритам* – что находит пристанище; *мāнушīm* – в подобном человеческому; *танум* – образе; (и не зная, что Я) *бхўта-махā-ййварам* – Верховный Владыка всех существ.

Когда Я нисхожу в этот мир в человеческом образе, глупцы, обладающие мирским разумом, пренебрегают Мной, ибо не могут понять, что Я по природе – Верховный Владыка всех существ.

Бхаванувада

Арджуна мог сказать: "Это правда, что Ты – никто иной, как Каранодакашайи Маха-пуруша, чьё тело является *сач-чид-анандой*, кто пронизывает бесчисленные вселенные и кто творит каждую из них с помощью Своей *пракрити*. Однако есть люди, которые, увидев Тебя в человеческом облике, в образе сына Васудевы, не признают Твою верховную власть". В ответ Господь произносит этот стих. "Они насмежаются надо Мной только потому, что не знают высшей природы Моего человеческого образа, который по *сварупе* превосходит даже образ Каранодакашайи Вишну".

"Что это за *сварупа*?" Господь отвечает: "Я – *бхўта-махешварам*, величайший повелитель *бхўты* (Брахмана). Я являюсь *сатья-сварупой*, олицетворением Истины, или, иначе говоря, *парама-сатья-сварупой* – олицетворением Высшей Истины". В словаре Амара-коша сказано, что *бхўта* – это то, что покрыто землей (*мукто кшмād āврте бхўтам*).

В "Говинда-тапани Упанишад" говорится: "Шри Говинда является *сач-чид-анандой*, Он предаётся играм в *кунджах* из бессмертных деревьев Шри Вриндавана, где я и Маруты (боги ветров) ублажаем Его хвалебными речами". В связи с этим в "Шримад-Бхагаватам" (9.23.20) сказано: *парамāтмā нарāкртих* – "Вечную, исполненную знания и блаженную природу Моего человеческого образа восхваляют только Мои чистые преданные, глубоко постигшие истину обо Мне. Они знают, что Я в одном этом образе пронизываю целую вселенную. Это видела матушка Яшода, когда Я был ещё ребёнком".

Слова *парам бхāвам* означают также высшее бытие или абсолютно духовный образ, обладающий природой *сач-чид-ананды*. В словаре Амара-коша слова *бхава*, *свабхава* и *абхипрая* названы синонимами. А к слову *парама-бхава* (высшая природа) в этом стихе даётся особое пояснение: *мама бхўта-махейварам*. "Я – Верховный Повелитель и творец всех существ, включая Господа Брахму. В отличие от *джив*, Моё тело неотлично от Меня Самого, Парамешвары. Это значит, что Я и есть высший дух (*брахма*). Шри Шукрадева Госвами, знающий истину обо Мне, говорит: "Он явил тело,

природу которого можно постичь только с помощью Вед" (Бхаг., 3.21.8). И люди, такие как ты, Арджуна, знающие Мою *таттву*, твёрдо верят в эти слова".

Пракашика-вритти

Шри Кришна – источник всех *вишну-таттв*. А безличное сияние (*нирвишеша-брахма*) описано в Упанишадах как сияние тела Кришны. Параматма, пронизывающая вселенную, является Его частичной экспансией, а Шри Нараяна, повелитель Вайкунтхи, – *свамша-виласой*, экспансией, существующей для определённых игр. Все *аватары* исходят только из Шри Кришны, владыки владык и высшей Духовной Реальности. Шри Кришна – повелитель всех существ и безраздельный владыка всех вселенных. Он всеведущ (*сарва-гья*), всемогущ (*сарва-шактиман*) и необычайно сострадателен (*маха-каруника*). Просто пожелав, Он может сделать что угодно, и тем не менее, когда Он являет людям Свой чарующий человеческий образ, самые глупые из людей относятся к Нему непочтительно. Такие глупцы считают Его образ Васудева-нанданы или Яшода-нанданы Кришны таким же материальным и смертным, как тело обыкновенного человека. Они думают, что тело Кришны преходяще. Им кажется, будто есть некая *атма*, которая пребывает в Его теле и занимает положение Параматмы. Так могут думать только глупцы, ибо в *шастрах* сказано, что тело Кришны является *сач-чид-анандой* и неотлично от Него Самого. Тому есть множество подтверждений из *шастр*:

- 1) *ом сач-чид-āнанда-рūпāйа кришнāйа* (Гопала-тапани Упанишад, 1.1) – "Давайте же размышлять о Шри Кришне, чьё тело вечно, исполнено знания и блаженства".
- 2) *там экам говиндам сач-чид-āнанда-виграхам (шрути)* – "Только Он, Говинда, обладает вечным телом, исполненным знания и блаженства".
- 3) *д्वи-бхуджам мауна-мудрāдхйам вана-мāлинам йīварам (шрути)* – "Господь носит гирлянду из лесных цветов и играет на флейте, изящно слагая пальцами *мауна-мудру*".
- 4) *йīварах парамах кринах сач-чид-āнанда-виграхах* (Брахма-самхита, 5.1) – "Кришна – это Сам Верховный Господь, Ишвара. Его тело вечно, исполнено знания и блаженства".
- 5) *апаййам гопām анипадйамāнамā* (Риг-веда, 1.22, 1.66.31) – "Я увидел мальчика, который явился в роду пастухов и над которым смерть была не властна".
- 6) *гўдхам парам брахма манушйа-лингам* (Бхаг., 7.15.75) – "Верховный Господь скрывает Себя, принимая облик, подобный человеческому".
- 7) *сāкшйād гўдхам парам брахма манушйа-лингам* (Бхаг., 7.15.15) – "Он – Сам Высший Брахман, но Он сокрыт, ибо выглядит, как человек".
- 8) *йатрāватйрño бхагавāн парамāтмā нарāкртих* (Бхаг., 9.23.20) – "... и тогда всесовершенный Господь низошёл в этот мир в образе человека".

Шри Кришна Чайтанья Махапрабху, наставляя брахмана из провинции Каши, говорил, что образ Кришны и Его имя неотличны друг от друга. Имя Кришны, Его образ и природа — всё является *сач-чид-анандой* и относится к одной *таттве*. Нет разницы между Его телом и Им Самим, между Его именем (*намой*) и обладателем этого имени (*нами*). Оскорбительно думать, что вечный, исполненный знания и блаженства образ Кришны материален. Как сказано в "Чайтанья-чаритамрите", из всех *лил* Шри Кришны Его *нара-лила* является самой возвышенной. Его образ пастушка, держащего в руках флейту и одетого как танцор, — это наиболее сокровенный и сладостный из всех образов.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Суть Моих слов в том, что Моя *сварупа* обладает природой *сач-чид-ананды* и что Мои энергии действуют по Моей милости, а Сам Я от них не завишу. Только из милости Я становлюсь зримым для обитателей этого мира, и происходит это благодаря действию Моей *йогамайя-шакти*. Я всецело духовен и неподвластен законам материального мира. И хотя Я — олицетворение духовной, исполненной сознания реальности (*чайтанья-сварупа*), Я предстаю взору обитателей материального мира, являя им ту же самую духовную реальность. Однако ничтожно малые в размерах представители человеческого рода склонны благоговеть перед чем-нибудь необъятно большим. Отсюда исходит их представление о безличном Брахмане. Но оно — не более, чем порождение их обусловленного разума. Безличный Брахман не является Моей высшей природой, *парама-бхавой*. Моя *парама-бхава* состоит в том, что Я — *алаукика*, всецело духовен. Хотя Мой человеческий образ имеет средние размеры, Я силой Своей *шакти* пронизываю всё мироздание и в то же время пребываю в форме, которая тоньше атома. Моя *сварупа* проявляется с помощью Моей *ачинтья-шакти* (*йогамайи*). Глупые люди считают Мой божественный образ, *сач-чид-ананда-мурти*, подобным человеческому; они думают, будто Я получил это тело, подчинившись законам материальной природы. Они не в силах понять, что Я в этой же самой *сварупе*, в этом пленительном человеческом образе, повелеваю всеми существами. Поскольку они неправильно понимают, что такое духовная реальность (то есть обладают *авидват-пратити*, неверным пониманием), они переносят свои ограниченные представления на Меня. Те же, кто обладает развитым пониманием этой истины (*видват-пратити*) и у кого есть доступ в сферу духовного, способны осознать, что Мой образ является нетленной *сач-чид-ананда-таттвой*".

Текст 12

मोघाशा मोघकर्माणो मोघज्ञाना विचेतसः ।
राक्षसीमासुरीं चैव प्रकृतिं मोहिनीं श्रिताः ॥ १२ ॥

*могхāйīā могха-кармāṇо / могха-джñānā вичетасах
рākшасīm āсурīm чаива / пракртим мохинīm ўритāх*

эва могха-āйīāх – все их надежды непременно рушатся; *могха-кармāṇах* – их корыстная деятельность не даёт плодов; *могха-джñānāх* – обретаемое ими знание бесплодно; *вичетасах* – такие заблудшие люди; *ўритāх* – находят прибежище; *мохинīm* – в иллюзорной; *пракртим* – природе; *ча* – и; (в) *рākшасīm* – невежественных; *āсурīm* – демонических воззрениях.

Все надежды таких глупцов на спасение, обретение плодов деятельности и развитие знания оказываются напрасными. Сбитые с толку, они становятся невежественными безбожниками и демонами.

Бхаванувада

"Что ждёт того, кто насмехается над Верховным Господом, считая Его тело обычным человеческим телом, созданным из *майи*?" Ожидая такой вопрос от Арджуны, Господь говорит, что, даже если это *бхакта*, все его надежды будут напрасны. Иначе говоря, его стремление обрести один из четырёх видов *мукти* (*салокью* или другой) ни к чему не приведёт. Если это *карми*, напрасными окажутся его усилия попасть в рай. А если это *гьяни*, его *гьяна* не приведёт к *мокше*. Что же обретут такие люди? В ответ Господь произносит третью строку этого стиха, *ракшасим* ... — "Они станут демонами".

Пракашика-вритти

В этом стихе указана участь тех, кто пренебрегает трансцендентным, нетленным, исполненным знания и блаженства человеческим образом Шри Кришны, как он описан в предыдущем стихе. Умы таких людей уводят их с пути истины, и они привлекаются безбожными взглядами демонов, что лишает их благоразумия, а все их желания, поступки и знания становятся бесполезными. Так эти люди оставляют путь, ведущий к высшей цели. Это объясняется в "Брихад-вайшнава Тантре":

*йо ветти бхаутикам̐ дехам̐ кришнасйа парамātманах
са сарвасмād бахиш-кārйах ўраута-смārта-видхāнатах*

"Любой, кто считает тело Шри Кришны состоящим из пяти материальных стихий, не достоин заниматься деятельностью, предписанной в *шрути* и *смрити*. Если кому случится взглянуть в лицо такого человека, ему нужно сразу омыться, не снимая одежды. Только демоны любят всегда оставаться в заблуждении, наделяющем их всеми признаками невежества, один из которых – насилие. Пребывая в заблуждении, они утрачивают разум и в конечном счёте отправляются в ад".

Текст 13

महात्मानस्तु मां पार्थ दैवीं प्रकृतिमाश्रिताः ।
भजन्त्यनन्यमनसो ज्ञात्वा भूतादिमव्ययम् ॥ १३ ॥

*махāтмāнас ту мām пāртха / даивīm пракृतим айіритāх
бхаджантй ананйа-манасо / джнāтвā бхūtāдим авйайам*

пāртха – о сын Притхи; *махā-ātмāнах* – великие души; *ту* – однако; *айіритāх* – найдя прибежище; *даивīm* – в божественной; *пракृतим* – природе; *джнāтвā* – зная, что Я; *авйайам* – нетленен; *бхūtā-āдим* – изначальное существо; *ананйа-манасах* – не отвлекаясь умом ни на что другое; *бхаджанти* – поклоняются; *мām* – Мне.

Но великие души, о Партха, отдают себя под покровительство Моей божественной природы и знают, что Я – изначальный и нетленный источник всех существ. Такие *махатмы* всегда поклоняются Мне, не отвлекаясь ни на что другое.

Бхаванувада

"Великие души, которые, будучи просто людьми, стали великими по милости *бхакти* (преданного служения Мне) и которые отдали себя под покровительство духовной природы (*дайви-пракрити*), совершают *бхаджану*, чтобы служить Мне в Моём человеческом образе. Их не интересует *карма*, *гьяна* и всё остальное, поэтому Я называю их *ананья-манаса* (сосредоточенными только на Мне). Постигнув Мою *айшварью* (о которой говорилось в четвёртом стихе этой главы), они знают, что Я – источник всех существ, начиная от Господа Брахмы и кончая травинкой. Они знают, что Я вечен и неизменен (*авьяя*) и что образ Мой обладает природой *сач-чид-ананды*. Моим *бхактам* необходимо такое знание, но лишь для того, чтобы поклоняться Мне. Следуя их настроению, человек должен считать преданное служение (*ананья-бхакти*), свободное от примесей знания о *твам-надартхе*, *кармы* и прочего, наивысшим методом духовной практики, величайшей из всех тайн (*раджа-гухья*).

Пракашика-вритти

Может возникнуть вопрос: "Кто же он – тот, кто поклоняется Кришне, считая Его образ *сач-чид-анандой*?" В ответ Господь произносит этот стих. Те, кто обрёл беспричинную милость *бхакты* и Верховного Господа, встают на путь *шуддха-бхакти*. Только такие *махатмы* поклоняются Шри Кришне,

олицетворению *сач-чид-ананды*. Этих великих душ необычайно мало. Об этом было сказано в седьмой главе "Гиты" (7.19). Они наделены божественной природой. В противоположность им, есть люди, которые обладают природой демонов. В "Падма Пуране" говорится: *вишну-бхактаḥ смрто даива āсурās тад-випарйайаḥ* — "Как гласят *смрити-шастры*, преданных Господа Вишну именуют божественными душами, а тех, кто относится к Нему враждебно, называют *асурами*, демонами".

Текст 14

सततं कीर्तयन्तो मां यतन्तश्च दृढव्रताः ।
नमस्यन्तश्च मां भक्त्या नित्ययुक्ता उपासते ॥ १४ ॥

сататам кīртайанто мām / йатантай ча др̄дха-вратāḥ
намасйантай ча мām бхактйā / нитйа-йуктā упāсате

сататам – непрерывно; *кīртайантаḥ* – восхваляя; *мām* – Меня; *ча* – и; *йатантаḥ* – стараясь; (следовать) *др̄дха-вратāḥ* – твёрдым обетам; *ча* – и; *бхактйā* – с преданностью; *намасйантаḥ* – падая ниц; *мām* – передо Мной; *нитйа-йуктāḥ* – те, кто неизменно связан (со Мной); *упасāте* – поклоняются (Мне).

Непрестанно воспевая Мои имена, добродетели, образ и деяния, стойко храня обеты и с преданностью падая ниц передо Мной, они поклоняются Мне и всегда остаются связаны со Мной.

Бхаванувада

"Ты сказал, что они Тебе поклоняются. Как же они это делают?" Отвечая на этот вопрос, Верховный Господь произносит данную *шлоку*. "Они всегда восхваляют Меня в *киртане*, а для этого в отличие от *карма-йоги* не нужно беспокоиться о чистоте, времени, месте и личности. В *смрити* (в "Вишну-дхармоттаре") сказано: "Тот, кто любит повторять имя Шри Хари, может делать это всегда и везде. Он может петь святое имя и не омыв рот, ибо для него не существует ограничений, связанных различными видами осквернения". Такие великие души обладают качеством *ятанта*, они стойки в своих обетах. Бедный глава семьи, чтобы обеспечить своих домочадцев, стремится работать у богатого человека. Точно так же Мои преданные, желая обрести *бхакти*, стремятся в общество святых *вайшнавов*, где они развивают привязанность к *киртану* и другим видам преданного служения. И даже после того, как к ним приходит *бхакти*, они продолжают прилагать усилия в преданном служении, подобно тому как люди снова и снова перечитывают священные писания. Если человек стоек и никогда не нарушает обет

повторять определённое число святых имён, если он каждый день по нескольку раз приносит Мне поклоны, неуклонно выполняет другие духовные обязанности и постится в дни Экадаши, его называют *ятнаваном*, усердным человеком. Он всегда думает: "Эти обязанности очень важны для меня". В выражении *намасйантай ча* слово *ча* указывает на все остальные составляющие практики *бхакти* — *шравану*, *пада-севану* и другие. Таких великих *бхакт* называют *нитья-юктами*, потому что они стремятся быть вечно со Мной. Смысл выражений *кйртайанто мām* и *мām упāsате* заключается в том, что поклоняться Мне (совершать *упасану*, или заниматься *бхакти*) означает не что иное, как восхвалять Меня (совершать *киртану*) и заниматься другими *ангами* (составляющими) преданного служения Мне. Поэтому повторение слова *мām* в этом стихе не является ошибкой".

Пракашика-вритти

В этой *шлоке* описывается, как поклоняются Господу великие души, о которых говорилось в предыдущем стихе. В "Шримад-Бхагаватам" (6.3.22) сказано: *бхакти-його бхагавати тан-нāма-грахаṇāдибхиḥ* — "Они непрестанно воспевают Моё имя (*наму*), образ (*рупу*), качества (*гуну*) и деяния (*лилу*)". А в "Вайшнава-чинтамани" говорится:

*на деiа-нийāмо рāджан / на кāла-нийāмас татхā
видйāте нāтра сандехо / вишṇор нāмāну кйртане*

"*Бхакти*, совершаемое в виде *киртаны*, не зависит от чистоты времени, места или исполнителя".

В "Сканда Пуране" есть такое утверждение: *чакрā йудхасiа нāмāни садā сарватра кйртайет* — "Имя Шри Хари, носящего в руке диск, можно петь всегда и везде". Это подтверждает в "Шикшаштаке" и Шри Чайтанья Махапрабху: *кйртанйiах садā харих*.

Обычный человек не может стать *махатмой*, просто выставляя себя святым или набирая сторонников. Так *махатмой* не становятся. В данном стихе Сам Шри Кришна говорит об основном качестве (*сварупа-лакшане*) великой души, *махатмы*. *Махатмой* называют только того, кто непрестанно слушает, говорит и помнит о чистейшем имени, образе и деяниях Шри Кришны, души всех душ. Все остальные — *гьяни*, *йоги*, добродетельные *тапасви* и те, кто считает Господа *нирвишешей* (лишённым качеств), *ниракарой* (безличным) и *нихшактикой* (лишённым энергией), — не причисляются в "Бхагавад-гите" к *махатмам*. С другой стороны, любой человек — будь он *брахмачари*, *грихастха* или *санньяси* — может стать настоящим *махатмой*, если вручит себя истинному *гуру* и разовьёт *бхакти* к Шри Кришне.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "*Махатмы*, правильно понимающие Меня, неустанно прославляют

(воспевают в *киртане*) Мою *наму*, *рупу*, *гуну* и *лилу*. Это значит, что они занимаются девятью видами *бхакти* (*навадха-бхакти*), включая регулярное слушание и повторение, чтобы в конечном счёте обрести вечное служение Мне, Шьямасундаре, чей нетленный образ исполнен знания и блаженства (*сач-чид-ананда*). Думая лишь о том, чтобы доставить Мне удовольствие, такие преданные становятся стойкими во всех делах, будь то телесная деятельность, умственная, общественная или духовная. С помощью *бхакти-йоги* они вручают себя Мне, хотя и продолжают жить в материальном мире. Оставаясь в нём и храня при этом великую преданность Мне, они лишь доказывают, что мирская деятельность не может беспокоить их ум".

Текст 15

ज्ञानयज्ञेन चाप्यन्ये यजन्तो मामुपासते ।
एकत्वेन पृथक्त्वेन बहुधा विश्वतोमुखम् ॥ १५ ॥

джһāна-йаджһена чāпй анйе / йаджанто мām упāсате
экатвена пртхактвена / бахудхā вишвато-мукхам

анйе – другие; *апи* – однако; *йаджантах* – поклоняются; *джһāна-йаджһена* – развивая знание; *ча* – и; *анйе* – другие; *упāсате* – поклоняются; *мām* – Мне; *экатвена* – имея представление о единстве; *пртхактвена* – имея представление о двойственности (различии); *анйе* – другие; *бахудхā* – признавая (веря в) существование многих богов; *анйе* – другие; *вишватах-мукхам* – имея представление о вселенском образе.

Среди тех, кто совершает *ягью* путём обретения знаний, одни поклоняются Мне, имея представление об абсолютном единстве, другие – о двойственности (различии), третьи делают это, выражая почтение полубогам, а кто-то поклоняется Моему вселенскому образу.

Бхаванувада

В этой и предыдущей главе под *махатмами* подразумеваются только *ананья-бхакты*. Как уже объяснялось, такие преданные более возвышенны, чем другие *бхакты*, к числу которых относятся, например, страждущие (*арта*). Здесь Верховный Господь говорит о других трёх видах *бхакт*; о них не упоминалось прежде и они относятся к иной категории. Среди таких людей – *ахан-граха-упасаки*, те, кто отождествляет себя с объектом поклонения, то есть считает, что *дживы* и Бхагаван суть одно; *прадика-упасаки* – те, кто, поклоняясь полубогам, считает их верховными владыками, хотя на самом деле полубоги являются лишь различными проявлениями могущества Всевышнего; и *вишварупа-упасаки* – те, кто

поклоняется вселенскому образу Господа. Никто из этих *бхакт* не относится к *махатмам*, поскольку никто из них не может заниматься *садханой*, описанной в предыдущем стихе (9.14).

Три вида *гьяна-ягьи* объяснены в *шрути*.

1) "О Дева-пуруша, безраздельный Владелец *айшварьи*! Всё, чем являешься Ты, неотлично от меня, а всё, чем являюсь я, неотлично от Тебя". Это называется *ахан-граха-упасаной*, и некоторые *гьяни* поклоняются Парамешваре, совершая именно такую *ягью*. Здесь слово *ча* использовано в значении *эвам* (тоже), а слово *апи* подразумевает отказ от всех иных методов. Слово *экатвена* (единство) означает "считать поклоняющегося неотличным от объекта поклонения". В Тантре говорится: *nā devo devam arчайет* – "Тот, кто сам не полубог, не может поклоняться полубогу". *Ахан-граха-упасана* означает "поклоняться Гопале, считая себя самого Гопалой".

2) К поклонению более низкого уровня относится *притхактвена* (поклонение в двойственности), при котором поклоняющийся совершает *ягью* в виде *прастика-упасаны*. Такие люди, опираясь на некоторые утверждения *шрути*, думают: "Солнце – это Брахман. Вот всё, что нужно знать". Кришна здесь говорит: "Но есть люди, у которых ещё меньше разума. Они разными способами поклоняются Моему вселенскому образу, считая Меня душой всего сущего". Такое объяснение даёт Шрипад Мадхусудана Сарасвати. Некоторые из *прастика-упасак* думают, что Верховный Господь Вишну – это солнце и что нет иного солнца, кроме Него; другие убеждены, что Он – Индра, единственный без второго, а кто-то считает, что Он – Сомы и другого Сомы быть не может. Подобный вид поклонения, при котором различные проявления могущества Господа (*вибхути*) принимаются за Самого Бхагавана в разных образах, называется *прастика-упасаной*.

3) Поклонение, при котором человек выражает почтение различным *вибхути*, считая, что Господь Вишну – это всё сущее, называется *вишварупа-упасаной*.

Таким образом, существует три разновидности *гьяна-ягьи*. Иногда однако *экатву* (единство поклоняющегося и объекта поклонения) и *притхактву* (поклонение различным *вибхути* Господа как отличающимся от Него проявлениям) относят к одной категории, потому что они схожи между собой. Например, *ахан-граха-упасака* считает себя Гопалой, а *прастика-упасака* – слугой Гопалы. Эти два представления о себе можно сравнить с рекой, что течёт к океану. Река отлична от океана, но в то же время она едина с ним. Что касается *вишварупа-упасаны*, то её относят к иной категории *гьяна-ягьи*. Отсюда следует, что в общем и целом *гьяна-ягья* бывает двух видов.

Пракашика-вритти

Возвышенное положение *ананья-бхакт* становится очевидным, когда их сравнивают с преданными таких категорий, как *арта* (страждущие) и другие. Только *ананья-бхакт* можно называть *махатмами*. Утвердив эту

истину, Верховный Господь описывает ещё три категории поклоняющихся, которые стоят на более низком уровне, чем *арта-бхакты* и остальные. Они не способны следовать *садхане ананья-бхакт*, поэтому их поклонение носит характер *ягьи* в виде знания с примесью *гуни-бхута-бхакти* (*бхакти*, над которым преобладает *карма* и так далее). Они размышляют о единстве (*экатве*), различии, или двойственности (*притхактве*) и вселенском образе (*бахудхе*).

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "О Арджуна, *арта-бхакты* и подобные им преданные во многом уступают *ананья-бхактам*, именуемым *махатмами*. *Арта-бхакт* Я уже подробно описал. Сейчас Я опишу три типа преданных, что находятся на ещё более низком уровне. Их Я тогда даже не упомянул. Знатоки *шастр* называют таких преданных *ахан-граха-упасаками*, *пратика-упасаками* и *вишварупа-упасаками*. Из этих трёх видов поклоняющихся *ахан-граха-упасаки* превосходят остальных. Они считают себя едиными с Господом. Такой образ мыслей и такое представление о себе является одним из видов *ягьи*, совершаемой при поклонении Парамешваре. С помощью этой *ягьи* *ахан-граха-упасаки* поклоняются Брахману, основываясь на идее единства. На более низком уровне стоят *пратика-упасаки*. Они считают себя отличными от Бхагавана и поклоняются солнцу, Индре и другим полубогам, не понимая, что полубоги представляют собой лишь различные проявления могущества Верховного Господа, Его *вибхути*. Те же, кто обладает ещё меньшим разумом, поклоняются Господу в Его вселенском образе, *вишварупе*. Таким образом, существует три разновидности *гьяна-ягьи*".

Тексты 16-19

अहं क्रतुरहं यज्ञः स्वधाहमहमौषधम् ।
 मन्त्रोऽहमहमेवाज्यमहमग्निरहं हुतम् ॥ १६ ॥
 पिताहमस्य जगतो माता धाता पितामहः ।
 वेद्यं पवित्रम् अंकार ऋक् साम यजुरेव च ॥ १७ ॥
 गतिर्भर्ता प्रभुः साक्षी निवासः शरणं सुहृत् ।
 प्रभवः प्रलयः स्थानं निधानं बीजमव्ययम् ॥ १८ ॥
 तपाम्यहमहं वर्षं निगृह्णाम्युत्सृजामि च ।
 अमृतं चैव मृत्युश्च सदसच्चाहमर्जुन ॥ १९ ॥

*ахам̐ кратур ахам̐ йаджñаḥ / स्वाдхāхам̐ ахам̐ аушадхам̐
 мантро 'хам̐ ахам̐ эвāджйāм̐ / ахам̐ аг्नир̐ ахам̐ хутам̐*

питāхам̐ асйā джагато / мātā дхātā питāмахаḥ

ведйам павитрам омк̄ара / рк с̄ама йаджур эва ча

*гатир бхарт̄а прабхух с̄акиш̄и / нив̄асах̄ йараṇам̄ сур̄т
прабхавах̄ пралайах̄ стх̄анам̄ / нидх̄анам̄ б̄иджам̄ авйайам̄*

*тап̄ам̄и ахам̄ ахам̄ варшам̄ / нигрх̄н̄ам̄и утсрд̄ж̄ами ча
амрт̄ам̄ чаива мрт̄йуи ча / сад асач̄ ч̄ахам̄ арджуна*

ахам̄ кратух̄ – Я ритуал агништома; ахам̄ йадж̄нах̄ – Я смарта-ягья (например, вайшва-дева); ахам̄ свадх̄а – Я подношение предкам; ахам̄ аушадхам̄ – Я целебные травы; ахам̄ мантрах̄ – Я мантра; ахам̄ эва – Я, несомненно; ад̄жйам̄ – топлёное масло; ахам̄ агних̄ – Я огонь; ахам̄ хутам̄ – Я подношение огню; ахам̄ пит̄а – Я отец; м̄ат̄а – мать; дх̄ат̄а – хранитель; пит̄а-махах̄ – и прародитель; ас̄иа – этой; джагатах̄ – вселенной; ведйам̄ – Я достоин познания; павитрам̄ – чистый; ом̄-к̄арах̄ – Я слог ом; ча – и; эва – конечно же; рк с̄ама йаджух̄ – Риг, Сама и Яджур Веды; (Я) гатих̄ – цель жизни; бхарт̄а – тот, кто поддерживает; прабхух̄ – владыка; с̄акиш̄и – свидетель; нив̄асах̄ – обитель; йараṇам̄ – прибежище; сур̄т – дорогой друг; прабхавах̄ – творение; пралайах̄ – уничтожение; стх̄анам̄ – основа; нидх̄анам̄ – место успокоения; (и) авйайам̄ б̄иджам̄ – нетленное семя; ахам̄ тап̄ами – Я источник жара; ахам̄ нигрх̄н̄ами – Я удерживаю; ча – и; утсрд̄ж̄ами – посылаю; варшам̄ – дожди; арджуна – о Арджуна; ахам̄ – Я; эва – несомненно; амрт̄ам̄ – бессмертие; ча – и; мрт̄йух̄ – смерть; ча – а также; сат – вечный, неуловимый дух; (и) асат – брeнная мёртвая материя.

О Арджуна, Я – ведический ритуал (такой, как *агништома*), *смарта-ягья* (например, *вайшва-дева*) и подношение предкам (*шраддха*). Я – целебная сила лекарственных трав, Я – *мантра*, топлёное масло, огонь и огненное жертвоприношение, *хома*. Я – отец, мать, хранитель и прародитель этой вселенной. Я – предмет познания и тот, кто очищает. Я – слог *ом*, а также Риг, Яджур и Сама Веда. Я – судьба в виде плодов *кармы*, опора, владыка, свидетель, обитель, прибежище и самый дорогой, добрый друг. Я – созидание и разрушение, основа, конечное пристанище и нетленное семя. Я – источник жара, Я тот, кто удерживает и посылает дожди. Я – бессмертие и сама олицетворённая смерть. Я – и причина всего сущего, и следствие. Дух и материя пребывают во Мне.

Бхаванувада

"Почему люди поклоняются Тебе по-разному?" Ожидая такой вопрос, Господь произносит эти четыре стиха, в которых подробно описывает Свою способность быть всем сущим во вселенной. Иначе говоря, Он описывает Свой вселенский образ. Слово *кратух̄* указывает на такие *ягьи*, как *агништома*, что описаны в Ведах, а также на *ягьи*, к числу которых относится *вайшва-дева*, описанные в *смрити-шастрах̄ смартов*. Слово

аушадхам означает силу, присущую *аушадхи*, лекарственным травам. Слово *питā* означает, что, поскольку Господь является первопричиной возникновения и материальной вселенной, и каждого из её обитателей, Его называют отцом. А *мāтā* указывает на то, что Он хранит вселенную в Своём чреве, поэтому Его называют матерью. Он поддерживает существование вселенной и кормит её обитателей, значит, Он – *дхāтā*, хранитель. А поскольку Он – отец Брахмы, творца вселенной, Его называют прародителем. Слово *ведйām* означает "предмет познания", а *навитрам* – "то, что очищает". *Гати* означает "плод" в том смысле, что совершённые нами поступки приносят плоды – хорошие или дурные. *Бхратā* означает "супруг" или "защитник", *прабхух* – "повелитель", *сāкий* – "свидетель благих и дурных поступков", а *нивāсах* – "обитель". Слово *йāраṇām* указывает на того, кто спасает от несчастий, а *сукрт* – на того, кто делает добро без всякой корысти. *Прабхавах* означает "только Я творю, поддерживаю и разрушаю". *Нидхāнам* имеет такой смысл: "Я – бесценное сокровище, ибо Мне принадлежат лотос (*падма*), раковина (*шанкха*), булава (*гада*) и диск (*чакра*)". Слово *бīджа* означает причину или семя, а слово *авйāйām* значит "Я не такой, как семена риса. Они портятся, а Я нетленен, вечен и неподвержен изменениям. Летом Я обеспечиваю всех теплом в виде солнечного света, а в сезон дождей посылаю дожди. Я – *амрита* (бессмертие), *мритью* (круговорот рождений и смертей), *сат* (тонкая, неуловимая стихия, или дух) и *асат* (грубая материя). Обладая таким пониманием, они поклоняются Мне в Моём вселенском образе". Такова связь этих стихов с предыдущим, пятнадцатым стихом.

Текст 20

त्रैविद्या मां सोमपाः पूतपापा
यज्ञैरि० स्वर्गतिं प्रार्थयन्ते ।
ते पुण्यमासाद्य सुरेन्द्रलोक-
मश्नन्ति दिव्यान्दिवि देवभोगान् ॥ २० ॥

траи-видйā мām сома-пāх пūта-пāпā
йаджñайр иштвā свар-гатим̄ прāртхайанте
те пуñйām āсāдйā сурендра-локам
айнанти дивйāн диви дева-бхогāн

траи-видйāх – те, кто сведущ в трёх Ведах (в тех их разделах, где говорится о карма-канде); *иштвā* – после поклонения; *мām* – Мне; *йаджñайр* – с помощью жертвоприношений; *сома-пāх* – и испив сома-расу; *пūта-пāпāх* – избавившись от последствий греха; *прāртхайанте* – молятся; *свах-гатим* – о достижении Сварги; *āсāдйā* – достигнув; *пуñйām* – достоинства; *сура-*

индра-локам – планеты Индры; *те* – они; *айнанти* – наслаждаются; *дивйāн* – божественными; *дева-бхогāн* – радостями полубогов; *диви* – в раю.

Те, кто посвятил себя кармической деятельности, что описана в трёх Ведах, поклоняются Мне, совершая *яги*. Они пьют напиток *сому*, остающийся им после жертвоприношения, избавляются тем самым от грехов и молятся о достижении Сварги. Силой своих благочестивых поступков они возносятся на планету Индры и живут там жизнью полубогов, полной райских наслаждений.

Бхаванувада

"Так, эти три вида преданных, поклоняясь Мне, обретают *мукти*, ибо знают, что только Я являюсь Парамешварой. Но те, кто идёт путём *кармы*, *мукти* не обретают". Желая объяснить это, Господь произносит данную *шлоку*. "Люди, которые сведущи в трёх Ведах – Риг, Яджур и Сама – и привержены описанному в них пути *кармы*, поклоняются Мне лишь косвенно, когда совершают *яги*. Им неизвестно, что полубоги, например, Индра, являются частью Моего вселенского образа и потому они поклоняются Мне только в образе Индры и пьют напиток *сому*, остающийся им после *яги*. Тот же, кто пьёт *сома-расу*, обретает благочестие и наслаждается райским счастьем".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Лишь в том случае, когда в этих трёх видах поклонения есть хотя бы малая примесь *бхакти*, человек начинает поклоняться Мне как Парамешваре. Постепенно его поклонение очистится от всего ненужного и он обретёт *мокшу* в виде чистого преданного служения Мне. Если поклоняющийся перестаёт по ошибке считать себя неотличным от Бхагавана, что характерно для *ахан-граха-упасаны*, он, размышляя о *бхакти* должным образом, со временем может обрести *шуддха-бхакти*. Представление *прадика-упасаки* о том, что полубоги – это Сам Бхагаван, тоже может быть исправлено и превращено в осознание Моей *сач-чид-ананда-сварупы*, Шьямасундары, если человек будет размышлять над *таттвой*, общаясь со святыми. А смутное осознание Параматмы (или временное поклонение Ей) на пути *вишварупа-упасаны* можно усовершенствовать, если стараться всё глубже понять, что поклонение Моей *сварупе* наиболее возвышенно. Тогда поклоняющийся сможет сосредоточиться на Моём вечном, исполненном знания и блаженства человеческом образе (*сач-чид-ананда*).

Если же человек, идя одним из трёх описанных путей, настойчиво сохраняет привязанность к *карме* и *гьяне*, что говорит о его враждебности ко Мне, он не сможет обрести всеблагое *бхакти*. Из-за такой враждебности

ахан-граха-упасаки, исповедующие идею единства с предметом поклонения, постепенно запутываются в сетях ложного учения *майявады*. *Практика-упасаки* связывают себя законами *кармы*, как это описано в Риг, Сама и Яджур-веде. Изучая эти три Веды, они следуют указанному в них пути *кармы*, пьют *сома-расу* и тем самым избавляются от греха. Они поклоняются Мне, совершая *ягью*, и молятся о достижении Сварги, планет полубогов, где им будет дарована возможность пожинать плоды своих благих дел. Так эти люди достигают рая и наслаждаются жизнью полубогов".

Текст 21

ते तं भुक्त्वा स्वर्गलोकं विशालं
क्षीणे पुण्ये मर्त्यलोकं विशन्ति ।
एवं त्रयीधर्ममनुप्रपन्ना
गतागतं कामकामा लभन्ते ॥ २१ ॥

*те там бхуктвā сварга-локам вишāлам
кшиणे пуñйе мартйа-локам вишāнти
эвам трайй-дхармам анупрапаннā
гата-агатам кāма-кāмā лабханте*

пуñйе – когда запас (их) благочестия; *кшиणे* – исчерпан; *те* – они; *вишāнти* – вступают; *мартйа-локам* – в обитель смертных; *бхуктвā* – насладившись; *там* – тем; *вишāлам* – огромным (счастьем); (на) *сварга-локам* – райских планетах; *эвам* – таким образом; *кāма-кāмāх* – те, кто жаждет чувственных удовольствий; *анупрапаннāх* – следуя; *трайй-дхармам* – содержащемуся в трёх Ведах разделу карма-канда; *лабханте* – обретают; *гата-агатам* – непрерывное блуждание (от земли до рая и обратно).

Насладившись безмерным райским счастьем и исчерпав запас своего благочестия, они возвращаются в мир смертных. Так люди, жаждущие чувственных удовольствий и идущие путём корыстной деятельности, что предписана в трёх Ведах, обретают лишь бесконечную смену рождения и смерти в материальном мире.

Бхаванувада

Слова *гата-агатам* означают "ходить туда и обратно", то есть, снова и снова рождаться и умирать.

Пракашика-вритти

Люди, стремящиеся к чувственным удовольствиям, о которых говорилось в предыдущем стихе, и не желающие вручить себя Господу, получают возможность насладиться райским счастьем и потом снова попадают в круговорот *самсары*, где им приходится непрестанно рождаться и умирать. Этому есть подтверждение и в "Шримад-Бхагаватам" (3.32.2):

*са чāпи бхагавад-дхармāt / кāма-мӯдхаḥ парāн-мукхаḥ
йаджате кратубхир девāн / питṛмīи ча ўраддхайāнвитаḥ*

"Обладая верой в путь корыстной деятельности и не желая следовать дхарме душ, которая состоит в поклонении Господу (*бхагавад-арадхана*), такие люди идут на поводу мирских желаний и совершают всевозможные *яги*, посвящённые смертным богам и предкам".

*карма-валлīm аваламбйа тата āпадаḥ
катхайчин наракад вимуктаḥ пунар апй
эвам самсārādхвани вартамāно нара-лока-
сāртхам упайāти эвам упари гато 'пи*

"Так, найдя прибежище под деревом кармической деятельности, живые существа возносятся на Сваргу. Это на время избавляет их от адских мук, но потом, когда запас их благочестия подходит к концу, они вновь попадают в мир рождения и смерти" (Бхаг., 5.14.41).

*тāват са модате сварге / йāват пуñйām самāпйате
кийīна-пуñйаḥ пататй арвāг / аниччхан кāла-чāлитаḥ*

"Они предаются наслаждениям на Сварге, пока запас их благочестия не исчерпан. Потом же, принуждаемые ходом времени, они невольно низвергаются в свою прежнюю обитель" (Бхаг., 11.10.26).

Текст 22

अनन्याश्चिन्तयन्तो मां ये जनाः पर्युपासते
तेषां नित्याभियुक्तानां योगक्षेमं वहाम्यहम् ॥ २२ ॥

*ананийāи чинтайанто мām / йе джанāх парйупāсате
тешām нитйāбхийуктāнām / йога-кишемām вахāmй ахам*

джанāх – люди; *йе* – которые; *ананийāх* – безраздельно; *чинтайантаḥ* – размышляют (обо Мне); *парйупāсате мām* – и всячески поклоняются Мне; *тешām* – для них; *нитйā-абхийуктāнām* – кто всегда занят; *ахам* – Я; *вахāmй* – приношу; *йога* – необходимое; *кишемам* – ради их благополучия.

Тем же, кто всегда поглощён мыслями обо Мне и всячески поклоняется Мне с безраздельной преданностью, Я Сам даю всё необходимое и сохраняю то, что у них есть.

Бхаванувада

"Счастье Моих *бхакт* не является плодом их *кармы*. Это Я одариваю их счастьем. Слово *нитийāбхийуктāнāм* относится к тем, кто всегда связан со Мной. Счастье таких мудрецов (*пандитов*), связанных со Мной через *бхакти*, зависит от Моей милости. Те, кто не является *пандитом*, ничего не знают о *бхакти*. Слово *нитья-абхиюктана* означает также, что человеку, стремящемуся к единению со Мной, Я дарую успех на пути *йоги*, *дхьяны* и всех прочих методов самопознания. А слово *кшема* указывает на то, что Я Сам поддерживаю жизнь таких людей и беру на себя их заботы, даже если они от Меня этого и не ждут". В этом стихе вместо слова *карми* ("Я делаю") Господь использует слово *вахāми* ("Я несу"). Это означает: "Я Сам несу на Себе бремя забот, связанных с поддержанием их жизни, как отец семейства обеспечивает всем необходимым свою жену, детей и остальных членов семьи. В отличие от других, *йога* (приобретения) и *кшема* (сохранение имеющегося) у моих *бхакт* не является плодом их *кармы*".

"Ради чего же Ты, Парамешвара, — всегда беспристрастный и самодостаточный, — берёшь на Себя бремя забот об их поддержании?" (Это кажется нелогичным, потому что на самом деле *бхакта* должен служить Парамешваре, а не наоборот). В "Гопала-тапани Упанишад" (Восточный раздел, 15) говорится: "*Бхакти* означает преданное служение Ему, Верховному Господу. Занимаясь таким служением, человек оставляет все обозначения, будь они материальные или духовные, и сосредотачивает ум только на Господе". Это называется *найшкармьей*, свободой от *кармы* и её плодов. "Мои *ананья-бхакты* бескорыстны (*нишкама*), поэтому Я одариваю их блаженством. Хотя и беспристрастный, Я дарю Моим *бхактам* блаженство из любви к ним, за что Меня называют *бхакта-ватсалой*. Поэтому не стоит говорить, что у *бхакт* нет любви ко Мне, раз они переключаются на Мои плечи заботы об их пропитании и материальной поддержке. Я забочусь о них по собственной воле, даже если они и не очень просят Меня об этом. Мне не трудно позаботиться о них, потому что Я, только пожелав, создаю целые вселенные. Более того, поскольку Я люблю Своих *бхакт*, Мне приятно нести бремя их житейских забот, как мужу всегда приятно заботиться о любимой жене".

Пракашика-вритти

Каким же образом Верховный Господь несёт на Себе бремя забот, связанных с обеспечением преданных всем необходимым (*йога*) и

сохранением того, что у них есть (*кишема*)? По этому поводу есть одна история.

Некогда жил *брахман* по имени Арджуна Мишра. Он был *парама-бхактой* Верховного Господа. Каждое утро после ежедневной *бхаджаны* он два часа составлял комментарий к "Шри Бхагавад-гите" и потом отправлялся собирать милостыню. Всё, что удавалось ему собрать, он отдавал жене, а та готовила из принесённых продуктов пищу и с великой любовью предлагала её Господу. Потом она отдавала *махасрад* мужу. После того, как муж заканчивал трапезу, она с огромным удовольствием доедала то, что он ей оставлял. Жили они очень бедно и носили рваную одежду. У них было только одно *дхоти*, в котором можно было выйти на люди. Когда *брахман*, отправляясь за милостыней, надевал это *дхоти*, его жена прикрывала тело какой-нибудь рваной тканью, а когда он возвращался, она надевала то же самое *дхоти* и выходила на улицу для каких-нибудь домашних дел. Оба они считали свою бедность особым даром Господа и никогда не жаловались. Всё, что им удавалось собрать по милости Господа, они подносили своему *иштадеве*, Шри Гопинатхе, и потом почитали Его *махасрад*. Таков было их настроение (*бхавана*), они жили счастливо и нисколько не сетовали на свою жизнь.

Каждый день *брахман* писал комментарий к "Бхагавад-гите". Однажды, закончив утреннюю *бхаджану*, он сел, чтобы составить комментарий к стиху 9.22:

*ананйāйī чинтайанто мām / йе джанāх парйупāсате
тешām нитйāбхийуктāнām / йога-кишемаīm вахāmй ахам*

Прочитав этот стих, *брахман* пришёл в величайшее недоумение: он никак не мог понять, о чём здесь идёт речь. "Неужели Он, Сваям Бхагаван, единственный владыка вселенной, Сам обеспечивает и поддерживает тех, кто посвящает Ему свою *ананья-бхаджану*? Нет, такого быть не может. Если бы это было так, разве находился бы я в столь трудном положении? Я целиком полагаюсь на Него и с безраздельной преданностью всё приношу к Его лотосным стопам. Почему тогда я живу в нищете? Скорее всего, эти слова — *нитйāбхийуктāнām йога-кишемаīm вахāmй ахам* — произнёс не Сам Господь, а кто-то их сюда вписал". *Брахман* использовал весь свой разум, чтобы разрешить проблему, но от этого он лишь всё больше заходил в тупик и сомнения его росли. В конце концов он перечеркнул эту строку красными чернилами, перестал писать и пошёл собирать милостыню.

Тем временем безмерно сострадательный Господь, защитник предавшихся Ему душ, заметил, что Его *бхакта* сомневается в истинности слов Господа. Приняв облик неописуемо прекрасного, нежного, темноликого мальчика, Господь наполнил две корзины рисом, *далом*, овощами, топлёным маслом и прочим, повесил их на концы бамбуковой палки и на собственных плечах понёс корзины к дому *брахмана*.

Дверь была закрыта изнутри. Тогда Он постучал в неё и окликнул: "Матуш-ка-а!" Нищая жена *брахмана* была одета в рваную ткань, как она могла открыть кому-то дверь? Стесняясь выйти, она затихла, а стук и оклики всё продолжались. Не видя иного выхода, она с опущенной головой смущенно пошла к двери и наконец открыла её. Мальчик с тяжёлой ношей прошёл во внутренний двор, поставил корзины наземь и сказал: "Вот, матушка, это Пандитджи (*брахман*) прислал. Отнеси продукты в дом".

Всё это время жена *брахмана* держала голову опущенной, но, услышав слова мальчика, она подняла глаза и увидела две огромные корзины, полные разных продуктов. Она никогда раньше не видела столько овощей и зерна. После долгих уговоров принять эти корзины, жена *брахмана* наконец стала относить продукты во внутреннюю часть дома. Пока она их носила, она то и дело поглядывала на чарующее лицо мальчика и всё восхищалась: "До чего же Он красив! И откуда в смуглокожем столько неземного очарования и прелести?" Раньше она и представить себе не могла такой красоты. Ошеломлённая, она с благоговением смотрела на мальчика. Тут она заметила на Его груди три глубокие свежие царапины, словно кто-то только что ранил Его острым оружием. Сердце женщины сжалось от боли и она спросила: "Сынок, что за злодей нанёс тебе эти раны? Ах, бедняжка! Даже имея каменное сердце, человек дрогнет при одной мысли поранить такое нежное тело".

Принявший облик мальчика Кришна ответил: "Я нёс эти корзины не очень расторопно, вот твой муж и поранил Мне грудь".

"Муж?! – вскрикнула женщина со слезами на глазах, – Так это он Тебя изранил? Ну, пусть он только придёт домой, я спрошу его, как он додумался так жестоко обойтись с тобой! Не печалься, сынок. Побудь немного здесь. Я приготовлю обед, и Ты вместе с нами отведаешь *прасада* нашего Тхакурджи".

Оставив мальчика во дворе, жена *брахмана* пошла на кухню и стала готовить подношение Божеству. А Кришна тем временем думал: "То, ради чего Я принёс эти корзины, исполнено. Когда *брахман* вернётся домой, он тут же убедится в правдивости Моих слов и никогда больше не будет в них сомневаться". Так, устроив всё, чтобы избавить Своего *бхакту* от сомнений, Кришна исчез из дома *брахмана*.

А *брахман* в тот день, собирая милостыню, как ни старался, ничего не мог собрать. В конце концов, потеряв всякую надежду и решив, что всё это – воля Тхакурджи, он ни с чем вернулся домой. *Брахман* постучал в заднюю дверь и жена открыла ему. Тут он увидел, что жена занята приготовлением пищи, и потому изумленно спросил: "Ты готовишь? Из чего? Ведь я весь день ходил с пустыми руками".

"Как, из чего? – удивилась жена, – Ты же недавно прислал с этим мальчиком столько продуктов, мы и за полгода их не израсходуем. Почему тебя удивляет, что мне есть из чего готовить?" Потом она добавила: "А вот сердце у тебя из камня. Не знала я этого раньше. У мальчика три раны было на груди. Как мог ты ударить хрупкое дитя? Неужели тебе его не жалко?"

Совершенно сбитый с толку *брахман* попросил жену объяснить, что происходит: "Я не посылал домой продуктов и не бил никаких мальчиков. Не понимаю, о чём ты говоришь".

В ответ женщина показала мужу принесённый рис, *дал*, муку и прочие продукты, а когда она повела его во двор, чтобы показать мальчика и раны на его груди, то обнаружила, что двор пуст. Она стала искать гостя повсюду, но нигде его не находила. Передняя дверь по-прежнему была закрыта. Муж и жена в недоумении смотрели друг на друга. Тут *брахман* начал понимать, что к чему, и слёзы полились из его глаз. Омыв руки и стопы, он вошёл в алтарную комнату и, чтобы окончательно развеять сомнения, заглянул в "Бхагавад-гиту". Утром он тремя красными линиями перечеркнул слова *нитийāбхийуктānām йога-киемай вахāmй ахам*, но теперь этих линий в книге не было. Переполненный счастьем, *брахман* выбежал из комнаты и воскликнул: "Дорогая! Как же тебе повезло! Сегодня ты видела Самого Гопинатху! Он Сам принёс эти продукты! Разве мог бы я столько донести? Сегодня утром, составляя комментарий к "Бхагавад-гите", я усомнился в словах Господа и зачеркнул красными чернилами три строки. Вот почему на нежном теле нашего Гопинатхи появились три раны. Но Он так милосерден. Он взял на Себя труд доказать правдивость Своих слов и избавить от сомнений такого безбожника, как я".

Тут у *брахмана* перехватило дыхание, и он не мог больше говорить. От переполнявшей его любви он лишь повторял: "Ах, Гопинатха! Ах, Гопинатха!" и потом без чувств упал наземь. Жена *брахмана*, потеряв дар речи, стояла перед Божеством Гопинатхи. Глаза её были полны слёз. Через некоторое время *брахман* пришёл в себя и взялся за свои ежедневные обязанности. Он предложил Гопинатхе блюда, которые приготовила жена, и потом вместе с ней с огромной любовью почтил остатки трапезы Господа. Каждый день *брахман* продолжал писать комментарий к "Гите", и вся его жизнь преисполнилась величайшей любви.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Не думай, что описанные Мной *упасаки*, в сердце которых живут корыстные желания, наслаждаются счастливой жизнью, а Мои *бхакты* страдают. *Бхакты* неуклонно думают только обо Мне. Поддерживая свою жизнь, они принимают лишь то, что благоприятно для служения Мне, а всё неблагоприятное отвергают. Поэтому они – *нитья-абхиюкта*, их всегда связывает со Мной любовь и преданность. Свободные от корыстных желаний, они всё посвящают Мне одному. А Я поддерживаю их, посылая им материальные блага и всё, что необходимо для жизни. Со стороны может показаться, будто действующие из корыстных побуждений *прадика-упасаки* и Мои *бхакты*, принимающие лишь то, что благоприятно для их служения, в чём-то похожи друг на друга. Однако между ними есть огромная разница. Я обеспечиваю Моих преданных *йогой* (приобретениями) и *киемой* (сохранением имеющегося) даже в том случае, если они не стремятся обладать чем-либо материальным. Особое благо, которым Я одариваю Моих *бхакт*, состоит в том, что они без всякой привязанности могут наслаждаться

объектами чувств, а потом обретают вечное блаженство. Что же касается *прадика-упасак*, то они, насладившись чувственными удовольствиями, вновь приходят на путь *кармы*. Их блаженство не вечно. Я беспристрастен ко всему, что происходит в мире, но из любви к Моим *бхактам* Я с большим удовольствием всячески им помогаю. В этом нет оскорбления с их стороны, потому что они не молят Меня ни о чём ином, кроме возможности доставить Мне удовольствие. Я Сам стремлюсь обеспечить их всем необходимым".

Текст 23

येऽप्यन्यदेवताभक्ता यजन्ते श्रद्धयान्विताः ।
तेऽपि मामेव कौन्तेय यजन्त्यविधिपूर्वकम् ॥ २३ ॥

*йе 'пй анйа-деватā-бхактā / йаджанте ўраддхайāнвитāх
те 'пи мām эва каунтейа / йаджантй авидхи-пўрвакам*

каунтейа – о сын Кунти; *апи* – хотя; *те бхактāх* – те преданные; *йе* – кто; *йаджанте* – поклоняются; *анйа-деватā* – другим богам; *анвитāх ўраддхайā* – с верой; *эва* – несомненно; *апи* – также; *йаджанти* – поклоняются; *мām* – Мне; (но) *авидхи-пўрвакам* – способом, который противоречит указаниям *шастр*.

О Каунтея, те, кто с верой поклоняется полубогам, на самом деле поклоняются лишь Мне, но делают это не так, как указывают *шастры*.

Бхаванувада

У Арджуны могло возникнуть сомнение: "В пятнадцатом стихе этой главы (*джнана-йаджена чапй анйе ...*) Ты сказал, что есть три вида поклонения Тебе. Слова *бахудхā виўивато мукхам* описывают третий из видов, поклонение Твоему вселенскому образу. И Ты описал природу этого образа, сказав: "Я – жертвоприношение, Я – ведический ритуал, и так далее" (Бг., 9.16-19). Ни один полубог не существует независимо от Тебя, потому что такова природа Твоего вселенского образа. Отсюда можно заключить, что люди, которые поклоняются полубогам, например, Индре, на самом деле поклоняются Тебе. Почему же тогда они не обретают спасение? Вместо этого, как Ты сказал, они, исполненные мирских желаний, попадают в круговорот рождений и смертей (Бг., 9.21) и обретают преходящие плоды. Почему?"

На это Верховный Господь отвечает: "Да, они действительно поклоняются Мне, но, делая это, пренебрегают правилами, которые помогают достичь Меня. Вот почему они остаются в материальном мире".

Пракашика-вритти

Суть вопроса заключается в следующем: "Полубоги являются *вибхути-сварупой* Господа, проявлениями Его великолепия и могущества. Они – части Его тела. Как бы человек ни поклонялся полубогам, в конечном счёте плоды этого поклонения достигают Верховной Личности Бога. При этом те, кто поклоняется полубогам, попадают на планету того или иного полубога и, насладившись там преходящим счастьем, возвращаются на землю. Те же, кто бескорыстно поклоняется Самому Верховному Господу обретают служение Ему в Его обители и больше в материальный мир не возвращаются. Если оба вида поклонения направлены на Верховного Господа, почему приносимые ими плоды различны?"

В ответ Шри Кришна объясняет Арджуне: "Полубоги не существуют отдельно от Меня и не являются независимыми владыками. Если человек, поклоняясь им, воспринимает их иначе, его поклонение не будет истинным".

В "Шримад-Бхагаватам" (4.31.14) ясно сказано:

*йатхā тарор мјла-нишечанена
трпйанти тат-скандха-бхуджопаййāкхāх
прāнопахāрāч ча йатхендрийāñām
татхаива сарвāрхāнам ачйутеджйā*

"Должным образом поливая корень дерева, мы насыщаем водой его ствол, ветви, цветы и листья, а отправляя пищу в желудок, поддерживаем деятельность жизненного воздуха и органов чувств. Точно так же, поклоняясь Верховной Личности Бога, Ачьюте, человек выражает почтение и всем остальным, включая полубогов".

То, о чём говорит в этом комментарии Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, можно выразить так. Поливая только корень дерева, мы насыщаем водой и его ветви и листья, а если поливать листья дерева, его ветви, цветы или плоды, то результат будет совсем иным. Кто-то может сказать, что нет ничего дурного в поливании ветвей, ибо в это время вода попадает и на корень, и это даже полезно. И точно так же, если человек поклоняется полубогам, а значит, удовлетворяет и Шри Кришну, что плохого в таком поклонении? В ответ на этот довод приводится другой пример. Деятельность жизненного воздуха в теле поддерживается за счёт пищи, поступающей в желудок, и тогда все органы чувств тоже исправно действуют. Но если засовывать пищу в уши, глаза или нос, можно оглохнуть, ослепнуть или даже умереть. Подобно этому, поклоняясь полубогам как независимым владыкам, человек обретёт совсем не то, к чему стремился. Правильный метод – поклоняться только Верховному Господу. В "Шримад-Бхагаватам" (10.40.9-10) есть такие стихи:

*сарва эва йаджанти твām / сарва-дева-майейиварам
йе 'пй анйа-девата-бхактā / йадй апй анйа-дхййах прабхо*

Большинство людей, читая эти строки, понимает их так: "Подобно тому как реки, стекающие с гор, наполняются дождевой водой и, разделившись на множество рукавов, впадают с разных сторон в один океан, все виды поклонения в конечном счёте ведут к поклонению Верховному Господу. Стало быть, поклоняясь полубогам, человек обретает и плоды поклонения Шри Кришне". Однако это неверное понимание. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, комментируя эти два стиха, подводит нас к такому выводу: "*Карми, йоги* и все остальные на самом деле поклоняются Мне одному, ибо только Я являюсь олицетворением всех полубогов и Верховным владыкой владык. Человек, который думает, что он поклоняется Шиве, Сурье или Ганеше и считает себя их почитателем, на самом деле поклоняется только Мне. Однако при этом нельзя сказать, что, раз он таким способом поклоняется Мне одному, то непременно достигнет Меня. Поклонение таких людей, конечно же, достигает Меня, но сами они – нет. Текущие с гор реки наполняются дождевой водой. Облака проливают воду на горы, и она потом принимает форму рек. Реки, протекая по своим руслам, минуют самые разные земли и в конечном счёте впадают в океан. Так, стекая с гор, реки приходят к океану, но горы, откуда реки исходят, остаются на месте. Точно так же поклонение разным полубогам в конечном счёте достигает Меня одного, но те, кто им поклоняется, остаются далеко от Меня".

В этом примере океан символизирует Верховного Господа. Облака здесь являются символом Вед, а вода – символом различных методов поклонения; горы символизируют поклоняющихся, а различные земли – полубогов. Как реки, протекая через разные области на земле, впадают потом в океан, так поклонение полубогам удовлетворяет Самого Шри Вишну, и как горы при этом остаются на своих местах, так люди, поклоняющиеся полубогам, не достигают Всевышнего.

Океанская вода, испаряясь, образует дождевые облака над вершинами гор. Она проливается на горы и в виде рек протекает через разные земли. Рекам дают различные названия, и в конце концов их воды, испарившиеся некогда из океана, возвращаются в океан. Точно так же разные виды поклонения, описанные в *шрути*, берут начало в Господе Шри Кришне. Люди посвящают их разным полубогам и дают соответствующие названия. Все эти виды поклонения, коснувшись полубогов, в конечном счёте достигают Господа Вишну. Сам же поклоняющийся достигает обители того полубога, которому он посвящал свои усилия. Он не обретает трансцендентных плодов, таких как вечное служение Шри Кришне в Его божественной обители.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "На самом деле Я, олицетворение *сач-чид-ананды*, являюсь единственным Парамешварой, Верховным Владыкой. Нет ни одного полубога, который не зависел бы от Меня. В Своей *сварупе* Я – полная знания и блаженства

вечная реальность, неизменно пребывающая за пределами материального творения. Многие поклоняются полубогам, например, Сурье. Это значит, что обусловленные души, живущие в материальном мире, почитают Мою могущественную энергию *майю* в образе различных полубогов и поклоняются им. Но если серьёзно задуматься, то можно понять, что Мои *вибхути*, все полубоги, – это Мои *гуна-аватары*. Так считают те, кто, поклоняясь полубогам, сознаёт их подлинное положение и знает Мою настоящую *сварупу*. Такое поклонение считается истинным и способствует духовному развитию человека. Но те, кто поклоняется полубогам, считая их бессмертными и независимыми от Меня, идут ложным путём, наперекор указаниям *шастр*, и потому не обретают вечных плодов".

Текст 24

अहं हि सर्वज्ञानां भोक्ता च प्रभुरेव च ।
न तु मामभिजानन्ति तत्त्वेनातश्च्यवन्ति ते ॥ २४ ॥

*ахам хи сарва-йаджһанам / бхокта ча прабхур эва ча
на ту мам абхиджһананти / таттвенатаи чйаванти те*

ахам – Я (являюсь); *хи* – несомненно; *бхокта* – наслаждающимся; *ча* – и; *эва* – поистине; *прабхух* – владыкой; *сарва-йаджһанам* – всех жертвоприношений; *ту* – но; *те* – они; *на абхиджһананти* – не признают; *мам* – Меня; *таттвена* – таким, как Я есть, в Моей *сварупе*; *атах* – поэтому; *чйаванти* – они низвергаются (в круговорот *самсары* и блуждают в нём).

Я – единственный владыка всех жертвоприношений и Я один наслаждаюсь ими. Те же, кто не признаёт этой Моей *сварупы*, непрестанно блуждают в круговороте рождений и смертей.

Бхаванувада

"Что означают слова "не следуя предписанным правилам"?" В ответ на этот вопрос Верховный Господь произносит данный стих. "В образах различных полубогов Я один наслаждаюсь всеми *ягьями*. Я – владыка и повелитель, дарующий каждому те или иные плоды. Однако эта истина не ведома *прадика-упасакам*. Они думают, что поклонение, например, богу солнца Сурье, которого они считают Парамешварой, Верховным Владыкой, доставит Сурье удовольствие и принесёт им желаемые плоды. Их разум не позволяет им понять, что это Шри Нараяна, истинный Парамешвара, стал Сурьей и именно Он наделяет их верой в Сурью. Именно Шри Нараяна дарует им плоды поклонения богу солнца. Так, из-за того что у них нет

истинного знания обо Мне, они низвергаются (в круговорот рождений и смертей). Те же, кто понимает, что только Шри Нараяна, принимающий облик Сурьи и других полубогов, является истинным объектом поклонения и кто поклоняется Мне, сознавая Моё вселенское бытие, обретают спасение. Поэтому тем, кто поклоняется Моим *вибхути*, Сурье или кому-то ещё, очень важно знать, что все они представляют собой лишь проявления Моего могущества. Им нельзя поклоняться независимо от Меня". Таков смысл этого стиха.

Пракашика-вритти

"Почему поклонение полубогам считается неправильным? И каковы плоды такого неправильного поклонения?" В этом стихе, даётся ответ на эти вопросы. "В образе полубогов, Индры и прочих, Я один наслаждаюсь всеми *ягьями*. Я – владыка этих жертвоприношений, их хранитель и повелитель, и именно Я дарую плоды любой *ягьи*. Те, кто поклоняется полубогам, не знают, что они – Мои *вибхути*, и потому поклонение этих людей исполнено веры в то, что полубоги существуют независимо от Меня и что полубоги сами награждают их плодами жертвоприношений. Поскольку такие люди не знают истины обо Мне, у них нет веры в Меня. Вот почему их поклонение нельзя считать правильным. Такое поклонение уводит человека с пути истины и не позволяет ему вырваться из круговорота рождений и смертей.

Однако, если, поклоняясь полубогам, Сурье и остальным, человек считает их Моими *вибхути*, то он постепенно развивается в духовном отношении и по милости Моих преданных, знающих истину обо Мне, постигает науку о Моей *сварупе*. Так со временем их разум сосредотачивается только на Мне, Кришне, чья нетленная *сварупа* исполнена знания и блаженства (*сач-чид-ананда*)".

Эта *сиддханта* находит подтверждение и в *шрути*:

*нārāyaṇād брахмā джāйате
нārāyaṇād индро джāйате
нārāyaṇād двāдаīādитīā рудрā
сарва-деватā сарва ршāйах
сарвāни бхутāни нārāyaṇад эва
самутпадйате нārāyaṇе пратīйанте*

"Брахма родился от Шри Нараяны, от Шри Нараяны родился Индра, и от Него же родился Шива. Все полубоги и все живые существа тоже родились от Шри Нараяны. Исполнив свой долг во вселенной, каждый из них умирает и снова погружается в Шри Нараяну".

В *смрити* утверждается та же самая истина:

*брахмā śамбхус татхаивārкаḥ чандрамāйī ча śатакратуḥ
эвам āдīās татхаивāниē йуктā ваишṇава-теджасā*

*джагат ту виуджйанте ча теджасā кārйāвасāне
витеджасайī ча те сарве пāнчатвам упйāнти те*

"Брахма, Шива, боги солнца и луны, Индрадева и другие могучие существа, уполномоченные Господом Вишну, – все вынуждены расстаться со своим могуществом, когда им приходит время умирать".

Такой же вывод делается в Упанишадах. Приведённые здесь утверждения из *шрути* и *смрити* указывают на разницу между полубогами и Шри Вишну, Верховным Владыкой (*сарвешварешварой*). Однако, хотя в *шрути* и *смрити* определённо говорится о превосходстве Господа Вишну над полубогами, там есть и высказывания, утверждающие, что тот или иной полубог равен Шри Вишну. Причина таких утверждений в том, что либо могущество этого полубога находится во власти Шри Вишну, либо полубог этот очень дорог Господу.

Если кто-то делает из этих утверждений вывод, что нет ничего дурного в поклонении полубогам как Самому Нараяне, то надо вспомнить и понять одно: каждый рождается из Нараяны, в Нём одном все существуют, и в Него все погружаются во время уничтожения. Поэтому никто из существ не может быть Нараяной и никогда Им не станет. В *шастрах* сказано, что приравнивать полубогов или других живых существ к Верховному Господу – это тяжкое оскорбление. Тех, кто наносит его Господу, называют *пашанди*, безбожниками.

*йас ту нārйāнаṃ девамī / брахма-рудрāди-даиватаиḥ
саматвенаива вīкшета / са пāшандйī бхавед дхрувам*

"Заблуждается тот, кто почитает полубогов, считая их независимыми владыками. И точно так же безбожен тот, кто приравнивает полубогов (*джив*) к Господу Нараяне" (Падма Пурана). Поэтому *вишварупа-упасаки* (люди, которые поклоняются вселенскому образу Господа) должны почитать полубогов, зная, что полубоги – это *вибхути* Господа Нараяны. В этой связи в *шастрах* есть два вида утверждений. В Нарада-панчаратре сказано: *антарйāми-бхагавад дришṭйāива сарв āрāдханаṃ вихитам* – "Поклоняясь кому бы то ни было, нужно всегда видеть, что Антарьями, вездесущий Верховный Господь, обитает внутри этого существа".

А в "Вишну-ямале" говорится:

*вишну-пāдодакенаива питрñāṃ тарпаṇа крийā
вишнор ниведитāннена йашṭавйāṃ
девātāнтарам āди-пракāреṇа вихитам ити*

"Вода, которую используют, совершая те или иные обряды (например, подношение предкам), – это вода, стекающая со стоп Шри Вишну, а пища, которой можно удовлетворить полубогов, – это остатки Его трапезы".

Текст 25

यान्ति देवव्रता देवान्पितृन्यान्ति पितृव्रताः ।
भूतानि यान्ति भूतेज्या यान्ति मद्याजिनोऽपि माम् ॥ २५ ॥

*йāнти дева-вратā девāн / питṛн йāнти питṛ-вратāх
бхṷтāни йāнти бхṷтеджйā / йāнти мад-йāджино 'пи мām*

дева-вратāх – те, кто предан полубогам; *йāнти* – отправляются; *девāн* – к полубогам; *питṛ-вратāх* – те, кто предан предкам; *йāнти* – идут; *питṛн* – к предкам; *бхṷта-иджйāх* – почитатели духов (призраков); *йāнти* – отправляются; *бхṷтāни* – к духам (призракам); *апи* – а; *мад-йāджинах* – те, кто поклоняется Мне; *йāнти* – приходят; *мām* – ко Мне.

Те, кто поклоняется полубогам, попадут на планеты полубогов; почитатели предков будут жить на планете предков; кто почитает духов, тот отправится на планету, где живут духи; а те, кто поклоняется Мне, непременно достигнут Меня.

Бхаванувада

Те, кто поклоняется полубогам, следуют содержащимся в *шастрах* определённым правилам и предписаниям, и точно так же, следуя предписаниям *шастр*, вайшнавны поклоняются Господу Вишну. Кто-то может поэтому спросить: "Что же плохого в поклонении полубогам?" Развеивая подобное сомнение, Верховный Господь говорит: "Да, они поклоняются полубогам, следуя соответствующим правилам в *шастрах*, и в конечном счёте эти *девата-бхакты* попадают к полубогам. Таков закон". Объясняя это, Господь произносит данную *шлоку*. "Если сами полубоги смертны, разве их почитатели обретут бессмертие? Я же вечен, неподвержен тлену, потому и Мои *бхакты* вечны и нетленны". Эту истину подтверждает высказывание из "Шримад-Бхагаватам" (10.3.25): *бхавāн экаḥ йишийте 'иеша-самджйāх* – "После разрушения мира остаёшься только Ты, поэтому Тебя величают Анантой". Кроме того, в *шрути* говорится: *эко нārāяṇа эвāsīн на брахмā на ча йāнкараḥ* – "В начале не было ни Брахмы, ни Шивы, был только Нараяна".

А в "Гопала-тапани Упанишад" сказано: *парāрддхāнте со 'будхйата гоп-рṷпā ме пурастād авирбабхṷва* – "К концу первой половины жизни Брахма понял, что это Я предстал перед ним в образе пастушка".

В *шрути* есть и такое высказывание: *на чйаванте ча мад-бхактā махатйāм пралайād апи* – "Мои преданные продолжают жить даже во время великого разрушения. Это значит, что они здесь больше не рождаются".

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь показывает разницу между почитателями полубогов и Его преданными. Он говорит также о разнице плодов, которые они обретают. Кто-то может сказать: "Вайшнавья поклоняются Господу Вишну, следуя описанному в *шастрах* методу, и мы поклоняемся полубогам, придерживаясь указаний *шаштр*. Почему тогда наше поклонение считается неправильным?"

В ответ Господь говорит: "Как объясняется в *шастрах*, человек достигает лишь того уровня осознания, каким обладает предмет его поклонения. Это именно так. Поскольку и полубоги, и их планеты преходящи, те, кто поклоняется полубогам, обретают преходящие плоды. И наоборот, поскольку Я и Моя обитель обладаем природой *сач-чид-ананды* — вечности, сознания и блаженства, — поклоняющиеся Мне обретают возможность в блаженстве служить Мне в Моей вечной обители. В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.27) тоже сказано: *сама-ийла бхаджанти...* — те, кто поклоняется полубогам (например, Индре), совершают жертвоприношения наподобие *дарша-паурнамасья-яги*, которая относится к уровню *гуны* благости. Поклоняющиеся предкам проводят церемонию *шраддха* и другие обряды, что относятся к *гуне* страсти. А те, кто поклоняется привидениям, *якшам* (духам), *ракшасам* и *винаякам* (сущностям, чинящим препятствия для других), совершают обряд *бали* или различные подношения, осуществляя поклонение в *гуне* невежества. Те же из Моих *бхакт*, кто пребывает на уровне *ниргуны*, с преданностью поклоняются Мне, используя всё, что даётся им естественным образом и без лишних усилий".

Кто-то может возразить: "Поклоняющиеся полубогам тоже обладают верой в Бхагавана, потому что *сарва-дева-пуджа* (поклонение всем богам) включает и поклонение Нараяне". На это Господь отвечает: "Цель поклонения Нараяне во время *сарва-дева-пуджи* состоит лишь в том, чтобы сделать сам обряд более совершенным. У этих людей нет подлинной веры в Нараяну. Поклоняющийся полубогам думает: "Я поклоняюсь Индре и другим полубогам. Они — мои боги, и, удовлетворённые моим поклонением, они сами исполняют то, к чему я стремлюсь". В отличие от таких людей, Мой преданный думает: "Я поклоняюсь Васудеве, всемогущему Верховному Владыке. Он один — мой Господь и только ради Его удовольствия я подношу Ему всё, что Ему нравится. Довольный мной, Он исполнит мои желания". Со стороны оба вида поклонения кажутся одинаковыми, но, поскольку люди, поклоняющиеся полубогам, не приемлют путь *бхакти* (преданного служения Мне), они обретают лишь ограниченные наслаждения на планетах полубогов. Насладившись там, они вновь опускаются на уровень земного бытия. Но Мои *ананья-бхакты* обретают служение Моему образу *сач-чид-ананды* в Моей вечной обители и никогда больше не возвращаются в материальный мир. Они всегда участвуют в Моих исполненных любви играх и, общаясь со Мной, испытывают безграничное счастье".

Текст 26

पत्रं पुष्पं फलं तोयं यो मे भक्त्या प्रयच्छति ।
तदहं भक्त्युपहृतमश्रामि प्रयतात्मनः ॥ २६ ॥

*патрам пушпам пхалам тойам / йо ме бхактйā прайаччхати
тад ахам бхактй-упахртам / айінāми прайатātманах*

йах – от любого, кто; *прайата-ātманах* – обладая преданностью; *прайаччхати* – бескорыстно поднесёт; *ме* – Мне; *патрам* – листок; *пушпам* – цветок; *пхалам* – плод; *тойам* – или воду; *бхактйā* – с преданностью; *там* – это; *бхакти-упахртам* – предложенное с преданностью; *ахам* – Я; *айінāми* – приму.

Если чистый сердцем *бхакта* с любовью и преданностью поднесёт Мне листок, цветок, плод или воду, Я непременно приму его подношение.

Бхаванувада

"Поклоняться Мне совсем не трудно, а поклонение полубогам зачастую сопряжено с большими трудностями, которых нет на пути *бхакти*". Такую истину Верховный Господь провозглашает в данном стихе. Помимо того здесь объясняется, что именно преданность *бхакты* побуждает Господа принимать его подношения. Слово *бхактйā* использовано здесь дважды: во второй строке стиха и в третьей – в слове *бхактй-упахртам*. В таком повторе кроется определённый смысл. Согласно правилам санскрита, слово *бхактйā* в третьей строке указывает на тех, кто обладает *бхакти*, и означает "Мои *бхакты*, Мои преданные". Оно несёт в себе такой смысл: "Если человек, который не является Моим *бхактой*, с показной преданностью станет предлагать Мне плоды или цветы, Я не приму их. Но от Своего преданного Я приму (*ашнами*) всё, что он Мне поднесёт, даже если это будет один единственный листок. Иными словами, Я с большим удовольствием принимаю подношения, которые совершаются с преданностью, и никакого удовольствия не получаю от тех подношений, что делаются вынужденно. Кроме того, Я не приму подношение и от *бхакты*, если его тело нечисто". Слово *прайатātманах*, использованное в стихе, указывает на того, чьё тело находится в чистоте. Из этого утверждения следует вывод, что женщины не должны совершать подношения Господу во время их месячных циклов. Другое значение слова *прайатātманах* таково: "Я принимаю подношения только от тех, кто обладает чистым сердцем, какого нет ни у кого, кроме Моих *бхакт*".

В "Шримад-Бхагаватам" (2.8.6) Махараджа Парикшит говорит: "Те, чьё сердце чисто, никогда не покидают лотосных стоп Шри Кришны". Это признак человека с чистым сердцем, потому что он не в силах оставить преданное служение лотосным стопам Господа. И если такой *бхакта* проявляет порой гнев или вожделение, следует знать, что это никому не причинит вреда. Подобные недостатки сравнивают со змеей, у которой вырваны ядовитые зубы.

Пракашика-вритти

Объяснив такие свойства *бхагавад-бхаджаны*, как вечность и безграничность, Господь теперь описывает её доступность. Когда Господу с преданностью предлагают что-нибудь очень простое – листок, цветок, плод или воду, – Он с удовольствием принимает это, хотя Сам обладает безграничным богатством и ни в чём не нуждается. Любовь преданных побуждает Его ощущать голод и жажду, и Он, поглощённый настроением *бхакти* и движимый *премой*, принимает их подношения. В доме Своего преданного, Видуры, Шри Кришна с огромной любовью ел даже банановую кожуру из рук жены Видуры. А отведав сырого риса, который принёс Ему и с любовью предложил Его дорогой друг Судама Випра, Шри Кришна сказал:

*патра́м пушпа́м пхала́м тойа́м / йо ме бхактй̄а пра́йаччхати
тад ахам бхактй̄-упахртам / ай̄на́ми пра́йат̄манах*

"Независимо от того, вкусное блюдо или нет, если его предлагают с любовью и желанием угостить Меня чем-то приятным, это подношение становится для Меня самым вкусным. В такие минуты Я оставляю прочие мысли и с удовольствием наслаждаюсь подношением. Даже если поднесённый плод или цветок не имеет вкуса или запаха, Я принимаю его, очарованный *премой* Моего *бхакты*" (Бхаг., 10.81.4).

Кто-то может спросить, примет ли Кришна то, что с любовью поднесёт Ему поклоняющийся полубогам. В ответ Кришна говорит: "Нет. Я принимаю только то, что подносят Мне Мои *бхакты* и не беру ничего от других".

Во время жертвоприношения, устроенного царём Набхи, жрецы-*ритвики* сказали явившемуся там Господу:

*париджанāнурāга-вирачита-йа́бала-самй̄абда-салила-
сита-кисалай̄а-туласикā-д̄урвāн̄кураир апи самбхрт̄ай̄а
сапарй̄ай̄а кила парама паритушй̄аси*

"Тебе, несомненно, приносит огромное удовольствие поклонение Твоих преданных, которые полны *анураги* к Тебе и возносят Тебе молитвы дрожащими от слёз голосами. Совершая *пуджу*, они предлагают Тебе воду, листья *туласи* и побеги травы *дурвы*" (Бхаг., 5.3.6).

В "Хари-бхакти-виласе" приводится такое же утверждение из "Гаутамия-тантры":

*туласй-дала-мāтрена джаласйа чулукена вā
викр̄иṅите свам āтмāнам̄ бхактебхйо бхакта-ватсалаḥ*

"Верховный Господь, обладающий качеством *бхакта-ватсалы*, целиком отдаёт Себя во власть тому, кто с любовью и преданностью подносит Ему лист *туласи* и пригоршню воды".

Шри Чайтанья Махапрабху, съев немного сырого риса из сумки для подаяний, которую носил Его преданный, Шукламбара Брахмачари, сказал: *прабху бале тора кх̄удкаṇа муи кх̄āṽм̄ абхактера амрта улаṭи нā чāṽм̄* — "О Шукламбара, от тебя Я принимаю этот сырой рис, тогда как не взгляну даже на самые изысканные яства, предлагаемые непреданными".

В "Шримад-Бхагаватам" (4.31.21) Деварши Нарада тоже сказал Прачетам: *на бхаджати куман̄ишиṅām̄ са й̄джйа* — "Шри Хари никогда не примет служения от злонравных людей, которые, опьянев от своей учёности, богатства или благородного происхождения, непочтительно относятся к Его *бхактам*, посвящающим Ему свою *ананья-севу*".

Такие же слова произнёс Шри Кришна, обращаясь к Уддхаве: "Даже самые роскошные дары, который подносит Мне человек, лишённый *бхакти*, не доставят Мне удовольствие". Чтобы ещё яснее утвердить эту истину, Господь сказал Судаме:

*аṅв апй̄ упāхртам̄ бхактаиḥ / премнā бх̄урй̄ эва ме бхавет
бх̄урй̄ апй̄ абхактопахртам̄ / на ме тошйāа калпате*

"Если Мой *бхакта* сделает Мне даже мизерное подношение, Я сочту это величайшим даром, а тот, кто Мне не предан, не удовлетворит Меня и самыми пышными дарами" (Бхаг., 10.81.3).

Здесь слово *прайатāтмā* означает того, кто очистил сердце с помощью *бхакти*. Верховный Господь ест то, что с любовью (*прити*) предлагают Ему чистые сердцем *бхакты*, и ничего не принимает от других. Нечто подобное сказал и Махараджа Прахлада: *ити пум̄сāрпитā вишṅор арпитаива сатй̄ й̄ади крийате* — "Такие занятия, как слушание и воспевание, могут именоваться *шуддха-бхакти* лишь в том случае, если человек целиком вручил себя на милость лотосных стоп Господа, и никак иначе".

Суть этого высказывания в том, что сердце человека может очиститься только тогда, когда он практикует составляющие *бхакти*, целиком вручив себя Господу. Только от таких преданных Господь принимает подношения.

Текст 27

यत्करोषि यदश्नासि यञ्जुहोषि ददासि यत् ।
यत्तपस्यसि कौन्तेय तत्कुरुष्व मदर्पणम् ॥ २७ ॥

*йат кароши йад айнāси / йадж джухоши дадāси йат
йат тапасйаси каунтейа / тат курушва мад-арпаṇам*

каунтейа – о сын Кунти; *йат* – какие бы; *кароши* – усилия ты ни прилагал; *йат* – что бы; *айнāси* – ты ни ел; *йат* – что бы; *джухоши* – ты ни жертвовал; *йат* – что бы; *дадāси* – ты ни давал в качестве милостыни; *йат* – какую бы; *тапасйаси* – аскезу ты ни совершал; *курушва* – делай; *тат* – это; *мад-арпаṇам* – как подношение Мне.

О Каунтея, какие бы действия ты ни выполнял, что бы ты ни ел, что бы ни приносил в жертву или давал в качестве милостыни и какую бы аскезу ни совершал, предлагай всё это Мне.

Бхаванувада

Арджуна мог спросить: "Начиная со стиха *ārto джиджнāсур артхāртхī джнāнī* (Бг., 7.16) и до сих пор Ты описывал различные виды *бхакти*. Какому же из них я должен следовать?"

Отвечая Арджуне, Верховный Господь говорит: "О Арджуна, сейчас ты не способен оставить *карму*, *гьяну* и прочее, поэтому у тебя нет *адхикары* практиковать высший вид *бхакти*, а именно, *кевала*, или *ананья-бхакти*. Но тебе нет нужды и заниматься низшей разновидностью *бхакти*, *сакама-бхакти*, ибо твоя *адхикара* выше этого. Следовательно, тебе нужно практиковать *нишкама-карма-гьяна-прадхани-бхута-бхакти*, вид преданного служения, в котором преобладающее *бхакти* смешано с *нишкама-кармой* и *гьяной*". Для этого Господь и произносит данный стих, а также следующий. "Какой бы мирской или религиозной деятельностью ты ни занимался в повседневной жизни, что бы ни ел и ни пил каждый день и какую бы аскезу ни совершал, всегда знай, что всё это может быть предложено Мне". Однако такую деятельность нельзя назвать ни *нишкама-карма-йогой*, ни *бхакти-йогой*. Те, кто привержен пути *нишкама-карма-йоги*, предлагают Господу только те действия, которые предписаны в *шастрах*, а не всю свою повседневную деятельность. Их метод более обычен. *Бхакты* же предлагают своему дорогому Господу каждое движение их органов чувств, а также саму свою душу, ум и жизненный воздух. В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.36) говорится: "Какие бы действия преданный ни совершал своим телом, речью, умом, чувствами, разумом или собственной *атмой*, а также в силу своей природы, он всё предлагает трансцендентному Шри Нараяне". Может возникнуть вопрос: "Если совершение *ягьи* (*джухоши*) суть то же самое, что *арчана* (как составляющая практики *бхакти*), и если эта *ягья* совершается ради удовлетворения Шри Вишну, а

также, если *тапасья* состоит в том, чтобы поститься в дни Экадаши, почему такие действия нельзя отнести к категории *ананья-бхакти*?" На это Господь отвечает: "Всё хорошо, только на уровне *ананья-бхакти* действия предлагаются Бхагавану не после того как они совершены, а до этого – преданный сначала предлагает Господу свои усилия, а потом их совершает". Махараджа Прахлада сказал (Бхаг., 7.5.23-24):

*úravanaṁ kīrtanaṁ viṣṇoḥ / smaraṇaṁ pāda-sevanaṁ
arcanaṁ vandanaṁ dāsyaṁ / saṅghyaṁ ātma-nivedanaṁ*

*ити пумсāрпитā виṣṇау / бхактии чен нава-лакшаṇā
крията бхагаватй аддхā / тан мание 'дхīтам уттамам*

Отсюда явствует, что действия в *бхакти* предлагаются Господу с самого начала, а не после того как они совершены. Объясняя эту *шлоку*, Шрила Шридхара Свамипад говорит, что заниматься преданным служением Господу Вишну само по себе означает совершать эти действия, предлагая их Ему, а не предлагать действия после их завершения. Так что, этот текст "Гиты" относится не к *кевала-бхакти*.

Пракашика-вритти

Ради блага тех, кто не способен идти возвышенным путём *ананья-бхакти*, как его описал Верховный Господь, и кто при этом не питает интереса к низшему виду *бхакти*, Шри Кришна наставляет Своего дорогого друга Арджуну, а с ним – и всех людей, следовать путём *нишкама-карма-гьяна-прадхани-бхута-бхакти*, предлагая Господу все свои поступки.

Когда Кришна говорит: "Какие бы действия ты ни совершал – мирские (*лаукика*) или религиозные – предлагай их Мне", – не следует ошибочно думать, что, предлагая Господу свои поступки, можно делать, есть и пить всё, что вздумается. Если человек просто чувствует себя обязанным предлагать свои действия Бхагавану, это ещё не значит, что они будут успешны. Точно так же не следует думать, что любое описанное в Ведах действие, например, поклонение тому или иному полубогу с каким угодно желанием, можно считать предложенным, стоит лишь произнести *мантру* "*úrī kriṣṇāya samarpāṇaṁ astu*", как это делают *сарты*, занятые мирской деятельностью. Объясняя этот стих, все *ачарьи*, в том числе и Шрила Шридхара Свами, раскрывают глубокий смысл слов Кришны: нужно действовать так, чтобы все свои усилия предлагать непосредственно Верховному Господу. Иначе говоря, предлагать Господу нужно только те усилия, которые приносят Ему удовольствие. В "Шримад-Бхагаватам" (1.5.36) Деварши Нарада говорит: *курвāṇā йатра кармāни бхагавач-чхикшайā* – "*Шаранагата-бхакты*, действующие только ради удовольствия Господа, предлагают свои усилия Ему одному".

Комментируя этот стих, Шри Вишванатха Чакраварти Тхакур показывает разницу между действиями *карми* и *бхакты*: "*Карми* предлагает Господу предписанные в Ведах усилия лишь для того, чтобы они не были напрасными. А *бхакты*, совершая любые действия — мирские, религиозные или связанные с телом, — всегда думают: "Господь — мой повелитель, и только ради Его удовольствия я приношу все свои усилия к Его стопам". Такова огромная разница между этими двумя видами усилий".

Эта истина утверждается и в "Шримад-Бхагаватам" (11.2.36), в беседе Нава-йогендр:

*кāйена vācā манасендрийаир vā
буддхйātманā vāнусрта-свабхāvāt
кароти йад йат сакалам парасмаи
nārāyaṇāyeti самарпайет тат*

"Следуя особой природе, обретенной в своей обусловленной жизни, человек должен все усилия, совершаемые с помощью тела, речи, ума, чувств, разума и чистого сознания, предлагать Всевышнему и думать, что он действует для удовольствия Господа Нараяны".

Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Прабхупада, комментируя этот стих, пишет: "*Бхакта* совершает действия, используя своё тело, ум, речь, разум, ложное эго, сердце и все чувства, однако их нельзя сравнивать с религиозными действиями *карми*, которые тот совершает ради собственного наслаждения. Когда человек предлагает Кришне свои усилия, как это было описано, он постепенно избавляется от враждебности к Нему. Те души, которые пребывают в своей *сварупе*, каждый поступок совершают только для служения Кришне. Если какой-нибудь благочестивый *карми*, которому повезло в духовной жизни, будет следовать идеалам преданных в подлинной *сампрадае* и станет посвящать свои усилия лотосным стопам Верховного Господа, он быстро поднимется над уровнем *карма-мишра-бхакти* и войдёт в число настоящих *бхакт*".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О Арджуна, определи свой уровень. Ты помогаешь Мне в Моих играх, низойдя в этот мир вместе со Мной в образе *дхарма-виры* (праведного героя), и поэтому тебя нельзя отнести ни к *нирапекша-бхактам* (нейтральным, *шанта*), ни к *сакама-бхактам*. Тебе надлежит заниматься лишь *бхакти*, смешанным с *нишкама-кармой* и *гьяной*. Поэтому твой долг — предлагать Мне все действия и аскезу, какую ты совершаешь. Материалистичные люди действуют из мирских побуждений и, совершив поступок, предлагают Мне его как то, что осталось. Подобная идея пуста и бессмысленна. Ты должен предлагать Мне свои усилия как подобает, с самого их начала и тем самым практиковать *нишкама-карма-гьяна-мишра-бхакти*".

Текст 28

शुभाशुभफलैरेवं मोक्ष्यसे कर्मबन्धनैः ।
सन्न्यासयोगयुक्तात्मा विमुक्तो मामुपैष्यसि ॥ २८ ॥

*śubhāśubha-pxhalauṣvāvam / mokṣyase karma-bandhanaṣu
sannyāsa-yoga-yuktātmā / vimukto mām upaiṣyasi*

эвам – таким образом; *моक्षйасе* – ты избавишься; *śubha-aiśubha-pxhalauṣvā* – от благих и дурных последствий; *карма-бандханаṣу* – которые являются причиной рабства; (будучи) *йукта-ātmā* – душой, соединённой; *саннийāса-йога* – через *йогу* отречения; *вимуктаṣу* – всецело свободной; *упайшйаси* – ты достигнешь; *мām* – Меня.

Так ты избавишься от порабощающих последствий благой и дурной *кармы*. Посвящая Мне плоды всех своих усилий и тем самым обретя благо, даруемое *йогой* отречения, ты станешь лучшей из освобождённых душ и достигнешь Меня.

Бхаванувада

"Таким образом ты вырвешься из рабства *кармы* с её бесчисленными дурными и благими последствиями". В Шри "Гопала-тапани Упанишад" говорится: "Посвящать Кришне свою *бхаджану* – это и есть *бхакти*". С помощью такого *бхакти* человек избавляется от всех земных (мирских, *лаукика*) и райских (*пара-лаукика*) отождествлений. Иначе говоря, человек избавляется от стремления к плодам своих усилий и сосредотачивает свой ум только на *бхаджане*, посвящённой Шри Кришне. Это называется *найшкармьей*, и такой отказ от плодов *кармы*, несомненно, является *санньясой*. Того, чей ум (*атма*) сосредоточен на подобной *йоге*, именуют *йога-юктатмой*. Господь говорит: "Обретя такую *йогу*, ты не просто обретёшь спасение и будешь именоваться *муктой* (освобождённым), а станешь *вимуктой*, выдающейся личностью даже среди освобождённых душ, а также ты достигнешь Меня и будешь заниматься непосредственным служением Мне".

[В "Шримад-Бхагаватам" есть такие высказывания:] "О великий мудрец, среди миллионов освобождённых и достигших совершенства душ умиротворённый преданный Господа Нараяны встречается крайне редко" (6.14.5). И ещё: "Господь с лёгкостью одаривает спасением (*мукти*), но Он очень редко дарует *бхакти*" (5.6.18). Из этих слов Шукадевы Госвами можно понять, что исполненное *премы* непосредственное служение Бхагавану гораздо возвышенней, чем *мукти*.

Пракашика-вритти

Как уже говорилось, человек, занимаясь *прадхани-бхута-бхакти* и посвящая свои действия Верховному Господу, очищает себе сердце. Так, освободившись из рабства благой и дурной *кармы*, он обретает возможность занять особое положение среди освобождённых душ и в конечном счёте достичь Верховной Личности Бога. Здесь необходимо особенно глубоко понять, что такие преданные обретают посвящённую Господу *према-майи-севу*, которая намного превосходит *мукти*.

Текст 29

समोऽहं सर्वभूतेषु न मे द्वेष्योऽस्ति न प्रियः ।
ये भजन्ति तु मां भक्त्या मयि ते तेषु चाप्यहम् ॥ २९ ॥

*само 'хам сарва-бхўтешу / на ме двешйо 'сти на прийах
йе бхаджанти ту мам бхактйā / майи те тешу чāпй ахам*

ахам – Я; *самах* – одинаково; (отношусь) *сарва-бхўтешу* – ко всем живым существам; *на асти* – нет никого; *ме* – кто был бы Мне; *двешйах* – ненавистен; *на прийах* – или дорог; *ту* – тем не менее; *те* – те; *йе* – кто; *бхаджанти* – поклоняется; *мам* – Мне; *бхактйā* – с преданностью; (находятся) *майи* – во Мне; *ча* – и; *ахам* – Я (нахожусь); *апи* – тоже; *тешу* – в них.

Я одинаково отношусь ко всем живым существам и ни к кому не питаю вражды или пристрастия. Но те, кто служат Мне с любовью и привязанностью, побуждают Меня испытывать к ним такие же чувства.

Бхаванувада

Арджуна мог сказать: "О Кришна, Ты освобождаешь и приближаешь к Себе только Твоих *бхакт*, а непреданных к Себе не пускаешь. Это значит, что Ты тоже не беспристрастен, ибо такое отношение говорит лишь о том, что к одним Ты благосклонен, а к другим питаешь неприязнь". В ответ Верховный Господь произносит этот стих, где говорит: "Нет, нет. Я ко всем отношусь одинаково. Мои *бхакты* пребывают во Мне, а Я – в них". Эти слова указывают на то, что все творение покоится в Бхагаване, и Бхагаван повсюду пребывает в творении. Так Господь проявляет Свою беспристрастность. Его утверждение *йе йатхā мам прападйанте тāmс татхаива бхаджāмй ахам* означает: "Я откликаюсь на то, с каким сознанием человек предаётся Мне и почитаю его сообразно этому: какую привязанность *бхакты* питают ко Мне, такую Я, пребывающий в их сердцах, чувствую к ним". Вот что следует понять. Здесь можно привести пример с деревом желаний. Те, кто жаждут

плодов этого дерева, укрываются в его сени, однако это вовсе не значит, что они привязаны к самому дереву желаний, их интересуют лишь его плоды. Кроме того, дерево желаний тоже не чувствует привязанности к тем, кто укрывается под ним, и не питает ненависти к настроенным враждебно. Тем не менее Господь собственноручно убивает врагов Своих *бхакт*. В своё время, говоря о Прахладе, Он сказал: "Когда Хираньякашипу причинит Прахладе зло, Я обязательно уничтожу этого демона, невзирая на благословение, которое он получил от Брахмы". Слово *ту* в обсуждаемом стихе *ачарьи* толкуют по-разному. "Эта пристрастность в форме *бхактаватсалъи* является не изъяном, а украшением Господа". Таким образом, всем хорошо известна *ватсалъя* Кришны к *бхактам*, но нигде не говорится о Его *ватсалъе* к *гьяни* или *йогам*. Подобно тому как хозяин питает естественную симпатию не к чужим слугам, а к своим, Господь нежно привязан к Своим *бхактам*, а не к преданным Рудры или Дурги-деви.

Пракашика-вритти

Здесь может возникнуть такое возражение: "Даруя особое спасение Своим *бхактам*, Господь награждает их *према-майи-севой*, которую Он никогда не даёт непреданным. Разве это не говорит о Его пристрастности, недостатке, который рождается из симпатий и неприязни?" В ответ на такое возражение следует сказать, что Господь одинаково смотрит на всех. Он никого не презирает и ни к кому не питает пристрастий. Он создаёт и поддерживает все живые существа, в том числе и людей, в соответствии с их *кармой*. Кто-то может сказать, что Господь, поддерживая *дживы* в соответствии с их *кармой*, одним дарует счастье, другим посылает страдания, а третьим даёт *мокшу* и что это вполне может означать, что Ему свойственна пристрастность, рождающаяся из любви и ненависти. Но подлинное разъяснение этому можно найти в "Шримад-Бхагаватам" (6.17.22), где сказано:

*на тасйа кайичид дайитах пратйпо
на джнйанти-бандхур на паро на ча свах
самасйа сарватра нирайджанасйа
сукхе на рйгах кута эва рошах*

"Он одинаково относится ко всем живым существам. Нет никого, к кому бы Он питал пристрастие или неприязнь. У того, кто отрешён, нет стремления к удовлетворению чувств, поэтому станет ли он гневаться из-за препятствий, мешающих ему наслаждаться?" Дальнейшее объяснение мы находим в следующем стихе "Бхагаватам" (6.17.23):

*татхйапи тач-чхакти-висарга эшйм
сукхйа дукххйа хитйахитйа
бандхйа мокшйа ча мртйу-джанманах*

"Хотя в конечном счёте именно Шри Кришна является исполнителем всех действий, Его Самого нельзя считать причиной счастья *дживы*, её страданий, рабства или освобождения. Только *гуна-майя*, распоряжающаяся плодами греховных и благих деяний живого существа, становится причиной её рождения и смерти, счастья и страданий".

Поскольку нет разницы между энергией и её источником, было бы вполне справедливо рассматривать действие *майя-шакти* Господа как Его собственную деятельность. Однако это не даёт нам права приписывать Господу такой недостаток, как пристрастность, ибо плоды, которые *джива* получает за свои поступки, даются только по её собственной *карме*. Комментируя эту *шлоку* "Бхагаватам", Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур приводит пример с солнцем и совой. Солнечный свет неприятен сове, цветку *кумуда* и некоторым другим существам, но ему всегда рады птицы *чакраваки* и лотосы. И тут никто не может обвинить солнце в пристрастности. Подобным же образом *майя* Господа посылает живому существу плоды, которые оно заслужило своими поступками. Это вовсе не даёт нам право говорить о пристрастности Господа. Тут человек должен поразмыслить ещё над одним стихом из "Шримад-Бхагаватам" (8.5.22):

*на йасйа вадхйо на ча ракшаṅṅīyo
нопекшаṅṅīyādараṅṅīya-пакшах
атхāпи сарга-стхити-самйамāртхам
дхатте раджах-саттва-тамāmси кāле*

"Верховному Господу некого убивать, защищать, презирать или почитать. Тем не менее, ради того, чтобы в должный срок творить, поддерживать и разрушать этот мир, Он принимает разные обличья в *гунах* благодати, страсти и невежества".

Таково общее отношение Господа ко всем *дживам*, но в этом стихе "Гиты" Он, используя слово *ту*, говорит о некоем особом отношении. "Тот, кто посвящает себя *бхакти*, практикуя такие его составляющие, как *шравану* и *киртану*, а также занимаясь *бхаджаной*, развивает ко Мне сильную привязанность. Такой *бхакта* пребывает во Мне, а Я, Верховный повелитель, с преданностью пребываю в нём". Известно, что золото рождается из драгоценных камней (таких как Шьямантака). Точно так же *бхакти* рождается в сердце по милости Верховного Господа. Господу тоже присуща преданность — Он предан Своим *бхактам*. Об этом говорит Шукадева Госвами (Бхаг., 10.86.59): *бхагавāн бхакта-бхактимāн* — "Верховный Господь предан Своим *бхактам*". Помимо этого, в "Бхагаватам" (8.16.14) говорится: *татхāпи бхактам бхаджате махеīварах* — "Так же как *бхакты* привязаны к Махешваре Кришне, Кришна привязан к Своим *бхактам*". Этим и отличается взаимная любовь. В "Шримад-Бхагаватам" (11.2.55) написано: *висрджати хрдайām на йасйа сākшīd* — "Кришна не

покидает *преми-бхакт*, связавших Его лотосные стопы верёвками любви". Отсюда можно понять, что любая внутренняя связь между Кришной и Его *бхактой* проявляется и внешне, в их отношениях. Подтверждение этому можно найти в "Ади Пуране": *асмāкам гураво бхактā бхактāнāм гураво вайам мад бхактā йатра гаччханти татра гаччхāми пāртхива* — "Бхакты являются Моими *гуру*, а Я — *гуру* Своих *бхакт*. Куда бы они ни пошли, Я отправляюсь за ними".

Древо желаний дарует свои плоды сообразно умонастроению того, кто укрылся в его сени, и ничего не даёт тем, кто обходит его стороной. Подобным же образом, Господь проводит определённое различие между теми, кто ищет у Него прибежища, и теми, кто этого не делает. Потому Он и награждает их по-разному. Однако есть особенность, которая очень отличает Кришну от древа желаний: древо желаний никогда не подчиняется тем, кто укрылся в его сени, а Кришна отдаёт Себя во власть Своих *бхакт*. Поэтому о дружелюбии Кришны, о Его неприязни и безразличии можно говорить лишь тогда, когда речь идёт о *бхакти*. Например, многим известна Его благосклонность к Махарадже Амбарише и безразличие к Дурвасе и другим, кто завидует *вайшнавам*. Нет сомнений, что Шри Кришна одинаково относится ко всем живым существам, но есть ещё одна, более важная истина: Он благоволит к Своим преданным. Из всех Его добродетелей эта является особым украшением. Так утверждает "Шримад-Бхагаватам", "Бхагавад-гита" и другие *шастры*.

Текст 30

अपि चेत्सुदुराचारो भजते मामनन्यभाक् ।
साधुरेव स मन्तव्यः सम्यग्व्यवसितो हि सः ॥ ३० ॥

апи чет су-дурāчāро / бхаджате мām ананйā-бхāк
сāдхур эва са мантавйāх / самйаг вйавасито хи сах

чет — если; *апи* — даже; *су-дурāчāра*х — человек с очень дурным характером; (становится) *ананйā-бхāк* — безраздельно предан; (и) *бхаджате* — поклоняется; *мām* — Мне; *сах* — он; *эва* — непременно; *хи мантавйāх* — должен считаться; *сāдху*х — праведным человеком; (ибо) *сах* — он; (стал) *самйак* — правильно; *вйавасита*х — занимать положение.

Даже если у человека очень дурной характер, но он безраздельно поклоняется Мне, его следует считать *садху*, ибо он на истинном пути, на пути *бхакти*.

Бхаванувада

"Моя привязанность к преданному естественна и, даже если он ведёт себя недостойно, Я не перестаю его любить и делаю его настоящим праведником". Такова причина, по которой Господь произносит этот стих. Слово *су-дурāчāрах* означает, что человеку может нравиться убивать, вступать в недозволенные отношения с женщинами или посягать на чужое богатство, но если он поклоняется Господу, его непременно следует считать праведным. Каким же поклонением он должен быть занят? В ответ Господь говорит: *ананья-бхāk*. "*Садху* – это тот, кто не поклоняется полубогам, а занят лишь поклонением Мне одному, кто не занимается ни *кармой*, ни *гьяной*, а практикует только *бхакти* и кто не стремится к собственному счастью, например, к обретению царской власти, а помышляет лишь о том, чтобы прийти ко Мне". Но как можно называть праведником (*садху*) человека, который совершает дурные поступки? Верховный Господь отвечает: *мантавайāх*. "Его непременно нужно считать *садху*. В слове *мантавайāх* содержится вывод: если кто-то отказывается признавать такого человека праведником, значит он сам полон недостатков, поэтому только Моё мнение может быть авторитетным".

Может быть того, кто поклоняется Тебе и при этом иногда дурно себя ведёт, следует считать праведником лишь отчасти? Господь говорит в ответ: *эва*. «Его нужно считать всецело праведным. Нельзя думать, что ему не хватает праведности, если он твёрдо решил (*самйāг вйавастхитах*): "Пусть из-за своих грехов я отправлюсь в ад или рожусь птицей или животным, я всё равно никогда не сойду с пути безраздельного служения Шри Кришне (*экантика-бхакти*)"».

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь, обладающий свойством *бхакта-ватсальи*, описывает непостижимое могущество посвящённого Ему *бхакти*: "Даже если Мой преданный совершает какой-то низкий поступок, Я очень быстро исправляю такого *бхакту*, превратив его в возвышенного человека с хорошими манерами. Не может быть и речи о дурном поведении, если такой совершенный человек идёт путём *ананья-бхакти*. Кому-то из невежд его поведение может показаться недостойным, но на самом деле в его поступках нет ничего дурного. Он поистине свят. Что говорить о невеждах, если даже учёные мужи не в силах понять поступки и настроения вайшнавов". В "Чайтанья-чаритамрите" говорится: *ваишнавѐра крийā мудрā виджñе нā буджхайа* — "Невозможно с помощью материальных чувств понять поведение преданного *уттама-адхикари*".

Шри Чайтанья Махапрабху, предупреждая *брахмана*, жителя Навадвипы, о том, чтобы тот не пренебрегал Шри Нитьянандой Прабху, произнёс такие слова (Ч-ч., Ади, 6.26): *йуна випра махāдхикārī йѐвā хайа табе тāна дойā-гуṇа кичху нā джанмайа* — "Никакие благие или дурные качества даже коснуться не могут преданного, стоящего на уровне *уттама-*

бхагаваты, маха-адхикари. Любой, кто продолжает плохо о нём думать, отправится в ад". Похожее наставление дал Уддхаве и Шри Кришна:

*на майй эканта-бхактанām / гуна-дошодбхавā гунах
сāдхунām сама-читтанām / буддхех парам упейушām*

"Нет смысла говорить о дурных или благих последствиях, к которым ведёт предписанная или запретная деятельность, если речь идёт о Моих экантика-бхактах, свободных от привязанности и злобы, одинаково расположенных к каждому и вручивших себя Бхагавану, неподвластному мирскому рассудку" (Бхаг., 11.20.36).

При этом однако нужно всегда помнить, что так называемым дурным поступкам *ананья-бхакт* ни в коем случае нельзя подражать. Нельзя осуждать их за такие поступки и нельзя пытаться делать нечто подобное. Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (10.33.29), *теджйасām на дошāйа вахнех сарва-бхуджо йатхā*. Неминуемая гибель ждёт любого, кто осуждает *маха-бхагавату* за поступки, кажущиеся недостойными. Огонь дотла сжигает всё — и чистое, и нечистое, — и сам при этом остаётся неосквернённым. Точно так же некоторые с виду недостойные поступки могущественных *маха-пуруш* ни в коей мере не могут их осквернить. В "Шримад-Бхагаватам" рассказывается, как сыновья Маричи, внуки *джагад-гуру* Брахмы, вынуждены были родиться демонами из-за того, что посмеялись над Брахмой, не поняв его поведения.

Что говорить о совершенных преданных, когда даже *садхака*, практикующий *ананья-бхакти*, должен считаться праведным, несмотря на проступки, которые он в силу привычки может случайно совершить. Таков глубокий смысл этого стиха. Комментируя упомянутый стих из "Шримад-Бхагаватам" (10.33.29), Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур делает тот же самый вывод.

Кришна говорит: "Преданный, практикующий *ананья-бхаджану*, не поклоняется другим богам и богиням, он не занимается *кармой*, *гьяной* или *йогой*, а только практикует *бхакти*, то есть он не стремится к чему-либо, кроме удовлетворения Меня и, что самое главное, видит во Мне единственного Господина и Повелителя. Такой преданный поклоняется лишь Мне одному. У него естественным образом пропадает вкус к дурному поведению. Однако, если случайно или по воле судьбы он допустит какую-то ошибку, его всё равно следует считать праведником. Таково Моё особое распоряжение. И любой, кто его нарушит, совершит грех. Причина, по которой его нужно считать праведным, объяснена в стихе: он принял правильное решение. Иначе говоря, он обладает *экантика-ништхой*, безраздельной верой в Меня".

В этой связи Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур дал комментарий к стихам из "Шримад-Бхагаватам" (11.20.27-28):

джāта-ўраддхо мат-катхāсу / нирвицнах сарва-кармасу

тато бхаджета мām прīтах / іраддхālур дрдха-нишчайах
джушамāнайī ча тāн кāmāн / дукхходаркāmī ча гархайан

Он написал, что слово *дридха-нишчая* в выражении *іраддхālур дрдха-нишчайах* означает "неважно, привязан я к дому и прочему или нет, или эта моя привязанность растёт; если на пути моей *бхаджаны* возникнут миллионы препятствий, если из-за оскорблений я отправлюсь в ад или паду жертвой вожделения, я ни в коем случае не буду заниматься *кармой*, *гьяной* или *йогой*, пусть даже сам Брахма повелит мне это делать". Тех, кто обладает такой решимостью, называют *дридха-нишчая*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Если человек, посвятивший себя поклонению Мне и целиком сосредоточенный на этом поклонении, совершает даже самые дурные поступки, его всё равно нужно считать праведным, ибо решимость, которую он проявляет в поклонении Мне, во всех отношениях праведна и всесовершенна. Нужно правильно понимать смысл слова *су-дурачара*. Поведение *баддха-дживы* бывает двух видов – *самбандхика* (связанное с условиями) и *сварупа-гата* (связанное с изначальной природой). Такие действия, как поддержание чистоты, благие поступки, питание, обеспечение других нужд тела и общества или развитие умственных способностей, относятся к категории *самбандхика*. А *бхаджана*, как всецело сознательная деятельность, совершаемая для Меня *дживой* в её чистом состоянии, носит название *сварупа-гата*. Эту деятельность именуют *амишра-бхакти*, или *кевала-бхакти*. Когда *джива* практикует *кевала-бхакти* в обусловленном состоянии, её поклонение неминуемо соприкасается с деятельностью категории *самбандхика*. Эта деятельность продолжается до тех пор, пока у *дживы* есть её нынешнее тело, даже если в ней уже проявилось *ананья-бхакти*. Только с появлением *бхакти* душа теряет интерес ко всему, что неблагоприятно для преданного служения. Человек может быть безразличен к объектам чувств ровно настолько, насколько в нём развит вкус к поклонению Кришне. Но пока интерес к объектам чувств не пропал совсем, он порой вынуждает преданного действовать неправильно, хотя такое положение очень скоро исправляется, потому что преданный развивает любовь к Кришне. Что же касается тех, кто пребывает на высших уровнях *бхакти*, то их поведение всегда праведно и безупречно. Если иногда такой человек совершает с виду не то что дурной, а ужасный поступок, никак не свойственный преданному – например, убивает кого-то, отбирает чьё-то богатство или вступает в недозволенные отношения с чужими женами, — он, тем не менее, очень скоро очищается от последствий таких поступков. Эти поступки не могут осквернить преданное служение Мне, которое обладает огромным могуществом и великой очищающей силой. Вот что необходимо понять. *Парама-бхакту* нельзя считать опустившимся из-за его прошлых

дурных поступков, таких как употребление в пищу рыбы или недозволенная связь с женщиной".

Текст 31

क्षिप्रं भवति धर्मात्मा शश्वच्छान्तिं निगच्छति ।
कौन्तेय प्रतिजानीहि न मे भक्तः प्रणश्यति ॥ ३१ ॥

кшипрам̐ бхавати дхармāтмā / śaiśvat̐ чхāнтим̐ нигаччхати
каунтейа пратиджāнīхи / на ме бхактаḥ праṇaiśйати

бхавати – он становится; *кшипрам* – очень скоро; *дхарма-āтмā* – праведным человеком; *нигаччхати* – и достигает; *śaiśvat* – вечного; *śāнтим* – умиротворения; *каунтейа* – о сын Кунти; *пратиджāнīхи* – объявляй (что); *ме* – Мой; *бхактаḥ* – преданный; *на* – никогда (не); *праṇaiśйати* – погибнет.

Он очень скоро становится праведным и обретает вечное умиротворение. О Каунтея, смело заявляй, что Мой *бхакта* никогда не погибнет.

Бхаванувада

Может возникнуть вопрос: "Как Ты можешь принимать служение от такого несправедного, грешного человека? Как Ты можешь есть поднесённую им пищу, ведь его сердце нечисто, оно полно вожделения и гнева?" В ответ Верховный Господь произносит этот стих, что начинается словом *кшипрам*. "Такой человек очень скоро становится праведным". Здесь слово *кшипрам* означает, что он очень быстро обретает праведность и становится неизменно умиротворённым. Глаголы *бхавати* и *нигаччхати* не случайно использованы в настоящем времени, а не в будущем. Это означает, что человек, совершив низкий, греховный поступок, сразу начинает сокрушаться о содеянном и вспоминает Кришну снова и снова. Так он быстро становится праведным. "Увы, увы! Нет никого, кто пал бы ниже меня. Я так обесславил *бхакти*! Позор мне, позор!" Непрестанно сокрушаясь, он в конце концов обретает полное умиротворение. Или же, после того как человек уже стал праведным, подлинно религиозным, скверна греха может оставаться в нём в тонкой форме. Сильный жар или смертоносный яд может некоторое время оставаться в теле, несмотря на то что человек принял самое хорошее лекарство. Точно так же, несмотря на то что *бхакти* проникло в ум человека и его дурное поведение начало сходиться на нет, склонность к дурным поступкам может в тонкой форме сохраняться до определённого времени. Позже, на более высоких уровнях, признаки дурного нрава, такие как вожделение и гнев, могут продолжать существовать, однако вреда от них

будет не больше, чем от змеи с вырванными ядовитыми зубами, потому что такая змея не способна кого-либо отравить. Вот что нужно понять. Вождение и гнев преданного умирятся навсегда (*шашват-шантим*), причём способ достижения этого не имеет себе равных. Следует считать, что преданный обладает чистым сердцем, даже если он ещё не может вести себя достойно.

Шрила Шридхара Свами говорит, что вполне понятно, если человек при жизни становится религиозным и праведным, но что будет с преданным, который до самой смерти так и не смог избавиться от дурного поведения? В ответ Господь решительно и гневно говорит: *каунтея пратиджāнīхи на ме бхактах праṇаīйāti* — "Даже умерев, такой преданный не падёт! Те же, кто в силу своего скудоумия хулят его и осуждают, никогда с этим не согласятся". Думая таким образом, Кришна с вдохновляющими словами обращается к погружённому в печаль и сомнения Арджуне. "О Каунтея! Громко бей в барабаны и отправляйся туда, где собираются люди, пытающиеся спорить с этой истиной. Воздев руки к небу, без тени сомнения провозглашай, что Мой преданный никогда не погибнет, даже если поведёт себя недостойно. Его ждёт только удача. Твои пылкие речи сразят их неразумные доводы, и они примут у тебя прибежище, сделав тебя своим *гуру*".

Здесь может возникнуть возражение: "Почему Господь просит заявить об этом Арджуну, а не скажет обо всём Сам? Как Он говорит в "Бхагавад-гите" (18.65), "Ты непременно придёшь ко Мне. Поистине, Я обещаю тебе это, ибо ты очень дорог Мне". Почему тогда Господу Самому не сказать: "О Каунтея, Я провозглашаю, что Мой *бхакта*, никогда не погибнет!", – почему не сказать?" В ответ говорится, что Кришна думал так: "Я не могу снести даже малейшее оскорбление в адрес Моего *бхакты*, поэтому, как это часто бывало, Я могу нарушить собственные обещания, невзирая на то, что потом Меня будут осуждать. С другой стороны, Я всегда стою на страже слов Моих преданных, как и сейчас, в этой битве, Я нарушу Своё обещание, чтобы исполнились слова Бхишмы. Все, кто не предан Мне и полон цинизма, станут смеяться над Моим обетом, но слова, произнесённые Арджуной, будут тверды, как камень". Вот почему Кришна побудил Арджуну дать это обещание.

Услышав описания *ананья-бхакти*, некоторые могут подумать, что *ананья-бхакта* – это только тот, кто свободен от дурных качеств, таких как скорбь, заблуждение или гнев, возникающие из привязанности к жене, детям и прочему. Однако подобное толкование, исходящее от мнимых учёных, необходимо отвергнуть.

Пракашика-вритти

Садхаки, практикующие *ананья-бхакти*, питают естественную неприязнь к дурному, недостойному поведению, и это присуще им всегда. Тем не менее, если волей случая *ананья-бхакта* совершил какой-то дурной

поступок, его неверное поведение носит только временный характер. Оно не в силах уменьшить непостижимую силу *ананья-бхакти*. Эта сила сама очень быстро устраняет в сердце преданного склонность к дурным поступкам, и тогда преданный становится выше греха и праведности и обретает величайшее умиротворение, рождённое из *бхакти*. "Ананья-бхакты никогда не погибнут". В этом стихе Кришна, очень добрый к Своим преданным, просит Арджуну, Его дорого друга, дать такое обещание. Подобное утверждение есть и в "Нрисимха Пуране":

*бхагавати ча хар̄в ананй̄а-чет̄а
бхр̄ӣа-малино 'ни вир̄аджате манушй̄ах
на хи й̄а̄й̄а-кала-ччхавӣх кад̄ачит
тимира-пар̄абхават̄ам унаити чандра̄х*

"Бхакты, чьи мысли сосредоточены только на Шри Хари, неизменно достойны славы, даже если кажется, что они совершают низкие поступки. Их величие в том, что они находятся под влиянием живущего в их сердце *бхакти*. Они подобны полной луне, тёмные пятна на которой не способны скрыть её сияния". Шри Бхагаван тоже сказал:

*б̄адхй̄ам̄ано 'ни мад-бхакто / вишай̄аир̄ аджитендрй̄ах
пр̄ай̄ах прагалбхай̄а̄ бхактй̄а̄ / вишай̄аир̄ н̄абхй̄абх̄й̄ате*

"О дорогой Уддхава, если Мой преданный ещё не полностью обуздал чувства, его могут одолевать мирские желания, но поскольку он с твёрдой решимостью поклоняется Мне, он не падёт жертвой удовлетворения чувств" (Бхаг., 11.14.18).

Комментируя этот стих из "Бхагаватам", Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет: "Даже те, кто делает самые первые шаги на пути *садхана-бхакти*, обретают великую удачу и благословения, не говоря уже о преданных, которые приближаются к уровню *ништхи* или *бхавы*, и тем более – о *шуддха-бхактах*, в чьих сердцах *бхава* уже проявилась".

В писаниях, повествующих о пути *гьяны*, осуждается и сам *гьяни*, который ведёт себя неправильно, и его *гьяна*. Но в *бхакти-шастрах*, когда речь идёт о недостойном поведении *бхакты*, осуждению не подвергается ни *бхакта*, ни его *бхакти*. В этой связи Карабхаджана Риши, лучший из Нава-йогендр, сказал:

*сва-п̄ада-м̄улам̄ бхаджатах̄ прӣясй̄а
тй̄акт̄анй̄а-бх̄авасй̄а хар̄ӣх пар̄ей̄ах
викарма̄ й̄ач чотпатита̄м̄ катх̄а̄н̄чид
дхуноти сарва̄м̄ хр̄ди саннивишт̄ах̄*

"Преми-бхакты, которые, оставив все прочие мысли, верования и деятельность, с *ананья-бхавой* поклоняются лотосным стопам их дорого

Шри Кришны, никак не могут совершить грех. Если же они его всё-таки совершают, то обитающий в их сердце Шри Хари очищает их от всей скверны и делает совершенно безгрешными" (Бхаг., 11.5.42). Кто-то может сказать, что если *бхакта* совершил грех, он непременно должен его искупить, однако в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.25) говорится:

*йади курйāt прамāдена / йогī карма вигархитам
йогенаива дахед амхо / нāнйат татра кадāчана*

"*Бхакти-йог* никогда не совершает низких поступков, но, если он непреднамеренно всё же допустит какое-то оскорбление, уничтожить этот грех он должен только с помощью *бхакти-йоги*, ему не нужно совершать тяжких покаяний, наподобие *чандраяны*". Такой вывод даётся и в "*Бхакти-расамрита-синдху*":

*нишиддхāчāрато даивāt / прайаи́читтāн ту ночитам
ити ваиш́нава-йāстрāñām / рахасйām тад-видām матам*

"Если волей судьбы *садхака* совершит запретный поступок, будет ошибкой искупать этот грех каким-то особым способом, ибо само могущество *бхакти* сделает всё, что нужно для покаяния. В отдельном покаянии нет необходимости. Такова тайна вайшнавских писаний".

Кто-то может возразить: "Почему Верховный Господь не заявит Сам – "Мои преданные не погибнут"? Почему Он просит сделать это Арджуну?" Ответ в том, что *бхакта-ватсала* Шри Кришна защищает слова Своих преданных даже ценой собственных обещаний. Примером тому стал случай во время битвы на Курукшетре, когда Кришна нарушил Свой обет лишь для того, чтобы помочь Бхишме сдержать данное им слово.

Текст 32

मां हि पार्थ व्यपाश्रित्य येऽपि स्युः पापयोनयः ।
स्त्रियो वैश्यास्तथा शूद्रास्तेऽपि यान्ति परां गतिम् ॥ ३२ ॥

*мām хи пāртха вйапāи́ритйа / йе 'ни сйу́х пāпа-йонайа́х
стрийо ваишйāс татхā и́йдрāс / те 'ни йāнти парām гатим*

пāртха – о сын Притхи; *вйапāи́ритйа* – вручив себя; *мām* – Мне; *хи* – несомненно; *апи* – даже; *те* – те; *йе* – кто; *сйу́х* – могут быть; *пāпа-йонайа́х* – рождены от грешных родителей; *стрийāх* – женщины; *ваишйāх* – торговцы; *татхā* – а также; *апи* – даже; *и́йдрāх* – те, кто занимается физическим трудом; *йāнти* – достигают; *парām* – высшего; *гатим* – назначения.

О Партха, любой, кто вручил себя Мне — будь он человек низкого происхождения, женщина, торговец, *шудра* или кто-то ещё, — непременно достигнет высшей цели жизни.

Бхаванувада

"Таким образом, на пути *бхакти*, преданного служения Мне, случайные ошибки в поведении, допущенные человеком под влиянием его прошлой *кармы*, не учитываются. Что здесь удивительного? Для *бхакти* не имеют значения даже врождённые недостатки тех, кто привык дурно себя вести из-за рождения в низкой касте". Людей, принадлежащих к таким сословиям, как *антьяджа*, *млечча* и прочие, называют *папа-йоная*, родившимися во грехе. Однако в "Шримад-Бхагаватам" (2.4.18) сказано: "Я приношу поклоны всемогущему Господу, который настолько милостив, что человек, укрывшись в сени лотосных стоп *сад-гуру*, Его представителя, и вручив себя Господу, избавляется от недостатков, порождённых низким происхождением или дурным поступком. Это справедливо даже в отношении таких низких и грешных людей, как *кираты*, *хуны*, *андхры*, *пулинды*, *пулакши*, *абхирь*, *шумбхи*, *яваны* или *кхасы*".

Более того в "Бхагаватам" (3.33.7) говорится: "Любой, чьего языка хотя бы раз коснулось Твоё имя, достоин самого высокого почтения, даже если он родился в семье *чандала*. Те, кто повторяет Твоё имя, уже совершили все *тапасы* и *ягьи*, омылись во всех священных водах, изучили Веды и выполнили все предписанные обязанности". Это относится и к блудницам, и к женщинам вообще, и к *вайшьям*, и ко всем остальным, кто вручил себя Верховному Господу; при этом неважно, насколько человек нечист или лжив.

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе Верховный Господь объяснил, что если *садхака* с преданностью практикует *ананья-бхакти*, его нужно считать праведником, даже несмотря на некоторые видимые недостатки в его поведении. Теперь же в этом стихе Господь говорит, что люди, которые вручили себя Ему на пути *ананья-бхакти* — даже если это выходцы из семей грешных *чандалов* или *млеччх*, низкие *шудры* или женщины легкого поведения, привыкшие к греховной жизни, — все очень быстро достигают высшей цели жизни силой преданного служения Шри Кришне. Даже *йоги* редко обретают возможность заниматься таким служением.

В "Шримад-Бхагаватам" (2.4.18) Шри Шукадева Госвами говорит: *кирāта-хўнāндхра-пулинда-пулкайāа...* — "*Кираты*, *хуны*, *андхры*, *пулинды*, *пулакши*, *абхирь*, *шумбхи*, *яваны*, *кхасы* и все остальные, кто привязан к греховной жизни, могут очиститься, если вручат себя *бхактам* Шри Хари, ибо Господь Хари необычайно могуществен. Я приношу Ему свои поклоны".

Комментируя этот стих "Бхагаватам", Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет: "Обретя даже крупицу *кевала-бхакти*, самый закоренелый из грешников достигает духовного совершенства. Люди низкого происхождения, например, *кираты*, а также грешники, могут очиститься на пути *бхакти* лишь в том случае, если примут *шуддха-бхакту* своим *гуру*. Только укрывшись в сени лотосных стоп *сад-гуру* человек может достичь высочайшего уровня духовной чистоты и свободы от несовершенств, рождённых его низким происхождением или дурными поступками. В "Бхакти-расамрита-синдху" Шрила Рупа Госвами говорит, что *бхакти* на корню уничтожает грехи, находящиеся на стадии *прарабдха* и *апрарабдха*. *Кираты*, например, нечисты из-за своего низкого происхождения. Рождение в низкой касте – это последствие греха, относящееся к категории *прарабдха-кармы*, и оно может быть уничтожено даже крупицей *бхакти*". Далее в этой связи Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит: "Часто бывает, что невежды причисляют получивших *вайшнава-дикишу* к определённому роду или сословию. Однако с духовной точки зрения, в человеке, который получил *дикишу*, не остаётся никаких недостатков, связанных с его происхождением. Это так и есть. Те, кто придаёт слишком большое значение происхождению преданного, получившего *дикишу* у *сад-гуру*, сами становятся падшими. Но их порицания никак не вредят посвящённому преданному. Оскорбивший *вайшнава* сам должен пройти через покаяние. В "Шримад-Бхагаватам" (3.33.6) Девахути говорит:

*йан-нāмадхейа-йираваṅанукīртанāд
йат-прахваṅāд йат-смараṅāд апи квачит
йивāдо 'пи садйаḥ саванйа калпате
кутаḥ пунас те бхагаван ну дарйанāt*

"Просто слушая и повторяя Твоё имя, склоняясь перед Тобой и памятуя о Тебе, даже *чандала* сразу становится достоин совершать *сома-ягью*, и для этого ему не нужно дожидаться следующей жизни. О Верховный Господь! Что тогда говорить о несравненном могуществе Твоего *даршана*?"

Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Прабхупада пишет: "То, о чём говорится в этом стихе, не имеет отношения к *чандалам* (поедателям собачины), которые в силу своей *прарабдха-кармы* родились среди людей низкого сословия и до конца жизни занимаются присущей этому сословию дурной деятельностью. Нет, здесь говорится о *вайшнавах*, которые, родившись в семье поедателей собачины, утратили вкус к отвратительной деятельности их сородичей, получили *дикишу* у *сад-гуру* и посвятили себя служению Шри Бхагавану".

Не может быть сомнений, что человек, наделённый природой праведника, в прошлой жизни с твёрдой верой следовал основам брахманской традиции. Ещё тогда он совершил всю необходимую аскезу и жертвоприношения, омылся в священных водах, изучил Веды и так далее. Теперь такие люди рождаются в семьях *асуров* только для того, чтобы сбить

с толку глупцов и явить идеальный пример знатокам Вед. В "Итихаса-самуччае" Господь говорит:

*на ме 'бхактаи' чатурведи / мад-бхакта' и'ва-пача'х при'йа'х
тасмаи дейам тато гр'ах'йам / са ча п'уд'жайо йатх'а хй ахам*

"Если брахман изучил все четыре Веды, это ещё не значит, что он стал бхактой. Но тот, кто предан Мне, даже если он родился в семье чандала, необычайно Мне дорог и достоин принимать и раздавать пожертвования. Пусть он невысокого происхождения, каждый, включая даже брахманов, должен почитать такого Моего бхакту, как Меня Самого".

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит, что человек, вручивший себя на милость святого имени Шри Кришны, рождается в доме чандала для того, чтобы сполна развить в себе смирение, качество, полезное для бхакти. Кроме того, этот стих помогает нам глубже понять, как по милости Наряды Муни спасся охотник, как Джагай и Мадхай спаслись по милости Шри Гаура-Нитьяланды и как распутница спаслась по милости Харидаса Тхакура.

Текст 33

किं पुनर्ब्राह्मिणाः पुण्या भक्ता राजर्षयस्तथा ।
अनित्यमसुखं लोकमिमं प्राप्य भजस्व माम् ॥ ३३ ॥

*ким пунар бра'хма'на'х пу'н'й'а / бхакта' ра'джаршай'ас татх'а
анит'йам асукхам' локам / имам' пра'п'й'а бхаджасва ма'м*

ким пунах – сколько ещё можно сомневаться; (что) пу'н'й'ах – добродетельные; бра'хма'на'х – брахманы; татх'а – и; ра'дж'а-ршай'ах – святые цари; (могут стать) бхакта'х – преданными; пра'п'й'а – придя таким образом; (в) имам – этот; анит'йам – бренный; (и) асукхам – несчастный; локам – мир; бхаджасва – поклоняйся; ма'м – Мне.

Стоит ли тогда сомневаться, что добродетельные брахманы и святые цари тоже могут стать преданными? Так что, оказавшись в этом бренном и полном страданий мире, занимайся поклонением Мне.

Бхаванувада

"Что тогда говорить о бхактах, которые обладают добродетелями брахманов, поскольку родились в хороших семьях и умеют себя достойно вести? Поэтому, о Арджуна, посвети себя любовному служению Мне".

Пракашика-вритти

Если даже люди низкого происхождения и те, кто не умеет себя достойно вести, могут, встав на путь *ананья-бхакти*, очень быстро развить хорошие качества и достичь высшей цели бытия, то стоит ли удивляться, что родившиеся в добродетельных семьях или обладающие чистым нравом тоже могут прийти к высшей цели благодаря безраздельной преданности Шри Бхагавану? Обращаясь с наставлениями к Арджуне, Шри Кришна учит всех *джив* встать на путь поклонения Его вечной, исполненной блаженства *сварупе* на протяжении всего их пребывания в этом брэнном, полном страданий мире.

В этом стихе материальный мир назван переменчивым, преходящим и исполненным страданий, но только не ложным. Некоторым мыслителям этот мир кажется ложным, однако их представление противоречит тому, о чём говорится в "Бхагавад-гите". Что же касается обители Шри Кришны, то она названа в "Гите" *апракритой*, трансцендентной, так как она вечна и полна блаженства. Души, которые приходят в эту обитель, никогда больше её не покидают.

Текст 34

मन्मना भव मद्रक्तो मद्याजी मां नमस्कुरु ।
मामेवैष्यसि युक्त्वैवमात्मानं मत्परायणः ॥ ३४ ॥

*ман-манā бхава мад-бхакто / мад-йāджйī мām намаскуру
мām эваишйаси йуктваивам / āтмāнам мат-парāйаṅаḥ*

бхава – будь; *мат-манāḥ* – поглощён мыслями обо Мне; *бхава* – стань; *мат-бхактах* – Моим преданным; *бхава* – будь занят; *мад-йāджйī* – поклонением Мне; *намаскуру* – склоняйся; *мām* – передо Мной; *эва* – несомненно; *эвам* – таким образом; *йуктвā* – заняв; *āтмāнам* – твоё тело и ум; *мат-парāйаṅаḥ* – и предавшись Мне; *эишйаси* – ты придёшь; *мām* – ко Мне.

Всегда обращай свои мысли ко Мне, стань Моим *бхактой*, поклоняйся Мне и падай ниц передо Мной. Так, всецело заняв в служении Мне своё тело и ум, ты непременно придёшь ко Мне.

Бхаванувада

Этим стихом, что начинается словами *ман-манāḥ*, Верховный Господь завершает главу и описывает процесс *бхаджаны*. *Атмāнам* означает "посвяти Мне ум и тело и займи их поклонением Мне". Даже небольшое соприкосновение с *бхакти* очищает каждого, независимо от того, достоин

человек этого очищения или нет. Такова истина, изложенная в девятой главе под названием "Раджа-гухья-йога".

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшани-тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к девятой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Высшая цель каждой души – кришна-према. И достичь её можно только с помощью *ананья-бхакти*. Только *шуддха-дживы* достойны поклоняться Шри Бхагавану, *пара-таттве*. *Сварупа* Шри Кришны суть высший предмет поклонения *шуддха-джив*. Пока человек в совершенстве не осознает эту *сиддханту*, его попытки прийти к высшей цели (*парамартхе*) не будут безукоризненными. В седьмой и восьмой главах говорилось о *шуддха-бхакти*, всецело свободном от примесей *кармы*, *гьяни* и *йоги*. В девятой главе были даны описания наивысшего предмета поклонения. Чтобы описать его, необходимо было также поведать о несовершенствах поклонения полубогам и богиням, которые тоже кажутся достойными поклонения. Таким образом, всесовершенная, вечная природа исполненной сознания *сварупы* Шри Кришны научно обоснована. *Гьяни* и *йоги*, а также те, кто совершает *яги*, поклоняются лишь некоторым проявлениям обладающего вечной *сварупой* Бхагавана, таким, как Брахман или Параматма. Но *шуддха-бхакта* не проявляет склонности к поклонению этим частичным ипостасям Абсолюта, он поклоняется нетленной *сварупе* Шри Кришны. Только из-за грубого невежества человек может поклоняться полубогам и богиням, не видя их связи с вечным образом Кришны; это действительно невежество, ибо такое поклонение только отчасти приведёт человека к его цели. Нужно оставить всякое поклонение полубогам и богиням и поддерживать свою жизнь, занимаясь *бхакти-йогой*, причём, делая это без корыстных побуждений и с твёрдой верой. Существует девять составляющих *бхакти* – *шравана*, *киртана*, *смарана* и так далее, – и все они посвящены только Шри Кришне. Тех, кто идёт этим путём, именуют *ананья-бхактами*. Они превосходят всех *карми*, *гьяни* и *йогов*, даже если на начальных стадиях ведут себя недостойно. Их поистине следует считать праведными, ибо буквально за несколько дней они утвердятся в своей *экантика-бхаве* и станут совершенными во всех отношениях.

Только посвящённое Бхагавану *шуддха-бхакти* может принести описанный здесь плод *премы*. Чистый преданный Господа никогда не погибнет и не падёт, потому что Господь Сам защищает и поддерживает его. Поэтому наиболее разумные люди заботятся о теле только для того, чтобы заниматься чистым преданным служением (*шуддха-бхакти*) Верховному Господу.

Так заканчивается "Сарартах-варшину Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к девятой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

10. Вибхути-йога. Совершенства Верховного Господа

Текст 1

श्रीभगवानुवाच

भूय एव महाबाहो शृणु मे परमं वचः ।
यत्तेऽहं प्रीयमाणाय वक्ष्यामि हितकाम्यया ॥ १ ॥

úrī-бхагавāн увāча

*бхўйа эва махā-бāхо / ўрнυ ме парамāм вачах
йат те 'хам прійамāñāйа / вакийāми хита-кāmйайā*

úrī-бхагавāн увāча – всесовершенный Господь сказал; *махā-бāхо* – о могучерукий воин; *бхўйах* – снова; *ўрнυ* – услышь; *ме* – Мои; *эва* – даже; *парамам* – более возвышенные; *вачах* – наставления; *йат* – которые; *ахам вакийāми* – Я произнесу; *те* – для тебя; *хита-кāmйайā* – ибо Я желаю тебе добра; *прійамāñāйа* – тебе, любящему (Меня).

Верховный Господь сказал: О могучерукий, услышь ещё раз наставления, которые будут возвышенней тех, что Я дал прежде. Ты любишь Меня, поэтому ради твоего высшего блага Я раскрою тебе это знание.

Бхаванувада

Начиная с седьмой главы, в "Бхагавад-гите" даются объяснения *бхакти-таттвы* вместе с *айшварьей* Верховного Господа. Эта же *бхакти-таттва*, именуемая ещё *бхагавад-вибхути*, описывается и в десятой главе, где раскрывается также сокровенная истина о ней.

В седьмой и последующих главах говорится о том, что *айшварья* Шри Бхагавана пробуждает в сердце *садхаки* знание, которое раскрывает ему Господа как высший предмет поклонения. Теперь на радость тем, кто благословлён преданностью Господу, это знание описывается в деталях. В "Шримад-Бхагаватам" (11.21.35) Кришна говорит: *парокша-вāдā ршайах парокшам ча мама прійам* – "Изречения мудрецов (*рши*) полны скрытого смысла (*парокша*), и Мне тоже нравится говорить непрямо". Исходя из этих

слов, манера Кришны говорить косвенными речами несколько затрудняет понимание Его наставлений. Именно поэтому Он произносит данный стих, желая помочь Арджуне лучше понять то сокровенное знание (*rādжа-видйā rādжагухйām идам*), о котором Он уже ему поведал. "О могучерукий! Подобно тому как ты проявил величайшую силу своих рук, ты способен проявить и огромную силу своего разума. В отношении тебя, готового слушать, Я использую слово *шрину* (услышь), ибо ты сохранишь всё, что тебе будет сказано". Слово *парамам* означает, что знание, о котором собирается поведать Господь, ещё более возвышенно, чем то, о котором Он говорил прежде.

Пракашика-вритти

В седьмой, восьмой и девятой главах Господь Шри Кришна описывает *айшварью* высшего объекта поклонения (*бхаджания-парамешвара-таттвы*). В десятой же главе Он описывает Свои *вибхути* (величественные совершенства). Как объясняется в "Сандарбхах", *парокша-вада* означает "не раскрывать каждому наиболее сокровенное и редкое знание, и объяснять его только косвенным путём". *Парокша-вада* присуща Ведам. Такова и природа Господа (Он не раскрывает Себя каждому). В "Шри Чайтанья-чаритамрите" (Ади, 3.88) говорится: *татхāпи тāнхāра бхакта джāнайе тāнхāре* — "То, что описано в стиле *парокша-вады*, трудно понять обычному человеку. Кришна всячески старается скрыть Себя, но Он являет Свой образ преданным". Поэтому, чтобы глубоко размышлять над описанной в этой главе *вибхути-йогой*, нужно идти путём *бхакти*.

Текст 2

न मे विदुः सुरगणाः प्रभवं न महर्षयः ।
अहमादिर्हि देवानां महर्षीणां च सर्वशः ॥ २ ॥

*на ме видух сура-гаṇāх / прабхавам на махаршайах
ахам āдир хи девāнāм / махаршīṇāм ча сарвайāх*

ахам – Я (являюсь); *хи* – несомненно; *āдих* – первоисточником; *сарвайāх* – во всех отношениях; *девāнāм* – полубогов; *ча* – и; *махā-ршīṇāм* – великих мудрецов; *на* – ни; *сура-гаṇāх* – сонмы полубогов; *на* – ни; *махā-ршīṇāм* – великие мудрецы; (не) *видух* – знают; *ме* – Моей; *прабхавам* – истины о Моих чудесных явлениях.

Во всех отношениях полубоги и великие мудрецы берут начало во Мне, хотя и не ведают истины о Моих чудесных явлениях в этом мире.

Бхаванувада

"Эту истину можно понять только по Моей милости, другого способа не существует". Объясняя это, Верховный Господь произносит данный стих. *Мама-прабхāвам* означает: "Даже полубоги не в силах понять сокровенную истину о Моём рождении у Деваки". Кто-то, возможно, скажет: "Полубоги не могут знать этой истины, потому что они поглощены удовлетворением чувств, но мудрецы (*риши*) наверняка должны её знать". На это Господь отвечает: "Нет, эта истина неведома даже мудрецам, ибо Я во всех отношениях являюсь их первоисточником. В материальном мире, например, сын не может знать всех подробностей о рождении своего отца, и точно так же мудрецы не знают истины о Моём божественном явлении в этом мире и Моих *лилах*". В "Бхагавад-гите" (10.14) говорится: "О Господь, ни полубогам, ни демонам, ни кому-либо ещё не под силу понять истину о Твоём появлении в этом мире". Таким образом, слово *прабхава* означает "Твоё рождение и явление в материальном мире". Нет нужды придумывать какие-то иные значения.

Пракашика-вритти

Милость Кришны можно обрести только с помощью *бхакти*. А без Его милости человек никогда не осознает истину о Бхагаване, даже если, полагаясь на свои силы, он испробует сотни разных способов. В "Шримад-Бхагаватам" (4.29.42-44) сказано:

праджāпати-патиḥ сākшīd / бхагавāн гиришo мануḥ
дакшāдайаḥ праджāдхйакшī / наишṭхикāḥ санакадайаḥ

марīчир атрй-ангирасау / пуластйаḥ пулахаḥ кратуḥ
бхргур васишṭха итй эте / мад-антā брахма-вāдинаḥ

адйāпи вāчас-патайас / тапо-видйā-самāдхихиḥ
паййанто 'пи на паййанти / паййантам парамейварам

"Хотя Брахма, Шива, четыре Кумара во главе с Санакой, Бхригу и знаменитые *брахмавади*, наподобие Васиштхи, жаждут получить *даршан* Парамешвары и ради этого прилагают усилия на пути *тапасы*, *гьяны* и *самадхи*, им по сей день не удаётся достичь этой цели". Более того, в "Бхагаватам" (10.14.29) говорится:

атхāпи те дева падāмбуджа-двайа-
прасāда-лейшāнугрхīта эва хи
джāнāти таттвам бхагаван-махимно
на чāнйа эко 'пи чирам вичинван

"О Верховный Господь, Ты непостижим. Кто в трёх мирах способен понять, где, почему, когда и как Ты проводишь Свои игры? И всё же Ты являешь Себя в сердцах тех *бхакт*, кто обрёл хотя бы крупицу милости Твоих лотосных стоп. Так эти *бхакты* получают великое благословение, и только они могут понять истину о Твоей славной *сач-чид-ананда-сварупе*. Те же, кто практикует иные виды *садханы*, например, *гьяну* или *вайрагью*, даже после долгих усилий не смогут по-настоящему осознать Твоё величие".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Я – первоисточник полубогов и *риши*. Именно поэтому их собственные усилия не позволяют им понять Мою *лила-прабхаву*, истину о Моём явлении в этом мире в образе человека. Все, включая полубогов и великих мудрецов (*махариши*), пытаются постичь истину обо Мне с помощью своего разума. Но несмотря на их старания, материальный разум позволяет им осознать Меня лишь отчасти. Эта часть – *нирвишеша-брахма*, безличная ипостась, противоположная материальному миру. Она не проявлена, лишена разнообразия и не имеет качеств. Люди принимают эту безличную ипостась за высшую истину, *парама-таттву*, однако они заблуждаются. Это Я являюсь *парама-таттвой* и олицетворяю *сач-чид-ананду*, представляющую собой особое свойство Моей вечной *сварупы*. Я неизменно проявляю Себя с помощью Своей *ачинтья-шакти* (непостижимой энергии). Я всецело свободен от любой материальной скверны и обладаю духовными качествами. Частичная ипостась Моей *сварупы*, именуемая Ишварой или Параматмой, что пребывает внутри всех *джив*, проявляется в Моей внешней энергии (*апара-шакти*). А безличный Брахман – это одно из Моих неуловимых проявлений; он не обладает отличительными свойствами и потому противоположен Моей личностной ипостаси; он непостижим для обусловленных душ, сбитых с толку Моей *апара-шакти*. Таким образом, только два из Моих проявлений – Ишвара (Параматма) и Брахман – имеют, соответственно, прямое и косвенное отношение к сотворённому миру. Но иногда Я с помощью *ачинтья-шакти* являю в материальном мире Свою собственную *сварупу*. В это время упомянутые Мной полубоги и мудрецы, неспособные осознать своим разумом величие Моей *ачинтья-шакти*, принимают явление Моей вечной божественной *сварупы* (*ишвара-таттвы*) за обычное рождение в мире смертных. Причина этого в том, что они сбиты с толку влиянием *майи*. Думая, будто безличная *брахма-бхава* превосходит Мою личностную ипостась, они стремятся слиться с ней. Но что касается Моих преданных, то они хорошо знают, что Моя *ачинтья-шакти* неподвластна человеческому разуму, и потому они просто посвящают себя поклонению Мне. Глядя на них, Я проникаюсь к ним состраданием и наделяю их чистым разумом, который с лёгкостью позволяет им лицезреть Мою *сварупу*".

Текст 3

यो मामजमनादिं च वेत्ति लोकमहेश्वरम् ।
असम्मूढः स मर्त्येषु सर्वपापैः प्रमुच्यते ॥ ३ ॥

*йо мām аджам анāдим ча / ветти лока-махешварам
асаммūdхах са мартйешу / сарва-пāпаих прамучйате*

сах йах – тот, кто; *ветти* – знает; *мām* – Меня; *аджам* – как нерождённого; *ча* – и; *анāдим* – безначального; *махā-йīшварам* – великого владыку; *лока* – миров; *асаммūdхах* – неподвластен заблуждениям; *мартйешу* – среди смертных; *прамучйате* – он всецело избавляется; *сарва-пāпаих* – от всех грехов.

Только тот из смертных, кто знает, что Я нерождён, безначален и являюсь Махешварой, Верховным Владыкой всех миров, свободен от заблуждений и любого греха.

Бхаванувада

Может возникнуть вопрос: "Знают ли полубоги и мудрецы о рождении Твоего тела, являющегося *парабрахмой*, неподвластным времени и пространству?" Касаясь груди указательным пальцем, Шри Кришна отвечает на вопрос этим стихом: "Только тот, кто знает, что Я нерождён, обладает истинным знанием". "Значит ли это, что только Ты являешься безначальной истиной, а великий праотец Брахма ею не является? Если Брахма тоже безначален, то он должен знать Тебя как Параматму, нерождённую и не имеющую истока". В ответ Верховный Господь говорит: *йо мām ветти...* – "Только тот, кому ведомо, что Я безначален, нерождён и, в то же время, рождаюсь у Васудевы, по-настоящему знает истину, и его называют *таттва-гья*". Здесь слово *мām* указывает на родившегося у Васудевы Шри Бхагавана. "Как Я уже говорил (в "Гите" 4.9), Моё рождение и поступки обладают божественной природой. Поскольку Я – Параматма, Я рождаюсь и остаюсь при этом нерождённым с помощью Своей *ачинтья-шакти*. Как Моё рождение, так и Моя способность оставаться нерождённым абсолютно истинны". В "Гите" (4.6) говорится: "Хотя Я нерождён, Я – вечный и неизменный – рождаюсь (в этом мире)". Уддхава тоже сказал:

*кармāñй анīхасйа бхаво 'бхавасйа те
дургāйрайо 'тхāри-бхайāt палāйанам
кālātмано йат прамадā-йутāйирамах
свātман-ратех кхидйати дхīр видām иха*

"О Прабху! Свободный от желаний, Ты всё же совершаешь поступки. Нерождённый, Ты рождаешься, и хотя Ты – сама олицетворённая смерть, Ты в страхе бежишь от врага и прячешься в крепости Двараки. Неизменно

удовлетворённый в Себе, Ты всё же наслаждаешься обществом шестнадцати тысяч женщин. От этих удивительных деяний разум даже великих мудрецов приходит в смятение" (Бхаг., 3.4.16).

В этой связи Шрила Рупа Госвами, автор "Шри Лагху Бхагаватамриты", написал: "Смятение, в котором оказывается разум великих мудрецов, на самом деле не является плодом их заблуждения. И всё же, лучше бы этого смятения не было. Иными словами, всё, что непостижимо даже для мудрецов, создано Моей *ачинтья-шакти*. Именно *ачинтья-шакти* придаёт Моей природе разнообразие и наполняет её противоположностями, которые и приводят мудрецов в смятение. В Своей Дамодара-лиле Я предстал ограниченным, ибо Мой живот оказался связан маленькой верёвкой от колокольчиков, и в то же время Я выглядел безграничным, поскольку Меня невозможно было связать множеством длинных верёвок мамы Яшоды. Это неподвластно рассудку. Точно так же непостижимо и то, что Я рождаюсь, будучи нерождённым".

Используя слово *лока-махешвара*, что означает "Верховный Владыка вселенной", Господь описывает Свою *айшварью*, которую необычайно трудно постичь. "О Арджуна, только те из людей, кто знает, что твой возникший является *лока-махешварой*, свободны от всех грехов (*асаммудхāх*) и потому не ведают препятствий на пути *бхакти*. А те, кто, считая Меня нерождённым, безначальным Верховным Владыкой, думает, что Я лишь изображаю Своё рождение, являются *асаммудхами* (сбитыми с толку) и не свободны от грехов".

Пракашика-вритти

Здесь говорится, что Верховный Господь нерождён (*аджа*). Во второй главе то же самое сказано и о *дживах*, хотя они являются *вибхиннамшами*, отделёнными частицами Бхагавана (см. также Бг., 15.7, *мамаивāмио дживалоке*). *Дживу* называют *анучит*, наделённым сознанием бесконечно малым существом, а Бхагаван – это *пурначит*, обладающее сознанием абсолютное существо. *Дживы* подвластны *майе* Бхагавана, а Сам Он повелевает *майей*. Грубое тело обусловленных *джив* подвержено изменениям, а тело Кришны вечно и неизменно (*сач-чид-ананда*). Когда Кришна нисходит в материальный мир, Он предстаёт в Своей вечной *сварупе* и делает это с помощью энергии *йогамайи*. Он существовал до сотворения мира, существует сейчас и будет существовать в будущем. В Ведах есть *мантры*, которые подтверждают эту истину: *ахам эвāсам эвāгре* – "До сотворения мира, когда не было ничего, существовал лишь Я один" (Бхаг., 2.9.33); *бхагавāн эка āседам* – "Только Верховный Господь существовал до сотворения мира" (Бхаг., 3.5.23); *анāдир āдир говиндах* – "Эта изначальная Личность – Господь Говинда и никто другой" (Брахма-самхита, 5.1); *эко ха ваи нārāйана āсīt* – "Вначале существовал только Нараяна" (Маха Упанишад, 1).

В комментируемом стихе говорится, что, хотя Господь нерождён, Он силой Своей *ачинтья-шакти* в то же время вечно является сыном Васудевы и Деваки, Нанды и Яшоды. Его природу можно постичь только с помощью *кевала-бхакти*, и никакой другой *садханы* для этого не существует.

Шри Кришну нельзя считать обычным человеком. Но, если говорится, что Он – сын Деваки и Яшоды, как Он может быть нерождённым? Ответ даётся в таких писаниях, как "Шримад-Бхагаватам": "Рождение Шри Кришны отличается от рождения обычного ребёнка. Явившись в темнице, куда Камса заточил Васудеву и Деваки, Он предстал перед ними в образе юноши, держащего в четырёх руках раковину, диск, булаву и лотос (*шанкху, чакру, гаду* и *падму*). Его украшали всевозможные драгоценности, а на плечи ниспадали пряди чудных волос. И только потом по просьбе Васудевы и Деваки Он принял облик младенца". Что же касается рождения двурукого Кришны из лона Яшоды, то, хотя Он и не явил эту *лилу* открыто, в образе малыша Яшода-нанданы из Гокулы Он убил и одарил спасением таких ужасных демонов, как Путана и Шакатасура. Он явил вселенную внутри Своего детского рта и совершил много других удивительных деяний, на которые не способны обычные дети. Поэтому Шри Кришну называют Сваям Бхагаваном, Владыкой владык и изначальным источником всего сущего.

Тексты 4-5

बुद्धिर्ज्ञानमसम्मोहः क्षमा सत्यं दमः शमः ।
 सुखं दुःखं भवोऽभावो भयं चाभयमेव च ॥ ४ ॥
 अहिंसा समता तुष्टिस्तपो दानं यशोऽयशः ।
 भवन्ति भावा भूतानां मत्त एव पृथग्विधाः ॥ ५ ॥

*буддхир джн̄анам асаммохаḥ / кшамā сат̄йам̄ дамаḥ шамаḥ
 сукхам̄ दुḥкхам̄ бхаво 'бхāво / бхайам̄ ча̄бхайам̄ эва ча*

*ахим̄сā саматā туш̄тиḥ / тапо дāнам̄ йаӣаḥ 'йаӣаḥ
 бхаванти бхāвā бх̄утāнāм̄ / матта эва пр̄тхаḡ-видхāḥ*

буддхиḥ – способность понимать тонкий смысл; *джн̄анам* – способность различать материю и дух; *асаммохаḥ* – свобода от смятения; *кшамā* – терпение; *сат̄йам̄* – правдивость; *дамаḥ* – владение органами чувств; *шамаḥ* – владение умом; *сукхам̄* – счастье; *дуḥкхам̄* – несчастье; *бхаваḥ* – рождение; *абхāваḥ* – смерть; *бхайам̄* – страх; *ча̄ абхайам̄* – бесстрашие; *ча* – и; *эва* – несомненно; *ахим̄сā* – ненасилие; *саматā* – одинаковая расположенность ко всем; *туш̄тиḥ* – удовлетворённость; *тапаḥ* – совершение предписанной *шастра*ми аскезы; *дāнам̄* – милосердие; *йаӣаḥ* – слава; *айаӣаḥ* – бесславие; (все эти) *пр̄тхаḡ-видхāḥ* – различные; *бхāвāḥ* – состояния бытия;

бхавати – существуют; *бхūtānām* – среди живых существ; (и они) *эва* – только; *маттах* – исходят из Меня.

Разум, знание, свобода от беспокойств, терпение, правдивость, владение чувствами и умом, счастье, несчастье, рождение, смерть, страх, бесстрашие, ненасилие, одинаковое отношение ко всем, удовлетворённость, аскетизм, милосердие, слава и бесславие – все разнообразные качества живых существ исходят из Меня одного.

Бхаванувада

"Знатоки писаний не способны осознать Мою *таттву*, опираясь лишь на силу своего разума. Разум исходит от Меня одного, и он порождён *гуной* благости, которая является частью Моей энергии *майи*. Сам по себе разум не может проникнуть в суть Моей *таттвы*, ибо она лежит за пределами влияния *гун* (*гунатита*)". Поэтому Господь говорит: "Есть три качества, способные помочь человеку косвенно обрести *таттва-гьяну*, знание обо Мне: это *буддхи* (способность понимать тонкий смысл), *гьяна* (способность различать одушевлённое от неодушевлённого) и *асаммоха* (свобода от беспокойств). Однако эти качества не являются прямой причиной знания. Ни одно из множества качеств, которыми люди когда-либо обладали, не возникает само по себе". Дальше Господь говорит: "*Кшама* (терпение), *сатья* (правдивость), *дама* (владение органами чувств) и *шама* (владение умом) имеют природу благости. *Сукха* тоже благостна, а *дуккха* обладает природой невежества. *Бхава* и *абхава* (рождение и смерть) – это особые виды страдания, а страх рождён из невежества. Бесстрашие, порождённое знанием, имеет природу благости; однако, если оно рождается из *гуны* страсти, то его природа – *раджас*. *Самата* означает способность одинаково относиться к чужому счастью и горю, как к своему собственному. *Самата* и *ахимса* (ненасилие) обладают природой благости. *Тушти* (удовлетворённость) тоже имеет природу благости, если она свободна от иллюзии. В противном случае её природа – страсть. Если человек свободен от заблуждений и не считает себя исполнителем действий, его *тапа* (аскеза) и *дана* (милосердие) обладают природой благости. Если же человек подвержен влиянию иллюзий, то они имеют природу страсти. Таким же образом следует понимать природу славы (*яша*) и бесславия (*аяша*). Все эти качества порождены Моей *майей*, но, поскольку *шакти* (энергия) и *шактиман* (обладатель энергии) неотличны друг от друга, они, по сути, созданы Мной одним".

Пракашика-вритти

В этом стихе утверждается истина о том, что Бхагаван один является изначальной причиной и повелителем всего сущего. Всё одушевлённое и неодушевлённое связано с Ним через Его *ачинтья-бхеда-абхеда-таттву*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Даже самые искушённые знатоки *шаштр* не в силах до конца постичь Мою *таттву*. Причина этого в том, что среди прочих свойств и состояний живого существа есть такие, как способность понимать тонкий смысл вещей и отличать одушевлённые предметы от неодушевлённых, свобода от беспокойств, терпение, правдивость, владение чувствами и умом, счастье, несчастье, рождение, смерть, ненасилие, одинаковое отношение ко всем, удовлетворённость, аскетизм, милосердие, слава и бесславие. Хотя Я нахожусь в стороне от этих свойств и состояний, Я – их изначальная причина. Постигая Мою *ачинтья-бхеда-абхеда-таттву*, человек познаёт всё сущее. *Шакти* и *шактиман* одновременно отличны друг от друга и едины между собой. Точно так же, хотя Я (*шактиман*) и порождённый Моей энергией вечно меняющийся материальный мир отличны один от другого, между нами существует вечное единство".

Текст 6

महर्षयः सप्त पूर्वे चत्वारो मनवस्तथा ।
मद्भावा मानसा जाता येषां लोक इमाः प्रजाः ॥ ६ ॥

махаршайах сапта пūrве / чатвāро манава с татхā
мад-бхāвā мāнасā джātā / йешām лока имāх праджāх

сапта – семь; *махārшайах* – великих мудрецов; *татхā* – а также; *пūrве* – прежде (них); *чатвāрах* – четыре Кумара во главе с Санакой; *мад-бхāвāх* – порождены Мной; *манавах* – *манвантара-аватары* во главе со Сваямбхувой Ману; *джātāх* – от которого произошли; *имāх* – все; *праджāх* – живые существа; *локе* – в этом мире.

Семь великих мудрецов, таких как Маричи, а прежде них четыре *брахмариши* во главе с Санакой и четырнадцать Ману вместе со Сваямбхувой – все порождены Мной в Моём образе Хираньягарбхи и проявились из Моего ума. Весь род людской, включая *брахманов* и *кшатрий*, состоит из их потомков и учеников.

Бхаванувада

Объяснив, что один лишь разум, знание и невозмутимость не позволят человеку постичь божественную *таттва-гьяну*, Верховный Господь продолжает здесь описывать недостаточность этих качеств. Иначе говоря, все они исходят только от Кришны. Потому Кришна и произносит этот стих, начиная со слова *махаршайах*: "Семь *махариши*, включая Маричи, и прежде них четыре Кумара, а также четырнадцать Ману во главе со Сваямбхувой –

все порождены Мной в образе Хираньягарбхи. Они проявились из Моего ума. Населяющие землю *брахманы* и *кшатрии* являются сыновьями, внуками, учениками и учениками учеников Маричи, Санаки и остальных".

Пракашика-вритти

Здесь Господь даёт краткое описание генеалогического древа обитателей созданной Им вселенной. Брахма, родившийся из энергии Маха-Вишну, Хираньягарбхи, стал во вселенной первым живым существом. Потом от Брахмы произошли четыре Кумара — Санака, Сананда, Санатана и Санаткумар; после них на свет появились семь великих мудрецов — Бхригу, Маричи, Атри, Пуластья, Пулаха, Крату и Васиштха; далее родились четырнадцать Ману — Сваямбхува, Сварочиша, Уттама, Тамаса, Райвата, Чакшуша, Вайвасвата, Саварни, Дакшасаварни, Брахмасаварни, Дхармасаварни, Рудра-путра (Саварни), Рочья (Девасаварни) и Бхаутьяка (Индрасаварни). Все они произошли от Хираньягарбхи, наделённого энергией Кришны. Их потомки, то есть, цепь учеников и их преемников, в том числе *брахманы*, населили весь мир.

Текст 7

एतां विभूतिं योगं च मम यो वेत्ति तत्त्वतः ।
सोऽविकल्पेन योगेन युज्यते नात्र संशयः ॥ ७ ॥

*этām вибхӯтим̐ йогам̐ ча / мама йо ветти таттватах
со 'викаल्पена йогена / йуджйате нāтра сам̐йайах*

сах – тот; *йах* – кто; *ветти* – знает; *таттватах* – поистине; *этām* – это; *мама* – Моё; *вибхӯтим̐* – совершенство; *ча* – и; *йогам̐* – процесс *бхакти-йоги*; *йуджйате* – занимается этой *йогой*; *авикаल्पена* – неуклонно; *йогена* – с *гьяна-йогой*, знанием *таттв* Кришны; *атра* – в этом; *на сам̐йайах* – нет сомнений.

Тот, кто доподлинно знает о Моих совершенствах и следует путём *бхакти-йоги*, наделён незыблемой *таттва-гьяной* (глубоким знанием обо Мне). В этом нет сомнений.

Бхаванувада

"Достичь Меня можно только с помощью *экантика-бхакти*". В "Шримад-Бхагаватам" (11.14.21) говорится: *бхактйāхам экайā грāхйах* — "Только Мои *экантика-бхакты*, которые по Моей милости обрели твёрдую божественную веру в Мои слова, постигают истину обо Мне". Поэтому

Верховный Господь произносит и данный стих в "Гите". Те, кто знает истину об описанных прежде совершенствах Господа (Его *вибхути*) и следует путём *бхакти-йоги*, неизменно осознают, что это слова их Повелителя, Шри Кришны, и воспринимают их как Высшую Реальность. "Они обретают *йогу*, которая отличается твёрдым пониманием Моей *таттвы*". В этом не может быть сомнений.

Пракашика-вритти

На разных планетах обитает множество полубогов, отвечающих за поддержание вселенной. Из них Брахма, четыре Кумара, семь мудрецов и прародители человечества являются главными. Но все они произошли от Бхагавана Шри Кришны, поэтому Кришну считают предком всех предков. Так, осознавая *айшварью* Кришны, человек должен поклоняться Ему с твёрдой верой, без всяких сомнений. Не постигнув должным образом величие Шри Кришны, невозможно служить Ему в духе *ананья-бхакти*.

Текст 8

अहं सर्वस्य प्रभवो मत्तः सर्वं प्रवर्तते ।
इति मत्वा भजन्ते मां बुधा भावसमन्विताः ॥ ८ ॥

*ахам сарвасйа прабхаво / маттаx сарвам правартате
ити мत्वā бхаджанте мām / будхā бхāва-саманвитāx*

ахам – Я; *прабхаваx* – источник; *сарвасйа* – всего творения; *сарвам* – всё; *правартате* – исходит; *маттаx* – из Меня; *будхāx* – учёные; *мत्वā* – постигнув; *ити* – таким образом; *бхāва-саманвитāx* – исполненные духовного восторга; *бхаджанте* – поклоняются; *мām* – Мне.

Я – источник материальных и духовных миров. Всё исходит из Меня. Мудрецы, хорошо усвоившие эту истину, с великой радостью (с *бхавой* в сердце) поклоняются Мне.

Бхаванувада

Описывая Свои *вибхути* (величественные совершенства), обладающие высочайшей *айшварьей*, Верховный Господь говорит: "Я – первоисточник, изначальная причина всего материального и духовного. Побуждаемые Моей *антарьями-сварупой*, обитатели вселенной занимаются всевозможной деятельностью, а вдохновлённые Моими *аватарами*, такими, как Нарада, они посвящают себя *садхане*, или практике *бхакти*, а также *гьяне*, *тапасье*, *карме* и прочему и устремляются каждый к своей *садхье* (цели)". Давая

определение *экантика-бхакти-йоге*, Господь говорит: *ити матвā* — "Те, кто, утвердившись в таком божественном знании и обретя *бхавы*, подобные *дасье* или *сакхье* (настроению слуги или друга), занимается поклонением Мне, являются истинными *пандитами*, мудрецами, постигшими суть всех Вед".

Пракашика-вритти

Шри Кришна – источник и материальных, и духовных миров. Такую *таттва-гьяну* можно обрести только из наставлений и по милости *таттва-вит-вайшнавов*. Только с помощью такого духовного знания (*таттва-гьяны*) мысли *садху* могут сосредоточиться на посвящённом Кришне *шуддха-бхакти*. Чистую *таттва-гьяну* невозможно обрести, внимая наставлениям, которые основаны на выдуманных в наше время комментариях, лишённых *бхакти*, слушая заблудших псевдо-гуру, не знающих *таттва-гьяну*, или следуя наставлениям мнимых преданных. Это подтверждается в "Шримад-Бхагаватам" (4.7.50):

*ахам брахмā ча ишарвайи ча / джагатах кāраṇām парам
ātмеивара упадрашṭā / свайām-дрг авишешаṇах*

[Господь Вишну ответил:] "Брахма, Шива и Я суть высшие начала материального творения. Сам Я – Сверхдуша и самодостаточный свидетель. В определённом смысле, между нами нет разницы, ибо всё покоится во Мне".

В "Вараха Пуране" тоже сказано:

*нārāйаṇах паро девас / тасмāдж джāтайи чатурмукхах
тасмāд рудро 'бхавад девах / са ча сарва-джñатām гатах*

"Шри Нараяна – это Верховный Господь, от которого родились Брахма, Шива и все остальные. Он всеведущ". Нараяна является *вайбхава-виласой* Кришны. Кроме того, в Ведах Кришна описан и как сын Деваки: *брахманйо деваки-путрāх* (Нараяна Упанишад, 4).

Текст 9

मच्चित्ता मद्गतप्राणा बोधयन्तः परस्परम् ।
कथयन्तश्च मां नित्यं तुष्यन्ति च रमन्ति च ॥ ९ ॥

*мач-читтā мад-гата-прāṇā / бодхайантах параспарам
катхайантайи ча мām нитйām / тушйанти ча раманти ча*

мат-читтāх – те, кто думает обо Мне; *мат-гата-прāñāх* – кто посвящает Мне каждый свой вздох; *нитйам тушйанти* – всегда удовлетворены; *ча* – и; *раманти* – черпают радость; (в) *бодхайантах* – просвещении; *параспарам* – друг друга; *ча* – и; *катхайантах* – беседах; *мām* – обо Мне.

Те, кто поглощён мыслями обо Мне и от всего сердца посвятил служению Мне свою жизнь, получают огромное удовлетворение и радость, непрерывно раскрывая друг другу Мою *таттву* и воспевая Мою *наму, рупу, гуноу* и *лилу*.

Бхаванувада

"Только *ананья-бхакты* по Моей милости достигают уровня *буддхи-йоги*, и описанная Мною *таттва-гьяна*, которую они при этом обретают и которая так трудна для понимания, становится им доступной. Слова *мач-читта* указывают на тех, чей ум пленён сладостью Моей *намы, рупы, гуны* и *лилы*. А *мад-гата-прана* – это те, кто не в силах жить без Меня, как невозможно жить без пищи (или воздуха). Слово *бодхайантах* означает, что такие люди рассказывают друг другу о *сварупе* и *таттве бхакти* и тем самым с огромной любовью помогают друг другу духовно развиваться. *Мам* означает "Я – безбрежный океан сладчайшей *рупы, гуны* и *лилы*". Описывая и громко воспевая Мою *гуноу, рупу* и прочее, они испытывают величайшее блаженство". Таким образом, *шравана, киртана* и *смарана* превосходят все остальные виды преданного служения. Занимаясь именно этими составляющими *бхакти*, *ананья-бхакты* обретают полное удовлетворение и блаженство. В этом заключена особая тайна. Иначе говоря, *ананья-бхакты* удовлетворены и на уровне *садхана-даши*, ибо непрерывно занимаются своей *бхаджаной*. А на уровне *садхья-даши* они, размышляя о совершенстве своего духовного бытия, в мыслях наслаждаются общением с Кришной. Приведённые выше утверждения Господа относятся только к *рагануга-бхакти*.

Пракашика-вритти

В этом стихе Шри Кришна описывает природу Своих *ананья-бхакт* и особенности их метода *бхакти*. Здесь слова *мад-гата-прāñāх* означают "Мои преданные не могут жить без Меня, как рыба не может жить без воды". Если рыба в погоне за счастьем выпрыгнет из воды на сушу, она непременно погибнет. Точно так же души, которые отвернулись от Господа Шри Хари, ничем не лучше мёртвых, даже когда живут в материальных телах.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Те, чей ум проникнут преданностью Мне, отличаются особыми свойствами. Посвятив Мне мысли и саму свою жизнь, они обмениваются *бхавами* и непрерывно прославляют Мои *лилы* и прочее. Так, практикуя *шравану* и *киртану*, они обретают блаженство *бхакти*. На уровне *садхьи*,

когда в них уже пробудилась *према*, достижимая лишь на пути *рага-марга*, они вместе со Мной наслаждаются *враджа-расой*, наивысшим проявлением которой является настроение *мадхурья-расы*".

Текст 10

तेषां सततयुक्तानां भजतां प्रीतिपूर्वकम् ।
ददामि बुद्धियोगं तं येन मामुपयान्ति ते ॥ १० ॥

тешāм сатата-йуктāнāм / бхаджатāм прīти-пūrвакам
дадāми буддхи-йогам тām / йена мām упайāнти те

тешāм – тех; *бхаджатāм* – кто поклоняется Мне; *прīти-пūrвакам* – с любовью; (и) *сатата-йуктāнāм* – кто стремится всегда быть связанным со Мной; *дадāми* – Я наделяю; *тām* – этим; *буддхи-йогам* – божественным знанием; *йена* – с помощью которого; *те* – они; *упайāнти* – достигают; *мām* – Меня.

Тех, кто поклоняется Мне с любовью и стремится к вечному общению со Мной, Я наделяю божественным знанием, с помощью которого они могут прийти ко Мне.

Бхаванувада

"Итак, они (*ананья-бхакты*) обретают удовлетворение и блаженство. Это высшее блаженство приходит к Твоим *бхактам* благодаря тому, что они занимаются преданным служением (*бхакти*) Тебе. И вполне понятно, что это возводит их на уровень *ниргуны*. Но как им удаётся непосредственно осознать Тебя и кто им даёт возможность получить такое осознание?" Ожидая этот вопрос от Арджуны, Верховный Господь произносит данный стих. "Если человек стремится к вечному общению со Мной, Я Сам пробуждаю в его сердце все естественные склонности так, чтобы он мог достичь своей цели. Эту *буддхи-йогу* невозможно обрести собственными силами или получить от кого-то другого. Её дарую только Я, и этого дара достойны только любящие *бхакты*, которых Я здесь описал. Получив от Меня благословение в виде *буддхи-йоги*, они приходят ко Мне".

Пракашика-вритти

В этом стихе описывается, каким образом *ананья-бхакты* начинают непосредственно осознавать Шри Кришну. Кришна говорит: "Тех, кто непрерывно и с любовью совершает для Меня *бхаджану*, я одариваю *буддхи-*

йогой, с помощью которой они легко обретают непосредственное осознание Меня". В "Шримад-Бхагаватам" (4.28.41) тоже говорится:

*sākiād bhāgavatoktena / guruṇā hariṇā nṛpa
viśuddha-djñāna-dīpena / sphuratā viśvato-mukham*

"О царь, будучи духовным учителем Малаядхваджи, Верховный Господь Сам озарил его сердце светом знания". То же самое говорится и в "Веданта-сутре" (3.8.48): *viśeśānuḡhraiṁ ca* — "Увидеть Кришну можно только по Его милости".

Текст 11

*तेषामेवानुकम्पार्थमहमज्ञानजं तमः ।
नाशयाम्यात्मभावस्थो ज्ञानदीपेन भास्वता ॥ ११ ॥*

*teśām evānukampārtхам / ахам аджñāна-джам̐ тамаḡ
nāśaiyāmī ātма-бхāва-стхо / джñāна-дīпена бхāсватā*

эва – только; *анукмпа-артхам* – из сострадания; *тешām* – к ним; *ахам* – Я; *ātма-бхāва-стхаḡ* – пребывающий в разуме *дживатмы*; *nāśaiyāmi* – рассеиваю; *тамаḡ* – тьму; *аджñāна-джам* – рождённую из невежества; *бхāсватā* – сияющим; *джñāна-дīпена* – светочем божественного знания.

Только из сострадания к *ананья-бхактам* Я, пребывающий в их сердцах, ярким светочем божественного знания рассеиваю тьму *самсары*, рождённую из невежества.

Бхаванувада

Арджуна мог сказать: "Нет сомнений, что Тебя не достичь тому, кто не обладает истинным знанием (*видья-вритти*). Именно поэтому нужно стремиться к *видье*". В ответ Верховный Господь говорит: "Нет, нет. Я говорю лишь о том, как Я благословляю Своих *ананья-бхакт*, а не *йогов* или кого-то ещё. Я всегда с огромным желанием стремлюсь одарить таких преданных Своей милостью, чтобы избавить их от любых трудностей, связанных с её обретением. Проникнув в глубины их разума (*атма-бхава-стха*), Я светочем знания (*гьяна-дипена*) рассеиваю царящую в их сердце тьму. *Гьяна*, которая открывает человеку знание обо Мне, находится не на уровне благости, она – *ниргуна*. И поскольку эта *гьяна* рождается из *бхакти*, она даже по сравнению с другими видами *ниргуна-гьяны* обладает особыми свойствами. Светочем именно такой *гьяны* Я рассеиваю тьму, что царит в их сердцах. Поэтому, зачем им прилагать отдельные усилия, чтобы обрести эту

гьяну? Я Сам поддержу и обеспечу всем необходимым того, кто предан лишь Мне одному". Как сказал Господь стихе 9.22 "Гиты", Он берёт на Себя все заботы по обеспечению как материальных, так и духовных нужд Своих *ананья-бхакт*.

Этот и предыдущие три стиха считаются сутью всей "Бхагавад-гиты". Они даруют *дживе* совершенное благо и избавляют её от беды, в которой она оказалась из-за невежества.

Пракашика-вритти

Гьяни и *йоги*, стараясь обрести знание силой собственного разума, неизменно терпят в своих попытках поражение. Только *ананья-бхакты* Шри Кришны, целиком вручившие себя Ему, по Его милости легко обретают божественное знание. И поскольку *бхакты* не могут жить без Кришны, Он в первую очередь проливает Свою милость на них. Шри Баладева Видьябхушана приводит от имени Кришны такие слова: "Довольный их *экантика-бхавой*, Я дарую им всю Свою милость и пробуждаю их разум, так же как Я обеспечиваю их *йогой* и *кшемой*. Я Сам всецело забочусь об их поддержании".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие разъяснения Кришны: "Невежество не может оставаться в сердце того, кто идёт путём *бхакти-йоги*. Некоторые думают, что истинное знание доступно лишь искателям *тад-васту* (Абсолютной Истины), которые, придерживаясь логики отрицания (*нетти-нетти*), последовательно исключают всё, что относится к категории *асат* (неистинного), а те, кто идёт путём *бхакти*, не способны обрести такую редкую *гьяну*. О Арджуна, всё дело в том, что ничтожно малая *джива* не в состоянии обрести подлинную *таттва-гьяну* силой лишь своего разума. Но если Я благословлю её, то под влиянием Моей *ачинтья-шакти* даже она, ничтожно малая душа, легко сможет обрести полное, совершенное духовное знание. Я, пребывающий в сердцах Моих *ананья-бхакт*, без труда озаряю их светом божественного знания. Я вхожу в их сердца по Своей особой милости и рассеиваю тьму, рождённую из невежества, которое в свою очередь возникает из мирского общения. Душа имеет право обрести это чистое знание, и развивается оно только на пути *бхакти-йоги*, а не логических рассуждений".

Так же как суть "Шримад-Бхагаватам" изложена в четырёх стихах девятой главы Песни второй (31-34), с которыми Господь Шри Кришна обратился к Брахме, вся суть "Бхагавад-гиты" изложена в этом и предыдущих трёх стихах (Бг., 10.8-11). Все четыре стиха известны под названием "*чатух-шлоки*" "Гиты". Как явствует из этих стихов, суть "Гиты" заключается в *бхакти*. Шри Кришна Сам объясняет Арджуне природу *ананья-бхакти*. Когда *садхака* начинает практиковать этот вид преданного служения, Шри Кришна проливает на него милость, и это позволяет *садхаке* с лёгкостью преодолеть океан материального бытия и дарует ему право

войти в сферу *расамайи-бхакти* (преданного служения Кришне в одной из пяти основных *рас*) на земле Враджи.

Тексты 12-13

अर्जुन उवाच

परं ब्रह्म परं धाम पवित्रं परमं भवान् ।
पुरुषं शाश्वतं दिव्यमादिदेवमजं विभुम् ॥ १२ ॥
आहुस्त्वामृषयः सर्वे देवर्षिर्नारदस्तथा ।
असितो देवलो व्यासः स्वयं चैव ब्रवीषि मे ॥ १३ ॥

арджуна увача

*парам брахма парам дхāма / павитрам парамам бхавāн
пурушам шāшватам дивйам / āди-девам аджам вибхум*

*āхус твām ршайах сарве / деваршир нāрадас татхā
асито девало вйāсах / свайам чаива бравйши ме*

арджуна увача – Арджуна сказал; *бхавāн* – Твоя Светлость; *парам брахма* – высший дух; *парам дхāма* – высшая обитель; *парамам павитрам* – в высшей степени чистая; *шāшватам* – вечная; *дивйам* – божественная; *пурушам* – личность; *āди-девам* – изначальный Бог; *аджам* – нерождённый; *вибхум* – вездесущий; *сарве* – все; *ршайах* – мудрецы; *āхус* – говорят; *татхā* – так; *твām* – о Тебе; *татхā* – так же; *дева-рших* – мудрец среди полубогов; *нāрадах* – Нарада, или дающий Нару (Верховного Господа); *аситах* – Асита; *девалах* – Девала; *вйāсах* – Веда-вьяса; *ча* – и; *эва* – поистине; *свайам* – Ты Сам; *бравйши* – говоришь это; *ме* – мне.

Арджуна сказал: Я знаю, Ты – Высшая Абсолютная Истина и Высшая Обитель. Ты – наичистейший, тот, кто уничтожает скверну невежества. Великие мудрецы – Деварши Нарада, Асита, Девала, Вьяса и другие – тоже величают Тебя вечной Личностью, трансцендентным и изначальным Господом, вездесущим и нерождённым. Теперь же Ты Сам говоришь мне об этом.

Бхаванувада

В этих стихах Арджуна выражает желание подробнее услышать о том, что прежде ему было описано вкратце. Слово *парам* означает "высший", а слово *дхāма* включает в себе такой смысл: "Ты – *парабрахма*, обладающий неопределимо прекрасным образом Шьямасундары". Как сказано в словаре Амара-коша, слова *гриха* (дом), *деха* (тело), *твит* (внешность), *прабхава*

(величие) и *дхама* (обитель) считаются близкими по значению. "Ты и есть сама *дхама*. В отличие от *джив*, между Тобой и Твоим телом нет разницы". Какова же *сварупа* этой *дхамы*? В ответ говорится: *павитрам парамам* — "Любой, кто узрит этот изначальный образ (*сварупу*), избавится от скверны невежества. Поэтому мудрецы называют Тебя *йāсватам пурушам āху*х (вечной личностью) и прославляют нетленную природу Твоего человеческого образа".

Текст 14

सर्वमेतदृतं मन्ये यन्मां वदसि केशव ।
न हि ते भगवन्व्यक्तिं विदुर्देवा न दानवाः ॥ १४ ॥

*сарвам этад ртам манье / йан мам вадаси кейава
на хи те бхагаван вйактим / видур девā на дāнавāх*

кейава – о Кешава; *манье* – я считаю; *сарвам* – всё; *этак* – это; *йат* – что; *вадаси* – Ты говоришь; *мам* – мне; *ртам* – истиной; *бхагаван* – о всесовершенный Господь; *хи* – несомненно; *на* – ни; *девāх* – полубоги; *на* – ни; *дāнавāх* – демоны; *видур* – (не) знают; *те* – Твою; *вйактим* – личность.

О Кешава! Всё, что Ты сказал мне, я считаю истиной. Ни полубоги, ни демоны не знают *таттву* Твоего рождения.

Бхаванувада

Арджуна говорит: "Я не сомневаюсь в Твоих словах. Иные мудрецы считают Тебя — Высшую Абсолютную Истину (*парабрахма-дхаму*), обладающую вечно прекрасным образом Шьямасундары, — нерождённым, но им ничего неизвестно о Твоём рождении (*вьяктим*). Им неизвестно, как Ты, *парабрахма*, одновременно и рождаешься, и не рождаешься. Ты говоришь: "Полубоги и великие мудрецы не знают тайны Моего явления (Бг., 10.12)", — поэтому Твои слова я считаю истиной. О Кешава! *Ка* указывает на Брахму, а *иша* — на Рудру. Если даже их Ты погружаешь в неведение о Твоей *таттве* и явлении, неудивительно, что другие полубоги и демоны тоже не знают Тебя".

Текст 15

स्वयमेवात्मनात्मानं वेत्थ त्वं पुरुषोत्तम ।
भूतभावन भूतेश देवदेव जगत्पते ॥ १५ ॥

*свайам эвātманātмāнам / веттха твам пурушоттама
бхӯта-бхāвана бхӯтеīа / дева-дева джагат-пате*

пуруша-уттама – о Верховная Личность; *бхӯта-бхāвана* – повелитель каждого; *бхӯта-īīа* – Владыка всех сотворённых существ; *дева-дева* – Бог богов; *джагат-пате* – Властелин материального творения; *эва* – только; *твам свайам* – Ты Сам; *ветта* – знаешь; *ātмāнам* – Себя; *ātманā* – с помощью Своей собственной энергии.

О Пурушоттама, о Верховная Личность! О Бхута-бхавана, Творец всех существ! О Бхутеша, Владыка сотворённых! О Дева-дева, Бог богов! О Властелин вселенной! Только Ты силой Своей энергии знаешь Себя.

Бхаванувада

"Поэтому только Ты знаешь Себя. Слово *эва* указывает на то, что Твои *бхакты* знают Тебя как нерождённого, хотя и способного родиться. Это Твоё свойство непостижимо. Но почему даже преданные не могут до конца его постичь? Только Ты с помощью Своей *чит-шакти* можешь знать Себя. Поэтому, *твам пурушоттама*, Ты лучший из всех и превосходишь даже творца *махат-таттвы*, Маха-Вишну. Ты не только лучший, но Ты – *бхута-бхавана*, повелитель каждого, включая праотца Брахму. И Ты не только повелитель, но и Бог богов, потому что Ты играешь такими полубогами, как Брахма и Шива, делая их участниками Своих развлечений. Кроме того, Ты – *джагат-пати*, Властелин вселенной. В Своём безграничном сострадании, Ты становишься повелителем всех душ, вроде меня, что обитают в материальном мире".

Четыре обращения, использованные в этом стихе, являются лишь объяснением слова *пурушоттама*. Например: "О Бхута-бхавана, Ты – отец всех живых существ. Порой бывает, что кто-то становится отцом, но он не в силах совладать со своим отпрыском. Ты же, о Бхутеша, повелеваешь всеми живыми существами. Кто-то может иметь власть над живыми существами, но они ему не поклоняются. А Тебе, о Дева-дева, поклоняются даже полубоги. И даже если кто-то обладает всеми этими достоинствами, он не может поддерживать жизнь других существ, но Ты, о Джагат-пати, один поддерживаешь всю вселенную".

Пракашика-вритти

Желая услышать подробно о совершенствах Бхагавана Шри Кришны, Арджуна говорит в подтверждение своих слов: "Только Ты можешь знать величие Своей *ачинтья-таттвы* (непостижимой реальности). Никто другой, включая полубогов, демонов и людей, не в силах самостоятельно постичь даже крупицу Твоего величия, как бы они ни старались. Только

ананья-бхакты могут по Твоей милости узнать что-то о Тебе. Поэтому я молю Тебя, пожалуйста, будь милостив ко мне".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Арджуны такие объяснения: "О Бхута-бхавана! О Бхутеша! О Дева-дева! О Джагат-пати! О Пурушоттама! Только Ты силой Своей *ачинтья-шакти* можешь знать Себя и истину о Своём рождении. Люди или полубоги никогда не смогут самостоятельно постичь, как Твой вечный образ, существовавший ещё до сотворения мира, проявляется в мире мёртвой материи и в то же время остаётся неподвластным его законам. Только те, на кого Ты пролил милость, способны это осознать".

Текст 16

वक्तुमर्हस्यशेषेण दिव्या ह्यात्मविभूतयः ।
याभिर्विभूतिभिर्लोकानिमांस्त्वं व्याप्य तिष्ठसि ॥ १६ ॥

*вактум архаси айешена / дивйā хй āтма-вибхūтайах
йāбхир вибхūтибхир локāн / имāмс твам вйāпйа тиштхаси*

хи – несомненно; *архаси* – Ты должен; *вактум* – описать; *айешена* – полностью; *дивйāх āтма-вибхūтайах* – Свои божественные совершенства; *йāбхи* – с которыми; *вибхūтибхи* – совершенствами; *вйāпйа* – с помощью (Своих) всеобъемлющих качеств; *твам тиштхаси* – Ты пребываешь; *имāн* – в этих; *локāн* – мирах.

Опиши мне, пожалуйста, все Свои божественные совершенства, обладая которыми, Ты пронизываешь эти миры и пребываешь в них.

Бхаванувада

"Понять Твою *таттву* необычайно трудно. Сейчас я горю желанием узнать о Твоих *вибхути*. Если Ты считаешь, что их невозможно описать полностью, опиши мне, пожалуйста, хотя бы главные из них".

Текст 17

कथं विद्यामहं योगिंस्त्वां सदा परिचिन्तयन् ।
केषु केषु च भावेषु चिन्त्योऽसि भगवन्मया ॥ १७ ॥

*катхам видйāм ахам йогимс / твām садā паричинтайан
кешу кешу ча бхāвешу / чинтийо 'си бхагаван майā*

йогин – о владеющий сверхъестественными силами; *катхам* – как; *ахам видйām* – мне познать; (и) *садā* – всегда; *паричинтайан* –мысленно созерцать; *твām* – Тебя; *бхагаван* – о всесовершенная Личность; *ча* – и; *кешу кешу* – в каких различных; *бхāвешу* – состояниях бытия; *аси* – Ты; *чинтйах* – должен быть созерцаем; *майā* – мной.

О Верховный Мистик, владыка *йогамайя-шакти*, как мне познать Тебя и всегда о Тебе размышлять? О Бхагаван, в каком из Твоих образов я должен созерцать Тебя в мыслях и с каким настроением?

Бхаванувада

Арджуна говорит: "О *Йогин*, с помощью какого метода я смогу непрестанно сознать Тебя в глубокой медитации? В "Гите" (18.55) Ты говоришь: "Познать истину о Моём величии и Моей *сварупе* можно только с помощью *бхакти*". Поэтому я хотел бы знать, на каком из Твоих образов мне следует с преданностью сосредоточить мысли и как его воспринимать". [Слово *йогин* (вместилище *йогамайи*) здесь приравнивается к слову *ванамālī* (тот, кто носит гирлянду из лесных цветов), которое указывает только на Кришну. Этот эпитет применим лишь к особой личности. Именем *ванамали* нельзя называть любого, кто носит лесную гирлянду. Точно так же того, кто обладает *йогамайя-шакти*, называют *йогин*, и это относится только к Кришне.]

Пракашика-вритти

Попросив в предыдущем стихе, чтобы Верховный Господь описал Свои совершенства, Арджуна теперь молит Его объяснить, в чём и в каких образах эти совершенства проявляются. *Йогамайя*, способная невозможное делать возможным, всегда пребывает со Шри Кришной. Поэтому Арджуна обращается к Кришне, называя Его *йогином*, вместелицем *йогамайи*. Только Кришна может описать Свои *вибхутти*. Об этом здесь и говорится.

Текст 18

विस्तरेणात्मनो योगं विभूतिं च जनार्दन ।
भूयः कथय तृप्तिर्हि शृण्वतो नास्ति मेऽमृतम् ॥ १८ ॥

вистареṇātmano йогам / вибхūтим ча джанāрдана
бхūйах катхайа трпतिर хи / шрṇватो нāсти ме 'мртам

джанардана – о вдохновитель людей; *катхайа* – говори; *бхūйах* – дальше; *вистареṇа* – подробно; *āтманах* – о Своих собственных; *йогам* – мистических силах; *ча* – и; *вибхūтим* – совершенствах; *хи* – несомненно; *ме* – для меня; *на асти* – не существует; *тṛптих* – предела насыщения; *ūрṇватах* – в слушании; (этого) *амртам* – нектара.

О Джанардана, прошу, говори мне вновь и вновь обо всех Твоих мистических силах и совершенствах. Я никогда не устану внимать Твоим нектарным речам.

Бхаванувада

"В "Гите" (10.8) Ты говоришь: *ахам сарвасйа прабхаво маттаḥ сарвам правартате* – "Я – источник всех миров, и материальных, и духовных. Всё сущее исходит из Меня", а также *ити матвā бхаджанте мām* – "Зная эту истину обо Мне, мудрецы, которые постигли суть Вед, посвящают себя любовному служению Мне". Ты сказал, что все состояния бытия порождены Твоими дивными божественными энергиями и что мудрецы поклоняются Тебе, занимаясь *бхакти-йогой*. О Джанардана, сладость Твоих благотворных речей пробудила во мне жажду услышать более подробные разъяснения (*вистарена*). Что же мне теперь делать? Отведав нектара Твоих сладостных слов, я не чувствую больше насыщения. Поэтому прошу Тебя, поведай мне о Своих *вибхути* во всех подробностях".

Текст 19

श्रीभगवानुवाच

हन्त ते कथयिष्यामि दिव्या ह्यात्मविभूतयः ।
प्राधान्यतः कुरुश्रेष्ठ नास्त्यन्तो विस्तरस्य मे ॥ १९ ॥

ūрī-бхагавāн увāча

ханта те катхайишйāми / дивйā хй āтма-вибхūтайах
пṛāдхāнйатаḥ куру-ūрешṭха / нāстй анто вистарасйа ме

ūрī-бхагавāн – сияющий и всесовершенный Господь; *увāча* – сказал; *куру-ūрешṭха* – о лучший из Куру; *ханта* – да; *хи катхайишйāми* – Я, конечно же, поведаю; *те* – тебе; *дивйāх* – о Моих божественных; *āтма-вибхūтайах* – собственных совершенствах; *пṛāдхāнйатаḥ* – отбирая главные из них; (ибо) *на асти* – не существует; *антаḥ* – предела; *ме* – Моим; *вистарасйа* – обширным (достоянием).

Верховный Господь сказал: О лучший из Куру, Я, конечно же, поведаю тебе о Своих божественных совершенствах, но только о главных из них, ибо величию Моему нет границ.

Бхаванувада

Слово *ханта* в этом стихе указывает на сострадание Господа. Он говорит: "Я расскажу лишь о самых главных из Моих совершенств, потому что их разнообразию нет предела". *Вибхўтайах* означает "множество *вибхўти*". А слово *дивйā* включает в себе такой смысл: "Я буду говорить только о главных Моих достоинствах, не упоминая прочие, менее значительные, такие как травы и тому подобное". Здесь слово *вибхўти* указывает как на материальные, так и на духовные предметы. Все они порождены энергией Бхагавана, и размышлять о них следует в связи с Ним и в соответствии с их различным положением (уровнем бытия).

Пракашика-вритти

Услышав просьбу Арджуны рассказать ему о *вибхўти-йоге*, Господь отвечает словом *ханта*, указывающим на великое сострадание Господа к Своему преданному. Но, поскольку невозможно описать все бесчисленные совершенства Господа, Он говорит, что ради блага Арджуны поведает лишь о самых главных из них. Все эти совершенства происходят из энергии Бхагавана, поэтому их нужно воспринимать в связи с Ним. Он вечно существует в образе двурукого Шьямасундары и является источником всех *вибхўти*, хотя и отличен от них. Завершая описание Своих совершенств, Шри Кришна говорит: "Всю эту вселенную, населённую движущимися и неподвижными существами, Я пронизываю лишь одной Своей частью (*амшей*), а не Собой целиком". Всё сущее в этом мире исходит из Его *шакти*. Именно так следует воспринимать окружающий мир.

Из сказанных Кришной слов становится ясно, что *сварупа* Бхагавана существует независимо от Его *вибхўти*, и это значит, что Его *сварупа* – Враджендра-нандана Шри Кришна.

Текст 20

अहमात्मा गुडाकेश सर्वभूताशयस्थितः ।
अहमादिश्च मध्यं च भूतानामन्त एव च ॥ २० ॥

ахам ātmā гудāкеśā / сарва-бхўтāйāйā-стхитах
ахам āдишч мадхйāм ча / бхўтāнāм анта эва ча

гудāка-йīа – о совладавший со сном; *ахам* – Я; *āтмā* – Сверхдуша; *стхитах* – пребывающая; *āйīайа* – в сердцах; *сарва-бхўта* – всех существ; *эва* – несомненно; *ахам* – Я; *ча* – также; *āдих* – начало; *мадхйам* – середина; *ча* – и; *антах* – конец; *бхўтāнāм* – всех существ.

О Гудакеша, Я – Антарьями, пребывающий в сердце каждого живого существа, и Я один – причина сотворения, поддержания и уничтожения всех этих существ.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит: "О Арджуна, тебе следует знать, что источником всех этих *вибхути* является лишь одна из Моих частей". Здесь слово *атма* указывает на Антарьями, или Сверхдушу изначальной *пракрити*, на *пуруша-аватару* по имени Каранодакашайи Вишну, создающего *махат-таттву*. *Гудакеша* означает "тот, кто победил сон". Используя такое обращение, Господь даёт Арджуне понять, что тот способен медитировать. "Я – Сверхдуша всего мироздания, *сарва-бхўтāйīайа-стхитах*". *Сарва-бхўта* – это Вайраджа, или Брахма. "Я – Антарьями, пребывающий в сердце Брахмы; иначе говоря, Я – Сверхдуша вселенной, Гарбходакашайи Вишну. А поскольку Я нахожусь и в сердце каждой *дживы*, Я являюсь также индивидуальной Сверхдушой, именуемой Кширодакашайи Вишну. Я один – и начало (рождение), и середина (бытие), и конец (причина уничтожения) всех живых существ и составляющих материи".

Текст 21

आदित्यानामहं विष्णुर्ज्योतिषां रविरंशुमान् ।
मरीचिर्मरुतामस्मि नक्षत्राणामहं शशी ॥ २१ ॥

āдитйāнāм ахам вишнур / джйотишāм равир амīшумāн
марīчир марутāм асми / накшатрāнāм ахам йīайī

āдитйāнāм – из Адитьев; *ахам* – Я; *вишнур* – вездесущий Вишну; *джйотишāм* – из светил; (Я) *амīшумāн* – сияющее; *равир* – солнце; *марутāм* – среди Марутов (богов ветра); *асми* – Я являюсь; *марīчир* – Маричи; *накшатрāнāм* – из звёзд; *ахам* – Я; *йīайī* – луна.

Из двенадцати Адитьев Я – Вишну, являющийся Моим *вибхути*. Из светил Я – сияющее солнце, из Марутов – Маричи, а среди звёзд Я – луна.

Бхаванувада

"Из двенадцати Адитьев Я – Вишну. Из светил, что простирают свои лучи повсюду, Я – *амшу-ман*, сияющее солнце, которое тоже называют Вишну. Это одно из Моих совершенств (*вибхути*). А кроме того, Я – Маричи, особый вид ветра".

Текст 22

वेदानां सामवेदोऽस्मि देवानामस्मि वासवः ।
इन्द्रियाणां मनश्चास्मि भूतानामस्मि चेतना ॥ २२ ॥

*ведānām sāma-vedo 'smi / devānām asmi vāsaвах
индрийāṇām манайī чāсми / бхūtānām asmi четанā*

ведānām – из Вед; *асми* – Я являюсь; *sāma-vedaх* – Сама-ведой; *devānām* – из полубогов; *асми* – Я являюсь; *vāsaвах* – Индра; *ча* – и; *индрийāṇām* – из чувств; *асми* – Я являюсь; *манах* – умом; *бхūtānām* – в живых существах; *асми* – Я являюсь; *четанā* – сознанием.

Среди Вед Я – Сама-веда, среди полубогов Я – Индра, среди чувств – ум, а кроме того, Я – сознание в живых существах.

Бхаванувада

Слово *vāsaвах* указывает на Индру, *бхūtānām* означает "то, что связано с *дживами*", а *четанā* – "сознание, или способность познавать".

Текст 23

रुद्राणां शङ्करश्चास्मि वित्तेशो यक्षरक्षसाम् ।
वसूनां पावकश्चास्मि मेरुः शिखरिणामहम् ॥ २३ ॥

*рудрāṇām śaṅkaraśchāsmi vittēśho yakṣarakhśasām
vasūnām pāvakaśchāsmi / meruḥ śikhariṇām aham*

рудрāṇām – из Рудр; *асми* – Я являюсь; *śaṅkaraх* – Шанкарой; *ча* – а; *йакша-ракшасām* – из *яки* и *ракшасов*; *вितта-йīшах* – повелитель сокровищ Кувера; *vasūnām* – из Васу; *асми* – Я являюсь; *pāvakaх* – огнём; *ча* – а; *śikhariṇām* – из остроконечных гор; *ахам* – Я; *меруḥ* – гора Меру.

Из Рудр Я – Шанкара, из *яки* и *ракшасов* – Кувера, из восьми Васу Я – Агни, а среди гор Я – Сумеру.

Бхаванувада

Слово *वित्ता-य्या* указывает на Куверу, владыку сокровищ.

Текст 24

पुरोधसां च मुख्यं मां विद्धि पार्थ बृहस्पतिम् ।
सेनानीनामहं स्कन्दः सरसामस्मि सागरः ॥ २४ ॥

*पुरोधसां ча मुख्यं माम् / विद्धि पार्था ब्रхस्पатим
सेनानिनाम ахам скандах / सरसाम асми सागराх*

पार्था – о сын Притхи; *पुरोधसां* – из жрецов; *विद्धि* – знай; *माम्* – Меня; *मुख्यं* – как главного; *ब्रहस्पतिम्* – Брихаспати; *चा* – и; *सेनानिनाम* – из военачальников; *अहम्* – Я; *स्कन्दाх* – Картикея; *सरसाम* – из водоёмов; *अस्मि* – Я; *सागराх* – океан.

О Партха, знай, что из жрецов Я – главный жрец, Брихаспати. Из военачальников Я – Картикея, а из водоёмов – океан.

Бхаванувада

Слово *स्कन्दाх* указывает на Картикею.

Текст 25

महर्षीणां भृगुरहं गिरामस्म्येकमक्षरम् ।
यज्ञानां जपयज्ञोऽस्मि स्थावराणां हिमालयः ॥ २५ ॥

*माहर्षीनां ब्रह्गुर अहम् / गिराम अस्मि एकम अक्षरम्
यज्ञानां जपयज्ञो अस्मि स्थावराणां हिमालयाः*

माहा-र्षीनाम् – из великих мудрецов; *अहम् अस्मि* – Я являюсь; *ब्रह्गुर* – Бхригу; *गिराम* – из произносимых слов; (Я) *एकम-अक्षरम्* – один (вездесущий) слог *ом*; *यज्ञानां जपयज्ञो* – из жертвоприношений; *अस्मि* – (Я) являюсь; *जपयज्ञो* – ягья в виде *जप*; *स्थावराणां* – из всего неподвижного; (Я) *हिमालयाः* – Гималайские горы.

Среди великих мудрецов Я – Бхригу, из всех произносимых слов Я – слог *ом*, из жертвоприношений Я – *джапа-ягья*, а из всего неподвижного Я – Гималайские горы.

Бхаванувада

Слова *экам акшарам* означают слог *ом*.

Текст 26

अश्वत्थः सर्ववृक्षाणां देवर्षीणां च नारदः ।
गन्धर्वाणां चित्ररथः सिद्धानां कपिलो मुनिः ॥ २६ ॥

*айваттхах сарва-вркшианам / деваршианам ча нарадах
гандхарванам читраратхах / сиддханам капило муних*

сарва-вркшианам – из всех деревьев; (Я) *айваттхах* – баньян; *ча* – и; *деваршианам* – из райских мудрецов; (Я) *нарадах* – Нарада Риши; *гандхарванам* – из гандхарвов; (Я) *читраратхах* – Читраратха; *сиддханам* – из совершенных существ; (Я) *муних* – мудрец-аскет; *капилах* – Капила.

Из деревьев Я – баньян, из божественных мудрецов – Нарада, из гандхарвов Я – Читраратха, а из тех, кто достиг совершенства, – Капила Муни.

Текст 27

उच्चैःश्रवसमश्वानां विद्धि माममृतोद्भवम् ।
ऐरावतं गजेन्द्राणां नराणां च नराधिपम् ॥ २७ ॥

*уччаихиравасам айванам / виддхи мам амртодбхавам
айраватам гаджендранам / наранам ча нарадхипам*

айванам – из коней; *виддхи* – знай; *мам* – Меня; *уччаихираваса* – как Уччайхишраву; *амрта-удбхавам* – рождённого из океана нектара; *гаджендранам* – из слонов; *айраватам* – (Я) Айравата; *ча* – и; *наранам* – из людей; (Я) *нара-адхипам* – повелитель людей (царь).

Из коней Я – Уччайхишрава, родившийся при пахтании океана, из слонов Я – Айравата, а из людей – царь.

Бхаванувада

Слово *амртодбхавам* означает "родившийся во время пахтания океана".

Текст 28

आयुधानामहं वज्रं धेनूनामस्मि कामधुक् ।
प्रजनश्चास्मि कन्दर्पः सर्पाणामस्मि वासुकिः ॥ २८ ॥

*āyudhānām aham vadjram / dhenūnām asmi kāmadhuk
pradjanaī cāsmi kandarpaḥ / sarpāṇām asmi vāsukih*

āyudhānām – из оружия; *aham* – Я; *asmi* – являюсь; *vadjram* – молнией; *cha* – и; *dhenūnām* – из коров; (Я) *kāmadhuk* – корова, исполняющая желания; *asmi* – (Я) являюсь; *pradjanaḥ* – из производителей потомства; *kandarpaḥ* – бог любви; *sarpāṇām* – из змей; *asmi* – (Я) являюсь; *vāsukih* – змеем Васуки.

Из всего оружия Я – молния, из коров Я – Камадхену, корова, исполняющая желания. Я – бог любви Кандарпа, что побуждает всех к продолжению рода, а среди змей Я – Васуки.

Бхаванувада

Слово *kāmadhuk* указывает на Камадхену. "Из продолжателей рода Я – сам Кандарпа (бог любви), способствующий рождению живых существ".

Текст 29

अनन्तश्चास्मि नागानां वरुणो यादसामहम् ।
पितृणामर्यमा चास्मि यमः संयमतामहम् ॥ २९ ॥

*anantaī cāsmi nāgānām / varuṇo yādāsām aham
pitṛṇām aryamā cāsmi / yamaḥ samyamataām aham*

cha – а также; *nāgānām* – из божественных змеев; *asmi* – (Я) являюсь; *anantaḥ* – Анантой; *yādāsām* – из обитателей вод; (Я) *varuṇaḥ* – Варуна, повелитель вод; *cha* – и; *pitṛṇām* – из прародителей; *aham asmi* – Я являюсь; *aryamā* – Арьямой; *samyamataām* – из карающих; *aham* – Я; *yamaḥ* – Ямараджа.

Из Нагов Я – божественный змей Ананта, из обитателей вод – повелитель водной стихии, Варуна. Из прародителей Я – Арьяма, а из тех, кто посылает наказание, – Ямараджа.

Бхаванувада

Здесь слово *йāдасām* означает "из обитателей вод", а *самйаматām* – "из тех, кто посылает наказание".

Текст 30

प्रह्लादश्चास्मि दैत्यानां कालः कलयतामहम् ।
मृगाणां च मृगेन्द्रोऽहं वैनतेयश्च पक्षिणाम् ॥ ३० ॥

*прахлāдаи́ ча́сми даитйāнā́м / кāлаḥ калайатām ахам
мргāнā́м ча мргендро́ 'хам / ваинатейай́ ча пакшиṅām*

даитйāнā́м – из Дайтьев (потомков Дити, матери демонов); *ахам* – Я; *асми* – являюсь; *прахлāдаḥ* – Прахладой; *ча* – и; *калайатām* – из повелителей; (Я) *кāлаḥ* – время; *ча* – и; *мргāнā́м* – из зверей; (Я) *мрга-индраḥ* – лев, царь зверей; *пакшиṅām* – из птиц; *ахам* – Я; *ваинатейайḥ* – Гаруда, сын Винаты.

Из Дайтьев Я – Прахлада, из повелителей – время. Среди животных Я – лев, а среди птиц – Гаруда.

Бхаванувада

Слово *калайатām* означает "среди повелителей", *мрга-индраḥ* – это лев, а *ваинатейайḥ* – Гаруда.

Текст 31

पवनः पवतामस्मि रामः शस्त्रभृतामहम् ।
झषाणां मकरश्चास्मि स्रोतसामस्मि जाह्नवी ॥ ३१ ॥

*паванаḥ паватām асми / рāмаḥ йāстра-бхртām ахам
джхашāнā́м макарай́ ча́сми / сротасām асми джāхнавī*

паванām – из очищающих; *ахам асми* – Я являюсь; *паванаḥ* – ветром; *йāстра-бхртām* – из владеющих оружием; (Я) *рāмаḥ* – Парашурама; *джхашāнā́м* – из водных существ; *асми* – (Я) являюсь; *макарайḥ* – макаррой

(легендарным морским существом); *ча* – и; *сротасām* – из рек; *асми* – (Я) являюсь; *джāхнавī* – Гангой (рождённой из уха мудреца Джахну).

Из всего стремительного и очищающего Я – ветер, из владеющих оружием – *авеша-аватара* Парашурама. Из водных существ Я – *макара*, а из рек – Ганга.

Бхаванувада

Слово *паватām* означает "из всего, что стремительно движется и очищает, Я – ветер". А слово *рāмах* указывает на Парашураму. Поскольку Парашурама является *авеша-аватарой* – особой душой, уполномоченной Самим Господом и наделённой Его энергией, – он входит в число совершенств Бхагавана. В "Бхагаватамрите" приводится такое высказывание из "Падма Пураны": "О Деви, Я поведал тебе всё о *шактьявеша-аватаре*, Джамадагнье (Парашураме, сыне Джамадагни), держащем в руке топор". Более того, Верховный Господь вошёл в Парашураму. "Бхагаватамрита" даёт такие описания свойств *авеша-аватары*: "Когда Шри Джанардана наделяет возвышенную душу какой-либо из Своих энергий, например, *гьяной*, её причисляют к *авеша-аватарам*". "Из водных обитателей (*джхашанам*) Я – могущественная *макара*, а из рек (*сротасам*) Я – Ганга".

Текст 32

सर्गाणामादिरन्तश्च मध्यं चैवाहमर्जुन ।
अध्यात्मविद्या विद्यानां वादः प्रवदतामहम् ॥ ३२ ॥

саргāṇām ādir antaiḥ cha / мадхйām чаивāхам арджуна
адхйātма-видйā видйānām / вāдах правадатām ахам

арджуна – о Арджуна; *саргāṇām* – в творении; *ахам* – Я; *ādих* – начало; *антах* – конец; *ча* – и; *мадхйām* – середина; *ча* – также; *эва* – несомненно; *видйānām* – среди видов знания; (Я) *адхйātма-видйā* – духовное знание; *правадатām* – из логических доводов; *ахам* – Я; *вāдах* – заключение.

О Арджуна, Я – начало, середина и конец всего творения. Среди наук Я – *атма-гьяна*, а в логических дискуссиях Я – *вада*, окончательное утверждение.

Бхаванувада

"Всё, что сотворено, например, небо, именуется *саргой*. Я – его творец (*ади*), хранитель (*мадхья*) и уничтожитель (*антья*). Поэтому о сотворении

мира, о его поддержании и уничтожении следует размышлять как о Моих *вибхути*". Утверждение "Я – начало, середина и конец" говорит о том, что Верховный Господь является изначальным исполнителем (*карта*), который стоит за всем творением. "Из ведических наук Я – *атма-гьяна*, наука о своём "я". А из логических дискуссий (*правадана*), именуемых *джалтой*, *витандой* и *вадой*, которые подтверждают определённую точку зрения и опровергают доводы оппонента, Я являюсь *вадой* – обсуждением, в котором утверждают истинную *сиддханту* и *таттву*".

Пракашика-вритти

В этом стихе Господь говорит, что из всех наук проявлением Его *вибхути* является *адхьятма-видья*, духовное знание. *Видья* – это знание, обретаемое человеком по отношению к предметам, которые можно познать с помощью собственного разума. В *шастрах* говорится о восемнадцати видах *видьи*. Четырнадцать из них наиболее важны:

*ангāни ведаӣ чатвāро мīmāмсā нйāйа-вистарах̄
дхарма-ӣāстрам̄ пурāнам̄ ча видйī хй̄ этām̄ чатурдаӣах̄
āйур-ведо дханур-ведо гāндхарвāӣ чети те трайāх̄
артха-ӣāстрам̄ чатуртхам̄ ча видйī хй̄ ашṭāдаӣаива тāх̄*

"*Шикша*, *калта*, *вьякарана*, *нирукта*, *джьотиша* и *чханда* – это шесть наук, именуемых *ведангами* (частями Вед). Риг, Сама, Яджур и Атхарва – это четыре Веды. Все они вместе с *мимамсой*, *ньяей*, *дхарма-шастрой* и *Пуранами* образуют четырнадцать видов *видьи*" (Вишну Пурана). Изучение и применение этих наук на практике оттачивает разум человека и расширяет его кругозор. Такая *гьяна* не только помогает человеку поддерживать свою жизнь, но и ведёт его на путь *дхармы*. Что же касается *адхьятма-видьи* (трансцендентного знания), то она дарует человеку бессмертие, избавляя его от рабства материальной жизни. Она раскрывает людям знание о *парабраhme*, которое позволяет им осознать высшую реальность, и превосходит все другие упомянутые науки. Эта *адхьятма-видья* – одно из совершенств Кришны. "Бхагавад-гита" и Упанишады тоже относятся к категории *адхьятма-видьи*. А *расамайи-бхакти* (*бхакти*, исполненное *расы*), которым обладают обитатели Враджи, в миллионы раз превосходит *адхьятма-видью* Уддхавы. Поскольку *расамайи-бхакти* представляет собой суть *хладини* и *самвит-шакти*, принадлежащих *сварупе* Шри Кришны, оно, несомненно, является самой *сварупой* Кришны, а *адхьятма-видья* – это частичное проявление совершенства *према-бхакти*. Тому есть подтверждение в беседе Рая Рамананды и Шри Чайтаньи Махапрабху, что описана в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 8.245):

*прабху кахе,— ‘кон видйī видйī-мадхйе сāра?’
рāйа кахе,— ‘криṇа-бхакти винā видйī нāхи āра’*

«Махапрабху спросил: "Какая из наук наилучшая?" И Рай Рамананда ответил: "Нет иных наук кроме *кришна-бхакти*"».

Похожее утверждение есть и в "Шримад-Бхагаватам" (4.29.29): *сā видйā тан-матир йайā* — "То, что сосредотачивает разум на лотосных стопах Шри Бхагавана, и есть единственная настоящая *видья*".

Помимо того, в "Бхагаватам" (10.14.3) говорится:

*джñāне прайāсам удапāсийа наманта эва
джйванти сан-мукхаритāм бхавадййа-вāртāм
стхāне стхитāх и́рути-гатāм тану-вāн-манобхир
йе прайайио 'джита джито 'нй аси таис три-локйāм*

Шрила Джива Госвами дал такое объяснение сокровенного смысла выражения *джñāне прайāсам удапāсийа* в этом стихе: "*Нирвишеша, ниракара* и *джива-брахма-эжьявада-гьяна*, утверждающие единство *дживы* и *брахмы*, — это три вида знания, которые противоречат *бхакти*. Более того, Верховный Господь (Бхагаван) полон шести совершенств — *джñāна-твадййа-сварūпа-ашйварйа-махимā-вичāре*. Материальный мир создаётся, поддерживается и разрушается одной лишь частью части части Его полной экспансии. Даже если человек не старается понять эти истины или если он даже не попытался отправиться в паломничество по святым местам, просто с любовью слушая о прекрасных играх Кришны, он покорит Шри Кришну, которого никто не в силах покорить".

А в отношении тех, кто участвует в дискуссиях, Господь Шри Кришна сказал, что Он — *вада*, заключение (*маттва*), сделанное на основе размышлений, логики и доводов. Логикам хорошо известны такие понятия, как *вада*, *джалпа* и *витанда*. Когда ради утверждения собственной идеи человек находит ошибки в утверждениях оппонента, это называется *джалпой*. Если же, отыскивая ошибки в доводах оппонента, он оставляет истину в стороне и не обдумывает, как следует, свои слова, это называют *витандой*. Цель такой дискуссии не в том, чтобы утвердить истину, а в том, чтобы лишь продемонстрировать свою учёность и во что бы то ни стало опровергнуть оппонента. Обсуждения же, в которых утверждается Абсолютная Истина, именуются *вадой*. *Вада* превосходит все другие виды дискуссий.

Когда между осознавшим себя *гуру* и пытливым учеником, стремящимся к духовному знанию, начинается плодотворная беседа об Абсолютной Истине, вывод, к которому они приходят, именуется *вадой*. В таких беседах никто не гордится своей учёностью и не ставит целью победить собеседника.

Текст 33

अक्षराणामकारोऽस्मि द्वन्द्वः सामासिकस्य च ।
अहमेवाक्षयः कालो धाताहं विश्वतोमुखः ॥ ३३ ॥

*акшарāṇām a-kāro 'сми / двандваḥ sāmāsikasya ча
ахам эвāкшайаḥ кало / дхātāham viśvato-мукхаḥ*

акшарāṇām – из букв; *асми* – (Я) являюсь; *а-кāраḥ* – буквой "А"; *ча* – и; *sāmāsikasya* – из сложных слов в санскритских стихах; (Я) *д्वандваḥ* – двойное; *эва* – несомненно; *ахам* – Я; *акшайаḥ* – незыблемое; *кāлаḥ* – время; *ахам* – Я; *дхātā* – творец, Брахма; *мукхаḥ* – чьи лики (смотрят); *виśватаḥ* – во все стороны (света).

Из букв Я – буква "А", из сложных слов – *д्वандва*, двойное слово. Из уничтожителей Я – Махакала Рудра, а из творцов – четырёхголовый Брахма.

Бхаванувада

"Из сложных слов Я – *д्वандва*, или двойное слово. Поскольку в нём обе части одинаково важны, оно – лучшее из слов. Среди уничтожителей Я – Махакала Рудра, бесконечное время (*акшая кала*). А из творцов Я – четырёхголовый Брахма, *вишвата-мукха*".

Пракашика-вритти

"Из букв Я – *а-кара*. *А-кара* – это первая буква алфавита и, поскольку она есть в каждой другой санскритской букве, её считают самой важной. Об этом говорится и в *шрути*: *акшарāṇām a-kāro 'сми* (Бхаг., 11.16.12). Господь также говорит, что из сложных слов Он – *д्वандва*, двойное слово. Когда, образуя одно слово, два других (или более) без своих падежных окончаний соединяются вместе, это называют *самаса*. Так получается слово, именуемое *самаса-падой*, сложным словом. Существует шесть основных видов *самасы*: 1) *д्वандва*, 2) *бахубрихи*, 3) *карма-дхарая*, 4) *тат-пуруша* 5) *двигу* и 6) *авьяйи-бхава*. Из них *д्वандва* является наилучшей, потому что в других видах сложных слов важной является только первая или вторая часть, или же, если это тройное слово, то две его части определяют значение третьей. Однако в *д्वандва-самасе* обе части одинаково важны, например, Рама-Кришна или Радха-Кришна, поэтому Шри Кришна и сказал, что *д्वандва-самаса* (двойное слово) относится к Его *вибхути*.

Текст 34

मृत्युः सर्वहरश्चाहमुद्रवश्च भविष्यताम् ।

कीर्तिः श्रीर्वाक्च नारीणां स्मृतिर्मेधा धृतिः क्षमा ॥ ३४ ॥

मृत्तियुः सर्वा-हरायि चाहम / उद्वहावायि चा बहावियतम
कीर्तियुः ईरिर् वाक् चा नारीणाम् / स्मृतिर मेधया धृतिरु क्षमाम्

चा – а также; *ахам* – Я; *сарва-хара* – всепожирающая; *мृत्तियु* – смерть; *ча* – а также; *бहावियतम* – из самскар, следующих одна за другой; (Я) *уд्वहा* – рождение; *नारीणाम्* – среди женщин; (Я) *कीर्तियु* – слава; *ईरि* – удача; *वाक्* – речь; *स्मृतिरु* – память; *मेधया* – рассудительность; *धृतिरु* – терпение; *चा* – и; *क्षमाम्* – снисходительность (умение прощать).

Я – всепожирающая смерть, а из шести изменений, через которые проходят все живые существа, Я – рождение. Среди женщин Я – слава, красота, приятная речь, память, рассудительность, терпение и умение прощать.

Бхавануваदा

"Для тех, кто, находясь в этом мире, всё время умирает, Я – смерть, (*сарва-хара*), отбирающая все воспоминания". В "Шримад-Бхагаватам" (11.22.39) говорится: *मृत्तियुः अतान्ता-विसृतिरु* – "Смерть – это полное забвение". Слово *बहावियतम* означает, что из всех преобразований, которые ожидают живое существо, Я – рождение, первое из этих преобразований. В женщинах Я проявлен как три качества: *कीर्ति* (слава), *श्री* (красота) и *वाक्* (культурная речь), – а также ещё четыре качества: *स्मृति* (память), *मेधा* (рассудительность), *धृति* (терпеливость) и *क्षामा* (умение прощать)". Слово *चा* указывает на то, что жёны Дхармы во главе с Мурти и другие подобные женщины тоже относятся к *विभृति* Господа.

Пракашика-व्रित्ति

Здесь Верховный Господь говорит, что среди женщин Он – *कीर्ति* (слава), *श्री* (красота или удача), *वाक्* (приятная речь), *मेधा* (рассудительность), *धृति* (стойкость или терпение) и *क्षामा* (умение прощать). Это можно понять двояко:

1) "Женские добродетели, такие как слава, красота, приятная речь, память, рассудительность, терпение и умение прощать, на самом деле – Мои добродетели". Все эти качества, проявленные в Сите-деви, Уме, Рукмини, Драупади и особенно во Враджа-гопи, представляют собой совершенства Самого Шри Кришны.

2) Из двадцати четырёх дочерей Праджапати Дакши его дочери по имени Кирти, Медха, Дхрити, Смрити и Кшамма – это женщины, совершенные во всех отношениях. Кирти, Медха и Дхрити вышли замуж за Дхарму, Смрити отдала в жены Ангире, а Кшамма стала женой великого мудреца Пулахи. Шри – это имя дочери *माहारीणि* Бхригу. Она родилась из лона Кхьяти, другой

дочери Дакши. Её взял в жёны Сам Шри Вишну. А Вак – это дочь Брахмы. Сообразно именам этих семи женщин, каждая является божеством соответствующего качества из тех, что упомянуты в стихе. Все эти женщины входят в число самых благословенных, и потому Шри Кришна относит их к Своим *вибхути*.

Текст 35

बृहत्साम तथा साम्नां गायत्री छन्दसामहम् ।
मासानां मार्गशीर्षोऽहमृतूनां कुसुमाकरः ॥ ३५ ॥

*брхат-сāма татхā сāмнāм / гāйатрī чхандасāм ахам
мāсāнāм мārга-шīршо 'хам / ртūнāм кусумāкарах*

сāмнāм – из гимнов Сама-веды; *ахам* – Я; *брхат-сāма* – Брихат-сама; *татхā* – а также; *чхандасāм* – из санскритских стихотворных размеров; (Я) *гāйатрī* – *гаятри*; *мāсāнāм* – из месяцев; *ахам* – Я; *мārга-шīрша* – ноябрь-декабрь (*агрāхāйāна*); *ртūнāм* – из времён года; (Я) *кусумāкарах* – цветущая весна.

Из гимнов Сама-веды Я – Брихат-сама, молитва Индры. Из стихов (стихотворных размеров) Я – *гаятри*, из месяцев Я – ноябрь-декабрь, а из времён года – цветущая весна (*васанта*).

Бхаванувада

Верховный Господь уже сказал, что из Вед Он – Сама-веда. Теперь Он говорит, что в Сама-веде Он – Брихат-сама. На Брихат-саму указывает *риг-мантра* – *твāм рддхим хавāмахе*. Из стихотворных размеров Господь является тем, что именуется *гаятри*, а из времён года – *кусума-акара*, цветущая весна.

Пракашика-вритти

Господь неотличен от Своей *намы*, *гуны*, *лилы* и возносимых Ему молитв (*стутти*). Сама-веда содержит молитвы, которые являются олицетворением Господа. Поэтому Сама-веду называют лучшей из Вед и относят к числу божественных совершенств (*вибхути*). *Гаятри* раскрывает *сварупу* Кришны, за что её именуют матерью Вед. Вот почему Господь упомянул *гаятри* в числе Его *вибхути*. Из месяцев к *вибхути* Господа относится месяц *марга-ширша*. В эту пору и не жарко, и не холодно, и потому множество ведических обрядов проводится именно в месяц *марга-ширша*. В самом его начале Кришна явил Свою *раса-лилу*, наиболее

возвышенную из Его игр. В эту пору природа пробуждается, и земледельцы засеивают поля. *Агрāхāйāна* означает "начало года", и потому Господь называет его Своим *вибхути*. А из времён года наилучшее – весна (*васанта*). Её именуют *риту-раджей*, царём времён года. Весной природа сбрасывает свой старый наряд и расцветает новыми, свежими красками. Все существа – и движущиеся, и неподвижные – обретают новую жизнь. В эту пору Кришна катается на качелях и являет множество других *лил*. Кроме того, весна имеет особое значение, потому что именно весной явился Шри Чайтанья Махапрабху, перенявший *бхаву* (настроение) и *канти* (цвет тела) Шримати Радхики, олицетворения *махабхавы*. Вот почему Господь назвал весну в числе Своих *вибхути*.

Текст 36

द्यूतं छलयतामस्मि तेजस्तेजस्विनामहम् ।
जयोऽस्मि व्यवसायोऽस्मि सत्त्वं सत्त्ववतामहम् ॥ ३६ ॥

*дйūтам чхалайатām асми / теджас теджасвинām ахам
джайо 'сми вйавасāйо 'сми / саттвам саттвavatām ахам*

чхалайатām – из тех, кто обманывает; *асми* – (Я) являюсь; *дйūтам* – азартной игрой; *теджасвинām* – во всём великолепном; *ахам* – Я; *теджах* – великолепие; *асми* – (Я) являюсь; *джайах* – победой; *асми* – (Я) являюсь; *вйавасāйах* – решимостью; *саттвavatām* – в сильных; *ахам* – Я; *саттвам* – сила.

Из мошенничеств Я – азартная игра. Я – великолепие всего великолепного, Я – старание трудолюбивых и сила сильных.

Бхаванувада

"Из всего, что служит для обмана других (*чхалаятām*), Я – азартная игра. В победителях Я – победа, в трудолюбивых – старание, а в сильных (*саттва-ватām*) Я – сила".

Текст 37

वृष्णीनां वासुदेवोऽस्मि पाण्डवानां धनञ्जयः ।
मुनीनामप्यहं व्यासः कवीनामुशना कविः ॥ ३७ ॥

вршṇīnām vāsudevo 'сми / pāṇḍavānām дханайджайах

мунїнāм апї ахам вїāсах / кавїнāм уїанā кавїх

врїшнїнāм – из Вришни; *асми* – (Я) являюсь; *вāсудевах* – Васудевой; *пāндавāнāм* – из Пандавов; *дханаїджайах* – Арджуной; *апи* – а; *мунїнāм* – из мудрецов; *ахам* – Я; *вїāсах* – Веда-вьяса; *кавїнāм* – из поэтов; *кавїх* – поэт; *уїанā* – Шукрачарья.

Из Вришни Я – Васудева, из Пандавов – Арджуна. Из мудрецов Я – Вьяса, а из поэтов – Шукрачарья.

Бхаванувада

"Из Вришни Я – Васудева. Это значит, что к числу Моих *вїбхути* относится Мой отец, Васудева". Здесь слово *вāсудева* имеет долгое "а" потому, что к имени "Васудева" (с кратким "а") прибавлен суффикс *ан*. Нельзя согласиться с тем, что долгое "а" в этом имени указывает на Самого Васудеву-Кришну, ибо здесь Господь говорит о Своих *вїбхути*, а не о собственной *сварупе*. Васудева-Кришна – одна из ипостасей *сварупы* Господа, и её нельзя относить к числу *вїбхути*.

Текст 38

दण्डो दमयतामस्मि नीतिरस्मि जिगीषताम् ।
मौनं चैवास्मि गुह्यानां ज्ञानं ज्ञानवतामहम् ॥ ३८ ॥

даᅇдо дамайатāм асми / нїтир асми джигїшатāм
маунаᅇ чаивāсми гухїāнāм / джнāнаᅇ джнāनावатāм ахам

дамайатāм – в вершителях правосудия; *асми* – (Я) являюсь; *даᅇдах* – наказанием; *джигїшатāм* – в стремящихся к победе; *асми* – (Я) являюсь; *нїтих* – нравственностью; *гухїāнāм* – в тайнах; *асми* – (Я) являюсь; *маунам* – молчанием; *ча* – и; *эва* – конечно же; *джнāनावатāм* – в мудрых; *ахам* – Я; *джнāнаᅇ* – мудрость.

В вершителях правосудия Я – наказание, а в стремящихся к победе – нравственность. Я – молчание тайны и мудрость мудрых.

Бхаванувада

"Я – наказание, налагаемое справедливым правителем".

Текст 39

यच्चापि सर्वभूतानां बीजं तदहमर्जुन ।
न तदस्ति विना यत्स्यान्मया भूतं चराचरम् ॥ ३९ ॥

*йач чāпи сарва-бхўтāнāм / бїджам тад ахам арджуна
на тад асти винā йат сйāн / майā бхўтам чарāчарам*

ча – и; арджуна – о Арджуна; йат – какие бы; бїджам – виды семени, из которого рождается потомство; апи – ни существовали; сарва-бхўтāнāм – среди всех живых существ; тат – они (эти виды семени); (являются) ахам – Мной; йат – какие бы; бхўтам – существа; сйāн – ни существовали; чара-ачарам – движущиеся или неподвижные; тат – всё это; на асти – не существует; винā – без; майā – Меня.

О Арджуна, Я – первоисточник, изначальное семя всего живого. Ни одно существо – движущееся или неподвижное – не может жить без Меня.

Бхаванувада

Слово биджа указывает на пароху, начало начал. Верховный Господь говорит, что Он – причина рождения всех существ. "Без Меня, источника любого проявления, не может родиться ни одно движущееся или неподвижное существо".

Текст 40

नान्तोऽस्ति मम दिव्यानां विभूतीनां परन्तप ।
एष तूद्देशतः प्रोक्तो विभूतेर्विस्तरो मया ॥ ४० ॥

*нāнто 'сти мама дивйāнāм / вибхўтїнāм парантапа
эша тўддешатах прокто / вибхўтер вистаро майā*

парантапа – о покоритель врагов; на асти – не существует; антаx – конца; мама дивйāнāм – Моим божественным; вибхўтїнāм – совершенствам; ту – но; эшаx – это; вистараx – подробное описание; проктаx – произнесённое; майā – Мной; вибхўтеx – о Моих совершенствах; уддешатаx – служит лишь намёком.

О Парантапа, Мои божественные совершенства бесконечны. То, о чём Я поведал, – лишь малая их часть.

Бхаванувада

Завершая описание Своих *вибхути*, Верховный Господь произносит этот стих. "Я поведал тебе о Моих совершенствах лишь вкратце (*уддешата*)".

Текст 41

यद्यद्विभूतिमत्सत्त्वं श्रीमदूर्जितमेव वा ।
तत्तदेवावगच्छ त्वं मम तेजोऽंशसम्भवम् ॥ ४१ ॥

*йад йад вибхүтимат саттвам / үрїмад үрджитам эва вā
тат тат эвāвагачча твам / мама теджо 'міа-самбхавам*

эва – поистине; *йат йат* – какая бы; *саттвам* – существующая реальность; *вибхүтимат* – (ни) обладала совершенством; *үрїмат* – красотой; *вā* – или; *үрджитам* – силой; *эва* – несомненно; *твам* – ты; *авагачча* – должен понимать; *тат тат* – (что) всё это; *аміа-самбхавам* – происходит из частицы; *мама* – Моего; *теджах* – могущества.

Знай наверняка, что всё, отличающееся роскошью, великолепием и могуществом, исходит лишь из крупицы Моей энергии.

Бхаванувада

Верховный Господь произносит этот стих, желая описать все остальные *вибхути*, которые когда-либо проявлялись, проявляются или проявятся в будущем. Слово *вибхутимат* означает "величественный", а *шримат* – "роскошь, богатство" или "удача". *Урджи* означает "наделённый необыкновенной силой или влиянием", а *саттва* – "всё сущее".

Текст 42

अथवा बहुनैतेन किं ज्ञातेन तवार्जुन ।
विष्टभ्याहमिदं कृत्स्नमेकांशेन स्थितो जगत् ॥ ४२ ॥

*атха вā бахунаитена / ким джнāтена тавāрджуна
виштāбхйāхам идам кртснам / экāmіена стхито джагат*

атха вā – однако; *арджуна* – о Арджуна; *ким* – что; *тава джнāтена* – ты поймёшь; *этена* – из этого; *бахунā* – многостороннего описания; (с помощью только) *эка-аміена* – одной Своей экспансии; *ахам* – Я; *стхитах*

– возлежу; (и) *виштабхйа* – пронизываю; *идам* – этот; *кртснам* – весь; *джагат* – сотворённый космос.

Но зачем тебе, Арджуна, знать обо всём этом подробно? Просто пойми, что с помощью одного Своего частичного проявления Я пронизываю и храню всю эту вселенную.

Бхаванувада

"Зачем тебе знать об этом подробно? Пойми только суть, что Я с помощью Своего частичного проявления, Антарьями-пуруши, хранителя материального мира, поддерживаю всю эту вселенную. Я – основа вселенной, обеспечивающая её всем необходимым. Как Верховный Господь, Я возглавляю вселенную и, как Высший её повелитель, управляю ею. Поскольку Я вездесущ, Я пронизываю её всю и как творец являюсь её началом".

Осознав с помощью дарованного Господом чистого разума, что Бхагаван Шри Кришна является основой всего материального творения, человек должен сосредоточиться на служении Ему одному и вкусить блаженства Его *мадхурьи* (сладостной природы). Таков смысл десятой главы.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی-тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к десятой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "В предыдущей главе описывалось чистое *кришна-бхакти*. Однако, размышляя над содержащимися в ней наставлениями, человек мог прийти к выводу, что Кришне можно служить, поклоняясь полубогам. Чтобы рассеять подобное заблуждение, Кришна объяснил в десятой главе, что полубоги, включая Брахму и Шиву, – это только Его *вибхутти*. "Я – начало всего сущего. Сам Я нерождён, безначален и являюсь Верховным Повелителем. Когда человек, глубоко поразмыслив, осознает Мою *вибхутти-таттву*, он беспрепятственно может заниматься *ананья-бхакти*. Я пронизываю вселенную с помощью Моей частичной экспансии, Параматмы, и с Её же помощью проявляю все эти совершенства. Постигнув Мою *вибхутти-таттву*, преданные постигают и *бхагават-таттву* и с чистой преданностью поклоняются Мне в образе Шри Кришны". В десятой главе, в её восьмом, девятом, десятом и одиннадцатом стихах, описано *шуддха-бхакти* и даруемые им плоды. Только поклонение Шри Кришне, источнику всех *вибхутти*, дарует *дживе прему*, являющуюся её вечной *дхармой*. Такова суть этой главы".

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к десятой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

11. Вишварупа-даршана-йога. Видение вселенского образа

Текст 1

अर्जुन उवाच
मदनुग्रहाय परमं गुह्यमध्यात्मसंज्ञितम् ।
यत्त्वयोक्तं वचस्तेन मोहोऽयं विगतो मम ॥ १ ॥

*арджуна увāча
мад-ануграхāйа парамā / гухйāм адхйāтма-самджñитам
йат твайоктам̐ вачас тена / мохо йāм вигато माम*

арджуна увāча – Арджуна сказал; *вачах* – слова; *парам* – о высшем; *гухйāм* – сокровенном знании; *адхйāтма-самджñитам* – касающемся Твоих совершенств; *йат* – которые; *уктам* – были произнесены; *твайā* – Тобой; *мад-ануграхāйа* – из милости ко мне; *тена* – этими словами; *айам* – это; *мохах* – заблуждение; *мама* – моё; *вигатах* – было развеяно.

Арджуна сказал: Теперь, когда я узнал величайшую тайну о Твоих совершенствах, поведенную Тобой из сострадания ко мне, мои заблуждения развеялись.

Бхаванувада

В одиннадцатой главе Арджуна, узрев *вишварупу* (вселенский облик) Верховного Господа, преисполняется страха и в великом смятении начинает возносить Ему молитвы. После этого Господь Шри Хари благословляет Арджуну и вновь предстаёт перед ним в Своём вечном двуруком образе.

В конце предыдущей главы Шри Кришна сказал: "Я пронизываю и поддерживаю всю эту вселенную с помощью лишь одной Своей *амши* (части)". Так Арджуна, услышав о совершенствах его дорогого друга, изначальной личности и вместилища всех *вибхути*, погрузился в волны величайшего блаженства. Он рад был узнать от Господа, какими тот

обладает совершенствами. Преисполнившись желания увидеть их, Арджуна произносит эту и следующие две *шлоки*.

Когда Арджуна внял словам Верховного Господа, источника всех *вибхути*, его неведение (*моха*) об *айшварье* Шри Кришны развеялось.

Пракашика-вритти

В предыдущей главе Арджуна услышал от Верховного Господа необычайно сокровенные наставления, касающиеся *атма-таттвы*, и теперь его заблуждения до некоторой степени развеялись. Он понял, что Шри Кришна – это Сам Бхагаван, вместилище *пара-таттвы*. С помощью Своей *амши*, или частичного проявления, Параматмы, Он входит и пронизывает всю вселенную и проявляет бесчисленные совершенства. Но, будучи источником всех совершенств, Он остаётся в стороне от них и неизменно пребывает в Своем двуруком образе Шьямасундары. Арджуна с радостью внимает словам Господа и хочет теперь осознать полученную *гьяну* (то есть, обрести *вигьяну*). Поэтому он говорит: "Рождённое из невежества моё сомнение по поводу зависимой или независимой природы Твоих *вибхути* теперь развеялось". В более глубоком смысле, эти слова означают, что теперь Арджуна хочет увидеть вселенский образ Кришны, Его *вишварупу*.

Текст 2

भवाप्ययौ हि भूतानां श्रुतौ विस्तरशो मया ।
त्वत्तः कमलपत्राक्ष माहात्म्यमपि चाव्ययम् ॥ २ ॥

бхавāпйайау хи бхūtāнāм / ūрутау вистараīо майā
тваत्ताх камала-патраāкша / māхātмйām апи чāвйайām

камала-патра-акша – о лотосоокий Господь; *хи* – поистине; *ūрутау* – было услышано; *майā* – мной; *тваत्тах* – от Тебя; *вистараīах* – подробно; *бхава-апйайау* – о начале и уничтожении; *бхūtāнāм* – живых существ; *ча* – и; *апи* – также; *авйайām* – о Твоей бессмертной; *māхātмйām* – славе.

О лотосоокий Господь, я во всех подробностях узнал от Тебя о появлении и уничтожении живых существ, а также о Твоём безграничном величии.

Бхаванувада

В средних шести главах "Бхагавад-гиты" объясняется, что причиной всего сущего, в том числе процессов творения и уничтожения, является

Верховный Господь. В тексте 7.6 Он говорит: "Я один – причина сотворения и разрушения вселенной". Шри Бхагаван неизменен и вечен (*авьяя*). Это значит, что, хотя Господь проявляет сотворённый мир, Сам Он остаётся свободным от любых изменений и привязанностей. Подтверждением тому служат такие тексты "Гиты", как 9.4 "Я пронизываю всю эту вселенную" и 9.9 "никакая деятельность не может поработить Меня".

Текст 3

एवमेतद्यथात्थ त्वमात्मानं परमेश्वर ।
द्रष्टुमिच्छामि ते रूपमैश्वरं पुरुषोत्तम ॥ ३ ॥

*эвам этад йатхātтха твам / āтмāнам парамейівара
драштум иччхāми те рупам / айшварам пурушоттама*

парамейівара – о Верховный Владыка; *эвам* – я принимаю; *этад* – это; *йатха* – как; *твам* – Ты; *ātтха* – сказал; *āтмāнам* – Сам (о Своих совершенствах); *иччхāми* – я желаю; *драштум* – увидеть; *рупам* – образ; *пуруша-уттама* – о Верховная Личность; *айшварам* – (вместилище всех) совершенств.

О Парамешвара, я считаю истиной всё, что Ты поведал о Себе. Теперь, о Пурушоттама, я желаю узреть этот огромный образ, исполненный Твоего могущества (*айшварьи*).

Бхаванувада

Āтмāнам твам йатхātтха. "Ты сказал, что пронизываешь этот мир с помощью одной Своей *амши* (Бг., 10.42). Это действительно так. Я ничуть не сомневаюсь. И всё же, ради полного удовлетворения, я хочу увидеть Твою *айшварью*. Я хочу собственными глазами узреть эту *амшу*, Твой образ Ишвары, который Ты принимаешь, войдя в материальный мир".

Пракашика-вритти

Желая увидеть исполненный *айшварьи* образ Господа, Арджуна говорит: "О Парамешвара, я узнал о Твоих удивительных и безграничных *вибхути*, и я не сомневаюсь, что Ты их источник. Но теперь я горю желанием воочию увидеть Твою *айшварью*. Ты – Антарьями, пребывающий в сердце каждого (*сарва-антарьями*). Поэтому Тебе известно о моём желании и Ты в силах его исполнить".

Кто-то может усомниться. Если Арджуна является вечным другом Кришны, *мадхурья-майя-виграхи*, или олицетворения сладостной природы,

почему он хочет видеть *вишварупу*, исполненную *айшварьи* Бхагавана? Ответ таков. Подобно тому, как человек, любящий сладости, иногда тоже хочет острого или кислого (например, листьев нима или солений), Арджуна, который всегда вкушает *мадхурью* Шри Кришны, почувствовал желание увидеть Его вселенский образ, демонстрирующий *айшварью* Господа.

Здесь есть и другой смысл. Хотя Арджуна не сомневается в могуществе и абсолютном превосходстве Шри Кришны, он всё же хочет видеть Его *айшварью* просто ради своего удовлетворения.

Текст 4

मन्यसे यदि तच्छक्यं मया द्रष्टुमिति प्रभो ।
योगेश्वर ततो मे त्वं दर्शयात्मानमव्ययम् ॥ ४ ॥

*манйасе йади тач чхакйам / майа драштум ити прабхо
йогешвара тато ме твам / дарйайатманам авйайам*

прабхо – о господин; *йади* – если; *твам манйасе* – Ты полагаешь; *ити* – что; *тат* – это; *йакйам* – возможно; *драштум* – быть увиденным; *майа* – мной; *татах* – тогда; *йога-йшвара* – о повелитель всей мистической силы; *дарйайа* – яви мне; *авйайам* – Своё неизменное; *атманам* – "Я".

О Владыка! Если Ты считаешь возможным, чтобы я узрел Твою нетленную *айшварью*, тогда, о Йогешвара, прошу, яви мне этот образ.

Бхаванувада

Арджуна говорит: "Хотя я не способен видеть этот Твой образ, мне всё же удастся его узреть под влиянием Твоей мистической силы, ибо Ты – Йогешвара, Высший Мистик".

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе Арджуна выразил желание увидеть *айшварью* Шри Бхагавана. Здесь же он ждёт от Господа одобрения. "О Прабху, о повелитель всего сущего, о Йогешвара! Я поведал Тебе о своём сокровенном желании. Самому мне никак его не исполнить, но, если Ты решил пролить на меня милость, тогда будь добр, яви мне Свою *вишварупу*".

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: «*Джива* является бесконечно малой частицей сознания (*ану-чайтаньей*) и потому не может сполна постичь деяния Верховного Господа, обладающего высшим безграничным сознанием (*вибху-чайтаньи*). [Арджуна говорит:] "Я – *джива*, и даже если по Твоей милости я обрету способность (*адхикару*) постичь и увидеть Твою

сварупа-таттву, вселенский образ, мне не удастся полностью осознать Твою айшварью. Она выше любых представлений дживы. Но Ты – Йогешвара и мой Господин. Поэтому прошу, яви мне Свою йога-айшварью, нетленную и исполненную сознания"».

Текст 5

श्रीभगवानुवाच

पश्य मे पार्थ रूपाणि शतशोऽथ सहस्रशः ।
नानाविधानि दिव्यानि नानावर्णाकृतीनि च ॥ ५ ॥

śrī-bhagavān uvāca
paśya me pārt̥ha rūpāṇi / śataśo 't̥ha sahasraśaḥ
nānā-vidhāni divyāni / nānā-varṇākṛtīni cha

śrī-bhagavān uvāca – всесовершенный Господь сказал; *pārt̥ha* – о сын Притхи; *paśya* – узри же; *śataśaḥ* – сотни; *at̥ha* – и; *sahasraśaḥ* – тысячи; *me* – Моих; *rūpāṇi* – обликов; (которые) *nānā-vidhāni* – разнообразны; *divyāni* – божественны; *cha* – и; (имеют) *nānā-varṇa* – множество цветов; *ākṛtīni* – форм.

Верховный Господь сказал: Узри же, о Партха, сотни и тысячи Моих божественных образов, имеющих самые разные черты и цвета.

Бхаванувада

"Сначала Я явлю ему (Арджуна) образ первого *пуруши* (Каранодакашайи), являющегося Моей *амшей* и пребывающего как Антарьями внутри материального мира. В "Пуруша-сукте" говорится, что у Него тысячи голов, глаз и ног. Потом я дам ему возможность постичь Мою *свамшу*, Мою собственную экспансию в её проявлении *калы*, всепожирающего времени. Это будет весьма кстати". Думая таким образом, Господь говорит Арджуне: "Будь внимателен", – и тем самым направляет внимание Арджуны на Себя. Используя слова *пашья* и *рупани*, Господь говорит: "В одной Моей *сварупе* пребывают тысячи образов (бесчисленные *вибхути*). Смотри же на них".

Пракашика-вритти

Понимая намерение Арджуны, Верховный Господь призывает его сосредоточить внимание. Он делает это, чтобы явить Арджуне Свой образ Антарьями, пребывающего внутри материального мира. Как описано в Пуруша-сукте, у этого образа тысячи голов, глаз и тел. Он является *свамша-*

рупой Бхагавана (проявлением Его собственной экспансии). Кроме того, Господь призывает Арджуну быть внимательным, чтобы показать ему Свои бесчисленные *вибхути*, пребывающие лишь в одной Его *амше*. Иными словами, прося Арджуну сосредоточиться, Господь благословляет его и наделяет способностью увидеть этот образ. Кришна обращается к Арджуне по имени Партха и тем самым указывает на Свои отношения с ним.

Текст 6

पश्यादित्यान्वसून् रुद्रानश्विनौ मरुतस्तथा ।
बहून्यद्द्रष्टृपूर्वाणि पश्याश्चर्याणि भारत ॥ ६ ॥

*паййādитйāн васūн рудрāн / айивинау марутас татхā
бахūнй адришṭа-пūрвāणि / паййāйичарйāणि бхāрата*

бхāрата – о потомок Бхараты; *паййā* – смотри; *ādитйāн* – на Адитьев; *васūн* – Васу; *рудрāн* – Рудр; *айивинау* – Ашвини; *татхā* – и; *марутах* – Марутов; *паййā* – смотри; *бахūни* – на множество; *āйичарйāणि* – поразительных (образов); *адришṭа-пūрвāणि* – которые ты не видел прежде.

О Бхарата, узри двенадцать Адитьев, восемь Васу, двух Ашвини-кумаров, сорок девять Марутов и множество других дивных и изумительных образов, невиданных тобой прежде.

Бхаванувада

То, что здесь Господь обращается к Арджуне по имени "Бхарата", имеет особый смысл. Арджуна родился в династии святого царя Бхараты, необычайно благочестивого, чистого преданного. Потому и сам Арджуна очень религиозен и безраздельно предан Господу (он – *экантика-бхакта*). Это делает его достойным увидеть образ Бхагавана, который прежде никто не видел.

Текст 7

इहैकस्थं जगत्कृत्स्नं पश्याद्य सचराचरम् ।
मम देहे गुडाकेश यच्चान्यद्द्रष्टुमिच्छसि ॥ ७ ॥

*ихаика-стхам джагат кртснам / паййāдйā са-чарāчарам
мама дехе гудāкеша / йач чāнйад драшṭум иччхаси*

гудāкеиша – о тот, кто победил сон; *адйа* – сейчас; *паййша* – узри; *мама дехе* – в Моём теле; *кртснам* – всю; *джагат* – вселенную; *са-чара-ачарам* – вместе со всеми движущимися и неподвижными существами; *иха* – здесь; *эка-стхам* – в одном месте; *ча* – и; *йат* – что бы; *анйат* – ещё; *иччхаси* – ты ни пожелал; *драштум* – увидеть.

Итак, о Гудакеша, узри вселенную со всеми её движущимися и неподвижными обитателями, собравшимися вместе в Моём теле. Что бы ты ни пожелал увидеть, всё есть в этом вселенском образе.

Бхаванувада

"Вся эта вселенная, которую ты не смог бы обозреть и за тысячи лет странствий, покоится лишь в одной части Моего тела". Желая объяснить это, Господь произносит данный стих. "Причина твоей победы и твоего поражения — что бы ни выпало на твою долю — всё пребывает в Моём теле, прибежище вселенной".

Пракашика-вритти

Верховный Господь снова говорит: "В этом Моём вселенском образе ты увидишь весь мир со всеми его движущимися и неподвижными обитателями. Его невозможно увидеть, прилагая лишь тяжкие усилия, даже если делать это миллионы лет. Увидеть его можно только по Моей милости. В этой *вишварупе* ты увидишь и Меня, и весь мир и свою победу или поражение в битве на Курукшетре. Более того, ты сможешь увидеть в ней всё, что пожелаешь". В этом стихе использовано слово *гудакеша*. *Гудака* означает "сон" или "невежество", а *иша* – "повелитель". Таким образом Господь даёт Арджуне понять, что он должен смотреть на этот образ с великим вниманием. Тогда все его сомнения по поводу исхода битвы развеются, и он сможет понять, что любое событие во вселенной предрешено Шри Кришной. Ни Арджуне, ни кому бы то ни было ещё не дано изменить замысел Господа.

Текст 8

न तु मां शक्यसे द्रष्टुमनेनैव स्वचक्षुषा ।
दिव्यं ददामि ते चक्षुः पश्य मे योगमैश्वरम् ॥ ८ ॥

*на ту мām śакйасе драштум / аненаива сва-чакшушā
дивйām дадāми те чакшуḥ / паййша ме йогам ашйварам*

ту – но; *эва* – несомненно; *на йакиасе* – ты не способен; *драштум* – видеть; *мām* – Меня; *анена* – с помощью этих; *сва-чакишун̄* – твоих глаз; *дадāми* – Я даю; *те* – тебе; *дивйам* – божественное; *чакишун* – зрение; *паййа* – и теперь взирай; *ме* – на Моё; *йогам* – мистическое; *айшварам* – совершенство.

Но ты не способен увидеть Меня своим нынешним взором, поэтому Я наделяю тебя божественным видением, которое позволит тебе узреть Мою *йога-айшварью*.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит: "Не думай, Арджуна, что образ, который ты хочешь увидеть, иллюзорен и соткан из *майи*, он обладает природой *саччид-ананды*. Моя *сварупа*, вмещающая все сотворённые миры, недоступна восприятию материальных органов чувств". Давая Арджуне понять это, Господь произносит данный стих. Он говорит: "Ты не сможешь увидеть Меня, средоточие энергии *чит*, с помощью материальных глаз. Поэтому Я дарю тебе божественное видение, которое позволит тебе узреть Меня". Цель этих слов состоит лишь в том, чтобы изумить Арджуну, считающего себя простым смертным. На самом же деле Арджуна принадлежит к числу ближайших спутников Бхагавана и только внешне похож на обычного человека. Его зрение не материально, оно обладает совсем иной природой, нежели у обычных людей. Арджуна непосредственно воспринимает *мадхурью* Шри Кришны и, обладая таким восприятием, он не сможет увидеть Его *амшу*, вселенский образ. Поэтому ему нужно обрести божественное видение. Каков же смысл подобного рассуждения? Говорится, что необычайно счастливый *ананья-бхакта* пьёт своими глазами сладчайший нектар, *маха-мадхурью* игр Шри Кришны, которые подобны деяниям обычного человека, и потому не видит *айшварью* Его божественных деяний. Это сравнимо с тем, как человек, наслаждаясь вкусом *мишри* (кристаллизованного сахара), теряет интерес к вкусу *гура* (необработанного сахара). Вот почему в ответ на просьбу Арджуны Верховный Господь, желая дать ему возможность увидеть божественную *айшварью*, наделяет его сверхъестественным зрением, которое позволит ему ощутить этот особый вкус любовных взаимоотношений с Богом. У того, что Кришна наделил Арджуну божественным видением, есть и другая причина. Она станет ясной в конце главы.

Пракашика-вритти

Арджуна является *нитья-сиддха-парикаром*, вечно совершенным спутником Шри Кришны. Глазами, полными *премы*, он неизменно в блаженстве созерцает вечно сладостный образ Кришны. Но, поскольку Арджуна захотел увидеть вселенский образ Господа, Шри Кришна даровал

ему сверхъестественное зрение. Духовное зрение выше грубого материального зрения. Однако даже оно не идёт ни в какое сравнение с тем полным чистой любви видением, которым обладает Арджуна. *Вишварупу* Шри Бхагавана невозможно увидеть материальными глазами. Для этого нужно божественное видение, которое обретают по милости Господа. Что же касается Его *мадхуры*, то она недоступна ни материальному зрению, ни божественному.

Шрила Баладева Видьябхушана поясняет это в своём комментарии: "Шри Кришна наделил Арджуну божественным видением, необходимым для созерцания Его *вишварупы*, но Он не стал наделять его соответствующим божественным умом. Если бы Он это сделал, то Арджуна мог бы серьёзно заинтересоваться *вишварупой* и развить к ней вкус, однако, увидев вселенский образ Господа, он потерял к нему интерес. Это видно из слов Арджуны, произнесённых им после того, как он увидел поразившую его *вишварупу*. Арджуна стал молить Шри Кришну вновь явить Его естественный исполненный *сач-чид-ананды* двурукий облик". Подобное чувство описано и в "Шримад-Бхагаватам" (10.7.34-37):

*экадāрбхакам ādāya / свāñкам āропйа бхāминī
 праснутаṁ пāйайāм āса / станаṁ снеха-париплутаṁ*

*пīта-прāйасйа джананī / сутасйа ручира-смитам
 муххам лāлайатī рāджан / джрмбхато дадрīе идам*

*кхам родасī джйотир-анīкам āйīāх /
 сūrйенду-вахни-йвасанāмбудхīmī ча
 двīпāн нагāмс тад-духитṛр ванāни /
 бхūtāни йāни стхира-джангамāни*

*сā вīкшйа вишйвам сахасā / рāджан саñджāта-венатхух
 саммīлйа мргайīāvākшйī / нетре āсīt сувисмитā*

"Однажды Кришна сидел на коленях у Яшоды-маийи. Яшода кормила Его грудью и целовала в щёки, украшенные Его кроткой улыбкой. Тут малыш Кришна зевнул и у Себя во рту показал Яшоде Свой вселенский образ. Необычное зрелище, увиденное во рту сына, крайне поразило Яшоду. Она вся затрепетала и закрыла глаза. "Что это было?" – подумала Яшода. Испугавшись, что кто-то сглазил её ребёнка или наслал на него заговор, она позвала семейного жреца и попросила прочитать для Кришны защитные *мантры*. Потом Яшода омыла Кришну и только после этого почувствовала облегчение".

Шрила Санатана Госвами, комментируя эти стихи, объясняет одну сокровенную истину: "Как Яшода могла увидеть *вишварупу* Кришны, если у неё не было сверхъестественного зрения? Дело в том, что служанка Лакшми-деви (энергии блаженства), желая наполнить игры Кришны (*лила-пушти*)

новыми красками, неизменно обновляет любовь Яшоды-маийи и даёт ей возможность изведать вкус *висмайя-расы* (нектара изумления), которой полна *айшварья-шакти* Шри Кришны".

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур так комментирует эту историю из "Бхагаватам": "Эта *айшварья-шакти* не может ослабить *ватсалья-гьяну* Яшоды-маийи. *Айшварья-шакти* Шри Хари явилась лишь для того, чтобы испытать Према-деви, богиню любви, но, увидев безграничное могущество Према-деви, она решила стать её служанкой. Здесь Према-деви – это *ватсалья-према* Яшоды".

Кроме того в "Шримад-Бхагаватам" (10.8.32-39) рассказывается:

*экадā кридамāнāс те / рāmādйā гoпa-дāрaкāх
кришнo мрдaм бхaкшитaвāн / ити мāт্রে нйaвeдaйaн...*

*...этaд вичитрaм сaхa-джйвa-кāлa-
свaбхāвa-кaрмāйaйa-лингa-бхeдaм
сунос тaнaу вйкшйa видāритāсйe
вpaджaм сaхātмāнaм aвāпa йaнкām*

"Однажды у Брахманда-гхата Шри Кришна играл вместе со Шридамом, Субалой, Баларамой и несколькими другими пастушками. Малыш Кришна тайком съел немного глины, а пастушки заметили это и рассказали обо всём Яшодe. Яшода спешно пришла туда и, взяв Кришну за руку, стала Его отчитывать. Кришна задрожал от страха и сказал: "Мама, Я не ел глину. Если не веришь, загляни Мне в рот и убедись сама". Сказав это, Кришна открыл рот, и Яшода увидела в нём всю вселенную, вместе с движущимися и неподвижными существами, небом и всем остальным, включая саму обитель Кришны".

Хотя *айшварья* не воспринимается в *мадхурья-лиле*, она всё же проявляется, когда нужно. Иначе говоря, хотя *айшварья* Шри Кришны не проявлена в Его *мадхурья-лиле*, это не значит, что *мадхурья-лила* лишена *айшварьи*. Шри Кришна – источник всей *айшварьи* и *мадхурьи*. В особых играх, когда возникает необходимость в *айшварье*, она проявляется сама собой. Побуждаемая энергией *сатья-санкалпа* (способностью говорить только истину), *айшварья-шакти* проявилась и погрузила Яшоду в *висмайя-расу*, показав ей *вишварупу* Кришны. Это заставило Яшоду забыть о своём гневе на сына. Так *айшварья-шакти* послужила Према-деви. Шри Кришна играет подобно обычному ребёнку и ради совершенства Своей *лилы*, а также чтобы усилить *прему* Своих преданных, Он иногда проявляет *айшварью*.

В "Шри Чайтанья-чаритамрите" рассказывается, как Адвайта Ачарья попросил однажды Шри Чайтанью Махапрабху показать *вишварупу*, что описана в "Бхагавад-гите". В ответ Шри Чайтанья Махапрабху показал Адвайте всё, что происходило тогда на Курукшетре и явил ему Свою *вишварупу*. Увидев вселенский образ Господа, Адвайта Ачарья закрыл глаза.

Тогда Чайтанья Махапрабху скрыл *вишварупу* и принял Свой естественный облик, позволив Адвайте Ачарье успокоиться и прийти в себя.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Ты – Мой *бхакта*. Взирая на Меня глазами чистой *премы*, ты можешь видеть Меня в образе Кришны. А Моя *айшварья* связана с проявленным материальным миром, поэтому она не имеет смысла для тех, кто наделён чистой *премой*, и не заметна для них. Грубое материальное зрение тоже не позволяет увидеть Мою *айшварью*. Если видение тех, кто не исполнен чистой любви ко Мне, трансцендентно, но имеет некоторую связь с миром материи, оно называется *дивья-чакшу*. Я дарую тебе именно такое видение, и с его помощью ты сможешь увидеть Мою *айшварью*. Люди, наделённые божественным зрением и способностью логически мыслить, привязываются к Моей *айшварья-сварупе*, которая имеет отношение к сотворённому миру. Но что касается Моей трансцендентной *кришна-сварупы*, то она имеет совсем иную природу. Вот почему обладатели *дивья-чакшу* не видят того, что видят *бхакты*, наделённые чистой *премой*".

Текст 9

सञ्जय उवाच

एवमुक्त्वा ततो राजन्महायोगेश्वरो हरिः ।
दर्शयामास पार्थाय परमं रूपमैश्वरम् ॥ ९ ॥

санджайа увача

*эвам уктвā тато рāджан / махā-йогейшваро харих
даршайām āса пāртхāйа / парамām рūпам айшварам*

санджайа увача – Санджая сказал; *рāджан* – о царь; *татах* – потом; *уктвā* – сказав; *эвам* – так; *махā-йогейшварах* – великий повелитель мистических сил; *харих* – Шри Хари; *даршайām āса* – показал; *пāртхāйа* – Партхе; *рūпам* – Свой образ; *парамām* – высочайшего; *айшварам* – совершенства.

Санджая сказал: О царь, молвив эти слова, Маха-йогешвара Шри Хари явил Арджуне Свою величайшую *айшварью*.

Пракашика-вритти

Сказав Арджуне Свои слова, Верховный Господь явил ему *вишварупу*. В этом и следующих пяти стихах Санджая описывает происходящие события слепому царю, Дхритараштре. Он называет Шри Кришну не просто великим, но самым великим из всех мистиков, Маха-йогешварой. Чтобы Арджуна мог увидеть *вишварупу*, Кришна наделил его божественным зрением, и это значит, что Арджуна очень дорог Кришне, а потому победа Арджуне

обеспечена, должно лишь прийти время. Нет сомнений в том, что по милости Бхагавана Арджуна обретёт все материальные и духовные блага. Так Санджая даёт Дхритараштре понять, что все его надежды на победу своих сыновей абсолютно напрасны.

Тексты 10-11

अनेकवक्त्रनयनमनेकाद्भुतदर्शनम् ।
अनेकदिव्याभरणं दिव्यानेकोद्यतायुधम् ॥ १० ॥
दिव्यमाल्याम्बरधरं दिव्यगन्धानुलेपनम् ।
सर्वाश्चर्यमयं देवमनन्तं विश्वतोमुखम् ॥ ११ ॥

*анека-вактра-найанам / анека̄дбхута-дарӣанам
анека-дивй̄абхара̄нам / дивй̄анекодй̄атай̄удхам*

*дивй̄а-м̄लय̄амбара-дхарам̄ / дивй̄а-гандх̄анулепанам
сарвай̄ичарй̄а-май̄ам देвам / анантам̄ вӣшвато-मुखам*

(у этого образа было) *анека* – много; *вактра-найанам* – ртов и глаз; *анека* – много; *адбхута-дарӣанам* – удивительных очертаний; *анека* – много; *дивй̄а-абхара̄нам* – божественных украшений; *анека* – много; *дивй̄а* – божественных; *удй̄ата-ай̄удхам* – видов оружия, готового к бою; *дхарам* – на нём были; *дивй̄а-м̄лай̄а* – божественные гирлянды; *амбара* – одежды; (он был) *анулепанам* – умащен; *дивй̄а-гандха* – божественными ароматами; (он был) *ай̄ичарй̄а-май̄ам* – поразителен; *сарва* – во всех отношениях; *девам* – сияющий; *анантам* – безграничный; (и имел) *मुखам* – лики; *вӣшватах* – повсюду.

Арджуна увидел вселенский образ Верховного Господа, обладающий бесчисленным множеством ртов, глаз и самых разных удивительных очертаний. На нём были изысканные украшения и божественные гирлянды, а в руках – готовое к бою всевозможное оружие. Он был одет в богатые наряды и умащен божественными ароматными маслами. Он был поразителен, безграничен и излучал яркое сияние. Лики его были повсюду.

Бхаванувада

Вишвато-मुखам означает "тот, чей лик везде".

Текст 12

दिवि सूर्यसहस्रस्य भवेद्युगपदुत्थिता ।
यदि भाः सदृशी सा स्याद्भासस्तस्य महात्मनः ॥ १२ ॥

*диви сूर्या-сахасрасья / бхавед йугापд уттхитā
йади бхāх сад्रीी सī स्याд / бхāсас тасья махātманах*

йади – если; *бхавет* – мог бы быть; *сāх бхāх* – свет; *сूर्या-сахасрасья* – тысячи солнц; *уттхитā* – восходящих; *йугапд* – одновременно; *диви* – в небе; *сад्रीी* – таково; *сīāt* – было бы; *бхāсах* – сияние; *тасья* – этой; *махā-ātманах* – великой личности.

Если бы на небе сразу вошла тысяча солнц, их свет едва ли сравнился с сиянием той Верховной Личности, что предстала в Своём лучезарном вселенском образе.

Бхаванувада

Если бы одновременно вошла тысяча солнц, то их свет лишь до некоторой степени уподобился бы сиянию *вишварупа-пуруши*.

Текст 13

तत्रैकस्थं जगत्कृत्स्नं प्रविभक्तमनेकधा ।
अपश्यद्देवदेवस्य शरीरे पाण्डवस्तदा ॥ १३ ॥

*татраика-стхам джагат кртснам / правибхактам анекадхā
апаййад дева-деवासья / шаріре пāндавас тадā*

тадā – в это время; *пāндавах* – сын Панду; *апаййат* – увидел; *татра* – там; *кртснам* – всю; *джагат* – вселенную; *правибхактам* – разделённую; *анекадхā* – на множество; *эка-стхам* – в одном месте; *шаріре* – в теле; *дева-деवासья* – Бога богов.

В это время Арджуна смог сразу увидеть всю вселенную, покоящуюся в огромном теле Вишварупы, Бога богов.

Бхаванувада

Не покидая Курукшетры, Арджуна увидел бесчисленные вселенные, что находились в теле *дева-девасья*, Бога богов. Во всём своём многообразии, они покоились в каждой части Его тела – в каждой поре и в каждом животе. Слово *анекадха* означает, что некоторые формы состояли из земли,

некоторые – из золота, а некоторые – из драгоценных камней. Одни имели размер в пятьдесят *йоджан*³, другие – в сто, тысячу или даже в миллионы *йоджан*.

Текст 14

ततः स विस्मयाविष्टो हृष्टरोमा धनञ्जयः ।
प्रणम्य शिरसा देवं कृताञ्जलिरभाषत ॥ १४ ॥

*татах са висмайāвиштво / хришта-ромā дханаñджайах
праñамйа ўирасā девам / кртаñджалир абхāшата*

татах – тогда; *сах дханаñджайах* – он, завоеватель богатств, Арджуна; *висмайā-āвиштвах* – полный изумления; *хришта-ромāх* – со вздыбленными волосами; *праñамйа* – склонив; *ўирасā* – голову; *крта-аñджалих* – и сложив ладони; *абхашата* – обратился; *девам* – к Господу.

Полный изумления и со вздыбленными волосами Арджуна преклонил голову и, сложив ладони, обратился к Шри Кришне, источнику *вишварупы*, с такими словами.

Пракашика-вритти

Вселенский образ, который явил Арджуне Маха-йогешвара Шри Кришна, был удивителен, излучал яркое сияние, поражал своим видом и имел множество самых разных божественных украшений. Он был безграничен и вездесущ. В теле Верховного Господа Шри Кришны Арджуна увидел всю вселенную, сосредоточенную в одном месте и в то же время разделённую на множество форм. Чтобы Дхритараштра не надеялся, будто при виде ужасающего вселенского образа Арджуна в страхе убежит с поля боя, Санджая сказал: "Арджуна – великий *бхакта*. Он знает *кришна-таттву* и пребывает в *гуне* благости. Он не испугался тысячеголового образа Кришны, а испытал *адбхута-расу*, изумление. По природе Арджуна был очень силен духом, но, поскольку он испытал *адбхута-бхаву* и пережил экстатические эмоции, его волосы на теле встали дыбом, и он весь затрепетал. Преклонив голову и сложив ладони, он начал говорить".

Арджуна закрыл глаза не из страха, а из-за того, что испытывал *адбхута-расу*. *Вишварупа* Шри Кришны – это *вишья-аламбана*, объект этой *расы*, а Арджуна – *ашрая-аламбана*, тот, кто её испытывает. Каждый взгляд, снова и снова обращаемый на *вишварупу*, является *уддипаной*, или стимулом к памятованию. Преклонённая голова Арджуны и сложенные

³ *1 *йоджана* – около 13 000 км.

ладони – это *анубхавы*, а вставшие дыбом волосы и тому подобное – *саттвика-бхавы*. Смятение, сила духа, возбуждение и прочее относится к категории *санчари-бхавы*. А *стхайи-бхавой* в этом примере является *висмая*, удивление. Все описанные компоненты, соединившись со *стхайи-бхавой* Арджуны, образуют *висмая-расу*. Что же касается *адбхута-расы*, то о ней Шрила Рупа Госвами пишет в своей "Бхакти-расамрита-синдху" (4.2.1):

*āt*мочитаир ви**б**хāvādīаиḥ / свādīатваḥ бхакта-четаси
сā висмайа-ратиr нītād- / бхуто-бхакти-расо бхавет

"Когда преданный в сердце своём наслаждается вкусом *висмая-рати*, смешанной с соответствующими компонентами — *вибхавой* и прочим, — которые уместны и благотворны для *бхавы* преданного, это называется *адбхута-расой*".

Текст 15

अर्जुन उवाच
पश्यामि देवांस्त्व देव देहे
सर्वांस्तथा भूतविशेषसङ्घान् ।
ब्रह्माणमीशं कमलासनस्थ-
मूर्षींश्च सर्वानुरगांश्च दिव्यान् ॥ १५ ॥

арджуна увāча
пайīāми девāмс тава дева дехе
сарвāмс татхā бхūта-вишēша-сангхāн
брахмāнам йīāм камалāсана-стхам
ршīмī ча сарвāн урагāмī ча дивīāн

арджуна увāча – Арджуна сказал; *дева* – о Господь; *пайīāми* – я вижу; *тава дехе* – в Твоём теле; *девāн* – богов; *татхā* – а также; *сарвāн* – всех; *сангхāн* – скопления; *бхūта-вишēша* – разных живых существ; *брахмāнам* – Брахму; *камала-āsана-стхам* – сидящего на лотосе; *йīāм* – Шиву; *ршīн* – мудрецов; *ча* – и; *сарвāн* – всех; *дивīāн* – божественных; *урагāн* – змеев.

Арджуна сказал: О мой Господь, я вижу в Твоём теле полубогов и сонмы всех других существ. Я вижу Господа Брахму на его троне-лотосе, вижу Господа Шиву и всех божественных мудрецов и змеев.

Бхаванувада

Слова *бхута-вишеша-нама* указывают на всех существ, что рождаются из чрева, из яиц и испарины. А слова *камаласана-стхам* указывают на Господа Брахму, который восседает на вершине горы Сумеру, являющейся стеблем вселенского лотоса.

Текст 16

अनेकबाहूदरवक्त्रनेत्रं
पश्यामि त्वां सर्वतोऽनन्तरूपम् ।
नान्तं न मध्यं न पुनस्तवादिं
पश्यामि विश्वेश्वर विश्वरूप ॥ १६ ॥

*анека-бāхūdара-вактра-нетрам̐
пайīāми твām сарвата 'нанта-рūпам
нāнтам̐ на мадхйām на пунас тавāदिम̐
пайīāми виśвеīवара виśва-рūпа*

виśвеīвара – о Владыка вселенной; *виśва-рūпа* – о вселенский образ; *пайīāми* – я вижу; *твām* – Тебя; (вместе с) *ананта-рūпам* – Твоими бесчисленными обликами; (у которых) *анека* – бесчисленное множество; *бāху* – рук; *удара* – животов; *вактра* – ртов; *нетрам* – глаз; *сарватах* – повсюду; *пайīāми* – я вижу; (что) *на* – нет; *антам* – конца; *на* – нет; *мадхйām* – середины; (и) *пунах* – опять же; *на* – нет; *āдим* – начала; *тава* – у этого Твоего образа.

О Вишвешвара, Владыка вселенной! О Вишварупа! Я вижу повсюду Твои облики с бесчисленным множеством рук, животов, ртов и глаз. И я не нахожу в Тебе ни начала, ни середины, ни конца.

Бхаванувада

Слово *вишвешвара* означает "Изначальная Личность".

Пракашика-вритти

Арджуна говорит: "О Вишварупа! Я вижу в Твоём теле проявленные повсюду бесчисленные образы с бесконечным множеством рук, животов, ртов и глаз, однако я не в силах понять, где начало, середина и предел этого Твоего облика".

Текст 17

किरीटिनं गदिनं चक्रिणं च
तेजोराशिं सर्वतो दीप्तिमन्तम् ।
पश्यामि त्वां दुर्निरीक्ष्यं समन्ता-
द्दीप्तानलार्कद्युतिमप्रमेयम् ॥ १७ ॥

*кири́ти́нама̎ гади́нама̎ чаكري́нама̎ ча
теджо-ра́иши̎ма̎ сарвата̎ दीप्तिमान्ता̎
पायी̎या̎मी त्वा̎मा̎ दुर्निरीक्षी̎या̎मा̎ самान्तā̎
दीप्तā̎नालā̎рка-द्युति̎मा̎праमेया̎ма̎*

पायी̎या̎मी – я вижу; *त्वा̎ма̎* – Тебя; *апрамеया̎ма̎* – неизмеримым; *दीप्तिमान्ता̎* – сияющим; *теджо-ра́иши̎ма̎* – исполненным великолепия; *сарвата̎* – повсюду; *किри́ти́нама̎* – с коронами; *гадина̎ма̎* – булавами; *ча* – и; *чаكري́нама̎* – дисками; (на которые) *दुर्-निरीक्षी̎या̎मा̎* – трудно смотреть; (из-за) *दीप्ता̎* – яркого сияния; *анала̎* – подобного пламени; (и) *арка-द्युति̎ма̎* – солнечному свету; *самантā̎* – повсюду.

Твой образ излучает ослепительное сияние, он вездесущ и исполнен великолепия. Я вижу его везде в роскошных шлемах, с булавами и дисками в руках. На Тебя трудно смотреть, ибо Ты сияешь подобно яркому пламени или солнцу, что простирает лучи повсюду.

Пракашика-вритти

Увидев *вишварупу*, Арджуна говорит: "О Вишвешвара, все части Твоего тела, а также шлемы на головах, булавы, диски и прочее сияют, как миллионы солнц. Мне трудно на них смотреть. Я вижу их повсюду и не могу определить, где они начинаются и где кончаются". Если спросить, как Арджуна мог видеть этот образ, ответом будет то, что Господь милостиво наделил Арджуну божественным зрением (*дивья-чакшу*).

Текст 18

त्वमक्षरं परमं वेदितव्यं
त्वमस्य विश्वस्य परं निधानम् ।
त्वमव्ययः शाश्वतधर्मगोप्ता
सनातनस्त्वं पुरुषो मतो मे ॥ १८ ॥

*твам акшарам парамам ведитавйам
твам асйа виीवासйа парам нидхāнам
твам авйайах ііāйівата-дхарма-гоптā
санāтанас твам пурушо мато ме*

твам – Ты; *парамам* – верховный; *акшарам* – Брахман (Вишну); *ведитавйам* – достойный познания (освобождёнными душами); *твам* – Ты; *парам* – высшее; *нидхāнам* – место успокоения; *асйа* – этой; *виіवासйа* – вселенной; *твам* – Ты; *авйайах* – неизменный; *гоптā* – защитник; *ііāйівата-дхарма* – вечной религии; *твам* – Ты; *санāтанах* – изначальная; *пурушах* – личность; (таково) *ме* – моё; *матах* – мнение.

Ты – Парабрахман, высший предмет познания всех освобождённых душ. Ты – конечное пристанище этой вселенной. Неистошимый, Ты стоишь на защите *санатана-дхармы* и являешься изначальным Пурушей. Таково моё мнение.

Бхаванувада

Слово *ведитавйам* означает "то, что стремятся познать освобождённые души". *Йад акшарам* – это *брахма-таттва*, а *нидханам* – место уничтожения.

Пракашика-вритти

Увидев непостижимый образ *айшварьи* Бхагавана, Арджуна пришёл к выводу, что Кришна действительно является высшим предметом познания, *акшара-таттвой* (непреходящей реальностью), и что познать Его можно только с помощью духовного метода. Он – конечное пристанище каждого, Он – неизменная и нетленная личность. Кроме того, Он является истоком вечной религии и Он же стоит на её защите.

*са кāраṇам караṇāдхипāдхипо
на чāsйа каічиджанитā на чādхипах*

В этой мантре из "Шветашватара Упанишад" (6.9) сказано: "Он – и вечная изначальная личность, и начало всех начал".

Текст 19

*अनादिमध्यान्तमनन्तवीर्य-
मनन्तबाहुं शशिसूर्यनेत्रम् ।
पश्यामि त्वां दीप्तहुताशवक्रं*

स्वतेजसा विश्वमिदं तपन्तम् ॥ १९ ॥

*анāди-мадхйāнтам ананта-вīрйाम
ананта-бāхум īаīи-сūrйа-нетрам
паййāми твāм дīпта-хутāīа-вактрам
сва-теджасā виīвам идам тапантам*

твāм – Ты; *анāди-мадхйа-антам* – без начала, середины и конца; *ананта-вīрйам* – обладаешь безграничным могуществом; (у Тебя) *ананта-бāхум* – бесчисленное множество рук; *īаīи-сūrйа-нетрам* – и глаз, что подобны луне и солнцу; *паййāми* – я вижу; *дīпта-хутāīа* – яркое пламя агни-хотра-ягьи; (что вырывается из) *вактрам* – Твоих ртов; *идам* – эта; *виīвам* – вселенная; *тапантам* – сжигается; *сва-теджасā* – Твоим сиянием.

У Тебя нет ни начала, ни середины, ни конца. Могущество Твоё безгранично, и нет числа Твоим рукам и глазам, что подобны солнцу и луне. Я вижу, как пламя вырывается из Твоих ртов, а исходящее от Тебя сияние испепеляет вселенную.

Бхаванувада

Поскольку Арджуна погружён в океан изумления, то повторения, встречающиеся в этом стихе, начиная со слова *анади*, не являются ошибкой. Вполне естественно, когда от удивления или большой радости одни и те же слова человек ненамеренно произносит по два, а то и по три раза.

Текст 20

द्यावापृथिव्योरिदमन्तरं हि
व्याप्तं त्वयैकेन दिशश्च सर्वाः ।
दृष्ट्वाद्भुतं रूपमुग्रं तवेदं
लोकत्रयं प्रव्यथितं महात्मन् ॥ २० ॥

*дйāв ā-пртхивйोर идам антарам хи
вйāптам твайаикена диīаīа ча сарвāх
дрштвāдбхутам рūпам идам тавограм
лока-трайам правйатхитам махātман*

твайā – Ты; *эkena* – один; *вйāптам* – пронизываешь; *сарвāх* – все; *диīаīах* – стороны света; (и) *идам антарам* – пространство; *дйāв-пртхивйох* – между землёй и небом; *ча* – и; *махā-ātман* – о великая личность; *дрштвā* – видя; *идам* – этот; *тава* – Твой; *адбхутам* – поразительный; *уграм* – ужасающий;

рूपам – образ; *लोका-त्रायाम* – три мира; *प्रवियत्खिताम* – приходят в смятение.

Ты один пронизываешь все стороны света и пространство между небом и землей. О Махатман! Глядя на этот Твой поразительный и ужасающий образ, обитатели всех трёх миров приходят в смятение.

Бхаванувада

Теперь, начиная с этого стиха и в следующих девяти, приводится описание того, как Верховный Господь демонстрирует Свою *кала-рупу*, образ всепожирающего времени, который является частью вселенского образа. То, что Господь показывает Арджуне *кала-рупу*, имеет в сложившихся обстоятельствах вполне определённый смысл.

Пракашика-вритти

Увидев *кала-рупу* Господа, Арджуна говорит: "О Сарвашрая, о пристанище каждого! Вся земля, небеса и стороны света пронизаны Твоей *вишварупой*. Ты один пребываешь во всех трёх мирах. Глядя на этот Твой удивительный божественный образ, обитатели трёх миров приходят в смятение и в страхе начинают трепетать".

За событиями на Курукшетре наблюдали полубоги, включая Господа Брахму, а также многие *асуры*, *питри* (праотцы), *гандхарвы*, *якши*, *ракшасы*, *киннары* и люди. Все они смотрели на происходящее сообразно своему характеру, расположенности или враждебности, но только *бхакты* могли видеть вселенский образ Кришны, ибо Он по Своей милости наделил их божественным видением.

Это не так, что *вишварупу* со всеми её колесницами, лошадьми и прочим видел только Арджуна, как человек может видеть сон. *Айшварью* Шри Бхагавана увидели Вьяса, Санджая, Прадед Бхишма и Господь Брахма. Таков смысл этого стиха.

Текст 21

अमी हि त्वां सुरसङ्घा विशन्ति
केचिद्गीताः प्राञ्जलयो गृणन्ति ।
स्वस्त्युक्त्वा महर्षिसिद्धसङ्घाः
स्तुवन्ति त्वां स्तुतिभिः पुष्कलाभिः ॥ २१ ॥

*амі хи твām сура-сангхā вишанти
кечид бхитāх прāнджалайо грणанти*

*свастīтй уктвā махарши-сиддха-сангхāх
стуванти твāм стुтибхиḥ пушкалāбхиḥ*

хи – поистине; *амī сура-сангхāх* – сонмы полубогов; *виіанти* – входят; *твāм* – в Тебя; *кечит* – некоторые; *бхītāх* – из страха; *прāнджалайāх* – со сложенными руками; *уктвā ити* – после первого произнесения; *свасті* – да будет благо; *грṇанти* – возносят молитвы; *махарши-сиддха-сангхāх* – толпы великих мудрецов и *сиддхов*; *стуванти* – восхваляют; *твāм* – Тебя; *пушкалāбхиḥ* – (произнося) ведические; *стुтибхиḥ* – гимны.

Сонмы полубогов, погружаясь в Тебя, находят своё пристанище. Некоторые из них в благоговейном страхе восхваляют Тебя со сложенными ладонями. А великие мудрецы и *сиддхи*, глядя на Тебя, поют благодатные ведические гимны, возносят молитвы и щедро Тебя славят.

Бхаванувада

Слово *твам* означает "в Тебя".

Пракашика-вритти

Вид *кала-рупы* вселенского образа Господа увлѣк внимание Арджуны, и он снова говорит: «Все полубоги, собравшиеся на Курукшетре, погружаясь в Тебя, находят прибежище. Некоторые из них в страхе хотели бы бежать, но, неспособные на это, они взволнованно молятся со сложенными руками: "О Прабху, пожалуйста, защити нас!" В это же время великие мудрецы и *сиддхи* видят ужасный исход битвы и говорят: "Да низойдѣт благодать на эту вселенную"».

Текст 22

रुद्रादित्या वसवो ये च साध्या
विश्वेऽश्विनौ मरुतश्चोष्मपाश्च ।
गन्धर्वयक्षासुरसिद्धसङ्घा
वीक्षन्ते त्वां विस्मिताश्चैव सर्वे ॥ २२ ॥

*рудрāдитйā васаво йе ча сādхйā
виіиве 'іивинау марутаіі чошмапāйіі ча
гандхарва-йакийāсура-сиддха-сангхā
вікшанте твāм висмитāйіі чаива сарве*

рудра – Рудры; *ādityāḥ* – Адитьи; *йе васавах* – Васу; *ча* – и; *sādhīyāḥ* – Садхьядевы; *вишве* – Вишвадевы; *аивинау* – двое Ашвини; *марутаḥ* – Маруты; *ча* – и; *ушма-пāḥ* – праотцы; *ча* – и; *гандхарва* – гандхарвы; *йакиша* – *якиши*; *асура* – *асуры*; *ча* – и; *сиддха-сангхāḥ* – все *сиддхи*; *висмитāḥ* – в великом изумлении; *сарве* – все; *вйкшанте эва* – поистине взирают; *твām* – на Тебя.

Одиннадцать Рудр, двенадцать Адитьев, восемь Васу, Садхьядевы, Вишвадевы, двое Ашвини-кумаров, Маруты, *питри*, *гандхарвы*, *якиши*, *асуры* и *сиддхи* – все в великом изумлении взирают на Тебя.

Бхаванувада

Те, кто принимает подношения в виде горячей пищи, именуются *ушма-па*. В *шрути* также говорится: *ушма бхāгā хи питараḥ* – "Ушма – это та часть пищи, что предлагается предкам (*питри*)".

Пракашика-вритти

На величественный вселенский образ Господа с удивлением взирал не только Арджуна, но и Рудры, двенадцать Адитьев, восемь Васу, Садхьи, Вишвадевы, двое Ашвини-кумаров, Маруты, *питри* во главе с Ушма-па, *гандхарвы* вместе с Читраратхой, *якиши* (в том числе и Кувера), *дайти*, к которым относится и Вирочана, а также *сиддхи* (те, кто достиг совершенства), например, Капила. В этом стихе слово *ушма-пāḥ* указывает на предков, которые принимают подношения в виде горячей пищи.

Текст 23

æPa& Ļarṇaū īrñm£-Ṭaū}a&
 Ļarayaraū īrñīarñāPaadĻa()
 īrñdr& īrñd&í\al-ṛad&/
 d*īa д/аўл-а" Pa[МНаиQaṆaaSṆaQaarĻa() 23))

рўпам махат те баху-вактра-нетрам
 махā-бāхо баху-бāхўру-пāдам
 бахўдарам баху-дамштрā-карāлам
 дрштвā локāḥ правйатхитās татхāхам

махā-бāхо – о Могучерукий; *дрштвā* – видя; *те* – Твой; *махат* – огромный; *рўпам* – образ; (с его) *баху* – многими; *вактра* – ликами; (и) *нетрам* – глазами; *баху* – многими; *бāху* – руками; *уру* – бёдрами; *пāдам* – стопами; *баху* – многими; *ударам* – животами; *баху* – многими; *карāлам* –

ужасающими; *дамштрā* – зубами; *локāх* – люди; *правйатхитāх* – исполнены страха; *татхā* – так же как; (и) *ахам* – я.

О Могучерукий, взирая на Твой гигантский образ со множеством его ртов, глаз, рук, бёдер, стоп, чрев и ужасающих зубов, каждый, в том числе и я, переполняется страхом.

Текст 24

Ṭa>a"SPa*Ḥa& dḡáĴaṬaṭūl-ṁ<aē
MṆaāṇaaṬaṬa& dḡáśmḤaad/Ṭaṭū}aĴa()
d*īa śp Ḥma& Pa[MṆaśQaḤaaṬḤaraḤĴaa
Da*śḤa& Ṭa śmṬdaśĴa ḤaĴa& c śmZ<aaṭ)) 24))

набхаḥ-спри́ам дīптам анека-варṇам
вйāттāнанам дīпта-виśāла-нетрам
дриṭvā хи твām правйатхитāнтар-ātмā
дхртим на виндāми śамам ча вишṇо

вишṇо – о Господь Вишну; *дриṭvā* – видя; *твām* – Твой образ; *дīптам* – сияющий; (и) *анека-варṇам* – многоцветный; *набхаḥ-спри́ам* – пронизывающий небо; *вйāтта-āнанам* – с широко открытыми ртами; *дīпта-виśāла-нетрам* – с огромными огненными глазами; *антар-ātмā* – мой ум; *правйатхита* – очень обеспокоен; *хи* – поистине; *на виндāми* – я не нахожу; *дхртим* – стойкости; *ча* – или; *śамам* – покоя.

О Вишну! Когда я гляжу на простёртый по всему небу Твой сияющий многоцветный образ с его огненными очами и огромными, разверстыми устами, ужас охватывает мой ум и я теряю самообладание и покой.

Бхаванувада

Слово *шамам* означает "покой".

Текст 25

d&í\ал-рад/аśṬa c Ḥaṭū Ĵañ%aśṬa
d*īŪm л-ад/аṬад/Saśā>aaśṬa)
śidḤaaṭ Ṭa ṬaaṬaṭū Ṭa д/>aṭ c ḤaĴaR
Pa[Saḡd dūmṭḤa ṬaĀaśāmaSa)) 25))

дамштрā-карāлāни ча те мукхāни
дриṭvāива кāлāнала-саннибхāни

*дишо на джәне на лабхе ча шарма
прасида девейа джаган-нива́са*

дриштва́ – глядя; *те* – на Твои; *дамитра́-кара́лани* – ужасающие зубы; *ча* – и; *мукхāни* – рты; *эва* – поистине; *саннибхāни* – похожие; *анала* – на пламя; *ка́ла* – периода уничтожения; *на джāне* – я не в силах определить; *дишах* – четыре стороны света; *ча* – и; *на лабхе* – не обретаю; *шарма* – счастья; *дева-йи́а* – о Бог богов; *джагат-нива́са* – о прибежище вселенной; *прасида* – будь доволен.

Взирая на эти зловещие рты со страшными зубами — рты, что пылают подобно пламени уничтожения вселенной, — я теряю способность определить стороны света и не чувствую никакого счастья. О повелитель богов! О прибежище вселенной! Молю, будь милостив ко мне.

Тексты 26-27

अमी च त्वां धृतराष्ट्रस्य पुत्राः सर्वे सहैवावनिपालसङ्घैः ।
भीष्मो द्रोणः सूतपुत्रस्तथासौ सहास्मदीयैरपि योधमुख्यैः ॥ २६ ॥
वक्राणि ते त्वरमाणा विशन्ति दंष्ट्राकरालानि भयानकानि ।
केचिद्विलग्ना दशनान्तरेषु सन्दृश्यन्ते चूर्णितैरुत्तमाङ्गैः ॥ २७ ॥

*амі ча твāм дхртарāштраसйа пуत्रāх
сарве сахаивāвани-пāла-сангхаих
бхйшмо дро᳚нах сйта-пуत्रас татхāсау
сахāсмадййаир апи йодха-мукхйаих*

*вактра́ни те тварамāнā вишанти
дамитра́-кара́лани бхайāнакāни
кечид вилагнā дайāнантарешу
сандрийāнте чур᳚нитаир уттамāнгаих*

ча – и; *эва* – поистине; *сарве* – все; *амі* – эти; *пуत्रāх* – сыновья; *дхртарāштраसйа* – Дхритараштры; *саха* – вместе; *авани-пāла-сангхаих* – со всеми царями; *бхйшма᳚х* – Бхишма; *дро᳚нах* – Дроначарья; *асау* – этот; *сйта-путра᳚х* – сын колесничего, Карна; *татхā* – а также; *апи* – поистине; *саха* – вместе; *асмадййаих* – с нашими; *йодха-мукхйаих* – главными воинами; *те* – они; *вишанти* – входят; *тварамāнāх* – быстро; *твāм* – в Твои; *вактра́ни* – уста; *бхайāнакāни* – вселяющими ужас; *дамитра́-кара́лани* – устрашающими зубами; *кечит* – некоторые; *сандрийāнте* – видятся; *вилагнāх* – застрявшими; *дайāна-антарешу* – между зубами; (и) *уттама-ангаих* – их головы; *чур᳚нитаих* – раздавливаются.

Сыны Дхритараштры вместе с их союзниками-царями, а также Бхишма, Дрона, Карна и главные воины нашей армии — все устремляются к Тебе и входят в Твои зевы, подобные пещерам и полные ужасающих зубов. Некоторые застревают между зубами, и головы их раскалываются на части.

Текст 28

यथा नदीनां बहवोऽम्बुवेगाः समुद्रमेवाभिमुखा द्रवन्ति ।
तथा तवामी नरलोकवीरा विशन्ति वक्राण्यभिविज्वलन्ति ॥ २८ ॥

*йатхā надīнāм̄ бахаво'мбу-вегāх̄
самудрам эвāбхимукхā драванти
татхā тавāmī нара-лока-вīрā
виीанти вактрāṇи абхивиджваланти*

эва – поистине; *амī* – эти; *вīрā* – герои; *нара-лока* – среди людей; *виीанти* – входят; *тава* – в Твои; *абхивиджваланти* – пылающие; *вактрāṇи* – рты; *татхā* – точно так же; *йатхā* – как; *бахавāх̄* – множество; *амбу-вегāх̄* – волн; *надīнāм̄* – рек; *драванти* – стремительно бегут; *абхимукхāх̄* – по направлению; (к) *самудрам* – океану.

Все эти герои входят в Твои огненные уста, как волны рек стремительно несутся к океану.

Текст 29

यथा प्रदीपं ज्वलनं पतङ्गा विशन्ति नाशाय समृद्धवेगाः ।
तथैव नाशाय विशन्ति लोका- स्तवापि वक्राणि समृद्धवेगाः ॥ 29 ॥

*йатхā прадīптам̄ джваланам̄ патангā
виीанти нāйīāйā самрддха-вегāх̄
татхаива нāйīāйā виीанти लोकāс
таवāपि вактрāṇи самрддха-вегāх̄*

йатхā – как; *патангāх̄* – мотыльки; *самрддха-вегāх̄* – очень быстро; *виीанти* – входят; *прадīптам̄* – в пылающий; *джваланам̄* – огонь; *нāйīāйā* – чтобы погибнуть; *татхā* – так же; *эва* – несомненно; *локāх̄* – эти люди; *апि* – тоже; *самрддха-вегāх̄* – стремительно; *виीанти* – входят; *тава* – в Твои; *вактрāṇи* – уста; *нāйīāйā* – на свою гибель.

Как мотыльки, подлетев к пламени, гибнут в нём, так все эти воины устремляются в Твои уста, только чтобы встретить смерть.

Текст 30

लेलिह्यसे ग्रसमानः समन्ता- लोकान्समग्रान्वदनैर्ज्वलद्भिः ।
तेजोभिरापूर्य जगत्समग्रं भासस्त्वोग्राः प्रतपन्ति ॥ 30 ॥

*лелихйасе грасамāнах самантāл
локāн самагрāн ваданаир джваладбхиḥ
теджобхир āпūrйа джагат самаграм
бхāсас тавогрāх пратапанти вишṇо*

вишṇо – о Вишну; *лелихйасе* – Ты слизываешь; *самагрāн* – всех; *локāн* – людей; *самантāт* – со всех сторон; *грасамāнах* – пожирая (их); *джваладбхиḥ* – огненными; *ваданаих* – зевами; *пратапанти* – испепеляя; *самаграм* – всю; *джагат* – вселенную; *āпūrйа* – залитую; *теджобхиḥ* – лучами; *тава* – Твоего; *угрāх* – устрашающего; *бхāсах* – сияния.

О Вишну, огненными языками Ты со всех сторон слизываешь сонмы живых существ и пожираешь их, отправляя в Свои огнедышащие уста. Ты испепеляешь вселенную беспощадными лучами Твоего вездесущего сияния.

Текст 31

आख्याहि मे को भवानुग्ररूपो नमोऽस्तु ते देववर प्रसीद ।
विज्ञातुमिच्छामि भवन्तमाद्यं न हि प्रजानामि तव प्रवृत्तिम् ॥ 31 ॥

*ākхйāхи ме ко бхавāн угра-рūпо
намо 'сту те дева-вара прасīда
виджñāтум иччхāми бхавантам āдйāм
на хи праджāнāми тава праврттим*

дева-вара – о лучший из богов; *асту намах* – да будут мои поклоны; (обращены к) *те* – Тебе; *прасīда* – будь милостив (ко мне); *иччхāми* – я желаю (чтобы Ты); *ākхйāхи* – сказал; *ме* – мне; *каḥ* – кто; *бхавāн* – Ты; (в этом) *угра-рūпах* – ужасающем образе Господа; *виджñāтум* – чтобы понять; *бхавантам* – Твоё величество; *āдйāм* – изначальную причину; *хи* – поистине; *на праджāнāми* – я не в силах постичь; *тава* – Твои; *праврттим* – деяния.

О Дева-вара, лучший из богов! Я приношу Тебе поклоны. Будь милостив ко мне и поведай, кто Ты, принявший этот ужасающий облик. Я горю желанием знать Тебя, изначальную причину, но сам я не в силах постичь Твои деяния.

Текст 32

श्रीभगवानुवाच ।

कालोऽस्मि लोकक्षयकृत्प्रवृद्धो लोकान्समाहर्तुमिह प्रवृत्तः ।
ऋतेऽपि त्वां न भविष्यन्ति सर्वे येऽवस्थिताः प्रत्यनीकेषु योधाः ॥ ३२ ॥

úrī-bhagavān uvācha

*kālo 'smi loka-kshaya-kṛt pravṛddho
lokān samāhartum iha pravṛttaḥ
ṛte 'pi tvām na bhaviṣyanti sarve
ye 'vasthitāḥ pratyanīkeṣu yodhāḥ*

úrī-bhagavān uvācha – всесовершенный Господь сказал; *асми* – Я являюсь; *правṛддхаḥ* – могущественным; *кāлаḥ* – временем; *лока-кшайа-кṛт* – разрушающим миры; *правṛттаḥ* – действующим; *самāхартум* – чтобы уничтожить; *локāн* – людей; *иха* – в этом мире; *апи* – даже; *ṛте* – без; *त्वām* – тебя; *сарве* – все; *йодхāḥ* – воины; *йе* – которые; *авастхитāḥ* – присутствуют; *пратйанīкешу* – в обеих армиях; *на бхавиṣйанти* – не останутся (живыми).

Верховный Господь сказал: Я – всемогущее время, что разрушает мир, и Я пришёл сюда уничтожить всех этих людей. Воины обеих армий погибнут, даже если ты не станешь ничего делать. Из них не выживет никто.

Пракашика-вритти

Верховный Господь говорит Арджуне: "Я – разрушительное время, и теперь Я принял этот гигантский облик. Я здесь, чтобы уничтожить Дурьодхану и всех остальных. Исход Моей миссии будет таков, что никто, кроме вас, пятерых Пандавов, не выживет в битве. Даже без твоих усилий или усилий других подобных тебе воинов все отправятся в ужасающие зевы времени, ибо Я в образе всепожирающей *кала-рупы* уже лишил их жизни. Собравшиеся здесь герои, воины обеих армий, непременно попадут в пасть смерти, даже если не будут сражаться. Это значит, о Арджуна, что, отказавшись от участия в битве, ты всё равно не сможешь их спасти и только утратишь положение *кшатрия* из-за пренебрежения своей *дхармой*".

Текст 33

तस्मात्त्वमुत्तिष्ठ यशो लभस्व जित्वा शत्रून्मुंक्ष्व राज्यं समृद्धम् ।
मयैवैते निहताः पूर्वमेव निमित्तमात्रं भव सव्यसाचिन् ॥ ३३ ॥

*тасмāt твам уттишт̄ха йаśीо лабхасва
джит्वा ішатр̄йн̄ бхун̄кива рāджйām самр̄ддхам
майаиваите нихатāх̄ п̄рвам эва
нимитта-мāтрам̄ бхава савйа-сāчин*

твам – ты; *уттишт̄ха* – должен подняться; *тасмāt* – поэтому; *лабхасва* – достигни; *йаśीах̄* – славы; *джит्वा* – победив; *ішатр̄йн̄* – врагов; (и тем самым) *бхун̄кива* – наслаждайся; *самр̄ддхам* – процветающим; *рāджйām* – царством; *эва* – поистине; *эте* – эти (воины); *п̄рвам* – уже; *нихатāх̄* – убиты; *майā* – Мной; *савйа-сāчин* – о искусный лучник; *бхава* – просто будь; *эва нимитта-мāтрам̄* – инструментом.

Поэтому вступи в сражение. Одолев врага, завоюй себе славу и наслаждайся царством, которому нет равных. Все эти воины уже убиты Мной одним. О Савьясачин, искусный лучник, просто стань орудием в Моих руках.

Текст 34

द्रोणं च भीष्मं च जयद्रथं च कर्णं तथान्यानपि योधवीरान् ।
मया हतांस्त्वं जहि माव्यथिष्ठा युध्यस्व जेतासि रणे सपत्नान् ॥ ३४ ॥

*дроṇам̄ ча бхīшмам̄ ча джайадратхам̄ ча
карṇам̄ татхāнйāн̄ апи йодха-вīрāн̄
майā хатāмс̄ твам̄ джахи мā вйатхишт̄хā
йудхйасва джетāси раṇе сапатнāн̄*

дроṇам̄ – Дрона; *ча* – и; *бхīшмам̄* – Бхишма; *ча* – и; *джайа-дратхам̄* – Джаядратха; *ча* – и; *карṇам̄* – Карна; *татхā* – а также; *анйāн̄* – другие; *йодха-вīрāн̄* – герои среди сражающихся; *апи* – хотя; (они уже) *хатāн̄* – убиты; *майā* – Мной; *джахи* – ты должен убить (их); *твам̄* – ты; *мā вйатхишт̄хāх̄* – не должен беспокоиться; *йудхйасва* – просто сражайся; *джетāси* – ты победишь; (своих) *сапатнāн̄* – врагов; *раṇе* – на поле брани.

Дрона, Бхишма, Джаядратха, Карна и другие великие герои уже уничтожены Мной, а потому просто убей их и ни о чём не беспокойся. Победа в бою тебе обеспечена. Так вступи же в сражение.

Пракашика-вритти

В словах "Я уже убил Бхишму, Дрону, Джаядратху, Карну и других" сокрыт особый смысл. Господь говорит, что ещё в то время, когда все эти воины из армии Кауравов прилюдно оскорбили Драупади, попытавшись снять с неё одежды, Он убил их за оскорбление великой преданной (за *вайшнава-апарадху*). "И только чтобы одарить тебя славой, Я привёл этих людей на поле брани и поставил их перед тобой, как статуи. Считаю, они уже мертвы. Просто будь орудием их уничтожения".

Шри Кришна уже лишил жизни всех героев, участвовавших в битве на Курукшетре. В связи с этим в "Шримад-Бхагаватам" (1.9.35) приводятся такие молитвы Бхишмы:

*сапади сакхи-вачо ни́иамйа мадхйе
ниджа-парайор балайо ратхам нивейййа
стхитавати пара-саиникāйур акшиṇā
хртавати пāртха-сакхе ратир мамāсту*

"Да будет предметом моей самой сильной привязанности Партха-сакха, Шри Кришна, который, вняв просьбе Своего друга Арджуны, немедленно вывел колесницу на середину поля и поставил её между двух армий. Указывая Арджуне на Дрону, Бхишму и других, Он бросил на противников Свой взгляд и тем самым лишил их жизни".

Текст 35

सञ्जय उवाच ।

एतच्छ्रुत्वा वचनं केशवस्य कृताञ्जलिर्वेपमानः किरीती ।
नमस्कृत्वा भूय एवाह कृष्णं सगद्गदं भीतभीतः प्रणम्य ॥ ३५ ॥

*са́нджайа увāча
э́тач чхрутвā вачанам̄ ке́иавасйа
кртā́нджалир вепамāнаḥ кирīтī
намаскртвā бхūйа эвāха кршṇам̄
са-гадгадам̄ бхīта-бхīтаḥ праṇамйа*

са́нджайа увāча – Санджая сказал; *и́рутвā* – услышав; *э́тач* – это; *вачанам̄* – утверждение; *ке́иавасйа* – Шри Кешавы; *кирīтī* – Арджуна; *крта-а́нджалиḥ* – со сложенными руками; *вепамāнаḥ* – дрожая; *намаскртвā* – простёрся в поклоне; *бхūйаḥ* – снова и снова; *э́ва* – поистине; *праṇамйа* – преклонив голову; *бхīта-бхīтаḥ* – в великом страхе; *āха* – обратился; *кршṇам̄* – к Шри Кришне; *са-гадгадам̄* – дрожащим голосом.

Санджая сказал Дхритараштре: Вняв речам Шри Кешавы, Арджуна в сильном волнении и страхе стал снова и снова приносить Ему поклоны со сложенными руками и потом, с дрожью в голосе, сказал Кришне такие слова.

Пракашика-вритти

Махараджа Дхритараштра, услышав от Санджайи об этой беседе между Кришной и Арджуной, конечно же, понял, что непобедимые воины во главе с Бхишмой и Дроной будут убиты и что у Дурьодханы нет никакой возможности одержать победу. При таком положении ему в голову пришла мысль о перемирии, но он не подал виду.

Мудрый же Санджая уловил мысли Дхритараштры и сразу стал рассказывать, что было дальше. Арджуна стоял на стороне Пандавов и трепетал, внимая словам Кришны. Он снова и снова склонялся к лотосным стопам Господа и в великом волнении дрожащим голосом возносил Ему молитвы.

Текст 36

अर्जुन उवाच ।

स्थाने हृषीकेश तव प्रकीर्त्या जगत्प्रहृष्यत्यनुरज्यते च ।
रक्षांसि भीतानि दिशो द्रवन्ति सर्वे नमस्यन्ति च सिद्धसङ्घाः ॥ 36 ॥

арджуна увача

*стхāне хрӣйка-й̄иā тава прак̄ртй̄ā
джагат прахрӣятй̄ анураджд̄йате ча
ракӣāmси бх̄итāни дӣшо драванти
сарве намас̄ян̄ти ча сиддха-сангхāх*

арджуна увача – Арджуна сказал; *стхāне* – воистину; *хрӣйка-й̄иā* – о Повелитель чувств; *джагат* – мир; *прахрӣятй̄* – ликует; *ча* – и; *анураджд̄йате* – привязывается; *тава прак̄ртй̄āх* – к прославлению Тебя; *бх̄итāни* – страшные; *ракӣāmси* – ракишасы; *драванти* – убегают; *дӣиāх* – во все стороны; *ча* – а; *сиддха-сангхāх* – совершенные существа; *сарве* – все; *намас̄ян̄ти* – преклоняются.

Арджуна сказал: О Хришикеша! Каждый во вселенной преисполняется радости и привязывается к Тебе, когда слышит о величии Твоего имени, облика и качеств. Ракишасы убегают прочь, а сонмы сиддхов склоняются перед Тобой. Всё это так и есть.

Бхаванувада

Арджуна знает: Божество Бхагавана (*шири-виграха*) доволен теми, кто предан Господу, а тем, кто враждебно к Нему относится, Господь являет Свой устрашающий облик. Слово *стхане* не склоняется и означает "юкта", или "воистину (это справедливо, это так)". Оно применимо ко всем остальным словам в стихе. Арджуна называет Кришну Хришикешей, имея ввиду Его способность обращать к Себе чувства преданных и отвращать от Себя чувства безбожников. "Обитатели всего мира привлекаются Тобой, услышав воспевание Твоей славы. Это действительно так, ибо все в мире преданы Тебе. Что же касается *ракшасов, асуров, данавов, пишачей* и прочих, то они в страхе бегут от Тебя во все стороны, и это тоже верно, ибо они ненавидят Тебя. А те, кто достиг совершенства, занимаясь *бхакти*, приносят Тебе поклоны. Это тоже истина, поскольку они – Твои *бхакты*". Данный стих хорошо известен знатокам *мантра-шастра* как *ракишогхна-мантра*, или *мантра*, уничтожающая *ракшасов*.

Пракашика-вритти

Когда преданные видят трансцендентный образ Верховного Господа, он приводит их в ликование. Но для тех, кто обладает демонической природой и не склонен предаваться Богу, этот же образ проявляется как Ямараджа, повелитель смерти. На арене состязания в Матхуре досточтимые родители Кришны – Махараджа Нанда и другие, – друзья и члены рода Яду были рады видеть очаровательного *нава-кишору* Шри Кришну, но тот же Кришна предстал как олицетворение смерти перед Камсой, для борцов Он был подобен удару молнии, нечестивые цари увидели в Нем того, кто налагает кару, а *йоги* – Саму *пара-таттву*, Сверхдушу. Поэтому предавшиеся Кришне души, услышав о Его достоинствах, преисполняются радости и привязываются к Нему. *Сиддхи* проникаются чувством преданности, а ненавидящие Кришну *асуры* и *ракшасы* в страхе бегут прочь. Поведение каждой из этих групп живых существ соответствует их природе.

Текст 37

कस्माच्च ते न नमेरन्महात्मन् गरीयसे ब्रह्मणोऽप्यादिकर्त्रे ।
अनन्त देवेश जगन्निवास त्वमक्षरं सदसत्त्परं यत् ॥ ३७ ॥

касма̄ч ча те на намеран мах̄атман
гар̄ийасе брахман̄о 'нй̄ āди-картре
ананта девеш̄а джаган-нив̄аса
твам акшарам̄ са-асат тат парам̄ йат

мах̄атман – о великая личность; *дева-й̄иша* – Повелитель богов; *ананта* – о безграничный; *ча* – и; *джагат-нив̄аса* – прибежище вселенной; *гар̄ийасе* –

более великий; (чем) *апи* – даже; *брахманах* – Брахма; *āди-картре* – являющийся изначальным творцом; *твам* – Ты; *акшарам* – нетленная (реальность); *там* – та; *йат* – которая; *парам* – запредельна; (по отношению к) *сам-асат* – причине и следствию; *касма̄т* – почему; *на намеран* – они не должны склоняться; (перед) *те* – Тобой.

О Махатман! О Повелитель богов! О Ананта! О прибежище вселенной! Ты более велик, чем Брахма. Ты – изначальный творец и сама нетленная Истина, что пребывает за пределами причины и следствия. Так почему бы им не склоняться пред Тобой?

Бхаванувада

Арджуна говорит: "Почему бы им не приносить Тебе поклоны и не простираться перед Тобой в смирении? Конечно, они будут это делать". В этом стихе слово *сам* означает "следствие", а *асат* – "причина". Таким образом, "Ты и есть та личность, которая превышает *сам* и *асат*. Ты – нетленная реальность (*акшара-брахма*)".

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе Арджуна объяснил, что Шри Бхагаван является предметом поклонения для Брахмы и всех остальных, а здесь он утверждает истину о том, что Верховный Господь – душа каждого. "Полубоги, *риши*, Гандхарвы и другие подобные им существа, несомненно, будут склоняться перед Тобой. Они без этого не могут жить, ибо Ты – единственный и неповторимый, Ты непостижим и обладаешь удивительными энергиями. Ты – Верховная Личность, Ты превосходишь всех. Ты сотворил Брахму, творца вселенной, поэтому Ты превосходишь даже его".

Кроме того, Арджуна говорит: "Верховному Господу поклоняются не все, но, поскольку Он – душа каждого, всё сущее неотлично от Него". Вместе с тем, Он превышает *брахма-таттвы*, *джива-таттвы* и *пракрити-таттвы*, и потому Он отличен от них. Хотя Он отличается от этих *таттв*, все они исходят из Его *ачинтья-шакти*. Поэтому Он является всем сущим. Однако всё сущее не является Верховным Господом и не может быть равным Ему. Оно – порождение Его энергии. С этой точки зрения только Господь является всем сущим, ибо ни один предмет и ни одна истина не существует независимо от Него. Вот почему Его называют непревзойдённой *парама-таттвой*. В *шрути* сказано: *сарва̄м кхалв идам̄ брахма* – "Всё сущее есть Брахман" (Чхандогья Упанишад 3.14.1), и *неха нāнāсти кӣчана* (Брихадараньяка Упанишад, 4.4.19; Катха Упанишад, 2.1.11). Здесь говорится, что всё сущее – в том числе и *джива*, и мёртвая материя – является *брахмой*. Нет ничего помимо *брахмы*.

Но помимо того, в *шрути* есть и противоположные утверждения:

*нит्यो नित्यानाम् चेतानां चेतानाम्
एको बाहूनाम् यो विदादहति कामान्*

"Парабрахман является изначальным из всех вечных, обладающих сознанием существ" (Катха Упанишад, 2.2.13; Шветашватара Упанишад, 6.13). Отсюда следует, что *дживы* вечны, бесчисленны и обладают сознанием, но (в отличие от них) Парабрахман – единственное Верховное из всех вечных и обладающих сознанием существ. Все эти высказывания находят своё логическое завершение только в ведическом учении *ачинтья-бхедабхеды*, наивысшей из *таттв*.

Текст 38

*त्वमादिदेवः पुरुषः पुराण-स्त्वमस्य विश्वस्य परं निधानम् ।
वेत्तासि वेद्यं च परं च धाम त्वया ततं विश्वमनन्तरूप ॥ ३८ ॥*

*твам āди-девах пурушах пурāнас
твам асīа виीवासīа парам нидхāнам
веттāси ведīам ча парам ча дхāма
твайā татам виीвам ананта-рūпа*

твам – Ты; *āди-девах* – предвечный Господь; *твам* – Ты; *пурāнах* – изначальная; *пурушах* – личность; *парам нидхāнам* – единственное пристанище; *асīа* – этой; *виीवासīа* – вселенной; *парам* – высшая; *дхāма* – обитель; *ча* – и; *аси* – (Ты) являешься; *веттā* – знающим; (и) *ведīам* – тем, что следует познавать; *ананта-рūпа* – о Ты, обладающий бесчисленными обликами; *твайā* – Тобой; *виीвам* – вселенная; *татам* – пронизана.

Ты – предвечный Господь, изначальная личность и единственное пристанище вселенной. Ты – высшая обитель, знаток всего и предмет познания. О Ананта-рупа, о обладатель бесчисленных обликов, Ты один пронизываешь всю вселенную.

Бхаванувада

Нидханам – это место успокоения, или уничтожения, а *парама-дхама* подразумевает *сварупу*, которая запредельна материальным *гунам*.

Пракашика-вритти

Шри Кришна – предвечный Господь. Он – прибежище каждого, и Он вездесущ. Поскольку Его обитель проявлена из Его *пара-шакти* (духовной

энергии), Он от неё неотличен. Таков принцип *и́акти-и́актимāн абхеде*. Это утверждается в "Шветашватара Упанишад" (6.7):

*там и́иварāñām парамā махеи́варам
там деватāñām парамā ча даиватам
патим̄ патинāм̄ парамā парастād
видāма девам̄ бхуванеи́ам и́дйам*

"Мы знаем, что наш досточтимый Господь, владыка миров, является высшим из повелителей, Богом богов и величайшим из всех, кто способен даровать защиту. Он превышает трансцендентного Брахмана".

Кроме того, в "Шветашватара Упанишад" (6.8) сказано:

*на тасйа кārйам караñам ча видйате
на тат-самай́ чāбхйадхикай́ ча дрййате
парāсйа и́актир вивидхаива и́рййате
свāбхāвикй джñāна-бала-крийā ча*

"У Господа нет обязанностей, никто не может сравниться с Ним или превзойти Его в чём-либо. От осознавших себя душ мы слышим, что энергии Верховного Господа действуют по-разному, для того чтобы всё в Его творении происходило должным образом, причём так, будто оно происходит само по себе".

Текст 39

वायुर्यमोऽग्निर्वरुणः शशाङ्कः प्रजापतिस्त्वं प्रपितामहश्च ।
नमो नमस्तेऽस्तु सहस्रकृत्वः पुनश्च भूयोऽपि नमो नमस्ते ॥ ३९ ॥

*вāйур йамо 'гнир варуñах и́аи́анках
праджāпатис твам̄ прапитāмахаи́ ча
намо намас те 'сту сахасра-кртвах
пунаи́ ча бхййо 'пи намо намас те*

твам – Ты; *вāйур* – бог ветра; *йама*х – бог возмездия; *агни*х – бог огня; *вару*ñах – бог океана; *и́аи́а-ан*ках – бог луны; *праджā-пати*х – прародитель Брахма; *ча* – и; *пра-питā-маха*х – отец праотца, Брахмы; *асту* – пусть будут; *нама*х *нама*х – непрерывные поклоны; *те* – Тебе; *сахасра-кртва*х – тысячи раз; *ча* – и; *пуна*х – снова; *апи* – и опять же; *бхййа*х – дальше; *нама*х *нама*х – непрерывные поклоны; *те* – Тебе.

Ты – бог ветра Ваю, и Ты – Яма, повелитель смерти. Ты – бог огня Агни, бог океана Варуна, бог луны Чандра, Ты – творец Брахма и Ты же – его отец. Поэтому я тысячи раз склоняюсь перед Тобой, снова и снова.

Текст 40

नमः पुरस्तादथ पृष्ठतस्ते नमोऽस्तु ते सर्वत एव सर्व ।
अनन्तवीर्यामितविक्रमस्त्वं सर्वं समाप्नोषि ततोऽसि सर्वः ॥ ४० ॥

*намах пурастād атха приṭхатас те
намо 'сту те сарвата эва сарва
ананта-вīрйāmита-викрамас твам
сарвам самāпноши тато 'си сарвах*

сарва – о изначальный образ всего сущего; *асту* – да будут; *намах* – поклоны; *те* – Тебе; *пурастāt* – спереди; *атха* – потом; *приṭхатах* – сзади; *намах* – поклоны; *те* – Тебе; *сарватах* – со всех сторон; *эва* – поистине; *амита-викрамах* – Ты обладаешь безграничным могуществом; *ананта-вīрйа* – безграничной доблестью; *твам* – Ты; *самāпноши* – пронизываешь; *сарвам* – всё сущее; *татах* – поэтому; *аси* – Ты есть; *сарвах* – всё сущее.

О Сарва-сварупа! Мои поклоны Тебе спереди, сзади и со всех сторон! Обладая безграничным могуществом и доблестью, Ты пронизываешь Собой вселенную. Поэтому Ты – всё сущее.

Бхаванувада

"Как золото есть во всех золотых украшениях и доспехах, так Ты пронизываешь Собой весь этот мир, изошедший из Тебя. Поэтому Ты – *сарва*, всё сущее".

Пракашика-вритти

Осознав, что Кришна является предметом поклонения для каждого, Арджуна снова и снова приносит поклоны Ему, олицетворению всего сущего. Движимый глубокой верой и почтением, он не удовлетворяется принесёнными поклонами и вновь склоняется (спереди, сзади, слева, справа и со всех сторон) перед Кришной, обладающим безграничной доблестью (*ананта-вирья*) и неизмеримым могуществом (*апаримея-шакти*), и являющимся *сарватмой* (душой всех душ) и *сарва-сварупой*, образом всего сущего. О том же говорит в "Шримад-Бхагаватам" (10.14.56) и Шукадева Госвами:

*вастуто джāнатāм атра / кр̥шнāм стхāсну чар̥ишн̥у ча
бхагавад-р̥упам акхилам̄ / нāнйад ваств̄ их̄а кӣнчана*

"Те из обитателей мира, кто знает Шри Кришну таким, каков Он есть, воспринимают всё сущее — и движущееся, и неподвижное — как Его проявления. Для таких освобождённых душ иной реальности не существует".

Тексты 41-42

*सखेति मत्वा प्रसभं यदुक्तं हे कृष्ण हे यादव हे सखेति ।
अज्ञानता महिमानं तवेदं मया प्रमादात्प्रणयेन वापि ॥ ४१ ॥
यच्चावहासार्थमसत्कृतोऽसि विहारशय्यासनभोजनेषु ।
एकोऽथवाप्यच्युत तत्समक्षं तत्क्षामये त्वामहमप्रमेयम् ॥ ४२ ॥*

*сакхети матвā прасабхам̄ йад укта̄м
хе кр̥ш̄на хе йāдава хе сакхети
аджāнатā махима̄нам̄ таведам̄
майā прамāдāt пра̄найена вāпи*

*йач чāвахāсāртхам̄ асат-кр̥то 'си
вихāра-йāййāсана-бходжанешу
эко 'тха вāпй̄ ачй̄ута тат-самакшам̄
тат кӣшāмайе твāм ахам̄ апрамейам̄*

аджāнатā – из-за незнания; *идам* – этого; *махима̄нам* – величия; *тава* – Твоего; *прамāдāt* – из-за беспечности; *ва апи* – или, может, ещё чего-либо; *пра̄найена* – из любви; *матвā* – думая (о Тебе); *ити* – как; (о) *сакхā* – друге; *йат* – что; *укта̄м* – было сказано; *майā* – мной; *прасабхам* – опрометчиво; *ити* – так; *хе кр̥ш̄на* – о Кришна; *хе йāдава* – о Ядава; *хе сакхā* – о друг; *вахāса-артхам* – ради шутки; *йат* – из-за которой; *аси* – Тебе; *асат-кр̥тах* – было нанесено оскорбление; *ча вихāра-йāййā-āсана-бходжанешу* – играя, отдыхая, сидя и принимая пищу; *эка̄х* – наедине; *атха вā* – или; *апи* – также; *ачй̄ута* – о Ачьюта; *тат-самакшам* – в присутствии родных; *тат* – за это; *твāм* – у Тебя; *апрамейам* – о неизмеримый; *ахам̄ кӣшāмайе* – я прошу прощения.

Не ведая о Твоём величии, по неосторожности или из дружеской любви я опрометчиво звал Тебя: "О Кришна! О Ядава! О друг мой! О Ачьюта!" Если в шутках своих я выказал Тебе непочтение, когда мы были наедине или вместе с родными, когда мы играли, отдыхали, сидели или принимали трапезу, я

смиренно молю Тебя, О Апрамея, о неизмеримо великий Господь, пожалуйста, прости меня.

Бхаванувада

"Увы! Увы! Я столько оскорблений нанёс Тебе, обладателю неизмеримой *айшварьи*". Так сокрушаясь, Арджуна произносит этот стих. Говоря "о Кришна", Арджуна имеет ввиду: "Тебя, Кришну, знают как сына Васудевы, человека далеко не самого знаменитого и *кишатрия*, находящегося лишь на уровне *арддхаратхи* (того, кому для победы над противником нужны помощники). Я же, Арджуна, являюсь *атиратхи* (способным в одиночку сражаться с бесчисленными воинами) и все меня знают как сына царя Панду". "О Ядава" означает: "Ты родился в династии Яду, и у Тебя нет царства, тогда как я – потомок Пуру и отношусь к царскому роду. Но мои дружеские чувства к Тебе не зависят от величия предков и родовитости. Ты Сам – их причина. И лишь по дружбе я, не подумав, говорил тебе дерзкие слова. За это я прошу у Тебя прощения".

То, о каких словах идёт речь, ясно из следующего высказывания: "Только от собственного безумства я, выражая свою любовь к Тебе во время наших игр и шуток, наносил оскорбление Твоему величественному вселенскому образу. Иначе говоря, когда мы были наедине или в кругу друзей, я не раз наносил Тебе оскорбление, иронично называя Тебя *сатьявади* – "Ты так правдив", *нишкапата* – "Ты никогда никого не обманываешь" и *парама-сарала* – "Ты очень бесхитростный". Я прошу прощения за тысячи подобных оскорблений. О Прабху! Пожалуйста, прости меня. Умоляю!"

Пракашика-вритти

Увидев необычайно величественную *вишварупу* Шри Кришны, проявление Его *вибхути*, Арджуна забыл о присущих ему дружеских чувствах к Кришне, о своей *сакхья-расе*, поскольку в сердце его проявилась *айшварья-гьяна*. И теперь Арджуна сокрушается о том, что, движимый *сакхья-бхавой*, он то и дело называл Господа "о друг мой, о Ядава, о Кришна" и тысячи раз молит Его о прощении.

Текст 43

पितासि लोकस्य चराचरस्य त्वमस्य पूज्यश्च गुरुर्गरीयान् ।
न त्वत्समोऽस्त्यभ्यधिकः कुतोऽन्यो लोकत्रयेऽप्यप्रतिमप्रभाव ॥ ४३ ॥

*pitāsi lokasīa charācharasīa
tvam asīa pūjyāīī cha gurur garīyān*

на тват-само 'стй абхйадхиках кутो 'нйо
лока-трайе 'нй апратима-прабхāва

апратима-прабхāва – о обладающий несравненным могуществом; *аси* – (Ты) являешься; *питā* – отцом; *локасия* – этого мира; *чара-ачарасйа* – движущихся и неподвижных существ; *твам* – Ты; *пūdжйах* – предмет поклонения; *ча* – и; *гурух* – духовный учитель; *гарййāн* – самый почтенный; *асйа* – этого мира; *на асти* – нет никого; (кто был бы) *тват-самах* – равен Тебе; *апи лока-трайе* – даже во всех трёх мирах; *кутах* – где есть; *анйах* – другой; *абхйадхиках* – более великий.

О обладатель несравненного могущества! Ты – отец, предмет поклонения, духовный учитель и самый досточтимый в этом мире движущихся и неподвижных существ. Во всех трёх мирах нет никого, кто мог бы сравниться с Тобой, а уж откуда взяться тому, кто превзойдёт Тебя?

Текст 44

तस्मात्प्रणम्य प्रणिधाय कायं प्रसादये त्वामहमीशमीड्यम् ।
पितेव पुत्रस्य सखेव सख्युः प्रियः प्रियायार्हसि देव सोढुम् ॥ ४४ ॥

тасмāt праṇамйа праṇидхāйа кāйам
прасāдайе твām ахам ййām йдйам
питева пуತ್ರасйа сакхева сакхйух
прийах прийāйāрхаси дева содхум

тасмāt – так; *праṇамйа* – принося поклоны; *праṇидхāйа* – простирая; *кāйам* – моё тело; *ахам прасāдайе* – я молю о милости; *твām* – Тебя; *йдйам* – обожаемый; *ййām* – Господь; *ива* – как; *питā* – отец; *пуತ್ರасйа* – сына; *ива* – как; *сакхā* – друг; *сакхйух* – друга; *прийах* – как любящий человек; *прийāйā* – любимого человека; *дева* – о Господь; *архаси* – Ты должен; *содхум* – простить (меня).

Так я простираюсь в поклонах у Твоих лотосных стоп. О высокочтимый Парамешвара, умоляю, будь милостив ко мне. Как отец не обижается на сына, как друг бывает снисходителен к другу и как любящие прощают любимых, Ты, о Господь, прости мне, пожалуйста, все мои оскорбления.

Бхаванувада

Слова *кāйам праṇидхāйа* означают "падать, как палка".

Текст 45

अदृष्टपूर्वं हृषितोऽस्मि दुष्ट्वा भयेन च प्रव्यथितं मनो मे ।
तदेव मे दर्शय देव रूपं प्रसीद देवेश जगन्निवास ॥ ४५ ॥

*адришта-п̄рвам̄ хришто 'сми дришт̄вā
бхайена ча прав̄ятхитам̄ манो ме
тад эва ме дар̄иайа देва р̄упам̄
прас̄ида девей̄а джаган-ниवāса*

дева – о Господь; *дришт̄вā* – увидев; *адришта-п̄рвам̄* – то, что раньше не было увидено; *асми* – (я) являюсь; *хриштах* – переполненным радостью; *ча* – но; *ме* – мой; *манах* – ум; *прав̄ятхитам̄* – сильно взволнован; *бхайена* – из-за страха; *эва дар̄иайа* – только яви; *ме* – мне; *там* – тот (привычный); *р̄упам̄* – образ; *дева-й̄иā* – о Бог богов; *джаган-нивāса* – о прибежище вселенной; *прас̄ида* – пожалуйста, будь милостив.

О Господь! Я счастлив был увидеть этот невиданный вселенский образ, но мой ум пребывает в сильном волнении от страха. О Девеша, о Бог богов! Яви мне, пожалуйста, Свой четырёхрукий образ. О Джаган-ниваса, о прибежище вселенной, прошу, будь милостив ко мне!

Бхаванувада

Арджуна говорит: "Увидев Твою *вишварупу*, которую никто раньше не видел, я возликовал. Но в то же время, мой ум охватил страх, ибо образ этот ужасает своим видом. Так что, прошу Тебя, яви мне теперь Свой образ Васудева-нанданы, необычайно сладостный образ, который мне в миллионы раз дороже собственной жизни. Пожалуйста, будь милостив ко мне. Я уже посмотрелся на Твою *айшварью*. Я признаю Тебя единственным Девешей, Богом богов, или повелителем всех полубогов, и считаю Тебя Джаган-нивасой, прибежищем вселенной". Когда Арджуна взирал на вселенский образ Господа, он не мог видеть изначальный образ Кришны, ибо образ этот был скрыт *йогамайей*. Сам же Кришна по-прежнему стоял перед Арджуной. Именно так следует понимать этот стих.

Пракашика-вритти

Шри Кришна является *асаморддхва-таттвой*, то есть никто не в силах сравниться с Ним или превзойти Его в чём-либо. На этот счёт Сам Господь говорит: *мамāхам эвāбхир̄упах̄ каивалйāд* – "Я – *адвития-пуруша*, один единственный. Мне равен только Я Сам. Нет никого, кто мог бы сравниться со Мной в чём-либо, не говоря уже о том, чтобы превзойти Меня" (Бхаг., 5.3.17).

В "Шветашватара Упанишад" (6.8) тоже говорится: *на тат-самайі чāбхйадхикайі ча дріййате* — "У Господа нет обязанностей. И не найти на свете того, кто мог бы сравниться с Ним в чём-либо или превзойти Его".

А в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 20.152) сказано:

*кришнера сварūпа-вичāра іуна, санāтана
адвайа-джнāна-таттва, врадже враджендра-нандана*

"О Санатана, послушай, пожалуйста о вечной *сварупе* Шри Кришны. Хотя Он — Сама недвойственная Абсолютная Истина, Он вечно живёт во Вриндаване как сын Махараджи Нанды".

Могущество Шри Кришны непостижимо. Он — досточтимый отец и изначальный духовный учитель (*ади-гуру*) всех движущихся и неподвижных обитателей этого мира. Только Он является наивысшим предметом поклонения (*севья-таттвой*) для всех *джив*. Сознвая это, Арджуна снова и снова кланяется Кришне и говорит: "В этом мире отцы не принимают всерьёз ошибки своих сыновей, друзья — ошибки друзей и любящие — ошибки любимых. Хотя Ты — Сам Шри Бхагаван, Тебе нравится общаться со Своими преданными в духе *сакхьи*, *ватсальи* и *мадхуры*. Из милости к преданным Ты отвечаешь на каждое из этих настроений. Хотя с точки зрения наших вечных отношений, проникнутых *сакхья-бхавой*, моё прежнее поведение не было предосудительным, теперь, на фоне Твоего величия и явленных истин оно кажется неуместным.

Прежде я не видел Твоего вселенского образа. Сейчас моё любопытство удовлетворено. Увидев его, я несказанно обрадовался, но вместе с тем мой ум пришёл в волнение, поскольку образ этот очень устрашающ. Поэтому прошу Тебя, яви мне снова Свой необычайно сладостный образ Васудева-нанданы, который мне в миллионы раз дороже собственной жизни". Хотя Шри Кришна в Своей *наракара-рупe* (человеческом образе) Васудева-нанданы стоял перед созерцавшим вселенную Арджуной, образ этот был скрыт от Арджуны *йогамайей*. Арджуна не мог его видеть и потому он просит Кришну явить Свою *чатурбхуджа-рупу* (четырёхрукий образ).

Текст 46

किरीटिनं गदिनं चक्रहस्त- मिच्छामि त्वां द्रष्टुमहं तथैव ।
तेनैव रूपेण चतुर्भुजेन सहस्रबाहो भव विश्वमूर्ते ॥ ४६ ॥

*кирīтинам гадинам чакра-хастам
иччāми твāм драштум ахам татхаива
тенаива рупеṇа чатур-бхуджена
сахасра-бāхо бхава виіва-мūrте*

ахам – я; *иччхāми* – желаю; *драштум* – увидеть; *твāм* – Тебя; *татхā эва* – в образе того; *кирītинам* – в шлеме; *гадинам* – с булавой; *чакра-хастам* – и диском в руке; *сахасра-бāхо* – о тысячерукий; *вишва-мўрте* – о вселенский образ; *эва бхава* – просто предстань; *тена* – в этом; *рўпеṇа* – образе; *чатур-бхуджена* – имеющем четыре руки.

Я жажду увидеть эту Твою *чатурбхуджа-рупу*, украшенную шлемом, булавой и диском. О Сахасра-бахо, тысячерукий! О Вишвамурти, вселенский образ! Пожалуйста, предстань снова передо мной в Своём четырёхруком облике.

Бхаванувада

"В будущем, если когда-нибудь Ты вновь явишь мне Свою *айшварью*, сделай это, пожалуйста, только в *нара-лиле*, в человеческом образе Васудевананданы, который я видел прежде. Прошу, яви мне эту *парама-расамайи-рупу*, образ, олицетворяющий высочайшую *расу* и дарующий блаженство моему мысленному взору (*мана-наяне*). *Айшварья* вселенского образа, части Твоих божественных игр, не очень привлекает мой внутренний взор".

Пребывая в таком умонастроении, Арджуна говорит: "Пожалуйста, даруй мне *даршан* того образа, который я видел прежде и который украшен шлемом с драгоценными камнями. Иначе говоря, я хочу видеть образ, в котором Ты предстал перед Своими родителями, когда рождался в этом мире. О Вишвамурти (обладатель вселенского образа)! О Сахасра-бахо (тысячерукий)! Прошу, убери образ *вишварупы* и яви Свою *чатурбхуджа-рупу*".

Пракашика-вритти

Изначально Кришна выглядит как юный (*нава-кишора*), очаровательный танцор (*ната-вара*) в одеждах пастушка (*гопа-веша*) и с флейтой в руке (*вену-кара*). Таков вечный образ Кришны. И хотя Он – само олицетворение *мадхурьи*, *айшварья* тоже пребывает в Нём во всей полноте. Независимо от того, проявлена эта *айшварья* или нет, если поступки Кришны не выходят за рамки *нара-лилы*, это бесспорно называют *мадхурьей*. Например, Кришна убил Путану, когда был ещё младенцем. Но такое проявление *айшварьи* никак не изменило Его поведения, Он вёл Себя в тот момент как обычный младенец. Когда же Господь, желая проявить Своё величие, выходит за пределы *нара-лилы*, это называют *айшварьей*. Например, во время Своего нисшествия на землю Шри Кришна предстал перед Васудевой и Деваки в роскошных одеяниях и украшениях, что никак не соответствует обычному рождению ребёнка. Это называется *айшварья-майи-лилой*.

Здесь в "Гите" описывается, как Арджуна увидел вселенский образ Господа. Это *айшварья-майи-лила*. Позже он молит явить ему четырёхрукий

образ, который более привычен для него и который больше подходит для деяний в *нара-лиле*. В играх с Ядавами и Пандавами двурукий Шри Кришна иногда проявлял Свой четырёхрукий образ. Игры Кришны в Двараке тоже имеют некоторую примесь *айшварьи*. Но во Врадже все Его игры являются *мадхурья-майи*, или *нарават* (подобными человеческим).

Когда Арджуна связал Ашваттхаму, убившего пятерых сыновей Драупади, и привёл его к ней, та смогла простить Ашваттхаму, но Бхима не стал его прощать и хотел его смерти. Чтобы исполнить желание обоих и за одно проверить сообразительность Арджуны, Шри Кришна дал совет, представ перед всеми в четырёхруком облике. В "Шримад-Бхагаватам" (1.7.52) говорится:

*нишамйа бхима-гадитаṁ / драупадийāйи ча чатур-бхуджаḥ
āлокйа ваданам сакхйур / идам āха хасанн ива*

"Выслушав Бхиму, Драупади и всех остальных, четырёхрукий Господь взглянул на Своего дорогого друга Арджуну и с лёгкой улыбкой заговорил".

Однажды, когда Кришна шутил с Рукмини, она не поняла смысла Его слов и упала, потеряв сознание. Тут Кришна проявил Свою *чатурбхуджарупу*. Первыми двумя руками Он поднял её, а вторыми стал приводить в порядок её сбившиеся волосы и утирать лицо от слёз. В "Шримад-Бхагаватам" (10.60.26) это описывается так:

*парйанкād аварухйāйиу / тām уттхāпйа чатур-бхуджаḥ
кейāн самухйа тад-вактрам / прāmрджат падма-пāнинā*

"Мягко поднявшись с ложа, четырёхрукий Господь пригладил ей волосы и коснулся её лица Своей лотосной рукой".

В другой раз во Врадже Кришна неожиданно исчез оттуда, где Он проводил *раса-лилу*. *Гопи* стали искать Кришну, а Он, скрываясь от них, принял четырёхрукий облик. Увидев Господа, *гопи* поклонились Ему и пошли дальше искать двурукого Шьямасундару. В это время туда пришла Шримати Радхика, олицетворение *махабхавы*. При виде Её Кришна так взволновался, что, несмотря на огромные усилия, не смог остаться в четырёхруком облике. Его *чатурбхуджарупа* исчезла в *двибхуджарупе*.

Шрила Бхактивинода Тхакур так раскрывает мысли Арджуны: "Теперь я хочу увидеть Твой четырёхрукий образ, в котором Ты носишь роскошный шлем, а в руках держишь такое оружие, как булава и диск. Созидая мир, Ты из Своей *чатурбхуджарупы* проявил *вишварупа-мурти*, или *сахасра-баху* (тысячерукий образ). О Кришна, я твёрдо усвоил, что образ двурукого Шьямасундары является *сач-чид-ананда-пара-таттвой*. Он вечен и привлекателен для всех *джив*. Что же касается четырёхрукого Нараяны (*чатурбхуджа-мурти*), то этот образ вечно является *айшварья-виласой* образа двурукого Шьямасундары. Во время творения гигантская *вишварупа-*

мурти проявляется из четырёхрукого Нараяны. Благодаря этому возвышенному знанию моё любопытство удовлетворено".

Текст 47

श्रीभगवानुवाच ।

मया प्रसन्नेन तवार्जुनेदं रूपं परं दर्शितमात्मयोगात् ।
तेजोमयं विश्वमनन्तमाद्यं यन्मे त्वदन्येन न दृष्टपूर्वम् ॥ ४७ ॥

úrī-бхагавāн uvāча

*майā прасаннена тавāрджунедам
рūпам парам дарīштам āтма-йогāt
теджо-майам виśвам анантам āдīям
йан ме твад анйена на дрīшṭа-пūрвам*

úrī-бхагавāн uvāча – всесовершенный Господь сказал; *арджуна* – о Арджуна; *майā* – поскольку Я; *прасаннена* – доволен; *тава* – тобой; *идам* – этот; *теджо-майам* – ярко сияющий; *анантам* – безграничный; *āдīям* – предвечный; *парам* – высший; *виśвам* – вселенский; *рūпам* – образ; *дарīштам* – был явлен; *ме āтма-йогāt* – с помощью Моей *йогамайи*; (образ) *йат* – который; *на дрīшṭа-пūрвам* – не был увиден прежде; *анйена* – кем-либо другим; *твад* – кроме тебя.

Верховный Господь сказал: О Арджуна, довольный тобой, Я с помощью Своей *йогамайя-шакти* явил тебе этот блистательный, безграничный и изначальный вселенский образ. Никто до тебя его не видел.

Бхаванувада

"О Арджуна, ты молил Меня, Пурушоттаму, показать тебе Мою *айшварья-рупу* (Бг., 11.3), и Я явил этот образ, *вишварупа-пурушу*, который является лишь Моей *амшей*, частичным проявлением. Отчего же, увидев его, ты так взволновался? А теперь ещё ты хочешь увидеть Мой человеческий образ и непрестанно молишь: "Будь милостив, будь милостив!" Откуда эти странные речи? Довольный тобой, Я показал тебе — и никому другому — Свою *вишварупу*. Никто до тебя не видел этот образ. Почему же ты не хочешь больше на него смотреть?"

Пракашика-вритти

Господь Шри Кришна сказал Арджуне: "Поскольку Я доволен тобой, в ответ на твою просьбу Я с помощью *ачинтья-шакти* явил тебе Моё частичное проявление, сияющую *вишварупу*". Шри Баладева Видьябхушана

в своём комментарии сравнивает это проявление (*пракашу*) Кришны с драгоценным камнем и с искусным актёром. Хотя драгоценный камень один, он, переливаясь разными красками, радует взор самых разных людей. Точно так же опытный актёр доставляет удовольствие зрителям, появляясь перед ними в разных образах. Так и Кришна: хотя Он один, Он явил вселенский образ, который есть внутри Него. В этом – скрытый смысл данного стиха.

Кроме того, Кришна сказал: "Благодаря тебе даже полубоги и многие *бхакты* тоже смогли увидеть эту *вишварупу*. Никто прежде её не видел. Когда Я посланником Пандавов прибыл в собрание Дурьодханы, Я всячески пытался убедить Кауравов отдать Пандавам половину царства, но низкий Дурьодхана захотел пленить Меня. Тогда Я проявил перед Дхритараштрой, царями других государств и прочими почтенными мужами часть Своей *вишварупы*. Бхишма, Дрона и все присутствовавшие там *риши* не вынесли её яркого сияния и зажмурили глаза. Но Дхритараштра попросил Меня наделить его божественным видением, и Я на короткий миг даровал ему возможность созерцать Меня. Ты же, Арджуна, – Мой друг, поэтому Я, довольный тобой, показал тебе образ, который никто никогда раньше не видел".

Текст 48

न वेदयज्ञाध्ययनैर्न दानै- र्न च क्रियाभिर्न तपोभिरुग्रैः ।
एवंरूपः शक्य अहं नृलोके द्रष्टुं त्वदन्येन कुरुप्रवीर ॥ ४८ ॥

на веда-йаджñāдхйайанаир на дāнаир
на ча крийāбхир на тапобхир уграих
эвам-рūпах śакйа ахам нр-локе
драштум твад анйена куру-правīра

куру-правīра – о герой среди Куру; *анйена тват* – никем кроме тебя; *ахам* – Я; *на śакйах* – не могу; (быть) *драштум* – увиден; *нр-локе* – в этом мире людей; *эвам-рūпах* – таким образом; *веда-адхйайанаих* – через изучение Вед; *йаджñа* – жертвоприношения; *на* – ни; *дāнаих* – с помощью благотворительности; *на* – ни; *крийāбхих* – совершая ритуалы; *ча* – и; *на* – ни; (с помощью) *уграих* – суровой; *тапобхих* – аскезы.

О Куру-правира, о величайший из героев Куру! Никто кроме тебя в этом брэнном мире не в силах увидеть Мою *вишварупу*. Этому не поможет ни изучение Вед, ни жертвоприношения, ни раздача милостыни, совершение ритуалов или суровая аскеза.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит: "Способность увидеть этот образ невозможно обрести даже с помощью изучения Вед или иных подобных методов. Я не могу явить его никому, кроме тебя. Обрати же к этому редчайшему образу свою твёрдую веру (*ништху*) и знай, что ты достиг самого недостижимого. Зачем после этого ты хочешь снова видеть Меня в человеческом облике?"

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О Куру-правира, никто в мире ещё не видел эту *вишварупу*, проявленную Моей *йогамайей*. Такое не удавалось даже тем, кто изучает Веды, совершает жертвоприношения, раздаёт милостыню, занимается религиозной деятельностью или подвергает себя суровой аскезе. Ты один увидел её. Души, достигшие положения полубогов, созерцают и хранят в памяти Мою *вишварупу*, ибо обладают божественным видением и божественным умом. В материальном мире те, кто находится в плену иллюзии и покрыт пеленой неведения, не в состоянии видеть этот божественный образ, однако Мои *бхакты*, пребывающие в единении (*йоге*) со Мной и всегда сосредоточенные на *нитья-чит-таттве* (вечной, исполненной сознания реальности), превосходят не только уровень иллюзии, но и уровень божественности. Они, как и ты, не чувствуют особого удовлетворения при виде *вишварупы* и жаждут лицезреть Мою *чинмайя-нитья-рупу*, божественно прекрасный человеческий образ".

Текст 49

मा ते व्यथा मा च विमूढभावो दृष्ट्वा रूपं घोरमीदृङ्ममेदम् ।
व्यपेतभीः प्रीतमनाः पुनस्त्वं तदेव मे रूपमिदं प्रपश्य ॥ ४९ ॥

*мā те вйатхā мā ча вимӯдха-бхāво
дрит्वā рӯпам̐ гхорам̐ идр̐ мамедам̐
вйапета-бх̐и̐х̐ пр̐ита-манāх̐ пунас̐ твам̐
тад̐ эва ме рӯпам̐ идам̐ прапай̐и̐а*

мā те – ты не должен иметь; *вйатхā* – страха; *ча* – и; *мā* – не (будь); *вимӯдха-бхāвах̐* – сбит с толку; *дрит्वā* – глядя (на); *идрк* – такой; *идам̐ гхорам̐* – ужасный; *рӯпам̐* – образ; *мама* – Мой; (будь) *вйапета-бх̐и̐х̐* – свободен от страха; (и) *пр̐ита-манāх̐* – с радостным умом; *твам̐ прапай̐и̐а* – лицезрей; *пунах̐* – снова; *идам̐* – этот; *ме* – Мой; *тад̐ эва* – тот же самый; *рӯпам̐* – образ.

Пусть же оставят тебя страх и смятение, которые ты испытал при виде этого ужасающего образа. Успокойся и ради своего полного удовлетворения с радостью созерцай Мой прекрасный четырёхрукий образ.

Бхаванувада

"О Парамешвара! Почему Ты не хочешь благословить меня? Вместо этого Ты насильно показываешь мне Свою *вишварупу*, когда я уже не стремлюсь её видеть. При виде Твоей *айшварья-рупы* тело моё трепещет и ум пребывает в волнении. Я снова и снова падаю без сознания. Я кланяюсь издали Твоей *парама-айшварья-рупы* и никогда больше не стану умолять Тебя явить её мне. Прости меня за то, что я просил Тебя об этом. Прости, пожалуйста. Яви мне Свой луноподобный человеческий лик, источающий нектар Твоей сладостной улыбки".

Верховный Господь произносит этот стих, *мā те...* , чтобы успокоить взволнованного Арджуну.

Пракашика-вритти

Увидев зловещий вселенский образ Господа, Арджуна испугался и пришёл в сильное волнение. Тогда Господь успокоил его, сказав: "Ничего не бойся и будь спокоен. Когда члены собрания во дворце Дурьодханы оскорбили Драупади, Бхишма, Дронаचारья и все остальные хранили молчание. Даже Юдхиштхира и другие Пандавы не в силах были защитить её и сидели, понуриив головы. Дурьодхана, Карна и прочие смеялись над ней, отпуская язвительные шутки, а Духшасана вызывающе хлопнул себя по бедру и потом со всей силы дёрнул Драупади за её сари. В таком беспомощном состоянии она целиком предалась Мне. В тот час Я поклялся уничтожить безбожного, нечестивого Дурьодхану и всех его приспешников. Поэтому Я непременно устрою здесь побоище, и ты будешь орудием в Моих руках. Я показал тебе этот ужасный, зловещий, всепожирающий образ только для того, чтобы укрепить твою веру в исход битвы. Ты – Мой *нитья-сакха*, и потому, Я знаю, тебе не нравится этот образ. Так избавься же от страха и спокойно созерцай тот образ, о котором ты Меня просил".

Шрила Бхактивинода Тхакур так раскрывает мысли Кришны: "Глупцы не верят в эту *вишварупу*. Ты же, глядя на неё, не должен бояться и беспокоиться. Мои *бхакты* всегда умиротворены и жаждут видеть Меня в образе *сач-чид-ананда-нара-рупы*. Преданные, которых привлекает Моя *мадхурья*, не интересуются *вишварупой*. Поскольку ты – Мой *лила-сакха* (друг и участник Моих игр), тебе надлежит быть Моим орудием во всех Моих играх. Тебе не стоит так беспокоиться. Забудь свой страх и с радостью лицезрей Мою *нитья-рупу* (трансцендентный человеческий образ)".

Текст 50

सञ्जय उवाच ।

इत्यर्जुनं वासुदेवस्तथोक्त्वा स्वकं रूपं दर्शयामास भूयः ।
आश्वासयामास च भीतमेनं भूत्वा पुनः सौम्यवपुर्महात्मा ॥ ५० ॥

साँджайा उवाँचा

*ити арджуनाм वāसुदेवास तатхोक्त्वā
स्वाकाम् рūпам् дариāайāм āса бхūйāх
āйивāсайāм āса चा бхīтам эनाм
бхūत्वā пуनाх साумйā-वापुः माхāत्मā*

साँджайा उवाँचा – Санджая сказал; *तатхā иति* – таким образом; *укत्वā* – сказав; *माखā-āत्मā* – величественный; *वāसुदेवाः* – сын Васудевы; *बखūйāख* – вновь; *दариāайāम āसा* – явил; *स्वाकाम* – Свой; *रūпам* – образ; *अर्दजुनाम* – Арджуне; *चा* – и; *āйивāсайāम āसा* – утешил; *эनाम* – этого; *बखīताम* – испуганного; *बखūत्वā* – став; *पुनाः* – снова; *साумйā-वापुः* – приятным на вид.

Санджая сказал: После этих слов исполненный высшего сострадания сын Васудевы снова явил Свой четырёхрукий образ, а потом, чтобы совсем успокоить испуганного Арджуну, принял двурукий облик, очаровательный и нежный.

Бхаванувада

Так, показав Арджуне зловецкий образ Своей *амши*, Верховный Господь в ответ на его новую просьбу явил Свою *мадхурья-айшварья-майя-чатурбхуджа-рупу* – четырёхрукий образ, украшенный шлемом, булавой, диском и прочим. Потом тот же Самый Верховный Господь предстал перед Арджунной в очаровательном двуруком облике с браслетами, серьгами, тюрбаном, жёлтыми одеждами (*питамбара*) и иными украшениями. Этим он полностью успокоил Своего испуганного друга.

Пракашика-вритти

Здесь Санджая рассказывает, что было дальше. Господь Шри Кришна скрыл Свою *сахасра-бхуджа-рупу* (тысячерукий образ) и проявил *чатурбхуджа-рупу*, которая цветом напоминает тёмно-синий лотос. Именно в таком облике Деваки-нандана Кришна предстал перед Своими родителями в темнице, куда их заключил Камса. После этого Он совсем успокоил перепуганного Арджуну, приняв необычайно сладостный двурукий образ (*двибхуджа-мурти*).

Текст 51

अर्जुन उवाच ।
दृष्ट्वेदं मानुषं रूपं तव सौम्यं जनार्दन ।
इदानीमस्मि संवृत्तः सचेताः प्रकृतिं गतः ॥ ५१ ॥

*арджуна увāча
द्रिष्ट्वेदāм мāнушāм рӯпāм / тава саумйāм джанāрдана
идāнīm асми самвртताх / са-четāх пракртим гатах*

арджуна увāча – Арджуна сказал; *джанāрдана* – о Джанардана; *дрਿष्ट्वā* – глядя; (на) *идам* – этот; *мāнушāм* – подобный человеческому; *саумйāм* – приятный; *тава* – Твой; *рӯпāм* – образ; *идāнīm* – теперь; *асми самвртताх* – я стал; *са-четāх* – в сознании; (и) *гатах* – вернулся; *пракртим* – в свойственное мне состояние.

Арджуна сказал: О Джанардана, теперь, когда я вижу Твой очаровательный человеческий образ, моё сердце ликует и я чувствую себя таким, как прежде.

Бхаванувада

Лицеэря необычайно сладостный образ Шри Кришны и чувствуя себя в океане блаженства, Арджуна говорит: "Теперь, когда я вернулся в свою *пракрिति* (естественное для меня состояние), сердце моё преисполнилось радости".

Пракашика-вритти

Страх покинул Арджуну, когда он увидел Шри Кришну сначала в Его необычайно прекрасном четырёхруком образе, а потом – в образе двурукого Шьямасундары. В великой радости Арджуна говорит: "О Джанардана, увидев Твой чарующий человеческий образ, я успокоился и пришёл в обычное для меня состояние".

В Своих играх с Ядавами и Пандавами Шри Кришна, как правило, действует в двуруком облике, но иногда Он проявляет и *чатурбхуджа-рупу*. Поэтому Его четырёхрукий облик тоже называют человеческим. В "Шримад-Бхагаватам" (7.15.75) Нарада Муни так описывает Махарадже Юдхиштхире человеческий образ Кришны: *гӯдхам парāм брахма манушйā-лингам* – "Шри Кришна живёт с тобой в одном доме как твой любимый брат".

Текст 52

श्रीभगवानुवाच ।

सुदुर्दर्शमिदं रूपं दृष्टवानसि यन्मम ।

देवा अप्यस्य रूपस्य नित्यं दर्शनकाङ्क्षिणः ॥ ५२ ॥

śrī-bhagavān uvāca

*су-дурдаріаам идам рӯпам / дришаван аси йан мама
девā апй асйа рӯпасйа / нитйам даріана-кāнқишаḥ*

śrī-bhagavān uvāca – всесовершенный Господь сказал; *идам* – этот; *мама* – Мой; *рӯпам* – образ; *йат* – который; *дришаван аси* – ты увидел; *су-дурдаріаам* – очень трудно узреть; *апи* – даже; *девāḥ* – полубогам; (которые) *нитьям* – всегда; *даріана-кāнқишаḥ* – жаждут увидеть; *асйа* – этот; *рӯпасйа* – образ.

Верховный Господь сказал: Мой человеческий образ, который ты лицезришь, редко доступен взору других. Даже полубоги неизменно жаждут получить его *даршан*.

Бхаванувада

Здесь и в следующих двух стихах Верховный Господь описывает величие Своего изначального образа, в котором Он предстал перед Арджуной: "Даже полубоги жаждут увидеть этот образ, но все их усилия тщетны. Ты же, Арджуна, не хочешь видеть Мою *вишварупу*, и это вполне понятно, ведь ты вечно наслаждаешься *маха-мадхурьей* Моего изначального человеческого образа. Как же *вишварупа* может привлечь твой взор? Я наделил тебя божественным видением, но не дал тебе соответствующего умонастроения, поэтому ты, чей ум стремится лишь к *маха-мадхурье* Моего человеческого образа, не выразил большого восторга при виде иного, вселенского образа, хотя и был наделён божественным видением. Если бы я наделил тебя ещё и божественным умонастроением, то, подобно полубогам, ты тоже привлёкся бы видом *вишварупы*".

Пракашика-вритти

В этом стихе Шри Кришна говорит о славе Своей *нара-рупы* (человеческого облика). Являя совершенно особую милость Арджуне, Он говорит: "Образ этот можно увидеть крайне редко. Он недоступен даже полубогам. В Песни десятой "Шримад-Бхагаватам", в "*Гарбха-стотре*", говорится, что даже полубоги едва ли могут увидеть этот образ. Ты – Мой *нитья-бхакта*, вкушающий величайшую сладость Моего человеческого образа. Вот почему *вишварупа* не привлекла тебя. Я даровал тебе

божественное видение, но не дал соответствующего умонастроения. Если бы Я наделил тебя божественным умонастроением, ты, как и полубоги, привлёкся бы видом вселенского образа. Но, поскольку ты – Мой *нитья-сакха*, тебе не под силу расстаться со своей *сакхья-бхавой*. Потому этот человеческий образ тебе так приятен".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О Арджуна, образ, который ты сейчас видишь, необычайно редок, *судурдаршам*. Даже полубоги – Брахма, Шива и другие – всегда горят желанием увидеть эту *нитья-рупу*. Если тебя удивляет, почему Мой человеческий образ так редок, когда его может видеть каждый, Я объясню тебе одну истину (*таттву*). Слушай внимательно. Существует три вида восприятия Моей *сач-чид-ананда-кришна-рупы* – *авидват-пратити*, *яуктика-пратити* и *видват-пратити*. *Авидват-пратити* – это восприятие, присущее невежде. Оно основано на грубом чувственном опыте. Такие люди считают Мою *нитья-сварупу* материальной и бренной. Подобное восприятие не даёт возможности осознать высшую природу этой *сварупы*. *Яуктика* (рассудочное восприятие), или *дивья-пратити*, присуще полубогам и людям, гордящимися своей *гьяной*. Оно тоже побуждает их считать эту Мою *сварупу* материальной и бренной. Но они признают вечность либо Моего вездесущего вселенского образа, либо его противоположности, *нирвишеша-брахмы*. Такие люди приходят к выводу, что Мой человеческий образ является лишь временным объектом поклонения. Что же касается *видват-пратити* (восприятия, основанного на трансцендентном знании), то Мои *бхакты*, наделённые одухотворённым видением (*чит-чакшу*), ясно сознают – Мой человеческий образ является самым вместилищем *сач-чид-ананды*. Такое ясное восприятие редко встречается даже среди полубогов. Им обладают только Брахма и Шива, и, поскольку они – Мои *шуддха-бхакты*, им всегда хочется видеть Мой человеческий образ. Что же до тебя, то, увидев *вишварупу*, ты по Моей милости смог осознать превосходство Моего вечного образа. Это стало возможным лишь потому, что ты занят чистым преданным служением Мне в настроении друга".

Текст 53

नाहं वेदैर्न तपसा न दानेन न चेज्यया ।
शक्य एवंविधो द्रष्टुं दृष्टवानसि मां यथा ॥ ५३ ॥

nāhaṁ vedair na tapasā / na dānena na chejyayā
śakya evaṁvidho draṣṭuṁ / draṣṭavān asi mān yathā

на – не; *śakya* – возможно; *ahaṁ* – Меня; *draṣṭuṁ* – увидеть; *evaṁ-vidha* – таким образом; *yathā* – как; *draṣṭavān* – ты увидел; *mān* – Меня;

ведаих – с помощью изучения Вед; *на* – ни; *тапасā* – с помощью аскезы; *на* – ни; *дāнена* – с помощью благих дел; *на* – ни; *ча* – также; *йджйайā* – с помощью жертвоприношений.

Увидеть Меня таким, как Я стою пред твоим взором, невозможно, просто изучая Веды, подвергая себя аскезе, раздавая милостыню или совершая жертвоприношения.

Бхаванувада

"Если кто-то, последовав твоему примеру, пожелает увидеть Мой вечный двурукий человеческий образ, но при этом сочтёт, что для этого достаточно одних его собственных усилий, он не сможет достичь своей цели, даже если будет изучать Веды, совершать аскезу или применять иные подобные методы. Поверь этому".

Пракашика-вритти

Невозможно получить *даршан* Шри Кришны в Его необычайно привлекательном человеческом образе, который был доступен взору Арджуны, преданного Кришны, с помощью одного лишь изучения Вед, аскезы, благих дел, храмового поклонения и прочих методов. В "Шримад-Бхагаватам" (11.12.9) сказано:

*йам на йогена сāнкхйена / дāна-врата-тапо'дхвараих
вйāкхйā-свāдхйāйа-саннйāсаих / прāпнуйād йатнавāн апи*

"Даже большие усилия на пути мистической *йоги*, философских размышлений, благотворительности, обетов, аскезы, принесения жертв, заучивания ведических *мантр*, изучения *шастр* или отречения от мира не помогут человеку прийти ко Мне".

Более того там говорится:

*на сādхайати мām його / на сāнкхйам дхарма уддхава
на свāдхйāйас тапас тйāго / йатхā бхактир маморджитā*

"Дорогой Уддхава, Меня покоряет только преданное служение, которое посвящают Мне Мои чистые сердцем *бхакты*. Но никогда не покорят Меня те, кто лишь изучает философию *санкхьи*, занимается мистической *йогой*, совершает благие дела, подвергает себя аскезе или отрекается от мира" (Бхаг., 11.14.20).

Текст 54

भक्त्या त्वनन्यया शक्य अहमेवंविधोऽर्जुन ।
ज्ञातुं द्रष्टुं च तत्त्वेन प्रवेष्टुं च परन्तप ॥ ५४ ॥

*бхактйā тв ананйайā úакйā / ахам эвам-видхо 'рджуна
джñāтум̐ драштум̐ ча таттвена / правештум̐ ча парантапа*

парантапа – о карающий врагов; *арджуна* – Арджуна; *ту* – однако; (с помощью) *ананйайā* – безраздельного; *бхактйā* – преданного служения; *ахам* – Я; *úакйāх* – могу; *джñāтум* – быть познан; *ча* – и; *драштум* – увиден; *эвам-видхах* – таким образом (в этом человеческом образе); *ча* – и; *таттвена* – подлинно; *правештум* – вступить (в общение со Мной).

О Парантапа, о Арджуна! Только с помощью *ананья-бхакти* можно познать и увидеть Мой вечно прекрасный человеческий образ, а также вступить в общение со Мной в Моей обители.

Бхаванувада

"Как же тогда Тебя достичь?" Ожидая от Арджуны этот вопрос, Верховный Господь произносит стих, что начинается словом *бхактйā*. Даже если человек стремится к *нирвана-мокше* (освобождению в безличном Брахмане), он сможет войти в *брахма-сварупу* только при помощи *бхакти*. Иного пути не существует. В сердце *гьяни*, который достиг уровня *гьяна-санньясы*, в небольшой степени пробуждается *гуни-бхута-бхакти*. Иного результата быть не может. Это и помогает ему обрести *саюджья-мукти*.

"Позже, познав Мою истинную *сварупу*, они приходят ко Мне. Я провозглашу это и разъясню в восемнадцатой главе "Гиты" (18.55)".

Пракашика-вритти

Увидеть отрадный человеческий образ Кришны можно только с помощью *ананья-бхакти*. По этому поводу в "Шримад-Бхагаватам" (11.12.8) сказано:

*кевалена хи бхāвена / гопйō гāво нагā мргāх
йе 'нйе мūdха-дхйō нāгāх / сиддхā мām ййур анджасā*

"Жители Враджи – *гопи*, коровы, другие животные, змеи наподобие Калии, а также неподвижные существа с их скрытым сознанием – деревья *арджуна*, кусты и прочие растения – все достигли совершенства и обрели общение со Мной только благодаря безраздельной преданности Мне".

Кроме того, в "Бхагаватам" (11.14.21) говорится:

бхактйāхам экайā грāхйāх / úраддхайāтмā прийāх сатām

"Достичь Меня можно только с помощью *бхакти*, основанной на полной вере. Я естественным образом очень дорог *бхактам*, которые сделали Меня единственной целью своей *бхаджаны*. Поклоняясь Мне в таком духе, даже поедатели собак могут духовно возвыситься".

Текст 55

मत्कर्मकृन्मत्परमो मद्रक्तः सङ्गवर्जितः ।
निर्वैरः सर्वभूतेषु यः स मामेति पाण्डव ॥ ५५ ॥

*мат-карма-крн мат-парамо / мад-бхактах санга-варджитах
нирваирах сарва-бхутешу / йах са мам эти паणдава*

паандава – о сын Панду; *сах* – тот; *йах* – кто; *мат-карма-крт* – посвящает Мне свои дела; *мат-парамох* – видит во Мне конечное прибежище; *мат-бхактах* – служит Мне с преданностью; *санга-варджитах* – избегает общения с материалистичными людьми; *нирваирах* – без враждебности; *сарва-бхутешу* – ко всем живым существам; *эти* – приходит; *мам* – ко Мне.

О сын Панду! Только тот, кто действует ради Меня одного и считает Меня единственной своей целью, кто практикует различные составляющие *бхакти* — *шравану*, *киртану* и остальные, — избегая при этом мирских связей, и кто никогда не питает вражды к кому-либо из живых существ, может прийти ко Мне и лицезреть Меня в Моём наипрекраснейшем образе Кришны.

Бхаванувада

В этом стихе, *мат-карма-крн*, Верховный Господь описывает свойства *ананья-бхакт* и на том завершает обсуждение темы *бхакти*, начавшееся с седьмой главы. Слова *санга-варджита* указывают на тех, кто свободен от привязанности к плодам своих усилий и избегает дурного общения.

Смысл одиннадцатой главы состоит в том, что Арджуна твёрдо убедился в величайшем могуществе (*маха-айшварье*) Шри Кришны и в своей победе на Курукшетре.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی-тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к одиннадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

В этом стихе Шри Кришна говорит о составляющих *бхакти*, которыми должны заниматься преданные, вставшие на путь *ананья-бхакти*. "Только те, кто избавился от всех мирских привязанностей и от злобы к другим *дживам* и кто посвящает Мне усилия на пути *ананья-бхакти*, возводя для Меня храмы, убирая в них, служа Туласи-деви и совершая *шравану*, *киртану* и *смарану хари-катхи*, являются Моими *бхактами*".

Похожее утверждение есть в "Шримад-Бхагаватам" (11.11.38-39):

*мам̄рчā-стхāпане ўраддхā / сватах самхатйā чодйамах
удйāнопаванākрйда- / пура-мандира-кармаṇи*

*самм̄рджанопалепāбхйāм / сека-маṇḍала-вартанаиḥ
грха-ўуўрўшаṇам махйам / дāса-вад йад амāйайā*

"Нужно с верой устанавливать Моё Божество в храмах. Если человеку трудно служить Божеству в одиночку, он должен делать это с помощниками. Нужно разводить для Меня цветочные и фруктовые сады, строить города и храмы, а также места для проведения праздников во славу Моих игр. Подобно верному и преданному слуге человек должен искренне служить в храме, убирать в нём, мыть его, сбрызгивать ароматной водой и делать много других дел".

Шрила Баладева Видьябхушана, раскрывая мысли Кришны, пишет: "Мои преданные – это те, кто является *мат-парама*, кто Меня одного считает своей высшей целью и не стремится ни к чему иному, например, к жизни на Сварге. Они всегда вкушают девять видов *бхакти-расы* (занимаются девятью видами преданного служения), таких как слушание, повествование и памятование о Моём имени, образе и прочем. Те, кто обладает свойством *санга-варджита*, кто свободен от привязанности к плодам своих усилий и от дурного общения, и кто отличается свойством *нирвайра*, то есть, не питает вражды к живым существам, ясно понимают, что все их невзгоды – это последствия их прошлых поступков и не чувствуют ненависти к своим недоброжелателям. Напротив, они полны сострадания к ним. Только такие преданные достигают Моей *кришна-сварупы* и никто другой".

А Шрила Бхактивинода Тхакур пишет в своём комментарии, "*Видват-ранджане*": "В этой главе утверждается превосходство изначального образа Шри Кришны над всеми остальными Его образами, включая *вишварупу*, *кала-рупу* и даже *вишну-рупу*, а также провозглашается, что образ этот является конечным прибежищем и высшим предметом поклонения. Преданных привлекает только *сварупа-виграха*, или вечный всепривлекающий человеческий образ Шри Кришны, их не интересует *самбандха-виграха*, относительные проявления Бхагавана. В этой главе делается вывод, что только образ Шри Кришны является вместилищем всех

нектарных рас (никхила-расамрита-синдху) и единственным источником наивысшей сладости (парама-мадхурья-бхавы)".

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к одиннадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

12. Бхакти-йога. Чистое преданное служение

Текст 1

अर्जुन उवाच ।
एवं सततयुक्ता ये भक्तास्त्वां पर्युपासते ।
ये चाप्यक्षरमव्यक्तं तेषां के योगवित्तमाः ॥ १ ॥

арджуна увāча
эвам сатата-йуктā йе / бхактāс твām парйупāсате
йе чāпй акшиарам авйактам / тешām ке йога-виттамāх

арджунах увāча – Арджуна сказал; (есть) бхактāх – преданные; йе – которые; сатата-йуктāх – всегда заняты; эвам – таким образом; ча – и; апи – также; (есть те) йе – кто; парйупāсате – поклоняются; твām – Тебе; (как) акшиарам – непогрешимому; авйактам – непроявленному; ке – кто; тешām – из них; йога-виттамāх – лучший йог.

Арджуна сказал: Как я понял из Твоих наставлений, среди йогов есть бхакты, наделённые ништой и неизменно поклоняющиеся Тебе в Твоём образе Шьямасундары, и те, кто поклоняется нирвишеша-акшара-браhme. Кто из них наилучший йог?

Бхаванувада

В этой главе Верховный Господь доказывает превосходство всех видов преданных над гьяни. А среди преданных наибольшего восхваления удостоиваются те, кто свободен от зависти.

Когда Кришна начинал тему бхакти, Арджуна услышал от Него, что люди, наделённые шраддхой и от всего сердца посвящающие свою бхаджану Верховному Господу, являются юктатама, лучшими из йогов. Таково мнение Самого Господа (Бг., 6.47). Арджуна узнал об этом в самом начале

обсуждения темы *бхакти*, и теперь, когда это обсуждение подходит к концу, он хочет подробнее услышать о превосходстве *бхакт* над другими видами *йогов*. "Ты объяснил, что слово *сатата-йуктāх* указывает на тех, кто преданно трудится для Тебя. Наделённые признаками, которые Ты описал, они служат Тебе, пребывающему в образе Шьямасундары. Другие же поклоняются лишённому качеств и нетленному Брахману (*нирвишеша-акшара*), описание которого приводится в "Брихад-араньяка Упанишад": "О Гарги, *брахманы*, познавшие нетленный Брахман (*акшара-брахму*), называют его *астхулой* (не грубым), *асукимой* (не тонким), *ахрасвой* (не малым) и так далее". Кто же из них по-настоящему знает *йогу*? Кто более возвышен? Иначе говоря, у кого из них больше возможности познать Тебя и прийти к Тебе?" В этом стихе использовано слово *йога-виттама*. Когда сравнивают два вида поклоняющихся, обычно используют слово *йога-виттара*, но *йога-виттама* указывает на превосходную степень и используется тогда, когда нужно определить, кто является лучшим из всех, кто занят поклонением. Арджуна, используя это слово, сравнивает не два вида *йогов*, а хочет знать, кто превосходит всех остальных.

Пракашика-вритти

Из всех видов *садханы*, помогающей быстро достичь Бхагавана, *шуддха-бхакти* – самый доступный, несложный и естественный метод. Он действует безотказно. В этой главе провозглашается исключительное превосходство *вишуддха-бхакти*.

Арджуна с огромным вниманием слушал наставления Господа Шри Кришны. В шестой главе, в стихе *йогīnām апи сарвешām* (6.47), Шри Кришна сказал, что из всех *йогов* (к которым относятся *карма-йоги*, *дхьяна-йоги*, *тапа-йоги* и другие) *бхакти-йог* является наилучшим. В седьмой главе, в тексте *майī āсакта-манāх* (7.1), Он сказал, что человеку лучше всего встать на путь *бхакти-йоги*. В восьмой главе в тексте *прайāна-кāле манасāчалена* (8.10) Господь описал величие *йога-балы*, духовной силы *йоги*. В девятой главе, в стихе *джñāна-йаджñена чāпī анйе* (9.15), Он говорил о *гьяна-йоге*, а в конце одиннадцатой главы, в стихе *мат-карма-крн мат-парамо* (11.55) снова поведал о превосходстве *бхакти-йоги*. Услышав о разных видах *йоги*, Арджуна не смог определить, что лучше – поклоняться *савишеша-сварупе* (личностному образу) Яшода-нанданы Шьямасундары Шри Кришны или безличному Брахману, который называют *нихшактикой* (лишённым энергии), *ниракарой* (бесформенным), *авьякта-сварупой* (непроявленным) и *нирвишешей* (лишённым качеств). Кто из двух видов *йогов* обладает наивысшим знанием *йоги*? Используя слово *йога-виттама*, Арджуна хочет знать, кто из них является лучшим по отношению ко всем остальным *йогам*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Арджуны такие слова: "О Кришна! Из наставлений, что Ты мне дал, я понял, что существует два вида *йогов*. Одни – это те, кто поклоняется Тебе, подчинив всю свою

деятельность (индивидуальную и социальную) безраздельному преданному служению Тебе (*ананья-бхакти*). Другие же *йоги*, следуя принципам *нишкама-карма-йоги*, занимаются (индивидуальной и социальной) деятельностью лишь настолько, насколько это нужно им самим, и находят прибежище в Твоей нетленной и непроявленной ипостаси на пути *адхьяत्मика-йоги* (той, что связана с безличным Брахманом). Кто же из этих *йогов* лучший?"

Текст 2

श्रीभगवानुवाच ।

मयावेश्य मनो ये मां नित्ययुक्ता उपासते ।

श्रद्धया परयोपेतास्ते मे युक्ततमा मताः ॥ २ ॥

úrī bhagavān uvācha

майй āवेशйя мано йе мām / нитйа-йуктā упāсате

úраддхайā парайопетāс / те ме йуктатамā матāх

úrī bhagavān uvācha – всесовершенный Господь сказал; *те* – те; *йе* – кто; *нитйа-йуктāх* – всегда связаны (со Мной); *упетāх* – вовлечены; *парайā* – трансцендентной; *úраддхайā* – верой; *манах* – умом; *āवेशйя* – погружены; *майй* – в Меня; (и) *упāсате* – поклоняются; *мām* – Мне; *матāх* – считаются; *ме* – Мной; *йуктатамāх* – пребывающими в наилучшей связи.

Верховный Господь сказал: Те *йоги*, которые с трансцендентной верой сосредотачивают мысли на Моём образе Шьямасундары и неизменно поклоняются Мне в духе *ананья-бхакти*, являются лучшими из знатоков *йоги*. Таково Моё мнение.

Бхаванувада

Здесь Верховный Господь отвечает на вопрос Арджуны, который он задал в предыдущем стихе. Господь говорит: "Лучшими являются Мои *бхакты*, которые с *ниргуна-шраддхой* (верой, свободной от влияния *гун*) сосредотачивают мысли на Моём образе Шьямасундары и всегда стремятся к единению со Мной". Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.27), "Вера, обращённая на *атму* (собственное "я"), находится на уровне *гуны* благодати. Вера, направленная на *карму* – это вера в *гуне* страсти, а вера, сосредоточенная на греховной деятельности, является верой в *гуне* невежества. Но если вера нацелена на служение Мне, то она обладает свойством *ниргуны*". В данном стихе Кришна говорит: "Мои *ананья-бхакты* являются *юктатама*, или *йога-виттама*, лучшими из *йогов*". Отсюда можно заключить, что по сравнению с *ананья-бхактами*, другие, например,

те, чьё *бхакти* имеет примесь *гьяны* или *кармы*, относятся к категории *йога-виттара*, но не *йога-виттама* (наилучших знатоков *йоги*). Стало быть, из всех видов *йоги* наилучшим является *бхакти*, ибо оно превосходит *гьяну* и *карму*, а среди видов *бхакти* наивысший – *ананья-бхакти*. Таково заключение, которое делается в этом стихе.

Пракашика-вритти

Господь был очень рад услышать вопрос Арджуны, и теперь Он говорит: "Лучшими из *йогов* Я считаю только тех *бхакт*, которые неустанно поклоняются Мне с *ниргуна-шраддхой* и чистой преданностью и все свои мысли сосредотачивают на Моём образе Шьямасундары". Такие чистые преданные поистине являются лучшими *йогами*. Те же из *йогов*, чьё *бхакти* имеет примесь *гьяны* и *кармы*, немного им уступают. Одним словом, *бхакти-йога* выше *гьяна-йоги*, ибо только она позволяет практиковать *ананья-бхакти*. Слово *шраддха*, использованное в комментируемом стихе, означает твёрдую веру в слова *шастр*, *гуру* и Верховного Господа. Как сказано в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 22.62),

*‘шраддхā’-шāбде — вишvāса кахе судрдха нишчайā
кршнe бхакти каиле сарва-карма крта хайā*

"Твёрдая вера в то, что, преданно служа Шри Кришне (то есть практикуя *бхакти*), человек совершает все необходимые действия, именуется *шраддхой*".

Кроме того, в писаниях говорится: *шраддхā тв анйопāйā-варджам кршнoнмукхī читта-вртти-вишvешах* — "Читта-вритти, или склонность сердца, направленная только на Кришну и свободная от желания следовать иными путями, помимо *бхакти*, называется *шраддхой*".

В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.27) описываются четыре вида веры:

*сāттвикī āдхйātмикī шраддхā / карма-шраддхā ту рāджасī
тāмасī адхарме йā шраддхā / мат-севāйām ту ниргуnā*

"Вера в писания, раскрывающие науку о душе, обладает свойством благости; вера, направленная на корыстную деятельность, является верой в *гуне* страсти; вера в греховные поступки имеет природу невежества, а вера в служение Мне находится на уровне *ниргуны*". Следует понимать, что слово *ниргуна* здесь означает "трансцендентный", "неподвластный влиянию материальных *гун* (*апракрита*)". Оно не означает "лишённый всех качеств". Таким образом, *бхакти-йога*, основанная на *ниргуна-шраддхе*, является наилучшей. И Господь Шри Кришна, произнося этот стих, хочет дать нам именно такое понимание.

Тексты 3-4

ये त्वक्षरमनिर्देश्यमव्यक्तं पर्युपासते ।
सर्वत्रगमचिन्त्यं च कूटस्थमचलं ध्रुवम् ॥ ३ ॥
सन्नियम्येन्द्रियग्रामं सर्वत्र समबुद्धयः ।
ते प्राप्नुवन्ति मामेव सर्वभूतहिते रताः ॥ ४ ॥

*йе тв акшарам анирдеи́йам / авьяктам̐ парйупāсате
сарватра-гам ачинтйām̐ ча / кўтастхам̐ ачалам̐ дхрувам̐*

*саннийām̐ индрийа-грāмам̐ / сарватра сама-буддхайаḥ
те прāпнуванти мām̐ эва / сарва-бхўта-хите ратāḥ*

ту – но; *эва* – безусловно; *йе* – те, кто; *парйупāсате* – поклоняется; *акшарам* – нетленному; *анирдеи́йам* – неопределённому; *авьяктам* – непроявленному; *сарватра-гам* – вездесущему; *ачинтйām* – непостижимому; *ча* – и; *кўта-стхам* – однородному; *ачалам* – неподвижному; *дхрувам* – неизменному; *саннийāmйа* – держа в узде; *индрийа-грāмам* – все чувства; (и) *сама-буддхайаḥ* – одинаково относясь; *сарватра* – во всех случаях; *ратāḥ* – желая; *хите* – блага; *сарва-бхўта* – всем живым существам; *эва* – несомненно; *прāпнуванти* – достигают; *мām* – Меня.

Но те, кто поклоняются Моей неопишуемой, непроявленной, вездесущей, непостижимой, вечной и безличной *брахма-сварупе* и при этом держат в узде чувства, обладают единым видением и действуют на благо всех живых существ, тоже приходят ко Мне.

Бхаванувада

"Те, кто поклоняется Моей *нирвишеша-брахма-сварупе*, обрекают себя на бесконечные мучения и потому стоят ниже Моих *бхакт*". Чтобы утвердить эту истину, Верховный Господь произносит данные два стиха. Слово *акшара* означает, что безличный Брахман невозможно описать, ибо он непроявлен, бесформен (*авьякта*), вездесущ (*сарватра-га*) и незыблем (*дхрува*). Он не подвержен изменениям (*ачала*), он всегда один и тот же (*кута-стха*), и его невозможно постичь с помощью логики (*ачинтйя*). Слова *мам эва* означают: "Они приходят ко Мне одному. Иначе говоря, между Мной и нетленным (*акшара*) Брахманом нет разницы".

Пракашика-вритти

Верховный Господь говорит: "Те, кто, обуздав чувства и обретя единое видение, действует на благо всех *джив* и поклоняется Моей *акшара* (нетленной), *анирдешья* (неописуемой) и *авьякта* (непроявленной) *нирвишеша-брахма-сварупе* в конечном счёте после долгих усилий на пути суровой *садханы*, приходят ко Мне одному". Из стиха *брахмаṇо хи пратишṭхāхам* (Бг., 14.27) следует, что Шри Кришна является вместилищем (*ашраей*) *нирвишеша-таттвы*. Поэтому те, кто поклоняется *нирвишеша-браhme*, косвенным образом тоже зависят от Кришны. Шри Кришна – вместилище всей *упасья-таттвы* (того, чему поклоняются), а Сам Он – наивысший объект поклонения. *Упасья-таттва* включает в себя Шри Рамачандру, Шри Нараяну, Шри Нрисимхадеву, *нирвишеша-брахму*, и все они зависят от Кришны. Так что любой, кто принял прибежище *упасья-таттвы*, несомненно, находится под покровительством Кришны. Вся *упасья-таттва* зависит от *кришна-таттвы* как от своего источника. Среди упомянутых *упасья-таттв* первые три *сварупы* являются *тад-экатма-рупой* (едиными по *таттве*) и различаются лишь с точки зрения *расы*. Точно так же есть разница между теми, кто поклоняется этим *сварупам*. Безличный Брахман (*брахма*) – это сияние тела Шри Кришны, он являет собой неполное проявление Его *чид-амши* (внутренней, обладающей сознанием энергии). Поэтому те, кто достигает *нирвишеша-брахмы*, или обретает *саюджья-мукти*, косвенно приходят под покровительство Шри Кришны и никого другого. Но им недоступно блаженство любовного служения Господу и другие духовные состояния. Именно поэтому преданные Кришны не стремятся к различным видам *мукти*, таким как *саюджья* и прочие, и отвергают их, даже если Сам Кришна предлагает им подобное спасение. Об этом сказано в "Шримад-Бхагаватам" (3.29.13):

*сāлокйа-сāриṣṭи-сāмīпйа- / сārūпйаикатвам апй ута
дīйамāнаṃ на грхṇанти / винā мат-севанāṃ джанāх*

"Чистый преданный не стремится к спасению, будь то *салокья*, *саршти*, *сампья* или *экатва* (*саюджья*). Он отвергает эти виды *мокши*, даже когда ему их предлагают".

Некоторые считают, что поклонение *акшара-браhme* выше поклонения трансцендентному образу (*сач-чид-ананда-мурти*) Шьямасундары Шри Кришны. Но Бхагаван Шри Кришна Сам ясно говорит о превосходстве Его *ананья-бхакт* над теми, кто поклоняется безличному Брахману, *ниракара-нирвишеша-браhme*. Более того, такие люди думают: "Почему поклонение Брахману не может быть выше, если этот путь полон огромных трудностей и приводит к совершенству лишь через долгое время?" Они считают, что из двух видов *брахмы* — *сагуны* и *ниргуны* — *ниргуна-ниракара-брахма* является изначальной и высшей *таттвой*. Им кажется, что большинство людей не могут поклоняться *ниргуна-браhme* из-за того, что это поклонение сопряжено со множеством трудностей, а поклонение *сагуна-сакара-браhme*, личностному образу Господа, намного проще, ибо доступно каждому. Здесь

очень важно понять, что подобные представления ложны. Только Кришна является изначальной *таттвой*. *Брахма-таттва* зависит от Него. Она – лишь сияние тела Кришны. В пятнадцатой главе "Гиты" (15.18) Шри Кришна Сам провозгласил, что Он как *пурушоттама-сварупа* превосходит *акшара* (нетленную) и *кута-стха* (неизменную) *брахма-таттву*. Шри Баладева Видьябхушана и другие *ачарьи*, комментировавшие "Гиту", объясняют, что *акшара-сварупа* означает *джива-таттву*, а Шри Рамануджачарья говорит, что она указывает на (вездесущую) *пратьяг-атма-сварупу*.

Здесь слово *акшара* не означает *парабрахму*. Из многих описаний явствует, что Верховная Личность, *парабрахма*, отличается от нетленного и неизменного *Брахмана* и превосходит его. В этой связи нужно обратиться к стихам 16-17 из пятнадцатой главы "Гиты" (*кṛ̥ṭṭā-sthō 'kṣhara ucyāte* и *uttamaḥ puruṣas tv anyāḥ*).

Помимо прочего, поклоняющиеся безличному *Брахману* считают *брахмой* только *дживу*: *джīво брахмаива нāпараḥ*. Они говорят, что когда невежество *дживы* рассеивается, *брахма-гьяни* становится *брахмой*. Но, даже если *джива* достигает уровня *брахмы*, нигде в *шастрах* не говорится, что она обретает природу *парабрахмы*. *Парабрахмой* является только Шри Кришна. Эта истина провозглашена во многих утверждениях *шрути* и *смрити*. В Веданте тоже говорится, что *джива* никогда не станет *парабрахмой*. Нужно всегда помнить, что описанные в *шастрах* свойства *Бхагавана*, такие как *сагуна*, *сакара* и *савишеша*, обладают трансцендентной природой и исполнены сознания. Таким образом, Верховный Господь одновременно является и *сагуной*, и *ниргуной*. *Сагуна* и *ниргуна* – это не отдельные понятия, а два аспекта одной и той же *таттвы*.

Текст 5

क्लेशोऽधिकतरस्तेषामव्यक्तासक्तचेतसाम् ।
अव्यक्ता हि गतिर्दुःखं देहवद्विरवाप्यते ॥ ५ ॥

клеііо'дхикатарас тешām / авйактāсакта-четасām
авйактā хи гатир дуḥкхам / дехавадбхир авāпйате

тешām – для тех; *четасām* – чей ум; *авйакта-āsакта* – привязан к непроявленному; (существует) *адхикатараḥ* – больше; *клеііаḥ* – беспокойств; *хи* – поскольку; *авйактā* – непроявленное; *гатиḥ* – состояние; *авāпйате* – достигается; *дуḥкхам* – с трудом; *дехавадбхиḥ* – теми, кто пребывает в материальном теле.

Те, чей ум устремлён к *нирвишеша-брахма-сварупе*, вынуждены терпеть огромные мучения, ибо душе, воплощённой в материальном теле, очень трудно утвердиться в непроявленном.

Бхаванувада

"Чем же *гьяни* хуже?" Отвечая на этот вопрос Арджуны, Верховный Господь произносит данный стих (*клеио'дхикатарас тешам*). "Тем, кто стремится осознать непроявленный (*авьякта*) Брахман, приходится претерпевать на своём пути огромные трудности. Чувства могут воспринимать только то, что имеет какие-то отличительные черты (*вишеша*), соответствующие определённому органу восприятия, например, звук. Чувства не восприимчивы к тому, что лишено каких бы то ни было качеств, или особенностей (*нирвишеша*)".

Для стремящихся к *нирвишеша-браhme* очень важно держать в узде чувства, но задача эта сродни попытке обуздать реку. Как сказал в "Шримад-Бхагаватам" (4.22.39) Санат Кумар, обращаясь к Махарадже Притху, "*Бхакты* с лёгкостью разрубает узел материальной привязанности в сердце (*хридая-грантхи*), ибо с преданностью помнят о сиянии, что исходит от ногтей на пальцах лотосных стоп Господа. Но *йоги*, лишённые *бхакти*, несмотря на их свободу от склонности наслаждаться и власть над чувствами, не способны избавиться от привязанностей настолько, насколько это могут *бхакты*. Поэтому оставь попытки просто обуздать чувства и совладать с какими-либо привязанностями и посвяти себя *бхаджане*, поклонению Шри Васудеве. Людям, которые идут путём *йоги* и желают пересечь кишаций крокодилами — ненасытными чувствами — океан материального бытия, придётся сталкиваться со множеством огромных трудностей, если они не вручат себя Верховному Господу, сравнимому с кораблем. Поэтому, о царь, прими и ты лотосные стопы наисвятейшего Господа в качестве корабля, на котором ты сможешь переплыть этот безбрежный и полный опасностей океан".

Даже если и существует возможность после долгих и тяжких усилий достичь *нирвишеша-браhme*, это может произойти только при помощи *бхакти*. Без служения Господу поклоняющийся Брахману не только обрекает себя на мучения, но и лишается возможности достичь Брахмана. Как сказал Господь Брахма, "Если человек молотит шелуху, в которой нет риса, ничего кроме беспокойств от такого труда он не получит" (Бхаг., 10.14.4).

Пракашика-вритти

Те, кто поклоняется *нирвишеша-браhme*, терпят мучения как на уровне *садханы*, так и на уровне *сиддхи*. Ни одна *садхана* не приведёт к совершенству без помощи *бхакти*. Люди, поклоняющиеся *нирвишеша-браhme* и стремящиеся к *браhma-гьяне*, достигают своей цели только при поддержке *бхакти*, которое они принимают как второстепенный (вспомогательный) процесс. В Свою очередь, Бхакти-деви награждает их второстепенными плодами, а именно, *браhma-гьяной*, и потом уходит. Так

эти люди лишают себя возможности наслаждаться благодатным вкусом святого имени, образа, игр и качеств Шри Кришны. Они навечно погружаются в океан страданий, именуемый *сауджья-мукти*. Это самоубийство. И потому в "Шримад-Бхагаватам" (10.14.4) говорится: *ирейах-сртим бхактим удасйа те вибхо*.

"О мой Господь, поклонение Тебе – это самый возвышенный путь самоосознания. Если кто-то оставляет этот путь и начинает развивать в себе *нирвишеша-гьяну*, он лишь подвергает себя множеству мучений и в конечном счёте ничего не достигает. Как человек, молотящий пустую шелуху, никогда не получит зерна, так умствующий философ никогда не постигнет своё истинное "я". Всё, что он обретёт – это только страдания".

На пути *нирвишеша-гьяны* и стадия *садханы* (практики), и стадия *садхьи* (совершенства) описаны как полные тяжких мучений. С другой стороны, путь *бхакти* дарует радость и благо как на уровне *садханы*, так и на уровне *садхьи*. В "Шримад-Бхагаватам" (4.22.39) говорится:

*йат-пāда-панкаджа-палāйā-вилāса-бхактйā
кармāйāйām гратхитам удгратхайанти сантах
тадван на рикта-матайо йатайо 'пи руддха-
срото-гаṅās там араṅам бхаджа вāсудевам*

"Преданные, которые неустанно служат пальцам лотосных стоп Верховного Господа, без труда разрубают тугой узел стремления к корыстной деятельности. Поскольку это задача не из лёгких, лишённые преданности *гьяни* и *йоги*, пытающиеся укротить волны чувственных наслаждений, терпят неудачу на своём пути. Поэтому лучше займись поклонением Кришне, сыну Васудевы".

Кроме того, в "Шримад-Бхагаватам" (12.4.40) сказано:

*самсāра-синдхум ати-дустарам уттитйршор
нāнйāх плаво бхагаватах пурушоттамасйā
лīлā-катхā-раса-нишеванам антареṅа
пумсо бхавед вивидха-духкха-давāрдитасйā*

"Для тех, кто горит в огне всевозможных страданий и кто хочет пересечь безбрежный океан материального бытия, нет лучшего корабля, чем служение нектарной *лила-катхе* Пурушоттамы Бхагавана Шри Хари и наслаждение ею".

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Отличие *бхакти-йога* от *гьяна-йога* состоит в том, что *бхакти-йог* на стадии *садханы* без труда идёт к своей цели, Верховному Господу, и достигает *садхьи* (совершенства), не боясь самоуничтожения. Что же касается *садханы гьяна-йога*, то ему нужно сосредотачиваться на *авьякта-таттве* (непроявленной реальности) и страдать от практики *вьятирека-чинты*, процесса отрицания, опирающегося на размышления в духе "не то, не это". Такой процесс

(*вьятирека-чинта*) подразумевает образ мыслей, который противоречит естественной склонности и самому предназначению души, поэтому он причиняет живому существу много мучений. На стадии такой *садханы джива* не может избавиться и от страха, ибо она не способна осознать *нитья-сварупу* Бхагавана вплоть до полного завершения *садханы*. Да и сама цель, к которой стремится *гьяна-йог*, не многого стоит. *Джива* – это исполненное сознания вечное существо (*нитья-чинмайя-васту*). Если *джива* погружается в безличный Брахман (что, по сути, является самоубийством), она утрачивает своё изначальное и естественное для неё свойство, *кришна-дасью*. На пути поклонения *нирвишеша-браhme* она обретает глубокие впечатления (*самскар*ы) от отношения к себе как к высшей истине (*ахан-граха-буддхи*), ибо отождествляет себя с Брахманом, и потому этот ложный образ мыслей с трудом покидает *дживу* даже после того, как она постигает свою истинную природу и начинает понимать, что её предназначение – служить Господу.

Когда воплощённая в материальном теле душа берётся за медитацию на непроявленный Брахман, она лишь обрекает себя на страдания, которые сопровождают её как на уровне *садханы*, так и на уровне *садхы*. По природе *джива* является *чинмайя-сварупой*, исполненной сознания, и у неё есть духовное тело. Вот почему медитация на непроявленный, безличный Брахман мучительна для *дживы*. Единственный источник вечного блага для неё – это *бхакти-йога*. А *гьяна-йога*, если её практиковать без *бхакти*, неизменно будет причинять *дживе* страдания. Поэтому *адхьятма-йога* – путь самоосознания, сопровождающийся поклонением *ниракара*, *нирвикара*, *сарва-вьяпи* (вездесущей) *нирвишеша-сварупе*, – не стоит больших похвал и не гарантирует душе достижение высшей цели".

Тексты 6-7

ये तु सर्वाणि कर्माणि मयि सन्न्यस्य मत्पराः ।
 अनन्येनैव योगेन मां ध्यायन्त उपासते ॥ ६ ॥
 तेषामहं समुद्धर्ता मृत्युसंसारसागरात् ।
 भवामि न चिरात्पार्थ मय्यावेशितचेतसाम् ॥ ७ ॥

*йе ту сарвāни кармāни / майи саннйасйā мат-парāх
 ананйенаива йогена / мām дхйāйанта упāсате*

*тешāм ахам самуддхартā / мртйу-самсāра-сāгарāt
 бхавāми на чирāt пāртха / майй āवेशита-четасām*

ту – но; *эва йе* – те; *мат-парāх* – кто стремится ко Мне; *саннйасйā* – отрекаясь; (от) *сарвāни* – всех; *кармāни* – видов деятельности; *майи* – ради

Меня; *ананйена* – с неотрывной; *йогена* – связью; *дхййантах* – размышляет; (и) *упāсате* – поклоняется; *мām* – Мне; *пāртха* – о Партха; *тешām* – для них; *āвейита-четасām* – чьи умы погружены; *майи* – в Меня; *на чирāt* – вскоре; *ахам* – Я; *бхавāми* – становлюсь; *саммуддхартā* – освободителем; *сāгарāt* – из океана; *мртйу-самсāра* – рождения и смерти.

Но тех любящих *бхакт*, которые все свои поступки совершают ради достижения Меня и с чистой преданностью отдают себя безраздельному поклонению Мне, Я, о Партха, очень скоро вызволяю из океана рождения и смерти.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит: "Мои преданные, минуя путь *гьяни*, с помощью одного лишь *бхакти* легко и радостно избавляются от пут материального бытия. Здесь слово *саннйасйа* означает "тъяга" (оставлять, отказываться). Оставив пути *кармы*, *гьяни*, *тапасы* и прочих методов, Мои *бхакты* отказываются ради Меня от всей этой деятельности и с безраздельной преданностью (*ананья-бхакти*) поклоняются Мне, чтобы достичь Меня. Так они легко и с радостью обретают свободу от материального плена". Об этом сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.32-33): "Всё, чего можно достичь на пути *кармы*, *тапасы*, *гьяни* и *вайрагы*, а также всё, чего может желать Мой *бхакта* — будь то райская жизнь, *мокша* или даже жизнь в Моей обители — легко достижимо на пути посвящённой Мне *бхакти-йоги*".

Подобно этому в "Нарадия-мокша-дхарме" тоже говорится: "Плоды, обретаемые на пути к одной из четырёх целей человеческой жизни, вполне доступны тому, кто укрылся в сени лотосных стоп Шри Нараяны и не занимается *садханой*, ведущей к этим целям".

«Если кто-то спросит: "Какая же *садхана* помогает им переправиться через океан материальной жизни?" — Я отвечу: "Это неуместный вопрос, потому что Я Сам дарую им спасение, даже если они не занимаются никакой *садханой*». Из этих слов следует, что Господь проявляет *ватсалья-бхаву* только в отношении Своих преданных, а не *гьяни*.

Пракашика-вритти

В этих двух стихах Верховный Господь описывает величие посвящённой Ему *ананья-бхакти* и тех, кто ей занимается. Идя этим путём, *ананья-бхакта* по милости Господа легко преодолевает океан материального бытия и обретает полную блаженства *према-севу* Шри Бхагавану.

Сваям Бхагаван Шри Кришна является источником безличного Брахмана. Он также — источник Параматмы и всех других *аватар*. Преданный, который знает эту истину о *сварупе* Бхагавана, посвящает себя

практике *кевала-бхакти* в обществе *бхакт*. Ему не нужно проходить через трудности, присущие *садхане* и *садхье* тех, кто поклоняется *нирвишеша-ниракара-браhme*, как это было описано прежде. За очень короткое время он без труда обретает *према-майи-севу* Верховному Господу.

Представляя тех, кто посвятил себя практике *кевала-бхакти*, Господь говорит: "Такие целеустремлённые *бхакты* считают свои обязанности в рамках *варны* и *ашрама* препятствиями на пути их *бхакти* и решительно отказываются от них. Они видят в посвящённой Мне *према-майи-севе* свою единственную цель и потому с безраздельной преданностью поклоняются Мне, слушая, говоря и памятуя о Моей *наме, рупе, гуне* и *лиле*. Так, практикуя *шравану, киртану* и остальные методы, они погружаются в мысли обо Мне даже на стадии *садханы*. Их, всем сердцем привязанных ко Мне и целиком погружённых в Меня, Я очень скоро вызволяю из океана мирского бытия, который в иных случаях необычайно трудно преодолеть. В отличие от *гьяни* и *йогов*, им даже не нужно беспокоиться об этом. Более того, они не в силах выдержать ни малейшего промедления на пути ко Мне, поэтому, усадив их на спину Гаруды, Я сразу доставляю их в Мою обитель. Им не приходится преодолевать постепенный путь *мукти*, лежащий через *арчи-марг* (путь света) и прочее, как это бывает у *гьяни* и *йогов*. По Моей собственной воле Я вызволяю *ананья-бхакт* из мира иллюзии, привожу их в Свою обитель и занимаю чистым любовным служением Мне (*према-майи-севой*)".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Из океана материального бытия, где всё время сменяют друг друга рождение и смерть, Я очень быстро вызволяю тех, кто нашёл прибежище в Моей *бхагават-сварупе* (личностной ипостаси), кто всю свою телесную и социальную деятельность подчинил преданному служению Мне и кто, практикуя *ананья-бхакти* и целиком погружившись в Меня, непрестанно размышляет о Моей *нитья-шри-виграхе* (вечном и прекрасном человеческом образе Кришны) и поклоняется ей. Иными словами, когда такие преданные находятся ещё на уровне обусловленности, Я дарую им спасение от пут иллюзорного материального бытия, а когда они избавляются от рабства *майи*, Я защищаю их от опасности, что таится в самоубийственной философии единства. Для людей, умы которых привязаны к непроявленному, эта философия является источником их бед. Я дал слово: *йе йатхā māṁ прападйанте тāmс татхāива бхаджāmй ахам*. Это значит, что *дживы*, которые медитируют на *авьякту* (непроявленное), сливаются с *авьякта-сварупой*. Сам Я от этого ничего не теряю, но *дживы*, последовавшие самоубийственной идее единства и достигшие соответствующей цели, лишаются того смысла, что заложен в самой их *сварупе*. Иначе говоря, они теряют возможность вкушать вечное блаженство любовного служения Мне".

Текст 8

मय्येव मन आधत्स्व मयि बुद्धिं निवेशय ।
निवसिष्यसि मय्येव अत ऊर्ध्वं न संशयः ॥ ८ ॥

*майй эва мана āдхатсва / майи буддхим нивеіайа
ниवासिшйаси майй эва / ата ūрддхам на самііайах*

āдхатсва – сосредоточь; *манах* – ум; *эва* – только; *майи* – на Мне; (и) *нивеіайа* – обрати; *буддхих* – разум; *майи* – ко Мне; *атах ūрддхам* – так, в момент оставления тела; *эва нивасишйаси* – ты непременно будешь пребывать; *майи* – во Мне; *на самііайах* – в этом нет сомнений.

Сосредоточь ум только на Моём образе Шьямасундары и весь свой разум обрати ко Мне. Тогда, покинув тело, ты непременно будешь жить со Мной. В том нет сомнений.

Бхаванувада

"Поскольку *бхакти* – самый возвышенный путь, ты должен практиковать только *бхакти*". Давая Арджуне такое наставление, Верховный Господь произносит этот и следующие два стиха. Он запрещает поклоняться *нирвишеша-сварупе*, на что указывает употреблённое Им слово *эва*. Господь говорит: *майи*, "ко Мне". "Ты должен сосредоточить ум только на Моём образе Шьямасундары, который украшен жёлтыми одеждами (*питамба-рдахари*) и прекрасной гирляндой из лесных цветов (*ванамала*). Иначе говоря, памятью обо Мне и обрати ко Мне свой чистый разум, то есть, думай только обо Мне. Такое памятование и размышление должно соответствовать утверждениям *шаштр*, описывающим *дхьяну*, медитацию. Тогда ты будешь жить только со Мной, о ком повествуют все Веды".

Пракашика-вритти

Здесь и в следующих нескольких стихах Шри Кришна описывает *садхана-пранали*, или метод, которому следуют Его *ананья-бхакты*. Прежде всего Кришна сказал Арджуне: "О Арджуна, Я очень быстро вызволяю Моего *ананья-бхакту*, предавшегося Мне и оставившего *варнашрама-дхарму*, из океана рождения и смерти и одариваю его *према-майи-севой*. Поэтому сосредоточь ум только на Мне, Парабрахмане, Высшей Трансцендентной Истине. Изгнав из мыслей (*читты*) всякое стремление к удовлетворению чувств, обрати их ко Мне одному". Ум склонен принимать что-либо (*санкалпа*) и отвергать (*викалпа*), поэтому для того, чтобы сосредоточить его на вещах, связанных с Господом, нужно отвлечь его от объектов чувств и посвятить Господу разум. "Обретая с помощью *въявасаятмика-буддхи*

(твёрдого разума) знание о *сварупе* Господа, ты должен видеть в Нём единственный высший предмет поклонения. Обрати к Нему свой чистый разум, практикуя такие виды *садханы*, как *шравану*, *киртану* и *смарану*. В этом случае ум подчинится твёрдому разуму и естественным образом погрузится в размышления о Господе. Так ты всегда будешь жить рядом с Ним".

Используя Арджуну как Своё орудие, Верховный Господь учит нас, что лучшей *садханой* и лучшей *садхьей* является только *бхакти*. Поэтому очень важно всегда памятовать о *нитья-сварупе* Шьямасундары, сосредотачивая на Нём ум и посвящая Ему одному свой разум. Если преданный поступает таким образом, он непременно обретёт высший плод *садхана-бхакти* и станет спутником Господа, наделённым *нирупадхика-премой* (чистой любовью). В этом нет никаких сомнений. Так объясняется, что цель, к которой приводит *бхакти-йога*, превосходит все прочие достижения.

Текст 9

अथ चित्तं समाधातुं न शक्नोषि मयि स्थिरम् ।
अभ्यासयोगेन ततो मामिच्छासुं धनञ्जय ॥ ९ ॥

атха читтам самādхāтум / на śакноши майи стхирам
абхйāса-йогена тато / мām иччхāптум дхананджайа

дхананджайа – о завоеватель богатств; *атха* – если же; *на śакноши* – ты не можешь; *самādхāтум* – сосредоточить; *читтам* – ум; *стхирам* – устойчиво; *майи* – на Мне; *татах* – тогда; *иччха* – ты должен желать; *āптум* – достигь; *мām* – Меня; *абхйāса-йогена* – с помощью *абхьяса-йоги*.

О Дхананджая, если ты не в силах стойко сосредоточить ум на Мне, тогда старайся достигь Меня путём *абхьяса-йоги*, сосредоточения ума на Мне при постоянном отвлечении его от мирских забот.

Бхаванувада

На благо тех, кто не способен непосредственно помнить Шри Бхагавана, Господь описывает способы, помогающие человеку прийти к такому совершенному памятованию. Он говорит: "Снова и снова обуздывая ум, который носится повсюду, человек должен стараться сосредоточить его только на Моём образе. Это и есть *йога*. Постепенно нужно направить поток мыслей на Мой чарующе прекрасный образ, на Мои качества и прочее. Для этого необходимо полностью укротить ум, который, словно река, стремительно несётся к океану презренных материальных объектов чувств, таких как форма или вкус".

В этом стихе не случайно использовано имя Дхананджая. Подобно тому, как Арджуна, побеждая врагов, завоевывает несметные богатства, он, победив и обуздав свой ум, может обрести сокровище *дхьяны* (медитации на Верховного Господа).

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе Верховный Господь говорит о том, что каждый должен безраздельно предаться Ему и на Нём одном сосредоточить весь свой ум и разум. Отсюда может возникнуть вопрос: "Подобно тому как Ганга течёт к океану, так души, чьи мысли (*mano-vritti*) неизменно устремлены к Господу, очень быстро могут достичь Его. В этом нет сомнений. Но как прийти к Господу тем, у кого нет к Нему столь сильного *читта-вритти* (стремления мыслей и чувств)?" В ответ Верховный Господь описывает второй способ: "Тем, кому не под силу стойко сосредоточить на Мне ум с помощью метода, который Я только что описал, нужно стараться достичь Меня путём *абхьяса-йоги*. Это значит, что они должны сосредоточить на Мне мысли, постепенно укрощая ум с его склонностью привлекаться различными объектами чувств. Такие усилия называются *абхьяса-йогой*. Под её воздействием ум понемногу привязывается ко Мне, и потом человек обретает возможность с лёгкостью Меня достичь".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Описанная прежде *нирупадхика-према* является вечным свойством преданного Мне ума. Чтобы достичь этого уровня, необходимо практиковать *абхьясу*, или прилагать постоянные усилия. Если ты не можешь стойко сосредоточить на Мне ум, тебе лучше заниматься *абхьяса-йогой*".

Текст 10

अभ्यासेऽप्यसमर्थोऽसि मत्कर्मपरमो भव ।
मदर्थमपि कर्माणि कुर्वन्सिद्धिमवाप्स्यसि ॥ १० ॥

*абхйāсе 'пй асамартхо'си / мат-карма-парамо бхава
мад-артхам апи кармāни / курван сиддхим авāпсйаси*

апи – если; *аси* – (ты) являешься; *апи* – также; *асамартхах* – неспособным; *абхйāсе* – практиковать *садхана-бхакти*; *бхава* – просто будь; *парамах* – предан; *мат-карма* – деятельности для Меня; *курван* – занимаясь; *кармāни* – (такой) деятельностью; *мад-артхам* – ради Меня; *авāпсйаси* – ты достигнешь; *сиддхим* – совершенства.

Если ты не способен заниматься *абхьяса-йогой*, просто посвети себя деятельности, направленной на удовлетворение Меня одного. Практикуя

шравану и *киртану* для Моего удовольствия, ты непременно придёшь к совершенству.

Бхаванувада

"О Арджуна, подобно тому как язык больного желтухой не чувствует сладости леденца, ум, осквернённый *авидьей*, не воспринимает Мой сладостный образ. Поэтому, если ты думаешь, что тебе не под силу справиться с могучим, непокорным умом, внимательно послушай Меня. Занимаясь необычайно целительной и всеблагой деятельностью, направленной на то, чтобы доставить Мне удовольствие, а именно, слушая и беседуя о Моих играх, молясь Мне, поклоняясь, убирая в Моём храме, поливая Туласи, собирая цветы и делая много других дел, ты достигнешь совершенства и войдёшь в круг Моих любящих спутников, даже если не будешь практиковать *смарану*".

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе Шри Кришна посоветовал Арджуне заниматься *абхьяса-йогой*, но Арджуна очень скромно сказал: "О Прабху, поскольку ум мой беспокойней ветра и его очень трудно обуздать, мне не хватит сил отвлечь его от объектов чувств с помощью *абхьяса-йоги*. Я уже говорил об этом у Твоих лотосных стоп (в тексте *чайчалам хи манах кришна праматхи балавад дрдхам*, Бг., 6.34). Что же мне теперь делать?"

Улыбнувшись, Шри Кришна поведал о третьем способе: "Если человек не способен заниматься и *абхьяса-йогой*, ему нужно делать всё, что благоприятно для развития *бхакти*". Под влиянием действий, совершаемых в служении Верховному Господу, Его Божеству и Его храму, а именно, возведения, поддержания храмов, уборки в них и разведения садов, ухода за Туласи и прочего, даже при небольших усилиях ум с лёгкостью покоряется и погружается в мысли о действиях, связанных с Господом. Потом, благодаря практике таких составляющих *шуддха-бхакти*, как *шравана*, *киртана* и *смарана*, совершаемой под руководством чистых вайшнавов, человек постепенно достигает высочайшего уровня *бхагават-севы*.

В этой связи в "Шримад-Бхагаватам" (11.11.34-41) говорится: "О Уддхава, *садхака* постепенно обретает плод *бхагават-премы*, состоящий в том, чтобы стать Моим спутником, если он, действуя с верой, получает *даршан* Моей *шри-виграхи*, касается её, поклоняется ей, служит, прославляет её и простирается перед ней в поклонах и если он подобным же образом поступает в отношении Моих *бхакт* и всегда воспевает их славу и деяния. Плод *премы* обретают также, непрестанно слушая и размышляя обо Мне, жертвуя Мне свои достояния, совершая *атма-ниведану* (посвящая Мне само своё "я") в духе служения Мне (*дасья-бхавы*), получая посвящение в соответствии с методом, описанным в Ведах и других *шастрах*, соблюдая ради Меня обеты, поднося Мне цветы и плоды, убирая и украшая Мой храм,

поливая Туласи и так далее. Все эти виды *садханы* связаны с *шуддха-бхакти*, и никто не должен сомневаться в этом. Они позволяют легко прийти к совершенству тем, чья *адхикара* имеет определённые особенности".

Текст 11

अथैतदप्यशक्तोऽसि कर्तुं मद्योगमाश्रितः ।
सर्वकर्मफलत्यागं ततः कुरु यतात्मवान् ॥ ११ ॥

атха апид апй ашакто 'си / картум мад-йогам айиритах
сарва-карма-пхала-тйагам / татах куру йата-атмаван

атха апид – если же; *аси* – (ты) являешься; *айактах* – неспособным; *картум* – совершать; *этак* – это; *айиритах* – встань на путь; *мад-йогам* – посвящённой Мне *бхакти-йоги*; *татах* – тогда; *йата-атмаван* – с обузданным умом; *куру* – совершай; *пхала-тйагам* – отречение от плодов; *сарва-карма* – всех своих действий.

Если же ты не можешь посвятить Мне такую деятельность, приди на путь *бхакти-йоги* через отречение от плодов своих усилий и с обузданным умом предлагай эти плоды Мне.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит: "Если ты не в силах так поступать, то встань на путь *бхакти-йоги* и отказывайся от плодов всех своих действий, предлагая эти плоды Мне (как описано в первых шести главах)".

Первые шесть глав "Гиты" описывают *нишкама-карма-йогу*, или посвящённую Господу деятельность, как средство обретения *мокши*. Следующие шесть глав описывают *бхакти-йогу*, которая является средством достижения Бхагавана. *Бхакти-йога* бывает двух видов: 1) деятельность внутренних чувств, всецело сосредоточенных на Господе, и 2) деятельность внешних органов чувств. Первый вид *бхакти-йоги* делится ещё на три категории: 1) *смарана* (памятование), 2) *манана* (медитация) и 3) *абхьяса*, или практика, которой занимаются люди, неспособные всегда помнить о Господе, но стремящиеся к этому. Любой из этих трёх видов *бхакти*, безусловно, очень труден для тех, кто не обладает достаточным разумом, но ими легко заниматься человеку, свободному от оскорблений и склонному к чистому образу мыслей. Что же касается второго вида *бхакти-йоги*, который позволяет использовать внешние органы чувств в такой деятельности, как слушание, повторение и прочее, то он вполне доступен каждому. Любой, кто занимается первым или вторым видом *бхакти-йоги*, превосходит всех

остальных. Об этом и говорится в главах с седьмой по двенадцатую. Тот, кто не в силах практиковать ни один из упомянутых видов *бхакти* и кто не способен с верой поклоняться Верховной Личности Бога, держа при этом в узде чувства и ум, может заниматься посвященной Бхагавану *нишкама-карма-йогой*, как она описана в первых шести главах. Такие люди стоят ниже тех, кто относится к названным двум категориям *бхакти-йогов*.

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе Шри Кришна, сказав *мат-карма-парамо бхава*, дал наставление мыть Его храм, поливать Туласи, разводить цветы в храмовом саду и так далее. Арджуна же, услышав такие наставления, подумал: "А что делать человеку, который считает эти простые, доступные и приятные сердцу виды служения слишком незначительными, и он избегает их из-за своего знатного происхождения или высокого положения в обществе?" В этом стихе Господь Шри Кришна, понимая мысли Арджуны (его *mano-bhavu*), описывает четвёртый способ достижения Господа: "Если человек не может заниматься этими простыми видами служения Верховному Господу, то ему остаётся лишь встать на путь *бхагават-арпита-нишкама-карма-йоги*, бескорыстной деятельности, посвящённой Шри Бхагавану". Однако не нужно, поддавшись влиянию материального ложного эго, избегать таких простых видов служения, как уборка в храме. Царь Амбариша, будучи властелином всех семи земных островов, непрестанно служил Верховному Господу, собственными руками убирая в храме и занимаясь другими видами служения. А в "Шри Чайтанья-чаритамрите" описывается, как во время Ратха-ятры в Джаганнатха Пури царь Пратапарудра подметал дорогу перед колесницей Шри Джаганнатхадевы. Шри Чайтанья Махапрабху, увидев в царе такую готовность служить, был очень доволен им. Поэтому, как учат *ачарьи* нашей *гуру-варги*, даже самое скромное служение Господу необычайно полезно для нас. Если человек думает, что уборка в храме – это слишком низкое занятие, и из-за влияния ложного эго считает себя очень возвышенным, он рано или поздно оставит путь, ведущий к высшей духовной цели.

Но, даже если из-за такого "комплекса превосходства" человек не способен заниматься *севой*, о которой говорилось прежде, для него Шри Кришна, исполненный наивысшего сострадания Верховный Господь, описывает ещё один способ достижения Бхагавана. Такому человеку нужно выполнять свои обязанности в рамках *варнашрама-дхармы* без стремления наслаждаться плодами своих усилий и предлагать эти плоды Верховному Господу.

Так Шри Кришна дал четыре метода достижения Бхагавана, среди которых каждый последующий содержит в себе уступку по сравнению с предыдущим. Методы эти предназначены для людей, имеющих различную *адхикару*:

1) Обратив все мысли к *сварупе* Господа, человек должен стремиться развить *нирупадхика-прему* с помощью слушания, повествования и памятования об имени, образе, качествах и играх Верховной Личности Бога. Таков путь *рагануга-бхакти*, путь естественной (спонтанной) привязанности к Богу.

2) Тем, кто не способен погрузиться в мысли о Господе на пути спонтанной привязанности к Нему, лучше заниматься *абхьяса-йогой*, следуя путём *вайдхи-бхакти*.

3) Если человек не может заниматься и этим, ему необходимо посвятить себя деятельности (служению), направленной на удовлетворение Господа. Занимаясь ею, он постепенно придёт к совершенству *абхьяса-йоги*, и в конечном счёте его ум сосредоточится на лотосных стопах Верховной Личности Бога.

4) Но если человек не способен и на деятельность в служении Господу, то ему лучше предаться Бхагавану и выполнять предписанные в Ведах обязанности, предлагая Ему плоды своих усилий.

Поступая таким образом, человек постепенно, шаг за шагом, придёт на путь, который ведёт к *пара-бхакти*, а обретя *пара-бхакти*, он постигнет собственную *сварупу* и *сварупу* Бхагавана.

Текст 12

श्रेयो हि ज्ञानमभ्यासाज्ज्ञानाद्ध्यानं विशिष्यते ।
ध्यानात्कर्मफलत्यागस्त्यागाच्छान्तिरनन्तरम् ॥ १२ ॥

шрейо хи джн̄анам абхй̄ас̄адж / джн̄ан̄ад дхй̄анам вӣшишйате
дхй̄ан̄ат карма-пхала-тй̄агас / тй̄аг̄ач чх̄антйир анантарам

шрейах – лучше; *абхй̄ас̄ат* – чем практика *садханы*; *джн̄анам* – духовное знание; *дхй̄анам* – памятование обо Мне; *вӣшишйате* – лучше; *джн̄ан̄ат* – чем знание; *карма-пхала-тй̄агах* – отречение от плодов деятельности лучше; *дхй̄ан̄ат* – памятования; *хи* – потому что; *анантарам* – после; *тй̄аг̄ат* – такого отречения; (происходит) *ш̄антйих* – прекращение (стремления чувств к любым объектам, помимо Меня).

Лучше *абхьясы* – *гьяна*, ибо она приводит к размышлению обо Мне. Выше *гьяны* – *дхьяна*, или медитация, которая помогает всегда помнить Меня. Такая *дхьяна* приводит к отречению от плодов деятельности, а оно избавляет человека от желания наслаждаться жизнью на Сварге или обрести *мокшу*. Так человек обретает умиротворение.

Бхаванувада

Теперь, перечисляя методы *абхьясы*, *мананы* и *смараны* в восходящем порядке, Верховный Господь произносит данный стих. "*Гьяна* означает погружение разума в Меня, поэтому метод *мананы*, или размышления обо Мне, превосходит *абхьясу*". На уровне *абхьясы* медитация (*дхьяна*) требует усилий и причиняет беспокойство, потому что, занимаясь ею, человек вынужден преодолевать препятствия. Но, когда он достигает уровня *мананы*, *дхьяна* становится нетрудной. В этом – превосходство *гьяны*. Однако *дхьяна* превосходит и *гьяну*. Почему? Потому что *дхьяна* ведёт к *карма-пхала-тьяге*, то есть она избавляет от стремления к плодам деятельности, таким, как наслаждение жизнью на Сварге и награда за *нишкама-карму* в виде *мокши*. Даже если эти плоды сами собой приходят к человеку, он отвергает их. *Бхакты*, которые ещё не достигли стойкости в *дхьяне* и в чьём сердце ещё не пробудилась *рати*, хотят избавиться от стремления к *мокше* (*мокша-тьяга*). Но те, кто стал уже стоек в медитации (*дхьяне*), свободны и от желания отвергнуть *мокшу*, ибо они и так не обращают на неё внимания. Только такое *бхакти* называют *мокша-лагхута-карини* ("смеющимся над *мокшей*"). О нём говорится в "Бхакти-расамрита-синдху", в строках, что начинаются словами: *клеи́а-гхнī́ шубха-дā́* – "Преданное служение избавляет от бед и дарует благо".

Кроме того, в "Шримад-Бхагаватам" (11.14.14) говорится:

*на пāрамештхйā́м на махендра-дхишнйā́м
на сārвабхаума́м на расāдхитā́йām
на йōга-сиддхī́р апунар-бхава́м вā́
майй арпитā́тмеччхати мад винā́нйāt*

"Те, кто отдал Мне своё сердце, не стремятся к положению Брахмы или Индры, не жаждут власти над миром и не хотят ни мистических сил (*анима* и прочих), ни спасения. Им нужен лишь Я один". Исползованные здесь слова *майй арпитатмеччхати* означают "стойкие в медитации на Меня".

А слово *тйā́гāt* в комментируемом стихе "Гиты" означает: "Человек обретает умиротворение только тогда, когда избавляется от мирских желаний. Это значит, что его чувства устремлены лишь к Моему образу, качествам и прочему, а ко всем остальным объектам они безразличны".

Пракашика-вритти

Среди трёх видов *бхакти*, а именно, *смараны* (памятования), *мананы* (размышления) и *абхьясы* (практики), *гьяна* в виде *мананы* (обращения разума к Верховному Господу) превосходит *абхьясу*.

Гьяну в виде *мананы* превосходит *дхьяна*, процесс, сопровождающийся *смараной* (памятованием). Превосходство это объясняется тем, что *гьяна* в виде *мананы* обеспечивает только *дхьяну*, которая даётся с огромными усилиями. Когда же человек достигает совершенства в *манане*, то *дхьяна* (*смарана*) для него становится легкодоступной. Достигнув совершенства в

дхьяне, человек избавляется от стремления к райской жизни или *мокше*. А когда уходят подобные стремления, ум привлекается образом, качествами и другими атрибутами Верховной Личности Бога. В таком состоянии человек теряет интерес к остальным объектам чувств и обретает естественное умиротворение. Если же *садхака* не достиг совершенства в *дхьяне* и не может также практиковать *дхьяну* на уровне *абхьясы* (регулярных действий), ему надлежит заниматься посвящённой Господу *нишкама-карма-йогой*. Занимаясь ею, он постепенно придёт к преданному служению Господу с умиротворённым умом.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "О Арджуна, единственным способом обрести *нирупадхика-прему* является *садхана-бхакти*. Этот вид *бхакти-йоги* делится на две категории: 1) деятельность внутреннего чувства, или ума, сосредоточенного на Верховной Личности Бога, и 2) деятельность физических чувств. Деятельность ума, сосредоточенного на Господе, бывает трёх видов: *смарана* (памятование), *манана* (размышление) и *абхьяса* (регулярная практика). Но людям, у которых не так много разума, очень трудно заниматься этими тремя видами деятельности. Гораздо проще второй вид *бхакти*, деятельность физических чувств, например, слушание или воспевание. Ею может заниматься каждый. Таким образом *манана*, или обращённый ко Мне разум, являет собой высшую форму *гьяны* и превосходит *абхьясу*. Здесь под *гьяной* не подразумевается *гьяна-йога*. На уровне *абхьясы* медитация (*дхьяна*) даётся с трудом, но, когда человек обретает плод *абхьясы*, *манану*, его *дхьяна* становится естественной и непринуждённой. *Дхьяна* превосходит *гьяну*, ибо, когда *дхьяна* становится устойчивой, человек избавляется от стремления к райским удовольствиям и радости освобождения. Избавившись от этих стремлений, человек обретает покой, который проявляется в его безразличии ко всем объектам чувств, но при этом человек не безразличен к Моему трансцендентному образу, качествам и прочему".

Тексты 13-14

अद्वेषा सर्वभूतानां मैत्रः करुण एव च ।
निर्ममो निरहङ्कारः समदुःखसुखः क्षमी ॥ १३ ॥
सन्तुष्टः सततं योगी यतात्मा दृढनिश्चयः ।
मय्यर्पितमनोबुद्धिर्यो मद्रक्तः स मे प्रियः ॥ १४ ॥

*адвештā сарва-бхўтāнāм / маитраḥ каруṇā эва ча
нирмамо нирахаṅkāраḥ / сама-दुḥखा-सुखाḥ क्षामी*

*сантуштāḥ сататāм йогī यतात्मा दृढनिश्चयाḥ
майй арпита-मано-बुद्धिर्यो / йо мад-बहाक्ताḥ са मे प्रियाḥ*

сах – тот; *йах* – кто; *адвештā* – беззлобен; *сарва-бхūtānām* – ко всем живым существам; *маитрах* – дружелюбен ко всем; *карунах эва ча* – и милостив к низшим; (кто) *нирмамах* – свободен от чувства обладания чем-либо; *нир-ахам-кāрах* – свободен от ложного эго; *сама-дхукха-сукхах* – уравновешен в несчастье и радости (считает их плодами *праарабдха-кармы*); *кшамī* – терпелив; *сататам* – всегда; *сантуштах* – полностью удовлетворён; *йогī* – пребывает в *йоге* благодаря практике *бхакти*; *йата-ātмā* – владеет чувствами; *дрдха-нишчайах* – решительно настроен практиковать *ананья-бхакти*; *арпита* – кто посвятил; *mano-буддхиḥ* – ум и разум; *майи* – Мне; (такой) *мат-бхактах* – Мой преданный; *прийах* – дорог; *ме* – Мне.

Мой *бхакта* – беззлобный, сострадательный и дружелюбный ко всем живым существам, свободный от ложного эго и чувства обладания чем-либо, уравновешенный в горе и в радости, способный прощать, всегда удовлетворённый, наделённый *бхакти-йогой*, владеющий чувствами, полный решимости и преданный Мне умом и разумом – необычайно Мне дорог.

Бхаванувада

"Какова же природа *бхакт*, которые достигли описанного Тобой уровня умиротворения?" Ожидая подобный вопрос от Арджуны, Верховный Господь в этих двух и следующих шести стихах описывает качества разных Своих преданных. *Адвештой* называют того, кто не держит зла на своих недоброжелателей и, более того, продолжает относиться к ним дружелюбно. Не желая, чтобы из-за злобы эти недовольные люди пали ещё ниже, *бхакта* чувствует к ним только сострадание. Если кто спросит, как такое возможно и что позволяет преданному дружелюбно и с состраданием относиться к злобным людям, ответом будет то, что подобное отношение вполне естественно для *бхакты*, ибо он не делает различий между живыми существами. "Поскольку Мой преданный обладает свойством *нирмама*, то есть, он не считает, что его дети, жена и имущество являются его собственностью, и не отождествляет себя с телом, в нём нет ни к кому зла". Да и зачем ему проводить какие-то различия, если из-за них человеку приходится страдать от собственной злобы? Кто-то подумает: "Разве не будет ему больно, если кто за ним погонится и побьёт его руками и ногами?" В ответ Господь говорит: *сама-дхукха-сукхах* – "Он всегда уравновешен. И в счастье, и в горе".

Как сказал в "Шримад-Бхагаватам" (6.17.28) Чандрарадха Шекхара (Господь Шива): *nārāyaṇa-pārah sarve na* – "Те, кто предан Шри Нараяне, никого не боятся, ибо одинаково взирают на Сваргу, спасение (*мокшу*) и ад". Способность одинаково воспринимать радость и горе называется *сама-даршита*. Более того, преданные считают, что, раз какие-

то невзгоды являются их *прарабдха-кармой*, их необходимо пережить. В таком уравновешенном состоянии ума они переносят любую беду с величайшим терпением. Чтобы описать это их качество, Господь называет их *кшами* (снисходительными, великодушными). Корень слова *кшами* (*кшам*) указывает на терпение.

На возможный вопрос "Как такие *бхакты* поддерживают свою жизнь?" Господь отвечает словом *сантуштах*, которое означает, что они всегда удовлетворены пищей, дающейся им по воле судьбы или при небольших усилиях. Арджуна спрашивает: "Но прежде Ты сказал, что они уравновешены в счастье и в горе и что они довольны даже тогда, когда у них вообще нет пищи. Почему же они чувствуют удовлетворение, найдя пищу для себя? Это кажется противоречивым". В ответ Господь говорит: *саматам йогй* — "Занимаясь *бхакти-йогой*, они стремятся поддерживать жизнь в теле, чтобы достичь совершенства на пути *бхакти*". Как говорится, надо есть, чтобы жить (а не жить, чтобы есть). Такая забота о теле уместна, ибо, только обладая здоровым телом, человек может размышлять об Абсолюте и благодаря особому знанию о Нём достичь духовной реальности.

Если же волей судьбы преданному не удаётся найти пищу, он остаётся невозмутим (*ятатма*). А если он и сталкивается с ситуацией, которая выводит его из равновесия, он не стремится успокоить ум с помощью *аштанга-йоги*. За это таких *бхакт* называют *дридха-нишчая*, неуклонными и стойкими в своей решимости обрести только *ананья-бхакти*. Они всегда отдают себя памятованию и размышлению о Верховном Господе. "Я очень дорожу такими преданными, ибо Мне нравится, как они поступают".

Пракашика-вритти

Описав в предыдущих стихах различные виды *садханы*, которой занимаются *экантика* (целеустремленные) и *са-ништха* (стойкие) *бхакты*, Верховный Господь в следующих семи *шлоках* говорит об их качествах. Слово *адвешта* здесь означает, что такие преданные не держат зла даже на того, кто относится к ним враждебно. Они считают, что эта враждебность является следствием их собственной *прарабдха-кармы*, которую посылает им Парамешвара, и потому остаются ко всем дружелюбны. Их дружелюбие рождается из их способности видеть в каждом обителе Парамешвары. Когда же преданный видит, как страдают другие существа, он старается избавить их от страданий. За это преданных называют сострадательными. На своё тело и всё, что с ним связано, преданные смотрят как на преобразование материи, не имеющее отношения к их *атма-сварупе* (собственному "я"). Это позволяет им оставаться свободными от чувства обладания даже собственным телом, и поэтому, занимаясь всевозможной деятельностью, они никогда не отождествляют себя с материей. Сталкиваясь с бедами или переживая радостные события, они не теряют самообладания и не предаются скорби или ликованию. Поскольку они великодушны, им свойственна терпимость. А поскольку они удовлетворены в любой ситуации

— будь то обретение или потеря, слава или беславие, победа или поражение — они, как истинные *йоги*, стойко продолжают заниматься *садханой*, которую им дал Шри Гурудев. Слово *ятатма* указывает на того, кто обуздал свои чувства. Поскольку преданных не сбивают с толку ложные доводы, их решимость остаётся непоколебимой. Никакие невзгоды в мире не могут увести их с пути *бхагавад-бхакти*. Это — особое качество *экантика-бхакт*. Они твёрдо убеждены: "Я — слуга Верховного Господа", и потому свой ум, тело и всё остальное они приносят к лотосным стопам Шри Бхагавана. Вот почему такие *бхакты* очень дороги Верховной Личности Бога. В "Шримад-Бхагаватам" (11.11.29-32) об этих же качествах Шри Кришна говорит Своему преданному, Уддхаве. Они описаны и в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 22.78-80).

Текст 15

यस्मान्नोद्विजते लोको लोकान्नोद्विजते च यः ।
हर्षामर्षभयोद्वेगैर्मुक्तो यः स च मे प्रियः ॥ १५ ॥

йасмāн нодвиджате локо / локāн нодвиджате ча йаḥ
харшāмарша-бхайодвегаир / мукто йаḥ са ча ме прийаḥ

сах — тот; *йаḥ* — кто; *йасмāt* — кем; *локаḥ* — люди; *на удвиджате* — не беспокоены; *ча* — и; *йаḥ* — кто; *на удвиджате* — не беспокоен; *локāt* — (другими) людьми; *муктаḥ* — свободен; *харша* — от ликования; *амарша* — нетерпимости; *бхайа* — страха; *ча удвегаиḥ* — и беспокойств; *прийаḥ* — дорог; *ме* — Мне.

Бхакта, который никого не беспокоит и сам не приходит в беспокойство из-за других, который не поддаётся влиянию мирских радостей и бед и свободен от страха и волнений, несомненно, очень дорог Мне.

Бхаванувада

Более того, в "Шримад-Бхагаватам" (5.18.12) сказано: "Полубоги со всеми их добродетелями всецело проявлены лишь в тех, кто не обладает ничем иным, кроме безраздельной преданности Господу (*акинчана-бхакти*)". Подобные высказывания из "Бхагаватам" подтверждают, что добродетели, которые так высоко ценит Верховный Господь, естественным образом пробуждаются в душах, неустанно практикующих *абхьясу* (на пути *бхакти*). "Послушай же теперь об этих добродетелях, которые Я опишу в пяти стихах, начиная со слова *йасмāt*. Мой преданный не поддаётся влиянию мирских радостей и несчастий...". Указывая на редкость подобных качеств, Верховный Господь добавляет: *йо на хрийати...* (Бг., 12.17).

Пракашика-вритти

Здесь и дальше Господь Шри Кришна описывает другие качества, которые под влиянием *бхакти* сами собой проявляются в преданном. "Как Я уже говорил, Мой преданный не может причинить кому-либо вред, ибо он свободен от склонности к насилию, и дружелюбно, с сочувствием относится ко всем живым существам. Он никогда не станет причиной страха или беспокойств для кого бы то ни было. Никто не в силах вывести Моего преданного из равновесия, потому что он одинаково спокойно воспринимает и радость, и несчастье. Достигнув желаемого, он не ликует (не теряет голову от радости); он не завидует тем, кто обрёл больше него или стал более возвышен, и он никогда не беспокоится о своём имуществе и не боится его потерять". Суть этих высказываний такова: "Мои преданные, неподвластные мирским радостям и печалям и свободные от зависти, страха и волнений, необычайно дороги Мне".

Текст 16

अनपेक्षः शुचिर्दक्ष उदासीनो गतव्यथः ।
सर्वारम्भपरित्यागी यो मद्भक्तः स मे प्रियः ॥ १६ ॥

*анапекшах шучир дакша / удасино гата-вйатхах
сарварамбха-паритйагй / йо мад-бхактах са ме приях*

сах – такой; *мад-бхактах* – преданный; *йах* – который; *анапекшах* – безразличен; *шучих* – чист; *дакшах* – искусен; *удасинах* – держится поодаль; *гата-вйатхах* – свободен от беспокойств; (и) *паритйагй* – полностью отрёкся; *сарва-арамбха* – от всех усилий; *приях* – дорог; *ме* – Мне.

Мой преданный, безразличный к мирским занятиям, чистый внутренне и внешне, искусный во всём, отстранившийся (от мирского), свободный от беспокойств и тщательно избегающий поступков, которые вредны для *бхакти*, необычайно Мне дорог.

Бхаванувада

Анапекша означает: "Моих преданных не интересует ни одно из мирских занятий". Слово *удасина* подразумевает, что преданные Господа, соприкасаясь с окружающим обществом, остаются безразличны к интересам мирян. Это становится частью их природы: отречься от видимых (доступных восприятию) и невидимых (неосознаваемых) плодов своей

деятельности в миру; и, если какие-то усилия на духовном пути, например, обучение *шастрам*, плохо сказываются на развитии их *бхакти*, они не задумываясь прекращают их.

Пракашика-вритти

Помимо этого, здесь говорится: "Мои преданные, обладающие свойством *анапекша* (свободные от стремления ко всему, что может быть доступно), чистые изнутри и снаружи, искусные в умении извлекать самую суть из ведических писаний, беспристрастные, уравновешенные, спокойные даже тогда, когда с ними дурно обходятся, и не делающие ни шагу на пути благой или греховной деятельности, если это вредит их *бхагавад-бхакти*, очень дороги Мне".

Текст 17

यो न हृष्यति न द्वेष्टि न शोचति न काङ्क्षति ।
शुभाशुभपरित्यागी भक्तिमान्यः स मे प्रियः ॥ १७ ॥

йо на хришйати на двешти / на шочати на канкшати
шубхашубха-паритйаги / бхактиман йах са ме приях

сах бхактиман – тот преданный; *йах* – который; *на хришйати* – не предаётся ликованию; *на двешти* – и не печалится; *йах* – кто; *на шочати* – не скорбит; *на канкшати* – не жаждет; *паритйаги* – кто полностью отрёкся; *шубха-ашубха* – от плодов благой и греховной деятельности; *приях* – дорог; *ме* – Мне.

Кто не ликует от мирских удовольствий и не впадает в отчаяние от нахлынувших бед, кто не скорбит о потере и не жаждет приобретений и кто служит Мне с любовью и преданностью, тот, несомненно, является Моим дорогим *бхактой*.

Пракашика-вритти

"Преданные, которые не теряют голову от радости, когда обретают хорошего сына или ученика, и не впадают в уныние, если сын или ученик проявляет непокорность; которые не погружаются в печаль, потеряв что-то любимое и не стремятся заполучить то, чего у них нет, и которые не занимаются ни благой, ни греховной деятельностью, а лишь преданно служат Мне, очень Мне дороги".

Тексты 18-19

समः शत्रौ च मित्रे च तथा मानापमानयोः ।
शीतोष्णसुखदुःखेषु समः सङ्गविवर्जितः ॥ १८ ॥
तुल्यनिन्दास्तुतिर्मौनी सन्तुष्टो येन केनचित् ।
अनिकेतः स्थिरमतिर्भक्तिमान्मे प्रियो नरः ॥ १९ ॥

*самах ѡатрау ча митре ча / татхā мāнапамāнайох
ѡѡтошґа-сукха-духкхешу / самах саґга-виварджитах*

*тулйа-ниндā-стутир мауні / сантушґто йена кеначит
аникетах стхира-матир / бхактимāн ме прийо нарах*

бхактимāн – преданный; *нарах* – человек; (который) *самах* – одинаков; *ѡатрау* – к врагам; *ча* – и; *митре* – друзьям; *ча татхā* – а также; *мāна-памāнайох* – в чести и бесчестии; *самах* – одинаков; *ѡѡта-ушґа* – в холоде и жаре; *сукха-духкхешу* – счастье и несчастье; *саґга-виварджитах* – свободен от привязанности к общению (с мирскими людьми); *тулйа* – одинаков; (когда его) *ниндā-стутих* – осуждают или хвалят; *мауні* – молчалив; *сантушґтах* – всецело удовлетворён; *йена кеначит* – теми необходимыми для жизни вещами, что приходят сами собой (по милости Господа); *аникетах* – без привязанности к какому-либо жилищу; (и) *стхира-матих* – чей ум твёрд; *прийах* – дорог; *ме* – Мне.

Если наделённый благословенной преданностью Мне человек одинаково расположен и к друзьям, и к врагам, если он сохраняет спокойствие в чести и бесчестии, в жаре и холоде, в радости и горе, при похвале и осуждении, если он избегает дурного общения, хранит молчание, не говоря пустых слов, довольствуется тем, что приходит само собой, не привязывается к жилищу и обладает стойким разумом, то такой *бхакта*, конечно же, дорог Мне.

Бхаванувада

Слово *аникета* означает свободу от привязанности к имуществу, например, дому.

Пракашика-вритти

Этими двумя стихами Шри Кришна завершает описание качеств, присущих Его дорогим *бхактам*. Такие *бхакты* одинаково относятся к друзьям и врагам и остаются уравновешены в чести и бесчестии, в жаре и холоде, в радости и горе. Они не привязаны к дурному общению, не переживают от чьих-то упрёков и не радуются, когда их хвалят. Они не

говорят ничего, кроме *бхагават-катхи*. Они вполне довольны пищей, которая необходима для жизни и которая достаётся им по воле Господа, независимо от того, вкусная она или нет. Они не привязаны к одному месту жительства, и их разум всегда устремлён к духовной цели. Такие преданные очень дороги Господу.

Текст 20

ये तु धर्मामृतमिदं यथोक्तं पर्युपासते ।
श्रद्धधाना मत्परमा भक्तास्तेऽतीव मे प्रियाः ॥ २० ॥

*йе ту дхармāмртам идам / йатхоктам парйупāсате
йраддадхāнā мат-парамā / бхактāс те'тйива ме прийāх*

ту – поистине; *те* – те; *бхактāх* – преданные; *йе* – кто; *йраддадхāнāх* – с верой; *мат-парамāх* – предан Мне; (и) *парйупāсате* – всячески поклоняется; (с помощью) *идам* – этой; *дхарма-амртам* – нектарной дхармы; *йатхā* – как; *уктам* – (Я тебе) описал; *атйива* – в высшей степени; *прийāх* – дороги; *ме* – Мне.

Поистине, преданные, которые безраздельно посвящают Мне свою *бхаджану* и поклоняются Мне, следуя путём этой возвышенной *дхармы* (как Я тебе её описал), очень и очень дороги Мне.

Бхаванувада

Завершая описание качеств, неизменно присущих *бхактам*, Верховный Господь говорит о том, чего достигают люди, которые в стремлении обрести эти качества слушают о них, изучают их и размышляют над ними. Все они рождаются из *бхакти* и приводят к умиротворению. Это – не материальные качества. Говорится: *бхактйā тушйати кршнā на гунаих* – "Кришне нравится только *бхакти*, и никакие мирские добродетели Его не удовлетворят". В *шастрах* есть множество подобных утверждений.

В этом стихе слово *ту* (но) используется, чтобы указать на особое отличие. *Бхакты*, наделённые описанными добродетелями, никогда не утрачивают своих возвышенных качеств. А *бхакти-садхаки*, стремящиеся развить в себе эти качества, превосходят совершенных мистиков и тех, кто достиг совершенства в *гьяне*. Использованное в стихе слово *атйива* подчёркивает эту истину.

Бхакти – это самая возвышенная, благодатная и доступная из всех целей. В данной главе было описано много из таких качеств *бхакти*. В сравнении друг с другом *гьяна* подобна горькому лимону, а *бхакти* –

сладкому винограду. Среди *садхак*, стремящихся к разным вкусам, каждый избирает тот путь, который отвечает его стремлению.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшину-тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к двенадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", которая дарит радость бхактам и признана всеми святыми.

Пракашика-вритти

В завершение этой главы Господь Шри Кришна говорит: "Те, кто предан Мне и наделён верой, усердно следуют путём этой *дхармамриты*, возвышенной религии бессмертия, как Я её описал. Такие *бхакты* очень дороги Мне". Господу нравится только *бхакти*. Ему не достаточно, чтобы человек обладал лишь какими-то хорошими качествами. В преданном же под влиянием *бхакти* сами собой проявляются все добродетели. С другой стороны, хорошие качества не могут проявиться в том, кто не предан Господу Хари.

В "Шримад-Бхагаватам" (5.18.12) сказано:

*йасйāсти бхактир бхагаватй акийччанā
сарваир гунаис татра самāсате сурāх
харāv абхактасйа куто махад-гунā
маноратхенāсати дхāvато бахих*

"Все полубоги с их возвышенными добродетелями проявляются в теле того, кто развил чистую преданность Верховному Господу. Но если человек лишён *бхакти* и поглощён мирскими делами, у него нет добродетелей. Он идёт на поводу собственных измышлений и вынужден повиноваться внешней энергии Господа. Откуда в нём могут быть хорошие качества?"

Шрила Шридхара Свами писал, что цель двенадцатой главы "Гиты" – определить, какой из видов поклонения Господу выше: *ниргуна* (поклонение Его безличной ипостаси) или *сагуна* (поклонение Его личностному образу).

А Шрила Баладева Видьябхушана пишет: "Из всех видов *садханы* только *шуддха-бхакти*, которое является самым действенным и безопасным методом, позволяет быстро достичь Верховного Господа. Такова суть этой главы".

Шрила Бхактивинода Тхакур от имени Кришны разъясняет: "Те, кто предан Мне, и кто, идя путём этой *дхармамриты* (как Я её описал от начала до конца), занят разными видами духовной деятельности — поклонением, слушанием, изучением и размышлением, — несомненно, являются Моими *бхактами* и они очень дороги Мне. Душа обретает *нирупадхика-прему* (чистую, бескорыстную любовь ко Мне), если терпеливо, шаг за шагом идёт по пути, который Я здесь описал".

Так заканчивается "Сарартха-варшину Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к двенадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

13. Пракрити-пуруша-вибхага-йога. Постигание разницы между материальной природой и наслаждающимся

Текст 1

अर्जुन उवाच
प्रकृतिं पुरुषं चैव क्षेत्रं क्षेत्रज्ञमेव च ।
एतद्वेदितुमिच्छामि ज्ञानं ज्ञेयं च केशव ॥ १ ॥

арджуна увāча
пракр^тим^і пурушам^і чаива / кшетрам^і кшетрадж^нам эва ча
э^тад ведитум ичч^хāми / дж^нāнам дж^нейам^і ча кеіава

арджуна увāча – Арджуна сказал; кеіава – о Кешава; ичч^хāми – я хочу; ведитум – понять; э^тат эва – эти особые истины; пракр^тим – природу; ча – и; пурушам – наслаждающегося; кшетрам – поле деятельности; ча – и; кшетра-дж^нам – знающего поле деятельности; дж^нāнам – знание; ча – и; дж^нейам – предмет познания.

Арджуна сказал: О Кешава, я бы хотел понять, что такое *пракрити* (природа), *пуруша* (наслаждающийся), *кшетра* (поле деятельности), *кшетра-гья* (знающий поле деятельности), *гьяна* (знание) и *гьяя* (предмет познания).

Бхаванувада

Я склоняюсь перед *бхагавад-бхакти*, часть которого милостиво присоединяется к таким методам, как *гьяна*, чтобы позволить им достичь своей цели. В последних шести главах "Гиты", образующих её третью часть, описывается *бхакти-мишра-гьяна*, или *гьяна*, имеющая примесь *бхакти*. Здесь также косвенно говорится о превосходстве *кевала-бхакти*. Что касается тринадцатой главы, то в ней речь идёт о таких предметах, как тело (*кшетра*), *дживатма* и *Параматма* (*кшетра-гья*), путь обретения знания о них, *пуруша* (наслаждающийся) и *пракрити* (природа).

Верховного Господа можно достичь только с помощью *кевала-бхакти*. Об этом говорится в средних шести главах. Там же даётся описание трёх видов поклонения, в том числе *ахан-граха-упасаны*. В первых шести главах "Гиты" говорилось, что *нишкама-карма-йог* обретает *мокшу* с помощью *бхакти-мишра-гьяны* (*гьяны*, смешанной с *бхакти*). Теперь же начинается третья часть, состоящая из последних шести глав. В ней подробно объясняется, что такое *киетра* (поле деятельности), *киетра-гья* (знающий поле деятельности) и прочие понятия.

Пракашика-вритти

"Шримад Бхагавад-гита" состоит из восемнадцати глав, которые образуют три части книги. В первых шести главах речь идёт о *нишкама-карма-йоге*, о *бхакти-мишра-гьяне* и о темах, связанных с постижением *дживатмы* и *Параматмы*. Средние шесть глав раскрывают величие *кевала-бхакти*, дают сравнительный анализ *пара* и *апара-бхакти*, а также описывают *сварупу* Верховного Господа и *сварупу* Его преданного. Кроме того, в этих главах говорится об особенностях и превосходстве *бхакти* над другими видами *йоги* и приводится много иных подробностей на этот счёт. В третьей части "Гиты", или в последних её шести главах, описывается *таттва-гьяна*. До этого о ней говорилось лишь вкратце. Здесь затрагиваются такие темы, как *пракрити* (материальная природа), *пуруша* (наслаждающийся), *киетра* (поле деятельности) и *киетра-гья* (знающий поле деятельности). Самое же сокровенное наставление "Шри Гиты" приводится в восемнадцатой главе.

В первом стихе тринадцатой главы Арджуна спрашивает о том, что такое *пракрити*, *пуруша*, *киетра*, *киетра-гья*, *гьяна* и *гьяея*, однако некоторые комментаторы "Гиты" обходят вниманием этот стих, поднимающий подобные вопросы.

Текст 2

श्रीभगवानुवाचइदं शरीरं कौन्तेय क्षेत्रमित्यभिधीयते ।
एतद्यो वेत्ति तं प्राहुः क्षेत्रज्ञ इति तद्विदः ॥ २ ॥

úrī bhāgavān uvācha

idaṁ úarīraṁ kaunteya / kiētram itī abhidhīyate
ētadyo vetti taṁ prāhuḥ / kiētrajña iti tad-vidaḥ

úrī bhāgavān uvācha – всеовершенный Господь сказал; *каунтейа* – о сын Кунти; *идам* – это; *úarīram* – тело; *абхидхййате* – известно; *ити* – как; *киетрам* – поле деятельности; (а) *там* – тот; *йах* – кто; *ветти* – знает; *эат* – это (тело); *прāхух* – описан; *ити* – таким образом; *тат-видах* –

теми, кто постиг эту истину; (как) *кшетра-джñах* – знающий поле деятельности.

Верховный Господь сказал: О Каунтея, люди, постигшие истину о *кшетре* и *кшетра-гье*, называют полем деятельности (*кшетрой*) тело, а того, кто знает тело, именуют *кшетра-гьей*, знатоком поля.

Бхаванувада

Что такое *кшетра*, и кто такой *кшетра-гья*? Отвечая на этот вопрос, Верховный Господь произносит текст, что начинается словом *идам*. Материальное тело является средоточием всех видов телесных наслаждений, обретаемых с помощью чувств, поэтому его и называют *кшетрой*. Иначе говоря, оно служит почвой, на которой вырастает дерево материального бытия. Обусловленные души пребывают во власти ложных представлений "я" и "моё", и представления эти связаны с телом. Они – порождение ложного эго. Когда же душа достигает уровня освобождения, она избавляется от ложных представлений о своём "я". Другими словами, в освобождённом состоянии она не привязана к телу. Но в обоих случаях душу называют *кшетра-гья*. Подобно землевладельцу, она одна знает своё поле и пожинает выросшие на нём плоды.

В "Шримад-Бхагаватам" (11.12.23) Верховный Господь говорит:

*аданти чаикам̐ пхалам асйа грдхрā
грāме-чарā экам араñйа-вāсāх
хамсā йа экам̐ баху-рūпам̐ иджйаир
мāййā-майам̐ веда са веда ведам̐*

"Невежественные обусловленные души, которые жадно стремятся к объектам чувств, испытывают несчастья, являющиеся плодами на древе материального бытия. В конечном счёте даже жизнь на Сварге приносит страдание. Но подобные лебедям *мукта-дживы* (освобождённые души), обитая на этом же древе, вкушают совсем иные плоды, радость освобождения (*мукти*). Таким образом, одно и то же дерево, древо материальной жизни, дарует разные плоды, такие как жизнь в раю, в аду или *мукти*. Древо это соткано из *майи* (иллюзии) и, как порождение *майя-шакти* (энергии иллюзии), оно принимает самые разные очертания. Только тот, кто стал учеником *сад-гуру* (истинного духовного учителя), способен постичь эту тайну, и только такой человек по-настоящему понимает смысл слов *кшетра* и *кшетра-гья*".

Пракашика-вритти

Отвечая на вопросы Арджуны, Господь Шри Кришна говорит, что тело обусловленной *дживы* вместе с жизненным воздухом и чувствами являет

собой место наслаждения и называется *кшетрой*. Знающий природу материального тела понимает, что для обусловленной души это тело является средством наслаждения, а для освобождённых душ – средством обретения *мокши*. И те, и другие души именуется *кшетра-гья*. С другой стороны, Шри Баладева Видьябхушана говорит: *úarīrāt māvādī tu kṣetradṣṅo na / na kṣetratvena tat dṣṅānābhāvāt* — "Душа, которая отождествляет себя с телом, лишена подлинного знания о теле, поэтому она не является *кшетра-гьей*".

Те, кто принимает своё тело за самого себя, видят в нём лишь средство наслаждения. Опьянённые ложным эго, они пребывают в рабстве *самсары* (материального бытия). Жизнь за жизнью они терпят одни лишь страдания. В противоположность им, души, которые избавились от ложного эго, продолжая жить в материальном теле и служа Господу Шри Хари, постепенно обретают радость *мокши*. Познав блаженство служения Верховному Господу, они достигают совершенства. Это подтверждается в "Шримад-Бхагаватам" (11.12.23):

*аданти чаикам пхалам асия грдхрā
грāме-чарā экам араñйа-вāсāх
хамсā йа экам баху-рūпам иджйаир
мāйā-майам веда са веда ведам*

"Люди, привязанные к семейной жизни и жаждущие мирских удовольствий, познают лишь горький вкус плодов телесного бытия. А мудрые, подобные лебедю *санньяси*, которые не стремятся ни к чему мирскому, обретают желанный плод духовного блаженства".

Шрила Бхактивинода Тхакур, поясняя слова Господа, пишет: "О Арджуна! Чтобы ты лучше понял *бхакти-таттву*, величайшую из тайн, Я сначала объяснил тебе природу *атмы*. Потом Я описал разные виды деятельности (*кармы*) *баддха-джив* и *сварупу* (природу) *нирупадхика-бхакти* (чистого, свободного от всяких обозначений преданного служения). Желая дать ясное понимание высшей цели бытия, Я представил три вида *абхидхеи* (средств): *гьяну*, *карму* и *бхакти*. Сейчас, основываясь на научных доводах, Я описываю тебе *гьяну* и *вайрагью*. Эти описания позволят тебе ещё больше утвердиться в понимании *нирупадхика-бхакти-таттвы*.

*дṣṅānam para-maghyam me / yad vidṣṅāna-samanvitam
sarahasyam tad-angam cha / grhāṇa gaditam māyā*

"Сообщая Брахме четыре изначальные *шлоки*, Я поведал о четырёх истинах: о *гьяне* (знании), *вигьяне* (мудрости), *рахасье* (сокровенных темах) и *тад-анге* (частях, или разных аспектах этих сокровенных тем). Тайный смысл *бхакти-таттвы* не раскроется в сердце человека до тех пор, пока он должным образом не осознает эти четыре важнейшие истины. Поэтому Я наделяю тебя чистым разумом, который необходим для понимания *рахасы*

и всех наставлений, связанных с *вигьяной*. Когда проявляется *шуддха-бхакти*, вместе с ним приходит беспричинное знание и отречение. Они неизменно сопутствуют любому, кто идёт путём *бхакти*. О Каунтея, это тело именуется *кшетрой*, а того, кто знает *кшетру*, называют *кшетра-гья*" (Бхаг., 2.9.31).

Текст 3

क्षेत्रज्ञं चापि मां विद्धि सर्वक्षेत्रेषु भारत ।
क्षेत्रक्षेत्रज्ञयोर्ज्ञानं यत्तज्ज्ञानं मतं मम ॥ ३ ॥

кшетраджñам̐ чāпи мām̐ виддхи / сарва-кшетрешу бхārата
кшетра-кшетраджñайор̐ джñāнам̐ / йат тадж джñāнам̐ матам̐ мама

ча – и; *бхārата* – о потомок Бхараты; *виддхи* – знай; *мām* – Меня; *апи* – также; (как) *кшетра-джñам* – знающего поле деятельности; *сарва-кшетрешу* – среди всех *кшетр*; (это) *тат* – то; *джñāнам* – знание; *кшетра-кшетра-джñайоḥ* – о поле деятельности и знающем его; *йат* – которое; (является подлинным) *джñāнам* – знанием; (таково) *матам* – Моё; *матам* – мнение.

О Бхарата, да будет тебе известно, что Я один знаю все тела (*кшетры*). Эту науку о теле как о *кшетре* и о *дживе* и Ишваре как о знатоках *кшетры* Я, несомненно, считаю истинной.

Бхаванувада

Итак, живое существо именуется *кшетра-гья*, поскольку оно знает *кшетру* (тело), но ещё большим знанием, причём обо всех *кшетрах*, обладает Параматма. Этот стих, начинающийся словами *кшетра-гья*, описывает *кшетра-гьятву* Параматмы, или Её способность знать *кшетру*. Верховный Господь говорит: "Знай, что Я, Параматма, являюсь *кшетра-гьей*, повелевающим всеми *кшетрами*. *Джива* знает только свою *кшетру*, причём её знание о *кшетре* неполно. Но Я один в совершенстве и во всей полноте знаю все *кшетры*. Такова Моя особенность".

А что такое *гьяна*? Предвосхищая этот вопрос, Господь говорит: "Знание о *кшетре* (теле) и *кшетра-гье* (*дживатме* и Параматме) – это подлинная *гьяна*. Я считаю её истинным знанием".

Из двух *пуруш*, именуемых *кшетра-гья*, Параматма занимает высшее положение. Некоторые говорят, что существует только одна *атма*, но эта идея не находит здесь подтверждения и противоречит другим стихам "Гиты" (15.17).

Пракашика-вритти

Хотя в предыдущем стихе слово *киетра-гья* было использовано в отношении *дживы*, пребывающей в материальном теле, здесь Верховный Господь, который обладает такими свойствами, как *сарва-антарьями* (свидетель в сердце каждого), *сарвешвара* (всеобщий владыка), *сарваньянта* (Высший Повелитель) и Параматма, определяет словом *киетра-гья* именно Себя, а не *дживу*.

Комментарий, который даёт к этому стиху Шрила Баладева Видьябхушана, сводится к следующему: "Хотя душа, пребывающая в материальном теле, обладает определённым знанием о своей *киетре* и видит в ней средство наслаждения или обретения *мокши*, она подобна подданному, над которым стоит царь. Положение царя занимаю Я, ибо Я один повелеваю этой *киетрою* и поддерживаю её существование. Только Я являюсь совершенным *киетра-гьей*, потому что Мне известны все *киетры*".

Похожие утверждения есть и в *смрити*:

*киетра̄ṇи хи ѓар̄ир̄а̄ṇи / б̄ид̄жам̄ ч̄а̄пи ѓуб̄х̄а̄ѓуб̄хе
та̄ни ветти са ѓог̄ат̄ма̄ / татах̄ киетра-дж̄на уч̄йате*

"Тело подобно *киетре*, а праведные и греховные поступки сродни посеянными на этой *киетре* семенам. *ѓогатма-пуруша* (Параматма) знает истину обо всех *киетрах*, или телах, поэтому Его называют совершенным *киетра-гьей*".

В "Шримад-Бхагаватам" (8.3.13)⁴ тоже говорится:

*киетра-дж̄н̄а̄й̄а намас̄ туб̄х̄й̄ам̄ / сарв̄ад̄х̄й̄акш̄й̄а с̄а̄кш̄ӣṇе
пуруш̄а̄й̄ат̄ма-м̄ӯла̄й̄а / м̄ӯла-пракр̄тай̄е намах̄*

Комментируя этот стих, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет: *киетрам̄ дехадвай̄ам̄ таттвена дж̄ан̄ат̄й̄ти киетрад̄ж̄но 'антар̄й̄ам̄и* — "Антарьями знает истину о грубом и тонком теле, поэтому Его называют *киетра-гья*". Помимо того, Сам Верховный Господь говорит в "Шримад-Бхагаватам" (8.17.11): *киетра-дж̄нах̄ сарва бх̄ут̄ан̄ам̄* — "*Кьетра-гья* – это тот, кому ведомы все живые существа".

Суть утверждения Шри Кришны заключается в том, что истинное знание подразумевает знание *киетры* (тела), того, кто её создаёт (*дживатмы*, освобождённой или обусловленной), и Параматмы, изначального *киетра-гьи*, пребывающего в каждом живом существе. При этом надо знать, что природа Параматмы отличается от природы *баддхаджив* (*кишара*) и *мукта-джив* (*акшара*) и что по отношению к ним

⁴ О Сверхдуша, Я почтительно склоняюсь перед Нобой, повелителем всего сущего и свидетелем всего, что происходит. Ёы – Верховная Личность, первоисточник материальной природы и всей материальной энергии. Поэтому Ёы – обладатель материального тела и полное совершенство.

Параматма занимает высшее положение. Поэтому выдумка о том, будто *дживатма* и Параматма суть одно противоречит *шастрам*. В *шрути* сказано: *нитйо нитийānām четанайи четанānām эко бахūnām йо видадхāti kāmān*. Эти слова описывают Параматму как того, кто стоит над всеми вечными, обладающими сознанием живыми существами и кто повелевает ими и побуждает их действовать. Подтверждение тому есть и во многих стихах "Гиты". Шри Кришна говорит Арджуне: "Поскольку ты – *джива*, ты снова и снова забываешь о прожитом, но Я, как Парамешвара, никогда ничего не забываю". Согласно утверждению *мамаивāmīйо джйива-локе джйива-бхūтах санātанах* живое существо является ничтожно малой частицей Бхагавана. Это положение она занимает вечно и никогда не становится равной Бхагавану, даже при слиянии с Ним.

Утверждение о том, будто Брахман Сам стал *дживой* под влиянием невежества и, избавившись от него, Он снова станет Брахманом, тоже неверно, так как это противоречит и логике, и *шастрам*. Невежество не может коснуться Парабрахмана, ибо Он всегда и во всех случаях остается *гьяна-сварупой*, знанием о самой Своей природе. В *шрути* сказано: *сатйām джйānam анантам брахма* — "Парабрахман неподвластен *майе* и потому никогда не погружается в невежество". Об этом свидетельствуют тысячи утверждений в Ведах. Таким образом, в теле есть два *кшетра-гьи*: *дживатма* и Параматма. Параматма – это повелитель, вдохновитель и свидетель поступков всех *джив*, которые пребывают в разных телах как ограниченные *кшетра-гьи*. Параматма и *джива* никогда не могут быть абсолютно едины (равны).

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Что касается понятий *кшетра* (поле деятельности) и *кшетра-гья* (знающий поле деятельности), они подразумевают три начала: Ишвару, *дживу* и *джаду* (инертную материю). Как в каждом теле существует один *кшетра-гья* (*дживатма*), так Я, Ишвара, являюсь изначальным *кшетра-гьей* во всём мире материи. С помощью Своей *айши-шакти* (энергии власти) Я как Параматма выступаю в роли *кшетра-гьи* всех остальных *кшетра-гьей* и всей вселенной. *Гьяна* тех, кто, размышляя над понятиями *кшетра* и *кшетра-гья*, постиг эти три начала, по сути является *вигьяной*".

Текст 4

तत्क्षेत्रं यच्च यादृक्च यद्विकारि यतश्च यत् ।
स च यो यत्प्रभावश्च तत्समासेन मे शृणु ॥ ४ ॥

*тат кшетрам йач ча йāдрк ча / йад-викāри йатайи ча йат
са ча йо йат прабхāвайи ча / тат самāсена ме шр̄ну*

írṇu – услышь; *tat* – это; *me* – от Меня; *самāсена* – вкратце; *йат* – что; *tat* – это (такое); *кшетрам* – поле деятельности; *ча* – и; *йāдрк* – какова его природа; *ча* – и; *йат-викāри* – каковы его изменения; *йатах* – истоки; *ча* – и; *йат* – зачем (оно существует); *ча* – и; *сах йах* – тот, кто (является *кшетра-гьей*); *ча* – а также; *йат-прабхāвах* – каково его влияние.

Услышь от Меня вкратце о *кшетре*, о её свойствах и изменениях, о том, почему и откуда она возникает, а также о *сварупе* (природе) и влиянии *кшетра-гьи*.

Бхаванувада

В этом стихе, начиная со слов *tat кшетрам*, Верховный Господь приступает к более подробному объяснению того, о чём прежде Он лишь упомянул. Что же такое *кшетра*, или тело? Это сочетание пяти первоэлементов (*махабхуты*), жизненного воздуха (*праны*) и чувств (*индрий*). "Услышь от Меня о различных свойствах этой *кшетры* (поля деятельности, состоящего из грубого и тонкого материальных тел), а также о присущих ей желаниях и изменениях, таких как враждебность или дружелюбие. Услышь о том, как она рождается из соединения *пракрити* (материальной природы) и *пуруши* (наслаждающегося) и как она по-разному проявляется среди движущихся и неподвижных существ. *Кшетра-гья* – это *дживатма*, а также *Параматма*". Согласно правилам санскритской грамматики, слово *кшетра-гья* относится к среднему роду, ибо само слово *кшетра*, "поле", тоже среднего рода.

Текст 5

ऋषिभिर्बहुधा गीतं छन्दोभिर्विविधैः पृथक् ।
ब्रह्मसूत्रपदैश्चैव हेतुमद्भिर्विनिश्चितैः ॥ ५ ॥

ршибхир бахухдā гīтам / *чхандобхир вивидхаих пртхак*
брахма-сўтра-падаиш чаива / *хетумадбхир винишчитаих*

(это знание) *гīтам* – воспето; *бахухдā пртхак* – множеством разных способов; *ршибхих* – мудрецами; *вивидхаих* – в различных; *чхандобхих* – ведических стихах; *ча* – и; *эва хетумадбхих* – обоснованных; *винишчитаих* – безукоризненно убедительных выводах; *брахма-сўтра-падаих* – с помощью стихов "Веданта-сутры" и "Брахма-сутры".

Истина о *кшетре* и *кшетра-гье* по-разному описана мудрецами во множестве ведических писаний и с помощью совершенных доводов и исчерпывающих заключений изложена в "Брахма-сутре".

Бхаванувада

"Чьи объяснения Ты собираешься мне вкратце изложить?" Ожидая такой вопрос от Арджуны, Господь говорит: "Святые, подобные Васиштхе и другим, описали эти истины в своих *йога-шастрах*. А слово *чхандхобхир* означает, что они описаны и в Ведах. Более того, они описаны в "Брахма-сутре", в таких её афоризмах, как *атхāто брахма-джиджнāсā* (1.1.1) — "Человеку должно вопрошать об Абсолюте". Поскольку эти *сутры* составляют основу описания Высшей Абсолютной Истины, их называют *падой* (свидетельством, обосновывающим Её существование)". Какова же природа Абсолюта? Верховный Господь отвечает: "Её описания прежде всего направлены против возражений тех, кто изучает материальный мир с позиции причины и следствия". В этом можно убедиться, поразмыслив над смыслом таких утверждений "Брахма-сутры", как *икшате нāйāбдам* (1.1.5) — "Верховный Господь не является неопишуемым", или *āнандамайо 'бхйāсāt* (1.1.12) — "По природе Верховный Господь полон блаженства".

Пракашика-вритти

Истину о *киетре* и *киетра-гье*, как её описал Шри Кришна, признают все подлинные философы. Она ясно изложена в авторитетных *шастрах* — в Ведах, Упанишадах, "Брахма-сутре". Веды являются *анапурушей*, они не созданы обусловленной душой, и потому авторитетны для каждого. Суть Вед называется Ведантой (Упанишадами).

Шри Кришна Двайпаяна Веда-вьеса, воплощение Верховного Господа, разрешил все кажущиеся противоречия в Ведах и изложил их в виде *сутр* в трактате под названием "Веданта-сутра". Такие *сутры*, как *икшате нāйāбдам* (1.1.5) и *āнандамайо 'бхйāсāt* (1.1.12) подтверждают этот вывод. *Икшате нāйāбдам* означает, что Брахман можно видеть и воспринимать только с помощью *шастр*, ибо Он — *на ашабдам*, Его невозможно (*на*) познать иначе, как с помощью слов (*ашабдам*). То есть *шабда*, или слово, — это единственный способ познания Брахмана. В "Брахма-сутре" так и говорится: *йāстра-йонитвāt* (1.1.3) — "Брахман можно познавать и воспринимать с помощью *шастр*". Брахман — истина, утверждаемая в Ведах, поэтому Он никак не может быть за пределами *шабды* (слов). Как Его воспринимать? Далее этому даётся ответ: *āнандамайо 'бхйāсāt* — "Исполненный высочайшего блаженства *парамананда-майя-брахман* можно узреть с помощью *бхакти*". Эти утверждения говорят о том, что Парабрахман суть совершенный, абсолютный *киетра-гья*, а *джива*, которая воспринимает Его, или преданно служит *анандамайя-пуруше*, предстаёт как частичный, или вторичный *киетра-гья*: *нātмā йрутер нитйатвāч ча тāбхйāх* (Брахма-сутра, 2.3.16). В "Брахма-сутре" (2.3.29) сказано: *парāt ту тач чхрутех* — "Парабрахман считается совершенным *киетра-гьей*, превосходящим *дживатму*".

В комментируемом стихе слово чханда (размер санскритского стиха) и труды мудрецов, Васиштхи и других, относятся к ведическим писаниям. В разделе Вед, именуемом Риджу, сказано: *тасмād vā этасмād āтмана āкāйāх самбхūтах итй āдинā брахма пуччхам̄ пратиштхā итй астенāнна-майām̄ прāңамайа-mano майа-виджñāнамайāнанда-майāх пāнча-пурушāх патхитās тешив аннамайāди-трайām̄ джада-кшетра-сварūпам̄, тато бхинно виджñāнамайо джīвас тасйа бхоктети джīва-кшетраджñā-сварūпам̄, тасмāч ча бхиннах сарвāнтара āнандамайа итйīвара-кшетраджñā-сварūпам̄ уктam* (Тайттирья Упанишад, 2.1.2).

"Есть пять видов *пуруш*: *аннамайя* (сознающие только пищу), *пранамайя* (сознающие жизнь), *гьянамайя* (сознающие только *атма-таттву*), *вигьянамайя* (пребывающие в сознании служения одному только Кришне) и *анандамайя* (пребывающие в сознании блаженной *севы* Радхе-Кришне). Первые три категории (*аннамайя*, *пранамайя* и *гьянамайя*) пребывают на уровне инертной *кшетры* (материального тела). В отличие от них, *вигьянамайя-пуруша*, или душа, знающая *кшетру* (своё материальное тело), предстаёт как вторичный *кшетра-гья*. Что же касается Антарьями, или Сверхдуши, каждого живого существа, то Он отличен от обеих категорий *пуруш* и является *анандамайя-пурушей*. *Анандамайя-пуруша* – истинный Парамешвара (Верховный Владыка), *сарва-нианта* (повелитель всего сущего), *сакиши* (свидетель) и изначальный *кшетра-гья*".

Тексты 6-7

महाभूतान्यहङ्कारो बुद्धिरव्यक्तमेव च ।
इन्द्रियाणि दशैकं च पञ्च चेन्द्रियगोचराः ॥ ६ ॥
इच्छा द्वेषः सुखं दुःखं सङ्घातश्चेतना धृतिः ।
एतत्क्षेत्रं समासेन सविकारमुदाहृतम् ॥ ७ ॥

*махā-бхūтāнй аханkāро / буддхир авйактам эва ча
индрийāни даśаикам̄ ча / пāнча чендрийа-гочарāх*

*иччхā двешах̄ сукхам̄ दुхкхам̄ / сангхāтайī четанā дхрतिх̄
этат̄ кшетрам̄ самāсена / са-викāрам̄ удāхртам̄*

махā-бхūтāни – пять великих стихий; *аханkāрах̄* – ложное эго (склонность считать себя исполнителем действий); *буддхих̄* – разум; *авйактам эва ча* – и непроявленная природа; *даśа* – десять; *индрийāни* – чувства; *ча* – и; *экам* – один (ум); *пāнча ча индрийа-гочарāх̄* – и пять объектов чувств (начиная со звука и прикосновения); *иччхā* – желание; *двешах̄* – неприязнь; *сукхам* – счастье; *духкхам* – несчастье; *сангхāтах̄* – совокупность всего этого (тело); *четанā* – действия ума, направленные на обретение знаний; *дхрतिх̄* –

терпение; (всё это) *са-викāрам* – вместе с их видоизменениями; *самāсена* – вместе взятое; *удāхртам* – называется; *этам* – этим; *кшетрам* – полем деятельности.

Пять великих стихий, ложное эго, разум, *пракрити*, одиннадцать чувств, пять объектов чувств, желание, неприязнь, счастье, горе, тело, знание и терпение – вот вкратце то, что образует *кшетру* и её материальные видоизменения.

Бхаванувада

Здесь Верховный Господь описывает природу *кшетры*. Земля, вода, огонь, воздух и небо, а также их причина (ложное эго), разум в виде научных суждений, *махат-таттва* (причина ложного эго), *пракрити* (причина *махат-таттвы*), пять действующих органов и пять органов познания, ум и пять объектов чувств (звук, прикосновение и так далее) – всё это входит в число двадцати четырёх составляющих материи. Что касается желания, злобы, счастья, страдания, тела как сочетания пяти главных стихий, сознания как состояния ума, наполненного знанием, терпения и решимости, то они представляют собой различные проявления деятельности ума, а не души, и потому тоже являются частью *кшетры* и указывают на различные её свойства (решимость и прочее). В *шрути* говорится, что желание, решимость, сомнение, вера, безверие, терпение, отрешённость, стыдливость, разумность и страх являются функциями ума. Они, как было сказано, проявляют различные свойства *кшетры*. *Этам кшетрам савикāрам* – "Эта *кшетра* претерпевает шесть видов изменений, таких как рождение и смерть".

Пракашика-вритти

Кшетра состоит из двадцати четырёх первоэлементов, к которым относятся пять *махабхут* (земля, вода, огонь, воздух и небо), ложное эго, *махат-таттва*, *пракрити* (её причина), десять органов чувств (глаза, уши, нос, язык, кожа, орган речи, ноги, руки, анус и детородные органы), ум как внутреннее чувство и пять объектов чувств (форма, вкус, запах, прикосновение и звук). Таков вывод, следующий из утверждений мудрецов – Васиштхи, Девалы, Аситы, – а также из утверждений Вед и "Веданта-сутры". Что представляет собой *кшетра* и почему её именно так называют, можно понять, изучив природу этих двадцати четырёх составляющих. К разного рода изменениям *кшетры* относятся желание, злоба, радость, несчастье, всевозможные действия, совершаемые телом и являющиеся результатом взаимодействия пяти материальных стихий, различные состояния ума, которые представляют собой отражение духовной функции *чит* (*чид-абхасу*), и терпение. Все их следует считать частью *кшетры*.

Вот схема двадцати четырёх составляющих:

Пракрити
Махат-таттва
Аханкара

Пять органов действия (кармендриш)	Пять органов познания (гьянендриш)	Ум	Звук	Касание	Форма	Вкус	Запах
			Эфир	Воздух	Огонь	Вода	Земля
Уши	Речь						
Кожа	Руки						
Глаза	Ноги						
Язык	Анус						
Нос	Гениталии						

Тексты 8-12

अमानित्वमदम्भित्वमहिंसा क्षान्तिरार्जवम् ।
आचार्योपासनं शौचं स्थैर्यमात्मविनिग्रहः ॥ ८ ॥
इन्द्रियार्थेषु वैराग्यमनहङ्कार एव च ।
जन्ममृत्युजराव्याधिदुःखदोषानुदर्शनम् ॥ ९ ॥
असक्तिरनभिष्वङ्गः पुत्रदारगृहादिषु ।
नित्यं च समचित्तत्वमिष्टानिष्टोपपत्तिषु ॥ १० ॥
मयि चानन्ययोगेन भक्तिरव्यभिचारिणी ।
विविक्तदेशसेवित्वमरतिर्जनसंसदि ॥ ११ ॥
अध्यात्मज्ञाननित्यत्वं तत्त्वज्ञानार्थदर्शनम् ।
एतज्ज्ञानमिति प्रोक्तमज्ञानं यदतोऽन्यथा ॥ १२ ॥

*амāнитвам адамбхитвам / ахимсā киāнтир āрджавам
āчāрийопāсанам ūаучам / стхаирйाम āтма-виниграхаḥ*

*индрийāртхешу ваирāгйам / анаханkāра эва ча
джанма-мртйу-джарā-вйāдхи- / दुḥкха-дошāнударйāнам*

*асактир анабхишвайнгаḥ / पुत्रा-दāра-ग्रḥāदिषु
नित्याम् ча сама-चित्तत्वाम / иштāनिष्टोपापत्तिषु*

майи чāнанйа-йогена / бхактир авйабхичāриṇī

вивикта-деи́а-севитвам / аратир джана-самсади

*адхйātма-джñāна-нитйатвам / таттва-джñāнāртха-дарйāнам
этадж джñāнам ити проктам / аджñāнам йад ато'нйатхā*

амāнитвам – свобода от стремления к почёту; *адамбхитвам* – свобода от гордыни; *ахимсā* – ненасилие; *киāнтих* – снисходительность; *āрджавам* – простота; *āчāрйа-упāсанам* – поклонение истинному *гуру*; *йаучам* – внутренняя и внешняя чистота; *стхаирйам* – стойкость ума; *ātма-виниграхāх* – владение телом и чувствами; *ваирāгйам* – отрешённость; *индрийā-артхешу* – от объектов чувств, таких как звуки и прикосновения; *анаханкāрах эва ча* – и свобода от ложного эго; *анударйāнам* – неизменная способность обо всём судить на основе *шастр*; *духкха-доша* – беспокойства, причиняемые страданиями; (такими, как) *джанма* – рождение; *мртйу* – смерть; *джарā* – старость; *вйāдхи* – и болезни; *асактих* – отрешённость (от чувственных удовольствий); *анабхишвангах* – свобода от привязанности; (к) *путра* – сыновьям; *дāра* – жене; *грха* – дому; *āдишу* – и прочему; *нитйам* – неизменно; *ча сама-читтатвам* – уравновешенный ум; *упапаттишу* – в разных событиях; *иштā-аништā* – желанных и нежеланных; *авйабхичāриṇī* – неуклонное; *бхактих* – преданное служение; *ананйā-йогена* – в безраздельной связи; *майи* – со Мной; *ча* – и; *севитвам* – склонность жить; *вивикта-деи́а* – в уединённом месте; *аратих* – свобода от привязанности; *джана-самсади* – к обществу людей (склонных к удовлетворению чувств); *адхйātма-джñāна-нитйатвам* – непрерывное слушание тем, раскрывающих духовную науку; *артха-дарйāнам* – поиск (высшей) цели жизни; *таттва-джñāна* – основ самоосознания; *эат* – то; *ити* – что; *проктам* – Я назвал; (суть) *джñāнам* – знание; *атах* – так; (все) *йат* – что; *анйатхā* – отлично от этого; (является) *аджñāнам* – невежеством.

Свобода от стремления к почёту, свобода от гордыни, ненасилие, снисходительность, простота, служение достойному *гуру*, внутренняя и внешняя чистота, стойкость ума, владение телом и чувствами, безразличие к объектам чувств, отсутствие ложного эго, неизменное понимание мучительности рождения, смерти, старости и болезней, свобода от привязанности к жене, детям, дому и прочему, неподвластность чужой радости или горю, одинаковое отношение ко всему благоприятному и неблагоприятному, стойкое, безраздельное и неуклонное преданное служение Мне, любовь к уединению, склонность избегать общения с материалистичными людьми и непрерывные размышления над природой своего "я" и о цели *таттва-гьяны*, которая состоит в освобождении, — вот что Я считаю знанием. Всё остальное суть невежество.

Бхаванувада

В этих пяти стихах Верховный Господь называет двадцать методов (*садхан*) достижения цели. Первый из них – скромность (смирение). Кроме того, Господь здесь описывает качества знатоков поля (*кшетра-гьи*), *дживатмы* и Параматмы, которые отличны друг от друга, что следует из приведённых ранее свойств *кшетры*. Восемнадцать из этих качеств – общие, они присущи и *бхактам*, и *гьяни*. Господь говорит: *майи чāнания-йогена бхактир авьябхичāриṇī*. Чтобы вступить в общение с Господом, преданный непременно должен искренне практиковать *экантика-бхакти*. Семнадцать качеств, начиная со смирения, естественным образом проявляются в преданном, который практикует *авьябхичарини-бхакти*, или чистое (целеустремлённое) преданное служение. Ему не нужно прилагать отдельные усилия, чтобы обрести эти качества. Что же касается последних двух качеств, то они характерны только для *гьяни*. Таково мнение *бхакта-сампрадаи* (общества преданных).

Значение ряда слов, начиная с *амāнитвам*, в этих стихах довольно ясно. В *смрити* слово *йаучам* означает внутреннюю и внешнюю чистоту. Там говорится: "Чистота бывает двух видов: внутренняя и внешняя. Внешняя чистота достигается с помощью воды, земли и прочих субстанций, а чистота сознания, или *бхава*, – это чистота ума, внутреннего чувства". Слово *ātма-виниграха* подразумевает умение держать в узде органы чувств (тело). Видеть истинную природу рождения, смерти, старости и болезней значит всегда сознавать, что они являются источником страданий. *Асакти* означает свободу от привязанности к семье, детям и прочему, а *анабхишванга* – способность не попадать под влияние чужих радостей и горя. Слово *иштāништопанаттишу* указывает на умение оставаться уравновешенным при любых материальных приобретениях, независимо от того, считаются они благоприятными или нет.

Слово *майи* означает "Мне, пребывающему в образе Шьямасундары", а *анания-йогена – бхакти*, свободное от примесей *гьяна-йоги*, *тапа-йоги* и прочего. Слово *ча* (также) указывает на *прадхани-бхута-бхакти*, смешанное с *гьяной* или чем-либо ещё. *Ананья-бхакти* практикуют *бхакты*, а *прадхани-бхута-бхакти* – это путь, по которому идут *гьяни*. Таково мнение некоторых *вайшнавов*. Преданные говорят: "Ананья-бхакти дарует возможность обрести *бхагават-прему*, и точно так же оно может даровать опыт осознания Параматмы". Чтобы раскрыть эту сокровенную истину, в последних шести главах Господь помимо остального говорит и о величии *авьябхичарини-бхакти* (неуклонного преданного служения).

Однако *гьяни* придерживаются иного мнения. Они говорят, что *анания-йогена* означает "видеть своё "я" повсюду", а *авьябхичарини* – "заниматься йогой каждый день". Согласно же объяснению Шрипада Мадхусуданы Сарасвати, слово *авьябхичарини* указывает на то, чему ничто не может помешать. Слово *адхьятма-гьяна* означает «знание, пребывающее внутри нашего "я"», и чтобы очистить своё "я", необходимо применять это знание в жизни каждый день. *Таттва-джнāнāртха-дарīанам* означает "стремиться к *мокише*, являющейся *прайоджаной* (целью) *таттва-гьяны*,

размышлять и говорить о ней, считать её своей самой заветной целью". Таковы двадцать качеств, позволяющих обрести *гьяну*, основное знание о *дживатме* и Параматме. Более глубокое знание о Параматме будет раскрыто позднее. Что же касается невежества (*агьяны*), то его признаки, такие как *манитва* (стремление к почёту) и прочие, полностью противоположны описанным здесь свойствам.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Смирение, свобода от ложной гордыни, ненасилие, снисходительность, простота, служение духовному учителю, чистота, стойкость, владение чувствами и умом, безразличие к объектам чувств, отсутствие ложного эго, осознание мучительности рождения, смерти, старости и болезней, свобода от привязанности к сыновьям, семье и прочему, неподвластность чужому горю или радости, уравновешенность ума в любых обстоятельствах, неуклонное и чистое преданное служение Мне (*авьябхичарини-бхакти*), жизнь в уединении, отсутствие стремления быть в гуще людской толпы, твёрдая вера в нетленность духовного знания и размышление о *мокше* как о цели *таттва-гьяны* — всё это невежды считают двадцатью видами преобразования *кшетры* (тела). Но на самом деле, эти качества суть знание, уничтожающее последствия преобразования *кшетры*. Обретая эти качества, человек достигает *вишуддха-таттвы* (наичистейшей Абсолютной Истины). Эти качества не являются видоизменениями *кшетры*. Наоборот, они — средство их устранения. Из двадцати названных качеств человек должен стремиться развить в себе безраздельную чистую преданность Мне (*ананья-авьябхичарини-бхакти*). Остальные девятнадцать сами собой рождаются из *бхакти*. Они очищают *кшетру* (тело) и в конечном счёте, уничтожив нечистую *кшетру дживы*, помогают ей обрести вечную, совершенную *кшетру*. Эти девятнадцать добродетелей, которые подобны трону Бхакти-деви, должны считаться подлинной *гьяной* (*вигьяной*). Всё остальное — невежество, или *агьяна*".

Из всех видов *садханы*, *ананья-авьябхичарини-бхакти* является самым главным. Остальные качества сами собой развиваются в любом, кто нашёл прибежище в преданном служении Господу. Поэтому чистые преданные считают *сварупа-лакшаной* (внутренним свойством) *дживы* только *ананья-бхакти*. Остальные же качества, именуемые *татсатха-лакшаной* (побочными качествами), сопутствуют основному. Об этом говорится в "Шримад-Бхагаватам" (5.18.12):

йасйāсти бхактир бхагаватй акийчанā
сарваир гуṇаис татра самāсате сурāх
харāv абхактасйа куто махад-гуṇā
маноратхенāсати дхāvато бахиḥ

"Все полубоги с их возвышенными добродетелями, включая *гьяну* и приверженность *дхарме*, неизменно живут в сердце того, кто практикует *нишкама-бхакти*, бескорыстное преданное служение Верховному Господу. С другой стороны, если человек не является *бхактой* Господа, откуда в нём возьмутся какие-либо добродетели из тех, что присущи *маха-пуруше*? Такие люди гоняются лишь за жалкими чувственными удовольствиями".

Гьяни стараются развить в себе такие добродетели, как порядочность, ненасилие или владение умом и эго, но совсем не стремятся к *ананья-авьябхичарини-бхакти*. Они занимаются преданным служением только ради обретения совершенной *гьяны* и *мукти*. Поэтому их служение следует относить к категории *гуни-бхута-бхакти* (смешанное *бхакти*, в котором преобладает *гьяна* или *карма*), но не *сварупа-сиддха-бхакти*, или *шуддха-бхакти*. Имперсоналисты (*адвайтавади*) относятся именно к этой категории.

Текст 13

ज्ञेयं यत्तत्प्रवक्ष्यामि यज्ज्ञात्वामृतमश्नुते ।
अनादिमत्परं ब्रह्म न सत्तन्नासदुच्यते ॥ १३ ॥

*джñейам йат тат правакийāми / йадж джñāтвā 'мртам айñнуге
анāдимат парам брахма / на сат тан нāсад учйате*

правакийāми – Я поведаю; *тат* – то; *йат* – что; *джñейам* – достойно познания; *джñāтвā* – постигнув; *йат* – которое; *айñнуге* – человек обретает; *амртам* – бессмертие; *брахма* – Брахман; *анāди* – безначален; *мат-парам* – зависит от Меня; *тат* – о нём; *учйате* – говорят; (что Он не имеет) *на* – ни; *сат* – причины; *на* – ни; *асат* – следствия.

Сейчас Я поведаю тебе о предмете познания (*гьее*). Постигнув его, человек обретает бессмертие (*мокшу*). Брахман, безначальный и зависящий от Меня, лежит за пределами причин и следствий сотворённого мира.

Бхаванувада

Познать *дживатму* и Параматму можно с помощью различных видов *садханы*, упомянутых в предыдущих стихах. Но слово *сарвагата*⁵ может быть применено только в отношении Параматмы. *Гьяни* поклоняются Брахману в Его ипостаси *нирвишеша* ("без разнообразия"), а *бхакты* почитают Его как *савишешу* ("исполненный разнообразия"). Поскольку Он пребывает в каждом теле, Его называют ещё Параматмой. Те, кто медитирует на Него в этой ипостаси, созерцают Его четырёхрукий образ.

⁵ Примечание: слово *сарвагата* взято из санскритского комментария Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура.

В этом стихе, что начинается словом *джñейам*, даётся описание Брахмана. "Слово *анади* означает "не имеющий начала", и, поскольку Брахман обладает Моей природой, Он вечен. *Мат-парам* означает "Я – высшее (*пара*) прибежище Брахмана". И, как будет сказано позже, "Я – основа, или источник Брахмана" (*брахмаño хи пратиштхāхам*)". Но что такое Брахман? Ожидая этот вопрос, Верховный Господь говорит, что Брахман – ни *сат*, ни *асат*. Он выше любых причин и следствий.

Пракашика-вритти

Прежде Господь описал *гьяна-садхану*, или средства обретения *гьяны*. Теперь в этом стихе Он описывает познаваемую *пара-таттву*, которая является собой цель (*садхью*) этой *гьяны*. *Гьяни* считают, что *пара-таттва* суть *нирвишеша-брахма*. Они воображают, будто у *пара-таттвы* нет имени, облика, качеств, спутников, способности действовать и прочего, они считают её пустотой, которую невозможно описать с помощью таких определений, как "источник энергий", "исполненный разнообразия" или "пребывающий в действии". Однако *шуддха-бхакты*, идущие путём *ананья-авьябхичарини-бхакти*, воочию видят, что Парабрахман, или *пара-таттва*, Высшая Абсолютная Истина, – это Шри Кришна, олицетворение *чид-виласы* (божественных игр), источник всех духовных (*апракрита*) добродетелей, энергий и *рас*, и Он свободен от ничтожных мирских качеств. Иногда в *шрути* эту *таттву* описывают как *нирвишеша*, но это делается лишь для того, чтобы указать на отсутствие в Бхагаване материальных свойств, но не духовных. В самих *шастрах* эта сокровенная истина выражена так:

*йā йā йрутир джалпати нирвишешам
сā сāбхидхатте са-вишешам эва
вичāра-йоге сати ханта тāsām
п्राйо балййах са-вишешам эва*

"Ведические *мантры*, которые сначала описывают эту *таттву* как *нирвишешу* (лишённую качеств), сами же утверждают, что она является и *савишешей* (обладающей качествами). И *нирвишеша*, и *савишеша* суть вечные свойства Бхагавана, однако при глубоком изучении можно обнаружить, что *савишеша-таттва* важнее, ибо обитатели материального мира имеют лишь опыт *савишеша-таттвы*, а *нирвишеша-таттва* им недоступна" (Хаяширша-панчаратра).

Единственный предмет познания, к которому стремятся *нирвишеша-гьяни*, описан в этом стихе словом *мат-парам*, "пребывающий во Мне".

*брахмаño хи пратиштхāхам / амртасйāвйайасйа ча
йāйиватасйа ча дхармасйа / сукхасйаикāнтикасйа ча*

"Я – основа *нирвишеша-брахмы* и единственное прибежище (средоточие) бессмертия, вечной *дхармы* и духовного блаженства в виде *премы*, связанной с *экантика-бхакти*" (Бг., 14.27).

Смысл этих слов будет раскрыт в комментарии к процитированному стиху. *Дживу* в *шастрах* тоже иногда называют *брахманом*, но никогда ей не даётся определение "Парабрахман", ибо она отлична от Него во всех отношениях. *Джива* – это мельчайшая частица сознания, а Парабрахман – безграничное, обладающее сознанием существо.

Брахманом *дживу* называют лишь потому, что она отчасти имеет с Ним качественное сходство. Некоторые по ошибке думают, что *джива* может стать Брахманом, но они не понимают глубинного значения слов, которые использованы в "Гите" по отношению к *дживе*: *брахма-бхўта* (18.54) и *брахма-бхўйāйа калпате* (14.26). Подробнее эта тема будет раскрыта в комментарии к стиху *брахма-бхўтаḥ прасаннāтмā* (18.54).

И *дживатма*, и Параматма являются *гьеей* (предметом познания), но понять, что *джива-таттва* зависит от Параматмы, можно только с помощью непрерывных усилий на пути преданного служения Господу, Сверхдуше каждого. *Джива* не имеет начала и по природе своей предана Бхагавану. Она лишь отчасти наделена свойствами Брахмана и тоже пребывает за пределами *сат* и *асат* (причин и следствий).

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "О Арджуна, Я поведал тебе истину о знатоке поля (*кшетра-гье*). Я описал также природу *кшетры* (тела), её видоизменения и путь, избавляющий от них. Кроме того, Я сказал, что *кшетру* сознают и *дживатма*, и Параматма. Теперь послушай, пожалуйста, как Я опишу тебе истину о предмете познания, который постигают с помощью *вигьяны* (осознания). Предмет познания, или Брахман, не имеет начала, он зависит от Меня (*мат-парам*) и пребывает за пределами причин и следствий. Постигнув этот предмет, душа начинает пить нектар преданности Мне".

Текст 14

सर्वतः पाणिपादं तत्सर्वतोऽक्षिशिरोमुखम् ।
सर्वतः श्रुतिमल्लोके सर्वमावृत्य तिष्ठति ॥ १४ ॥

сарватаḥ pāṇи-pādam tat / сарватаo'кши-ўиро-мукхам
сарватаḥ ўрутимал локе / сарвам āвртīа тиштḥати

тат – Его (Брахмана); *pāṇи* – руки; (и) *pādam* – ноги; *сарватаḥ* – повсюду; *акши* – Его глаза; *ўираḥ* – головы; (и) *мукхам* – лики; *сарватаḥ* – повсюду; *ўрутимат* – Он слышит; *сарватаḥ* – везде; *тиштḥати* – Он пребывает; *локе* – в мире; *āвртīа* – покрывая; *сарвам* – всё сущее.

Его руки и ноги повсюду. Повсюду Его головы и лики, и слышит Он всё и везде. Так Брахман пронизывает вселенную.

Бхаванувада

Если говорить, что Брахман отличен от причин и следствий, разве не будет это противоречить утверждениям *шрути*, таким, как *сарвам кхалв идам брахма* — "Всё это — Брахман" (Чхандогья Упанишад, 3.14.1) и *брахмаиведам сарвам* — "Всё сущее есть Брахман"? Ожидая такой вопрос, Верховный Господь разъясняет, что, хотя Брахман пребывает за пределами причин и следствий, Он в то же время и причина, и следствие, ибо энергия и её источник неотличны друг от друга. Вот почему Он говорит, что Его руки, ноги и прочее находятся повсюду. Это значит, что Брахман обладает бесчисленными руками и ногами, которые проявляются в виде рук и ног различных существ, начиная с Господа Брахмы и кончая ничтожным муравьём. Точно так же повсюду находятся Его глаза, головы, рты и уши.

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе о Брахмане было сказано, что Он пребывает за пределами *сат* и *асат* (причин и следствий). Теперь в ответ на вопрос о значении таких утверждений *шрути*, как *сарвам кхалв идам брахма* и *брахмаиведам сарвам*, можно процитировать утверждение из "Веданта-сутры": *шакти-шактиматор абхедах* — "Энергия и её источник неотличны друг от друга". Согласно этой *сутре*, хотя *сварупа* Бхагавана пребывает за пределами причин и следствий, действие Его энергий — это, по сути, действия Его самого, ибо *шакти* (энергия) и *шактиман* (источник энергии) едины. Таким образом человек может понять, что все следствия (эманации), такие, например, как видимый нами окружающий мир, являются *сварупой* Господа (неотличными от Него), поскольку представляют собой преобразования Его энергии. Данный стих Господь произносит, чтобы прояснить эту истину. Существует только Брахман. Он пронизывает всё сущее с помощью рук и ног бесчисленных *джив*, которые подчинены Ему и находятся в Нём. Поскольку Он вездесущ, Его рукам, глазам, ногам и ушам нет числа. *Дживатма* же не может быть вездесущей и не может иметь бесчисленное множество рук, голов, ног и прочего. Всемогущей является Параматма, но не *джива*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Подобно тому как солнечные лучи сияют лишь оттого, что зависят от солнца, *брахма-таттва* безгранична и вездесуща только потому, что зависит от Моего могущества. Бытие Брахмана, являющегося основой существования бесчисленных *джив* — от Брахмы до муравья — включает в себе совокупность всех рук, ног, глаз, голов, ртов, ушей и прочего и проявляется как видимое повсюду материальное творение".

Текст 15

सर्वेन्द्रियगुणाभासं सर्वेन्द्रियविवर्जितम् ।
असक्तं सर्वभृच्चैव निर्गुणं गुणभोक्तुं च ॥ १५ ॥

сарвендрийа-гуṇābhāsam / сарвендрийа-виварджитам
асактам сарва-бхрт чаива / ниргуṇам гуṇа-бхоктр ча

ābhāsam – Он является источником; *сарва-индрийа* – всех чувств; (и) *гуṇа* – их деятельности; (но при этом) *сарва-индрийа-виварджитам* – у Него нет материальных чувств; *асактам* – Он отрешён; *ча* – но при этом; *эва* – несомненно; *сарва-бхрт* – Он является хранителем всех существ; *ниргуṇам* – Он свободен от (материальных) качеств; *ча* – и при этом; *гуṇа-бхоктр* – наслаждается божественными качествами.

Этот познаваемый Парабрахман является началом всех чувств и их действий, но при этом у Него нет материальных чувств. Он отрешён, но поддерживает жизнь всех существ, и, хотя Он – *ниргуṇа*, Ему присущи шесть божественных качеств, которыми Он наслаждается.

Бхаванувада

Более того, Он проявляет объекты чувств и сами чувства. В *шрути* сказано: *тач чакишушайі чакшुш* – "Он – глаза всех глаз" (Кена Упанишад, 1.2), и *сарвендрийаир гуṇаих* – "Он проявляет деятельность чувств, например, восприятие звука". При этом Он – *сарвендрия-виварджита*, у Него нет материальных чувств, ибо все Его чувства духовны. Опять же, в *шрути* говорится: *апāṇи-пāдо джавано грахītā* – "Хотя у Него нет материальных органов чувств, таких как руки и ноги, Он берёт, движется и видит" (Шветашватара Упанишад, 3.19).

В "Шветашватара Упанишад" (6.8) также сказано: *парāсийа іактир вивидхаива ірūйате свābhāvikī джñāна-бала-крійā ча* – "Известно, что Брахман обладает различными божественными энергиями (*пара-шакти*). Ему присущи такие энергии, как *гьяна* (знание), *бала* (могущество) и *крія* (способность действовать). Его прославленный образ, что описан в *шрути*, является началом всех энергий".

Он свободен от привязанности к мирскому и в образе Своей экспансии, Шри Вишну, поддерживает жизнь каждого. Он – *ниргуṇа*. Это значит, что у Него есть духовное тело, неподвластное влиянию *гун* природы (в том числе и *гуны* благости), и Он – *гуṇа-бхоктри*, недостижимый для материальных *гун*. Его называют *бхагой*, поскольку Он наслаждается шестью видами божественных совершенств.

Пракашика-вритти

Этот Брахман – источник деятельности чувств, и Он же – причина возникновения объектов чувств. В *шрути* говорится: *тач чакишуйа́и чакишух* – "Он – глаза всех глаз" (Кена Упанишад, 1.2). Хотя у Него нет материальных органов чувств, у Него есть духовные чувства. Об этом сказано в "Шветашватара Упанишад" (3.9):

*apāṇi-nādo djavano grahitā
paīyatī acaśiṣuḥ sa īṣṛnotī akarṇaḥ*

"Хотя у Бхагавана нет материальных рук, ног и прочего, Он способен брать и ходить. Не имея материальных глаз и ушей, Он видит и слышит. Это значит, что у Него есть духовные руки, ноги, глаза и уши". Поэтому Брахман не является *нирвишешей*. Он – *савишеша*. У Него нет материальных качеств, но Он обладает шестью видами духовных совершенств и наслаждается ими.

Текст 16

*बहिरन्तश्च भूतानामचरं चरमेव च ।
सूक्ष्मत्वात्तदविज्ञेयं दूरस्थं चान्तिके च तत् ॥ १६ ॥*

*бахир антайа́и ча бхӯтāнāм / ачарам̐ чарам̐ эва ча
сӯкшиматвāт тад авиджñейам̐ / дӯра-стхам̐ чāнтিকে ча тат*

(Он) *бахир* – снаружи; *ча* – и; *антах* – внутри; *бхӯтāнāм* – всех существ; *ачарам* – неподвижных; *ча эва* – и, конечно же; *чарам* – движущихся; *сӯкшиматвāт* – поскольку Он очень тонок по природе; *тат* – Он; *авиджñейам* – не доступен восприятию (грубых органов чувств); *тат* – Он; *дӯра-стхам* – находится очень далеко; *ча* – и; *антিকে* – очень близко.

Парабрахман, Абсолютная Личность, пребывает и внутри, и снаружи всего живого, и благодаря Ему существует мир движущихся и неподвижных созданий. Его очень трудно постичь, ибо Он неуловим для органов чувств. Он находится необычайно далеко, и в тоже время Он всегда рядом.

Бхаванувада

Он пребывает везде — и внутри, и снаружи всех существ и первоэлементов Его творения, — подобно небу, которое находится и в теле, и за его пределами. Поскольку Он — и причина, и следствие сотворённого Им мира, Он неотличен от всего сущего, от всех движущихся и неподвижных созданий. Тем не менее Его невозможно воспринять материальными

чувствами, ибо Его тело и качества по природе отличаются от тел и качеств этого мира. Вот почему Он недостижимо далёк для невежественных людей, а для тех, кто озарён духовным знанием, Он, пребывающий в их сердцах в образе Антарьями, ближе и дороже любого, кто живёт с ними в одном доме. Он дальше всего самого далёкого и ближе самого близкого. Способные Его видеть созерцают Его в глубинах своего сердца. Как сказано в "Мундака Упанишад" (3.1.7): *дūrāt судūре тад ихāнтике ча паййātсв ихаивам нихитам гухāйām* — "В этом мире Он дальше всего самого далёкого, но для тех, кто способен видеть, Он тайно пребывает рядом с ними, и ближе для них нет никого иного".

Пракашика-вритти

Все движущиеся и неподвижные существа изошли из Парамешвары, Высшей Истины. Он пребывает в их сердцах как Антарьями, а вовне Он — вездесущий Парамешвара. Поскольку мир движущихся и неподвижных созданий порождён Его энергией, Он неотличен от всего сущего. Хотя в *шрути* Он описан как *сарвам кхалв идам брахма* — "Всё это есть Брахман", — у Него есть Свой собственный образ, отличный от всего остального. Только Он равен Себе. Он — *асаморддхва*: нет никого, кто был бы равен Ему, не говоря уже о том, чтобы кто-то превосходил Его в чём-либо. При этом постичь Его может далеко не каждый, ибо Он необычайно тонок по природе. Только *ананья-бхакты* силой своей безраздельной преданности (*ананья-бхакти*) могут Его знать. Поэтому Он и очень далёк, и очень близок. Он близок Своим *ананья-бхактам* и необычайно далёк от тех, кто не предан Ему.

*тад эджати тан наиджати / тад дūре тад в антике
тад антар асйа сарвасйа / тад у сарвасйāсйа бāхйатах*

"Верховный Господь и ходит, и стоит на месте. Он и далёк, и очень близок. Он пребывает внутри всего сущего, и в то же время Он вне всего" (Ишопанишад, 5).

Текст 17

अविभक्तं च भूतेषु विभक्तमिव च स्थितम् ।
भूतभर्तृ च तज्ज्ञेयं ग्रसिष्णु प्रभविष्णु च ॥ १७ ॥

*авибхактам ча бхūтешу / вибхактам ива ча стхитам
бхūта-бхарत्र ча тадж джñейам / грасишнū прabhавишнū ча*

ча – хотя; *авибхактам* – Он неделим; *ча* – тем не менее; *стхитам* – Он пребывает; *ива* – словно; *вибхактам* – разделённый; *бхӯтешу* – внутри всех существ; *тат* – Он; *джнейам* – должен быть познан; *бхӯта-бхартр* – как хранитель всех существ; *ча* – а также; *грасишну* – уничтожитель; *ча* – и; *прабхавишну* – творец.

Хотя и неделимый, Он, словно разделённый, пребывает во всех существах. Знай, Он – хранитель, уничтожитель и творец всех живых созданий.

Бхаванувада

Как источник движущихся и неподвижных существ, Он един и неделим, а как следствие, Он разделён и полон многообразия. Только Он, Шри Нараяна, поддерживает жизнь каждого, пока существует мир. Когда приходит срок уничтожения, Он как Грасишну разрушает этот мир. А на заре творения Он – Прабхавишну, создатель множества тел и видов жизни.

Пракашика-вритти

Хотя, проявляясь в разных живых существах, эта *парама-таттва* кажется разделённой, Она всегда пребывает в едином неделимом образе. Это утверждается и в *шрути*: *экаḥ сантам̐ бахухā дри́йамāнам̐* – "Хотя Он один, Его можно видеть во множестве образов". В *смрити* тоже говорится: *эка эва паро вишнуḥ сарватрāпи на самййаḥ* – "Повсюду существует только одна Параматма, Вишну. В этом нет сомнений". Подобно тому, как солнце выглядит по-разному для людей, смотрящих на него с разных точек земли, Он, неизменно единый, с помощью Своей непостижимой энергии проявляется в виде множества разных существ. Только Он в образе Антарьями пребывает в сердце каждой *дживы*, а во вне Он – вездесущий и всеобъемлющий *пуруша*, Парамешвара. Кроме того, Он – хранитель и разрушитель всего сущего. В "Тайттирья Упанишад" (3.1) сказано: *йато вā имāни бхӯтāни джйāнте йена джātāни джйванти йат праинтй абхисамййанти тад виджджнāсасва тад брахма* – "Тебе следует знать, что Брахман – это тот, из кого происходят все живые существа, кто помогает им жить и развиваться и в кого они потом вновь погружаются".

Текст 18

ज्योतिषामपि तज्ज्योतिस्तमसः परमुच्यते ।
ज्ञानं ज्ञेयं ज्ञानगम्यं हृदि सर्वस्य विष्ठितम् ॥ १८ ॥

*джйотишām апи тадж джйотис / тамасаḥ парам учйате
джнāнам̐ джнейам̐ джнāна-гамйām̐ / хрди сарвасйа дхитхитам*

учйате – говорится; (что) *тат* – Он; *апи* – также; (является) *джйотиш* – источником света; *джйотишām* – светил; *парам* – запредельных; *тамасах* – невежеству; *джñāнам* – знание; *джñейам* – предмет познания; *джñāна-гамйам* – доступный для познания; *дхиштхитам* – пребывающий; *хрди* – в сердце; *сарвасйа* – всех существ.

Он – источник света всех светил. Он находится за пределами тьмы невежества. Он – истинное знание (*гьяна*), подлинный предмет познания (*гьея*) и тот, кого познают с помощью *гьяны* (*гьяна-гамья*). Он пребывает в сердцах всех живых существ.

Бхаванувада

Он – свет, исходящий от таких светил, как луна и солнце. Об этом сказано в *шрути*: *сūrйас тапати теджасендрах* – "Силой Его сияния солнце начинает светить и источать жар". Перед Ним меркнут даже солнце, луна и звёзды, не говоря уже о простом огне. Своё сияние они черпают в сиянии, что исходит из Него. Именно Его сияние наделяет их небывалой способностью источать свет. В "Катха Упанишад" (2.2.15) говорится:

*на татра сūrйо бхāti на чандра-тāракаṃ
немā видйуто бхāнти куто йам агниḥ
там эва бхāнтаṃ ану бхāti сарваṃ
тасйа бхāшйā сарвам идаṃ вибхāti*

"Солнце, луна, звёзды или пламя, не говоря о вспышках молнии, не в силах осветить лучезарного Парабрахму. Но именно Он дарует светилам (солнцу и другим) их свет. Вселенная существует лишь потому, что существует Он".

Поэтому Он пребывает за пределами тьмы. Тьма никогда не может Его коснуться. В *шрути* тоже сказано: "Цвет Его тела подобен цвету солнца. Он – за пределами тьмы". Когда Парабрахман полностью проявляется в чистом разуме, это именуют *гьяной*. Он Сам преобразуется в многообразие форм и прочего, а также Он – *гьея* (предмет познания) и *гьяна-гамья* (то, что постигают с помощью знания). Иными словами, Его можно постичь, практикуя описанную прежде *гьяна-садхану*, что начинается со смирения. Он один в образе Параматмы пребывает в сердцах всех существ.

Пракашика-вритти

Парамешвара, совершенный *киетра-гья*, является источником света для всего светящегося – солнца, луны, огня и прочего.

*на татра сūrйо бхāti на чандра-тāракаṃ
немā видйуто бхāнти куто йам агниḥ*

"Солнце, луна, звёзды и пламя, не говоря о молнии, не в силах осветить лучезарного Парабрахму" (Катха Упанишад, 2.2.15). То же говорится и в "Шримад-Бхагаватам" (3.25.42):

*мад-бхайād вāти вāто 'йам / сūrйас тапати мад-бхайāt
варшатīन्द्रо дахатī агнир / мртйуी चरति маद-бхайāt*

"Из страха предо Мною дуют ветры и светит солнце". То же самое сказано и в "Катха Упанишад" (2.3.3): *бхайād асйāгниस्ताпати бхайāt тапати сūrйах* — "Из страха перед Парабрахманом жжёт огонь и греет солнце".

Эта *пара-таттва* пребывает за пределами тьмы (*тамасах-парам*), Она в высшей степени чиста и запредельна материальной природе. В *шрути* тоже говорится: *ādитйа-варṇам тамасах парастāt* — "Он пребывает за пределами *пракрити* и излучает золотистое сияние (*адитья-варнам*)". Он — само знание (*гьяна*), предмет познания (*гьяея*) и знаток (*гьята*).

Гьяна-сварупа. В *шрути* говорится о Нём: *виджñāна āнанда-гханам брахма* — "Особые свойства Брахмана заключаются в том, что Он — *гьяна-сварупа* (само внутренне присущее Ему знание) и *гханибхута-ананда-сварупа* (средоточие олицетворённого блаженства)".

Гьяея-сварупа. Он — истинный предмет познания, и потому, прибежище стремящихся к освобождению.

*там ха девам āтма-буддхи-пракāйām
мумукишур ваи іараṇам ахам прападйе*

"Жажда спасения, я вручаю себя Верховному Господу, озаряющему разум *атмы*" (Шветашватара Упанишад, 6.18).

Как явствует из этого утверждения *шрути*, Он — *гьяна-гамья*, или тот, кого достигают с помощью знания.

Гьята. Он также является *гьятой*, обладателем знания, ибо, пребывая в сердце каждого как Антарьями, наблюдает за живым существом и повелевает им. В этой связи можно обратиться к таким стихам из *шрути* (Шветашватара Упанишад, 4.6-7), как *двāсупарṇā, там эва видитвā* и *антах-правишṭах іāстā*: "Душа и Сверхдуша подобны птицам-подругам, что сидят на одном дереве".

Текст 19

इति क्षेत्रं तथा ज्ञानं ज्ञेयं चोक्तं समासतः ।
मद्भक्त एतद्विज्ञाय मद्भावायोपपद्यते ॥ १९ ॥

ити кшетрам татхā джñāнаम / джñейам чоктам самāсатах

ити – таким образом; *уктам* – описаны; *кшетрам* – поле деятельности; *джñāнам* – знание; *ча татхā* – а также; *джñейам* – предмет познания; *самāсатах* – вкратце; *виджñāйа* – сполна поняв; *этат* – это; *мат-бхактах* – Мой преданный; *упанадйате* – достигает; *мат-бхāvāйа* – Моей природы.

Так вкратце Я описал (тебе) поле деятельности, знание и предмет познания. Мой преданный, поняв эти истины, становится достоин обрести *према-бхакти*.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словом *ити*, Верховный Господь завершает Свои наставления по поводу знания *кшетры* и прочего, а также говорит, кто достоин обрести это знание и каковы его плоды. Понятие *кшетры* в этой главе описано, начиная со стиха *махā-бхūtāñй ахаñкāро* (13.6) и до стиха, начинающегося словом *адхйātма* (13.12). В стихах с восьмого по двенадцатый затрагивается и тема *гьяны*. *Гья* и *гьяна-гамья* описаны с тринадцатого стиха (*джнейам*) по восемнадцатый (*джйотишйām*). Одна и та же Абсолютная Истина проявляется как Брахман, Параматма и Бхагаван. Об этом сказано вкратце.

Слово *мад-бхакта* относится к *гьяни*, который наделён *бхакти*. *Мад-бхавая* означает "обрести *саюджья-мукти*". Или же *мад-бхакта* может означать: "Мой бескорыстный слуга (*экантика-дас*), который знает, что Я, Его господин, обладаю огромной *айшварьей*, становится достоин обрести *прему* ко Мне". Иначе говоря, он обретает право заниматься *према-бхакти* (полным любви преданным служением Господу).

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь ясно даёт понять, что *карми*, *гьяни*, *йоги*, *тапасви* и *нирвишеша-майявади* не могут понять подлинный смысл (*таттву*) "Бхагавад-гиты". На это способны только преданные Господа. Таков глубинный смысл слова *мад-бхакта*. Нужно стать *бхактой*, чтобы понять истину о предмете познания (*гьяем*), познающем (*гьята*) и самом знании (*гьяна*), как они описаны в "Гите". А для этого нужно практиковать *бхакти* (*анушилана*), укрывшись под сенью лотосных стоп истинного духовного учителя (*сад-гуру*).

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "О Арджуна, Я вкратце описал тебе три *таттвы*: *кшетру*, *гьяну* и *гьею*. *Вигьяна* – это постижение трёх истин вместе. Преданные, которые обретают такую *гьяну*, достигают совершенного уровня *према-бхакти*. Те же, в ком нет преданности Мне и кто следует бесполезным учениям *сампрадай* имперсонального толка, лишаются подлинного знания.

Гьяна представляет собой не что иное, как трон Бхакти-деви. Это только *саттва-шуддхи*, или очищение бытия *дживы*, являющейся вместилищем *бхакти*". Данная тема будет подробнее раскрыта в пятнадцатой главе, где речь пойдёт о *пурушоттама-таттве*.

Текст 20

प्रकृतिं पुरुषं चैव विद्वचनादी उभावपि ।
विकारांश्च गुणांश्चैव विद्धि प्रकृतिसम्भवान् ॥ २० ॥

пракрити́м пуруша́м чаива / виддхйана́дйи убха́в апи
викā́рā́ми́и ча гуṇā́ми́и чаива / виддхи пракрти-самбхавā́н

виддхи эва – ты должен ясно понимать; (что) *убхау* – обе (истины); *пракритим* – материальная природа; *ча* – и; *пурушам* – живое существо; *ана́дйи* – безначальны; *апи* – а также; *виддхи* – понимать; *викā́рā́н* – их видоизменения; *ча* – и; *гуṇā́н* – три *гуны*; *эва* – несомненно; *пракрти-самбхавā́н* – происходят из материальной природы.

Знай, что *пракрити* и *пуруша* безначальны и что их видоизменения и свойства рождаются из *пракрити*.

Бхаванувада

Объяснив природу Параматмы, Верховный Господь теперь переходит к описанию *дживатмы* (*пуруши*), которая тоже является знатоком поля (*кшетра-гьей*). "Отчего возникает связь между *кшетра-гьей* и *майей* (*пракрити*) и когда это происходит?"

Ожидая такой вопрос, Господь произносит этот стих, начиная со слова *пракрити*. "И *пракрити* (*майя*, материальная природа), и *пуруша* не имеют начала. Это значит, что безначален их источник. Поскольку они – Мои энергии, а Я, Ишвара, не имею начала, они тоже безначальны. Именно так следует это понимать".

В "Бхагавад-гите" (7.4-5) также говорится:

бхүмир āпо 'нало вāйуḥ / кхам мано буддхир эва ча
аханkāра итййām ме / бхиннā пракртир ашṭадхā

апарейām итас тв анйā́м / пракрити́м виддхи ме парā́м
джйива-бхүтā́м махā-бāхо / йайедам дхā́рйате джагат

"Материальная природа состоит из восьми стихий: земли, воды, огня, воздуха, эфира, ума, разума и эго. Но помимо неё у Меня есть иная, высшая

природа. *Дживы* тоже относятся к Моей высшей энергии. Они лишь пользуются материальным миром, чтобы наслаждаться плодами своих поступков (*кармы*)".

"Из этих Моих слов следует, что, поскольку *майя* и *джива* относятся к Моим энергиям, они не имеют начала, а значит, безначальны и их отношения. Но, хотя и связанные между собой, они всегда отличны друг от друга". Поэтому Господь говорит: "*Викарами ча*, тело и органы чувств, а также *гунами чаива*, видоизменения *гун*, такие как радость, печаль, скорбь или заблуждение, рождаются из *пракрити* (*пракрити-самбхавāн*)". *Джива*, преобразованная в *кшетру*, всё равно остаётся отличной от *пракрити*.

Пракашика-вритти

Описав природу *кшетры*, природу несовершенного и совершенного знатоков поля (*дживы* и Парамешвары), знание и предмет познания, Верховный Господь говорит о видоизменениях *кшетры*, таких как вожделение, гнев, привязанность и страх, а также о том, как возникает связь между *кшетра-гьей дживой* и *майей*. И *пракрити* (*майя*), и *джива* безначальны. Они – энергии Всевышнего. Это значит, что они вечны, так же как и Господь. Пассивную *пракрити* называют *апара*, а *дживу* – *пара-пракрити*.

В "Шри Чайтанья-чаритамрите", в наставлениях Санатане Госвами, говорится:

*джйвера 'сварупа' хайа—кришнера 'нитйа-дāса'
кришнера 'таṭастхā-йакти' 'бхедāбхеда-пракāййа
сурйāмйу-кираṇа, йена агни-джвāлā-чайя
свāбхāвика кришнера тйна-пракāра 'йакти' хайа*
(Мадхья, 20.108-109)

*кришнера свāбхāвика тйна-йакти-париṇати
чиччхакти, джйва-йакти, āра мāййā-йакти
кришṇа бхули' сеи джйва анāди-бахирмухха
атаева мāййā тāре дейя самсāра-духкха*
(Мадхья, 20.111, 117)

По своей изначальной природе *джива* – вечная служанка Кришны. Пограничная энергия Кришны (*таṭастхā-шакти*) преобразуется в бесчисленное множество *джив*. Поскольку *шакти* (энергия) и *шактиман* (её источник) неотличны друг от друга, ничтожно малые, наделённые сознанием *дживы*, видоизменённые проявления *шакти*, в определённом смысле неотличны от Кришны. Но в то же время они всячески и вечно отличаются от Него. Бхагаван обладает безграничным сознанием, а сознание *дживы* ничтожно мало. Верховный Господь и *джива* едины в том, что оба обладают сознанием, но Господь – это существо, обладающее полным

сознанием (*пурна-чид-васту*), а *джива* – ничтожно малая его частица (*анучид-васту*). Господь повелевает *майей*, а *джива* находится в её власти. Господь даёт начало творению, поддержанию и разрушению, а *джива* на это не способна. Подобно тому как лучи, исходящие от солнца, порождают мириады частичек света, так лучи энергии Кришны порождают мириады *джив*. И как бесчисленные искры возникают из огня, так бесчисленные, наделённые сознанием *дживы* исходят из Верховного Господа.

Таковы примеры, отчасти показывающие соотношение между *сач-чид-анандой* Бхагаваном и *дживой*, ничтожно малой частицей сознания. Цель этих примеров – разъяснить истину по принципу *шакха-чандра-ньяи*, когда, желая показать луну, вначале указывают на ветку дерева, над которой видна луна. В материальном мире нет примера, который мог бы дать полное представление о Парабрахмане, поэтому приведённые здесь примеры описывают истину лишь отчасти.

Кришна – это конечная *пара-таттва*. Принадлежащую Ему *пара-шакти* (божественную энергию) именуют ещё *антаранга-шакти* или *чит-шакти*. Эта энергия Кришны (*чит-шакти*) является Его *свабхави-сварупа-шакти* (естественно присущей Ему энергией), и действует она тройким образом. Когда она проявляет духовный мир (*чит-джагат*), её называют *чит-шакти* (духовной созидательной энергией). Когда она проявляет бесчисленное множество *джив*, о ней говорят как о *джива-шакти*, а когда она проявляет материальный мир, её именуют *майя-шакти*. Волей Верховного Господа *дживы* проявляются из Его *джива-шакти* (пограничной энергии), и потому их изначальное призвание – вечно служить Кришне. Но, поскольку они ничтожно малы, они могут попасть под влияние *майи*. *Дживы*, которые оказались в мире иллюзии (в материальном мире), неправильно использовали дарованную им свободу воли. Это привело к тому, что из-за соприкосновения с *майей*, возникшего с незапамятных времён, они забыли и свою природу, и природу Кришны. Попад в круговорот рождений и смертей, они переживают разные виды тройственных страданий. Но, когда в силу великой удачи материально обусловленная *джива* обретает *садху-сангу*, ей выпадает возможность осознать своё изначальное положение. Следуя путём *бхакти*, она вновь начинает служить Господу и тем самым приходит к положению, соответствующему её *сварупе*. Этот вывод находит подтверждение в "Шримад-Бхагаватам" (11.2.37):

*бхайам двитийабхинивеятах сйад
ийад апетасйа випарйайо 'срмтих
тан-майайато будха абхаджет там
бхактиаикайейам гуру-девататма*

"По природе *джива* – вечная служанка Господа, но, отвернувшись от Него, она забыла о своей природе. Так её вечная *сварупа* (природа) – служение Кришне – оказалась скрытой. Из-за соприкосновения с *майей* *джива* отождествляет себя с телом и потому всегда пребывает в страхе за него, за

жилище и прочее. Сбитая с толку *майей*, энергией Кришны, она сталкивается со множеством страданий. Однако в силу некоей великой удачи разумная душа, которая встала на путь *ананья-бхакти* и под руководством *сад-гуру* совершает *бхаджану* для Кришны, обретает способность преодолеть влияние *майи*".

Кроме того, в "Шримад-Бхагаватам" (3.7.9) сказано:

сейам бхагавато м̄й̄ā / йан найена вирудх̄йате
й̄īварас̄йа вимуктас̄йа / к̄арпа̄ñйам ута бандханам

"Есть обусловленные души, которые утверждают, будто Верховный Господь может попасть под влияние иллюзии и в то же время называют Его абсолютно независимым. Такие утверждения противоречат здравому смыслу".

Энергия Господа, именуемая *йогамайей*, обладает особой способностью невозможное делать возможным и наоборот. Она дарует *дживе* возможность избавиться от рабства материального бытия сразу, как только та обретает милость вечно свободного (*вимукта*) Ишвары. И она же способна сделать возможным порабощение *дживы*. Это нельзя понять с помощью одной лишь логики. Действие непостижимой энергии Господа, Его *ачинтья-шакти*, не вписывается в рамки умозрительных доводов. *Ачинтья-шакти* способна сделать так, чтобы *джива* попала под влияние *майи* и не могла осознать милость Господа.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Я сейчас говорю о плодах постижения *кшетры* и *кшетра-г̄йи*. Бытие души, оказавшейся во власти материи, связано с тремя *таттвами* – *пракрити*, *пуруша* и Параматма. *Пракрити* – это *кшетра*, *пуруша* – *джива*, а Параматма – Я, пребывающий и в *пракрити*, и в *дживах*. Как *пракрити*, так и *пуруша* безначальны. Они существуют даже до возникновения материального времени (*джадия-калы*). Никто из них не рождался в пределах этого времени. Силой Моей *шакти* они проявились во времени духовном (*чинмайя-кала*) и сосуществуют на уровне Моего высшего бытия. *Джада-пракрити* погружается в Меня и снова проявляется, повинувшись ходу материального времени (*джадия-калы*). Но *джива* – это *таттва*, которая исходит из Моей вечной пограничной энергии. *Джада-пракрити* окутала *дживу*, поскольку та отвернулась от Меня. Сама *джива* чиста и исполнена сознания, но в силу своей пограничной природы она увидела в *джада-пракрити* некую пользу для себя. Это произошло под влиянием Моей божественной энергии, и потому в *дживе* появилась склонность отдать себя во власть материальной природы. То, каким образом исполненная сознания *джива* поддается влиянию мёртвой материи, невозможно понять с помощью обыденной логики и знания: "Моя *ачинтья-шакти* не вписывается в рамки твоего ограниченного человеческого разума. Тебе важно знать лишь одно: все искажённые видоизменения и материальные состояния *баддха-дживы*

берут начало в материальной природе и не являются частью её *сва-дхармы* (вечной деятельности)".

Текст 21

कार्यकारणकर्तृत्वे हेतुः प्रकृतिरुच्यते ।
पुरुषः सुखदुःखानां भोक्तृत्वे हेतुरुच्यते ॥ २१ ॥

kārya-kāraṇa-kartṛtve / hetuḥ prakṛtir uchyate
puṛuṣaḥ sukha-duḥkṣānām / bhokṛtve hetuḥ uchyate

prakṛtiḥ – материальная природа; *uchyate* – считается; *hetuḥ* – причиной; *kartṛtve* – среди действий; *kāraṇa* – причины; *ca* – и; *kārya* – следствия; (а) *puṛuṣaḥ* – душа; *uchyate* – считается; *hetuḥ* – причиной; *bhokṛtve* – ощущения; *sukha-duḥkṣānām* – радости и несчастья.

Говорится, что *пракрити* является источником действия материальных причин и следствий, а *пуруша* (*баддха-джива*) – причиной восприятия материального счастья, страданий и прочего.

Бхаванувада

Здесь Господь раскрывает истину об отношениях между *дживой* и материей. Слово *карья* (следствие) относится к телу, *карана* (причина) – к чувствам, которые действуют как средство обретения счастья и страданий, а *картритва* (действующая сила) – к божествам, управляющим чувствами, к полубогам. Из-за невежества обусловленная душа (*пуруша*) приписывает себе ощущение того, что она является исполнителем действий и действующей силой, но на самом деле причиной такого ощущения является *пракрити*. Только *пракрити*, связанная с *пурушей*, преобразуется в различные следствия. *Майя* (*авидья*, или невежество) обладает способностью наделять *дживу* ложным знанием. Но только *джива* (*пуруша*) является причиной того, что она ощущает порождённое *майей* счастье или страдание. Хотя *карья* (следствие), *карана* (причина), *картритва* (действующая сила) и *бхоктритва* (восприятие) относятся к свойствам *пракрити* (материальной природы), сама *пракрити* властвует только над первыми тремя *таттвами*, ибо в ней преобладает такое свойство, как пассивность (*джада*). А *пуруша* (*джива*) в силу своей одушевлённости определяет четвёртую *таттву* – *бхоктритву* (ощущение, или восприятие радости и горя). Название любому предмету или действию дают по его главенствующим свойствам. Исходя именно из этого, материальную природу (*пракрити*) называют причиной *карьи* (тела), *караны* (чувств) и *картритвы* (полубогов), а *пурушу* (*дживу*) – причиной *бхоктритвы*.

Пракашика-вритти

Пракрити является источником материальной *карьи* (следствия, или тела), *караны* (причины, или чувств) и *картритвы* (действующей силы, или божеств, повелевающих чувствами). Что же касается *баддха-дживы*, то её называют причиной *бхоктритвы* – восприятия мирского счастья или страданий. Здесь нужно ясно понимать, что *шуддха-джива* (душа в её чистом состоянии) не наслаждается мирским счастьем и не испытывает материальных страданий. Но, поскольку *джива* исходит из *татастха-шакти*, у неё из-за отождествления с телом, возникающим от соприкосновения с *майей*, развивается эго, которое побуждает её испытывать материальные радости и страдания.

В этой связи Господь Капиладева говорит в "Шримад-Бхагаватам" (3.26.8):

*кārīa-kāraṇa-kartṛtve / kāraṇam prakṛtiṁ viduḥ
бхоктртве сукха-дуḥкхānām / пурушам пракртех парам*

"О мать! Постигшие истину считают *пракрити* (материальную природу) причиной *карьи* (тела), *караны* (чувств) и *картритвы* (повелевающих чувствами полубогов)". Благодаря чистому эго *кута-стха-атма*, или душа в своём изначальном положении, связана с Параматмой узами вечного служения, поэтому Параматма оказывает определяющее влияние на бытие души. Это значит, что *кута-стха-атма* выше любых мирских обозначений и неподвластна воздействию порождений *пракрити*. Что же касается *баддха-дживы*, то *пракрити* властвует над ней лишь потому, что *джива* упорно отождествляет себя с телом, возникающим из преобразованной *пракрити*. Поэтому мудрецы и говорят, что *пракрити* является источником *картритвы* (действующей силы, или божеств, повелевающих чувствами), а *пурушу* (*татастха-шакти*), отличного от *пракрити*, они считают причиной восприятия таких последствий *кармы*, как радость или несчастье. Хотя и *картритва*, и *бхоктритва* зависят от эго обусловленной души, *пракрити* является в них определяющим фактором, потому что тело и всё остальное суть порождения мёртвой материи. Но ощущение радости или горя невозможно без сознания, поэтому в отношении *бхоктритвы* главенствующим началом является *пуруша*, подвластная материи обусловленная душа. Однако нужно ещё помнить, что *картритва*, или действующая сила *пракрити* и *пуруши* (*дживы*) находится во власти *картритвы* Верховного Повелителя. И *майя*, и *джива* подчинены Ишваре.

Текст 22

पुरुषः प्रकृतिस्थो हि भुङ्क्ते प्रकृतिजान्गुणान् ।
कारणं गुणसङ्गोऽस्य सदसद्योनिजन्मसु ॥ २२ ॥

*пурушах пракрти-стхо хи / бхункте пракрти-джан гунан
караणам гуна-санго'сйа / сад-асад-йони-джанмасу*

хи – поистине; *пурушах* – душа; *пракрти-стхах* – пребывающая в материальном мире; *бхункте* – наслаждается; *гунан* – объектами чувств; *пракрти-джан* – порождёнными материальной природой; (в) *гуна-сангах* – соприкосновении с *гунами*; (является) *караणам* – причиной; *асйа* – своего; *джанмасу* – рождения; *сат-асат-йони* – среди высших и низших видов.

Пребывая в *пракрти*, душа (*пуруша*) наслаждается созданными материальной природой объектами чувств. А причина её рождения среди представителей высших или низших видов жизни кроется в её соприкосновении с *гунами* природы.

Бхаванувада

Причина заблуждения, при котором *джива* считает такие свойства *пракрти*, как *картритва* (повелевающие чувствами божества) и *бхоктритва* (восприятие радости и горя), своими собственными, заключается в том, что она с незапамятных времён из-за невежества развила ложное знание. Поэтому она и оказалась в плену материального мира. *Джива* находится в теле, созданном материальной природой, и всецело поглощена отождествлением себя с этим телом. Под влиянием ложного эго она принимает порождённые *гунами* природы различные состояния ума — скорбь, заблуждение или несчастье — за свои собственные и страдает от этого. Всё это вызвано *гуна-сангой*, соприкосновением с *гунами* материальной природы. Это значит, что её отождествление с сотканным из *гун* телом представляет собой впечатление, которое основано на невежестве, ибо на самом деле *джива* не соприкасается с *гунами*. Где же она наслаждается (объектами чувств)? Ожидая такой вопрос, Верховный Господь говорит (*сат-асад*): *сатйшу* — "В телах высших существ, таких как *садху* и полубоги", и *асатйшу* — "В телах существ с низким уровнем сознания, то есть в телах животных и птиц".

Пракашика-вритти

Отвернувшись от Кришны, пограничные по природе *дживы* принимают свои тела за самих себя. Они развивают представление о себе как об исполнителе действий и наслаждающемся мёртвой материей (*джада*). Так они приковываются к материальному существованию и рождаются в различных телах, в которых испытывают радость и страдание. Сбитые с

толку *майей*, эти *дживы* вращаются в круговороте рождений и смертей. Одно за другим они испытывают мирские страдания, рождаясь то в раю, то в аду; то в теле царя, то в теле подданного; то в теле *брахмана*, то в теле *шудры*; то в теле червя, демона, слуги или господина. Иногда к ним приходит счастье, а иногда – невзгоды. Сознание *дживы* ничтожно мало и, хотя она – служанка Бхагавана, её одолевает находящаяся рядом *майя*. Причина этого в том, что, отвернувшись от Кришны, *джива* затаила в себе желание чувственных наслаждений. И подобно тому как человек, одержимый духом, утрачивает здравый рассудок, разум покорённой *майей* *дживы* скрывается под пеленой невежества. Однако по милости Господа и Его преданных эта *джива* обретает *садху-сангу* и избавляется от власти *майи*. Утвердившись в своей *сварупе*, она наслаждается блаженством служения Бхагавану.

*кри̣ṣṇа бх̣у̣ли' сеи д̣ж̣и̣ва ан̣āди-бахирмукха
атаева м̣āй̣ā т̣āре дейа сам̣с̣āра-ду̣х̣кха*

*кабху сварге у̣т̣х̣āй̣а кабху нараке д̣уб̣āй̣а
да̣н̣ḍ̣й̣а-д̣жане р̣āдж̣ā йена над̣й̣те чуб̣āй̣а*

"Из-за того что *джива* забыла Шри Кришну, она с незапамятных времён поглощена попытками наслаждаться материальной энергией. Поэтому *майя-шакти* Кришны посылает *дживе* всевозможные несчастья, сопутствующие её скитаниям в круговороте *самсары*. Иногда *джива* возносится на Сварга-локу, а иногда попадает на Нарак. Это подобно тому как царь наказывает преступника, и того, привязав к доске, бросают в реку. Иногда наказанный погружается в воду и захлебывается почти до смерти, а иногда на несколько мгновений всплывает и наслаждается мнимым счастьем" (Ч-ч., Мадхья 20.117-118).

Текст 23

उपद्रष्टानुमन्ता च भर्ता भोक्ता महेश्वरः ।
परमात्मेति चाप्युक्तो देहेऽस्मिन्पुरुषः परः ॥ २३ ॥

*упадраш̣т̣āнуман̣т̣ā ча / бхарт̣ā бхок̣т̣ā махеш̣ивара̣х
парам̣ātмети чāп̣й̣ укто / дехе'смин пуруша̣х пара̣х*

асмин – в этом; *дехе* – теле; *укта̣х* – говорится; *ити* – что; (есть) *пара̣х пуруша̣х* – высший божественный наслаждающийся; *парама-āṭmā* – Сверхдуша; (Она) *упадраш̣т̣ā* – свидетель; *ча* – и; *ануман̣т̣ā* – дозволитель; *бхарт̣ā* – хозяин; *бхок̣т̣ā* – наслаждающийся; *ча апи* – а также; *мах̣ā-й̣ị̄вара̣х* – Верховный Повелитель.

В этом теле существует и высший *пуруша*, божественный наслаждающийся. Это – Параматма, тот, кто наблюдает, позволяет, обеспечивает и хранит. Он – Верховный Повелитель.

Бхаванувада

После того как Верховный Господь описал *дживатму*, Он, начиная с этого стиха, переходит к подробному описанию Параматмы. Прежде в стихах с тринадцатого (*анāди мат-парам брахма*) по восемнадцатый (*хрди сарвасйа виштхитам*), описания Параматмы, в основном, были общими. Из них нужно усвоить одну очень важную истину: хотя Параматма очень близка к *дживатме*, они всё равно существуют как отдельные личности. Желая пояснить это, Господь здесь говорит, что Параматма находится в теле живого существа. Слово *пара* указывает на иного *пурушу* (наслаждающегося) в теле. Этот *пуруша* – Махешвара (Верховный Повелитель), или Параматма. Само слово "Параматма" говорит о том, что есть Личность, превосходящая *атму*. С точки зрения Абсолютно Истины, слово *парам* указывает на *свамишу*, или часть части Кришны. И только чтобы подчеркнуть эту истину, здесь сказано, что Параматма существует отдельно от *дживы* и при этом очень близка к ней (*упа*) и наблюдает за её поступками (свидетель). *Ануманта* (тот, кто позволяет) означает, что, находясь рядом с *дживой*, Господь проявляет такое качество, как *ануграхак*, доброта и готовность помочь. В "Гопала-тапани Упанишад" (Уттара, 97) сказано: *сāкий четāх кевало ниргунай ча* – "Пуруша является свидетелем (*сакши*), Он исполнен сознания (*чета*), единственен (*кевала*) и неподвластен *гунам* природы (*ниргуна*)". Кроме того, Он – *бхарта*, тот, кто обеспечивает всем необходимым, и *бхокта*, тот, кто защищает.

Пракашика-вритти

Параматма, пребывающая в теле живого существа как свидетель, отлична от *дживы*. *Адвайтавади* (монисты) считают, что *дживатма* и Параматма суть одно. Но из этого стиха ясно видно, что Параматма, пребывающая в каждом теле и выступающая в роли свидетеля и того, кто позволяет, отлична от *дживатмы*. Поскольку Она превосходит *дживатму*, Её называют Параматмой, высшей *атмой*. Она является *амшей* (частью части) Сваям Бхагавана Шри Кришны. Без дозволения Параматмы *дживатма* не может совершить ни единого действия. Есть бесчисленное множество *джив*, и Параматма неизменно пребывает в каждой из них как друг и высший благожелатель. Хотя Параматма живёт вместе с *дживой*, Она всегда остаётся повелителем и *дживы*, и *майи*.

Верховный Господь одарил *дживу* бесценным сокровищем – независимостью. Правильно ею воспользовавшись, *джива* легко может вкусить нектар *према-майи-севы*, полного любви преданного служения Господу в Его вечной обители. Но, если *джива* злоупотребляет своей

независимостью, она попадает в рабство *майи* и, переживая тройственные страдания, вращается в круговороте рождений и смертей. Поэтому, как может покорённая *майей джива* когда-либо стать Бхагаваном, повелителем *майи*? Подобные выводы ложны и противоречат выводам *шаштр*.

В *шрути* Параматма ясно описана как отличная от *дживатмы*: *нитйо нитийāнām четанайī четанāнām* (Шветашватара Упанишад, 6.13). Она – высшее вечное существо среди других вечных существ, то есть, Она – высшее вечное существо, а также, среди всех, кто обладает сознанием, Она – изначальное сознание, или тот, кто наделяет сознанием других. Более того, в "Шветашватара Упанишад" (4.6) и в "Мундака Упанишад" (3.1.1) говорится:

*двā супарṇā сайуджā сакхāйā
самāнам̐ вркшам̐ паришасваджāте
тайор анйаḥ пиппалам̐ свāдв аттйī
анайīнанн анйо 'бхичāкайīти*

"Кширодакашайи-пуруша и *джива* вместе обитают в этом брэнном материальном мире (в теле) подобно двум птицам-подругам на дереве *пиппала*. Одна из них – *джива* – вкушает плоды этого дерева, обретаемые по её *карме*, а другая – Параматма – наблюдает за ней. Параматма не пожинает плодов, Она лишь наблюдает за Своей подругой".

В "Шримад-Бхагаватам" (11.11.6) тоже сказано:

*супарṇāv этау садри́ау сакхāйāу
йадрчхайаитау крта-ни́дау ча вркше
экас тайоḥ кхāдати пиппалāннам
анйо ниранно 'пи балена бхйīн*

"*Джива* и Ишвара подобны двум птицам-подругам. Они равны в том, что оба обладают сознанием. Волей судьбы эти птицы живут в гнезде (в сердце), свитом на дереве (теле). Одна из птиц (*джива*) наслаждается плодами (*кармой*) этого дерева (тела), а другая (Ишвара) не ест плодов. Она вечно удовлетворена и пребывает в блаженстве, ибо обладает такими могущественными энергиями, как *гьяна*".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "*Джива* – Мой постоянный спутник. В своём чистом, пограничном положении, она близка ко Мне. Это положение – её независимость. Совершенство *джайва-дхармы*, вечного занятия *дживы*, состоит в том, чтобы, используя свою пограничную природу (независимость), обрести чистую любовь ко Мне. Если *джива* злоупотребляет своей независимостью, она попадает в сферу материального бытия. Но даже там Я остаюсь рядом с ней и сопровождаю её в образе Параматмы. Поэтому Я один – и свидетель, и тот, кто позволяет, хранит и защищает, и только Я являюсь Махешварой, Высшим Повелителем всех действий *дживы*. Так в образе Параматмы Я неизменно пребываю в теле *дживы* как *парама-пуруша*. И какие бы

поступки ни совершала *джива* в своём обусловленном состоянии, Я посылаю ей соответствующие плоды".

Текст 24

य एवं वेत्ति पुरुषं प्रकृतिं च गुणैः सह ।
सर्वथा वर्तमानोऽपि न स भूयोऽभिजायते ॥ २४ ॥

*йа эвам ветти пурушам / пракритим ча гунаих саха
сарватхā вартамāно'пи / на са бхūйо'бхиджāйате*

сах – тот; *йах* – кто; *ветти* – понимает; *эвам* – с помощью этого метода; *пурушам* – параматма-таттву и джива-таттву; *ча* – и; *пракритим* – материальную природу (*майю*); *саха* – вместе; *гунаих* – с тремя *гунами*; *на* – никогда; (не) *абхиджāйате* – рождается; *бхūйо* – снова; *сарватхā вартамāно'пи* – независимо от своего нынешнего состояния.

Тот, кто подобным образом понимает *пуруша-таттву*, *майю* с её тремя *гунами* и *джива-таттву*, больше не рождается (в материальном мире), независимо от своего нынешнего состояния.

Бхаванувада

Этот стих, начинающийся словом *йа*, Верховный Господь произносит, чтобы описать плоды *гьяны*. "Если даже человек подвластен сну и его беспокоит ум, постигнув *пурушу* (Параматму), *пракрити* (материальную энергию) и *джива-шакти* (обозначенную в стихе словом *ча*), он здесь больше не родится".

Пракашика-вритти

Садхака становится достойным обрести *мукти*, когда он постигает *бхакти-таттву*, *джива-таттву*, *параматма-таттву* и их взаимосвязь. Тогда по милости *сад-гуру* и вайшнавов он, идя путём *шуддха-бхакти*, постепенно проходит уровни *шраддхи*, *ништхи*, *ручи*, *асакти*, *бхавы* и наконец обретает *бхагават-прему*, позволяющую ему вступить в обитель Господа. Он, конечно же, никогда не падал с *бхагавад-дхамы* и никогда с неё не падёт. Вымышленная идея о том, что обусловленные души некогда служили Господу в Его обители и потом каким-то образом пали в материальный мир, целиком противоречит выводам всех *шаштр*. Если согласиться с подобной идеей, то возникает вопрос: в чём тогда значение, или величие *бхакти* и *премы*, если после долгого и неукоснительного следования *садхане*, нацеленной на достижение обители Господа, душа

может вновь пасть в материальный мир? Примеры так называемого падения Царя Читракету или Джаи и Виджаи здесь неуместны, ибо эти *вайшнав*ы – *нитья-парикары*, вечные спутники Господа. Они низошли в материальный мир по воле Всевышнего, чтобы одарить благом обитателей этого мира и служить Господу в Его *лиле*. Причислять их к обусловленным душам – величайшее оскорбление. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур объясняет это в своей книге "Мадхурья-кадамбини". Душа, достигшая *бхагавад-дхамы*, никогда не попадает во власть материального мира, и если она приходит сюда, то только в числе спутников Господа и только по Его желанию. Она неподвластна законам материального мира. В "Гите" (15.6) говорится:

*на тад бхāсайате сūрйо / на ўаўўāнко на пāваках
ўад гатвā на нивартанте / тад дхāма парамā мама*

"Солнце, луна или огонь не в силах озарить эту высшую обитель, достигая которой, предавшиеся души не возвращаются больше в материальный мир. Эта Моя обитель сама озаряет всё вокруг, излучая яркое сияние".

Текст 25

*ध्यानेनात्मनि पश्यन्ति केचिदात्मानमात्मना ।
अन्ये सांख्येन योगेन कर्मयोगेन चापरे ॥ २५ ॥*

*дхўāненāтмани пайўўанти / кечид āтмāнам āтманā
анўе сāнхўена ўогена / карма-ўогена чāпаре*

кечит – некоторые; *пайўўанти* – видят; *āтмāнам* – Сверхдушу; *āтмани* – в своём сердце; *āтманā* – используя ум; *дхўāнена* – в медитации; *анўе* – другие видят Её; *сāнхўена ўогена* – с помощью *санкхья-ўоги*; *ча апаре* – а другие; *карма-ўогена* – с помощью *нишкама-карма-ўоги*.

Преданные, медитируя на Верховного Господа, созерцают Его в сердце. *Гьяни* пытаются узреть Его с помощью *санкхьи*, *ўоги* – с помощью *аштанга-ўоги*, а иные идут путём *нишкама-карма-ўоги*.

Бхаванувада

В этом и следующем стихе Верховный Господь говорит о разных методах обретения *атма-гьяны*, знания о душе. Есть *бхакты*, которые созерцают Господа в сердце, медитируя на Него. Позже в "Гите" (18.55) будет сказано: *бхактўйā мām абхиджāнāти*. "Я доступен взору только преданных. Остальные не могут Меня узреть. *Гьяни* пытаются увидеть Меня с помощью *санкхьи* (аналитического изучения живой и мёртвой материи), *ўоги*

практикуют для этого *аштанга-йогу*, а *карма-йоги* – *нишкама-карма-йогу*". Отсюда следует, что *санкхья-йога*, *аштанга-йога* и *нишкама-карма-йога* не могут служить непосредственным способом получения *даршана* Параматмы. Причина этого в том, что упомянутые методы относятся к уровню *гуны* благости, а Параматма пребывает за пределами *гун* (*гунатита*). Кроме того, в "Шримад-Бхагаватам" (11.19.1) Господь говорит: *джнāнам ча майи саннйасет* – "Нужно посвятить эту *гьяну* Мне". А также Он говорит (Бхаг., 11.14.21): *бхактйāхам экайā грāхйах* – "Достичь Меня можно только с помощью *экантика-бхакти*". Из этих утверждений Господа явствует, что прийти к Нему можно, только идя путём *бхакти*, свободного от примеси *гьяны*.

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь продолжает объяснять, как обрести *вишуддха-атма-гьяну* (чистое знание о душе), описанную в предыдущем стихе. Хотя в *шастрах* говорится о разных методах самоосознания – *санкхья-йоге*, *аштанга-йоге* и *нишкама-карма-йоге* – наиболее простым и естественным методом обретения *вишуддха-гьяны* является *бхакти-йога*. Шри Кришна, беседуя с Уддхавой, Сам говорит в "Шримад-Бхагаватам" (11.14.21): *бхактйāхам экайā грāхйах* – "Достичь Меня можно лишь с помощью *кевала-бхакти*". Кроме того, Он говорит (Бхаг., 11.20.6-8):

йогās трайо майā проктā / нрñām и́рейо-видхитсайā
джнāнам карма ча бхактии́ ча / нопāйо 'нйо 'сти кутрачит

нирвиññānām джнāна-його / нйāсинām иха кармасу
тешв анирвиñña-читтānām / карма-йогас ту кāминām

йадрчхайā мат-катхāдау / джāта-и́раддхас ту йах пумāн
на нирвиñño нāти-сакто / бхакти-його 'сйа сиддхи-дах

"На благо людям Я описал три вида *йоги*: *карма-йогу*, *гьяна-йогу* и *бхакти-йогу*. Иных путей ко Мне не существует. Те, кто целиком отрешён от материального мира, достойны заниматься *гьяна-йогой*, а те, кто не слишком отрешён от мирского и не слишком к нему привязан и кто волей судьбы обладает верой в слушание о Моих *лилах*, достойны заниматься *бхакти*. Следуя путём *бхакти*, такие люди очень быстро достигают совершенства. *Бхакти-йога* – лучший из трёх видов *йоги*. На самом деле, по-настоящему достигь Меня можно только на пути *бхакти*. Это – глубочайшая тайна. *На сādхайати мām його* (Бхаг., 11.14.20) – "Меня нельзя покорить с помощью *санкхьи* и тому подобного". Иначе говоря, Мне не приносят удовольствие усилия человека на пути *карма-йоги*, *гьяна-йоги*, *джапы*, *тапы*, *ягьи*, самопознания и прочего. Меня покоряет только *бхакти*". В "Гите" (6.47) по этому поводу говорится:

*йогинām апи сарвешām / мад-гатенāнтар-ātманā
úraddhāvān бхаджате йо мām / са ме йуктатамо матах*

"Тот, кто неустанно и с глубокой верой посвящает Мне свою бхаджану и кто в сердце своём размышляет лишь обо Мне, по Моему мнению, является самым возвышенным из йогов".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О Арджуна, по отношению к высшей цели бытия (*парамартхи*), баддхадживы делятся на две категории: *бахир-мукха* (безразличные к духовной жизни) и *антар-мукха* (склонные к духовному). Атеисты, агностики (привязанные к мёртвой материи), скептики и моралисты относятся к категории *парамартха-бахир-мукха* (безразличных к высшей духовной цели). А любознательные и верующие люди — *карма-йоги* и *бхакты* — принадлежат к числу *антар-мукха*. Из них *бхакты* находятся на более высоком уровне, потому что ищут прибежища у *чит*, энергии, пребывающей за пределами *пракрити*, и в сердце своём (*атма-таттве*) медитируют на Параматму. Ступенью ниже стоят *санкхья-йоги*, те, кто ищет Ишвару (Повелителя). Размышляя над свойствами *пракрити*, состоящей из двадцати четырёх первоэлементов, они приходят к пониманию, что двадцать пятая составляющая, *джива*, суть чистое, обладающее сознанием живое существо. Постепенно они приходят на путь *бхакти-йоги*, служения двадцать шестой составляющей, Бхагавану. Ещё ступенью ниже стоят *карма-йоги*. Занимаясь *нишкама-карма-йогой*, они обретают возможность размышлять о Верховном Господе и поклоняться Ему".

Текст 26

*अन्ये त्वेवमजानन्तः श्रुत्वान्येभ्य उपासते ।
तेऽपि चातितरन्त्येव मृत्युं श्रुतिपरायणाः ॥ २६ ॥*

*анйе тв эвам аджāнантах / ўрутвāнйебхйā упāсате
те’пи чāтитарантйй эва / мртйум ўрути-парāйāнāх*

ту – но; *анйе* – другие; *аджāнантах* – кто не знает; *эвам* – таким образом (того, о чём только что говорилось); *упāсате* – кто поклоняется; *ўрутвā* – услышав; *анйебхйāх* – от других (от *ачарий*); *ўрути-парāйāнāх* – приверженные слушанию; *те* – они; *апи ча* – тоже; *атитаранти* – преодолевают; *мртйум* – смерть; *эва* – это так и есть.

Другие же, кто не знает этой *таттвы*, начинают поклоняться Всевышнему, услышав о Нём от различных *ачарий*. Их приверженность слушанию

позволяет и им постепенно возвыситься над этим бранным миром. В том нет сомнений.

Бхаванувада

Слово *анйе* указывает на тех, кто слушает беседы (*катху*), связанные с Верховным Господом, где бы они ни проходили.

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь описывает очень важный процесс. "Есть люди, которые не относятся к числу безбожников, скептиков, *майявади* или философов. Обычные представители человеческого общества, они обладают определённой верой в Господа, ибо в сердце у них есть хорошие *самскар*ы (впечатления из прошлых жизней). Услышав *бхагават-катху* в кругу подлинных *вайшнавов* и получив от проповедников должные наставления, они так или иначе стараются поклоняться Мне. Позже, когда они приходят в общество *шуддха-бхакт*, им выпадает возможность слушать чистую *хари-катху*, что позволяет им войти в царство *бхакти-таттвы* и в конечном счёте достичь Меня".

В современном, так называемом цивилизованном обществе людей нигде не обучают *атма-гьяне*, но в "Бхагавад-гите" и "Шримад-Бхагаватам" говорится, что слушание тем, связанных с *атма-гьяной*, обладает огромным могуществом. В недавнем прошлом Шри Чайтанья Махапрабху особо подчёркивал важность пения и повторения *хари-намы*: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Его главное наставление заключается в том, что под влиянием слушания, повторения и памятования *шри-хари-намы* и *бхагават-катхи* человек легко может возвыситься до уровня служения Верховному Господу. Четырёхголовый Брахма, Шри Нарада Госвами, Шри Веда-вьяса, Шри Шукадева Госвами, царь Парикшит и Махараджа Прахлада — все они обрели непосредственный *даршан* Господа, следуя именно этому методу.

Шрила Харидас Тхакур был одним из спутников Шри Чайтаньи Махапрабху. Хотя он родился в семье *яванов*, он каждый день повторял по три *лакша* (300 000) имен Шри Хари. И богатые, и бедняки — все относились к нему с великим почтением. Видя это, Рамачандра Кхан, правитель той области, где жил Харидас, стал ему завидовать. Задумав опозорить Харидаса Тхакура, он позвал прелестную танцовщицу и пообещал ей огромные богатства, если та сумеет соблазнить Харидаса. Лунной ночью она отправилась к указанному жилищу. Харидас Тхакур, сидя в уединении на берегу Ганги и перебирая бусины на чётках, сосредоточенно повторял вслух Харе Кришна *маха-мантру*: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Рядом на небольшом возвышении росло деревце Туласи. Беспутница подошла к Харидасу и жестами намекнула ему о своих похотливых желаниях, но это

никак не повлияло на Харидаса Тхакура. Тогда она сказала ему прямо, чего от него хочет, и Харидас ей ответил: "Я дал обет повторять каждый день по десять миллионов имён Хари. Когда я выполню свою сегодняшнюю обязанность, то непременно отвечу на все твои желания". Услышав такое заверение, танцовщица села неподалёку и прождала Харидаса всю ночь. Наутро, боясь попасться на глаза людям, она ушла к себе домой. Когда спустилась ночь, она вновь пришла к Харидасу Тхакуру и села рядом. Харидас снова попросил её подождать, пока он закончит повторять *хари-наму*. Эта ночь прошла так же, как предыдущая. Когда блудница пришла в третий раз, Харидас Тхакур опять громко повторял святые имена. Сила *хари-намы*, исходившей из уст *шуддха-бхакты*, была настолько велика, что сердце блудницы полностью преобразилось. Со слезами на глазах она припала к ногам Харидаса и стала молить его о прощении. Довольный ею, Шрила Харидас Тхакур сказал: "Я мог бы в первую же ночь уйти отсюда, но я остался здесь только ради тебя. Я очень рад, что твоё сердце изменилось. Таково безграничное могущество слушания и повторения *хари-намы*. Теперь ты должна, ничего не боясь, поселиться в этом *ашраме* и неустанно повторять имя Господа Хари. Кроме того, служи Туласи-деви и поклоняйся Бхагавати Ганге". Женщина последовала наставлениям Харидаса Тхакура, и вся её жизнь переменилась. Даже самые возвышенные *бхакты* стали приходить к её жилищу, чтобы получить *даршан* великой *вайшнави*. Всегда оставаясь смиренной, кроткой и отрешённой от любых достояний, она поклонялась Господу Хари и очень скоро отправилась в обитель Бхагавана. Таким образом, даже самый обычный человек может прийти к Господу с помощью слушания и повторения.

Текст 27

यावत्सञ्जायते किञ्चित्सत्त्वं स्थावरजङ्गमम् ।
क्षेत्रक्षेत्रज्ञसंयोगात्तद्विद्धि भरतर्षभ ॥ २७ ॥

*йāват самджāйате киñчит / саттвам стхāвара-джангамам
кшетра-кшетраджña-самйогāt / тат виддхи бхаратаршабха*

бхарата-ршабха – о лучший из потомков Бхараты; *виддхи* – знай; *тат* – это; *йāват киñчит* – какие бы; *саттвам* – существа (ни существовали); (будь то) *джангамам* – движущиеся; (или) *стхāвара* – неподвижные; *самджāйате* – (они) происходят; *самйогāt* – из соединения; *кшетра* – поля; (и) *кшетра-джña* – знатока поля.

О лучший из Бхарат, знай, что все рождённые движущиеся и неподвижные существа, происходят из соединения *кшетры* и *кшетра-гьи*.

Бхаванувада

Отсюда и до конца главы подробно объясняется то, о чём говорилось прежде. Слово *йāvat* означает "и низшие, и высшие", а *саттвам* – "живые существа". Все они рождаются из соединения *кшетры* и *кшетра-гъи*.

Текст 28

समं सर्वेषु भूतेषु तिष्ठन्तं परमेश्वरम् ।
विनश्यत्स्वविनश्यन्तं यः पश्यति स पश्यति ॥ २८ ॥

*самам сарвешу бхӯтешу / тиштхантам парамешварам
винаййатсв авинаййантам / йах паййати са паййати*

йах – кто; *паййати* – видит; *парама-ййварам* – Верховную Личность; *тиштхантам* – пребывающей; *самам* – одинаково; *сарвешу* – во всех; *бхӯтешу* – существах; *авинаййантам* – нетленной; *винаййатсу* – среди тленных; *сах* – тот; (поистине) *паййати* – видит.

Только тот, кто видит Парамешвару во всех существах — нетленного в тленном, — обладает истинным видением.

Бхаванувада

Чтобы объяснить, каким образом Параматма пребывает во всех тленных телах, Верховный Господь произносит этот стих, начинающийся словом *самам*. "Знай, что Параматма обитает во всех бранных телах. Те, кто обладает таким видением, – истинные *гьяни*".

Пракашика-вритти

Настоящие *гьяни* одновременно воспринимают тело, воплощённую в нём душу (*атму*) и друга души, Параматму. Такое видение они развивают, общаясь с *таттва-дарши* (осознавшим себя) *махатмой*. А те, кто лишён подобного общения, на самом деле пребывают в невежестве. Они могут лишь видеть бранный организм и принимать его за своё "я". Когда организм разрушается, они думают, что всему приходит конец. Но *гьяни* осознаёт существование *атмы* и Параматмы даже после того, как организм умирает. Когда разрушается один организм, душа вместе с чувствами и тонким телом переходит в другой организм. И Параматма, друг души, остаётся с ней рядом и продолжает наблюдать за ней. Те, кто действительно понимает это, являются подлинными *гьяни*.

Текст 29

समं पश्यन्हि सर्वत्र समवस्थितमीश्वरम् ।
न हिनस्त्यात्मनात्मानं ततो याति परां गतिम् ॥ २९ ॥

*самам паййан хи сарватра / самавастхитам ййиварам
на хинасти атманатманам / тато йати парам гатим*

паййан – видя; *ййиварам* – Господа, Ишвару; *самавастхитам* – пребывающим; *самам* – одинаково; *сарватра* – повсюду; (он) *хи* – несомненно; *на хинасти* – не низводит; *атманам* – самого себя; *атманā* – с помощью ума; *татах* – таким образом; *ййати* – он устремляется; *парам* – к высшей; *гатим* – цели.

Тот, кто видит Парамешвару одинаково пребывающим повсюду, во всех существах, не идёт на поводу своего ума. Так он достигает высшей цели.

Бхаванувада

Под словом *атманā* подразумевается ум, ведущий к деградации. *Атманам* – это *джива*, а слова *на хинасти* означают "не деградирует". Они (истинные *гьяни*) не идут на поводу необузданного ума.

Пракашика-вритти

Баддха-джива находится под влиянием *гун* и законов материальной природы, из-за чего она оказывается в самых разных положениях. Что же касается Парамешвары, то Он, хотя и пребывает в сердцах разных *джив*, везде занимает одинаковое положение. Те, кто понимает это, рано или поздно достигают высшей цели. С другой стороны, люди, которые не занимают свой ум мыслями о совершенствах, качествах и величии Бхагавана, всегда поглощены лишь удовлетворением чувств. Став губителями собственной *атмы* (своего "я"), они опускаются все ниже и ниже. Об этом Кришна говорит в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.17):

*nr-dexaṃ ādīyaṃ su-labhaṃ su-durlabhaṃ
plavaṃ su-kalpaṃ guru-karṇadhāraṃ
mayānukūlena nabhasvateritaṃ
pumān bhavābdhīm na tarat sa ātma-hā*

"О Уддхава, человеческое тело позволяет достичь всех возвышенных благ. Хотя даруется оно чрезвычайно редко, тот, у кого оно есть, обрёл его без труда. Человеческое тело подобно прочному кораблю, способному переправить душу через океан материального бытия. Управляемый

опытным капитаном, духовным учителем, у которого душа нашла прибежище, и гонимый благодатными ветрами памятования обо Мне, корабль этот стремительно плывёт к своей цели. Того же, кто, обретя человеческое тело и все даруемые им возможности, не пытается переплыть океан мирского бытия, непременно следует считать самоубийцей (губителем собственной *атмы*)".

Текст 30

प्रकृत्यैव च कर्माणि क्रियमाणानि सर्वशः ।
यः पश्यति तथात्मानमकर्तारं स पश्यति ॥ ३० ॥

*пракр̥т̥й̥аива ча кармāни / крий̥амāñāни сарвай̥ах
й̥ах пай̥й̥ати татхāт̥мāнам / акарт̥āрам са пай̥й̥ати*

й̥ах – кто; *пай̥й̥ати* – видит; *кармāни* – действия; *крий̥амāñāни* – совершаемые; *ча сарвай̥ах* – различным образом; *пракр̥т̥й̥ā* – материальной природой; *татхā* – а; *āt̥мāнам* – себя; *акарт̥āрам* – бездействующим; *сах* – тот; *эва* – поистине; *пай̥й̥ати* – видит.

Кто видит, что все действия совершаются только материальной природой, а *атма* бездействует, тот обладает истинным видением.

Бхаванувада

Слово *пракр̥т̥й̥аива* означает, что все действия совершает *пракр̥тити*, преобразованная в тело и чувства. Видение, при котором душа, отождествляя себя с материальным телом, думает, будто действует она сама, не имеет ничего общего с реальностью. Такие души пребывают в невежестве. Тот же, кто видит, что сам он не совершает действий, обладает правильным видением.

Пракашика-вритти

Баддха-джива находится во власти законов и *гун* материальной природы, ибо ложное эго побуждает её думать, что она сама совершает все действия в этом мире. На самом же деле *джива* бездействует. Господь уже объяснял это. Парамешвара тоже не совершает материальных действий, хотя и пребывает в сердцах всех живых существ в образе Антарьями, того, кто побуждает действовать. Что говорить о Парамешваре, если даже *дживатма* в своём чистом состоянии никогда не считает себя исполнителем действий, совершаемых материальными чувствами. Знающие это обладают истинным знанием. В "Шримад-Бхагаватам" (11.28.15) говорится:

*йока-харша-бхайа-кродха- / лобха-моха-спрхāдайах
аханкāрасйа дри́йанте / джанма-мртйу́и ча нāтманах*

"О Уддхава, материальное эго – единственная причина скорби, радости, страха, гнева, жадности, заблуждения, желаний, рождения и смерти. Чистая *атма* не имеет ко всему этому никакого отношения".

То же самое сказано и в "Тантра-бхагавате": *аханкārāt tu samśāro bhavet jāivasīa na svataḥ* – "Только из-за ложного эго *джива* погружается в сопровождающееся рождением и смертью материальное существование. Чистая душа не имеет к такому материальному эго никакого отношения". В своём чистом состоянии душа считает себя *кришна-дасом*, слугой Кришны, имеющим человеческий облик, имя и черты характера. В этом образе душа совершает только духовные действия. Она не бесформенна и не лишена качеств.

Текст 31

यदा भूतपृथग्भावमेकस्थमनुपश्यति ।
तत एव च विस्तारं ब्रह्म सम्पद्यते तदा ॥ ३१ ॥

*йадā бхўта-пртхаг-бхāвам / эка-стхам анупаййати
тата эва ча вистāрам / брахма сампадйате тадā*

йадā – когда; *анупаййати* – он смотрит, следуя указаниям мудрецов прошлого; (видя) *пртхаг-бхāвам* – различную природу; *бхўта* – живых существ; (как) *эка-стхам* – пребывающую в единой природе; *татах тадā эва ча* – тогда в тот же миг; *сампадйате* – он обретает; *брахма* – осознание Брахмана; *вистāрам* – самым широким образом (всесторонне).

Когда он начинает видеть, что всё разнообразие живых существ пребывает в единой *пракрити*, и приходит к пониманию, что все существа – порождение этой *пракрити*, он достигает осознания Брахмана.

Бхаванувада

Те, кто действительно осознаёт, что во время разрушения вселенной всё многообразие движущихся и неподвижных существ погружается в единую *пракрити* и потом, во время нового творения, появляется на свет из неё же, достигают уровня Брахмана.

Пракашика-вритти

Только из-за отождествления себя с телом душа обращает внимание на различие между телами полубогов, людей, собак, кошек, *шудр*, индусов, мусульман и прочих. Причина такого мирского видения – в невежестве, которое и побуждает душу ошибочно принимать тело за своё "я". Кроме того, это невежество заставляет её забыть о Боге. Когда же под влиянием общения с чистыми вайшнавами душа начинает вспоминать о Господе, невежество исчезает, а с ним исчезает и мирской взгляд на различие тел. Так душа возвышается до уровня Брахмана, отличающегося восемью свойствами. В этом состоянии человек обретает неизменно единое видение и в конечном счёте приходит к уровню *пара-бхакти*. Душу, наделённую этими восемью свойствами, в *шастрах* иногда называют *брахмой* или *брахма-бхутой*. Вот эти восемь свойств:

*йа атмāпахата-пāпнā виджаро
вимртйур вишоко виджигхитсо 'nipāсах
сатйа-кāмах сатйа-санкалтах
со'нвештавиाх са виджиджнāситавиाх*

"Нужно искать и постигать *атму*, которая всецело свободна от 1) страданий, рождённых из стремления к объектам чувств, 2) тройственных страданий, таких как старость и прочее, 3) смерти, 4) скорби, 5) склонности наслаждаться и 6) мирских желаний. Эта *атма* 7) наделена благодатным желанием служить Кришне (*сатъя-камой*) и 8) способна достичь совершенства со всех своих устремлениях (*сатъя-санкалта*)". Об этом говорится и в "Гите" (18.54): *брахма-бхўтах прасаннāтмā* – "Тот, кто является *брахма-бхутатмой*, в конечном счёте обретает *пара-бхакти*". *Пара-бхакти* – это высшая цель *дживы*. Было бы ошибкой сказать: "Парабрахман обрёл *пара-бхакти*", ибо *пара-бхакти* означает служение Парабрахману.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Когда поистине мудрый человек видит, что во время разрушения вселенной все движущиеся и неподвижные существа во всём многообразии их тел погружаются в единую *пракрити*, а во время творения вновь проявляются из неё же, он избавляется от склонности проводить различия между существами на основе мирских обозначений. Тогда он постигает своё истинное духовное "я" и свои отношения с Брахманом, Абсолютной Истиной. Теперь Я объясню тебе, как *джива*, обретя понимание качественного единства, воспринимает Параматму, свидетеля её поступков".

Текст 32

अनादित्वाङ्निर्गुणत्वात्परमात्मायमव्ययः ।
शरीरस्थोऽपि कौन्तेय न करोति न लिप्यते ॥ ३२ ॥

анāдитвāн ниргуṇатвāт / парамāтмāйам авйайаḥ
йāрйāра-стхо'ни каунтейя / на кароти на липйате

каунтейя – о сын Кунти; *анāдитвāт* – поскольку Она безначальна; (и) *ниргуṇатвāт* – свободна от влияния трёх материальных *гун*; *айам* – эта; *авйайаḥ* – нетленная; *парама-āтмā* – Сверхдуша; *апи* – хотя; *йāрйāра-стхаḥ* – пребывающая в теле; *на кароти* – не совершает действий (*карму*); (и) *на липйате* – не попадает под влияние (*кармы*).

О Каунтея, поскольку нетленная Параматма безначальна (*анади*) и свободна от влияния трёх *гун* (*ниргуна*), Она, хотя и пребывает в теле, не совершает действий (*карму*) и не зависит от их плодов.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит в "Гите" (13.22): *кāраṇām гуṇа-санго 'сйа сад-асад-йони-джанмасу* – "Дживатма и Параматма обе пребывают в теле, но только *дживатма*, попадая под влияние *гун*, начинает зависеть от условий материального бытия. Параматма от них не зависит". Кто-то может спросить: "Почему?" Отвечая на этот вопрос, Господь произносит данный стих, начинающийся словом *анāдитвāн*. То, что не имеет причины, или начала, именуется *анади*. Когда существительное в творительном падеже используется вместе со словом *ануттама*, оно обретает значение *парамоттамы* (того, кто непревзойдён, кто является высшим). Точно так же здесь слово *анади* указывает на высшее начало. Поскольку в стихе слово *анāдитвāт* использовано в творительном падеже, оно выражает такой смысл: "Он – Высшее начало". *Ниргуṇатвāт* означает "Он свободен от влияния *гун*" или "тот, в ком берут начало все качества, включая способность творить". Он и есть эта Истина. Именно поэтому Параматма отлична от *дживатмы* и является нетленной (*авьяя*). Это значит, что знание, которым обладает Параматма, и Её блаженство никогда не иссякают. Слова *шарйāра-стхо'ни* говорят о том, что, хотя Параматма пребывает в теле живого существа, Она не перенимает свойств этого тела, а слова *на кароти* означают, что, в отличие от *дживы*, Она не совершает действий (не наслаждается ими) и не попадает под влияние качеств тела, или *гун* природы.

Пракашика-вритти

Поскольку Параматма нетленна (*авьяя*), безначальна (*анади*) и неподвластна *гунам* (*ниргуна*), Она, в отличие от *дживы*, не зависит от свойств материального тела, хотя и пребывает в нём. Когда чистая *джива* восходит на уровень осознания Брахмана (*брахма-бхута*), где нет места материальному видению, она понимает, что совершенный *кшетра-гья*,

Антарьями, Парамешвара, даже в малейшей степени не попадает под влияние материальных качеств. Тогда эта *джива* сама перестаёт зависеть от свойств материального тела, хотя и продолжает в нём обитать.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Достигнув уровня осознания Брахмана, душа постигает такие свойства Параматмы, как *авья*, *анади* и *ниргуна*. Хотя Параматма находится в том же теле, что и *джива*, Она не попадает в зависимость от свойств тела (*гун* природы), как это происходит с *баддха-дживой*. Поэтому и *дживы*, достигшие уровня осознания Брахмана, не вовлекаются больше в пучину материальных дел. Так происходит из-за того, что они постигают природу названных здесь качеств Параматмы. Послушай теперь о том, как *джива*, став неподвластной материальным *гунам*, взаимодействует с телом".

Текст 33

यथा सर्वगतं सौक्ष्म्यादाकाशं नोपलिप्यते ।
सर्वत्रावस्थितो देहे तथात्मा नोपलिप्यते ॥ ३३ ॥

йатхā сарва-гатам саукимйāд / ākāśam нопалипйате
сарватрāвастхито дехе / татхātмā нопалипйате

йатхā – как; *сарва-гатам* – вездесущее; *ākāśam* – небо; *саукимйāt* – в силу своей тонкой природы; *на упалипйате* – не затрагивается (всем, что в нём находится); *татхā* – так; *ātмā* – Сверхдуша; (хотя и) *авастхитах* – пребывает; *сарватра* – во всём; *дехе* – материальном теле; *на упалипйате* – не подвластна (ему).

Как вездесущее небо в силу своей тонкой природы ни с чем не смешивается, так *атма*, осознавшая Брахман на пути постижения Параматмы, не зависит от качеств и несовершенств материального тела, хотя и пронизывает его.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словами *йатхā сарва-гатам*, Верховный Господь приводит пример. Небо в силу своей тонкой природы, пронизывает всю материю, в том числе и грязь, и тем не менее, оно не оскверняется и ни с чем не смешивается. Иначе говоря, оно остаётся незатронутым (*асанга*) грязью и прочим. Точно так же *брахма-бхута-атма*, идущая путём постижения Параматмы, не попадает под влияние качеств и недостатков, связанных с телом, хотя и обитает в нём.

Пракашика-вритти

Небо, хотя и пронизывает всё вокруг, не зависит от других материальных стихий и ни чем не оскверняется. Оно существует обособленно. Так и чистая *джива*, достигнув уровня Брахмана, не попадает под влияние качеств тела, хотя и обитает в нём. Она всегда остаётся свободной от воздействия материи.

Текст 34

यथा प्रकाशयत्येकः कृत्स्नं लोकमिमं रविः ।
क्षेत्रं क्षेत्री तथा कृत्स्नं प्रकाशयति भारत ॥ ३४ ॥

*йатхā пракāйāйати экаḥ / кртснам локам имам равих
кшетрам кшетри татхā кртснам / пракāйāйати бхāрата*

бхāрата – о потомок Бхараты, *йатхā* – как; *экаḥ* – одно; *равих* – солнце; *пракāйāйати* – освещает; *кртснам* – всю; *имам* – эту; *локам* – вселенную; *татхā* – так; *кшетри* – Сверхдуша в поле (в теле); *пракāйāйати* – озаряет; *кртснам* – всё; *кшетрам* – поле (тело).

О Бхарата, как солнце одно озаряет вселенную, так Параматма озаряет сознанием тело.

Бхаванувада

Каким образом светило остаётся свободным от влияния тех предметов, которые оно освещает? Объясняя это, Господь произносит данный стих. Солнце – светило, но на него не влияют предметы, которые оно освещает. Подобно этому, *кшетри*, или Параматма, не попадает под влияние *кшетры*, тела.

В "Катха Упанишад" (2.2.11) сказано:

*сӯрио йатхā сарва-локасиа чакшур
на липйате чакшушаир бāхйа-дошаих
экас татхā сарва-бхӯтāнтарāтмā
на липйате лока-дуḥкхена бāхйаḥ*

"Солнце, как глаз всего живого, не зависит от недостатков чьего-либо зрения и других материальных несовершенств. Точно так же Параматма не зависит от чьих-либо радостей или невзгод, хотя и пребывает в теле каждого существа".

Пракашика-вритти

Подобно тому как солнце, оставаясь в одном месте, озаряет светом всю вселенную, *атма*, расположенная в определённой части тела, озаряет всё тело сознанием. В "Брахма-сутре" (2.3.25) тоже сказано: *гуṇād vā локават* — "Хотя *дживатма* ничтожно мала, она пронизывает тело своим сознанием". Здесь однако Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур переводит слово *кшетри* как "Параматма", ибо Параматма является совершенным *кшетра-гьей*, а *джива* является им лишь отчасти. Наделённая сознанием *джива* знает только одно (своё) тело, а Парамешвара одновременно сознаёт тела всех живых существ.

Текст 35

क्षेत्रक्षेत्रज्ञयोरेवमन्तरं ज्ञानचक्षुषा ।
भूतप्रकृतिमोक्षं च ये विदुर्यान्ति ते परम् ॥ ३५ ॥

*кшетра-кшетраджñайор эвам / антарам джñāна-чакиушā
бхўта-пракр̥ти-мокшам̐ ча / йе видур йāнти те парам*

эвам — таким образом; *те* — те; *йе* — кто; *видур̥* — понимают; *джñāна-чакиушā* — глазами знания; *антарам* — разницу между; *кшетра-кшетраджñайо̇* — полем и знатоком поля; *ча* — и; *пракр̥ти-мокшам* — путь освобождения от материальной природы; *бхўта* — живых существ; *йāнти* — достигают; *парам* — высшей обители Господа.

Так, взирая на всё глазами духовного знания, люди, постигшие разницу между полем и знатоком поля, а также путь избавления *дживы* от *пракр̥ти*, достигают высшей обители.

Бхаванувада

Этим стихом Верховный Господь завершает тринадцатую главу. Те, кто постиг *кшетру* и *кшетра-гью*, *дживатму* и Параматму, а также путь *дхьяны* (медитации), с помощью которого живое существо обретает *мокшу*, освобождающую от *пракр̥ти*, достигают высшей обители.

Из двух знатоков поля *дживатма* становится обусловленной, если стремится наслаждаться качествами (плодами) *кшетры*, но с обретением *гьяны* она избавляется от пут материальной жизни. Таков смысл этой главы.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی-тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к тринадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", которая дарит радость бхактам и признана всеми святыми.

Пракашика-вритти

Завершая тему *кшетры* и *кшетра-гьи*, Верховный Господь говорит, что разумному человеку следует должным образом понять разницу между свойствами тела и знатоков тела — *атмы*, частичного *кшетра-гьи*, и Параматмы, друга *атмы*, который обладает полным знанием обо всех *кшетрах*. Осознавшие это достигают высшей обители.

Прежде всего обладающие верой люди должны общаться с *бхактами*, которые относятся к категории *таттва-дарши*. Слушая их необычайно могущественную *хари-катху*, они с лёгкостью могут познать *бхагават-таттву*, *джива-таттву*, *майя-таттву* и *бхакти-таттву*. И когда они перестанут отождествлять себя с материальным телом, они войдут в высшую обитель.

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Силы материальной природы в совокупности образуют *кшетру*. Есть два вида *таттвы* — *параматма-таттва* и *атма-таттва*. Обе *таттвы* относятся к категории *кшетра-гья*. В этой главе описан путь постижения разницы между *кшетрой* и *кшетра-гьей*, и если человек следует этим путём и смотрит на всё глазами духовного знания, избавляющего душу от пут материальной деятельности, он с лёгкостью постигает *пара-таттву*, Верховного Господа, пребывающего за пределами и *кшетры*, и *кшетра-гьи*".

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к тринадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

14. Гуна-трая-вибхага-йога. Постижение трёх гун материальной природы

Текст 1

श्रीभगवानुवाच ।

परं भूयः प्रवक्ष्यामि ज्ञानानां ज्ञानमुत्तमम् ।

यज्ज्ञात्वा मुनयः सर्वे परां सिद्धिमितो गताः ॥ १ ॥

śrībhagavān uvāca

parāṁ bhūyaḥ pravakṣyāmi jñānānāṁ jñānamuttamaṁ ।
yajñātvā munayaḥ sarve parāṁ siddhim ito gatāḥ

úrī бхагавāн увāча – всесовершенный Верховный Господь сказал; *правакийāми* – Я поведаю; *бхўйах* – снова; *парам* – лучшее; *джнāнам* – знание; *уттамам* – превосходящее; *джнāнāнāм* – все иные виды знания; *джнāтвā* – постигнув; *йат* – которое; *сарве* – все; *мунайах* – мудрецы; *гатāх* – обрели; *парām* – высшее; *сиддхим* – освобождение; *итах* – от этого (мира, где все порабощены отождествлением себя с телом).

Верховный Господь сказал: И вновь Я открою тебе высшую науку, что превосходит все прочие виды знания. Мудрецы, постигшие эту науку и применявшие её, обрели высочайшее спасение от пут материального тела.

Бхаванувада

Три *гуны* природы (*майи*) поистине являются причиной материального рабства. Именно к нему приводит их влияние. А *бхакти* развивает в человеке качества, способные уничтожить влияние *гун*. Об этом и говорится в четырнадцатой главе.

В предыдущей главе (13.22) было сказано: *кāраṇām гуṇа-саṅго 'сйа сад-асад-йони-джанмасу* – "Причина того, что *джива* рождается среди высших и низших существ, кроется в её привязанности к *гунам*". Что представляют собой *гуны*? Как мы соприкасаемся с ними? К чему приводит соприкосновение с разными *гунами*? Каковы признаки человека, находящегося под их влиянием, и как избавиться от влияния *гун*? Ожидая подобные вопросы, Верховный Господь произносит этот стих, *парām бхўйах*, и открывает тему, о которой Он собирается говорить. Слово *джнāнам* означает "метод познания", или "наставление", а *парам* – "лучший".

Пракашика-вритти

В тринадцатой главе ясно было сказано, что, общаясь со святыми, даже самый простой человек может познать природу материального тела, души и Параматмы и тем самым избавиться от рабства материальной жизни. Душа становится пленницей материального мира только потому, что соприкасается с *гунами* природы (*пракрити*). В этой главе Господь Шри Кришна подробно объясняет Своему преданному, Арджуне, что собой представляют *гуны*, как они действуют, как порабощают *дживу* и как *джива*, избавившись от влияния *гун*, может достичь высшей цели (*парама-гати*). Обладая таким знанием, многие *рishi* и *муни* достигли духовного совершенства и вознеслись в высшую обитель. Силой этого знания даже простые люди могут возвыситься над *гунами* и занять трансцендентное положение.

Текст 2

इदं ज्ञानमुपाश्रित्य मम साधर्म्यमागताः ।
सर्गेऽपि नोपजायन्ते प्रलये न व्यथन्ति च ॥ २ ॥

*идам джн̄анам упāшрит̄иā / мама сādхарм̄иāм āгатāх
сарге'пи нопаджāйанте / пралайе на вйатханти ча*

упāшрит̄иā – найдя прибежище в; *идам* – этом; *джн̄анам* – знании; *āгатāх* – они стали; *сādхарм̄иāм* – наделёнными такой же природой; (как) *мама* – Моя; *апи* – даже; *сарге* – во время сотворения; *на упаджāйанте* – они не рождаются; *ча* – и; *на вйатханти* – не знают беспокойств; *пралайе* – во время разрушения.

Найдя прибежище в этом знании, мудрецы достигают *сарупья-дхамы* и обретают божественную природу, как у Меня Самого. Так они перестают рождаться даже во время сотворения мира, и их не тревожит смерть во время его разрушения.

Бхаванувада

Слово *сādхарм̄иāм* указывает на *мукти*, которому присуща *сарупья-дхарма* (обретение облика, подобного облику Верховного Господа). А слова *на вйатханти* означают, что эти мудрецы не страдают.

Пракашика-вритти

Постигнув *атма-гьяну* (трансцендентное знание о своём "я"), *садхака-джива* обретает такие же качества, как у Бхагавана. Это значит, что многие из её качеств становятся схожими с качествами Господа (отчасти равными им). Даже обрета *мукти* и избавившись от круговорота рождений и смертей, душа не утрачивает своего индивидуального бытия и становится спутником Верховной Личности Бога. Она утверждается в своей *сварупе* и обретает вечную *према-майи-севу*, полное любви служение лотосным стопам Господа. *Бхакты* не расстаются со своей *сварупой*, служением Господу, даже после освобождения из материального плена. Суть наставлений Господа Шри Кришны заключается в том, что *дживатма* не сливается с Параматмой и не становится с Ней равной во всех отношениях. *Шуддха-сварупа* (чистый образ) *дживы* продолжает существовать отдельно от *сварупы* Шри Бхагавана, и в этом чистом образе *джива* неизменно с любовью служит Господу. Великие *ачарьи*, такие как Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур и Шрила Шридхара Свами, утверждали, что слово *садхармья* означает только *сарупья-мукти*. В четвёртой *прамее* своей книги "Прамея-ратनावали" Шрила Баладева Видьябхушана пишет, что слова *самья* в

"Мундака Упанишад" (3.1.3) и *садхармья* в "Гите" (14.2) следует понимать как указание на то, что даже на уровне освобождения, или *мокши*, между *дживой* и Ишварой сохраняется различие. Он объясняет, что оборот *брахмаива* в тексте *брахма-вид брахмаива бхавати* означает "подобно Брахману". Слово *эва* (*брахма-эва*) использовано здесь, чтобы указать на подобие. Таким образом, *брахмаива* означает "обрести такие же качества, как у Бхагавана, то есть, перестать рождаться и умирать". Однако это вовсе не означает, что *джива* может, подобно Бхагавану, творить материальные вселенные.

Обсуждаемый стих "Гиты" (14.2) Шрила Баладева Видьябхушана комментирует так: "Когда исполненная веры *джива*, поклоняясь духовному учителю и практикуя *садхану* на пути *бхакти*, обретает описанную здесь *гьяну*, она обретает качественное равенство в восьми свойствах Бхагавана и спасается из круговорота рождений и смертей. *Шрути* утверждают, что *джива* сохраняет свою индивидуальность даже на уровне *мокши*. Она никогда не "растворяется" в Брахмане. Иными словами, всегда существует больше одной *дживы*. *Тад вишнор парамам падам садā паййанти сūрайах*. Освобождённые души, пребывая на уровне *мукти*, всегда созерцают обитель Шри Вишну. Слово *самья* встречается и в "Мундака-шрути": *паййах паййате рукма-варнам... нирайджанах парамам сāmйам упаити*, а также в "Шримад-Бхагаватам" (11.5.48): *тат-сāmйам āнух* — "Они достигают такого же положения, как Он (в Его вечной божественной обители)".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "Обычно *гьяна* является *сагуной*. *Ниргуна-гьяну* именуют *уттама-гьяной* (высшим знанием). Найдя прибежище в *ниргуна-гьяне*, душа обретает Мою *садхармью*, или качества, подобные Моим. Менее разумные люди полагают, что *джива*, избавившись от материальных качеств, материального тела и материального бытия, утрачивает какие бы то ни было качества, облик и бытие и перестаёт существовать как личность. Эти люди не знают, что, так же как в материальном мире все предметы обладают своими характерными особенностями (*вишеша*), в Моей обители, Вайкунтхадхаме (*вишуддха-вишеша-дхаме*), которая лежит за пределами материального мира, всё исполнено разнообразия чистых духовных качеств. Эти чистые, неповторимые качества (*вишуддха-вишеша*) создают многообразие вечных духовных образов и бытия, именуемого Моей *ниргуна-садхармьей* (*сарупьей*, находящейся за пределами влияния *гун*). С помощью *ниргуна-гьяны* душа вначале выходит из под влияния материального мира (*сагуны*) и достигает уровня *ниргуна-брахмы*. Тогда в ней проявляются её духовные качества, и с этих пор *джива* больше не рождается в материальном мире".

Текст 3

मम योनिर्महद्ब्रह्म तस्मिन्गर्भं दधाम्यहम् ।
सम्भवः सर्वभूतानां ततो भवति भारत ॥ ३ ॥

*мама йонир махад брахма / тасмин гарбхам дадхāми ахам
самбхавах сарва-бхūtāнāм / тато бхавати бхāрата*

бхāрата – о Бхарата; *мама* – Мой; *махат* – великий; *брахма* – дух (в виде материальной природы); (является) *йоних* – чревом; *тасмин* – в котором; *ахам* – Я; *дадхāми* – зачинаю; *гарбхам* – плод (зародыш); (и) *татах* – тем самым; *самбхавах* – рождение; *сарва-бхūtāнāм* – всех живых существ; *бхавати* – происходит.

О Бхарата, Моя *пракрिति* (*махад-брахма*) – это чрево, которое Я оплодотворяю пограничными по природе *дживами*. Все существа рождаются только из *махад-брахмы*.

Бхаванувада

Причина материального рабства *дживы* кроется в её соприкосновении с *гунами*, которые, в свою очередь, являются следствием её невежества, возникшего с незапамятных времён. Желая объяснить это, Верховный Господь описывает, как рождаются *кшетра* и *кшетра-гья*. "*Махад-брахма*, великий Брахман является чревом, которое Я оплодотворяю (*мама йонир*)". То, что не поддаётся делению во времени и пространстве и что неизмеримо, именуется *махат* (великим). А слово *брахма* здесь относится к *пракрिति*, потому что материальное творение – это экспансия Брахмана. Так образуется словосочетание *махад-брахма*.

В *шрути* слово *брахма* тоже иногда используется для обозначения *пракрिति*. *Дадхами* означает "Я помещаю *гарбху* (семя в виде *дживы*) в эту *пракрिति* и тем самым оплодотворяю её". *Итас тв анйāм пракртим виддхи ме парāм джйива-бхūtāм* (Бг., 7.5). Это утверждение указывает на источник живых существ, *джива-пракрिति*, как пограничную энергию (*татастха-шакти*) и жизнь всего живого. В комментируемом стихе появление живых существ на свет описано словом *гарбха* (зачатие, оплодотворение). *Татах* означает: "Все существа (*сарва-бхутанам*) начиная с Брахмы рождаются от производимого Мной зачатия".

Пракашика-вритти

В материальном мире все рождаются из сочетания *кшетры* и *кшетра-гьи*, или тела (именуемого *дехой*) и *дживатмы*, которую ещё называют *дехи*.

Это сочетание *пракрिति* (материальной природы) и *пуруши* (*дживы*) возникает только по воле Парамешвары. Скорпион откладывает яйца в рисе. И люди обычно говорят, что скорпионы рождаются из риса, но на самом

деле, не рис является источником рождения скорпионов, а отложенные в нём яйца. Точно так же *джива* рождается не из *пракрити*. Это Господь помещает *дживу* (как семя) в чрево материальной природы, а люди думают, будто она родилась из *пракрити*. Каждая *джива* получает тело, которое соответствует её прошлым поступкам. *Пракрити* лишь создаёт эти тела под надзором Господа. А *дживы* отождествляют себя с телом и, повинувшись закону *кармы*, испытывают радости или страдания. Следует хорошо усвоить, что Парамешвара является изначальной причиной появления *джив* в материальной вселенной.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Первейшая истина о *пракрити* (*махад-браhme*) состоит в том, что *пракрити* является источником возникновения вселенной. Я оплодотворяю *пракрити* (*брахму*), и тогда все существа появляются из неё на свет. Материальная ипостась Моей *пара-пракрити* (духовной природы) проявляется как *брахма* (материальная природа), которую Я оплодотворяю семенами *татастхи*, *дживами*. Все существа, начиная с *Брахмы*, рождаются только таким путём".

Текст 4

सर्वयोनिषु कौन्तेय मूर्तयः सम्भवन्ति याः ।
तासां ब्रह्म महद्योनिरहं बीजप्रदः पिता ॥ ४ ॥

сарва-йонишу каунтейа / муртайах самбхаванти йах
тасам брахма махад йонир / ахам биджа-прадах пита

каунтейа – о сын Кунти; *махат брахма* – великая материальная природа; (является) *йониш* – (материнским) чревом; *тасам* – для тех; *муртайах* – тел; *йах* – которые; *самбхаванти* – родились; *сарва-йонишу* – среди представителей всех видов жизни; (а) *ахам* – Я; *биджа-прадах* – дающий семя; *пита* – отец.

О Каунтея, *махад-брахма*, природа, является матерью, из чрева которой рождаются все виды живых существ, а Я – оплодотворяющий её отец.

Бхаванувада

"*Пракрити* является матерью всех существ, а Я – их отец, и эти отношения существуют не только во время сотворения мира, но они есть всегда. Я – вечный отец. Для всех, кто появляется на свет среди движущихся или неподвижных существ – от полубогов до мельчайшей травинки, – *махад-брахма* (*пракрити*) является чревом, или дарующей рождение матерью, а Я даю ей семя. Я – оплодотворяющий её отец".

Пракашика-вритти

В этом стихе ясно сказано, что Господь Шри Кришна – изначальный отец всех живых существ. Именно Он оплодотворяет *пракриту*, и живые существа появляются из неё на свет, как из материнского чрева. *Дживы* есть повсюду: на земле и под землёй, в воде и в небе, на семи высших и семи низших планетных системах. Они есть и на Вайкунтхе, и на Голоке, и в других обителях. В мире Вайкунтхи обитают *мукта-дживы*, спутники Господа, а материальный мир населяют *баддха-дживы*, пребывающие в разных состояниях сознания – *аччхадита* (скрытое), *санкучита* (ограниченное), *мукулита* (пробуждающееся), *викасита* (расцветающее) и *пурна-викасита* (цветущее).

Текст 5

सत्त्वं रजस्तम इति गुणाः प्रकृतिसम्भवाः ।
निबध्नन्ति महाबाहो देहे देहिनमव्ययम् ॥ ५ ॥

*саттвам раджас тама ити / гуна̄х пракрти-самбхавāх
нибадхнанти махā-бāхо / дехе дехинам авйайам*

махā-бāхо – о могучерукий Арджуна; *гуна̄х* – три опутывающие силы; *саттвам* – благость; *раджах* – страсть; (и) *тамах* – невежество; *ити* – которые; *пракрти-самбхавāх* – рождаются из материальной природы; *нибадхнанти* – сковывают; *авйайам* – вечную; *дехинам* – воплощённую душу; *дехе* – в теле.

О могучерукий, существует три *гуны* природы – благость, страсть и невежество, – которые опутывают живущую в теле вечную душу.

Бхаванувада

Описав, каким образом *дживы* рождаются из *пракрити*, Верховный Господь теперь объясняет, что такое *гуны* и как они поработают соприкасающуюся с ними *дживу*. Господь использует слово *дехе*, чтобы описать положение *дживы*, которая причисляет себя к проявлениям *пракрити* и, обитая в материальном теле, становится пленницей *гун*. На самом деле *джива* нетленна, неизменна и не смешивается с материей, но *гуны* поработают её из-за того, что она соприкасается с ними. Это соприкосновение вызвано невежеством *дживы*, существующим с незапамятных времён.

Пракашика-вритти

Три *гуны* природы — благость, страсть и невежество — рождаются из *пракриту*, чтобы выполнять три основных действия: создание, поддержание и уничтожение вселенной. Пока *гуны* находятся в равновесии, *пракриту* остаётся непроявленной. В это время ничего не возникает, не поддерживается и не уничтожается.

*пракртир гуна-сāмйām ваи / пракртер нāтмано гуṇāх
саттвам раджас тама ити / стхитй-утпаттй-анта-хетавах*

"Изначально природа существует как равновесие трёх *гун*, свойственных только материальной природе, но не трансцендентной душе. Эти *гуны* являются действенной причиной творения, поддержания и разрушения вселенной" (Бхаг., 11.22.12).

В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.23) также говорится: *саттвам раджас тама ити пракртер гуṇāх* — "Дживы, проявляющиеся из *татастхашакти*, соприкасаются с материальной природой (*пракриту*) из-за того, что отвернулись (*вимукха*) от Кришны". По своей изначальной природе *джива* не имеет с *майей* ничего общего, однако из-за ложных представлений, таких как "я" и "моё", вызванных соприкосновением с *майей*, она попадает в рабство материальной жизни и рождается в телах, созданных материальной природой (*пракриту*). В "Шримад-Бхагаватам" (3.26.6-7) Господь Капиладева ясно говорит об этом своей матери, Девахути:

*эвам парāбхидхйāнена / картртвам пракртех пумāн
кармасу криямāнешу / гуṇаир āтмани манйате*

*тад асйа самсртир бандхах / нāра-тантрйām ча тат-кртам
бхаватй акартур ййасйа / сākшиṇо нирвртāтманах*

"По забывчивости трансцендентная *джива* принимает влияние материальной энергии за своё поле деятельности и в этом состоянии приписывает все действия себе самой. Материальное сознание — причина рабства *дживы*, в котором она вынуждена принимать условия, навязываемые ей материальной энергией. И хотя *джива* не совершает материальных действий и всегда остаётся в стороне от них, она попадает в рабство обусловленной жизни".

Так из-за того, что *джива* по забывчивости неверно воспринимает деятельность *пракриту*, она считает себя исполнителем действий (*кармы*), которые на самом деле порождены *гунами* природы. *Джива* лишь наблюдает за этими действиями. Сама она никогда их не совершает. Она относится к *пара-шакти* Господа, именуемой *иша*, и олицетворяет само блаженство. Она оказалась во власти материального бытия с его бесконечной чередой рождений и смертей только из-за того, что возомнила

себя исполнителем действий. Так *джива* становится обусловленной, и эта её обусловленность делает её зависимой от объектов чувств.

*са эша йархи пракртер / гунешив абхивишаджджате
аханкрийā-вимӯдхātмā / картāсмītй абхиманйате*

*тена самсāра-падавīm / аваио 'бхйетй анирвртах
прāсангикаих карма-дошаих / сад-асан-миīра-йонишу*

"Порой душа слишком увлекается проявлениями *гун* природы в виде счастья, страданий и прочего, и тогда ложное эго сбивает её с толку, отчего она принимает материальное тело за саму себя и думает: "Это я совершаю все действия". Такое неверное представление о себе и неверные поступки, совершённые из-за соприкосновения с материальной природой, вынуждают душу беспомощно скитаться по вселенной и рождаться среди высших и низших существ — полубогов, людей, животных. Не в силах избавиться от переживаний, навязываемых мирскими радостями или невзгодами, что приходят к ней по *карме*, она снова и снова рождается в материальном мире, получая различные тела" (Бхаг., 3.27.2-3).

Текст 6

तत्र सत्त्वं निर्मलत्वात्प्रकाशकमनामयम् ।
सुखसङ्गेन बध्नाति ज्ञानसङ्गेन चानघ ॥ ६ ॥

*татра саттвам нирмалатвāt / пракāйāкаам анāмайам
сукха-сангена бадхнāти / джнāна-сангена чāнагха*

анагха – о безгрешный Арджуна; *татра* – из этих (*гун*); *нирмалатвāt* – в силу её чистой, безупречной природы; *саттвам* – *гуна* благости; *пракāйāкаам* – просвещает; *анāмайам* – свободная от порока; *бадхнāти* – она сковывает; *сукха-сангена* – привязанностью к счастью; *ча* – и; *джнāна-сангена* – привязанностью к знанию.

Из этих *гун*, о безгрешный, *гуна* благости наиболее чиста и потому благоприятна, исполнена знания и свободна от порока. Но она сковывает *дживу* привязанностью к счастью и знанию.

Бхаванувада

В этом стихе описываются свойства *гуны* благости и объясняется, как она поработает *дживу*. Слово *анāмайам* означает "спокойный", "свободный от волнений". Поскольку душа (в этой *гуне*) обретает покой, то

привязанность к счастью, приносимому действиями в *гуне* благости, побуждает душу считать себя удовлетворённой в материальном мире. А поскольку она ещё озарена знанием, то привязанность к этому знанию, что рождается из благочестивой деятельности, заставляет *дживу* считать себя мудрой. Счастье и знание на этом уровне обусловленности порождены неведением, которое вынуждает *дживу* развивать подобные представления о себе, основанные на ложном эго. Именно ложное эго порабощает душу. "Ты же безгрешен, о Арджуна, и потому не должен брать на себя этот грех (*агху*): под влиянием ложного эго считать себя счастливым и мудрым".

Пракашика-вритти

В предыдущем стихе объяснялось, как *гуны* материальной природы (*пракрити*) порабощают *дживу* в теле. Здесь же объясняется, как это делает *гуна* благости. По сравнению с другими *гунами* она относительно чиста, спокойна и исполнена знания. Поэтому *гуна* благости привязывает *дживу* к счастью и знанию. Некоторые считают, что *мукти* можно достичь, просто взойдя на уровень *гуны* благости, ибо она выше остальных *гун*. Но это далеко не так. Шрила Баладева Видьябхушана пишет в своём комментарии к этому стиху, что мирское знание, или способность различать материю и сознание, рождается из *гуны* благости, и из этой же *гуны* рождается счастье, свойственное удовлетворённому телу и уму. Из-за привязанности к такому знанию и счастью, человек отдаёт себя деятельности, которая позволяет ему всегда пребывать в этом умиротворённом состоянии. Однако, чтобы пожинать плоды такой деятельности, *дживе* приходится снова родиться в материальном теле, а из-за привязанности к плодам она вынуждена совершать новые поступки (*карму*). Так эта цепь продолжается, и *джива* не в силах вырваться из круговорота рождений и смертей. Эго в *гуне* благости тоже греховно. В этом смысл слова *анагха* (безгрешный), которое Кришна использует, обращаясь здесь к Арджуне. Оно означает, что Арджуна, как *садхака*, не должен развивать эго в *гуне* благости.

Текст 7

रजो रागात्मकं विद्धि तृष्णासङ्गसमुद्भवम् ।
तन्निबध्नाति कौन्तेय कर्मसङ्गेन देहिनम् ॥ ७ ॥

раджо рāгāтмакам̐ виддхи / т̄р̄шṇā-сан̄га-самудбхавам
тан̄ нибадхнāти каунтейа / карма-сан̄гена дехинам

каунтейа – о сын Кунти; *виддхи* – знай, что; *раджах* – страсть; *рāга-ātмакам* – отличается привязанностью; (и) *т̄р̄шṇā-сан̄га-самудбхавам* – рождается из соприкосновения с желанием чувственных удовольствий; *тан̄*

– она; *нибадхнāti* – сковывает; *дехинам* – воплощённую в теле душу; *карма-сангена* – привязанностью к корыстной деятельности.

О Каунтея, знай, что *гуна* страсти рождается из привязанности к объектам чувств и стремления наслаждаться ими. Она вынуждает обусловленную душу отдаваться корыстной деятельности.

Бхаванувада

"Знай, что *гуна* страсти – источник мирских удовольствий. Стремление обладать тем, чего у тебя нет, называется *тришной*, а привязанность к обрётённому – *сангой*. *Гуна* страсти, из которой рождается *тришна* и *санга*, вынуждает обусловленную душу привязываться к деятельности, что происходит либо сознательно (*дришта*, "на виду"), либо неосознанно (*адришта*, "незримо"). Привязанность к корыстной деятельности вызвана только *тришой* (желанием) и *сангой* (соприкосновением)".

Пракашика-вритти

Поскольку эта *гуна* "пропитывает" обусловленную душу привязанностью к объектам чувств, её называют *гуной* страсти. Особое свойство этой *гуны* – взаимное влечение мужчины и женщины. Оно рождает в обусловленных живых существах стремление наслаждаться объектами чувств. В этом состоянии человек жаждет почёта в обществе, в народе, он хочет иметь красивую жену, хороших детей и жить счастливой семейной жизнью. Таковы признаки *гуны* страсти.

Причина того, что все обитатели вселенной пребывают во власти *майи*, кроется в их привязанности к чувственным удовольствиям, обретаемым с помощью *гуны* страсти. В современном обществе влияние *гуны* страсти можно видеть повсюду, но в древние времена преобладала *гуна* благости. Если даже под влиянием *гуны* благости человек не может обрести *мукти*, что говорить о тех, кто охвачен страстью?

Текст 8

तमस्त्वज्ञानजं विद्धि मोहनं सर्वदेहिनाम् ।
प्रमादालस्यनिद्राभिस्तन्निबध्नाति भारत ॥ ८ ॥

*тамас тв аджнāна-джам виддхи / моханам сарва-дехинām
прамāдāласйа-нидрāбхис / тан нибадхнāti бхāрата*

ту – однако; *бхāрата* – о потомок Бхараты; *виддхи* – знай; (что) *тамах* – *гуна* тьмы; *аджнāна-джам* – родилась из невежества; *моханам* – она вводит

в заблуждение; *сарва-дехинām* – все обусловленные души; *там* – она; *нибадхнāти* – связывает; *прамāда-āласйа-нидрāбхиḥ* – бездумностью, ленью и сном.

Что же касается *гуны* тьмы, о Бхарата, то знай: она рождается из невежества и вводит в заблуждение все живые существа. Она порабощает воплощённую в теле душу бездумностью, ленью и сном.

Бхаванувада

Аджджāна-дхам означает, что *тамас*, или тьма, воспринимается только как его следствие, невежество. Поэтому его и называют *агьяна-джа* или *агьяна-джанака*: "то, что порождает невежество". *Мохана* – это то, что сбивает с толку (вводит в заблуждение); *прамада* означает "безумие"; *аласья* – "отсутствие усилий", а *нидра* – "пассивный ум". Всё это – признаки *гуны* невежества.

Пракашика-вритти

Гуна невежества – низшая из трёх *гун*. Она полностью противоположна *гуне* благости. Для того, кто пребывает в *гуне* невежества, не существует ничего, кроме тела и телесных удовольствий. Из-за этого он теряет всякое здравомыслие и становится почти безумным. Каждый из нас рано или поздно сталкивается с реальностью, состоящей в том, что наши отцы и деды уходят из жизни; сами мы тоже умрём, и умрут наши потомки. Это значит, что смерть неизбежна. Но те, кто находится под влиянием *гуны* невежества, не спешат начать поиск своего внутреннего "я". Они лишь хотят удовлетворять свои чувства и ради этого копят богатство, прибегая к обману, двуличию, насилию и прочему. Это безумие. Характерное свойство *гуны* невежества в том и состоит, что она делает человека безумным. Тот, на кого влияет *гуна* невежества, употребляет одурманивающие вещества, ест мясо, рыбу, яйца, пьёт вино и так далее. Он всегда бездеятелен, ленив, бездумен, небрежен и много спит. *Садхаке* надлежит полностью избавиться от влияния этой *гуны*.

Текст 9

सत्त्वं सुखे सञ्जयति रजः कर्मणि भारत ।
ज्ञानमावृत्य तु तमः प्रमादे सञ्जयत्युत ॥ ९ ॥

*саттвам су́кхе са́нджайати / раджаḥ кармаṇи бхāрата
джйāнам āвртйа ту тамаḥ / прамāде са́нджайатй ута*

бхārата – о потомок Бхараты; *саттвам* – гуна благости; *саñджайати* – привязывает; *сукхе* – к счастью; *раджах* – страсть; *кармани* – к корыстной деятельности; *ту* – а; *тамах* – тьма; *ута* – поистине; *āвртйа* – скрывающая; *джñāнам* – знание; *саñджайати* – привязывает; *прамāде* – к безумию.

О Бхарата, *гуна* благости привязывает к счастью, а *гуна* страсти – к корыстной деятельности. *Гуна* невежества скрывает всякое знание и привязывает к безумию.

Бхаванувада

Верховный Господь коротко повторяет сказанное. *Гуна* благости порабощает *дживу*, рождая в ней привязанность к счастью. Счастье – следствие влияния *гуны* благости. *Гуна* страсти сковывает привязанностью к *карме* (корыстной деятельности), а *гуна* тьмы погружает *дживу* в иллюзию, скрывая её знание и проявляя невежество.

Текст 10

रजस्तमश्चाभिभूय सत्त्वं भवति भारत ।
रजः सत्त्वं तमश्चैव तमः सत्त्वं रजस्तथा ॥ १० ॥

раджас тамаиñ чаñбхибхўйа / саттвамñ бхавати бхārата
раджахñ саттвамñ тамаиñ чаива / тамахñ саттвамñ раджасñ татхā

бхārата – о потомок Бхараты; *эва* – несомненно; *саттвам* – благость; *бхавати* – проявляется; *абхибхўйа* – одолевая; *раджах* – страсть; *ча* – и; *тамах* – тьму; *раджах* – страсть (проявляется, одолевая); *саттвам* – благость; (и) *тамах* – тьму; *татхā* – а также; *тамах* – тьма; (одолевает) *саттвам* – благость; (и) *раджах* – страсть.

О Бхарата, когда возрастает влияние *гуны* благости, она побеждает страсть и тьму. Когда проявляется *гуна* страсти, она подавляет благость и невежество, а когда преобладает *гуна* невежества, ей уступают благость и страсть.

Бхаванувада

Как влияние *гун* проявляется в следствиях, о которых говорилось прежде? Ожидая такой вопрос, Верховный Господь говорит, что *гуна* благости, проявляясь, берёт верх над *гуной* страсти и тьмой. Точно так же, когда проявляется *гуна* страсти, она берёт верх над невежеством и благостью, а когда проявляется *гуна* невежества, она начинает преобладать

над благостью и страстью. Все это происходит под воздействием того, кого называют *адришта-вашад*, незримым.

Текст 11

सर्वद्वारेषु देहेऽस्मिन्प्रकाश उपजायते ।
ज्ञानं यदा तदा विद्याद्विवृद्धं सत्त्वमित्युत ॥ ११ ॥

*сарва-двāрешу дехе 'смин / пракāша упаджāйате
джнāнам йадā тадā видйād / виврддхам саттвам итй ута*

йадā – когда; *джнāнам* – знание; *упаджāйате* – проявляется; (существует) *пракāша* – озарённость; *сарва-двāрешу* – во всех вратах (органах познания); *асмин* – в этом; *дехе* – теле; *тадā* – в это время; *видйāt* – человек должен понять; *тат* – что; *саттвам* – гуна благости; *виврддхам* – преобладает; *ута* – поистине.

Когда проявляется знание, когда им озарены все врата тела, органы познания, и когда приходит ощущение счастья, следует точно знать, что (в этом случае) преобладает *гуна* благости.

Бхаванувада

Прежде было сказано, что когда возрастает влияние одной *гуны*, она начинает преобладать над другими двумя. В этом и следующих двух стихах Верховный Господь описывает признаки преобладающей *гуны*. Когда через органы чувств, например, уши, проникает совершенное знание, воплощённое в звуках Вед и прочего, необходимо понимать, что в этом случае преобладает *гуна* благости. Слово *ута* подчёркивает, что озарение в виде счастья рождается из самого "я".

Пракашика-вритти

Здесь описываются признаки, по которым можно определить, какая *гуна* преобладает. Следует знать, что преобладание *гуны* благости определяется правильным пониманием вещей, знание о которых приобретается с помощью таких чувств, как уши, нос и прочее, а также тем, что из самой души рождается ощущение счастья. В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.13) говорится:

*йадетарау джайет саттвам / бхāсварам вишāдам шивам
тадā сукхена йуджйета / дхарма-джнāнāдибхиḥ пумāн*

"Гуна благости озаряет, она чиста и спокойна. Счастье, нравственность и знание приходят к *дживе* тогда, когда влияние этой *гуны* возрастает после того, как *джива* обуздала влияние страсти и невежества". Кроме того, в "Бхагаватам" (11.25.9) сказано: *пурушам саттва-самйуктам анумайич чхамдибхи* — "Следует признать, что человек, который способен владеть своим умом и обладает другими подобными качествами, находится на уровне *гуны* благости".

"Когда преданное слежение Мне смешано с *гунами* материальной природы, его называют *сагуна-бхакти*".

В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.10) говорится:

йадā бхаджати мām бхактйā / нирапекшах сва-кармабхи
там саттва-пракртим видйāt / пурушам стрийам эва вā

"Пребывая на уровне *гуны* благости, любой человек — будь то мужчина или женщина, — становится безразличен к предписанным обязанностям и посвящает себя поклонению Господу".

В "Гите" (9.27) о *сагуна-бхакти* сказано:

йат кароши йад айнāси / йадж джухоши дадāси йат
йат тапасйаси каунтейа / тат курушва мад-арпаṇам

"О Каунтея, все свои действия, всё, что ты ешь и приносишь в жертву, любую милостыню, которую ты раздаёшь, и любую совершаемую тобой аскезу посвящай Мне".

Текст 12

लोभः प्रवृत्तिरारम्भः कर्मणामशमः स्पृहा ।
रजस्येतानि जायन्ते विवृद्धे भरतर्षभ ॥ १२ ॥

лобхах праврттир āрамбхах / кармаṇām айамах спрхā
раджасй этāни джāйанте / виврद्धе бхаратаршабха

бхарата-ршабха — о лучший из представителей рода Бхараты; *раджаси* — когда страсть; *вивриद्धе* — преобладает; *этāни* — из них; *джāйанте* — проявляется; *праврттих* — деятельность; *лобхах* — жадность; *āрамбхах* — усилия; *кармаṇām* — ради обретения их плодов; *айамах* — беспокойность; (и) *спрхā* — желание.

О лучший из Бхарат, когда преобладает *гуна* страсти, проявляются такие признаки, как жадность, чрезмерные усилия и неуёмная жажда чувственных удовольствий.

Бхаванувада

Слово *правритти* указывает на множество разных начинаний. *Кармаṇām ārambhaḥ* означает "усилия", например, строительство дома, а *aiśamaḥ* – "ненасытность в удовлетворении чувств".

Пракашика-вритти

В этом стихе приведён ряд признаков, которые говорят о преобладании *гуны* страсти. Слово *лобха* означает, что, даже когда человек отовсюду приобретает большие богатства, он всё равно хочет иметь ещё больше. *Правритти* – это склонность всегда заниматься какой-то деятельностью. *Карманам арамбха* означает «принимать то одно решение, то другое: "Сначала я сделаю это, потом – то"». *Сприха* указывает на стремление к хорошим или дурным объектам чувств, которое возникает сразу при виде этих объектов (или указывает на жажду чувственных удовольствий). В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.14) говорится:

йадā джайет тамаḥ саттваṁ / раджаḥ сангам бхидā чалам
тадā дукхена йуджйета / кармаṇā йaiśaśā iриyā

"Когда возрастает влияние *гуны* страсти, порождающей привязанность и индивидуализм и обладающей беспокойной природой, она берёт верх над благостью и невежеством, и тогда человек начинает тяжело трудиться ради славы и богатства, но встречает на этом пути одни лишь страдания". Кроме того, в "Бхагаватам" (11.25.9) сказано: *кāmāдибхī раджо-йуктам* – "О преобладающем влиянии *гуны* страсти следует судить по сильному стремлению к объектам чувств и прочему". Характерные свойства того, кто практикует *гуни-бхута-бхакти* на уровне *гуны* страсти, описаны в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.11) так: *йадā aiśiśa aiśāśya mām бхаджета сва-кармабхиḥ тām раджаḥ пракṛтиṁ видйāt* – "Когда человек молится о чувственных удовольствиях и ради них поклоняется Господу, он сам и его поклонение находится на уровне *гуны* страсти".

Текст 13

अप्रकाशोऽप्रवृत्तिश्च प्रमादो मोह एव च ।
तमस्येतानि जायन्ते विवृद्धे कुरुनन्दन ॥ १३ ॥

апракaiśo 'праврттиiś ча / прамāдо моха эва ча
тамасй этāни джaiйанте / виврддхе куру-нандана

куру-нандана – о потомок Махараджи Куру; *тамаси* – когда тьма; *виврddхе* – преобладает; (все) *этāни* – эти (признаки); *джйāнте* – проявляются; *апракāйах* – отсутствие здравомыслия; *аправрттих* – пассивность; *прамāдах* – безумие; *ча* – и; *эва* – конечно; *мохах* – заблуждение.

О Куру-нандана, когда верх берёт *гуна* невежества, она порождает пассивность, безумие, заблуждение и неспособность здраво мыслить.

Бхаванувада

Слово *апракāйах* указывает на недостаток здравомыслия, от которого человек делает то, что ему запрещено в *шастрах*. *Аправритти* – это отсутствие усилий. *Прамада* означает "не верить в существование того, что находится прямо перед тобой", а *моха* – это поглощённость чем-то воображаемым.

Пракашика-вритти

В этом стихе Господь описывает признаки преобладания *гуны* невежества. *Апракаша* – это потеря здравомыслия, или недостаток знания. В таком состоянии человек склонен делать то, что запрещено в *шастрах*. *Аправритти* означает "не иметь склонности понимать важность рекомендованных в писаниях обязанностей". Человек думает, что эти обязанности – не его дело, и он остаётся к ним безразличен. *Моха* – это поглощённость иллюзией, или привязанность к временным вещам, которые человек считает вечными. В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.15) о *гуне* невежества сказано:

йадā джайед раджах саттвам / тамо мўдхам лайам джадам
йуджйета йока-мохабхйām / нидрайā химсайāйāйā

"Когда на *дживу* начинает влиять *гуна* невежества, которая берёт верх над гунами страсти и благости и, стягивая *дживу* всё ниже, лишает её здравомыслия, проявляются такие качества, как скорбь, заблуждение, сонливость и склонность к насилию". Помимо того, в "Бхагаватам" (11.25.9) сказано: *кродхādйаис тамасā йутам* – "О преобладающем влиянии *гуны* невежества можно судить по таким признакам, как гнев". А что касается поклонения Господу на уровне *гуны* невежества, в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.11) говорится: *химсām āйāсйа тāmасам* – "Человек, который, служа Мне, склонен совершать насилие, находится на уровне *гуны* невежества".

Текст 14

यदा सत्त्वे प्रवृद्धे तु प्रलयं याति देहभृत् ।
तदोत्तमविदां लोकानमलान्प्रतिपद्यते ॥ १४ ॥

*йадā саттве праврद्धе ту / пралайам йāti деха-бхрт
тадоттама-видām लोकāн / амалāн пратипадйате*

йадā – когда; *деха-бхрт* – воплощённая в теле душа; *йāti* – входит; (в) *пралайам* – разрушение (смерть); (в то время, как) *саттве* – благость; *праврद्धе* – преобладает; *ту* – поистине; *тадā* – в это время; *пратипадйате* – она достигает; *амалāн* – чистых; *локāн* – планет; *уттама-видām* – людей, знающих трансцендентное.

Когда человек покидает тело, находясь под преобладающим влиянием *гуны* благости, он достигает чистых, высших планет, на которых обитают мудрецы, поклоняющиеся Хираньягарбхе, и которые свободны от влияния страсти и невежества.

Бхаванувада

Люди, пребывающие на уровне *гуны* благости, подобно мудрецам, которые поклоняются Хираньягарбхе и знают духовную науку, после смерти отправляются на высшие планеты, где жизнь полна счастья.

Пракашика-вритти

Следующая жизнь *дживы* определяется той *гуной*, которая влияет на неё в момент смерти. Если на человека влияет *гуна* благости, он попадает на прекрасные, безусловно чистые планеты почитателей Хираньягарбхи и им подобных. В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.22) тоже сказано: *саттве пралīнāх свар йāнти* – "Если человек умирает, находясь под преобладающим влиянием *гуны* благости, он возносится на Сварга-локу".

Текст 15

रजसि प्रलयं गत्वा कर्मसङ्गिषु जायते ।
तथा प्रलीनस्तमसि मूढयोनिषु जायते ॥ १५ ॥

*раджаси пралайам гатвā / карма-сангишу джāйате
тапхā пралīнас тамаси / мūдха-йонишу джāйате*

гатвā – вступив; (в) *пралайам* – разрушение (смерть); *раджаси* – когда (преобладает) страсть; *джāйате* – (человек) рождается; *карма-сангишу* –

среди тех, кто занят корыстной деятельностью; *татхā* – а; *пралӣнах* – тот, кто умирает; *тамаси* – когда (преобладает) невежество; *джāйате* – рождается; *мūдха-йонишу* – из чрева неразумного животного.

Тот, кто умирает, находясь под преобладающим влиянием *гуны* страсти, обретает человеческую жизнь среди занятых корыстной деятельностью, а тот, на кого в смертный час влияет *гуна* тьмы, рождается среди невежественных животных.

Бхаванувада

Слова *карма-сангишу* указывают на того, кто привязан к *карме*, корыстной деятельности.

Пракашика-вритти

Если человек умирает, находясь под влиянием *гуны* страсти, он потом рождается в семье, где все привязаны к корыстной деятельности. А если на человека в момент смерти очень сильно влияет *гуна* невежества, он рождается среди животных. Некоторые полагают, что душа, родившись однажды в человеческом теле, никогда больше не опускается до жизни в телах низших существ. Однако из этого стиха можно понять, что, даже родившись в человеческом теле, душа после смерти этого тела вновь может получить тело животного, если ею движет *гуна* невежества, а не благость. Она даже может отправиться в ад, если совершала такие поступки, как насилие. И не известно, когда она, вернувшись из ада, снова обретёт человеческую жизнь. Поэтому каждый человек обязан постепенно подниматься с уровня *гуны* невежества на уровень *гуны* страсти и потом – на уровень *гуны* благости. Более того, человеку надлежит возвыситься над всеми тремя *гунами* и стать *ниргуной*, свободным от влияния *гун*. Это возможно, если он, общаясь с чистыми преданными, встанет на путь *бхакти*. Только тот *садхака*, который практикует *ниргуна-бхакти*, способен узреть Самого Господа. Так его жизнь становится совершенной, и он достигает подлинного успеха в жизни. Особое правило заключается в том, что человек достигает той обители, которая соответствует его уровню сознания в момент смерти: *мараṇе йā матиḥ сā гатиḥ* – "К чему устремляется наш ум в смертный час, туда мы и попадаем в следующей жизни". Поэтому очень важно в минуту смерти думать только о Господе. Памятуя о Нём, человек возвышается до уровня *ниргуна-бхакти* и делает свою жизнь совершенной.

Текст 16

कर्मणः सुकृतस्याहुः सात्त्विकं निर्मलं फलम् ।

रजसस्तु फलं दुःखमज्ञानं तमसः फलम् ॥ १६ ॥

*кармаṇаḥ сукртасйāхуḥ / сātтвикам нирмалам пхалам
раджасаस तु пхалам दुḥкхам / аджñāнам тамасаḥ пхалам*

(мудрые) *āхуḥ* – говорят; (что) *кармаṇаḥ* – для того, кто действует; *сукртасйа* – благочестиво; (существует) *сātтвикам* – благо; *нирмалам* – нечистый; *пхалам* – плод; *раджасаḥ* – страсти; (это) *дуḥкхам* – горе, печаль; *ту* – поистине; (а) *пхалам* – плод; *тамасаḥ* – тьмы; (это) *аджñāнам* – невежество.

Мудрые говорят, что благие дела приносят чистые и радующие плоды, деятельность в страсти ведёт к страданиям, а единственный плод усилий в *гуне* тьмы – невежество.

Бхаванувада

Благая деятельность приносит благо. Её плоды чисты и не доставляют беспокойств. Слово *агьяна* означает "отсутствие сознания", "притуплённость".

Пракашика-вритти

Те, кто находится на уровне *гуны* благости, действуют и на благо себе, и на благо других. Их поступки носят название *пунья-кармы* (чистой деятельности). Занимающиеся *пунья-кармой* счастливы в этом мире, и у них больше возможности обрести *садху-сангу*. Деятельность в *гуне* страсти приносит страдания. Усилия ради мимолетных чувственных удовольствий не имеют смысла. Жизнь таких людей полна невзгод, и им неведомо подлинное счастье. А деятельность того, кто находится под влиянием *гуны* невежества, причиняет ему много боли. После смерти такой человек вынужден родиться червём, птицей, зверем и так далее. Убивать животных и поедать их плоть – главный признак влияния *гуны* невежества. Те, кто делает это, не знают, что в будущем убитые ими животные, приняв тот или иной облик, убьют их самих. Таков закон природы. В человеческом обществе того, кто убил человека, приговаривают к смерти. Это – государственный закон. Но невежественные люди не знают, что Верховный Господь – изначальный Владыка вселенной. В Своём царстве Он не потерпит даже убийство муравья, поэтому люди, убивающие животных, непременно будут наказаны. Убивать животных ради удовлетворения собственного языка – гнусное преступление. Хуже всего – убийство коров. За него человек несёт самое тяжелое наказание. Корова и бык подобны матери и отцу. Поэтому в Ведах и Пуранах убийство коровы считается величайшим грехом.

Корова, словно мать, кормит нас молоком, а бык, подобно отцу, работает на поле. Они, как и родители, – наши кормильцы. Современные,

так называемые цивилизованные люди из невежества пренебрегают этой истиной и тем самым расчищают путь к деградации и себе самим, и обществу в целом. Они сами идут к гибели и других ведут за собой. В современном обществе преобладает влияния *гун* страсти и невежества. Это очень опасно. Чтобы защитить человечество от этой огромной опасности, наиболее разумные люди должны возвыситься до уровня *гуны* благости и встать на путь *бхагавад-бхакти*, совершая *хари-нама-санкиртану*. Когда человек помнит о Господе в обществе *садху* (в *сат-санге*), его невежество рассеивается, он избавляется от сектантства и склонности проводить различия и начинает видеть Парамешвару повсюду.

Текст 17

सत्त्वात्सञ्जायते ज्ञानं रजसो लोभ एव च ।
प्रमादमोहौ तमसो भवतोऽज्ञानमेव च ॥ १७ ॥

*саттвāt санджāйате джнāнам / раджасо лобха эва ча
прамāда-мохау тамасо / бхавато'джнāнам эва ча*

эва – несомненно; *джнāнам* – знание; *санджāйате* – рождается; *саттвāt* – из благости; *ча* – а; *лобхах* – алчность; *раджасах* – из страсти; *прамāда-мохау* – безумие и заблуждение; *ча эва* – а также; *аджнāнам* – невежество; *бхаватах* – проявляются; *тамасах* – из *гуны* тьмы.

Знание рождается из *гуны* благости, а *гуна* страсти порождает алчность. Бездумность, заблуждение и невежество – порождения *гуны* тьмы.

Текст 18

ऊर्ध्वं गच्छन्ति सत्त्वस्था मध्ये तिष्ठन्ति राजसाः ।
जघन्यगुणवृत्तिस्था अधो गच्छन्ति तामसाः ॥ १८ ॥

*ūrddhvaṁ гаччханति саттва-стхā / мадхйе тиштханти рāджасāх
джагханйа-гуна-вртти-стхā / адхо гаччханति тāмасāх*

саттва-стхāх – те, кто в благости; *гаччханति* – отправляются; *ūrddhva* – наверх (на высшие планеты); *рāджасāх* – те, кто в страсти; *тиштханти* – остаются; *мадхйе* – посередине (на средних планетах); *вртти-стхāх* – те, кто привязан к деятельности; (которая) *джагханйа-гуна* – отвратительна; *тāмасāх* – кто пребывает в *гуне* тьмы; *гаччханति* – отправляются; *адхах* – вниз (на низшие планеты).

Люди, пребывающие в благости, возносятся в рай. Те, на кого влияет страсть, остаются на земных планетах, а те, кто совершает ужасные поступки, свойственные уровню *гун* невежества, низвергаются в ад.

Бхаванувада

Согласно этому разделению, люди, пребывающие в *гуне* благости, отправляются на Сатъя-локу, а те, кто находится под влиянием *гуны* страсти, остаются на средних планетах, Манушья-локе. Слово *джагханья* означает "отвратительный". Тому, кто действует подобным образом, свойственно грубое невежество, лень и прочие дурные качества. Такие люди отправляются в ад.

Текст 19

नान्यं गुणेभ्यः कर्तारं यदा द्रष्टानुपश्यति ।
गुणेभ्यश्च परं वेत्ति मद्भावं सोऽधिगच्छति ॥ १९ ॥

*нāнйām гуṇебхīах картāрам / йадā драштāнупайīйати
гуṇебхīайī ча парам ветти / мад-бхāвам со’дхигаччхати*

йадā – когда; *драштā* – видящий (*дживатма*); *анупайīйати* – видит согласно учению Вед; (что) *на* – нет; *анйām* – иного; *картāрам* – посредника; (кроме) *гуṇебхīах* – трёх *гун*; *ча* – и; *ветти* – понимает; (что *атма*) *парам* – запредельна; *гуṇебхīах* – этим *гунам*; *сах* – он; *адхигаччхати* – достигает; *мад-бхāвам* – Моей природы.

Когда душа видит, что нет иного исполнителя действий, кроме трёх *гун* и понимает, что *атма* запредельна им, она развивает чистую преданность Мне и достигает Моей духовной природы.

Бхаванувада

Закончив описание состоящего из *гун* материального мира, Верховный Господь в этом и следующем стихе описывает *мокшу* (чистую преданность), которая в корне отличается от *гун*. "Когда *джива* не видит иной действующей силы, кроме *гун*, преобразившихся в исполнителя, следствие и объекты, она сознаёт, что любое действие совершается только *гунами* природы. Она также видит, что *атма* выше *гун* и отлична от них. Такая *джива* обретает любовь ко Мне (*мад-бхавам*) и поэтому сливается со Мной (*саюджья*). Иначе говоря, она обретает Мою духовную природу. И даже

получив это знание, душа приходит ко Мне, только занимаясь *бхакти*". Это станет ясно из двадцать шестого стиха данной главы.

Пракашика-вритти

Все *дживы* в самых разных телах и состояниях — будь то реки, горы, муравьи, травы, деревья или люди — действуют, крепко связанные тремя *гунами* природы. На самом деле нет иной действующей силы, кроме этих *гун*. Парамешвара, хотя и является источником *гун*, пребывает далеко за пределами материальной природы и неподвластен *гунам*. Тот, кто постиг эту истину, тоже выходит из под влияния *пракрیتی* и трёх её *гун* и достигает высшей, духовной обители, однако никому не под силу сделать это лишь с помощью собственного разума и логики. Крайне важно быть в обществе *маха-пуруш*, глубоко сведущих в духовной науке. Как бы низко ни пала душа, она сможет быстро взойти на духовный уровень и избавиться от влияния *гун*, если будет общаться с *садху*.

Текст 20

गुणानेतानतीत्य त्रीन्देही देहसमुद्भवान् ।
जन्ममृत्युजरादुःखैर्विमुक्तोऽमृतमश्नुते ॥ २० ॥

гуṇān этān атītйā трīн / дехī деха-самудбхавāн
джанма-мртйу-джарā-духхаир / вимукто'мртам аīнугте

атītйā – преодолев влияние; *этān* – этих; *трīн* – трёх; *гуṇān* – качеств; (она, душа) *вимуктаḥ* – становится всецело свободной; *джанма-мртйу-джарā-духхаир* – от таких страданий, как рождение, смерть и старость; *деха-самудбхавāн* – порождаемых телом; *дехī* – воплощённое в теле существо; *аīнугте* – обретает; *амртам* – бессмертие.

Преодолев влияние этих трёх *гун*, что порождают материальное тело, душа обретает *мокшу*, чистую преданность, и избавляется от мук рождения, смерти, болезней и старости.

Бхаванувада

Начав видеть, что единственной действующей силой в этом мире является материальная природа, душа избавляется от влияния *гун*. Объясняя это, Верховный Господь произносит данный стих.

Пракашика-вритти

Тот, кто взошёл на уровень Брахмана, становится неподвластен таким страданиям, как рождение, смерть, старость и болезни. *Бхакти-мишра-гьяни*, достигшие совершенства в познании духа (в *гьяне*), оставляют *гьяну*, чтобы развить в себе *пара-бхакти*, высшую любовь к лотосным стопам Бхагавана. Неизменно ощущая блаженство служения Господу, они в конечном счёте обретают нектар *премы*. В противоположность им, *нирвишеша-гьяни*, которые стремятся развить в себе только *гьяну*, не достигают равным счётом ничего. В "Шримад-Бхагаватам" (10.14.4) сказано: *і́рैयाх-срті́м бхакті́м уда́сыа* – "Преодолеть влияние *гун* материальной природы могут только *шуддха-бхакты* Верховного Господа и никто другой".

Текст 21

अर्जुन उवाच ।

कैर्लिङ्गैस्त्रीन्गुणानेतानतीतो भवति प्रभो ।

किमाचारः कथं चैतांस्त्रीन्गुणानतिवर्तते ॥ २१ ॥

арджуна увāча

*каир лингаис трїн гуṇāн этāн / атїто бхавати прабхо
ким āчāрах катхамā чаитāмс / трїн гуṇāн ативартате*

арджуна увāча – Арджуна сказал; *прабхо* – о господин; *каих* – с помощью каких; *лингаих* – качеств; *бхавати* – человек становится; *атїтах* – трансцендентен; *этāн трїн гуṇāн* – к этим трём *гунам*; *ким* – каково; *āчāрах* – его поведение; *ча* – и; *катхам* – как; *ативартате* – он преодолевает; *этāн* – эти; *трїн* – три; *гуṇāн* – *гуны*.

Арджуна спросил: О Прабху, каковы признаки того, кто свободен от влияния этих трёх *гун*? Как он ведёт себя и как преодолевает их влияние?

Бхаванувада

Во второй главе Арджуна получил ответ на вопрос, каковы признаки человека, пребывающего на уровне *стхита-прагья*. Теперь же он горит желанием узнать, 1) каковы признаки людей, преодолевших влияние трёх *гун* природы, 2) как эти люди себя ведут и 3) как выйти из-под влияния трёх *гун* и подняться на трансцендентный уровень. Во второй главе, когда Арджуна спрашивал о признаках *стхита-прагья*, он не стремился узнать, как человек преодолевает влияние *гун*, но теперь он специально спрашивает об этом.

Пракашика-вритти

В этом стихе Арджуна спрашивает Господа о признаках того, кто поднялся над влиянием трёх *гун* природы. Он хочет знать, как эти люди себя ведут и каким образом они достигли своего уровня. Задаваться подобными вопросами очень важно для каждого человека. Эти вопросы насущны для тех, кто по-настоящему стремится следовать учению "Бхагавад-гиты". Ответы на них позволяют преодолеть влияние невежества, страсти и благости и возвыситься до уровня *ниргуны*. Потом, развивая в себе *бхагавад-бхакти*, человек может достичь высшей цели жизни, *бхагават-премы*.

Тексты 22-25

श्रीभगवानुवाच ।

प्रकाशं च प्रवृत्तिं च मोहमेव च पाण्डव ।
 न द्वेष्टि सम्प्रवृत्तानि न निवृत्तानि काङ्क्षति ॥ २२ ॥
 उदासीनवदासीनो गुणैर्यो न विचाल्यते ।
 गुणा वर्तन्त इत्येवं योऽवतिष्ठति नेङ्गते ॥ २३ ॥
 समदुःखसुखः स्वस्थः समलोष्टाश्मकाञ्चनः ।
 तुल्यप्रियाप्रियो धीरस्तुल्यनिन्दात्मसंस्तुतिः ॥ २४ ॥
 मानापमानयोस्तुल्यस्तुल्यो मित्रारिपक्षयोः ।
 सर्वारम्भपरित्यागी गुणातीतः स उच्यते ॥ २५ ॥

śrī bhāgavān uvāca

prakāśam cha pravṛttim cha / moham eva cha paṇḍava
na dveṣṭi sampravṛttāni / na nivṛttāni kāṅkṣati

udāsīna-vaḍ āsīno / guṇair yo na vicālyate
guṇā vartanta ity evam / yo'avatiṣṭhati neṅgate

sama-duḥkha-sukhaḥ sva-sthaḥ / sama-loṣṭāśmaka-āñcanaḥ
tulya-priyāpriyo dhīras / tulya-nindātmā-samstutiḥ

mānāpamānayos tulyas / tulyo mitrāri-pakṣayoḥ
sarvārambha-paritīyāgī / guṇātītaḥ sa ucyate

śrī bhāgavān uvāca – всесовершенный Верховный Господь сказал; *paṇḍavaḥ* – о сын Панду; *saḥ* – тот; *yaḥ* – кто; *eva na dveṣṭi* – ничуть не презирает; *sampravṛttāni* – появление; *prakāśam* – просветленности; *pravṛttim* – деятельности; *cha* – и; *moham* – заблуждения; *cha* – а также; *na pravṛttim* – он не стремится (к ним); (когда) *nivṛttāni* – они исчезают; *āsīnaḥ* – сидя (оставаясь); *udāsīna-vaḍ* – словно безразличным; *yaḥ* – кто;

на *вичāлйате* – не движим; *гуṇаих* – гунами; *ити эвам* – кто считает, что (во всех случаях); *гуṇāх* – три гуны; *вартанте* – следуют своему циклу; *аватишṭхати* – остаётся; *на ин̄гате* – не затронутым; (и) *сама* – одинаковым; *дуḥкха-сукхах* – в счастье и горе; *сва-стхах* – кто пребывает в своей *сварупе*; *сама* – кто одинаково взирает; (на) *лошṭа-айма-кāйчанах* – грязь, камень и золото; *тулйа* – кто одинаков; *прийа-априйах* – в приятных и неприятных случаях; *дхīрах* – разумен; *тулйа* – уравновешен; *нинда-ātма-сам̄стутих* – при похвале или упрёках в свой адрес; *тулйах* – одинаков; *мāна-апамāнайох* – при почестях и беславии; *тулйах* – одинаков; *митра-ари-накшайох* – с друзьями и врагами; *сарва-āрамбх-апаритйāгī* – кто отрёкся от всех усилий (за исключением тех, что жизненно необходимы); *учйате* – именуется; *гуṇа-ātмитах* – неподвластным трём гунам.

Верховный Господь сказал: О сын Панду, свободным от влияния трёх *гун* (*гунатитой*) называют того, в ком просветление, деятельность и заблуждение, появляясь, не вызывают ненависти и кто не устремляется за ними, когда они исчезают. Такой человек безразличен к проявлениям счастья или страдания и не идёт у них на поводу, ибо знает, что все действия совершаются *гунами* природы. Он ничем не обеспокоен и всегда уравновешен. Он пребывает в своей *сварупе* и одинаково воспринимает грязь, камень и золото. Он одинаково ведёт себя в приятных и неприятных ситуациях, он разумен и не теряет равновесия, когда его ругают или хвалят, почитают или унижают. Он равно относится к друзьям и врагам и отрешён от любой *кармы*, за исключением той, что необходима для жизни.

Бхаванувада

Какие признаки говорят о том, что человек свободен от влияния *гун*? В ответ на этот вопрос, Верховный Господь говорит: "Влияние *гуны* благости проявляется в том, что знание озаряет все органы чувств. Следствие влияния *гуны* страсти – деятельность, а влияние *гуны* невежества проявляется в заблуждении. Эти признаки говорят о том, что человек находится во власти *гун*. Когда *гуны* проявляют свои естественные свойства, свободный от их влияния человек не чувствует к ним враждебности, хотя и понимает, что они – причина страданий. Точно так же, когда *гуны* бездействуют, он не стремится к ним в погоне за счастьем. Этот двадцать второй текст связан с двадцать четвёртым текстом четырнадцатой главы. В ответ на второй вопрос Арджуны: *ким āчāрах* – "Как он себя ведёт?" – Верховный Господь произносит следующие три стиха, начиная со слов *удāсйна-ват*. Тот, кто хранит спокойствие в радостях и бедах, являющихся следствием деятельности *гун*, неизменно пребывает в своей изначальной *сварупе*. Он понимает, что *гуны* действуют сообразно присущим им свойствам, и никак не соприкасается с ними. Тщательно всё обдумав, такой мудрый человек хранит молчание (*мауни*). *Гунатитой* его называют ещё за то, что он не

стремится удовлетворять материальные чувства. Только того, кто проявляет все признаки человека, свободного от влияния *гун*, можно именовать *гунатитой*. Этому звания не достойны болтуны, которые лишь объявляют себя свободными от *гун*.

Пракашика-вритти

Услышав три вопроса Арджуны, Верховный Господь сначала описывает признаки того, кто свободен от влияния *гун*. Влияние *гуны* благости приводит к просветлению, *гуна* страсти ведёт к корыстной деятельности, а *гуна* невежества – к заблуждению. Человека именуют свободным от влияния *гун*, если он не проявляет ненависти к ним, когда они действуют согласно их свойствам, но при этом понимает, что все они – причина страданий. Кроме того, он не устремляется за удовольствиями, когда действие этих *гун* прекращается. Как же он себя ведёт? В ответ на этот вопрос Верховный Господь говорит, что свободный от влияния *гун* человек хранит спокойствие в радости и горе, ибо остаётся к ним безразличен. Он одинаково относится к мирским радостям и печалям, к жаре и холоду, потерям и обретениям, победе и поражению. Беспристрастный ко всему, он понимает, что эти проявления никак не связаны с *атмой*. Придерживаясь таких представлений, он неизменно занят лишь духовным развитием своей *атмы* и ничуть не интересуется мирскими делами.

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: «Услышав три вопроса Арджуны, Верховный Господь сказал: "Прежде всего ты спросил о признаках человека, преодолевшего влияние *гун*. Такой человек свободен от зависти и желания. Пребывая в материальном мире, обусловленная душа подчиняется трём *гунам* природы — благости, страсти и невежеству. Избавиться от их власти можно только на уровне совершенного *мукти*. Но, пока по воле Господа душа не обрела *мукти* в виде полного избавления от тонкого тела, ей следует знать, что путь избавления от власти *гун* состоит в отказе от зависти и желания (мирских устремлений). Покуда есть тело, будут и просветление, деятельность и иллюзия (функции благости, страсти и невежества), но ты не должен стремиться к ним и не должен отвергать их из ненависти. Тогда ты будешь достоин именоваться *ниргуной*. Те же, кто, движимый корыстными побуждениями, занимается мирской деятельностью или насильно отрекается от мира, считая его ложным, *ниргуной* называться не могут.

Второй заданный тобою вопрос касался того, как ведёт себя человек, достигший уровня *гунатиты* (*ниргуны*). Его поведение основано на понимании того, что телом управляют *гуны*, именно они действуют в теле. Такой человек позволяет *гунам* действовать согласно их природе и не впутывается в их деятельность. Он остаётся в стороне от них, подобно тому, кто, хотя и обладает сознанием, хранит полное безразличие. Страдание, радость, комок земли, камень, золото, приятные и неприятные события, поношения, хвалебные речи — всё воспринимается им как плоды телесной деятельности. Он относится к ним одинаково, ибо всегда погружён в

сознание своего "я", или изначального положения. В повседневных отношениях с мирянами он придерживается мысли: "Я, как исполненная сознания душа, не связан с почётом или бесчестьем, с поведением друзей или врагов". Оставив всякую привязанность или неприязнь, такой человек обретает право называться *ниргуной* (*гунатитой*)"».

Текст 26

मां च योऽव्यभिचारेण भक्तियोगेन सेवते ।
स गुणान्समतीत्यैतान्ब्रह्मभूयाय कल्पते ॥ २६ ॥

mām cha yo'vyaabhichāreṇa / bhakti-yōgena sevate
sa guṇān samatītyaitān / brahma-bhūyāya kalpate

ча – и; *сах* – тот; *йах* – кто; *севате* – служит; *mām* – Мне; *авьябхичареṇа* – с сосредоточенной на одном; *бхакти-йогена* – связью через преданность; *саматīत्या* – всецело преодолевает; *этāн* – эти; *гуṇāн* – три *гуны*; *каल्पате* – и становится достоин; *брахма-бхūйāйа* – осознать Брахман.

Тот, кто, поклоняясь Моему образу Шьямасундары, служит Мне в духе *экантика-бхакти*, возвышается над тремя *гунами* и обретает способность осознать Брахман, Мою духовную природу.

Бхаванувада

"Как преодолеть влияние этих трёх *гун*?" Отвечая на такой вопрос, Верховный Господь произносит этот стих, что начинается словами *мам ча*. Слово *ча* здесь означает "только Мне". "Только те, кто служит Мне, Шьямасундаре – Парамешваре, – становятся *брахма-бхūйāйа*, достойными воспринимать Мою духовную природу". Эту истину подтверждает слово *экая* в выражении *бхактйāхам экайā грāхйах* – "Достичь Меня можно только с помощью *экантика-бхакти*" (Бхаг., 11.14.21).

В "Гите" (7.14) сказано: *mām eva ye prapadyante māyām etām taranti te* – "Только те, кто предался Мне, способны преодолеть влияние *майи*". Использованное в комментируемом стихе слово *эва* тоже говорит о том, что воспринять Брахман можно только с помощью *бхакти*. Выражение *авьябхичарена* подразумевает, что *бхакти-йога*, не должна быть смешана с *кармой*, *гьяной* и прочим. Нужно оставить даже *нишкама-карму*. "Откажись даже от *гьяны*, философского знания обо Мне". В "Шримад-Бхагаватам" (11.19.1) говорится: *джñанан ча майи саннйасет* – "Человек должен пожертвовать Мне и знание, и методы, с помощью которых он его обрёл". Из этого утверждения следует, что *гьяни* должны оставить *гьяну*, даже если они достигли в ней высочайшего уровня. Однако нигде не говорится, что нужно

оставить *бхакти-йогу*. Есть много видов *бхакти*, но далеко не каждый из них относится к категории *авьябхичары*. Поэтому, как человек, достигший уровня *гьяни*, оставляет *нишкама-карма-йогу*, так *гьяни* становится *гунатитой* (*ниргуной*), когда оставляет *гьяна-йогу* и начинает практиковать *авьябхичару* (*кевала-бхакти*). Только так можно достичь уровня *ниргуны*. В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.26) тоже сказано: "Из совершающих действия (*карма*) тот, кто нашёл прибежище во Мне, является *ниргуной*. Это значит, что только *экантика-бхакты* свободны от влияния *гун*".

*cāttvikaḥ kāraḥ 'saṅgī / rāgāndho rāджасаḥ смртаḥ
tāmасаḥ смрти-вибхрашṭо / ниргуно мад-апāйрайаḥ*

"Находящиеся на уровне *гуны* благости свободны от привязанностей. Те, на кого влияет *гуна* страсти, полны привязанностей, а подвластные *гуне* невежества теряют память и не могут здраво мыслить. Тот же, кто нашёл прибежище во Мне, является *ниргуной*" (Бхаг., 11.25.26). В этом стихе описаны *карми*, а также *гьяни* – *тат-сахачарья-садхаки* (*садхаки* в *гуне* благости). Кроме них, в стихе говорится о тех, кто вручил себя Господу. Они находятся на уровне *ниргуны*. Отсюда следует, что только *бхакты* Господа являются истинными *садхаками*.

Достигнув совершенства в *гьяне* и отрешившись от *гуны* благости, *гьяни* становится *гунатитой*, свободным от влияния материальных *гун*. Шрила Шридхара Свамипад говорит: "Слово *ча* в этом стихе указывает на вывод". А Шри Мадхусудана Сарасвати от имени Господа пишет: "Только те, кто служит Мне одному, Ишваре Нараяне, и делает это в духе *авьябхичара-бхакти-йоги* (исключительной, безраздельной преданности, как она описана в двенадцатой главе), достигают уровня *гунатиты*".

Пракашика-вритти

Каким образом описанные прежде люди, находящиеся на уровне *ниргуны*, вышли из-под влияния *гун*? Отвечая на этот третий вопрос Арджуны, Верховный Господь говорит: "Мои преданные с лёгкостью преодолевают влияние *гун* и обретают способность воспринимать Мою *сварупу*, ибо к этому их приводит служение Мне в образе Шьямасундары на пути *авьябхичары*, или *экантика-бхакти-йоги*". Преданные, целиком вручившие себя Господу, достигают уровня *ниргуны*. Это подтверждается в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.26): *ниргуно мад-апāйрайаḥ* – "Те, кто находят прибежище во Мне одном, пребывают на уровне *ниргуны*". Слова *мад-апāйрайаḥ* означают *мад-эка-йараṇо бхактаḥ* – "Только тот преданный, который вручает себя Мне одному, именуется *мад-аирита* (во всём полагающимся на Меня), и только он находится на уровне *ниргуны*".

Кроме того, в "Бхагаватам" (10.88.5) говорится:

*харир хи ниргунах сākшāt / пурушах пракртех парах
са сарва-дрг упадраштā / там бхаджан ниргуно бхавет*

"Сам Шри Хари несомненно является *ниргуной*. Он неподвластен *гунам* материальной природы. Он – свидетель поступков каждого. И тот, кто поклоняется Ему, тоже становится *ниргуной*".

В комментируемом стихе слова *брахма-бхўйāйа* означают "стать достойным осознать *брахма-таттву* (духовную природу)". Брахман невозможно осознать иными путями, кроме *бхакти*, причём, это подразумевает, что осознающий (*джива*) всегда должен быть отличен от осознаваемого (Парабрахмана). Иначе говоря, *джива* должна существовать отдельно. *Нирвишеша-вади* (монисты) не признают, что после обретения *мокши джива* и Брахман продолжают существовать отдельно друг от друга. Поэтому у них нет никакой возможности воспринимать Брахман. На это способны только *бхакты*. Только *бхакти* по милости Верховного Господа наделяет человека способностью осознать Брахман (Верховную Личность Бога). Об этом ясно говорится в "Шримад-Бхагаватам" (11.14.21): *бхактйāхам экайā грāхйах* — "Достичь Меня можно только с помощью *бхакти*". Одна только *гьяна* не поможет обрести *мукти*. Эта истина ясно утверждается во многих стихах "Бхагаватам", например, (1.5.12):

*нашикармйам апй ачўута-бхāва-варджитам
на шобхате джнāнам алам нирайджанам*

"Путь духовного самопознания, даже в сочетании с полной свободой от мирских привязанностей, не стоит больших похвал, если в нём нет понятия о Верховном Господе".

Гьяна может отличаться такими качествами, как *нишкама* (бескорыстие) и *нирмала* (чистота), но она всё равно не будет благоприятной, если в человеке нет *бхагавад-бхавы* (склонности служить Бхагавану). Иными словами, такая *гьяна* бесполезна, не говоря уже о ничтожной *камья-карме* (корыстной деятельности), которая несёт одни страдания. Такие *гьяни* падают со своего уровня, даже если достигают величайших высот на этом пути: *стхāнād бхраштāх патантй адхах* (Бхаг., 11.5.3). В этой связи следует обратиться к таким стихам "Шримад-Бхагаватам", как 10.2.32, 10.20.32, 11.14.21, 10.23.46 и 4.31.12.

Некоторые переводят слова *брахма-бхўя* таким образом, чтобы подвести читателя к выводу о слиянии *дживы* с Брахманом. Но *джива* не сливается с Ним даже после того, как обретает *мукти*. В "Чхандогья Упанишад" говорится о восьми свойствах *брахма-бхўты* (осознавшей себя души):

*ātмā 'пахата-пāпнā виджаро вимртўур виўоко виджигхатсо 'nipāсух
сатйа-кāмах сатйа-санкалпах со 'нвештавйах*

Вот эти восемь свойств:

1. *Апахата-папа* – осознавшая себя душа не имеет отношения к греховным склонностям, навязываемым *майей*, например, к *авидье*.
2. *Виджара* – она не стареет и всегда остаётся юной.
3. *Вимритью* – она никогда не утрачивает своего возвышенного положения.
4. *Вишока* – она свободна от влияния мирских радостей и печалей.
5. *Виджигхатса* – в ней нет желания наслаждаться объектами чувств.
6. *Апипасу* – у неё нет иных желаний, кроме желания заниматься *бхагават-севой*.
7. *Сатья-кама* – все её желания благоприятствуют служению Кришне.
8. *Сатья-санкалпа* – она достигает совершенства в любом своём начинании.

Как сказано в "Гите" (14.17): *саттвāt саṅджāйате джñāнам* – "Гьяна рождается из *гуны* благости", – поэтому *гьяни* пребывают на уровне благости. Достигнув же совершенства на своём пути, *гьяни* отрешается от уровня благости и избавляется от влияния всех *гун*, то есть, восходит на уровень *ниргуны*. Однако особенность *бхакт* заключается в том, что они обретают свободу от влияния *гун* с самого начала своей *садханы*. В "Шримад-Бхагаватам" (11.29.34) говорится:

*мартйо йадā тйакта-самаста-кармā
ниведитāтмā вичикṛишито ме
тадāмртатвам пратипадйāmāно
майāтма-бхўййā ча калпате ваи*

"Простой смертный обретает бессмертие и становится необычайно Мне дорог с того самого времени, как полностью вручает себя Мне, оставив всякую *карму* (корыстную деятельность) и взойдя на уровень *ниргуны*".

В "Шримад-Бхагаватам" есть такие стихи: *джñāнам виṣуддхам парамāртхам экам* – "Свободная от двойственности Абсолютная Истина не оскверняется ничем материальным и дарует нам спасение" (Бхаг., 5.12.11) и *мартйо йадā тйакта-самаста-кармā* – "Тот из предавшихся Мне простых смертных, кто отверг все корыстные желания и посвятил Мне саму свою жизнь, обретает богатства, равные Моим" (Бхаг., 11.29.34). Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, комментируя эти стихи, пишет: "С самого начала *садханы*, когда человек находит прибежище в *бхагавад-бхакти*, Господь приступает к исцелению такого *шаранагата-бхакты* (предавшегoся). Это значит, что Он возводит его на уровень *ниргуны*". Суть этих слов в том, что, занимаясь *бхакти*, *садхака* постепенно проходит через уровни *ништхи*, *ручи* и *асакти*. В конце концов он обретает *рати* и достигает совершенного уровня *ниргуны*. В таком состоянии он не имеет никакого отношения с иллюзорными объектами этого мира (телом, домом и прочим). "Даже если преданный получает наставления в науке *бхакти* от Меня Самого, силой непостижимого могущества *бхакти*, его духовное тело, ум и чувства создаются таким образом, что он не замечает, как это происходит". Иначе говоря, этот процесс неведом *дживе*. И точно так же

неведомым для *дживы* образом исчезает её иллюзорное тело, ум и чувства. Этот говорит о величии *бхакти*. "В это время чистая душа, обретя свой вечный образ в Моей обители, становится достойной вкушать блаженство служения Мне".

Много раз Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур доказывал, что преданный избавляется от влияния *гун* ещё на стадии *садханы*. Хотя такие предметы, как лист, цветок, плод, вода или *чандана*, обычным людям кажутся материальными, они становятся *ниргуной* и обретают духовную природу (*апракрита-бхаву*), когда преданный предлагает их Господу. Насколько же в большей степени это относится к самим преданным, которые целиком посвятили себя Бхагавану! Этому есть подтверждение и в "Чайтанья-чаритамрите" (Ади, 4.191):

*прабху кахе—ваишнав-деха 'прākṛта' кабху найа
'апṛākṛта' деха бхактера 'чид-āнанда-майа*

Шри Чайтанья Махапрабху сказал: "Тело преданного ни в коем случае нельзя считать материальным. Оно трансцендентно и исполнено духовного блаженства".

Текст 27

ब्रह्मणो हि प्रतिष्ठाहममृतस्याव्ययस्य च ।
शाश्वतस्य च धर्मस्य सुखस्यैकान्तिकस्य च ॥ २७ ॥

*брахмаṇо хи пратишт̄хāхам / амртасйāвйайасйа ча
шāшватасйа ча дхармасйа / сукхасйаикāнтिकासйа ча*

ахам – Я; *хи* – несомненно; *пратишт̄хā* – прибежище; *брахмаṇах* – того самого *нирвишеша-брахмана*; *ча* – и; *авйайасйа* – вечного; *амртасйа* – бессмертия; *ча* – а также; *шāшватасйа дхармасйа* – вечной религии; *экантикасйа* – достижимой с помощью безраздельной (сосредоточенной на одном) преданности Мне.

Я один – основа безличного Брахмана и прибежище вечного бессмертия, вечной религии и трансцендентного блаженства *премы*, что рождается из *экантика-бхакти*.

Бхаванувада

Может возникнуть вопрос: "Как преданные Господа могут достичь уровня *ниргуна-брахмы*, если это возможно лишь при слиянии с Брахманом?" В ответ Верховный Господь произносит данный стих, что

начинается словом *брахмаño*. "Я ведь – основа (*парама-пратиштха*) этого Брахмана. Я славен тем, что являюсь основой всего сущего. Поскольку Брахман зависит от Меня, Я – его прибежище, основа. Слово *пратиштха* (основа) здесь имеет такое же значение, как во всех утверждениях *шрути*, например, в высказывании *аннамайа*. Более того, Я – основа бессмертия (*амрита*). Что это за *амрита*? Райский нектар? Нет! Это нетленная *мокша*, *иййиватасйа дхармасйа*. А также Я – основа (*парама-пратиштха*) *бхакти*, высшей вечной религии (*санатана-дхармы*), которая неизменно существует в виде двух стадий: *садханы* (практики) и *сиддхи* (совершенства), и Я же – *према*, обретаемая на пути *экантика-бхакти*. Так что, поскольку всё сущее зависит от Меня, человек может достичь уровня Брахмана (на котором происходит слияние с Брахманом), поклоняясь Мне с желанием обрести *кайвалью*". Под *кайвальей* здесь подразумевается особое состояние духовного бытия, лишённое какой бы то ни было телесной и умственной деятельности. Шрила Шридхара Сами, комментируя этот стих, приводит от имени Кришны такие слова: "Я – основа Брахмана, и это значит, что Я – Сам Брахман. Хотя солнце само есть свет, его называют и прибежищем (источником) света. Точно так же и Я, будучи *кришна-сварупой*, образом Кришны, являюсь и основой безличного Брахмана (*брахмаño хи пратиштхāхам*)". Это подтверждается и "Вишну Пуране": "Этот Вишну – прибежище (*ашрая*) всего благого. Он – прибежище *читты* (сознания) и вездесущей *атмы*". В комментарии к этому стиху Шрила Шридхара Свами пишет, что Вишну является *парама-пратиштхой* (высшей основой, прибежищем) Парабрахмана, всеведущей *атмы*: «В "Гите" Верховный Господь говорит: "Я – основа Брахмана"».

В "Вишну-дхарме" сказано: "Из трёх понятий – *пракрити*, *пуруша* и *брахман* – только *пуруша*, Васудева, является Господом. Таков вывод". А ещё в ней говорится: "Так же как Ачьюта, *парама-таттва* Шри Бхагаван, является Парабрахманом, Он является и Параматмой".

Шри Кришна, являя *лилу*, в которой Он возвращает *брахману* сыновей, сказал Арджуне, что Парабрахман распространяет Себя во множество проявлений (*вибхути*) по всей вселенной: "О Арджуна, следует знать, что это яркое сияние исходит из Моей лучезарной *сварупы*" (Хари-вамша Пурана, Вишну-парва, 114.11.12).

А в "Брахма-самхите" (5.40) говорится: "Я поклоняюсь изначальному Господу, Говинде. Порождённый Его сиянием Брахман проявляет Его богатства в виде бесчисленных вселенных (*брахманд*)".

В "Шримад-Бхагаватам" (8.24.38) Господь Матсья говорит царю Сатьяврате: "Тогда Я отвечу на твои вопросы и по Моей милости Моё величие, часто называемое Парабрахманом, проявится в твоём сердце, и ты всецело сможешь его осознать".

Шри Мадхусудана Сарасвати в своём комментарии пишет: «Может возникнуть сомнение по поводу того, как *бхакты* Господа, обретя духовную природу, могут пребывать на уровне Брахмана, если Сам Господь отличен от него. Чтобы развеять это сомнение, Шри Бхагаван говорит: *брахмаño хи*

пратишṭхāхам (*пратишṭха* значит "Я полон в Себе и самодостаточен") — "Поскольку Я – основа Брахмана, то человек, познав Меня и тем самым обретя полное, совершенное знание, постигает и Брахман"».

Как сказано в словаре Амара-коша, слово *парйāпти* означает полную Абсолютную Реальность (Истину). Шрила Мадхусудана Сарасвати сочинил *шлоку*, в которой сказано, является ли Брахман *нирвишешей* или *савишешей*:

*парā-крта-мана-двандваṁ парам брахман нарāкртим
саундарйā-сāра-сарасваṁ ванде нандāтмаджам ахам*

"Я поклоняюсь лучезарному образу, средоточию всей красоты, сыну Махараджи Нанды, Парабрахману, который выглядит подобно человеку и который избавил мой ум от двойственности".

Только три *гуны* материальной природы создают все *анартхи*, являющиеся препятствием на пути к совершенству. Совершенство для *дживы* – это *ананья-бхакти*, и она обретает его лишь тогда, когда избавляется от влияния трёх *гун*. Таков смысл этой главы.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی-тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к четырнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", которая дарит радость бхактам и признана всеми святыми.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Арджуны такие слова: "Если Ты говоришь, что достижение уровня Брахмана – высшая цель всех видов *садханы*, то как *садхаки*, осознавшие Брахман, могут наслаждаться блаженством *ниргуна-премы*, чистой любви к Тебе?" В ответ Господь говорит: "Пребывая в Своём вечном состоянии *ниргуны*, Я, Бхагаван, помещаю семя, обладающую сознанием *дживу*, что принадлежит к *татастха-шакти*, в чрево Моей инертной материальной энергии (*джада-шакти*). *Махад-брахма*, или сияние, излучаемое Моим телом, – это первое проявление Моего духовного царства и Моя ипостась Брахмана. Когда обусловленная душа, практикуя *гьяна-йогу*, восходит на всё более и более высокий уровень, она в конечном счёте постигает Меня в этой ипостаси. Таков её первый шаг на уровне *ниргуны*. До этого душа сбита с толку представлениями о *нирвишеше* (безличном), ибо оставила привязанность к мирскому многообразию. Однако, взойдя на уровень *ниргуны* и встав на путь *шуддха-бхакти-йоги*, душа избавляется от *нирвишеша-бхавы*. Тогда она начинает сознавать *чид-вишешу* (духовное многообразие).

Мудрецы, подобные Санаке и Вамадеве, которые, идя путём *гьяны*, размышляли сначала о безличном Брахмане, позже обрели на этом пути нектар *ниргуна-бхакти-расы*. К сожалению, те, кто гоним корыстным

желанием обрести мокшу (спасение), не в силах правильно воспринять брахма-таттву, и потому ниргуна-бхакти, как высшее достижение, становится для них недоступным. Я, Верховная Личность Бога, ниргуна-савишеша-таттва, являюсь прибежищем (пратиштхой) Брахмана, к которому гьяни стремятся как к своей высшей цели. Бессмертие, нетленность, вечность, прему в виде нитья-дхармы (вечной деятельности) и вечно блаженную враджа-расу (настроения обитателей Враджи) – всё это можно обрести, лишь найдя прибежище в Моей кришна-сварупе, которая является пара-таттвой, ниргуной (свободной от влияния гун) и савишешей (полной духовного многообразия)".

Мукти-прадātā сарвешām вишнур эва на самīйайах – "Спасение дарует только Вишну". В ирuti также говорится: там эва видитвāтимртйум эти – "Только познав Его можно вырваться из объятий смерти" (Шветашватара Упанишад, 3.8). В "Падма Пуране" сказано: вишнор ануچارатвам хи мокшам āхур манīшинах – "Мудрые святые, познавшие Абсолют (таттва-дарши), говорят, что мокша – это служение лотосным стопам Бхагавана". А в "Сканда Пуране" есть такое высказывание: каивалайя-дах парам брахма виснур эва санātанах – "Только Вишну, Верховный Брахман, вечен и заперделен безличному единству".

Так заканчивается "Сарартха-варшину Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к четырнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

15. Пурушоттама-йога. Постижение Верховной Личности

Текст 1

श्रीभगवानुवाच ।

ऊर्ध्वमूलमधःशाखमश्वत्थं प्राहुरव्ययम् ।

छन्दांसि यस्य पर्णानि यस्तं वेद स वेदवित् ॥ १ ॥

īrī bhāgavān uvāca

ūrddhva-mūlam adhaḥ-śākhamaśvatthaṁ / aīvatthaṁ prāhura vyayam
chandaṁsi yasya paṇāni / yas taṁ veda sa veda-vit

īrī bhāgavān uvāca – всесовершенный Верховный Господь сказал; prāhura – они (шастры) гласят; (что существует) avyayam – нетленное; aīvatthaṁ – баньяновое дерево; yasya – чьи; ūrdhva-mūlam – корни растут вверх; (а)

адхах-ӣākхам – ветви растут вниз; *парṇāни* – его листья; (это) *чхандāmси* – ведические гимны; *сах йах* – тот, кто; *веда* – знает; *там* – это (дерево); (является) *веда-вит* – знатоком Вед.

Верховный Господь сказал: *Шастры* описывают материальный мир как нетленное дерево *ашваттха*, особый вид баньянового дерева, корни которого тянутся вверх, а ветви простираются вниз. Его листья – ведические гимны, прославляющие кармическую деятельность. Тот, кто знает истину об этом дереве, является знатоком Вед.

Бхаванувада

Шри Кришна избавляет *дживу* от рабства материального бытия и Сам всегда от него свободен. *Атма*, или *джива*, является частью (*амшей*) Ишвары. Только Кришну именуют *пурушей*, который не принадлежит к числу тленных (*кшара*) и нетленных (*акшара*) существ. Обо всём этом идёт речь в пятнадцатой главе.

В предыдущей главе было сказано: "Тот, кто поклоняется Мне с безраздельной преданностью (*ананья-бхакти*), выходит из-под влияния *гун* и становится достоин воспринимать Брахман" (Бг., 14.26). В связи с этим может возникнуть вопрос: "О Кришна, Ты выглядишь подобно человеку. Как же можно обрести *брахма-бхаву* (духовную природу), идя путём *бхакти-йоги* и поклоняясь Тебе?" В ответ Верховный Господь говорит: "Я и в самом деле подобен человеку, но, кроме того, Я – высшее пристанище и источник, основа (*пратиштха*) Брахмана". Пятнадцатая глава начинается с объяснения этой истины. В двадцать шестом стихе предыдущей главы говорилось: "Преодолев влияние *гун*, они становятся способны воспринимать Брахман". Какова же природа материального мира, состоящего из этих *гун*? Откуда он возник? Кто эти души, которые покидают пределы материального мира, практикуя *бхакти*? Каково значение слова "Брахман" в выражении "они становятся способны воспринимать Брахман"? И кто Ты, являющийся *пратиштхой* (прибежищем и основой) Брахмана? Ожидая все эти вопросы, Верховный Господь очень образно описывает материальный мир, сравнивая его с баньяновым деревом (*ашваттхой*). Сатья-лока – это высшая планета материального мира. "А *махат-таттва* – первый росток, что появляется из семени, вложенного Мной в чрево *пракрिति*".

Слово *адха* означает, что ветви этого дерева простираются вниз, принимая вид планетных систем, таких как Сварга, Бхувах и Бху, бесчисленных полубогов, *гандхарвов*, *киннаров*, *асуров*, *ракишасов*, *претов*, людей, животных, в том числе коров и лошадей, а также птиц (лебедей), насекомых и неподвижных живых существ. Тем, кто занят корыстной деятельностью (не преданным Богу) это дерево дарит четыре вида плодов: *дхарму*, *артху*, *каму* и *мокшу*. За это его называют *уттамой*, наилучшим.

Другое значение слова *ашваттха* состоит в том, что для *бхакт* дерево материальной жизни не будет больше разрастаться. Иначе говоря, для них материальная жизнь продлится лишь до определённого времени и потом непременно закончится. Но для тех, в ком нет преданности Богу, материальная жизнь бесконечна (*авьяя*). В Ведах есть утверждения, связанные с кармической деятельностью. Слово *чхандамси* означает, что люди, которые стремятся к богатству, совершают *ягьи*, посвящённые Ваю-деве (богу воздуха), с принесением в жертву козы, а те, кто хочет хорошего потомства, посвящают *ягьи* одиннадцати Индрам. Кармическая деятельность ведёт к разрастанию материального мира, поэтому её сравнивают с листьями на древе Вед. Дерево кажется красивым только из-за листьев на его ветвях. И тех, кто знает это, именуют знатоками Вед. В "Катха Упанишад" (2.3.1) тоже говорится: "Материальный мир – это вечное баньяновое дерево (*ашваттха*), корни которого растут вверх, а ветви – вниз".

Пракашика-вритти

В предыдущей главе объяснялось, что душа обретает способность воспринимать Брахман только благодаря усилиям на пути преданного служения Шри Кришне. Причина этого в том, что только Шри Кришна является пристанищем (*ашраей*) Брахмана. В пятнадцатой же главе описывается *пурушоттама-йога*, дающая ясное представление о *сварупе* Кришны. Шри Кришна, как источник, или корень древа материального мира, является высшей *таттвой*. Его *вибхиннамши* (отделённые частицы), *дживы*, не признав Его, отвергли служение Ему и потому с незапамятных времён пребывают в плену материальной жизни, в круговороте рождений и смертей, и скитаются по вселенной, рождаясь в различных телах и переживая тройственные страдания. Эти *дживы* не в силах вырваться из круговорота материальной жизни, потому что снова и снова привязываются к плодам своих действий. В этой главе Господь Шри Кришна по Своей беспричинной милости в очень привлекательной манере описывает природу материального мира, чтобы помочь несчастным *дживам* вырваться из круговорота *кармы* и развить в них чувство отрешённости от мира материи. Он даёт очень простые объяснения, сравнивая материальный мир с баньяновым деревом. Как разрастается баньян с его бесчисленными ветвями, веточками, листьями, цветами и плодами, так расширяется материальный мир, и его ветви – Риг, Сама, Яджур и Атхарва Веды. Листья древа материального мира – это ведические гимны, которые прославляют немедленно дарующую удовольствия кармическую деятельность. *Баддхадживам*, связанным последствиями своих действий, дерево материальной жизни приносит плоды в виде *дхармы*, *артхи*, *камы* и *мокши*. Обусловленная душа очарована видом этого дерева, и потому не ведает, что плоды его ядовиты, и всё время тянется к ним. Но *бхакты*, знающие о ядовитости этих плодов, говорят об этом дереве, что его нужно срубить

мечом отрешённости. Имя дерева, *ашваттха*, означает *на úвах стхāсйāти* ("этого больше не будет"). Те, кто знает о бренности материального мира, являются знатоками Вед. Господь однозначно отверг идею *майявади* о том, что этот мир ложен или воображаем. Утверждения *шастр* и высказывания Самого Верховного Господа ясно дают понять, что материальный мир – реальность, но он подвержен изменениям и время от времени уничтожается, поэтому он преходящ.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Господа такие слова: "О Арджуна, если ты думаешь, что лучше жить мирской жизнью, следуя указаниям Вед, то послушай Меня. Порождённый *кармой* (корыстной деятельностью) материальный мир представляет собой особый вид дерева *ашваттха*. Для тех, кто идёт путём *кармы*, это дерево нетленно (оно существует всегда) и корни его растут вверх. Утверждения Вед, касающиеся кармической деятельности, – это его листья, а ветви его простираются вниз. Это значит, что древо мирского бытия даёт плоды усилий *дживы* благодаря Мне, Высшей Абсолютной Реальности. И те, кому ведома тленная природа этого древа, поистине знают его".

Текст 2

अधश्चोर्ध्वं प्रसृतास्तस्य शाखा गुणप्रवृद्धा विषयप्रवालाः ।
अधश्च मूलान्यनुसन्ततानि कर्मानुबन्धीनि मनुष्यलोके ॥ २ ॥

адхаú чорддхвам прасртāс тасйа úāкхā
гуна-праврддхā вишайа-правāлāх
адхаú ча мūлāни анусантатāни
кармāнубандхīни манушйа-локе

тасйа – его; *úāкхāх* – ветви; *прасртāх* – простираются; *адхах* – вниз; *ча* – и; *úрддхвам* – вверх; *гуна-праврддхāх* – питаемые тремя *гунами*; *вишайа-правāлāх* – его малыми ветками являются объекты чувств; *ча* – а; *мūлāни* – его корни; (тоже) *анусантатāни* – простираются; *адхах* – вниз; *карма-анубандхīни* – порождая корыстную деятельность; *манушйа-локе* – среди людей.

Листья на ветвях древа материальной жизни, питаемые тремя *гунами* природы, – это объекты чувств. Сами ветви дерева простираются от низших существ (животных и людей) до высших (полубогов). Корни этого баньяна суть жажда чувственных удовольствий. Они тянутся вниз, распространяя потоки *кармы* в человеческом обществе.

Бхаванувада

Ветви древа материальной жизни простираются повсюду. *Адха* означает "среди низших существ", а *урддхва* – "среди высших", например, полубогов. Обычное дерево живёт, впитывая из земли воду, и точно так же древо материального бытия существует за счёт питающих его *гун* природы, одна из которых – *гуна* благости. Объекты чувств, начиная со звука, – его малые ветви. Некоторые верят, что под этим деревом, у самых его корней, хранится великое сокровище. Как и у всякого баньяна, у древа материальной жизни множество веток и спутанных плетей. Хотя изначальный корень дерева восходит к Брахмалоке, другие корни растут среди представителей человеческого рода. Питаясь водами *кармы* (корыстной деятельности), они разрастаются до бесконечности. *Джива*, пожиная плоды поступков, совершённых ею в человеческом теле, рождается среди самых разных существ, а потом снова рождается человеком и создаёт новую *карму*.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Некоторые ветви этого дерева питаются соками *гуны* невежества и тянутся вниз, некоторые питаются *гуной* страсти и растут посередине, вытягиваясь в стороны, а некоторые ветви питаются соками *гуны* благости и тянутся вверх. Мирские чувственные удовольствия – это малые ветви дерева, вырастающие из больших. Спутанные плети дерева *ашваттха*, так же как и у баньяна, тянутся к плодам (в данном случае, к плодам *кармы*) и направлены вниз".

Тексты 3-4

न रूपमस्येह तथोपलभ्यते नान्तो न चादिर्न च सम्प्रतिष्ठा ।
 अश्वत्थमेनं सुविरूढमूल- मसङ्गशस्त्रेण दृढेन छित्त्वा ॥ ३ ॥
 ततः पदं तत्परिमार्गितव्यं यस्मिन्गता न निवर्तन्ति भूयः ।
 तमेव चाद्यं पुरुषं प्रपद्ये यतः प्रवृत्तिः प्रसृता पुराणी ॥ ४ ॥

*на рупам асйеха татхоналабхйате
 нанто на чадир на ча сампратиштха
 ашваттхам энам су-вирудха-мудлам
 асанга-иастреणा дрдхена чхиттва*

*татах падам тат паримаргитавйам
 йасмин гата на нивартанти бхуйах
 там эва чадйам пурушам прапдйе
 йатах праврттих прасртая пурани*

рūпам – очертания; *асйа* – этого (дерева); *татхā* – как они были описаны; *на упалабхйате* – не воспринимаются; *иха* – в этом мире; *на* – ни; *антах* – его конец; *на* – ни; *āдих* – его начало; *на* – ни; *сампратиштхā* – его основание; *ча* – а; *чхиттвā* – срубив; *энам* – это; *су-вирūдха-мūлам* – прочно укоренившееся; *айваттхам* – баньяновое дерево; *дрдхена* – острым; *асанга-йастрена* – орудием отрешённости; *татах* – тогда; *паримāргитавйам* – человек должен искать; *тат* – то; *падам* – место; *йасмин* – куда; *гатāх* – придя; *на нивартанти* – никогда не возвращаются; *бхūйах* – снова; *ча* – и; *эва* – поистине; *прападйе* – предаются; *там* – той; *āдийам* – изначальной; *пурушам* – личности; *йатах* – от которой; *прасртā* – возник; *пурāṇī* – этот древний; *праврттих* – круговорот рождения и смерти.

Истинные очертания древа материальной жизни, как они были описаны, не доступны восприятию в этом мире. Невозможно определить, откуда это древо начинается, где заканчивается, и где его основание. Срубив острым орудием отрешённости глубоко пустившее корни древа материальной жизни (*ашваттху*), нужно обратиться к поиску лотосных стоп Изначальной Личности, Верховного Господа, являющих собой корень безначального (бесконечного) древа *самсары*, и укрыться в их сени. Предавшись Господу и достигнув Его, того, в ком берёт начало круговорот рождения и смерти, человек никогда больше не вернётся в *самсару*.

Бхаванувада

В этом брэнном мире *сварупа* (подлинные очертания) описанного здесь дерева *ашваттха* непостижима. Есть много разных его определений: "Оно истинно", "Оно ложно", "Оно вечно". Поскольку у него нет пределов, его называют бесконечным, а поскольку у него нет начала, его называют безначальным. У него также нет опоры, или основания. Но на чём тогда оно держится? Человек, лишённый *таттва-гьяны*, не в силах понять это. Однако, каким бы ни было его основание, человек, зная, что *асанга* (отрешённость) является для *дживы* единственным способом положить конец её непрерывным страданиям, может под корень срубить это древо орудием отрешённости и обратиться к поиску великого сокровища, что хранится у его корней. Вот для чего Верховный Господь описывает это древо *ашваттха*. В третьем стихе слово *асанга* означает отрешённость от всего. Срубив дерево орудием *асанги*, человек должен начать поиск Брахмана, великого сокровища у корней (у основания) этого дерева.

"Какова природа этого основания?" Верховный Господь отвечает: "Достигнув той обители, изначального царства, душа никогда больше не возвращается в брэнный материальный мир".

"А как искать эту обитель?" В ответ Господь говорит: "Нужно вручить себя изначальному Пуруше и поклоняться Ему, тому, из кого исходит этот

безначальный материальный мир. Иначе говоря, очень важно искать Его с помощью *бхакти*".

Пракашика-вритти

Обычному человеку не под силу понять истину о древе материального бытия. Это значит, что он не может определить, откуда это древо берётся, где оно кончается и на чём оно основано. Даже поняв, каким образом создавался материальный мир, — начиная с возникновения *махат-таттвы*, *аханкары* (ложного эго) и прочего, — такой человек всё равно не будет знать, что изначальной основой материальной природы является Парамешвара, истинное прибежище всех и каждого. Поскольку обитающая в этом мире *джива* отвернулась от Господа, она сбита с толку *майей* и пребывает в плену материального мира, состоящего из трёх *гун*. Побуждаемая этими *гунами*, она беспомощно скитается по высшим и низшим мирам вселенной, доходя до полного изнеможения. Она чувствует, что надо срубить древо материальной жизни, но не может найти его корень. Привязанность к мирской жизни можно оборвать, только занимаясь преданным служением Господу в обществе *садху*. Тогда человек сможет развить отрешённость от мира. Обретя такое понимание, счастливая *джива* вручает себя лотосным стопам *парама-таттвы* Шри Хари и начинает поклоняться Ему. Это приводит к тому, что душа избавляется от плена материального бытия и обретает служение Верховному Господу в Его обители. Об этом говорится и в "Шримад-Бхагаватам" (1.5.18):

*тасйаива хетох прайатета ковидо
на лабхйате йад бхраматām упарй адхаḥ
тал лабхйате духкхавад ани́татаḥ сукхам
ка́лена сарватра габхй́ра-рамхасā*

"Разумный человек должен стремиться лишь к тому трансцендентному счастью, которое невозможно обрести в этом мире, странствуя по планетам от высшей из них, Брахмалоки, до низшей, Сутала-локи. Что же касается чувственных удовольствий, то они с течением времени приходят к нам сами собой, как приходят никем непрощенные страдания".

Кроме того, в "Бхагаватам" (11.2.37) сказано:

*бхайам двитийāбхиниве́йатаḥ сйād
ййād апетасйа випарйайо 'смртиḥ
тан-майайāто будха āбхаджет там
бхактйаикайе́йам гуру-деватāтмā*

"Душа потеряла память из-за того, что отвернулась от Парамешвары. Так она увлеклась объектами чувств. Иначе говоря, она путает своё "я" с телом, которое создано энергией иллюзии, состоящей из трёх *гун*. Из-за своей

погружённости в них, душа начинает испытывать страх. *Майя* порабощает душу. Поэтому разумный человек должен укрыться в сени лотосных стоп Шри Гуру и с безраздельной преданностью (*ананья-бхакти*) поклоняться Шри Кришне. Так можно преодолеть влияние *майи*".

Текст 5

निर्मानमोहा जितसङ्गदोषा अध्यात्मनित्या विनिवृत्तकामाः ।
द्वन्द्वैर्विमुक्ताः सुखदुःखसंज्ञैर्गच्छन्त्यमूढाः पदमव्ययं तत् ॥ ५ ॥

*нирмāна-мохā джита-санга-дошā
адхйātма-нитйā винивртта-кāmāх
двандваир вимуктāх сукха-духкха-самджñайр
гаччхантй амӯдхāх падам авйайам тат*

амӯдхāх – те, кто не сбиты с толку (освобождённые души); *нирмāна-мохāх* – кто свободен от гордыни и заблуждений; *джита-санга-дошāх* – кто победил губительные привязанности; *адхйātма-нитйāх* – кто, следя примеру святых, всегда занят духовной практикой; *винивртта-кāmāх* – кто оставил погоню за чувственными наслаждениями; *вимуктāх* – кто всецело свободен; *двандваир* – от проявлений двойственности; *сукха-духкха-самджñайр* – известных как счастье и несчастье; *гаччханти* – вступают; *тат* – в ту *авйайам* – нетленную; *падам* – обитель.

Только те из освобождённых душ, кто свободен от гордыни и заблуждений, кто избавился от ложных привязанностей и занят поиском Параматмы, кто не стремится удовлетворять чувства и возвысился над двойственностью счастья и страдания, достигают незыблемой, вечной обители.

Бхаванувада

Каковы признаки тех, кто, развив преданность изначальному Пуруше, Верховному Господу, достигает Его обители? Отвечая на этот вопрос, Господь произносит данный стих, *нирмāна-мохā*. Слова *адхйātма-нитья* означают, что души, стремящиеся постичь природу вечного и преходящего, всё время размышляют о Параматме и ищут Её.

Пракашика-вритти

Здесь слова *падам авйайам* указывают на вечное положение, исполненное блаженства. *Према-майи-сева* лотосным стопам Шри Бхагавана и есть это вечное положение. Чтобы обрести такое служение в одной из *рас* в обители Господа, нужно прежде всего вручить себя на

милость Его лотосных стоп. Но предаться Господу не так-то просто. Пока *джива* опьянена ложным эго, связывающим её с тонким и грубым телом, она считает себя повелительницей *пракрити*. В таком состоянии она пренебрегает Господом и Его преданными и не следует их наставлениям. Но, когда по милости Бхагавана или Его *бхакты* материальная природа наказывает *дживу*, посылая ей всевозможные страдания, *джива* начинает понимать, что повелителем *пракрити* является Парамешвара, а сама она бессильна и беспомощна. Рождение и смерть, потери и обретения, слава и бесславие — всё это целиком находится во власти Парамешвары, а *джива* подобна игрушке в Его руках. Осознав это, душа склоняется к лотосным стопам Господа. С этого времени её путь *бхакти* становится благословенным и превосходным. В наши дни люди, лишённые преданности Богу, думают, что их родная земля, страна и вся планета принадлежит им одним и что они — хозяева на земле, однако это заблуждение. Именно в таком заблуждении коренится причина материального рабства и всех страданий. Только *шаранагати* (путь преданности) ведёт человека к духовной жизни и позволяет ему войти в царство *бхакти*.

Текст 6

न तद्भासयते सूर्यो न शशाङ्को न पावकः ।
यद्गत्वा न निवर्तन्ते तद्धाम परमं मम ॥ ६ ॥

на тад бхāсайате сūрйо / на śаśāṅкo на пāвакаḥ
йад гатвā на нивартанте / тад дхāма парамам̐ мама

на — ни; *сūрйаḥ* — солнце; *на* — ни; *śаśāṅкаḥ* — луна; *на* — ни; *павакаḥ* — огонь; *бхāсайате* — (не) могут осветить; *тад* — эту; *парамам* — высшую; *мама* — Мою; *дхāма* — обитель; *тад* — ту; *йат* — в которую; *гатвā* — придя; *на нивартанте* — не возвращаются.

Солнце, луна или пламя не в силах превзойти сияние лучезарного высшего царства, которое само озаряет всё вокруг. Достигнув этой Моей обители, предавшиеся Мне души не возвращаются в материальный мир.

Бхаванувада

Какова природа высшего царства? Отвечая на этот вопрос, Верховный Господь произносит данный стих, *на тад*. В царстве этом нет мучений, наподобие жары или холода, и оно само излучает яркий свет. "Моя высшая обитель исполнена сознания, она недоступна восприятию материальных чувств. Она озаряет всё вокруг". В "Хари-вамша Пуране" сказано, что Парабрахман (или Сверх-брахман), проявляя вселенную, разделил её на

множество разнообразных форм. "О Бхарата! Ты должен знать об этом Моём ярком сиянии (Брахмане)". А в "Катха Упанишад" (2.2.15) говорится:

*на татра сūrйо бхāти на чандра тāракам
немā видйуто бхāнти куто 'агни*

"Что говорить об огне, если там не нужен даже свет солнца, луны, звёзд или молнии. Всё вокруг озарено Его собственным сиянием".

Пракашика-вритти

В этом стихе описывается *сварупа* обители Господа. Тому, кто достиг этой обители, уже не придётся возвращаться в материальный мир. Обитель эту не освещает солнце, луна, огонь или молния. Она сама излучает сияние. Имя её – Голока, Кришналока, Враджа, Гокула или Вриндавана. Сам Верховный Господь, Враджендра-нандана Шри Кришна, вместе со Своими спутниками вечно являет там полные блаженства игры. Попасть в эту обитель можно, только развивая в себе *према-бхакти*, а именно, *рагануга-бхакти*, и прежде всего, тот его вид, который представляет собой следование по стопам Враджа-гопи, девушек Враджи. Иным способом попасть туда невозможно. Именно на эту обитель указывает Шри Кришна, произнося слова *парамам мама*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Солнце, луна или огонь не в силах превзойти сияние этой Моей неизблемой обители. Достигнув её, душа обретает вечное блаженство. На самом деле *джива* не является *баддхой* (обусловленной) или *муктой* (освобождённой). Только из-за ложного отождествления себя с телом она попадает в обусловленное состояние и стремится к соприкосновению с материей. В освобождённом же состоянии чистая душа всегда наслаждается нектаром блаженного служения Мне. Чтобы оказаться в этом состоянии, обитателю материального мира очень важно срубить баньяновое древо мирской жизни с помощью *асанги*, орудия отрешённости. Привязанность к мирскому называют *сангой*. Тех, кто способен отбросить мирские привязанности, находясь ещё в материальном мире, именуют *ниргуной*, и только они достигают уровня *ниргуна-бхакти*. *Сат-сангу* тоже называют *асангой*. Поэтому душа, оказавшаяся в плену материального мира, должна отказаться от мирских привязанностей и с помощью *сат-санги* (общения с *бхактами*) под самый корень срубить древо своей обусловленной жизни в материальном мире. Если человек лишь делает вид, что практикует *вайрагью* (отречение) и носит одежды *санньяси*, это не поможет ему покончить с заточением в материальном мире. Но, если *джива* встаёт на путь полного блаженства преданного служения Мне и отказывается от желаний, которые не совпадают с Моими, то в качестве побочного плода её усилий она обретает *мукти* и её заточению в мире материи приходит конец.

Поэтому вид *бхакти*, который Я описал (в двенадцатой главе), является высшей целью для всех, кто стремится к вечному благу".

В предыдущей главе объяснялось, что все виды знания на основе опыта относятся к категории *сагуна*, а к *ниргуна* относится лишь та чистая *гьяна*, которая выступает в роли помощницы *бхакти*. Здесь же говорится, что *сагуной* являются все виды *вайрагьи* за исключением той, что проявляется как сопутствующий плод усилий на пути *бхакти*. Такая *вайрагья* относится к уровню *ниргуны*.

Текст 7

ममैवांशो जीवलोके जीवभूतः सनातनः ।
मनःषष्ठानीन्द्रियाणि प्रकृतिस्थानि कर्षति ॥ ७ ॥

*мамаивāmīо джīва-локе / джīва-бхūтаx санāтанаx
манаx шашṭхāниन्द्रийāни / пракрти-стхāни каршати*

эва – несомненно; *мама* – Моя; *санāтанаx* – вечная; *āmīаx* – отделённая частица; *джīва-бхūтаx* – живущая обусловленной жизнью; *джīва-локе* – в мире обусловленных живых существ; *каршати* – борется; *манаx* – с умом; (и) *шашṭхāни* – шестью; *индрийāни* – чувствами; *пракрти-стхāни* – подверженными влиянию материальной природы.

Вечные *дживы*, обитающие в материальном мире, несомненно, являются Моими отделёнными частицами (*вибхиннамшами*). Порабощённые материальной природой, они находятся в плену шести чувств, включая ум.

Бхаванувада

"Какова природа *джив*, которые, преданно служа Тебе, покидают материальный мир и приходят в Твою вечную обитель?" Отвечая на этот вопрос, Верховный Господь произносит данный стих, *мамаивāmīо*. В "Вараха Пуране" говорится: "*Амши* Господа бывают двух видов: *свамша* (личные экспансии) и *вибхиннамша* (отделённые частицы). *Дживы* относятся к категории *вибхиннамша*, отделённых частиц". *Дживы* вечны, однако в материальном мире они находятся в плену ума и пяти чувств. Под влиянием ложного эго они думают: "Всё это принадлежит мне", – и потому привязываются к мирскому, уподобившись пленнику с кандалами на ногах.

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь описывает *джива-таттву*. *Джива* является *амшей* (частицей) Бхагавана, но нужно знать, какой именно *амшей*.

У Господа есть два вида *ами*: *свамша* и *вибхиннамша*. К категории *свамша* относится *вишну-таттва*. Такие воплощения, как Матсья, Курма, Нрисимха или Рама – всё это *свамша-таттва*. А *дживы* относятся к *вибхиннамша-таттве*. Когда исполненного знания и блаженства нетленного Господа рассматривают отдельно от прочих Его энергий, обращая внимание только на *татастха-шакти*, Его отделённым частицам дают название *вибхиннамша-таттва*.

Это можно объяснить и по-другому. Живые существа, проявленные из *джива-шакти*, или *татастха-шакти*, которая неотлична от Верховного Господа, являются *вибхиннамша-таттвой*. Некоторые из свойств *дживы* качественно едины со свойствами Бхагавана, а другие – отличны от них. Поэтому Верховный Господь и *джива* непостижимым образом едины и в то же время отличны друг от друга. Это называется *ачинтья-бхеда-абхеда-таттвой*.

Джива может находиться в двух состояниях: обусловленном и освобождённом. В освобождённом состоянии у неё нет ложных представлений о своём "я" и она всегда с преданностью служит Господу. А обусловленная *джива* пребывает в плену материального мира и по ошибке отождествляет себя с грубым и тонким телом. В "Шримад-Бхагаватам" (11.11.4) этому даётся такое пояснение:

экасйаива мамāmīасйа / джīвасйаива махā-мате
бандхо 'сйāвидйайāнāдир / видйайā ча татхетарах

"О разумнейший Уддхава, каждая *джива* – частица Меня, *адвития-сварупы* (неделимой Абсолютной Истины, единственной и неповторимой). Под влиянием *авидьи* эти *дживы* попадают в обусловленное состояние, а под влиянием *видьи* – обретают спасение (*мукти*)". Кроме того, в "Бхагаватам" (1.7.5) говорится: *йайā саммохито джīвах* – "Под влиянием внешней энергии *джива*, хотя и запредельная *гунам* природы, считает себя порождением материи и потому страдает от бед мирской жизни".

Произнося стих *мамаивāmīо джīва-локе*, "*джива* – Моя отделённая частица", Господь Шри Кришна отвергает ошибочное мнение о том, будто *джива* – это Сам Брахман.

Помимо того, используя слово *санатана* (вечный) Он опровергает утверждения *майявади*, заявляющих, что Брахман под влиянием *майи* становится *дживой*, а потом, избавившись от её влияния, снова становится Брахманом. Из сказанных Кришной слов становится ясно, что *джива* – вечное существо, *санатана-таттва*. Она никогда ни с чем не сливается и не прекращает своего существования. *Джива* существует вечно, как в освобождённом состоянии, так и в обусловленном. Она всегда остаётся *дживой* и никогда не становится Брахманом. Эта истина утверждается и в других стихах "Гиты" (2.23-24). Если бы *джива* могла стать Брахманом или была бы тождественна Ему во всех отношениях, она никогда не оказалась бы в плену материального мира. Иначе говоря, ей не пришлось бы страдать от

бед мирского бытия. *Сатйам джн̄анам анантам* — "Абсолютная Реальность — это истина, знание и безграничность". Из этого утверждения следует, что Брахман не может оказаться в заблуждении или невежестве. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху сказал великому *адвайтавади* Сарвабхауме Бхаттачарье: "Парамешвара — повелитель *майи*, а *дживы* пребывают в её власти. Таково утверждение *шастр*. Но ты говоришь, что *джива* и Ишвара суть одно. Это целиком противоречит словам священных писаний".

В *шрути* ясно говорится, что *джива* не является Брахманом: *васанти йатра нуруш̄ах сарве ваикун̄тха-м̄уртайах* (Бхаг., 3.15.14) — "Души, свободные от влияния *майи*, обретают облик жителей Вайкунтхи и служат там повелителю Вайкунтхи, Шри Нараяне". Другими словами, они служат Шри Нараяне, получив *сарупья-мукти* (духовный образ и характер). В комментируемом стихе слова *джива-бхута*, *мамамши* и *санатана* тоже говорят об ошибочности мнения тех, кто заявляет, будто материальный мир ложен и что *джива* и Брахман суть одно.

Другие *майявади* (*пратибимба-вади*) считают *дживу* и мёртвую материю отражением Брахмана, однако их мнение тоже ошибочно и не имеет под собой оснований, и вот по каким причинам: 1) Если Брахман вездесущ, откуда может взяться Его отражение? 2) Кто может видеть Его отражение и в чём Он отражается? Если видящий — это *джива*, а *авидья* (невежество) — место отражения, то тогда необходимо признать существование двух объектов, отдельных от Брахмана. Это *джива* и *майя* в виде невежества. Но в таком случае о Брахмане нельзя сказать, что Он *экам эв̄адвит̄йам*, "единственный и неповторимый", и что Он вездесущий. 3) Брахман не является предметом восприятия. Это значит, что у Него нет энергий, качеств и Он не изменяется; Он — *ниргуна-таттва*. Как можно разделить Брахман, если неделимо даже небо, составная часть материи? Поэтому учение *майявади* о том, что Брахман делится на части, превращаясь в *дживы* (*париччхеда-вада*), тоже не имеет под собой оснований. В *шастрах* сказано, что Брахман — *авикари*, Он неизменен. Это значит, что Он не может превратиться в *дживу* или мёртвую материю. Таким образом, можно ясно видеть, что оба учения *майявади* и *пратибимба-вада* (учение о том, что *джива* и материя являются отражениями Брахмана) и *париччхеда-вада* (учение о том, что Брахман делится на частицы, *дживы*) не имеют отношения к истине. Кто-то может возразить, сказав, что подобный вывод противоречит утверждениям Вед, таким, как *сарвам̄ кхалв идам брахма* ("Всё сущее — Брахман") и *тат твам аси* ("Ты есть Он", или *джива* является Брахманом). Однако во всех писаниях, включая Упанишады и Веданту, объясняется, что в данном случае речь идёт об энергии Господа, а не о Самом Госпode, превратившемся в *дживу* и материальную вселенную. Господь (Брахман) неотличен от Своей энергии, поэтому *джива* и материальный мир, как видоизменения энергии Брахмана, тоже неотличны от Него. Истина о том, что между *дживой*, Брахманом и Бхагаваном существует различие, провозглашается в таких утверждениях *шрути*, как *нит̄йо нит̄й̄ан̄ам четанай̄и четан̄ан̄ам* и многих стихах "Гиты". Например, в стихе

15.18 сказано: "Я – *пурушоттама-таттва*, Верховная Личность, которая превосходит все тленные и нетленные существа".

Таким образом, всё сущее является Брахманом, однако Шри Кришна – Парабрахман, Он превыше всего. *Майявади* сбивают людей с толку, заявляя, что слова *тат твам аси* из Упанишад означают "ты есть Сам Брахман", и такое измышление противоречит выводам *шастр*. Подлинный смысл этих слов иной. Они означают: "ты принадлежишь Ему; ты – слуга Господа". Все утверждения Вед говорят о том, что именно в этом заключён смысл выражения *тат твам аси*.

Шанкарачарья объясняет два утверждения из *шастр*:

*ртам пибанто сукртасйа локе гухām
правишṭау параме парāрдхе*

"Войдя в глубины сердца и Параматма, и *вигьянатма* (осознавшая себя душа) уже долгое время пьют нектар истины" (Катха Упанишад, 1.3.1).

И второе утверждение:

гухām правишṭāv ātmāнау хи тад-дарйāнанāt

"Две души вошли в сердце, чтобы Верховный Господь явил Своё величие *дживатме*" (Брахма-сутра, 1.2.113).

Даже Шанкарачарья, не говоря уже о других, признавал существование двух отдельных *пуруш*, ибо именно такой смысл заложен в грамматической форме слова *ātmāнау*. Эти два *пуруши* – *вигьянатма* (*джива*) и Параматма. Во многих утверждениях *шастр* различие между *дживой* и Брахманом выражено через описание Парамешвары как всеобъемлющего (*вибху*) и *дживы* как ничтожно малого существа (*ану*). Вот несколько примеров:

1. *йатхāгнеḥ кишудрā виспхулингā* (Брихад-араньяка Упанишад, 2.1.20) — "... подобно крошечным искрам, что разлетаются от огня во все стороны".
2. *бālāгра-йата-бхāгасйа йатадхā калпитасйа ча* (Шветашватара Упанишад, 5.9) — "Если кончик волоса разделить на сто частей и потом каждую часть рассечь ещё на сто, таков будет размер *дживы*, и каждая *джива* бессмертна".
3. *эшо 'нур ātmā четасā ведитавйо* (Мундака Упанишад, 3.1.9) — "Ничтожно малую *атму*, что покоится на пяти потоках жизненного воздуха, можно постичь с помощью ума. Сознание живого существа распространяется по телу через эти потоки, и, когда оно становится совершенно чистым, проявляется сама *атма*".
4. *йатхā самудре вахавайī тарангā* (Таттва-муктавали, 10) — "... подобно океану со множеством волн".
5. *аṇу хи джйивām прати-деха-бхиннам* (Даша-шлоки Нимбарки) — "*Дживатмы* ничтожно малы и пребывают в каждом теле".
6. *хлāдинйā самвидāйлишṭах сач-чид-āнанда ййивараḥ свāвидйā-самврто джйиваḥ саṅклейā никарāкараḥ* (Шрила Шридхара Свами) —

"Верховный Господь, олицетворение вечности, знания и блаженства, объят полным сознанием Его энергии наслаждения".

7. *йах сарвешу бхутешу тиштхан сарвехйо бхутебхйо'нтаро* (Брихад-араньяка Упанишад, 3.7.15) — "Дживатма, забыв о своей истинной природе, чувствует себя беспомощной среди множества страданий".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Если ты сомневаешься насчёт того, как *дживы* достигают этих двух состояний, то послушай Меня. Я – Бхагаван, совершенная *сач-чид-ананда*. И у Меня есть два вида *амш*: *свамша* и *вибхиннамша*. Как *свамша*, Я предаюсь играм в образе Рамы или Нрисимхи. А в качестве *вибхиннамши* Я проявляю множество *джив* – Моих вечных слуг. В *свамша-таттве* полностью проявлено сознание Моего верховного господства (*ахам-таттва*). А в *вибхиннамшах* Я не проявляю *ахам-таттву*, или сознание Парамешвары, поэтому в них проявляется индивидуальная *ахам-таттва*. Эта *вибхиннамша-таттва*, или *джива*, может пребывать в одном из двух состояний: *мукта* (освобождённом) или *баддха* (обусловленном). В обоих состояниях *джива* вечна. В освобождённом состоянии она всецело полагается на Меня и не имеет никакого отношения к материальной природе. А в обусловленном состоянии она принимает шесть чувств (ум и пять органов чувств) за свои собственные и отождествляет себя с ними, находясь в определённом материальном теле (*пракриту*)".

Текст 8

शरीरं यद्वाप्नोति यच्चाप्युत्क्रामतीश्वरः ।
गृहीत्वैतानि संयाति वायुर्गन्धानिवाशयात् ॥ ८ ॥

йа́рйрам̐ йад авāпноти / йач чāпй̐ уткрāматй̐йвараḥ
гр̑хй̐тваитāни сам̑йāти / вāйур̑ гандхāн̑ ивāййāйāt

ива – как; *вāйур̑* – ветер; (переносит) *гандхāн̑* – запахи; *āййāйāt* – из сосуда (с цветами или мусором); *й̐йвараḥ* – владелец (чувств, которыми наделено материальное тело; *дживатма*); *йāt йāt* – над каким бы (объектом созерцания); (он ни) *уткрāмати* – проносился (в момент смерти); *āпноти* – он получает; (новое) *йа́рйрам̐* – тело; *ча* – и; *гр̑хй̐твā* – обретает; *этāни* – эти (ум и шесть чувств); *сам̑йāти* – странствует.

Подобно тому как ветер переносит ароматы цветов, обусловленная душа переносит из одного тела в другое шесть чувств и их устремления.

Бхаванувада

Что делает душа, поглощённая материальными чувствами? Ожидая такой вопрос, Верховный Господь произносит этот стих, *úarīram̐ yād avāpnōti*. Какое бы тело ни получила *джива*, она, владелица этого тела и чувств, остаётся подвластной *карме*. И какое бы тело она ни покидала, она переносит эти чувства и тонкие составляющие материи в следующее тело. Так она входит в новое тело подобно ветру, который переносит ароматы и пыльцу с цветочной гирлянды куда-нибудь в другое место.

Пракашика-вритти

Здесь Верховный Господь объясняет, как *баддха-джива* переходит из одного тела в другое. После смерти она по-прежнему остаётся обусловленной. Пока *джива* не встала на путь *бхагавад-бхаджаны* и с её помощью не избавилась от влияния материального мира, она должна будет снова и снова рождаться, к чему её вынуждают впечатления от прошлых поступков. Используя образный пример, Господь объясняет, как душа получает новое тело. Ветер переносит аромат цветка, оставляя сам цветок на его прежнем месте. Точно так же *джива* в смертный час оставляет прежнее тело и входит в новое, перенося туда ум с присущими ему желаниями и чувства. Так сообразно поступкам, которые *джива* совершила из тех или иных желаний, она снова и снова получает различные тела. Это описано и в "Шримад-Бхагаватам" (11.22.37):

*úrī-bhāgavān uvāca
manaḥ karma-māyam̐ nṛṇām
indriyaṁ pañcabhir yutam
lokāl lokam̐ praiṭī anīa
ātmā tad anuvartate*

Шри Бхагаван сказал: "Только ум, несущий в себе впечатления от прошлой *кармы*, и пять чувств перемещаются из одного тела в другое. *Атма* отлична от них, но она следует за умом, ибо находится во власти *аханкары*, ложного эго". То же самое говорит в "Шримад-Бхагаватам" (3.31.43) Господь Капила:

*дехена джīва-бхўтена / локāl локам̐ анувраджан
бхуñджāна эва кармāни / каротй авиратам̐ пумāн*

"Попадая в то или иное тело, обусловленная *джива*, увлекаемая желаниями, странствует с одной планеты на другую. Так она занимается корыстной деятельностью и непрестанно пожинает её плоды".

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Не нужно думать, что со смертью настаёт конец обусловленной жизни. Душа получает новое тело, которое соответствует её прошлым поступкам, и потом, с течением времени, она покидает и его. Перемещаясь из одного тела в другое, она несёт с собой стремление заниматься деятельностью, связанной с телом. Подобно тому как

ветер переносит с места на место аромат цветов или сандала, *джива* переносит из одного грубого тела в другое тонкие элементы материи и чувства".

Текст 9

श्रोत्रं चक्षुः स्पर्शनं च रसनं घ्राणमेव च ।
अधिष्ठाय मनश्चायं विषयानुपसेवते ॥ ९ ॥

*úротрам чакишух спари́анам ча / расанам гхрāнам эва ча
адхиштхāйа манай́ чайам / вишайāн упасевате*

адхиштхāйа – найдя прибежище; *úротрам* – ушей; *чакишух* – глаз; *спари́анам* – способности осязать; *расанам* – языка; *гхрāнам* – носа; *ча* – и; *эва* – особенно; *манах* – ума; *айам* – эта (*дживатма*); *упасевате* – наслаждается; *вишайāн* – объектами чувств.

Пользуясь определённым типом ушей, глаз, языка, носа, осязания, а также умом, душа пребывает в материальном теле и наслаждается объектами чувств.

Бхаванувада

"Что делает *джива* после того, как попадает в новое тело?" Отвечая на этот вопрос, Верховный Господь произносит данную *шлоку*. *Джива* пользуется различными органами чувств, включая уши, а также умом, чтобы наслаждаться объектами чувств, например, звуками.

Текст 10

उत्क्रामन्तं स्थितं वापि भुञ्जानं वा गुणान्वितम् ।
विमूढा नानुपश्यन्ति पश्यन्ति ज्ञानचक्षुषः ॥ १० ॥

*уткрāмантам стхитам вāпи / бхунджāнам вā гуṇāнвитам
вимūдхā нанупай́йанти / пай́йанти джñāна-чакишушах*

вимūдхāх – глупцы; *на анупай́йанти* – не смотрят на мир через призму наставлений *шастр*, *садху* и *гуру*; (*дживатма*) *уткрāмантам* – покидая (тело); *стхитам* – пребывая (в теле); *вā апи вā* – или даже; *бхунджāнам* – наслаждаясь; *гуṇа-анвитам* – с помощью своих чувств; (*но*) *чакишушах* – те,

у кого есть способность взирать; (через призму) *джйāна* – божественного знания; (поистине) *паййанти* – видят.

Лишённые благоразумия глупцы не в силах узреть душу, когда она покидает тело, когда живёт в нём или даже когда наслаждается с помощью органов чувств. Мудрые же способны всё это видеть.

Бхаванувада

Арджуна мог сказать: "Мне не удалось правильно понять, как *джива* покидает тело, как она обитает в нём и как наслаждается объектами чувств". Поэтому Верховный Господь произносит данный стих. "Люди, лишённые мудрости, не способны понять истину об *атме* и чувствах ни тогда, когда она покидает тело, ни тогда, когда она живёт в нём или наслаждается объектами чувств. Те же, кто взирает на всё через призму знания, *гьяна-чакшу*, могут постичь обусловленное состояние *дживы*".

Текст 11

यतन्तो योगिनश्चैनं पश्यन्त्यात्मन्यवस्थितम् ।
यतन्तोऽप्यकृतात्मानो नैनं पश्यन्त्यचेतसः ॥ ११ ॥

йатанто йогинай чаинам / паййантй āтманй авастхитам
йатанто'пй акртāтмāно / наинам паййантй ачетасах

йатантах – старательные; *йогинах* – люди, занятые практикой *бхакти*; *ча* – поистине; *паййанти* – воспринимают; *энам* – её (душу); *авастхитам* – которая пребывает; *āтмани* – в теле; *акрта-āтмāнах* – те, чей ум не очищен; (и) *ачетасах* – лишены сознания; *апи* – даже если; *йатантах* – будут стараться; *на паййанти* – не увидят; *энам* – её.

Узреть пребывающую в теле *атму* могут усердные *йоги*, а те, чьи мысли нечисты и кто лишён мудрости, не в силах это сделать, сколько бы ни старались.

Бхаванувада

Только мудрые и усердные *йоги* знают *атму*. Люди с нечистым сердцем на это не способны.

Пракашика-вритти

Старательные и мудрые йоги могут видеть пребывающую в теле *атму* и ощущать её благодаря усилиям на пути *бхакти-йоги*, или слушания и повторения. Те же, чьи мысли нечисты и кто лишён *бхагавад-бхакти*, не в силах постичь *атма-таттву*, науку о душе. Эта наука им просто непонятна.

Текст 12

यदादित्यगतं तेजो जगद्वासयतेऽखिलम् ।
यच्चन्द्रमसि यच्चाग्नौ तत्तेजो विद्धि मामकम् ॥ १२ ॥

йад адитйа-гатам теджо / джагад бхāсайате'кхилам
йач чандрамаси йач чāгнау / тат теджо виддхи мāмакам

теджах – сияние; *йат* – которое; *адитйа-гатам* – исходит от солнца; (и которое) *бхāсайате* – озаряет; *акхилам* – всю; *джагат* – вселенную; *тат* – это; *теджах* – сияние; *йат* – которое; *чандрамаси* – присуще луне; *ча* – и; *йат* – которое; *агнау* – есть у огня; *виддхи* – знай; (что оно) *мāмакам* – Моё.

Знай, что сияние солнца, озаряющего вселенную, свет луны и огня исходит от Меня одного.

Бхаванувада

"Я один помогаю обусловленной *дживе*, даруя ей свет солнца, луны и огня, чтобы она могла получить всё необходимое". Таков смысл этого и следующих двух стихов. "Поскольку свет восходящего солнца, что поднимается утром над горой Удая, – это Я Сам, Я озаряю вселенную и даю начало *карме* (деятельности), которая исполняет осознанные и неосознанные желания *дживы*, стремящейся удовлетворять чувства. Свет луны и огня – тоже Моё сияние. Я Сам ношу такие имена, как Сурья, Чандра и прочие. Все они – Мои *вибхути*, ибо являются частью Моего великолепия".

Пракашика-вритти

Человек, лишённый *бхакти* и потому находящийся в невежестве, по ошибке принимает тело за своё "я". Он не в силах понять, что за всем многообразием существ, чувств, стихий, поступков и качеств, встречающихся в этом мире, стоит изначальная причина, Парамешвара. Такой человек думает, что основой бытия является земля, вода, огонь, воздух, эфир, луна, солнце, электричество и тому подобное. Но здесь Шри Кришна ясно говорит, что солнце, луна, огонь и электричество исходят из Него одного. Только Верховный Господь дарует *дживе* все виды наслаждений и спасение. Он

создаёт для *джив* множество виданных и невиданных наслаждений, наделяя лишь частью Своего сияния такие светила, как солнце или луна.

Джива легко сможет постичь эту истину, если будет заниматься *бхакти-йогой*. С её помощью она поймёт, что такое великолепие Шри Бхагавана (*вибхути-йога*), о котором здесь говорится. Но тот, кто сбит с толку *майей*, никогда не осознает эту истину. Из-за влияния ложного эго такая душа тщетно пытается подчинить себе материю — воду, воздух, солнце, луну, ветер, — чтобы использовать всё это для своего наслаждения. Лучше всего оставить эти бесполезные попытки и встать на путь *бхакти*, вручив себя Верховному Господу. Этот несложный метод позволит душе обрести мир и вечное счастье. Иного пути не существует.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Если ты спросишь, как обитающая в материальном мире *джива*, которая не способна представить себе ничего, кроме материи, может размышлять о духовном, Я отвечу тебе, что сияние Моего духовного бытия проявляется и в материальном мире. Найдя прибежище в этом бытии, душа постепенно может достичь чистого духовного состояния, которое положит конец её материальному бытию. Сияние солнца, луны и пламени, что озаряет весь мир, исходит от Меня одного".

Текст 13

गामाविश्य च भूतानि धारयाम्यहमोजसा ।
पुष्णामि चौषधीः सर्वाः सोमो भूत्वा रसात्मकः ॥ १३ ॥

gām āviśīya cha bhūtāni / dhārayāmi aham odhasā
puṣṇāmi cauśadhīḥ sarvāḥ / somo bhūtvā rasātmaḥ

odhasā – с помощью Моей энергии; *āviśīya* – которая входит; (в) *gām* – землю; *aham* – Я; *dhārayāmi* – поддерживаю; (все) *bhūtāni* – существа; *cha* – и; *bhūtvā* – превращаясь; *rasa-ātmaḥ* – нектароподобную; *somaḥ* – луну; *puṣṇāmi* – Я вскармливаю; *sarvāḥ* – все; *auśadhīḥ* – растения.

Наполняя землю Своей энергией, Я один поддерживаю жизнь всех живых существ. Я становлюсь исполненной нектара луной и даю питание растениям.

Бхаванувада

"Насыщая землю Своей энергией, Я поддерживаю жизнь всех движущихся и неподвижных живых существ. Я один становлюсь Чандрой, луной, и дарую пищу растениям".

Текст 14

अहं वैश्वानरो भूत्वा प्राणिनां देहमाश्रितः ।
प्राणापानसमायुक्तः पचाम्यन्नं चतुर्विधम् ॥ १४ ॥

*ахам̐ ваи́швāнаро бхṡтвā / прāнинāм̐ дехам̐ ай̐ритах̐
прāнāпāна-самāйуктах̐ / пачāмй̐ аннам̐ чатур-видхам̐*

ай̐ритах̐ – пребывая; *дехам̐* – в телах; *прāнинāм̐* – живых существ; (и) *бхṡтвā* – став; *ваи́швāнараx̐* – огнём пищеварения; *прāна-апāна-самāйуктаx̐* – вместе с исходящим и входящим потоками воздуха; *ахам̐* – Я; *пачāми* – перевариваю; *чатуx̐-видхам̐* – четыре вида; *аннам̐* – пищи.

Став огнём пищеварения в телах живых существ, Я соединяюсь с исходящим и входящим потоками воздуха, чтобы переваривать четыре вида пищи.

Бхаванувада

"Став огнём пищеварения вместе с разжигающими его потоками воздуха — *праной* и *апаной* — Я перевариваю четыре вида пищи: ту, что жуют, пьют, лижут и сосут". Всё, что во время еды нужно размельчать зубами, например, нут, относится к пище, которую жуют. Сахарный леденец лижут, сахарный тростник сосут, а сок этого тростника пьют.

Пракашика-вритти

Ни одно из воплощённых в теле существ — будь то муравей или человек — не может само даже переваривать пищу. Верховный Господь говорит: "Став огнём пищеварения, Я перевариваю пищу в телах живых существ". На что ещё способно существо, которое не в силах даже переварить съеденную пищу? Поэтому так важно укрыться в сени лотосных стоп Господа и отбросить ложное стремление полагаться лишь на собственные силы и разум. Нужно также понять, что только Парамешвара пронизывает землю и Своей энергией поддерживает жизнь всех существ. Ничто не может свершиться без энергии Господа.

Текст 15

सर्वस्य चाहं हृदि सन्निविष्टो मत्तः स्मृतिर्ज्ञानमपोहनं च ।
वेदैश्च सर्वैरहमेव वेद्यो वेदान्तकृद्वेदविदेव चाहम् ॥ १५ ॥

*сарвасйа чāхам хрди саннивишто
маттах смртир джñāнам апоханам ча
ведаиī ча сарваир ахам эва ведйо
ведāнта-крд веда-вид эва чāхам*

ахам – Я; *саннивиштах* – пребываю; *хрди* – в сердце; *сарвасйа* – каждого; *ча* – и; *маттах* – от Меня исходит; *смртих* – память; *джñāнам* – знание; *ча* – и; *апоханам* – забвение; *сарваир* – с помощью всех; *ведаир* – Вед; *эва* – только; *ахам* – Я; *ведйах* – могу быть познан; *ча* – и; *эва* – несомненно; *ахам* – Я; *ведāнта-крт* – составитель "Веданта-сутры"; *ча* – и; *веда-вит* – знаток Вед.

В образе Антарьями Я пребываю в сердцах всех живых существ. От Меня исходит память, знание и забвение. Цель всех Вед – познать Меня. И только Я – изначальный создатель и знаток Веданты.

Бхаванувада

"Так же как Я являюсь *вайшванарой*, огнём пищеварения в желудке каждого, Я как Антарьями пребываю в сердцах всех движущихся и неподвижных существ и действую как их память. Благодаря Мне душа помнит то, с чем сталкивалась прежде, а когда её чувства соприкасаются с объектами чувств, она обретает знание. И по Моей же воле память и знание покидают её". После того как Господь описал, как Он помогает *дживе* в её обусловленном состоянии, Он переходит к описанию того, как Он помогает ей обрести спасение. "Это Я составил Веданту, приняв образ Моей *аватары*, Веда-вьасы, и потому только Мне известен подлинный смысл Вед. Иначе говоря, никто кроме Меня их не знает".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "Я, как Ишвара, пребываю в сердцах всех живых существ. В соответствии с совершёнными ими поступками, *дживы* получают память и знание, чтобы продолжать свою деятельность, и кроме того, они забывают прошлую жизнь. Таким образом, Я – не только Брахман, пронизывающий вселенную, но и Параматма, которая, находясь в сердце *дживы*, дарует ей плоды *кармы*. Помимо того что Я – достойный поклонения Брахман и Параматма, Я – ещё наставник живых существ, который дарует им вечное благо в виде предписаний Вед. Я – Бхагаван. Все Веды предназначены для постижения Меня. Я – составитель Вед и их знаток. Именно поэтому Я ради высшего, вечного блага всех душ проявляюсь как Брахман и в образе Параматмы, или Ишвары, обитаю в их сердцах и пронизываю *пракрити*. А как Бхагаван Я привожу живые существа к высшей духовной цели. Так в этих трёх проявлениях я дарую спасение *баддха-дживам*".

Текст 16

द्वाविमौ पुरुषौ लोके क्षरश्चाक्षर एव च ।
क्षरः सर्वाणि भूतानि कूटस्थोऽक्षर उच्यते ॥ १६ ॥

*двāв имау пурушау локе / кишараі чāкшара эва ча
кишарах сарвāни бхūtāни / кūtа-стхо'кишара учйате*

локе – в этом мире; (есть) *эва* – только; *имау* – эти; *двау* – два; (вида) *пурушау* – личностей; *кишарах* – подверженные ошибкам; *ча* – и; *акишарах* – непогрешимый; *ча* – и; *учйате* – сказано; (что) *сарвāни* – все; *бхūtāни* – живые существа; *кишарах* – подвержены ошибкам; (а) *кūtа-стхах* – *сиддха-махатма*, сознающая себя душа; *акишарах* – непогрешима.

В четырнадцати мирах (планетных системах) есть только два вида *пуруш*: *кишара* (тот, кто склонен ошибаться) и *акишара* (непогрешимый). Все движущиеся и неподвижные существа являются *кишарой*, а неизменного *пурушу* (*кута-стха*) именуют *акишарой*.

Бхаванувада

"Поскольку Веды известны Мне одному, Я вкратце поведаю тебе их суть. Слушай внимательно". Ради этого Верховный Господь произносит этот и следующие два стиха. Во вселенной, что состоит из четырнадцати планетных систем, есть два вида живых существ (*пуруш*). Кто же они? В ответ Господь говорит: "Того, кто упускает возможность действовать сообразно своей изначальной природе, называют *кишарой* (склонным ошибаться), а того, кто никогда не утрачивает *сварупу*, именуют *акишарой* (непогрешимым). Это – *акишара-брахма*, нетленный Брахман". В *шрути* говорится: "*Брахманы*, постигшие Брахман, называют Его *акишарой*". В *смрити* тоже *акишарой* назван только Брахман: *акишарам брахма парамам*. И здесь, чтобы особо подчеркнуть смысл слов *кишара* и *акишара*, Верховный Господь говорит: *сарвāни бхūtāни*. Только *джива* может упустить возможность действовать сообразно своей изначальной, духовной природе. Это происходит из-за невежества, возникшего в ней с незапамятных времён. Так *джива* попадает в плен *кармы* и скитается по вселенной, рождаясь в самых разных телах, будь то тело Брахмы, величайшего из обитателей этого мира, или тело неподвижного существа. Другой же *пуруша* всегда является непогрешимым (*акишарой*), и Он (*кута-стха*) пронизывает всё сущее. Согласно словарю Амара-коша, слово *кута-стха* указывает на того, кто вездесущ, кто не меняет Свою вечную *сварупу* и всегда пребывает в одном и том же образе.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О Арджуна, если ты считаешь, что *пракрिति* едина, ты обладаешь правильным пониманием. Но, если ты ещё не понял, сколько существует видов живых существ (*пуруш*), то послушай. В этом мире есть только два вида *пуруш*: *кшара* и *акшара*. Исполненные сознания *дживы*, что проявляются в виде *вибхиннамш*, относятся к категории *кшара-пуруш*. Их так называют потому, что они по природе – *татастха* и от этого они склонны утрачивать изначальное положение. А *свамша-таттва*, тот, кто никогда не утрачивает *сварупу*, именуется *акшара-пурушей*". *Акшара-пурушу* называют ещё *кута-стха* (неизменным) *пурушей*. *Кута-стха пуруша* проявляется тройным образом:

1) *Акшара-пуруша*, который пронизывает вселенную и постигается через отрицание свойств материального мира, – это Брахман. Он является *таттвой*, соотносящейся с материальным миром, и потому не может быть независимой *таттвой*.

2) Частичное проявление божественного начала, прибежище обусловленной *дживы* и свидетель всех её поступков, – это Параматма. Она тоже связана с материальным миром и тоже не является абсолютной *таттвой*.

3) Третье проявление *кута-стха* – это *бхагават-таттва*, Сам Верховный Господь, Шри Бхагаван. О Нём пойдёт речь в восемнадцатом стихе.

Текст 17

उत्तमः पुरुषस्त्वन्यः परमात्मेत्युदाहृतः ।
यो लोकत्रयमाविश्य बिभर्त्यव्यय ईश्वरः ॥ १७ ॥

уттамаḥ пурушас тв анйаḥ / парамāтметй удāхртаḥ
йо лока-трайам āвиийа / бибхартй авйайа ййивараḥ

ту – но; (есть) *анйаḥ* – другая; *уттамаḥ* – божественная; *пурушаḥ* – личность; *удāхртаḥ* – описанная (мудрецами); *ити* – как; *парама-āтмā* – Сверхдуша; *ййивараḥ* – повелитель; *авйайаḥ* – неизменный; *йаḥ* – который; *āвиийа* – входит; *лока-трайам* – в три мира; *бибхартй* – проявляет (их).

Но есть другой верховный *акшара-пуруша*. Имя Ему – Параматма. Это Ишвара, неизменный владыка, что входит в три мира и поддерживает их бытие.

Бхаванувада

Описав Брахман, которому поклоняются *гьяни*, Верховный Господь описывает теперь Параматму, предмет поклонения *йогов*. Слово *ту* (но) указывает на свойства, которые заметно отличаются от описанного прежде *акшара-пуруши* (Брахмана). В "Гите" (6.46) уже говорилось, что *йоги* в духовном отношении превосходят людей, идущих путём *гьяны*: *джнāнибхйо'пи мато 'дхиках кармибхйаи' чādхико йогй*. Из этого утверждения следует, что Абсолютная Истина проявляет Себя настолько, насколько развит в духовном отношении тот, кто Ей поклоняется.

Параматма-таттва описана здесь как Ишвара, неизменный (*авьяя*) владыка, который входит в три мира и поддерживает их существование. Это и есть Параматма.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Второй *акшара-пуруша* – это Параматма. Он выше первого, Брахмана. Он – Ишвара. Войдя в три мира, Он хранит и поддерживает их бытие".

Текст 18

यस्मात्क्षरमतीतोऽहमक्षरादपि चोत्तमः ।
अतोऽस्मि लोके वेदे च प्रथितः पुरुषोत्तमः ॥ १८ ॥

*йасмāt кшарам атīто'хам / акшарād апи чоттмамах
ато'сми локе веде ча / пратхитах пурушоттмамах*

йасмāt – поскольку; *ахам* – Я; *атīтах* – запределен; *кшарам* – склонным ошибаться; *ча* – и; *апи* – даже; *уттмамах* – запределен; *акшарāt* – непогрешимым; *атах* – поэтому; *асми* – (Я) являюсь; *пратхитах* – известным; *ча* – и; *локе* – в мире; (и) *веде* – в Ведах; (как) *пуруша-уттмамах* – Верховная Личность.

Поскольку Я превыше *кшара-таттвы* (склонной ошибаться *дживы*) и даже *акшара-таттвы* (двух *пуруш*, Брахмана и Параматмы), Меня и в мире, и в Ведах величают Пурушоттмой, Верховной Личностью.

Бхаванувада

После того как Верховный Господь описал Параматму, предмет поклонения *йогов*, Он описывает *бхагават-таттву*, Божество, которому поклоняются *бхакты*. Из всех образов *бхагават-таттвы* Пурушоттмой является только образ Кришны. Этот стих Господь произносит для того, чтобы объяснить смысл понятия "Пурушоттма" и описать Своё высшее

положение. Его *сварупа-таттва*, божественный образ, превышает *кшарапуруши*, или склонной ошибаться *дживы*. Кроме того, Он превышает *акшарабрахмы* и *нирвикара* (неизменной) Параматмы. Как сказано в "Гите" (6.47): *йогинām апи сарвешām мад-гатенāнтарātманā* — "Тот, кто с верой непрестанно поклоняется Мне и в сердце своём думает лишь обо Мне одном, является лучшим из *йогов*. Таково Моё мнение". Духовный уровень *садхаки* определяется уровнем и особенностями Божества, которому он поклоняется. Поскольку Шри Кришна – высшее проявление Абсолютной Истины, тот, кто поклоняется Ему, стоит на высшем уровне *йоги*. Слово *ча* в комментируемом стихе указывает на то, что из всех высочайших проявлений *бхагават-таттвы* Сваям Бхагаван Шри Кришна занимает самое высокое положение, превосходя даже повелителя Вайкунтхи, Нараяну. В "Шримад-Бхагаватам" (1.3.28) Шри Сута Госвами говорит: "Некоторые из божественных личностей являются Его частями, а некоторые из них – частями Его частей. Но Сваям Бхагаван – это только Сам Шри Кришна". Из этого утверждения Суты Госвами следует, что Кришна – Абсолютная Истина.

Единая трансцендентная Истина, *сач-чид-ананда*, описывается с помощью трёх слов — Брахман, Параматма и Бхагаван, — однако обозначаемые ими *таттвы* по изначальной своей природе (*сварупе*) неотличны друг от друга. В "Шримад-Бхагаватам" (6.9.35) тоже говорится: *сварӯпа двайāбхāvāt* — "У Тебя нет двух *сваруп*". Тем не менее, исходя из разницы в *садхане* и в плодах поклонения Брахману, Параматме и Бхагавану, можно видеть определённые различия в единой трансцендентной реальности. *Гьяна*, *йога* и *бхакти* – это методы, с помощью которых, соответственно, *гьяни*, *йоги* и *бхакты* достигают своей цели: Брахмана, Параматмы или Бхагавана. На самом деле, усилия на пути *гьяны* и *йоги* приводят лишь к *мокше*, а, занимаясь *бхакти*, человек становится полным любви спутником Бхагавана. В "Шримад-Бхагаватам" (1.5.12) сказано: "*Брахма-гьяна* в виде *найшкармы* (свободы от мирских склонностей) не столь привлекательна и благоприятна, если она лишена преданности Господу". А в другом стихе "Бхагаватам" (10.14.5) говорится: "О великая душа, в этом мире было много *йогов*, которые, не сумев достичь Тебя на пути *йоги* и прочих методов, посвятили Тебе всю свою деятельность. Только тогда они обрели преданное служение Тебе и с его помощью осознали Твою *сварупу* и достигли Твоей высшей обители".

Из этих утверждений видно, что без *бхакти* усилия на пути *гьяны* или *йоги* не приведут к *мокше*. Тем, кто поклоняется Брахману или Параматме, обязательно нужно практиковать *бхагавад-бхакти*, чтобы обрести плоды, ради которых они прилагают свои усилия. Но тем, кто поклоняется Бхагавану, нет никакой необходимости ради достижения своей цели поклоняться Брахману или Параматме. В "Шримад-Бхагаватам" (11.20.31) говорится: "Для тех, кто занят преданным служением Мне (*бхакти-йогой*), *гьяна* и *вайрагья* не считаются способами достижения высшего совершенства". Помимо того, в "Бхагаватам" (11.20.32-33) сказано: "Занимаясь *бхакти*, Мои преданные, с лёгкостью обретают всё, чего можно

достичь на пути *кармы, тапасы, гьяны* и *вайрагьи*, включая жизнь на Сварге, *мокшу*, жизнь на Вайкунтхе и прочее. Тот, кто вручил себя Шри Нараяне, достигает четырёх целей человеческой жизни — *дхармы, арты, камы* и *мокши*, — не прилагая к этому отдельных усилий".

Можно видеть, что, поклоняясь Бхагавану, многие обретали возможность жить на Сварге, получали *мукти* или развивали *прему*, но никому не удавалось обрести *прему* через поклонение Брахману или Параматме. Хотя с точки зрения *таттвы* Брахман и Параматма неотличны от Бхагавана, здесь прославляется только величие Верховной Личности Бога.

Свеча, светильник и большое пламя — всё это единые по природе источники света, но только большой огонь может избавить от страдания тех, кто измучен холодом. А солнце ещё мощнее огня. Точно так же Бхагаван Шри Кришна является высшей Абсолютной Истиной. Даже те, кто ненавидит Кришну и погряз в грехе, например, Агхасура, Бакасура или Джарасандха, обрели спасение в виде *нирваны*, той, что обретают с помощью упорных усилий на пути поклонения Брахману, только тогда, когда его даровал им Шри Кришна. Поэтому Шрила Шридхара Свами весьма уместно приводит в подтверждение высказывание: "Я — основа *нирвишеша-брахмы*". А Шрила Мадхусудана Сарасвати доказывает высшее положение Шри Кришны, приводя такие слова: "*Садхаки*, стремящиеся к вечному благу, должны непрестанно поклоняться Шри Кришначандре, чей образ в *шрути* описан как *сач-чид-ананда*, чьё тело цветом напоминает новое грозное облако, кто подобен гирлянде на груди Ваджа-гопи, кто помогает разумным людям пересечь океан мирского бытия и кто в образе различных *аватар* являет Свои игры, чтобы облегчить бремя земли. Я не знаю более возвышенной истины, чем лотосокий Шри Кришна, чей лик подобен полной луне, кто держит в руках чарующую флейту, кто носит жёлтые одежды и чьи алые губы цветом похожи на плоды *бимба*. Все *шастры* свидетельствуют о непревзойдённом величии Шри Кришны. И глуп тот, кто не любит слушать эти восхваления. Его ждёт адская жизнь". Так Шрила Мадхусудана Сарасвати провозглашает высочайшее положение Шри Кришны. Поэтому нет смысла выражать несогласие с таким объяснением этих трёх стихов "Гиты" (15. 16-18).

Пракашика-вритти

Обсуждаемая здесь тема ясно выражена в "Шримад-Бхагаватам" (1.2.11):

*ваданти тат таттва-видас / таттвам йадж джñāнам адвайам
брахмети парамāтмети / бхагавāн ити ūабдйате*

"Мудрецы, постигшие истину (*таттва-вит*), называют Абсолютную Реальность *адвая-гьяной*, недвойственным знанием. Одни постигают эту

адвая-гьяну как Брахман, другие именуют Её Параматмой, а для третьих Она – Бхагаван".

Гьяни, идущие путём *гьяна-йоги*, воспринимают эту *пара-таттву* как Брахман. *Йоги* постигают Её же как Параматму, а *бхакты*, практикуя *бхакти-йогу*, видят Её в образе Бхагавана. Идя путём *айшварья-майи-бхакти* (преданности в духе благоговения), *бхакты* осознают и служат этой *пара-таттве* как повелителю Вайкунтхи, Нараяне, а занимаясь *мадхурья-майи-бхакти*, преданным служением в настроении обитателей Враджи (*враджа-бхаве*), они видят Сваям Бхагавана Враджендра-нандану Шьямасундару. Осознание Брахмана, Параматмы и Бхагавана не находится на одном уровне. Это разные виды осознания. Вода, лёд и туман по природе одинаковы (всё это – вода), но при этом воду никогда не называют льдом или туманом, а лёд никто не назовёт туманом или водой. Точно так же Сваям Бхагаван Шри Кришна является вместилищем всей *пара-таттвы*. Начальное её осознание приводит к постижению Брахмана, потом идёт уровень осознания Параматмы, и наконец – уровень осознания Сваям Бхагавана. Каждый из этих видов осознания отличается друг от друга. Поэтому в *шастрах* говорится, что осознание Парабрахмана выше осознания Брахмана. Это ясно видно из утверждения, которое есть в "Гите" (14.27): *брахmano хи пратиштхāхам* — "Я один являюсь основой *нирвишеша-брахмы*". Определение *парам*, которое ставится перед словами *брахма* и *атма*, указывает на превосходство Парабрахмана над Брахманом и Параматмы над *атмой*. Но это определение, *парам*, никогда не употребляется перед словом "Бхагаван". Следовательно, Сваям Бхагаван – это Сама *пара-таттва*, а Параматма и Брахман – два Её проявления. Брахман – это сияние тела Кришны, а Параматма – часть Его части.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Третьего и наивысшего *пурушу* именуют Бхагаваном. Я и есть эта *бхагават-таттва*. Я превыше *кишара-пуруши* (*дживы*) и превосхожу даже двух *акшара-пуруш*, Брахман и Параматму. Поэтому во всём мире и в Ведах Меня величают Пурушоттамой. Нужно усвоить истину о том, что есть два вида *пуруш* — *кишара* и *акшара*. У *акшара-пуруши* три проявления. Обычное Его проявление – это Брахман, более возвышенное именуют Параматмой, а наивысшее проявление – Бхагаван".

Текст 19

यो मामेवमसम्मूढो जानाति पुरुषोत्तमम् ।
स सर्वविद्भजति मां सर्वभावेन भारत ॥ १९ ॥

*йо мām эвам асम्मӯдхо / джāнāти пурушоттамам
са сарва-вид бхаджати мām / сарва-бхāвена бхāрата*

бхārата – о потомок Бхараты; *сах* – тот; *йах* – кто; *асаммūdхах* – не сбит с толку; (и) *джāнāти* – знает; *мāм* – Меня; *эвам* – таким образом; (что Я) *пуруша-уттамам* – Верховная Личность; (является) *сарва-вит* – знатоком всех (истин); (и) *бхаджати* – он поклоняется; *мāм* – Мне; *сарва-бхāвена* – всем сердцем.

О Бхарата! Тот, кто не сбит с толку разными мнениями, знает Меня как Пурушоттаму. Он постиг всё сущее и потому всем сердцем поклоняется Мне.

Бхаванувада

Если кто-то не согласен с утверждениями Верховного Господа, Он в ответ говорит: "Они спорят лишь потому, что сбиты с толку Моей *майей*. Но *садху* свободны от заблуждений". Желая описать качества таких святых, Господь произносит эту *шлоку*, *йо йам*. Слово *асаммūdха* указывает на тех, кого не сбивают с толку мнения разных философов. "Человек, знающий Меня как Пурушоттаму, Верховную Личность, может, и не изучал *шастры*, но он всё равно обладает полным знанием (*сарва-вит*). А тот, кто, возможно, и изучил все писания и сам обучает им других, но при этом не знает Моего истинного положения, сбит с толку и пребывает в полном невежестве. Только знающие Меня как Пурушоттаму поклоняются Мне всем своим существом. Другие же не способны по-настоящему поклоняться Мне, хотя внешне их усилия могут походить на *бхаджану*".

Пракашика-вритти

Описав *параматма-таттву*, предмет поклонения *йогов*, Господь Шри Кришна теперь описывает Свою Пурушоттама-таттву и Её величие. Он – Пурушоттама, который превыше *кишара-пуруши* (*дживы*) и двух *акшара-пуруш*: Брахмана и Параматмы. Поэтому Он – прибежище и *дживатмы*, и Параматмы. Об этом уже не раз говорилось в "Гите". Высшее положение предмета поклонения (*упасы*) подтверждается высшим положением поклоняющегося (*упасаки*). Так, в "Гите" (6.47) было сказано: *йраддхāvān бхаджате йо мāм са ме йуктатамо матах* – "Бхакти-йоги, которые с верой поклоняются Бхагавану, считаются высшими из всех *йогов*". Это утверждение говорит о превосходстве Бхагавана, предмета поклонения *бхакт*, над другими предметами поклонения. Кроме того, в "Шримад-Бхагаватам" (1.3.28) говорится: *эте чāmīа-калāх пумсах кршнас ту бхагавāн свайам* – "Кришна – изначальная Личность Бога".

А в "Бхакти-расамрита-синдху" (Восточный раздел, 2.32) сказано, что, хотя с точки зрения *таттвы* Шри Нараяна и Шри Кришна обладают одной и той же *сварупой*, с позиции *расы сварупа* Кришны более возвышенна.

*сиддхāнтатас тва абхеде 'пи йрйīа-кршна сварūпайох
расеноткршйāте кршна-рūпам эшī раса-стхитих*

"Хотя согласно *сиддханте* между Шри Нараяной и Шри Кришной нет разницы, с точки зрения *расы* образ Шри Кришны более возвышен. Таково величие *расы*".

Текст 20

इति गुह्यतमं शास्त्रमिदमुक्तं मयानघ ।
एतद्बुद्ध्वा बुद्धिमान्स्यात्कृतकृत्यश्च भारत ॥ २० ॥

*ути гухйатамам ййāстрам / идам уктам майāнагха
этад буддхвā буддхимāн сйāt / крта-кртйаи ча бхārата*

анагха бхārата – о безгрешный потомок Бхараты; *ути* – так; *идам* – это; *гухйатамам* – самое сокровенное; *ййāстрам* – писание; *уктам* – было поведано; *майā* – Мной; *сйāt* – человек становится; *буддхимāн* – просвещён; *ча* – и; *крта-кртйах* – удовлетворён; *буддхвā* – постигнув; *этам* – это.

О безгрешный Бхарата, Я поведал тебе величайшую из тайн, что хранят священные писания. Постигнув эту тайну, человек с чистым разумом обретает совершенное знание и благо.

Бхаванувада

Этим стихом Верховный Господь завершает пятнадцатую главу. Он говорит: "В произнесённых Мною двадцати стихах Я раскрыл тебе величайшую тайну *шастр*". В этой главе говорится о разнице между материей и духом, а также утверждается истина о том, что из трёх проявлений *акшара-пуруши* Пурушоттама Шри Кришна по природе является Высшей Абсолютной Истиной.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшани-тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к пятнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Завершая эту главу, Верховный Господь говорит, что описанная в ней Пурушоттама-йога представляет собой самую сокровенную часть священных писаний. Смысл этого утверждения в том, что Пурушоттама-таттву могут

постичь только *бхакты* и никто другой. Арджуна – возлюбленный *бхакта* Господа, и именно поэтому Господь открывает ему самую сокровенную науку. По милости *бхакт* жизнь тех, кто способен постичь эту *таттву*, становится благословенной.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О безгрешный, эта Пурушоттама-йога поистине является самой сокровенной частью писаний. Постигнув её, разумная душа озаряется знанием и обретает высшее благословение. О Бхарата, постижение этой *йоги* избавляет душу от любого недостатка, связанного с *ашраей* (вместилищем, *дживой*) и *вишаей* (объектом *бхакти*). *Бхакти* – это исполненное блаженства естественное занятие *атмы*. Чтобы правильно заниматься *бхакти*, необходимы две вещи: чистота *дживы*, как вместилища *бхакти* (*ашрая*), и полнота проявления Бхагавана, *вишаи*. До тех пор пока *джива* считает, что Брахман и Параматма равны Бхагавану (*бхагават-таттве*), она не может идти путём *вишуддха-бхакти*, естественного занятия чистого живого существа. Практиковать *бхакти* в его чистом виде можно лишь тогда, когда душа сознаёт, что Пурушоттама-таттва является Высшей Истиной.

Занимаясь *бхакти-йогой* на уровне *садханы*, человек должен с помощью *садху-санги* и составных частей *шуддха-бхаджаны* избавиться от трёх самых больших *анартх* (пороков). Первая из слабостей *дживы* – это стремление наслаждаться *майей*, злоупотребляя свободой, которую даровал ей Господь, когда она была чиста. Потом, блуждая в материальном мире, душа развивает вторую слабость – привязанность к объектам чувств. А *хридая-даурбалья*, привязанность к мирскому, – это третья *анартха*. Все другие *анартхи* развиваются из этих трёх слабостей сердца".

В первых пяти стихах объясняется, что упомянутые слабости можно уничтожить с помощью чистого (подлинного) отречения. С шестого стиха и до конца главы обсуждается Пурушоттама-таттва и рождённая из *бхакти* *юкта-вайрагья*. Помимо того, в этой главе описано различие между мёртвой материей и духом, а также описаны различные проявления духовной реальности.

Так заканчивается "*Сарартха-варшینی Пракашика-вритти*" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к пятнадцатой главе "*Шримад Бхагавад-гиты*".

16. Дайвасура-сампада-йога. Божественные и демонические качества

Тексты 1-3

श्रीभगवानुवाच ।

अभयं सत्त्वसंशुद्धिर्ज्ञानयोगव्यवस्थितिः ।

दानं दमश्च यज्ञश्च स्वाध्यायस्तप आर्जवम् ॥ १ ॥

अहिंसा सत्यमक्रोधस्त्यागः शान्तिरपैशुनम् ।

दया भूतेष्वलोलुप्त्वं मार्दवं ह्रीरचापलम् ॥ २ ॥

तेजः क्षमा धृतिः शौचमद्रोहो नातिमानिता ।

भवन्ति सम्पदं दैवीमभिजातस्य भारत ॥ ३ ॥

úrī bhagavān uvāca

*abхайam satтва-samśuddhiḥ / džñāna-yoga-vyavasthitiḥ
dānam damaś ca yajñāś ca / svādhyāyas tapa ārdžavam*

*aximśa satyam akrodhas / tīyāgaḥ śāntir apaśūnam
dayā bhūteṣv aloluptvam / mārđavam hrīr ačāpalam*

*teđjaḥ kṣamā dhṛtiḥ śaucam / adroha nāti-mānitā
bhavanti sampadam daivīm / abhidžātasya bhārata*

úrī bhagavān uvāca – всесовершенный Верховный Господь сказал; *bhārata* – о потомок Бхараты; *abхайa* – свобода от страха; *satтва-samśuddhiḥ* – очищение своего существования; *džñāna-yoga-vyavasthitiḥ* – неуклонное изучение духовной науки; *dāna* – милосердие; *damaś* – обуздание органов чувств; *ca* – и; *yajñāś* – совершение жертвоприношений; *ca* – и; *svādhyāyaś* – чтение Вед; *tapaś* – аскетизм; *ārdžavam* – простота; *aximśa* – ненасилие; *satyam* – правдивость; *akrodhaś* – свобода от гнева; *tīyāgaḥ* – способность не считать своей собственностью жену, детей и остальных; *śāntiḥ* – умиротворённость; *apaśūnam* – свобода от склонности искать в других недостатки; *dayā* – сострадание; *bhūteṣu* – ко всем существам; *aloluptvam* – свобода от алчности; *mārđavam* – мягкость; *hrīr* – скромность; *ačāpalam* – постоянство; *teđjaḥ* – сила; *kṣamā* – снисходительность; *dhṛtiḥ* – решимость; *śaucam* – чистота (внутренняя и внешняя); *adrohaś* – свобода от ненависти; *na atimānitā* – свобода от тщеславия; *bhavanti* – это проявляется; *abhidžātasya* – в том, кто родился; *daivīm* – с божественными; *sampadam* – качествами.

Верховный Господь сказал: Бесстрашие, счастливое расположение духа, стойкость в обретении знания, милосердие, владение чувствами, совершение *яги*, изучение *шастр*, аскетизм, простота, ненасилие, правдивость, свобода от гнева, непривязанность к жене и остальным членам семьи, умиротворенность, нежелание искать в ком-то недостатки, доброта ко всем

существам, свобода от алчности, мягкость, скромность, постоянство, сила, снисходительность, терпение (упорство, решимость), внутренняя и внешняя чистота и полная свобода от ненависти и тщеславия — всё это божественные качества, о Бхарата, которые проявляются в тех, кто родился в этом мире в благоприятный час.

Бхаванувада

В шестнадцатой главе Господь Шри Кришна описывает божественные и демонические качества. Он также говорит о наклонностях тех, кто обладает этими качествами, о наклонностях полубогов и демонов.

В первом стихе пятнадцатой главы, *ūr̥dhva-mūlam adhaḥ-śākhām*, описано древо материального бытия (дерево *ашваттха*), но там не говорится о его плодах. Теперь же Верховный Господь повествует о двух видах таких плодов — о тех, что даруют спасение, и о тех, что поработают. В первых трёх стихах речь идёт о плодах, приносящих *мокшу*.

"Как мне поддерживать жизнь одному, живя в лесу, без жены и других родных?" Свобода от подобного страха именуется бесстрашием. Радостное расположение духа (сердца, *читты*) именуется *саттва-самшуддхи*. *Гьяна-йога вьявастхити* — это стойкость на пути обретения знания, например, способность не гордиться своей учёностью. *Дана* значит "справедливо делиться пищей с другими". *Дама* — это владение органами чувств и внутренними чувствами. *Ягья* подразумевает поклонение Божествам и полубогам. *Свадхьяя* — это изучение Вед. *Тьяга* — способность не считать жену и других членов семьи своей собственностью. *Алолупта* означает свободу от алчности. Что касается остальных слов, их значение вполне понятно.

Эти двадцать шесть качеств, начиная с бесстрашия, указывают на склонность к благодати. Они развиваются в том, кто родился в благоприятное время, свидетельствующее о добродетельности родившегося.

Пракашика-вритти

Божественные и демонические качества и наклонности, описанные в предыдущей главе лишь вкратце, теперь обсуждаются подробно. Попав в сети *майи*, существа с демонической природой рождаются среди *асуров*, что в конечном счёте ведёт их к страданию и боли. А те, кто по природе обладает божественными качествами, преодолевают океан рождения и смерти и постепенно, практикуя *бхагавад-бхакти*, восходят к самой высокой цели бытия — вкушают блаженство служения Господу в Его обители. Такие освобождённые души никогда больше не попадают в плен материального существования. Перечисленные в этих стихах добродетели проявляются в возвышенных душах, которые рождаются в благоприятное время от добродетельных родителей, прошедших *гарбхадхана-самскар*у, ведический обряд зачатия потомства. Таков скрытый смысл слова *абхиджатасья*, что

использовано в третьем стихе. Производя на свет детей, люди по крайней мере не должны уподобляться кошкам и собакам. В "Гите" Шри Кришна Сам говорит, что Он – половая жизнь, ведущая к появлению хороших детей. Половая жизнь не запрещена, но, когда люди, подобно животным, только наслаждаются ею, она обретает адскую природу.

В системе *варнашрамы* людей, занимающих положение *санньяси*, считают учителями всех четырёх *варн* и *ашрамов*. *Брахман* – учитель *кшатрий*, *вайший* и *шудр*. И только *санньяси*, обладающий всеми божественными добродетелями, является учителем *брахмана*.

Таковыми добродетелями обладают *шуддха-бхакты*. Преданный-*садхака*, идущий путём *бхакти*, должен быть бесстрашным и твёрдо верить: "Господь – мой защитник, Он всегда со мной. Он видит и знает всё. Он поддерживает меня". Развив такую веру, преданный остаётся бесстрашным, где бы он ни жил – дома или в лесу. Примеры такого бесстрашия являют Махараджа Прахлада, Драупади, пятеро Пандавов и Харидас Тхакур. Шри Харидас Тхакур не испугался даже тогда, когда жестокие палачи били его на двадцати двух базарных площадях в Навадвипе, находившейся в ту пору под гнётом мусульман-фанатиков. Избив Харидаса, они бросили его в Гангу, но он выплыл из неё целым и невредимым и вернулся в свой *бхаджан-кутир*. Увидев его, Кази (правитель Навадвипы) и другие были поражены. Поэтому *бхакти-садхаке* ничего не нужно бояться.

Саттва-самшуддхи означает чистоту *атмы*. Поведение *бхакти-садхаки* чисто. В особенности *санньяси* и *брахмачари*, те, кто оставил дом и семью, не должны поддерживать близких отношений с женщинами. Им нельзя шутить с женщиной или даже разговаривать с ней наедине. Шри Чайтанья Махапрабху был очень строг в этом отношении. Это однако не значит, что Он питал неприязнь к женщинам. Строгие правила Он ввёл для *санньяси* и *брахмачари*, отрекшихся от семейной жизни. В этом случае мужчине запрещено общаться с женщиной, а женщине – с мужчиной. Шри Чайтанья Махапрабху навсегда оставил Своего дорогого Чхоту Харидаса, из-за того, что тот провёл какое-то время в общении с женщиной. В определённом смысле, под общением с женщиной (*стри-сангой*) подразумевается отношение к любому предмету как к объекту наслаждения. Кришна – Верховный наслаждающийся, и все остальные предназначены для Его наслаждения. *Садхака* всегда должен хранить чистоту и считать себя слугой Кришны.

Неуклонное развитие *таттва-гьяны* именуется *гьяна-йога-вьявастхити*. *Санкиртана-ягья* считается самой возвышенной *ягьей*. *Химса* – это насилие над *дживой*. А если человек не причиняет боли другим существам – ни телом, ни в помыслах, ни на словах, – это называется *ахимсой*. В частности, нельзя убивать животных. Препятствовать продвижению *дживы* к высшим уровням сознания считается насилием. Когда душа сталкивается с преждевременной смертью, она вынуждена снова родиться там, где жила, чтобы завершить отведённый ей срок жизни в определённом теле и только потом рождается среди представителей других

видов. Человек не должен препятствовать духовному развитию живых существ просто ради удовлетворения собственного языка или из каких-то других корыстных соображений. В этом и заключается ненасилие.

Итак, описанные здесь двадцать шесть качеств именуются божественными (*дайва*). Развивая их в себе, человек постепенно восходит на высший уровень самоосознания.

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Арджуна мог усомниться в истинности утверждений *шастр* о том, что *гьяну* обретают, развивая качества благодати. Чтобы развеять это сомнение, Верховный Господь говорит: "У дерева *ашваттха*, символизирующего материальную жизнь, есть два вида плодов. Одни крепко привязывают *дживу* к этому миру, а другие даруют спасение от него. *Саттва-самшуддхи*, или очищение своего существования, – это единственный безопасный путь для *дживы*. Само бытие *дживы* состоит из *шуддха-саттвы*, но в обусловленном состоянии над этой её природой довлеют три материальные *гуны*. Во всех *шастрах* говорится, что усилия на пути *гьяна-йоги* очищают бытие души. *Гуна* благодати способствует развитию знания, которое ведёт душу к освобождению. Все упомянутые качества имеют божественную природу (*дайви-сампада*) и помогают *дживе* осознать её чистое бытие. А всё, что мешает душе практиковать *саттва-самшуддхи*, именуется *асури-сампадой* (демоническими качествами). Бесстрашие, чистый образ жизни (*саттва-самшуддхи*), *гьяна-йога*, милосердие, владение чувствами, *ягья*, аскетизм, простота, изучение Вед, ненасилие, правдивость, свобода от гнева, отрешённость, спокойствие, нежелание осуждать других, доброта, свобода от алчности, мягкость, скромность, постоянство, сила, снисходительность, стойкость, чистота и свобода от зависти и гордыни – вот двадцать шесть добродетелей, которые именуются *дайви-сампадой*. Их обретает тот, кто родился в благоприятное время".

Текст 4

दम्भो दर्पोऽभिमानश्च क्रोधः पारुष्यमेव च ।
अज्ञानं चाभिजातस्य पार्थ सम्पदमासुरीम् ॥ ४ ॥

*дамбхо дарпо'бхимāнаи' ча / кродхах пāрушйам эва ча
аджнāнам чāбхиджāтасйа / пāртха сампадам āсурйм*

пāртха – о сын Притхи; *эва* – несомненно; *дамбхах* – лицемерие; *дарпах* – высокомерие; *абхимāнах* – тщеславие (самомнение); *ча* – и; *кродхах* – гнев; *пāрушйам* – бессердечность; *ча* – и; *аджнāнам* – безрассудность; (проявляют те) *абхиджāтасйа* – кто родился; *āсурйм* – имея демонические; *сампадам* – качества.

О Партха, лицемерие, высокомерие, тщеславие, гнев, жестокость и безрассудность – это качества *асуров*. Они развиваются в том, кто родился в неблагоприятное время.

Бхаванувада

Теперь Господь описывает плоды, которые приковывают душу к материальному существованию. Выдавать себя за религиозного человека, будучи при этом безбожником, называется *дамбхой*, лицемерием. Гордиться своим богатством или образованностью – это *дарпа*, высокомерие. Стремление получать почести и привязанность к жене и остальным членам семьи именуется *абхиманом*, тщеславием (самоуверенностью). Смысл слова *кродха* (гнев) и так ясен. *Парушья* означает "быть жестокосердным". *Агьяна* – это безрассудность. *Асури-сампада* означает и *ракиаси-сампаду*. Если кто-то рождается в период преобладания страсти и невежества, он обретает соответствующие качества.

Пракашика-вритти

Те, кто родился в самое неблагоприятное время и не прошёл очищающие обряды (*самскар*), обладают природой *асуров*. Именно они любят выдавать себя за духовно развитых поборников религии. Тем самым они вводят в заблуждение простых и невинных людей. Им кажется, что совершенство жизни состоит в накоплении богатств, обладании женщинами и славой. Такие люди не следуют предписаниям *шастр*, но при этом очень гордятся собой. Любая мелочь может вызвать у них гнев. В них нет и капли смирения. Они жестоки и безрассудны. Всё это – качества демонов (*асуров*). От таких качеств нужно держаться подальше.

Текст 5

दैवी सम्पद्धिमोक्षाय निबन्धायासुरी मता ।
मा शुचः सम्पदं दैवीमभिजातोऽसि पाण्डव ॥ ५ ॥

даивī сампад вимокишāйа / нибандхāйāсурī матā
мā шучаḥ сампадам даивīm / абхиджāто'си пāнḍава

даивī – божественные; *сампат* – качества; *матā* – считаются; *вимокишāйа* – ведущими к спасению; *āсурī* – демонические; *нибандхāйа* – к рабству; *мā шучаḥ* – не скорби; *пāнḍава* – о сын Панду; *аси* – ты; *абхиджāтаḥ* – родился; *даивīm* – с божественными; *сампадам* – качествами.

Божественные качества ведут к спасению (*мокше*), а демонические – к материальному рабству. Не печалься о сын Панду, ты с рождения наделён божественной природой.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словом *дайви*, Верховный Господь показывает, как действуют две природы (божественная и демоническая). Арджуна мог воскликнуть: "Увы, увы! Я, наверное, полон демонических качеств, таких как жестокость и гнев, ведь я собираюсь пронзить стрелами моих родственников". Но Господь говорит Арджуне: *mā śucaḥ* – "Не печалься", – и успокаивает его. "Ты родился в династии *киатрий*. *Дхармашастра* велит тебе быть в бою жестким и беспощадным. Но применять насилие в других случаях – признак демонизма".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Только божественные качества ведут душу к спасению, и только демонические качества приковывают её к материальному миру. О Арджуна, идя путём *гьяна-йоги* и следуя правилам *варнашрама-дхармы*, человек очищает свою жизнь (*саттва-самшуддхи*). Ты наделён божественными качествами (*дайви-сампадой*), ибо родился в семье благородных *киатрий*. Если кто-то, следуя предписаниям *шастр*, в праведном бою пускает стрелы в своих родственников, это не считается демонизмом. Услышав такое наставление, ты должен отбросить печаль".

Текст 6

द्वौ भूतसर्गौ लोकेऽस्मिन्दैव आसुर एव च ।
दैवो विस्तरशः प्रोक्त आसुरं पार्थ मे शृणु ॥ ६ ॥

двау бхўта-саргау локе'смин / даива āсура эва ча
даиво вистараіах прокта / āсурам пāртха ме śрṇу

pārtḥa – о сын Притхи; *асмин* – в этом; *локе* – мире; (есть) *эва* – несомненно; *двау* – два (вида); *бхўта-саргау* – сотворённых существ; *даивах* – божественные; *ча* – и; *āсураḥ* – демонические; *даивах* – о божественных; *проктаḥ* – было сказано; *вистараіах* – много; *śрṇу* – теперь услышь; *ме* – от Меня; *āсурам* – о демонических.

О Партха, в этом мире есть два вида сотворённых существ: божественные и демонические. О качествах божественных существ было уже много сказано. Теперь послушай о тех, кто обладает природой демонов.

Бхаванувада

Верховный Господь описывает погружённому в уныние Арджуне качества *асуров*, хотя сам Арджуна наделён божественными качествами. Божественные качества были подробно описаны в первых трёх стихах этой главы, начиная со слов *абхайам саттва-самйуддхи*.

Пракашика-вритти

Господь Шри Кришна описывает качества *асуров*, чтобы человек, услышав о них, решительно от них избавился. В "Падма Пуране" говорится:

*двау бхўта-саргау локе 'смин даива āсура эва ча
вишну-бхактаꣳ смрто даива āсурас тад-випарйайаꣳ*

"Преданных, посвятивших себя поклонению Господу, именуют *деватами*. А тех, кто завидует Господу и Его преданным, называют *асурами*. *Деватами* следует считать людей, которые, следуя предписаниям *шастр*, избавляются от мирских привязанностей и практикуют *бхагавад-бхакти*. А *асуры* – это те, кто, движимый мирскими привязанностями и злобой, нарушает изложенные в *шастрах* заповеди и занимается безбожной деятельностью".

Текст 7

प्रवृत्तिं च निवृत्तिं च जना न विदुरासुराः ।
न शौचं नापि चाचारो न सत्यं तेषु विद्यते ॥ ७ ॥

*праврттим ча ниврттим ча / джанā на видур āсурāꣳ
на ūаучам нāпи чāчāро / на сатйам тешу видйате*

āсурāꣳ – демонические; *джанāꣳ* – люди; *на видуꣳ* – не ведают; *праврттим* – склонности к добродетели; *ча* – и; *ниврттим* – не удерживаются от порока; *на* – ни; *ūаучам* – чистоты; *на* – ни; *апи* – даже; *āчāраꣳ* – благонравия; *на* – ни; *сатйам* – правдивости; (не) *видйате* – существует; *тешу* – в них.

Те, кто обладает природой демонов, не знают добродетели и не умеют воздерживаться от порока. В них нет ни чистоты, ни благонравия, ни правдивости.

Бхаванувада

Слово *правритти* означает склонность к добродетели (*дхарме*), а *ниврितти* – способы воздержания от зла.

Текст 8

असत्यमप्रतिष्ठं ते जगदाहुरनीश्वरम् ।
अपरस्परसम्भूतं किमन्यत्कामहेतुकम् ॥ ८ ॥

*асатйам апратиштхам те / джагад āхур ани́шварам
апараспара-самбхўтам / ким ани́ат кāма-хетукам*

те āхух – они говорят; *джагат* – мир; *асатйам* – нереален; *апратиштхам* – без основы; *ани́шварам* – без повелителя; *апараспара-самбхўтам* – рождён из полового соития; (и) *ким* – какая; *ани́ат* – иная; *кāма-хетукам* – причина, кроме вожделения.

Асуры говорят об этом мире, что он ложен, что у него нет основания (источника) и повелителя. Они либо считают его порождением полового союза, либо говорят, что он произошёл сам из себя. Помимо того, они считают этот мир следствием корыстных желаний.

Бхаванувада

Здесь Господь описывает философские взгляды *асуров*. "Они говорят, что материальный мир *асатья*, ложен. Он – следствие заблуждения. То, что лишено основания, именуется *апратиштхой*. По их мнению, как цветок в небе, так и этот мир лишён всякого основания". Слово *анишвара* означает, что, раз этот мир ложен, он не был сотворён Ишварой. Он возник случайно, без соединения каких-либо начал, подобно существам, что рождаются из пота. "Мало того, они говорят, что этот мир возник лишь как следствие *камы*, корыстного желания его создателя, если такой вообще существует. И поскольку они считают материальный мир ложным, они оставляют за собой право выдумывать собственные объяснения его природы". Боле того, они заявляют, что свидетельства Вед и Пуран не соответствуют истине. *Асуры* говорят: *трайо ведасйа картāро муни-бхаṇда-ни́шāчарāх* – "Веды написаны себялюбивыми мыслителями, шутниками и демонами, чьи взгляды всё время расходятся".

Апратиштха также означает, что в Ведах нет определения *дхармы* и *адхармы*, и что эти два понятия порождены иллюзией. А слово *анишвара* ещё означает, что даже Ишвара – не более, чем рождённая иллюзией

выдумка. "Если кто-то говорит, что материальный мир кажется следствием соединения мужского и женского начала, *асуры* отвечают им — *апараспара-самбӯтам* — за возникновением мира ничего не стоит, рождение ребёнка — это тоже иллюзия. Они объясняют, что гончар, изготавливая горшок из глины, знает, что и как он делает, но родители, зачиная ребёнка, не понимают, как всё происходит, поэтому рождение суть иллюзия. Что ещё Я могу сказать, о Арджуна? *Асуры* считают, что единственная причина возникновения мира — это корыстное желание. По их логике, атомы, *майя*, Господь или что-то ещё является вторичной причиной, возникающей после сотворения мира".

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь описывает философские взгляды тех, кто обладает природой демонов. Суть комментария, который даёт к этому стиху Шрила Баладева Видьябхушана, сводится к таким положениям:

1) По мнению *майявади* материальный мир является *асатьей*, *апратиштхой* и *анишварой*. Они говорят, что он — *асатья*, потому что имеет природу иллюзии, как воображаемая змея, за которую приняли обыкновенную верёвку. Этот мир — *апратиштха*, потому что у него нет основания, подобно цветку в небе. А *анишварой* он является потому, что нет никакого Ишвары, который был бы причиной его возникновения.

2) По мнению буддистов школы *свабхава-вади*, материальный мир является *апараспара-самбхута* — его возникновение не связано с соединением мужского и женского начал, он порождён *свабхавой*. Это значит, что вселенная возникает и продолжает существовать благодаря естественному и неизбежному действию субстанций, обладающих определёнными внутренними свойствами.

3) Чарвака называет материальный мир *кама-хайтука*, рождённым из плотского влечения мужчины и женщины.

4) Джайны считают причиной возникновения мира корыстное желание.

Опираясь на свои выдуманные доводы, они отвергают авторитет ведических писаний и бессмысленно пытаются сами обнаружить источник материального мира.

Утверждение Кришны, *майādхйакшеṇа пракрतिḥ сӯйате сачарāчарам* (Бг., 9.10), очень ясно описывает причину возникновения мира; материальный мир и все его обитатели — движущиеся и неподвижные существа — созданы материальной природой, *пракрити*, которая действует под надзором Верховного Господа. И поскольку этот мир возник по воле *сатья-санкалпа* Бхагавана, того, чьё желание реально, он и сам реален, но изменчив и преходящ. *Асуры* придумывают массу временных атеистических учений лишь потому, что им неведома чистая и совершенная мудрость.

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Те, кто обладает природой демонов, называют этот мир *асатьей*, *апратиштхой* и *анишварой*. Их философия заключается в том, что нет смысла признавать существование Ишвары, поскольку отношение причины и следствия не является основой

сотворения вселенной. Некоторые из них говорят, что Ишвара существует, но, сотворив материальный мир, Он попал под влияние Своих корыстных желаний и потому не достоин быть предметом нашего поклонения".

Текст 9

एतां दृष्टिमवष्टभ्य नष्टात्मानोऽल्पबुद्धयः ।
प्रभवन्त्युग्रकर्माणः क्षयाय जगतोऽहिताः ॥ ९ ॥

*этām дриштим аваштабхйа / нашта-атмано'лна-буддхайах
прабхаванти угра-карма᳚нах / кшайайа джагато'хита᳚х*

ахита᳚х – зловердные асуры; *ална-буддхайах* – обладающие скудным разумом; *нашта-атман᳚ах* – без знания *атма-таттвы*; *аваштабхйа* – придерживаясь; *этām* – этой; *дриштим* – философии; *угра-карма᳚нах* – совершающие насилие; *прабхаванти* – рождаются; *кшайайа* – для разрушения; *джагата᳚х* – мира.

Асурам не ведома *атма-таттва*. Они придерживаются безбожных взглядов и, принимая тело за своё истинное "я", совершают одно насилие за другим. Они – олицетворение зла и рождаются лишь для того, чтобы разрушать мир.

Бхаванувада

Так одни из этих демонов полностью потеряли себя, другие обладают лишь небольшим разумом, а третьи, полные легкомыслия, совершают нечестивые поступки и прокладывают себе дорогу в ад. Описывая *асуров*, Верховный Господь произносит этот и следующие десять стихов. Слово *аваштабхья* означает "придерживаясь".

Пракашика-вритти

Асуры лишены *атма-гьяны*. Они изобретают одну машину за другой и выдают это за прогресс цивилизации. Столько придумано оружия и всевозможных механизмов, предназначенных лишь для того, чтобы как можно быстрее убить побольше людей, где бы они ни находились. И демоны очень гордятся такими изобретениями. Из-за их изобретений мир может быть уничтожен в любую минуту. Поскольку демоны (и созданное ими общество) не верит в Верховного Владыку и Веды, вся их деятельность ведёт к разрушению мира.

Текст 10

काममाश्रित्य दुष्पूरं दम्भमानमदान्विताः ।
मोहाद्गृहीत्वासद्ग्राहान्प्रवर्तन्तेऽशुचिव्रताः ॥ १० ॥

*kāmaṃ āśritīya duṣpūraṃ / dambha-māna-madānvitāḥ
mohād grhītvā 'śad-grāhān / pravartante 'śuci-vratāḥ*

āśritīya – найдя прибежище; *duṣpūraṃ* – в неуёмном; *kāmaṃ* – вожделении; *anvitāḥ* – полные; *dambha* – лицемерия; *māna* – гордыни; *maḍa* – и высокомерия; *mohāt* – из-за заблуждения; *grhītvā* – принимая; *śad-grāhān* – преходящие вещи; *śuci-vratāḥ* – дав обет порочности; *pravartante* – они занимаются (поклонением *upa*-девам).

Движимые неуёмными желаниями и полные лицемерия, гордыни и высокомерия, сбитые с толку демоны всё время гонятся за преходящим. Неизменные в своей порочности, они поклоняются второстепенным богам.

Бхаванувада

Śad-grāhān pravartante означает, что демоны склонны следовать ложной идеологии, а *śuci-vrata* относится к тем, кто забыл о порядочности и ведёт себя отвратительно.

Пракашика-вритти

Те, кому присуща природа демонов и кто не признает Ишвару и заключения Вед, считают, что успех человеческой жизни состоит в обладании мирскими богатствами и исполнении корыстных желаний. Поэтому они привязаны к греховной деятельности, такой, как участие в азартных играх, незаконные половые отношения, употребление алкоголя и мясной пищи. Совершенно опьянённые пустым престижем и ложным эго, они высмеивают ведическую *сиддханту*. И таких людей прославляют в безбожном обществе. Они ведут общество к гибели, но при этом гордо считают себя очень разумными.

Тексты 11-12

चिन्तामपरिमेयां च प्रलयान्तामुपाश्रिताः ।
कामोपभोगपरमा एतावदिति निश्चिताः ॥ ११ ॥
आशापाशशतैर्बद्धाः कामक्रोधपरायणाः ।

ईहन्ते कामभोगार्थमन्यायेनार्थसञ्चयान् ॥ १२ ॥

*чинтām अपारिमेयām चा / प्रलायान्तām उपāीरितāх
kāмопабхога-परामā / этāवाद इति नीीचितāх*

*āीā-пāीā-ीताир баддхāх / kāма-क्रодха-परāीणāх
īханते kāма-भोगāртхам / अनīāयेनāртखा-सāचайāन*

упāीरितāх – занятые; *апаримейām* – бесконечными; *чинтām* – беспокойствами; *प्रलाया-ान्तām* – до самого разрушения тела; *этāват* – такие; *नीीचितāх* – в своей решимости; *इति* – что; *परामāх* – высшая (цель жизни); *kāма-упабхога* – удовлетворять чувства; *चा* – и; *बाददхāх* – связанные; *ीताих* – сотнями; *пāीā* – верёвок; *āीā* – желаний; *परāीणāх* – поглощённые; *kāма-क्रодहा* – вожделением и гневом; *īханते* – они занимаются; *अनīāयेना* – несправедными делами; *सāचайāन* – ради накопления; *अर्त्खा* – богатства; *अर्त्खाम* – ради; *kāма-भोगा* – чувственных удовольствий.

До самой смерти охваченные множеством беспокойств, они убеждены, что высший смысл жизни – удовлетворять чувства. Опутанные верёвками бесконечных желаний и всегда одержимые вожделением и гневом, они ради чувственных удовольствий копят богатство, не гнушаясь даже самых нечестных поступков.

Бхавануवादा

Слово *प्रलायान्तām* означает "до самой смерти". А *этāवाद इति* относится к тем, кто, обратившись к *शास्त्रам*, пришёл к выводу, что чувства должны быть вовлечены в наслаждения. "Зачем нам думать ещё о чём-то?"

Текст 13

इदमद्य मया लब्धमिमं प्राप्स्ये मनोरथम् ।
इदमस्तीदमपि मे भविष्यति पुनर्धनम् ॥ १३ ॥

*идам адīа майā лабдхам / идам прāпсīе маноратхам
идам астидам अपि मे / бхавиीयति पुनार धханам*

адīа – сегодня; *идам* – это; *лабдхам* – достигнуто; *майā* – мной; (и) *प्रāपсīе* – я осуществляю; *идам* – то (другое); *मनाह-रत्तхам* – желание; *идам* – это; *अस्ति* – является (моим); (и) *अपि* – также; *идам* – то; *पुनाह* – ещё больше; *धханам* – богатства; *बहविीयति* – станет; *मे* – моим.

Демон думает: "Сегодня я приобрёл столько-то и теперь смогу исполнить свои заветные желания. Это богатство моё, и его у меня будет всё больше и больше".

Текст 14

असौ मया हतः शत्रुर्हनिष्ये चापरानपि ।
ईश्वरोऽहमहं भोगी सिद्धोऽहं बलवान्सुखी ॥ १४ ॥

*асау майā хатах ūатрур / ханишйе чāпарāн апи
īīваро'хам ахам бхогī / сиддхо'хам балавāн сукхī*

асау – этот; *ūатрух* – враг; *хатах* – убит; *майā* – мной; *ча* – и; *ханишйе* – я убью; *апарāн* – других; *апи* – тоже; *ахам* – я; *īīварах* – господин; *ахам* – я; *бхогī* – наслаждающийся; *ахам* – я; *сиддхах* – совершенен; *балавāн* – могуч; (и) *сукхī* – счастлив.

"Я убил этого врага и убью остальных. Я – повелитель, я тот, кто всем наслаждается. Я совершенен, могуч и счастлив".

Текст 15

आढ्योऽभिजनवानस्मि कोऽन्योऽस्ति सदृशो मया ।
यक्ष्ये दास्यामि मोदिष्य इत्यज्ञानविमोहिताः ॥ १५ ॥

*āḍхйо'бхиджанавāн асми / ко'нйо'сти садрīшо майā
йакшйе дāсйāми модишйа / итй аджñāна-вимохитāх*

асми – (я) являюсь; *āḍхйах* – богатым; (у меня) *абхиджанавāн* – благородное происхождение; *ках* – кто; *анйах* – ещё; *асми* – есть; *садрīах* – в сравнении; *майā* – со мной; *йакшйе* – я буду приносить жертвы; *дāсйāми* – буду раздавать милостыню; *модишйе* – буду наслаждаться; *ити* – таковы; *аджñāна-вимохитāх* – сбитые с толку невежеством.

"Я богат, и у меня благородное происхождение. Кто может сравниться со мной? Я буду совершать *ягьи* и раздавать милостыню и благодаря этому познаю великое счастье". Так они говорят, сбитые с толку невежеством.

Текст 16

अनेकचित्तविभ्रान्ता मोहजालसमावृताः ।
प्रसक्ताः कामभोगेषु पतन्ति नरकेऽशुचौ ॥ १६ ॥

*анека-читта-вибхрāнтā / моха-джāла-самāвртāх
прасактāх кāма-бхогешу / патан्ति нараке'шुचाу*

вибхрāнтāх – сбитые с толку; *анека* – многими; *читта* – беспокойствами; *самāвртāх* – попавшие; *джāла* – в сети; *моха* – заблуждения; *прасактāх* – привязанные; *кāма-бхогешу* – к чувственным удовольствиям; *патан्ति* – они падают; *ашуचाу* – в нечистый; *нараке* – ад.

Сбитые с толку множеством желаний и беспокойств, запутавшиеся в сетях иллюзии и чрезмерно привязанные к чувственным удовольствиям, они попадают в полные скверны адские условия бытия.

Бхаванувада

Ашучау нараке означает "в адские миры, такие как Вайтарани".

Пракашика-вритти

Люди, обладающие природой демонов, считают себя Богом невзирая на то, что их одолевает множество беспокойств и они запутаны в сетях иллюзии. Они становятся наставниками и учат своих последователей: "Ты сам – Бог. Ты можешь делать всё, что хочешь. Только глупец станет верить в какого-то другого Бога. Никакого Бога нет". Такие люди воображают, будто могут построить летательный аппарат, который доставит их на любую высшую планету. Они не верят ни в ведические *яги* и прочие ритуалы, ни в путь *бхакти*. Одним из таких *асуров* был знаменитый Равана. Он хотел построить лестницу до самой Сварги, чтобы даже обычный человек мог по ней забраться на эту планету, не совершая ведических жертвоприношений. Но Шри Рамачандра убил Равану, и его намерения не осуществились.

В наши дни люди с демоническим складом характера пытаются попасть на высшие планеты с помощью космических кораблей. Но им невдомёк, что их путь ведёт к гибели. В этом стихе слова *моха-джāла-самāвртāх* означают, что рыба, гонимая жаждой удовлетворить язык, попадает в сеть и расстаётся с жизнью. Точно так же демоничные люди попадают в сети иллюзии, из которых невозможно выбраться. Так они погибают.

Текст 17

आत्मसम्भाविताः स्तब्धा धनमानमदान्विताः ।

यजन्ते नामयज्ञैस्ते दम्भेनाविधिपूर्वकम् ॥ १७ ॥

ātma-sambhāvitāḥ stabdḥā / dhana-māna-madānvitāḥ
īadjanṭe nāma-īadḥñaiḥ te / dambhena-vidhi-pūrvaḥ

ātma-sambhāvitāḥ – те, кто одержим самомнением; *stabdḥāḥ* – высокомерные; (и) *māna-mada-anvitāḥ* – до опьянения полные почтения к себе; *dhana* – из-за богатства; *te* – они; *īadjanṭe nāma-īadḥñaiḥ* – совершают так называемые жертвоприношения; *dambhena* – напоказ; *avidhi-pūrvaḥ* – не следуя предписаниям *шастр* (*видхи*).

Полные чувства собственной значимости, высокомерные и опьянённые ложной гордыней, рождённой из богатства, эти *асуры* напоказ совершают так называемые *ягьи*, пренебрегая указаниями *шастр*.

Бхаванувада

Слова *ātma-sambhāvitāḥ* означают, что *асуры* считают себя достойными поклонения, и потому они *stabdḥā*, лишены скромности, высокомерны. Но ни один *садху* их не почитает. *Нама-ягья* означает "обряды, которые только называются *ягьями*".

Пракашика-вритти

Поняв признаки и поступки людей с божественными и демоническими качествами, Арджуна спрашивает Кришну: "Некоторые отказываются следовать правилам и предписаниям *шастр* и поклоняются второстепенным полубогам, как им вздумается. К какому уровню относится их поклонение?" В наши дни большинство людей поклоняются полубогам или ещё кому-то, следуя собственным выдуманым правилам, без всякого почтения к предписаниям *шастр*. В связи с этим, нам следует прислушаться к наставлениям, которые даёт Шри Кришна.

Текст 18

अहङ्कारं बलं दर्पं कामं क्रोधं च संश्रिताः ।
मामात्मपरदेहेषु प्रद्विषन्तोऽभ्यसूयकाः ॥ १८ ॥

ahaṅkāraṁ balam darpam kāmam krodham ca saṁśritaḥ
mām ātma-para-deheṣu / pradviṣantaḥ bhīyasūyakaḥ

saṁśritaḥ – найдя прибежище; *ahaṅkāraṁ* – в ложном эго; *balam* – ложной (физической) силе; *darpam* – высокомерии, гордыне; *kāmam* –

корыстных желаниях; *ча* – и; *кродхам* – гнев; *прадвигшантах* – они ненавидят; *абхьясуйакāх* – и завидуют (расценивают достоинства *садху* как недостатки); *мām* – Мне; *дехешу* – в телах; *ātма-пара* – тех, кто предан Верховной Душе.

Сбитые с толку ложным эго, телесной силой, гордыней, вожделием и гневом, они направляют свою зависть и злословие на Меня, осуждая преданных *садху*, в чьих сердцах Я (Параматма) всегда обитаю.

Бхаванувада

"Они завидуют Мне, Параматме, и пренебрегают Мной. Я нахожусь в сердцах *ātма-пара-садху*, преданных Сверхдуше святых, и *асуры*, завидуя им и пренебрегая ими, по сути, завидуют Мне". *Абхьясуяка* означает "воспринимать достоинства *садху* как недостатки".

Текст 19

तानहं द्विषतः क्रूरान्संसारेषु नराधमान् ।
क्षिपाम्यजस्रमशुभानासुरीष्वेव योनिषु ॥ १९ ॥

*tān aham̐ dviṣataḥ kṛūrān / saṁsāreṣu narādhamān
kṣhipāmi adhasram aśubhān / āsurīṣv eva yoniṣu*

ахам – Я; *аджасрам* – всегда; *кшипāми* – бросаю; *tān* – тех; (кто) *двигшатах* – завидует святым; *кṛūrān* – жестоких; *аśубхāн* – неблагочестивых; *пара-адхамāн* – низших из людей; *эва* – непременно; *саṁсāрешу* – в материалистичные; *āсурīīу* – демонические; *йонишу* – чрева (виды жизни).

Те, кто завидует святым, кто жесток и злонравен, – худшие из людей. Я непрестанно погружаю их в материальную жизнь, заставляя рождаться среди разных видов *асуров*.

Текст 20

आसुरीं योनिमापन्ना मूढा जन्मनिजन्मनि ।
मामप्राप्यैव कौन्तेय ततो यान्त्यधमां गतिम् ॥ २० ॥

*āsurīm̐ yonim āpannā / mūḍhā dжанмани джанмани
mām aprāpīaiva kaunteya / tato yāntī adhamām̐ gatim*

каунтейа – о сын Кунти; *мӯдхāх* – эти глупцы; *āпаннāх* – получая; *āсурīm* – демоническое; *йоним* – рождение; *джанмани джанмани* – жизнь за жизнью; *эва* – несомненно; *апрāпйа* – не достигая; *мām* – Меня; *татах* – потом; *йāнти* – отправляются; *адхамām* – в самые ужасные; *гатим* – миры.

О Каунтея, рождаясь демонами из жизни в жизнь, эти глупцы никогда не могут прийти ко Мне. Так они опускаются всё ниже и ниже, до самых отвратительных видов жизни.

Бхаванувада

"Слова *мām апрāпйаива* означают, что, не достигнув Меня, демоны опускаются до низших видов жизни. Но, когда Я прихожу в конце Двапара-юги двадцать восьмой *чатур-юги* Вайвасвата-манвантары, завидующие Мне демоны, например, Камса, представ передо Мной, обретают *мукти*. Я, океан безграничного сострадания, дарую этим грешникам редкое спасение, которое обычно обретают на зрелом уровне *бхакти-мишра-гьяны* (*гьяны* с примесью *бхакти*). В молитвах, что изложены в "Шримад-Бхагаватам" (10.87.23), говорится: "О Господь! Непрестанно думая о Тебе, даже Твои враги достигли той же Высшей Абсолютной Истины, которой достигают мудрецы, неуклонно идущие путём *йоги* и поклоняющиеся Тебе через обуздание дыхания, ума и чувств". Это ещё раз подтверждает описанное прежде Моё высшее положение". В "Лагху Бхагаватамрите" тоже есть стих, где сказано, что до тех пор, пока души, завидующие Кришне, не достигнут Его, они будут жить среди представителей низших видов жизни. Это вполне понятно.

Пракашика-вритти

В девятнадцатом стихе Шри Кришна говорит, что тех, кто завидует святым, кто жесток и принадлежит к числу наихудших людей, Он заставляет рождаться среди ничтожных демонов. Из этого высказывания кто-то может усомниться в справедливости Господа и воспринять Его слова как признак пристрастности. Однако, хотя Ишвара может делать всё, что Ему угодно (*картум акартум аниатхā картум самартхах* – "Господь может делать или не делать всё, что пожелает"), *джива*, как правило пожинает лишь плоды своей собственной *кармы* (деятельности). Поэтому грешникам, которые враждебно настроены к Ведам, *бхактам* и Верховному Господу, приходится снова и снова рождаться среди разного рода *асуров*. Из-за того, что они всё время рождаются демонами, им не выпадает возможность избавиться от своих оскорблений. Если оскорбления и грехи не искупить в течение человеческой жизни, душа не сможет от них избавиться в теле животного или птицы. Все виды жизни, за исключением человеческой, дают душе лишь возможность пожинать плоды прошлой *кармы* (эти виды жизни

называются *бхога-йони*). В связи с этим Шрила Мадхусудана Сарасвати пишет:

*ихаива нарака-вйāдхеи̇ чикитсāм на кароти йаḥ
гатвā нираушадхам̇ стхāнам̇ саруджаḥ ким̇ каришйати*

"Если человек в течение своей жизни не смог излечить болезнь, ведущую его в ад, что он будет делать, когда попадѣт туда, где нет лекарств — в тела низших существ?"

Господь никогда не бывает пристрастным. Это уже подробно объяснялось. А здесь человеку следует обратить внимание, что такие демоны, как Хираньякашипу, Хираньякша, Равана, Кумбхакарна, Шишупала и Дантавакра родились в династиях *киштрий*, ибо в своё время были прокляты на это, и потом выступили против различных воплощений Господа — Шри Нрисимхи, Шри Варахи, Шри Рамы и Шри Кришны, которых они считали своими врагами. Но, поскольку они приняли смерть от руки самих этих воплощений, им посчастливилось достичь возвышенной цели и расстаться со своим демонизмом. Особенно повезло тем, кого убил Шри Кришна. Более того, следует заметить, что все они обладали верой в Веды, ведические традиции и совершали ведические *яги*. Косвенно они верили в высшего повелителя, *кала-шакти* (энергию времени), а также в Верховную Личность Бога.

Изучая деяния *аватар* Господа, можно твёрдо убедиться в высшем положении Шри Кришны и в величии Его *таттвы*, а также узнать о Его особенности, которая состоит в том, что Он дарует спасение погибшим от Его руки. Когда завидующих Богу демонов убивает какое-нибудь воплощение Господа, а не Сам Кришна, они либо получают возможность вдоволь наслаждаться жизнью на Сварге или ещё где-то, либо рождаются в знатных семьях. Но, когда демона убивает Сам Шри Кришна, источник всех воплощений, он получает *мукти*: *сарупью*, *салокью*, *сарити* или *самипью*. Такие демоны могут даже обрести служение Господу, став одним из Его спутников. Такова ещё одна причина, по которой Шри Кришну называют источником всех *аватар*: *эте чāмйā-калā пумсаḥ криṇас ту бхагавāн свайām* — "Все упомянутые воплощения являются либо полными экспансиями, либо частями полных экспансий Сваям Бхагавана Шри Кришны, изначальной Личности Бога" (Бхаг., 1.3.28). Кришна даровал Путане положение Своей кормилицы. А когда Он явился в образе Шри Чайтаньи Махапрабху, Он одарил *бхагават-премой* Джагая, Мадхая и Чханда Кази.

Говоря *мāм апрāпйаива*, Кришна Сам раскрывает эту глубокую тайну. Он использует слово *эва*, "несомненно". "Нет сомнений в том, что до тех пор, пока человек не придѣт ко Мне, Кришне (или не встанет на путь, ведущий ко Мне), у него не будет возможности целиком избавиться от полного страданий материального бытия".

Текст 21

त्रिविधं नरकस्येदं द्वारं नाशनमात्मनः ।
कामः क्रोधस्तथा लोभस्तस्मादेतत्त्रयं त्यजेत् ॥ २१ ॥

*три-видхам̐ наракасйедам̐ / двāрам̐ нāйāанам̐ āтманах̐
kāмах̐ кродхас̐ татхā лобхас̐ / тасмāд̐ эतат̐ трайām̐ тйаджет̐*

идам̐ три-видхам̐ – есть три вида; дварам̐ – врат; наракасйа – в ад; kāмах̐ – вожделение; кродхах̐ – гнев; татхā – и; лобхах̐ – алчность; нāйāанам̐ – они причина гибели; āтманах̐ – души; тасмāт – поэтому; тйаджет̐ – нужно оставить; этат̐ – эти; трайām̐ – три.

Есть трое ворот, ведущих в ад, — вожделение, гнев и алчность. Они губят душу, поэтому нужно полностью отказаться от них.

Бхаванувада

Так Господь подробно описал качества *асуров*. "О Арджуна, не печалься, ты с рождения наделён божественными качествами" (Бг., 16.5). Эти слова, несомненно, справедливы. Такие пороки, как вожделение, гнев и алчность, присущи только *асурам*, поэтому Верховный Господь и произносит данный стих, *три-видам*.

Пракашика-вритти

Описанные в этом стихе три порока губительны для души, они ведут её в ад. Вожделение, гнев и алчность – это корень остальных демонических качеств. Вот почему каждый, кто желает себе добра, должен полностью отказаться от этих пороков. Стремясь обуздать их, *карми*, *гьяни* и *йоги* прилагают множество усилий, но только *шуддха-бхактам* под влиянием *садху-санги* легко удаётся занять их служением Шри Хари и тем самым явить миру удивительный пример власти над этими пороками.

Текст 22

एतैर्विमुक्तः कौन्तेय तमोद्वारैस्त्रिभिर्नरः ।
आचरत्यात्मनः श्रेयस्ततो याति परां गतिम् ॥ २२ ॥

*этаир̐ вимуктах̐ каунтейа / тамо-двāраис̐ трибхир̐ нарах̐
āчаратй̐ āтманах̐ й̐рейас̐ / тато̐ йāти̐ парām̐ гатим̐*

каунтейа – о сын Кунти; *нарах* – человек; *вимуктах* – свободный; *этих* – от этих; *трибхих* – трёх; *тамо-двāраих* – ворот, ведущих в ад; *āчарати* – совершает; *īрейах* – полезную деятельность; *ātманах* – для души; *татах* – после чего; *īāti* – он достигает; *парām* – высшей; *гатим* – цели.

О Каунтея, тот, кто свободен от этих трёх пороков (подобных вратам ада), действует во благо своей *атмы*. Позже он достигает высшей цели.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Покинув эти врата, ведущие во тьму, человек должен стараться возвысить свою душу. Только тогда он достигнет высшей обители.

Суть в том, что, практикуя *дхарму* и следуя в жизни очищающим *атму* правилам и ограничениям, необходимо обрести *кришна-бхакти* и тем самым достичь высшей цели жизни. Как описано в *шастрах*, *джива* может обрести бесстрашие, которое само по себе является следствием чистого бытия (свободы от материального рабства), только в том случае, когда есть правильное соотношение между чистой деятельностью (*кармой*) и чистым знанием, являющимся и средством, и целью. Так *мукти* выступает в роли служанки Бхакти-деви".

Текст 23

यः शास्त्रविधिमुत्सृज्य वर्तते कामकारतः ।
न स सिद्धिमवाप्नोति न सुखं न परां गतिम् ॥ २३ ॥

йах *īāстра-видхим* *утсрджйа* / *вартате* *kāма-kāратах*
на са *сиддхим* *авāпноти* / *на сукхам* *на парām* *гатим*

сах – тот; *йах* – кто; *утсрджйа* – отвергает; *īāстра-видхим* – предписания *шастр*; *вартате* – действуя; *kāма-kāратах* – под влиянием желаний; *на авāпноти* – не достигает; *сиддхим* – (ни) совершенства; *на* – ни; *парām* – высшей; *гатим* – цели.

Тот, кто отвергает указания *шастр* и действует из корыстных побуждений, не достигнет совершенства, не узнает счастья и не придёт к высшей цели.

Бхаванувада

Высшее благо – быть преданным Господу. Для этого Господь и произносит этот стих, что начинается словом *йах*. Слова *kāма-kāратах*

означают "действовать по своей прихоти", и это ведёт человека в ад. Только тех, кто набожен, можно считать *садху*, и только они достигают высшей цели. Безбожников ждёт жизнь в аду. Таков смысл этой главы.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варишн-тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к шестнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Необузданный человек, пренебрегающий указаниями *шастр*, не может достичь высшей цели. В "Бхакти-расамрита-синдху" (1.2.101) говорится:

*úрути-смрти-пурāñāди-панчарāтра-виддхим̐ винā
аикāнтикī харер бхактир утпāтāйаива калпате*

"Если человек, служа Шри Хари даже в духе *экантика-бхакти*, пренебрегает указаниями *шрути*, *смрити*, Пуран и "Нарада-панчаратры", его усилия чреватые дурными последствиями (*анартхами*)".

Текст 24

तस्माच्छास्त्रं प्रमाणं ते कार्याकार्यव्यवस्थितौ ।
ज्ञात्वा शास्त्रविधानोक्तं कर्म कर्तुमिहार्हसि ॥ २४ ॥

*тасмāч чхāстрам̐ прамāñам̐ те / кārйāкārйā-вйавастхитау
джñāтвā úāстра-видхāноктам̐ / карма картум̐ ихāрхаси*

тасмāт – поэтому; *úāстрам* – писания; (это) *те* – твой; *прамāñам* – авторитет; *вйавастхита* – имеющий отношение; (к) *кārйā* – правильной; (и) *акārйā* – неправильной деятельности; *джñāтвā* – зная; *уктам* – что там сказано; *видхāна* – учитывающая правила духовной жизни; *úāстра* – (описанные) в ведических писаниях; *архаси* – ты должен; *картум* – заниматься; *карма* – своим делом; *иха* – в этом мире.

Таким образом, только *шастры* могут указать, что есть правильное и неправильное поведение. Твоя *дхарма* состоит в том, чтобы действовать, сознавая суть наставлений *шастр*.

Пракашика-вритти

Для тех, кто желает себе вечного блага, лучше всего, изучив наставления *шастр*, развивать преданность Господу Шри Хари и делать это под руководством *гуру-варги*, сообразно своей *адхикаре*. Если человек разумен и он стремится к духовному благу, ему не следует действовать вопреки указаниям *шастр* и перенимать выдуманные идеи так называемых учителей, которых прославляют люди, лишённые преданности Богу. Достоверные суждения о том, какое поведение правильно, а какое нет, содержатся только в *шрути*, ибо они – *анаурушея* (не составлены человеком), и в них нет четырёх недостатков, таких как *бхрама* (заблуждение) и *прамада* (ошибки). Наставления того, кто не свободен от четырёх недостатков – заблуждения, ошибок, несовершенных чувств и склонности обманывать, – не могут быть авторитетными.

Особое наставление. Изначальное оскорбление, которое нанесла *джива* Верховному Господу, – это неверно использованная ею свобода воли и возникшая из этого враждебность к Нему. Поэтому *майя*, служанка Господа, поработила *дживу*. Связанная *майей*, *джива* утрачивает природу благости, позволяющую ей понимать Господа. Так, развивая качества, свойственные невежеству, *джива* обретает демоническую природу. В этом состоянии она начинает наносить много других оскорблений – осуждает святых, считает, что есть много богов или что Бога вообще нет, не следует указаниям *гуру*, пренебрегает *шастрами*, думает, что описанное в *шастрах* величие *бхакти* ложно, принимает *карму* и *гьяну* за *бхакти*, раскрывает науку *бхакти* недостойным людям.

Эта глава учит, что человек должен отказаться от демонических качеств и, следуя указаниям *шастр*, с верой начать практиковать девять составляющих *бхакти*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Поэтому только *шастры* могут достоверно определить, какое поведение правильно, а какое – нет. В конечном счёте писания гласят, что человек должен посвятить себя преданному служению (*бхакти*). Зная это, ты сможешь жить полноценной, активной жизнью преданного. Те, кто предан Господу, силой своей веры в Бхагавана достигают высшей цели бытия, а лишённые веры безбожники отправляются в ад. Таков смысл этой главы".

Так заканчивается "*Сарартха-варшینی Пракашика-вритти*" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к шестнадцатой главе "*Шримад Бхагавад-гиты*".

17. Шраддха-трайа-вибхага-йога. Три разновидности веры

Текст 1

अर्जुन उवाच ।
ये शास्त्रविधिमुत्सृज्य यजन्ते श्रद्धयान्विताः ।
तेषां निष्ठा तु का कृष्ण सत्त्वमाहो रजस्तमः ॥ १ ॥

арджуна увāча

йе śāstra-vidhim utsr̥jya / yadjan̄te śraddhāyānvitāḥ
teṣāṃ niṣṭhā tu kā kṛṣṇa / sat̄tvaṃ āho rajastamaḥ

арджуна увāча – Арджуна сказал; кṛṣṇa – о Кришна; kā – что; ту – на самом деле (такое); niṣṭhā – привязанность; teṣāṃ – тех; йе – кто; utsr̥jya – пренебрегая; śāstra-vidhim – указаниями шастр; yadjan̄te – поклоняются; śraddhāyānvitāḥ – с верой; (это) sat̄tvaṃ – благость; rajastamaḥ – страсть; āho – или; tamaḥ – тьма.

Арджуна сказал: О Кришна, каково положение тех, кто пренебрегает указаниями шастр, но всё же с верой занят тем или иным видом поклонения? Они находятся на уровне благости, страсти или невежества?

Бхаванувада

В семнадцатой главе Верховный Господь, отвечая на вопрос Арджуны, описывает некоторые проявления благости, страсти и невежества. Арджуна говорит: "Описав природу асуров, Ты сказал, что те, кто пренебрегает указаниями шастр и действует по своей прихоти, не достигают совершенства, им не дано узнать счастье и они не придут к высшей цели (16.23). Теперь я хочу спросить. Какова ништха (основа веры) тех, кто не следует указаниям шастр и своевольно совершает различные ягьи — тапу, гьяну или джапу — в настроении, свободном от тяги к удовольствиям, и с определённой верой? Что собой представляет их ништха? Это ништха на уровне благости, страсти или невежества? Объясни мне, пожалуйста".

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет, что Арджуна, услышав сделанные в предыдущей главе выводы, сказал: "О Кришна, у меня появилось сомнение. Прежде (в тексте 4.39) Ты говорил, что гьяну обретает лишь тот, у кого есть вера. Потом (в тексте 16.23) Ты сказал, что люди, пренебрегающие указаниями шастр и идущие на поводу мирских желаний, не достигнут совершенства, не узнают счастья и не придут к высшей цели. Теперь я хотел бы узнать, каково же их положение, если вера, которую они развивают, противоречит шастрам? Достигают ли такие своевольные люди саттва-

самшуддхи (очищения бытия), являющегося плодом усилий на пути *гьяна-йоги* и других методов *йоги*? Расскажи, пожалуйста, подробнее о *ништите* тех, кто не следует *шастрам*, но поклоняется с верой. Такая деятельность к относится уровню благости, страсти или невежества?

Текст 2

श्रीभगवानुवाच ।

त्रिविधा भवति श्रद्धा देहिनां सा स्वभावजा ।
सात्त्विकी राजसी चैव तामसी चेति तां शृणु ॥ २ ॥

úrī бхагавāн увāча
три-видхā бхавати *úраддхā* / *дехинāм* сā *свабхāва-джā*
сāттвिकī *рāджасī* *чаива* / *тāмасī* *чети* *тāм* *úrñу*

úrī бхагавāн увāча – всесовершенный Верховный Господь сказал; *úраддхā* – вера; *дехинāм* – воплощённых в теле существ; *бхавати* – бывает; *три видхā* – трёх видов; *сāттвिकī* – в благости; *рāджасī* – в страсти; *ча* – и; *эва* – конечно; *тāмасī* – в невежестве; *сā* – эта (вера); *свабхāва-джā* – происходит из самой природы (обусловленного существа); *ча* – и; *úrñу* – теперь послушай; *ити* – об; *тāм* – этом.

Верховный Господь сказал: Вера воплощённых в теле существ бывает трёх видов – в благости, в страсти и в невежестве. Она зависит от впечатлений, обрётённых живым существом в прошлой жизни. Послушай же об этом.

Бхаванувада

"О Арджуна, сначала послушай о *ништите* тех, кто совершает *бхаджану*, следуя указаниям *шастр*. А потом Я расскажу и о *ништите* тех, чьё поклонение идёт вразрез с правилами. Слово *сва-бхава-джа* указывает на *шраддху*, которая рождается из обрётённых в прошлом впечатлений. Она тоже бывает трёх видов".

Пракашика-вритти

Одни считают, что следовать указаниям *шастр* тяжело и трудно, а другие не хотят это делать из лени и по собственной прихоти поклоняются полубогам, имея мирскую веру (*лаукика-шраддху*), которая сформировалась у них на основе впечатлений из прошлой жизни. Вера таких людей бывает трёх видов: в благости, в страсти и в невежестве. Но та вера, что рождается из практики *бхагавад-бхакти*, когда ею занимаются под руководством *шуддха-бхакт*, глубоко знающих писания, относится к уровню *ниргуны*. Здесь

нужно кое-что учесть. На начальном этапе вера *бхакти-садхаки* может быть на уровне *гуны* благости, но под влиянием *садху* (святых *вайшнавов*) она быстро становится *ниргуна-шраддхой* и прочно утверждается в этом свойстве. Тогда преданный, который тщательно следует правилам и предписаниям *шастр* и при этом с глубокой верой практикует *шравану*, *киртану* и *смарану* святого имени (*хари-намы*) и *хари-катхи*, начинает духовно развиваться на пути *бхакти*.

Текст 3

सत्त्वानुरूपा सर्वस्य श्रद्धा भवति भारत ।
श्रद्धामयोऽयं पुरुषो यो यच्छ्रद्धः स एव सः ॥ ३ ॥

саттвāнурӯпā сарвасйā / ўраддхā бхавати бхāрата
ўраддхā-майō'йām пурушо / йо йач-чхраддхāх са эва сах

бхāрата – о потомок Бхараты; *ўраддхā* – вера; *бхавати* – является (определяется); *анурӯпā* – в соответствии; *саттва* – с состоянием бытия; *сарвасйā* – всех существ; *айām* – тот; *пурушах* – человек (душа); (считается) *ўраддхā-майāх* – исполненным веры; *йāх* – кто; (обладает) *йат-ўраддхāх* – тем объектом веры; *сах* – который (имеет); *эва сах* – тот же тип (характера).

О Бхарата, веру человека определяют по его умонастроению. Все обладают верой, и в зависимости от того, во что верит человек, он развивает тот или иное умонастроение.

Бхаванувада

Здесь слово *саттвам* относится к внутреннему чувству, *читте* (состоянию сердца). Оно бывает трёх видов: в благости, в страсти и в невежестве. Вера того, чья *читта* находится на уровне благости, тоже обладает свойством благости. Если его *читта* пребывает в страсти, то и вера будет в страсти, а тот, чья *читта* погружена в невежество, обладает верой в невежестве. Слова *йач-чхраддхāх* означают, что веру человек развивает сообразно предмету своего поклонения. Иначе говоря, характер человека соответствует характеру тех, кому он поклоняется — характеру полубогов, *асуров* или *ракишасов*.

Пракашика-вритти

Шраддха, или *рати*, которой душа обладает в своей *шуддха-сварупе* (изначальном положении), – это её врождённое свойство. Эта изначальна присущая ей *шраддха* направлена только на Верховную Личность Бога и,

безусловно, находится на уровне *ниргуны*. Однако в обусловленной жизни изначальное состояние души искажается. Соприкасаясь с *пракрити*, *джива* начинает совершать благие или дурные поступки, и её искажённая вера обретает природу благости, страсти или невежества, в зависимости от божества, на которое она направлена.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "О Бхарата, все обладают верой. Каждый выражает её сообразно своему умонастроению и развивает определённый характер, присущий божеству, в которое он верит. Истина в том, что *джива* по своей изначальной природе является Моей *амшей* (частицей), и потому она – *ниргуна*. Но она становится *сагуной* (порабощённой *гунами*), если забывает о связи со Мной. Эта обусловленность (*сагуна*) – следствие того, что она с незапамятных времён отвернулась от Меня и теперь, из-за неприязни ко Мне, развила определённый характер, или склонность *читты* (сердца). Эту *читту* называют *саттвой*, и очищение её приводит к бесстрашию. Вера очищенной *читты* является семенем *ниргуна-бхакти*. А вера нечистого сердца именуется *сагуной*, обусловленной *гунами*. Покуда эта вера не обретёт свойства *ниргуны*, или не устремится к *ниргуне* (Бхагавану), она будет называться *камой*, страстью, что относится к *сагуне*. Сейчас Я опишу тебе *сагуна-шраддху* (веру в *гунах*, определяемую материальными желаниями). Пожалуйста, послушай".

Текст 4

यजन्ते सात्त्विका देवान्यक्षरक्षांसि राजसाः ।
प्रेतान्भूतगणांश्चान्ये यजन्ते तामसा जनाः ॥ ४ ॥

йаджанте сātтвிகā девāн / йакша-ракшāмсi рāджасāх
претāн бхўта-гаṇāмiи чāнйе / йаджанте тāмасā джанāх

сātтвிகāх – те, кто в благости; *йаджанте* – поклоняются; *девāн* – полубогам; *рāджасāх* – те, кто в страсти; (поклоняются) *йакша-ракшāмсi* – колдунам и демонам; *джанāх* – люди; *ча* – а; *анйе* – другие; *тāмасāх* – во тьме; *йаджанте* – поклоняются; *претāн* – привидениям; *бхўта-гаṇāн* – духам.

Те, кто в благости, поклоняются добродетельным полубогам. Люди, находящиеся под влиянием страсти, поклоняются подверженным этой гуне *якшам* и *ракшасам*, а те, кто пребывает в *гуне* тьмы, поклоняются привидениям и духам, которые сами находятся в невежестве.

Бхаванувада

Теперь Верховный Господь переходит к подробному описанию веры в *гунах*. До этого Он упомянул о её разновидностях лишь вкратце. Те, кто наделён благостным умом (*читтой*), развивают веру в благости и, следуя указаниям *шастр*, поклоняются добродетельным полубогам. Они верят в своих богов, *девов*, и потому их самих называют *деватами* (ибо они развивают такие же качества и характер, как у полубогов). То же самое справедливо и в отношении тех, чей ум пребывает в страсти или невежестве.

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь описывает *лаукика-шраддху* (мирскую веру) людей, которые поклоняются различным богам. Как гласят *шастры*, Верховная Личность Бога – единственный предмет поклонения. Но вера тех, кто поклоняется полубогам или другим существам, порождена мирскими желаниями и потому делится на три вида: веру в благости, в страсти и в невежестве. Люди, чья вера обладает свойствами благости, поклоняются полубогам — Брахме, Шиве, Индре, Чандре, Сурье и другим. Те, чья вера в страсти, поклоняются Дурге, *якшам*, *ракшасам* и прочим существам, а те, кто обладает верой в невежестве, поклоняются привидениям и духам. Иногда, впрочем, бывает, что разные люди, пребывающие под влиянием разных *гун*, почитают одно и то же божество. Например, Маркандея Риши во время разрушения мира поклонялся Господу Шиве, и его поклонение носило характер благости. Подобно этому, Кагабхушундиджи тоже поклонялся Шиве на уровне *гуны* благости. Силой такого благостного поклонения Маркандея Риши прожил целую *калпу* и постиг науку сотворения мира, а Кагабхушунди обрёл преданность Господу Шри Рамачандре. Настроение, с которым поклонялись Господу Шиве Банасура и Равана, относилось к уровню страсти, а Бхасмасура и ему подобные поклонялись Шиве на уровне *гуны* невежества. Дурге тоже поклоняются на разных уровнях — на уровне благости, страсти и невежества. Под влиянием общения со святыми вера в невежестве может стать верой в страсти, вера в страсти может преобразиться в веру в благости, а вера в благости может возвыситься до уровня *ниргуны*.

Вера, которой обладают *нирвишеша-вади*, тоже находится на уровне благости. Такие люди считают Брахман бесформенным и лишённым качеств. Исходя из этого, они направляют свою веру на пять воображаемых божеств и поклоняются им. Так они пытаются очистить сердце и обрести *гьяну*.

Тексты 5-6

अशास्त्रविहितं घोरं तप्यन्ते ये तपो जनाः ।
दम्भाहङ्कारसंयुक्ताः कामरागबलान्विताः ॥ ५ ॥

कर्षयन्तः शरीरस्थं भूतग्राममचेतसः ।
मां चैवान्तः शरीरस्थं तान्विद्व्यासुरनिश्चयान् ॥ ६ ॥

aiīāstra-vihitam ghoram / tapīante ye tapo djanāḥ
dambhāhaṅkāra-samīyuktāḥ / kāma-rāga-balānvitāḥ

karīāyantaḥ śarīra-stham / bhūta-grāmaḥ ahetasaḥ
mām chaivāntaḥ śarīra-stham / tān viddhi āsura-niśchayān

джанāḥ – люди; *йе* – которые; *самīйуктāḥ* – занимаются (религиозной практикой); *дамбха-аханkāра* – в гордыне и с ложным эго; (и) *анвитāḥ* – поглощены; *кāма* – желаниями; *рāга* – привязанностью; *бала* – силой; *ачетасаḥ* – кто не сознаёт; (что) *тапīанте* – совершает; *гхорам* – ужасную; *тапах* – аскезу; *айīāстра-вихитам* – не предписанную в *шастрах*; *карīайантаḥ* – причиняет боль; *бхūта-грāмам* – элементам; *īарīра-стхам* – пребывающим в теле; *ча* – и; *мām* – Мне; *антаḥ śарīра-стхам* – пребывающему в теле; *эва* – несомненно; *виддхи* – ты должен знать; (что) *тāн* – они; *āсура-ниśчайāн* – считаются демонами.

Некоторые из гордыни и корысти совершают суровую аскезу, не предписанную в *шастрах*. Побуждаемые вожделием, мирскими привязанностями и жаждой власти, они истязают тело и причиняют боль Мне, пребывающему в их телах. Таких людей следует считать демонами.

Бхаванувада

Кришна говорит: "О Арджуна! Ты спросил о тех, кто пренебрегает указаниями *шастр*, но при этом с верой поклоняется тому или иному божеству; ты хотел знать к какой *гуне* относится их поклонение – к благодати, страсти или невежеству. Послушай же Мой ответ, который Я дам тебе в этих двух стихах, начиная со слова *айīāстра*. Веру и отрешённость от корыстных желаний можно видеть и в людях, которые совершают суровую, мучительную аскезу, повергающую всех в ужас. Кроме того, они могут заниматься другой неавторитетной религиозной практикой, например, совершать ложную *джапа-ягью*. У таких людей нет *таттва-гьяны*. Человек гордый и корыстолюбивый неизбежно будет нарушать предписания *шастр*. Слово *кама* здесь относится к таким желаниям, как желание быть всегда молодым, никогда не умирать и обладать властью. Слово *рага* указывает на привязанность к своей аскезе, а *бала* – на способность совершать такую аскезу, какую совершал Хираньякашипу. С самого начала своей аскезы такие люди истязают тело, состоящее из различных стихий (*бхута-грамм*, например, земли), а также причиняют боль Мне и Моей *амше*, *дживе*. Такие люди обладают наклонностями демонов".

Пракашика-вритти

Здесь Шри Кришна объясняет Арджуне, что люди, которые пренебрегают *шастрами* и совершают суровую аскезу (например, долго постятся) ради исполнения своих мирских желаний, не входят в число людей, действующих на уровне благости, страсти или невежества, о ком говорилось прежде. Описанные в этом стихе люди крайне несчастны. Попад под влияние притворщиков, они совершают аскезу, которая приводит в ужас обычных людей, но эта аскеза не рекомендована в *шастрах*. Такие действия, как проводимые в полном молчании изнурительные посты, принесение в жертву собственной плоти, принесение в жертву человека (*нара-бали*) или животного (*пашу-бали*) и прочие виды насилия, причиняют боль *атме* и Параматме. Людей обладающих таким жестоким нравом, следует считать *асурами*. В наши дни люди часто устраивают голодовки из корыстных или политических соображений. Такие посты не предписаны в *шастрах*. *Шастры* рекомендуют человеку поститься не ради политических или социальных преобразований, а только ради достижения духовной цели. В дни Экадаши, например, рекомендовано воздерживаться от всякой пищи, даже воды (*нирджала-врата*), и бодрствовать всю ночь, совершая *харикиртан*. Это называется *ратри-джагараной*. Но сейчас во время *ратри-джагараны* люди едят мясо, пьют вино и поют пошлые, вульгарные песни. Этим они попирают изложенные в *шастрах* законы. Такая *ратри-джагарана* не входит в число описанных прежде трёх видов *шраддхи*. Она ничтожна по своей сути. Подобные *джагараны* и посты никому не принесут блага. Они – проявление гордыни и эгоизма, что рождаются из сильной привязанности к исполнению мирских желаний и чувственным удовольствиям. Они причиняют ненужную боль телу и нарушают внутренний покой человека, а также покой окружающих. Иногда, постясь или совершая иную фанатичную аскезу, люди просто умирают. Снова и снова рождаясь среди демонов, они испытывают одни лишь страдания. Но, если по воле судьбы им выпадет возможность пообщаться с *шуддха-бхактой*, они получают определённую пользу. Примером тому служат Налакувера и Манигрива.

Текст 7

आहारस्त्वपि सर्वस्य त्रिविधो भवति प्रियः ।
यज्ञस्तपस्तथा दानं तेषां भेदमिमं शृणु ॥ ७ ॥

āhāras tv api sarvasya / tri-vidho bhavati priyaḥ
īadḥnas tapas tatkhā dānam / teshāṃ bhedaṃ imam śṛṇu

ту – поистине; *апи* – даже; *āxāraḥ* – пища; *sarvasya* – всех живых существ; *бхавати* – бывает; *прийаḥ* – приятной; *три-видхаḥ* – сообразно трём качествам; (это справедливо) *татхā* – также; (в отношении) *йаджñаḥ* – жертвоприношений; *тапаḥ* – аскезы; (и) *дāнам* – благотворительности; *īrṇу* – теперь послушай; *имам* – об этом; *тешāм* – их; *бхедам* – различии.

В зависимости от качеств разных людей, пища, которую они любят, делится на три вида. То же самое можно сказать о жертвоприношениях, аскезе и благотворительности. Послушай теперь об этих различиях.

Бхаванувада

Те, кто пренебрегает указаниями *шастр* и действует своевольно, рождаются демонами. Об этом говорилось в предыдущей главе. И, как сказано в этой главе, те из обладающих демоническим нравом, кто поклоняется *якшам*, *ракшасам* и духам, тоже рождаются среди демонов. Подобным же образом можно определить демоническую или божественную природу человека по его пище (и прочим признакам). Об этом речь пойдёт в тринадцати стихах, первый из которых начинается словами *āxāras tu*.

Пракашика-вритти

Описав три категории людей, обладающих разной верой, Господь Шри Кришна переходит к описанию особенностей пищи, жертвоприношений и остального, что присуще каждой из этих категорий. В зависимости от того, в какой *гуне* пребывает человек, он проявляет склонность к такому же виду пищи, жертвоприношений и благотворительности. В наше время многие думают, что пища никак не связана с религиозностью и что забота о теле – основа всей *дхармы*: *īarīram ādīam khalu dharmā sādханам*. Так, можно заметить, что люди, считающие единственной целью жизни удовлетворение чувств, с огромным удовольствием пьют вино, едят мясо, яйца и даже плоть коров. К счастью, есть и такие, кто понял, что склонность к чувственным удовольствиям погружает душу в *майю* и заставляет её страдать жизнь за жизнью. Для тех, кто хочет избавиться от страданий, очень важно положить конец удовлетворению чувств. Только тот, кто осознал ценность человеческой жизни, понимает необходимость чистой, благостной пищи. Стараясь подняться над тремя *гунами* материальной природы, они сначала преодолевают влияние *гуны* невежества с помощью *гуны* страсти, а потом побеждают *гуну* страсти с помощью благости. В конечном счёте они возвышаются над уровнем мирской *гуны* благости и достигают уровня *ниргуны* (*шуддха-саттвы*). Святые мудрецы и *шастры* говорят, что обуздание ума – это основа всей *дхармы*. Ум – ближайший "родственник" тела, и наклоности ума – хорошие или дурные – зависят от пищи, которую человек принимает. Большинство людей в современном мире питаются непригодными для еды, нечистыми продуктами, они вступают в незаконные

половые отношения, обманывают, лицемерят и совершают насилие. Сейчас очень трудно найти человека, который жил бы по законам подлинной нравственности (*сад-ачара*). Поэтому разумный человек, тщательно всё обдумав, должен избрать себе в пищу лишь те продукты, которые полезны для тела и помогают развивать чистый разум. Именно для этого Верховный Господь описывает здесь три вида пищи, соответствующие трём *гунам*. Люди, стремящиеся к уровню *гуны* благости, не проявляют интереса к пище, которая относится к уровню страсти или невежества. Их интересует только пища в *гуне* благости.

Шри Рамануджачарья, комментируя этот стих, приводит два свидетельства из *шрути*: 1) *аннамайам хи саумйаманах* — "Питающийся зерном обретёт спокойный ум", и 2) *āxāra-śuddhaḥ satтва-śuddhiḥ* — "Если пища человека чиста, то и жизнь его становится чистой". *Шрути* предупреждают нас, что чистота ума зависит от чистоты пищи. Приведённые утверждения помогают нам понять это. Нужно отказаться от пищи, которую запрещают нам *шастры*. Шри Кришна Сам ясно сказал об этом в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.28):

*патхйам пўтам анāйас там / āxāryām sātत्विकām смृतām
рāджасām чендрийа-прештхам / тāmасām чāрти-дāйиучи*

"Пища здоровая, чистая и полученная без особых усилий, относится к уровню благости. Слишком острая, кислая или соленая пища, предназначенная лишь для услаждения чувств, имеет природу страсти, а нечистая пища относится к уровню невежества. Та же пища, что одобрена писаниями и предложена Мне, находится на уровне *ниргуны*". Опираясь на слово *ча* в процитированном здесь стихе (11.25.28), Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур и Шрила Шридхара Свами делают вывод, что пища, которую предложили Верховному Господу, является *ниргуной*. Все, кто пренебрегает этими наставлениями и из прихоти питается нечистой пищей, невольно ставят себя в число *асуров*.

Текст 8

आयुःसत्त्वबलारोग्यसुखप्रीतिविवर्धनाः ।
रस्याः स्निग्धाः स्थिरा हृद्या आहाराः सात्त्विकप्रियाः ॥ ८ ॥

*āyux-sattva-balārogya / sukha-prīti-vivarddhanāx
расйāx снигдхāx стхирā-хрдйā / āxārāx sātत्विका-прійāx*

āxārāx — пища; *вिवарддханāx* — которая прибавляет; *āyux* — жизнь; *саттва* — энтузиазм; *бала* — силу; *ārogya* — здоровье; *сукха* — счастье; *прīти* — удовлетворение; (и которая) *расйāx* — вкусна; *снигдхāx* — масляниста;

стхирāх – питательна; (и) *хрдйāх* – приятна сердцу; *сāттвика-прийāх* – дорога тем, кто пребывает в благодати.

Радость и удовлетворение приносит пища, которая продлевает жизнь, воодушевляет, придает силы, увеличивает здоровье; пища вкусная, питательная и приятная сердцу и желудку нравится тем, кто пребывает в благодати.

Бхаванувада

Всем хорошо известно, что, питаясь благодатной пищей, человек продлевает себе жизнь. Слово *саттвам* означает "воодушевление". *Расья* относится к таким продуктам, как *гур*, который приятен на вкус, но твёрд. Далее Господь говорит о таких продуктах, как молоко и сливки – они и вкусны (*расья*), и содержат жир (*снигдха*), но не достаточно плотны (*стхира*). Потом Он говорит о продуктах, обладающих свойствами и *расья*, и *снигдха*, и *стхира*. Это, например, джекфрут. Но, хотя джекфрут и обладает всеми этими свойствами, он не очень полезен сердцу и желудку, поэтому Господь отдельно упоминает ещё пищу, которая хороша для сердца и желудка. Молочные продукты, например, молоко и простокваша, а также пшеница, сахар и рис обладают свойствами благодати, и они нравятся добродетельным людям. Это необходимо понять. Люди, пребывающие на уровне благодати, не любят нечистую пищу, даже если она обладает всеми названными здесь свойствами, и потому в этом стихе ещё использовано слово *навитра*, "чистая". В стихе 17.10, где говорится о людях, любящих пищу в *гуне* невежества, используется прилагательное *амедхья* (нечистая).

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь сообщает Арджуне, что разные виды пищи соответствуют определённым *гунам*. Если человек желает себе добра, он будет есть только благодатную пищу. Она помогает следовать заповедям *дхармы*. Кроме того, она не только укрепляет здоровье, но и продлевает жизнь. Чистая пища благотворна во всех отношениях, ибо очищает и тело, и ум. Совсем нетрудно увидеть разницу между тем, как действует на ум молоко и вино. Люди отказываются от благодатной пищи из-за того, что находятся под влиянием дурного окружения, обладают ложным знанием и им недостаёт хороших *самскар*.

Текст 9

कद्वमूलवणात्युष्णतीक्ष्णरूक्षविदाहिनः ।
आहारा राजसस्येष्टा दुःखशोकामयप्रदाः ॥ ९ ॥

*каṭṭв-амла-лаванāтй-ушṇа- / тйкшṇа-рукша-видāхинаḥ
āxārā rād̄жасасйешṭā / दुḥक्खा-шокаमाया-прадāḥ*

āxārāḥ – пища; *каṭṭу* – горькая; *амла* – кислая; *лавана* – солёная; *атй-ушṇа* – очень горячая; *тйкшṇа* – острая; *рукша* – сухая; *видāхинаḥ* – жгучая; *прадāḥ* – причиняет; *дуḥक्खा* – боль; *шока* – печаль; (и) *āмаया* – болезни; *ешṭāḥ* – нравится; *rād̄жасасйа* – тем, кто в страсти.

Пища горькая, кислая, солёная, пряная, острая, сухая и горячая, причиняющая боль и обрекающая на страдания и болезни нравится тем, кто обладает природой страсти.

Бхаванувада

Слово *ати* (слишком) здесь относится к семи другим словам, первое из которых – *каṭṭу* (горькая). Пища слишком горькая (например, ним), слишком кислая, слишком солёная, слишком пряная и слишком острая (наподобие редиса), а также специи, такие как чёрный перец, сухие специи наподобие асафетиды или очень жгучие, например, жареный чёрный *грам* – всё это источники боли, страданий и болезней. Слово *дуḥक्खा* в этом стихе означает боль, которую причиняет эта пища языку, горлу и прочим органам, а *шока* (печаль, страдание) указывает на беспокойства, связанные с последствиями приёма такой пищи. Слово *амая* означает "болезнь".

Пракашика-вритти

Стоит человеку съесть что-нибудь из продуктов, обладающих свойствами страсти, как он почувствует жжение на языке и в желудке, а потом начнётся метеоризм и несварение. Позже ум придёт в беспокойство из-за неприятных мыслей и волнений, и начнутся всевозможные болезни. Так жизнь человека превращается в сплошное страдание. Кроме того, потребление пищи в *гуне* страсти уводит ум с пути *дхармы* и развивает безразличие к религии. Поэтому благостные люди не принимают такую пищу.

Текст 10

यातयामं गतरसं पूति पर्युषितं च यत् ।
उच्छिष्टमपि चामेध्यं भोजनं तामसप्रियम् ॥ १० ॥

*йāтайāмам гата-расам / пūти парйушिताм ча йат
уччишṭтам апи чāмедхйам / бходжанам тāmаса-приyam*

бходжанам – пища; *йат* – которая; *тāмаса-прийам* – нравится тем, кто в *гуне* тьмы; *йāта-йāмам* – испорченная; *гата-расам* – безвкусная; *пūти* – зловонная; *парйуштам* – несвежая; *ча* – и; *уччиштам* – кем-то уже отведанная; *апи ча* – а также; *амедхйам* – нечистая.

Людям, пребывающим в *гуне* тьмы, нравится пища, приготовленная раньше чем за три часа до еды, холодная, безвкусная, дурно пахнущая, несвежая, кем-то уже отведанная (выброшенная) и нечистая.

Бхаванувада

Слово *йāта-йāмам* указывает на пищу, которую приготовили раньше, чем за три часа до еды, и которая уже остыла. *Гата-расам* – это то, что утратило вкус или то, из чего вытянут сок, например, кожура или косточка манго. *Пūти* означает "гнилой, дурно пахнущий". *Парйуштам* – это еда, приготовленная накануне, а *уччиштам* – остатки чьей-либо трапезы. Здесь речь не идёт об остатках трапезы особо почитаемых душ, например, представителей *гуру-варги*. Слово *амедхйа* указывает на продукты, непригодные для употребления: мясо, табак и прочее. Те, кто желает себе добра, должны питаться только пищей в *гуне* благодати. *Вайшнав*ы же не должны принимать даже пищу в *гуне* благодати, если она не предложена Господу. Как явствует из "Шримад-Бхагаватам", пища, предложенная Верховному Господу, находится на уровне *ниргуны*. И только она нравится *бхактам*.

Пракашика-вритти

Предназначение пищи – поддерживать в теле здоровье и силу, очищать ум, продлевать жизнь и способствовать духовному развитию человека. В древности мудрые люди питались только теми продуктами, которые помогали им поддерживать здоровье и продлевали жизнь. Молоко, простокваша, сахар, рис, пшеница, фрукты и овощи нравятся тем, кто пребывает на уровне благодати.

Многие думают, что нет ничего дурного в употреблении мяса или вина и подносят эти продукты различным полубогам. Хотя в *шастрах* предусмотрены подобные виды поклонения, люди не делают это так, как велят *шастры*. Убийство животных и употребление вина во время *яги* предписано лишь самым невежественным людям, всецело погружённым в удовлетворение чувств. Такие предписания являются временной мерой, нацеленной на то, чтобы возвысить невежду до уровня, на котором он откажется от подобных действий. Об этом говорится в "Шримад-Бхагаватам" (11.5.11):

локе вйавāйāмиша-мадйа-севā

*нитийā хи джантор на хи татра чоданā
вйавастхитис тешу вивāха-йаджñа
сурā-грахаир āсу ниврттир иштā*

"Можно видеть, что люди в материальном мире обладают естественной склонностью пить вино, есть мясо и вступать в половые отношения. Но *шастры* не одобряют в них эту склонность. Лишь до некоторой степени им делается уступка в виде дозволенной половой жизни в освящённом браке, а также употребления мяса и вина во время *яги*, именуемой *шаутрамани*. Цель таких предписаний – обуздать неуёмные желания людей и привести их на путь нравственности. А подлинная, конечная цель ведических заповедей – побудить человека совсем отказаться от подобных действий".

Более того, в "Бхагаватам" (11.5.13) сказано:

*йад гхрāна-бхакио вихитах сурāйās
татхā пайор āлабханам на химсā*

"*Шастры* велят лишь вдыхать во время *яги* запах вина, но не пить его, причём, делать это только ради того, чтобы постепенно прийти к полной отрешённости от мирского. Точно так же писания никого не побуждают убивать животных и есть их плоть. Они дозволяют лишь касаться животного и потом велят его отпустить". Некоторые полагают, что есть мясо животных грешно, но не видят греха в том, чтобы есть рыбу, поскольку она сродни водному растению или плоду. Однако в "Ману-самхите" употребление в пищу рыбы строго запрещёно:

*йо йасйа мāmсам айнāти / са тан-мāmсād учйате
матсийāдах сарва-мāmсāдас / тасмāн матсийāн виварджайет*

"Тех, кто питается мясом определённого животного, называют поедателем этих животных, но тот, кто ест рыбу, поедает всё мясо на свете, потому что рыба ест всех, включая коров и свиней. Кроме того, рыба питается гнилью. Таким образом, тот, кто ест рыбу, поедает мясо всех живых существ". Вот почему нужно полностью отказаться от употребления в пищу рыбы.

Помимо этого, в "Шримад-Бхагаватам" (11.5.14) говорится:

*йе тв аневам-видо 'сантах / стабдхāх сад-абхимāнинах
паййун друкхйанти висрабдхāх / претйа кхāданти те ча тāн*

"Люди, опьянённые ложным эго и не ведающие заповедей *дхармы*, лишены всякого здравомыслия. Такие невежды, бездумно поедаящие плоть убитых животных, в следующей жизни сами станут пищей тех, кого они съели".

О значении слова *мамса* (мясо) в "Ману-самхите" сказано:

мām са бхакиайитāmутра / йасйа мāmсам ихādмй ахам

"Слово *мамса* означает: "Тот, кого я ем сейчас, съест меня в следующей жизни". Поэтому мудрые называют мясо словом *мамса* (указывающим на повторение действия: я ем его – он ест меня)".

Здесь нужно также понять, что употребление пищи в *гуне* благости увеличивает влияние этой *гуны*. Но даже эта пища не может быть полностью свободной от греха, ибо в злаках, овощах и зелени тоже есть жизнь, и, готовя из них вегетарианские блюда, человек всё же совершает насилие и навлекает на себя определённый грех. Поэтому *шуддха-бхакты* принимают в пищу только то, что было предложено Господу (*махапрасада*). Только *махапрасада* является пищей, по-настоящему пригодной для человека, ибо в нём совсем нет греха и он находится на уровне *ниргуны*. Не предложенной Господу пищи нужно тщательно избегать. В "Брахма-вайварте" и "Падма Пуране" написано: *аннам̄ виштḥā джалам̄ мутрам̄ йад̄ вишṅор̄ аниведанам̄* — "Пища и вода, не предложенная Господу Вишну, ничем не лучше испражнений и мочи".

Текст 11

अफलाकाङ्क्षिभिर्यज्ञो विधिदृष्टो य इज्यते ।
यष्टव्यमेवेति मनः समाधाय स सात्त्विकः ॥ ११ ॥

апхалākāṅкшибхир̄ йаджño / видхи-диштo йа иджйате
йашṭавйам̄ эвети манаḥ / самāдхāйа са сātтвикаḥ

саḥ – то; *йаджñаḥ* – жертвоприношение; *йаḥ* – которое; *иджйате* – совершается; *самāдхāйа* – с твёрдым; *манаḥ* – намерением (умонастроением); *ити* – что; *йашṭавйам̄* – ягья обязательна; *видхи-диштḥаḥ* – руководствуясь предписаниями *шастр*; (и) *апхала-ākāṅкшибхиḥ* – без стремления к плодам; (является) *эва* – несомненно; *сātтвикаḥ* – в благости.

Если человек твёрдо убеждён, что нужно обязательно совершать ягью, и если он, совершая её, следует указаниям *шастр* и не ждёт вознаграждения, такая ягья находится на уровне благости.

Бхаванувада

Теперь Верховный Господь описывает три вида ягьи. На возможный вопрос, как может человек совершать ягью без ожидания её плодов, Господь говорит: "Он совершает её потому, что считает это своим долгом и потому, что так велят *шастры*".

Текст 12

अभिसन्धाय तु फलं दम्भार्थमपि चैव यत् ।
इज्यते भरतश्रेष्ठ तं यज्ञं विद्धि राजसम् ॥ १२ ॥

*абхисандхāйа ту пхалам / дамбхāртхам апи чаива йат
иджйате бхарата-йрештха / там йаджнāм виддхи рāджасам*

ту – но; *бхарата-йрештха* – о лучший из потомков Бхараты; *виддхи* – тебе следует знать; *там* – что; *йаджнāм* – жертвоприношение; *йат* – которое; *иджйате* – совершается; *абхисандхāйа* – с привязанностью; *пхалам* – к плодам; *апи ча* – а также; *дамбха-артхам* – из гордыни; *эва* – несомненно; (обладает) *рāджасам* – качеством страсти.

О лучший из потомков Бхараты! *Ягья*, которую совершают из стремления к её плодам, напоказ и с особой пышностью, имеет природу страсти.

Текст 13

विधिहीनमसृष्टान्नं मन्त्रहीनमदक्षिणम् ।
श्रद्धाविरहितं यज्ञं तामसं परिचक्षते ॥ १३ ॥

*видхи-хīнам асриштāннам / мантра-хīнам адакшиṇам
йраддхā-вирахитам йаджнāм / тāмасам паричакшате*

йаджнāм – жертвоприношение; (при котором человек) *видхи-хīнам* – пренебрегает указаниями *шастр*; *асришта* – не раздаёт; *аннам* – зерно (*прасад*); *мантра-хīнам* – не произносит *мантр*; *адакшиṇам* – не раздаёт дары жрецам; *йраддхā-вирахитам* – (и совершает его) без веры; *паричакшате* – обречено (на то, чтобы находиться); *тāмасам* – на уровне *гуны* тьмы.

Ягья, совершая которую люди пренебрегают указаниями *шастр*, не раздают *прасад*, не произносят ведических *мантр* и не раздают жрецам даров, а также та, которую совершают без веры, считается учёными мужами *ягьей* в невежестве.

Бхаванувада

Слово *асриштāннам* означает "без раздачи *прасада*".

Текст 14

देवद्विजगुरुप्राज्ञपूजनं शौचमार्जवम् ।
ब्रह्मचर्यमहिंसा च शरीरं तप उच्यते ॥ १४ ॥

*дева-двиджа-гуру-прāджña- / пūджанам ūаучам āрджавам
брахмачарйам ахимсā ча / ūārīрам тапа учйате*

тапах – аскезой; *ūārīрам* – тела; *учйате* – считается; *пūджанам* – поклонение; *дева* – богам; *двиджа* – брахманам; *гуру* – духовным наставникам; *прāджña* – мудрецам; *ūаучам* – чистота; *āрджавам* – простота; *брахмачарйам* – целомудрие; *ча* – и; *ахимсā* – ненасилие.

К аскезе, связанной с телом, относится поклонение полубогам, брахманам, духовным учителям и людям, глубоко постигшим Абсолютную Истину, а также чистота, простота, целомудрие и отказ от насилия.

Бхаванувада

Тапасья бывает трёх видов. Желая объяснить это, Верховный Господь прежде всего в трёх стихах, начиная со слов *дева-двиджа*, описывает *тапасью* в *гуне* благости.

Текст 15

अनुद्वेगकरं वाक्यं सत्यं प्रियहितं च यत् ।
स्वाध्यायाभ्यसनं चैव वाङ्मयं तप उच्यते ॥ १५ ॥

*анудвега-карам вāкйам / сатйам прийа-хитам ча йат
свāдхйāйāбхйасанам чаива / вāн-майам тапа учйате*

вāкйам – речь; *йат* – которая; *анудвега-карам* – не создаёт беспокойств; *сатйам* – правдива; *ча* – и; *прийа-хитам* – благоприятна; *ча* – также; *āбхйасанам* – практика; *свāдхйāйā* – чтения Вед (и связанных с ними *шастр*); *эва* – несомненно; *учйате* – именуется; *тапах* – аскезой; *вāн-майам* – речи.

Слова, не причиняющие беспокойств, правдивые, приятные и полезные, а также пересказывание Вед – всё это именуется аскезой речи.

Бхаванувада

Анудвега-карам означает "речь, которая не приносит окружающим беспокойства".

Текст 16

मनःप्रसादः सौम्यत्वं मौनमात्मविनिग्रहः ।
भावसंशुद्धिरित्येतत्तपो मानसमुच्यते ॥ १६ ॥

*манах-прасāдах саумйатвам / маунам āтма-виниграхах
бхāва-самйуддхир ити этат / тапо мāнасам учйате*

этат – этой; *танах* – аскезой; *мāнасам* – ума; *учйате* – именуется; *ити* – следующее; *манах-прасāдах* – удовлетворённость ума; *саумйатвам* – доброта; *маунам* – молчаливость; *āтма-виниграхах* – обуздание ума; *бхāва-самйуддхих* – чистота поступков.

Аскеза ума – это удовлетворённость, доброта, серьёзность, самообладание и порядочность.

Текст 17

श्रद्धया परया तप्तं तपस्तत्रिविधं नरैः ।
अफलाकाङ्क्षिभिर्युक्तैः सात्त्विकं परिचक्षते ॥ १७ ॥

*йраддхайā парайā таптам / тапас тат три-видхам нараих
апхалāкāнкишибхир йуктаих / сātтвикам паричакшате*

иха – в этом мире; *тат* – эта; *танах* – аскеза; *три-видхам* – трёх видов; *таптам* – совершаемая; *нараих* – людьми; *йуктаих* – связанными с Верховным Господом; *апхала-акāнкишибхих* – без стремления к плодам; *парайā* – с трансцендентной; *йраддхайā* – верой; *паричакшате* – называется; *сātтвикам* – (аскезой) в *гуне* благости.

Если эти три вида аскезы человек совершает с трансцендентной верой и без ожидания какой-либо мирской награды, их называют аскезой в *гуне* благости.

Бхаванувада

Слово *три-видхам* подразумевает аскезу тела, речи и ума, как она была описана в предыдущих стихах.

Текст 18

सत्कारमानपूजार्थं तपो दम्भेन चैव यत् ।
क्रियते तदिह प्रोक्तं राजसं चलमध्रुवम् ॥ १८ ॥

саткāра-мāна-пūджāртхам / тапо дамбхена чаива йат
крийате тад иха проктам / рāджасам чалам адхрувам

тат – та; *тапах* – аскеза; *йат* – которая; *крийате* – совершается; *дамбхена* – в гордыне; *ча* – и; *артхам* – с целью достичь; *саткāра* – признания; *мāна* – почёта; (и) *пūджā* – обожания; *эва* – несомненно; *проктам* – называется; *рāджасам* – обладающей свойством страсти; (она) *чалам* – непродолжительна; (и) *адхрувам* – непостоянна.

Аскеза, которую совершают из гордости, ради признания, славы и почёта, именуется аскезой в *гуне* страсти. Такая аскеза недолговечна и непостоянна.

Бхаванувада

Слово *саткара* означает "льстивое поклонение, при котором человеку говорят, что он святой, и расхваливают его цветистыми речами". *Мана* – это поклонение на уровне тела, когда, например, поднимаются с места, чтобы поприветствовать входящего, или провожают человека до дверей, когда он уходит. *Пуджа* – это *манаси-пуджа* и прочие виды поклонения, при котором человек, глядя на чьи-то аскетические подвиги, начинает считать подвижника святым и выражает ему почтение, поднося ему деньги, подарки и прочее. Аскеза, совершаемая ради такого поклонения и совершаемая из гордости, имеет природу страсти. Слово *чалам* указывает на то, что существует лишь недолгое время, а *адхрувам* – на то, что непостоянно.

Текст 19

मूढग्राहेणात्मनो यत्पीडया क्रियते तपः ।
परस्योत्सादनार्थं वा तत्तामसमुदाहृतम् ॥ १९ ॥

мūдха-грāхеṅātмано йат / пīдайā крийате тапах
парасйотсаданāртхам вā / тат тāmасам удāхртām

тат – та; *тапах* – аскеза; *йат* – которая; *крийте* – совершается; *мӯдха-грāхеṇа* – по глупости; *пӯдайā* – с причинением боли; *āтманах* – собственному "я"; *вā* – или; *артхам* – с целью; *утсāдана* – принести разрушение; *парасйа* – другим; *удāхртам* – именуется; *тāмасам* – обладающей свойством тьмы.

А аскеза, которую совершают из глупости, с причинением себе боли или ради чьей-то гибели, именуется аскезой в *гуне* невежества.

Бхаванувада

Мӯдха-грāхеṇа означает "совершаемая из глупости". А *парасйа утсāданāртхам* – это аскеза в *гуне* невежества, которую совершают ради того, чтобы кого-то погубить.

Текст 20

दातव्यमिति यद्दानं दीयतेऽनुपकारिणे ।
देशे काले च पात्रे च तद्दानं सात्त्विकं स्मृतम् ॥ २० ॥

дāтавйам ити йад дāнам / дийате'нупакāриṇе
деиṇе кāле ча пāтре ча / тад дāнам сātтвикам смртam

дāнам – пожертвование; *дāтавйам* – нужно давать; *ити* – так; *тат* – как; *дāнам* – пожертвование; *йат* – которое; *дийате* – дают; *анупакāриṇе* – тому, кто ничего не даёт взамен; *деиṇе* – в (должном) месте; *ча* – и; (в должное) *кāле* – время; *ча* – и; *пāтре* – тому, кто достоин; (такое пожертвование) *смртam* – считается; *сātтвикам* – обладающим свойством благости.

Пожертвование нужно давать из чувства долга. Если человек, давая пожертвование в таком умонастроении, не ждёт ничего взамен, находится в святом месте, в благоприятное время и жертвует тому, кто этого достоин, его благотворительность относится к уровню благости.

Бхаванувада

Слово *дāтавйам* подразумевает, что пожертвование даётся из чувства долга, достойному человеку и в подходящее время. Если человек, жертвуя что-то, ждёт вознаграждения, это уже не пожертвование.

Пракашика-вритти

В этом и следующих двух стихах Верховный Господь описывает три вида пожертвований. Он говорит, что пожертвование обладает свойством благости, если его дают из чувства долга и без ожидания награды, причём дают тому, кто бескорыстен и ничего не делает ради себя, или тому, кто не имеет возможности сделать что-то полезное для других. В этом случае ещё важно учитывать время и место, где делается пожертвование.

Текст 21

यत्तु प्रत्युपकारार्थं फलमुद्दिश्य वा पुनः ।
दीयते च परिक्लिष्टं तद्दानं राजसं स्मृतम् ॥ २१ ॥

*йат ту пратйупакārāртхам / пхалам уддишйа вā пунах
дййате ча париклиш्टам / тад дāнам рāджасам смртam*

ту – а; *тат* – то; *дāнам* – пожертвование; *йат* – которое; *дййате* – даётся; *артхам* – с целью; *пратйупакāра* – получить что-то взамен; *вā* – или; *уддишйа* – с требованием; *пхалам* – блага; *ча* – и; *пунах* – более того; *париклиштам* – со скупостью; *смртam* – считается; *рāджасам* – в *гуне* страсти.

Пожертвование, которое делается в расчёте на выгоду или вознаграждение, а также, если его дают скупясь, именуется пожертвованием в *гуне* страсти.

Бхаванувада

Слово *париклиштам* означает, что человек сначала жертвует что-то, а потом думает: "Зачем я так много дал?" Кроме того, оно означает "жертвовать по указанию старших, например, *гуру*, но делать это нехотя". В стихе слово *париклиштам* указывает на то, что если жертвователю или его пожертвование осквернены такими недобрыми чувствами, эта благотворительность имеет природу страсти.

Текст 22

अदेशकाले यद्दानमपात्रेभ्यश्च दीयते ।
असत्कृतमवज्ञातं तत्तामसमुदाहृतम् ॥ २२ ॥

*адеиā-кāле йад дāнам / апāтребхйаиī ча дййате
асат-кртам аваджнāтам / тат тāмасам удахртam*

тат – то; *дāнам* – пожертвование; *йат* – которое; *дййате* – даётся; *адейа-кāле* – не в должном месте и в неподходящее время; *ча* – и; *апāтребхйах* – недостойному человеку; *асат-кртам* – без почтения; (и) *аваджнāтам* – с пренебрежением; *удāхртам* – именуется; (пожертвованием) *тāмасам* – в гуне тьмы.

А пожертвование, сделанное в нечистом месте, в неподходящее время, поданное недостойному человеку или поданное с пренебрежением, без должного почтения, обладает природой невежества.

Бхаванувада

Асат-кāраx означает "плоды пренебрежительного отношения".

Пракашика-вритти

Пожертвование, которое дают в нечистом месте, в неподходящее время и тому, кто этого не достоин, например, танцору или блуднице, а также тому, кто в пожертвовании не нуждается, или грешнику, обладает свойством невежества. К благотворительности на уровне невежества относят и пожертвование, которое дают достойному человеку, но делают это с пренебрежением.

Тексты 23-24

ॐ तत्सदिति निर्देशो ब्रह्मणस्त्रिविधः स्मृतः ।
ब्राह्मणास्तेन वेदाश्च यज्ञाश्च विहिताः पुरा ॥ २३ ॥
तस्माद् ॐ इत्युदाहृत्य यज्ञदानतपःक्रियाः ।
प्रवर्तन्ते विधानोक्ताः सततं ब्रह्मवादिनाम् ॥ २४ ॥

*ом тат сад ити нирдеёо / брахманас три-видхаx смртаx
брāхманāс тена ведāйй ча / йаджнāйй ча вихитāx пурā*

*тасмāд ом итй удāхртйа / йаджнā-дāна-тапаx-крийāx
правартанте видхāноктāx / сататам брахма-вāдинām*

смртаx – считается; *ити* – что; *ом тат сат* – (слова) "ом", "тат" и "сат"; (это) *три-видхаx* – три; *нирдеёаx* – указания; (на) *брахманāх* – Верховный Брахман; *пурā* – в древности; *брāхманāх* – брахманы; *ведаx* – Веды; *ча* – и; *йаджнāх* – жертвоприношения; *вихитāх* – были созданы; *тена* – с помощью такого произнесения; *тасмāt* – поэтому; *брахма-вāдинām* – для тех, кто проповедует учение Вед; *крийāх* – деятельность; (такая, как) *йаджнā*

– жертвоприношения; *dāna* – раздача милостыни; *тапах* – и аскеза; *видхāна-уктāх* – как они даны в древних заповедях; *ити* – таким образом; *сататам* – всегда; *правартанте* – происходят; *удāхртйа* – когда произносится; *ом* – слог "ом".

Говорится, что *ом*, *тат* и *сат* – это три слова, с помощью которых обозначают Высшую Абсолютную Истину. *Брахманы*, *Веды* и *яги* произошли из этих трёх слов. Поэтому верные последователи Вед, начиная жертвоприношение, раздачу милостыни, аскезу или другие предписанные *шастра*ми действия, всегда произносят священный слог *ом*.

Бхаванувада

Как правило, человек сообразно своей *адхикаре* совершает один из трёх видов *яги*, *тапасы* и прочего. Те, кто находится на уровне благодати, а также *брахмавади* всегда начинают *ягью* с обращения к Брахману. Поэтому Господь говорит, что святые помнят о Нём и поклоняются Ему, произнося три слова, обращённые к Брахману: *ом*, *тат*, *сат*. Из этих трёх слов наиболее значимым является широко известный священный слог *ом*. Он чаще других встречается в Ведах и, безусловно, является именем Брахмана. Слово *тат* (*брахма*) считается причиной возникновения вселенной и устраняет *атат* (*майю*). А слово *сат* описано в *шрути* (Чхандогья Упанишад, 6.2.1) таким образом: "О любезный, в начале была только *сат*, Высшая Абсолютная Вечная Истина. *Брахманы*, *Веды* и все *яги* возникли только из Брахмана, представленного именами *ом*, *тат* и *сат*". Поэтому последователи Вед и по сей день, совершая *яги*, произносят священный слог *ом*.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Послушай, пожалуйста, Моё объяснение этих стихов. *Тапасья*, *ягья*, *дана* и пища – всё имеет три разновидности, или находится на уровне благодати, страсти и невежества. Вера, с которой обусловленная душа совершает эти действия, может быть высшей, средней или низшей, но она всегда осквернена *гунами* и потому немногого стоит. Все эти действия имеют смысл и приводят на уровень бесстрашия (чистого бытия, *саттвы*), если их совершают с *ниргуна-шраддхой* – верой, которая пробуждает *бхакти*. Повсюду в *шастрах* говорится, что предписанные обязанности нужно выполнять именно с трансцендентной *шраддхой*. В писаниях есть три имени, указывающих на Брахман: *ом*, *тат* и *сат*. Помимо того, что они указывают на Брахман, эти три имени символизируют *брахманов*, *Веды* и *яги*. Вера, которой присуще пренебрежение заповедями *шастр*, является *сагуной* (осквернённой *гунами*). Она не ведёт к *ниргуна-браhme* и даёт только материальные плоды. А *шастры*, по сути своей, говорят только о

трансцендентной *шраддхе*. Твои сомнения, касающиеся писаний и веры, родились из невежества. Последователи Вед, совершая любые предписанные *шастрами* действия – будь то *ягья*, *тапасья* или *дана*, – произносят священный слог *ом*, указывающий на Брахман".

Текст 25

तदित्यनभिसन्धाय फलं यज्ञतपःक्रियाः ।
दानक्रियाश्च विविधाः क्रियन्ते मोक्षकाङ्क्षिभिः ॥ २५ ॥

тад итй анабхисандхāйа / пхалам йаджña-тапаx-крийāx
дāна-крийāйи ча вивидхāx / крийанте мокша-кāнkiшибхix

ити – так; (произнося) *тат* – "тат", *мокша-кāнkiшибхix* – стремящиеся к спасению; *крийанте* – совершают; *вивидхāx* – различные; *крийāx* – действия; *йаджña-тапаx* – жертвоприношения, аскезу; *ча* – и; *дāна-крийāx* – благотворительность; *анабхисандхāйа* – без привязанности; *пхалам* – к плодам.

А произнося слово *тат*, люди, стремящиеся к *мокше*, совершают различные виды *ягьи*, *тапасьи* и *даны* и при этом отрекаются от плодов своих усилий.

Бхаванувада

Когда человек совершает *ягью* или другое подобное действие, он должен произносить слово *тат*, как это описано в предыдущем стихе. Слово *анабхисандхāйа* означает, что, исполняя всевозможные обязанности, человек не должен стремиться к плодам своих усилий.

Пракашика-вритти

Слово *идам* относится к материальному миру, а *тат* – к Брахману, или реальности, находящейся за пределами этого мира. *Ягьи* нужно совершать только ради достижения *пара-таттвы*.

Текст 26

सद्भावे साधुभावे च सदित्येतत्प्रयुज्यते ।
प्रशस्ते कर्मणि तथा सच्छब्दः पार्थ युज्यते ॥ २६ ॥

сад-бхāве сādху-бхāве ча / сад итй этат прауджйате

пāртха – о сын Притхи; *этат* – это (слово); *сам* – "сам"; *прайуджйате* – используется; *ити* – так; *сам-бхāве* – в смысле Брахмана (Высшей Абсолютной Истины); *ча* – и; *садху-бхāве* – в смысле *садху*, преданного Брахмана; *татхā* – а также; *сам-йабдаḥ* – слово *сам*; *йуджйате* – используется; *прайасте* – в благих; *кармаṇи* – действиях.

О Партха! Слово *сам* (вечность) относится к Высшей Абсолютной Истине и к тем, кто Ей поклоняется. Кроме того, это слово используется в связи с благоприятными действиями.

Бхаванувада

Слово *сам* представляет *брахму* (Брахман) и используется при совершении благих, достойных похвалы дел. Его используют во всех благоприятных начинаниях — как материальных, так и духовных. Желая объяснить это, Верховный Господь произносит этот и следующий стих. Слова *сад-бхаве* (имеющий природу вечной реальности) точно передают смысл таких понятий, как *брахматва* (духовное качество) и *брахмавадитва* (поклоняющийся Брахману).

Пракашика-вритти

Священный слог *ом* – это имя *пара-таттва-брахмы* (Парабрахмана). Кроме того, Его именуют *тат*. Точно так же слово *сам* указывает на то, что Он вечен и является началом всего сущего. Он один – *сад-васту*, реально существующая личность. Это утверждается в Ведах: *сад эва саумйа идам агра āсита* — "О любезный, прежде материальный мир существовал как *сам*, единственный и неповторимый, и до сотворения мира был только *сам*" (Чхандогья Упанишад, 6.2.1). *Садху* – это те, в чьих сердцах нет ничего, кроме *сам*. В "Шримад-Бхагаватам" (3.25.25) тоже говорится: *самāм прасангāн*. И в этом стихе слово *сам* тоже используется в отношении преданных Верховного Господа, осознавших Абсолютную Истину. В общем смысле любые благие дела, совершаемые в материальном мире, носят название *сам-крии*, благословенных дел. Шрила Гопала Бхатта Госвами, выдающийся *ачарья* в традиции Гаудия-вайшнавов и защитник учения Гаудия-вайшнавизма, в своей "Сат-крия-дипике" даёт такое определение слова *сам*: "Те, кто безраздельно предан Шри Говинде, всегда исполнены благих мыслей, *сам*. Поскольку все их усилия направлены на удовлетворение Господа, их деятельность тоже именуется *сам*. Все прочие действия относятся к категории *асам* и являются запретными".

В этой связи Господь Шри Кришна объясняет значение слова *сам*, произнося два стиха, первый из которых начинается словами *сад-бхаве*. "О Партха, слово *сам* используется по отношению к *сад-бхаве* (того, что

нацелено на Брахман) и *садху-бхаве* (в высшей степени благородному нраву и действиям безраздельно преданных Кришне *бхакт*). Кроме того, слово *сат* используют в отношении благоприятной деятельности".

Слово *сат* указывает на Брахман. Враджендра-нандана Шри Кришна, всемогущий и являющийся началом всех начал, а также основой,местилищем всей *расы*, являет Собой совершенную личность *сат*. Слово *сат* используют и по отношению к Его спутникам, обители, воплощениям, обителям воплощений, *экантика-бхактам*, Божествам *гаятри-мантры*, *брахманам*, *бхакти* и тому подобному. Его также используют для обозначения *намы*, *рупы*, *гуны* и *лилы* Шри Бхагавана. Слова *ом тат сат* произносят, когда дают посвящение (*дикишу*) тому, кто обладает верой, и когда надевают на него священный шнур. Шри Гурудева (истинного духовного учителя), который посвящает ученика в повторение *гаятри-мантры* и *хари-намы* тоже называют *сат (сад-гуру)*. Ученика, получившего *мантры*, называют *сат-шишью*, а обряд посвящения (*дикиши*) носит название *сад-анустханы*, духовного обряда или церемонии. Таким образом, в *шастрах* слово *сат* используется по отношению ко всем предметам, действиям и видам служения, которые связаны с Бхагаваном Шри Кришной, а также к Его проявлениям.

Текст 27

यज्ञे तपसि दाने च स्थितिः सदिति चोच्यते ।
कर्म चैव तदर्थीयं सदित्येवाभिधीयते ॥ २७ ॥

йаджñе тапаси дāне ча / стхитиḥ сад ити чочйате
карма чаива тад-артхйām / сад итй эвāбхидхйāте

стхитиḥ – постоянство; *йаджñе* – в совершении жертвоприношений; *тапаси* – в аскезе; *ча* – и; *дāне* – в совершении благих дел; *ча учйате* – тоже именуется; *ити* – как; *сат* – "сат"; *ча* – и; *эва* – несомненно; *карма* – деятельность; *тат-артхйām* – ради *тат* (Верховного Господа); *эва абхидхйāте* – несомненно характеризуется; *ити* – как; *сат* – "сат".

Постоянство в совершении *яги*, *тапаси* и *даны*, а также знание их истинного предназначения именуется *сат*. Этим же словом обозначают действия, такие как уборка в храме, цель которых – удовлетворить Господа (Шри Бхагавана).

Бхаванувада

Слово *стхитиḥ* означает "постоянство в совершении *яги* и прочего, когда человек уже знает подлинное назначение этих действий". *Тад-*

артхийам карма — это действия, такие как уборка в храме, которые совершают в духе служения Бхагавану.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Слово *сат* по смыслу может быть применено к *ягье*, *тапасье* и *дане*, ибо все эти действия становятся *сат*, когда их совершают ради удовольствия Господа, иначе они являются *асат* (бесполезными). Любая мирская деятельность противоречит природе *дживы*. А когда человек решает служить изначальному источнику Брахмана, он посвящает себя деятельности, которая рождает в нём *пара-бхакти*. В этом случае все его усилия обретают смысл, ибо очищают бытие души (*саттва-самшуддхи*). Иначе говоря, они обретают смысл, поскольку даруют душе *кришна-дасью* (служение Кришне). В этом – совершенство природы *дживы*".

Текст 28

अश्रद्धया हुतं दत्तं तपस्तप्तं कृतं च यत् ।
असदित्युच्यते पार्थ न च तत्प्रेत्य नो इह ॥ २८ ॥

айраддхайā хутам даттам / тапас таптам крттам ча йат
асад ити учйате пāртха / на ча тат претйа но иха

тапах – аскеза; *таптам* – которой себя подвергают; (*ягья*, которую) *хутам* – совершают; (пожертвование, которое) *даттам* – дают; *айраддхайā* – без веры; *учйате* – описываются; *ити* – как; *асат* – преходящие; *пāртха* – о сын Притхи; *ча* – и; *тат* – это (не приносит блага); *но* – ни; *иха* – в этой жизни; *на* – ни; *претйа* – в следующей.

Ягья, *дана*, *тапасья* или любое другое действие, совершаемое без веры, именуется *асат*. Такие усилия, о сын Притхи, не приносят блага ни в этой жизни, ни в следующей.

Бхаванувада

"Я уже узнал, что такое *сат-карма*. А что такое *асат-карма*?" Ожидая подобный вопрос от Арджуны, Верховный Господь произносит этот стих, начинающийся словом *айраддхайā*. Любая огненная *ягья* (*хута*), жертвование (*датта*), аскеза (*тапа*) и всё, что совершается без *шраддхи*, носит название *асат*. Это значит, что, хотя человек совершает *ягью*, она не является *ягьей*; хотя он даёт жертвование, это не жертвование; и хотя он совершает аскезу, его усилия не являются аскезой. Так, что бы человек ни

делал, всё становится бессмысленным, если он делает это без веры. Такие усилия не приносят пользы даже в этой жизни, не говоря уже о следующей (*тат на претйа но их*).

Если ту или иную деятельность, которая предписана в *шастрах*, совершают с верой на уровне благости, она приводит человека к *мокше*. Об этом и говорилось в семнадцатой главе.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшینی-тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к семнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Пракашика-вритти

Любая деятельность, совершаемая ради служения Господу, *гуру* и *вайшнавам* — будь то сбор пожертвований, рытье колодцев и прудов, выращивание цветов и Туласи, посадка деревьев или сооружение храмов — всё является *тад-артхия-кармой*, или деятельностью ради удовлетворения Господа. Она относится к категории *сат*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О Арджуна, любая деятельность — будь то *яги*, *дана*, *тапасья* или что-то ещё — является *асат* (преходящей и бессмысленной), если ею занимаются без *ниргуна-шраддхи*. Такая деятельность не приносит блага ни сейчас, в этой жизни, ни в будущем, в следующей жизни. Вот почему *шастры* призывают нас развивать *ниргуна-шраддху*. Если человек не следует указаниям *шастр*, значит, у него нет *ниргуна-шраддхи*. Только *ниргуна-шраддха* является семенем *бхакти-латы*".

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к семнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

18. Мокша-йога. Йога освобождения

Текст 1

अर्जुन उवाच ।
सन्न्यासस्य महाबाहो तत्त्वमिच्छामि वेदितुम् ।
त्यागस्य च हृषीकेश पृथक्केशिनिषूदन ॥ १ ॥

*арджуна увāча
саннйāсасйā махā-бāхо / таттвам иччхāми ведитум
тйāгасйā ча хришйкейā / пртхак кейи-нишйдана*

арджуна увāча – Арджуна сказал; *махā-бāхо* – о могучерукий; *хришйкейā* – повелитель чувств; *кейи-нишйдана* – о покоритель демона Кеши; *иччхāми* – я хочу; *ведитум* – узнать; *таттвам* – истину; *пртхак* – определённо; *саннйāсасйā* – о жизни в отречении; *ча* – и; *тйāгасйā* – о (самом) отречении.

Арджуна сказал: О могучерукий, о Хришикеша, о покоритель демона Кеши, я хочу узнать о подлинной природе *санньясы* и *тьяги*, а также о разнице между ними.

Бхаванувада

В этой главе обсуждаются такие темы: три вида *санньясы*, *гьяны* и *кармы*, высшее понимание *мукти* и самая сокровенная суть *бхакти*.

В предыдущей главе Верховный Господь сказал: "Избавившись от всех мирских желаний, те, кто стремится к *мокше*, совершают различные *яги*, раздают милостыню, предаются аскезе и при этом произносят слово *тат*" (Бг., 17.25). Верховный Господь использует здесь слово *мокша-канкиши* (стремящиеся к спасению) для того, чтобы указать только на *санньяси*. Но, если это слово относится к кому-то ещё, то о ком идёт речь? В "Гите" (12.11) Господь говорит: *сарва-карма-пхала-тйāгам татах куру йатātмавāн* – "Утвердись в своём "я" и выполняй предписанные тебе обязанности, отрешившись от плодов деятельности". Теперь Арджуна интересуется: "Слова *сарва-карма-пхала-тйāгам* (Бг., 12.11) указывают на отречение (*тьягу*). Я хочу узнать о признаках того, кто пребывает в отречении (такого человека называют *тьяги*). Кроме того, я хочу узнать о признаках *санньясы* (жизни в отречении), которые проявляет человек, вступивший на путь отречения". Арджуна любознателен и очень разумен, поэтому он произносит данный стих, начинающийся словом *саннйāсасйā*, чтобы яснее понять эти темы. В использованное им слово *пртхак* он вкладывает такой смысл: "Если *санньяса* и *тьяга* – не одно и то же, я хотел бы узнать о природе каждого из этих понятий. Даже если Ты или кто-то ещё считает, что у этих слов одинаковое значение, я всё равно хочу понять разницу между ними. О Хришикеша, Ты один повелеваешь моим разумом, поэтому родившееся в нём сомнение возникло только по Твоей воле. О покоритель демона Кеши! Будь добр, уничтожь это сомнение, как Ты уничтожил демона Кеши. О могучерукий, Ты обладаешь высшей силой, моя же сила ничтожна. Мы с Тобой друзья, потому что у нас есть схожие качества, но, с другой стороны, мои качества несравнимы с Твоими, ибо Ты всеведущ и обладаешь другими

подобными качествами. Я задаю вопрос так уверенно лишь потому, что Ты одарил меня крупицей Своей *сакхья-бхавы*".

Пракашика-вритти

В одних стихах "Гиты" Верховный Господь говорит о *карма-санньясе* (отречении от деятельности), а в других Он советует Арджуне не отказываться от деятельности (*кармы*), а лишь отбросить стремление к её плодам. На первый взгляд кажется, будто эти наставления противоречат друг другу. Арджуна хочет, чтобы Кришна развеял сомнения людей, обладающих мирским разумом, и раскрыл истинный смысл *тьяги* и *санньясы*, поведал о разнице между ними и описал их особые признаки. В этом стихе Арджуна не случайно обращается к Кришне, называя Его Кешинишуданой, Хришикешей и Маха-бахо (могучеруким). Кришна убил демона Кеши, обладавшего необычайно злобным нравом, и поэтому Его ещё называют Маха-бахо, всемогущим. Арджуна говорит: "О Господь, Ты способен полностью уничтожить во мне демона сомнений. Но эти сомнения родились в моём сердце лишь по Твоей воле, ибо Ты – Хришикеша, повелитель и владыка всех моих чувств. Только Ты можешь развеять все мои сомнения и озарить сердце знанием *атма-таттвы*, *бхагават-таттвы* и *бхакти-таттвы*". Именно такой смысл скрывается за тремя именами, с которыми Арджуна обращается к Кришне. Если кто-то, подобно Арджуне, всецело вручил себя Господу и молит Его о трансцендентном знании (*према-бхакти*), Господь непременно исполнит его желание.

Текст 2

श्रीभगवानुवाच ।

काम्यानां कर्मणां न्यासं सन्न्यासं कवयो विदुः ।
सर्वकर्मफलत्यागं प्राहुस्त्यागं विचक्षणाः ॥ २ ॥

úrī бхагавāн увāча

kāmīānām кармаṇām *nīāsam* / *sannīāsam* кавайо видуḥ
sarva-karma-phala-tyāgam / *prāhuḥ* *tīyāgam* *vichakṣhṇāḥ*

úrī бхагавāн увāча – всесовершенный Верховный Господь сказал; *vichakṣhṇāḥ* – пронизательные; *кавайаḥ* – мудрецы; *видуḥ* – знают; (что) *nīāsam* – отречение; *kāmīānām* – от корыстных; *кармаṇām* – действий; *саннīāsam* – есть *санньяса*; (а) *tīyāgam* – отречение; *sarva-karma-phala* – от плодов всех действий; *prāhuḥ* – они называют; *tīyāgam* – отречением.

Верховный Господь сказал: По мнению совершенных мудрецов, полное отречение от *камья-кармы* (корыстной деятельности) именуется *санньясой*, а отказ от плодов любых действий называют *тьягой*.

Бхаванувада

Это объяснение основано на мнении, которое Верховный Господь представил Арджуне в предыдущих главах. В данном стихе, что начинается словом *кāmīānām*, Господь начинает описывать значение двух понятий — *санньяса* и *тьяга*. Слово *санньяса* применимо к тому, кто оставил всякую *камья-карму*, например, не совершает больше *яги* ради обретения хорошего сына или рождения на Сварге, но продолжает выполнять *нитья-карму* (предписанные обязанности), такую как *сандхья-упасана* (медитация на *гаятри-мантры* и прочее). А слово *тьяга* применяют в отношении того, кто добросовестно исполняет всю *камья-карму* и *нитья-карму*, но при этом не стремится к плодам своих усилий. Такой человек не прекращает действовать. Плоды *нитья-кармы* подробно описаны в *шрути*. Например, говорится, что человек достигнет Питрилоки (планеты предков), если будет выполнять предписанные ему обязанности, и избавится от грехов, если будет совершать особые религиозные поступки. *Тьяга* означает "совершать все эти действия без стремления к их плодам". А слово *санньяса* указывает на того, кто бескорыстно совершает *нитья-карму*, но целиком отказывается от *камья-кармы*. Такова разница между этими двумя понятиями.

Пракашика-вритти

Здесь Верховный Господь представляет мнение *таттва-вит махапуруш*. Слово *санньяса* применимо к тому, кто не прекращает совершать *нитья-карму* (предписанные обязанности) и *наймиттика-карму* (особые религиозные обязанности, связанные с определёнными обстоятельствами), но полностью прекращает *сакама-карму*. А *тьяга* свойственна тому, кто занимается и *сакама-кармой*, и *нитья-кармой*, но отказывается от их плодов. В *шастрах* описаны оба эти понятия. В этой главе представлено мнение Верховного Господа и Его преданных, сведущих в *таттве*. Только поняв это мнение должным образом, человек сможет разрешить кажущиеся противоречия, связанные с понятиями *тьяги* и *санньясы*.

В "Шримад-Бхагаватам" Шри Кришна наставляет Уддхаву, который тоже действует в роли Его ученика. Кришна описывает три вида *йоги* — *карму*, *гьяну* и *бхакти*. Каждый из этих видов соответствует способностям (*адхикаре*) разных людей. Наставления в *карма-йоге* предназначены тем, кто привязан к *карме* и её плодам. *Гьяна-йога* существует для тех, кто целиком отказался от плодов *кармы*. А наставления в *бхакти-йоге* Господь даёт тем уравновешенным людям, кто, с одной стороны, не привязан к плодам *кармы*, а с другой — не стоит в ряду сухих отшельников.

Как правило, в начале пути *йоги* обусловленная душа способна заниматься только *кармой*. Потом Господь даёт ей наставление отказаться от плодов *кармы* (*тъяга*), а потом велит оставить и саму *карму* (*санньяса*), чтобы *джива* обрела *адхикару* вступить на путь *гьяны*. На ранних ступенях человек, полностью отказываясь от *сакама-кармы*, должен отказываться и от плодов *нитья* и *наймиттика-кармы*. Через какое-то время сердце человека очищается и он восходит на более высокий уровень *гьяны*. На этом уровне он больше не относится к числу тех, чья *адхикара* позволяет заниматься только *кармой*. Иначе говоря, он поднимается над уровнем *кармы*. Теперь он может полностью оставить всякую деятельность. Но, как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.19.1): *джн̄анам ча майи санн̄йасет* — "Достигнув совершенства в *гьяне*, человек должен оставить и её". *Карми*, достигнув совершенства в *карме*, должен отречься от *кармы*, а *гьяни*, придя к совершенству на своём пути, должен отречься от *гьяны*. Но *садхакам*, практикующим *бхакти*, не нужно отказываться от *бхакти*, когда они достигают совершенства. Наоборот, только с этого уровня начинается их наиболее чистое и зрелое преданное служение. Поэтому Господь Шри Кришна Сам говорит: *т̄ават карм̄а̀ни курв̄ита* — "Пока человек не унял свои корыстные желания и не пробудил в себе вкус к *бхаджане*, ему надлежит следовать указаниям Вед" (Бхаг., 11.20.9); *джн̄ана-ништ̄хо виракто в̄а* — "Поведение тех, кто стремится развивать в себе трансцендентную *гьяну*, а также поведение Моих освобождённых *бхакт*, не вмещается в рамки правил и предписаний *шастр*" (Бхаг., 11.18.18); *йас тв атма-ратир эва сй̄ад* — "У того, кто в сердце преисполнен радости и всегда остаётся удовлетворённым в своём "я", нет больше обязанностей" (Бг., 3.17) и *сарва-дхарм̄ан паритй̄аджй̄а* — "Оставь всякую *дхарму*, имеющую отношение к телу или уму, и найди прибежище во Мне одном" (Бг., 18.66). В "Йога-васиштхе" тоже сказано: *на карм̄а̀ни т̄й̄аджета йог̄и кармабхист̄ й̄аджй̄ате х̄й ас̄ав ити* — "Йог не должен отказываться от *кармы*, ибо *карма* сама откажется от *йога*, когда он достигнет высокого духовного уровня". *Шастры*, как правило, не призывают обусловленную *дживу* прекратить *карму*. Вместо этого ей предлагается оставить *камья-карму*, или не привязываться к плодам *кармы*. Причина таких наставлений в том, что обусловленная *джива* чрезвычайно привязана к *сакама-карме*. Если в самом начале духовного пути посоветовать ей оставить всякую *карму*, она просто не сможет это сделать. Поэтому *дживе* даются наставления, следуя которым она постепенно будет восходить на всё более высокий духовный уровень.

Постепенный процесс очищения сердца начинается с того, что человек учится отрекаться от плодов своих усилий (*кармы*). Полностью отречься от *кармы* можно лишь тогда, когда человек достигает уровня *атма-рати*, на котором он черпает радость в самом себе. Вот почему в третьей главе "Гиты" (3.26) Господь говорит: *на буддхи-бхедам̄ джанайет* — "Не нужно призывать неразумных людей, привязанных к *карме*, оставить всякую деятельность. Из-за незрелого разума они лишь придут в смятение и отклонятся с духовного пути". Необходимо отметить, что отказаться от

всякой кармы — нитьи, наймиттики и камьи — может только тот, кто способен практиковать кевала-бхакти. Только поэтому в конце данной главы Господь произносит стих *сарва-дхармāн паритйаджйā*. Комментируя его, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет (от имени Кришны): "Когда человек обретает способность заниматься *ананья-бхакти*, он уже не навлечёт на себя греха и не совершит ошибки, если не будет совершать *нитья-карму*. Именно к этому приводит удача, которую он обретает по милости великих святых. Но, если, взойдя на этот уровень, человек продолжает заниматься *нитья-кармой* или *наймиттика-кармой*, он совершит грех, который состоит в нарушении Моего указания. Другими словами, *нитья-наймиттика-карма* неблагоприятна для *кевала-бхакти*". Здесь под *нитья-кармой* подразумеваются такие ежедневные обязанности, как поклонение богам и богиням, что описано в разделе Вед, именуемом *карма-марг*. А *наймиттика-карма* — это ежегодные религиозные обряды, такие как поклонение предкам и полубогам во время церемонии *шраддха*. Только тогда, когда человек оставит всю эту деятельность, он может войти в царство *ананья-бхакти*, безраздельного преданного служения Шри Кришне. Изучая "Сат-крия-сара-дипику" Шримад Гопала Бхатты Госвами, великого ачарьи гаудия-вайшнавов и защитника их учения, можно понять, что нигде в авторитетных *шастрах* не говорится, что *экантика-бхакты* Шри Кришны должны поклоняться предкам или полубогам, независимо от того, к какой *варне* или *ашраму* эти преданные принадлежат. Наоборот, если *ананья-бхакта* поклоняется предкам или полубогам, это расценивается как *сева-апарадха* или *нама-апарадха*. Шримад Гопала Бхатта Госвами, приводя свидетельства из *шастр*, доказывает, что если Кришна доволен безраздельным служением преданного (*ананья-бхакти*), преданный не навлечёт на себя греха, даже оставив все виды кармы. Такие *экантика-бхакты* достигают самого благоприятного положения, независимо от того, находятся они внутри этой вселенной или за её пределами.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "*Санньяса* означает полное прекращение *камья-кармы* и продолжение *нитья* и *наймиттика-кармы* без стремления к их плодам. А *тьяга* — это отказ от плодов любой кармы: *нитьи*, *наймиттики* и *камьи*. Так учёные мужи объясняют разницу между *санньясой* и *тьягой*".

Текст 3

त्याज्यं दोषवदित्येके कर्म प्राहुर्मनीषिणः ।
यज्ञदानतपःकर्म न त्याज्यमिति चापरे ॥ ३ ॥

*тйāджйām доша-вад итй эке / карма прāхур манйишнāх
йаджнā-дāна-тапах-карма / на тйāджйām ити чāпаре*

эке – одни; *манйишиңах* – мыслители; *прāхух* – говорят; *ити* – что; *карма* – действие; *дошават* – полно недостатков; (и) *тйāджйам* – должно быть отвергнуто; *ча* – а; *апаре* – другие; (говорят) *ити* – что; *йаджна-дāна-тапах-карма* – жертвоприношения, раздачу милостыни, аскезу и действие; *на тйāджйам* – не нужно оставлять.

Одни мыслители, например, *санкхья-вади*, утверждают, что, поскольку всякое действие имеет недостатки, нужно перестать действовать. Другие же, вроде *мимамсаков*, придерживаются мнения, что такую деятельность, как принесение жертв, раздачу милостыни и аскезу ни в коем случае прекращать нельзя.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словом *тйāджйа*, Верховный Господь продолжает обсуждать разные мнения по поводу *тьяги*. Есть *санкхья-вади*, которые считают, что нужно полностью отказаться от *кармы*, ибо в ней всегда есть недостатки, например, насилие. Другие же, в том числе и *мимамсаки*, говорят, что такие действия, как *яги*, нельзя прекращать, потому что они предписаны в *шастрах*.

Текст 4

निश्चयं शृणु मे तत्र त्यागे भरतसत्तम ।
त्यागो हि पुरुषव्याघ्र त्रिविधः सम्प्रकीर्तितः ॥ ४ ॥

нишчайам шр̄ну ме татра / тйāге бхарата-саттама
тйāго хи пуруша-вйāгхра / три-видхах сампракīртитах

бхарата-саттама – о лучший из Бхарат; *шр̄ну* – услышь; *ме* – от Меня; *нишчайам* – определённо; *татра* – на эту тему; *тйāге* – касающуюся отречения; *пуруша-вйāгхра* – о самый выдающийся из людей; *тйāгах* – отречение; *хи* – несомненно; *сампракīртитах* – объявлено (как); *три-видхах* – имеющее три разновидности.

О лучший из Бхарат, услышь же Моё определённое мнение о *тьяге*. О ней говорят, что она, о самый выдающийся из людей, имеет три разновидности.

Бхаванувада

Теперь в стихе, что начинается словом *нишчайам*, Верховный Господь высказывает Своё собственное мнение. *Тьяга* бывает трёх видов: в благости, в страсти и в невежестве. В седьмом стихе этой главы Господь говорит, что

нет смысла отказываться от *нитья-кармы*. Отречение тех, кто делает это под влиянием заблуждений, имеет свойство невежества. Там, в седьмом стихе, *тьяга* названа *санньясой*. Это значит, что Верховный Господь считает слова *тьяга* и *санньяса* синонимами.

Текст 5

यज्ञदानतपःकर्म न त्याज्यं कार्यमेव तत् ।
यज्ञो दानं तपश्चैव पावनानि मनीषिणाम् ॥ ५ ॥

йаджһа-дана-тапах-карма / на тйаджйам карйам эва тат
йаджһо данам тапай чаива / паванани манишинам

карма – деятельность; (в виде) *йаджһа* – жертвоприношений; *дана* – раздачи милостыни; *тапах* – и аскезы; *на тйаджйам* – нельзя прекращать; *тат* – их; *эва карйам* – нужно совершать; *эва* – непременно; (ибо) *йаджһах* – жертвоприношения; *данам* – благотворительность; *ча* – и; *тапах* – аскеза; *паванани* – очищают; (даже) *манишинам* – мудрых.

Такую деятельность, как принесение жертв, раздачу милостыни и аскезы, ни в коем случае нельзя прекращать, ибо они обязательны для человека. *Ягьи*, благотворительность и аскеза очищают сердца даже мудрых и вдумчивых людей.

Бхаванувада

Как считает Верховный Господь, даже на уровне *камья-кармы* следует непременно совершать такие благостные деяния, как *ягья*, *дана* и *тапасья*, но совершать эти действия нужно без стремления к их плодам. Господь говорит, что подобные усилия обязательны для человека, ибо они очищают сердце.

Текст 6

एतान्यपि तु कर्माणि सङ्गं त्यक्त्वा फलानि च ।
कर्तव्यानीति मे पार्थ निश्चितं मतमुत्तमम् ॥ ६ ॥

этани апи ту карманй / сангам тйактва пхалани ча
картавайанти ме парथा / ниичитам матам уттамам

pārtха – о сын Притхи; *этāни* – эти; *кармāни* – действия; *картавйāни* – должны совершаться; *апи ту* – однако; *тйактвā* – с отказом; *сангам* – от привязанности; *пхалāни* – к (их) плодам; *ити* – таково; *ме* – Моё; *нийчитам* – определённое; *ча* – и; *уттамам* – окончательное; *матам* – мнение.

О Партха, человек должен совершать эти действия, не считая себя их исполнителем и не стремясь к их плодам. Таково Моё определённое и окончательное мнение.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словами *этāни апи*, Верховный Господь объясняет, как упомянутые действия могут очистить сердце. Слово *сангам* означает, что предписанные обязанности нужно совершать бескорыстно и без ложного мнения о себе как об исполнителе действий. *Тьяга* начинается тогда, когда человек отказывается от корыстных желаний и перестаёт считать, что действия совершает он сам. Таков же и смысл *санньясы*.

Текст 7

नियतस्य तु सन्यासः कर्मणो नोपपद्यते ।
मोहात्तस्य परित्यागस्तामसः परिकीर्तितः ॥ ७ ॥

нийатасйа ту саннийāсах / кармаṇо нопадйате
мохāt тасйа паритйāгас / тāmасах парикйртитах

ту – несомненно; *саннийāсах* – отречение; *нийатасйа* – от обязательных; *кармаṇах* – действий; *на* – не; (является) *упадйате* – правильным; *паритйāгах* – отречение; *тасйа* – от этих (действий); *мохāt* – из-за заблуждений; *парикйртитах* – описано; (как находящееся под влиянием) *тāmасах* – гуны тьмы.

Нехорошо отказываться от *нитья-кармы* (обязательных действий). Говорится, что человек, поступающий так из-за заблуждений, находится под влиянием гуны невежества.

Бхаванувада

Здесь описывается один из видов *тьяги*, тот, что относится к уровню невежества. Слово *мохāt* указывает на то, что человек совершает *тьягу*, не зная наставлений *шастр*. Такое отречение называют *тьягой* в невежестве. *Санньяси* имеет право оставить *камья-карму* (корыстную деятельность),

считая её необязательной, но он не должен оставлять *нитья-карму*. На это указывает слово *ту*. *Мохāt* значит "из-за невежества". Всё, к чему приводит *тьяга* в *гуне* тьмы, – тоже невежество, и на этом уровне человек так и не обретает желаемую *гьяну*.

Текст 8

दुःखमित्येव यत्कर्म कायक्लेशभयात्त्यजेत् ।
स कृत्वा राजसं त्यागं नैव त्यागफलं लभेत् ॥ ८ ॥

духхам *ити* *эва* *йат* *карма* / *кāйя-клеīа-бхайāt* *тйаджет*
са *крत्वā* *рāджасам* *тйāгам* / *наива* *тйāга-пхалам* *лабхет*

сах – человек; *тйаджет* – может отказаться; *карма* – от деятельности; *ити* – как; *духхам* – от причиняющей страдания; *йат кāйя-клеīа-бхайāt* – из страха перед телесными страданиями; *крत्वā* – практикуя; *тйāгам* – отречение; *рāджасам* – на уровне страсти; *на эва лабхет* – он вовсе не обретёт; *тйāга-пхалам* – плоды отречения.

Если человек считает, что *нитья-карма* причиняет ему телесные страдания и отказывается от неё из страха перед неудобствами, его *тьяга* имеет природу страсти и он не получает её плодов.

Бхаванувада

Нитья-карма обязательна. Совершая её, человек обретает только благо. В ней нет несовершенств. Но некоторые, хотя и знают об этом, всё же думают: "Зачем зря причинять боль своему телу?" Отречение таких людей имеет природу страсти и не дарует им *гьяну*.

Текст 9

कार्यमित्येव यत्कर्म नियतं क्रियतेऽर्जुन ।
सङ्गं त्यक्त्वा फलं चैव स त्यागः सात्त्विको मतः ॥ ९ ॥

кāрйам *ити* *эва* *йат* *карма* / *нийатам* *крийате* *’рджуна*
сангам *тйакत्वā* *пхалам* *чаива* / *са* *тйāгаḥ* *сāттвико* *матаḥ*

арджуна – о Арджуна; *эва* – несомненно; *нийатам* – обязательная; *карма* – деятельность; *йат* – которую; *крийате* – совершают; *ити* – как; *кāрйам* – обязанность; *тйакत्वā* – отказываясь; *сангам* – от привязанности; *ча* – и;

пхалам – (её) плодов; *сах* – это; *эва* – непременно; *матах* – считается; (деятельностью) *сāттвиках* – в *гуне* благости.

О Арджуна, отречение того, кто совершает *нитья-карму* только из чувства долга и кто отвергает привязанность к её плодам и не считает себя исполнителем действий, находится на уровне благости.

Бхаванувада

"Я непременно должен это делать". *Нитья-карма*, совершаемая с таким умонастроением, обладает качеством благости. Люди, которые так мыслят, обретают *гьяну*, то, ради чего и практикуют *тьягу*.

Текст 10

न द्वेष्ट्यकुशलं कर्म कुशले नानुषङ्गते ।
त्यागी सत्त्वसमाविष्टो मेधावी छिन्नसंशयः ॥ १० ॥

на дवेशтй акушалам карма / кушале нанушаджджате
тйāгй саттва-самāвиштво / медхāвй чхинна-самйāйах

медхāвй – разумный; *тйāгй* – отрёкшийся; *саттва-самāвиштвах* – поглощённый *гуной* благости; *чхинна-самйāйах* – чьи сомнения развеяны; *на дवेशти* – не презирает; *акушалам* – приносящую беспокойства; *карма* – работу; *на* – и не; *анушаджджате* – привязывается; *кушале* – к работе, доставляющей удовольствие.

Тьяги, пребывающий на уровне *гуны* благости, обладающий стойким разумом и свободный от всех сомнений, не презирает деятельность, которая приносит беспокойства, и не привязывается к той, что доставляет радость.

Бхаванувада

В этом стихе, *на дवेशти*, Верховный Господь говорит о признаках того, чьё отречение находится на уровне благости. Слово *акушалам* означает, что такой человек не избегает неприятных обязанностей, например, утренних омовений зимой, и не привязывается к тем, что доставляют удовольствие, например, омовение в прохладной воде летней порой.

Текст 11

न हि देहभृता शक्यं त्यक्तुं कर्माण्यशेषतः ।
यस्तु कर्मफलत्यागी स त्यागीत्यभिधीयते ॥ ११ ॥

*на хи деха-бхртā úакйām / тйакту́м кармаṇी́ айешатаḥ
йас ту карма-пхала-тйāгй / са тйāгйित्й абхидхййате*

хи – несомненно; *деха-бхртā* – для воплощённой в теле души; *на úакйām* – невозможно; *тйакту́м* – отречься; *кармаṇी́* – от деятельности; *айешатаḥ* – целиком; *ту* – но; *саḥ* – тот; *йаḥ* – кто; *карма-пхала-тйāгй* – отрывается от плодов своих усилий; *абхидхййате* – известен; *ити* – как; *тйāгй* – отречённый (человек).

Воплощённая в теле душа не может полностью перестать действовать, но тот, кто отказывается от плодов всякой деятельности, является подлинным *тйāги*.

Бхаванувада

Поскольку воплощённая в теле *джива* не может отказаться от деятельности вообще, ей нельзя прекращать деятельность, которая предписана в *шастра*. Желая подчеркнуть это, Верховный Господь произносит данный стих, начинающийся словами *на хи*. Невозможно отбросить всякую деятельность. В третьей главе "Гиты" (3.5) Господь уже сказал: *на хи кайичит кшаṇам апи джāту тиштхатй акарма-крт* – "Без деятельности невозможно просуществовать и мгновение".

Текст 12

अनिष्टमिष्टं मिश्रं च त्रिविधं कर्मणः फलम् ।
भवत्यत्यागिनां प्रेत्य न तु सन्न्यासिनां क्वचित् ॥ १२ ॥

*аништām иштām ми́шрам ча / три-видхам кармаṇаḥ пхалам
бхаватй атйāгинā́м претйā / на ту саннйāсинā́м квачит*

атйāгинā́м – для тех, кто не отрешён; *бхавати* – существует; *три-видхам* – три вида; *пхалам* – плодов; *кармаṇаḥ* – деятельности; *претйā* – после смерти; *аништām* – нежеланные (жизнь в аду); *иштām* – желанные (жизнь в раю); *ча* – и; *ми́шрам* – смешанные (жизнь на средних планетах, подобных Земле); *ту* – но; *на квачит* – никогда; *саннйāсинā́м* – для отречённых.

Те, кто не практикует описанную Мной *тьягу*, обретают после смерти плоды трёх видов: жизнь в аду, жизнь на планетах полубогов (в раю) или человеческую жизнь на земле. Но *санньяси* не получают таких плодов.

Бхаванувада

Если человек не практикует описанную здесь *тьягу*, он допускает ошибку. Именно недостаток *тьяги* ведёт человека к страданиям в аду (*аништам*), к преходящим радостям райской жизни (*иштам*) или смешанным условиям человеческого земного бытия с его радостями и страданиями (*мишрам*). Так происходит только с теми, кто не является *тьяги*. Отрешённый от мира человек не получает таких плодов. Слово *претъя* означает "в следующей жизни".

Текст 13

पञ्चैतानि महाबाहो कारणानि निबोध मे ।
सांख्ये कृतान्ते प्रोक्तानि सिद्धये सर्वकर्मणाम् ॥ १३ ॥

*паñчаитāни махā-бāхо / кāраṇāни нибодха ме
сāнххйе кртāнте проктāни / сиддхайе сарва-кармаṇām*

махā-бāхо – о могучерукий Арджуна; *нибодха* – будь осведомлён; *ме* – Мной; *этāни* – об этих; *паñча* – пяти; *кāраṇāни* – причинах; *сиддхайе* – исполнения; *сарва-кармаṇām* – всех действий; (они) *проктāни* – описаны; *сāнххйе* – в учении *санххьи*; *крта-анте* – чтобы положить конец действиям и их последствиям.

О могучерукий! Теперь услышь от Меня о пяти причинах, определяющих исполнение любого действия. Они описаны в "Веданта-шастре" (в учении *санххьи*), где разъясняется, как положить конец последствиям *кармы*.

Бхаванувада

Как можно совершать действие и при этом не сталкиваться с его последствиями? Ожидая такой вопрос, Верховный Господь произносит пять стихов, в которых объясняет, что если человек свободен от *аханкары*, или ложного представления о себе как об исполнителе действий, он не запутывается в последствиях *кармы*. Первый из этих стихов начинается словом *панчаитани*. "Услышь от Меня о пяти причинах, которые влияют на исполнение любого действия". То, что наиболее полно описывает Параматму, именуется *санххьей* (*сан* означает "полностью", а *ххья* –

"описывает"). *Санкхью* называют ещё *Веданта-шастрой*, и в ней разъясняется, как свести на нет последствия уже совершённых поступков.

Пракашика-вритти

Для обусловленной *дживы* невозможно прекратить всякую деятельность. Более того, если человек не готов к полному отказу от действий, но делает это из упрямства, он подвергает себя опасности. Поэтому тем, кто делает первые шаги на пути *йоги* и может заниматься только *кармой*, рекомендуется оставить лишь *акарму* и *викарму* и практиковать *нитья-карму* и *наймиттика-карму*. Когда же привязанность к плодам кармы у человека постепенно уйдёт, для него будет благоприятным выполнять предписанные в *шастрах* действия только из чувства долга, без всякого стремления к их плодам. Как объясняет Сам Шри Кришна, способность действовать из чувства долга и не стремиться к наслаждению плодами своих усилий – это признак истинного *санньяси* и *йога*. Только такие люди имеют право называться *йогами* и *санньяси*. Попав в общество вайшнавов, они обретут возможность очень скоро вступить в царство *бхакти* и достичь высшей цели бытия.

Текст 14

अधिष्ठानं तथा कर्ता करणं च पृथग्विधम् ।
विविधाश्च पृथक्चेष्टा दैवं चैवात्र पञ्चमम् ॥ १४ ॥

*адхиштхāнам татхā картā / караṇам ча пртхаг-видхам
вिवидхāи ча пртхак чештā / даивам чаивāтра паṅчамам*

адхиштхāнам – место (тело); *татхā* – а также; *картā* – исполнитель (душа и мёртвая материя, связанные ложным эго); *караṇам* – чувства; *пртхаг-видхам* – различные; *ча* – и; *вिवидхāх* – множество; *пртхак* – разных; *чештāх* – усилий (например, вдох и выдох); *ча* – и; *эва* – несомненно; *ча атра* – среди всех этих причин; *паṅчамам* – пятая; *даивам* – Антарьями.

Тело, исполнитель, чувства, всевозможные усилия, а также пребывающий внутри и побуждающий действовать (Антарьями) — вот пять причин, от которых зависит успех на пути описанной в Веданте *кармы*.

Бхаванувада

Здесь Господь перечисляет упомянутые Им пять причин действия. Слово *адхиштхāнам* указывает на тело, а *картā* (исполнитель) относится к ложному эго, которое, подобно узлу, связывает вместе исполненную

сознания душу (*чит*) и мёртвую материю (*джада*). *Караңам* – это чувства: зрение, слух и прочее; *пртхаг-видхам* означает разные виды усилий, например, деятельность воздушных потоков, *праны* и *апаны*; а *даивам* – это Антарьями, тот, кто пребывает в сердце и побуждает каждого действовать. Таковы пять причин деятельности.

Пракашика-вритти

Здесь даётся более подробное описание пяти причин деятельности, о которых упоминалось в предыдущем стихе. Следует понять, что слово *адхиштхāнам* в этом стихе указывает на тело, ибо всякое действие (в этом мире) может быть исполнено лишь тогда, когда обусловленная *джива* получает материальное тело. *Атма*, пребывающая в теле, именуется исполнителем, поскольку она совершает действие (*карму*). Чистая *атма* не имеет с *кармой* ничего общего, но она наслаждается плодами *кармы* из-за ложного представления о себе как об исполнителе действий. Поэтому именно *атму* называют знатоком (поля деятельности) и исполнителем. Об этом говорится и в *шрути*: *эша хи драштā сраштā* – "Именно душа видит и совершает действие" (Прашна Упанишад, 4). В Веданта-сутре тоже сказано: *джño' та эва* – "Душа – истинный знаток" (Брахма-сутра, 2.3.17), а также *картā úāстрāртхаваттвāt* – "Дживатму считают исполнителем действий, ибо так утверждают *шастры*" (Брахма-сутра, 2.3.31). Все эти высказывания подтверждают сделанные заключения. Чувства – это орудия, с помощью которых совершается действие. *Атма* выполняет всевозможную работу только при помощи чувств. Для каждого действия нужны особые усилия, но их успех зависит от воли Парамешвары, пребывающего в сердце каждого существа как свидетель, друг и повелитель. Поэтому только Парамешвара является главной причиной любого действия. Те, кто действует по указанию *шастра-вит* и *таттва-вит маха-пуруши*, а также по воле пребывающего в их сердце Парамешвары, могут точно определить, что они должны делать и чего не должны. Так они занимаются практикой *бхакти* и очень скоро достигают высшей цели. На них не влияют последствия хорошей или дурной *кармы*.

Текст 15

शरीरवाङ्मनोभिर्यत्कर्म प्रारभते नरः ।
न्यायं वा विपरीतं वा पञ्चैते तस्य हेतवः ॥ १५ ॥

śarīra-vāñ-manobhiryat karma prārabhate narah
nīyāyam vā viparītam vā / pañchaitē tasya hetavaḥ

эте – эти; *пайча* – пять; *хетавах* – причин; (существуют) *тасйа* – для; *йат* – того, чтобы; (совершать) *ни́ййам* – праведную; *вā* – или; *випарīтам* – неправедную; *карма* – деятельность; (которую) *нарах* – человек; *прāрабхате* – совершает; *īшарīра-вāк-манобхиḥ* – с помощью тела, речи или ума.

Таковы пять причин, определяющих любую — праведную и неправедную — деятельность, которую человек совершает с помощью тела, речи или ума.

Бхаванувада

īШарīра-вāн-манобхиḥ. Есть три вида деятельности (*кармы*): та, что совершается с помощью тела (*кайика*), речи (*вачика*) и ума (*манасика*). Кроме того, есть ещё два вида *кармы*: праведная (*дхармика*) и неправедная (*адхармика*). Причинами всех этих видов *кармы* являются названные в предыдущем стихе составляющие.

Текст 16

तत्रैवं सति कर्तारमात्मानं केवलं तु यः ।
पश्यत्यकृतबुद्धित्वान्न स पश्यति दुर्मतिः ॥ १६ ॥

татраивам̐ сати картāрам / āтмāнам̐ кевалан ту йаḥ
паййатй̐ акрта-буддхитвāн / на са паййати дурматих̐

татра – тогда; *эвам сати* – в таком случае; *саḥ дурматих̐* – такой глупый человек; *йаḥ* – который; *паййати* – видит; *āтмāнам* – себя; *кевалам̐* – единственным; *картāрам* – исполнителем (действий); *ту* – поистине; *на паййати* – не видит; *акрта-буддхитвāt* – из-за нечистого разума.

Но глупый человек, который не обращает внимания на эти пять составляющих и считает себя единственным исполнителем всех действий, не способен видеть вещи в истинном свете, и причина этого – его нечистый разум.

Бхаванувада

Верховный Господь говорит, что, хотя эти пять причин лежат в основе любого действия, есть люди, которые считают единственным исполнителем действий чистую *атму* (*дживу*, не соприкасающуюся с мёртвой материей). Таких людей Господь называет *дурмати*, глупыми. Они не могут видеть вещи такими, как они есть, ибо им недостаёт чистого разума. Эти невежды поистине слепы.

Пракашика-вритти

Невежественный человек не в силах понять, что помимо *атмы* есть другое индивидуальное существо, Параматма, которая пребывает в его сердце и является другом, свидетелем и повелителем, управляющим всеми его поступками. Тело, исполнитель, различные усилия и чувства – всё это материальные причины деятельности. Главная же причина – Параматма. И человек должен понимать, что Параматма, пребывающая в его сердце, является высшей причиной любого действия. Нельзя думать, будто действие определяется только четырьмя материальными составляющими. Те же, кто не обладает правильным видением, считают себя единственным исполнителем действий и потому всегда пребывают в беспокойстве.

Текст 17

यस्य नाहंकृतो भावो बुद्धिर्यस्य न लिप्यते ।
हत्वापि स इमाँल्लोकान्न हन्ति न निबध्यते ॥ १७ ॥

йасйа наханкрто бхаво / буддхир йасйа на липйате
хатвāпи са имāँ लोकāн / на ханти на нибадхйате

апи – даже; *хатвā* – убивая; *сах* – тот; *йасйа* – чьё; *бхāвах* – сознание; *на аханкртах* – не украдено ложным эго; (и) *йасйа* – чей; *буддхих* – разум; *на липйате* – не привязан; *на ханти* – не убивает; *имāн* – этих; *локāн* – людей; *на* – и не; *нибадхйате* – обуславливается.

Если человек не считает себя исполнителем действий и если его разум не привязан к плодам *кармы*, то он, даже убивая других, не совершает убийства и не страдает от последствий своих поступков.

Бхаванувада

"Кто же обладает чистым разумом и видит всё таким, как оно есть?" Отвечая на этот вопрос, Верховный Господь произносит данный стих, *йасйа наханкрто бхāвах*. "Это те, кто свободен от ложного представления о себе как об исполнителе действий и кто не привязан к понятиям "это приятно, а это – нет". На таких людей не влияют последствия их *кармы*. Что ещё Я могу сказать об этом? Каким бы делом они ни занимались – приятным или неприятным, – они, на самом деле, не являются исполнителями этих действий. С материальной точки зрения может казаться, что они убивают людей, но с духовной точки зрения, они не совершают убийства, ибо в них нет корыстных побуждений. Поэтому плоды *кармы* на них не влияют".

Пракашика-вритти

Люди, которые знают, что подвластны Парамешваре, и которые совершают *карму* без стремления к её плодам и без ложного представления о себе как об исполнителе действий, несомненно, очень разумны. Последствия их поступков не могут их поработить.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О Арджуна, единственной причиной твоего заблуждения в отношении этой битвы является ложное эго. Если бы ты знал о пяти причинах *кармы*, которые Я тебе только что назвал, ты никогда не пришёл бы в такое смятение. Поэтому те, чей разум не осквернён ложным представлением о себе как об исполнителе действий, не совершат убийства, даже если уничтожат всё человечество, и на них не скажутся последствия такого поступка".

Текст 18

ज्ञानं ज्ञेयं परिज्ञाता त्रिविधा कर्मचोदना ।
करणं कर्म कर्तेति त्रिविधः कर्मसङ्ग्रहः ॥ १८ ॥

джнāнам джнēям париджнāтā / три-видхā карма-чоданā
караṇам карма картети / три-видхаḥ карма-санграхаḥ

джнāнам – знание; *джнēям* – познаваемое; (и) *париджнāтā* – познающий; (являются) *три-видхā* – тремя; *карма-чоданā* – побудительными причинами действия; *караṇам* – орудие; *карма* – само действие; (и) *картā* – исполнитель; *ити* – это; *три-видхаḥ* – три; *карма-санграхаḥ* – основы действия.

Знание, познаваемое и познающий образуют побудительную причину *кармы*. А орудие (чувства), деятельность и исполнитель суть три составляющих, что лежат в основе *кармы*.

Бхаванувада

Итак, по мнению Верховного Господа, *санньяса* в виде отречения (*тъяги*) в *гуне* благости предписана для *гьяни*, а *бхактам* рекомендуется полный отказ от *карма-йоги*. В "Шримад-Бхагаватам" (11.11.32) Господь говорит: "О Уддхава, те, кто тщательно изучил положительные стороны *дхармы* и отрицательные стороны *адхармы* и ради поклонения Мне отказался от предписанной Мной в Ведах *сва-дхармы*, поистине являются лучшими из людей, *саттама*". Шрила Шридхара Свами дал этим словам

такое разъяснение: «"Те, кто, оставив предписанную Мной в Ведах свадхарму, посвящает Мне свою бхаджану, являются саттама, наилучшими из людей". Здесь может возникнуть вопрос. Если человек оставляет свадхарму из-за невежества или безбожных склонностей, будет ли он всё равно считаться саттама? В ответ Господь говорит: "Нет. Те, кто относится к категории саттама, хорошо понимают, что благие качества, например, чистота, рождённая из выполнения религиозного долга (предписанных обязанностей сообразно варне и ашраму), а также всевозможные отклонения, вызванные пренебрежением дхармой, отвлекают от размышлений обо Мне. Только тот, кто понимает это, является саттама. Такой человек твёрдо убеждён, что, занимаясь бхакти, он достигнет всего желаемого. Он оставляет прочую религиозную деятельность и целиком посвящает себя поклонению Мне"».

В приведённом здесь стихе из "Бхагаватам" (11.11.32) слова *дхармам сантйаджйа* означают отказ не от плодов дхармы, а от дхармы самой по себе. Однако нужно знать, что между первым и вторым нет противоречий. Это мнение выражено в высказываниях Самого Господа и подтверждено теми, кто разъясняет эти высказывания. Для гьяны непременно нужно очищение сердца. Практика *нишкама-кармы* даёт такую возможность в различной степени, и в зависимости от того, насколько очистилось сердце, в нём соответственно пробуждается гьяна. Иного пути для появления гьяны не существует. Поэтому даже для *санньяси* очень важно продолжать заниматься *нишкама-кармой*, пока гьяна не проявится в его сердце полностью. Когда сердце становится совершенно чистым, в практике *кармы* уже нет необходимости. В "Гите" (6.3) тоже говорится: "Карма является садханой для тех, кто стремится к гьяна-йоге, но, если человек уже достиг уровня гьяны, средством для него является отказ от кармы, ибо карма его будет только отвлекать". А в стихе 3.17 "Гиты" сказано: "Нет предписанных обязанностей для тех, кто черпает блаженство в своей атме и только в ней находит удовлетворение и счастье". Но бхакти в высшей степени независимо и обладает необычайным могуществом. Бхакти не зависит от чистоты сердца. В "Шримад-Бхагаватам" (10.33.39) говорится: "Если человек с трансцендентной верой слушает об играх Шри Кришны с *враджа-гопи*, он обретает пара-бхакти к Кришне и тем самым очень быстро избавляется от болезни сердца, именуемой мирским вожделением". Как это происходит? Прежде всего, пара-бхакти входит в сердце человека, страдающего от мирского вожделения, и потом очищает его; так уничтожается вожделение и прочие *анартхи* этой достойной души. Кроме того, в "Бхагаватам" (2.8.5) сказано: "Кришна входит в лотосоподобные сердца преданных через их уши и изгоняет оттуда всю скверну, подобно тому как осень очищает реки".

Зачем бхактам заниматься кармой, если сердце можно очистить, практикуя только бхакти? Чтобы прояснить этот вопрос, Господь произносит данный текст. Одного знания о том, что душа отлична от тела, недостаточно для гьяны. Нужно постичь всю атма-таттву, науку о душе. Только те, кто постиг эту науку, имеют право называться истинными гьяни.

Однако три составляющие *гьяны*, а именно, знание (*гьяна*), познаваемое (*гьяея*) и познающий (*гьята*), имеют отношение и к *карме*. *Санньяси* обязаны это понимать. Для этого Господь и произносит данный стих, начинающийся словом *гьянам*. Здесь слово *чодана* означает "указание" или "путь". Шрила Гопал Бхатта Госвами говорит, что слова *чодана*, *упадеша* (наставление) и *видхи* (правила и предписания) являются синонимами.

Дальше Верховный Господь объясняет вторую половину этого стиха, начинающуюся словами *караṇам карма*. *Гьяна* – это то, что позволяет нам знать что-либо. Исходя из этого определения, *гьяна* является орудием познания, *гьяея* (познаваемое, или *дживатма-таттва*) – это объект познания, а тот, кто знает истину о *дживатме*, именуется *гьятой*, субъектом. Орудие (*карана*), объект (*карма*) и субъект (*карта*) образуют три фактора, именуемые *карма-санграха*, и все они связаны с *нишкама-кармой*. Таково объяснение составного слова *карма-чодана*. Иными словами, практика *нишкама-кармы* основана на трёх понятиях: знание (*гьяна*), познаваемое (*гьяея*) и познающий (*гьята*).

Пракашика-вритти

Атма является трансцендентным существом (*ниргуной*), свободным от каких-либо мирских качеств. Побуждение заниматься *кармой* (*карма-прерана*), основа *кармы* (*карма-аишрая*) и плоды *кармы* (*карма-пхала*) – всё это порождено тремя *гунами* природы. Поэтому изначально эти понятия не имеют отношения к *атме*. *Экантика-бхакты* Верховного Господа, всецело преданные Ему, знают *атму* в совершенстве. И хотя они действуют либо по указанию Кришны, либо ради Его удовольствия, их не относят к числу *карми*. Единственное достойное их определение – это "*бхакта*": они никогда не запутываются в сетях *кармы*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Знание (*гьяна*), познаваемое (*гьяея*) и познающий (*гьята*) – вот три побудительные причины деятельности, называемые *карма-чоданой*. А орудие (*карана*), объект (*карма*) и исполнитель (*карта*) – это три составляющие, которые образуют основу *кармы* и называются *карма-санграха*. Любой совершаемый нами поступок включает в себя *чодану* (побуждение) и *санграха* (основу). То, что предшествует *карме*, носит название *чоданы*. Побуждение – это тонкая форма действия; оно представляет собой веру, которая существует до того, как действие проявляется на грубом, физическом уровне. Тонкое состояние, предшествующее физическому действию, делится на три составные части: 1) знание об орудии действия, 2) знание об объекте, на которое направлено действие и 3) тот, кто это действие совершает. Само действие тоже имеет три составляющие: 1) *каранатва* (орудие), 2) *карматва* (объект) и 3) *картритва* (субъект)".

Текст 19

ज्ञानं कर्म च कर्ता च त्रिधैव गुणभेदतः ।
प्रोच्यते गुणसंख्याने यथावच्छृणु तान्यपि ॥ १९ ॥

*джнāнам карма ча картā ча / тридхаива гуна-бхедатах
прочйате гуна-санкхйāне / йатхāвач чхрṇу тāнй апи*

гуна-санкхйāне – в *шастрах*, описывающих три *гуны* материальной природы; *джнāнам* – знание; *карма* – деятельность; *ча* – и; *картā* – исполнитель; *прочйате* – названы; *тридхā* – имеющими три разновидности; *гуна-бхедатах* – сообразно *гунам* природы; *эва* – непременно; *апи йрṇу* – ты тоже услышь; *тāни* – о них; *йатхāват* – как они есть.

В *санкхья-шастре*, где говорится о *гунах* природы, описаны знание, деятельность и тот, кто ею занимается. О каждом из этих понятий сказано, что они бывают трёх видов: в благости, в страсти и в невежестве. Послушай, Я расскажу тебе о них.

Текст 20

सर्वभूतेषु येनैकं भावमव्ययमीक्षते ।
अविभक्तं विभक्तेषु तज्ज्ञानं विद्धि सात्त्विकम् ॥ २० ॥

*сарва-бхўтешу йенаикам / бхāвам авйайам йкшате
авибхактам вибхактешу / тадж джнāнам виддхи сātтвикам*

тат – то; *джнāнам* – знание; *йена* – с помощью которого; *йкшате* – человек видит; *экам* – единую; *авйайам* – нетленную; *авибхактам* – неделимую; *бхāвам* – природу; *вибхактешу* – среди разделённых (существующих во множестве); *сарва-бхўтешу* – живых существ; *виддхи* – ты должен понимать; (как знание) *сātтвикам* – в *гуне* благости.

Знание в благости позволяет видеть, что души, пребывающие в разных телах – в телах людей, полубогов, животных, птиц, – неделимы и нетленны и что они, хотя и пожинаят разные плоды *кармы*, обладают единым свойством, сознанием.

Бхаванувада

Здесь Верховный Господь описывает знание в благости. Слова *экам бхāвам* означают, что одна и та же *дживатма* переходит из одного тела в другое, рождаясь среди полубогов, людей или низших существ — животных и птиц, — с тем чтобы пожинать плоды своей *кармы*. Хотя *атма* пребывает в тленном мире, сама она нетленна. И хотя разные *дживатмы* отличаются друг от друга (*вибхактешу*), все они едины (*эка-рупам*), ибо все обладают сознанием. Знание в благости — это та рождённая из *кармы гьяна*, которая наделяет человека таким видением.

Пракашика-вритти

У этого стиха очень глубокий смысл. Начало всех начал, повелитель всех повелителей и источник каждого — это изначальный Господь Шри Кришна. Хотя Он един, Он проявляется в этой вселенной в образе различных *аватар*. Все *аватары* едины по сути (*сварупе*) и *таттве*. Различия, касающиеся Их особых качеств (*вайшиштья*), существуют только с точки зрения *расы* и *виласы* (божественных игр). Тем не менее, *аватары* Господа едины. *Дживы* проявляются из Господа как Его *вибхиннами* (отделённые частицы). Они необычайно тонки по природе, и число их неизмеримо. В "Шветашватара Упанишад" (5.9) говорится:

*бālāgra-ūata-bhāgasya / ūataḍhā kalpitasya cha
bhāgo dживах са виджñейах / са чāнантйāйа калпате*

"Известно, что по своим размерам *джива* равна одной сотой кончика волоса, разделённой ещё на сто частей. И сказано, что *дживы* существуют вечно".

Как уже объяснялось, *дживы* бывают двух видов: *баддха* (обусловленные) и *мукта* (освобождённые). Хотя число их бесконечно, все они едины по природе (*таттве*), ибо обладают сознанием (*чит-таттва*). И хотя в этом мире они рождаются среди разных существ — полубогов, людей, животных и птиц, — по своему изначальному положению все они слуги Кришны. Желая утвердить эту истину, Шри Кришна объясняет, что знание в благости позволяет человеку понимать, что бесчисленные души рождаются полубогами, демонами, людьми, животными или птицами лишь для того, чтобы пожинать плоды своей *кармы*. Зная *чит-таттву*, истину о едином сознании живых существ, человек, знание которого находится на уровне благости, видит и другие общие свойства *джив*: их неделимость, неизменность и единство их природы.

Текст 21

पृथक्त्वेन तु यज्ज्ञानं नानाभावान्पृथग्विधान् ।
वेत्ति सर्वेषु भूतेषु तज्ज्ञानं विद्धि राजसम् ॥ २१ ॥

*пртхактвена ту йадж джн̄анам / н̄ан̄-бх̄ав̄ан пртхаг-видх̄ан
ветти сарвешу бх̄утешу / тадж джн̄анам виддхи р̄аджасам*

ту – но; *тат* – то; *джн̄анам* – знание; *йат* – с помощью которого; *ветти* – относятся; *пртхактвена* – по-разному; *н̄ан̄-бх̄ав̄ан* – к разным природам; *пртхаг-видх̄ан* – разных видов; *сарвешу бх̄утешу* – среди всех живых существ; (считается) *р̄аджасам* – подвластным *гуне* страсти.

Но если человек считает, что в разных телах (например, в теле полубога и человека) пребывают разные виды живых существ и если он относит их к разным категориям и полагает, что они существуют для разных целей, его знание находится на уровне страсти.

Бхаванувада

В этом стихе Господь описывает знание в страсти. Демоны считают, что души, пребывающие в телах разных видов, отличаются по свойствам. Они также заявляют, что *атма* перестаёт существовать, когда разрушается тело. Так они видят разные типы *джив*, пребывающих в разных телах. Под влиянием *гьяны* в *гуне* страсти человек может прийти к выводу, что именно душа является причиной радости и страдания в этом мире или что радость и страдание вообще не имеют под собой основы. Иначе говоря, такой человек воспринимает их как случайность. Знание, с помощью которого человек не видит различий между такими представлениями о бытии, как неодушевленность и сознание, вездесущность и разделённость на частицы, подобные атомам, тоже относится к уровню страсти.

Пракашика-вритти

Знание в страсти порождает много разных мировоззрений. Это значит, что люди, которые не верят в существование духовного мира, полагают, будто тело и есть сама *атма*. Джайнисты говорят, что, хотя *атма* отлична от тела, она ограничена телом и не может существовать отдельно от него. По мнению буддистов, *атма* обладает сознанием в течение лишь определённого времени. А логики считают, что *атма* является основой девяти видов особых качеств, то есть, она отлична от тела и не пассивна. Знание, порождающее такое многообразие воззрений на *атму*, обладает свойством страсти.

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Те, чьё знание находится в страсти, полагают, что *дживатмы*, обитающие в телах разных существ — людей, животных и птиц — принадлежат к разным категориям и изначально обладают разной природой".

Текст 22

यत्तु कृत्स्नवदेकस्मिन्कार्ये सक्तमहैतुकम् ।
अतत्त्वार्थवदल्पं च तत्तामसमुदाहृतम् ॥ २२ ॥

*йат ту кртсна-вад экамин / к̄рийе сактам ахаитукам
ататтв̄артха-вад алпам̄ ча / тат т̄амасам уд̄āхртам*

ту – но; *т̄амасам* – под влиянием *гуны* невежества; *уд̄āхртам* – считается; *тат* – то знание; *йат* – с помощью которого; (человек) *кртсна-ват* – всецело; *сактам* – привязан; *ахаитукам* – без всякой причины; *экамин* – к одному; *к̄рийе* – виду деятельности (для поддержания жизни в теле); *ататтва-артха-ват* – лишённое понимания смысла реальности; *ча* – и; *алпам* – скудное (как у животного).

А к уровню невежества относится то знание, которое погружает человека в дела, связанные с бранным телом (например, омовение и еда) и заставляет его считать, что в них заключено всё совершенство. Такое знание лишено здравого смысла, в нём нет никакой духовной основы, или истины, и оно скудно, как у животных.

Бхаванувада

Теперь Верховный Господь описывает знание в *гуне* невежества. Такое знание лишено всякой духовной основы; оно лишь возвращает в человеке привязанность к телесной деятельности, например, еде, омовению, питью или плотским наслаждениям, а также пробуждает интерес к путям получения таких удовольствий. Это знание не пробуждает в человеке склонности к религиозным поступкам – совершению *ягьи* или *даны*. Знание в *гуне* невежества лишено какой-либо значимости с точки зрения *таттвы*. Оно несущественно и незначительно, подобно знанию, а точнее, инстинктам, которыми обладают животные. Одним словом, знание в *гуне* благости – это знание о трансцендентной Абсолютной Истине (*тат-надартхе*), знание в *гуне* страсти – это знание, подобное знанию *ньяя-шастр*, где приводится множество логических доводов и их опровержений, а знание в *гуне* невежества – это материалистическое знание, связанное лишь с потребностями тела, такими, как еда и омовение.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Знание людей, которые считают телесную деятельность, например, еду и омовения, самым важным делом и которые под влиянием этого знания развивают привязанность к подобной деятельности, относится к самому низкому уровню и обладает свойством

невежества. Хотя такое знание неверно и не содержит существенных истин, оно кажется вполне естественным и ценным. В заключение можно сказать, что знание *тат-падартхи* (Абсолютной Истины), существующей отдельно от материального тела, именуют *гьяной* в благости, знание таких *шастр*, как *ньяя*, которые представляют различные философские учения, построенные на логических доводах, называется *гьяной* в страсти, а знание, которое связано только с телесной деятельностью (например, едой или омовениями), носит название *гьяны* в невежестве".

Текст 23

नियतं सङ्गरहितमरागद्वेषतः कृतम् ।
अफलप्रेप्सुना कर्म यत्तत्सात्त्विकमुच्यते ॥ २३ ॥

нийатам санга рахитам / арāга-двешатах кртам
апхала-препсунā карма / йат тат сātтвикам учйате

тат – та; *карма* – деятельность; *йат* – которую; *кртам* – совершают; *нийатам* – с постоянством; *санга-рахитам* – с непривязанностью; *арāга-двешатах* – без желания и ненависти; *апхала-препсунā* – без стремления к её плодам; *учйате* – именуется; *сātтвикам* – находящимся под влиянием *гуны* благости.

Предписанные обязанности (*нитья-карма*), которые выполняются без корыстных побуждений и привязанности, а также без желания или ненависти, именуются деятельностью в *гуне* благости.

Бхаванувада

Описав три вида *гьяны*, Верховный Господь переходит к описанию трёх видов *кармы*. Если человек выполняет обязанности, представленные в *шастрах* как *нитья-карма*, без привязанности, не уходя в них "с головой", а именно, не чувствует к этим занятиям ни сильного влечения, ни отвращения и не стремится к их плодам, его деятельность находится на уровне благости.

Текст 24

यत्तु कामेप्सुना कर्म साहङ्कारेण वा पुनः ।
क्रियते बहुलायासं तद्राजसमुदाहृतम् ॥ २४ ॥

йат ту кāмепсунā карма / сāхайкāреṇа вā пунах

крийате бахулāйāсам / тад рāджасам удāхртам

ту – но; *тат* – та; *карма* – деятельность; *йат* – которая; *крийате* – совершается; *бахула-āйāсам* – с великим беспокойством; *са-аханkāреṇа* – с самомнением; *вā пунах* – или ещё; *кāма-ипсунā* – со стремлением к её плодам; *удāхртам* – именуется; *рāджасам* – подвластной *гуне* страсти.

Та же деятельность, которой в великом беспокойстве занимается самодовольный человек, стремящийся исполнить свои корыстные желания, именуется деятельностью в *гуне* страсти.

Бхаванувада

Слово *кāмепсунā* означает "имея небольшое ложное эго", а *сāханkāреṇа* – "с огромным ложным эго".

Текст 25

अनुबन्धं क्षयं हिंसामनपेक्ष्य च पौरुषम् ।
मोहादारभ्यते कर्म यत्तत्तामसमुच्यते ॥ २५ ॥

анубандхам *кшайам* *химсām* / *анапекшиа* *ча* *паурушам*
мохād āрабхйате *карма* / *йат* *тат* *тāмасам* *учйате*

тат – та; *карма* – деятельность; *йат* – которую; *āрабхйате* – предпринимают; *мохāt* – из заблуждения; *анапекшиа* – без учёта; *паурушам* – собственных возможностей; *анубандхам* – с последующим; *кшайам* – разрушением (добродетели); *ча* – и; *химсām* – причинением вреда (себе и другим); *учйате* – именуется; *тāмасам* – подвластной *гуне* невежества.

Деятельность, которой человек занимается из заблуждения, без учёта собственных возможностей, деятельность, которая ведёт к страданиям, разрушает *дхарму* и *гьяну*, а также вредит ему самому и причиняет беспокойства другим, именуется деятельностью в *гуне* невежества.

Бхаванувада

В слове *анубандхам* частица (приставка) *ану* указывает на то, что должно произойти в будущем, после того как поступок уже совершён. Иначе говоря, она указывает на последствия поступка. *Бандха* – это заточение, к которому принуждают стражи порядка, например, ямадуты. Любое материалистичное усилие (*карма*), предпринимаемое из заблуждения, без

учёта последующих бед и несчастий, усилие, разрушающее *дхарму* и *гьяну*, а также причиняющее вред самому человеку, который прилагает это усилие, носит название деятельности в *гуне* невежества.

Пракашика-вритти

В этом и предыдущих двух стихах Верховный Господь описывает три вида *кармы*. В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.23) говорится:

*мад-арпаṇам̐ нишпхалаṃ / вā cātтविकाṃ ниджа-карма тат
рāджасаṃ пхала-саṅкалпам̐ / химсā-прāйāди тāмасам*

"Только ту *нитья-карму*, которой человек занимается бескорыстно и которую он посвящает Верховному Господу, именуют деятельностью в *гуне* благости. *Карма*, совершаемая с желанием наслаждаться её плодами, имеет свойство страсти, а та *карма*, что сопровождается насилием и совершается из злобы, относится к уровню невежества".

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "*Карма* на уровне невежества – это деятельность, которая представляет собой сугубо материалистические усилия. Ею занимаются в беспокойном состоянии ума, не задумываясь над тем, к каким бедам она может привести или как пагубно она может сказаться на *дхарме* и *гьяне*. Кроме того, такая деятельность сопровождается насилием (включая вред, приносимый самому человеку, который этой деятельностью занимается)".

Текст 26

मुक्तसङ्गोऽनहंवादी धृत्युत्साहसमन्वितः ।
सिद्धयसिद्धयोर्निर्विकारः कर्ता सात्त्विक उच्यते ॥ २६ ॥

*मुक्ता-साṅго 'анахам̐-вāдī / дхртī-утсāха-саман्विताḥ
सिद्धि-асिद्धयोḥ निर्विकāराḥ / картā cātтविका учйते*

картā – исполнитель действия; *मुक्ता-साṅгаḥ* – свободный от привязанности; *анахам̐-вāдī* – свободный от ложного эго; *саман्विताḥ* – наделённый; *дхрति* – решимостью; *утсāха* – и воодушевлением; *निर्विकāраḥ* – не поддающийся (влиянию); *सिद्धि-асिद्धयोḥ* – успеха или поражения; *учйते* – именуется; *cātтविकाḥ* – пребывающим на уровне благости.

Исполнитель (*карта*), свободный от корысти и самодовольства, стойкий, полный воодушевления и не зависящий в своих начинаниях от успеха или поражения, пребывает на уровне благости.

Бхаванувада

Сначала Верховный Господь описал три вида кармы, а теперь Он говорит о трёх типах карты, исполнителей действий.

Текст 27

रागी कर्मफलप्रेप्सुर्लुब्धो हिंसात्मकोऽशुचिः ।
हर्षशोकान्वितः कर्ता राजसः परिकीर्तितः ॥ २७ ॥

*rāgī карма-пхала-препсур / лубдхо химса̄тмако 'шучих
харша-шोकāнвитах картā / рāджасах парикīртитах*

картā – исполнитель действий; *rāgī* – сильно привязанный; *препсур* – страстно стремящийся; *карма-пхала* – к плодам своих усилий; *лубдх* – жадный; *химса-ātмака* – завистливый; *ашучих* – нечистый; *анвита* – поглощённый; *харша* – ликованием; *шока* – и горем; *парикīртитах* – описывается (как); *рāджасах* – подверженный влиянию *гуны* страсти.

Исполнитель действий, сильно привязанный к своему занятию и жадно стремящийся к его плодам, равнодушный к объектам чувств, всегда готовый к насилию, нечистый и подвластный радости и горю, пребывает на уровне страсти.

Бхаванувада

Слово *раги* означает "привязанный к деятельности", а *лубдха* – "равнодушный к объектам чувств".

Текст 28

अयुक्तः प्राकृतः स्तब्धः शठो नैष्कृतिकोऽलसः ।
विषादी दीर्घसूत्री च कर्ता तामस उच्यते ॥ २८ ॥

*айукта*х *п्राкрता*х *стабдха*х / *шатхо* *наишкртика* 'ласах
вишāдī дīргха-сūтрī ча / картā тāmаса учйате

картā – исполнитель действия; *айукта*х – не связанный (с *садху*, *шастрами* и *гуру*); *п्राкрता*х – отождествляет себя с материальной природой; (он) *стабдха*х – упрям; *шатха*х – лжив; *наишкртика*х –

оскорбляет других; *аласах* – ленив; *вишādī* – угрюм; *ча* – и; *дīргха-сūтрī* – медлителен; *учйате* – его называют; *тāмасах* – подвластным *гуне* тьмы.

А тот, кто пренебрегает указаниями *шастр* и действует по собственной прихоти, кто упрямится, лжёт, оскорбляет других, кто ленив, угрюм и медлителен, именуется исполнителем в *гуне* невежества.

Бхаванувада

Слово *айуктах* указывает на того, кто совершает неправильные поступки. *Пракрита* – это человек, действующий на основе обретенной им природы. Такие люди делают только то, что велит им ум. Они не следуют указаниям *гуру*. А *наишкритика* означает "тот, кто оскорбляет других". "Таким образом, *гьяни* должен совершать *тъягу* в *гуне* благости, признаки которой были описаны в предыдущих стихах. Ему следует обратиться лишь к той *гьяне*, что рождается из стойкой приверженности к *карме* в благости. На самом деле, такой вид *кармы* обязателен. Человек должен подняться до уровня того, кто действует в *гуне* благости. В этом состоит *санньяса*, которую принимает *гьяни*. И в этом – его *гьяна*. Она связана с *атмой* и является сутью обсуждаемой здесь темы.

Что же касается деятельности *бхакт*, то она – *три-гуна-атита*, выше трёх *гун*. Поступки, совершаемые ради Меня, превосходят уровень трёх *гун* и называются *бхакти*. Тот, кто занимается такой деятельностью (*карма*), тоже стоит на уровне *три-гуна-атита*". Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.24), "*Кайвалья-гьяна*, или знание о своём "я", относится к уровню благости; *гьяна*, основанная на двойственности или многообразии, имеет свойства страсти; мирская *гьяна*, связанная с телом, относится к уровню невежества, а *гьяна*, которая сосредоточена на Мне, отличается свойством *ниргуны*". Эта *ниргуна-гьяна* является особенностью *ниргуна-бхакти-йоги*, о чём в "Бхагаватам" (3.29.12) сказано: "Чистую *бхаджану* совершает тот, чей ум при первой же возможности устремляется к непрерывному потоку *хари-катхи*, как Ганга всегда стремится к океану". Кроме того, в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.26) говорится: "Человек, который действует без привязанности, является деятелем в *гуне* благости; тот, кто, действуя, полон мирских привязанностей, пребывает на уровне страсти; исполнитель действия, лишённый благоразумия, подвержен влиянию невежества; а тот, кто в любом действии предан Мне, является *ниргуной*". Причём, к уровню *ниргуны* относятся не только связанные с *бхакти гьяна*, *карма* и деятель – всё, что имеет отношение к *бхакти*, находится на уровне *ниргуны*. Вот ещё несколько высказываний из "Шримад-Бхагаватам". "Вера (*шраддха*), связанная с *атма-гьяной*, относится к уровню благости; та вера, что основана на *карме*, обладает свойством страсти; вера, основанная на *адхарме*, имеет свойство невежества, а вера в служение Мне пребывает на уровне *ниргуны*" (Бхаг., 11.25.27). О месте проживания сказано так: "Жить в лесу – это признак благости; жить в деревне – признак страсти; жить там,

где есть игорные дома (в городе, где кипит греховная деятельность) – это признак *гуны* невежества, а жить там, где поклоняются Мне, жить в общении с преданными – это уровень *ниргуны*" (Бхаг., 11.25.25). О счастье в "Шримад-Бхагаватам" говорится: "Счастье, рождённое из самоосознания, имеет природу благодати; счастье, возникающее от соприкосновения с объектами чувств, обладает природой страсти; счастье, порождённое заблуждением и злыми намерениями, относится к уровню невежества, а счастье, которое рождается из преданности Мне, пребывает на уровне *ниргуны*" (11.25.29).

"Поэтому радость, которую черпают Мои чистые преданные (*гунатита-бхакты*) в связанных с *бхакти гьяне*, *карме* и *шраддхе*, тоже имеет природу *гунатиты* (*ниргуны*). Всё, что связано с знанием добродетельных *гьяни*, имеет природу благодати. Всё, связанное с *раджасика-кармой*, имеет природу страсти. А всё, что связано с беспорядочной жизнью невежественных людей, относится к уровню *гуны* тьмы". Такой вывод можно сделать на основе утверждений из "Бхагавад-гиты" и "Шримад-Бхагаватам". В четырнадцатой главе "Гиты" говорится, что *гьяни* тоже обретают свободу от влияния материальных *гун*, если начинают практиковать *кевала-бхакти*, которое проявляется лишь после того, как человек оставляет уровень *гьяны*.

Пракашика-вритти

Вот описание различных категорий исполнителя действий (*карты*), которое приводится в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.26):

*sāttvikaḥ kāraṇo 'saṅgī / rāgāndho rājasaḥ smṛtaḥ
tāmasaḥ smṛti-vibhraṣṭo / nirguṇo mad-apāīrayaḥ*

"Исполнитель действий, который свободен от привязанностей, пребывает на уровне благодати; тот, кто сильно привязан к *карме* и её плодам, подвержен влиянию страсти; тот, кто лишён благоразумия, подвластен гуне невежества, а тот, кто предан Мне, находится на уровне *ниргуны*".

Текст 29

बुद्धेर्भेदं धृतेश्चैव गुणतस्त्रिविधं शृणु ।
प्रोच्यमानमशेषेण पृथक्केन धनञ्जय ॥ २९ ॥

*буддхер бхедам дхртеи чаива / гунатас три-видхам ирну
прочйаманам ашешена / пртхактвена дхананджайа*

дхананджайа – о завоеватель богатств; *эва* – поистине; *ирну* – теперь услышь; *три-видхам* – о трёх видах; *бхедам* – различного; *буддхех* – разума;

ча – и; *дхртех* – решимости; *прочйамāнам* – описанных; *пртхактвена* – по отдельности; *айешена* – в полной мере; *гунатах* – в соответствии с *гунами* природы.

О Дхананджая, связанные с *гунами* природы три вида разума и решимости описываются отдельно и в полной мере. Пожалуйста, послушай.

Бхаванувада

Всё, что связано с *гьяни*, имеет природу благости и потому добродетельно. Сейчас в стихе, что начинается словом *буддхех*, Верховный Господь переходит к описанию трёх видов разума и решимости.

Текст 30

प्रवृत्तिं च निवृत्तिं च कार्याकार्ये भयाभये ।
बन्धं मोक्षं च या वेत्ति बुद्धिः सा पार्थ सात्त्विकी ॥ ३० ॥

*праврттим̐ ча ниврттим̐ ча / кārйāкārйе бхайāбхайе
бандхам̐ мокшам̐ ча йā ветти / буддхих̐ сā пāртха сātтвикī*

пāртха – о сын Притхи; *сā* – тот; *буддхих̐* – разум; *йā* – который; *ветти* – понимает; *праврттим* – что делать; *ча* – и; *ниврттим* – чего не делать; *кārйа-акārйе* – какой поступок правилен, а какой нет; *бхайа-абхайе* – чего бояться и чего не бояться; *бандхам* – что есть рабство; *ча* – и; *мокшам* – освобождение; (является разумом) *сātтвикī* – подвластным *гуне* благости.

О Партха, разум считается благостным, если он способен отличать правильные поступки от дурных и понимает, чего нужно бояться и чего бояться не нужно, что порабощает душу и что её освобождает.

Бхаванувада

Слово *бхайāбхайе* относится к причине порабощения в материальном мире и освобождения из него.

Текст 31

यथा धर्ममधर्मं च कार्यं चाकार्यमेव च ।
अथावत्प्रजानाति बुद्धिः सा पार्थ राजसी ॥ ३१ ॥

*йайā дхармам адхармам ча / кārйām чākārйām эва ча
айатхāват праджāнāти / буддхих сā пāртха рāджасī*

пāртха – о сын Притхи; *сā* – тот; *буддхих* – разум; *йайā* – с помощью которого; *праджāнāти* – различает; *айатхāват* – несовершенным образом; *дхармам* – праведность; *ча* – и; *адхармам* – зло; *кārйām* – что нужно делать; *ча* – и; *акārйām* – чего делать не нужно; *эва* – несомненно; *рāджасī* – находится под влиянием *гуны* страсти.

О Партха, разум пребывает во власти *гуны* страсти, если он плохо различает *дхарму* и *адхарму*, то, что нужно делать и чего делать нельзя.

Бхаванувада

Слово *айатхāват* означает "несовершенным образом".

Текст 32

अधर्मं धर्ममिति या मन्यते तमसावृता ।
सर्वार्थान्विपरीतांश्च बुद्धिः सा पार्थ तामसी ॥ ३२ ॥

*адхармам дхармам ити йā / манйате тамасāвртā
сарвāртхāн випарītāмī ча / буддхих сā пāртха тāмасī*

пāртха – о сын Притхи; *сā* – тот; *буддхих* – разум; *йā* – который; *манйате* – считает; *адхармам* – безбожие; *дхармам* – религией; *ча* – и; *ити* – таким образом; (воспринимает) *сарва-артхāн* – всё вокруг; *випарītāн* – наоборот; *тāмасī* – подвержен влиянию *гуны* тьмы.

О Партха, разум имеет природу *гуны* тьмы, если он безбожие принимает за религию и, покрытый пеленой невежества и заблуждения, всегда действует вопреки истине.

Бхаванувада

Слова *йа манйате* относятся к разуму, которому кажется, будто топор срубает дерево сам по себе. Иными словами, человек, который воспринимает только внешние действия (в данном примере это срубание дерева), не способен понять, что именно *атма* (тот, кто орудует топором) является истинным исполнителем действия, а не сам топор.

Текст 33

धृत्या यया धारयते मनःप्राणेन्द्रियक्रियाः ।
योगेनाव्यभिचारिण्या धृतिः सा पार्थ सात्त्विकी ॥ ३३ ॥

*дхртійā йайā дхāрайате / манах-п्राणेन्द्रिय-क्रियāх
योगेनाव्यभिचारिण्या / дхрतिः सā пāртха सātत्विकी*

пāртха – о сын Притхи; *сā* – та; *дхрतिः* – решимость; *дхртійā* – обладая; *йайā* – которой; *дхāрайате* – человек продолжает; *क्रियāх* – деятельность; *манах* – ума; *प्राणा* – воздушных потоков; *इन्द्रिया* – и чувств; *अव्यभिचारिण्या* – с помощью неуклонной; *योगेना* – практики единения с Верховным Господом; (является) *सत्त्विकी* – пребывающей на уровне благости.

О Партха, неуклонная решимость, которая достигается с помощью *йоги* и которая позволяет человеку управлять деятельностью ума, воздушных потоков и чувств, именуется решимостью в *гуне* благости (*саттвика дхрити*).

Бхаванувада

Теперь Верховный Господь описывает три вида *дхрити* (решимости или стойкости, силы духа).

Текст 34

यया तु धर्मकामार्थान्धृत्या धारयतेऽर्जुन ।
प्रसङ्गेन फलाकाङ्क्षी धृतिः सा पार्थ राजसी ॥ ३४ ॥

*йайā ту дхарма-कामार्थान्धृत्या धारयतेऽर्जुना
प्रसाङ्गेना फलाकाङ्क्षी / дхртійā дхāрайате 'рджуна
प्रासाङ्गेना फलाकाङ्क्षी / дхрतिः सā пāртха रāджसी*

пāртха арджуна – о Арджуна, сын Притхи; *ту* – а; *сā* – та; *дхрतिः* – решимость; *फलाकाङ्क्षी* – наслаждаться плодами (своих усилий); *дхртійā* – обладая; *йайā* – которой; *дхāрайате* – человек продолжает; *प्रसाङ्गेना* – с сильной привязанностью; *दхар्मा-काम-अर्थान्* – религиозную деятельность, удовлетворение чувств и материальное развитие; *रāджसी* – подвластно *гуне* страсти.

О Партха, о Арджуна, решимость, из-за которой человек хранит приверженность *дхарме*, удовлетворению чувств и накоплению

материальных благ и любит наслаждаться плодами своих усилий, именуется решимостью в *гуне* страсти.

Текст 35

यया स्वप्नं भयं शोकं विषादं मदमेव च ।
न विमुञ्चति दुर्मेधा धृतिः सा पार्थ तामसी ॥ ३५ ॥

*йайā свапнам̐ бхайам̐ шокам̐ / вишāдам̐ мадам эва ча
на вимуñчати дурмедхā / дхрतिḥ sā tāmāsī matā*

sā – та; *дурмедхā* – неразумная; *дхрतिḥ* – решимость; *йайā* – с помощью которой; *на вимуñчати* – человек не может преодолеть; *свапнам* – сон; *бхайам* – страх; *шокам* – скорбь; *вишāдам* – уныние; *ча мадам* – и безумие; *эва* – несомненно; *matā* – считается; *tāmāsī* – подвластной *гуне* тьмы.

А неразумная решимость, которая не помогает человеку преодолеть сон, страх, скорбь, уныние и безумие, именуется решимостью в *гуне* невежества.

Текст 36

सुखं त्विदानीं त्रिविधं शृणु मे भरतर्षभ ।
अभ्यासाद्रमते यत्र दुःखान्तं च निगच्छति ॥ ३६ ॥

*сукхам̐ тв идāнīm̐ три-видхам̐ / шрñу ме бхаратаршабха
абхйāsāt̐ рамате йатра / दुḥкхāнтам̐ ча нигаччхати*

бхарата-ршабха – о лучший из потомков Бхараты; *ту* – а; *идāнīm* – теперь; *шрñу* – услышь; *ме* – от Меня; *три-видхам* – о трёх видах; *сукхам* – счастья; *абхйāsāt* – испытывая; *йатра* – которое; *рамате* – человек наслаждается; *ча* – и; *нигаччхати* – приходит; *дуḥкха-антам* – к окончанию страданий (это счастье в *гуне* благодати).

О лучший из потомков Бхараты, теперь услышь от Меня о трёх видах счастья. То счастье, которое приходит при неуклонном духовном развитии и которое избавляет *дживу* от полного страданий материального бытия, именуется счастьем в *гуне* благодати.

Бхаванувада

Описывая счастье в *гуне* благости, Верховный Господь говорит о его природе и о том, как *джива*, неуклонно развиваясь, привязывается к нему. Оно отличается от счастья, которое приходит от соприкосновения с объектами чувств и выглядит как возбуждённое состояние, вызванное деятельностью различных чувств. *Духкхāнтам ча нигаччхати* означает "привязаться к тому, что помогает прекратить полную страданий материальную жизнь".

Текст 37

यत्तदग्रे विषमिव परिणामेऽमृतोपमम् ।
तत्सुखं सात्त्विकं प्रोक्तमात्मबुद्धिप्रसादजम् ॥ ३७ ॥

йат тад агре вишам ива / परिणāме 'мртопамам
тат сукхам сātтвикам проктам / āтма-буддхи-прасāда-джам

тат – то; *сукхам* – счастье; *йат* – которое; *ива* – подобно; *вишам* – яду; *агре* – вначале; (и) *амрта-упамам* – подобно нектару; *париणāме* – в конце; *джам* – которое происходит; *прасāда* – из чистоты; *буддхи* – из разума; *āтма* – направленного на *атму*; *тат* – это; *проктам* – называется; *сātтвикам* – подвластным *гуне* благости.

Счастье, которое вначале подобно яду, но в конце становится нектаром и которое рождается из чистого разума, направленного на *атму*, является счастьем в *гуне* благости.

Бхаванувада

Слова *вишам ива* означают, что в начале очень трудно держать в узде чувства и ум.

Текст 38

विषयेन्द्रियसंयोगाद्यत्तदग्रेऽमृतोपमम् ।
परिणामे विषमिव तत्सुखं राजसं स्मृतम् ॥ ३८ ॥

вишайендриья-самйогāд / йат тад агре 'мртопамам
париणāме вишам ива / тат сукхам рāджасам смртām

тат – то; *сукхам* – счастье; *йат* – которое; (происходит) *самйогāt* – из соприкосновения; *индриья* – чувств; *вишайа* – с объектами чувств; (и

которое) *амрта-упамам* – подобно нектару; *агре* – в начале; (и) *ива* – подобно; *вишам* – яду; *париṇāме* – в конце; *тат* – это (счастье); *смртам* – считается; *рāджасам* – подвластным *гуне* страсти.

Счастье в *гуне* страсти рождается из соприкосновения чувств с их объектами. Оно подобно нектару в начале и яду – в конце.

Бхаванувада

Слова *йад амрта-упамам* относятся к счастью, которое человек испытывает, наслаждаясь обществом чужой жены или чем-то ещё в этом роде.

Текст 39

यदग्रे चानुबन्धे च सुखं मोहनमात्मनः ।
निद्रालस्यप्रमादोत्थं तत्तामसमुदाहृतम् ॥ ३९ ॥

*йад агре чāнубандхе ча / сукхам мохонам āтманах
нидрāласйа-прамāдоттхам / тат тāмасам удāхртam*

тат – то; *сукхам* – счастье; *йат* – которое; (представляет собой) *моханам* – заблуждение; *āтманах* – для *атмы*; *агре* – в начале; *ча* – и; *анубандхе* – в конце; *ча* – а также; *уттхам* – рождается; *нидра* – из сонливости; *āласйа* – лени; (и) *прамāда* – бездумности; *удāхртam* – именуется; *тāмасам* – подвластным *гуне* тьмы.

Счастье, которое от начала до конца скрывает истинную природу души и которое рождается из сна, лени, небрежности и равнодушия, именуется счастьем в *гуне* невежества.

Пракашика-вритти

Счастье тоже бывает трёх видов. Об этом говорится и в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.29):

*сāттвикам сукхам āтмоттхам / вишайоттхам ту рāджасам
тāмасам моха-даинйоттхам / ниргуṇам мад-апāйрайам*

"Счастье, черпаемое из самоосознания, относится к уровню благости; счастье, которое рождается из чувственных удовольствий, имеет природу страсти; счастье, порождаемое заблуждением и низостью, обладает

природой невежества, а счастье, которое приходит от слушания о Верховном Господе и прославления Его, находится на уровне *ниргуны*".

Текст 40

न तदस्ति पृथिव्यां वा दिवि देवेषु वा पुनः ।
सत्त्वं प्रकृतिजैर्मुक्तं यदेभिः स्यात्त्रिभिर्गुणैः ॥ ४० ॥

*на тад асти пртхивйām вā / диви девешу вā пунах
саттвам пракрти-джаир муктам / йад эбхиx сйāt трибхиx гунаих*

пртхивйām – на земле; *вā* – или; *пунах* – даже; *девешу* – среди полубогов; *диви* – в раю; *тад* – там; *на асти* – не бывает; *саттвам* – существ; *йат* – которые; *сйāt* – могут быть; *муктам* – свободными; *эбхиx* – от этих; *трибхиx* – трёх; *гунаих* – гун; *пракрти-джаих* – порождённых материальной природой.

Ни среди людей и других обитателей земли, ни даже среди полубогов, обитателей Сварги, — во всём творении нет никого и ничего, что было бы свободно от влияния этих трёх *гун*, порождённых материальной природой.

Бхаванувада

Завершая тему *гун*, Верховный Господь добавляет к сказанному ещё кое-что. Слова *тад саттвам* означают, что ни одно существо и ни один предмет во вселенной не свободны от влияния трёх *гун*, порождаемых материальной природой. Таким образом, всё в этом мире соткано из *гун*, и ценно в нём только то, что находится на уровне благости, а не страсти или невежества. Таков смысл стихов, посвящённых теме трёх *гун*.

Пракашика-вритти

Верховный Господь завершает тему словами: "Всё, что связано с материальным миром, соткано из трёх *гун* природы. И всё, что относится к уровню благости, имеет преимущества. Человеку следует взойти на этот уровень и принимать только то, что обладает свойством благости. А чтобы вообще избавиться от рабства материального бытия, он должен обратиться к тому, что находится на уровне *ниргуны*. К этому уровню относятся: Сам Господь, Его преданные, *бхакти* и всё, что используется в служении Господу, включая различные *бхавы*. Без этого *джива* не сможет обрести высшее благо. И потому каждый разумный человек должен обязательно постараться возвыситься над тремя *гунами* природы, воспользовавшись могуществом *садху-санги*. Достигнув уровня *ниргуны*, нужно посвятить себя

ниргуна-према-майи-севе, чистому, полному любви служению Верховному Господу". Ниже приводится таблица гун, которая поможет садхаке понять три гуны природы и ниргуна-таттву.

В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.30-31) приводится описание различных предметов и понятий, находящихся под влиянием разных гун. Господь говорит Уддхаве:

*дравйам̐ деи́ах̐ пхалам̐ к̄ало / джн̄анам̐ карма ча к̄араках̐
 и́раддх̄авастх̄акртир̄ ниш̄тх̄а / траи-гуṇ́йах̐ сарва эва хи*

*сарве гуṇа-май̄а бх̄ав̄ах̐ / пуруш̄ав̄икта-дхиш̄тхит̄ах̐
 др̄иш̄там̐ и́рутам̐ анудх̄и́атам̐ / буддх̄и́а в̄а пуруш̄аршабха*

"Разные предметы, места проживания, плоды усилий, время, знание, карма, исполнители действий, вера, устремления — всё соткано из трёх гун материальной природы. О лучший из людей, всё, что можно слышать, видеть или постигать умом, находится в пределах *пракрити* и *пуруши* и потому состоит из этих трёх гун".

Как же преодолеть влияние трёх гун природы? На этот вопрос в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.32) даётся такой ответ:

*эт̄ах̐ сам̄срт̄айах̐ пум̄со / гуṇа-карма-нибандхан̄ах̐
 йене́ме нирджит̄ах̐ сау́миа / гуṇ̄а дж̄ивена читта-дж̄ах̐*

"О любезный, из-за того что *джива* по ошибке принимает тело за саму себя, она попадает под влияние гун и кармы и странствует по вселенной, рождаясь в самых разных телах. Те же, на кого повлияло общение с *бхактами*, начинают заниматься *бхакти-йогой*. Это помогает им одолеть воздействие гун, проявленных в уме как ложное эго (когда тело принимают за своё "я"), и они развивают неуклонную преданность Мне. Так человек обретает возможность служить Мне в Моей обители".

Верховный Господь является *ниргуна-таттвой*. К этой же *таттве* относятся и Его преданные. *Ананья-бхакти* и связанные с ним составляющие – тоже *ниргуна*. В силу непостижимого могущества Господа *ниргуной* становится и всё многообразие предметов и настроений, которыми *бхакты* пользуются в служении Господу. Эта истина провозглашается во многих утверждениях *шастр*, в том числе и в "Шримад-Бхагаватам".

Таблица. Влияние гун

Предмет	Невежество	Страсть	Благость	<i>Ниргуна</i>
Имущество (дравья)	Нечисто, развивает привязанность	Приносит удовлетворение чувствам	Благоприятно, легко достижимо	Предлагается Господу

Место проживания (<i>деша</i>)	Там, где играют в азартные игры	В деревенском доме (или в городе)	В лесу	Там, где живёт Господь
Плоды (<i>пхала</i>), или счастье	Рождается из заблуждения и страданий	Рождается из наслаждения объектами чувств	Рождается из знания о душе	Рождается из <i>киртаны</i> и других видов преданного служения
Время (<i>кала</i>)	Приводит к скорби и заблуждению	Приводит к несчастью, славе и богатству	Приводит к счастью, религиозности и знанию	Приводит к блаженству полного любви служения Верховному Господу
Знание (<i>гьяна</i>)	Связано только с мирскими наслаждениями, едой	Полно сомнений	Связано с душой	Связано с Господом
Деятельность (<i>карма</i>)	Совершается вопреки указаниям <i>шаштр</i> (без ограничений), сопровождается насилием и т.п.	<i>Сакама-карма</i> , плоды которой посвящаются Господу	Посвящённая Господу <i>нишкама-карма</i>	<i>Шравана</i> , <i>киртана</i> и др.
Исполнитель (<i>карака</i>)	Лишён благоразумия	Поглощён объектами чувств	Свободен от привязанностей	Предан Господу
Вера (<i>шраддха</i>)	Направлена на <i>адхарму</i>	Направлена на <i>карму</i>	Направлена на <i>атму</i>	Направлена на преданное служение
Состояние бытия (<i>авастха</i>)	Глубокий сон	Сновидения	Бодрствование	Божественность
Облик тела	Дерево или камень	Человек	Полубог	Слуга Верховного Господа
Устремление (<i>ништха</i>)	Ад	Земля	Сварга	Полное любви служение Верховному Господу

Текст 41

ब्राह्मणक्षत्रियविशां शूद्राणां च परन्तप ।
कर्माणि प्रविभक्तानि स्वभावप्रभवैर्गुणैः ॥ ४१ ॥

*бр̄ахмаṇа-кишатрийа-виш̄йām / ш̄удрāṇām ча парантапа
кармāṇи правибхактāни / свабхāва-прабхаваир гуṇаиḥ*

парантапа – о покоритель врагов; *кармāṇи* – деятельность; *бр̄ахмаṇа* – жрецов или интеллектуалов; *виш̄йām* – торговцев и защитников коров; *кишатрийа* – воинов и руководителей; *ча* – и; *ш̄удрāṇām* – рабочих; *правибхактāни* – разделяется; *гуṇаиḥ* – согласно их качествам; *прабхаваиḥ* – которые порождены; *свабхāва* – особенностями их природы.

О Парантапа, обязанности брахмана, кшатрия, вайшьи и шудры определяются склонностями, что порождены природой каждого из них.

Бхаванувада

Дживы, подверженные влиянию *гун* материальной природы, обретут удачу и достигнут совершенства, если будут поклоняться Парамешваре, выполняя предписанные в *шастрах* обязанности, которые соответствуют их склонностям. Желая раскрыть эту истину, Верховный Господь, начиная со слов *бр̄ахмаṇа-кишатрийа-виш̄йām*, произносит этот и следующие пять стихов.

Слова *свабхāва-прабхаваир гуṇаиḥ* указывают на особенности характера, порождённые *гунами* природы — благостью и другими. Всё многообразие *кармы* делится на различные её виды согласно влиянию на человека материальных *гун* и предписывается, соответственно, *брахманам*, *кшатриям* и остальным. Так определяются их обязанности.

Пракашика-вритти

Чтобы возвысить людей над уровнем трёх *гун* материальной природы и постепенно подвести их к более высокой *адхикаре*, Верховный Господь Шри Кришна устанавливает *варна-дхарму*, распределяя обязанности согласно влияющим на людей *гунам* (качествам) и присущей им *карме* (деятельности). Система чистых *варн* очень благоприятна для человека, полезна и научна. Но с течением времени люди утратили веру в эту систему, ибо не раз были свидетелями недостойного поведения её так называемых последователей. Они перестали в неё верить настолько, что в наши дни даже простые жители Индии осуждают систему *варнашрамы* за, якобы, порождённую ею дискриминацию и классовую вражду. Люди заявляют, будто именно *варна-дхарма* стала главной причиной упадка Индии во всех

сферах — социальной, политической и экономической. Они утверждают, что из-за *варнашрама-дхармы* индийцы оказались в ряду наиболее отсталых народов. И сейчас большинство жителей Индии полны решимости до конца уничтожить *варна-дхарму* и построить атеистическое общество, лишённое каких бы то ни было *варн*. Очень легко разрушить нечто полезное, но пробудить в людях интерес к полезному, в данном случае к идеальному обществу, или стараться сделать что-то в этом направлении чрезвычайно трудно. Пусть же Господь наделит этих людей достаточным разумом. Хорошо ли они подумали, прежде чем принять своё решение? Или они просто поддались мимолётным настроениям и потому теперь так жаждут погубить жизнь каждого и жизнь общества в целом? В этой связи мы приводим несколько отрывков из "Шри Чайтанья-Шикшамриты" Шрилы Бхактивиноды Тхакура. Обращаясь к исполненному веры читателю, мы смиренно просим его внимательно изучить эти отрывки и постараться понять их.

"Наклонности человека, его качества зависят только от его природы, *свабхавы*. И деятельность, которой человек занимается, должна соответствовать этой его природе. Усилия, которые не соответствуют его индивидуальной природе, не приносят желаемых плодов. Слово "талант" мы зачастую используем, чтобы указать на способности, отличающие природу одного человека от природы другого. Не так-то просто изменить сформировавшийся характер, поэтому человек должен добывать средства к существованию и строить свою духовную жизнь, занимаясь деятельностью, которая соответствует его характеру. В Индии люди разделены на четыре *варны*, соответствующие четырём основным наклонностям человека. Когда каждый в обществе занимает естественное положение и следует правилам системы *варн*, деятельность общества сама собой становится плодотворной и люди получают от неё наибольшее благо. Система *варн* имеет под собой серьёзную научную основу. И построенное на такой основе общество достойно того, чтобы его почитало всё человечество.

Некоторые могут усомниться в ценности *варнашрамы*, сказав: "В Европе и Америке никто не следует предписаниям, связанным с особенностями *варн*, однако жизнь там намного более развита — будь то сфера экономики или науки — чем жизнь в Индии". И люди приходят к выводу, что система *варн* бесполезна. Но подобные сомнения не имеют под собой оснований, ибо Европейские народы существуют сравнительно недавно. Члены любого нового общества всегда отличаются большей силой и энтузиазмом. Обладая этой силой и воодушевлением, они вершат всевозможные дела и пользуются достижениями в науке и искусстве, которые сохранились у более древних народов. Однако все новые народы постепенно исчерпывают себя, поскольку их общественное устройство не имеет научной основы. Что же касается изначальной системы *варн*, что существовала в Индии во времена древних ариев, то её отдельные признаки можно видеть в этой стране даже сегодня, хотя она уже довольно стара и слаба.

В прежние времена Древний Рим и Греция были могущественней и цивилизованней нынешних европейских государств, но что стало с ними теперь? Они утратили свою собственную систему сословий и переняли религию и общественное устройство новых государств, так что теперь представители этих сословий не любят даже вспоминать о былом величии их благородных предков. Но, хотя общество ариев в древней Индии намного старше Римской империи и Древней Греции, нынешние арии по-прежнему гордятся своими великими праотцами. В чём же причина этого? В том, что основа общества ариев, а именно, система *варнашрамы*, была настолько прочной, что её социальные черты и признаки существуют по сей день. Даже потомки Рамы, потерпевшие поражение от *млеччх*, всё равно считают себя славными потомками Шри Рамачандры. До тех пор, пока система *варн* существует в Индии, её жители, несомненно, будут достойны называться ариями. Они никогда не станут *анарьями* (не-ариями), как бы низко им ни пришлось опуститься из-за устарелости и ветхости их общества.

Европейские потомки ариев, в том числе древние римляне, смешались и объединились с низшими сословиями, такими, как Хана и Бхандала. Изучив структуру нынешних европейских обществ, можно обнаружить, что всё, что есть привлекательного в них, так или иначе связано с тем, что они как-то переняли основы системы *варн*, и теперь это проявляется через их собственные природные наклонности. Те из жителей Европы, кто обладает природой *вайший*, предпочитают заниматься бизнесом и только поэтому начинают процветать в материальном отношении. Те, кто обладает природой *кишатрий*, добровольно идут в солдаты, а имеющие природу *шудр*, как правило, нанимаются в прислугу. На самом деле ни одно общество не может существовать без той или иной формы *варна-дхармы*. Устраивая, например, брак, люди всё равно интересуются и учитывают особенности характера и принадлежность к определённому сословию жениха и невесты.

Однако, хотя *варна-дхарма* частично существует в Европе, её там нет в полной, научно обоснованной форме. Чем больше в стране развита наука и культура, тем больше и полнее в ней будет проявлена *варна-дхарма*. В любой деятельности есть два пути: научный и ненаучный. До тех пор, пока деятельность не имеет под собой научной основы, она носит ненаучный характер. Например, до того как был изобретён мотор и корабельные винты, люди плавали на парусниках, завися от ветра. Когда же появились созданные на научной основе пароходы, все стали путешествовать на пароходах. Тот же принцип приложим и в отношении общества. Пока в государстве нет чётко установленной системы *варн*, жизнь общества будет неразвитой, лишённой научной основы. Такая элементарная, примитивная форма *варны*, позволяющая как-то управлять обществом, существует сегодня во всём мире, за исключением Индии. Индию называют *карма-кшетрой* — страной, где *карму* совершают должным образом.

Тут вполне может возникнуть вопрос, действительно ли система *варн* функционирует в современной Индии должным образом. Ответ, конечно же, будет отрицательным. Хотя в былые века система *варн* процветала, с

течением времени она стала подобна больному человеку. И потому в наши дни в Индии наблюдается упадок этой системы. В чём же, вы спросите, заключается её болезнь? Ответом будет следующее разъяснение.

К началу Трета-юги общество ариев достигло своего наивысшего развития. Именно в это время была установлена система *варнашрамы*. Тогда же были разработаны способы определения принадлежности человека к той или иной *варне* на основе особенностей его природы. Обретя необходимые качества, человек начинал действовать в рамках той или иной *варны*, выполняя соответствующие обязанности. Вся деятельность в обществе была распределена так, что каждому было очень удобно заниматься делом, соответствовавшим его наклонностям и характеру. Если у кого-то отец был вне системы *варн*, такому человеку помогали определить свою природу и отводили ему соответствующее положение в обществе. Об этом свидетельствуют в Ведах истории жизни Джабали, Гаутамы, Джанашрути, Читраратхи и многих других. *Варна* человека определялась по его природным наклонностям, а также учитывалось его происхождение, если была известна *варна* отца. А Агневеша, потомок Нарисьянты, сам стал великим мудрецом по имени Джатукарна. Это от него берёт начало известный род *брахманов*, Агневешьяна. А в роду Аилы положение *брахмана* обрёл Джакну, сын Хотры. В династии Бхарадхваджи, потомка Бхараты и царя, которого звали ещё Витатхом, берут начало две ветви: в одной из них, что идёт от Нары, рождались *кшатрии*, а в другой потомки Гарги стали *брахманами*. А в династии царя Бхарьяшвы родились такие *маудгалья-готра-брахманы*, как Шатананда и Крипачарья. В *шастрах* есть ещё много подобных примеров, здесь упомянута лишь небольшая их часть.

Когда система *варн* действовала на цивилизованном уровне, слава Индии простиралась по миру, словно яркое сияние полуденного солнца. Жители всех стран почитали Индию и принимали её правителей и духовных наставников как своих собственных. Египтяне и китайцы с великой верой и почтением внимали советам индийцев.

Такая чистая *варнашрама-дхарма* просуществовала в Индии долгое время. Позже Джамадагни и его сын Парашурама, обладавшие природой *кшатрий*, были незаконно приняты за *брахманов*, хотя они оставили брахманское сословие, поскольку не обладали соответствующей природой. Это нарушило устоявшийся в мире порядок, и между *брахманами* и *кшатриями* разгорелся спор. Печальным исходом этого спора стало то, что в системе *варн* начали делать упор на происхождение. С течением времени в обществе негласно утвердилась искажённая система *варн*, ложные принципы которой даже проникли в писания, например, в Ману-смрити. *Кшатрии* потеряли возможность достичь более высокого положения (*варны*) и потому восстали. Они поддержали буддизм и все силы сосредоточили на уничтожении *брахманов*. Чем активнее действие, тем сильнее противодействие. Когда противостоящий Ведам буддизм появился, чтобы подавить *брахманов*, система *варн*, основанная на принципе происхождения, укоренилась ещё больше. Так возник конфликт между этой

непродуманной системой и духом национализма, что постепенно привело к гибели арийской цивилизации в Индии.

Движимые корыстью, так называемые *брахманы*, у которых уже не было брахманских качеств, создали свои собственные писания и с их помощью стали обманывать людей из других *варн*. Так называемые *кшатрии*, утратившие подлинный дух *кшатрия* и рыцарские достоинства, не захотели больше участвовать в сражениях и постепенно растеряли свои царства. Позже они стали исповедовать буддизм, который во многом уступает ведической *дхарме*. *Вайшьи*, лишённые подлинных задатков к торговле и утратившие острый ум, стали проповедовать религии наподобие джайнизма. В такой обстановке мировые торговые связи Индии пошли на убыль, и *шудры*, лишённые добродетелей настоящих *шудр*, стали почти разбойниками, ибо не могли найти себе достойного занятия. Всё это привело к тому, что изучение и обсуждение *сам-шастр*, таких как Веды, постепенно прекратилось. Правители *млеччх*, воспользовавшись ситуацией, стали нападать на Индию и устанавливали там свою власть. Это нанесло удар по кораблестроению в Индии, а потом из-за неверного управления оно и вовсе перестало существовать. Так возрастало влияние Кали. Увы! Индийские арии, бывшие некогда правителями и наставниками мира, дошли до того жалкого состояния, свидетелями которого мы теперь являемся. И причина этого не в том, что индийская цивилизация отжила свой век, а в том, что в систему *варн* проникло множество недостатков.

Парамешвара – изначальный владыка любых систем и живых существ. Он способен устранить всё неблагоприятное и одарить всех благом. Если пожелает, Он может прислать сюда Своего представителя, который восстановит *варнашрама-дхарму*. Даже создатели Пуран утверждают, что Шри Калки-дев низойдёт на землю и восстановит былое величие *варнашрамы*. О таком же ожидании повествует история царя Мару и Девапи.

А теперь обсудим связанные с *варнашрама-дхармой* правила и предписания (*видхи*). В Дхарма-шастре подробно описаны обязанности, которые должны выполнять представители различных *варн*. Тема данной книги не позволяет нам изложить их во всех деталях. Сообщим лишь, что в обязанности *брахманов* входит угощение гостей, омовения трижды в день, поклонение полубогам и богиням, изучение Вед, преподавание, совершение *пуджи*, соблюдение обетов, например, *упанаяны* (ношения священного шнура), *брахмачарья* (обет целомудрия) и *санньяса* (отречение от мира). *Кшатрии* должны сражаться за *дхарму*, править царством, защищать подданных и раздавать щедрые пожертвования. *Вайшьи* обязаны защищать животных и заниматься торговлей. *Шудры* имеют право поклоняться полубогам без произнесения *мантр*, а также служить представителям трёх других *варн*.

Помимо занятий, предписанных каждой *варне*, все мужчины и женщины имеют право жениться, поклоняться Верховному Господу (практиковать *шивара-бхакти*), заниматься благотворительностью, давать

милостыню, служить *гуру*, почитать гостей, совершать очистительные обряды, устраивать праздники, раздавать коров, производить на свет потомство и следовать правилам поведения. Женщины должны служить своим мужьям. Главный принцип *варнашрамы* состоит в том, что человек имеет право заниматься деятельностью, которая соответствует его природным наклонностям. Не кривя душой, каждый может для себя определить, на какой род занятий он имеет право. Если человек не может сделать это сам, он должен обратиться к *гуру*, который поможет ему распознать наклонности и определит для него род занятий. Вайшнавцы, пребывающие на уровне *ниргуны* и стремящиеся узнать больше подробностей на эту тему, должны обратиться к "Сат-крия-сара-дипике" Шрилы Гопалы Бхатты Госвами".

Текст 42

शमो दमस्तपः शौचं क्षान्तिरार्जवमेव च ।
ज्ञानं विज्ञानमास्तिक्यं ब्रह्मकर्म स्वभावजम् ॥ ४२ ॥

*шамо дамас тапах шаучам / киантип арджавам эва ча
джнянам виджнянам астикьям / брахма-карма свабхава-джам*

шамах – владение умом; *дамах* – владение чувствами; *тапах* – аскетизм; *шаучам* – чистота; *киантих* – терпение; *арджавам* – простота; *ча* – а также; *эва* – конечно; *джнянам* – духовное знание; *виджнянам* – осознание; (и) *астикьям* – твёрдая вера в философские утверждения *шастр*; (таковы) *карма* – обязанности; *брахма* – брахманов; *свабхава-джам* – рождённые из их природы.

Владение умом и чувствами, аскетизм, чистота, терпение, простота, знание об *атме* и *бхаджане*, а также твёрдая вера в *шастры* и глубокое их понимание – таковы качества и обязанности (*карма*) *брахманов*, берущие начало в их собственной природе.

Бхаванувада

Здесь описаны обязанности (*карма*) *брахманов*, находящихся в основном под влиянием *гуны* благости. Слово *шама* относится к владению внутренним чувством, умом, а *дама* – к владению внешними чувствами, или органами чувств. *Тапа* подразумевает обязанности, выполняемые с помощью тела. *Гьяна* и *вигьяна* – это знание и глубокое понимание *шастр*. *Астиката* – твёрдая вера в смысл заключённого в *шастрах* послания и пояснений к нему. Всё это составляет естественную *карму* (занятие) *брахманов*.

Пракашика-вритти

Качества брахманов описаны и в "Шримад-Бхагаватам" (7.11.21). К ним относятся: владение умом и чувствами, аскетизм, чистота, удовлетворённость, терпение, простота, знание, милость, правдивость и *бхагавад-бхакти*.

*úамо дамас тапах úаучам / сантошах киāнтир āрджавам
джñāнам дайāчйутātматвам / сатйам ча брахма-лакшанам*

То же самое Шри Кришна говорит в "Шримад-Бхагаватам" (11.17.16) Уддхаве: "Владение умом, совершение аскезы, чистота, удовлетворённость, терпение, простота, *бхагавад-бхакти*, милость и правдивость суть добродетели брахманов".

В другой части "Шримад-Бхагаватам" (5.5.24) Ришабхадева говорит:

*дхртā танūr уúатī ме пурāñī
йенеха саттвам парамам павитрам
úамо дамах сатйам ануграхаú ча
тапас титикиñнубхаваú ча йатра*

"Кто может превзойти брахманов? Своей учёностью они хранят Меня, принявшего необычайно прекрасный изначальный образ Вед, воплощения духовного звука. Кроме того, они наделены восемью чистейшими добродетелями *гуны* благости — владением умом, владением чувствами, правдивостью, добротой, аскетизмом, терпением, знанием и мудростью (*бхакти*)".

Здесь необходимо понять, что истинный *брахман*, наделённый такими добродетелями, не может совершить насилие или причинить вред отдельному человеку, обществу или целому народу. Наоборот, такие души — лучшие друзья всех живых существ. И это — абсолютная правда. Другие же, кто лишён брахманских добродетелей, но при этом лицемерно причисляет себя к *брахманам*, несомненно, приносят обществу огромный вред. С другой стороны, из-за этого не нужно злиться на всю систему *варнашрамы* и стремиться её полностью уничтожить. Чтобы исправить проникшие в неё недостатки, нужно просто научиться почитать тех, кто на самом деле обладает качествами *брахмана*.

Согласно "Гите" степень почтения к человеку должна соответствовать его *варне*, которую определяют по его качествам, поступкам, наклонностям и впечатлениям из прошлых жизней. Тогда в нашем обществе могут появиться *брахманы*, подобные Васиштхе, Нараде или Вьясе. Если в обществе появятся такие возвышенные *брахманы*, а также *кшатрии*, подобные Шри Раме, Арджуне, Бхиме и Махарадже Бхарате, на всей земле воцарится мир и радость.

Формирующееся в наши дни атеистическое общество не придаёт никакого значения роли сословий в человеческой жизни. Но это порождает лишь убийства, грабежи, разбой, обман и прочие виды греха. Повсюду распространяется страх и смятение. Мир ещё не знал такого бедственного положения, как сейчас. В "Шримад-Бхагаватам" (7.11.35) сказано:

*йасйа йал-лакшанам проктам / пумсо варṇāбхивйайḍжакам
йад анйатрāпи дріййета / тат тенаива винирди́ет*

"Принадлежность человека к тому или иному сословию можно определить по особым признакам, описанным в *шастрах* для определения *варны*. *Варна* человека определяется по этим признакам, а не только по его происхождению". В наше время *нитья-лила-правишта ом вишнупада аштоттара-шата* Шри Шримад Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур Прабхупада, основатель всемирной "Миссии Гаудия-вайшнавов" (Gaudiya Mission), возродил принципы *дайва-варнашрама-дхармы*, опираясь в своей проповеди на многочисленные свидетельства из *шрути* и *срити*, а также на освящённые веками традиции.

Текст 43

शौर्यं तेजो धृतिर्दाक्ष्यं युद्धे चाप्यपलायनम् ।
दानमीश्वरभावश्च क्षात्रं कर्म स्वभावजम् ॥ ४३ ॥

*йаурйам теджо дхртир дākшйам / йуддхе чāпй апалāйанам
дāнам йīварā-бхāвай ча / кшатрам карма-свабхāва-джам*

йаурйам – героизм; *теджах* – отвага; *дхртих* – стойкость; *дākшйах* – ловкость; *ча* – а; *апи* – также; *апалāйанам* – способность не убежать; *йуддхе* – с поля боя; *дāнам* – великодушие; *ча* – и; *йīварā-бхāвах* – способность руководить; (составляют) *кшатра-карма* – деятельность правителей и воинов; *джам* – рождённую; *свабхāва* – из их природы.

Героизм, отвага, стойкость, ловкость, рвение в бой, великодушие и способность руководить – это деятельность, присущая *кшатриям*.

Бхаванувада

В этом стихе описываются занятия *кшатрий*, в ком влияние *гуны* страсти преобладает над влиянием благости. *Шаурья* – это героизм, отвага; *теджа* – воинственность и мужество; *дхрити* означает "терпение" ("стойкость и решимость"), а *шварā-бхāва* – способность, или склонность руководить людьми. Таковы врождённые качества *кшатрия*.

Пракашика-вритти

В "Шримад-Бхагаватам" (7.11.22) тоже сказано:

*шаурйам вйрйам дхртис теджас / тйāгайī чātма-джайах кшамā
брахманйатā прасāдайī ча / ракишā ча кшатра-лакшанам*

"Отвага в бою, героизм, стойкость, мужество, принесение жертв, владение умом, великодушие, преданность брахманам, благосклонность к подданным и готовность их защищать – вот свойства кшатрий".

Текст 44

*कृषिगोरक्ष्यवाणिज्यं वैश्यकर्म स्वभावजम् ।
परिचर्यात्मकं कर्म शूद्रस्यापि स्वभावजम् ॥ ४४ ॥*

*криши-го-ракишйа-вāниджйам / вайшййа-карма свабхāва-джам
паричарйātмакам карма / шūдрасйāпи свабхāва-джам*

карма – занятие; вайшййа – вайший; сва-бхāва-джам – рождённое из их природы; (это) криши – земледелие; го-ракишйа – забота о коровах; (и) вāниджйам – торговля; апи – а; карма – занятие; шūдрасйа – шудр; свабхāва-джам – рождённое из их природы; (это) āтмакам – естественная склонность; паричарйа – служить.

Обязанность, по природе присущая вайшьям, состоит в том, чтобы возделывать землю, заботиться о коровах и торговать или заниматься ремеслом. А естественная обязанность шудр – служить представителям других варн.

Бхаванувада

На вайший большей частью влияет гуна страсти, а влияние гуны невежества незначительно. Земледелие, забота о коровах, торговля и тому подобное – это естественные занятия вайший. Таких людей называют го-ракишака (защитниками коров), ибо они разводят коров и заботятся о них. Что касается шудр, то на них больше влияет гуна невежества. Их естественное занятие – служить брахманам, кшатриям и вайшьям.

Текст 45

स्वे स्वे कर्मण्यभिरतः संसिद्धिं लभते नरः ।
स्वकर्मनिरतः सिद्धिं यथा विन्दति तच्छृणु ॥ ४५ ॥

*све све кармаṇī абхиратах / самсиддхим лабхате нарах
сва-карма ниратах сиддхим / йатхā виндати тач чхрṇу*

абхиратах – будучи привязан; *све све* – каждый к своему; *кармаṇи* – занятию; *нарах* – человек; *лабхате* – достигает; *самсиддхим* – полного совершенства (способности обрести *гьяну*); *чхрṇу* – теперь послушай; *тат* – о том; *йатхā* – как; *виндати* – он приходит; *сиддхим* – к совершенству; *ниратах* – через привязанность; *сва-карма* – к этому занятию.

Каждый охотно занимается делом, которое отвечает его природным наклонностям. Благодаря этому человек становится способен обрести совершенную *гьяну*. Послушай же о том, как человек, выполняя свои обязанности, может прийти к совершенству.

Текст 46

यतः प्रवृत्तिर्भूतानां येन सर्वमिदं ततम् ।
स्वकर्मणा तमभ्यर्च्य सिद्धिं विन्दति मानवः ॥ ४६ ॥

*йатах праврттир бхūtānām / йена сарвам идам татам
сва-кармаṇā там абхйарчйа / сиддхим виндати māнавах*

māнавах – человек; *виндати* – достигает; *сиддхим* – совершенства; *сва-кармаṇā* – выполняя свои обязанности; *абхйарчйа* – как поклонение; *там* – Ему; *йатах* – от которого; (происходит) *праврттих* – проявление; *бхūtānām* – всех живых существ; (и) *йена* – которым; *идам* – эта; *сарвам* – вся (вселенная); *татам* – пронизана.

Человек достигает совершенства, выполняя свои обязанности (*карму*) в духе поклонения Парамешваре, из которого проявляются все *дживы* и кто пронизывает Собой этот мир.

Бхаванувада

Достичь Парамешвары, в ком берут начало все живые существа, человек может, совершая для Него *пуджу* и *арчану* с такой мольбой: "Пусть же Господь будет доволен тем, как я выполняю эту работу (*карму*)". Человек поступает правильно, когда поклоняется Парамешваре с таким чувством.

Текст 47

श्रेयान्स्वधर्मो विगुणः परधर्मात्स्वनुष्ठितात् ।
स्वभावनियतं कर्म कुर्वन्नाप्नोति किल्बिषम् ॥ ४७ ॥

*úрейāн сва-дхармо вигунаḥ / пара-дхармāt св-ануштхитāt
свабхāва-нийатам карма / курван нāпноти килбишам*

úрейāн – лучше; (пусть) *сва-дхармаḥ* – собственные обязанности; (будут) *вигунаḥ* – выполнены несовершенно; *пара-дхармāt* – (чем) чужие обязанности; *су-ануштхитāt* – выполнять очень хорошо; *курван* – выполняя; *карма* – работу; *свабхāва-нийатам* – присущую собственной природе; (человек) *на āпноти* – не навлекает (на себя); *килбишам* – грех.

Лучше выполнять собственные обязанности (*сва-дхарму*), пусть они не столь возвышенны и совершенны, чем браться за выполнение чужого, более высокого долга (*пара-дхармы*). Занимаясь *сва-дхармой*, человек не навлекает на себя грех.

Бхаванувада

"Не нужно браться за деятельность, относящуюся к уровню благости, и пренебрегать собственной *дхармой* только потому, что она относится к уровню страсти". Такова идея, которую Верховный Господь выражает в этом стихе. Даже если человек не может правильно выполнять свои более низкие по уровню обязанности, ему всё равно лучше заниматься своим делом, чем даже в совершенстве выполнять *пара-дхарму*, которая кажется ему более возвышенной. "Поэтому, Арджуна, тебе не стоит отказываться от *сва-дхармы*, участия в битве, только потому, что ты видишь грех в убийстве родственников и хочешь взяться за *пара-дхарму*, деятельность тех, кто странствует по свету и живёт на подаяния".

Пракашика-вритти

Здесь нужно понимать, что наставлению, содержащемуся в этом стихе, нужно следовать лишь в том случае, когда под *сва-дхармой* подразумевается *варнашрама-дхарма*. Если же слово *сва-дхарма* указывает на *атма-дхарму*, преданное служение Господу Хари, то надо следовать наставлениям из таких стихов, как *сарва-дхармāн паритйаджйа*. Когда под *сва-дхармой* подразумевается *атма-дхарма*, слово *пара-дхарма* означает деятельность, связанную с телом и умом. До тех пор, пока человек не развил веру в *атма-дхарму*, ему лучше выполнять обязанности, которые соответствуют его природе. Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.9):

*tāvat karmāṇi kurvīta / na nirvidīeta yāvata
mat-katkhā-śravaṇādau vā / śradhdhā yāvan na jāyate*

"Пока человек не пресытился корыстной деятельностью и не развил вкус к *бхаджане*, совершаемой с помощью *шраваны*, *кортаны* и прочего, ему нужно следовать указаниям *шастр*".

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Лучше заниматься *сва-дхармой* даже несовершенным образом, чем в совершенстве выполнять *пара-дхарму*. *Сва-дхарма* – это обязанности, налагаемые сообразно природным склонностям человека и особенностям его характера. Именно поэтому, даже если человек не всегда правильно выполняет *сва-дхарму*, она всё равно идёт ему на пользу. Человек никогда не навлечёт на себя грех, если будет выполнять обязанности, соответствующие его природе".

Текст 48

सहजं कर्म कौन्तेय सदोषमपि न त्यजेत् ।
सर्वारम्भा हि दोषेण धूमेनाग्निरिवावृताः ॥ ४८ ॥

*саха-джам карма каунтейа / са-дошам апи на тйаджет
сарварамбхā хи дошеṇа / дхūменāг्नир ивāвртāх*

каунтейа – о сын Кунти; *на тйаджет* – нельзя отказываться; *карма* – от работы; *саха-джам* – соответствующей естественным склонностям; *апи* – даже если; *са-дошам* – в ней есть недостатки; *хи* – поистине; *сарва-арамбхāх* – любые усилия; *авртāх* – покрыты; *дошеṇа* – несовершенством; *ива* – как; *агних* – огонь; (покрыт) *дхūмена* – дымом.

О Каунтея, человек не должен отказываться от естественных для него занятий, даже если они в чём-то несовершенны, ибо в любом деле есть недостатки, как дым всегда есть там, где горит огонь.

Бхаванувада

Не нужно думать, будто недостатки есть только в своей *дхарме*; они непременно есть и в *пара-дхарме*. Желая пояснить это, Верховный Господь произносит данный стих, *саха-джам*. Человек должен выполнять лишь те обязанности, что подходят для его характера. Любая деятельность (*карма*) — и та, которую мы видели (проявленная), и та, которую ещё не видели (непроявленная) — сопряжена с недостатками, подобно огню, вокруг которого всегда есть дым. Люди не обращают на дым внимание, когда им нужен огонь, чтобы рассеять тьму или согреться. Точно так же нужно

выполнять *сва-дхарму* ради очищения собственного бытия и не обращать внимания на связанные с ней несовершенства.

Пракашика-вритти

Как правило, обязанности, соответствующие индивидуальной природе человека, называются *сва-дхармой*. Выполняя такие обязанности, человек может легко поддерживать свою жизнь и при этом постепенно начинать духовно развиваться. Если же кто-то, обратив внимание на присущие его *дхарме* недостатки, берётся за чужие обязанности, он может на этом пути совершить ещё больше грехов, чем на своём собственном. *Кишатрий* может счесть, что, раз его *дхарма* сопряжена с насилием, ему лучше взяться за обязанности *брахмана*, в которых нет подобного недостатка, однако, поступив так, он совершит ошибку, ибо даже обязанности *брахмана* находятся под влиянием трёх материальных *гун*. Поскольку предметы, с помощью которых *брахманы* выполняют свои обязанности, материальны, любое совершённое *брахманом* действие несёт в себе определённый недостаток. Например, во время огненной *яги* всегда есть опасность погубить живые существа. Именно поэтому в стихе приводится пример с огнём. Огонь всегда окружён дымом. В этом – недостаток огня, и тем не менее, люди пользуются огнём, чтобы согреться, приготовить пищу или сделать что-нибудь ещё. Точно так же человеку лучше выполнять свои собственные обязанности. Огонь обычно используют после того, как избавятся от лишнего дыма. Подобно этому, устранив присущие *карме* недостатки через посвящение её Верховному Господу, нужно ради самоосознания воспользоваться той её частью, что пробуждает *гьяну*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "О Каунтея, хотя отвечающие характеру человека обязанности имеют определённые недостатки, от них ни в коем случае нельзя отказываться. Любое усилие таит в себе несовершенство. Как дым неизменно вьётся вокруг огня, так недостатки сопровождают любое действие. Человек должен выполнять ту часть *кармы*, что соответствует его индивидуальной природе и предписана ради очищения его собственного бытия. А на связанные с ней недостатки не нужно обращать внимания".

Текст 49

असक्तबुद्धिः सर्वत्र जितात्मा विगतस्पृहः ।
नैष्कर्म्यसिद्धिं परमां सन्न्यासेनाधिगच्छति ॥ ४९ ॥

асакта-буддхиḥ сарватра / джитātмā вигата-спрḥаḥ
наишкармйа-сиддхим̐ парамām / саннийāсенāдхигаччхати

буддхи – тот, чей разум; *асакта* – свободен от привязанностей; *сарватра* – в любой ситуации; *джита-ātma* – чей ум обуздан; (и) *вигата-спрха* – кто свободен от желаний; *адхигаччхати* – достигает; *парамām* – высшего; *сиддхим* – совершенства; *найшкарми* – в виде свободной от последствий деятельности; *саннйāsена* – с помощью отречения (от плодов труда).

Тот, чей разум не привязан к материальному, чей ум (*читта*) всегда обуздан и кто свободен от всех желаний, включая желание счастливо жить на Брахмалоке, всецело отрекается от *кармы* и тем самым достигает высшего совершенства в виде *найшкарми* (свободной от последствий деятельности).

Бхаванувада

Деятельность (*карма*) включает в себе недостатки лишь в том случае, когда человек из-за влияния ложного эго считает себя исполнителем действий и жаждет наслаждаться плодами своего труда. Первая ступень *санньясы* подразумевает отказ от такого несовершенства, хотя человек и продолжает выполнять свою *карму*. Постепенно, по мере того как *садхана* такого *санньяси* становится всё более зрелой и он прочно утверждается в *йоге* (на ступени, именуемой *йога-арудха*), ему можно полностью оставить *карму*. Это вторая ступень *санньясы*. Слова *асакта-буддхи* указывают на человека, разум которого свободен от малейшей привязанности к материальным объектам. *Джитатма* – это тот, кто обуздал свой ум, а *вигата-спрха* – тот, кто не стремится даже к счастью жизни на Брахмалоке. Такие души, отказавшись от всякой *кармы*, достигают высочайшего совершенства в виде *найшкарми* (свободной от последствий бескорыстной деятельности). На стадии *йога-арудхи* их *найшкармья* достигает наибольшего совершенства.

Пракашика-вритти

Здесь Господь объясняет, как можно воспользоваться положительной стороной *кармы*, оставив без внимания её недостатки. Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Те, чей разум не привязан к материальному, кто обуздал ум и не стремится даже к счастью жизни на Брахмалоке, достигают высшего совершенства в виде *найшкарми*, ибо всецело отрекаются от своей *карма-ништхи* (приверженности к действию)".

Текст 50

सिद्धिं प्राप्तो यथा ब्रह्म तथाप्नोति निबोध मे ।
समासेनैव कौन्तेय निष्ठा ज्ञानस्य या परा ॥ ५० ॥

*сиддхим прāпто йатхā брахма / татхāпноти nibодха ме
самāсенаива каунтейа / ништхā джнāнасыа йā парā*

*татхā – также; nibодха – узнай; ме – от Меня; самāсена – вкратце;
каунтейа – о сын Кунти; йатхā – как; прāптах – тот, кто достиг; сиддхим –
совершенства; эва – поистине; āпноти – приходит; брахма – к духовному
осознанию; йā – которое; (является) парā – высшей; ништхā – степенью
стойкости; джнāнасыа – в обладании духовным знанием.*

О Каунтея, услышь от Меня вкратце о том, как человек, достигший совершенства *найшкармы*, возвышается до уровня Брахмана, венчающего путь *гьяны*.

Бхаванувада

"А теперь послушай, как такой человек достигает Брахмана и начинает Его осознавать". Слова *ништха пара* указывают на полное исчезновение невежества, на то, что обретают с помощью разных видов *йоги*. Согласно словарю "Амара-коша", *ништха* означает "завершение", "уничтожение" или "конец". "Постарайся понять, каким образом по исчезновении невежества на смену *гьяне* приходит *вигьяна*. Осознание Брахмана приходит к человеку лишь тогда, когда он полностью отрекается от *гьяны*".

Тексты 51-53

बुद्ध्या विशुद्ध्या युक्तो धृत्यात्मानं नियम्य च ।
शब्दादीन्विषयांस्त्यक्त्वा रागद्वेषौ व्युदस्य च ॥ ५१ ॥
विविक्तसेवी लज्जवाशी यतवाक्कायमानसः ।
ध्यानयोगपरो नित्यं वैराग्यं समुपाश्रितः ॥ ५२ ॥
अहङ्कारं बलं दर्पं कामं क्रोधं परिग्रहम् ।
विमुच्य निर्ममः शान्तो ब्रह्मभूयाय कल्पते ॥ ५३ ॥

*буддхйā вишуддхайā йукто / дхртйāтмāнам нийамйа ча
шāбдāдīн вишайāмс тйактвā / рāга-дवेशау вйудасйа ча*

*вивикта-севй лажв-āшй / йата-вāк-кāйа-мāнасах
дхйāна-йога-паро нитйām / ваирāгйām самупāшритах*

*аханкāрам балам дарпам / кāмам кродхам париграхам
вимучйа нирмамах шāнто / брахма-бхййāйа калпате*

*йукта*х – тот, кто занимается (*бхакти*); *вишуддхайā* – с всецело очищенным; *буддхйā* – разумом; *ча* – и; *нийамйā* – управляет; *āтмāнам* – умом; *дхртйā* – с решимостью; *тйактвā* – отвергает; *вишайāн* – объекты чувств; *йāбда-āдīн* – такие как звук; *ча* – и; *вйудасйā* – отбрасывает в сторону; *рāга-двешау* – привязанности и неприязнь; *вивикта-севī* – стремится к уединению; *лагху-āйī* – питается понемногу; *йата* – обуздывает; *кāйā* – тело; *мāнасах* – ум; *вāк* – и речь; (кто) *пара*х – погружён; *дхйāна-йōга* – в медитационную йōгу; *нитйām* – всегда; *самупāйрита*х – придерживается; *ваирāгйām* – принципов науки отречения; *вимучйā* – свободен; *аханкāрам* – от ложного эго; *балам* – ложной (физической) силы; *дарпам* – высокомерия; *кāмам* – желания; *кродхам* – гнева; *париграхам* – ненужного накопления богатств; *нирмамах* – свободный от чувства обладания чем-либо; (и) *йāнта*х – умиротворён; *калпате* – достоин; *брахма-бхйīāйā* – осознания Брахмана.

Если человек одарён чистым разумом, если он терпеливо обуздывает ум, отказывается от объектов чувств (звуков и прочего), если он свободен от привязанностей и неприязни, живёт в уединённом святом месте, мало ест, обуздывает тело, ум и речь, если он неуклонно идёт путём *йōги*, состоящей в медитации на Верховного Господа, если он свободен от ложного эго и ложных привязанностей, высокомерия, желаний и гнева, если он не стремится к бессмысленному накоплению имущества, если он свободен от чувства обладания чем-либо и всегда умиротворён, такой человек достоин осознать Брахман.

Бхаванувада

Те, кто может управлять своим умом с помощью благостного разума и терпения на уровне благодати и кто идёт путём высшей *йōги*, неуклонно размышляя о Верховной Личности Бога, обретает способность осознать Брахман. Слово *бала* в этом стихе не означает силу или способность, оно означает привязанность к *каме*, материальным желаниям. Чтобы осознать Брахман, человек должен отказаться от ложного эго и материальных желаний. В этом и состоит исчезновение невежества. На таком уровне влияние *гуны* благодати становится мягким и ненавязчивым. Только это называют отречением от *гьяны*. В Песни одиннадцатой "Шримад-Бхагаватам" тоже говорится: "Откажись даже от *гьяны*, знания во Мне". Не отрешившись от *агьяны* и *гьяны*, невозможно осознать Брахман. Слова *брахма-бхйīāйā калпате* означают "достоин осознания Брахмана".

Пракашика-вритти

Сердце *садхаки* очищается, когда он посвящает Господу плоды деятельности, совершаемой на уровне благодати и рождённой из его индивидуальной природы. Подчинив себе чувства, такие *садхаки* прочно

утверждаются на уровне транса. Их чувства удовлетворены, ибо не соприкасаются с объектами чувств. Это избавляет человека от мирских привязанностей и неприязни. В таком состоянии человек освобождается от ложного эго и перестаёт принимать тело за своё "я". Он больше не ищет мирского счастья и не поддаётся гору. Он всегда уравновешен. В этом состоянии, именуемом *брахма-бхутой*, он оставляет даже тонкое тело и утверждается в *атма-сварупе* (истинном "я").

Текст 54

ब्रह्मभूतः प्रसन्नात्मा न शोचति न काङ्क्षति ।
समः सर्वेषु भूतेषु मद्वक्तिं लभते पराम् ॥ ५४ ॥

*брахма-бхутах прасаннāтмā / на шочати на кāнксиати
самах сарвешу бхутешу / мад-бхактим лабхате парām*

брахма-бхутах – тот, кто на уровне духовного осознания; *прасанна-āтмā* – душа, исполненная радости; *на шочати* – никогда не скорбит; *на* – и не; *кāнксиати* – жаждет чего-либо; *самах* – одинаково относится; *сарвешу* – ко всем; *бхутешу* – существам; *лабхате* – он достигает; *мад-бхактим* – Моего бхакти; *парām* – благословлённого признаками *премы*.

Тот, кто пребывает на уровне Брахмана, преисполняется радости. Он никогда не скорбит и не стремится ни к чему мирскому. Одинаково расположенный ко всем живым существам, он обретает преданное служение Мне, отмеченное признаками *премы*.

Бхаванувада

"*Садхака-джи́ва* обретает природу Брахмана (*брахма-бхуты*), когда целиком избавляется от оскверняющего отождествления себя с *гунами* – благостью, страстью и невежеством. Это значит, что она достигает уровня чистого сознания, свободного от каких-либо покровов, и становится *прасаннатмой* (исполненной блаженства). Достигнув этого возвышенного состояния, душа не скорбит о потерях и не стремится к новым приобретениям. Она свободна от ложного эго, или отождествления себя с телом. Слова *сарвешу бхутешу* означают "ко всем существам, к хорошим и плохим". Слово *сама* подразумевает, что душа развивает одинаковое восприятие, как у ребёнка, и тем самым избавляется от любых внешних обозначений. Её стремление к *гьяне* утихает подобно огню, в который перестали подливать масло. Тогда душа обретает нетленное *бхакти*, преданное служение Мне в виде *шраваны* и *киртаны* (основанные на *гьяне*). *Бхакти* – это функция Моей *сварупа-шакти*, которая продолжает

существовать даже тогда, когда *агьяна* и *гьяна* сходят на нет. Причина этого в том, что эта *шакти* существует отдельно от Моей энергии иллюзии. Поэтому слово *парам* здесь означает "отдельный, превосходящий *гьяну*". Иными словами, *парам* означает *кевала-бхакти* – преданное служение, свободное от *нишкама-кармы*, *гьяны* и прочего. Слово *лабхате* означает, что *бхакти*, которое раньше частично присутствовало в *гьяне* и *вайрагье* и помогало лишь обретению *мокши*, осознавалось душой не полностью, подобно тому как трудно сполна осознать Антарьями, пребывающего во всех существах. Именно поэтому здесь использовано слово *лабхате* (обретает), а не *куруте* (занимается). Драгоценный камень, смешавшийся с зернами *мунг дала* или *урад дала*, сохраняется даже после того, как зерна перемалывают. Причина этого в том, что драгоценный камень более прочен. Точно так же чистое *бхакти*, отчасти присутствовавшее в *гьяне* и *вайрагье*, продолжает существовать и его можно обрести, когда *гьяна* и *вайрагья* сходят на нет. Это самое подходящее время для обретения *према-бхакти*. Такой вид *бхакти* никогда не приводит к *саюджья-мукти*. Поэтому слово *парам* здесь должно означать *према-лакшана бхакти*, или *бхакти*, отмеченное признаками *премы*".

Пракашика-вритти

Пара-бхакти непременно подразумевает осознание Парабрахмана, Шри Кришны, которое сохраняется и на уровне *брахма-бхуты*. Это объяснялось в предыдущем стихе. В разных комментариях слову *брахма-бхута* даются разные объяснения, однако все они раскрывают примерно один и тот же смысл. *Брахма-бхутой* именуют *дживу*, которая свободна от влияния материальных *гун* и пребывает на уровне Брахмана. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет, что *брахма-бхута* – это чистое состояние духовного бытия, которого *джива* достигает, когда избавляется от всех грубых и тонких телесных обозначений. Это исключает возможность того, что под *брахма-бхутой* подразумевается утрата индивидуального бытия через слияние с Брахманом. Шрила Шридхара Свами, Шри Рамануджачарья, Шри Мадхвачарья, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, Шрила Баладева Видьябхушана и другие единодушно отвергают подобное мнение, ибо оно противоречит *сиддханте*.

Есть четыре утверждения, которые по мнению *кевала-адвайтавади* (имперсоналистов) являются главными аксиомами Вед: *ахам брахмāсмй* (я – Брахман), *таттвам аси* (ты – это Он), *сарваṁ кхалв идам брахма* (всё сущее есть Брахман) и *праджñāнаṁ брахма* (истинное знание – это осознание Брахмана). Превратно истолковывая эти утверждения, *кевала-адвайтавади* пытаются обосновать учение *майявады*, однако своими ложными толкованиями они лишь обманывают людей. На самом деле эти четыре утверждения вовсе не являются главными в Ведах. Самое важное в них – слог *ом*, и именно он выражает *сварупу* Брахмана. *Таттвам аси* на самом деле означает "Ты принадлежишь Ему", или "Ты – Его слуга". Об этом

уже говорилось. *Майявади* же заявляют, что это выражение означает "Ты тоже – Он". Но такое толкование – не более, чем искажение истины, сбивающее людей с толку. Что касается утверждения *ахам брахмасми*, то *джива* в нём названа Брахманом лишь потому, что по своим качествам она схожа с Брахманом. Поскольку она – отделённая частица Брахмана, она тоже является *чит-сварупой* (исполненной сознания), но *джива* может оказаться под влиянием *майи*, ибо она – всего лишь частица. Парабрахман же повелевает *майей*. *Джива* ничтожно мала, а Парабрахман безгранично велик, поэтому *джива* и Парабрахман никогда не могут быть одним и тем же.

Всё творение с его одушевлёнными и неодушевлёнными силами проявляется из Парабрахмана. Мёртвая материя и сознание – это видоизменения энергии Брахмана, которые лишь отчасти едины с Ним. В них нет полного с Ним единства. Истинный смысл Вед открывается тому, кто вначале старается понять точное значение каждой *мантры* Упанишад, а потом размышляет над ними в целом, стремясь понять их общий смысл. А если человек без всякой нужды выдумывает что-то и превратно истолковывает второстепенные утверждения Вед, он придёт лишь к ошибочным выводам. Поэтому, чтобы избежать ошибок, нужно как следует понять недвусмысленные наставления Шри Чайтаньи Махапрабху, касающиеся *ачинтья-бхеда-абхеда-таттвы*.

В Ведах есть много *мантр*, утверждающих истину о различии между *дживой* и Брахманом. Вот некоторые из них:

- 1) *прадхāна-кшетра-джñа-патир гуñейāх* (Шветашватара Упанишад, 6.16), "Он – повелитель *гун* и владыка живых существ, именуемых *кшетра-гья*".
- 2) *там āхур агрийам пурушам махāнтам* (Шветашватара Упанишад, 3.19), "Мудрецы именуют Его главным и величайшим из всех".
- 3) *йатхататхйато ртхан вйададхат* (Ишопанишад, 8), "Это Он обеспечивает множество *джив* всем необходимым".
- 4) *тенедам пūrнам пурушеṇа сарвам* (Шветашватара Упанишад, 3.9), "Только благодаря Ему во вселенной ни в чём нет недостатка".
- 5) *нитйо нитйāнām* (Катха Упанишад, 5.13; Шветашватара Упанишад, 6.13), "Он – высшее из вечных существ".

Из приведённых утверждений ясно следует, что *джива* никогда не может слиться с Брахманом и стать Им Самим. Поэтому слово *брахма-бхута* указывает лишь на то, что *джива* занимает своё вечное изначальное положение. Душа, достигшая уровня *брахма-бхуты*, проявляет следующие признаки:

- а) *прасаннāтмā* – она, прежде всего, неизменно полна радости, ибо свободна от влияния грубого и тонкого материального тела, состоящего из трёх *гун*;
- б) *на йочати* – она никогда не скорбит о потерях;
- в) *на кāнкшати* – она не стремится к новым приобретениям;

г) *самах сарвешу бхўтешу* – подобно ребёнку, такая душа одинаково относится ко всем существам, и к хорошим, и к плохим;

д) *мад-бхакти̣м̣ пар̣ам̣* – она очень стремится обрести *пара-бхакти*.

Великие души, достигшие уровня *брахма-бхута* и проявляющие перечисленные здесь признаки, общаясь с *садху*, обретают *пара-према-бхакти* – высшее, полное любви преданное служение Господу. Здесь нужно правильно понимать истинный смысл слов *пара-бхакти*.

*анй̣абхил̣ашит̣а-и̣ў̣нй̣ам̣ дж̣н̣āна-кар̣м̣āḍй̣-ан̣āṿртам̣
āнук̣ў̣л̣й̣ена к̣ри̣ṣṇāнук̣ў̣л̣й̣анам̣ бхак̣тир̣ ут̣там̣ā*

"*Уттама-бхакти* – это усилия, направленные исключительно на удовлетворение Шри Кришны, или, иначе говоря, это непрерывный поток служения Кришне всеми силами тела, ума и речи, а также различными духовными чувствами (*бхавами*); такое служение свободно от влияния *гьяны* (знания, имеющего целью слияние с безличным Брахманом), а также *нитья-кармы*, *наймиттика-кармы*, *йоги*, *тапасы* и прочего, и оно основано только на одном желании – доставить радость Шри Кришне".

Уттама-бхакти, несомненно, является сутью всех *шаштр*. Известные *кевала-адвайтавади* – Ачарья Шанкара, Анандагири и Мадхусудана Сарасвати – в своих комментариях к этому стиху (Бг., 18.54) утверждают, что под *пара-бхакти* подразумевается *бхакти*, отличающееся наличием *гьяны*. Однако стоит заметить, что к описанному в этом стихе *пара-бхакти* человек приходит уже после того, как он достиг уровня *брахма-бхуты*. Иначе говоря, *пара-бхакти* обретают те, кто уже находится на этом уровне. То есть *пара-бхакти* превосходит уровень *брахма-бхуты*. Нетрудно догадаться, что оно не относится к *бхакти*, смешанному с *гьяной* и нацеленному на обретение *брахма-гьяны*. Даже если человек обрёл *брахма-гьяну*, ему нужно ещё обрести *таттва-гьяну* – знание о Парабрахмане Шри Кришне. Этот вид знания *брахма-гьяни* получит лишь в том случае, если ему повезёт и он будет практиковать *пара-бхакти* в обществе вайшнавов. Здесь надо ясно понимать, что существует разница между *пара-бхакти*, которое наделяет человека знанием *кришна-таттвы*, и тем *бхакти*, которое помогает обрести *брахма-гьяну*. Именно поэтому, чтобы прояснить данный момент, в стихе использовано слово *пара*. Кроме того, в стихе вместо слова *куруте* (занимается) использовано слово *лабхате* (достигает, или обретает), и в этом тоже кроется особый смысл. Обрести *пара-бхакти* человек может лишь тогда, когда он осознал всю незначительность и несовершенство *брахма-гьяны*. Это возможно по беспричинной милости Господа или Его *бхакт*. Слово *лабхате* использовано здесь именно потому, что *пара-бхакти* можно обрести только по их милости. А слово *куруте* (занимается, или выполняет) означало бы, что этот вид *бхакти* можно обрести с помощью собственных усилий. Однако Господь не стал использовать это слово. Таким образом, из всех рассуждений следует, что в стихе под *пара-бхакти* подразумевается только *шуддха, кевала, или ананья-бхакти*, а не *гьяна-мишра-бхакти*.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал, что даже уровень *брахма-бхуты* – достижение внешнее, ибо на этом уровне человек, хотя и свободен от влияния *гун*, не может осознать Голоку или Вайкунтху и не может достичь этих обитателей. Это возможно только тогда, когда человек обретает *пара-бхакти*. Поэтому уровень *брахма-бхуты* не может быть наивысшим. Скорее, наоборот, это первый шаг на пути к высшей цели.

Здесь ещё нужно знать, что люди, достигшие уровня *брахма-бхуты*, делятся на две категории. К первой относятся те, кто и после достижения *брахма-бхуты* продолжают стремиться к *саюджья-мукти*. Они не питают почтения к преданным Господа, не ценят Его *наму*, *рупу*, *гуну* и *лилу* и не слушают *хари-катху*. Они – оскорбители, и потому им никогда не обрести *мукти*. Вместо этого они будут странствовать по материальной вселенной, снова и снова рождаясь в телах *асуров*. Вторую категорию образуют те, кто с почтением относится к *бхактам* Господа, а также к Его *наме*, *рупе*, *гуне* и *лиле*. Поскольку в них нет зависти и злобы, они вручают себя на милость *бхакт* и с лёгкостью обретают *пара-бхакти*.

Текст 55

भक्त्या मामभिजानाति यावान्यश्चास्मि तत्त्वतः ।
ततो मां तत्त्वतो ज्ञात्वा विशते तदनन्तरम् ॥ ५५ ॥

*бхактйā мām абхиджāнāти / йāвāн йаиī чāсми таттватах
тато мām таттвато джñāтвā / виīате тад-анантарам*

бхактйā – с помощью *бхакти*; *абхиджāнāти* – человек может сполна познать; *мām* – Меня; *таттватах* – по-настоящему; *йāвāн* – как велико Моё совершенство; *ча йах асми* – и какова Моя *сварупа* (изначальный облик); *татах* – тогда; *джñāтвā* – постигнув; *таттватах* – поистине; *тат-анантарам* – после этого; *виīате* – он может войти; *мām* – в Меня (в Мою нитья-лилу).

Только с помощью *бхакти* человек может познать истину о Моём величии и Моей *сварупе*. Обладая таким знанием, он благодаря силе *према-бхакти* вступает в Мои вечные игры.

Бхаванувада

"Чего достигает тот, кто обрёл *бхакти*?" Произнося данный стих, Господь отвечает на этот вопрос. "Те, кто обрёл *бхакти* – *гьяни* и разные категории *бхакт* – постигают истину о Моих совершенствах и *сварупе* (*тат-надартхе*) и благодаря этому входят в Мою нитья-лилу. Как Я сказал и в "Шримад-Бхагаватам" (11.14.21): "Достичь Меня можно только с

помощью *кевала-бхакти*". Это значит, что *видья*, или знание, которым обладают *гьяни*, может уйти только благодаря могуществу такого *бхакти*. *Гьяни* могут погрузиться в Меня и познать блаженство *саюджья* только в том случае, если они знают Мою *таттву*. А поскольку Я превыше *майи* и поскольку *авидья* и *майя* суть одно и то же, познать Меня можно только с помощью *видьи*".

В "Нарада-панчаратре" упоминаются пять видов *видьи*. К ним относятся: *гьяна*, *йога*, *вайрагья*, *тапа* и *бхакти* — преданное служение Кешаве. *Бхакти* — это особая функция *видьи*. И чтобы *видья* достигла своей цели, в неё должна проникнуть часть *бхакти*, которая является функцией *хладини-шакти* Верховного Господа. Иногда часть *бхакти* проникает в *карму*, чтобы человек мог достичь успеха на пути *карма-йоги*. Без *бхакти* практика *кармы*, *йоги* и *гьяны* становится бесполезной тратой сил. На самом деле, поскольку *бхакти* является *ниргуной*, оно не может проявиться из *видьи*, ибо *видья* относится к уровню *гуны* благости. *Видья* рассеивает невежество, а *бхакти* позволяет постичь Шри Бхагавана (*тат-падартху*). Кроме того, в "Гите" (14.17) говорится: "*Гьяна* рождается из *гуны* благости". Поэтому рождённая из материальной природы *гьяна* относится к уровню благости. *Видья* связана с *гуной* благости, а *гьяна*, рождённая из *бхакти*, неотлична от самого *бхакти*. В одних случаях такую *гьяну* обозначают словом *бхакти*, а в других — словом *гьяна*. Таким образом, нужно знать, что *гьяна* тоже бывает двух видов.

Обрести *брахма-саюджью* можно, лишь отказавшись от той *гьяны*, что рождается из *гуны* благости, и развив *гьяну*, рождаемую из *бхакти*. Это ясно видно из двадцать пятой главы Песни двенадцатой "Шримад-Бхагаватам". Есть люди, которые, не обладая *бхакти*, пытаются обрести *саюджью* с помощью *гьяны*. Они очень гордятся своими знаниями, но, к сожалению, обрекают себя лишь на страдания и всеобщее осуждение. Другие же практикуют *гьяну*, смешанную с *бхакти*, и считают, что *мукти* невозможно обрести с помощью одной лишь *гьяны*, без *бхакти*. Но при этом они думают, что бытие Господа материально и бренно и что Его тело состоит из *гун* природы. Такие люди могут даже достичь уровня *йоги*, именуемого *йога-арудхой*, но, хотя они и считают себя освобождёнными душами, на самом деле их позиция достойна лишь порицания. В "Шримад-Бхагаватам" (11.5.2) сказано: "Соответствуя каждый своей *гуне*, четыре *ашрама* и четыре *варны* изошли из уст, рук, бёдер и стоп Верховного Пуруши. Тот, кто не почитает этого саморождённого Пурушу, Шри Бхагавана, и кто не служит Ему, непременно утратит своё положение". Это значит, что если человек не посвящает Господу свою *бхаджану* или если он относится к Нему без почтения, то, будь он даже *санньяси*, невзирая на своё поклонение, он всё равно утратит *видью* и падёт. В "Шримад-Бхагаватам" (10.2.32) по этому поводу говорится:

*йе 'нйе аравиндākша вимукта-мāнинас
тваийй аста-бхāвād авиīуддха-буддхайах*

*āruḥiā kṛcchreṇa paraṁ padaṁ tataḥ
patantī adho 'nāḍṛta-īuṣmad-aṅghrayāḥ*

"О Камала-наяна (лотосокий Господь)! Тот, кто гордо считает себя освобождённым, а сам из-за осквернённого разума не занимается преданным служением Тебе, он, невзирая на свои огромные усилия на пути к высочайшему отречению, непременно падёт, ибо не почитает Твои лотосные стопы". Слово *анйе* в этом стихе из "Бхагаватам" указывает на всех, кто не относится к *бхактам* Шри Мадхавы, а слово *ангхри* указывает на *бхакти*. Таким образом, непочтительное отношение к лотосным стопам Господа означает такое же отношение к *бхакти*.

Слова *анāḍṛта-īуṣмад-аṅгхрайаḥ* подразумевают, что непочтительно считать тело Верховного Господа состоящим из трёх *гун* природы. То же самое говорилось в "Гите" (9.11): "Только глупцы смеются надо Мной, когда Я появляюсь в образе человека". На самом деле этот образ Господа – *сач-чид-ананда-майя*. Он соткан из вечности, знания и блаженства. Только под воздействием непостижимой *кripа-шакти* Господа он становится для нас видимым. В "Нараяна-адхьятма-вачане" говорится: "Хотя *сварупа* Господа вечно непроявлена, Господь становится видимым благодаря действию Его собственной *шакти*. Кто в силах узреть Его исполненный блаженства образ без помощи этой энергии?"

В *шрути* и *смрити* есть множество подобных утверждений, например: *клиптам сач-чид-āнанда-виграхам і́рīḥ vṛndāvana сура-бхūрухаталāсйнам* — "Господа называют Тем, чей трансцендентный образ соткан из вечности, знания и блаженства и кто восседает под деревом желаний" (Гопала-тапани Упанишад); или: *īābdam брахма дадхад вапуḥ* — "Господь явил Свой божественный образ, постичь который можно только с помощью Вед" (Бхаг., 3.21.8). Из этих утверждений явствует, что тело Господа имеет природу *сач-чид-ананды*. Тем не менее, находятся люди, которые заявляют, будто имя Господа, Его тело, качества и всё остальное материально, и опираются при этом на одно единственное утверждение из "Шветашватара Упанишад" (4.10): *майāṁ ту пракṛтīm видйān маййнаṁ ту махеіварам* — "Материальный мир представляет собой *майю* (преходящую иллюзию), а Парамешвара является *маййі* (повелителем *майи*), состоящим из *майи*". Однако в "Шри Мадхва-бхашье" приводится цитата из *шрути*, где сказано: *ато майāмайāṁ вишнум праваданти санāтанам* — "Поэтому они провозглашают Шри Вишну, вечного Верховного Господа, *майамайей* — состоящим из *майи*". Из этого утверждения следует, что Бхагаван вечно обладает внутренней энергией, *сварупа-бхута-майей*, которая является частью Его собственной *сварупы*. В выражении *майāṁ ту* из упомянутого стиха "Шветашватара Упанишад" слово *майя* указывает на *сварупа-бхуту* Господа, на Его энергию *чит* (энергию сознания), берущую начало в Его *сварупе*. Это слово здесь не означает материальную энергию, состоящую из *гун*, ибо она не является частью *сварупы* Господа. Но люди, о которых здесь идёт речь, не соглашаются с этим. Они даже не соглашаются с тем, что *майя*

является *пракрити* (энергией), а Махешвара, или Шамбху Шива, – её повелителем. Поэтому из-за своего оскорбительного отношения к Господу они падают с духовного уровня даже после того, как достигают состояния *дживан мукты*, освобождения при жизни в материальном теле. В дополнительном высказывании из "Васана-бхашьи" тоже говорится, что даже человек, достигший состояния *дживан мукты*, падёт жертвой мирского вождения и снова затеряется в круговороте *самсары*, если оскорбит непостижимого и чрезвычайно могущественного Бхагавана. Когда такой человек достигает цели своей практики, ему кажется, что средства, которые он до этого применял, ему уже не нужны. Это и приводит его к падению. Достигнув уровня *гьяна-санньясы*, он отрекается не только от *гьяны*, но и от *гуни-бхута-бхакти* (*бхакти*, которое в определённой степени присутствует в *гьяне*). При этом он внушает себе, будто непосредственно осознаёт Брахман. Из-за оскорбительного отношения к *шири-виграхе* Бхагавана, *бхакти* покидает его вместе *гьяной*, и он не в силах снова обрести *бхакти*. А без *бхакти* невозможно осознать Абсолютную Истину. Нужно понимать, что медитация, которой занимается такой человек, бесполезна, и его гордость по поводу достижения уровня *дживан мукты* не имеет под собой основания.

И подтверждением этому служит стих из "Шримад-Бхагаватам" (10.2.32): *йе 'нйе аравиндāкиа вимукта-мāнинах*. Есть два типа *дживан мукт*, которые практикуют *гьяна-мишра-бхакти* (*гьяну* с примесью *бхакти*) должным образом. И те, и другие признают, что *шири-мурти* Господа имеет природу *сач-чид-ананда-майи*, и, постепенно отрекаясь от *видьи* и *авидьи*, они обретают *пара-бхакти*. Люди, относящиеся к первой категории, практикуют *бхакти* ради достижения *саюджьи*, слияния с Господом. При помощи такого *бхакти* они достигают *тат-падартхи*, непосредственного осознания Высшей Абсолютной Истины, и тем самым приходят к желаемому слиянию с Ней. Такие люди достойны уважения. Ко второй категории относятся те счастливые души, которые отвергли стремление к *мукти* и под влиянием умиротворённых и владеющих собой *маха-бхагават*, подобных Шукадеве Госвами, погрузились в сладость *бхакти-расы*. Такие души достойны самого глубокого почтения. В "Шримад-Бхагаватам" (1.7.10) говорится: "Качества Шри Хари столь удивительны, что даже великие мудрецы, *атмарамы*, окончательно разрубившие узел *авидьи*, привлекаются Его энергией очарования. Тогда они начинают бескорыстно и преданно служить Урукраме Шри Кришне, совершающему удивительные подвиги".

Таким образом, из четырёх типов *гьяни* первые два достойны осуждения и они остаются в материальном рабстве, а вторые два покидают пределы этого мира и достойны почтения.

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь описывает плоды *пара-бхакти* (*кевала-бхакти* с признаками *премы*). Человек, достигший уровня *брахма-бхуты*, обретает *пара-бхакти* в силу огромной удачи и по милости великой души. Тогда он теряет интерес к *мокше*. Поднявшись над уровнем *гьяны*, он достигает уровня *ниргуна-бхакти* и постигает *кришна-таттву*. Это происходит, когда он осознает собственную *сварупа-сиддхи*. Достигнув *васту-сиддхи*, он входит в игры Господа. В "Шримад-Бхагаватам" (1.7.10) об этом сказано так:

*ātma-rāmāyī ca munayo / nirgrantaḥ apī yuṅkrame
kurvanṭī ahaṅtūkim bhaktim/ itthaṁ-bhūta-guṇo hariḥ*

"Наиболее счастливые из *атмарам* привлекаются качествами Верховного Господа, если удостоиваются беспричинной милости Его Самого или Его *бхакты*. Тогда, занимаясь бескорыстным преданным служением, *ахайтуки-бхакти*, они могут вкусить сладость *бхакти-расы*". Примерами этого служат четыре Кумара, удостоившиеся милости Самого Господа, и Шри Шукадева Госвами, получивший милость Шри Вьясадевы.

Прежде в "Гите" (11.54, 8.14 и 9.22) уже говорилось, что Верховного Господа можно достичь только с помощью *бхакти*. В "Бхагаватам" (11.14.21) тоже сказано: *бхактйāхам экайā грāхйаḥ* — "Познать Меня можно только с помощью чистого преданного служения". И Рай Рамананда, отвечая на вопросы Шри Чайтаньи Махапрабху, говорил, что *бхакти*, свободное от примеси *гьяны*, — суть всего совершенства. Но даже это Шри Чайтанья Махапрабху не признал высшей целью жизни и попросил Рая Рамананду продолжить свои объяснения. Тогда Шри Рай Рамананда прабху процитировал стих из "Бхагаватам": *джñāне прайāсам удапāсйа*. В этом стихе говорится, что не все достигшие совершенства и освобождённые души способны осознать *кришна-таттву*. Об этом говорилось в стихах: *манушйāñām сахасрешу* — "Только очень редкие души познают Меня таким, как Я есть" (Бг., 7.3); *муктāнām апи сиддхāнām* — "Из миллионов освобождённых душ только одна поистине знает Меня" (Бхаг., 6.14.5); и *коṭи-мукта-мадхйе 'дурлабха' эка криṣṇа-бхакта* — "Среди миллионов подлинно освобождённых душ трудно отыскать даже одну, которая была бы Моим чистым преданным" (Ч-ч., Мадхья, 19.148).

Во многих писаниях — в *шрути*, *смрити*, в "Веданта-сутре", в "Шримад-Бхагаватам" и в "Гите" — есть множество свидетельств, подтверждающих, что *джива* и после обретения *мукти* может занять своё чистое, изначальное положение и вкушать блаженство служения Шри Бхагавану. Шрила Шридхара Свами в своём комментарии "Дхрита-сарвагья-бхашья-каре" к "Шримад-Бхагаватам", разъясняя стих 10.87.21, пишет: *муктā апи лйлайā виграхам кртвā бхагавантам бхаджанте* — "Даже освобождённые души непрестанно и добровольно служат Господу с помощью своих духовных (*апракрита*) тел". В *шрути* можно найти такие высказывания, как *āprāyaṅāt tatpāṇi хи дриṣṭам* — "Всё, что человек

делал в своей жизни становится очевидным в минуту смерти" (Брахма-сутра, 4.1.12), а также *мокше ча бхактир анувартате*, где указывается на присутствие *бхакти* даже в состоянии *мокши*.

В словах *вишате тад анантарам* (Бг., 18.55) есть и более глубокий, сокровенный смысл. Постигнув и осознав Бхагавана, человек не то что входит в Него и сливается с Ним, а вступает в Его игры. Если человек, например, возвращается в свой город или птица садится в гнездо, это вовсе не значит, что птица становится гнездом, а человек – городом. Суть этого в другом — и человек, и птица радуются встрече с близкими. *Нирвишешавади*, выражая идею единства *дживы* и Брахмана, часто приводят пример с рекой, которая впадает в океан. Они говорят, что, так же как река, слившись с океаном, утрачивает своё имя и очертания, *джива*, слившись с Брахманом, становится единой с Ним. Однако *савишешавади-бхакты* говорят, что даже после *мукти* чистая *джива* продолжает существовать как индивидуальность, подобно обитателям океана, которые никогда с ним не сливаются. Обитатели океана счастливо живут в нём вместе со своими сородичами. Чтобы знать океан, недостаточно знать лишь его поверхность. Нужно ещё знать о его обитателях, что живут на больших глубинах, а также знать о сокрытых там жемчугах, драгоценных камнях и других полезных ископаемых. Подобно этому знать Сваям Бхагавана Шри Кришну как Личность, исполненную шести совершенств, и вместилище всей *бхакти-расы* значит обладать полным и истинным знанием о Нём. Только когда *садхака*, или *бхава-бхакта*, обретает такое знание, он, достигнув стадии *васту-сиддхи*, может войти в игры Господа и вкушать блаженство служения Ему.

Если глубоко поразмыслить над утверждениями *шастр*, станет ясно, что для достижения *мукти* одной лишь *гьяны* недостаточно. Нужна ещё помощь *бхакти*: *ирейах сртим бхактим удасйа* — "Достичь Меня можно только с помощью *бхакти*, а не философских размышлений" (Бхаг., 10.14.4). *Гьяни* бывают двух видов: *кевала-гьяни* (те, кто практикует только *гьяну*) и *бхакти-мишра-гьяни* (те, кто практику *гьяны* совмещает с *бхакти*).

Бхакти-мишра-гьяни тоже делятся на две категории: те, кто считает тело Господа иллюзорным, и те, кто признаёт Его тело *сач-чид-анандой*. Первые оскорбляют лотосные стопы Господа и потому не обретают *мукти*. Они лишь по ошибке мнят себя освобождёнными. О гордых *гьяни*, возомнивших себя освобождёнными, в "Шримад-Бхагаватам" (10.2.32), сказано:

*йе 'нйе аравиндāкиша вимукта-мāнинас
твайй астабхāвād авишуддха буддхайах
āрухйа крччхреṇа парам падам татах
патантй адхо анāдрта йушмад-ангхрайах*

"О Камала-лочана (о лотосокий Господь)! Человек, обретший *гьяну* и возгордившийся этим, объявляет себя освобождённой душой. Но надо знать,

что разум его осквернён, ибо он не считает *бхакти* вечным занятием. В своих усилиях на пути *гьяны* он через отрицание отверг всё материальное (*атат*) и достиг положения близ *тат*, Абсолютной Реальности, и там пребывает в пассивном состоянии. Но, поскольку он не укрылся в сени Твоих лотосных стоп, ему рано или поздно придётся пасть". В "Гите" (9.12) тоже говорится:

могхāйīā могха-кармāṇо / могха-джñānā вичетасаḥ
rākṣhasīm āsurīm чаива / пракртим̄ мохинīm і́ритāḥ

"Потерявшие надежду, занятые тщетным трудом, обладающие бесполезным знанием и сбитые с толку, они обретают природу заблудших, невежественных и демоничных людей".

Гьяни, относящиеся ко второй категории и идущие путём *гьяна-мишра-бхакти*, признают, что *шри-мурти* Господа имеет природу *сач-чид-ананды*. Такие *гьяни*, поднявшись над уровнем *видьи* и *авидьи*, обретают *саюджья-мукти*, но не достигают уровня *пара-бхакти*. Некоторым из них может посчастливиться, и они получают милость *маха-пуруши*. Тогда они смогут избавиться от стремления к *мукти* и обретут *пара-бхакти*. О таких *атмарамах* говорится в одном из стихов "Шримад-Бхагаватам" (1.7.10):

ātmarāmāī ча мунайо / ниргрантхā апй урукраме
курвантй̄ ахαιтукīm̄ бхактим / иттхамбхūта гуṇо харих

"Шри Кришна столь привлекателен, что даже *атмарама-муни*, окончательно разрубившие узел *авидьи*, очаровываются Им и встают на путь *ахайтуки-бхакти*, бескорыстного преданного служения Урукраме, тому, кто совершает удивительные деяния. Что тогда говорить о человеке, которого привлекает всего лишь мёртвая материя?" Все приведённые здесь стихи разъясняют одну и ту же тему.

Текст 56

सर्वकर्माण्यपि सदा कुर्वाणो मद्व्यपाश्रयः ।
मत्प्रसादादवाप्नोति शाश्वतं पदमव्ययम् ॥ ५६ ॥

сарва-кармāṇй̄ апй садā / курвāṇо мад-вйāпāйīрайаḥ
мат-прасādāд авāпноти / і́йāйиватам̄ падам авйāйам

мат-вйāпāйīрайаḥ – тот, кто всегда находит прибежище во Мне; *авāпноти* – достигает; *і́йāйиватам̄* – вечной; *авйāйам* – нетленной; *падам* – обители; *мат-прасādāt* – по Моей милости; *апй* – хотя и; *садā* – всегда; *курвāṇаḥ* – занимается; *сарва-кармāṇй̄* – всевозможной деятельностью.

Тот, кто является Моим *экантика-бхактой*, по Моей милости достигает вечной, нетленной обители Вайкунтхи, хотя и всегда занят разнообразной деятельностью.

Бхаванувада

"Я уже объяснял, что *гьяни*, постепенно отказываясь от плодов *кармы*, в конечном счёте достигает слияния со Мной (*саюджьи*). Полностью отказавшись от *кармы*, он потом отказывается и от *гьяни*. Но как приходят ко Мне *бхакты*?" Желая объяснить это, Верховный Господь произносит данную *шлоку*, что начинается словом *сарва*. Если даже те, у кого есть корыстные желания (*сакама*), могут, предавшись Мне, достичь высшей цели, то что говорить о *нишкама-бхактах*? Что говорить о достижениях *ананья-бхакт*, которые, хотя и занимаются разными видами *кармы* — *нитъей* и *наймиттикой* — и ради поддержания семьи выполняют в обществе множество обязанностей, отвергли всякую привязанность к *карме*, *гьяне* и поклонению полубогам, оставили прочие мирские желания и поклоняются Мне одному?"

Здесь слово *āīraiyate* (находит прибежище) означает, что преданный занимается *севой* должным образом и от всего сердца. Приставка *ан*, прибавляемая к слову *шрайа*, определённо указывает на преобладание *севы*. А слово *апи* (также) в выражении *карманй апи* указывает на второстепенность *кармы* и тем самым характеризует людей, для которых *карма* — не главное. Иначе говоря, такие люди практикуют *бхакти*, смешанную с *кармой*, а не *карму*, смешанную с *бхакти*. Это значит, что они не слишком поглощены практикой *кармы*, о которой шла речь в первых шести главах. Слова *īāīvataṁ padaṁ* означают: "Они достигают Моих обителей, таких как Вайкунтха, Матхура, Дварака или Айодхья". Но что происходит с этими обителями во время *маха-пралаи*, полного разрушения? В ответ на это Господь произносит слово *авйайам*. "Мои обители не разрушаются во время *маха-пралаи*. Она их не затрагивает. Это возможно только благодаря Моей непостижимой энергии".

Кто-то может усомниться: "С одной стороны, *гьяни* достигает *саюджьи* после того, как восходит на уровень *найшкармы*, деятельности, свободной от последствий. Такое возможно для него лишь потому, что он за многие жизни отверг и чувственные удовольствия, и добровольные страдания, переносимые во время аскезы. С другой же стороны, *бхакты* достигают Твоей вечной обители даже в том случае, если занимаются *кармой* из корыстных побуждений. Неужели это происходит только потому, что они нашли у Тебя прибежище?" В ответ Господь говорит: "Это происходит по Моей милости. Знай, что Моя свободная воля неподвластна рассудку".

Пракашика-вритти

В этом стихе описаны особенности *бхакти* и *бхакты*. По мере того как человек практикует посвященную Господу *нишкама-карму* его сердце очищается и он обретает *гьяну*. "Такие *гьяни* потом становятся способны обрести *бхакти*. Но *экантика-бхакты* в силу своей приверженности к *ананья-бхакти* по Моей беспричинной милости достигают высшей духовной обители независимо от своего нынешнего уровня. Мои *экантика-бхакты* не зависят от последствий *кармы*, даже если занимаются *нитья* (повседневной), *наймиттика* (по особым случаям) или *камья* (корыстной) *кармой*. По Моей милости они очень скоро достигают таких обителей, как Вайкунтха или Голока". Это показывает, насколько милостив Господь к Своим *экантика-бхактам*. Господь Сам говорит в "Гите" (9.30): *апи чет сурдурāчāро бхаджате мām ананйā-бхāк* — "Если человек, который служит Мне с безраздельной преданностью (*ананья-бхакти*), совершает даже самые дурные поступки, его всё равно следует считать *бхактой*".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Я уже объяснял, что сокровенный путь ко Мне лежит через описанный в Ведах процесс *нишкама-карма-йоги*, приводящий человека на уровень *гьяны*. А *гьяна* помогает ему обрести *бхакти*. Таков первый из трёх путей, которые Я описываю со всей ясностью. Теперь послушай, как Я опишу тебе второй путь, поклонение Мне. Только по Моей милости человек в конечном счёте достигает уровня *ниргуна-бхакти*, вечного, нетленного положения. Это происходит тогда, когда человек безраздельно вручает себя Мне, даже если у него есть мирские желания. Он всё равно посвящает Мне свои усилия, ибо считает Меня Ишварой".

Текст 57

चेतसा सर्वकर्माणि मयि सन्न्यस्य मत्परः ।
बुद्धियोगमुपाश्रित्य मच्चित्तः सततं भव ॥ ५७ ॥

четасā сарва-кармāणि / майи саннйасйа мат-парах
буддхи-йогам упāшритйā / мач-читтах сататам бхава

саннйасйа – отрешившись; *сарва-кармāणि* – от всей деятельности; *четасā* – с помощью ума; (обращённого) *майи* – ко Мне; *мат-парах* – предавшись Мне; *упāшритйā* – найдя прибежище; *буддхи-йогам* – в *йоге* разума; *бхава* – будь; *сататам* – всегда; *мат-читтах* – в сознании Меня.

С умом, свободным от ложного представления о себе как об исполнителе действий, от всего сердца посвящая Мне свои усилия и пребывая в твёрдом разуме, полном преданности Мне, всегда и всецело сознавай Меня.

Бхаванувада

"Так что же Ты велишь мне делать? Хочешь ли Ты, чтобы я стал *ананья-бхактой*, или я должен стать *сакама-бхактой*, проявляющим описанные Тобой признаки?" Верховный Господь даёт Арджуне такой ответ: "Ты сейчас не можешь стать преданным наивысшего уровня, но тебе и ни к чему становиться преданным низшего уровня, *сакама-бхактой*. Ты должен стать *мадхьяма-бхактой*, преданным среднего уровня". Желая дать такое наставление, Господь произносит стих, начинающийся словом *четасā*. Слова *сарва-кармаṇи* означают: "Тебе надлежит стать *нишкама-бхактой*, посвящая Мне все свои усилия, независимо от того, относятся они к *ашрама-дхарме* или *варна-дхарме*. Я – единственная цель таких *нишкама-бхакт*. Это уже объяснялось в стихе *йат кароши* (Бг., 9.26)". А слова *буддхи-йогам* означают: "Ты должен обладать твёрдым разумом и с его помощью погрузиться в мысли обо Мне. Иначе говоря, ты всегда должен помнить обо Мне — в любом деле, в любых обстоятельствах".

Пракашика-вритти

Здесь Арджуна хочет ясно понять обязанности преданного, чья *адхикара* позволяет практиковать *бхакти* на среднем уровне, между уровнем *экантика-бхакты*, практикующим *пара-бхакти*, и уровнем *сакама-бхакты*. Понимая чувства Арджуны, Шри Кришна даёт наставления для преданных именно такого уровня. "Нужно отказаться от ложного представления о себе как об исполнителе действий и наслаждающемся их плодами и все свои усилия (*карму*) посвящать Мне. При этом нужно всегда помнить обо Мне". Такое наставление уже давалось: *йат кароши йад айнāси*. Здесь следует отметить, что посвящать Господу надо само действие, а не только его плоды, которые обычно подносят после того, как действие уже совершено. Поступая таким образом, человек под влиянием *садху-санги* в конечном счёте обретёт *пара-бхакти*.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "Я уже объяснил, что Брахман, Параматма и Бхагаван – это три Моих проявления. С помощью *буддхи-йоги* сосредоточь свои мысли (*читту*) на Параматме и, используя ум, посвящай Мне все свои действия. Поступай так и стань Моим преданным".

Текст 58

मच्चित्तः सर्वदुर्गाणि मत्प्रसादात्तरिष्यसि ।
अथ चेत्त्वमहङ्कारात् श्रोष्यसि विनङ्क्ष्यसि ॥ ५८ ॥

мач-читтаḥ сарва-дургāṇи / мат-прасādāt таришйаси
атха чет твам аханкārāн / на үрошйаси винанкшйаси

мат-читтах – сосредоточив ум на Мне; *мат-прасādāt* – по Моей милости; *таришйаси* – ты преодолеешь; *сарва-дургāни* – все препятствия; *атха чет* – если же; *аханкārāt* – из-за эгоизма; *твам* – ты; *на йрошйаси* – не слушаешься; *винанкшйаси* – ты пропадёшь.

Неизменно памятуя обо Мне с полной преданностью, ты по Моей милости преодолеешь все препятствия. Но если ты из ложного эго пренебрежешь Моими наставлениями, тебя ждёт гибель.

Бхаванувада

"Что же последует за этим?" В ответ на такой вопрос Шри Кришна произносит этот стих, что начинается словами *мат-читтах*.

Пракашика-вритти

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Сосредоточив таким образом на Мне ум, ты сумеешь преодолеть все препятствия, что могут возникнуть в твоей жизни. Но если ты так не поступишь и под влиянием ложного эго будешь отождествлять себя с телом и считать себя исполнителем действий, ты ниспадёшь от своей бессмертной *сварупы* и погубишь себя, увязнув в материальном мире".

Текст 59

यदहङ्कारमाश्रित्य न योत्स्य इति मन्यसे ।
मिथ्यैष व्यवसायस्ते प्रकृतिस्त्वां नियोक्ष्यति ॥ ५९ ॥

йад аханкāрам āйритйā / на йотсйā ити манйасе
митхйāива вйавасāйас те / пракртис твām нийокишйати

те – твоё; *вйавасāйах* – решение; *йат* – (из-за) которого; *манйасе* – ты думаешь; *ити* – что; *на йотсйе* – не будешь сражаться; *āйритйā* – найдя прибежище; *аханкāрам* – в ложном эго; *эва* – непременно; *митхйā* – (пропадёт) даром; *пракртих* – (ибо) Моя энергия иллюзии; *нийокишйаси* – (всё равно) займёт; *твām* – тебя.

Твоё решение отказаться от участия в битве вызвано высокомерной снисходительностью и потому оно ничего тебе не даст. Моя *майя* в виде *гуны* страсти всё равно заставит тебя сражаться.

Бхаванувада

"Я – *кшатрий*, и сражаться – мой первейший долг (*парама-дхарма*). Но я не хочу участвовать в этой битве, потому что боюсь навлечь на себя тяжкий грех убийства стольких людей". В ответ Верховный Господь отчитывает Арджуну, произнося этот стих, *йад аханкāрам*. Слово *пракрити* означает здесь *свабхаву*, или врождённые качества. "Сейчас ты не хочешь следовать Моим наставлениям, о Маха-вира, однако твоё естественное рвение в бой всё равно проявится, и тогда Я не смогу удержаться от смеха, видя, как ты вступил в сражение и принялся убивать почитаемых тобой людей, таких как Бхишма".

Пракашика-вритти

Садхаке ни в коем случае нельзя злоупотреблять своей независимостью и действовать самовольно. Следуя наставлениям Господа, он должен отбросить ложное представление о себе как об исполнителе действий и наслаждающемся и выполнять свою *карму* в духе служения Господу. Наставления Господа нужно получать либо от Него Самого, пребывающего в сердце *садхаки* как *чайтья-гуру*, либо черпать их из поведанных Господом *шастр*. Или же надо следовать наставлениям *бхакт*, зная, что их слова неотличны от слов Верховной Личности Бога, и действовать под их руководством ради служения Бхагавану. Но если человек, выполняя ту или иную работу, считает себя исполнителем действий и наслаждающимся, что противоречит наставлениям Господа, тогда ему придётся жизнь за жизнью испытывать на себе благие и дурные последствия своих поступков.

Текст 60

स्वभावजेन कौन्तेय निबद्धः स्वेन कर्मणा ।
कर्तुं नेच्छसि यन्मोहात्करिष्यस्यवशोऽपि तत् ॥ ६० ॥

свабхāва-джена каунтейа / нибаддхах свена кармаṇā
картум неччхаси йан мохāt / каришйасй авайо 'пи тат

каунтейа – о сын Кунти; (ты) *нибаддхах* – связан; *кармаṇā* – своей деятельностью; *тат* – той; *йат* – которой; *на иччхаси* – тебе не хочется; *картум* – заниматься; *мохāt* – из-за заблуждения; *апи* – тем не менее; *каришйаси* – ты будешь это делать; *авайах* – против собственной воли; (ибо эта деятельность) *свена свабхāва-джена* – исходит из твоей индивидуальной природы.

О сын Кунти, тебе всё равно придётся делать то, чего ты в заблуждении своём так хочешь сейчас избежать, ибо на тебя влияет деятельность, порождённая твоей природой.

Бхаванувада

Этот стих продолжает мысль, выраженную в предыдущем стихе. "В силу определённых *самскар* (впечатлений из прошлых жизней) ты обладаешь природой *киатрия*. Поэтому ты всё равно вступишь в сражение, побуждаемый своими врождёнными качествами, например, отвагой".

Пракашика-вритти

В утверждении, которое делает Господь в этом стихе, заключён такой смысл: "Сейчас ты не хочешь следовать Моему совету, потому что ты в заблуждении. И именно поэтому ты отказываешься сражаться. Но когда твоё рвение в бой усилится, а к этому побудит тебя твоя природа, ты не сможешь удержаться. Ты вынужден будешь вступить в сражение и пожинать плоды своих действий, считая себя участником битвы, воином. Поэтому тебе лучше сражаться, исполняя Мою волю". Согласно этому наставлению, *садхаки*, которые обладают такой же *адхикарой*, как Арджуна (она была описана в предыдущих стихах), должны избавиться от влияния грубого и тонкого эго, чтобы посвятить себя служению Господу. Им следует заниматься деятельностью, полезной для *бхакти*.

Текст 61

ईश्वरः सर्वभूतानां हृद्देशेऽर्जुन तिष्ठति ।
भ्रामयन्सर्वभूतानि यन्त्रारूढानि मायया ॥ ६१ ॥

īśvaraḥ sarva-bhūtānām / hṛd-śeṣe 'rjuna tiṣṭhati
bhrāmayan sarva-bhūtāni / yāntṛārūḍhāni māyayā

арджуна – о Арджуна; *īśvaraḥ* – Господь; *тиṣṭхати* – пребывает; *хрт-деіе* – в области сердца; *сарва-бхūtānām* – всех существ; *бхрāмаіан* – Он побуждает странствовать; *сарва-бхūtāни* – все живые существа; *мāйайā* – с помощью Своей энергии иллюзии; *йантра-ārūḍхāни* – перевозимые на машинах.

О Арджуна, Сарва-антарьями Параматма пребывает в сердцах всех живых существ и с помощью Своей *майи* побуждает их, словно на машинах, странствовать в круговороте рождений и смертей.

Бхаванувада

Изложив в предыдущих двух стихах мнение *свабхава-вади* (тех, кто придаёт особое значение врождённым склонностям), Верховный Господь в этом стихе делает Свой собственный вывод. Шри Нараяна в образе Антарьями пребывает в сердцах всех жив. В "Брихад-араньяка Упанишад" (3.6.3) говорится, что Он пребывает внутри земли, но земля не знает Его. Земля – Его тело, и, пребывая в ней, Он повелевает и движет ею. В *шрути* тоже сказано: "Шри Нараяна пронизывает всё видимое и слышимое, всё, что внутри этого и снаружи". На основе этого утверждения из Вед делается вывод, что Ишвара пребывает в сердце живого существа как Антарьями. Что же Он там делает? В ответ Господь говорит: "Он с помощью Своей *майя-шакти* занимает все живые существа разнообразной деятельностью и тем самым побуждает их странствовать в материальном мире". Как кукольник управляет марионетками на сцене с помощью особого приспособления, что приводит в движение тянущиеся от кукол нити, так *майя* определённым образом управляет живыми существами. Слово *йантрārūḍhāni* означает также, что *дживы* находятся в разнообразных телах.

Пракашика-вритти

Парамешвара – Сверхдуша всего движущегося и неподвижного мира. Он уже сказал в "Гите" (15.15): *сарвасйа чāхам хрди саннивишто* — "Я пребываю в сердце каждого. Память, знание и забвение исходят от Меня одного".

В *шрути* тоже говорится:

*эко девах сарва-бхūtешу гūḍхах
сарва-вйāпī сарва-бхūtāнтарātмā
кармāдхйакшах сарва-бхūtāдхивāсах
сāкийī четā кевало ниргуṇāйī ча*

"Он вездесущ и всемогущ. Под Его надзором *джива*, подчиняясь влиянию *майи*, странствует по материальному миру в машине своего тонкого и грубого тела" (Шветашватара Упанишад, 6.11).

Некоторые, зная, что Ишвара повелевает живыми существами и побуждает их действовать, думают: "Все хорошие и дурные поступки мы совершаем по Его побуждению". Исходя из этого, они делают вывод, что *джива* подобна марионетке в Его руках и что за все её хорошие и дурные дела отвечать должен — и на самом деле отвечает — только Ишвара. Однако подобное понимание ложно от начала до конца. Нужно хорошо знать, что означает слово *йантрārūḍhāni*. *Дживам*, которые отвернулись от Господа, *майя* предоставляет тонкое и грубое тело, соответствующее их прошлой *карме*, что накапливается с незапамятных времён. Так, получив за свои поступки определённое тело, *джива* странствует в нём по кругу *кармы*. К

этому её побуждает Ишвара, а *майя* управляет происходящим. Ишвара не принимает прямого участия в *карме* обусловленных *джив*. *Баддха-джива* не хочет расстаться со своей независимостью и быть во власти Господа, поэтому она и не обретает эту великую удачу. Шри Чайтанья Махапрабху ясно говорит в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 20.117):

*кришна бхули' сеи джива анāди-бахирмуkха
атаева маййā тāре дейа самсāра-дуkха*

"Забыв Кришну, душа с незапамятных времён привлеклась *майей*, и *майя* посылает ей всевозможные страдания, сопутствующие мирскому бытию".

В отношении таких восставших душ Парамешвара выступает лишь в роли свидетеля, и с помощью *майи* Он заставляет их испытывать на себе последствия их хороших и дурных деяний. Но в отношении *бхакт* Он – не бесстрастный свидетель, Он занимается их служением Ему. И в этом – Его великая милость.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Я один пребываю в сердцах всех *джив* как Параматма, и именно Параматма является повелителем и владыкой всех существ. Ишвара посылает *дживам* плоды совершаемых ими поступков. И подобно тому как предмет, оказавшись внутри механизма, непрерывно вращается в нём, *дживы* продолжают странствовать в материальном мире, повинуюсь способности Ишвары повелевать всем сущим. Поэтому твоя природа, побуждаемая Ишварой и соответствующая твоей прошлой *карме*, будет проявляться снова и снова".

Текст 62

तमेव शरणं गच्छ सर्वभावेन भारत ।
तत्प्रसादात्परां शान्तिं स्थानं प्राप्स्यसि शाश्वतम् ॥ ६२ ॥

*там эва ўараṇам гаччха / сарва-бхāвена бхāрата
тат прасāдāt парāм ўāнтим / стхāнам прāпсийаси ўāўиватам*

бхāрата – о потомок Бхараты; *гаччха ўараṇам* – найди прибежище; *эва* – только; *там* – в Нём; *сарва-бхāвена* – во всех отношениях; (и) *тат-прасāдāt* – по Его милости; *прāпсийаси* – ты обретёшь; *парāм ўāнтим* – трансцендентное умиротворение; (и достигнешь) *ўāўиватам стхāнам* – Его вечной обители.

О Бхарата, всецело и безраздельно предайся этому Ишваре. По Его милости ты обретёшь трансцендентное умиротворение и достигнешь высшей вечной обители.

Бхаванувада

Шри Кришна произносит этот стих, *там эва*, чтобы описать важность предания себя Господу. Слово *парам* здесь означает: "Когда в тебе исчезнут и *авидья*, и *видья*, ты достигнешь вечной обители, Вайкунтхи". Некоторые полагают, что в этом и состоит итог поклонения Антарьями. Однако плоды поклонения и преданности Верховному Господу будут описаны позже. Другие думают: "Мой *иштадева* Шри Кришна, – единственный мой *гуру*. Только Он наделяет меня *бхакти-йогой* и даёт мне всеблагие наставления. Я вручаю себя Ему. Сам Шри Кришна и есть мой Антарьями. Пусть же Он и только Он занимает меня служением Ему. Я предаюсь Ему одному". Уддхава тоже сказал в "Шримад-Бхагаватам" (11.29.6): "О Иша, даже те, кто обладает обширными знаниями и живёт долго, как Брахма, и кто в блаженстве всегда помнит о Тебе, неизменно чувствуют себя в долгу перед Тобой. Причина этого в том, что Ты озаряешь обусловленные души светом знания о пути, ведущем к Тебе. Извне Ты делаешь это в образе *ачарья-гуру*, а изнутри действуешь как *чайтья-гуру*".

Пракашика-вритти

Здесь Верховный Господь велит Арджуне всецело предаться Антарьями, пребывающему в сердце каждого. Он – беспричинно милостивый Парамешвара, о ком шла речь в предыдущем стихе. Безраздельная преданность покоряет Парамешвару, ибо приносит Ему удовольствие. По Его милости можно очень легко обрести трансцендентное умиротворение и отправиться в одну из Его нетленных обителей, на Вайкунтху или Голоку. В зависимости от настроения, в котором служит преданный, Господь проявляет Себя в этом мире в пяти образах: *арча-виграха* (Божество), Антарьями (Сверхдуша), *вайбхава* (воплощения Господа), *в्यूха* (экспансии) и *пара* (Сам Шри Кришна).

*кришна йади крпā каре коно бхāгйавāне
гуру-антарйāmī-рūпе сикхāйе āпане*

"Чтобы одарить милостью те живые существа, что обладают запасом *сукрити*, ведущего к *бхакти*, Господь учит их предаться Ему. Извне Он это делает как *дикша-гуру*, а изнутри – как *чайтья-гуру*" (Ч-ч., Мадхья, 22.47).

Текст 63

इति ते ज्ञानमाख्यातं गुह्याद्गुह्यतरं मया ।
विमृश्यैतदशेषेण यथेच्छसि तथा कुरु ॥ ६३ ॥

*ити те джñāнам āкхйāтам / гухйāд гухйатарам майā
вимрййаитад айешена / йатхеччаси татхā куру*

ити – таким образом; *āкхйāтам* – описано; *майā* – Мною; *те* – тебе; *джñāнам* – знание; *гухйатарам* – более сокровенное; *гухйāt* – чем сокровенное знание; *вимрййа* – поразмыслив; *этак* – над этим; *айешена* – сполна; *йатхā* – как; *иччаси* – ты пожелаешь; *татхā* – так (и); *куру* – поступай.

Итак, Я поведал тебе знание, которое более сокровенно, чем сокровенное знание о Брахмане. Подумай как следует над Моими словами и поступай потом, как пожелаешь.

Бхаванувада

Этим стихом, что начинается со слова *ити*, Верховный Господь подводит итог "Гите". "Обладая этим знанием, человек может постичь пути *карма-йоги*, *аштанга-йоги* и *гьяна-йоги*. Таким образом, это знание более сокровенно, чем наука *гьяна-шастры*. Именно потому, что оно так сокровенно, мудрецы Васиштха, Веда-вьаса и Нарада не раскрыли его в составленных ими писаниях. Иначе говоря, их всеведение относительно, а Моё – абсолютно. Эта *таттва* не ведома им в полной мере, ибо она в высшей степени сокровенна. И потому Я не поведал её даже этим великим мудрецам. Подумай серьёзно над Моими наставлениями, а потом поступай, как сочтёшь нужным".

На этом заканчиваются последние шесть глав "Гиты". Эта *шастра*, состоящая из восемнадцати глав, являет собой жемчужину среди всех писаний, что раскрывают *видью* (знание). Она делится на три части по шесть глав и подобна ларцу, в котором хранится не имеющий себе равных, самый драгоценный камень, сокровеннейшая наука *бхакти*. Первые шесть глав, именуемых *карма-шатакой*, подобны позолоченному днищу этого ларца. Последние шесть глав, *гьяна-шатака*, сродни инкрустированной драгоценными камнями его крышке. А *бхакти*, описанное в средних шести главах и расположенное между этими двумя *шатаками*, представляет собой самое драгоценное сокровище в трёх мирах. *Бхакти*, способное покорять и повелевать Шри Кришной, покоится внутри этого ларца, словно непревзойдённый в своём великолелии и редкости драгоценный камень. Шестидесят пятый и шестидесят шестой стихи этой главы, что состоят из шестидесяти четырёх слогов, следует считать чистыми служанками *бхакти*, и их место – на самом верху крышки ларца.

Пракашика-вритти

В этом стихе "Гиты" Верховный Господь делает заключение. Он говорит, что представленная Им *брахма-гьяна* является сокровенным знанием, *параматма-гьяна* – более сокровенна, а *бхагавад-гьяна* – самая сокровенная наука. Об этом ясно будет сказано в следующем стихе. Только Враджендра-нандана Шри Кришна является *адвая-гьяна-сварупой* и высшим проявлением *пара-таттвы*. Всего у Него три проявления: Брахман, Параматма и Бхагаван. В "Шримад-Бхагаватам" (1.2.11) сказано:

*ваданти тат таттва-видас / таттвам йадж джнāнам адвайам
брахмети парамāтмети / бхагавāн ити йабдйате*

"Те, кто постиг Абсолютную Истину (*таттва-вит*), осознают Её в трёх ипостасях. Брахману свойственно только качество *чит*, или сознание. Таков первый уровень постижения (и проявления) этой *таттвы*. Параматма, распространение сознания *читты*, – это второй уровень, а Бхагаван, проявляющийся как *чид-виласа-рупа* (являющийся божественные любовные игры), суть третий уровень постижения *таттвы*. Так, сообразно этим уровням, *таттву* называют тремя именами".

Эти три проявления Враджендра-нанданы Кришны именуется Брахманом, Параматмой и Бхагаваном. Из них постижение Брахмана (сияния Его тела) представляет собой искажённое отображение Его *чид-амши* – той части *пара-таттвы*, что обладает сознанием. Такое постижение называют неполным. Постигание Параматмы – это частичное осознание *сат* и *чит*, а постижение Бхагавана – полное осознание Абсолюта на уровне *сат*, *чит* и *ананды*. В связи с этим, *брахма-гьяну* именуют сокровенной наукой (*гухья*), *параматма-гьяну* – более сокровенной (*гухьятара*), а *бхагавад-гьяну* – самой сокровенной наукой (*гухьятама*).

Самая сокровенная наука, *бхагавад-гьяна*, тоже делится на три части: Шри Кришна полон в Двараке, более полон в Матхуре и абсолютно полон во Вриндаване, в Гокуле. Арджуна, друг Кришны в Его играх в Двараке, знаком только с полным проявлением Кришны.

В "Гите" всего восемнадцать глав, и они делятся на три части по шесть глав. В первой части описывается посвящённая Бхагавану *нишкама-карма-йога*. Во второй части речь идёт о *бхакти-йоге*, а в третьей – о *гьяна-йоге*. Не нужно думать, что, раз *гьяна-йога* описана в конце, она являет собой высший смысл "Гиты". Сокровенная суть такого расположения тем заключается в том, что *бхакти-йога*, располагаясь между *карма-йогой* и *гьяна-йогой*, наделяет их обоих силой и способностью приносить плоды. *Карма* и *гьяна*, лишённые *бхакти*, не имеют смысла, они бесполезны. Вот почему "Гиту" сравнивают с ларцом, днище которого – это *карма-йога*, а крышка – *гьяна-йога*. Внутри же ларца хранится великое сокровище – *Бхакти-деви*. Так люди могут понять, что первые шесть глав "Гиты" повествуют о сокровенном знании, последние шесть – о более сокровенном, а средние шесть глав раскрывают самое сокровенное знание.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Брахма-гьяна, о которой Я поведал тебе прежде, представляет собой сокровенную тайну. Параматма-гьяна, поведенная Мной только что, ещё более сокровенна. Подумай над ней как следует и поступай, как пожелаешь. Это значит, что если ты хочешь достичь Брахмана с помощью гьяны, обретаемой на пути *нишкама-кармы*, и потом постепенно взойти на уровень чистого преданного служения Мне (*ниргуна-бхакти*), то исполняй свой долг в этой битве в духе *нишкама-кармы*. А если ты хочешь вручить себя Параматме, сражайся и предлагай свои усилия Ишваре. Действуй согласно своей природе кшатрия, которой наделил тебя Господь. Тогда Он, будучи Моей *аватарой*, постепенно одарит тебя *ниргуна-бхакти*. Но, к какому бы заключению ты ни пришёл, постарайся понять, что тебе лучше всего участвовать в сражении".

Текст 64

सर्वगुह्यतमं भूयः शृणु मे परमं वचः ।
इष्टोऽसि मे दृढमिति ततो वक्ष्यामि ते हितम् ॥ ६४ ॥

сарва-гухйатамам бхўйах / ўрну ме парамам вачах
иштво 'си ме дрдхам ити / тато вакийами те хитам

ўрну – услышь; *бхўйах* – снова; *ме* – Моё; *парамам* – высшее; *вачах* – наставление; *сарва-гухйатамам* – самое сокровенное из всех наставлений; *татах* – потому; *вакийами* – Я буду говорить; *те* – для твоего; *дрдхам* – полного; *хитам* – блага; *ити* – что; *аси* – ты являешься; *иштах* – очень дорогим; *ме* – Мне.

И ещё раз услышь Моё высшее наставление, самое сокровенное из всех наставлений. Я даю тебе его ради твоего величайшего блага, ибо ты очень дорог Мне.

Бхаванувада

Когда Шри Крина увидел, как Его любимый друг, Арджуна, погрузился в молчание, размышляя над глубокими и мудрыми наставлениями "Гита-шастры", сердце Его, мягкое, как масло, растаяло, и Он сказал Арджуне: "О Арджуна, друг Мой, сейчас Я в восьми заключительных стихах раскрою тебе самую суть всех *шастр*". Арджуна мог спросить: "Зачем Ты берёшь на Себя труд продолжать Свои разъяснения?" Поэтому Верховный Господь произносит этот стих, *сарва-гухйатамам*. "Я ещё раз объясню тебе суть девятой главы, *рādжа видйā рādжа гухйām*, произнеся стих *ман-манā бхава мад-бхакто*. Это поистине самое возвышенное наставление, ибо оно

выражает суть "Гита-шастры", которая, в свою очередь, выражает суть всех остальных писаний. Слово *гухьатамам* означает, что нет ничего более сокровенного, чем это наставление. Оно абсолютно. И Я повторю его ради твоего наивысшего блага, ибо ты – Мой дорогой, любимый друг (*ишто 'си ме дрдхам ити*). Почему бы Мне не передать тебе эту тайну? Ведь самые большие секреты, обычно, не раскрывают никому, кроме ближайших друзей". В других похожих стихах "Гиты" после слов *ишто 'си ме* используются слова *дрдха-матих* вместо *дрдхам ити*.

Пракашика-вритти

"Шри Гиту" относят к Упанишатам, ибо она выражает суть всех Вед и Упанишад. Понять её сокровенный смысл можно только по милости Бхагавана и Его преданных. Суть её наставлений недоступна тому, кто полагается лишь на силу своего разума или изучает её с помощью *карми, гьяни* или людей, лишённых преданности Господу, которого они считают порождением иллюзии, не имеющим энергий. Только *бхактам* Кришны, всецело и безраздельно преданным Ему, открывается по Его милости смысл самых возвышенных наставлений "Гиты". Данный стих Господь произносит для того, чтобы со всей ясностью выразить эту сокровенную истину.

Арджуна – *экантика-бхакта* Кришны, и Кришна очень дорожит им. Именно поэтому Арджуна достоин услышать самое сокровенное наставление. И именно поэтому наиболее сокровенные наставления "Гиты" доступны пониманию только *экантика-кришна-бхакт*. *Экантика-бхакты* безраздельно преданы Кришне, они знают, что Он – *сач-чид-ананда* Парабрахман и потому, свободные от сомнений, без всяких споров усердно исполняют Его волю.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Я поведал тебе сокровенную (*гухья*) *браhma-гьяну* и ещё более сокровенную (*гухьятара*) *ишвара-гьяну*. Теперь же Я раскрою тебе самое сокровенное (*гухьятама*) знание – *бхагавад-гьяну*. Пожалуйста, послушай. То, что Я скажу, будет самым возвышенным из всех наставлений, содержащихся в Моей "Гита-шастре". Я даю тебе его ради твоего вечного блага, ибо Ты необычайно дорог Мне".

Текст 65

मन्मना भव मद्रक्तो मद्याजी मां नमस्कुरु ।
मामेवैष्यसि सत्यं ते प्रतिजाने प्रियोऽसि मे ॥ ६५ ॥

*ман-манā бхава мад-бхакто / мад-йāджйī мām намаскуру
мām эваишйаси сатйам те / пратиджāне прийо 'си ме*

мат-манāх – посвяти свой ум Мне; *бхава* – стань; *мат-бхактах* – Моим преданным (который занят слушанием и воспеванием Моей *намы*, *рупы* и так далее); *мат-йāджī* – поклоняйся Мне; *намаскуру* – приноси поклоны; *мām* – Мне; *эваийаси* – ты придёшь; *мām* – ко Мне; *пратиджāне* – Я обещаю; *сатйам* – верно; *те* – тебе; (ибо) *аси* – (ты) являешься; *прийах* – дорогим; *ме* – Мне.

Посвяти Мне свой ум; стань Моим преданным, слушая о Моих именах, образах, качествах и играх, а также воспевая их и практикуя прочие составляющие бхакти; поклоняйся Мне и падай ниц передо Мной. Так ты непременно придёшь ко Мне. Я обещаю тебе это, ибо ты Мне очень дорог.

Бхаванувада

"*Ман-мана бхавā* означает, что ты должен медитировать на Меня и стать безраздельно преданным Мне *бхактой*. Не нужно становиться *гьяни* или *йогом* и размышлять обо Мне так, как это делают они. Поэтому слова *ман-мана бхавā* означают, что тебе надо сосредоточить ум на Мне, Шьямасундаре, обращающем к тебе Свой мягкий взор из-под изящно изогнутых бровей, что украшают Моё прелестное лицо, обрамлённое локонами нежных вьющихся волос. Слова *мад-бхакта* означают, что ты должен посвятить Мне свои чувства. Иначе говоря, ты должен совершать *бхаджану*, занимая органы чувств служением Мне, то есть, практиковать *шравану* и *киртану*, созерцать Меня в образе *шири-мурти*, мыть и украшать Мой храм, собирать цветы, делать из них гирлянды, украшать Меня, подносить Мне зонт, чамару и выполнять другие виды служения. *Мад-йāджī* означает "поклоняйся Мне, поднося ароматные цветы, благовония, светильник на *гхи* и *бхогу*". *Мām намаскуру* значит "предлагай Мне *дандават-пранамы*, простираясь передо Мной и при этом касаясь земли либо восемью или пятью частями тела". А слова *мām эваийаси* означают "ты непременно достигнешь Меня, совершая либо все четыре вида действий, — размышляя обо Мне, служа, поклоняясь или падая ниц передо Мной, — либо делая даже что-то одно". Посвяти Мне свой ум и все свои чувства, включая слух и речь, и Я в ответ отдам тебе Себя. Это правда, не сомневайся в этом". Согласно словарю Амара-коша, слова *сатъя* (истина), *шапатха* (обет) и *татхья* (действительность) являются синонимами. Арджуна мог сказать: "Жители Матхуры то и дело дают обещания (а сами не могут их выполнить). Как же мне поверить Тебе, Матхуреше Кришне?" В ответ Верховный Господь говорит: "Да, это так, но Я даю Своё обещание, потому что ты очень дорог Мне. А близких и дорогих людей не обманывают".

Пракашика-вритти

Слова *ман-мана бхавā* означают "погрузить ум только в Кришну". Шри Кришна Сам признал, что идеальным примером такой погружённости

являются *гопи* и рассказал о них Уддхаве в прекрасных стихах (Бхаг., 10.46.4-6):

*tā ман-манаскā мат-прāṇā / мад-артхе тйакта-даихикāх
мām эва дайитаṁ прештхам / āтмāнаṁ манасā гатāх
йе тйакта-лока-дхармāй ча / мад-артхе тāн бибхармй ахам*

*майи тāх преясāṁ прештхе / дūра-стхе гокула-стрийāх
смарантио 'нга вимухйанти / вирахуткантхйа-вихвалāх*

*дхāрайанти ати-крччхреṇа / прāйāх прāṇāн катхāнчана
пратйāгамана-сандейāир / баллавйо ме мад-ātмикāх*

"Дорогой Уддхава, *гопи* всегда поглощены мыслями обо Мне. Я – сама их жизнь, Я – всё для них. Ради Меня одного они покинули дом, оставили мужей, детей, родных, забыли о стыдливости, о религиозном долге и прочем. Они лишь непрестанно думают обо Мне. И только потому, что Я обещал им вернуться, они, веря в Мои слова, с трудом как-то поддерживают свою жизнь и ждут Меня". Эти стихи, повествующие о переживаниях *гопи* в разлуке с Кришной, представляют самый совершенный пример *ман-мана бхавā*. А теперь обратимся к тому, как *гопи* погружены в мысли о Кришне во время *пурва-раги*, состояния, предшествующего встрече с Ним.

Однажды в Нандагаоне поселилась *гопи*, которая только что вышла замуж. Она слышала о Кришне, о Его чарующих и удивительных играх, но ей ещё ни разу не доводилось видеть Его. Кришна каждый день, отправляясь с друзьями в лес пасти коров, играл на Своей флейте. Жители Враджи слышали звуки флейты и собирались у главной дороги, горя желанием ещё раз взглянуть на прелестный образ Кришны. Кто-то выбегал на балкон, кто-то влезал на дерево, кто-то стоял у обочины, а кто-то выглядывал в окно. Недавно вышедшей замуж *гопи* тоже очень хотелось пойти туда и увидеть Кришну, но свекровь запретила ей, сказав: "Эта чёрная змея ужалит тебя, так что лучше туда не ходить". Невестка возразила: "Но ведь твоя дочь пошла туда, почему и мне нельзя пойти?" Но свекровь всё равно не отпустила её.

Тогда *гопи* спряталась за кустом, что был у той дороги. Оттуда она могла видеть Кришну. Кришна же, понимая её желание, слегка дёрнул за хвост телёнка, и тот вприпрыжку побежал к кусту, где пряталась *гопи*, и встал рядом. Кришна устремился за телёнком и вскоре был там же. Остановившись на мгновение, Он принял образ *трибханга-лалиты*, коснулся флейтой подбородка *гопи* и побежал обратно к Своим друзьям. Новенькая *гопи*, очарованная нежной красотой Кришны, утратила внешнее сознание и простояла там неподвижно, пока Кришна не вошёл в лес.

Через некоторое время появилась свекровь. Она искала невестку, которой уже долго не было дома. Одёрнув *гопи*, она сказала: "Чего я больше всего боялась, то и произошло! Тебя ужалила эта чёрная змея". Свекровь привела невестку в дом и велела ей приготовить пахту из простокваши, что

хранилась в глиняном горшке. *Гопи*, всё ещё не придя во внешнее сознание, вместо горшка с простоквашей взяла горшок с горчичными зёрнами и принялась их пахтать. Оставаясь погружённой в себя, она то пахтала горчичные зёрна, то останавливалась, и потому в доме то поднимался невероятный шум, то воцарялась тишина. Свекровь обратила на это внимание и, придя к невестке, остановила её. Вместо пахтания она поручила ей принести воды из колодца. Водрузив на голову невестки три кувшина один на другой и дав ей в одну руку верёвку, а в другую младенца, свекровь послала её за водой. *Гопи* отправилась к колодцу и стала готовить верёвку, чтобы набрать воды, но, поскольку она была не в обычном для себя состоянии, то вместо кувшина перевязала верёвкой малыша. Другие *гопи*, что тоже пришли за водой, остановили её, воскликнув: "Что это с ней? Похоже, она одержима духом!" Но некоторые *гопи* знали, в чём дело и потому ответили: "Да нет, она одержима не духом, а сыном Махараджи Нанды". Это ещё один пример *ман-мана бхавā*.

Другое наставление, *мад-бхакто бхава*, адресовано тем, кто не может так погрузиться в мысли о Кришне, как *гопи*. *Мад-бхакто бхава* означает "всего себя принеси к лотосным стопам Господа". Как преданный может служить Господу непрерывно? На этот счёт в "Шримад-Бхагаватам" приводится история Махараджи Прахлады.

úrī-прахлāда увāча

*úраваṇам кīртанам вишṇоḥ / смараṇам пāда-севанам
арчанам ванданам дāсийам / сакхйам āтма-ниведанам*

*ити пумсāрпитā вишṇау / бхакти́ чен нава-лакшнā
кри́ета бхагаватй аддхā / тан манйе 'дхйтам уттамам*

«Махараджа Прахлада сказал: "О дорогой отец, преданно служить Господу Вишну можно девятью способами: слушая и памятуя о Его имени, образе, качествах и играх, служа Его лотосным стопам, поклоняясь Ему, вознося Ему молитвы, исполняя Его приказания, дружа с Ним и вручая Ему самого себя. Эти девять составляющих *бхакти*, совершаемые в духе преданности Господу, я считаю венцом учёности"» (Бхаг., 7.5.23-24).

Яркий пример полного предания себя Господу являет собой Махараджа Амбариша. В "Шримад-Бхагаватам" (9.4.18-20) описывается, как он служил Кришне:

*са ваи манах криṣṇа-падāравиндайор
вачāмси ваикунṭха-гуṇāнуварṇане
карау харер мандира-мāрджанāдишу
íрутим чакāрāчйута-сат-катходайе*

*мукунда-лингāлайā-дарйāне дрйāу
тад-бхртйā-гāтра-спарйе 'нга-сангамам*

*gṛāṇaṃ cha tat-pāda-sarodja-saurabhe
īrīmat-tulasī rasanāṃ tad-arpite*

*pādaḥ hareḥ kiṣetra-pādānūsarpaṇe
īśiro hṛīḥkeśa-pādābhivandane
kāmaṃ cha dāsye na tu kāma-kāmīyā
īatxottama-īloka-džanāīрайā ratiḥ*

"Он сосредоточил свой ум на лотосных стопах Шри Кришначандры, речь – на прославлении качеств Бхагавана, руками он мыл храм Шри Хари, а ушами внимал повествованиям о всеблагих деяниях Господа Ачьюты. Глазами он созерцал *шри-мурти* и храмы Мукунды, телом касался тел преданных, носом вдыхал трансцендентный аромат предложенных Господу листков Туласи, а с помощью языка почитал *прасад*, предложенную Господу пищу. Ноги он использовал для того, чтобы посещать святые обители Бхагавана, а голову – чтобы склоняться к лотосным стопам Шри Кришны. Различные предметы поклонения – гирлянды, сандаловую пасту и прочее – он использовал в служении Верховному Господу. Всё это он делал не ради чувственных удовольствий, а ради того, чтобы обрести *бхагават-прему*, обитающую только в сердцах преданных Господа, восхваление которых очищает каждого".

Билвамангала тоже относится к этой категории преданных. Он родился в деревне на берегу реки Кришна-венна, в Южной Индии. Хотя он был великим знатоком Вед и Веданты, в нём жила сильная привязанность к блуднице по имени Чинтамани. Однажды вечером пошёл сильный дождь, а Билвамангала так хотел встретиться с Чинтамани, что отправился на свидание, не обращая внимание на плохую погоду. По пути ему нужно было переправиться через реку, которая в ту ужасную ночь была переполнена и походила на саму смерть. Переправиться было не на чем, и Билвамангала в отчаянии ухватился за плывший по воде труп. Придя к дому Чинтамани, Билвамангала обнаружил, что ворота заперты. Со стены, окружавшей двор, сползала змея, и Билвамангала, приняв её за веревку, стал перебираться через ограду. Когда он был уже на другой стороне стены, его руки соскользнули и он, с грохотом упав, потерял сознание. Чинтамани услышала шум и вместе с подругами выбежала во двор, чтобы узнать, что там случилось. Свет факелов рассеял тьму, и Чинтамани, увидев Билвамангалу, сразу поняла, в чём дело. Укоряя и себя саму, она сурово отчитала Билвамангалу: "Если бы ты был так же сильно привязан к лотосным стопам Шри Кришны, как ты привязан ко мне, ты наверняка стал бы самым счастливым человеком".

Слова Чинтамани глубоко запали в сердце Билвамангалы, который к тому времени начал приходить в себя. Он сразу осознал своё безрассудство и, решив немедленно покончить с греховной жизнью, пешком отправился во Вриндаван. По дороге Билвамангала захотел пить, и, когда проходил через деревню, он увидел колодец, рядом с которым стояла молодая женщина,

набиравшая оттуда воду. Билвамангала подошёл к колодцу, чтобы утолить жажду. Увидев красоту этой женщины, он так очаровался ею, что не смог удержаться и пошёл за ней до самого её дома.

Муж той женщины, глядя на одежды и поведение Билвамангалы, принял его за святого, пригласил в дом и удобно усадил. Билвамангала попросил мужчину позвать свою жену. Жена, откликнувшись на зов мужа, вышла к ним, и Билвамангала попросил её принести пару шпилек для волос. Взяв их, Билвамангала тут же выколол ими себе глаза. Он стал горько и громко сокрушаться: "Эти глаза стали причиной моего жалкого падения! Они привлеклись красотой этой женщины. Если бы не было причины, не было бы и последствий!" Так Билвамангала потерял зрение и, заливаясь кровью, что текла по его щекам, продолжил путь во Вриндаван. Но теперь его сердце очистилось. Он прошёл совсем немного, когда к нему подошёл мальчик и нежным голосом спросил: "О баба́, куда ты держишь путь?"

Билвамангала ответил: "Я иду во Вриндаван".

Мальчик сказал: "Я тоже иду туда. Держись за мой посох". Это был не кто иной как Сам Мурали-Манохара Шри Кришна, очаровывающий каждого звуками Своей флейты.

Слова *мад-йāджī* означают "совершать для Меня арчану". *Ништха*, или постоянная практика *арчаны* на этом уровне несколько ниже, чем *мад-бхакто*. Поэтому Верховный Господь говорит, что если человек не может быть *бхактой* (*мад-бхакто*) подобно Билвамангале, тогда он должен совершать *арчану*. Какова же *ништха* того, кто посвящает Господу этот вид духовной практики? В ответ я приведу историю из собственной жизни, что произошла в Матхуре.

Там жил один святой (баба), который с великой *ништхой* совершал *арчану* для своей *шалаграма-шилы*. Он не знал обо всех правилах *арчаны*, но то, что ему было известно, он делал с *ништхой*. Он дал обет каждый день омываться в Ямуне во время *брахма-мухурты* и поклоняться *шалаграму*, поднося ему только воду из Ямуны. Однажды в *амавасью* (новолуние), в месяце Магха (это холодный зимний месяц, что длится с середины января до середины февраля) всю ночь лил дождь и дул сильный ветер. В предрассветный час стояла непроглядная тьма, и *бабаджи* не мог понять, сколько сейчас времени, ибо на небе не было видно звёзд. Он поднялся задолго до наступления *брахма-мухурты* и пошёл к Ямуне, чтобы омыться. Хотя вода в Ямуне была ледяной и *бабаджи* дрожал от холода, он, тем не менее, омылся в реке, чтобы сдержать обет. Потом он пошёл обратно домой, неся с собой воду из Ямуны. Идти ему было очень трудно — вокруг темно, льёт дождь и тело ослабло от холода и дрожи. Он беспокойно думал о том, как добраться до дома, чтобы совершить поклонение своему Божеству. Тут он вдруг увидел, что кто-то идёт к нему с фонарём в руке. Когда они приблизились друг к другу, *бабаджи* увидел, что это был мальчик-подросток; он шёл, укрываясь от дождя одеялом. Подойдя к *бабаджи*, мальчик сказал: "О баба, куда ты направляешься?" Тот назвал ему место, где он живёт, и мальчик ответил: "Нам по пути. Идём вместе, Я отведу тебя

домой". Бабаджи пошёл с мальчиком, и очень скоро был дома. Входя в дом, бабаджи подумал: "Надо бы спросить, как Его зовут". Но вот чудо! Мальчик исчез. Бабаджи смотрел по всем сторонам, нигде Его не было. Не в силах сойти с места, бабаджи стал сокрушаться: "Увы! Этот чхалия (божественный обманщик) Сам пришёл защитить мой обет и, обхитрив меня, бесследно исчез".

Примером *mām namaskuru* могут служить приведённые в "Шримад-Бхагаватам" (6.3.29) наставления, которые Ямарадж дал своим слугам, *ямадутам*:

*джихвā на вакти бхагавад-гуṇа-нāмадхейām
четайī ча на смарати тач-чараṇāравиндам
кришṇāйа но намати йач-чхира экадāпи
тāн āнайадхвам асато 'крта-вишṇу-кртйāн*

"О *ямадуты*, приводите ко мне только тех грешников, чей язык не произносил имени Кришны, чей ум не хранит в себе образ Его лотосных стоп и чья голова не склонялась перед Шри Кришной. Такие люди не совершили ни единого поступка на пути *бхакти*".

Дайīāйивамедхи пунар эти джанма криṇа-праṇāmī на пунар бхавāйа — "Тот, кто совершил десять жертвоприношений *ашвамедха*, снова родится в этом мире, но тот, кто хотя бы раз склонился перед Кришной, никогда больше здесь не родится".

Сакрт праṇāmī криṇасйа мātух станйām пибен нахи — "Тому, кто кланяется Кришне, не придётся больше пить материнское молоко".

В "Бхакти-сандарбхе" (169) Шрила Джива Госвами пишет: *ванданām намаскāрам* — "Акрура обрёл *бхакти* к Кришне, принося Ему поклоны".

В "Сканда Пуране" могущество поклонов Господу описано так:

*йātхйепи намаскāрам курватах йārṅга-дханвине
йāта джанмāрджитām пāпам тат-кшаṇād эва наййāti*

"Если человек даже с притворством поклонится Шри Вишну, держащему в руке лук Шарангу, все его грехи, накопленные за сто жизней, немедленно исчезнут".

Текст 66

सर्वधर्मान्परित्यज्य मामेकं शरणं ब्रज ।
अहं त्वां सर्वपापेभ्यो मोक्षयिष्यामि मा शुचः ॥ ६६ ॥

*сарва-дхармāн паритйаджйа / мām экаām йāраṇām враджа
ахам твām сарва-пāпехйо / мокшайишйāmи мā шучах*

паритйаджйа – оставив; *сарва-дхармāн* – все прочие виды дхармы; *враджа* – прими; *экам* – исключительное; *йшараṇам* – прибежище; *мām* – у Меня; *ахам* – Я; *мокшайишйāми* – избавлю; *твām* – тебя; *сарва-пāпехйаḥ* – от последствий всех грехов; *мā йшучаḥ* – не печалься.

Оставь любую дхарму, относящуюся к уму или телу, например, *варнашраму*, и целиком предайся Мне одному. Я избавлю тебя от последствий всех твоих грехов. Ни о чём не горюй.

Бхаванувада

"Должен ли я совмещать *дхьяну*, медитацию на Тебя, с выполнением своей *ашрама-дхармы* или мне следует заниматься только *дхьяной* и не зависеть от любой другой дхармы?" Отвечая на такой вопрос, Верховный Господь произносит этот стих, *сарва-дхармāн*. "Отрешившись от всех видов *варнашрама-дхармы*, найди прибежище во Мне одном". Однако слово *паритйаджйа* нельзя переводить как "полное отречение от кармы (*санньяса*)", ибо Арджуна, будучи *кшатрием*, не обладает *адхикарой* для принятия *санньясы*. Кто-то может спросить: "Если Кришна, давая наставления Арджуне, использует его, чтобы показать людям, что Арджуна не готов принять *санньясу*, значит ли это, что Кришна тем самым наставляет других — тех, кто может подумать, будто у них есть *адхикара* для *санньясы*, — а не самого Арджуну, который является *кшатрием*?" В ответ можно сказать, что если это наставление, касающееся *санньясы*, обращено к Арджуне, первому, кто внимает словам Кришны, то его можно отнести и ко всем остальным, и никак иначе. Помимо того, слово *паритйаджйа* нельзя переводить и как "отречение от плодов деятельности". В "Шримад-Бхагаватам" (11.5.41) говорится:

деварши-бхўтāпта-нрñām питрñām
на киṅкаро нāйам рñй ча рāджан
сарвāтманā йаḥ йшараṇām йшараṇйām
гато мукундам парихртйа картам

"Человек, переставший считать себя исполнителем действий и в сердце своём нашедший прибежище у лотосных стоп Верховного Господа Шри Мукунды, освобождается от всех обязанностей по отношению к полубогам, мудрецам (*риши*), живым существам, членам семьи и предкам". Кроме того, в "Бхагаватам" (11.29.34) сказано:

мартйо йадā тйакта-самаста-кармā
ниведитāтмā вичикйришито ме
тадāмртатвам пратипадйāmāно
майāтма-бхўййā ча калпате ваи

"Когда человек отрекается от всех видов *кармы* и целиком вручает себя Мне, он по Моей воле становится богаче любого *йога* или *гьяни*. А когда с течением времени к нему приходит бессмертие (*мукти*), он удостаивается богатств, равных Моим собственным".

В другом стихе "Шримад-Бхагаватам" (11.20.9) говорится:

*tāvat karmāṇi kurvīta / na nirvidīeta yāvata
mat-katkhā-īraṇādau vā / īradḍhā yāvan na jāyate*

"До тех пор, пока человек не развил отрешённость от объектов чувств и не обрёл веру в слушание повествований обо Мне, он должен выполнять свои повседневные (*нитья*) и особые (*наймиттика*) обязанности".

Также в "Бхагаватам" (11.11.32) есть такой стих:

*ādhyaivaṁ guṇān doṣān / māyādīṣṭān api svakān
dharmaṁ santīadhyā yaḥ sarvān / māṁ bhadjeta sa tu satṭamaḥ*

"Тех, кто служит Мне, оставив все виды *дхармы*, и кто постиг положительные и отрицательные стороны обязанностей, предписанных Мной в Ведах, следует считать лучшими из *садху*".

Смысл данного стиха "Гиты" необходимо раскрывать в соответствии с приведёнными здесь глубокими высказываниями Господа и выявить их единое содержание. Слово *пари* (*паритяджйа*) указывает на то, что высшей целью этих наставлений является не отречение от плодов *кармы*. "Нет, оно означает, что тебе надлежит целиком предаться Мне и не искать прибежища в *дхарме*, *гьяне*, *йоге* или у кого-то из полубогов. Прежде говорилось, что у тебя нет *адхикары* практиковать для Меня *ананья-бхакти*, высшую форму преданного служения. Поэтому, говоря *йад кароши йад айнāси* (Бг., 9.27), Я советовал тебе заниматься *карма-мишра-бхакти*. Теперь однако по Моей безграничной и беспричинной милости Я наделяю тебя способностью (*адхикарой*) практиковать *ананья-бхакти*. Как правило, *ананья-бхакти* обретают в силу особой удачи, и происходит это только по милости Моих *экантика-бхакт*. Таково Моё обещание. Но сейчас Я нарушаю Своё слово, чтобы Самому одарить тебя *адхикарой* для *ананья-бхакти*. И теперь, если ты во исполнение Моей воли отвергнешь свои обязанности — как *нитья*, так и *наймиттика* — тебе не придётся пожинать последствия этого поступка. Я Сам в образе Вед дал указание заниматься *нитья-кармой* и Сам теперь велю тебе оставить её. Если ты следуешь Моей воле, разве может лечь на тебя грех невыполнения *нитья-кармы*? Наоборот, ты согрешишь, если пренебрежёшь Моим прямым указанием и продолжишь заниматься *нитья-кармой*. Так и знай. Когда кто-то предаётся кому-то, он всецело отдаёт себя во власть и в полное распоряжение своего покровителя, подобно купленному животному. Оно делает всё, что он ему велит — живёт, где он его поселит, и ест то, что он ему даёт. В этом заключается суть *дхармы*

того, кто предан целиком и полностью (*шаранагата*). В "Ваю Пуране" приводится шесть составляющих *шаранагати*:

*ānukūlyāsya saṅkalpaḥ prātikūlyāsya vardžanam
rakṣiṣhyātīti viśvāso goṅtrtve varaṇaṁ tatxā
ātma-ṅkiṣepa-kāraṇīe śaḍ-vidxā śāraṇāgatiḥ*

"1) Уверенно принимать всё, что полезно для *бхакти*, 2) отвергать всё неблагоприятное для него, 3) твёрдо верить в защиту Господа, 4) считать Его своим покровителем, 5) всего себя отдать Ему и 6) проявлять смирение". С неизменной преданностью делать всё ради удовольствия *иштадевы* (Божества, которому человек поклоняется), как это описано в *шастрах*, – это то, что является *анукульей*, благоприятным, а действия, которые мешают этому, относятся к категории *пратикульи*, неблагоприятного. *Варана*, или избрание Господа своим покровителем, означает, что человек думает: "Только Господь – мой хранитель. У меня нет никого, кроме Него". *Ракшишьятити* – это вера, которую проявили Гаджендра, Драупади и подобные им преданные: "Какое бы несчастье со мной ни случилось, Господь непременно защитит меня". *Никшепана* означает "посвятить служению Шри Кришне своё грубое и тонкое тело, а также самого себя". *Акарпанья* – это смирение и покорность, направленные только на Шри Кришну. Когда эти шесть видов деятельности совершаются ради обретения *премы*, их называют *шаранагати*.

"Если я с сегодняшнего дня предамся Тебе, моим единственным долгом будет оставаться в Твоей власти, независимо от того, обрету я описанное Тобой благо или меня ждут несчастья. Если Ты займёшь меня праведной деятельностью (*дхармой*), мне и в самом деле не о чем беспокоиться. Но что меня ждёт, если Ты, в высшей степени независимый Ишвара, велишь мне совершить грех (*адхарму*)?" В ответ на такое сомнение Арджуны Верховный Господь говорит: "Я избавлю тебя от последствий всех накопленных тобою грехов – и прошлых, и настоящих – и тех, что ты можешь совершить, исполняя Мою волю. В отличие от других владык, Я способен избавить тебя от греха. Сделав тебя орудием в Своих руках, Я даю это наставление на благо каждому человеку".

Слова *мā śучаḥ* означают: "Не горюй сам и не печалься о других. Я дал обещание избавлять таких, как ты, от последствий всех грехов и вызволять их из круговорота рождений и смертей. Если подобный тебе человек, решительно отвергнув *сва-дхарму* или *пара-дхарму*, держит свой ум сосредоточенным на Мне и неизменно наслаждается счастьем полной преданности Мне, Я беру на Себя труд обеспечивать его всем, что поможет ему достичь Меня. Что ещё Я могу сказать? Я готов даже нести на Себе бремя заботы о его материальной жизни, как Я сказал об этом в стихе *ананйāйи чинтайанто мām* (Бг., 9.22).

Не сокрушайся, думая: "О, какое тяжкое бремя я возложил на своего Господа!" Мне совсем не трудно его нести, ибо Я – *бхакта-ватсала* и *сатья-*

санкалта, тот, чьи слова никогда не оказываются ложью. Я дал тебе последнее наставление и на нём завершаю эту *шастру*".

Пракашика-вритти

Самое сокровенное наставление, касающееся *шуддха-бхакти*, Шри Кришна дал в предыдущем стихе. Теперь в этом стихе Он говорит, что для обретения *шуддха-бхакти* нужно прежде всего безраздельно предаться Ему. Здесь слово *сарва-дхарман* означает, что *варнашрама-дхарма* и её составляющие — *карма, гьяна, йога*, поклонение полубогам и всевозможные вероучения, отличные от *кришна-бхаджаны* — относятся либо к телу, либо к уму. Не нужно думать, будто слово *паритйаджйа* означает лишь отказ от привязанности к *карме* и её плодам. Суть этого высказывания Господа заключается в полном отказе от *карма-ништити* (приверженности к *карме*). Таков более глубокий смысл, выражаемый приставкой *пари*. Кто-то может подумать, что, отказываясь ради полной преданности Кришне от всех видов *дхармы*, человек может навлечь на себя грех. Но Шри Кришна изгоняет сомнения из умов обычных верующих и дарует им бесстрашие, объявляя: *сарва-пāнебхйō мокшайишйāми мā йучах* — "Не горюй, Я непременно избавлю тебя от последствий всех грехов".

*эта саба чхāди āра варṇāшрама-дхарма
акиṅчана хаййа лайа криṣṇаика-йāраṇа*

"Нужно отказаться от общения с лишёнными *бхакти* имперсоналистами, а также с *карми, йогами, материалистичными людьми, охотниками за женщинами* и теми, кто общается с любителями женщин. Нужно отказаться даже от *варнашрама-дхармы* и целиком вручить себя Кришне, став смиренным, кротким и свободным от какого-либо имущества" (Ч-ч., Мадхья, 22.93). Не последовав этому указанию, человек не сможет обрести названные в предыдущем стихе *бхавы*. До тех пор, пока он по ошибке отождествляет себя с телом, он будет бояться греха, вытекающего из отказа от *дхармы*. Вот почему Верховный Господь берёт на Себя обязательство избавлять такого человека от последствий невыполнения религиозных обязанностей. Даже после того, как Господь даёт Своё обещание, Он вновь поднимает руку, чтобы одарить Арджуну бесстрашием, и говорит ему: "Не печалься". Так Он вселяет в него уверенность.

Однако в Рай-Рамананда-самваде Шри Чайтанья Махапрабху говорит, что уровень *сарва-дхарман паритйаджйа* тоже является внешним. Причина этого в том, что на этом уровне у человека нет связи с *атма-рати*, изначальной склонностью души проявлять любовь (*бхаву*). На этом уровне человек лишь обретает качества, необходимые для постижения *бхав*, о которых говорится в предыдущем стихе. И пока человек не осознает сполна смысл этого стиха (18.66) и не начнёт следовать ему в жизни, глубоко проникшись его настроением, сокровенный смысл предыдущего стиха будет

для него таким же недостижимым, как воображаемые цветы в небе. Чистое осознание себя как слуги Кришны естественно присуще *шуддха-бхактам* и потому отказ от *варнашрама-дхармы* у них происходит сам собой. И в этом нет никакого греха или преступления, так как они целиком отрешены от мира. Такие *бхакты* относятся к категории *уттама-адхикари* и достойны заниматься высшим видом *бхакти*.

ādṅhāyāivam guṇān doṣhān / māyā dhiṣṭhān api svakān
дхармāн сантиādḅhā yāḅ sarvān / māḅ бхаджета са ча саттамаḅ

"Тех, кто служит Мне, оставив все виды *дхармы*, и кто постиг положительные и отрицательные стороны обязанностей, предписанных Мной в Ведах, следует считать лучшими из *садху*" (Бхаг., 11.11.32).

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "Я дал тебе наставления, касающиеся разных видов религии, в том числе *варнашрама-дхармы*, *яти-дхармы* (отречения от мира), *вайрагьи* (непривязанности), обуздания чувств и ума, *дхьяна-йоги* и владения богатствами, равными богатствам Ишвары. Всё это поможет тебе обрести *брахма-гьяну* и *ишвара-гьяну*". Теперь же в заключение Господь велит Арджуне отречься от всех этих видов религии и целиком предаться Ему, Верховному Господу. "Только если ты предашься таким образом, Я избавлю тебя от последствий всех твоих грехов — и тех, что ты совершил в обусловленном состоянии, и тех, что можно совершить, отказываясь от исполнения религиозных обязанностей. Ты не должен считать себя исполнителем этих действий, и тебе незачем горевать. Практикуя *ниргуна-бхакти*, или чистое преданное служение Мне, душа с лёгкостью пробуждает дремлющую в ней изначальную природу. Тогда ей уже не нужно заниматься *дхармой*, выполнять предписанные обязанности, искупать грехи или практиковать *гьяну*, *йогу*, *дхьяну* и прочее. Человек должен заниматься деятельностью на телесном, умственном и духовном уровне, даже если он пребывает в обусловленном состоянии, однако ему следует оставить *брахма-ништху* (приверженность к безличной ипостаси Абсолюта) и вместо неё, развив настроение безраздельной преданности Бхагавану, привлечь Его красотой и очарованием. Смысл заключается в том, что любая *карма*, которую обусловленная душа совершает для поддержания своей жизни, должна опираться на один из трёх видов высшей *ништхи*: *брахма-ништха*, *ишвара-ништха* или *бхагавад-ништха*. *Ништха* низшего порядка связана с *акармой* и *викармой*, которые служат источником *анартх*. Все методы — будь то *варнашрама* или *вайрагья* — развивают в человеке ту или иную природу (*бхаву*), соответствующую определённому виду *ништхи*. Когда действие совершается на основе *брахма-ништхи*, проявляется *бхава кармы* или *гьяны*. Если действие совершается на основе *ишвара-ништхи*, проявляется *бхава* деятельности, посвящённой Ишваре (например, *дхьяна-йоги*). Когда же человек действует на основе *бхагавад-ништхи*, его *бхава* превращается в *шуддха* или *кевала-бхакти*. Таким образом, только *бхакти*

является самой сокровенной *таттвой*, а *према* суть высшая цель жизни. В этом заключается высшее наставление и самый глубокий смысл "Бхагавад-гиты". Образ жизни *гьяни*, *йогов* и *бхакт* кажется одинаковым, но, если обратить внимание на их *ништху*, станет очевидным, что между видами их поклонения с точки зрения *садханы* и их конечной цели существует огромная разница".

Текст 67

इदं ते नातपस्काय नाभक्ताय कदाचन ।
न चाशुश्रूषवे वाच्यं न च मां योऽभ्यसूयति ॥ ६७ ॥

идан те нāтапаскāйа / нāбхактāйа кадāчана
на чāшūшрūшаве вāчйām / на ча мām йо 'бхйасūйати

идам – это; *на кадāчана вāчйām* – никогда не должен объяснять; *те* – ты; *атапаскāйа* – тому, кто не является аскетом; *на* – ни; *абхактāйа* – тому, кто не предан; *ча* – и; *на* – ни; *ашūшрūшаве* – тому, кто непокорен; *ча* – и; *на* – ни; *йах абхйасūйати* – тому, кто завидует; *мām* – Мне.

Ты никогда не должен раскрывать суть "Гита-шастры" тому, чьи чувства необузданны, кто лишён преданности, кто не склонен служить и кто завидует Мне.

Бхаванувада

Завершив Свои наставления в "Гита-шастре", Верховный Господь переходит к объяснению принципов продолжения *сампрадаи*. Иначе говоря, Он описывает признаки, по которым можно определить, кто достоин получать эти наставления. Человек, чувства которого необузданны, именуется *атапаска*. В *смрити* говорится: "Умиротворённость, или владение умом и чувствами, – это высшая форма аскезы". Но пусть даже человек владеет чувствами, наставления "Гиты" ему нельзя передавать, если он лишён преданности Богу. Их нельзя давать и *бхакте*, который обуздал себя, но не любит смиренно слушать (*ашушрुшу*). "Следующий запрет касается того, кто отвечает первым трём требованиям (самообладание, преданность и склонность к слушанию), но завидует Мне, *мām йо 'бхйасūйати*. Такой человек считает Меня *нирупадхика-пурна-брахмой*, Высшей Абсолютной Истиной, запредельной любым материальным обозначениям. Самого Меня он считает неотличным от *майи*, а Моё существование – иллюзорным и бранным. Послание "Гиты" ни в коем случае нельзя передавать такому человеку".

Пракашика-вритти

В этом стихе Шри Кришна говорит о качествах, необходимых для того, чтобы внимать наставлениям "Гиты". Заключённые в ней таттвы ни в коем случае нельзя раскрывать тому, кто завидует Шри Кришне, кто считает Его божественный облик иллюзорным, кто лишён *бхакти* к *гуру* и вайшнавам, кто не владеет своими чувствами и кто не служит Шри Хари, *гуру* и вайшнавам. Такие люди не достойны получать наставления "Гиты". Те, кто не в силах сполна осознать суть наставлений Кришны, рассказывают "Гиту" как им вздумается (в неавторитетной манере), обращаясь к недостойной аудитории (недостойным слушателям). Им кажется, что это признак их великодушия и сострадания. Однако, нарушая указание Кришны, они лишь становятся оскорбителями. Кому, как не Самому Шри Кришне, хорошо известны плачевные последствия посвящения недостойного человека в тайну Его науки? Невежда не в силах ни постичь, ни сохранить это знание. Некоторые могут сказать, что если человек, дающий наставления в *дхарме*, учитывает, кто достоин этих наставлений, а кто нет, то он лишён сострадания. Однако такая оценка неверна, ибо можно видеть, что пользу из наставлений в *дхарме* получает только достойный человек. Недостойный же, получив эти наставления, нарушает их, становится оскорбителем и опускается ещё ниже, чем был.

Однажды царь полубогов, Индра, и главный среди *асуров*, Вирочана, отправились к Господу Брахме за наставлениями в *атма-таттве*. Брахма посвятил в эту науку Индру, который был достойным учеником, способным постичь *таттва-гьяну*. А Вирочана, не способный её понять, так и не смог последовать наставлениям Брахмы. Он решил, что грубое тело и есть его "я" и что цель жизни состоит в поддержании этого тела. Так Вирочана остался лишённым подлинной *таттва-гьяны*. В "Шветашватара Упанишад" (6.23) говорится:

*йасйа деве парā бхактир / йатхā деве татхā гурау
тасйаите катхитā хй артхāх / пракāйанте махātмāнах*

"Конечная суть *шрути* открывается только тем великим душам, которые обладают *пара-бхакти* к Верховному Господу и не меньше преданы Шри Гурудеву". А в "Шримад-Бхагаватам" (11.29.30) Шри Кришна говорит Уддхаве:

*наитат твайā дāмбхикāйа / нāстикāйа йатхāйа ча
аируйрйшор абхактāйа / дурвинитāйа дийатām*

"Никогда не раскрывай эту *гьяну* гордецам, безбожникам, нечестивцам, тем, кто лишён веры, кто лишён *бхакти*, и непокорным". В "Падма Пуране" тоже сказано: *аираддхадхāне вимукхе нй айрнвати йаиу чопадеиāх иива-нāмāпārādхāх* — "Давая эти наставления человеку, лишённому веры и не

преданному Господу, мы побуждаем его стать оскорбителем. Это не принесёт ему блага".

Текст 68

य इदं परमं गुह्यं मद्भक्तेष्वभिधास्यति ।
भक्तिं मयि परां कृत्वा मामेवैष्यत्यसंशयः ॥ ६८ ॥

*йа имам̐ парама̐ гухйам̐ / мад-бхактешв абхидхāсйати
бхактим̐ майи парāм̐ кртвā / мām̐ эвашиятй асам̐иайах̐*

(тот же) *йах̐* – кто; *абхидхāсйати* – обучает; *имам* – этой; *парамам* – в высшей степени; *гухйам* – сокровенной науке; *мад-бхактешу* – Моих преданных; *кртвā* – обретя; *парāм* – высшее (*према-майи*); *бхактим* – бхакти; *майи* – ко Мне; (и) *асам̐иайах̐* – избавившись от всех сомнений; *эвашиятй* – придёт; *мām* – ко Мне.

А кто раскрывает эту сокровеннейшую науку "Гита-шастры" Моим преданным, тот обретёт *пара-бхакти* ко Мне и, избавившись от всех сомнений, в конечном счёте достигнет Меня.

Бхаванувада

В этом и следующем стихе Верховный Господь описывает плоды, обретаемые человеком, который (должным образом) проповедует науку "Гита-шастры". "Такой человек сначала обретает пара-бхакти ко Мне, а потом достигает Меня".

Пракашика-вритти

В этом стихе Верховный Господь описывает признаки и судьбу достойных проповедников и достойных слушателей, изучающих "Гиту". Давая Арджуне самое сокровенное наставление (Бг., 18.65), Шри Кришна сказал: "Ты необычайно дорог Мне, и именно поэтому Я раскрываю тебе самую сокровенную истину". В предыдущем стихе Кришна по сути тоже сказал, что науку "Гиты" можно раскрывать только тому, кто владеет собой, кто полон веры, склонен служить и любит Господа. Поэтому очень важно, чтобы и сам проповедник "Гита-шастры" обладал твёрдой верой в Кришну и был Его *экантика-бхактой*. Он должен глубоко знать *таттва-гьяну* и быть свободным от сомнений. Если проповедник "Гиты" обладает лишь теоретическим знанием, если он не применяет его в жизни и лишён упомянутых качеств, его нельзя считать истинным проповедником и ни в

коем случае нельзя слушать наставления "Гиты" из его уст. Подлинная наука "Гиты" не откроется ни слушателю, ни самому проповеднику.

В других *шастрах* тоже описываются качества искреннего слушателя. Шри Кришна говорит Уддхаве:

*этаир дошаир вихīnāya / брахмаñīyāya прийāya ча
сādхаве іучайе брūyād / бхактих сйāч чхūдра-йошitām*

"Эти наставления нужно давать только тем, кто свободен от таких недостатков, как тщеславие, безбожие, злоба, неверие, надменность или отсутствие *бхакти*. Такие люди должны радеть о благе брахманов, стремиться к *бхагават-преме*, иметь праведный характер и, что важнее всего, они должны быть *бхактами*. Наставления эти можно давать даже *шудрам* и женщинам, если у них есть *шраддха*, вера в Меня, и *бхакти*" (Бхаг., 11.29.31).

Из этих слов следует, что право получать наставления из "Гиты" не зависит от касты человека, его вероисповедания, возраста, рода занятий и прочего. Слушать их может любой, кто обладает перечисленными в процитированном стихе качествами. В "Шри Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 22.64) этому даётся такое обоснование: *іраддхāvān джана хайа бхакти адхикārī* — "Исполненный веры *бхакта* по-настоящему достоин служить Господу". Шри Капиладева тоже сказал:

*іраддадхānāya бхактāya / винītāyāнасūyаве
бхūtешу крта-маитрāya / іуірушāбхиратāya ча*

*бахирджāта-вирāgāya / іāнта-читтāya дййате
нирматсарāya іучайе / іасйāхам прейасām прийах*

"Рассказывай об этом только исполненным веры, преданным *бхактам*, ибо они смиренны, беззлобны, доброжелательны ко всем живым существам, заняты севой, безразличны к чувственным удовольствиям, умиротворены и независтливы, и Я для них – единственный предмет любви" (Бхаг., 3.32.41-42).

Суть всех этих высказываний в том, что "Гита-шастру" может слушать человек, обладающий *шраддхой* и *бхакти* по отношению к Кришне. И тот, кто передаёт её наставления таким слушателям, обретает *пара-бхакти* и в конечном счёте приходит к Кришне. В этом нет сомнений. Той же цели достигают и его достойные слушатели.

Текст 69

न च तस्मान्मनुष्येषु कश्चिन्मे प्रियकृत्तमः ।

भविता न च मे तस्मादन्यः प्रियतरो भुवि ॥ ६९ ॥

*на ча тасмāн манушйешу / кайичин ме прийа-крттамаḥ
бхавитā на ча ме тасмāд / анйаḥ приятараḥ бхуви*

ча – и; на кайичит – ни один; манушйешу – из людей; прийа-крттамаḥ – кто служением доставляет большую радость; ме – Мне; тасмāt – чем он; ча – и; на бхавитā – никогда не будет; анйаḥ – другого; бхуви – на земле; приятараḥ – более дорогого; ме – Мне; тасмāt – чем он.

Нет человека, который служением своим доставлял бы Мне большую радость, чем тот, кто передаёт другим послание "Гиты". И никто в мире не будет Мне более дорог, чем он.

Бхаванувада

«Нет в мире человека, который служением своим доставлял бы Мне такую радость, и никем Я не дорожу так, как человеком, проповедующим эту "Гита-шастру"».

Пракашика-вритти

Подлинные проповедники "Гита-шастры" очень дороги Господу, и потому долг *шуддха-бхакт* – проповедовать послание "Гиты". Те же, кто под видом проповеди "Бхагавад-гиты" только развлекает публику, не могут раскрыть сокровенное, более сокровенное и самое сокровенное знание, содержащееся в этой шастре. Вместо этого они проповедуют лишь *майяваду*, *карму*, *гьяну* и *йогу*. Такие люди становятся оскорбителями лотосных стоп Шри Бхагавана. Из слушания таких "проповедников" невозможно извлечь никакого блага.

Текст 70

अध्येष्यते च य इमं धर्म्यं संवादमावयोः ।
ज्ञानयज्ञेन तेनाहमिष्टः स्यामिति मे मतिः ॥ ७० ॥

*адхйешйате ча йа имам / дхармйам самвāдам āвайоḥ
джнāна-йаджнēна тенāхам / иштāḥ сйām ити ме матиḥ*

ча – и; ахам – Я; сйām – могу быть; иштāḥ – предметом поклонения; джнāна-йаджнēна – через жертвоприношение, совершаемое путём обретения духовного знания; тена – тем; йаḥ – кто; адхйешйате – изучает;

имам – эту; *дхармйам* – священную; *самвāдам* – беседу; *āвайоḥ* – между нами; *ити* – таково; *ме* – Моё; *матих* – мнение.

Изучая эту нашу священную беседу и совершая тем самым *гьяна-ягью*, или обретая подлинное знание, человек непременно станет поклоняться Мне. Таково Моё мнение.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словом *адхйешйате*, Верховный Господь описывает плоды изучения "Гиты".

Пракашика-вритти

Если человек с верой изучает эту беседу Шри Кришны с Арджунной, он практикует *гьяна-йогу*. Такие усилия доставляют Кришне удовольствие. Под *гьяной* здесь подразумевается, что человек постигает смысл "Гиты" и руководствуется им в жизни. Суть "Гиты" – *ананья-бхакти*, безраздельное преданное служение Господу. И тот, кто занимается таким видом *бхакти*, необычайно дорог Бхагавану. Другие же – *карми*, *гьяни* или *йоги* – не так дороги Ему.

Текст 71

श्रद्धावाननसूयश्च शृणुयादपि यो नरः ।
सोऽपि मुक्तः शुभाँल्लोकान्प्राप्नुयात्पुण्यकर्मणाम् ॥ ७१ ॥

śrad̥dhāvān anasūyāś ca / śṛṇuyād api yo naraḥ
so'pi muktaḥ śubhāḷ lokān / prāṇnuyāt puñya-karmaṇām

ча – и; *сах* – этот; *śrad̥dhāvān* – исполненный веры; (и) *анасūйаḥ* – завистливый; *нараḥ* – человек; *йаḥ* – который; *апи* – даже; *śṛṇuyāt* – слушает; *апи* – тоже; (становится) *муктаḥ* – освобождённым; (и) *прāṇнuyāt* – достигает; *śубхāḷ* – благоприятных; *локān* – планет; *пуñя-кармаṇām* – где обитают души, совершавшие праведные поступки.

А тот, кто с верой и без зависти просто слушает "Гиту", избавляется от грехов и возносится на благие планеты, куда попадают праведники.

Бхаванувада

В этом стихе, что начинается словом *śrad̥dhāvān*, Господь описывает плоды слушания "Гиты".

Текст 72

कच्चिदेतच्छ्रुतं पार्थ त्वयैकाग्रेण चेतसा ।
कच्चिदज्ञानसम्मोहः प्रणष्टस्ते धनञ्जय ॥ ७२ ॥

*каччид э́тач чхрута́м па́ртха / твайаика́гре᳚на четаसा́
каччид аджн̄ана-саммоха᳚х / прана᳚штас те дхана᳚нджайа*

па́ртха – о сын Притхи; *дхана᳚нджайа* – о завоеватель богатств; *каччит* – как; *э́тач* – это (учение "Гиты"); *чхрута́м* – услышано; *твайа́* – тобой; *э́ка-агре᳚на* – с сосредоточенным; *четаса́* – вниманием; *каччит* – как; *те* – твоё; *аджн̄ана-саммоха᳚х* – заблуждение, рождённое из невежества; *прана᳚штах* – рассеялось.

О Партха, о Дхананджая, внимательно ли ты выслушал эту "Гиту"? И рассеялось ли порождённое невежеством твоё заблуждение?

Бхаванувада

"Если ты не смог понять самую суть этого учения, Я готов её объяснить тебе снова". Только поэтому Верховный Господь произносит данный стих.

Пракашика-вритти

Завершив Свои наставления и описав плоды слушания и проповеди "Гиты", Шри Кришна спрашивает Арджуну: "Есть ли у тебя ещё какие-нибудь вопросы? Если да, то Я готов на них ответить". Это значит, что "Гиту" нужно слушать с неотрывным вниманием. Кроме того, это говорит о том, что до тех пор, пока ученик, слушая из уст Гурудева или *таттва-дарши-бхакт* о заложенных в "Гите" сокровенных истинах, не осознает их сполна, ему надлежит слушать о них снова и снова и при этом смиренно задавать вопросы и служить тому, кого он слушает. Иначе он не сможет понять это учение.

Текст 73

अर्जुन उवाच ।
नष्टो मोहः स्मृतिर्लब्धा त्वत्प्रसादान्मयाच्युत ।
स्थितोऽस्मि गतसन्देहः करिष्ये वचनं तव ॥ ७३ ॥

арджуна увāча
наштво мохах смртир лабдхā / тват прасādāн майāчйута
стхито 'сми гата-сандехах / карийше вачанам тава

арджуна увāча – Арджуна сказал; *ачйута* – о непогрешимый Господь; *майā* – Моё; *мохах* – заблуждение; *наштвах* – развеялось; *тват-прасādāt* – по Твоей милости; (и) *смртих* – моя духовная память; *лабдхā* – восстановилась; *асми* – я (стал); *гата-сандехах* – свободен от сомнений; (и) *стхитах* – утвердился (в духовной гьяне); *карийше* – я исполню; *тава* – Твою; *вачанам* – волю.

Арджуна сказал: О Ачьюта, по Твоей милости Моё заблуждение развеялось, и я снова стал сознавать своё истинное "я". Я избавился от сомнений и прочно утвердился в подлинном знании. Теперь я исполню Твою волю.

Бхаванувада

"Какие ещё вопросы я могу задать? Я избавился от всех беспокойств, потому что оставил все виды *дхармы* (предписанных обязанностей) и предался Тебе. Теперь я верю только в Тебя". Произнося этот стих, что начинается словом *наштвах*, Арджуна раскрывает Кришне своё сердце. "Отныне Ты Моё единственное прибежище. Вся свою *дхарму* я посвящаю Тебе и буду стойко следовать Твоим указаниям, и поэтому я не стану идти путём *варнашрама-дхармы*, *гьяна-йоги* и прочего. С сегодняшнего дня я отрекаюсь от всех этих путей". Когда Арджуна, держащий в руке лук Гандиву, услышал от Господа слова: "О дорогой друг Арджуна, Мне ещё нужно совершить кое-какие деяния, чтобы облегчить бремя земли, и Я намерен это сделать с твоей помощью", – он сразу приготовился сражаться.

Пракашика-вритти

Арджуне было приятно узнать, чего хочет от него Кришна, и он со сложенными руками сказал: "О Ачьюта, благодаря Твоим наставлениям и милости всё Моё невежество и заблуждение исчезло. Я в совершенстве усвоил, что Ты – учитель и Господь всех существ во вселенной – и движущихся, и неподвижных. Я – Твой слуга, и всего себя отдаю на милость Твоих лотосных стоп. Я исполню всё, что Ты мне велишь". Сказав это, Арджуна приготовился сражаться, потому что понял намерение Кришны.

На примере Арджуны мы можем усвоить, что человеческая жизнь приведёт нас к совершенству, если мы избавимся от всех сомнений путём изучения "Гита-шастры", служения Кришне, безраздельного предания себя Ему и отказа от всех прочих философий.

Текст 74

सञ्जय उवाच ।
इत्यहं वासुदेवस्य पार्थस्य च महात्मनः ।
संवादमिममश्रौषमद्भुतं रोमहर्षणम् ॥ ७४ ॥

са́нджайа увāча
ити ахам вāсудевасйа / пāртхасйа ча махāтманах
самвāдам имам айраушам / адбхутам рома-харшаṇам

са́нджайа увāча – Санджая сказал (царю Дхритараштре); *ити* – так; *ахам* – я; *айраушам* – услышал; *имам* – эту; *адбхутам* – удивительную; *самвāдам* – беседу; *вāсудевасйа* – между Васудевой; *ча* – и; *махā-ātманах* – великой душой; *пāртхасйа* – Партхой (Арджуной); *рома-харшаṇам* – от которой у меня волосы на теле стояли дыбом.

Санджая сказал: О царь, так я услышал удивительную беседу, что произошла между *махатмой* Васудевой и Партхой, и от услышанного волосы на теле моём вставали дыбом.

Бхаванувада

Так случилось, что последние два листа, на которых я изложил пояснения к последним пяти стихам, подводящим итог всей "Гите", куда-то пропали. Полагаю, что их похитила мышь, на которой путешествует Ганешаджи. После я уже не стал снова писать эти комментарии. Пусть же Ганешаджи будет доволен мной. Я приношу ему свои поклоны.

На этом заканчивается комментарий к "Бхагавад-гите", именуемый "Сарартха-варшини". Да преумножит он радость в сердцах святых. Пусть сладость этого комментария, несущего благо всем людям, сполна удовлетворит преданных, что подобны птицам чатака. Пусть эта сладость проявится и в наших сердцах.

Так заканчивается Бхаванувада "Сарартха-варшини-тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к восемнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Текст 75

व्यासप्रसादाच्छ्रुत्वानेतद्गुह्यमहं परम् ।

योगं योगेश्वरात्कृष्णात्साक्षात्कथयतः स्वयम् ॥ ७५ ॥

*vyāsa-prasādāc chrutavān / imam guhyam aham param
yogam yogeśvarāt kṛṣṇāt / sākṣāt katxaiataḥ svayam*

vyāsa-prasādāt – по милости Вьясы; *aham* – я; *śrutavān* – услышал; *imam* – об этой; *param* – в высшей степени; *guhyam* – сокровенной; *yogam* – науке единения с Верховный Господом; *sākṣāt* – непосредственно; *kṛṣṇāt* – от всепривлекающего Шри Кришны; *yoga-īśvarāt* – повелителя *йоги*; *katxaiataḥ* – как Он поведал; *svayam* – Сам.

По милости Шрилы Вьясадевы я услышал, как эту сокровеннейшую *йогу* описывал Сам Йогешвара, всепривлекающий Шри Кришна.

Пракашика-вритти

Шри Кришна-Двайпаяна Вьясадева – духовный учитель Санджаи. Здесь Санджая признаётся, что только по милости своего *гуру*, Шрилы Вьясадевы, он смог услышать и понять божественную науку (*дивья-гьяну*) "Шримад Бхагавад-гиты", которую Кришна поведал в беседе с Арджуной. Без милости *гуру* истина "Гиты", *бхагават-таттва*, остаётся недоступной для понимания. Поэтому *гуру* должен знать *таттву*, как её знает Шрила Вьясадева, и сознавать Верховного Господа. А ученик должен быть подобен Санджае — с вниманием служить учителю, стремиться слушать его и с готовностью, не споря, следовать всем его наставлениям. Только такой ученик, осознав *бхагават-таттву*, может достичь духовного совершенства. Кроме того, нужно усвоить, что так же как Арджуна, услышав тайну "Бхагавад-гиты" из уст Самого Бхагавана Шри Кришны, обрёл высшее благословение, Санджая по милости Шрилы Вьясадевы тоже услышал "Гиту", понял её и достиг высшей цели, хотя сам находился далеко от Курукшетры. Так же и любой человек, желающий сделать свою жизнь совершенной, подобно Арджуне и Санджае, обретёт все благословения и достигнет высшей цели, если примет прибежище в подлинной *гуру-парампаре* и предастся осознавшему себя *гуру-вайшнаву*. Без *шуддха-бхакти-парампары* невозможно достичь *бхагават-таттвы*.

Текст 76

राजन्संस्मृत्य संस्मृत्य संवादमिममद्भुतम् ।
केशवार्जुनयोः पुण्यं हृष्यामि च मुहुर्मुहुः ॥ ७६ ॥

*rājan saṁsmṛtīa saṁsmṛtīa / saṁvādam imam adbhutam
keśavārdжунайох пуṇyām / hrīyāmi cha muḥur muḥuḥ*

ча – и; *rāджан* – о царь; *самср̥т̥йа самср̥т̥йа* – вспоминая вновь и вновь; *имам* – эту; *адбхутам* – поразительную; *пу̣н̣йам* – священную; *самвāдам* – беседу; *кейāва-арджунайох* – между Кешавой и Арджуной; *хри̣йāми* – я радуюсь; *мухух мухух* – каждое мгновение.

О царь, каждый раз, когда я вспоминаю эту поразительную священную беседу Шри Кешавы и Арджуны, меня снова и снова переполняет радость.

Текст 77

तच्च संस्मृत्य संस्मृत्य रूपमत्यद्भुतं हरेः ।
विस्मयो मे महान्राजन्हृष्यामि च पुनः पुनः ॥ ७७ ॥

*тач ча самср̥т̥йа самср̥т̥йа / р̣упам ат̣йадбхутам харех
висмайо ме махāн рāджан / хри̣йāми ча пунах пунах*

ча – и; *rāджан* – о царь; *самср̥т̥йа самср̥т̥йа* – вспоминая вновь и вновь; *тач* – этот; *ати адбхутам* – необычайно дивный; *р̣упам* – облик; *харех* – Господа Шри Хари; *ме* – моё; *висмайах* – удивление; (становится) *махāн* – великим; *ча* – и; *хри̣йāми* – я радуюсь; *пунах пунах* – опять и опять.

И всякий раз, о царь, вспоминая поразительный образ Шри Хари, я прихожу в величайшее изумление и начинаю трепетать.

Пракашика-вритти

Из этого стиха явствует, что *вишварупу* Шри Кришны, которую Арджуна видел на Курукшетре, видел и Санджая, когда находился в царском дворце в Хастинапуре. Это стало возможным для него по милости Шрилы Вьясадевы. Шри Кришна говорил Арджуне, что прежде Он никому не являл этот образ и Арджуна – первый, кто его видит. Однако, поразмыслив, можно понять, что вместе с Арджуной, несомненно, *вишварупу* видели Санджая и Вьяса. Кроме того, как явствует из слов Арджуны, её видели ещё *риши*, *махариши* и полубоги. Шри Веда-вьяса является *парама-бхактой* Шри Кришны. Помимо того, он – *шактьяवेशа-аватара* Самого Господа. Это значит, что только те, кто принадлежит к *парампаре* Шрилы Вьясы, способны осознать суть "Бхагавад-гиты".

Текст 78

त्र योगेश्वरः कृष्णो यत्र पार्थो धनुर्धरः ।
तत्र श्रीर्विजयो भूतिर्ध्रुवा नीतिर्मतिर्मम ॥ ७८ ॥

*йатра йогейшварах кришно / йатра партхо дханурдхарах
татра ирир виджайо бхутир / дхрува нитир матир мама*

йатра – где бы; (ни был) *йога-йшварах* – повелитель всей *йоги*; *кринах* – Шри Кришна; *йатра* – где бы; (ни был) *дханур-дхарах* – носитель лука; *партхах* – Партха; *татра* – там; (будет) *дхрува* – всегда и неизменно; *ирих* – богатство; *виджайах* – победа; *бхутих* – изобилие; (и) *нитих* – нравственность; (таково) *мама* – моё; *матих* – мнение.

Где бы ни был Шри Кришна, повелитель йоги, и Партха, великий лучник, там непременно будет изобилие, победа, процветание и праведность. Я в этом глубоко убеждён.

Пракашика-вритти

В восемнадцатой главе вкратце описана суть всей "Гиты". В одном её разделе описывается карма-йога, над которой преобладает дхьяна-йога, приводящая, в свою очередь, к атма-гьяне. В другом разделе описана шуддха-бхакти-йога, что начинается со шраддхи, направленной на Бхагавана. В этом и состоит суть "Бхагавад-гиты". Сокровенное наставление, заключённое в этих двух разделах, гласит: занимаясь *нишкама-кармой* и в рамках *варнашрама-дхармы* опираясь на свою индивидуальную природу, человек должен постепенно взойти на уровень *гьяны*. Более сокровенное наставление призывает человека развивать в этой жизни *атма-гьяну*, идя путём *дхьяна-йоги*. И наконец самое сокровенное наставление – заниматься *бхакти-йогой*, всецело предавшись только Сваям Бхагавану Шри Кришне. Такова суть восемнадцатой главы.

Смысл всей "Бхагавад-гиты" сводится к тому, что *адвая-васту*, недвойственное Абсолютное Существо, является единственной *таттвой*. Шри Бхагаван – полное проявление этой *таттвы*. Все прочие *таттвы* исходят из Него. Из Его *чит-шакти* исходят *бхагават-сварупа* и *чид-вайбхава*, духовные совершенства. Из Его *джива-шакти* проявляются два вида бесчисленных *джив*: освобождённые (*мукта*) и обусловленные (*баддха*). А двадцать четыре составляющих материи – от *прадханы* до ничтожной травинки – проявляются из Его *майя-шакти*. Сотворение мира, его поддержание и уничтожение на разных уровнях происходит под влиянием *кала-шакти*, энергии времени. Все виды проявлений берут начало в *крия-шакти*.

Пять начал – *Ишвара*, *пракрити*, *джива*, *кала*, и *карма* – проявляются только из *бхагават-таттвы*. Брахман, Параматма и прочие ипостаси Абсолютной Истины пребывают в Бхагаване. Хотя названные пять

начал отделены друг от друга, они в то же время являют собой единое начало, подчинённое *бхагават-таттве*, и, хотя единые, они вечно разделены, поскольку обладают разными свойствами. Содержащееся в "Гите" такое объяснение *бхеда-абхеда-таттвы*, или одновременного единства и различия, неподвластно обыденной человеческой логике. Поэтому *махаджаны* называют эту *таттву ачинтья-бхеда-абхедой*, а связанную с ней *гьяну – таттва-гьяной*.

Джива. Живые существа, *дживы*, по своей изначальной природе являются особой *таттвой*, что существует в виде бесконечно малых частиц, исходящих из *чит-сурьи*, Кришны, который подобен исполненному духовного сознания солнцу. По природе своей *дживы* способны жить как в духовном, так и в материальном мире. Они пребывают на границе между духовным миром (*чит*) и миром материи (*ачит*). Поскольку *дживы* обладают сознанием, у них есть определённая независимость. Если они проявляют благосклонность к Кришне и привлекаются духовным миром, то принадлежащая Кришне *хладини-шакти*, энергия наслаждения, предоставляет им возможность испытывать чистую *ананду*. Если же *джива* отворачивается от Кришны и под влиянием *майя-шакти* привлекается миром иллюзии, ей приходится испытывать мирские радости и несчастья. *Дживы*, у которых есть *чид-рати*, или склонность к духовному миру, являются *нитья-муктами*, вечно освобождёнными, а те, что обладают *джада-рати*, или склонностью к миру мёртвой материи, относятся к категории *нитья-баддха*. Количество и тех, и других *джив* безгранично.

Забыв о своей изначальной природе, *джива* погружается в океан материального бытия, рождается среди высших и низших существ — полубогов, людей, червей, деревьев или мелких растений — и терпит множество разных страданий. Порой она испытывает подавленность и отвращение. Тогда она находит прибежище у истинного гуру и с помощью *карма-йоги* достигает совершенства в *дхьяне*. Осознав свою *сварупу*, она обретает *прему*, чистую любовь к лотосным стопам Верховного Господа. Или же, развив *шраддху*, веру в повествования о Господе, она предаётся истинному гуру и начинает практиковать *садхана-бхакти*. Помимо этих двух путей у атмы нет иного способа осознать свою чистую *сварупу*.

Из двух упомянутых путей *атма-гьяны* путь *карма-йоги* с преобладанием *дхьяны* больше подходит для обычных людей, ибо он зависит от усилий самого человека. Что касается *бхакти-йоги*, рождающейся из *шраддхи*, то она превосходит *карма-йогу* и её легче практиковать, но её невозможно обрести без особой удачи в виде милости Господа или Его *бхакты*. Поэтому большинство людей в мире склонны практиковать *карма-йогу*. Наиболее счастливые из таких *карма-йогов* развивают веру (*шраддху*) в *бхакти-йогу* и восходят на уровень безраздельной преданности Господу, о которой шла речь в одном из заключительных стихов "Гиты". Таков путь (*абхидхья*), описанный во всех Ведах.

Путь *кармы* основан на мирских желаниях. Все его цели — мирское счастье, наслаждение жизнью на четырнадцати планетных системах, *мукти* — не представляют подлинной ценности для исполненной сознания *дживы*. С самого начала в "Гите" говорится, что корыстная деятельность и её плоды, *бхукти* (чувственные удовольствия), бесполезны. Даже *саюджья-мукти*, считающееся венцом усилий на пути монизма и обретаемое на уровне свободы от рождения и смерти, не является высшей целью *дживы*. Об этом тоже не раз говорилось. Высшая *прайоджана* (цель) для живого существа состоит в том, чтобы подняться над уровнем безличного осознания Абсолюта, превзойти четыре вида *мукти*, в том числе *салокью*, и, войдя в высшее духовное царство, где разворачиваются божественные лилы Шри Кришны, обрести чистую любовь к Нему, *нирмала-прему*.

Объединив в себе *сиддханту* всех Вед и Веданты, "Бхагавад-гита" провозглашает, что высшей целью души является *према* к Бхагавану, которую обретают с помощью *бхакти-йоги*, практикуемой в сознании своих отношений с Ним. Человек неуклонно должен заниматься *бхакти-йогой*, слушая, воспевая и совершая другие действия, а также следуя *дхарме* сообразно своим индивидуальным особенностям. Ему надлежит поддерживать жизнь, исполняя свои обязанности, и при этом стремиться развивать в себе *бхакти*. Развив глубокую *шраддху* в высший путь, он должен постепенно отказаться от *ништхи*, направленной на низшие методы. Когда человек прочно утвердится с помощью *шаранагати* (полной преданности) на уровне *бхакти-йоги* и будет вести соответствующий образ жизни, Господь очень скоро одарит его *шуддха-премой*. Так, просто встав на путь очищения своего бытия, человек обретает милость Верховной Личности Бога. Эта милость дарует человеку бесстрашие, делает его бессмертным и избавляет от скорби. Тогда он навечно погружается в *прему*, чистую любовь к Богу.

Так заканчивается "Сарартха-варшینی Пракашика-вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджа к восемнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты".